

# ALKITAB

YANG

# TERBUKA



TEKS: AYT DRAFT

( PB BETA )

18/7/2014

# INJIL MATIUS



- 1** •1 Silsilah Kristus dari Abraham sampai Yusuf.  
•18 Dia secara ajaib dikandung dari Roh Kudus oleh perawan Maria, ketika dia bertunangan dengan Yusuf.  
•19 Malaikat menghilangkan keraguan Yusuf, dan memberitahukan nama dan karya Kristus: Yesus lahir.

## Silsilah Yesus Kristus

(Luk. 3:23-38)

**1** Kitab silsilah Yesus Kristus,<sup>x</sup> anak Daud, anak Abraham.

**2** Abraham adalah ayah Ishak,

Ishak adalah ayah Yakub.

Yakub adalah ayah Yehuda dan saudara-saudaranya.

**3** Yehuda adalah ayah Peres dan Zerah, ibu mereka adalah Tamar.<sup>y</sup>

Peres adalah ayah Hezron.

Hezron adalah ayah Ram.

**4** Ram adalah ayah Aminadab.

Aminadab adalah ayah Nahason.

Nahason adalah ayah Salmon.

**5** Salmon adalah ayah Boas, ibunya adalah Rahab.<sup>z</sup>

Boas adalah ayah Obed, ibunya adalah Rut.<sup>a</sup>

Obed adalah ayah Isai.

**6** Isai adalah ayah dari Raja Daud.

Daud adalah ayah Salomo,  
ibunya adalah bekas istri Uria.<sup>b</sup>

**7** Salomo adalah ayah Rehabeam.

Rehabeam adalah ayah Abia.

Abia adalah ayah Asa.

**8** Asa adalah ayah Yosafat.

Yosafat adalah ayah Yoram.

Yoram adalah ayah Uzia.

**9** Uzia adalah ayah Yotam.

Yotam adalah ayah Ahas.

Ahas adalah ayah Hizkia.

**10** Hizkia adalah ayah Manasye.

Manasye adalah ayah Amon.

Amon adalah ayah Yosia.

**11** Yosia adalah ayah Yekhonya<sup>c</sup> dan saudara-saudaranya,  
ketika pembuangan ke Babel.<sup>d</sup>

**12** Setelah pembuangan ke Babel,

Yekhonya adalah ayah Sealtiel.

Sealtiel adalah ayah Zerubabel.

**13** Zerubabel adalah ayah Abihud.

Abihud adalah ayah Elyakim.

Elyakim adalah ayah Azor.

**14** Azor adalah ayah Zadok.

Zadok adalah ayah Akhim.

Akhim adalah ayah Eliud.

**15** Eliud adalah ayah Eleazar.

Eleazar adalah ayah Matan.

Matan adalah ayah Yakub.

**16** Yakub adalah ayah Yusuf, suami Maria.

Dari Maria dilahirkan Yesus, yang disebut Kristus.

**17** Jadi, semua generasi dari Abraham sampai Daud ada empat belas generasi, dari Daud sampai pembuangan ke Babel ada empat belas generasi, dan dari pembuangan ke Babel sampai Kristus ada empat belas generasi.

## Kelahiran Yesus Kristus

(Luk. 2:1-7)

**18** Sekarang, kelahiran Kristus Yesus adalah seperti berikut. Ketika Maria, ibu-Nya sudah bertunangan dengan Yusuf, sebelum mereka hidup bersama, ia ternyata mengandung dari Roh Kudus.

**19** Namun, karena Yusuf, suaminya, adalah orang yang benar<sup>e</sup> dan tidak mau mempermalukan Maria di muka umum<sup>f</sup>, maka Yusuf bermaksud untuk menceraikan Maria secara diam-diam<sup>g</sup>.

**20** Akan tetapi, ketika Yusuf sedang mempertimbangkan hal ini, lihatlah, malaikat Tuhan

<sup>x</sup>**1:1** Kristus: Disebut juga Mesias, sebuah gelar yang artinya: "Yang Diurapi".

<sup>y</sup>**1:3** Tamar: Menantu Yehuda yang akhirnya menjadi istrinya (bc. Kej. 38:1-30).

<sup>z</sup>**1:5** Rahab: Perempuan sundal yang menolong pengintai-pengintai Israel ketika mengintai kota Yerikho (bc. Yos. 2:1-24)

<sup>a</sup>**1:5** Rut: Orang Moab, janda yang pergi ke Betlehem dengan ibu mertuanya, Naomi, dan akhirnya menikah dengan Boas (bc. Rut 1-4).

<sup>b</sup>**1:6** istri Uria: Batsyeba, yang berzina dengan Daud dan menjadi istrinya setelah Uria terbunuh (bc. 2 Sam. 11:1-27).

<sup>c</sup>**1:11** Yekhonya: Nama lain dari Yoyakhin. Yekhonya sebenarnya adalah cucu dari Yosia (bc. 1 Taw. 3:15-16).

<sup>d</sup>**1:11** pembuangan ke Babel: Bc. 2 Raj. 24:14-15; 2 Taw. 36:10; Yer 27:20.

<sup>e</sup>**1:19** orang yang benar: Taat kepada hukum agama/adat istiadat.

<sup>f</sup>**1:19** mempermalukan Maria di depan umum: Menurut hukum yang berlaku, seorang gadis yang sudah bertunangan, jika kedapatan berzina, harus dilempari dengan batu sampai mati di depan umum.

<sup>g</sup>**1:19** menceraikan Maria secara diam-diam: Yusuf berhak memutuskan pertunangan dengan Maria karena kehamilannya. Namun, Yusuf ingin melakukan secara diam-diam di hadapan dua orang saksi saja. Maria tidak perlu menjalankan rangkaian pemeriksaan yang keras, yang diperintahkan oleh hukum (bc. Ulangan 22:20-21).

tampak kepadanya dalam mimpi dan berkata, “Yusuf, anak Daud, jangan takut untuk mengambil Maria sebagai istrimu karena Anak yang dikandungnya adalah dari Roh Kudus.”<sup>21</sup> Ia akan melahirkan seorang Anak laki-laki dan engkau akan menyebut nama-Nya Yesus karena Ia akan menyelamatkan umat-Nya dari dosa-dosa mereka.”

<sup>22</sup> Semua hal ini terjadi untuk menggenapi yang difirmankan oleh Tuhan melalui nabi-Nya,<sup>23</sup> “Lihatlah, seorang perawan akan mengandung dan akan melahirkan seorang anak laki-laki. Mereka akan menyebut nama-Nya Imanuel,” yang diterjemahkan artinya: “Allah beserta kita”.<sup>h 24</sup> Ketika Yusuf bangun dari tidurnya, ia melakukan seperti yang malaikat Tuhan perintahkan kepadanya, dan ia mengambil istrinya, Maria,<sup>25</sup> tetapi tidak bersetubuh dengan Maria sampai ia melahirkan Anak laki-lakinya. Dan, Yusuf menyebut nama-Nya, Yesus.

**2** \*1 Orang Majus dari Timur bertanya tentang Kristus;

\*3 yang membuat Herodes terkejut.

\*9 Mereka dipandu oleh sebuah bintang ke Betlehem, menyembah Dia, dan memberikan persembahan.

\*13 Yusuf melarikan diri ke Mesir bersama Yesus dan ibu-Nya.

\*16 Herodes membunuh anak-anak;

\*20 dia sendiri meninggal.

\*23 Kristus dibawa kembali ke Galilea, kota Nazaret.

### Orang-Orang Majus Mengunjungi Yesus

<sup>1</sup> Sekarang, setelah Yesus lahir di Betlehem,<sup>i</sup> di Yudea,<sup>j</sup> pada zaman Raja Herodes,<sup>k</sup> lihatlah, orang-orang Majus dari timur<sup>l</sup> datang ke Yerusalem.<sup>m</sup> <sup>2</sup> Mereka bertanya, “Di manakah Ia, yang dilahirkan, Raja orang Yahudi itu? Sebab, kami telah melihat bintang-Nya di timur<sup>n</sup> dan kami datang untuk menyembah-Nya.”<sup>3</sup> Ketika Raja Herodes mendengar hal ini, gelisahlah ia dan seluruh Yerusalem bersamanya.<sup>4</sup> Lalu, ia mengumpulkan semua imam kepala<sup>o</sup> dan ahli-ahli Taurat<sup>p</sup> bangsa itu. Ia mengorek keterangan dari mereka, di mana Kristus dilahirkan.

<sup>5</sup> Mereka berkata kepadanya, “Di Betlehem, wilayah Yudea, karena beginilah yang ditulis oleh nabi:<sup>q</sup>

<sup>6</sup> ‘Dan, engkau Betlehem, di tanah Yehuda, sama sekali bukanlah yang paling kecil di antara para penguasa Yehuda, karena darimu akan muncul seorang pemimpin, yang akan menggembalakan umat-Ku, Israel!’”  
Mikha 5:2

<sup>7</sup> Kemudian, Herodes diam-diam memanggil orang-orang Majus itu, meminta kepastian dari mereka tentang waktu bersinarnya bintang itu.<sup>8</sup> Lalu, ia menyuruh mereka ke Betlehem dan berkata, “Pergi dan selidikilah dengan teliti tentang Anak itu. Dan, kalau kamu sudah menemukan-Nya, laporkanlah kepadaku supaya aku juga bisa datang dan menyembah-Nya.”

<sup>9</sup> Setelah mendengarkan raja, mereka pergi. Dan, lihatlah, bintang yang mereka lihat di timur itu menuntun mereka sampai tiba dan berhenti di atas tempat Anak itu berada.<sup>10</sup> Ketika melihat bintang itu, mereka bersukacita dengan sukacita yang sangat besar.

<sup>11</sup> Setelah masuk ke dalam rumah, mereka menemukan Anak itu bersama Maria, ibu-Nya. Lalu, mereka tersungkur dan menyembah-Nya. Kemudian, mereka membuka tempat-tempat hartanya dan mempersembahkan hadiah-hadiah kepada-Nya, yaitu emas, kemenyan, dan mur.<sup>f</sup> <sup>12</sup> Dan, karena diperingatkan dalam mimpi agar jangan kembali kepada Herodes, mereka kembali ke negerinya melalui jalan lain.

### Yusuf Membawa Yesus dan Maria ke Mesir

<sup>13</sup> Setelah orang-orang Majus itu pergi, lihatlah, malaikat Tuhan tampak kepada Yusuf dalam mimpi dan berkata, “Bangunlah, bawa Anak itu bersama ibu-Nya dan larilah ke Mesir.<sup>g</sup> Tinggallah di sana sampai Aku berbicara kepadamu karena Herodes ingin mencari Anak itu untuk membinasakan-Nya.”

**h**<sup>1:23 Allah beserta kita:</sup> Bc. Yes. 7:14.

**i**<sup>2:1 Betlehem:</sup> Kota kecil, sekitar 8 km di sebelah selatan Yerusalem. Di kota ini, Raja Daud dilahirkan (bc. 1 Sam. 17:12).

**j**<sup>2:1 Yudea:</sup> Sebutan orang Yunani dan orang Roma untuk tanah Yehuda, tanah yang didiami orang-orang Yahudi.

**k**<sup>2:1 Raja Herodes:</sup> Herodes Agung dari suku Edom, sangat jahat dan keji. Lih. **Herodes** di Daftar Istilah.

**l**<sup>2:1 orang-orang Majus dari Timur:</sup> Sebutan yang berlaku di wilayah kekaisaran di Timur bagi para ahli, guru, imam, ilmuwan, ahli ramalan bintang, penafsir mimpi, peramal, dan penyihir.

**m**<sup>2:1 Yerusalem:</sup> Pusat kegiatan keagamaan bagi orang Israel dan pusat pemerintahan. Lih. **Yerusalem** di Daftar Istilah.

**n**<sup>2:2 bintang-Nya di timur:</sup> Bintang yang istimewa, yang merupakan petunjuk bahwa telah lahir seseorang yang luar biasa di tanah Yudea.

**o**<sup>2:4 imam kepala:</sup> Pelayan di Bait Allah yang tugas utamanya mempersembahkan kurban penghapus dosa. Lih. **Imam kepala** di Daftar Istilah.

**p**<sup>2:4 ahli Taurat:</sup> Ahli dalam mempelajari hukum Musa (Taurat). Mereka dilatih untuk mengajarkan dan menerapkan hukum-hukum dalam itu dengan setia.

**q**<sup>2:5 nabi:</sup> Lih. **Nabi** di Daftar Istilah.

**r**<sup>2:11 emas, kemenyan, dan mur:</sup> emas: mata uang/patung emas; kemenyan: serupa dupa; mur: minyak wangi yang sangat mahal. Persembahan-persembahan ini umum dipersembahkan kepada dewa-dewa di timur.

**s**<sup>2:13 larilah ke Mesir:</sup> Banyak orang Yahudi telah menetap di Mesir, yang adalah bagian dari jajahan Romawi, sehingga kehadiran Yusuf dan keluarganya tidak akan menarik perhatian.

<sup>14</sup> Kemudian, Yusuf bangun dan membawa Anak itu dengan ibu-Nya pada waktu malam untuk pergi jauh ke Mesir, <sup>15</sup> dan tinggal di sana sampai Herodes mati supaya digenapilah yang difirmankan Tuhan melalui nabi:

“Dari Mesir Kupanggil Anak-Ku.” Hosea 11:1

### Herodes Membunuh Semua Bayi Laki-Laki di Betlehem

<sup>16</sup> Kemudian, ketika Herodes melihat bahwa ia sudah diperdaya oleh orang-orang Majus, ia sangat murka dan memerintahkan untuk membunuh semua anak laki-laki di Betlehem dan seluruh wilayah di sekitarnya, yang berumur dua tahun ke bawah, sesuai dengan waktu yang sudah ia pastikan dari orang-orang Majus. <sup>17</sup> Maka, genaplah yang disampaikan oleh Nabi Yeremia:

<sup>18</sup> “Suatu suara terdengar di Rama,<sup>t</sup> tangisan dan ratapan yang sangat sedih.<sup>u</sup> Rahel menangisi anak-anaknya<sup>v</sup>, dan tidak mau dihibur karena mereka sudah tiada.” Yeremia 31:15

### Yusuf Membawa Yesus dan Maria Kembali ke Israel

<sup>19</sup> Namun, ketika Herodes mati, lihatlah, malaikat Tuhan menampakkan diri dalam mimpi kepada Yusuf di Mesir, <sup>20</sup> dan berkata, “Bangunlah, bawa Anak itu dengan ibu-Nya ke tanah Israel karena orang-orang yang beribu-ribu membunuh Anak itu sudah mati.”

<sup>21</sup> Maka, ia bangun dan membawa Anak itu beserta ibu-Nya kembali ke tanah Israel. <sup>22</sup> Akan tetapi, ketika ia mendengar bahwa Arkhelaus<sup>w</sup> memerintah di Yudea menggantikan Herodes, ayahnya, Yusuf takut pergi ke sana. Setelah diperingatkan dalam mimpi, ia pergi ke wilayah Galilea.<sup>x</sup> <sup>23</sup> Yusuf tiba dan tinggal di sebuah kota yang bernama Nazaret<sup>y</sup> supaya genaplah yang disampaikan oleh para nabi, “Ia akan disebut ‘Orang Nazaret.’”

**3** <sup>\*1 Yohanes memberitakan: karya, hidup, dan baptisan-Nya.</sup>

<sup>\*7 Dia mengkritik orang Farisi,</sup>

<sup>\*13 dan membaptis Kristus di Sungai Yordan.</sup>

### Yohanes Pembaptis Menyiapkan Jalan bagi Yesus

(Mrk. 1:1-8; Luk. 3:1-9, 15-17; Yoh. 1:19-28)

<sup>1</sup> Pada hari-hari itu, muncullah Yohanes Pembaptis<sup>z</sup>, berkhotbah di padang belantara<sup>a</sup> Yudea.<sup>b</sup> <sup>2</sup> Ia berkata, “Bertobatlah karena Kerajaan Surga<sup>c</sup> sudah dekat.” <sup>3</sup> Sebab, dialah yang diucapkan Nabi Yesaya ketika berkata,

“Suara seseorang yang berseru-seru di padang belantara,  
‘Persiapkan jalan untuk Tuhan,  
buatlah jalan-Nya lurus<sup>d</sup>.’” Yesaya 40:3

<sup>4</sup> Dan, Yohanes sendiri mengenakan pakaiannya dari bulu unta dan sabuk kulit<sup>e</sup> di sekeliling pinggangnya. Makanannya adalah belalang-belalang<sup>f</sup> dan madu hutan<sup>g</sup>. <sup>5</sup> Kemudian, orang-orang Yerusalem datang kepadanya, dan seluruh Yudea, dan seluruh

<sup>t</sup>2:18 Rama: Wilayah kediaman suku Benyamin, tidak jauh dari Betlehem yang adalah kediaman suku Yehuda.

<sup>u</sup>2:18 tangisan ... sedih: Mengacu ke peristiwa pada zaman Yeremia ketika Nebuzaradan membawa semua tawannya ke Rama setelah ia menghancurkan Yerusalem (bc. 40:1).

<sup>v</sup>2:18 Rahel menangisi anak-anaknya: Betlehem disebut Rahel sebab di sanalah ia dikuburkan (bc. Kej. 35:16, 19; 1 Sam. 10:2). Para ibu dari anak-anak yang dibantai ini tinggal tidak jauh dari kubur Rahel, dan banyak dari antara mereka adalah keturunan Rahel. Itulah sebabnya, ratap tangis mereka diungkapkan sebagai tangisan Rahel.

<sup>w</sup>2:22 Arkhelaus: Mewarisi sifat ayahnya yang kejam.

<sup>x</sup>2:22 wilayah Galilea: Palestina dibagi menjadi tiga bagian: Galilea, Samaria, dan Yudea. Saat itu Galilea di bawah pemerintahan Filipus, seorang pria berwatak lembut dan tenang.

<sup>y</sup>2:23 Nazaret: Sebuah kota yang sangat kecil dan tidak ternama. Menurut orang Yahudi, merupakan hal yang sangat aneh jika Mesias datang dari kota yang tidak ternama itu.

<sup>z</sup>3:1 Yohanes Pembaptis: Anak dari Zakharia, seorang imam dari rombongan Abia, dan Elisabet, seorang keturunan Harun (bc. Luk. 1:80).

<sup>a</sup>3:1 padang belantara: Bagian dari suatu negeri yang tidak begitu padat penduduknya, dan juga tidak begitu banyak ladang dan kebun anggur yang dibandingkan dengan tempat-tempat lain di Israel.

<sup>b</sup>3:1 padang belantara Yudea: Terletak di sebelah utara Laut Mati dan di sebelah timur sungai Yordan.

<sup>c</sup>3:2 Kerajaan Surga: Penyebutan Kerajaan Allah dalam Kitab Matius. Lih. **Kerajaan Allah** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>3:3 buatlah jalan-Nya lurus: Yohanes mempersiapkan jalan bagi Yesus, seperti seorang hamba yang mempersiapkan jalan yang akan dilewati tuannya. Dalam hal ini, Yohanes menyiapkan suatu umat yang layak bagi-Nya (Luk. 1:17).

<sup>e</sup>3:4 bulu unta dan sabuk kulit: Hal ini menunjukkan bahwa dialah Elia yang dijanjikan. Sebab, gambaran khusus diberikan tentang Elia, yaitu orang yang memakai pakaian bulu dan ikat pinggang kulit terikat pada pinggangnya (bc. 2 Raj. 1:8).

<sup>f</sup>3:4 belalang-belalang: Boleh dimakan karena halal (bc. Im. 11:22). Serangga ini tidak membutuhkan banyak bumbu, ringan, dan mudah dicerna.

<sup>g</sup>3:4 madu hutan: Madu yang bisa didapatkan dengan bebas dari alam, tanpa harus membeli karena terdapat berlimpah di tanah Kanaan (bc. 1 Sam. 14:26).

wilayah di sekitar Yordan.<sup>h</sup> <sup>6</sup> Lalu, mereka dibaptiskan oleh Yohanes di Yordan, sambil mengakui dosa-dosa mereka.

<sup>7</sup> Namun, ketika Yohanes melihat banyak orang Farisi<sup>i</sup> dan Saduki<sup>j</sup> datang pada baptisannya, ia berkata kepada mereka, “Kamu, keturunan ular beludak,<sup>k</sup> siapa yang memperingatkan kamu untuk lari dari muka yang akan datang?” <sup>8</sup> Karena itu, hasilkanlah buah-buah yang sebanding dengan pertobatan,<sup>9</sup> dan jangan berpikir untuk berkata kepada dirimu sendiri, ‘Kami mempunyai Abraham, bapak leluhur kami,’ karena aku mengatakan kepadamu bahwa dari batu-batu ini Allah sanggup membangkitkan anak-anak untuk Abraham!<sup>10</sup> Bahkan, sekarang, kapak diletakkan di akar pohon-pohon, dan setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik ditebang dan dilemparkan ke dalam api.

<sup>11</sup> Aku sesungguhnya membaptis kamu dengan air untuk pertobatan, tetapi ia yang datang sesudah aku adalah lebih berkuasa daripada aku, yang sandal-Nya pun aku tidak layak membawakannya. Ia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus dan dengan api. <sup>12</sup> Alat penampi<sup>l</sup> ada di tangan-Nya, dan ia akan membersihkan tempat pengirikan-Nya<sup>m</sup>, dan akan mengumpulkan gandum ke dalam lumbung. Namun, ia akan membakar sekamnya dengan api yang tidak dapat dipadamkan.”

### Yohanes Membaptis Yesus

(Mrk. 1:9-11; Luk. 3:21-22; Yoh. 1:32-34)

<sup>13</sup> Kemudian, Yesus datang dari Galilea ke Yordan kepada Yohanes untuk dibaptis oleh Yohanes.

<sup>14</sup> Namun, Yohanes berusaha mencegah-Nya dan berkata, “Akulah yang perlu dibaptis oleh-Mu, tetapi justru Engkau yang datang kepadaku?”

<sup>15</sup> Lalu, Yesus menjawab dan berkata kepadanya, “Sekarang, biarlah karena beginilah yang seharusnya terjadi pada kita untuk menggenapi seluruh kebenaran.” Dan, Yohanes pun membiarkan Dia.

<sup>16</sup> Setelah dibaptis, Yesus langsung keluar dari air, dan lihatlah, surga terbuka dan Ia melihat Roh Allah turun seperti burung merpati, datang ke atas-Nya.

<sup>17</sup> Dan, dengarlah suara dari surga yang berkata,

“Inilah Anak-Ku yang Kukasihi, kepada-Nyalah Aku berkenan.”

**4** <sup>1</sup> Kristus puasa selama 40 hari, dicobai Iblis dan dilayani oleh malaikat-malaikat.

•12 Dia tinggal di Kapernaum;

•17 mulai mengajar;

•18 memanggil Petrus dan Andreas,

•21 Yakobus dan Yohanes;

•23 mengajar dan menyembuhkan semua penyakit.

### Iblis Mencobai Yesus

(Mrk. 1:12-13; Luk. 4:1-13)

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus dipimpin oleh Roh ke padang belantara untuk dicobai oleh Iblis. <sup>2</sup> Dan, Ia berpuasa empat puluh hari dan empat puluh malam, sesudah itu Ia menjadi lapar. <sup>3</sup> Lalu, datanglah ia, yang mencobai itu, dan berkata kepada Yesus, “Jika Engkau adalah Anak Allah, perintahkanlah supaya batu-batu ini menjadi roti.”

<sup>4</sup> Namun, Ia menjawab dan berkata, “Ada tertulis,

‘Bukan oleh roti saja manusia hidup, tetapi oleh setiap firman yang keluar melalui mulut Allah.’” Ulangan 8:3

<sup>5</sup> Kemudian, Iblis membawa-Nya ke kota suci<sup>n</sup> dan menempatkan-Nya di puncak Bait Allah,<sup>o</sup> dan berkata kepada-Nya, “Jika Engkau Anak Allah, jatuhkanlah diri-Mu ke bawah karena ada tertulis:

‘Mengenai Engkau, Allah akan memerintahkan malaikat-malaikat-Nya dan mengangkat Engkau di atas tangan mereka supaya kaki-Mu jangan menyangandung batu.’” Mazmur 91:11-12

<sup>7</sup> Yesus berkata kepadanya, “Sekali lagi, ada tertulis,

‘Kamu jangan mencobai Tuhan Allahmu.’” Ulangan 6:16

<sup>8</sup> Sekali lagi, Iblis membawa Yesus ke atas gunung yang sangat tinggi dan memperlihatkan kepada-Nya semua kerajaan dunia beserta kemegahannya,

<sup>h</sup>3:5 **Yordan:** Sungai yang dari danau Galilea ke Laut Mati ini memiliki makna penting bagi sejarah Israel, baik purba, maupun modern. Umat Israel menyeberangi Sungai Yordan (bc. Yos 4:10) ketika untuk sementara waktu alirannya terhenti. Sungai Yordan merupakan sarana yang dilalui Israel ketika masuk ke tanah yang dijanjikan.

<sup>i</sup>3:7 **orang Farisi:** Kelompok dalam agama Yahudi yang menuntut supaya semua hukum Yahudi dan kebiasaannya dilakukan secara teliti dan hati-hati. Lih. **Farisi** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>3:7 **Saduki:** Orang-orang Yahudi bangsawan yang tidak bersimpati kepada ajaran-ajaran orang Farisi. Orang Saduki menyatakan bahwa hanya kelima kitab Musa yang berkuasa dan tidak percaya akan kebangkitan orang mati (Mrk. 12:18).

<sup>k</sup>3:7 **beludak:** Ular berbispa atau disebut juga ular sendok.

<sup>l</sup>3:12 **Alat penampi:** Digunakan untuk memisahkan butiran gandum dan kulit-kulitnya.

<sup>m</sup>3:12 **lantai pengirikan:** Lantai yang luas tempat menjemur bulir-bulir gandum sampai kering sebelum digiling.

<sup>n</sup>4:5 **kota suci:** Yerusalem

<sup>o</sup>4:5 **Bait Allah:** Disebut juga Bait Suci yang adalah pusat hidup keagamaan umat Yahudi.

<sup>9</sup> dan berkata kepada-Nya, “Semuanya ini akan kuberkata kepada-Mu, jika Engkau tersungkur dan menyembahku.”

<sup>10</sup> Kemudian, kata Yesus kepadanya Yesus berkata kepadanya, “Enyahlah, Iblis! Ada tertulis,

‘Kamu harus menyembah Tuhan Allahmu dan kepada-Nya saja kamu beribadah.’”  
Ulangan 6:13

<sup>11</sup> Setelah itu, Iblis meninggalkan Dia, dan lihatlah, malaikat-malaikat datang untuk melayani Dia.<sup>P</sup>

### Yesus Memulai Pelayanan-Nya di Wilayah Galilea

(Mrk. 1:14-15; Luk. 4:14-15)

<sup>12</sup> Lalu, ketika Yesus mendengar bahwa Yohanes telah ditangkap,<sup>Q</sup> Ia menyingkir ke Galilea. <sup>13</sup> Ia meninggalkan Nazaret dan tiba serta tinggal di Kapernaum,<sup>R</sup> di tepi danau, di perbatasan Zebulon dan Naftali, <sup>14</sup> supaya digenapi apa yang dikatakan melalui Nabi Yesaya:

<sup>15</sup> “Tanah Zebulon dan tanah Naftali, jalan danau, di seberang Yordan, Galilea, wilayah orang-orang bukan Yahudi,

<sup>16</sup> bangsa yang diam dalam kegelapan melihat Terang yang besar, dan bagi mereka yang diam di negeri dan dalam bayang-bayang kematian, Terang itu telah terbit. Yesaya 9:1-2

<sup>17</sup> Sejak waktu itu, Yesus mulai berkhotbah dan berkata, “Bertobatlah karena Kerajaan Surga sudah dekat!”

### Yesus Memanggil Empat Murid-Nya yang Pertama

(Mrk. 1:16-20; Luk. 5:1-11)

<sup>18</sup> Ketika Yesus berjalan di tepi danau Galilea, Ia melihat dua bersaudara, yaitu Simon yang disebut Petrus, dan Andreas, saudaranya, sedang melempar jala di danau sebab mereka adalah penjala ikan.

<sup>19</sup> Dan, Ia berkata kepada mereka, “Marilah ikut Aku dan Aku akan menjadikanmu penjala manusia.”

<sup>20</sup> Mereka langsung meninggalkan jala-jalanya dan mengikut Dia.

<sup>21</sup> Dan, saat pergi dari sana, Ia melihat dua bersaudara yang lain, Yakobus anak Zebedeus dan Yohanes, saudaranya. Mereka berada dalam sebuah

perahu bersama Zebedeus, ayah mereka, sedang memperbaiki jala-jalanya. Dan, Ia memanggil mereka. <sup>22</sup> Dan, mereka langsung meninggalkan perahu dan ayah mereka, lalu mengikut Yesus.

### Yesus Mengajar dan Menyembuhkan Banyak Orang

<sup>23</sup> Lalu, Yesus berkeliling ke seluruh daerah Galilea, mengajar di sinagoge-sinagoge<sup>S</sup> mereka, dan memberitakan Injil Kerajaan,<sup>T</sup> dan menyembuhkan segala macam penyakit dan segala macam kesakitan di antara banyak orang. <sup>24</sup> Dan, berita tentang-Nya tersebar sampai ke seluruh Siria. Dan, mereka membawa kepada-Nya semua orang sakit yang menderita berbagai macam penyakit dan rasa sakit, dan yang kerasukan setan, yang sakit ayun, dan yang lumpuh, dan Ia menyembuhkan mereka. <sup>25</sup> Kerumunan besar orang banyak dari Galilea, dan Dekapolis, dan Yerusalem, Yudea, dan dari seberang Yordan mengikut Dia.

**5** \*1 Khotbah Kristus di bukit.

\*3 Siapa orang yang berbahagia/diberkati;

\*13 garam dunia;

\*14 terang dunia.

\*17 Dia datang untuk menggenapi hukum Taurat.

\*21 Apa itu menubuh;

\*27 berzina;

\*33 bersumpah.

\*38 Dia menasihati untuk menderita karena orang yang berbuat jahat,

\*43 untuk mengasihi musuh-musuh kita;

\*48 dan untuk bekerja mengejar kesempurnaan.

## KHOTBAH YESUS DI BUKIT

PASAL 5--7

### Ucapan Berkat

(Luk. 6:20-23)

<sup>1</sup> Ketika melihat orang banyak itu, Yesus naik ke atas bukit. Dan, setelah Ia duduk, murid-murid-Nya datang kepada-Nya. <sup>2</sup> Dan, Ia membuka mulut-Nya dan mengajar mereka, kata-Nya,

<sup>3</sup> “Diberkatilah orang yang miskin dalam roh sebab mereka yang mempunyai Kerajaan Surga.

<sup>4</sup> Diberkatilah mereka yang berdukacita sebab mereka akan dihibur.

<sup>5</sup> Diberkatilah orang yang lembut hatinya

<sup>P</sup>4:11 malaikat ... melayani Dia: Setelah Iblis meninggalkan Yesus barulah malaikat-malaikat datang melayani Yesus untuk menunjukkan bahwa Yesuslah yang menaklukkan Iblis dengan kekuatan-Nya.

<sup>Q</sup>4:12 Yohanes ... ditangkap: Bdk. Mat. 14:3-4; Mrk. 6:17-18; Luk. 3:19-20.

<sup>R</sup>4:13 Kapernaum: Letaknya 4 km sebelah barat sungai Yordan. Tempat Yesus melakukan karya-karya utama-Nya seperti memanggil murid-murid yang pertama dan disebut sebagai “kota-Nya” (bdk. Mat 9:1).

<sup>S</sup>4:23 sinagoge: Rumah ibadah orang Yahudi. Lih. **Sinagoge** di Daftar Istilah.

<sup>T</sup>4:23 Injil Kerajaan: Injil tentang Kerajaan Surga. Lih. **Kerajaan Allah** di Daftar Istilah.

- sebab mereka akan mewarisi bumi.<sup>U</sup>
- 6 Diberkatilah mereka yang lapar dan haus akan kebenaran  
sebab mereka akan dikenyangkan.
- 7 Diberkatilah mereka yang berbelas kasihan  
sebab mereka akan memperoleh belas kasihan.
- 8 Diberkatilah mereka yang bersih di dalam hati  
sebab mereka akan melihat Allah.
- 9 Diberkatilah mereka yang membawa damai  
sebab mereka akan disebut anak-anak Allah.
- 10 Diberkatilah mereka yang dianiaya demi kebenaran,  
sebab mereka yang memiliki Kerajaan Surga.
- 11 Diberkatilah kamu apabila orang mencelamu, dan menganiayamu, dan mengatakan segala macam perkataan jahat terhadapmu dengan fitnah karena aku.<sup>12</sup> Bersukacita dan bergembiralah karena besar upahmu di surga sebab demikianlah mereka menganiaya para nabi sebelum kamu.”

### Garam dan Terang Dunia

(Mrk. 9:50; Luk. 14:34-35)

- 13 “Kamu adalah garam dunia, tetapi kalau garam itu menjadi hambar, dengan apa ia akan diasinkan? Dia tidak berguna sama sekali selain untuk dibuang dan diinjak-injak oleh manusia.”
- 14 “Kamu adalah terang dunia. Kota yang terletak di atas bukit tidak dapat disembunyikan.
- 15 Orang-orang juga tidak menyalakan pelita<sup>V</sup> dan meletakkannya di bawah gantang<sup>W</sup>, melainkan di atas kaki pelita,<sup>X</sup> dan ia menerangi semua yang ada di dalam rumah. 16 Biarlah terangmu juga bercahaya dengan cara yang sama supaya mereka dapat melihat perbuatan-perbuatanmu yang baik dan memuliakan Bapamu yang di surga.”

### Yesus, Hukum Taurat, dan Tulisan Para Nabi

- 17 “Jangan berpikir bahwa Aku datang untuk meniadakan Hukum Taurat<sup>Y</sup> atau kitab para nabi. Aku datang bukan untuk meniadakannya melainkan untuk

menggenapinya.<sup>18</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, sampai langit dan bumi berlalu, tidak ada satu iota<sup>Z</sup> atau satu coretan<sup>a</sup> pun yang akan hilang dari Hukum Taurat sampai semuanya digenapi.

19 Oleh karena itu, siapa yang meniadakan salah satu dari perintah-perintah terkecil ini dan mengajar orang lain untuk melakukan hal yang sama, ia akan disebut yang terkecil dalam Kerajaan Surga. Namun, siapa yang melakukan perintah-perintah itu dan mengajarkannya akan disebut besar dalam Kerajaan Surga.<sup>20</sup> Sebab, aku mengatakan kepadamu bahwa jika kebenaranmu<sup>b</sup> tidak lebih baik daripada kebenaran ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, kamu sama sekali tidak akan masuk ke dalam Kerajaan Surga.

### Ajaran tentang Kemarahan

21 Kamu telah mendengar yang dikatakan kepada nenek moyang kita, ‘Jangan membunuh,’ dan ‘Siapa yang membunuh pantas dibawa ke pengadilan.’<sup>c</sup>

22 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa siapa saja yang marah kepada saudaranya pantas berada dalam hukuman, dan siapa saja yang berkata kepada saudaranya, ‘Kamu bodol,’ pantas berada di hadapan Mahkamah Agama<sup>d</sup>, dan siapa saja yang berkata, ‘Kamu bodoh,’ pantas berada dalam neraka api.

23 Karena itu, jika kamu mempersembahkan persembahanmu di atas altar,<sup>e</sup> dan di sana kamu teringat bahwa saudaramu mempunyai sesuatu terhadapmu<sup>f</sup>,<sup>24</sup> tinggalkanlah persembahanmu itu di depan altar dan pergilah untuk terlebih dahulu didamaikan dengan saudaramu, setelah itu kembalilah dan persembahkan persembahanmu.

25 Secepat mungkin, berdamailah dengan orang yang menuduhmu selagi kamu dalam perjalanan bersamanya supaya jangan penuduhmu itu menyerahkanmu kepada hakim, dan hakim itu menyerahkanmu kepada pegawainya, dan kamu dijebloskan ke dalam penjara.<sup>26</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, kamu tidak akan pernah keluar

<sup>U</sup>5:5 sebab ... bumi: Inilah arti dari kata-kata dalam Mzm. 37:11. Di sini mungkin mengacu pada tanah perjanjian rohani.

<sup>V</sup>5:15 pelita: Lampu dengan bahan bakar minyak.

<sup>W</sup>5:15 gantang: Mengacu pada setiap wadah untuk menakar bahan-bahan kering. Satu gantang kapasitasnya sekitar 8 liter. Bisa juga diterjemahkan “keranjang, kotak, gentong.”

<sup>X</sup>5:15 kaki pelita: Tempat atau tumpuan untuk meletakkan pelita.

<sup>Y</sup>5:17 Hukum Taurat: Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

<sup>Z</sup>5:18 iota: Huruf terkecil dalam alfabet Ibrani.

<sup>a</sup>5:18 coretan: Dituliskan pada huruf Ibrani untuk menunjukkan bunyi dari huruf tersebut.

<sup>b</sup>5:20 kebenaranmu: Hal-hal sehubungan dengan hidup keagamaan.

<sup>c</sup>5:21 Kut. Kel. 20:13; Ul. 5:17.

<sup>d</sup>5:22 Mahkamah Agama: Disebut juga Sanhedrin, yaitu dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil.

<sup>e</sup>5:23 altar: Disebut juga mazbah yaitu tempat untuk mempersembahkan kurban kepada Allah.

<sup>f</sup>5:23 saudaramu ... terhadapmu: Saudara yang ada rasa sakit hati terhadap kita.

dari sana sampai kamu sudah membayar sen yang terakhir.<sup>g</sup>

### Ajaran tentang Nafsu

<sup>27</sup> “Kamu sudah mendengar bahwa dikatakan, ‘Jangan berzina.’<sup>h</sup> <sup>28</sup> Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa setiap orang yang memandangi seorang perempuan dan menginginkannya,<sup>i</sup> ia sudah berzina dengan perempuan itu di dalam hatinya. <sup>29</sup> Kalau mata kananmu membuatmu berdosa, cungkillah matamu itu dan buanglah. Sebab, lebih baik kamu kehilangan salah satu anggota tubuhmu daripada seluruh tubuhmu dibuang ke dalam neraka. <sup>30</sup> Dan, jika tangan kananmu membuatmu berdosa, potong dan buanglah tanganmu itu karena lebih baik kamu kehilangan salah satu anggota tubuhmu daripada seluruh tubuhmu dibuang ke dalam neraka.

### Ajaran tentang Perceraian

(Mat. 19:9; Mrk. 10:11-12; Luk. 16:18)

<sup>31</sup> Telah dikatakan bahwa siapa yang menceraikan istrinya harus memberi surat cerai kepada istrinya itu.<sup>j</sup> <sup>32</sup> Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa siapa yang menceraikan istrinya, kecuali karena zina, ia membuat istrinya berzina. Dan, siapa yang menikah dengan perempuan yang telah diceraikan itu, ia juga berzina.

### Ajaran tentang Sumpah

<sup>33</sup> Sekali lagi, kamu telah mendengar yang dikatakan kepada nenek moyang kita, ‘Jangan bersumpah palsu, tetapi penuhilah sumpahmu itu di hadapan Tuhan.’<sup>k</sup> <sup>34</sup> Namun, Aku berkata kepadamu: jangan sekali-kali kamu bersumpah, baik demi surga karena surga adalah takhta Allah,<sup>35</sup> ataupun demi bumi karena bumi adalah tumpuan kaki-Nya, ataupun demi Yerusalem karena itu adalah kota Sang Raja Besar. <sup>36</sup> Jangan juga kamu bersumpah demi kepalamu karena kamu tidak dapat membuat sehelai rambut pun, putih atau hitam. <sup>37</sup> Namun, hendaklah perkataanmu, ya jika ya, tidak jika tidak karena yang selebihnya dari itu berasal dari si jahat.

### Ajaran tentang Pembalasan

<sup>38</sup> Kamu telah mendengar apa yang telah dikatakan, ‘Mata ganti mata dan gigi ganti gigi.’<sup>l</sup> <sup>39</sup> Namun, aku mengatakan kepadamu jangan melawan yang jahat, melainkan siapa yang menamparmu pada pipi kanan, sodorkan kepadanya pipimu yang lain juga. <sup>40</sup> Dan, jika seseorang hendak menuntutmu dan mengambil bajumu, berikan juga jubahmu<sup>m</sup> kepadanya. <sup>41</sup> Dan, siapa yang memaksamu berjalan<sup>n</sup> 1 mil,<sup>o</sup> berjalanlah bersamanya sejauh 2 mil. <sup>42</sup> Berilah kepada orang yang meminta kepadamu dan jangan menolak orang yang ingin meminjam darimu.”

### Kasihilah Musuhmu

(Luk. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> “Kamu telah mendengar yang difirmankan, ‘Kasihilah sesamamu,’ dan ‘Bencilah musuhmu.’<sup>p</sup> <sup>44</sup> Namun, Aku berkata kepadamu, kasihilah musuh-musuhmu dan berdoalah bagi orang-orang yang menganiaya kamu,<sup>45</sup> dengan demikian kamu dapat menjadi anak-anak Bapamu yang di surga karena Ia menerbitkan matahari-Nya bagi yang jahat dan yang baik, dan menurunkan hujan bagi yang benar dan yang tidak benar. <sup>46</sup> Sebab, kalau kamu hanya mengasih orang-orang yang mengasihimu, upah apa yang kamu dapatkan? Bukankah pengumpul pajak<sup>q</sup> juga melakukan hal yang sama? <sup>47</sup> Dan, jika kamu memberi salam hanya kepada saudara-saudaramu, apa lebihnya perbuatannya? Bukankah orang-orang yang tidak mengenal Allah juga berbuat seperti itu? <sup>48</sup> Karena itu, kamu harus menjadi sempurna, seperti Bapamu yang di surga adalah sempurna.”

**6** \*1 Kristus melanjutkan khotbah-Nya di bukit, menasihati agar tidak mengutamakan hal-hal duniawi,  
\*33 tetapi mendahulukan Kerajaan Allah.

### Ajaran tentang Memberi

<sup>1</sup> “Waspadalah dalam melakukan kewajiban agamamu di hadapan manusia, jangan dengan maksud untuk dilihat oleh mereka. Jika demikian, kamu tidak akan menerima upah dari Bapamu yang di surga.

<sup>g</sup>5:26 sen yang terakhir: Yun.: *Kondrantes*. Satuan uang yang terkecil.

<sup>h</sup>5:27 Kut. Kel. 20:14; Ul. 5:18.

<sup>i</sup>5:28 memandangi ... menginginkannya: Ingin berhubungan seksual dengan perempuan itu.

<sup>j</sup>5:31 Kut. Ul. 24:1.

<sup>k</sup>5:33 Jangan ... hadapan Tuhan: Kut. dari Im. 19:12; Bil. 30:2; Ul. 23:21.

<sup>l</sup>5:38 Kut. Kel. 21:24; Im. 24:20; Ul. 19:21.

<sup>m</sup>5:40 bajumu ... jubahmu: Baju adalah pakaian sebelah dalam. Jubah adalah pakaian sebelah luar yang lebih mahal.

<sup>n</sup>5:41 memaksamu berjalan: Pada masa itu, tentara Romawi memiliki kewenangan untuk memaksa warga sipil membawakan beban bagi mereka (bdk. Mat. 27:32).

<sup>o</sup>5:41 1 mil: Ukuran mil romawi untuk 1000 langkah atau 1,478 meter.

<sup>p</sup>5:43 Kut. Im. 19:18.

<sup>q</sup>5:46 pengumpul pajak: Lih. **Pengumpul pajak** di Daftar Istilah.

<sup>2</sup> Karena itu, ketika kamu memberi sedekah, jangan membunyikan trompet<sup>r</sup> di hadapanmu seperti yang orang-orang munafik lakukan di sinagoge-sinagoge dan di jalan-jalan supaya mereka dipuji orang lain. Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa mereka sudah menerima upahnya.<sup>3</sup> Akan tetapi, ketika kamu memberi sedekah, jangan biarkan tangan kirimu mengetahui apa yang tangan kananmu lakukan,<sup>4</sup> supaya sedekahmu itu tersembunyi dan Bapamu yang melihat yang tersembunyi itu akan memberikan upah kepadamu.”

### Ajaran tentang Berdoa

(Luk. 11:2-4)

<sup>5</sup> “Dan, ketika kamu berdoa, jangan seperti orang-orang munafik sebab mereka suka berdiri<sup>5</sup> dan berdoa sinagoge-sinagoge dan di sudut-sudut jalan<sup>t</sup> supaya dilihat orang lain. Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, mereka sudah menerima upahnya.<sup>6</sup> Akan tetapi, ketika kamu berdoa, masuklah ke dalam kamarmu dan tutuplah pintunya, dan berdoa kepada Bapamu yang ada di tempat tersembunyi, maka Bapamu yang melihat yang tersembunyi itu akan memberikan upah kepadamu.

<sup>7</sup> Dan, ketika kamu berdoa, jangan menggunakan kata-kata yang tidak ada artinya, seperti yang dilakukan orang-orang yang tidak mengenal Allah sebab mereka mengira dengan banyaknya kata-kata, mereka akan didengarkan.<sup>8</sup> Karena itu, jangan seperti mereka karena Bapamu mengetahui apa yang kamu perlukan sebelum kamu meminta kepada-Nya.<sup>9</sup> Sebab itu, berdoalah demikian,

‘Bapa kami yang di surga,

Dikuduskanlah nama-Mu.

<sup>10</sup> Datanglah kerajaan-Mu, jadilah kehendak-Mu di bumi seperti di surga.

<sup>11</sup> Berikanlah kami, pada hari ini, roti harian kami.

<sup>12</sup> Dan, ampunilah kesalahan-kesalahan kami, seperti kami juga mengampuni orang-orang yang bersalah kepada kami.

<sup>13</sup> Dan, janganlah membawa kami ke dalam pencobaan,

tetapi lepaskanlah kami dari yang jahat. Karena Engkaulah Sang Pemilik Kerajaan, dan kuasa, dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.<sup>u</sup>

<sup>14</sup> Karena jika kamu mengampuni kesalahan-kesalahan orang lain, Bapamu surgawimu juga akan mengampunimu.<sup>15</sup> Akan tetapi, jika kamu tidak mengampuni orang lain, Bapamu juga tidak akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu.”

### Ajaran tentang Berpuasa

<sup>16</sup> “Dan, ketika kamu berpuasa, jangan murung seperti orang munafik karena mereka mengubah mukanya supaya dilihat sedang berpuasa oleh orang lain. Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa mereka telah menerima upahnya.<sup>17</sup> Akan tetapi, kamu, ketika berpuasa, minyakilah kepalamu dan cucilah wajahmu,<sup>v</sup><sup>18</sup> supaya puasamu tidak dilihat orang, tetapi oleh Bapamu yang berada di tempat yang tersembunyi. Dan, Bapamu yang melihat perbuatanmu yang tersembunyi itu akan membalasnya kepadamu.”

### Kamu Tidak Bisa Melayani Dua Tuan

(Luk. 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

<sup>19</sup> “Jangan menimbun untuk dirimu sendiri harta di bumi, tempat ngengat dan karat merusak, dan tempat pencuri membongkar serta mencuri.<sup>20</sup> Akan tetapi, kumpulkan untuk dirimu sendiri harta di surga, tempat ngengat dan karat tidak merusak dan tempat pencuri tidak membongkar serta mencuri.<sup>21</sup> Karena di tempat hartamu berada, di situ juga hatimu berada.”

<sup>22</sup> “Mata<sup>w</sup> adalah pelita tubuh. Jadi, kalau matamu baik, seluruh tubuhmu akan menjadi terang.<sup>x</sup> <sup>23</sup> Akan tetapi, jika matamu jahat, seluruh tubuhmu akan penuh kegelapan.<sup>y</sup> Jadi, jika terang yang seharusnya ada padamu adalah kegelapan, betapa pekatnya kegelapan itu.”

<sup>24</sup> “Tidak ada orang yang dapat melayani dua tuan karena ia akan membenci tuan yang satu dan mengasihi yang lain, atau ia akan setia kepada tuan yang satu dan meremehkan yang lain. Kamu tidak dapat melayani Allah dan mamon<sup>z</sup>.”

<sup>r</sup>6:2 membunyikan trompet: Tanda untuk mengumpulkan orang, baik orang miskin untuk dilayani maupun orang banyak untuk menontoni pemberian sedekah itu.

<sup>s</sup>6:5 suka berdiri: Sikap doa dengan posisi berdiri. Posisi ini diperbolehkan dan benar (bdk. Mrk. 11:25), tetapi sikap berdiri orang Farisi ketika berdoa terkesan seperti rasa bangga dan percaya diri (bdk. Luk. 18:11).

<sup>t</sup>6:5 sudut-sudut jalan: Tikungan-tikungan jalan yang lebar, yang paling sering dilewati orang dan dapat terlihat dari dua arah.

<sup>u</sup>6:13 Karena ... Amin: Diambil dari beberapa salinan Yunani.

<sup>v</sup>6:17 minyakilah ... wajahmu: Tampil dengan air muka dan penampilan dengan segar meski sedang berpuasa.

<sup>w</sup>6:22 Mata: Dalam budaya Yahudi, ungkapan “mata” menunjukkan cara pandang/sikap hati seseorang terhadap orang lain.

<sup>x</sup>6:22 terang: Simbol kebaikan dan kebenaran yang menunjukkan ciri-ciri Kerajaan Allah.

<sup>y</sup>6:23 kegelapan: Simbol dosa dan kejahatan yang menunjukkan ciri-ciri kerajaan setan.

<sup>z</sup>6:24 mamon: Bahasa Aram yang artinya kekayaan atau harta.

## Utamakanlah Kerajaan Surga

(Luk. 12:22-34)

<sup>25</sup> “Sebab itulah Aku berkata kepadamu, jangan khawatir tentang hidupmu, apa yang akan kamu makan, atau apa yang kamu minum. Demikian juga tentang tubuhmu, apa yang akan kamu pakai. Bukankah hidup lebih penting daripada makanan, dan tubuh daripada pakaian? <sup>26</sup> Lihatlah burung-burung di langit yang tidak menabur, tidak menuai, dan tidak mengumpulkan ke dalam lumbung, tetapi Bapa surgawimu memberi mereka makan. Bukankah kamu lebih berharga daripada mereka? <sup>27</sup> Siapakah di antara kamu yang karena khawatir dapat menambah 1 hasta<sup>a</sup> pada usianya?

<sup>28</sup> Dan, tentang pakaian, mengapa kamu khawatir? Perhatikan bunga bakung di padang, bagaimana mereka tumbuh, mereka tidak bekerja dan juga tidak memintal, <sup>29</sup> tetapi Aku mengatakan kepadamu bahwa Salomo dalam segala kemuliaannya pun tidak berpakaian seperti salah satu dari bunga-bunga itu. <sup>30</sup> Jadi, jika rumput di padang, yang ada hari ini dan besok dilemparkan ke dalam perapian, Allah mendandani sedemikian rupa, bukankah terlebih lagi kamu, hai yang kurang iman?

<sup>31</sup> Karena itu, jangan kamu khawatir dengan berkata, ‘Apa yang akan kami makan?’, atau ‘Apa yang akan kami minum?’, atau ‘Apa yang akan kami pakai?’ <sup>32</sup> Sebab, bangsa-bangsa lain mencari-cari semua ini dan Bapa surgawimu tahu bahwa kamu membutuhkan semua ini. <sup>33</sup> Akan tetapi, carilah dahulu Kerajaan dan kebenaran-Nya, dan semuanya itu akan ditambahkan kepadamu. <sup>34</sup> Jadi, jangan khawatir tentang hari esok karena hari esok akan mengkhawatirkan dirinya sendiri. Cukuplah suatu hari dengan kesusahannya sendiri.”

**7** <sup>a</sup>1 Kristus, melanjutkan khotbah-Nya di bukit, mengkritik penghakiman yang sembarangan, dsb.

<sup>b</sup>28 Kristus mengakhiri khotbah-Nya, and orang-orang menjadi takjub.

## Ajaran tentang Menghakimi

(Luk. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> “Jangan menghakimi supaya kamu tidak dihakimi. <sup>2</sup> Karena dengan penghakiman yang kamu gunakan untuk menghakimi, kamu akan dihakimi, dan dengan ukuran yang kamu gunakan untuk mengukur akan diukur kepadamu.

<sup>3</sup> Dan, mengapa kamu melihat serpihan kayu di mata saudaramu, tetapi tidak menyadari balok yang ada di matamu sendiri? <sup>4</sup> Atau, bagaimana bisa kamu berkata kepada saudaramu, ‘Biar aku mengeluarkan serpihan kayu itu dari matamu,’ tetapi lihat, ada balok di matamu sendiri? <sup>5</sup> Hai, orang munafik, keluarkan

dahulu balok itu dari matamu, dan kemudian kamu akan melihat dengan jelas untuk mengeluarkan serpihan kayu dari mata saudaramu.

<sup>6</sup> Jangan memberikan apa yang kudus kepada anjing-anjing, jangan pula melempar mutiaramu ke hadapan babi supaya mereka tidak menginjak-injak itu dengan kakinya dan berbalik mencabik-cabikmu.”

## Allah Memberikan yang Baik kepada Mereka yang Meminta

(Luk. 11:9-13)

<sup>7</sup> “Mintalah, dan hal itu akan diberikan kepadamu. Carilah, dan kamu akan mendapat. Ketuklah, dan hal itu akan dibukakan bagimu. <sup>8</sup> Sebab, setiap orang yang meminta, ia menerima, dan orang yang mencari akan mendapatkan, dan bagi ia yang mengetuk akan dibukakan.

<sup>9</sup> Atau, siapakah dari antara kamu, yang jika anaknya meminta roti akan memberi batu kepada anaknya itu? <sup>10</sup> Atau, jika anaknya meminta ikan, ia tidak akan memberikan ular kepada anaknya, bukan? <sup>11</sup> Jadi, jika kamu yang jahat tahu bagaimana memberikan pemberian-pemberian yang baik kepada anak-anakmu, terlebih lagi Bapamu yang di surga, ia akan memberikan yang baik kepada mereka yang meminta kepada-Nya.”

## Hukum yang Paling Utama

<sup>12</sup> “Karena itu, segala sesuatu yang kamu ingin orang lakukan kepadamu, demikian juga kamu lakukan kepada mereka karena inilah isi Hukum Taurat dan kitab para nabi.”

## Jalan Menuju Kehidupan

(Luk. 13:24)

<sup>13</sup> “Masuklah melalui gerbang yang sempit karena lebarlah gerbang dan luaslah jalan yang menuju kepada kebinasaan, dan ada banyak yang masuk melaluinya. <sup>14</sup> Sebab, sempitlah gerbang dan sesaklah jalan yang menuju kepada kehidupan, dan sedikit yang menemukannya.”

## Peringatan tentang Nabi-Nabi Palsu

(Luk. 6:43-44; 13:25-27)

<sup>15</sup> “Namun, waspadalah terhadap nabi-nabi palsu<sup>b</sup> yang datang kepadamu dengan berpakaian domba<sup>c</sup>, tetapi sebenarnya mereka adalah serigala-serigala yang buas. <sup>16</sup> Dari buahnya kamu akan mengenali mereka. Dapatkah orang mengumpulkan buah-buah anggur dari semak-semak duri dan buah-buah ara dari tumbuhan-tumbuhan berduri? <sup>17</sup> Demikian juga, setiap pohon yang baik menghasilkan buah yang baik, tetapi pohon yang tidak

<sup>a</sup>6:27 1 hasta: Kurang lebih 0,5 meter.

<sup>b</sup>7:15 nabi palsu: Lih. **Nabi palsu** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>7:15 pakaian domba: Menyamar seperti domba.

baik menghasilkan buah yang tidak baik. <sup>18</sup> Pohon yang baik tidak mungkin menghasilkan buah yang tidak baik, dan pohon yang tidak baik tidak mungkin menghasilkan buah yang baik. <sup>19</sup> Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dibuang ke dalam api. <sup>20</sup> Jadi, dari buah-buahnya, kamu akan mengenali mereka.

<sup>21</sup> Tidak semua orang yang berkata kepada-Ku, ‘Tuhan, Tuhan,’ akan masuk ke dalam Kerajaan Surga, melainkan ia, yang melakukan kehendak Bapaku yang di surga. <sup>22</sup> Pada hari itu, banyak orang akan berkata kepada-Ku, ‘Tuhan, Tuhan, bukankah kami bernubuat<sup>d</sup> dalam nama-Mu, dan mengusir roh-roh jahat dalam nama-Mu, dan melakukan banyak mukjizat dalam nama-Mu?’ <sup>23</sup> Lalu, Aku akan menyatakan kepada mereka, ‘Aku tidak pernah mengenal kamu! Enyahlah dari-Ku, kamu yang mengerjakan kesalahan!’”

### Orang Bijaksana dan Orang Bodoh

(Luk. 6:47-49)

<sup>24</sup> “Karena itu, semua orang yang mendengar perkataan-perkataan-Ku ini dan melakukannya, akan menjadi seperti orang bijaksana yang membangun rumahnya di atas batu. <sup>25</sup> Dan, turunlah hujan, dan datanglah banjir, dan angin bertiup menerpa rumah itu, dan rumah itu tidak roboh karena difondasikan pada batu.

<sup>26</sup> Dan, setiap orang yang mendengar perkataan-Ku ini dan tidak melakukannya, akan menjadi seperti orang bodoh yang membangun rumahnya di atas pasir. <sup>27</sup> Dan, turunlah hujan, dan datanglah banjir, dan angin bertiup menerpa rumah itu, dan rumah itu roboh, dan sangat besar kerusakannya.”

<sup>28</sup> Ketika Yesus selesai menyelesaikan perkataan-perkataan ini, orang banyak terheran-heran pada pengajaran-Nya, <sup>29</sup> karena Ia mengajar mereka sebagai orang yang berkuasa, dan tidak seperti ahli-ahli Taurat mereka.

**8** •1 Kristus menahirkkan orang yang sakit kusta;

•5 menyembuhkan hamba perwira,

•14 ibu mertua Petrus,

•16 dan banyak orang yang sakit lainnya;

•18 memberitahukan bagaimana mengikuti Dia;

•23 meredakan angin ribut di danau;

•28 mengusir setan dari dua orang yang kerasukan;

•31 dan memindahkan setan ke dalam kawanan babi.

### Yesus Menyembuhkan Orang yang Sakit Kusta

(Mrk. 1:40-45; Luk. 5:12-16)

<sup>1</sup> Ketika Yesus turun dari bukit itu, kerumunan orang banyak mengikuti-Nya. <sup>2</sup> Dan, lihat, seorang yang sakit kusta<sup>e</sup> datang kepada-Nya, dan sujud di hadapan-Nya, dan berkata, “Tuan, kalau Engkau mau, Engkau dapat menahirkanku.”

<sup>3</sup> Dan, Yesus mengulurkan tangan-Nya serta menjamahnya, kata-Nya, “Aku mau, tahirlah.” Saat itu juga, ditahirkanlah kusta orang itu. <sup>4</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, “Perhatikanlah, jangan kamu menceritakan apa-apa kepada seorang pun, tetapi pergilah, perlihatkanlah dirimu kepada imam,<sup>f</sup> dan persembahkanlah persembahan yang diperintahkan Musa sebagai kesaksian untuk mereka.<sup>g</sup>”

### Iman Seorang Perwira Romawi

(Luk. 7:1-10; Yoh. 4:43-53)

<sup>5</sup> Ketika Yesus masuk ke Kapernaum, seorang perwira<sup>h</sup> datang kepada-Nya, memohon kepada-Nya, <sup>6</sup> dan berkata, “Tuan, hambaku sedang terbaring lumpuh<sup>i</sup> di rumah, sangat menderita.”

<sup>7</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, “Aku akan datang dan menyembuhkan dia.”

<sup>8</sup> Akan tetapi, perwira itu menjawab dan berkata, “Tuan, aku tidak layak untuk Engkau masuk ke bawah atapku, tetapi katakanlah sepatah kata saja dan hambaku akan disembuhkan. <sup>9</sup> Sebab, aku juga adalah orang yang ada di bawah kekuasaan, dengan tentara-tentara di bawahku. Dan, aku berkata kepada yang satu, ‘Pergilah,’ ia pun pergi, dan kepada yang lain, ‘Datanglah,’ dan ia pun datang, dan kepada hambaku, ‘Lakukan ini,’ dan ia pun melakukannya.”

<sup>10</sup> Ketika Yesus mendengar hal ini, Ia kagum dan berkata kepada orang-orang yang mengikuti-Nya, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, Aku belum menemukan iman sebesar ini di antara orang Israel. <sup>11</sup> Aku mengatakan kepadamu bahwa banyak yang akan datang dari timur dan barat, dan duduk makan dengan Abraham, Ishak, dan Yakub dalam Kerajaan Surga, <sup>12</sup> tetapi anak-anak kerajaan<sup>j</sup> itu akan dibuang ke dalam kegelapan yang paling gelap. Di sana akan ada ratapan dan kertak gigi.”

<sup>13</sup> Dan, Yesus berkata kepada perwira itu, “Pergilah, biarlah terjadi kepadamu seperti yang kamu percayai.” Dan, pada saat itu juga, hamba-Nya disembuhkan.

<sup>d</sup>7:22 **bernubat**: Lih. **Nubuat** dalam Daftar Istilah.

<sup>e</sup>8:2 **kusta**: Penyakit kulit yang bagi orang Yahudi adalah hukuman karena dosa (bc. Im. 13-14). Lih. **Kusta** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>8:4 **tunjukkanlah ... imam**: Menurut hukum Taurat Musa, imamlah yang menyatakan bahwa seseorang telah bersih dari penyakit kusta.

<sup>g</sup>8:4: Bc. Im. 14:2-32.

<sup>h</sup>8:5 **perwira**: Seorang prajurit dalam pasukan Romawi yang bertanggung jawab atas seratus orang prajurit.

<sup>i</sup>8:6 **lumpuh**: Yun.: *paralytikos*, berarti kelumpuhan akibat berbagai penyakit yang menyerang beberapa otot dan organ tubuh.

<sup>j</sup>8:12 **anak-anak kerajaan**: Orang-orang Yahudi, penerima semua nubuat mengenai Kerajaan tersebut sehingga merupakan ahli waris asli.

### Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

(Mrk. 1:29-34; Luk. 4:38-41)

<sup>14</sup> Ketika Yesus tiba rumah Petrus, Ia melihat ibu mertua Petrus sedang terbaring dan demam. <sup>15</sup> Lalu, Yesus menjamah tangan ibu itu dan demamnya hilang. Kemudian, Ia bangun dan melayani Yesama.

<sup>16</sup> Ketika menjelang malam, mereka membawa kepada-Nya banyak orang yang kerasukan roh jahat, dan Ia mengusir roh-roh itu dengan satu kata, dan menyembuhkan semua orang yang sakit, <sup>17</sup> supaya digenapilah apa yang dikatakan oleh Nabi Yesaya:

“Dialah yang mengambil kelemahan-kelemahan kita dan menanggung penyakit-penyakit kita.”  
Yesaya 53:4

### Mengikuti Yesus

(Luk. 9:57-62)

<sup>18</sup> Sekarang, ketika Yesus melihat orang banyak di sekeliling-Nya, Ia memberi perintah untuk bertolak ke seberang. <sup>19</sup> Kemudian, seorang ahli Taurat datang dan berkata kepada-Nya, “Guru, aku akan mengikuti-Mu ke mana saja Engkau pergi.”

<sup>20</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, “Para rubah mempunyai liang dan burung-burung di langit mempunyai sarang-sarang. Akan tetapi, Anak Manusia<sup>k</sup> tidak mempunyai tempat untuk meletakkan kepala-Nya.”

<sup>21</sup> Satu dari para murid berkata kepada-Nya, “Tuhan, izinkanlah aku untuk terlebih dahulu pergi dan menguburkan ayahku.” <sup>22</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, “Ikutlah Aku, dan biarlah orang mati menguburkan orang mati mereka sendiri.”

### Yesus Meredakan Badai

(Mrk. 4:35-41; Luk. 8:22-25)

<sup>23</sup> Dan, ketika Yesus naik ke perahu, murid-murid-Nya mengikuti Dia. <sup>24</sup> Dan, lihatlah, terjadi badai besar di danau sehingga perahu itu tertutup ombak. Akan tetapi, Yesus tidur. <sup>25</sup> Dan, murid-murid mendatangangi Yesus dan membangunkan-Nya, katanya, “Tuhan, selamatkan kami! Kita sedang binasa!”

<sup>26</sup> Dan, Dia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu takut, hai kamu yang kurang beriman?” Lalu, Ia berdiri dan menghardik angin serta danau itu, dan menjadi tenang sekali.

<sup>27</sup> Maka, orang-orang itu terheran-heran dan berkata, “Orang macam apakah Dia ini, bahkan angin dan danau pun menuruti-Nya?”

### Yesus Mengusir Setan dari Dua Orang yang Kerasukan

(Mrk. 5:1-20; Luk. 8:26-39)

<sup>28</sup> Ketika Yesus tiba di seberang danau, di daerah orang Gadara,<sup>l</sup> dua orang yang kerasukan roh jahat menemui-Nya. Mereka keluar dari kuburan dengan sangat ganas sehingga tidak ada orang yang dapat melewati jalan itu. <sup>29</sup> Dan, lihatlah, mereka berteriak, katanya, “Apa urusan antara Engkau dengan kami, hai Anak Allah? Apakah Engkau datang untuk menyiksa kami sebelum waktunya?”

<sup>30</sup> Dan, agak jauh dari mereka, ada sekawan besar babi yang sedang mencari makan. <sup>31</sup> Setan-setan itu meminta kepada-Nya dan berkata, “Jika Engkau mau mengusir kami, suruhlah kami pindah ke dalam kawan babi itu.”

<sup>32</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Pergilah!” Lalu, mereka keluar dan masuk ke dalam babi-babi itu. Kemudian, seluruh kawan babi itu pun terjun dari tebing danau dan mati di dalam air. <sup>33</sup> Orang-orang yang mengembalakan kawan babi itu melarikan diri, dan masuk ke dalam kota, dan menceritakan semuanya, termasuk apa yang terjadi dengan orang-orang yang dirasuk setan itu. <sup>34</sup> Dan, lihatlah, seluruh kota keluar untuk bertemu dengan Yesus. Ketika mereka melihat Yesus, mereka meminta-Nya untuk meninggalkan wilayah mereka.

**9** <sup>1</sup> Kristus menyembuhkan orang yang lumpuh;

<sup>9</sup> memanggil Matius dari rumah cukai;

<sup>10</sup> makan bersama dengan pemungut cukai dan orang-orang berdosa;

<sup>14</sup> membela murid-murid-Nya karena tidak berpuasa;

<sup>20</sup> menyembuhkan penyakit pendarahan;

<sup>23</sup> membangkitkan putri Yairus;

<sup>27</sup> membuat dua orang buta melek;

<sup>32</sup> menyembuhkan orang kerasukan setan yang bisu;

<sup>36</sup> dan berbelas kasihan kepada orang banyak.

### Yesus Menyembuhkan Orang Lumpuh

(Mrk. 2:1-12; Luk. 5:17-26)

<sup>1</sup> Setelah masuk ke perahu, Yesus menyeberangi danau dan tiba di kota-Nya sendiri<sup>m</sup>. <sup>2</sup> Dan, lihat, mereka membawa kepada-Nya seorang lumpuh yang terbaring di tempat tidur. Ketika melihat iman mereka, Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, “Teguhkanlah hatimu, anak-Ku, dosamu sudah diampuni.”

<sup>3</sup> Kemudian, beberapa ahli Taurat berkata dalam hatinya, “Orang ini menghujat!”

<sup>4</sup> Namun, Yesus mengetahui pikiran mereka, kata-Nya, “Mengapa kamu memikirkan yang jahat dalam hatimu?”

<sup>5</sup> Manakah yang lebih mudah, berkata, ‘Dosa-dosamu diampuni,’ atau berkata, ‘Bangunlah

<sup>k</sup>8:20 Anak Manusia: Lih. **Anak Manusia** di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>8:28 orang Gadara: Beberapa salinan Bahasa Yunani menulis Garasenes dan salinan yang lain menulis Gergesenes. Gadara adalah suatu wilayah di sebelah tenggara danau Galilea.

<sup>m</sup>9:1 kota-Nya sendiri: Kapernaum. Lih. **Kapernaum** di Daftar Istilah.

dan berjalanlah? <sup>6</sup> Akan tetapi, supaya kamu dapat mengetahui bahwa di bumi Anak Manusia berkuasa untuk mengampuni dosa.” Kemudian, Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, “Bangunlah, angkatlah tempat tidurmu, dan pulanglah!”

<sup>7</sup> Maka, ia bangun dan pulang. <sup>8</sup> Namun, ketika orang banyak melihat hal ini, mereka menjadi takjub dan memuliakan Allah yang memberi kuasa seperti itu kepada manusia.

### **Matius, Seorang Pengumpul Pajak, Mengikuti Yesus**

(Mrk. 2:13-17; Luk. 5:27-32)

<sup>9</sup> Ketika Yesus pergi dari situ, Ia melihat seorang yang dipanggil Matius sedang duduk di tempat pengumpulan pajak. Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Ikutlah Aku.” Dan, Matius berdiri dan mengikuti Yesus.

<sup>10</sup> Pada waktu Yesus duduk makan di dalam rumah itu, <sup>n</sup> lihat, banyak pengumpul pajak dan orang-orang berdosa<sup>o</sup> datang, lalu duduk makan bersama Yesus dan murid-murid-Nya. <sup>11</sup> Dan, ketika orang-orang Farisi melihat hal ini, mereka berkata kepada murid-murid-Nya, “Mengapa Gurumu makan bersama para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa?”

<sup>12</sup> Akan tetapi, ketika Yesus mendengar hal itu, Ia berkata, “Mereka yang sehat tidak membutuhkan tabib, melainkan mereka yang sakit.

<sup>13</sup> Namun, pergilah dan pelajari apa artinya ini, ‘Aku menghendaki belas kasihan, bukannya persembahan,’<sup>p</sup> sebab Aku datang bukan untuk memanggil yang benar, melainkan orang-orang berdosa.”

### **Yesus Tidak Seperti Pemimpin Agama yang Lain**

(Mrk. 2:18-22; Luk. 5:33-39)

<sup>14</sup> Kemudian, murid-murid Yohanes datang kepada Yesus dan bertanya, “Mengapa kami dan orang-orang Farisi melakukan puasa, tetapi murid-murid-Mu tidak berpuasa?”

<sup>15</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Dapatkah para pengiring pengantin berdukacita selama pengantin laki-laki masih bersama-sama dengan mereka? Akan tetapi, akan tiba waktunya ketika pengantin laki-laki itu diambil dari mereka, dan kemudian mereka akan berpuasa.”

<sup>16</sup> Tidak ada seorang pun yang menambalkan kain yang baru pada pakaian yang lama karena tambalan itu merobek pakaian yang lama dan makin besarlah robeknya. <sup>17</sup> Juga, tidak ada orang yang

menuang anggur baru ke dalam kantong kulit yang lama. Jika demikian, kantong kulit itu akan robek, dan anggurinya akan tumpah, dan kantong kulitnya hancur. Akan tetapi, mereka menyimpan anggur yang baru ke kantong kulit yang baru pula sehingga keduanya terpelihara.”

### **Yesus Membangkitkan Seorang Anak Gadis**

(Mrk. 5:21-43)

<sup>18</sup> Sementara Yesus mengatakan hal-hal ini kepada mereka, lihat, seorang pemimpin rumah ibadah<sup>q</sup> datang dan menyembah-Nya, dan berkata, “Anak perempuanku baru saja mati. Akan tetapi, datang dan letakkanlah tangan-Mu ke atasnya, maka ia akan hidup.”

<sup>19</sup> Lalu, Yesus bangun dan mengikuti orang itu, begitu pula dengan murid-murid-Nya.

### **Yesus Menyembuhkan Perempuan yang Pendarahan**

(Luk. 8:40-56)

<sup>20</sup> Dan, lihatlah, seorang perempuan yang sudah menderita pendarahan selama dua belas tahun mendekati Yesus dari belakang dan menjamah ujung jubah-Nya, <sup>21</sup> sebab perempuan itu berkata kepada dirinya sendiri, “Jika aku menjamah jubah-Nya saja, aku akan sembuh.”

<sup>22</sup> Akan tetapi, Yesus berbalik dan memandang perempuan itu, lalu berkata, “Teguhkanlah hatimu, hai anak-Ku, imanmu telah menyembuhkanmu.” Seketika itu juga, sembuhlah perempuan itu.

<sup>23</sup> Ketika Yesus tiba di rumah kepala rumah ibadah itu dan melihat para peniup seruling<sup>r</sup> dan kerumunan orang yang menyebabkan kebisingan, <sup>24</sup> Ia berkata kepada orang-orang itu, “Pergilah, karena anak perempuan itu tidak mati, melainkan sedang tidur. Dan, mereka menertawakan Yesus. <sup>25</sup> Namun, ketika orang banyak itu sudah diusir keluar, Yesus masuk lalu memegang tangan anak itu, dan anak itu pun bangun. <sup>26</sup> Berita ini tersebar ke seluruh daerah itu.

### **Yesus Menyembuhkan Dua Orang Buta**

<sup>27</sup> Ketika Yesus pergi dari situ, dua orang buta mengikuti Dia sambil berteriak-teriak, “Kasihaniilah kami, Anak Daud.”

<sup>28</sup> Setelah Ia memasuki rumah itu, kedua orang buta tersebut mendatangi-Nya dan bertanya kepada mereka, “Apakah kamu percaya kalau Aku dapat melakukan hal ini?” Mereka berkata kepada-Nya, “Ya, Tuhan!”

<sup>n</sup>9:10 rumah itu: Rumah Matius (bdk. Mrk. 2:15; Luk. 5:29).

<sup>o</sup>9:10 orang-orang berdosa: Kelompok orang dengan profesi tertentu yang dianggap buruk oleh masyarakat Yahudi pada zaman itu.

<sup>p</sup>9:13 Kut. Hos. 6:6.

<sup>q</sup>9:18 pemimpin rumah ibadah: Kepala sinagoge yang melayani dalam ibadah umat Yahudi. Walaupun dijabat oleh orang awam, mereka diizinkan berbicara jika mampu, misalnya jika dapat menerjemahkan dari bahasa Ibrani ke dalam bahasa setempat.

<sup>r</sup>9:23 peniup seruling: Salah satu bagian dari arak-arakan untuk tradisi penguburan zaman dahulu, selain para peratap/orang-orang yang menangis (bc. Yer. 9:17; 48:36).

<sup>29</sup> Kemudian, Yesus menjamah mata mereka, kata-Nya, “Jadilah kepadamu menurut imanmu.”  
<sup>30</sup> Dan, terbukalah mata mereka. Yesus dengan tegas memperingatkan mereka, “Perhatikanlah, jangan ada seorang pun mengetahui hal ini.”<sup>31</sup> Akan tetapi, mereka keluar dan menyebarkan berita tentang Yesus ke seluruh daerah itu.

### Yesus Menyembuhkan Orang Bisu

<sup>32</sup> Setelah kedua orang itu keluar, lihatlah, orang-orang membawa seorang bisu yang dirasuk roh jahat kepada Yesus.<sup>33</sup> Sesudah roh jahat itu diusir, orang bisu itu pun berbicara. Orang banyak itu menjadi terheran-heran dan berkata, “Hal seperti ini belum pernah terlihat di Israel!”

<sup>34</sup> Akan tetapi, orang-orang Farisi berkata, “Ia mengusir roh-roh jahat dengan penguasa roh-roh jahat.”

### Belas Kasihan Yesus terhadap Orang Banyak

<sup>35</sup> Dan, Yesus pergi mengelilingi semua kota dan desa sambil mengajar di sinagoge-sinagoge mereka, dan memberitakan Injil Kerajaan, serta menyembuhkan segala penyakit dan kesakitan.

<sup>36</sup> Ketika Yesus melihat orang banyak itu, Ia merasa kasihan kepada mereka karena mereka lelah dan terlantar seperti domba-domba tanpa gembala.

<sup>37</sup> Kemudian Ia berkata kepada murid-murid-Nya, “Sungguhnyanya, panen banyak, tetapi pekerja-pekerjanya sedikit.”<sup>38</sup> Karena itu, mintalah kepada Tuhan, yang mempunyai panen, untuk mengirinkan pekerja-pekerja dalam panen-Nya.”

**10** <sup>1</sup> Kristus mengutus kedua belas murid-Nya, memperlengkapi mereka dengan kuasa untuk melakukan mujizat;

- 5 memberi mereka perintah, mengajar mereka;
- 16 menhibur mereka yang mengalami penganiayaan;
- 40 dan menjanjikan berkat bagi orang-orang yang menerima mereka.

### Yesus Mengutus Murid-Murid-Nya

(Mrk. 3:13-19; 6:7-13; Luk. 6:12-16; 9:1-6)

<sup>1</sup> Dan, Yesus memanggil kedua belas murid-Nya dan memberi mereka kuasa atas roh-roh najis untuk mengusir roh-roh itu dan untuk menyembuhkan segala macam penyakit maupun segala macam kesakitan.

<sup>2</sup> Inilah nama-nama kedua belas rasul itu:

Yang pertama, Simon yang disebut Petrus,

dan Andreas saudaranya,  
 dan Yakobus anak Zebedeus,  
 dan Yohanes saudaranya,  
<sup>3</sup> Filipus,  
 dan Bartolomeus,  
 Tomas,  
 dan Matius si pengumpul pajak,  
 Yakobus anak Alfeus,  
 dan Tadeus,  
<sup>4</sup> Simon orang Zelot,<sup>5</sup>  
 dan Yudas Iskariot yang mengkhianati Yesus.

<sup>5</sup> Yesus mengutus kedua belas rasul itu dan memerintahkan mereka, “Jangan pergi ke jalan bangsa-bangsa lain atau masuk ke dalam kota orang Samaria,<sup>6</sup> melainkan pergilah kepada domba-domba yang tersesat dari antara umat Israel.”<sup>7</sup> Dan, selama kamu pergi, beritakanlah dengan berkata, ‘Kerajaan Surga sudah dekat.’<sup>8</sup> Sembuhkanlah yang sakit, hidupkanlah yang mati, tahirkanlah yang kusta, dan usirlah roh-roh jahat. Kamu menerima dengan cuma-cuma, berikanlah dengan cuma-cuma.<sup>9</sup> Jangan kamu membawa emas, atau perak, atau tembaga dalam ikat pinggangmu<sup>10</sup>, atau tas untuk perjalanan, atau dua helai baju, atau sandal, atau tongkat sebab seorang pekerja pantas untuk makanannya.

<sup>11</sup> Dan, di kota atau desa mana pun yang kamu masuki, selidikilah siapa yang layak di dalamnya dan tinggallah di sana sampai kamu berangkat.

<sup>12</sup> Ketika kamu memasuki rumah itu, berikanlah salam.<sup>13</sup> Dan, jika rumah itu layak, biarlah damai sejahteramu turun atasnya, tetapi jika tidak, biarlah damai sejahteramu kembali kepadamu.<sup>14</sup> Dan, siapa saja yang tidak menerima kamu atau tidak mau mendengar perkataanmu, ketika kamu keluar dari rumah atau kota itu, kebasanlah debu kakimu.<sup>15</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa pada hari penghakiman,<sup>16</sup> tanah Sodom dan Gomora<sup>x</sup> akan lebih bis menanggungnya daripada kota itu.”

### Kesulitan-Kesulitan yang akan Dihadapi oleh Murid-Murid Yesus

(Mrk. 13:9-13; Luk. 21:12-17)

<sup>16</sup> “Lihat, Aku mengutus kamu seperti domba ke tengah-tengah serigala.<sup>17</sup> Karena itu, jadilah cerdas seperti ular<sup>18</sup> dan tulus seperti burung-burung

<sup>5</sup>10:4 orang Zelot: Anggota sebuah partai fanatik yang ikut ambil bagian dalam pemberontakan Yahudi melawan penjajahan Romawi.

<sup>t</sup>10:5 Samaria: Bagian dari orang Yahudi, tetapi orang Yahudi sendiri tidak menerima mereka karena mereka bukan orang Yahudi yang murni.

<sup>u</sup>10:9 ikat pinggang: Pada zaman itu, orang-orang yang menempuh perjalanan biasanya menyimpan uang mereka dalam ikat pinggangnya.

<sup>v</sup>10:14 kebasanlah debu kakimu: Suatu peringatan yang menunjukkan bahwa seseorang sudah selesai berurusan dengan orang lain.

<sup>w</sup>10:15 hari penghakiman: Lih. Hari Penghakiman di Daftar Istilah.

<sup>x</sup>10:15 Sodom dan Gomora: Kota yang dimusnahkan Allah karena kejahatan penduduknya (bc. Kej. 19).

<sup>y</sup>10:16 serigala: Musuh-musuh yang ganas (bdk. Mat. 7:15; Luk. 10:3; Yoh. 10:12; Kis. 20:29).

<sup>z</sup>10:16 cerdas seperti ular: Menggunakan kecerdikan hanya untuk membela dan menyelamatkan diri.

merpati.<sup>a</sup> <sup>17</sup> Akan tetapi, berhati-hatilah terhadap orang-orang karena mereka akan menyerahkan kamu kepada Sanhedrin<sup>b</sup> dan akan mencambukmu di sinagoge-sinagoge mereka. <sup>18</sup> Dan, kamu akan dibawa ke hadapan para penguasa dan para raja sebagai kesaksian untuk mereka dan untuk bangsa-bangsa lain. <sup>19</sup> Namun, ketika mereka menyerahkan kamu, jangan khawatir tentang bagaimana atau apa yang kamu katakan karena saat itu juga akan diberikan kepadamu apa yang harus kamu katakan. <sup>20</sup> Sebab, bukan kamu yang berbicara, tetapi itu adalah Roh Bapamu yang berbicara di dalam kamu.

<sup>21</sup> Saudara akan menyerahkan saudaranya kepada kematian, dan ayah terhadap anaknya. Dan, anak-anak akan melawan para orang tua dan membunuh mereka. <sup>22</sup> Kamu akan dibenci oleh semuanya karena nama-Ku, tetapi orang yang bertahan sampai akhir akan diselamatkan. <sup>23</sup> Ketika mereka menganiaya kamu dalam satu kota, larilah ke kota yang lain. Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa kamu tidak akan selesai melewati kota-kota Israel sampai Anak Manusia datang.

<sup>24</sup> Murid tidak melebihi gurunya, demikian juga hamba tidak melebihi tuannya. <sup>25</sup> Cukupilah jika murid menjadi seperti gurunya, dan hamba menjadi seperti tuannya. Jika mereka menyebut tuan rumah itu Beelzebul, lebih buruk lagi kepada anggota keluarganya.”

#### Takutlah kepada Allah, Bukan kepada Manusia

(Luk. 12:2-7)

<sup>26</sup> “Karena itu, jangan kamu takut terhadap mereka sebab tidak ada apa pun yang tertutup yang tidak akan diungkap, atau yang tersembunyi yang tidak akan diketahui. <sup>27</sup> Apa yang Aku katakan kepadamu dalam kegelapan, katakanlah itu dalam terang. Dan, apa yang kamu dengar dibisikkan di telingamu, beritakanlah di atas atap rumah.

<sup>28</sup> Jangan takut kepada mereka yang membunuh tubuh, tetapi tidak dapat membunuh jiwa, melainkan terlebih takutlah kepada Dia yang dapat memusnahkan jiwa maupun tubuh di neraka. <sup>29</sup> Bukankah dua ekor burung pipit dijual untuk satu duit<sup>c</sup>? Dan, tidak ada seekor pun dari mereka akan jatuh ke tanah di luar kehendak Bapamu. <sup>30</sup> Bahkan, rambut kepalamu semuanya terhitung. <sup>31</sup> Karena itu, jangan takut, kamu lebih bernilai daripada banyak burung pipit.”

#### Mengakui Yesus di Hadapan Orang Lain

(Luk. 12:8-9)

<sup>32</sup> “Jadi, setiap orang, yang mengakui Aku di hadapan manusia, Aku juga akan mengakuinya di

hadapan Bapa-Ku yang ada di surga. <sup>33</sup> Akan tetapi, siapa yang menyangkal Aku di hadapan manusia, Aku juga akan menyangkalnya di hadapan Bapa-Ku yang ada di surga.”

#### Mengikuti Yesus Bisa Mendatangkan Perlawanan

(Luk. 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> “Jangan berpikir bahwa Aku datang untuk membawa perdamaian di bumi. Aku datang bukan untuk membawa perdamaian, melainkan pedang. <sup>35</sup> Sebab, Aku datang untuk

memisahkan laki-laki dari ayahnya, anak perempuan dari ibunya, menantu perempuan dari ibu mertuanya, <sup>36</sup> dan musuh seseorang adalah dari anggota keluarganya.

<sup>37</sup> Siapa yang lebih mengasihi ayah atau ibunya daripada Aku, tidak layak bagi-Ku. Dan, siapa yang lebih mengasihi anak laki-laki atau anaknya perempuan daripada Aku, tidak layak bagi-Ku. <sup>38</sup> Dan, siapa yang tidak memikul salibnya dan mengikuti Aku, tidak layak bagi-Ku. <sup>39</sup> Siapa yang mempertahankan nyawanya akan kehilangan nyawanya, dan siapa yang kehilangan nyawanya demi Aku akan mendapatkannya.”

#### Upah dari Allah

(Mrk. 9:41)

<sup>40</sup> “Siapa yang menerima kamu, menerima Aku. Dan, siapa yang menerima Aku, menerima Dia yang mengutus Aku. <sup>41</sup> Siapa yang menerima nabi karena ia seorang nabi akan menerima upah nabi. Dan, siapa yang menerima orang benar karena ia orang benar akan menerima upah orang benar. <sup>42</sup> Dan, siapa yang memberi minum kepada salah satu dari orang-orang yang kecil ini meskipun hanya secangkir air dingin karena ia seorang murid, Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ia tidak akan kehilangan upahnya.”

**11**

<sup>•1</sup> Yohanes mengutus murid-murid-Nya kepada Kristus.

<sup>•7</sup> Kesaksian Kristus mengenai Yohanes.

<sup>•16</sup> Penghakiman atas orang-orang.

<sup>•20</sup> Kristus mengancam Khorazim, Betsaida, dan Kapernaum;

<sup>•25</sup> dan memuji hikmat Bapa-Nya dalam menyatakan Injil kepada orang-orang kecil,

<sup>•28</sup> Dia mengundang orang-orang yang berbeban dosa yang berat untuk datang kepada-Nya.

<sup>1</sup> Ketika Yesus selesai memberikan perintah kepada kedua belas murid-Nya, Ia pergi dari sana untuk mengajar dan berkhotbah di kota-kota mereka.

<sup>a</sup>10:16 **tulus ... merpati:** Burung merpati terkenal karena sifatnya yang pasif, yang tidak pernah membalas atau melawan musuh-musuhnya. Merpati dikenal sebagai lambang kedamaian.

<sup>b</sup>10:17 **Sanhedrin:** Dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil.

<sup>c</sup>10:29 **duit:** Yun.: *asarion*, satuan mata uang tembaga zaman dahulu yang nilainya paling kecil.

## Yohanes Pembaptis Mengutus Muridnya kepada Yesus

<sup>2</sup> Sekarang, ketika Yohanes, yang ada di penjara, mendengar pekerjaan-pekerjaan Kristus, ia mengirim pesan melalui murid-muridnya, <sup>3</sup> dan bertanya kepada-Nya, “Apakah Engkau yang akan datang itu, atau haruskah kami menunggu yang lainnya?”

<sup>4</sup> Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, “Pergi dan beritahukan kepada Yohanes apa yang kamu dengar dan lihat, <sup>5</sup> yang buta melihat, yang lumpuh berjalan, yang sakit kusta ditahirkan<sup>d</sup>, yang tuli mendengar, yang mati dibangkitkan, dan kepada yang miskin diberitakan Injil.<sup>e</sup> <sup>6</sup> Dan, diberkatilah orang yang tidak tersandung oleh-Ku.<sup>f</sup>”

<sup>7</sup> Dan, setelah mereka pergi, Yesus mulai berbicara kepada orang banyak tentang Yohanes, “Apa yang ingin kamu lihat di padang belantara? Sebatang buluh<sup>g</sup> yang digoyang angin? <sup>8</sup> Kamu pergi untuk melihat apa? Seorang yang berpakaian halus? Mereka yang berpakaian halus itu ada di istana-istana raja. <sup>9</sup> Untuk melihat apakah kamu pergi? Seorang nabi? Ya, Aku mengatakan kepadamu, ia bahkan lebih besar daripada seorang nabi. <sup>10</sup> Sebab, dialah orang yang tentangnya telah tertulis:

‘Lihat! Aku mengirim utusan-Ku mendahului-Mu. Ia yang akan mempersiapkan jalan bagi-Mu di hadapan-Mu.’ Maleakhi 3:1

<sup>11</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, di antara mereka yang dilahirkan oleh perempuan, tidak pernah tampil orang yang lebih besar daripada Yohanes Pembaptis. Akan tetapi, yang paling kecil dalam Kerajaan Surga, lebih besar daripada dia.

<sup>12</sup> Sejak zaman Yohanes Pembaptis hingga sekarang, Kerajaan Surga menderita kekerasan, dan orang-orang yang kejam itu melakukannya dengan paksa. <sup>13</sup> Sebab, semua nabi dan Hukum Taurat bernubuat sampai zaman Yohanes. <sup>14</sup> Dan, jika kamu mau menerimanya, dialah Elia yang akan datang itu.<sup>h</sup> <sup>15</sup> Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, hendaklah ia mendengarkan!

<sup>16</sup> Namun, dengan apakah akan Kubandingkan generasi ini? Mereka itu seperti anak-anak kecil yang duduk di tempat-tempat umum, yang memanggil teman-temannya,

<sup>17</sup> dan berkata, ‘Kami meniupkan seruling untukmu, tetapi kamu tidak menari.

Kami menyanyikan lagu dukacita, tetapi kamu tidak berduka.’

<sup>18</sup> Karena Yohanes datang tanpa makan, juga tanpa minum, dan mereka berkata, ‘Ia kerasukan roh jahat.’

<sup>19</sup> Akan tetapi, ketika Anak Manusia datang lalu makan dan minum, dan mereka berkata, ‘Lihat, seorang yang rakus dan pemabuk, teman para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa.’ Akan tetapi, hikmat dibenarkan oleh perbuatannya.”

## Peringatan untuk Orang yang Tidak Mau Percaya

(Luk. 10:13-15)

<sup>20</sup> Kemudian Yesus mulai mencela kota-kota tempat Ia melakukan paling banyak mukjizat karena mereka tidak bertobat. <sup>21</sup> “Celakalah kamu, Khorazim! Celakalah kamu, Betsaida!<sup>i</sup> Sebab, jika mukjizat-mukjizat yang telah terjadi di antara kamu juga terjadi di Tirus dan Sidon,<sup>j</sup> mereka sudah lama bertobat dengan berpakaian kabung dan abu.<sup>k</sup> <sup>22</sup> Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa pada hari penghakiman, Tirus dan Sidon akan lebih bisa menanggungnya daripada kamu.

<sup>23</sup> Dan, kamu, Kapernaum, akankah kamu ditinggikan sampai ke langit? Tidak, kamu akan diturunkan ke dunia orang mati,<sup>l</sup> sebab jika mukjizat-mukjizat yang telah terjadi di antara kamu itu terjadi di Sodom, kota itu akan tetap ada sampai hari ini. <sup>24</sup> Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa pada hari penghakiman, Sodom akan lebih bisa menanggungnya daripada kamu.”

## Kelegaan bagi Orang yang Datang kepada Yesus

(Luk. 10:21-22)

<sup>25</sup> Pada waktu itu Yesus berkata, “Aku memuliakan Engkau, Bapa, Tuhan atas langit dan bumi, bahwa Engkau menyembunyikan semua ini dari orang-orang yang bijaksana dan pandai, dan mengungkapkannya kepada anak-anak kecil. <sup>26</sup> Ya, Bapa, karena seperti itulah yang berkenan di hadapan-Mu. <sup>27</sup> Segala sesuatu telah diserahkan kepada-Ku oleh Bapa-Ku. Dan, tidak seorang pun yang

<sup>d</sup>11:5 ditahirkan: Orang Yahudi menganggap bahwa penyakit kusta adalah hukuman dari Allah bagi orang berdosa. Jadi dengan ditahirkan/disucikan, seorang penderita kusta akan sembuh dari kustanya.

<sup>e</sup>11:5 Injil: Lih. Injil di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>11:6 tersandung oleh-Ku: Tuhan Yesus menempatkan keberadaan diri-Nya sebagai batu sandungan; latar belakang keluarga Yesus, pekerjaan, murid-murid serta para pengikut-Nya tidak sesuai harapan orang-orang yang menanti-nantikan Mesias.

<sup>g</sup>11:7 buluh: Tumbuhan sejenis bambu. Yesus menyatakan bahwa Yohanes tidak lemah seperti buluh yang mudah diembus angin.

<sup>h</sup>11:14 Elia ... datang itu: Nabi Elia akan datang kembali sebelum hari penghakiman (bdk. Mal. 4:5-6).

<sup>i</sup>11:21 Khorazim ... Betsaida: Kota-kota di tepi danau Galilea, tempat Yesus melakukan banyak mukjizat, tetapi orang-orang di sana tidak mau menerima pesan Yesus.

<sup>j</sup>11:21 Tirus dan Sidon: Kota-kota yang mendapatkan hukuman Allah pada zaman Nebukadnezar dan Aleksander (bc. Yeh. 26-28).

<sup>k</sup>11:21 berpakaian kabung dan abu: Cara yang umum di Timur untuk mengungkapkan duka (bc. Yun. 3:5-8).

<sup>l</sup>11:23 ke dunia orang mati: Yun.: *Hades*, tempat orang setelah meninggal.

mengenal Anak, selain Bapa dan setiap orang yang dikehendaki Sang Anak untuk mengungkapkannya.

<sup>28</sup> Datanglah kepada-Ku, semua yang letih lesu dan berbeban berat, dan Aku akan memberimu kelegaan. <sup>29</sup> Pikullah kuk yang Kupasang, dan belajarlah dari-Ku karena Aku lemah lembut dan rendah hati, dan kamu akan mendapatkan ketenangan dalam jiwamu. <sup>30</sup> Sebab, kuk yang Kupasang itu mudah dan beban-Ku ringan.”

**12** <sup>•1 Kristus menegur ketidakmengertian orang Farisi tentang pelanggaran hari Sabat.</sup>

•3 dengan Kitab Suci,

•9 dengan berdasarkan nalar,

•13 dan dengan mujizat.

•22 Dia menyembuhkan orang kerasukan setan yang buta dan bisu;

•24 Dan membantah pengusiran setan dari kuasa Beelzebul, Dia menyatakan bahwa hujatan melawan Roh Kudus tidak akan diampuni.

•36 Setiap perkataan yang sia-sia harus dipertanggungjawabkan.

•38 Dia menegur orang yang tidak percaya, yang meminta sebuah tanda,

•46 dan memberitahukan siapa itu saudara-Nya, saudari-Nya, dan ibu-Nya.

### Yesus adalah Tuhan atas Hari Sabat

(Mrk. 2:23-28; Luk. 6:1-5)

<sup>1</sup> Pada waktu itu, Yesus berjalan melalui ladang gandum pada hari Sabat,<sup>m</sup> dan murid-murid-Nya lapar, dan mereka mulai memetik bulir-bulir gandum<sup>n</sup>, dan memakannya. <sup>2</sup> Akan tetapi, ketika orang-orang Farisi melihatnya, mereka berkata kepada-Nya, “Lihat, murid-murid-Mu melakukan apa yang tidak dibenarkan untuk dilakukan pada hari Sabat.”

<sup>3</sup> Namun, Yesus berkata kepada mereka, “Belum pernahkah kamu membaca apa yang dilakukan Daud ketika ia dan para pengikutnya lapar,<sup>o</sup> <sup>4</sup> bagaimana ia masuk ke dalam Rumah Allah dan makan roti persembahan yang tidak dibenarkan bagi-Nya untuk memakannya, begitu juga oleh orang-orang yang bersamanya, kecuali hanya untuk para imam? <sup>5</sup> Atau, belum pernahkah kamu membaca dalam Hukum Taurat, bahwa pada hari Sabat, para imam di Bait Allah melanggar Sabat<sup>p</sup> dan mereka tidak bersalah? <sup>6</sup> Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa yang lebih besar daripada Bait Allah ada di sini. <sup>7</sup> Namun, jika kamu sudah mengetahui artinya ini: ‘Aku menghendaki belas kasihan dan bukan persembahan’,<sup>q</sup> kamu tidak akan pernah menghukum yang tidak bersalah.

<sup>8</sup> Sebab, Anak Manusia adalah Tuhan atas hari Sabat.”

### Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat

(Mrk. 3:1-6; Luk. 6:6-11)

<sup>9</sup> Dari sana, Yesus tiba di sinagoge mereka. <sup>10</sup> Lihat, ada seorang laki-laki yang lumpuh sebelah tangannya. Dan, mereka bertanya kepada Yesus, “Apakah dibenarkan untuk menyembuhkan pada hari Sabat?”<sup>r</sup> supaya mereka bisa menyalahkan Yesus.

<sup>11</sup> Dan, Ia berkata kepada mereka, “Siapa orangnya di antara kamu yang mempunyai seekor domba, dan jika domba itu jatuh ke dalam lubang, tidakkah ia akan meraihnya dan mengeluarkannya? <sup>12</sup> Betapa jauh lebih bernilainya manusia daripada seekor domba! Karena itu, dibenarkan berbuat baik pada hari Sabat.”

<sup>13</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada orang itu, “Ulurkan tanganmu.” Orang itu mengulurkan tangannya dan disembuhkan sepenuhnya seperti tangannya yang lain. <sup>14</sup> Akan tetapi, orang-orang Farisi pergi dari situ dan bersekongkol melawan Dia, bagaimana mereka bisa membinasakan-Nya.

### Yesus adalah Hamba Allah yang Terpilih

<sup>15</sup> Namun, Yesus, ketika mengetahui hal ini, menyingkir dari sana. Banyak yang mengikutinya dan Ia menyembuhkan mereka semua, <sup>16</sup> dan memperingatkan mereka untuk tidak membuat diri-Nya diketahui. <sup>17</sup> Hal ini terjadi untuk menggenapi apa yang disampaikan melalui Nabi Yesaya:

<sup>18</sup> “Lihatlah, hamba-Ku yang telah yang Kupilih, yang Kukasihi, yang kepada-Nya jiwa-Ku berkenan.

Aku akan menaruh roh-Ku ke atas-Nya, dan Ia akan menyatakan keadilan kepada bangsa-bangsa lain.

<sup>19</sup> Ia tidak akan membantah, atau berteriak, dan tidak akan ada seorang pun yang mendengar suara-Nya di jalan-jalan.

<sup>20</sup> Buluh yang patah tidak akan Ia putuskan, dan sumbu yang hampir padam tidak akan Ia matikan,

sampai Ia membuat keadilan menang, <sup>21</sup> dan dalam nama-Nya, bangsa-bangsa lain akan berharap.” Yesaya 42:1-4

<sup>m</sup>12:1 hari Sabat: Artinya adalah hari penghentian yang dikukuhkan oleh penghentian kerja Allah sendiri dalam penciptaan (bc. Kej. 2:1-3). Lih. **Hari Sabat** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>12:1 bulir-bulir gandum: Tangkai beserta buah/bunga yang terdapat pada tangkai itu.

<sup>o</sup>12:3 Bc. 1 Sam. 21:1-6.

<sup>p</sup>12:5 melanggar Sabat: Pada hari Sabat, para imam di Bait Allah justru banyak melakukan pekerjaan, yaitu mempersembahkan kurban (menyembelih, menguliti, dan membakar binatang-binatang persembahan), yang jika dilakukan orang biasa akan dianggap melanggar/menajiskan hari Sabat.

<sup>q</sup>12:7 Kut. Hos. 6:6.

<sup>r</sup>12:10 Apakah ... Sabat: Perbuatan ini menentang hukum Yahudi untuk bekerja pada hari Sabat.

### Kuasa Yesus Berasal dari Allah

(Mrk. 3:20-30; Luk. 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Kemudian seorang yang kerasukan roh jahat, yang buta dan bisu, dibawa kepada Yesus. Dan, Yesus menyembuhkannya sehingga orang itu berbicara dan melihat. <sup>23</sup> Semua orang menjadi terheran-heran dan bertanya, “Mungkinkah Ia ini Anak Daud?”

<sup>24</sup> Akan tetapi, ketika orang-orang Farisi mendengar hal ini, mereka berkata, “Orang ini mengusir roh-roh jahat dengan Beelzebul, pemimpin roh-roh jahat.”

<sup>25</sup> Yesus mengetahui pikiran mereka dan berkata kepada mereka, “Setiap kerajaan yang terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, ditinggalkan. Dan, setiap kota atau rumah<sup>s</sup> yang terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, tidak akan bertahan.

<sup>26</sup> Dan, kalau Iblis mengusir Iblis, ia terpecah-pecah melawan dirinya sendiri. Jika demikian, bagaimana kerajaannya akan bertahan? <sup>27</sup> Dan, jika Aku, mengusir roh-roh jahat dengan Beelzebul, dengan siapakah anak-anakmu mengusir mereka? Karena itu, mereka akan menjadi hakimmu. <sup>28</sup> Akan tetapi, jika dengan Roh Allah, Aku mengusir roh-roh jahat, Kerajaan Surga sudah datang atas kamu. <sup>29</sup> Atau, bagaimana seseorang bisa masuk ke rumah orang yang kuat dan merampas benda-bendanya jika ia tidak mengikat orang kuat itu terlebih dahulu? Kemudian, ia baru dapat merampok rumah itu. <sup>30</sup> Siapa saja yang tidak bersama dengan Aku, melawan Aku. Dan, siapa saja yang tidak mengumpulkan bersama dengan Aku, menceraikan-beraikan.

<sup>31</sup> Karena itu, Aku mengatakan kepadamu bahwa setiap dosa dan hujatan manusia akan diampuni, tetapi hujatan terhadap Roh tidak akan diampuni.

<sup>32</sup> Dan, siapa saja yang mengatakan sesuatu yang melawan Anak Manusia akan diampuni, tetapi siapa saja yang berbicara melawan Roh Kudus tidak akan diampuni, baik pada masa ini maupun pada masa yang akan datang.”

### Perbuatanmu Menunjukkan Siapa Dirimu

(Luk. 6:43-45)

<sup>33</sup> “Jika pohon itu baik, buahnya juga akan baik. Atau, jika pohon itu tidak baik, buahnya juga tidak akan baik. Sebab, pohon dikenal dari buahnya. <sup>34</sup> Hai, keturunan ular beludak, bagaimana mungkin kamu yang jahat mengucapkan hal-hal yang baik? Karena dari luapan hati, mulut berbicara.

<sup>35</sup> Orang baik mengeluarkan hal-hal yang baik dari kekayaannya yang baik, dan orang jahat mengeluarkan

hal-hal yang jahat dari kekayaannya yang jahat.

<sup>36</sup> Namun, Aku mengatakan kepadamu bahwa setiap kata yang sia-sia, yang diucapkan orang, mereka akan mempertanggungjawabkannya pada hari penghakiman. <sup>37</sup> Karena oleh perkataanmu, kamu akan dibenarkan, dan oleh perkataanmu, kamu akan dihukum.

### Orang Farisi dan Ahli Taurat Meminta Tanda

(Mrk. 8:11-12; Luk. 11:29-32)

<sup>38</sup> Kemudian, beberapa ahli Taurat dan orang Farisi berkata kepada Yesus, “Guru, kami mau melihat tanda dari-Mu.”

<sup>39</sup> Namun, Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, “Generasi yang jahat dan berzina<sup>t</sup> ini menuntut suatu tanda. Dan, tidak akan ada tanda yang diberikan kepada mereka, kecuali tanda Nabi Yunus.

<sup>40</sup> Sebab, seperti Yunus yang berada di dalam perut ikan besar<sup>u</sup> selama tiga hari dan tiga malam, demikian juga Anak Manusia akan berada selama tiga hari dan tiga malam dalam perut bumi. <sup>41</sup> Orang-orang Niniwe<sup>v</sup> akan berdiri bersama-sama dengan generasi ini pada penghakiman dan akan menghukumnya sebab mereka bertobat setelah mendengar khotbah Yunus. Dan, lihat, yang lebih besar daripada Yunus ada di sini.

<sup>42</sup> Ratu dari selatan<sup>w</sup> akan bangkit bersama-sama generasi ini pada hari penghakiman dan akan menghukumnya karena ia datang dari ujung bumi untuk mendengar hikmat Salomo. Dan, lihat, yang lebih besar daripada Salomo ada di sini.

### Bahaya dari Kekosongan

(Luk. 11:24-26)

<sup>43</sup> “Ketika roh jahat keluar dari manusia, ia melewati tempat-tempat yang tidak berair untuk mencari tempat istirahat, tetapi tidak menemukannya.

<sup>44</sup> Lalu, ia berkata, ‘Aku akan kembali ke rumahku, tempat aku keluar.’ Dan, ketika tiba, ia mendapati rumah itu kosong, sudah disapu, dan teratur.

<sup>45</sup> Kemudian, roh jahat itu pergi dan mengajak tujuh roh lain yang lebih jahat darinya, dan mereka masuk serta tinggal di sana. Akhirnya, keadaan orang itu menjadi jauh lebih buruk daripada sebelumnya. Demikian juga yang akan terjadi dengan generasi yang jahat ini.”

### Keluarga Yesus yang Sebenarnya

(Mrk. 3:31-35; Luk. 8:19-21)

<sup>46</sup> Sementara Yesus masih berbicara dengan orang banyak, lihat, ibu dan saudara-saudara-Nya berdiri di luar, berusaha untuk berbicara dengan-Nya.

<sup>s</sup>12:25 rumah: Rumah tangga.

<sup>t</sup>12:39 berzina: Tidak setia.

<sup>u</sup>12:40 Yunus ... ikan besar: Bc. Yunus 1.

<sup>v</sup>12:41 Niniwe: Kota tempat Yunus berkhotbah (bc. Yunus 3).

<sup>w</sup>12:42 ratu dari Selatan: Ratu Syeba. Dia berjalan kira-kira 1.500 km untuk mempelajari hikmat Allah dari Salomo. Bc. 1 Raj. 10:1-13.

**47** Seseorang berkata kepada-Nya, “Lihat, ibu dan saudara-saudara-Mu berdiri di luar, berusaha berbicara dengan Engkau.”

**48** Namun, Yesus menjawab orang yang memberitahu-Nya itu dan berkata, “Siapakah ibu-Ku dan siapakah saudara-saudara-Ku?” **49** Dan, sambil merentang tangan-Nya ke arah murid-murid-Nya, Yesus berkata, “Inilah ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku! **50** Karena siapa saja yang melakukan kehendak Bapa-Ku yang ada di surga, dialah saudara laki-laki-Ku, saudara perempuan-Ku, dan ibu-Ku.”

**13**

•1 Perumpamaan tentang penabur dan benih;

•18 penjelasan rinci tentang itu.

•24 Perumpamaan tentang lalang di antara gandum;

•31 tentang biji sesawi;

•33 tentang ragi;

•36 penjelasan rinci tentang lalang dan gandum.

•44 Perumpamaan tentang harta terpendam;

•45 tentang mutiara;

•47 Tentang pukuk yang dilabuhkan ke laut.

•53 Kristus diremekan oleh kaum-Nya.

### Perumpamaan tentang Penabur

(Mrk. 4:1-9; Luk. 8:4-8)

**1** Pada hari itu, Yesus keluar dari rumah dan duduk di tepi danau. **2** Dan, orang banyak terkumpul kepada-Nya. Karena itu, Ia naik ke perahu dan duduk, dan semua orang banyak itu berdiri di tepi danau. **3** Dan, Ia mengatakan banyak hal kepada mereka dalam perumpamaan, katanya, “Ada seorang penabur pergi untuk menabur, **4** dan waktu ia menabur, beberapa benih jatuh di pinggir jalan, burung-burung datang dan memakannya sampai habis. **5** Benih yang lain jatuh di tempat berbatu, yang tidak mengandung banyak tanah, dan cepat tumbuh karena tidak mempunyai kedalaman tanah. **6** Akan tetapi, setelah matahari terbit, tanaman itu tersengat panas. Dan, karena tidak memiliki akar, tanaman itu menjadi kering. **7** Benih yang lain jatuh di antara semak duri, dan semak duri itu bertumbuh, dan mengimpitnya. **8** Namun, benih yang lain jatuh di tanah yang baik dan menghasilkan buah, ada yang seratus kali lipat, ada yang enam puluh kali lipat, dan ada yang tiga puluh kali lipat. **9** Siapa mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia mendengar.”

### Alasan Yesus Mengajar dengan Perumpamaan

(Mrk. 4:10-12; Luk. 8:9-10)

**10** Dan, murid-murid Yesus datang dan bertanya kepada-Nya, “Mengapa Engkau berbicara kepada mereka dalam perumpamaan?”

**11** Yesus menjawab mereka, “Kepadamu sudah dikaruniakan untuk mengetahui rahasia Kerajaan Surga, tetapi kepada mereka tidak dikaruniakan.

**12** Sebab, orang yang mempunyai, kepadanya akan diberikan dan ia akan berkelimpahan. Namun, siapa yang tidak mempunyai, bahkan apa yang ia punyai

akan diambil dari padanya. **13** Karena itulah, aku berbicara kepada mereka dalam perumpamaan karena ketika melihat, mereka tidak melihat, dan ketika mendengar, mereka tidak mendengar, juga tidak mengerti. **14** Mengenai mereka, digenapilah nubuat Yesaya yang berkata,

‘Dengan pendengaran, kamu akan mendengar, tetapi tidak akan pernah mengerti. Dan, dengan melihat, kamu akan melihat, tetapi tidak akan memahami.’

**15** Karena hati bangsa ini telah menebal, telinga mereka malas untuk mendengar, dan mereka menutup mata mereka. Jika tidak, tentu mereka dapat melihat dengan mata mereka, mendengar dengan telinga mereka, dan dapat mengerti dengan hati mereka, lalu berbalik kepada-Ku dan disembuhkan.’

Yesaya 6:9-10

**16** Akan tetapi, diberkatilah matamu karena melihat dan telingamu karena mendengar. **17** Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa banyak nabi dan orang-orang benar yang ingin melihat apa yang kamu lihat, tetapi tidak melihatnya, dan ingin mendengar apa yang kamu dengar, tetapi tidak mendengarnya.”

### Penjelasan tentang Perumpamaan Penabur

(Mrk. 4:13-20; Luk. 8:11-15)

**18** “Oleh karena itu, dengarkanlah arti perumpamaan tentang penabur.

**19** Ketika orang mendengar firman Kerajaan dan tidak memahaminya, si jahat datang dan merampas apa yang telah tertabur dalam hati orang itu. Inilah orang yang benihnya tertabur di pinggir jalan.

**20** Adapun yang tertabur di tempat-tempat yang berbatu, inilah orang yang mendengarkan firman dan langsung menerimanya dengan sukacita, **21** tetapi ia tidak mempunyai akar dalam dirinya dan bertahan sebentar saja. Dan, ketika penindasan atau penganiayaan terjadi karena firman itu, ia langsung terjatuh.

**22** Benih yang jatuh di tengah semak-semak duri adalah orang yang mendengar firman itu, kemudian kekhawatiran dunia dan tipu daya kekayaan mendesak firman itu sehingga tidak berbuah.

**23** Namun, orang yang benihnya tertabur di tanah yang baik, inilah orang yang mendengarkan firman itu dan memahaminya. Dialah yang benar-benar berbuah dan menghasilkan, ada yang 100 kali lipat, beberapa 60, dan beberapa 30.”

### Perumpamaan tentang Rumput Liar dan Gandum

**24** Yesus menyampaikan perumpamaan yang lainnya kepada mereka, kata-Nya, “Kerajaan Surga itu dapat diumpamakan seperti orang yang

menaburkan benih yang baik di ladangnya.<sup>25</sup> Akan tetapi, sementara orang-orang tidur, musuhnya datang dan menaburkan benih ladang di antara benih gandum, dan pergi.<sup>26</sup> Ketika tanaman bertunas dan berbulir, kemudian ladang itu terlihat juga.

<sup>27</sup> Maka, hamba-hamba dari pemilik ladang itu datang dan bertanya kepadanya, ‘Tuan, bukankah engkau menabur benih yang baik di ladangmu? Lalu, dari manakah datangnya ladang itu?’

<sup>28</sup> Ia berkata kepada mereka, ‘Seorang musuh telah melakukannya.’ Lalu, hamba-hamba itu berkata kepadanya, ‘Apakah engkau mau kami pergi dan mengumpulkannya?’

<sup>29</sup> Akan tetapi, tuan itu berkata, ‘Jangan! Sebab, ketika kamu mengumpulkan ladang-ladang itu, bisa-bisa kamu juga mencabut gandum itu bersamanya.’

<sup>30</sup> Biarlah keduanya tumbuh bersama sampai musim panen. Dan, pada waktu panen, aku akan berkata kepada para penabur, ‘Pertama-tama, kumpulkanlah ladang-ladang itu dan ikatlah dalam berkas-berkas untuk dibakar. Namun, kumpulkanlah gandumnya ke dalam lumbungku.’”

#### Seperti apakah Kerajaan Allah?

(Mrk. 4:30-32, 33-34; Luk. 13:18-21)

<sup>31</sup> Kemudian Yesus menceritakan perumpamaan yang lain kepada mereka, kata-Nya, “Kerajaan Surga itu seperti biji sesawi<sup>x</sup> yang diambil orang dan ditaburkan di ladangnya.<sup>32</sup> Biji itu adalah yang terkecil dari semua jenis benih, tetapi ketika tumbuh, ia lebih besar dari semua jenis sayuran, bahkan menjadi pohon sehingga burung-burung di langit datang dan bersarang di cabang-cabangnya.”

<sup>33</sup> Kemudian Yesus menceritakan sebuah perumpamaan yang lain kepada mereka, “Kerajaan Surga itu seperti ragi, yang oleh seorang perempuan diambil dan dimasukkan ke dalam adonan tepung terigu sebanyak tiga sukut<sup>y</sup> sampai seluruh adonan itu tercampur ragi.

<sup>34</sup> Semua hal ini Yesus katakan kepada orang banyak dalam perumpamaan-perumpamaan, dan ia tidak berbicara kepada mereka tanpa perumpamaan.

<sup>35</sup> Dengan demikian, tergenaplah apa yang disampaikan melalui nabi,

“Aku akan membuka mulutku dalam perumpamaan-perumpamaan,  
Aku akan mengucapkan hal-hal yang tersembunyi sejak dunia dijadikan.”

Mazmur 78:2

#### Perumpamaan tentang Rumput Liar di Ladang

<sup>36</sup> Kemudian, Yesus meninggalkan orang banyak itu lalu masuk ke rumah. Dan, murid-murid-Nya datang

kepada-Nya dan berkata, “Jelaskanlah kepada kami perumpamaan tentang ladang-ladang di ladang.”

<sup>37</sup> Dan, jawab-Nya, “Orang yang menaburkan benih yang baik adalah Anak Manusia,<sup>38</sup> dan ladang itu adalah dunia ini. Benih yang baik adalah anak-anak Kerajaan, dan ladang adalah anak-anak si jahat,<sup>39</sup> dan musuh yang menaburnya adalah Iblis, dan musim panen adalah akhir zaman, dan para penuai itu adalah para malaikat.

<sup>40</sup> Jadi, sama seperti ladang yang dikumpulkan dan dibakar dalam api, demikianlah yang akan terjadi pada akhir zaman.<sup>41</sup> Anak Manusia akan mengutus para malaikat-Nya, dan mereka akan mengumpulkan semua batu sandungan serta orang-orang yang melakukan kejahatan dari kerajaan-Nya,<sup>42</sup> dan akan melemparkannya ke dalam tungku api. Di tempat itu akan ada tangisan dan kertak gigi.<sup>43</sup> Kemudian, orang-orang benar akan bersinar seperti matahari dalam Kerajaan Bapa mereka. Siapa yang bertelinga, biarlah ia mendengar.”

#### Perumpamaan tentang Harta Terpendam dan Mutiara

<sup>44</sup> “Kerajaan Surga adalah seperti harta yang terpendam di ladang, yang ditemukan orang, lalu disembunyikannya lagi. Dan, karena sukacitanya, ia pergi, menjual semua yang dipunyainya, dan membeli ladang itu.

<sup>45</sup> Sekali lagi, Kerajaan Surga adalah seperti seorang pedagang yang mencari mutiara yang indah.<sup>46</sup> Ketika ia menemukan sebuah mutiara yang bernilai tinggi, ia pergi dan menjual semua yang dipunyainya, lalu membeli mutiara itu.”

#### Perumpamaan tentang Jala Ikan

<sup>47</sup> “Demikian juga, Kerajaan Surga adalah seperti jala yang ditebarkan ke dalam laut, dan mengumpulkan berbagai jenis ikan.<sup>48</sup> Ketika jala itu penuh, mereka menyeretnya ke pantai dan duduk, lalu mengumpulkan ikan-ikan yang baik ke dalam keranjang-keranjang besar, tetapi membuang yang tidak baik.<sup>49</sup> Jadi, itulah yang akan terjadi pada akhir zaman. Para malaikat akan keluar dan memisahkan yang jahat dari orang-orang benar,<sup>50</sup> dan melemparkan orang-orang jahat itu ke dalam tungku api. Di tempat itu akan ada ratapan dan kertak gigi.

<sup>51</sup> Sudahkah kamu mengerti akan semua ini?”

Mereka berkata kepada-Nya, “Ya.”

<sup>52</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka,

“Karena itu, setiap ahli Taurat yang telah menjadi murid Kerajaan Surga, ia seperti tuan rumah yang mengeluarkan harta yang baru dan yang lama dari kekayaannya.”

<sup>x</sup>13:32 biji sesawi: Biji tanaman moster/mustar. Biasanya digunakan sebagai bumbu oleh masyarakat Palestina. Diameter biji ini hanyalah 1-1,5 mm, tetapi tanamannya dapat tumbuh mencapai ketinggian 3 m.

<sup>y</sup>13:33 sukut: 1 sukut = 14 liter.

### Yesus Kembali ke Kota Asal-Nya

(Mrk. 6:1-6; Luk. 4:16-30)

<sup>53</sup> Ketika Yesus telah menyelesaikan perumpamaan-perumpamaan itu, Ia pergi dari sana. <sup>54</sup> Dan, ketika Ia tiba di kota asal-Nya, Ia mengajar di sinagoge-sinagoge mereka sehingga mereka takjub dan berkata, “Dari mana Orang ini mendapat kebijaksanaan dan mukjizat-mukjizat ini? <sup>55</sup> Bukankah Ia ini anak seorang tukang kayu? Bukankah ibu-Nya disebut Maria, dan saudara-saudaranya adalah Yakobus, Yusuf, Simon, dan Yudas? <sup>56</sup> Bukankah saudara-saudara-Nya yang perempuan ada di antara kita? Lalu, dari mana Orang ini mendapatkan semua hal ini?” <sup>57</sup> Dan, mereka tersinggung oleh-Nya. Namun, Yesus berkata kepada mereka, “Seorang nabi bukannya tidak dihormati, kecuali di tempat asalnya dan di rumahnya sendiri.”

<sup>58</sup> Dan, Ia tidak melakukan banyak mukjizat di sana karena ketidakpercayaan mereka.

**14**

<sup>1</sup> *Pendapat Herodes tentang Kristus.*

<sup>3</sup> *Mengapa Yohanes Pembaptis dipanggil kepalanya.*

<sup>13</sup> *Yesus mengasingkan diri ke tempat yang sunyi,*

<sup>15</sup> *di situ Dia memberi makan lima ribu orang dengan lima roti dan dua ikan.*

<sup>22</sup> *Dia berjalan di atas air menghampiri murid-murid-Nya.*

<sup>34</sup> *dan tiba di Genesaret, menyembuhkan orang sakit dengan menyentuh ujung jubah-Nya.*

### Herodes Mengira Yesus adalah Yohanes Pembaptis

(Mrk. 6:14-29; Luk. 9:7-9)

<sup>1</sup> Pada waktu itu, Herodes, raja wilayah<sup>2</sup>, mendengar berita-berita tentang Yesus. <sup>2</sup> Dan, Ia berkata kepada hamba-hambanya, “Inilah Yohanes Pembaptis. Dia telah bangkit dari antara orang mati dan karena itulah mukjizat-mukjizat ini bekerja di dalam-Nya.”

### Yohanes Pembaptis Dibunuh

<sup>3</sup> Sebab, Herodes telah menangkap Yohanes, mengikatnya, dan menjebloskannya ke penjara karena Herodias, istri Filipus, saudara Herodes. <sup>4</sup> Karena Yohanes pernah berkata kepadanya, “Tidak dibenarkan bagimu untuk memiliki Herodias.” <sup>5</sup> Dan, meskipun Herodes ingin membunuh Yohanes, Ia takut kepada orang banyak karena mereka menganggap Yohanes sebagai nabi.

<sup>6</sup> Akan tetapi, ketika hari ulang tahun Herodes tiba, anak perempuan Herodias menari di hadapan mereka, dan itu menyenangkan Herodes, <sup>7</sup> sehingga Ia bersumpah untuk memberikan apa saja yang diminta gadis itu. <sup>8</sup> Maka, setelah didesak oleh ibunya, gadis itu berkata, “Berikanlah kepadaku di sini, kepala Yohanes Pembaptis, di atas nampan.”

<sup>9</sup> Meskipun raja sedih, tetapi karena sampahnya dan karena orang-orang yang makan bersamanya, Ia pun memerintahkan agar hal itu diberikan.

<sup>10</sup> Ia menyuruh untuk memenggal kepala Yohanes di penjara. <sup>11</sup> Dan, kepala Yohanes dibawa di atas nampan, diberikan kepada gadis itu, dan Ia membawanya kepada ibunya. <sup>12</sup> Kemudian, murid-murid Yohanes datang, mengambil tubuhnya, dan menguburkannya. Lalu, mereka pergi dan memberitahukan Yesus.

### Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari 5.000 Orang

(Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

<sup>13</sup> Ketika Yesus mendengar hal ini, Ia menarik diri dari sana dengan perahu, ke tempat yang sunyi sendirian. Dan, ketika orang-orang mendengar ini, mereka mengikuti-Nya dengan berjalan kaki dari kota-kota. <sup>14</sup> Ketika Yesus keluar, Ia melihat kerumunan besar orang, dan berbelas kasihan kepada mereka, dan menyembuhkan yang sakit di antara mereka.

<sup>15</sup> Ketika hari menjelang malam, para murid datang kepada Yesus dan berkata, “Tempat ini sunyi dan hari sudah mulai malam. Suruhlah orang banyak itu pergi ke desa-desa dan membeli makanan bagi mereka sendiri.”

<sup>16</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Mereka tidak perlu pergi. Kamu, berilah mereka makanan.”

<sup>17</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Di sini, kami hanya mempunyai 5 roti dan 2 ikan.”

<sup>18</sup> Dan, Ia berkata, “Bawalah itu kemari, kepada-Ku.” <sup>19</sup> Kemudian, Ia menyuruh orang banyak itu duduk di rumput, dan Ia mengambil 5 roti dan 2 ikan itu, lalu sambil memandang ke langit, Ia mengucap syukur dan memecahkan-mecahkan roti itu. Setelah itu, Ia memberikannya kepada murid-murid-Nya, dan murid-murid-Nya memberikannya kepada orang banyak.

<sup>20</sup> Dan, mereka semua makan dan dikenyangkan. Lalu, mereka mengambil potongan-potongan yang sisa, ada dua belas keranjang penuh. <sup>21</sup> Dan, mereka yang makan kira-kira ada 5.000 laki-laki, belum termasuk perempuan dan anak-anak.

### Yesus Berjalan di Atas Air

(Mrk. 6:45-52; Yoh. 6:15-21)

<sup>22</sup> Yesus segera mendesak murid-murid-Nya masuk ke perahu dan pergi mendahului-Nya ke seberang, sementara Ia menyuruh orang banyak itu pulang. <sup>23</sup> Dan, setelah Yesus menyuruh orang banyak itu pulang, Ia naik ke atas gunung seorang diri dan berdoa. Ketika menjelang malam, Ia sendirian di sana. <sup>24</sup> Akan tetapi, perahu itu sudah jauh dari daratan,

<sup>2</sup> **14:1 Herodes, raja wilayah** Jabatan pemimpin yang menguasai seperempat dari wilayah yang dulunya dikuasai oleh Herodes Agung. Herodes di ayat ini adalah Herodes Antipas, putra bungsu yang menguasai wilayah Galilea dan Perea. Lih.: **Herodes Antipas** di Daftar Istilah

diombang-ambingkan gelombang karena angin yang berlawanan dengan arah kapal.

<sup>25</sup> Dan, pada jam keempat<sup>a</sup> malam itu, Ia datang kepada mereka, berjalan di atas air. <sup>26</sup> Ketika para murid melihat-Nya berjalan di atas air, mereka sangat takut dan berseru, “Itu hantu!” Lalu, mereka berteriak-teriak karena ketakutan.

<sup>27</sup> Akan tetapi, Yesus langsung berbicara kepada mereka, kata-Nya, “Kuatkanlah hatimu! Ini Aku, jangan takut.”

<sup>28</sup> Dan, Petrus berkata kepada-Nya, “Tuhan, jika itu Engkau, suruhlah aku datang kepada-Mu di atas air.”

<sup>29</sup> Yesus berkata, “Datanglah!”

Maka, Petrus keluar dari perahu, dan berjalan di atas air, dan datang kepada Yesus. <sup>30</sup> Namun, ketika melihat angin, ia ketakutan dan mulai tenggelam. Ia berteriak, “Tuhan, selamatkan aku!”

<sup>31</sup> Yesus langsung mengulurkan tangan-Nya, memegang Petrus, dan berkata, “Kamu yang kurang iman, mengapa kamu ragu-ragu?”

<sup>32</sup> Ketika mereka masuk ke dalam perahu, angin pun berhenti. <sup>33</sup> Kemudian, mereka yang ada di perahu menyembah Yesus dan berkata, “Sesungguhnya, Engkau adalah Anak Allah!”

### Yesus Menyembuhkan Banyak Orang Sakit

(Mrk. 6:53-56)

<sup>34</sup> Setelah menyeberang, mereka sampai di tanah Genesaret. <sup>35</sup> Ketika orang-orang di tempat itu mengenali-Nya, mereka memberitahunya ke seluruh daerah itu dan membawa semua orang yang sakit kepada Yesus. <sup>36</sup> Dan, mereka memohon kepada Yesus agar diizinkan menyentuh ujung jubah-Nya. Maka, semua orang sakit yang menyentuh ujung jubah-Nya itu menjadi sembuh.

**15** <sup>1</sup> Kristus menegur ahli Taurat dan orang Farisi karena melanggar perintah Tuhan demi tradisi mereka sendiri;

•10 mengajar bahwa apa yang masuk ke dalam mulut tidak menajiskan.

•21 Dia menyembuhkan anak seorang perempuan dari Kanaan,

•29 dan sekumpulan orang banyak lainnya;

•32 dan dengan tujuh roti dan dua ikan memberi makan empat ribu laki-laki, tidak termasuk para wanita dan anak-anak.

### Hukum Allah dan Adat Istiadat Manusia

(Mrk. 7:1-23)

<sup>1</sup> Kemudian, beberapa orang Farisi dan ahli-ahli Taurat dari Yerusalem datang kepada Yesus dan berkata, <sup>2</sup> “Mengapa Murid-murid-Mu melanggar tradisi nenek moyang? Sebab, mereka tidak mencuci tangan<sup>b</sup> ketika makan roti!”

<sup>3</sup> Dan, Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, “Dan, mengapa kamu juga melanggar perintah Allah demi tradisimu? <sup>4</sup> Karena Allah berfirman, ‘Hormatilah ayah dan ibumu,’<sup>c</sup> dan, ‘Siapa yang mengutuki ayah atau ibunya, harus dihukum mati.’<sup>d</sup>

<sup>5</sup> Namun, kamu berkata, ‘Siapa saja yang berkata kepada ayah atau ibunya, ‘Apa yang seharusnya kuberikan kepadamu dipersembahkan kepada Allah,’” <sup>6</sup> ia tidak perlu menghormati ayah atau ibunya. Dengan demikian, kamu membatalkan firman Allah demi tradisimu. <sup>7</sup> Kamu, orang-orang munafik, memang benar nubuatan Yesaya tentang kamu:

<sup>8</sup> ‘Bangsa ini menghormati Aku dengan mulut mereka, tetapi hati mereka jauh dari pada-Ku.

<sup>9</sup> Dan, dengan sia-sia mereka menyembah-Ku, mengajarkan pengajaran-pengajaran manusia.”

<sup>10</sup> Dan, Yesus memanggil orang banyak dan berkata, “Dengar dan pahami! <sup>11</sup> Bukan apa yang masuk ke dalam mulut yang menajiskan orang, tetapi apa yang keluar dari mulutnya, inilah yang menajiskan orang.”

<sup>12</sup> Kemudian, murid-murid Yesus datang dan bertanya kepadanya, “Tahukah Engkau bahwa orang-orang Farisi tersinggung ketika mendengar pernyataan ini?”

<sup>13</sup> Namun, Yesus menjawab dan berkata, “Setiap tanaman yang tidak ditanam oleh Bapa-Ku yang di surga akan dicabut sampai ke akar-akarnya.

<sup>14</sup> Biarkanlah mereka. Mereka adalah penuntun-penuntun buta dari orang-orang buta. Dan, jika orang buta menuntun orang buta, keduanya akan jatuh ke dalam lubang.”

<sup>15</sup> Petrus berkata kepada-Nya, “Jelaskanlah perumpamaan itu kepada kami.”

<sup>16</sup> Yesus berkata, “Apakah kamu masih belum paham juga? <sup>17</sup> Apakah kamu tidak mengerti bahwa segala sesuatu yang masuk ke dalam mulut akan turun ke perut dan dibuang ke dalam jamban? <sup>18</sup> Akan tetapi, apa yang keluar dari mulut timbul dari hati, dan itulah yang menajiskan orang. <sup>19</sup> Karena dari hati timbul pikiran-pikiran jahat, pembunuhan, perzinahan, dosa-dosa seksual, pencurian, kesaksian palsu, dan fitnah. <sup>20</sup> Hal-hal inilah yang menajiskan orang, tetapi makan tanpa mencuci tangan tidak menajiskan orang.”

<sup>a</sup>14:25 jam keempat: Antara pkl. 03.00 subuh sampai pkl. 06.00 pagi. Lih. **Jam malam** di Daftar Istilah.

<sup>b</sup>15:2 tidak mencuci tangan: Orang Yahudi harus mencuci tangan setiap kali mereka mau makan. Makanan yang disentuh dengan tangan yang tidak dicuci akan membuat mereka najis.

<sup>c</sup>15:4 Kut. Kel. 20:12; Ul. 5:16.

<sup>d</sup>15:4 Kut. Kel. 21:17.

### Yesus Menolong Perempuan Bukan Yahudi

(Mrk. 7:24-30)

<sup>21</sup> Kemudian, Yesus pergi dari sana dan menyingkir ke daerah Tirus dan Sidon. <sup>22</sup> Dan, seorang perempuan Kanaan yang berasal dari daerah itu datang dan berseru, “Kasihlanilah Aku, Tuhan, Anak Daud! Anak perempuanku kerasukan roh jahat sangat parah.”

<sup>23</sup> Akan tetapi, Yesus tidak menjawab perempuan itu, satu kata pun. Dan, murid-murid-Nya datang dan mendesak-Nya, kata mereka, “Suruhlah ia pergi karena ia terus-menerus berteriak di belakang kita.”

<sup>24</sup> Lalu, ia menjawab dan berkata, “Aku hanya diutus kepada domba-domba yang hilang dari umat Israel.”

<sup>25</sup> Kemudian, perempuan itu mendatangi dan sujud di hadapan Yesus, katanya, “Tuhan, tolonglah aku!”

<sup>26</sup> Namun, Yesus menjawab dan berkata, “Tidak baik mengambil roti milik anak-anak dan melemparkannya kepada anjing-anjing.”<sup>e</sup>

<sup>27</sup> Perempuan itu menjawab, “Benar, Tuhan, tetapi anjing-anjing itu makan remah-remah yang jatuh dari meja tuannya.”

<sup>28</sup> Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Hai perempuan, imanmu besar! Terjadilah kepadamu seperti keinginanmu.” Pada saat itu juga, anak perempuannya disembuhkan.

### Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

<sup>29</sup> Yesus pergi dari sana, menyusuri tepi danau Galilea. Dan, setelah mendaki ke atas bukit, ia duduk di sana.

<sup>30</sup> Kemudian, kerumunan besar orang datang kepada-Nya, membawa orang-orang yang lumpuh, cacat, buta, bisu, dan orang banyak lainnya. Lalu, mereka membaringkan orang-orang itu di kaki Yesus dan ia menyembuhkan mereka, <sup>31</sup> sehingga orang banyak itu terheran-heran ketika mereka melihat yang bisu berbicara, yang cacat dipulihkan, yang lumpuh berjalan, dan yang buta melihat. Dan, mereka memuliakan Allah Israel.

### Yesus Memberi Makanan Kepada Lebih dari Empat Ribu Orang

(Mrk. 8:1-10)

<sup>32</sup> Lalu, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata, “Aku berbelas kasihan terhadap orang-orang itu karena mereka sudah bersama-Ku selama tiga hari dan tidak mempunyai makanan. Dan, Aku tidak mau

menyuruh mereka pulang kelaparan supaya mereka tidak pingsan dalam perjalanan.”

<sup>33</sup> Kemudian, para murid berkata kepada-Nya, “Dari mana kita akan mendapatkan roti yang banyak di tempat sunyi ini mengenyangkan orang banyak ini?”

<sup>34</sup> Yesus bertanya kepada mereka, “Berapa banyak roti yang kamu punya?”

Mereka menjawab, “Tujuh, dan beberapa ikan kecil.” <sup>35</sup> Lalu, Yesus memerintahkan orang banyak itu duduk di tanah. <sup>36</sup> Kemudian, ia mengambil ketujuh roti serta ikan-ikan itu. Dan, sambil mengucap syukur, ia memecah-mecahkannya, dan memberikannya kepada murid-murid-Nya, dan murid-murid-Nya memberikannya kepada orang banyak itu. <sup>37</sup> Mereka semua makan dan dikenyangkan. Lalu, mereka mengambil potongan-potongan yang sisa, ada tujuh keranjang penuh. <sup>38</sup> Mereka yang makan ada empat ribu orang laki-laki, tidak termasuk perempuan dan anak-anak. <sup>39</sup> Setelah menyuruh orang banyak itu pulang, Yesus masuk ke perahu dan pergi ke daerah Magadan.<sup>f</sup>

**16** •<sup>1</sup> Orang Farisi meminta sebuah tanda.

•<sup>5</sup> Yesus memperingatkan murid-murid-Nya terhadap raji orang Farisi dan Saduki.

•<sup>13</sup> Pendapat orang-orang tentang Kristus,

•<sup>16</sup> Dan pengakuan Petrus tentang Dia.

•<sup>21</sup> Yesus menubuatkan tentang kematian-Nya;

•<sup>23</sup> menegur Petrus karena menjauhkan Yesus dari hal itu,

•<sup>24</sup> dan memperingatkan orang-orang yang mengikuti Dia, untuk memikul salib.

### Beberapa Orang Meragukan Kuasa Yesus

(Mrk. 8:11-13; Luk. 12:54-56)

<sup>1</sup> Kemudian, orang-orang Farisi dan Saduki datang untuk mencoba Yesus. Mereka meminta agar Yesus memperlihatkan kepada mereka suatu tanda dari surga.

<sup>2</sup> Akan tetapi, jawab Yesus, “Saat menjelang malam, kamu berkata, ‘Cuaca cerah karena langit merah.’ <sup>3</sup> Dan, pada pagi hari, ‘Hari ini akan ada angin kencang karena langit merah dan gelap.’ Kamu tahu bagaimana membedakan rupa langit, tetapi tidak mampu membedakan tanda-tanda zaman. <sup>4</sup> Suatu generasi yang jahat dan pezina ini menuntut sebuah tanda, tetapi satu tanda pun tidak akan diberikan kepadanya, kecuali tanda Nabi Yunus.<sup>g</sup>” Lalu, ia meninggalkan mereka dan pergi.

### Penjelasan tentang Ragi Orang Farisi dan Saduki

(Mrk. 8:14-21)

<sup>5</sup> Ketika murid-murid tiba di seberang danau, mereka lupa membawa roti. <sup>6</sup> Dan, Yesus berkata

<sup>e</sup>15:26 anjing-anjing: Yun.: *kunarium*, yang artinya anjing kecil atau anjing peliharaan. Jadi, tidak mengacu kepada anjing liar. Orang Yahudi biasa menyebut orang bukan Yahudi sebagai anjing.

<sup>f</sup>15:39 Magadan: Disebut juga Magdala.

<sup>g</sup>16:4 tanda Nabi Yunus: Tanda yang sama dengan keadaan Yunus yang setelah tiga hari di dalam ikan besar, ia keluar hidup-hidup, lalu pergi ke Niniwe untuk memberitahukan tentang peringatan dari Tuhan. Dengan cara yang sama, Yesus keluar dari kubur pada hari yang ketiga, tanda untuk membuktikan kebenaran perkataan-Nya dari Allah. Bdk. Mat. 12:40.

kepada mereka, “Perhatikanlah dan waspadalah terhadap ragi orang-orang Farisi dan para Saduki.”

<sup>7</sup> Dan, mereka mulai membicarakan hal itu di antara mereka sendiri dan berkata, “Ini karena kita tidak membawa roti.”

<sup>8</sup> Akan tetapi, Yesus mengetahui hal ini dan berkata, “Hai, orang yang kurang iman, mengapa kamu membicarakan di antaramu sendiri tentang tidak ada roti?” <sup>9</sup> Apakah kamu masih belum mengerti dan juga tidak ingat akan lima roti untuk lima ribu orang, dan berapa banyak keranjang sisanya yang kamu kumpulkan?<sup>h</sup> <sup>10</sup> Atau, tujuh roti untuk empat ribu orang, dan berapa banyak keranjang sisanya yang kamu kumpulkan?<sup>i</sup> <sup>11</sup> Bagaimanakah kamu tidak mengerti bahwa Aku tidak sedang berbicara kepadamu tentang roti? Akan tetapi, waspadalah terhadap ragi orang-orang Farisi dan para Saduki.”

<sup>12</sup> Kemudian, mereka mengerti bahwa Ia tidak mengatakan untuk waspada terhadap ragi roti, tetapi terhadap ajaran orang-orang Farisi dan para Saduki.

### Yesus adalah Mesias

(Mrk. 8:27-30; Luk. 9:18-21)

<sup>13</sup> Ketika Yesus tiba di daerah Kaisarea Filipi, Ia bertanya kepada murid-murid-Nya, “Menurut perkataan orang, siapakah Anak Manusia itu?”

<sup>14</sup> Mereka menjawab, “Beberapa mengatakan Yohanes Pembaptis, yang lain mengatakan Elia, dan yang lain lagi mengatakan Yeremia, atau salah satu dari para nabi.”

<sup>15</sup> Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, “Akan tetapi, menurutmu, siapakah Aku ini?”

<sup>16</sup> Simon Petrus menjawab, “Engkau adalah Kristus, Anak Allah yang hidup.”

<sup>17</sup> Yesus berkata kepadanya, “Diberkatilah kamu, Simon anak Yunus, sebab bukan daging dan darah yang menyatakan ini kepadamu, melainkan Bapa-Ku yang di surga. <sup>18</sup> Dan, aku juga mengatakan kepadamu bahwa kamu adalah Petrus.<sup>j</sup> Dan, di atas batu ini, Aku akan membangun jemaat-Ku dan gerbang-gerbang Hades<sup>k</sup> tidak akan menguasainya. <sup>19</sup> Aku akan memberimu kunci-kunci Kerajaan Surga. Dan, apa saja yang kamu ikat di bumi akan terikat di surga. Dan, apa saja yang kamu lepaskan di bumi akan terlepas di surga.” <sup>20</sup> Lalu, Yesus memperingatkan murid-murid supaya tidak memberitahukan siapa-siapa bahwa Ia adalah Kristus.

### Yesus Memberitahukan tentang Kematian-Nya

(Mrk. 8:31-9:1; Luk. 9:22-27)

<sup>21</sup> Sejak saat itu, Yesus mulai menunjukkan kepada murid-murid-Nya bahwa Ia harus pergi ke Yerusalem dan menderita banyak hal dari para tua-tua, imam-imam kepala, maupun ahli-ahli Taurat, lalu dibunuh dan dibangkitkan pada hari ketiga.

<sup>22</sup> Kemudian, Petrus menarik Yesus ke samping, menegur-Nya, dan berkata, “Tuhan, kiranya Allah menjauhkan hal itu dari Engkau! Hal ini tidak akan pernah terjadi pada-Mu.”

<sup>23</sup> Akan tetapi, Yesus berbalik dan berkata kepada Petrus, “Enyahlah dari hadapanku, hai Iblis!<sup>l</sup> Kamu adalah batu sandungan bagi-Ku sebab engkau tidak menetapkan pikiranmu pada hal-hal dari Allah, melainkan hal-hal dari manusia.”

<sup>24</sup> Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Jika ada yang mau mengikuti aku, ia harus menyangkal dirinya sendiri, memikul salibnya, dan mengikut Aku. <sup>25</sup> Karena siapa yang ingin menyelamatkan nyawanya akan kehilangan nyawanya. Akan tetapi, siapa yang kehilangan nyawanya karena Aku, ia akan mendapatkannya. <sup>26</sup> Apa untungnya jika seseorang memperoleh seluruh dunia, tetapi kehilangan nyawanya? Atau, apa yang bisa seseorang berikan sebagai ganti nyawanya? <sup>27</sup> Sebab, Anak Manusia akan datang dalam kemuliaan Bapa-Nya bersama dengan para malaikat-Nya dan kemudian akan membalas setiap orang menurut perbuatannya. <sup>28</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ada beberapa orang yang berdiri di sini yang tidak akan mengalami kematian sampai mereka melihat Anak Manusia datang dalam Kerajaan-Nya.”

**17**

<sup>•1</sup> Perubahan rupa/wujud/bentuk Kristus.

<sup>•14</sup> Dia menyembuhkan orang yang sakit ayatan,

<sup>•22</sup> menubuatkan apa yang akan terjadi pada diri-Nya,

<sup>•24</sup> dan akan dimuliakan.

### Yesus Tampak Bersama Musa dan Elia

(Mrk. 9:2-13; Luk. 9:28-36)

<sup>1</sup> Enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus, Yakobus, serta Yohanes saudara Yakobus, dan membawa mereka naik ke gunung yang tinggi secara tersendiri. <sup>2</sup> Lalu, Yesus berubah rupa di depan mereka. Wajah-Nya bersinar seperti matahari dan pakaian-Nya menjadi seputih cahaya. <sup>3</sup> Dan, lihat, tampaklah kepada mereka Musa dan Elia, sedang berbincang dengan Yesus.

<sup>h</sup> 16:9 Bc. Mat. 14:13-21.

<sup>i</sup> 16:10 Bc. Mat. 15:32-39.

<sup>j</sup> 16:18 Petrus: Yun.: *Petra*, Aram: *Kefas*, artinya “batu karang”.

<sup>k</sup> 16:18 Hades: Alam maut.

<sup>l</sup> 16:23 hai Iblis!: Teguran Yesus kepada Petrus karena apa pun yang menghalangi rencana keselamatan dipandang-Nya berasal dari musuh-Nya, Iblis.

<sup>4</sup> Petrus berkata kepada Yesus, “Tuhan, adalah baik bagi kita untuk berada di sini, Aku akan mendirikan tiga kemah<sup>m</sup> di sini, satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia.”

<sup>5</sup> Ketika Petrus masih bicara, sebuah awan yang terang menaunginya mereka, dan lihat, ada suara dari dalam awan itu yang berkata, “Inilah Anak-Ku yang Kukasihi, kepada-Nya Aku berkenan. Dengarkanlah Dia.”

<sup>6</sup> Ketika murid-murid mendengar ini, mereka tersungkur dengan wajah sampai ke tanah dan sangat ketakutan. <sup>7</sup> Namun, Yesus datang dan menyentuh mereka, kata-Nya, “Bangunlah dan jangan takut.”

<sup>8</sup> Ketika mereka mengangkat matanya, mereka tidak melihat siapa pun, kecuali Yesus sendiri.

<sup>9</sup> Saat mereka turun dari gunung, Yesus memerintahkan mereka, kata-Nya, “Jangan ceritakan penglihatan itu kepada siapa pun sampai Anak Manusia dibangkitkan dari antara orang mati.”

<sup>10</sup> Dan, murid-murid bertanya kepada-Nya, “Lalu, mengapa ahli-ahli Taurat berkata bahwa Elia harus datang terlebih dahulu?”<sup>n</sup>

<sup>11</sup> Yesus menjawab, “Elia memang datang terlebih dahulu dan akan memulihkan segala sesuatu.

<sup>12</sup> Namun, Aku mengatakan kepadamu bahwa Elia sudah datang, tetapi mereka tidak mengenalinya dan memperlakukannya menurut kemauan mereka. Demikian juga Anak Manusia akan menderita di tangan mereka.” <sup>13</sup> Kemudian, para murid mengerti bahwa ia berbicara kepada mereka tentang Yohanes Pembaptis.

#### Seorang Anak Dibebaskan dari Roh jahat

(Mrk. 9:14-29; Luk. 9:37-43a)

<sup>14</sup> Ketika Yesus dan murid-murid kembali kepada orang banyak, seorang laki-laki datang kepada Yesus. Sambil bersujud di hadapan-Nya, laki-laki itu berkata, <sup>15</sup> “Tuhan, kasihanilah anakku sebab ia sakit ayau dan sangat menderita. Ia sering jatuh ke dalam api dan ke dalam air. <sup>16</sup> Aku sudah membawanya kepada murid-murid-Mu, tetapi mereka tidak dapat menyembuhkannya dia.”

<sup>17</sup> Yesus menjawab, “Hai, kamu generasi yang tidak percaya dan sesat! Berapa lama lagi Aku akan tinggal bersamamu? Berapa lama lagi Aku harus bersabar terhadap kamu? Bawalah anak itu kepada-Ku.” <sup>18</sup> Maka Yesus membentak roh jahat itu sehingga keluar dari anak laki-laki itu, dan anak itu sembuh saat itu juga.

<sup>19</sup> Kemudian para murid datang kepada Yesus, ketika mereka sendirian dengan-Nya dan bertanya, “Mengapa kami tidak dapat mengusir roh jahat itu?”

<sup>20</sup> Kata-Nya kepada mereka, “Karena imanmu yang kecil. Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, kalau kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi saja, maka kamu dapat berkata kepada gunung ini, ‘Pindahlah dari tempat ini ke sana!’ dan gunung ini akan pindah. Tidak ada yang mustahil bagimu. <sup>21</sup> [Aku tetapi, roh jahat jenis ini hanya dapat diusir dengan doa dan puasa.]<sup>o</sup>

#### Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

(Mrk. 9:30-31; Luk. 9:43b-45)

<sup>22</sup> Ketika Yesus dan murid-murid-Nya sedang berkumpul di wilayah Galilea, ia berkata kepada mereka, “Anak Manusia akan diserahkan ke dalam tangan manusia. <sup>23</sup> Mereka akan membunuh-Nya, dan ia akan dibangkitkan pada hari yang ketiga.” Maka, para murid-Nya menjadi sangat sedih.

#### Pengajaran tentang Membayar Pajak

<sup>24</sup> Ketika mereka tiba di Kapernaum, para pengumpul pajak 2 dirham<sup>p</sup> datang kepada Petrus dan bertanya, “Apakah gurumu tidak membayar pajak 2 dirham?<sup>q</sup>”

<sup>25</sup> Petrus menjawab, “Ya.” Ketika ia masuk ke dalam rumah, Yesus terlebih dahulu berbicara kepadanya, “Bagaimana pendapatmu, Simon? Dari siapakah raja-raja dunia ini menagih bea dan pajak? Dari anak-anaknya atau dari orang lain?”

<sup>26</sup> Ketika petrus menjawab, “Dari orang lain,” Yesus berkata kepadanya, “Kalau begitu, anak-anaknya bebas. <sup>27</sup> Akan tetapi, supaya kita tidak menyinggung mereka, pergilah ke danau dan lemparkan kail. Ambillah ikan yang pertama muncul dan ketika kamu membuka mulutnya, kamu akan menemukan satu keping uang senilai 4 dirham. Ambillah uang itu dan berikan kepada mereka, bagi-Ku dan bagimu.”

**18** <sup>•1</sup> Kristus memperingatkan murid-murid-Nya untuk rendah hati dan tidak jahat,

•7 untuk menghindari kejahatan/penyesatan,

•10 dan tidak menganggap rendah anak-anak kecil;

•15 mengajarkan bagaimana kita harus memperlakukan saudara kita ketika mereka menentang kita,

•21 dan berapa kali harus mengampuni mereka;

•23 yang Dia katakan melalui perumpamaan tentang raja yang mengasihani hambanya,

•32 dan menghukum dia yang tidak mengampuni temannya.

<sup>m</sup>17:4 kemah: Untuk tempat bernaung atau untuk beribadah.

<sup>n</sup>17:10 Elia ... dahulu: Bc. Mal. 4:5-6.

<sup>o</sup>17:21 Beberapa salinan yang kuno tidak memuat ayat ini.

<sup>p</sup>17:24 pengumpul pajak 2 dirham: Orang yang bertugas mengumpulkan pajak dari setiap laki-laki Yahudi yang berusia 20 tahun ke atas untuk membayar pajak Bait Suci di Yerusalem sebanyak 2 dirham, setahun sekali.

<sup>q</sup>17:24 dirham: Mata uang perak dari Yunani yang nilainya hampir sama 1 dinar (upah 1 hari kerja buruh).

### Siapa yang Terbesar di Dalam Kerajaan Surga?

(Mrk. 9:33-37; Luk. 9:46-48)

<sup>1</sup> Pada waktu itu, murid-murid datang kepada Yesus dan bertanya, “Siapakah yang terbesar dalam Kerajaan Surga?”

<sup>2</sup> Lalu, Yesus memanggil seorang anak kecil kepada-Nya, dan menempatkan anak kecil itu di tengah-tengah mereka, <sup>3</sup> dan berkata, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, kecuali kamu bertobat dan menjadi seperti anak-anak, kamu tidak akan masuk ke dalam Kerajaan Surga. <sup>4</sup> Siapa yang merendahkan dirinya seperti anak ini adalah yang terbesar dalam Kerajaan Surga.

<sup>5</sup> Dan, siapa yang menerima anak kecil seperti yang satu ini dalam nama-Ku, ia menerima Aku.”

### Peringatan tentang Penyebab Dosa

(Mrk. 9:42-48; Luk. 17:1-2)

<sup>6</sup> “Akan tetapi, siapa yang menyebabkan salah satu dari anak-anak kecil yang percaya kepada-Ku ini berdosa, lebih baik baginya jika sebuah batu kilangan<sup>r</sup> digantungkan pada lehernya dan ditenggelamkan ke laut yang paling dalam. <sup>7</sup> Celakalah dunia karena penyesat-penyesat yang ada di dalamnya! Sebab, penyesatan memang harus terjadi, tetapi celakalah orang yang mendatangkannya.

<sup>8</sup> Jika tangan atau kakimu membuatmu berdosa, potong dan buanglah itu. Lebih baik bagimu masuk ke dalam hidup dengan tangan yang buntung atau pincang daripada mempunyai dua tangan dan dua kaki, tetapi dibuang ke dalam api kekal. <sup>9</sup> Jika matamu membuatmu berdosa, cungkil dan buanglah itu. Lebih baik kamu masuk ke dalam hidup dengan satu mata, daripada mempunyai dua mata tetapi dibuang ke dalam neraka api.”

<sup>10</sup> “Perhatikanlah, jangan kamu meremehkan satu dari anak-anak kecil ini. Sebab, Aku mengatakan kepadamu bahwa malaikat-malaikat mereka di surga selalu memandang wajah Bapa-Ku yang di surga. <sup>11</sup> [Karena Anak manusia telah datang untuk menyelamatkan orang yang hilang.]<sup>s</sup>

### Perumpamaan tentang Domba yang Hilang

(Luk. 15:3-7)

<sup>12</sup> Bagaimana menurutmu? Jika seseorang mempunyai 100 ekor domba, tetapi yang satu dari mereka tersesat, tidakkah orang itu meninggalkan

yang 99 ekor di gunung dan pergi untuk mencari 1 yang tersesat itu? <sup>13</sup> Dan, jika ia menemukannya, sesungguhnya Aku mengatakan kepadamu, ia lebih bersukacita atas 1 yang tersesat itu daripada 99 yang tidak tersesat. <sup>14</sup> Demikian juga, bukanlah kehendak Bapamu yang di surga jika satu dari anak-anak kecil ini binasa.”

### Menasihati Orang yang Melakukan Kesalahan

(Luk. 17:3)

<sup>15</sup> “Jika saudaramu berdosa, pergi dan tunjukkan kesalahannya, antara kamu dan ia sendiri saja. Jika ia mendengarkanmu, kamu telah mendapatkannya kembali. <sup>16</sup> Akan tetapi, jika ia tidak mendengarkanmu, ajaklah 1 atau 2 orang lagi bersamamu supaya dengan mulut<sup>t</sup> dari 2 atau 3 orang saksi, setiap perkataan ditetapkan. <sup>17</sup> Jika ia menolak untuk mendengarkan mereka, katakan hal itu kepada jemaat. Dan, jika ia bahkan menolak untuk mendengarkan jemaat, biarlah ia menjadi seperti bangsa-bangsa lain dan pengumpul pajak.

<sup>18</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa apa yang kamu ikat di bumi akan terikat di surga. Dan, apa yang kamu lepaskan di bumi akan terlepas di surga.” <sup>19</sup> Sekali lagi, aku mengatakan kepadamu bahwa jika 2 orang di antaramu sepakat di bumi tentang sesuatu yang mereka minta, hal itu akan terjadi bagi mereka oleh Bapa-Ku yang ada di surga. <sup>20</sup> Sebab, di tempat 2 atau 3 orang berkumpul bersama dalam Nama-Ku, Aku ada di tengah-tengah mereka.

### Perumpamaan tentang Pengampunan

<sup>21</sup> Kemudian, Petrus datang kepada Yesus dan bertanya, “Tuhan, seberapa sering seharusnya aku mengampuni saudaraku yang berdosa terhadapku? Sampai 7 kali?”

<sup>22</sup> Yesus berkata kepadanya, “Aku tidak mengatakan kepadamu sampai 7 kali tetapi sampai 70 kali 7 kali.<sup>v</sup>

<sup>23</sup> Karena itulah, Kerajaan Surga diumpamakan seperti seorang raja yang mengadakan perhitungan dengan para hambanya. <sup>24</sup> Ketika ia mulai mengadakan perhitungan, orang yang berutang sebesar 10.000 talenta<sup>w</sup> dibawa kepadanya. <sup>25</sup> Karena ia itu tidak mampu membayar, tuannya memerintahkan supaya ia dijual, beserta istri dan anak-anaknya, juga semua yang ia miliki, dan dengan itu pembayaran dilakukan.

<sup>r</sup>18:6 batu kilangan: Batu untuk menggiling biji-bijian pada zaman dulu. Kemungkinan pada ayat ini batu kilangan adalah yang berukuran besar yang biasanya diputar dengan tenaga keledai. Lih. **Batu kilangan** di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>18:11 Diambil dari beberapa salinan Yunani.

<sup>t</sup>18:16 dengan mulut: Perkataan atau ucapan.

<sup>u</sup>18:16 ajaklah ... ditetapkan: Bc. Ul. 19:15.

<sup>v</sup>18:22 70 kali 7 kali: sebuah angka yang sangat besar, yang melambangkan jumlah yang tidak terbatas.

<sup>w</sup>18:24 10.000 talenta: Satu talenta sama besarnya dengan 6.000 dinar. Upah harian pekerja saat itu adalah 1 dinar. Jumlah 10.000 talenta sama besarnya adalah 60.000.000 dinar.

<sup>26</sup> Maka, hamba itu tersungkur dan menyembah tuannya, katanya, 'Bersabarlah kepadaku dan aku akan membayar semuanya kepadamu.'

<sup>27</sup> Kemudian, tuan dari hamba itu berbelas kasihan, dan membebaskannya, dan memberi ampunan atas utangnya itu.

<sup>28</sup> Akan tetapi, ketika hamba itu keluar dan bertemu dengan hamba lain yang berutang 100 dinar<sup>x</sup> kepadanya, ia menangkap serta mencekik hamba itu, dan berkata, 'Bayar kembali uang yang kamu pinjam dariku!'

<sup>29</sup> Maka, hamba yang berutang itu bersujud dan memohon kepadanya, katanya, 'Bersabarlah kepadaku dan aku akan membayar semuanya kepadamu.'

<sup>30</sup> Akan tetapi, ia menolak dan menjebloskan temannya itu ke penjara sampai ia itu bisa melunasi semua utangnya.

<sup>31</sup> Ketika hamba-hamba yang lain melihat kejadian itu, mereka menjadi sangat sedih lalu datang dan melaporkan kepada tuannya tentang segala sesuatu yang telah terjadi. <sup>32</sup> Kemudian, tuannya memanggil hamba yang pertama itu dan berkata kepadanya, 'Kamu hamba yang jahat. Aku mengampuni semua utangmu karena kamu memohon kepadaku.'

<sup>33</sup> Bukankah kamu seharusnya memiliki belas kasihan kepada sesamamu hamba, seperti aku juga telah menunjukkan belas kasihan kepadamu?' <sup>34</sup> Dan, tuannya, dengan penuh kemarahan, menyerahkannya kepada para penyiksa<sup>y</sup> sampai ia dapat membayar kembali semua yang dipinjamkan kepadanya.

<sup>35</sup> Bapa-Ku di surga juga akan melakukan hal yang sama kepadamu, jika kamu tidak mengampuni saudaramu dari dalam hatimu."

**19**

<sup>1</sup> Kristus menyembuhkan orang yang sakit;

<sup>3</sup> menjawab pertanyaan orang Farisi tentang perceraian;

<sup>10</sup> menyatakan kapan pernikahan itu perlu;

<sup>13</sup> menyambut anak-anak kecil;

<sup>16</sup> memberitahu orang muda bagaimana memperoleh hidup yang kekal;

<sup>20</sup> dan bagaimana untuk menjadi sempurna;

<sup>23</sup> memberitahu murid-murid-Nya betapa sukarnya bagi seorang yang kaya untuk masuk ke dalam kerajaan Allah;

<sup>27</sup> dan menjanjikan upah bagi mereka yang meninggalkan segala sesuatu untuk mengikuti Dia.

### Pengajaran tentang Perceraian

(Mrk. 10:1-12)

<sup>1</sup> Ketika Yesus sudah menyelesaikan perkataan-perkataan ini, Ia berangkat dari Galilea dan tiba di

wilayah Yudea, di seberang sungai Yordan. <sup>2</sup> Dan, kerumunan besar orang banyak mengikuti-Nya, dan Ia menyembuhkan mereka di sana. <sup>3</sup> Beberapa orang Farisi datang kepada Yesus untuk mencobai Dia dan bertanya, "Apakah dibenarkan bagi laki-laki untuk menceraikan istrinya dengan berbagai alasan?"

<sup>4</sup> Lalu, Yesus menjawab dan berkata, "Tidakkah kamu membaca bahwa Ia, yang menciptakan mereka sejak semula, menjadikan mereka laki-laki dan perempuan,<sup>z</sup> <sup>5</sup> dan Ia berfirman, 'Karena itu, laki-laki harus meninggalkan ayahnya dan ibunya, dan menjadi satu dengan istrinya, dan keduanya itu akan menjadi satu tubuh?'<sup>a</sup> <sup>6</sup> Jadi, mereka bukan lagi dua, melainkan satu tubuh. Karena itu, apa yang sudah dipersatukan Allah, manusia tidak boleh memisahkannya."

<sup>7</sup> Mereka berkata kepada Yesus, "Lalu, mengapa Musa memerintahkan untuk memberikan surat cerai dan menceraikan istri<sup>b</sup>?"

<sup>8</sup> Yesus berkata kepada mereka, "Karena kekerasan hatimu, Musa mengizinkan kamu menceraikan istrimu. Akan tetapi, pada awalnya tidaklah demikian. <sup>9</sup> Dan, Aku mengatakan kepadamu bahwa siapa yang menceraikan istrinya, kecuali karena zina, lalu menikah dengan perempuan lain, ia berzina."

<sup>10</sup> Murid-murid berkata kepada-Nya, "Jika seperti ini halnya suami dengan istrinya, lebih baik tidak kawin."

<sup>11</sup> Namun, Yesus berkata kepada mereka, "Tidak semua orang dapat menerima perkataan ini, kecuali mereka yang dikaruniai. <sup>12</sup> Sebab, ada orang yang tidak menikah<sup>c</sup> karena memang lahir demikian dari rahim ibunya, dan ada orang yang tidak menikah karena perbuatan orang lain, dan ada juga orang yang memilih tidak menikah demi Kerajaan Surga. Barangsiapa dapat menerima hal ini, biarlah ia menerimanya."

### Yesus Menerima Anak-Anak

(Mrk. 10:13-16; Luk. 18:15-17)

<sup>13</sup> Kemudian, beberapa anak kecil dibawa kepada-Nya supaya Ia dapat meletakkan tangan-Nya atas anak-anak itu dan mendoakan mereka. Akan tetapi, murid-murid menegur orang-orang itu.

<sup>14</sup> Namun, Yesus berkata, "Biarkanlah anak-anak kecil itu. Jangan menghalangi mereka datang kepada-Ku sebab Kerajaan Surga adalah milik orang-orang yang seperti anak-anak kecil ini." <sup>15</sup> Setelah Yesus meletakkan tangan-Nya atas anak-anak itu, Ia pergi dari situ.

<sup>x</sup>18:28 dinar: Mata uang Romawi. Satu dinar sama dengan upah 1 hari seorang buruh (bdk. Matius 20:2).

<sup>y</sup>18:34 para penyiksa: Bisa juga diartikan penjaga penjara (sipir) yang mengacu kepada penjaga yang tugasnya menyiksa tahanan yang diinterogasi.

<sup>z</sup>19:4 Kut. Kej. 1:27; 5:2.

<sup>a</sup>19:5 Kut. Kej. 2:24.

<sup>b</sup>19:7 membuat surat cerai: Bc. Ul. 24:1.

<sup>c</sup>19:12 orang tidak menikah: Harfiah: orang kasim/sida-sida.

### Orang Kaya Menolak Mengikuti Yesus

(Mrk. 10:17-31; Luk. 18:18-30)

<sup>16</sup> Kemudian, datanglah seseorang kepada Yesus dan bertanya, “Guru, hal baik apa yang harus aku lakukan supaya mendapat hidup yang kekal?”

<sup>17</sup> Dan, Yesus berkata kepada orang itu, “Mengapa kamu bertanya kepada-Ku tentang apa yang baik? Hanya ada Satu yang baik.<sup>d</sup> Namun, jika kamu mau masuk ke dalam hidup, taatilah perintah-perintah itu.”<sup>18</sup> Orang itu bertanya kepada Yesus, “Perintah yang mana?”

‘Jawab Yesus, “Jangan membunuh, jangan berzina, jangan mencuri, jangan memberi kesaksian palsu,<sup>19</sup> hormatilah ayahmu dan ibumu, dan kasihilah sesamamu<sup>e</sup> manusia seperti dirimu sendiri.”<sup>f</sup> <sup>20</sup> Orang muda itu berkata kepada-Nya, “Semua hal itu sudah aku taati, apa lagi yang masih kurang?”

<sup>21</sup> Yesus berkata kepadanya, “Jika kamu ingin sempurna, pergi dan juallah semua yang kamu miliki. Lalu, berikanlah kepada orang miskin, dan kamu akan memiliki harta di surga, dan mari ikutlah Aku.”

<sup>22</sup> Namun, ketika orang muda itu mendengar pernyataan ini, ia pergi dengan sedih sebab ia sangat kaya.

<sup>23</sup> Lalu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, sulit bagi orang kaya untuk masuk ke dalam Kerajaan Surga. <sup>24</sup> Sekali lagi, Aku mengatakan kepadamu bahwa lebih mudah bagi seekor unta untuk melewati lubang jarum<sup>g</sup> daripada orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah.”

<sup>25</sup> Ketika para murid mendengar perkataan itu, mereka menjadi sangat terheran-heran, dan berkata, “Kalau begitu, siapa yang bisa diselamatkan?”

<sup>26</sup> Sambil memandang mereka, Yesus berkata, “Bersama manusia, hal ini mustahil, tetapi bersama Allah, semua hal itu mungkin.”

<sup>27</sup> Kemudian, Petrus berkata kepada-Nya, “Lihatlah, kami sudah meninggalkan semuanya dan mengikuti Engkau. Jadi, apa yang akan kami terima?”

<sup>28</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa bagi yang sudah mengikuti Aku, dalam dunia yang baru, ketika Anak Manusia duduk di takhta kebesaran-Nya,

kamu yang mengikuti Aku juga akan duduk di atas dua belas takhta untuk menghakimi kedua belas Suku Israel. <sup>29</sup> Dan, setiap orang yang sudah meninggalkan rumah, saudara laki-laki, saudara perempuan, ayah, ibu, anak-anak, atau ladangnya karena nama-Ku, akan menerima seratus kali lipat dari semua yang telah mereka tinggalkan, dan akan menerima hidup yang kekal. <sup>30</sup> Akan tetapi, banyak orang yang pertama akan menjadi yang terakhir, dan yang terakhir akan menjadi yang pertama.”

**20** <sup>\*1</sup> Kristus, dengan kiasan tentang para pekerja di kebun anggur, mengajarkan bahwa Allah tidak berutang kepada siapa pun;

<sup>\*17</sup> menubuatkan apa yang akan terjadi pada diri-Nya;

<sup>\*20</sup> dengan menjawab ibu dari anak-anak Zebedeus, mengajar murid-murid-Nya untuk melayani;

<sup>\*29</sup> dan mencelikkan dua orang buta.

### Perumpamaan tentang Para Pekerja Kebun Anggur

<sup>1</sup> “Sebab, Kerajaan Surga adalah seperti pemilik kebun yang pagi-pagi sekali pergi untuk mencari pekerja-pekerja bagi kebun angguranya. <sup>2</sup> Ketika ia sudah sepakat dengan para pekerja itu sebesar 1 dinar<sup>h</sup> sehari, ia menyuruh mereka ke kebun angguranya.

<sup>3</sup> Dan, kira-kira pada jam ketiga<sup>i</sup> ia pergi dan melihat yang lainnya sedang berdiri menganggur di tempat umum. <sup>4</sup> Lalu, ia berkata kepada mereka, ‘Kamu, pergilah juga ke kebun anggur dan apa yang pantas akan aku berikan kepadamu.’ Dan, mereka pun pergi.

<sup>5</sup> Sekali lagi, sekitar jam keenam<sup>k</sup> dan jam kesembilan<sup>l</sup> ia pergi dan melakukan hal yang sama.

<sup>6</sup> Dan, kira-kira pada jam kesebelas<sup>m</sup>, ia pergi dan menemukan yang lainnya sedang berdiri dan ia berkata kepada mereka, ‘Mengapa kamu berdiri di sini menganggur sepanjang hari?’

<sup>7</sup> Mereka berkata kepadanya, ‘Karena belum ada yang mempekerjakan kami.’ Pemilik kebun itu berkata kepada mereka, ‘Kamu, pergilah juga ke kebun anggurku.’

<sup>8</sup> Ketika hari sudah mulai malam, pemilik kebun itu berkata kepada mandornya, ‘Panggilah para pekerja dan bayarkan kepada mereka upahnya, dimulai dengan yang terakhir sampai yang pertama.’

<sup>d</sup>19:17 Satu yang baik: Allah.

<sup>e</sup>19:19 sesamamu: Termasuk siapa pun yang membutuhkan (bdk. Luk. 10:25-37).

<sup>f</sup>19:19 Kut. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20; Im. 19:18.

<sup>g</sup>19:24 lebih mudah ... lubang jarum: Pepatah umum di antara orang Yahudi untuk suatu hal yang tidak mungkin atau sangat sulit terjadi.

<sup>h</sup>20:2 1 dinar: Upah pekerja sehari.

<sup>i</sup>20:3 jam ketiga: Pukul 09.00 pagi. Orang Yahudi membagi hari terang menjadi 12 jam. Dihitung mulai matahari terbit sampai dengan matahari terbenam.

<sup>j</sup>20:3 tempat umum: Pusat keramaian umum dan di tempat itu pula para buruh harian bisa menemukan majikan yang akan mempekerjakan mereka. Lih. **Tempat umum** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>20:5 jam keenam: Pukul 12.00 siang.

<sup>l</sup>20:5 jam kesembilan: Pukul 03.00 sore.

<sup>m</sup>20:6 jam kesebelas: Pukul 05.00 sore.

<sup>9</sup> Ketika mereka, yang dipekerjakan pada jam kesebelas, datang, masing-masing orang menerima 1 dinar. <sup>10</sup> Ketika mereka, yang dipekerjakan pertama kali, datang, mereka mengira akan menerima lebih banyak. Namun, mereka masing-masing juga menerima 1 dinar. <sup>11</sup> Ketika menerimanya, mereka mengeluh kepada pemilik kebun. <sup>12</sup> Mereka berkata, 'Orang-orang yang masuk terakhir hanya bekerja selama 1 jam, dan engkau membuat mereka sama dengan kami, yang sudah menanggung beban dan panas terik sehabian.'

<sup>13</sup> Akan tetapi, pemilik kebun itu menjawab dan berkata kepada satu dari mereka, 'Saudara, aku tidak bersalah kepadamu. Bukankah kamu sudah sepakat denganku untuk satu dinar?' <sup>14</sup> Ambillah milikmu dan pergilah, tetapi aku ingin memberi kepada orang yang terakhir ini, sama seperti kepadamu. <sup>15</sup> Apakah aku tidak dibenarkan untuk melakukan apa pun yang kuinginkan terhadap milikku sendiri? Atau, apakah matamu jahat<sup>n</sup> karena aku baik?'

<sup>16</sup> Jadi, yang terakhir akan menjadi yang pertama, dan yang pertama akan menjadi yang terakhir."

#### Yesus Berbicara Lagi tentang Kematian-Nya

(Mrk. 10:32-34; Luk. 18:31-34)

<sup>17</sup> Ketika Yesus akan pergi ke Yerusalem, Ia membawa dua belas murid-Nya secara terpisah. Dalam perjalanan, Ia berkata kepada mereka, <sup>18</sup> "Lihatlah, kita sedang menuju Yerusalem dan Anak Manusia akan diserahkan kepada imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat. Mereka akan menghukum-Nya dengan kematian. <sup>19</sup> Lalu, mereka akan menyerahkan Dia kepada bangsa-bangsa lain untuk mengejek, mencambuki, dan menyalibkan-Nya. Dan, pada hari ketiga, Ia akan dibangkitkan."

#### Permohonan Ibu dari Anak-Anak Zebedeus

(Mrk. 10:35-45)

<sup>20</sup> Kemudian, ibu dari anak-anak Zebedeus bersama anak-anaknya datang kepada Yesus dan bersujud untuk meminta sesuatu kepada Yesus.

<sup>21</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, "Apa yang kamu inginkan?"

Ibu itu menjawab, "Perintahkanlah supaya kedua anakku boleh duduk dalam Kerajaan-Mu, satu di sebelah kanan-Mu dan satu di sebelah kiri-Mu."

<sup>22</sup> Akan tetapi, Yesus menjawab, "Kamu tidak mengerti apa yang kamu minta. Apakah kamu sanggup minum dari cawan<sup>o</sup> yang harus Kuminum?" Mereka berkata kepada Yesus, "Ya, kami sanggup."

<sup>23</sup> Yesus berkata kepada mereka, "Kamu memang akan minum dari cawan-Ku, tetapi untuk duduk kanan-Ku atau kiri-Ku, bukanlah hak-Ku

memberikannya, melainkan bagi mereka yang telah dipersiapkan oleh Bapa-Ku."

<sup>24</sup> Ketika sepuluh murid yang lain mendengarnya, mereka marah kepada kedua saudara itu. <sup>25</sup> Namun, Yesus memanggil mereka dan berkata, "Kamu tahu bahwa para penguasa bangsa-bangsa lain memerintah atas mereka, dan orang-orang besar mereka menjalankan wewenang atas mereka. <sup>26</sup> Seharusnya tidak demikian di antara kamu, tetapi siapa yang ingin menjadi besar di antara kamu, ia harus menjadi pelayanmu. <sup>27</sup> Dan, siapa saja yang ingin menjadi yang pertama di antara kamu, ia harus menjadi hambamu, <sup>28</sup> sama seperti Anak Manusia yang datang bukan untuk dilayani, tetapi untuk melayani dan memberikan nyawa-Nya sebagai tebusan bagi banyak orang."

#### Yesus Menyembuhkan Dua Orang Buta

(Mrk. 10:46-52; Luk. 18:35-43)

<sup>29</sup> Dan, ketika mereka meninggalkan Yerikho, kerumunan besar orang mengikuti-Nya. <sup>30</sup> Dan, dua orang buta yang sedang duduk di pinggir jalan, ketika mendengar bahwa Yesus lewat, mereka berseru, "Tuhan, Anak Daud, kasihanilah kami!" <sup>31</sup> Orang banyak menegur mereka supaya mereka diam. Akan tetapi, mereka semakin keras berteriak, "Tuhan, Anak Daud, kasihanilah kami!" <sup>32</sup> Lalu, Yesus berhenti dan memanggil mereka. Ia berkata, "Apa yang kamu ingin Aku lakukan untukmu?"

<sup>33</sup> Mereka berkata kepada-Nya, "Tuhan, kami ingin mata kami dibukakan." <sup>34</sup> Yesus tergerak oleh belas kasihan kepada mereka, dan menjamah mata mereka, dan saat itu juga mereka menerima penglihatannya kembali, dan mengikuti Yesus.

**21**

<sup>1</sup> Kristus masuk ke Yerusalem mengendarai seekor keledai;

<sup>2</sup> mengusir para pedagang di bait Allah;

<sup>17</sup> mengutus pohon ara;

<sup>23</sup> membuat para imam kepala dan tua-tua bangkum,

<sup>28</sup> dan menegur mereka dengan kiasan tentang dua orang anak,

<sup>33</sup> dan penggarap-penggarap kebun anggur yang membunuh suruhan yang diutus kepada mereka.

#### Yesus Masuk ke Yerusalem Seperti Seorang Raja

(Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-19)

<sup>1</sup> Ketika mereka sudah dengan Yerusalem dan sudah tiba di Betfage, di bukit Zaitun, Yesus mengutus dua orang murid-Nya,

<sup>2</sup> Kata Yesus kepada mereka, "Pergilah ke desa yang ada di depanmu, dan kamu akan langsung menemukan seekor keledai yang terikat dan seekor anak keledai bersamanya. Lepaskan ikatan mereka dan bawalah keduanya kepada-Ku. <sup>3</sup> Jika ada orang yang mengatakan sesuatu kepadamu, kamu harus berkata, 'Tuhan memerlukannya,' dan ia akan segera mengirinya."

<sup>n</sup>20:15 **matamu jahat:** Melihat dengan pandangan yang jahat karena iri hati (bdk. Mat. 6:22).

<sup>o</sup>20:22 **cawan:** Atau cangkir. Sebuah simbol penderitaan.

<sup>4</sup> Hal ini terjadi supaya tergenapilah apa yang dikatakan oleh nabi:

<sup>5</sup> “Katakan kepada putri Sion,<sup>P</sup>  
‘Lihatlah, Rajamu datang kepadamu,  
rendah hati, dan menunggang seekor keledai,  
di atas seekor keledai muda, anak dari keledai  
beban. Zakharia 9:9

<sup>6</sup> Murid-murid pergi dan melakukan seperti yang sudah Yesus perintahkan kepada mereka. <sup>7</sup> Mereka membawa keledai beserta anak keledai itu, dan meletakkan jubah-jubah mereka di atas keledai-keledai itu, dan Yesus duduk di atasnya. <sup>8</sup> Sebagian besar dari orang banyak itu membentangkan jubah-jubah mereka di jalan, dan yang lainnya memotong ranting-ranting pohon, lalu menyebarkannya di jalan. <sup>9</sup> Banyak orang berjalan di depan-Nya dan mereka yang mengikuti-Nya berseru,

“Hosana<sup>Q</sup> bagi Anak Daud!  
‘Diberkatilah Dia yang datang dalam nama  
Tuhan.’

Hosana di tempat yang tertinggi!” Mazmur 118:25-26

<sup>10</sup> Ketika Yesus memasuki Yerusalem, seluruh kota digemparkan. Mereka bertanya, “Siapakah Dia ini?”

<sup>11</sup> Dan, orang banyak itu menjawab, “Ia adalah Nabi Yesus, dari Nazaret di Galilea.”

### Yesus Menyucikan Bait Allah

(Mrk. 11:15-19; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)

<sup>12</sup> Lalu, Yesus masuk ke Bait Allah dan mengusir orang-orang yang sedang berjual beli<sup>R</sup> di Bait Allah<sup>S</sup>, lalu menjungkirbalikkan meja-meja penukaran uang<sup>T</sup> dan bangku-bangku mereka yang menjual burung-burung merpati.

<sup>13</sup> Ia berkata kepada mereka, “Telah tertulis, ‘Rumah-Ku akan disebut rumah doa,’ tetapi kamu menjadikannya sebagai sarang para perampok.”<sup>UV</sup>

<sup>14</sup> Dan, orang yang buta serta yang lumpuh datang kepada-Nya di Bait Allah, lalu Ia menyembuhkan mereka. <sup>15</sup> Namun, ketika para imam kepala dan ahli-ahli Taurat melihat mukjizat-mukjizat yang sudah

dilakukan Yesus dan melihat anak-anak yang berseru dalam Bait Allah, “Hosana bagi Anak Daud,” mereka menjadi marah.

<sup>16</sup> Lalu, mereka bertanya kepada Yesus, “Apakah Engkau mendengar yang dikatakan anak-anak ini?”

Dan, Yesus menjawab mereka, “Ya. Belum pernahkah kamu membaca, ‘Dari mulut bayi-bayi dan anak-anak yang menyusu, Engkau sudah menyiapkan pujian untuk diri-Mu sendiri.’<sup>W</sup>” <sup>17</sup> Kemudian, Yesus meninggalkan mereka dan keluar dari kota itu ke Betania dan bermalam di sana.

### Yesus Menunjukkan Kuasa Iman

(Mrk. 11:12-14, 20-24)

<sup>18</sup> Sekarang, pada pagi hari, ketika Yesus kembali ke kota, Ia menjadi lapar. <sup>19</sup> Dan, ketika melihat pohon ara<sup>X</sup> di pinggir jalan, Ia mendatangnya dan tidak mendapati apa-apa, kecuali daun-daun saja. Dan, Ia berkata kepada pohon itu, “Tidak akan pernah ada buah lagi dari padamu!” Saat itu juga, pohon ara itu dijadikan kering.

<sup>20</sup> Ketika murid-murid melihat hal ini, para murid terheran-heran dan bertanya, “Bagaimana pohon ara itu kering seketika itu juga?”

<sup>21</sup> Dan, Yesus menjawab mereka, “Sesungguhnya aku berkata kepadamu, jika kamu memiliki iman dan tidak bimbang, kamu bukan hanya akan melakukan apa yang dilakukan terhadap pohon ara ini, bahkan jika kamu berkata kepada gunung ini, ‘Terangkatlah dan tercampaklah ke dalam laut,’ hal itu akan terjadi. <sup>22</sup> Dan, segala sesuatu yang kamu minta dalam doa, percayalah, kamu akan menerimanya.”

### Pemimpin Yahudi Meragukan Kuasa Yesus

(Mrk. 11:27-33; Luk. 20:1-8)

<sup>23</sup> Ketika Yesus memasuki Bait Allah, para imam kepala dan para tua-tua bangsa Yahudi datang kepada-Nya sementara Ia sedang mengajar dan bertanya, “Dengan kuasa apakah Engkau melakukan hal-hal ini? Dan, siapakah yang memberi-Mu kuasa ini?”

<sup>24</sup> Yesus menjawab mereka, “Aku juga akan menanyakan satu hal kepadamu, yang jika kamu bisa menjawabnya, Aku juga akan memberitahumu dengan kuasa apa Aku melakukan semua hal ini. <sup>25</sup> Dari

<sup>P</sup>21:5 Putri Sion: Berarti kota di Yerusalem. Lihat Sion di Daftar Kata.

<sup>Q</sup>21:9 Hosana: Ungkapan Ibrani yang berarti “berilah kiranya keselamatan” (bdk. Mzm. 118:25, 26).

<sup>R</sup>21:12 berjual beli: Aktivitas jual beli hewan untuk kurban bakaran. Lebih mudah membawa uang dalam perjalanan, lalu membeli hewan di Bait Allah, daripada menyeret-nyeret binatang sepanjang perjalanan ke Bait Allah.

<sup>S</sup>21:12 Bait Allah: Kemungkinan adalah bagian Bait Allah, yaitu di halaman yang diperuntukkan bagi orang-orang bukan Yahudi.

<sup>T</sup>21:12 meja-meja penukaran uang: Tempat untuk menukar mata uang asing ke mata uang syikal untuk iuran tahunan dalam Bait Allah (bc. Mat. 17:24).

<sup>U</sup>21:13 Kut. Yes. 56:7.

<sup>V</sup>21:13 Kut. Yer. 7:11.

<sup>W</sup>21:16 Kut. Mzm. 8:3.

<sup>X</sup>21:19 pohon ara: Pohon yang umum terdapat di Palestina. Ciri khas pohon ini adalah buah dan daunnya muncul bersama-sama, dan kadang-kadang buahnya muncul dahulu.

manakah baptisan Yohanes? Dari surga atau dari manusia?" Dan, mereka mulai membicarakannya di antara mereka sendiri, katanya, "Jika kita berkata, 'Dari Surga,' ia akan berkata, 'Kalau begitu, mengapa kamu tidak percaya kepada Yohanes?' <sup>26</sup> Akan tetapi, jika kita menjawab, 'Berasal dari manusia.' Kita takut kepada orang banyak karena mereka semua menganggap bahwa Yohanes adalah nabi."

<sup>27</sup> Maka mereka menjawab Yesus, "Kami tidak tahu."

Dan, Yesus berkata, "Kalau begitu, Aku juga tidak akan memberitahumu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-hal ini."

### Perumpamaan Tentang Dua Orang Anak

<sup>28</sup> "Namun, apa pendapatmu? Ada orang yang mempunyai dua anak laki-laki, dan ia datang kepada yang pertama dan berkata, 'Anakku, pergi dan bekerja hari ini di kebun anggur.'

<sup>29</sup> Dan, ia menjawab, 'Aku tidak mau,' tetapi setelah itu ia menyesalinya dan pergi.

<sup>30</sup> Kemudian ayah itu pergi kepada yang kedua dan mengatakan hal yang sama. Anak itu menjawab, 'Iya, Pak,' tetapi, ia tidak pergi.

<sup>31</sup> Siapakah dari kedua anak itu yang mematuhi ayahnya?" Mereka berkata, "Anak yang pertama."

Yesus berkata kepada mereka, "Sesungguhnya, aku mengatakan kepadamu bahwa para pengumpul pajak dan pelacur-pelacur akan masuk ke dalam Kerajaan Allah mendahului kamu. <sup>32</sup> Sebab, Yohanes datang kepadamu dalam jalan kebenaran dan kamu tidak mempercayainya, tetapi, para pengumpul pajak dan pelacur-pelacur mempercayainya. Dan, kamu, ketika melihat hal ini, bahkan tidak menyesal sesudahnya, sehingga kamu dapat mempercayainya."

### Perumpamaan tentang Penyewa Kebun Anggur yang Jahat

(Mrk. 12:1-12; Luk. 20:9-19)

<sup>33</sup> "Dengarlah perumpamaan yang lain. Ada pemilik kebun yang menanam sebuah kebun anggur, dan memasang pagar di sekelilingnya, dan menggali tempat pemerasan anggur, dan mendirikan menara. Kemudian, ia menyewakan kebun anggurnya kepada beberapa petani, dan ia berangkat ke luar negeri.

<sup>34</sup> Ketika musim buah hampir tiba, ia mengutus hamba-hambanya kepada petani-petani itu untuk menerima buahnya. <sup>35</sup> Dan, para petani menangkap para pelayan itu dan memukul yang seorang, dan membunuh yang satu, dan yang lainnya dilempari batu. <sup>36</sup> Sekali lagi, pemilik kebun itu menyuruh hamba-hambanya yang lain, yang lebih banyak daripada sebelumnya. Dan, para petani itu melakukan hal yang sama terhadap mereka. <sup>37</sup> Akhirnya, pemilik

kebun itu mengutus anaknya kepada mereka, katanya, 'Mereka akan menghormati anakku.'

<sup>38</sup> Akan tetapi, ketika para petani itu melihat anaknya, mereka berkata di antara mereka sendiri, 'Ia adalah ahli waris, mari kita bunuh dia dan merampas warisannya.' <sup>39</sup> Lalu, mereka menangkap anak pemilik kebun itu, melemparkannya ke luar kebun anggur, dan membunuhnya. <sup>40</sup> Karena itu, ketika pemilik kebun anggur itu datang, apa yang akan ia lakukan kepada petani-petani itu?" <sup>41</sup> Mereka berkata kepada-Nya, "Ia akan membinasakan orang-orang jahat itu dengan sangat jahat, dan akan menyewakan kebun anggurnya kepada petani-petani yang lain, yang akan menyerahkan kepadanya buah-buah pada musimnya."

<sup>42</sup> Yesus berkata kepada mereka, "Apakah kamu tidak pernah membaca dalam Kitab Suci:

'Batu yang ditolak oleh tukang-tukang bangunan telah menjadi batu penjuru.

Hal ini terjadi dari pihak Tuhan, dan hal ini ajaib di mata kita?' Mazmur 118:22-23

<sup>43</sup> Karena itu, Aku berkata kepadamu, Kerajaan Allah akan diambil darimu dan akan diberikan kepada orang-orang yang menghasilkan buah darinya. <sup>44</sup> Dan, siapa yang jatuh ke atas batu ini akan dipecahkan berkeping-keping; dan siapa pun yang ditimpa batu ini akan remuk."<sup>y</sup>

<sup>45</sup> Ketika imam-imam kepala dan orang-orang Farisi mendengar perumpamaan-perumpamaan-Nya, mereka mengerti bahwa Yesus sedang berbicara tentang mereka. <sup>46</sup> Akan tetapi, ketika mereka berusaha untuk menangkap Yesus, mereka takut kepada orang banyak karena orang banyak itu menganggap bahwa Yesus adalah nabi.

## 22

<sup>•1</sup> Perumpamaan tentang perjamuan kawin putra raja.

<sup>•9</sup> Undangan bagi orang-orang non Yahudi.

<sup>•12</sup> Hukuman kepada dia yang tidak mengenakan pakaian pesta.

<sup>•15</sup> Pajak yang harus dibayar kepada kaisar.

<sup>•23</sup> Kristus membantah orang Saduki tentang kebangkitan;

<sup>•34</sup> menjawab ahli Taurat, yaitu tentang hukum terutama dan pertama;

<sup>•41</sup> dan membuat orang Farisi bingung dengan pertanyaan tentang Mesias.

### Perumpamaan tentang Orang yang Diundang ke Pesta Pernikahan

(Luk. 14:15-24)

<sup>1</sup> Yesus berbicara lagi kepada mereka dalam perumpamaan-perumpamaan, kata-Nya, <sup>2</sup> "Kerajaan Surga dapat diumpamakan seperti seorang raja yang mengadakan perjamuan kawin untuk anak laki-lakinya. <sup>3</sup> Dan, ia menyuruh para hambanya untuk memanggil orang-orang yang sudah diundang ke pesta itu, tetapi mereka tidak mau datang. <sup>4</sup> Lalu, raja menyuruh lagi hamba-hamba yang lain, katanya, 'Katakanlah kepada orang-orang yang diundang, Lihat, aku sudah

<sup>y</sup>21:44 Beberapa salinan Bahasa Yunani tidak mencantumkan ayat 44.

mempersiapkan hidangkanku. Lembu-lembu jantan dan yang tambun-tambun semuanya telah disembelih, dan semuanya sudah siap. Datanglah ke perjamuan kawin ini.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Akan tetapi, mereka mengabaikan dan pergi, yang satu ke ladangnya, yang lain ke usahanya, <sup>6</sup> dan yang lainnya menangkap hamba-hamba raja itu, menyiksa, dan membunuh mereka. <sup>7</sup> Maka, sang raja marah, dan mengirim tentara-tentaranya, membinasakan pembunuh-pembunuh itu, dan membakar kota mereka.

<sup>8</sup> Kemudian, ia berkata kepada hamba-hambanya, 'Perjamuan kawin sudah siap, tetapi orang-orang yang diundang itu tidak layak. <sup>9</sup> Oleh karena itu, pergilah ke jalan-jalan raya dan undanglah seberapa banyak orang yang dapat kamu jumpai ke pesta perjamuan kawin ini.' <sup>10</sup> Maka, hamba-hamba itu pergi ke jalan-jalan dan mengumpulkan semua orang yang mereka temui, yang baik dan yang jahat. Dan, tempat perkawinan itu dipenuhi dengan para tamu.

<sup>11</sup> Akan tetapi, ketika raja masuk untuk bertemu dengan para tamunya, ia melihat seseorang di sana, yang tidak mengenakan pakaian untuk pesta perkawinan. <sup>12</sup> Ia berkata kepadanya, 'Saudara, bagaimana kamu bisa masuk ke sini tanpa memakai pakaian untuk pesta perkawinan?' Dan, orang itu terdiam. <sup>13</sup> Kemudian raja itu berkata kepada hamba-hambanya, 'Ikatlah tangan dan kakinya, dan lmparkanlah ia ke dalam kegelapan yang paling pekat. Di sana, akan ada tangis dan kertak gigi.'

<sup>14</sup> Sebab, banyak yang dipanggil, tetapi sedikit yang dipilih."

#### Usaha Pemimpin Yahudi untuk Menjebak Yesus

(Mrk. 12:13-17; Luk. 20:20-26)

<sup>15</sup> Kemudian, orang-orang Farisi pergi dan berkomplot supaya mereka dapat menjerat Yesus dengan ucapan-Nya. <sup>16</sup> Dan, mereka mengutus murid-murid mereka kepada Yesus, bersama dengan orang-orang Herodian.<sup>2</sup> Mereka berkata, "Guru, kami tahu bahwa Engkau jujur dan mengajarkan jalan Allah dalam kebenaran. Engkau tidak takut pada siapa pun karena Engkau tidak melihat rupa. <sup>17</sup> Kalau begitu, katakanlah pendapat-Mu kepada kami. Apakah dibenarkan untuk membayar pajak kepada kaisar atau tidak?"

<sup>18</sup> Akan tetapi, Yesus mengetahui kejahatan mereka dan berkata, "Mengapa kamu mencobai Aku, hai munafik? <sup>19</sup> Tunjukkanlah kepada-Ku uang untuk pajak itu." Lalu, mereka menyerahkan sekeping dinar kepada-Nya. <sup>20</sup> Dan, ia berkata kepada mereka,

"Gambar dan tulisan siapakah ini?" <sup>21</sup> Mereka menjawab, "Kaisar."

Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Oleh karena itu, bayarlah kepada kaisar hal-hal milik kaisar dan kepada Allah, hal-hal yang adalah milik Allah."

<sup>22</sup> Ketika mendengarnya, mereka terheran-heran, dan meninggalkan-Nya, dan pergi.

#### Usaha Orang Saduki untuk Menjebak Yesus

(Mrk. 12:18-27; Luk. 20:27-40)

<sup>23</sup> Pada hari yang sama, orang-orang Saduki, yang berkata bahwa tidak ada kebangkitan, datang kepada Yesus dan bertanya kepada-Nya. <sup>24</sup> Mereka berkata, "Guru, Musa berkata bahwa jika seorang laki-laki mati dan tidak mempunyai anak, saudara laki-lakinya harus mengawini istrinya dan meneruskan keturunan bagi saudaranya<sup>a</sup> yang meninggal itu. <sup>25</sup> Sekarang, ada tujuh bersaudara di antara kami. Yang pertama menikah, dan mati tanpa mempunyai anak, dan meninggalkan istrinya bagi saudaranya. <sup>26</sup> Demikian juga dengan yang kedua, yang ketiga, sampai yang ketujuh. <sup>27</sup> Akhir dari semuanya, perempuan itu juga mati. <sup>28</sup> Pada hari kebangkitan, perempuan itu menjadi istri siapa dari ketujuh bersaudara itu? Sebab, mereka semua telah mengawininya."

<sup>29</sup> Akan tetapi, Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, "Kamu tersesat, tidak mengerti Kitab Suci ataupun kuasa Allah. <sup>30</sup> Sebab, pada hari kebangkitan, mereka tidak kawin ataupun dikawini, tetapi seperti malaikat-malaikat di surga. <sup>31</sup> Namun, mengenai kebangkitan orang-orang mati, belumlah kamu membaca apa yang dikatakan kepadamu oleh Allah, <sup>32</sup> 'Akulah Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub'? Ia bukan Allah orang mati, melainkan Allah orang yang hidup."<sup>b</sup>

<sup>33</sup> Ketika orang banyak mendengar hal ini, mereka terheran-heran terhadap pengajaran-Nya.

#### Hukum Manakah yang Paling Penting?

(Mrk. 12:28-34; Luk. 10:25-28)

<sup>34</sup> Namun, ketika orang-orang Farisi mendengar bahwa Yesus telah membuat orang-orang Saduki terdiam, berkumpullah mereka. <sup>35</sup> Kemudian, satu dari mereka, seorang ahli Hukum Taurat, bertanya kepada Yesus untuk menguji-Nya, <sup>36</sup> "Guru, perintah manakah yang terpenting dalam Hukum Taurat?"

<sup>37</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, "Kamu harus mengasihi Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, dan dengan segenap jiwamu, dan dengan segenap pikiranmu.<sup>c</sup> <sup>38</sup> Ini adalah perintah yang terbesar dan yang pertama. <sup>39</sup> Yang kedua adalah seperti ini, 'Kamu

<sup>2</sup>22:16 Herodian: Kelompok politikus pendukung Herodes.

<sup>a</sup>22:24 jika seorang ... saudaranya: Bc. Ul. 25:5.

<sup>b</sup>22:32 Kut. Kel. 3:6.

<sup>c</sup>22:37 Kut. Ul. 6:5.

harus mengasihi sesamamu seperti dirimu sendiri.<sup>d</sup>

**40** Dalam kedua perintah ini, tergantung semua Hukum Taurat dan kitab para nabi.”

### Pertanyaan tentang Mesias

(Mrk. 12:35-37; Luk. 20:41-44)

**41** Sekarang, sementara orang-orang Farisi berkumpul bersama, Yesus bertanya kepada mereka,

**42** “Bagaimana pendapatmu tentang Kristus? Anak siapakah Dia?”

Mereka berkata kepada-Nya, “Anak Daud.”

**43** Ia berkata kepada mereka, “Kalau begitu, bagaimanakah Daud, dalam Roh, memanggil-Nya ‘Tuan’, katanya,

**44** ‘Tuhan berfirman kepada Tuanku,  
“Duduklah di sebelah kanan-Ku,  
sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu  
di bawah kaki-Mu.’? Mazmur 110:1

**45** Jika Daud memanggil Kristus sebagai ‘Tuan’, bagaimana mungkin Ia adalah anak Daud?” **46** Tidak seorang pun yang dapat menjawab satu kata pun kepada-Nya. Dan, sejak hari itu, tidak ada orang yang berani menanyakan pertanyaan-pertanyaan lagi kepada-Nya.

**23** <sup>•1</sup> *Kristus memperingatkan orang-orang untuk menuruti pengajaran yang baik, bukan contoh yang buruk dari ahli taurat dan orang Farisi.*

<sup>•5</sup> *Murid-murid-Nya harus berhati-hati dengan ambisi mereka.*

<sup>•13</sup> *Dia mengutuk delapan kali atas kemunafikan dan ketidaktahuan mereka,*

<sup>•34</sup> *dan menubuatkan keruntuhan Yerusalem.*

### Yesus Mengecam Pemimpin Agama

(Mrk. 12:38-40; Luk. 11:37-52; 20:45-47)

**1** Kemudian, Yesus berbicara kepada orang banyak dan murid-murid-Nya, **2** “Para ahli Taurat dan orang-orang Farisi duduk di atas kursi Musa.<sup>e</sup> **3** Oleh karena itu, segala hal, sebanyak yang mereka katakan kepadamu, lakukanlah dan perhatikanlah. Akan tetapi, jangan lakukan perbuatan-perbuatannya karena mereka mengatakannya, tetapi tidak melakukannya.

**4** Mereka mengikatkan beban-beban yang berat dan meletakkannya di atas pundak orang lain. Akan tetapi, mereka sendiri tidak mau memindahkannya dengan jari mereka. **5** Mereka melakukan semua perbuatan

mereka supaya dilihat orang. Mereka memperlebar tali-tali sembahyangnya<sup>f</sup> dan memperbesar rumbai-rumbai ujung jubah<sup>g</sup> mereka. **6** Mereka menyukai tempat terhormat dalam perjamuan, tempat duduk terdepan dalam sinagoge-sinagoge, **7** salam penghormatan di tempat-tempat umum, dan disebut Rabi<sup>h</sup> oleh orang-orang.

**8** Akan tetapi, kamu jangan disebut rabi karena hanya satu Gurumu, dan kamu semua bersaudara. **9** Jangan menyebut siapa saja sebagai bapakmu di dunia ini karena satu saja Bapakmu, yaitu Ia yang di surga. **10** Jangan pula kamu disebut pemimpin karena satu saja Pemimpinmu, yaitu Kristus. **11** Namun, yang terbesar di antara kamu, hendaklah ia menjadi pelayanmu. **12** Siapa yang meninggikan dirinya akan direndahkan dan siapa yang merendahkan dirinya akan ditinggikan.

**13** Celakalah kamu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Kamu menutup pintu Kerajaan Surga di depan orang karena kamu sendiri tidak memasukinya dan juga tidak mengizinkan mereka yang sedang masuk untuk memasukinya. **14** Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Kamu melahap rumah para janda dan untuk ke-pura-puraan kamu membuat doa-doa yang panjang. Karena itu, kamu akan menerima hukuman yang lebih berat.<sup>i</sup>

**15** Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Kamu menjelajahi lautan dan daratan untuk membawa seseorang masuk ke dalam agamamu. Dan, ketika ia sudah menjadi salah satunya, kamu menjadikannya anak neraka, dua kali lipat daripada kamu sendiri.

**16** Celakalah kamu, hai para pemimpin buta, yang berkata, ‘Siapa yang bersumpah demi Bait Allah, hal itu tidak ada artinya. Akan tetapi, siapa yang bersumpah demi emas Bait Allah, ia terikat oleh sumpahnya itu.’

**17** Kamu, yang bodoh dan yang buta! Mana yang terbesar, emas atau Bait Allah yang menguduskan emas itu? **18** Dan, ‘Siapa yang bersumpah demi altar, sumpah itu tidak ada artinya. Akan tetapi, siapa yang bersumpah demi persembahan di atas altar itu, ia terikat oleh sumpahnya itu.’ **19** Hai kamu orang-orang buta! Mana yang terbesar, persembahan atau altar yang menguduskan persembahan itu? **20** Karena itu,

<sup>d</sup>22:39 Kut. Im. 19:18.

<sup>e</sup>23:2 kursi Musa: Maksudnya, ahli Taurat dan orang Farisi menduduki kedudukan Musa sebagai penafsir Hukum di antara orang Israel.

<sup>f</sup>23:5 tali sembahyangnya: Dua tali sembahyang yang pada masing-masing tali terdapat kotak kecil berisi lembaran-lembaran perkamen kecil bertuliskan Kel. 13:2-10; 11-17; Ul. 6:4-9; 11:13-22. Satu tali diikatkan di sekeliling kepala sehingga kotak kecil tepat berada di tengah dahi. Tali yang satu diikatkan di lengan kiri agar kotak kecil dekat dengan jantung. Tujuannya adalah supaya orang Yahudi tetap ingat dan setia kepada hukum Allah.

<sup>g</sup>23:5 memperbesar ... ujung jubah: Allah memerintahkan orang Israel membuat rumbai-rumbai pada ujung jubah mereka (bc. Bil. 15:38), untuk membedakan mereka dari bangsa-bangsa lain karena mereka adalah bangsa yang khusus. Namun, orang Farisi merasa tidak puas jika sama dengan rakyat biasa sehingga mereka merasa harus memakai rumbai yang lebih besar dan lebih panjang supaya terlihat lebih saleh daripada orang lain.

<sup>h</sup>23:7 Rabi: Guru

<sup>i</sup>23:14 Diambil dari beberapa salinan Yunani.

siapa yang bersumpah demi altar, bersumpah demi altar dan semua yang ada di atasnya. <sup>21</sup> Dan, siapa yang bersumpah demi Bait Allah, bersumpah demi Bait Allah dan demi Dia yang diam di dalamnya. <sup>22</sup> Dan, siapa yang bersumpah demi surga, bersumpah demi takhta Allah, dan demi Dia yang duduk di atasnya.

<sup>23</sup> Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Kamu memberi persepuluhanmu dari selasih, adas manis, dan jintan,<sup>j</sup> tetapi telah mengabaikan hal-hal yang lebih berat dari Hukum Taurat, yaitu keadilan, belas kasihan, dan kesetiaan. Hal-hal inilah yang seharusnya sudah kamu lakukan tanpa mengabaikan hal-hal yang lain. <sup>24</sup> Kamu pemimpin-pemimpin buta, yang menapis nyamuk dan menelan seekor unta!<sup>k</sup>

<sup>25</sup> Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Sebab, kamu membersihkan bagian luar cangkir dan piringmu, tetapi bagian dalamnya penuh rampasan dan keserakahan.

<sup>26</sup> Kamu, orang-orang Farisi yang buta! Bersihkan dahulu bagian dalam cangkir dan piring, maka bagian luarnya juga bisa menjadi bersih.

<sup>27</sup> Celakalah kamu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Sebab, kamu sama seperti kuburan yang dicat putih, pada bagian luarnya kelihatan bagus, tetapi bagian dalamnya penuh dengan tulang-tulang orang mati dan semua kenajisan.

<sup>28</sup> Begitu pula dengan kamu, pada bagian luar kamu tampak benar bagi manusia. Akan tetapi, pada bagian dalam kamu penuh kemunafikan dan kejahatan.

<sup>29</sup> Celakalah kamu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-orang munafik! Sebab, kamu membangun kuburan-kuburan para nabi dan memperindah nisan-nisan orang-orang saleh, <sup>30</sup> dan berkata, 'Jika kami sudah hidup pada masa nenek moyang kami, kami tidak akan ambil bagian dengan mereka dalam darah para nabi.' <sup>31</sup> Dengan begitu, kamu bersaksi terhadap dirimu sendiri bahwa kamu adalah anak-anak mereka yang membunuh para nabi. <sup>32</sup> Jadi, genapilah ukuran para nenek moyangmu. <sup>33</sup> Kamu, ular-ular, keturunan ular-ular beludak, bagaimana kamu akan melepaskan diri dari hukuman neraka? <sup>34</sup> Karena itu, lihatlah, Aku mengutus nabi-nabi, orang-orang bijaksana, dan ahli-ahli Taurat kepadamu. Beberapa dari mereka akan kamu bunuh dan salibkan, beberapa akan kamu pukul di sinagoge-sinagogemu, dan kamu aniaya dari kota ke kota, <sup>35</sup> supaya semua darah orang-orang benar yang ditumpahkan di bumi akan datang kepadamu, mulai

dari darah Habel,<sup>l</sup> orang yang benar itu, sampai kepada darah Zakharia, anak Berekhya, yang kamu bunuh di antara Bait Allah dan altar.<sup>m</sup> <sup>36</sup> Sesungguhnya, aku mengatakan kepadamu bahwa semua hal-hal ini akan datang atas generasi ini."

### Yesus Memperingatkan Orang di Yerusalem

(Luk. 13:34-35)

<sup>37</sup> "Oh Yerusalem, Yerusalem, yang membunuh para nabi dan melempari dengan batu mereka yang diutus kepadanya. Betapa seringnya Aku ingin mengumpulkan anak-anakmu bersama, bagaikan induk ayam mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya, tetapi kamu tidak mau. <sup>38</sup> Lihatlah, rumahmu ditinggalkan bagimu dan menjadi sunyi. <sup>39</sup> Sebab, Aku mengatakan kepadamu bahwa mulai sekarang, kamu tidak akan melihat Aku lagi sampai kamu berkata, 'Diberkatilah Ia yang datang dalam nama Tuhan.'"<sup>n</sup>

**24**

<sup>•1</sup> Kristus menubuatkan kehancuran bait Suci;

<sup>•3</sup> apa dan betapa besarnya malapetaka yang akan terjadi sebelumnya;

<sup>•29</sup> Tanda-tanda dari kedatangan-Nya untuk penghakiman.

<sup>•36</sup> dan karena waktu dan saatnya tidak diketahui,

<sup>•42</sup> kita harus berjaga-jaga seperti hamba yang baik, mengharapkan kedatangan Tuan kita setiap saat.

## KHOTBAH YESUS TENTANG AKHIR ZAMAN

PASAL 24--25

### Bait Allah akan Diruntuhkan

(Mrk. 13:1-31; Luk. 21:5-33)

<sup>1</sup> Yesus keluar dari Bait Allah lalu pergi ketika para murid-Nya datang untuk menunjukkan bangunan-bangunan Bait Allah kepada-Nya. <sup>2</sup> Dan, Ia bertanya kepada mereka, "Tidakkah kamu melihat semua hal ini? Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa tidak ada satu pun batu di sini akan dibiarkan ada di atas batu yang lain, yang tidak akan diruntuhkan."

### Pemulaan Penderitaan

<sup>3</sup> Dan, ketika Yesus duduk di atas bukit Zaitun, murid-murid datang kepada-Nya secara tersendiri dan berkata, "Katakanlah kepada kami, kapan hal-hal itu akan terjadi dan apakah yang akan menjadi tanda kedatangan-Mu dan akhir zaman ini?"

<sup>4</sup> Yesus menjawab mereka, "Perhatikanlah supaya jangan ada orang yang menyesatkan kamu. <sup>5</sup> Sebab,

<sup>j</sup>23:23 selasih, adas manis, dan jintan: Tanaman-tanaman kecil ini sebenarnya tidak termasuk dalam hasil ladang/peternakan yang harus dipersembahkan kepada Allah (bc. Im. 27:30-32; Ul. 26:12). Orang Farisi itu memberikan lebih dari yang dibutuhkan untuk memastikan bahwa mereka tidak melanggar hukum.

<sup>k</sup>23:24 menapis nyamuk ... unta: Nyamuk dan unta adalah binatang najis yang terkecil dan terbesar menurut Hukum Taurat. Maksudnya di sini, memperlakukan pelanggaran-pelanggaran kecil, tetapi malah melakukan pelanggaran-pelanggaran besar.

<sup>l</sup>23:35 darah Habel: Bc. Kej. 4:8

<sup>m</sup>23:35 Zakharia ... Altar: Bc. 2 Taw. 24:20-21

<sup>n</sup>23:39: Dikutip dari Mzm. 118:26.

banyak yang akan datang dalam nama-Ku dan berkata, 'Aku adalah Kristus,' dan mereka akan menyesatkan banyak orang. <sup>6</sup> Kamu akan mendengar peperangan dan kabar-kabar tentang perang. Perhatikanlah supaya kamu tidak takut karena hal-hal ini harus terjadi, tetapi ini belum kesudahannya. <sup>7</sup> Sebab, bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan akan melawan kerajaan, dan di berbagai tempat akan ada kelaparan dan gempa bumi. <sup>8</sup> Semua hal ini adalah awal dari penderitaan sakit melahirkan.

<sup>9</sup> Kemudian, mereka akan menyerahkan kamu kepada penganiayaan, dan akan membunuhmu, dan kamu akan dibenci oleh seluruh bangsa karena nama-Ku. <sup>10</sup> Pada waktu itu, banyak yang akan tersandung, dan akan saling menyerahkan, dan membenci satu sama lain. <sup>11</sup> Banyak nabi palsu akan muncul dan menyesatkan banyak orang. <sup>12</sup> Sebab, pelanggaran semakin bertambah, kasih kebanyakan orang akan menjadi dingin. <sup>13</sup> Akan tetapi, orang yang bertahan sampai akhir akan diselamatkan. <sup>14</sup> Dan, Injil Kerajaan ini akan diberitakan ke seluruh dunia sebagai kesaksian bagi semua bangsa, dan kemudian kesudahannya akan datang.

#### Siksaan yang Berat dan Mesias-Mesias Palsu

<sup>15</sup> "Jadi, ketika kamu melihat pembinasaj<sup>o</sup>, seperti yang dikatakan Nabi Daniel, berdiri di tempat suci, hendaklah para pembaca memahaminya, <sup>16</sup> maka mereka yang ada di Yudea harus melarikan diri ke pegunungan. <sup>17</sup> Siapa yang ada di atap rumah, janganlah ia turun untuk mengambil apa pun dari dalam rumahnya. <sup>18</sup> Siapa yang ada di ladang, jangan pulang untuk mengambil jubahnya. <sup>19</sup> Namun, celakalah mereka yang sedang hamil dan mereka yang sedang menyusui bayinya pada hari-hari itu. <sup>20</sup> Berdoalah supaya pelarianmu jangan pada musim dingin atau pada hari Sabat. <sup>21</sup> Karena kemudian akan terjadi masa penderitaan besar, seperti yang belum pernah terjadi sejak permulaan dunia sampai sekarang, dan tidak akan pernah terjadi lagi. <sup>22</sup> Dan, jika hari-hari itu tidak diperpendek, tidak ada hidup yang akan diselamatkan. Namun, demi mereka yang terpilih, hari-hari itu akan diperpendek. <sup>23</sup> Kemudian, jika seseorang berkata kepadamu, 'Lihat, Kristus ada di sini,' atau 'la ada di sana,' janganlah percaya kepadanya. <sup>24</sup> Sebab, kristus-kristus palsu dan nabi-nabi palsu akan muncul dan akan mengadakan tanda-tanda yang besar dan mukjizat-mukjizat<sup>p</sup> sehingga menyesatkan, jika mungkin, bahkan mereka yang terpilih. <sup>25</sup> Perhatikanlah, Aku telah mengatakannya kepadamu sebelumnya. <sup>26</sup> Jadi, jika mereka berkata kepadamu, 'Lihat, la ada di padang belantara,' jangan pergi ke sana, atau 'Lihat, la ada di

dalam kamar itu,' jangan memercayainya. <sup>27</sup> Sebab, sama seperti kilat yang memancar dari timur dan bersinar sampai ke barat, begitu pula kedatangan Anak Manusia akan terjadi. <sup>28</sup> Di tempat yang ada bangkai, di situlah burung nasar akan berkumpul."

#### Kedatangan Anak Manusia

<sup>29</sup> "Segera, sesudah masa penderitaan itu,

'Matahari akan dijadikan gelap,  
dan bulan tidak akan memberikan cahayanya,  
Bintang-bintang akan berjatuhan dari langit,  
dan kuasa-kuasa di langit akan diguncangkan.'  
Yesaya 13:10; 34:4

<sup>30</sup> Lalu, tanda Anak Manusia akan muncul di langit dan suku-suku di bumi akan meratap. Mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam awan-awan di langit, dengan kuasa dan kemuliaan yang besar. <sup>31</sup> Dan, la akan mengutus malaikat-malaikat-Nya dengan suara trompet yang keras, dan mereka akan mengumpulkan umat pilihan-Nya dari keempat penjuru bumi, dari ujung langit yang satu ke ujungnya yang lain.

<sup>32</sup> Sekarang, pelajarilah perumpamaan dari pohon ara ketika rantingnya menjadi lembut dan daun-daunnya bertunas, kamu mengetahui bahwa musim panas sudah dekat. <sup>33</sup> Begitu juga ketika kamu melihat semua hal ini, kamu mengetahui bahwa la sudah dekat, di ambang pintu. <sup>34</sup> Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu bahwa generasi ini tidak akan lenyap sampai semua hal ini terjadi. <sup>35</sup> Langit dan bumi akan lenyap, tetapi firman-firman-Ku tidak akan lenyap."

#### Hanya Allah yang Tahu Kapan Waktunya

(Mrk. 13:32-37; Luk. 17:26-30, 34-36)

<sup>36</sup> "Akan tetapi, mengenai hari dan waktunya, tidak ada satu pun yang tahu, malaikat-malaikat di surga juga tidak, Sang Anak pun tidak, tetapi Sang Bapa saja. <sup>37</sup> Sama seperti yang terjadi pada zaman Nuh, begitu pula kedatangan Anak Manusia akan terjadi. <sup>38</sup> Sebab, seperti pada hari-hari sebelum air bah, mereka makan dan minum, menikah dan dinikahkan, sampai pada hari Nuh masuk ke dalam bahtera. <sup>39</sup> Dan, mereka tidak memahaminya sampai air bah datang<sup>q</sup> dan melenyapkan mereka semua; begitu jugalah kedatangan Anak Manusia akan terjadi. <sup>40</sup> Kemudian, akan ada dua orang di ladang; yang satu akan diambil dan yang satu akan ditinggalkan. <sup>41</sup> Dua perempuan akan menggiling pada batu kilangan, yang satu akan diambil dan yang satu akan ditinggalkan.

<sup>o</sup>24:15 pembinasaj keji: Bc. Dan. 9:27; 11:13; 12:11.

<sup>p</sup>24:24 tanda ... mukjizat: Perbuatan luar biasa yang dilakukan dengan kuasa Setan.

<sup>q</sup>24:39 air bah datang: Bc. Kej. 6-7.

<sup>42</sup> Karena itu, berjaga-jagalah karena kamu tidak tahu pada hari apa Tuhanmu akan datang.

<sup>43</sup> Namun, ketahuilah ini bahwa jika tuan rumah sudah mengetahui kapan, pada waktu malam, si pencuri akan datang, ia akan berjaga-jaga dan tidak akan membiarkan rumahnya dibongkar. <sup>44</sup> Oleh karena itu, kamu juga harus siap sedia karena Anak Manusia datang pada waktu yang kamu tidak menduganya.

### Hamba yang Baik dan Hamba yang Jahat

(Luk. 12:41-48)

<sup>45</sup> “Lalu, siapakah hamba yang setia dan bijaksana, yang tuannya angkat atas seluruh rumahnya untuk memberi mereka makanan pada waktu yang tepat? <sup>46</sup> Diberkatilah hamba itu, yang ketika tuannya datang, tuannya itu mendapati dia sedang bekerja demikian rupa. <sup>47</sup> Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu bahwa tuan itu akan mengangkat hambanya tersebut atas semua miliknya. <sup>48</sup> Namun, jika hamba yang jahat itu berkata dalam hatinya, ‘Tuanku menunda datang,’ <sup>49</sup> lalu ia mulai memukuli hamba-hamba yang lain, lalu makan serta minum bersama dengan yang mabuk; <sup>50</sup> tuan dari hamba itu akan datang pada hari ketika ia tidak mengharapkannya dan pada waktu yang tidak ia ketahui, <sup>51</sup> dan akan memenggalnya, dan menempatkan ia bersama-sama orang-orang munafik. Di tempat itu, akan ada tangisan dan kertak gigi.

**25**

•1 Perumpamaan tentang 10 gadis,

•14 dan tentang talenta.

•31 Juga penjelasan tentang penghakiman terakhir.

### Perumpamaan tentang Sepuluh Gadis

<sup>1</sup> “Kemudian, Kerajaan Surga akan diumpamakan dengan sepuluh gadis yang membawa pelita-pelitanya dan pergi untuk bertemu mempelai laki-laki. <sup>2</sup> Lima di antara mereka adalah bodoh, dan lima yang lainnya adalah bijaksana. <sup>3</sup> Ketika yang bodoh itu membawa pelita-pelitanya, mereka tidak membawa minyak bersamanya. <sup>4</sup> Namun, yang bijaksana membawa minyak dalam guci kecil bersama dengan pelita-pelita mereka. <sup>5</sup> Sekarang, ketika mempelai laki-laki itu menunda kedatangannya, mereka semua mengantuk dan tidur.

<sup>6</sup> Namun, pada tengah malam ada teriakan, ‘Mempelai laki-laki datang! Keluarlah untuk menyambutnya!’

<sup>7</sup> Kemudian, semua gadis itu bangun dan merapikan pelita-pelita mereka. <sup>8</sup> Dan, yang bodoh berkata kepada yang bijaksana, ‘Berilah kepada kami sedikit minyakmu karena pelita-pelita kami hampir padam.’

<sup>9</sup> Akan tetapi, yang bijaksana menjawab, ‘Tidak, tidak akan cukup untuk kami dan kamu. Lebih baik,

pergilah kepada yang menjual minyak dan belilah untuk dirimu sendiri.’

<sup>10</sup> Sementara mereka pergi untuk membeli, mempelai laki-laki itu datang, dan mereka yang siap, masuk bersama-sama dengan dia ke perjamuan kawin, dan pintu ditutup.

<sup>11</sup> Setelah itu, datang pula gadis-gadis yang lainnya dan berkata, ‘Tuan, tuan! Bukakanlah bagi kami.’

<sup>12</sup> Akan tetapi, ia menjawab, ‘Sesungguhnya, aku berkata kepadamu, aku tidak mengenalmu.’

<sup>13</sup> Oleh karena itu, berjaga-jagalah karena kamu tidak tahu hari atau waktunya.”

### Perumpamaan tentang Tiga Pelayan

(Luk. 19:11-27)

<sup>14</sup> “Sebab, hal itu adalah seperti seseorang yang akan pergi ke luar negeri, yang memanggil hamba-hambanya dan menyerahkan miliknya kepada mereka. <sup>15</sup> Kepada yang seorang, ia memberikan 5 talenta.† Kepada yang lainnya, 2 talenta, dan kepada yang lainnya lagi, 1 talenta. Masing-masing sesuai kemampuannya. Kemudian, ia pergi. <sup>16</sup> Orang yang menerima 5 talenta itu langsung pergi, dan menjalankan talenta itu, dan ia menghasilkan 5 talenta lagi. <sup>17</sup> Demikian juga orang yang menerima 2 talenta, ia menghasilkan 2 talenta lagi. <sup>18</sup> Akan tetapi, orang yang menerima 1 talenta itu pergi, menggali lubang di tanah, dan menyembunyikan uang tuannya.

<sup>19</sup> Lama sesudah itu, tuan dari hamba-hamba itu datang dan mengadakan perhitungan dengan mereka. <sup>20</sup> Orang yang telah menerima 5 talenta itu menghadap dan membawa 5 talenta lagi, katanya, ‘Tuan, engkau menyerahkan 5 talenta kepadaku. Lihatlah, aku telah menghasilkan 5 talenta lagi.’

<sup>21</sup> Tuannya berkata kepadanya, ‘Bagus sekali, hamba yang baik dan setia. Kamu setia dengan hal-hal kecil, aku akan mengangkat engkau atas banyak hal, masuklah ke dalam sukacita tuanku.’

<sup>22</sup> Dan, orang yang menerima 2 talenta juga menghadap dan berkata, ‘Tuan, engkau menyerahkan 2 talenta kepadaku. Lihat, aku telah menghasilkan dua talenta lagi.’

<sup>23</sup> Tuannya menjawab, ‘Bagus sekali, hamba yang baik dan setia. Kamu setia dengan hal-hal kecil, aku akan mengangkat engkau atas banyak hal, masuklah ke dalam sukacita tuanku.’

<sup>24</sup> Kemudian, orang yang menerima 1 talenta juga menghadap dan berkata, ‘Tuan, aku tahu engkau orang yang kejam, menuai di tempat yang engkau tidak menabur, dan mengumpulkan di tempat yang engkau tidak menyebarkan benih. <sup>25</sup> Karena itu, aku takut, dan pergi dan menyembunyikan talentamu di dalam tanah. Lihat, engkau memiliki apa yang menjadi milikmu.’

†25:15 talenta.: Satu talenta sama dengan 6.000 dinar. Satu dinar adalah upah pekerja dalam satu hari.

<sup>26</sup> Namun, tuannya menjawab dan berkata kepadanya, 'Kamu hamba yang jahat dan malas! Kamu tahu bahwa aku menuai di tempat yang aku tidak menabur dan mengumpulkan di tempat yang aku tidak menyebarkan benih. <sup>27</sup> Karena itu, seharusnya kamu menyimpan uangku di bank dan ketika aku kembali, aku akan menerima milikku kembali dengan bunganya.

<sup>28</sup> Ambillah 1 talenta itu darinya dan berikan kepada dia, yang memiliki 10 talenta itu. <sup>29</sup> Sebab, setiap orang yang memiliki akan diberi lagi, dan ia akan berkelimpahan. Akan tetapi, dari orang yang tidak memiliki, bahkan apa yang ia miliki akan diambil. <sup>30</sup> Lemparkanlah hamba yang tidak berguna itu ke dalam kegelapan yang paling pekat. Di tempat itu akan ada tangisan dan kertak gigi."

### Anak Manusia akan Menghakimi Semua Orang

<sup>31</sup> "Ketika Anak Manusia datang dalam kemuliaan-Nya, dan para malaikat bersama-Nya, lalu ia akan duduk di takhta kemuliaan-Nya. <sup>32</sup> Semua bangsa di akan dikumpulkan di hadapan-Nya, dan ia akan memisahkan mereka satu dari yang lain, seperti gembala yang memisahkan domba dari kambing-kambing. <sup>33</sup> Dan, ia akan menempatkan domba-domba di sebelah kanan-Nya, dan kambing-kambing di sebelah kiri.

<sup>34</sup> Kemudian Raja akan berkata kepada mereka yang di sebelah kanan-Nya, 'Marilah, kamu yang diberkati oleh Bapa-Ku, warisilah Kerajaan yang disediakan untukmu dari permulaan dunia. <sup>35</sup> Karena ketika Aku lapar, kamu memberi Aku makan. Aku haus dan kamu memberi Aku minum. Aku orang asing, dan kamu mengundang Aku masuk. <sup>36</sup> Aku telanjang dan kamu memakaikan Aku pakaian. Aku sakit dan kamu menengok Aku. Aku di penjara dan kamu datang kepada-Ku.'

<sup>37</sup> Lalu, orang-orang benar itu akan menjawab-Nya, 'Tuhan, kapan kami melihat Engkau lapar dan memberi-Mu makan, atau haus dan memberi-Mu minum?' <sup>38</sup> Kapan kami melihat Engkau seorang asing dan mengundang Engkau masuk, atau telanjang dan memakaikan Engkau pakaian? <sup>39</sup> Kapan kami melihat Engkau sakit atau di penjara dan kami datang kepada-Mu?'

<sup>40</sup> Raja itu akan menjawab, 'Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa seperti kamu melakukannya terhadap satu dari saudara-saudaraku yang paling kecil ini, kamu melakukannya untuk-Ku.'

<sup>41</sup> Kemudian, ia akan berkata juga kepada mereka yang di sebelah kiri-Nya, 'Pergilah dari hadapan-Ku, kamu yang terkutuk, ke dalam api abadi yang telah disiapkan untuk iblis dan malaikat-malaikatnya.

<sup>42</sup> Sebab, Aku lapar dan kamu tidak memberi-Ku makan. Aku haus dan kamu tidak memberi-Ku minum.

<sup>43</sup> Aku orang asing dan kamu tidak mengundang-Ku

masuk; telanjang dan kamu tidak memakaikan Aku pakaian; sakit dan di penjara, dan kamu tidak menengok Aku.'

<sup>44</sup> Kemudian, mereka juga akan menjawab, 'Tuhan, kapan kami melihat Engkau lapar atau haus, atau seorang asing, atau telanjang, atau di penjara, dan tidak melayani-Mu?'

<sup>45</sup> Kemudian, ia akan menjawab mereka, "Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa seperti kamu tidak melakukannya terhadap satu dari mereka yang paling kecil ini, kamu tidak melakukannya kepada-Ku.'

<sup>46</sup> Dan, mereka ini akan pergi ke dalam penghukuman kekal, tetapi orang-orang benar ke dalam kehidupan kekal."

## 26

<sup>•1</sup> Kristus menubuatkan kematian-Nya sendiri.

<sup>•3</sup> Para penguasa bersekutu menentang Dia.

<sup>•6</sup> Perempuan mengurapi kaki-Nya.

<sup>•14</sup> Yudas tawar-menawar untuk mengkhianati Dia.

<sup>•17</sup> Kristus makan jamuan Paskah;

<sup>•26</sup> mengadakan perjamuan kudus-Nya;

<sup>•30</sup> menubuatkan pembelotan para murid-Nya, dan penyangkalan Petrus;

<sup>•36</sup> berdo'a di taman;

<sup>•47</sup> dikhianati dengan sebuah ciuman,

<sup>•57</sup> dibawa kepada Kayafas,

<sup>•69</sup> dan penyangkalan Petrus.

### Rencana untuk Membunuh Yesus

(Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

<sup>1</sup> Ketika Yesus sudah menyelesaikan semua perkataan-perkataan ini, ia berkata kepada murid-murid-Nya, <sup>2</sup> "Kamu tahu bahwa dua hari lagi Paskah<sup>5</sup> tiba, dan Anak Manusia akan diserahkan untuk disalibkan."

<sup>3</sup> Kemudian, para imam kepala dan tua-tua bangsa itu dikumpulkan bersama di istana imam besar, yang bernama Kayafas. <sup>4</sup> Dan, mereka bersekongkol untuk menangkap Yesus dengan tipu daya dan membunuh-Nya. <sup>5</sup> Akan tetapi mereka berkata, "Jangan selama perayaan supaya jangan ada kerusuhan di antara orang banyak."

### Seorang Perempuan Mengurapi Yesus

(Mrk. 14:3-9; Yoh. 12:1-8)

<sup>6</sup> Sekarang, ketika Yesus berada di Betania, di rumah Simon si Kusta, <sup>7</sup> seorang perempuan datang kepada-Nya dengan sebotol guci pualam kecil berisi minyak wangi yang sangat mahal, dan perempuan itu menyiramkannya ke atas kepala Yesus ketika ia sedang duduk makan. <sup>8</sup> Ketika murid-murid melihatnya, mereka marah dan berkata, "Mengapa pemborosan ini? <sup>9</sup> Sebab, minyak wangi itu dapat dijual untuk harga yang mahal dan diberikan kepada yang miskin."

<sup>10</sup> Namun, Yesus, mengetahui hal ini, berkata kepada mereka, "Mengapa kamu menyusahkan

<sup>5</sup>26:2 Paskah: Hari raya peringatan pembebasan umat Israel dari perbudakan di Mesir. Lih. Paskah di Daftar Istilah.

perempuan ini? Sebab, ia melakukan perbuatan baik atas-Ku. <sup>11</sup>Sebab, kamu selalu mempunyai orang-orang miskin bersamamu, tetapi kamu tidak akan selalu mempunyai Aku. <sup>12</sup>Ketika perempuan ini menyiramkan minyak wangi ke tubuh-Ku, ia melakukannya untuk mempersiapkan penguburan-Ku. <sup>13</sup>Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa di mana saja Injil ini diberitakan ke seluruh dunia, apa yang sudah dilakukan perempuan ini akan dibicarakan pula sebagai peringatan akan dia.”

#### Yudas Setuju untuk Membantu Musuh-musuh Yesus

(Mrk. 14:10-11; Luk. 22:3-6)

<sup>14</sup>Kemudian, satu dari kedua belas murid, yang bernama Yudas Iskariot, pergi kepada imam-imam kepala, <sup>15</sup>dan berkata, “Kamu akan memberiku apa jika aku menyerahkan ia kepadamu?” Dan, mereka menetapkan 30 keping perak untuknya. <sup>16</sup>Dan, sejak itu, ia mencari kesempatan baik untuk menyerahkan Yesus.

#### Hidangan Paskah

(Mrk. 14:21-22; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

<sup>17</sup>Sekarang, pada hari pertama Roti Tidak Beragi<sup>t</sup>, para murid datang kepada Yesus dan bertanya, “Di mana Engkau ingin kami mempersiapkan makan Paskah bagi-Mu?”

<sup>18</sup>Yesus menjawab, “Masuklah ke kota, kepada seseorang, dan katakan kepada-Nya, ‘Guru berkata, “Waktu-Ku sudah dekat. Aku akan merayakan Paskah di rumahmu bersama murid-murid-Ku.”’” <sup>19</sup>Para murid melakukan seperti Yesus telah berpesan kepada mereka, dan mempersiapkan Paskah itu.

<sup>20</sup>Sekarang, ketika mulai malam, Yesus duduk makan bersama dengan kedua belas murid. <sup>21</sup>Dan, saat mereka sedang makan, Ia berkata, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa salah satu dari kamu akan mengkhianati Aku.” <sup>22</sup>Mereka sangat sedih dan masing-masing orang mulai berbicara kepada-Nya, “Pastinya, bukan Aku, Tuhan?”

<sup>23</sup>Dan, Ia menjawab, “Ia, yang mencelupkan tangannya ke dalam mangkuk bersama-sama Aku, dialah yang akan mengkhianati Aku. <sup>24</sup>Anak Manusia akan pergi seperti yang tertulis tentang Dia. Namun, celakalah orang itu, yang olehnya Anak Manusia dikhianati! Akan lebih baik bagi orang itu jika ia tidak pernah dilahirkan.”

<sup>25</sup>Kemudian Yudas, yang akan menyerahkan Yesus, berkata kepada-Nya, “Pasti bukan aku, Rabi?” Yesus berkata kepadanya, “Kamu sudah mengatakannya.”

#### Peringatan akan Tubuh dan Darah Kristus

(Mrk. 14:22-26; Luk. 22:15-20; I Kor. 11:23-25)

<sup>26</sup>Ketika mereka sedang makan, Yesus mengambil roti. Dan, setelah memberkatinya, Yesus memecah-mecahkan dan memberikannya kepada para murid serta berkata, “Ambillah dan makanlah, ini adalah tubuh-Ku.”

<sup>27</sup>Kemudian, Ia mengambil cawan, mengucap syukur, dan memberikannya kepada mereka, kata-Nya, “Kamu semua, minumlah dari padanya. <sup>28</sup>Sebab, ini adalah darah-Ku, darah perjanjian, yang ditumpahkan untuk banyak orang untuk pengampunan dosa-dosa. <sup>29</sup>Aku mengatakan kepadamu bahwa Aku tidak akan meminum hasil pohon anggur ini, dari sekarang sampai hari itu, ketika Aku meminum anggur yang baru bersama kamu dalam kerajaan Bapa-Ku.”

<sup>30</sup>Setelah menyanyikan sebuah pujian, mereka pergi ke bukit Zaitun.

#### Murid-Murid Yesus akan Meninggalkan-Nya

(Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

<sup>31</sup>Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Kamu semua akan tersandung karena aku malam ini. Karena ada tertulis,

‘Aku akan memukul gembala,  
dan domba-domba dari kawan itu akan  
tercerai-berai’. Zakharia 13:7

<sup>32</sup>Akan tetapi, sesudah Aku bangkit, Aku akan mendahului kamu ke Galilea.”

<sup>33</sup>Petrus berkata, “Sekalipun semua tersandung karena-Mu, aku tidak akan pernah tersandung.”

<sup>34</sup>Kata Yesus kepadanya, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa pada malam ini, sebelum ayam berkokok, kamu akan menyangkal Aku tiga kali.”

<sup>35</sup>Petrus berkata kepada-Nya, “Sekalipun aku harus mati bersama-Mu, aku tidak akan menyangkal-Mu!” Semua murid yang lain juga mengatakan hal yang sama.

#### Yesus Berdoa Sendirian

(Mrk. 14:32-42; Luk. 22:39-46)

<sup>36</sup>Kemudian Yesus tiba bersama murid-murid-Nya di tempat yang bernama Getsemani dan Ia berkata kepada murid-murid-Nya, “Duduklah di sini, sementara Aku ke sana untuk berdoa.” <sup>37</sup>Dan, Ia membawa Petrus dan kedua anak Zebedeus bersama-Nya, dan Ia mulai berduka dan bersusah hati. <sup>38</sup>Kemudian, Ia berkata mereka, “Hati-Ku sangat berduka, bahkan

<sup>t</sup>26:17 hari pertama Roti Tidak Beragi: Dimulai pada tanggal 14 bulan Nisan (bulan pertama tahun Yahudi). Selama satu minggu, orang Yahudi tidak boleh makan roti yang beragi dan semua ragi disingkirkan dari rumah mereka sebagai persiapan perayaan Paskah. Lih. **Hari Raya Roti Tidak Beragi** di Daftar Istilah.

seperti mau mati rasanya. Tinggallah di sini dan tetaplah berjaga-jaga bersama-Ku.”

<sup>39</sup> Dan, ia sedikit menjauh, lalu tersungkur dengan wajah-Nya dan berdoa, kata-Nya, “Bapa-Ku, kalau mungkin, biarlah cawan ini berlalu dari-Ku. Akan tetapi, jangan seperti yang Aku kehendaki, melainkan seperti kehendak-Mu.” <sup>40</sup> Kemudian, Ia datang kepada murid-murid-Nya dan mendapati mereka sedang tidur. Lalu, Ia berkata kepada Petrus, “Jadi, kamu tidak sanggup berjaga-jaga bersama Aku selama 1 jam? <sup>41</sup> Berjaga-jaga dan berdoalah supaya kamu jangan jatuh ke dalam pencobaan. Roh memang penurut tetapi daging lemah.”

<sup>42</sup> Yesus pergi lagi untuk kedua kalinya dan berdoa, kata-Nya, “Bapa-Ku, jika ini tidak dapat berlalu kecuali Aku meminumnya, kehendak-Mulah yang akan terjadi.”

<sup>43</sup> Sekali lagi, Ia datang dan mendapati mereka tidur karena mata mereka terasa berat. <sup>44</sup> Maka, Ia meninggalkan mereka, dan Ia pergi lagi, lalu berdoa untuk ketiga kalinya, mengucapkan kata-kata yang sama.

<sup>45</sup> Kemudian Yesus kembali kepada murid-murid dan berkata, “Tidurlah sekarang dan beristirahatlah. Lihat, waktunya makin dekat dan Anak Manusia diserahkan ke tangan orang-orang berdoasa.

<sup>46</sup> Bangunlah, mari kita pergi. Lihat, orang yang menyerahkan Aku sudah dekat.”

#### Yesus Ditangkap

(Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:3-12)

<sup>47</sup> Sementara Yesus masih berbicara, tampaklah Yudas, satu dari kedua belas murid itu. Bersama-sama dengan dia, kerumunan besar orang banyak dengan pedang dan pentung, dari imam-imam kepala dan tua-tua bangsa itu. <sup>48</sup> Sekarang, ia yang menyerahkan Yesus memberi mereka tanda, katanya, “Siapa yang aku cium, itulah Dia, tangkaplah Dia.” <sup>49</sup> Yudas segera mendekati kepada Yesus dan berkata, “Salam, Rabi!” Dan, Yudas mencium-Nya.

<sup>50</sup> Yesus berkata kepadanya, “Teman, lakukanlah maksud kedatanganmu.”

Kemudian orang banyak itu mendekat, meletakkan tangan pada Yesus, dan menangkap-Nya.

<sup>51</sup> Dan, lihat, satu dari mereka yang bersama Yesus mengulurkan tangannya, menarik pedangnya, dan menyerang hamba imam besar itu, dan memotong telinganya.

<sup>52</sup> Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Kembalikan pedangmu ke tempatnya karena semua yang menggunakan pedang akan binasa oleh pedang.

<sup>53</sup> Atau, kamu pikir aku tidak mampu memohon kepada Bapa-Ku, dan Ia, sekarang juga, akan memberi lebih dua belas pasukan malaikat untuk-Ku? <sup>54</sup> Namun, bagaimana kemudian Kitab Suci akan digenapi yang mengatakan bahwa harus terjadi demikian?

<sup>55</sup> Pada waktu itu, Yesus berkata kepada orang banyak itu, “Apakah seperti melawan perampok kamu keluar dengan pedang dan pentung untuk menangkap Aku? Setiap hari, Aku duduk mengajar di Bait Allah dan kamu tidak menangkap Aku. <sup>56</sup> Akan tetapi, semua ini terjadi supaya kitab-kitab para nabi digenapi.” Kemudian, semua murid meninggalkan-Nya dan melarikan diri.

#### Yesus di Hadapan Para Pemimpin Yahudi

(Mrk. 14:53-65; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

<sup>57</sup> Mereka yang menangkap Yesus membawa-Nya kepada Kayafas, sang Imam Besar, tempat para ahli-ahli Taurat dan para tua-tua berkumpul bersama. <sup>58</sup> Dan, Petrus mengikuti Yesus dari kejauhan sampai ke halaman rumah imam besar. Dan, Petrus masuk, duduk bersama para pengawal untuk melihat kesudahannya.

<sup>59</sup> Sekarang, para imam kepala dan seluruh Sanhedrin mencari kesaksian palsu terhadap Yesus supaya dapat menghukum mati Dia. <sup>60</sup> Akan tetapi, mereka tidak dapat menemukannya, meski banyak saksi dusta yang datang. Kemudian, ada dua yang muncul, <sup>61</sup> dan berkata, “Orang ini berkata, ‘Aku mampu merobohkan Bait Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari.’”

<sup>62</sup> Kemudian, imam besar berdiri dan berkata kepada Yesus, “Apa Engkau tidak punya jawaban? Apa yang orang-orang ini saksikan terhadap-Mu?” <sup>63</sup> Namun, Yesus tetap diam. Dan, imam besar itu berkata kepada Yesus, “Aku menyimpahi-Mu demi Allah yang hidup agar Engkau mengatakan kepada kami, apakah Engkau adalah Kristus, Anak Allah.”

<sup>64</sup> Yesus berkata kepada-Nya, “Kamu telah mengatakannya sendiri. Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa mulai dari sekarang kamu akan melihat Anak Manusia duduk di sebelah kanan Yang Mahakuasa, dan datang di atas awan-awan surga.”

<sup>65</sup> Kemudian, imam besar merobek pakaiannya dan berkata, “Dia sudah menghujat! Apakah lagi perlunya para saksi? Lihat, kamu sudah mendengar hujatan-Nya. <sup>66</sup> Bagaimana pendapatmu?”

Para pemimpin Yahudi itu menjawab, “Ia pantas dihukum mati.”

<sup>67</sup> Kemudian, mereka meludahi muka Yesus dan beberapa dari mereka meludahi wajah Yesus, dan meninju-Nya, dan yang lain menampar-Nya. <sup>68</sup> Mereka berkata, “Bernubuatlah terhadap kami, Kristus; siapakah yang memukul Engkau?”

#### Petrus Tidak Mengakui Yesus

(Mrk. 14:66-72; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Sekarang, Petrus duduk di luar halaman dan seorang pelayan perempun datang kepadanya dan berkata, “Kamu juga bersama dengan Yesus, orang Galilea itu.” <sup>70</sup> Namun, Petrus menyangkalnya di depan mereka semua, katanya, “Aku tidak tahu apa yang kamu bicarakan.”

<sup>71</sup> Ketika Petrus keluar ke pintu gerbang, pelayan perempuan yang lainnya melihat dia dan berkata kepada orang-orang yang ada di sana, "Orang ini bersama-sama dengan Yesus dari Nazaret itu."

<sup>72</sup> Dan, sekali lagi Petrus menyangkalnya dengan sumpah, "Aku tidak mengenal Orang itu." <sup>73</sup> Tidak lama kemudian, orang-orang yang berdiri di situ mendekati Petrus dan berkata, "Pasti kamu juga adalah salah dari mereka karena logatmu membuatnya jelas."

<sup>74</sup> Kemudian, Petrus mulai mengutuk dan bersumpah, katanya, "Aku tidak mengenal Orang itu." Dan, tiba-tiba, ayam jantan berkokok. <sup>75</sup> Dan, Petrus teringat akan perkataan Yesus, "Sebelum ayam jantan berkokok, kamu akan menyangkali Aku tiga kali." Kemudian, Petrus keluar dan menangis dengan sangat sedih.

**27** •1 Kristus dibelenggu diserahkan kepada Pilatus.  
•3 Yudas menggantung diri.

•19 Pilatus, teguran istrinya,

•20 dan didesak oleh sekumpulan orang banyak, mencuci tangannya, dan membebaskan Barabas.

•27 Kristus diolok-olok dan dimahkotai duri;

•33 disalib;

•39 dicaci-maki;

•50 mati dan dikuburkan;

•62 Kubur-Nya disegel dan dijaga.

### Yesus di Hadapan Gubernur Pilatus

(Mrk. 15:1; Luk. 23:1-2; Yoh. 18:28-32)

<sup>1</sup> Sekarang, ketika pagi datang, semua imam kepala dan para tua-tua bangsa itu mengambil keputusan bersama mengenai Yesus untuk menghukum mati Dia. <sup>2</sup> Dan, mereka mengikat Yesus, lalu membawa dan menyerahkan-Nya kepada Gubernur Pilatus.

### Yudas Bunuh Diri

(Kis. 1:18-19)

<sup>3</sup> Ketika Yudas, yang menyerahkan Yesus, melihat bahwa Yesus dijatuhi hukuman, ia merasa menyesal dan mengembalikan 30 keping perak kepada imam-imam kepala dan para tua-tua, <sup>4</sup> katanya, "Aku telah berdosa karena menyerahkan darah yang tidak bersalah."

Akan tetapi, mereka berkata, "Apa urusannya dengan kami? Itu urusanmu!"

<sup>5</sup> Dan, Yudas melemparkan keping-keping perak itu ke dalam Bait Allah dan meninggalkannya. Lalu, ia pergi dan menggantung dirinya.

<sup>6</sup> Akan tetapi, imam-imam kepala mengambil keping-keping perak itu dan berkata, "Tidak dibenarkan untuk menyimpannya dalam perbendaharaan karena ini adalah harga darah." <sup>7</sup> Maka, mereka mengambil keputusan bersama dan dengan yang itu, mereka

membeli tanah tukang periuk sebagai tempat pekuburan untuk orang-orang asing. <sup>8</sup> Itulah sebabnya, tanah itu disebut 'Tanah Darah' sampai hari ini. <sup>9</sup> Dengan demikian, genaplah apa yang dikatakan Nabi Yeremia:

"Kemudian, mereka mengambil 30 keping perak. Itulah harga yang telah ditetapkan oleh orang-orang Israel atas nyawa Seseorang. <sup>10</sup> Mereka menggunakan 30 keping perak untuk membeli tanah tukang periuk, seperti yang telah Tuhan perintahkan kepadaku."

### Yesus Diperiksa oleh Gubernur Pilatus

(Mrk. 15:2-5; Luk. 23:3-5; Yoh. 18:33-38)

<sup>11</sup> Sekarang, Yesus berdiri di hadapan gubernur dan gubernur bertanya kepada-Nya, "Apakah Engkau Raja orang Yahudi?"

Jawab Yesus, "Ya, seperti yang kamu katakan."

<sup>12</sup> Akan tetapi, ketika Ia dituduh oleh imam-imam kepala dan para tua-tua, Ia tidak menjawab apa pun.

<sup>13</sup> Kemudian, Pilatus berkata kepada-Nya, "Apakah Engkau tidak mendengar betapa banyaknya mereka menuduh Engkau?"

<sup>14</sup> Namun, Yesus tidak menjawab Pilatus, bahkan untuk satu tuduhan pun sehingga gubernur itu sangat heran.

### Pilatus Gagal Membebaskan Yesus

(Mrk. 15:6-15; Luk. 23:13-25; Yoh. 18:39-19:16)

<sup>15</sup> Sekarang, pada setiap hari raya, gubernur biasa membebaskan bagi orang banyak, seorang tahanan yang dikehendaki oleh mereka. <sup>16</sup> Pada waktu itu, mereka mempunyai seorang tahanan yang terkenal, yang disebut Barabas. <sup>17</sup> Jadi, ketika orang banyak berkumpul, Pilatus bertanya kepada mereka, "Siapa yang kamu inginkan untuk kubebaskan, Barabas atau Yesus, yang disebut Kristus?" <sup>18</sup> Sebab, Pilatus tahu bahwa karena iri, mereka telah menyerahkan Yesus kepadanya.

<sup>19</sup> Ketika Pilatus sedang duduk di kursi pengadilan, istrinya mengirim pesan kepadanya, "Jangan lakukan apa pun terhadap Orang benar itu. Sebab, aku telah menderita banyak hal hari ini dalam mimpi karena Dia."

<sup>20</sup> Akan tetapi, imam-imam kepala dan para tua-tua meyakinkan orang banyak untuk meminta Barabas dan membunuh Yesus.

<sup>21</sup> Gubernur bertanya kepada mereka, "Yang mana dari kedua orang itu yang kamu kehendaki

<sup>4</sup>27:16 Barabas: Orang yang bersalah karena melakukan pengkhianatan, perampokan dan pembunuhan. Hal itu adalah tiga bentuk kejahatan terbesar yang biasanya ditebas oleh pedang keadilan (bdk. Yoh. 18:10; Mrk. 15:7).

untuk aku bebaskan bagimu? Dan, mereka berkata, “Barabas!”

<sup>22</sup> Pilatus berkata kepada mereka, “Kalau begitu, apa yang harus kulakukan dengan Yesus, yang disebut Kristus?”

Mereka semua berkata, “Salibkan Dia!”

<sup>23</sup> Dan, Pilatus bertanya, “Mengapa? Dia telah melakukan kejahatan apa?”

Akan tetapi, mereka berteriak lebih keras lagi, “Salibkan Dia!”

<sup>24</sup> Ketika Pilatus melihat bahwa ia tidak menyelesaikan apa pun, malah kerusuhan mulai terjadi, ia mengambil air dan mencuci tangannya<sup>v</sup> di depan orang banyak itu dan berkata, “Aku tidak bersalah atas darah Orang ini. Itu urusanmu sendiri!”

<sup>25</sup> Dan, semua orang itu menjawab, “Darah-Nya ada atas kami dan anak-anak kami!”

<sup>26</sup> Kemudian, Pilatus membebaskan Barabas bagi mereka dan setelah mencambuki Yesus,<sup>w</sup> Pilatus menyerahkan Dia untuk disalibkan.

### Tentara Pilatus Mengolok-Olok Yesus

(Mrk. 15:16-20; Yoh. 19:2-3)

<sup>27</sup> Kemudian, para tentara gubernur membawa Yesus ke istana gubernur dan mengumpulkan seluruh pasukan Romawi mengelilingi Dia. <sup>28</sup> Mereka menanggalkan pakaian Yesus dan memakaikan jubah ungu<sup>x</sup> kepada-Nya. <sup>29</sup> Dan, sesudah menganyam sebuah mahkota berduri bersama-sama, mereka memakaikannya di kepala Yesus, sebatang buluh<sup>y</sup> pada tangan kanan-Nya, dan bersujud di hadapan-Nya, dan mengejek Dia, kata mereka, “Salam, Raja orang Yahudi!”

<sup>30</sup> Mereka meludahi-Nya, mengambil buluh itu, lalu memukulkannya ke kepala-Nya. <sup>31</sup> Setelah mereka mengejek Dia, mereka melepaskan jubah ungu itu dari Yesus, dan memakaikan kembali pakaian-Nya sendiri, dan membawa-Nya pergi untuk menyalibkan-Nya.

### Yesus Disalibkan

(Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

<sup>32</sup> Ketika para tentara itu keluar, mereka menjumpai seorang laki-laki dari Kirene yang bernama Simon. Mereka memaksa Simon untuk memikul salib Yesus. <sup>33</sup> Dan, ketika mereka tiba di

sebuah tempat yang bernama Golgota, yang berarti “Tempat Tengkorak”, <sup>34</sup> mereka memberikan-Nya anggur yang dicampur dengan empedu,<sup>z</sup> dan setelah mencecapnya, ia tidak mau meminumnya. <sup>35</sup> Ketika mereka menyalibkan Yesus, mereka membagi-bagikan pakaian-Nya di antara mereka dengan membuang undi. <sup>36</sup> Kemudian, mereka duduk dan mengawasi-Nya di situ. <sup>37</sup> Dan, di atas kepala-Nya, mereka memasang tuduhan terhadap-Nya, “INILAH YESUS, RAJA ORANG YAHUDI.” <sup>38</sup> Pada saat itu, ada dua orang penjahat yang disalibkan bersama dengan Yesus. Satu di sebelah kanan dan yang satu di sebelah kiri. <sup>39</sup> Dan, orang-orang yang lewat menghujat Dia sambil menggeleng-gelengkan kepala, <sup>40</sup> dan berkata, “Engkau yang akan merobohkan Bait Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari, selamatkanlah diri-Mu sendiri! Jika Engkau Anak Allah, turunlah dari salib itu!”

<sup>41</sup> Demikian juga imam-imam kepala, bersama ahli-ahli Taurat, dan para tua-tua mengejek Yesus, kata mereka, <sup>42</sup> “Ia menyelamatkan orang lain, tetapi ia tidak dapat menyelamatkan diri-Nya sendiri! Jika ia adalah Raja Israel, biarlah ia turun dari salib itu sekarang dan kita akan percaya kepada-Nya. <sup>43</sup> Ia percaya kepada Allah, maka biarlah Allah menyelamatkan-Nya sekarang, jika Allah menghendaki-Nya. Karena ia sendiri mengatakan, ‘Aku adalah Anak Allah.’” <sup>44</sup> Para penjahat yang disalibkan bersama dengan Dia juga mengejek-Nya.

### Kematian Yesus

(Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)

<sup>45</sup> Sekarang, dari jam keenam<sup>a</sup>, kegelapan atas seluruh tanah itu, sampai jam kesembilan<sup>b</sup>. <sup>46</sup> Kirakira, pada jam kesembilan, Yesus berseru dengan suara keras, kata-Nya, “Eli, Eli, lama sabakhtani?” yang artinya, “Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?”<sup>c</sup>

<sup>47</sup> Dan, beberapa dari mereka yang berdiri di sana, ketika mereka mendengar itu, mereka berkata, “Orang ini sedang memanggil Elia.”

<sup>48</sup> Tiba-tiba, satu dari mereka berlari, dan mengambil bunga karang,<sup>d</sup> membasahinya dengan anggur asam, dan mengikatkannya pada sebuah buluh, dan memberikannya kepada Yesus untuk

<sup>v</sup>27:24 **mencuci tangannya**: Tanda bahwa Pilatus tidak ingin ambil bagian dalam tindakan orang banyak saat itu.

<sup>w</sup>27:26 **mencambuki Yesus**: Mencambuk adalah tahap pertama bagi orang Roma untuk persiapan penyaliban. Proses pencambukan ditimpakan kepada tubuh yang telanjang dengan mempergunakan cemeti kulit yang tali-talinya ditemplei pecahan tulang atau tembaga.

<sup>x</sup>27:28 **jubah ungu**: Kain yang sangat mahal, yang biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia untuk mengaku sebagai seorang raja.

<sup>y</sup>27:29 **buluh**: Diberikan kepada Yesus seakan-akan itu adalah buluh itu adalah tongkat Kerajaan-Nya. Hal merupakan cemoohan terhadap kebesaran-Nya, seolah-olah buluh itu layak diberikan bagi seorang Raja seperti dia.

<sup>z</sup>27:34 **empedu**: Mungkin dicampurkan pada anggur untuk mengurangi rasa sakit.

<sup>a</sup>27:45 **jam keenam**: Pukul 12.00 siang.

<sup>b</sup>27:45 **jam kesembilan**: Pukul 03.00 sore.

<sup>c</sup>27:46: Kut. Mzm. 22:2.

<sup>d</sup>27:48 **bunga karang**: Sejenis bunga yang dapat menyerap air.

diminum. <sup>49</sup> Akan tetapi, yang selebihnya berkata, “Mari kita lihat, apakah Elia akan datang untuk menyelamatkan-Nya.”

<sup>50</sup> Dan, Yesus berseru sekali lagi dengan suara keras dan menyerahkan Roh-Nya.

<sup>51</sup> Dan, lihat, tirai dalam Bait Allah robek menjadi dua bagian, dari atas sampai ke bawah, dan bumi berguncang, dan batu-batu terbelah.

<sup>52</sup> Kuburan-kuburan terbuka, dan banyak tubuh orang-orang suci yang telah mati dibangkitkan. <sup>53</sup> Dan, setelah keluar dari kuburan-kuburannya, sesudah kebangkitan Yesus, mereka masuk ke kota suci dan memperlihatkan diri kepada banyak orang.

<sup>54</sup> Sekarang, kepala pasukan, dan mereka yang bersama dengannya mengawasi Yesus, ketika mereka melihat gempa bumi dan segala hal yang terjadi ini, menjadi sangat takut dan berkata, “Benar, Ia adalah Anak Allah!”

<sup>55</sup> Di sana, ada banyak perempuan yang melihat dari kejauhan, yang mengikuti Yesus dari Galilea untuk melayani Dia. <sup>56</sup> Di antara mereka ada Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus dan Yusuf, serta ibu dari anak-anak Zebedeus.<sup>e</sup>

#### Yesus Dikuburkan

(Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

<sup>57</sup> Ketika hari mulai malam, datanglah seorang yang kaya dari Arimatea bernama Yusuf, yang juga telah menjadi murid Yesus. <sup>58</sup> Ia pergi kepada Pilatus dan meminta tubuh Yesus. Lalu, Pilatus memerintahkan agar tubuh Yesus diberikan kepada Yusuf. <sup>59</sup> Dan, Yusuf mengambil tubuh Yesus, dan membungkus-Nya dengan kain linen yang bersih, <sup>60</sup> dan membaringkan-Nya dalam kuburan yang baru, miliknya sendiri, yang sudah ia gali pada batu. Lalu, Yusuf menggulingkan sebuah batu besar ke pintu kuburan itu dan pergi. <sup>61</sup> Dan, di sana, ada Maria Magdalena dan Maria yang lain sedang duduk di hadapan kuburan itu.

#### Kubur Yesus Dijaga

<sup>62</sup> Pada hari berikutnya, yaitu hari sesudah persiapan untuk Sabat<sup>f</sup>, imam-imam kepala dan orang-orang Farisi dikumpulkan ke hadapan Pilatus. <sup>63</sup> Mereka berkata, “Tuan, kami ingat bahwa ketika yang bohong itu masih hidup, Ia pernah berkata, ‘Setelah tiga hari, Aku akan bangkit lagi.’<sup>g</sup> <sup>64</sup> Karena itu, perintahkanlah supaya kuburan itu dijaga sampai hari yang ketiga, kalau-kalau murid-murid-Nya mungkin datang dan mencuri-Nya, dan berkata kepada orang banyak, ‘Ia sudah bangkit dari antara orang mati.’ Dan,

penipuan yang terakhir ini akan lebih buruk daripada yang pertama.”

<sup>65</sup> Pilatus berkata kepada mereka, “Kamu mempunyai penjaga<sup>h</sup>. Pergi, jagalah sebagaimana yang kamu tahu.” <sup>66</sup> Maka, mereka pergi dan menjaga kuburan itu bersama dengan penjaga.

**28**

<sup>\*1</sup> Kebangkitan Kristus dinyatakan oleh seorang malaikat kepada para wanita.

<sup>•9</sup> Dia menampakkan Diri kepada mereka.

<sup>•11</sup> Imam kepala menyuap para prajurit untuk mengatakan bahwa Dia dicuri dari kubur-Nya.

<sup>•16</sup> Kristus muncul di antara para murid-Nya.

<sup>•18</sup> dan mengutus mereka untuk membaptis dan menjadikan semua bangsa murid-Nya.

#### Berita Kebangkitan Yesus

<sup>1</sup> Sekarang, setelah Sabat, saat menjelang fajar, pada hari pertama minggu itu, Maria Magdalena dan Maria yang lain pergi untuk melihat kuburan itu.

<sup>2</sup> Dan, lihat, terjadilah gempa bumi yang besar karena malaikat Tuhan turun dari surga, datang dan menggulingkan batu itu, kemudian duduk di atasnya. <sup>3</sup> Wajahnya bagaikan kilat dan pakaiannya putih bagaikan salju. <sup>4</sup> Karena rasa takut terhadapnya, yang menjaga itu terguncang dan menjadi seperti orang-orang mati.

<sup>5</sup> Dan, malaikat tersebut berkata kepada perempuan-perempuan itu, “Jangan takut karena aku tahu kalau kamu mencari Yesus yang sudah disalibkan. <sup>6</sup> Ia tidak ada di sini karena Ia telah bangkit seperti yang dikatakan-Nya. Mari, lihatlah tempat Ia berbaring. <sup>7</sup> Cepatlah pergi dan beritahukan murid-murid-Nya bahwa Ia sudah bangkit dari antara orang mati, dan lihat, Ia mendahului ke Galilea. Di sana, kamu akan melihat Dia. Perhatikanlah, aku sudah mengatakannya kepadamu.”

<sup>8</sup> Dan, mereka cepat-cepat meninggalkan kuburan itu dengan ketakutan dan sukacita besar; dan berlari untuk memberitahukan itu kepada murid-murid-Nya. <sup>9</sup> Dan, lihat, Yesus menemui mereka dan berkata, “Salam!” Lalu, mereka datang kepada Yesus, memegang kaki-Nya, dan menyembah-Nya. <sup>10</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Jangan takut; pergi dan beritahukanlah saudara-saudara-Ku untuk pergi ke Galilea, dan di sana, mereka akan melihat Aku.”

#### Laporan kepada Pemimpin Yahudi

<sup>11</sup> Sementara mereka pergi, beberapa penjaga pergi ke kota dan memberitahu imam-imam kepala tentang semua hal yang telah terjadi. <sup>12</sup> Dan, ketika mereka dikumpulkan bersama para tua-tua dan

<sup>e</sup>27:56 anak-anak Zebedeus: Yakobus dan Yohanes.

<sup>f</sup>27:62 persiapan untuk Sabat: Hari keenam dalam satu minggu, sehari sebelum hari sabat. Lihat **Hari Persiapan** di Daftar Kata.

<sup>g</sup>27:63 Bdk. Mat. 12:40.

<sup>h</sup>27:65 penjaga: Satu regu penjaga Romawi yang terdiri dari 4--16 tentara.

mengambil keputusan, mereka memberikan banyak uang kepada para penjaga itu, <sup>13</sup> dan berkata, “Katakanlah, ‘Murid-murid Yesus datang pada malam hari dan mencuri-Nya saat kami tidur.’” <sup>14</sup> Dan, jika hal ini terdengar oleh gubernur, kami akan meyakinkannya dan membuatmu tidak cemas.” <sup>15</sup> Maka, mereka menerima uang itu dan melakukan seperti yang telah diajarkan kepada mereka; dan perkataan itu masih tersebar di antara orang Yahudi sampai hari ini.

#### **Yesus Mengutus Murid-Murid-Nya**

(Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

<sup>16</sup> Kemudian, kesebelas murid pergi ke Galilea, ke bukit yang telah ditunjukkan Yesus kepada mereka.

<sup>17</sup> Ketika mereka melihat-Nya, mereka menyembah-Nya. Akan tetapi, beberapa ragu-ragu. <sup>18</sup> Lalu, Yesus datang dan berkata kepada mereka, “Semua kuasa telah diberikan kepada-Ku, di surga maupun di bumi. <sup>19</sup> Karena itu, pergilah dan muridkanlah semua bangsa, baptiskanlah mereka dalam nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus, <sup>20</sup> ajarkanlah mereka untuk menaati semua yang Aku perintahkan kepadamu; dan lihatlah, Aku selalu bersamamu, bahkan sampai kepada akhir zaman.”

[[ayt.co/Mat]]



# INJIL MARKUS



- 1** •1 Pekerjaan Yohanes Pembaptis.  
•9 Yesus dibaptis;  
•12 dicoba;  
•14 Dia mengajar;  
•16 memanggil Petrus, Andreas, Yakubus, dan Yohanes;  
•23 menyembuhkan orang yang kerasukan setan;  
•29 ibu mertua Petrus;  
•32 dan banyak orang sakit;  
•40 dan menahirkn orang sakit kusta.

## Yohanes Mempersiapkan Jalan bagi Yesus

(Mat. 3:1-12; Luk. 3:1-9; Yoh. 1:19-28)

**1** Permulaan Injil<sup>i</sup> dari Yesus Kristus<sup>j</sup>, Anak Allah<sup>k</sup>,  
**2** Seperti yang tertulis dalam kitab Nabi<sup>l</sup> Yesaya:

“Lihatlah! Aku  
mengirim utusan-Ku mendahului-Mu  
yang akan mempersiapkan jalan-Mu. Maleakhi  
3:1

**3** Ada suara orang berseru-seru di padang  
belantara:  
‘Siapkanlah jalan bagi Tuhan,  
Jadikanlah jalan-Nya lurus.’” Yesaya 40:3

**4** Yohanes<sup>m</sup> membaptis<sup>n</sup> orang-orang di padang  
belantara dan mengkhotbahkan baptisan pertobatan  
untuk pengampunan dosa. **5** Semua penduduk Yudea  
dan semua orang Yerusalem datang kepada Yohanes.  
Ia membaptis mereka di sungai Yordan, sambil mereka  
mengakui dosa-dosa mereka. **6** Yohanes mengenakan  
rambut unta<sup>o</sup> dan ikat pinggang yang terbuat dari  
kulit. Ia makan belalang dan madu hutan<sup>p</sup>. **7** Yohanes  
berkhotbah dan berkata, “Setelah aku, akan datang  
Seseorang yang lebih berkuasa daripada aku. Aku tidak  
layak membungkuk dan melepaskan tali sandal-Nya.

**8** Aku membaptismu dengan air, tetapi Ia akan  
membaptismu dengan Roh Kudus<sup>q</sup>.”

## Yesus Dibaptis oleh Yohanes

(Mat. 3:13-17; Luk. 3:21-22)

**9** Dan, terjadilah pada hari-hari itu, Yesus  
datang dari Nazaret, wilayah Galilea, dan dibaptis  
oleh Yohanes di sungai Yordan. **10** Segera sesudah  
keluar dari air, Yesus melihat langit terbelah dan Roh  
menyerupai seekor burung merpati turun ke atas-Nya.  
**11** Dan, suatu suara datang dari surga, “Engkau adalah  
Anak yang Kukasih. Kepada-Mu Aku berkenan.”

## Yesus Pergi untuk Dicoba

(Mat. 4:1-11; Luk. 4:1-13)

**12** Segera sesudah itu, Roh membawa Yesus ke  
padang belantara. **13** Ia berada di padang belantara  
selama empat puluh hari dan dicoba oleh Iblis<sup>r</sup>. Yesus  
berada di antara binatang-binatang liar dan para  
malaikat melayani Dia.

## Yesus Memulai Karya-Nya di Galilea

**14** Sesudah Yohanes dipenjarakan, Yesus pergi ke  
Galilea dan memberitakan Injil Allah. **15** Ia berkata,  
“Genaplah waktunya, Kerajaan Allah<sup>s</sup> sudah dekat<sup>t</sup>.  
Bertobatlah dan percayalah kepada Injil!”

## Yesus Memilih Beberapa Murid

(Mat. 4:12-22; Luk. 4:14-15; 5:1-11)

**16** Ketika Yesus sedang menyusuri tepi danau  
Galilea, Ia melihat Simon<sup>u</sup> dan Andreas, saudaranya,  
sedang menebarkan jala di danau karena mereka  
adalah penjala ikan<sup>v</sup>. **17** Lalu, Yesus berkata kepada  
mereka, “Ikutlah Aku, dan Aku akan menjadikanmu  
penjala manusia.” **18** Simon dan Andreas segera  
meninggalkan jala mereka dan mengikut-Nya.

<sup>i</sup>1:1 Injil: Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bdk. Mat. 24:14). Lih. **Injil** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>1:1 Kristus: Atau, Mesias. Secara harfiah berarti “Yang Diurapi”. Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>1:1 Anak Allah: Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada frasa ini.

<sup>l</sup>1:2 Nabi: Lih. **Nabi** di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>1:4 Yohanes: Karena Yohanes membaptis orang, ia dikenal dengan sebutan Yohanes Pembaptis.

<sup>n</sup>1:4 membaptis: Lih. **Baptis** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>1:6 rambut unta: Pakaian Yohanes terbuat dari bahan yang berasal dari kulit unta yang rambut-rambutnya sudah dibersihkan.

<sup>p</sup>1:6 madu hutan: Jenis madu yang ditemukan di padang belantara.

<sup>q</sup>1:8 Roh Kudus: Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah

<sup>r</sup>1:13 Iblis: Beelzebul, raja dari segala roh jahat. Lih. **Iblis** di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>1:15 Kerajaan Allah: Lih. **Kerajaan Allah** di Daftar Istilah.

<sup>t</sup>1:15 sudah dekat: Atau, segera datang atau sudah datang.

<sup>u</sup>1:16 Simon: Nama lain untuk Petrus. Bc. juga ay. 29, 30, 36.

<sup>v</sup>1:16 penjala ikan: Nelayan yang mata pencahariannya menangkap ikan dengan jala/jaring.

<sup>19</sup> Ketika Ia pergi lebih jauh lagi, Ia melihat Yakobus, anak Zebedeus, dan Yohanes, saudaranya, yang berada di perahu dan sedang memperbaiki jala.

<sup>20</sup> Kemudian, Yesus segera memanggil mereka dan mereka meninggalkan ayah mereka, Zebedeus, di perahu bersama dengan buruh-buruh bayarannya, lalu pergi mengikut Yesus.

### Yesus Membebaskan Seseorang dari Roh Jahat

(Luk. 4:31-37)

<sup>21</sup> Lalu, mereka sampai di Kapernaum<sup>w</sup> dan segera pada hari Sabat<sup>x</sup>, Yesus masuk ke sinagoge<sup>y</sup> dan mengajar. <sup>22</sup> Mereka takjub mendengar ajaran-Nya karena Ia mengajar mereka seperti seseorang yang mempunyai kuasa, tidak seperti ahli-ahli Taurat<sup>z</sup>.

<sup>23</sup> Pada saat itu juga, di sinagoge ada seorang laki-laki yang kerasukan roh jahat dan ia berteriak, <sup>24</sup> katanya, “Apa urusan antara Engkau dengan kami, Yesus dari Nazaret? Apakah Engkau datang untuk membinasakan kami? Aku tahu siapa Engkau. Engkau adalah Yang Kudus dari Allah!”

<sup>25</sup> Namun, Yesus membentak dia, kata-Nya, “Diam! Keluarlah dari orang ini!” <sup>26</sup> Setelah roh najis itu mengguncang-guncangkannya sambil berteriak dengan suara keras, keluarlah roh itu darinya.

<sup>27</sup> Mereka semua takjub sehingga mereka bertanya satu dengan yang lain, katanya, “Apakah ini? Sebuah ajaran baru dengan kuasa! Ia bahkan memerintah roh-roh najis itu dan mereka taat kepada-Nya.” <sup>28</sup> Maka, dengan cepat berita tentang Dia tersebar di mana-mana sampai ke seluruh wilayah Galilea.

### Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

(Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41)

<sup>29</sup> Segera setelah Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan sinagoge, mereka masuk ke rumah Simon dan Andreas, bersama Yakobus dan Yohanes.

<sup>30</sup> Namun, Ibu mertua Simon sedang terbaring karena demam, maka mereka segera memberitahukan keadaannya kepada Yesus. <sup>31</sup> Yesus pun menemuinya dan memegang tangannya serta membantunya berdiri. Maka, seketika itu juga demamnya hilang dan perempuannya itu mulai melayani mereka.

<sup>32</sup> Ketika malam tiba, sesudah matahari terbenam<sup>a</sup>, mereka membawa kepada Yesus semua orang yang sakit dan yang kerasukan roh jahat.

<sup>33</sup> Maka, seluruh penduduk kota berkumpul di depan pintu rumah itu. <sup>34</sup> Yesus menyembuhkan banyak orang sakit dengan berbagai macam penyakit serta mengusir banyak setan. Akan tetapi, Ia melarang setan-setan itu berbicara, karena mereka mengenal Dia<sup>b</sup>.

### Yesus Pergi ke Kota-Kota Lain

(Luk. 4:42-44)

<sup>35</sup> Pagi-pagi benar, ketika hari masih gelap, Yesus bangun dan pergi ke sebuah tempat yang sunyi, lalu Ia berdoa di sana. <sup>36</sup> Kemudian, Simon dan orang-orang yang bersamanya mencari Yesus. <sup>37</sup> Ketika mereka menemukan Yesus, mereka berkata, “Semua orang mencari Engkau!”

<sup>38</sup> Maka, Yesus berkata, “Mari kita pergi ke kota-kota di sekitar sini supaya Aku juga bisa berkhotbah kepada orang-orang di sana. Sebab, inilah alasan Aku datang.” <sup>39</sup> Maka, Yesus pergi menelusuri seluruh Galilea. Ia memberitakan firman di sinagoge-sinagoge mereka dan mengusir setan-setan.

### Yesus Menyembuhkan Seseorang yang Sakit

(Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16)

<sup>40</sup> Lalu, ada seseorang yang sakit kusta<sup>c</sup> datang kepada Yesus. Ia memohon dan berlutut kepada-Nya dan berkata, “Jika Engkau mau, Engkau dapat menahirkanku<sup>d</sup> aku.”

<sup>41</sup> Tergerak oleh rasa belas kasihan, Yesus mengulurkan tangan-Nya dan menyentuh orang itu sambil berkata, “Aku mau. Jadilah tahir!” <sup>42</sup> Seketika itu juga, penyakit kustanya hilang dan orang itu menjadi tahir.

<sup>43</sup> Yesus segera menyuruh orang itu pergi dan memperingatkannya dengan tegas. <sup>44</sup> Ia berkata kepadanya, “Jangan katakan apa-apa kepada siapa pun tentang hal ini. Namun, pergilah, perhatikanlah dirimu kepada imam<sup>e</sup>, dan persembahkanlah kurban<sup>f</sup> atas kesembuhanmu seperti yang diperintahkan

<sup>w</sup>1:21 Kapernaum: Kota di pantai barat danau Galilea. Kota ini penting karena menjadi pusat pelayanan-Nya untuk sementara waktu.

<sup>x</sup>1:21 hari Sabat: Lih. Hari Sabat di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>1:21 sinagoge: Tempat ibadah orang Yahudi. Lih. Sinagoge di Daftar Kata.

<sup>z</sup>1:22 ahli-ahli Taurat: Penafsir Hukum Taurat. Lih. Hukum Taurat di Daftar Istilah.

<sup>a</sup>1:32 sesudah matahari terbenam: Artinya, pada akhir hari Sabat (Bc. ay. 21), ketika orang-orang bebas membawa orang sakit kepada Yesus.

<sup>b</sup>1:34 mengenal Dia: Roh-roh jahat tahu bahwa Yesus adalah Mesias, Kristus yang dijanjikan itu, Anak Allah. Bc. Mrk. 3:11-12.

<sup>c</sup>1:40 kusta: Orang Israel menganggap bahwa penyakit kusta adalah akibat dari dosa yang diperbuat seseorang. Lih. Kusta di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>1:40 menahirkan: Menyucikan. Sebab, penyakit kusta dianggap sebagai kutukan dosa.

<sup>e</sup>1:44 perhatikan dirimu kepada imam: Menurut hukum Musa, imamlah yang menyatakan bahwa orang yang berpenyakit kusta telah sembuh.

<sup>f</sup>1:44 kurban: Lih. Kurban di Daftar Istilah.

oleh Musa<sup>8</sup> sebagai sebuah kesaksian untuk mereka.”<sup>45</sup> Akan tetapi, orang itu pergi dan mulai memberitakannya secara terbuka dan menyebarkan berita itu secara luas. Oleh sebab itu, Yesus tidak dapat lagi masuk dengan bebas ke kota, tetapi tinggal di daerah yang sepi, tetapi orang-orang dari segala tempat tetap mendatangi-Nya.

**2** •1 Kristus diikuti oleh sekumpulan orang banyak,

•3 menyembuhkan orang yang lumpuh;

•13 memanggil Matius/Lewi pemungut cukai;

•15 makan bersama dengan pemungut cukai dan orang-orang berdosa;

•18 membela murid-murid-Nya yang tidak berpuasa;

•23 dan yang memetik bulir gandum pada hari Sabat.

### Yesus Menyembuhkan Orang Lumpuh

(Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26)

<sup>1</sup> Beberapa hari kemudian, ketika Yesus kembali ke Kapernaum, terdengarlah berita bahwa Ia berada di rumah<sup>n</sup>. <sup>2</sup> Maka, banyak orang berkumpul sampai tidak ada ruangan lagi, bahkan di samping pintu sekalipun, dan Ia mengatakan firman kepada mereka. <sup>3</sup> Lalu, mereka mendatangi Dia, membawa seorang lumpuh yang diusung oleh empat orang. <sup>4</sup> Ketika mereka tidak dapat membawa orang itu ke dekat Yesus karena orang banyak, mereka pun membuka atap di atas Yesus. Setelah membukanya, mereka menurunkan kasur tempat orang lumpuh itu terbaring. <sup>5</sup> Maka, Yesus melihat iman mereka, Ia berkata kepada orang lumpuh itu, “Hai anak-Ku, dosa-dosamu sudah diampuni.”

<sup>6</sup> Namun, beberapa ahli Taurat yang duduk di sana mulai berpikir dalam hati mereka, <sup>7</sup> “Mengapa Orang ini berkata seperti itu? Ia sedang menghujat! Siapa yang dapat mengampuni dosa-dosa kecuali Allah sendiri?”

<sup>8</sup> Yesus langsung mengetahui dari dalam Roh-Nya bahwa mereka berpikir-pikir dalam hati mereka. Ia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu berpikir seperti itu dalam hatimu? <sup>9</sup> Manakah yang lebih mudah, mengatakan kepada orang lumpuh itu, ‘Dosa-dosamu diampuni’, atau mengatakan, ‘Bangun, angkat kasurmu dan berjalanlah?’ <sup>10</sup> Akan tetapi, ketahuilah bahwa Anak Manusia<sup>i</sup> memiliki kuasa di bumi untuk mengampuni dosa-dosa.” Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, <sup>11</sup> “Aku berkata kepadamu: bangun, angkat kasurmu, dan pulanglah.” <sup>12</sup> Orang

lumpuh itu segera berdiri, mengambil kasurnya, dan pergi keluar di hadapan semua orang. Mereka semua takjub dan memuliakan Allah, serta berkata, “Kami belum pernah melihat hal yang seperti ini!”

### Lewi Mengikuti Yesus

(Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32)

<sup>13</sup> Yesus pergi lagi ke tepi danau, dan semua orang berbondong-bondong datang kepada-Nya, dan Ia mengajar mereka. <sup>14</sup> Ketika Ia lewat, Ia melihat Lewi<sup>j</sup>, anak Alfeus, sedang duduk di tempat pembayaran pajak. Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Ikutlah Aku.” Maka, Lewi pun berdiri dan mengikut-Nya.

<sup>15</sup> Dan terjadilah, sementara Yesus duduk<sup>k</sup> makan di rumah orang Lewi itu, ada banyak pengumpul pajak<sup>l</sup> dan orang-orang berdosa<sup>m</sup> yang juga makan bersama dengan Yesus serta murid-murid-Nya, karena di sana ada banyak orang, dan mereka mengikuti Yesus. <sup>16</sup> Ketika beberapa ahli Taurat dari kelompok Farisi<sup>n</sup> melihat Yesus sedang makan bersama dengan orang-orang berdosa dan pengumpul-pengumpul pajak, mereka bertanya kepada murid-murid-Nya, “Mengapa Ia makan bersama para penagih pajak dan orang-orang berdosa?”

<sup>17</sup> Ketika Yesus mendengarnya, Ia berkata kepada mereka, “Mereka yang sehat tidak memerlukan dokter, melainkan mereka yang sakit. Aku datang bukan untuk memanggil orang-orang benar, melainkan orang-orang berdosa.”

### Yesus Tidak Seperti Pemimpin Agama yang Lain

(Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39)

<sup>18</sup> Murid-murid Yohanes<sup>o</sup> dan orang-orang Farisi sedang berpuasa. Beberapa orang datang dan bertanya kepada-Nya, “Mengapa murid-murid Yohanes dan murid-murid orang Farisi berpuasa, tetapi murid-murid-Mu tidak berpuasa?”

<sup>19</sup> Maka, Yesus berkata kepada mereka, “Dapatkah para pengiring pengantin berpuasa sementara pengantin laki-laki masih bersama mereka? Selama pengantin laki-laki itu masih bersama-sama dengan mereka, mereka tidak dapat berpuasa. <sup>20</sup> Namun, harinya akan datang ketika pengantin laki-laki diambil dari mereka, dan pada hari itulah mereka akan berpuasa.

<sup>8</sup>1:44 diperintahkan oleh Musa: Bc. Im. 14:1-32.

<sup>n</sup>2:1 berada di rumah: Yesus menjadikan rumah mertua Petrus, di Kapernaum, menjadi seperti rumahnya.

<sup>i</sup>2:10 Anak Manusia: Mengacu pada Tuhan Yesus. Lih. **Anak Manusia** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>2:14 Lewi: Nama lain dari Matius, salah satu murid Yesus.

<sup>k</sup>2:15 duduk: Berarti setengah berbaring, bertumpu pada siku, menurut budaya Yahudi pada masa itu.

<sup>l</sup>2:15 pengumpul pajak: Lih. **Pengumpul pajak** di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>2:15 orang-orang berdosa: Kelompok orang yang secara sosial dianggap rendah karena telah melakukan perbuatan yang tidak bermoral, seperti pemungut cukai, pelacur, dan lain-lain.

<sup>n</sup>2:16 Farisi: Lih. **Farisi** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>2:18 Yohanes: Yohanes yang disebut Pembaptis.

<sup>21</sup> Tidak ada orang yang menambal pakaian lama yang sobek dengan kain yang baru. Jika demikian, tambalan kain yang baru itu akan merobek pakaian yang lama, dan sobekannya akan bertambah besar. <sup>22</sup> Dan, tidak ada orang yang menuangkan anggur baru ke dalam kantong kulit yang lama. Jika demikian, anggur itu akan merobek kantong kulit itu sehingga baik anggur maupun kantongnya akan rusak. Sebaliknya, anggur baru disimpan di dalam kantong kulit yang baru.”

### Yesus adalah Tuhan atas Hari Sabat

(Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5)

<sup>23</sup> Dan terjadilah, pada suatu hari Sabat, Yesus melewati ladang gandum, dan dalam perjalanan, murid-murid-Nya mulai memetik bulir-bulir gandum. <sup>24</sup> Lalu, orang-orang Farisi berkata kepada-Nya, “Lihat, mengapa mereka melakukan apa yang melanggar hukum hari Sabat?”

<sup>25</sup> Maka ia berkata kepada mereka, “Belum pernahkah kamu membaca apa yang dilakukan Daud<sup>P</sup> ketika ia dan orang-orang yang bersamanya sedang kekurangan dan lapar? <sup>26</sup> Bagaimana ia masuk ke Rumah Allah pada masa Abyatar menjabat sebagai Imam Besar, dan makan roti persembahan, yang hanya boleh dimakan oleh para imam, dan juga memberikan roti itu kepada orang-orang yang bersamanya<sup>Q</sup>?”

<sup>27</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada orang-orang Farisi itu, “Hari Sabat dibuat untuk manusia, bukan manusia untuk hari Sabat. <sup>28</sup> Jadi, Anak Manusia adalah Tuhan, juga atas hari Sabat.”

**3** \*1 Kristus menyembuhkan orang yang mati sebelah tangannya,  
\*10 dan banyak penyakit lainnya;

\*11 menegur roh-roh jahat;

\*13 memilih dua belas murid-Nya;

\*22 menjelaskan fitnah tentang pengusiran setan dengan kuasa Beelzebul;

\*31 dan memberitahukan siapa itu saudara-Nya, saudari-Nya, dan ibu-Nya.

### Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat

(Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11)

<sup>1</sup> Yesus masuk lagi ke sinagoge, dan di sana ada seorang yang tangannya lumpuh sebelah. <sup>2</sup> Mereka mengamati Yesus untuk melihat apakah ia akan menyembuhkan orang itu pada hari Sabat sehingga mereka dapat menuduh Dia<sup>r</sup>. <sup>3</sup> Lalu, Yesus berkata kepada orang yang tangannya lumpuh sebelah itu, “Berdirlah di tengah-tengah.”

<sup>4</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Apakah boleh berbuat baik atau berbuat jahat pada hari

Sabat? Menyelamatkan nyawa atau membunuh?” Namun, mereka diam.

<sup>5</sup> Kemudian, Yesus memandang sekelilingnya dengan rasa marah. Ia sangat sedih atas kekerasan hati mereka. Lalu, Yesus berkata kepada orang yang tangannya lumpuh sebelah itu, “Ulurkan tanganmu.” Dan, orang itu mengulurkan tangannya, dan tangannya menjadi sembuh. <sup>6</sup> Maka, orang-orang Farisi segera pergi, dan mulai bersekongkol dengan orang-orang Herodian<sup>s</sup> yang melawan-Nya tentang bagaimana membunuh-Nya.

### Banyak Orang Mengikuti Yesus

<sup>7</sup> Namun, Yesus menjauhkan diri dengan murid-murid-Nya ke danau, dan sejumlah besar orang dari Galilea mengikuti Dia, dan dari Yudea, <sup>8</sup> dari Yerusalem, Idumea, daerah seberang sungai Yordan, dan juga dari sekitar Tirus<sup>t</sup> dan Sidon<sup>u</sup>, banyak orang ketika mendengar semua yang Yesus lakukan, datang kepada-Nya. <sup>9</sup> Karena orang banyak itu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya agar menyiapkan sebuah perahu bagi-Nya sehingga mereka tidak mendesak Dia. <sup>10</sup> Karena Yesus telah menyembuhkan banyak orang, maka semua orang yang mempunyai penyakit terus berdesak-desakan supaya dapat menyentuh-Nya. <sup>11</sup> Dan, ketika roh-roh najis melihat Yesus, mereka sujud di hadapan-Nya dan berteriak, “Engkau adalah Anak Allah!” <sup>12</sup> Namun, Yesus melarang mereka dengan keras untuk mengungkapkan siapa Dia.

### Yesus Memilih Dua Belas Rasul-Nya

(Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16)

<sup>13</sup> Lalu, Yesus naik ke bukit dan mengundang orang-orang yang ia kehendaki untuk bersama-Nya, dan mereka pun datang kepada-Nya. <sup>14</sup> Ia menetapkan dua belas orang, yang disebut rasul<sup>v</sup> sehingga mereka dapat bersama dengan-Nya dan ia dapat mengutus mereka untuk berkhotbah, <sup>15</sup> dan memberi kuasa untuk mengusir setan-setan.

<sup>16</sup> Yesus menetapkan kedua belas orang itu:

Simon (yang kepadanya Yesus memberi nama Petrus),

<sup>17</sup> Yakobus, anak Zebedeus, dan Yohanes, saudara Yakobus (yang kepadanya Yesus memberi mereka nama Boanerges, artinya “Anak-anak Guruh”),

<sup>18</sup> Andreas, Filipus,

**P2:25 Daud:** Lih. **Daud** di Daftar Istilah.

**Q2:26 Bc.** Im. 24:9; 1 Sam. 21:1-6.

**r3:2 menuduh Dia:** Menjadikannya sebagai bukti untuk mempersalahkan Yesus di hadapan Dewan Yahudi (Sanhedrin).

**s3:6 Herodian:** Kelompok orang pendukung Herodes. Lih. **Herodian** di Daftar Istilah.

**t3:8 Tirus:** Lih. **Tirus** di Daftar Istilah.

**u3:8 Sidon:** Lih. **Sidon** di Daftar Istilah.

**v3:14 rasul:** Utusan Allah. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

Bartolomeus,  
Matius<sup>w</sup>,  
Tomas,  
Yakobus, anak Alfeus,  
Tadeus,  
Simon orang Zelot,  
<sup>19</sup> dan Yudas Iskariot, yang mengkhianati Dia.

### Kuasa Yesus Berasal dari Allah

(Mat. 12:22-32; Luk. 11:14-23; 12:10)

<sup>20</sup> Kemudian, Yesus masuk ke sebuah rumah, dan kerumunan orang kembali berkumpul di sana sehingga Yesus dan murid-murid-Nya bahkan tidak bisa makan roti. <sup>21</sup> Ketika keluarga-Nya memandang hal ini, mereka datang untuk membawa Yesus kembali karena mereka berkata bahwa Ia sudah tidak waras lagi.

<sup>22</sup> Dan, ahli-ahli Taurat yang turun dari Yerusalem mengatakan, “Ia kerasukan Beelzebul<sup>x</sup>!” dan “Ia mengusir setan dengan kuasa pemimpin setan.”

<sup>23</sup> Maka, Yesus memanggil mereka datang kepada-Nya, dan berkata dengan menggunakan perumpamaan, “Bagaimana bisa Iblis mengusir Iblis?”

<sup>24</sup> Jika sebuah kerajaan terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, kerajaan itu tidak dapat bertahan.

<sup>25</sup> Dan, jika sebuah rumah<sup>y</sup> terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, rumah itu tidak akan dapat bertahan.

<sup>26</sup> Jika Iblis bangkit melawan dirinya sendiri dan terpecah-pecah, ia tidak dapat bertahan, tetapi berakhirilah riwayatnya.

<sup>27</sup> Tidak ada seorang pun dapat masuk ke rumah orang yang kuat dan merampok harta bendanya, kecuali terlebih dahulu ia mengikat orang kuat itu, maka barulah ia dapat merampok rumahnya.”

<sup>28</sup> “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, semua dosa anak-anak manusia dapat diampuni, dan segala hujatan<sup>z</sup> yang mereka ucapkan. <sup>29</sup> Akan tetapi, siapa yang menghujat Roh Kudus tidak akan pernah diampuni, melainkan bersalah karena dosa kekal.”

<sup>30</sup> Sebab, ahli-ahli Taurat itu berkata, “Ia kerasukan roh najis<sup>a</sup>.”

### Murid-Murid Yesus adalah Keluarga Yesus yang Sesungguhnya

(Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21)

<sup>31</sup> Kemudian, ibu dan saudara-saudara Yesus datang dan berdiri di luar rumah. Mereka menyuruh orang kepada-Nya untuk memanggil-Nya.

<sup>32</sup> Kerumunan orang sedang duduk mengelilingi Yesus dan mereka berkata kepada-Nya, “Lihat, ibumu dan

saudara-saudara-Mu ada di luar sedang mencari Engkau.”

<sup>33</sup> Dan, Yesus menjawab mereka dan berkata, “Siapakah ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku?”

<sup>34</sup> Kemudian, Ia memandang orang-orang yang duduk mengelilingi-Nya dan berkata, “Lihatlah, ini ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku! <sup>35</sup> Sebab, siapa saja yang melakukan kehendak Allah adalah saudara laki-laki-Ku, dan saudara perempuan-Ku, dan ibu-Ku.”

## 4 <sup>\*1</sup> Perumpamaan tentang penabur,

<sup>\*14</sup> dan berikut artinya.

<sup>\*21</sup> Kita harus memberitakan pemahaman kita kepada orang lain.

<sup>\*26</sup> Perumpamaan tentang benih yang tumbuh diam-diam;

<sup>\*30</sup> dan tentang biji sesawi.

<sup>\*35</sup> Kristus meredakan angin ribut di laut.

### Perumpamaan tentang Penabur

(Mat. 13:1-9; Luk. 8:4-8)

<sup>1</sup> Yesus mulai mengajar lagi di tepi danau. Berkumpullah mengerumuni Yesus orang banyak yang jumlahnya besar sehingga Ia naik ke dalam sebuah perahu dan duduk di atas danau. Sementara, orang banyak itu berada di darat, di tepi danau.

<sup>2</sup> Dan, Dia mengajar mereka tentang banyak hal dengan perumpamaan-perumpamaan. Dalam pengajaran-Nya, Ia berkata kepada mereka, <sup>3</sup> “Dengarlah! Ada seorang penabur yang pergi untuk menabur. <sup>4</sup> Maka terjadilah, ketika ia sedang menabur, beberapa benih jatuh di tepi jalan, dan burung-burung datang, lalu memakannya. <sup>5</sup> Sebagian jatuh di atas tanah berbatu yang tidak banyak tanahnya. Benih itu segera tumbuh dengan cepat karena tanahnya tidak dalam. <sup>6</sup> Ketika matahari semakin terik, tanaman itu hangus dan karena tidak memiliki akar, tanaman itu menjadi kering. <sup>7</sup> Sebagian jatuh di tengah-tengah semak duri. Lalu, semak duri bertumbuh dan menghimpit tanaman itu sampai mati, dan tanaman itu tidak memberikan buah. <sup>8</sup> Namun, sebagian jatuh di tanah yang baik dan menghasilkan buah, bertumbuh, dan bertambah besar, serta menghasilkan tiga puluh kali lipat, enam puluh kali lipat, dan seratus kali lipat.”

<sup>9</sup> Kemudian, Yesus berkata, “Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah dia mendengar!”

<sup>10</sup> Pada waktu Yesus sendirian, orang di sekeliling-Nya, bersama dengan kedua belas rasul, menanyakan kepada-Nya tentang perumpamaan-perumpamaan itu.

<sup>11</sup> Maka, Ia menjawab mereka, “Rahasia Kerajaan Allah telah diberikan kepadamu. Akan tetapi, kepada

<sup>w</sup>3:18 Matius: Nama lain dari Lewi, si pemungut cukai. Bc. Mrk. 2:14.

<sup>x</sup>3:22 Beelzebul: Nama lain untuk raja roh-roh jahat. Lih. Iblis di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>3:25 rumah: Keluarga di dalam satu rumah. Di budaya orang Yahudi, keluarga dalam satu rumah terdiri dari beberapa keluarga.

<sup>z</sup>3:28 hujatan: Lih. Hujat di Daftar Istilah.

<sup>a</sup>3:30 najis: Artinya, kotor atau tidak suci.

orang-orang lain, setiap hal disampaikan dalam perumpamaan-perumpamaan,<sup>12</sup> supaya,

‘Meskipun dapat melihat,  
mereka melihat dan tidak mengetahui;  
dan meskipun dapat mendengar,  
mereka mendengar dan tidak memahami.  
supaya mereka jangan bertobat dan diampuni.’”  
Yesaya 6:9-10

### Penjelasan tentang Benih dalam Perumpamaan Penabur

(Mat. 13:18-23; Luk. 8:11-15)

<sup>13</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Tidaklah kamu mengerti perumpamaan ini? Bagaimana kamu dapat mengerti semua perumpamaan itu? <sup>14</sup> Penabur itu menaburkan firman<sup>b</sup>. <sup>15</sup> Mereka itu adalah orang-orang yang jatuh di tepi jalan, tempat firman itu ditaburkan. Saat mereka mendengar, dengan segera Iblis datang dan merebut firman yang ditaburkan kepada mereka. <sup>16</sup> Begitu juga, mereka yang ditabur di tanah berbatu adalah yang mendengarkan firman dan segera menerimanya dengan sukacita. <sup>17</sup> Akan tetapi, mereka tidak berakar di dalam dirinya sendiri dan hanya bertahan sementara. Kemudian, ketika datang kesulitan atau penganiayaan<sup>c</sup> karena firman itu, mereka segera terjatuh<sup>d</sup>. <sup>18</sup> Dan, lainnya adalah yang jatuh di tengah-tengah semak duri. Mereka adalah orang-orang yang mendengar firman,<sup>19</sup> tetapi kekuatiran akan dunia, dan hawa nafsu akan kekayaan, dan keinginan-keinginan akan hal-hal lain, hidup di antara firman itu dan menghimpitnya sehingga ia tidak menghasilkan buah<sup>e</sup>. <sup>20</sup> Namun, mereka yang ditabur di tanah yang baik adalah mereka yang mendengar firman, menerimanya, dan menghasilkan buah, tiga puluh kali lipat, enam puluh kali lipat, dan seratus kali lipat.”

### Gunakanlah Pengertian yang Kamu Miliki

(Luk. 8:16-18)

<sup>21</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Bukankah pelita<sup>f</sup> tidak dibawa untuk diletakkan di bawah sebuah gantang<sup>g</sup> atau di bawah sebuah tempat tidur? Bukankah pelita itu seharusnya diletakkan pada kaki pelita<sup>h</sup>? <sup>22</sup> Sebab, tidak ada yang tersembunyi yang

tidak diungkapkan. Demikian juga, tidak ada rahasia apa pun yang tidak akan dijelaskan. <sup>23</sup> Jika ada orang yang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia mendengar!”

<sup>24</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Perhatikanlah apa yang kamu mendengar. Ukuran yang kamu pakai akan diukurkan kepadamu, dan masih ada lagi yang akan ditambahkan kepadamu. <sup>25</sup> Karena siapa yang mempunyai, ia akan diberi lagi, tetapi siapa yang tidak mempunyai, apa pun juga yang ada padanya akan diambil darinya.”

### Perumpamaan tentang Benih

<sup>26</sup> Kemudian, Yesus berkata, “Kerajaan Allah adalah seperti seseorang yang menabur benih di tanah. <sup>27</sup> Penabur itu tidur dan bangun siang dan malam, dan benih itu mengeluarkan tunas dan bertumbuh. Penabur itu tidak tahu bagaimana terjadinya. <sup>28</sup> Tanah itu menghasilkan buah dengan sendirinya. Mula-mula tunas, kemudian bulirnya, lalu biji-biji gandum di dalam bulir itu. <sup>29</sup> Ketika biji-biji gandum itu matang, orang itu segera menyabitnya karena musim panen sudah tiba.”

### Perumpamaan tentang Biji Sesawi

(Mat. 13:31-32; Luk. 13:18-19)

<sup>30</sup> Kemudian Yesus berkata, “Dengan apakah kita dapat membandingkan Kerajaan Allah? Atau, dengan perumpamaan apakah kita dapat membandingkannya? <sup>31</sup> Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi<sup>i</sup> yang ditabur di tanah, walaupun biji itu adalah biji yang paling kecil di antara semua biji di bumi, <sup>32</sup> tetapi ketika ditabur, biji itu akan tumbuh dan menjadi lebih besar daripada semua tanaman kebun, dan mengeluarkan cabang-cabang besar sehingga burung-burung di udara dapat membuat sarang di bawah naungannya.”

<sup>33</sup> Dengan memakai banyak perumpamaan seperti itu, Yesus memberitakan firman kepada mereka, sesuai dengan yang dapat mereka dengar. <sup>34</sup> Ia tidak pernah berbicara kepada mereka tanpa suatu perumpamaan, tetapi Ia jelaskan semuanya dengan tersendiri kepada murid-murid-Nya.

### Murid-Murid Yesus Melihat Kuasa-Nya

(Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25)

<sup>35</sup> Pada hari itu, ketika sudah sore, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Marilah kita

<sup>b</sup>4:14 firman: Perkataan Allah. Lih. **Firman** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>4:17 penganiayaan: Menderita karena patuh pada firman (perintah) Allah. Lih. **Penganiayaan** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>4:17 terjatuh: Meninggalkan iman, berbalik kepada dosa.

<sup>e</sup>4:19 menghasilkan buah: Menghasilkan hal-hal yang baik yang dikehendaki Allah dari manusia.

<sup>f</sup>4:21 pelita: Alat penerang semacam lampu minyak.

<sup>g</sup>4:21 gantang: Ember kecil yang terbuat dari kayu dan digunakan sebagai alat untuk menakar.

<sup>h</sup>4:21 kaki pelita: Tempat untuk meletakkan pelita (lampu minyak).

<sup>i</sup>4:31 sesawi: Tanaman dengan biji yang sangat kecil, dan dapat tumbuh mencapai tiga meter; berbeda dengan sayuran sawi yang dikenal di Indonesia. Lih. **Sesawi** di Daftar Istilah.

pergi ke seberang danau.”<sup>36</sup> Setelah meninggalkan orang banyak itu, mereka membawa Yesus bersama mereka masuk ke perahu tempat Yesus berada. Dan, perahu-perahu lainnya bersama dengan-Nya.<sup>37</sup> Lalu, terjadilah angin topan yang dahsyat dan ombak besar menghempaskan perahu sehingga perahu pun akhirnya penuh dengan air.<sup>38</sup> Namun, Yesus ada di buritan<sup>j</sup> kapal, tidur di atas bantal. Maka, mereka membangunkan-Nya dan berkata kepada-Nya, “Guru, apakah Engkau tidak peduli kalau kita binasa?”

<sup>39</sup> Kemudian, Yesus bangun dan membentak angin, lalu berkata kepada laut, “Diam! Tenanglah!” Maka, angin itu berhenti dan menjadi sangat tenang.

<sup>40</sup> Kemudian, Ia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu ketakutan? Apakah kamu masih belum mempunyai iman?”

<sup>41</sup> Mereka menjadi sangat takut dan berkata satu sama lain, “Siapakah Dia ini, angin kencang dan laut bahkan taat kepada-Nya!”

**5** <sup>1</sup> *Kristus mengusir roh jahat yang banyak sekali,*  
<sup>2</sup> *13 mereka masuk ke kawanan babi.*

<sup>22</sup> *Dia diminta oleh Yairus untuk pergi menyembuhkan putrinya.*

<sup>25</sup> *Dia menyembuhkan wanita yang menderita pendarahan,*

<sup>35</sup> *dan membangkitkan putri Yairus dari kematian.*

### Yesus Membebaskan Orang dari Roh Jahat

(Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39)

<sup>1</sup> Sampailah mereka di seberang danau, di daerah orang-orang Gadara<sup>k</sup>.<sup>2</sup> Ketika Yesus turun dari perahu, dengan segera seseorang dari kuburan<sup>l</sup> yang dirasuk roh najis menemui Yesus.<sup>3</sup> Ia tinggal di antara kuburan-kuburan. Tidak ada orang yang sanggup mengikatnya lagi, bahkan dengan rantai.<sup>4</sup> Sebab, ia telah sering diikat dengan belunggu kaki dan rantai, tetapi ia memutuskan rantainya dan mematahkan belunggunya. Tidak ada seorang pun yang cukup kuat untuk menundukkannya.<sup>5</sup> Setiap siang dan malam, dia berteriak di antara kuburan dan di bukit-bukit dan melukai dirinya sendiri dengan batu.

<sup>6</sup> Ketika orang itu melihat Yesus dari kejauhan, ia berlari dan bersujud di hadapan Yesus.<sup>7</sup> Lalu, berteriak dengan suara keras dan ia berkata, “Apa urusan antara aku dengan Engkau, Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Aku mohon pada-Mu demi Allah, jangan menyiksaku!”<sup>8</sup> Sebab, Yesus telah berkata kepadanya, “Keluarlah dari orang ini, hai roh najis!”

<sup>9</sup> Lalu, Yesus bertanya kepada orang itu, “Siapa namamu?”

Dan, ia menjawab, “Namaku Legion<sup>m</sup>, karena kami banyak.”<sup>10</sup> Ia berkali-kali memohon kepada Yesus supaya tidak mengusir mereka dari daerah itu.

<sup>11</sup> Maka, di sana ada kawanan besar babi sedang makan di dekat bukit.<sup>12</sup> Lalu, roh-roh jahat itu memohon kepada Yesus, dengan berkata, “Suruhlah kami kepada babi-babi itu sehingga kami masuk ke dalamnya.”<sup>13</sup> Yesus mengabulkannya. Maka, roh-roh najis itu pergi dan memasuki babi-babi. Kawanan yang berjumlah kira-kira dua ribu itu berlari ke tepi jurang sampai ke danau, lalu tenggelam di dalam danau.

<sup>14</sup> Kemudian, penjaga-penjaga babi itu melarikan diri dan memberitahukannya ke kota dan ke kampung. Maka, orang-orang keluar untuk melihat apa yang telah terjadi.<sup>15</sup> Lalu, orang-orang itu datang kepada Yesus dan melihat dia yang tadi kerasukan roh jahat, yang mempunyai legion, sedang duduk, dan sudah berpakaian, dan ia sudah kembali waras. Dan, mereka pun menjadi takut.<sup>16</sup> Lalu, mereka yang menyaksikan kejadian itu, menceritakan kepada orang-orang bagaimana hal itu terjadi kepada orang yang kerasukan roh jahat dan tentang babi-babi itu.<sup>17</sup> Maka, orang-orang mulai meminta Yesus untuk meninggalkan daerah mereka.

<sup>18</sup> Kemudian, pada waktu Yesus sedang naik ke perahu, orang yang sudah dibebaskan dari roh jahat itu memohon supaya ia boleh bersama dengan Yesus.

<sup>19</sup> Namun, Yesus tidak mengizinkannya, melainkan berkata kepadanya, “Pulanglah kepada sanak saudaramu. Ceritakan kepada mereka semua hal yang telah Tuhan lakukan kepadamu dan bahwa Tuhan berbelas kasihan kepadamu.”

<sup>20</sup> Lalu, orang itu pergi dan mulai memberitakan kepada orang-orang di Dekapolis tentang semua hal yang telah Yesus lakukan kepadanya. Maka, semua orang menjadi heran.

### Anak Yairus yang Mati dan Perempuan yang Pendarahan

(Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56)

<sup>21</sup> Ketika Yesus menyeberang lagi dengan perahu ke seberang, orang banyak berkumpul di dekat-Nya, dan Dia berada di tepi danau.<sup>22</sup> Lalu, seorang pemimpin sinagoge yang bernama Yairus datang dan setelah melihat Yesus, ia bersujud di kaki-Nya.<sup>23</sup> Dan, ia memohon dengan sungguh kepada Yesus, katanya, “Anak perempuanku yang masih kecil hampir mati. Datang dan letakkan tangan-Mu atasnya supaya ia dapat disembuhkan dan hidup.”

<sup>24</sup> Maka, Yesus pergi bersama Yairus. Ada begitu banyak orang yang mengikuti Yesus dan mengerumuni-Nya.

<sup>25</sup> Dan, ada seorang perempuan yang pendarahan selama dua belas tahun.<sup>26</sup> Ia sudah berkali-kali menderita oleh banyak dokter, dan sudah

<sup>j</sup>4:38 buritan: Bagian belakang kapal.

<sup>k</sup>5:1 Gadara: Sama dengan “Gerasa”.

<sup>l</sup>5:2 kuburan: Berupa gua-gua tempat orang mati diletakkan.

<sup>m</sup>5:9 Legion: Artinya, sangat banyak. Satu legion kira-kira lima sampai enam ribu tentara dalam pasukan Roma.

mengeluarkan semua uangnya. Akan tetapi, tidak ada gunanya dan keadaannya malah bertambah buruk.

<sup>27</sup> Setelah mendengar tentang Yesus, perempuan itu mendatangi Yesus dari belakang di tengah-tengah kerumunan orang dan menjamah jubah-Nya.

<sup>28</sup> Perempuan itu berkata, “Kalau aku dapat menjamah jubah-Nya saja, aku akan sembuh.”

<sup>29</sup> Seketika itu juga, pendarahannya berhenti dan ia merasakan bahwa badannya sudah sembuh dari penyakitnya.

<sup>30</sup> Yesus langsung mengetahui dari diri-Nya sendiri bahwa ada kuasa yang telah keluar dari-Nya. Ia berbalik di antara kerumunan itu dan berkata: “Siapa yang menyentuh jubah-Ku?”

<sup>31</sup> Maka, murid-murid Yesus berkata kepada-Nya, “Engkau melihat kerumunan orang mendesak-desak-Mu dan Engkau berkata, ‘Siapa yang menjamah-Ku?’”

<sup>32</sup> Lalu, Yesus memandang sekeliling untuk melihat siapa yang telah melakukannya. <sup>33</sup> Namun, setelah mengetahui apa yang telah terjadi pada dirinya, perempuan itu menjadi ketakutan dan gemetar. Ia datang dan bersujud di hadapan Yesus serta memberitahu Yesus semua kebenarannya.

<sup>34</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada perempuan itu, “Anak-Ku, imanmu telah menyelamatkanmu. Pergilah dalam damai sejahtera dan sembuhlah dari penyakitmu.”

<sup>35</sup> Sementara Yesus masih berbicara, datanglah beberapa orang dari rumah pemimpin sinagoge yang berkata, “Anakmu sudah meninggal. Mengapa masih mengganggu Guru?”

<sup>36</sup> Akan tetapi, Yesus tidak mau mendengarkan apa yang telah dikatakan, Ia berkata kepada pemimpin sinagoge itu, “Jangan takut, percaya saja.”

<sup>37</sup> Lalu, Yesus tidak mengizinkan seorang pun mengikuti-Nya, kecuali Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, saudara Yakobus. <sup>38</sup> Lalu, mereka sampai di rumah kepala sinagoge itu, dan Ia melihat keributan, dan orang-orang menangis juga meratap dengan suara keras. <sup>39</sup> Kemudian, ketika Yesus masuk, Ia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu ribut dan menangis? Anak itu tidak mati, tetapi sedang tertidur.” <sup>40</sup> Maka, mereka menertawakan Yesus. Namun, Ia menyuruh mereka semua keluar dan Ia mengajak ayah dan ibu anak itu, serta orang-orang yang bersama-Nya, lalu masuk ke ruangan tempat anak kecil itu berada.

<sup>41</sup> Kemudian, dipegang-Nya tangan anak kecil itu dan Ia berkata kepadanya, “*Talita kum!*” (Artinya, “Gadis kecil, Aku berkata kepadamu, bangunlah!”) <sup>42</sup> Anak perempuan itu segera berdiri dan mulai berjalan-jalan, karena ia berumur dua belas tahun, dan segera semua orang merasa sangat takjub.

<sup>43</sup> Lalu, Yesus memberi perintah yang keras agar jangan ada seorang pun yang mengetahui hal ini, dan mengatakan kepada mereka agar anak itu diberi makan.

**6** <sup>1</sup> *Kristus dipandang rendah oleh orang-orang di tempat asalNya.*

- <sup>7</sup> *Dia memberi dua belas murid-Nya kuasa untuk mengusir roh jahat.*
- <sup>14</sup> *Beragang pendapat tentang siapa Kristus.*
- <sup>16</sup> *Yohanes Pembaptis dipenjara, dipenggal, dan dikubur.*
- <sup>30</sup> *Para murid kembali dari mengajar.*
- <sup>34</sup> *Mujizat tentang lima roti dan dua ikan.*
- <sup>45</sup> *Kristus berjalan di atas air;*
- <sup>53</sup> *dan menyembuhkan orang yang menyentuh Dia.*

### Yesus Kembali ke Kota Asal-Nya

(Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30)

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus pergi dari sana dan sampai di kota asal-Nya, dan murid-murid-Nya mengikuti Dia. <sup>2</sup> Ketika hari Sabat tiba, Yesus mulai mengajar di sinagoge. Dan, banyak orang yang mendengar-Nya merasa takjub, dan berkata, “Dari mana Dia mendapat semua hal itu? Hikmat apa yang diberikan kepada-Nya dan mukjizat-mukjizat<sup>n</sup> seperti itu dilakukan dengan tangan-Nya? <sup>3</sup> Bukankah Ia tukang kayu, anak Maria, dan saudara Yakobus dan Yoses dan Yudas dan Simon? Bukankah saudara-saudara perempuan-Nya ada di sini bersama kita?” Lalu, mereka pun tersinggung karena Dia.

<sup>4</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Seorang nabi bukannya tanpa penghormatan, kecuali di tempat asalnya sendiri, dan di antara sanak-saudaranya sendiri, dan di rumahnya sendiri.”

<sup>5</sup> Maka, Yesus tidak dapat mengadakan mukjizat di sana, kecuali meletakkan tangan-Nya di atas beberapa orang sakit dan menyembuhkan mereka. <sup>6</sup> Dan, Ia heran karena ketidakpercayaan mereka. Kemudian, Ia pergi berkeliling ke kampung-kampung dan mengajar.

### Yesus Mengutus Rasul-Rasul-Nya

(Mat. 10:1, 5-15; Luk. 9:1-6)

<sup>7</sup> Kemudian, Yesus memanggil kedua belas murid dan mulai mengutus mereka berdua-dua, dan memberi mereka kuasa atas roh-roh najis, <sup>8</sup> lalu memberi perintah kepada mereka agar mereka tidak membawa apa-apa dalam perjalanan, kecuali hanya tongkat, tanpa roti, tanpa tas, tanpa uang dalam ikat pinggang mereka, <sup>9</sup> tetapi memakai sandal dan jangan memakai dua pakaian<sup>o</sup>. <sup>10</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Di mana saja kamu memasuki sebuah rumah, tinggallah di sana sampai kamu keluar dari situ. <sup>11</sup> Dan, jika ada tempat yang tidak menerima kamu dan tidak mendengarkan kamu, ketika kamu pergi kebabkanlah

<sup>n</sup>6:2 mukjizat-mukjizat: Lih. **Mukjizat** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>6:9 memakai dua pakaian: Orang-orang Yahudi biasa mengenakan beberapa lapis pakaian. Pakaian luar berupa baju panjang berlengan panjang (sampai di bawah lutut).

debu dari kakimu<sup>P</sup> sebagai sebuah kesaksian bagi mereka.”

<sup>12</sup> Lalu, mereka pun pergi dan memberitakannya bahwa orang-orang harus bertobat<sup>Q</sup>. <sup>13</sup> Maka, mereka mengusir banyak setan dan mengurapi banyak orang sakit dengan minyak<sup>R</sup>, serta menyembuhkan mereka.

#### **Herodes Menyangka Yesus adalah Yohanes Pembaptis**

(Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9)

<sup>14</sup> Dan, Raja Herodes<sup>S</sup> telah mendengarnya, karena nama Yesus sudah terkenal, dan orang berkata, “Yohanes Pembaptis<sup>T</sup> sudah bangkit dari antara orang mati, oleh karena itu, mukjizat-mukjizat itu bekerja di dalam Dia.”

<sup>15</sup> Sebagian berkata, “Ia adalah Elia<sup>U</sup>.” Namun, sebagian berkata, “Ia adalah seorang nabi, seperti salah satu dari para nabi.”

<sup>16</sup> Akan tetapi, ketika Herodes mendengar hal itu, ia berkata, “Yohanes, yang telah aku panggil kepalanya, sudah dibangkitkan!”

#### **Yohanes Pembaptis Dibunuh**

<sup>17</sup> Memang, Herodes sendiri yang telah menyuruh orang, memerintahkannya untuk menangkap Yohanes, dan membelenggunya di dalam penjara demi Herodias, istri saudara laki-lakinya, Filipus, karena Herodes telah menikahi Herodias.

<sup>18</sup> Sebab, Yohanes beberapa kali berkata kepada Herodes, “Tidak benar<sup>V</sup> mengambil istri saudaramu.”

<sup>19</sup> Oleh karena itu, Herodias menyimpan dendam terhadap Yohanes dan ingin membunuhnya, tetapi ia tidak bisa. <sup>20</sup> Sebab, Herodes takut kepada Yohanes setelah ia tahu bahwa Yohanes adalah orang benar dan orang suci, dan Herodes melindunginya. Ketika Herodes mendengarkan Yohanes, ia menjadi sangat bingung, tetapi Herodes senang mendengarkan Yohanes.

<sup>21</sup> Namun, tibalah hari yang tepat. Ketika Herodes, pada hari ulang tahunnya, mengadakan sebuah perjamuan untuk pejabat-pejabat tingginya, perwira-perwiranya, dan pemimpin-pemimpin Galilea.

<sup>22</sup> Lalu, ketika anak perempuan Herodias masuk dan menari, ia menyenangkan Herodes dan mereka yang duduk bersamanya. Maka, raja berkata kepada gadis itu, “Mintalah apa saja yang engkau inginkan dan aku akan memberikannya kepadamu.” <sup>23</sup> Dan, Herodes bersumpah kepadanya, “Apa saja yang engkau minta

kepadaku, akan aku berikan kepadamu, bahkan sampai separuh dari kerajaanku.”

<sup>24</sup> Gadis itu pergi dan berkata kepada ibunya, “Aku harus minta apa?” Dan, ibunya menjawab, “Kepala Yohanes Pembaptis.”

<sup>25</sup> Pada saat itu juga, gadis itu segera pergi kepada raja dan meminta dengan berkata, “Aku ingin sekarang juga engkau memberikannya kepadaku kepala Yohanes Pembaptis di atas baki”.

<sup>26</sup> Maka, raja menjadi sangat sedih, tetapi karena sumpahnya dan orang-orang yang makan bersamanya, ia tidak ingin menolak gadis itu. <sup>27</sup> Maka, raja segera mengirim seorang algojo<sup>W</sup> dengan perintah untuk membawa kepala Yohanes, lalu algojo itu pergi dan memenggal kepala Yohanes di penjara.

<sup>28</sup> Kemudian, ia membawa kepala Yohanes di atas baki dan memberikannya kepada gadis itu, dan gadis itu memberikannya kepada ibunya.

<sup>29</sup> Dan, ketika murid-murid Yohanes mendengarnya, mereka datang dan mengambil tubuh Yohanes dan meletakkannya di dalam kubur.

#### **Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari Lima Ribu Orang**

(Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

<sup>30</sup> Kemudian, para rasul berkumpul bersama dengan Yesus dan memberitahukan kepada-Nya apa saja yang telah mereka lakukan dan apa saja yang telah mereka ajarkan. <sup>31</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Marilah mengasingkan diri ke tempat yang sepi dan beristirahat sebentar.” Sebab, ada banyak orang yang datang dan pergi, dan untuk makan pun mereka tidak sempat.

<sup>32</sup> Maka, Yesus dan murid-murid-Nya pergi mengasingkan diri dengan perahu ke tempat yang sepi. <sup>33</sup> Akan tetapi, orang banyak melihat mereka pergi dan mengenali mereka. Dan, orang banyak itu berlari bersama-sama melewati jalan darat dari semua kota, dan tiba di sana mendahului Yesus dan para murid-Nya.

<sup>34</sup> Ketika Yesus pergi ke tepi danau, ia melihat begitu banyak orang, dan ia merasa berbelaskasihan kepada mereka karena mereka seperti domba yang tidak mempunyai gembala. Maka, Yesus mulai mengajarkan mereka banyak hal.

<sup>35</sup> Ketika hari mulai malam, murid-murid Yesus datang kepada Yesus dan berkata, “Tempat ini tempat

<sup>P</sup>6:11 **kebasakanlah debu dari kaki**: Tindakan simbolis. Menunjukkan mereka telah selesai berbicara. Juga, peringatan akan ada akibat serius jika menentang ajaran yang disampaikan oleh para rasul.

<sup>Q</sup>6:12 **bertobat**: Berbalik dari perbuatan dosa.

<sup>R</sup>6:13 **mengurapi ... minyak**: Minyak zaitun. Biasanya digunakan sebagai obat.

<sup>S</sup>6:14 **Raja Herodes**: Herodes Antipas. Lih. **Herodes Antipas** di Daftar Istilah.

<sup>T</sup>6:14 **Yohanes Pembaptis**: Lih. **Yohanes Pembaptis** di Daftar Istilah.

<sup>U</sup>6:15 **Elia**: Lih. **Elia** di Daftar Istilah.

<sup>V</sup>6:18 **Tidak benar**: Tidak sesuai/melanggar Hukum Taurat.

<sup>W</sup>6:26 **algojo**: Orang yang melaksanakan hukuman mati.

yang sepi dan sudah larut malam. <sup>36</sup>Suruhlah mereka pergi ke daerah sekeliling dan desa-desa supaya mereka membeli sesuatu untuk dimakan.”

<sup>37</sup>Akan tetapi, Yesus menjawab, “Kamulah yang memberi mereka makan.”

Dan, mereka berkata kepada-Nya, “Haruskah kami pergi dan membeli roti seharga 200 dinar<sup>x</sup> dan memberikannya untuk mereka makan?”

<sup>38</sup>Yesus berkata kepada mereka, “Ada berapa roti yang kamu miliki? Pergi dan lihatlah!”

Setelah mereka mengetahuinya, mereka berkata, “Lima roti dan dua ikan.”

<sup>39</sup>Lalu, Yesus memerintahkan mereka semua duduk dalam kelompok-kelompok di atas rumput hijau. <sup>40</sup>Maka, orang banyak itu duduk berkelompok, ada yang seratus orang dan ada yang lima puluh orang. <sup>41</sup>Setelah itu, Yesus mengambil lima roti dan dua ikan itu, memandang ke langit, Ia mengucapkan syukur dan memecah-mecahkan roti itu, lalu Ia memberikannya kepada murid-murid-Nya supaya memberikannya kepada orang banyak. Ia juga membagi-bagi dua ikan itu kepada semua orang. <sup>42</sup>Maka, mereka semua makan sampai kenyang. <sup>43</sup>Kemudian, mereka mengambil dua belas keranjang yang penuh dengan sisa-sisa roti dan ikan. <sup>44</sup>Dan, ada lima ribu laki-laki<sup>y</sup> yang memakan roti.

### Yesus Berjalan di Atas Air

(Mat. 14:22-32; Yoh. 6:15-21)

<sup>45</sup>Maka, Yesus segera memerintahkan murid-murid-Nya naik ke perahu dan pergi mendahului-Nya ke seberang, ke Betsaida, sementara Ia menyuruh orang banyak itu pergi. <sup>46</sup>Setelah berpamitan dengan mereka, Ia pergi ke bukit untuk berdoa.

<sup>47</sup>Ketika menjelang malam, perahu berada di tengah danau, dan Yesus sendirian di darat. <sup>48</sup>Dan, setelah melihat murid-murid-Nya mendayung dengan susah payah karena angin bertiup berlawanan arah dengan mereka, kira-kira pada jam jaga malam keempat<sup>z</sup>, Yesus mendatangi mereka dengan berjalan di atas danau dan Ia hendak berjalan melewati mereka. <sup>49</sup>Akan tetapi, ketika mereka melihat Yesus berjalan di atas danau, mereka menyangka bahwa Ia adalah hantu, lalu mereka berteriak, <sup>50</sup>karena mereka semua melihat Yesus dan ketakutan. Namun, Yesus segera berbicara kepada mereka, dan berkata kepada mereka, “Tenanglah. Ini Aku! Jangan takut.”

<sup>51</sup>Lalu, Ia naik bersama mereka ke perahu, dan angin itu pun reda, dan mereka sangat takjub. <sup>52</sup>Sebab, mereka masih belum memahami tentang

mukjizat lima roti itu karena hati mereka masih dikeraskan.

### Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

(Mat. 14:34-36)

<sup>53</sup>Dan, setelah Yesus dan murid-murid-Nya menyeberang, mereka mendarat di Genesaret dan berlabuh. <sup>54</sup>Lalu, ketika mereka turun dari perahu, orang-orang segera mengenali Yesus, <sup>55</sup>dan berlari ke seluruh daerah itu dan mulai membawa orang-orang sakit di atas kasur, ke mana pun mereka mendengar tentang keberadaan Yesus.

<sup>56</sup>Maka, ke mana pun Yesus masuk ke desa-desa, atau kota-kota, atau daerah-daerah di sekitarnya, mereka membaringkan orang-orang sakit di tempat keramaian<sup>a</sup> dan memohon kepada-Nya supaya mereka boleh menjamah ujung jubah-Nya saja. Dan, siapa pun yang menyentuh jubah-Nya menjadi sembuh.

**7** \*1 Orang Farisi mendapati murid-murid bersalah karena makan tanpa mencuci tangan.

\*8 Mereka melanggar perintah Tuhan demi tradisi manusia.

\*14 Makanlah yang najis bukan orangnya.

\*24 Dia menyembuhkan anak perempuan Siro-Fenisia yang kerasukan roh jahat;

\*31 dan orang yang tuli, dan gagap.

### Hukum Allah dan Tradisi Manusia

(Mat. 15:1-20)

<sup>1</sup>Lalu, berkumpullah orang-orang Farisi menemui Yesus bersama dengan beberapa ahli Taurat yang datang dari Yerusalem. <sup>2</sup>Dan, mereka melihat beberapa murid Yesus makan roti dengan tangan najis, yaitu tangan yang tidak dibasuh<sup>b</sup>. <sup>3</sup>Sebab, orang-orang Farisi dan semua orang Yahudi tidak akan makan jika tangan mereka tidak dibasuh sampai ke pergelangan tangan karena tradisi nenek moyang yang mereka pegang. <sup>4</sup>Dan, jika orang-orang Yahudi itu datang dari tempat umum, mereka tidak akan makan sebelum membasuh tangan. Dan, ada banyak tradisi lainnya yang mereka terima untuk dipegang, seperti membasuhan cawan-cawan, kendi-kendi, dan bejana-bejana tembaga.

<sup>5</sup>Kemudian, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat bertanya kepada Yesus, “Mengapa murid-murid-Mu tidak hidup menurut tradisi nenek moyang, tetapi malah makan roti dengan tangan najis?”

<sup>6</sup>Yesus berkata kepada mereka, “Yesaya bernubuat dengan benar tentang kamu yang munafik, seperti yang tertulis:

‘Bangsa ini menghormati Aku dengan bibir mereka,

<sup>x</sup>6:37 dinar: Mata uang Romawi. Seharga upah harian seorang buruh.

<sup>y</sup>6:44 lima ribu laki-laki: Jumlah ini belum termasuk perempuan dan anak-anak kecil.

<sup>z</sup>6:48 jam jaga malam keempat: Antara pukul tiga dini hari sampai enam pagi.

<sup>a</sup>6:56 tempat umum: Lih. Tempat umum di Daftar Istilah.

<sup>b</sup>7:2 tangan yang tidak dibasuh: Bagi orang Yahudi, membasuh tangan sebelum makan bukan demi kebersihan, tetapi demi melakukan tradisi turun-menurun nenek moyang mereka.

tetapi hati mereka jauh dari Aku.

<sup>7</sup> Mereka menyembahku dengan sia-sia karena mengajarkan ajaran perintah-perintah yang dibuat oleh manusia.’ Yesaya 29:13

<sup>8</sup> Sambil mengabaikan perintah Allah, kamu memegang kuat tradisi manusia.”

<sup>9</sup> Lalu, Yesus juga berkata kepada mereka,

“Dengan cerdas kamu menolak perintah Allah sehingga dapat mempertahankan tradisimu sendiri.

<sup>10</sup> Sebab, Musa<sup>c</sup> berkata, ‘Hormatilah ayahmu dan ibumu’<sup>d</sup>, dan, ‘Siapa saja yang mengutuk ayahnya atau ibunya harus dihukum mati.’<sup>e</sup> <sup>11</sup> Namun, kamu berkata jika seseorang berkata kepada ayahnya atau ibunya, ‘Apa saja keuntungan yang akan engkau peroleh dariku adalah kurban, yaitu persembahan.’

<sup>12</sup> Maka, kamu tidak lagi mengizinkan dia melakukan apa pun untuk ayahnya atau ibunya. <sup>13</sup> Jadi, kamu membatalkan firman Allah dengan tradisimu yang sudah turun-temurun. Dan, kamu melakukan banyak hal lagi seperti ini.”

<sup>14</sup> Kemudian, Yesus memanggil lagi semua orang dan berkata kepada mereka, “Dengarlah Aku, kamu semua, dan pahamiilah. <sup>15</sup> Tidak ada sesuatu pun dari luar manusia yang masuk ke dalam dirinya dapat menjajiskannya<sup>f</sup>, tetapi hal-hal yang keluar dari manusialah yang menjajiskannya.” <sup>16</sup> Jika seseorang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia mendengar!<sup>g</sup>

<sup>17</sup> Maka, ketika Yesus masuk ke rumah dan meninggalkan orang-orang itu, murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya tentang perumpamaan itu.

<sup>18</sup> Dan, Ia berkata kepada mereka, “Apakah kamu juga tidak mengerti? Tidakkah kamu tahu bahwa apa saja yang dari luar masuk ke dalam manusia tidak akan menjajiskannya? <sup>19</sup> Sebab, yang masuk itu tidak masuk ke dalam hatinya, tetapi perutnya, dan kemudian keluar ke dalam jamban.” (Dengan demikian, Yesus menyatakan bahwa semua makanan halal.)

<sup>20</sup> Lalu Ia berkata, “Apa yang keluar dari manusialah yang menjajiskannya. <sup>21</sup> Sebab, dari dalam, dari hati manusia, muncul pikiran-pikiran jahat, dosa-dosa seksual, pencurian, pembunuhan, <sup>22</sup> perzinaan<sup>h</sup>, keserakahannya, kejahatan, tipu daya, hawa nafsu, iri hati, fitnah, kesombongan, dan kebodohan<sup>i</sup>. <sup>23</sup> Semua hal yang jahat itu datang dari dalam manusia, dan itu yang menjajiskannya.”

## Yesus Menolong Perempuan yang Bukan Yahudi

(Mat. 15:21-28)

<sup>24</sup> Dari tempat itu, Yesus bangun dan pergi ke wilayah Tirus dan Sidon. Dan, Ia masuk ke sebuah rumah dan tidak ingin ada seorang pun yang tahu, tetapi Ia tidak bisa luput dari perhatian. <sup>25</sup> Segera sesudah mendengar tentang Yesus, seorang wanita yang anak perempuannya kerasukan roh najis datang dan sujud di kaki Yesus. <sup>26</sup> Wanita itu adalah orang Yunani, lahir di Siro-Fenisia. Ia memohon kepada Yesus untuk mengusir setan itu keluar dari anaknya.

<sup>27</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada wanita itu, “Biarkanlah anak-anak dikenyangkan terlebih dulu. Sebab, tidak baik mengambil roti kepunyaan anak-anak dan melemparkannya kepada anjing-anjing.” <sup>28</sup> Akan tetapi, wanita itu menjawab dan berkata kepada Yesus, “Benar, Tuhan. Namun, anjing-anjing yang ada di bawah meja pun makan remah-remah anak-anak itu.”

<sup>29</sup> Lalu, Yesus berkata kepada wanita itu, “Karena kamu mengatakan ini, kamu bisa pergi. Setan itu sudah meninggalkan anakmu.”

<sup>30</sup> Maka, wanita itu kembali ke rumah dan bertemu anaknya sedang berbaring di tempat tidur, dan setan itu sudah pergi.

## Yesus Menyembuhkan Orang Tuli

<sup>31</sup> Kemudian, Yesus keluar lagi dari wilayah Tirus dan pergi melewati Sidon menuju ke danau Galilea, di wilayah Dekapolis. <sup>32</sup> Maka, mereka membawa kepada Yesus seorang tuli yang sulit berbicara. Lalu, mereka memohon kepada Yesus untuk meletakkan tangan-Nya atas orang itu.

<sup>33</sup> Kemudian, Yesus membawa orang itu menyendiri dari kumpulan banyak orang. Ia memasukkan jari-Nya ke dalam telinga orang itu, dan sesudah meludah, Ia menjamah lidah orang itu. <sup>34</sup> Lalu, Yesus memandang ke atas langit, Ia menarik napas panjang dan berkata, “*Efata!*”, artinya “Terbukalah!” <sup>35</sup> Saat itu juga, telinga orang itu terbuka, ikatan di lidahnya terlepas, dan ia berbicara dengan jelas.

<sup>36</sup> Dan, Yesus melarang mereka menceritakan peristiwa itu kepada siapa pun. Akan tetapi, semakin Ia melarang mereka, mereka semakin memberitakannya.

<sup>37</sup> Mereka benar-benar takjub dan berkata, “Ia telah melakukan segala sesuatu dengan baik. Ia bahkan membuat orang tuli mendengar dan orang bisu berbicara.”

<sup>c</sup>7:10 Lih. **Musa** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>7:10 Bc. Kel. 20:12; Ul. 5:16.

<sup>e</sup>7:10 Bc. Kel. 21:17.

<sup>f</sup>7:15 **najis**: Haram atau tidak kudus. Berarti juga berdosa dan tidak dapat diterima Allah. Bc. juga di ay. 20.

<sup>g</sup>7:16 Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 16.

<sup>h</sup>7:22 **perzinaan**: Lih. **Zina** di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>7:22 **kebodohan**: Bukan kebodohan secara intelektual, tetapi bodoh karena menolak hikmat Allah. Kata lainnya kebalan, kecerobohan, dan kesemburuan.

- 8** •1 Kristus memberi makan orang banyak secara ajaib;  
 •10 menolak untuk memberi tanda kepada orang Farisi;  
 •14 memperingatkan murid-murid-Nya untuk waspada terhadap ragi orang Farisi, dan ragi Herodes;  
 •22 mencelikkan orang buta;  
 •27 memberitahukan bahwa Dialah Kristus yang akan menderita dan bangkit kembali;  
 •34 dan menasihati mereka agar bertekun dalam penderitaan demi pekerjaan Injil.

### Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari Empat Ribu Orang

(Mat. 15:32-39)

<sup>1</sup> Pada hari-hari itu, ketika sejumlah besar orang berkumpul dan tidak punya apa-apa untuk dimakan, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata kepada mereka, <sup>2</sup> “Aku berbelaskasihan kepada orang banyak itu karena sekarang mereka sudah bersama dengan-Ku selama tiga hari, dan tidak punya apa-apa untuk dimakan. <sup>3</sup> Dan, jika Aku menyuruh mereka pulang ke rumah mereka dalam keadaan lapar, mereka akan pingsan dalam perjalanan karena beberapa dari mereka datang dari jauh.”

<sup>4</sup> Maka, murid-murid-Nya menjawab Dia, “Dari mana seseorang bisa mengenyangkan mereka dengan roti di tempat sepi seperti ini?”

<sup>5</sup> Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, “Berapa roti yang kamu punya?”

Mereka menjawab, “tujuh roti.”

<sup>6</sup> Kemudian, Yesus memerintahkan orang banyak itu duduk di tanah, dan Ia mengambil tujuh roti itu, dan mengucap syukur, dan Ia memecah-mecahkannya, dan memberikannya kepada murid-murid-Nya untuk dibagi-bagikan kepada orang banyak. Maka, mereka membagikannya kepada orang banyak. <sup>7</sup> Dan, murid-murid juga mempunyai sedikit ikan kecil. Setelah mengucap syukur atasnya, Yesus menyuruh murid-murid-Nya untuk membagikan juga ikan-ikan itu kepada orang banyak. <sup>8</sup> Maka, mereka makan sampai kenyang, dan mereka mengumpulkan potongan makanan yang tersisa itu tujuh keranjang penuh. <sup>9</sup> Ada kira-kira empat ribu orang yang makan. Sesudah itu, Yesus menyuruh mereka pergi.

<sup>10</sup> Yesus segera masuk perahu bersama murid-murid-Nya dan sampai di daerah Dalmanuta.

### Beberapa Orang Meragukan Kekuasaan Yesus

(Mat. 16:1-4)

<sup>11</sup> Dan, orang-orang Farisi datang dan mulai berdebat dengan Yesus, sambil meminta Yesus menunjukkan tanda dari surga, untuk mencobai-Nya.

<sup>12</sup> Setelah Yesus menghela napas panjang dalam Roh-Nya, Ia berkata, “Mengapa generasi ini mencari tanda? Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu,

tidak ada satu pun tanda yang akan diberikan kepada generasi ini.” <sup>13</sup> Kemudian, Yesus meninggalkan mereka, masuk kembali ke dalam perahu, dan pergi ke seberang.

### Murid-Murid Yesus Salah Paham

(Mat. 16:5-12)

<sup>14</sup> Murid-murid lupa membawa roti, dan hanya memiliki sepotong roti di dalam perahu. <sup>15</sup> Dan, Yesus berpesan kepada mereka, “Siap sedialah! Berhati-hatilah terhadap ragi<sup>1</sup> orang-orang Farisi dan ragi Herodes.”

<sup>16</sup> Maka, mereka mulai berdiskusi satu dengan yang lain soal mereka yang tidak mempunyai roti.

<sup>17</sup> Dan, setelah mengetahui hal ini, Yesus berkata kepada mereka, “Mengapa kamu membicarakan tentang kamu yang tidak mempunyai roti? Apa kamu belum juga mengetahui atau mengerti? Apa hatimu dikeraskan? <sup>18</sup> Apakah kamu mempunyai mata, tetapi tidak melihat? Dan, mempunyai telinga, tetapi tidak mendengar? Tidak ingatkah kamu, <sup>19</sup> ketika Aku memecah-mecahkan lima roti untuk lima ribu orang, berapa banyak keranjang yang berisi penuh dengan potongan-potongan makanan yang kamu kumpulkan?” Mereka menjawab, “dua belas keranjang.”

<sup>20</sup> “Dan, tujuh roti untuk empat ribu orang, berapa keranjang yang penuh dengan potongan-potongan makanan yang kamu kumpulkan?” Mereka menjawab, “tujuh keranjang.”

<sup>21</sup> Lalu, Ia berkata kepada mereka, “Apakah kamu masih belum mengerti?”

### Yesus Menyembuhkan Orang Buta di Betsaida

<sup>22</sup> Kemudian, Yesus dan murid-murid-Nya tiba di Betsaida. Dan, beberapa orang membawa seorang buta dan memohon kepada Yesus agar memegangnya. <sup>23</sup> Yesus pun memegang tangan orang buta itu dan membawanya ke luar desa. Lalu, Yesus meludahi mata orang buta itu dan meletakkan tangan-Nya atas dia. Ia bertanya kepadanya, “Apakah kamu melihat sesuatu?”

<sup>24</sup> Lalu, orang itu memandang ke atas dan berkata, “Aku melihat orang-orang, tetapi mereka terlihat seperti pohon-pohon yang sedang berjalannya.”

<sup>25</sup> Setelah itu, Yesus meletakkan tangan-Nya di atas mata orang itu lagi, lalu orang itu membuka matanya, penglihatannya sembuh, dan ia pun dapat melihat semua dengan jelas. <sup>26</sup> Lalu, Yesus menyuruhnya pulang ke rumahnya dengan berkata, “Jangan masuk ke dalam desa.”

### Yesus adalah Mesias

(Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21)

<sup>27</sup> Setelah itu, Yesus pergi, bersama murid-murid-Nya, ke desa-desa di Kaisarea Filipi. Dan, di tengah

<sup>1</sup>8:15 ragi: Simbol pengaruh jahat. Seperti ragi, kemunafikan pemimpin agama Yahudi tidak dapat dilihat, tetapi ajaran mereka yang salah berpengaruh terhadap banyak orang. Lih. Ragi di Daftar Istilah.

perjalanan, Yesus bertanya kepada para murid dengan berkata kepada mereka, “Kata orang-orang, siapa Aku ini?”

**28** Lalu, mereka menjawab, “Yohanes Pembaptis, yang lain mengatakan Elia, dan yang lainnya salah satu dari nabi-nabi.”

**29** Kemudian, Yesus bertanya kepada mereka, “Namun, menurutmu, siapa Aku ini?”

Petrus menjawab-Nya, “Engkau adalah Kristus.”

**30** Dan, Yesus memperingatkan mereka untuk tidak memberitahukan kepada siapa pun tentang diri-Nya.

### Yesus Berkata Ia Harus Mati

(Mat. 16:21-28; Luk. 9:22-27)

**31** Kemudian, Yesus mulai mengajar murid-murid-Nya bahwa Anak Manusia harus menderita banyak hal dan ditolak oleh tua-tua Yahudi, imam-imam kepala, serta ahli-ahli Taurat, dan dibunuh, dan setelah tiga hari bangkit kembali. **32** Dan, Yesus mengatakan hal ini secara terbuka. Karena itu, Petrus menarik Yesus ke samping dan mulai menegur-Nya. **33** Namun, sambil menoleh dan melihat murid-murid-Nya, Yesus menegur Petrus dan berkata, “Pergilah dari-Ku, Iblis! Sebab, kamu tidak memikirkan perkara-perkara Allah, tetapi perkara-perkara manusia.”

**34** Sesudah itu, Yesus memanggil orang banyak, serta murid-murid-Nya, dan berkata kepada mereka, “Jika seseorang ingin mengikut Aku, ia harus menyangkal dirinya sendiri, dan memikul salibnya, lalu mengikut Aku. **35** Sebab, siapa saja yang ingin menyelamatkan nyawanya akan menghilangkannya. Akan tetapi, siapa saja yang menghilangkan nyawanya demi Aku dan Injil akan menyelamatkannya. **36** Sebab, apa untungnya seseorang mendapatkan seluruh dunia, tetapi kehilangan nyawanya? **37** Apa yang dapat seseorang berikan untuk menebus nyawanya? **38** Sebab, siapa saja yang malu karena Aku dan firman-Ku di generasi yang tidak setia dan berdosa ini, maka Anak Manusia juga akan malu mengakui orang itu ketika Ia datang dalam kemuliaan Bapa-Nya bersama dengan malaikat-malaikat yang kudus.”

**9** \*1 Yesus berubah rupa.

\*11 Dia memberitahu murid-murid-Nya tentang kedatangan Elia;

\*14 mengusir roh dari anak yang bisu dan tuli;

\*30 menubuatkan kematian dan kebangkitan-Nya;

\*33 menasihati murid-murid-Nya untuk rendah hati;

\*38 memerintahkan mereka untuk tidak melarang/mencegah orang yang tidak menentang mereka, atau melawan orang yang setia/berhik pada mereka.

**1** Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ada beberapa orang yang sedang berdiri di sini yang tidak

akan mati sampai mereka melihat Kerajaan Allah datang dengan kuasa.”

### Yesus Terlihat Bersama Musa dan Elia

(Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36)

**2** Dan, enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus, Yakobus, dan Yohanes, lalu membawa mereka menyendiri ke gunung yang tinggi. Lalu, Yesus berubah rupa di hadapan mereka. **3** Dan, pakaian-Nya menjadi cemerlang dan sangat putih. Tidak ada tukang pemutih kain di dunia bisa memutihkannya seperti itu. **4** Lalu, muncul di hadapan mereka, Elia bersama dengan Musa, dan mereka sedang berbicara dengan Yesus.

**5** Kemudian, Petrus berkata kepada Yesus, “Rabi<sup>k</sup>, sangat baik bagi kami berada di sini. Marilah kita membuat tiga kemah<sup>l</sup>, satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia.” **6** Sebab, Petrus tidak tahu harus menjawab apa karena mereka semua ketakutan.

**7** Maka, muncullah awan menaungi mereka, dan terdengarlah suatu suara yang datang dari awan itu, kata-Nya, “Inilah Anak-Ku yang Terkasih. Dengarkanlah Dia!”

**8** Seketika itu juga, setelah mereka melihat ke sekitar, mereka tidak lagi melihat siapa pun bersama mereka kecuali hanya Yesus.

**9** Dan, sementara mereka turun dari gunung, Yesus memberi perintah kepada mereka untuk tidak memberitahu siapa pun apa yang sudah mereka lihat, sampai Anak Manusia bangkit dari antara orang mati.

**10** Karena itu, mereka memegang perkataan itu untuk mereka sendiri sambil bertanya-tanya apa artinya kebangkitan<sup>m</sup> dari kematian itu. **11** Lalu, mereka bertanya kepada Yesus, “Mengapa para ahli Taurat berkata bahwa Elia harus datang<sup>n</sup> lebih dulu?”

**12** Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Elia memang datang lebih dulu untuk memulihkan segala sesuatu. Dan, bagaimana dengan yang tertulis tentang Anak Manusia bahwa Ia harus menderita banyak hal dan dihina? **13** Namun, Aku berkata kepadamu bahwa Elia memang sudah datang, dan mereka memperlakukannya sesuai dengan apa yang mereka inginkan, seperti yang tertulis tentang dia.”

### Yesus Membebaskan Seorang Anak Laki-Laki dari Roh Jahat

(Mat. 17:14-20; Luk. 9:37-43a)

**14** Kemudian, ketika Yesus, Petrus, Yakobus, dan Yohanes kembali kepada murid-murid, mereka melihat kerumunan orang banyak di sekeliling murid-murid itu, dan para ahli Taurat sedang berdebat dengan mereka.

**15** Dan, segera setelah semua kerumunan orang itu

<sup>k</sup>9:5 Rabi: Artinya, guru. Lih. **Rabi** di Daftar Kata.

<sup>l</sup>9:5 kemah: Kata yang sama diterjemahkan “kemah suci” di PL. Jadi, mungkin bisa berarti tempat untuk beribadah.

<sup>m</sup>9:10 kebangkitan: Lih. **Kebangkitan** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>9:11 Elia harus datang: Bc. Mal. 4:5-6.

melihat Yesus, mereka menjadi terkejut dan berlarian untuk menyambut-Nya.

<sup>16</sup> Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, “Apa yang sedang kamu perdebatkan dengan ahli-ahli Taurat itu?”

<sup>17</sup> Maka, seorang dari kerumunan itu menjawab Dia, “Guru, aku membawa anak laki-lakiku kepada-Mu. Sebab, ia kerasukan roh yang membuatnya bisu. <sup>18</sup> Dan, setiap kali roh itu menguasainya, ia membantingkannya ke tanah dan ia mengeluarkan busa dari mulutnya, dan mengertakkan giginya, lalu ia menjadi kejang. Aku meminta murid-murid-Mu mengusir roh itu, tetapi mereka tidak sanggup.”

<sup>19</sup> Dan, Yesus menjawab mereka dan berkata, “Hai, generasi yang tidak beriman! Berapa lama lagi Aku harus bersama kamu? Berapa lama lagi Aku harus bertahan denganmu? Bawa anak itu kepada-Ku!” <sup>20</sup> Maka, mereka membawa anak itu kepada Yesus. Dan, ketika roh itu melihat Yesus, ia langsung mengguncang-guncangkan anak itu. Anak itu jatuh ke tanah dan terguling-guling dengan mulut yang mengeluarkan busa. <sup>21</sup> Lalu, Yesus bertanya kepada ayah anak itu, “Sudah berapa lama hal ini terjadi padanya?” Jawabnya, “Sejak masa kecil. <sup>22</sup> Dan, roh itu sudah sering melemparnya ke dalam api dan ke dalam air untuk menghancurkannya. Akan tetapi, jika Engkau dapat berbuat sesuatu, kasihani kami dan tolong kami.”

<sup>23</sup> Yesus berkata kepadanya, “Jika Engkau dapat? Segala sesuatu mungkin untuk mereka yang percaya.”

<sup>24</sup> Segera ayah anak itu menangis dan berseru, “Aku percaya! Tolonglah ketidakpercayaanku!”

<sup>25</sup> Ketika Yesus melihat bahwa orang banyak datang berkerumun dengan cepat, ia membentak roh itu, sambil berkata kepadanya, “Kamu roh bisu dan tuli, Aku perintahkan kamu keluar dari anak ini dan jangan masukinya lagi!”

<sup>26</sup> Maka, setelah menjerit dan mengguncang-guncangkan anak itu dengan hebat, roh itu keluar. Anak itu menjadi seperti orang mati sehingga orang banyak itu berkata, “Ia mati!”

<sup>27</sup> Akan tetapi, Yesus memegang tangan anak itu dan membangunkannya, maka anak itu berdiri.

<sup>28</sup> Dan, ketika Yesus masuk ke dalam rumah, murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya secara pribadi, “Mengapa kami tidak dapat mengusirnya?”

<sup>29</sup> Dan, Ia berkata kepada mereka, “Jenis ini tidak dapat keluar kecuali hanya dengan doa<sup>9</sup>.”

#### Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

(Mat. 17:22-23; Luk. 9:43b-45)

<sup>30</sup> Dari sana, Yesus dan murid-murid-Nya pergi dan melewati Galilea. Dan, Ia tidak mau ada orang yang tahu. <sup>31</sup> Sebab, Ia sedang mengajar murid-murid-Nya

dan berkata kepada mereka, “Anak Manusia akan diserahkan ke tangan manusia, dan mereka akan membunuh-Nya. Dan, sesudah Ia dibunuh, tiga hari kemudian Ia akan bangkit.” <sup>32</sup> Akan tetapi, murid-murid tidak memahami perkataan itu, dan takut bertanya kepada-Nya.

#### Siapakah yang Terbesar?

(Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48)

<sup>33</sup> Kemudian, Yesus dan murid-murid-Nya sampai di Kapernaum. Dan, setelah Yesus berada di dalam rumah, Ia bertanya kepada mereka, “Apa yang kamu bicarakan dalam perjalanan?” <sup>34</sup> Akan tetapi, mereka diam karena dalam perjalanan mereka berdebat satu dengan yang lain tentang siapa yang terbesar.

<sup>35</sup> Lalu, Yesus duduk dan memanggil kedua belas murid. Dan, Ia berkata kepada mereka, “Jika seseorang ingin menjadi yang pertama, ia harus menjadi yang terakhir dari semuanya dan pelayan bagi semuanya.”

<sup>36</sup> Maka, Yesus mengambil seorang anak kecil dan menempatkannya berdiri di antara mereka. Dan, sambil memeluk anak itu, Ia berkata kepada mereka, <sup>37</sup> “Siapa saja yang menyambut seorang anak kecil seperti ini dalam nama-Ku, ia menyambut Aku. Dan, siapa saja yang menyambut Aku, bukan menyambut Aku, melainkan Dia yang mengutus Aku.”

#### Orang yang Mengusir Setan dalam Nama Yesus

(Luk. 9:49-50)

<sup>38</sup> Yohanes berkata kepada Yesus, “Guru, kami melihat orang mengusir setan-setan dalam nama-Mu, dan kami menghalanginya karena dia tidak mengikut kita.”

<sup>39</sup> Akan tetapi, Yesus berkata, “Jangan menghalanginya karena tidak ada orang yang melakukan perbuatan ajaib dalam nama-Ku, dapat pada saat itu juga menghujat Aku. <sup>40</sup> Sebab, siapa yang tidak melawan kita, ada di pihak kita. <sup>41</sup> Sebab, Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, siapa saja yang memberimu secangkir air karena kamu pengikut Kristus, tidak akan kehilangan upahnya.”

#### Tentang Penyebab Dosa

(Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2)

<sup>42</sup> Dan, “Siapa saja yang menyebabkan salah satu dari anak-anak kecil yang percaya kepada-Ku itu berbuat dosa, lebih baik bagi dirinya jika sebuah batu kilangan<sup>P</sup> yang besar digantungkan pada lehernya dan ia dibuang ke dalam laut. <sup>43</sup> Dan, jika tanganmu menyebabkan kamu berdosa, potonglah tanganmu itu. Lebih baik bagimu masuk ke dalam kehidupan dengan tangan buntung, daripada dengan dua tangan masuk ke neraka, ke dalam api yang tidak akan pernah padam, <sup>44</sup> tempat yang ulatnya tidak akan mati dan apinya

<sup>9</sup>9:29 doa: Beberapa salinan Bahasa Yunani menuliskan: “doa dan puasa”.

<sup>P</sup>9:42 batu kilangan.Lih.: Batu kilangan di Daftar Istilah.

tidak akan padam<sup>q</sup>. <sup>45</sup> Dan, jika kakimu menyebabkan kamu berdosa, potonglah kakimu itu. Lebih baik bagi kamu masuk ke dalam hidup dengan kaki buntung, daripada dengan dua kaki dilemparkan ke dalam neraka, <sup>46</sup> tempat yang ulatnya tidak akan mati dan apinya tidak akan padam<sup>r</sup>.

<sup>47</sup> Dan, jika matamu menyebabkan kamu berdosa, cunckillah matamu itu. Lebih baik bagi kamu masuk ke Kerajaan Allah dengan satu mata daripada dengan dua mata dilemparkan ke dalam neraka, <sup>48</sup> tempat yang ulatnya tidak akan mati dan apinya tidak akan padam. <sup>49</sup> Sebab, setiap orang akan digرامي dengan api<sup>s</sup>.

<sup>50</sup> Garam itu baik, tetapi jika garam itu kehilangan keasinannya, bagaimana kamu akan membuatnya asin lagi? Milikilah garam di dalam dirimu sendiri dan berdamailah satu dengan yang lain.”

**10** <sup>•1</sup> *Kristus berbantah dengan orang Farisi mengenai perceraian;*  
<sup>•13</sup> *memberkati anak-anak yang dibawa kepada-Nya;*  
<sup>•17</sup> *menegaskan orang kaya bagaimana dia bisa mewarisi kehidupan yang kekal;*  
<sup>•23</sup> *memberitahu murid-murid-Nya tentang bahaya dari kekayaan;*  
<sup>•28</sup> *menjanjikan upah bagi mereka yang meninggalkan segala sesuatu demi Injil;*  
<sup>•32</sup> *menubuatkan kematian dan kebangkitan-Nya;*  
<sup>•35</sup> *meminta dua orang yang ingin memerintah untuk lebih memikirkan menderita bersama Dia;*  
<sup>•46</sup> *dan menyembuhkan Bartimeus yang buta.*

### Tentang Perceraian

(Mat. 19:1-12)

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus meninggalkan tempat itu dan pergi ke wilayah Yudea dan ke seberang sungai Yordan. Dan, orang banyak berkumpul mengerumuni Dia lagi. Dan, seperti kebiasaan-Nya, Ia mengajar mereka lagi. <sup>2</sup> Kemudian, orang-orang Farisi mendatangi-Nya, dan untuk mencoba Dia mereka bertanya, “Apakah dibenarkan seorang suami menceraikan istrinya?”

<sup>3</sup> Yesus menjawab mereka, “Apa yang Musa perintahkan kepadamu?”

<sup>4</sup> Mereka berkata, “Musa mengizinkan seorang suami membuat surat cerai dan menceraikannya.”<sup>t</sup>

<sup>5</sup> Maka, kata Yesus kepada mereka, “Karena kekerasan hatimulah, Musa menuliskan perintah ini kepadamu. <sup>6</sup> Akan tetapi, sejak permulaan penciptaan, ‘Allah menciptakan mereka laki-laki dan perempuan.’<sup>u</sup> <sup>7</sup> ‘Karena itulah, seorang laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya. <sup>8</sup> Dan, keduanya akan menjadi satu

daging.’<sup>v</sup> <sup>9</sup> Jadi, apa yang telah Allah persatukan, jangan ada manusia yang memisahkan.”

<sup>10</sup> Kemudian, di dalam rumah, murid-murid-Nya bertanya lagi kepada-Nya tentang hal itu. <sup>11</sup> Maka, Ia berkata kepada mereka, “Siapa saja yang menceraikan istrinya dan menikahai yang lain, berbuat zina terhadap istrinya. <sup>12</sup> Dan, jika istri menceraikan suaminya, dan menikahai yang lain, ia berbuat zina.”

### Yesus Menerima Anak-Anak

(Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17)

<sup>13</sup> Dan, mereka membawa anak-anak kecil kepada Yesus supaya Ia menyentuh<sup>w</sup> anak-anak itu, tetapi murid-murid menegur mereka. <sup>14</sup> Namun, ketika Yesus melihatnya, Ia menjadi marah dan berkata kepada murid-murid-Nya, “Biarkanlah anak-anak kecil itu datang kepada-Ku dan jangan halang-halangi mereka karena Kerajaan Allah adalah milik orang-orang seperti mereka. <sup>15</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, siapa saja yang tidak menyambut Kerajaan Allah seperti seorang anak, tidak akan masuk ke dalamnya.” <sup>16</sup> Kemudian, Yesus memeluk anak-anak itu, Ia memberkati mereka dan meletakkan tangan-Nya atas mereka.

### Orang Kaya yang Menolak Mengikuti Yesus

(Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30)

<sup>17</sup> Lalu, ketika Yesus sedang mempersiapkan perjalanan-Nya, seseorang berlari kepada-Nya dan berlutut di hadapan-Nya dan bertanya, “Guru yang baik, apa yang harus aku lakukan untuk mendapat warisan hidup yang kekal?”

<sup>18</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, “Mengapa kamu menyebut Aku baik? Tidak ada seorang pun yang baik, kecuali Allah sendiri. <sup>19</sup> Kamu mengetahui perintah-perintah: ‘Jangan membunuh, jangan berzina, jangan mencuri, jangan memberi kesaksian palsu, jangan menipu, hormatilah ayah dan ibumu.’<sup>x</sup>”

<sup>20</sup> Lalu, orang itu berkata kepada-Nya, “Guru, aku sudah mematuhi semua itu sejak aku masih muda.”

<sup>21</sup> Namun, Yesus memandang kepada pemuda itu dan menaruh kasih kepadanya, dan berkata kepadanya, “Satu hal yang kurang darimu. Pergi dan jualah semua yang kamu miliki, dan berikan kepada orang miskin, maka kamu akan memiliki harta di surga. Lalu, datang dan ikut Aku.”

<sup>q</sup>9:44 Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 44, yang sama dengan ay. 48.

<sup>r</sup>9:46 Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 46, yang sama dengan ay. 48.

<sup>s</sup>9:49 Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan: “dan setiap kurban persembahan akan diasinkan dengan garam.” Dalam PL, garam ditaburkan ke atas kurban persembahan. Ayat ini mungkin berarti para pengikut Yesus akan dicoba dengan penderitaan dan mereka harus memberikan diri mereka sendiri kepada Allah sebagai kurban persembahan.

<sup>t</sup>10:4 Bc. Ul. 24:1.

<sup>u</sup>10:6 Bc. Kej. 1:27; 5:2.

<sup>v</sup>10:7-8 Bc. Kej. 2:24.

<sup>w</sup>10:13 *menyentuh*: Memberkati dan meletakkan tangan di atas kepala mereka. Bc. ay. 16.

<sup>x</sup>10:19 Bc. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20.

<sup>22</sup> Namun, perkataan itu membuatnya susah hati dan ia pergi dengan sedih karena ia memiliki banyak harta.

<sup>23</sup> Kemudian, Yesus memandang ke sekeliling dan berkata kepada murid-murid-Nya, “Betapa sulitnya bagi mereka yang kaya untuk masuk Kerajaan Allah!”

<sup>24</sup> Murid-murid terkejut pada perkataan-Nya. Namun, Yesus berkata lagi kepada mereka, “Hai anak-anak, betapa sulitnya<sup>y</sup> untuk masuk Kerajaan Allah! <sup>25</sup> Lebih mudah seekor unta masuk melalui lubang jarum daripada orang kaya masuk Kerajaan Allah.”

<sup>26</sup> Murid-murid semakin terkejut dan berkata satu sama lain, “Lalu, siapa yang bisa diselamatkan?”

<sup>27</sup> Yesus memandang kepada mereka dan berkata, “Bagi manusia hal itu tidak mungkin, tetapi tidak bagi Allah. Sebab, segala sesuatu mungkin bagi Allah.”

### Upah Mengikuti Yesus

(Mat. 19:27-30; Luk. 18:28-30)

<sup>28</sup> Petrus mulai berkata kepada Yesus, “Lihat, kami telah meninggalkan segala sesuatu dan mengikuti Engkau!”

<sup>29</sup> Yesus berkata, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, tidak ada seorang pun yang telah meninggalkan rumah, atau saudara-saudara laki-laki, atau saudara-saudara perempuan, atau ibu, atau ayah, atau anak-anak, atau ladang-ladangnya karena Aku dan karena Injil, <sup>30</sup> yang pada masa ini tidak akan menerima seratus kali lipat -- rumah-rumah, dan saudara-saudara laki-laki, dan saudara-saudara perempuan, dan ibu-ibu, dan anak-anak, dan ladang-ladang, dengan penganiayaan; dan pada masa yang akan datang, hidup yang kekal.

<sup>31</sup> Akan tetapi, banyak orang yang pertama akan menjadi yang terakhir, dan yang terakhir menjadi yang pertama.”

### Yesus Berbicara Lagi tentang Kematian-Nya

(Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34)

<sup>32</sup> Mereka sedang dalam perjalanan naik ke Yerusalem<sup>z</sup> dan Yesus berjalan di depan mereka. Dan, mereka merasa takjub, sementara orang-orang yang mengikuti-Nya merasa takut. Dan, Yesus kembali membawa serta kedua belas murid-Nya, Ia mulai memberitahukan mereka apa yang akan terjadi pada-Nya, <sup>33</sup> kata-Nya, “Lihat, kita sedang naik ke Yerusalem dan Anak Manusia akan diserahkan kepada imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat. Mereka akan menghukum-Nya hingga mati dan akan

menyerahkan-Nya kepada orang-orang bukan Yahudi. <sup>34</sup> Mereka akan menghina-Nya, dan meludahi-Nya, dan menghajar-Nya, dan membunuh-Nya. Akan tetapi, sesudah tiga hari, Ia akan bangkit.”

### Permohonan Yakobus dan Yohanes

(Mat. 20:20-28)

<sup>35</sup> Kemudian, Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, datang kepada Yesus dan berkata, “Guru, kami ingin Engkau melakukan bagi kami apa saja yang kami minta.”

<sup>36</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Apa yang kamu inginkan untuk Aku lakukan bagimu?”

<sup>37</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Izinkan seorang dari kami duduk di sebelah kanan-Mu, dan yang satunya di sebelah kiri-Mu, dalam kemuliaan-Mu.”

<sup>38</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Kamu tidak tahu apa yang kamu minta. Sanggupkah kamu minum dari cawan yang harus Kuminum<sup>a</sup> atau dibaptis dengan baptisan<sup>b</sup> yang dibaptiskan kepada-Ku?”

<sup>39</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Kami sanggup!” Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Cawan yang Aku minum memang kamu minum, dan kamu akan dibaptis dengan baptisan yang dibaptiskan kepada-Ku. <sup>40</sup> Akan tetapi, ungu duduk di sebelah kanan-Ku atau di sebelah kiri-Ku, bukan hak-Ku untuk memberikannya, tetapi tempat itu adalah untuk mereka yang telah dipersiapkan.”

<sup>41</sup> Mendengar itu, sepuluh murid yang lain menjadi marah kepada Yakobus dan Yohanes. <sup>42</sup> Lalu, Yesus memanggil mereka dan berkata kepada mereka, “Kamu tahu bahwa mereka yang dianggap sebagai pemerintah orang-orang bukan Yahudi berbuat seolah-olah berkuasa atas mereka. Dan, petinggi-petinggi mereka menggunakan kekuasaannya atas mereka. <sup>43</sup> Namun, tidak seharusnya di antara kamu. Sebaliknya, siapa saja yang ingin menjadi besar di antara kamu, harus menjadi pelayanmu, <sup>44</sup> dan siapa saja yang ingin menjadi yang pertama di antara kamu, harus menjadi pelayan dari semuanya. <sup>45</sup> Sebab, Anak Manusia pun datang bukan untuk dilayani, tetapi untuk melayani, dan untuk memberikan nyawa-Nya sebagai tebusan bagi banyak orang.”

### Yesus Menyembuhkan Orang Buta

(Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43)

<sup>46</sup> Kemudian, mereka sampai di Yerikho. Ketika Yesus meninggalkan Yerikho bersama dengan murid-murid-Nya dan orang banyak, seorang pengemis buta bernama Bartimeus, anak Timeus, sedang duduk

<sup>y</sup>10:24 sulit: Beberapa salinan kuno Bahasa Yunani menuliskan: “sulit bagi mereka yang percaya kepada harta.”

<sup>z</sup>10:32 naik ke Yerusalem: Kota Yerusalem adalah dataran tinggi di wilayah Judea.

<sup>a</sup>10:38 cawan ... Kuminum: Sebuah simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cawan dengan artian menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera tiba. Bc. juga ay. 39.

<sup>b</sup>10:38 dibaptis dengan baptisan: Secara khusus, artinya adalah dibaptis atau dikubur dalam penderitaan. Bc. juga ay. 39.

di pinggir jalan. <sup>47</sup> Ketika ia mendengar bahwa ada Yesus dari Nazaret, ia pun mulai berseru dan berkata, “Yesus, Anak Daud, kasihanilah aku!”

<sup>48</sup> Maka, banyak orang menegurnya dan menyuruhnya diam. Namun, ia semakin berteriak, “Anak Daud, kasihanilah aku!”

<sup>49</sup> Lalu, Yesus berhenti dan berkata, “Panggil dia.” Dan, mereka pun memanggil orang buta itu dan berkata kepadanya, “Kuatkan hatimu! Berdirilah, la memanggilmu.” <sup>50</sup> Sambil melepaskan jubahnya<sup>c</sup>, orang buta itu berdiri dan datang kepada Yesus.

<sup>51</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, “Apa yang kamu inginkan untuk Aku lakukan bagimu?” Orang buta itu menjawab, “Rabi, biarkan aku melihat.”

<sup>52</sup> Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Pergilah. Imanmu telah menyembuhkanmu.” Seketika itu juga, ia mendapatkan kembali penglihatannya, dan ia mengikut Yesus sepanjang jalan.

## 11

<sup>1</sup> Kristus dielu-elukan masuk ke Yerusalem;

<sup>12</sup> mengutuk pohon ara;

<sup>15</sup> menyucikan bait Allah;

<sup>20</sup> menasihati murid-murid-Nya untuk bertekun dalam iman, dan untuk mengampuni musuh-musuh mereka;

<sup>27</sup> dan menjawab dari mana kuasa atas perbuatan-perbuatan-Nya dengan kesaksian Yohanes, yang ditus oleh Allah.

### Yesus Masuk ke Yerusalem Seperti Raja

(Mat. 21:1-11; Luk. 19:28-40; Yoh. 12:12-19)

<sup>1</sup> Dan, ketika mereka hampir sampai di Yerusalem, dekat Betfage dan Betania, di Bukit Zaitun<sup>d</sup>, Yesus menyuruh dua murid-Nya, <sup>2</sup> dan berkata kepada mereka, “Pergilah ke desa di depanmu, dan segera setelah kamu memasukinya, kamu akan menemukan seekor keledai muda yang terikat, yang belum pernah ditunggangi orang. Lepaskanlah keledai itu dan bawalah. <sup>3</sup> Jika ada orang yang bertanya kepadamu, ‘Mengapa kamu melakukannya?’, katakan, ‘Tuhan memerlukan keledai itu dan akan segera mengirimmu kembali ke sini.’”

<sup>4</sup> Maka, mereka pergi dan menemukan seekor keledai muda yang terikat di pintu, di bagian luar, di jalan, lalu mereka melepaskannya. <sup>5</sup> Beberapa orang yang berdiri di sana bertanya kepada mereka, “Apa yang kamu lakukan dengan melepaskan keledai itu?” <sup>6</sup> Mereka menjawab seperti yang sudah Yesus katakan kepada mereka, dan orang-orang itu membiarkan

mereka pergi. <sup>7</sup> Lalu, mereka membawa keledai itu kepada Yesus, meletakkan jubah mereka di atas keledai itu, dan Yesus duduk di atasnya. <sup>8</sup> Dan, banyak orang membentangkan jubah mereka di jalan, dan yang lainnya menebar ranting-ranting yang mereka potong dari ladang. <sup>9</sup> Orang banyak yang berjalan di depan dan yang mengikuti berseru,

“Hosana<sup>e</sup>!

Diberkatilah la yang datang dalam nama Tuhan. Mazmur 118:25-26

<sup>10</sup> Diberkatilah kedatangan kerajaan Daud, nenek moyang kita!

Hosana, di tempat yang mahatinggi!”

<sup>11</sup> Kemudian, Yesus masuk ke Yerusalem dan pergi ke Bait Allah<sup>f</sup>. Dan, setelah melihat segala sesuatu di sekelilingnya, la pergi ke Betania bersama kedua belas murid-Nya karena hari sudah larut.

### Yesus Mengutuk Pohon Ara

(Mat. 21:18-19)

<sup>12</sup> Dan, keesokan harinya, ketika mereka meninggalkan Betania, Yesus merasa lapar. <sup>13</sup> Setelah melihat sebuah pohon ara<sup>g</sup> yang berdaun dari kejauhan, la pergi untuk melihat jika mungkin ada sesuatu yang bisa la temukan dari pohon itu. Ketika la sampai di pohon itu, la tidak menemukan apa-apa kecuali daun-daunnya. Sebab, waktu itu bukan musim buah ara. <sup>14</sup> Maka, Yesus berkata kepada pohon itu, “Jangan ada lagi orang yang pernah makan buah darimu.” Dan, murid-murid-Nya mendengar.

### Yesus Pergi ke Bait Allah

(Mat. 21:12-17; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)

<sup>15</sup> Kemudian, mereka sampai di Yerusalem. Dan, Yesus masuk ke Bait Allah dan mulai mengusir orang-orang yang sedang berjual beli di Bait Allah. la membalikkan meja-meja penukar uang<sup>h</sup> dan kursi-kursi orang yang menjual burung-burung merpati<sup>i</sup>, <sup>16</sup> dan la tidak lagi mengizinkan orang membawa barang-barang melewati Bait Allah. <sup>17</sup> Kemudian, Yesus mengajar mereka dan berkata, “Bukankah tertulis, ‘Rumah-Ku akan disebut rumah doa bagi semua bangsa’<sup>j</sup>? Akan

<sup>c</sup>10:50 jubahnya: Lih. Jubah di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>11:1 Bukit Zaitun: Lih. Bukit Zaitun di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>11:9 Hosana: Kata Ibrani, artinya, “terpujilah Tuhan”. Suatu teriakan kemenangan yang dipakai ketika memuji Allah atau Mesias-Nya dalam doa untuk memohon pertolongan dari Allah.

<sup>f</sup>11:11 Bait Allah: Lih. Bait Allah di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>11:13 pohon ara: Pohon yang umum terdapat di Palestina. Ciri khas pohon ini adalah buah dan daunnya muncul bersama-sama, dan kadang-kadang buahnya muncul dahulu.

<sup>h</sup>11:15 penukar uang: Pengunjung dari berbagai wilayah menukarkan uangnya (dari berbagai jenis mata uang) untuk membayar pajak Bait Allah.

<sup>i</sup>11:15 burung merpati: Dijual di Bait Allah untuk dijadikan kurban persembahan.

<sup>j</sup>11:17 Bc. Yes. 56:7.

tetapi, kamu telah mengubahnya menjadi sarang perampok<sup>k</sup>.”

<sup>18</sup> Dan, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat mendengarnya dan mereka mencari cara bagaimana membunuh-Nya. Sebab, mereka takut pada-Nya karena orang banyak itu kagum mendengar pengajaran-Nya. <sup>19</sup> Dan, ketika hari mulai malam, Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan kota itu.

### Yesus Menunjukkan Kuasa Iman

(Mat. 21:20-22)

<sup>20</sup> Lalu, pagi-pagi ketika mereka lewat, mereka melihat pohon ara yang sudah kering seakar-akarnya.

<sup>21</sup> Maka, Petrus teringat dan berkata kepada Yesus, “Rabi, lihat! Pohon ara yang Engkau kutuk telah menjadi kering!”

<sup>22</sup> Dan, Yesus menjawab mereka, “Milikilah iman di dalam Allah. <sup>23</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, siapa saja yang berkata kepada gunung ini, ‘Terangkatlah dan terlemparlah ke dalam laut,’ dan tidak ada keraguan di dalam hatinya, tetapi percaya bahwa apa yang ia katakan akan terjadi, maka hal itu akan terjadi padanya. <sup>24</sup> Sebab itu, Aku berkata kepadamu, apa saja yang kamu doakan dan minta, percayalah bahwa kamu telah menerimanya, maka hal itu akan diberikan kepadamu. <sup>25</sup> Dan, apabila kamu berdiri dan berdoa, ampunilah. Jika kamu menyimpan sesuatu terhadap seseorang, Bapamu yang ada di surga juga akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu. <sup>26</sup> Namun, jika kamu tidak mengampuni, Bapamu yang ada di surga juga tidak akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu.”<sup>l</sup>

### Pemimpin Yahudi Meragukan Kuasa Yesus

(Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8)

<sup>27</sup> Kemudian, mereka datang lagi ke Yerusalem. Sementara Yesus berjalan di Bait Allah, imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan tua-tua Yahudi datang kepada-Nya. <sup>28</sup> Dan, mereka berkata kepada-Nya, “Dengan kuasa apa Engkau melakukan hal-hal itu, atau siapa yang memberikan-Mu kuasa untuk melakukannya?”

<sup>29</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Aku akan bertanya satu pertanyaan kepadamu. Jawab Aku, maka Aku akan memberitahumu dengan kuasa apa Aku melakukan hal-hal itu. <sup>30</sup> Apakah baptisan Yohanes berasal dari surga atau dari manusia? Jawab Aku.”

<sup>31</sup> Mereka berdiskusi satu sama lain dengan berkata, “Jika kita menjawab, ‘Dari surga,’ ia akan berkata, ‘Lalu, mengapa kamu tidak percaya kepadanya?’ <sup>32</sup> Akan tetapi, jika kita menjawab, ‘Dari manusia?’” Para pemimpin itu takut kepada orang banyak karena mereka semua percaya bahwa Yohanes benar-benar seorang nabi.

<sup>33</sup> Maka, mereka menjawab Yesus, “Kami tidak tahu.”

Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Begitu juga Aku, Aku juga tidak akan memberitahumu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-hal itu.”

**12** <sup>•1</sup> Dalam perumpamaan tentang penggarap kebun anggur yang jahat Kristus menubuatkan kejahatan orang Yahudi, dan panggilan bagi orang non-Yahudi.

•13 dia menepis jerat orang Farisi dan Herodian tentang membayar pajak kepada kaisar;

•18 menyebut orang Saduki sesat, yang tidak percaya akan adanya kebangkitan;

•28 memberi jawab ahli taurat, yang mempertanyakan tentang hukum yang terutama dan yang pertama;

•35 menyangkal pendapat bahwa ahli Taurat berpegang pada Kristus,

•38 meminta orang-orang untuk berhati-hati terhadap ambisi dan kemunafikan mereka;

•41 dan mengatakan bahwa persembahan janda miskin sebesar dua peser adalah lebih besar daripada semuanya.

### Perumpamaan tentang Penyewa Kebun Anggur yang Jahat

(Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19)

<sup>1</sup> Lalu, Yesus mulai berbicara kepada mereka dalam perumpamaan-perumpamaan. “Ada orang yang mengusahakan sebuah kebun anggur. Ia membangun pagar di sekelilingnya, dan menggali sebuah lubang untuk memeras anggur, dan membangun sebuah menara pengawas. Kemudian, ia menyewakannya kepada penggarap-penggarap kebun dan pergi ke luar negeri. <sup>2</sup> Waktu musim panen, ia mengirim seorang pelayan kepada para penggarap kebun itu untuk menerima dari mereka hasil kebun anggurinya. <sup>3</sup> Akan tetapi, mereka menangkap pelayan itu, dan memukulinya, lalu mengusirnya dengan tangan hampa. <sup>4</sup> Karena itu, ia mengirimkan lagi pelayan lainnya kepada mereka, dan mereka memukuli kepalanya, dan memperlakukannya dengan cara yang memalukan. <sup>5</sup> Lalu, ia mengirim pelayan lainnya dan mereka membunuhnya. Hal ini terjadi kepada banyak lainnya, sebagian dipukuli, dan sebagian dibunuh.

<sup>6</sup> Pemilik kebun itu masih memiliki satu lagi, yaitu anak yang dikasihinya. Akhirnya, ia mengirim anaknya itu kepada mereka dan berkata, ‘Mereka akan menghormati anakku.’

<sup>7</sup> Akan tetapi, para penggarap kebun itu berkata satu dengan yang lain, ‘Ini adalah ahli warisnya. Ayo, kita bunuh dia dan warisannya akan menjadi milik kita.’

<sup>8</sup> Lalu, mereka menangkapnya, dan membunuhnya, lalu mencampakkannya ke luar kebun anggur.

<sup>9</sup> Apa yang akan dilakukan pemilik kebun anggur itu? Ia akan datang dan membinasakan para penggarap itu dan memberikan kebun anggurinya kepada yang

<sup>k</sup>11:17 Bc. Yer. 7:11.

<sup>l</sup>11:26 Beberapa salinan awal Bahasa Yunani menambahkan ay. 26.

lain.<sup>10</sup> Belum pernahkah kamu membaca ayat Kitab Suci<sup>m</sup> ini:

‘Batu yang dibuang oleh tukang bangunan, telah menjadi batu penjurur<sup>n</sup>.’

<sup>11</sup> Inilah perbuatan Tuhan, dan perbuatan ini ajaib di mata kita?’ Mazmur 118:22-23

<sup>12</sup> Kemudian, mereka berusaha untuk menangkap-Nya, tetapi mereka takut kepada orang banyak karena mereka mengetahui bahwa Yesus menyampaikan perumpamaan itu untuk mereka. Maka, mereka meninggalkan Yesus dan pergi.

### Pemimpin Yahudi Berusaha Menjebak Yesus

(Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26)

<sup>13</sup> Kemudian, mereka menyuruh datang kepada Yesus beberapa orang Farisi dan orang-orang Herodian untuk menjebak Dia dengan perkataan-Nya sendiri.

<sup>14</sup> Mereka datang dan berkata kepada Yesus, ‘Guru, kami tahu bahwa Engkau benar dan tidak peduli dengan orang lain. Sebab, Engkau tidak melihat penampilan orang tetapi mengajarkan jalan Allah yang sesuai dengan kebenaran. Apakah benar membayar pajak kepada kaisar<sup>o</sup> atau tidak?’

<sup>15</sup> Haruskah kami membayar atau haruskah kami tidak membayar? Akan tetapi Yesus, setelah mengetahui kemunafikan mereka, ia berkata kepada mereka, ‘Mengapa kamu mencobai Aku? Bawa kepada-Ku 1 dinar<sup>p</sup> dan biarlah Aku melihatnya.’

<sup>16</sup> Lalu, mereka membawanya, dan Yesus berkata kepada mereka, ‘Gambar dan tulisan siapakah ini?’ Mereka menjawab-Nya, ‘Gambar dan tulisan kaisar.’

<sup>17</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, ‘Berikan kepada Kaisar hal-hal yang menjadi milik kaisar dan kepada Allah hal-hal yang menjadi milik Allah.’ Maka, mereka heran kepada Yesus.

### Orang Saduki Berusaha Menjebak Yesus

(Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40)

<sup>18</sup> Lalu, orang-orang Saduki<sup>q</sup>, yang percaya bahwa tidak ada kebangkitan, datang kepada Yesus dan bertanya kepada-Nya, kata mereka, <sup>19</sup> ‘Guru, Musa menulis kepada kita bahwa jika seseorang, yang memiliki saudara laki-laki, mati dan meninggalkan seorang istri, tetapi tidak meninggalkan anak, saudaranya yang laki-laki itu harus menikahi janda itu dan membangkitkan keturunan bagi saudaranya<sup>f</sup>. <sup>20</sup> Ada tujuh orang bersaudara. Saudara yang pertama mengambil seorang istri, dan ketika ia mati, ia tidak meninggalkan keturunan. <sup>21</sup> Maka, saudara yang kedua dengan perempuan itu, dan mati tanpa meninggalkan keturunan. Begitu juga dengan saudara yang ketiga. <sup>22</sup> Dan, tidak ada dari ketujuh bersaudara itu yang meninggalkan anak. Akhirnya, perempuan itu juga mati. <sup>23</sup> Pada hari kebangkitan, ketika mereka bangkit lagi, menjadi istri siapakah perempuan itu? Sebab, ketujuh bersaudara itu sudah menjadikannya istri.’

<sup>24</sup> Yesus menjawab mereka, ‘Bukankah inilah alasan kamu menjadi sesat karena kamu tidak mengerti Kitab Suci ataupun kuasa Allah? <sup>25</sup> Sebab, ketika mereka bangkit dari antara orang mati, mereka tidak ada yang kawin ataupun dikawini, tetapi mereka menjadi seperti para malaikat di surga. <sup>26</sup> Tentang orang-orang mati yang dibangkitkan, tidakkah kamu membaca dalam kitab Musa, pada bagian tentang semak belukar<sup>r</sup>, bagaimana Allah berbicara kepadanya, ‘Aku adalah Allah Abraham<sup>t</sup>, dan Allah Ishak<sup>u</sup>, dan Allah Yakub<sup>v,w</sup>? <sup>27</sup> Ia bukan Allah orang mati, tetapi Allah orang yang hidup<sup>x</sup>. Kamu benar-benar sesat!’

### Perintah yang Paling Penting

(Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28)

<sup>28</sup> Kemudian, salah satu dari para ahli Taurat datang dan mendengar mereka berdebat. Ketika ia melihat bahwa Yesus telah menjawab mereka dengan baik, maka ia bertanya kepada Yesus, ‘Perintah manakah yang paling penting dari semuanya?’

<sup>m</sup>12:10 Kitab Suci: Lih. **Kitab Suci** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>12:10 batu penjurur: Batu yang pertama dan yang terpenting dari suatu bangunan. Lih. **Batu penjurur** di Daftar istilah.

<sup>o</sup>12:14 kaisar: Lih. **Kaisar** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>12:15 1 dinar: Senilai dengan upah harian seorang buruh. Lih. **Dinar** di Daftar Istilah.

<sup>q</sup>12:18 Saduki: Lih. **Saduki** di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>12:19 jika seorang ... saudaranya: Bc. Ul. 25: 5-6.

<sup>s</sup>12:26 semak belukar: Bc. Kel. 3:1-12.

<sup>t</sup>12:26 Abraham: Lih. **Abraham** di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>12:26 Ishak: Lih. **Ishak** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>12:26 Yakub: Lih. **Yakub** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>12:26 Bc. Kel. 3:6.

<sup>x</sup>12:27 Beberapa tafsiran menuliskan: Allah adalah Allah orang-orang hidup, tetapi ia menyebut diri sebagai Allahnya Abraham, Ishak, dan Yakub, tiga orang yang sudah mati secara jasmani. Karena itu, pastilah ketiga orang itu juga hidup setelah mengalami kematian jasmani.

<sup>29</sup> Yesus menjawab, “Hukum yang paling utama adalah: ‘Dengar, hai orang-orang Israel!’ Tuhan Allah kita adalah satu-satunya Tuhan. <sup>30</sup> Dan, kasihilah Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, dan dengan segenap jiwamu, dan dengan segenap pikiranmu, dan dengan segenap kekuatanmu.’<sup>z</sup> <sup>31</sup> Dan, yang kedua adalah: ‘Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri<sup>a</sup>.’ Tidak ada hukum yang lebih besar daripada ini.”

<sup>32</sup> Lalu, ahli Taurat itu berkata kepada Yesus, “Engkau benar, Guru. Engkau benar dengan mengatakan bahwa Ia itu satu, dan tidak ada yang lain selain Dia. <sup>33</sup> Dan, mengasihi-Nya dengan segenap hati, dan dengan segenap pikiran, dan dengan segenap kekuatan, serta mengasihi sesama seperti diri sendiri, memang lebih penting daripada semua kurban bakaran dan persembahan<sup>b</sup>.”

<sup>34</sup> Kemudian, ketika Yesus melihat bahwa orang itu menjawab dengan bijaksana, Ia berkata kepadanya, “Engkau tidak jauh dari Kerajaan Allah.” Sesudah itu, tidak ada lagi orang yang berani bertanya kepada Yesus.

### Kristus adalah Tuhan

(Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44)

<sup>35</sup> Dan, sambil mengajar di Bait Allah, Yesus berkata, “Bagaimana bisa ahli-ahli Taurat berkata bahwa Kristus adalah anak Daud? <sup>36</sup> Daud sendiri berkata di dalam Roh Kudus,

‘Tuhan berkata kepada Tuanku:  
Duduklah di sebelah kanan-Ku,  
sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu  
di bawah kaki-Mu.’ Mazmur 110:1

<sup>37</sup> Daud sendiri menyebut Kristus sebagai ‘Tuhan’. Jadi, bagaimana mungkin Kristus adalah anaknya?” Dan, orang banyak mendengarkan-Nya dengan senang.

### Yesus Mengecam Guru Taurat

(Mat. 23:1-36; Luk. 20:45-47)

<sup>38</sup> Dalam pengajaran-Nya, Yesus berkata, “Hati-hatilah terhadap ahli-ahli Taurat, yang suka berjalan-jalan memakai jubah panjang dan suka menerima salam penghormatan di tempat-tempat umum, <sup>39</sup> dan mempunyai tempat duduk terhormat di sinagoge-sinagoge dan tempat-tempat kehormatan

dalam perjamuan-perjamuan. <sup>40</sup> Mereka yang merampas rumah-rumah para janda dan sebagai dalih berdoa yang panjang-panjang. Mereka akan menerima hukuman yang lebih berat.”

### Persembahan Sejati

(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

<sup>41</sup> Kemudian, Yesus duduk berhadapan dengan kotak persembahan<sup>c</sup> dan mengamati orang-orang yang memasukkan uang ke dalam kotak persembahan itu. Banyak orang kaya yang memasukkan dalam jumlah besar. <sup>42</sup> Kemudian, seorang janda miskin datang dan memasukkan 2 keping uang logam, yang senilai dengan 1 sen<sup>d</sup>.

<sup>43</sup> Lalu, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, janda miskin ini telah memasukkan lebih banyak ke dalam kotak persembahan itu daripada semua orang lainnya. <sup>44</sup> Sebab, mereka semua memberi dari kelimpahan mereka, tetapi janda miskin itu, memberi dari kemiskinannya, memberi semua yang ia miliki, yaitu semua nafkahnya.”

**13**

<sup>•1</sup> Kristus menubuatkan kehancuran bait Suci;

<sup>•9</sup> penganiayaan demi Injil;

<sup>•10</sup> bahwa Injil harus disebarluaskan ke semua bangsa;

<sup>•14</sup> bahwa malapetaka yang hebat akan terjadi pada orang Yahudi;

<sup>•24</sup> dan cara kedatangan-Nya untuk menghakimi;

<sup>•32</sup> Waktunya tidak ada seorang pun yang tahu, setiap orang harus berjaga-jaga dan berdoa, supaya kita tidak didapati sedang tidak terjaga ketika Dia datang kepada masing-masing orang melalui kematian.

## KHOTBAH YESUS TENTANG AKHIR ZAMAN

### PASAL 13

#### Bait Allah akan Dihancurkan

(Mat. 24:1-2; Luk. 21:5-6)

<sup>1</sup> Lalu, ketika Yesus meninggalkan Bait Allah, salah seorang murid-Nya berkata kepada-Nya, “Guru, lihat betapa indahnyanya batu-batu dan betapa indahnyanya bangunan-bangunan ini!”

<sup>2</sup> Maka, Yesus menjawabnya, “Apakah kamu melihat bangunan-bangunan yang megah ini? Tidak ada satu batu pun yang akan tinggal di atas batu lainnya yang tidak akan dirobohkan.”

<sup>Y</sup>12:29 **Israel**: Bangsa Yahudi. Lih. **Israel** di Daftar Istilah.

<sup>z</sup>12:29-30 Bc. Ul. 6:4-5.

<sup>a</sup>12:31 Bc. Im. 19:18.

<sup>b</sup>12:33 **semua kurban ... persembahan**: Menurut tradisi agama Yahudi, setiap orang Israel harus mempersembahkan berbagai macam kurban, seperti kurban bakaran, kurban sajian, kurban penghapus dosa, dll.

<sup>c</sup>12:41 **kotak persembahan**: Kotak khusus yang diletakkan di sinagoge. Tempat orang-orang memberikan persembahan mereka kepada Tuhan.

<sup>d</sup>12:42 **satu sen**: Uang logam tembaga. Merupakan nilai uang logam paling kecil.

### Awal Mula Penderitaan

(Mat. 24:3-14; Luk. 21:7-19)

<sup>3</sup> Dan, sementara Yesus sedang duduk di atas Bukit Zaitun yang menghadap Bait Allah, Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, dan Andreas bertanya kepada Yesus sendirian, <sup>4</sup> “Beritahu kami, kapan hal-hal itu akan terjadi, dan apa yang akan menjadi tanda bahwa semua itu akan segera berakhir?”

<sup>5</sup> Lalu, Yesus mulai berkata kepada mereka, “Berhati-hatilah agar tidak ada orang yang menyesatkan kamu. <sup>6</sup> Banyak orang akan datang dalam nama-Ku, berkata, ‘Akulah Dia.’<sup>e</sup> Dan, mereka akan menyesatkan banyak orang. <sup>7</sup> Ketika kamu mendengar tentang peperangan dan berita-berita tentang perang, jangan takut. Hal-hal ini harus terjadi, tetapi akhir dari semuanya belum terjadi. <sup>8</sup> Sebab, bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan. Akan terjadi gempa bumi di berbagai tempat; akan ada kelaparan. Inilah permulaan dari rasa sakit melahirkan<sup>f</sup>.”

<sup>9</sup> Namun, jagalah dirimu. Sebab, mereka akan menyerahkanmu kepada pengadilan, dan kamu akan dipukuli di sinagoge-sinagoge dan kamu akan berdiri di hadapan Sanhedrin<sup>g</sup> dan raja-raja karena Aku, sebagai kesaksian bagi mereka. <sup>10</sup> Dan, Injil harus lebih dahulu diberitakan kepada semua bangsa. <sup>11</sup> Dan, ketika mereka membawamu dan menyerahkanmu, janganlah khawatir dulu dengan apa yang harus kamu katakan, tetapi katakanlah apa pun yang dikaruniakan kepadamu saat itu karena bukan kamu yang berbicara, melainkan Roh Kudus.

<sup>12</sup> Dan, seorang saudara akan menyerahkan saudaranya pada kematian, dan ayah kepada anaknya. Anak-anak akan bangkit melawan orang tuanya dan membunuh mereka. <sup>13</sup> Dan, kamu akan dibenci oleh semua orang karena nama-Ku. Akan tetapi, orang yang tetap bertahan sampai akhir akan diselamatkan.”

### Hal Jahat yang Menyebabkan Kehancuran

(Mat. 24:15-28; Luk. 21:20-24)

<sup>14</sup> “Namun, ketika kamu melihat pembinasanya<sup>h</sup> berdiri di tempat yang tidak seharusnya (para pembaca hendaknya mengerti)<sup>i</sup>, mereka yang ada di Yudea harus lari ke pegunungan. <sup>15</sup> Orang yang berada di atap rumah jangan turun atau masuk ke dalam rumah untuk mengambil apa pun di dalam rumahnya. <sup>16</sup> Dan, orang yang berada di ladang, jangan berbalik

untuk mengambil buahnya. <sup>17</sup> Celakalah mereka yang sedang hamil dan mereka yang sedang menyusui bayi-bayinya pada hari-hari itu. <sup>18</sup> Berdoalah agar hal-hal ini tidak terjadi pada musim dingin. <sup>19</sup> Sebab, pada hari-hari itu akan terjadi waktu penderitaan besar yang belum pernah terjadi sejak permulaan penciptaan, yang Tuhan ciptakan sampai sekarang, dan tidak akan pernah terjadi lagi. <sup>20</sup> Dan, jika Tuhan tidak mempersingkat hari-hari itu, tidak akan ada seorang pun yang diselamatkan. Akan tetapi, demi yang dipilih, yang telah Ia pilih, Ia mempersingkat hari-hari itu. <sup>21</sup> Kemudian, jika ada orang yang berkata kepadamu, ‘Lihat, Kristus ada di sini!’ Atau, ‘Lihat, Dia ada di sana!’ Jangan mempercayainya. <sup>22</sup> Sebab, mesias-mesias palsu dan nabi-nabi palsu akan bangkit dan menunjukkan tanda-tanda dan keajaiban-keajaiban<sup>k</sup> untuk menyesatkan, yang jika mungkin, bahkan orang-orang pilihan. <sup>23</sup> Waspadalah! Aku sudah memberitahukan semua ini kepadamu sebelumnya.

<sup>24</sup> Namun, pada hari-hari itu, setelah terjadi masa penderitaan besar,

‘Matahari akan menjadi gelap,

dan bulan tidak akan bersinar.

<sup>25</sup> Bintang-bintang akan berjatuh dari langit, dan kuasa-kuasa di langit akan diguncangkan.”

Yesaya 13:10; 34:4

### Kedatangan Anak Manusia

(Mat. 24:30-36; Luk. 21:27-33)

<sup>26</sup> “Kemudian, mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam awan-awan dengan kuasa dan kemuliaan yang besar. <sup>27</sup> Lalu, Ia akan mengutus malaikat-malaikat dan mengumpulkan yang dipilih dari keempat arah mata angin, dari ujung-ujung bumi sampai ke ujung-ujung langit.

<sup>28</sup> “Belajarlah dari perumpamaan pohon ara: ketika dahan-dahannya sudah melunak dan daun-daunnya keluar, maka kamu tahu bahwa musim panas sudah dekat. <sup>29</sup> Begitu juga dengan kamu, apabila kamu melihat hal-hal ini terjadi, ketahuilah bahwa Ia sudah dekat, di ambang pintu. <sup>30</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, generasi ini tidak akan berlalu sampai semua ini terjadi. <sup>31</sup> Langit dan bumi akan berlalu, tetapi firman-Ku tidak akan pernah berlalu.”

<sup>e</sup>13:6 **Akulah Dia**: Berarti, “Sang terpilih yang diutus dari Allah”. Bc. Mat 24:5 dan lih. **Mesias** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>13:8 **rasa sakit melahirkan**: Penderitaan.

<sup>g</sup>13:9 **Sanhedrin**: Lih. **Sanhedrin** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>13:14 **pembinasanya** keji: Bc. Dan. 9:27; 11:31; 12:11.

<sup>i</sup>13:14 **para pembaca ... mengerti**: Penulis ingin pembaca menyadari bahwa sebenarnya ia sedang berbicara tentang pasukan Romawi yang akan menghancurkan Yerusalem, tetapi ia tidak ingin menuliskannya secara terbuka. Bc. Luk. 21:20.

<sup>j</sup>13:22 **nabi palsu**: Lih. **Nabi palsu** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>13:22 **tanda-tanda serta keajaiban-keajaiban**: Perbuatan-perbuatan menakutkan yang dilakukan dengan kuasa Iblis.

### Berhati-Hati dan Bersiap-Siaplah

**32** “Akan tetapi, tentang hari atau jam itu, tidak ada seorang pun yang tahu, tidak juga malaikat-malaikat di surga, bahkan tidak juga Anak, hanya Bapa. **33** Waspadalah, berjaga-jagalalah. Sebab, kamu tidak tahu kapan waktunya akan datang. **34** Hal ini seperti orang yang sedang melakukan perjalanan. Ketika ia meninggalkan rumah dan memberi kuasa kepada pelayan-pelayannya, dengan pekerjaannya masing-masing, dan juga memerintahkan penjaga pintu untuk tetap berjaga-jaga. **35** Karena itu, berjaga-jagalalah karena kamu tidak tahu kapan tuan rumah itu akan datang, sore hari, atau tengah malam, atau waktu ayam berkokok, atau pagi-pagi buta, **36** jangan sampai ia tiba-tiba datang dan mendapati kamu sedang tidur. **37** Apa yang Aku katakan kepadamu ini, Aku katakan kepada semua orang: ‘Berjaga-jagalalah!’”

# 14

<sup>1</sup> Persekongkalan menentang Kristus.

<sup>3</sup> Pengurapan minyak mahal di atas kepala-Nya oleh seorang wanita.

<sup>10</sup> Yudas menjual Tuannya demi uang.

<sup>12</sup> Kristus menubuatkan bagaimana Dia akan dikhianati oleh seorang murid-Nya;

<sup>22</sup> setelah jamuan makan Paskah disiapkan, dan dimakan, mengadakan perjamuan terakhir-Nya;

<sup>26</sup> menyatakan bahwa semua murid-Nya akan terserak, dan tentang penyangkalan Petrus.

<sup>43</sup> Yudas mengkhianati-Nya dengan sebuah ciuman.

<sup>46</sup> Dia ditangkap di taman;

<sup>53</sup> dituduh bersalah dan dikutuki oleh Mahkamah Agama;

<sup>65</sup> diejek dan diolok-olok oleh mereka;

<sup>66</sup> dan tiga kali penyangkalan Petrus.

### Rencana untuk Membunuh Yesus

(Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

**1** Hari Raya Paskah<sup>1</sup> dan Hari Raya Roti Tidak Beragi<sup>m</sup> berlangsung dua hari lagi, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat sedang mencari cara untuk menangkap Yesus dengan tipu muslihat dan membunuh-Nya. **2** Sebab, mereka berkata, “Jangan selama hari raya agar jangan terjadi keributan di antara rakyat.”

### Seorang Perempuan Mengurapi Yesus

(Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8)

**3** Sementara Yesus ada di Betania, di rumah Simon si Kusta, ketika sedang duduk<sup>n</sup> di meja makan, datanglah seorang perempuan dengan sebuah guci kecil dari baru pualam berisi minyak wangi dari

narwastu<sup>o</sup> yang murni dan mahal. Ia memecahkan guci itu dan menuangkannya ke atas kepala Yesus.

**4** Akan tetapi, ada beberapa orang yang berkata dengan kesal satu sama lain, “Mengapa memboroskan minyak wangi seperti itu?” **5** Sebab, minyak ini bisa dijual 300 dinar lebih dan dapat diberikan kepada orang miskin.” Dan, mereka pun memarahi perempuan itu.

**6** Namun, Yesus berkata, “Biarkan dia. Mengapa kamu menyusahkan dia? Ia telah melakukan perbuatan yang baik bagi-Ku. **7** Sebab, kamu selalu mempunyai orang miskin bersamamu, dan kapan pun kamu mau, kamu bisa melakukan perbuatan baik bagi mereka. Akan tetapi, kamu tidak akan selalu mempunyai Aku. **8** Perempuan ini sudah melakukan apa yang ia bisa. Ia mengurapi<sup>p</sup> tubuh-Ku lebih dahulu untuk penguburan. **9** Aku mengatakan kepadamu yang sebenarnya, di mana Injil diberitakan di seluruh dunia, apa yang telah diperbuat perempuan itu juga akan dikatakan sebagai peringatan akan dia.”

### Yudas Setuju Membantu Musuh Yesus

(Mat. 26:14-16; Luk. 22:3-6)

**10** Kemudian, Yudas Iskariot, salah satu dari kedua belas murid, pergi kepada imam-imam kepala untuk menyerahkan<sup>q</sup> Yesus kepada mereka. **11** Ketika mereka mendengarnya, mereka senang dan berjanji memberi Yudas uang. Karena itu, Yudas mencari kesempatan yang baik untuk menyerahkan-Nya.

### Hidangan Paskah

(Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

**12** Pada hari pertama Hari Raya Roti Tidak Beragi, ketika mereka mengurbankan anak domba Paskah<sup>r</sup>, murid-murid Yesus bertanya kepada-Nya, “Ke manakah Engkau kehendaki kami untuk pergi menyiapkan bagi-Mu makan Paskah?”

**13** Lalu, ia menyuruh dua orang murid-Nya dan berkata kepada mereka, “Pergilah ke kota, dan seorang laki-laki yang sedang membawa kendi berisi air akan menemuiimu. Ikutilah dia, **14** dan ke mana saja ia masuk, katakan kepada pemilik rumah, ‘Guru berkata: Di manakah ruangan tempat Aku dapat makan Paskah bersama murid-murid-Ku?’ **15** Lalu, ia akan menunjukkan kepadamu sebuah ruangan besar di lantai atas yang sudah berperabot dan siap sedia. Siapkanlah perjamuan bagi kita di sana.”

**16** Kemudian, murid-murid pun pergi dan sampai di kota. Di sana, mereka mendapat tempat seperti

<sup>1</sup>14:1 Hari Raya Paskah: Lih. Paskah di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>14:1 Hari Raya Roti Tidak Beragi: Lih. Hari Raya Roti Tidak Beragi di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>14:3 duduk: Menurut budaya Yahudi pada masa itu, duduk berarti setengah berbaring dan bertumpu pada siku.

<sup>o</sup>14:3 narwastu: Sejenis tumbuhan yang harum.

<sup>p</sup>14:8 mengurapi: Menuangkan minyak wangi.

<sup>q</sup>14:10 menyerahkan: Berarti, “mengkhianati”.

<sup>r</sup>14:12 domba Paskah: Dalam setiap perayaan Paskah, domba selalu dikurbankan (Bc. Kel. 12:3-9).

yang Yesus katakan kepada mereka, lalu mereka menyiapkan Paskah.

<sup>17</sup> Ketika hari malam, datanglah Yesus bersama kedua belas murid. <sup>18</sup> Dan, pada waktu mereka sedang duduk dan makan, Yesus berkata, "Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, salah seorang dari antara kamu, yang sedang makan bersama dengan Aku, akan mengkhianati-Ku."

<sup>19</sup> Mereka mulai dibuat sedih dan berkata kepada-Nya satu demi satu, "Pasti bukan aku, kan?"

<sup>20</sup> Yesus berkata kepada mereka, "Ia adalah salah satu dari dua belas murid, orang yang mencelupkan roti bersama Aku ke dalam mangkuk. <sup>21</sup> Sebab, Anak Manusia akan pergi, seperti yang sudah tertulis tentang Dia, tetapi celakalah orang yang olehnya Anak Manusia dikhianati! Akan lebih baik bagi orang itu jika ia tidak pernah dilahirkan."

### Peringatan akan Tubuh dan Darah Kristus

(Mat. 26:26-30; Luk. 22:15-20; I Kor. 11:23-25)

<sup>22</sup> Ketika mereka sedang makan, Yesus mengambil roti, dan setelah memberkati, Ia memecah-mecahkannya dan memberikannya kepada mereka, serta berkata, "Ambillah, ini tubuh-Ku."

<sup>23</sup> Dan, Ia mengambil cawan, dan mengucap syukur. Ia memberikannya kepada mereka, dan mereka semua minum dari cawan itu.

<sup>24</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, "Inilah darah-Ku, darah perjanjian<sup>s</sup>, yang dituangkan bagi banyak orang. <sup>25</sup> Aku mengatakan kepadamu yang sebenarnya, Aku tidak akan minum lagi hasil buah dari pohon anggur, sampai pada hari ketika Aku meminum yang baru di dalam Kerajaan Allah."

<sup>26</sup> Setelah menyanyikan sebuah lagu rohani, mereka pun pergi ke Bukit Zaitun.

### Murid-Murid Yesus akan Meninggalkan-Nya

(Mat. 26:31-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

<sup>27</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Kamu semua akan meninggalkan Aku<sup>t</sup>, karena ada tertulis<sup>u</sup>,

'Aku akan menyerang gembala,  
dan domba-domba itu akan tercerai-berai.'

Zakharia 13:7

<sup>28</sup> Akan tetapi, sesudah Aku dibangkitkan, Aku akan pergi ke Galilea mendahului kamu."

<sup>29</sup> Namun, Petrus berkata kepada-Nya, "Sekalipun mereka semua meninggalkan-Mu, tetapi aku tidak."

<sup>30</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, "Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, malam ini, sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan menyangkal Aku tiga kali."

<sup>31</sup> Akan tetapi, Petrus bersikeras menjawab, "Sekalipun aku harus mati bersama Engkau, aku tidak akan menyangkal Engkau!" Dan, mereka semua mengatakan hal yang sama.

### Yesus Berdoa di Taman Getsemani

(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

<sup>32</sup> Kemudian, sampailah mereka di suatu tempat bernama Getsemani, dan Ia berkata kepada murid-murid-Nya, "Duduklah di sini sementara Aku berdoa." <sup>33</sup> Dan, Ia membawa serta Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes bersama-Nya, dan mulai menjadi sangat takut dan tertekan. <sup>34</sup> Lalu, kata-Nya kepada mereka, "Jiwa-Ku sangat sedih, bahkan sampai hampir mati. Tetaplah tinggal di sini dan berjaga-jagalalah."

<sup>35</sup> Maka, setelah menjauh sedikit, Ia bersujud di atas tanah dan berdoa, jika mungkin, saat itu berlalu dari pada-Nya. <sup>36</sup> Dan, Ia berkata, "Abba<sup>v</sup>, Bapa, segala sesuatu mungkin bagi-Mu. Ambillah cawan<sup>w</sup> ini dari-Ku. Namun, bukan apa yang Aku kehendaki, melainkan apa yang Engkau kehendaki."

<sup>37</sup> Kemudian, Ia datang kembali dan mendapati murid-murid-Nya sedang tidur, dan Ia berkata kepada Petrus, "Simon, mengapa kamu tidur? Tidak bisakah kamu berjaga-jaga selama satu jam? <sup>38</sup> Berjaga-jagalalah dan berdoa supaya kamu tidak jatuh ke dalam pencobaan. Roh memang penurut, tetapi daging lemah."

<sup>39</sup> Dan lagi, Ia pergi dan berdoa dengan mengucapkan perkataan yang sama. <sup>40</sup> Dan lagi, Ia datang dan mendapati mereka sedang tidur karena mata mereka sangat berat, dan mereka tidak tahu harus menjawab apa kepada-Nya.

<sup>41</sup> Sesudah itu, Yesus datang untuk ketiga kalinya dan berkata kepada mereka, "Kamu masih tidur dan beristirahat? Cukup, saatnya sudah tiba. Lihat, Anak Manusia diserahkan ke dalam tangan orang-orang berdosa. <sup>42</sup> Bangunlah, mari kita pergi. Lihat, yang menyerahkan Aku sudah mendekat."

### Yesus Ditangkap

(Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 13:3-12)

<sup>43</sup> Segera sesudah itu, sementara Yesus masih berbicara, Yudas, salah seorang dari kedua belas murid, datang bersama orang banyak dengan pedang

<sup>s</sup>14:24 perjanjian: Lih. Perjanjian di Daftar Istilah.

<sup>t</sup>14:27 meninggalkan Aku: Secara literal, "tersandung karena Aku".

<sup>u</sup>14:27 tertulis: Maksudnya adalah tertulis di dalam Kitab Suci.

<sup>v</sup>14:36 Abba: Bahasa Aram yang biasa digunakan seorang anak memanggil ayahnya.

<sup>w</sup>14:36 cawan: Sebuah simbol penderitaan.

dan penting, diutus oleh imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan tua-tua bangsa Yahudi.

<sup>44</sup> Dia yang menyerahkan telah memberi mereka suatu tanda, katanya, “Orang yang akan aku cium, Dialah Orangnya. Tangkap Dia dan bawa Dia pergi di bawah pengawasan.” <sup>45</sup> Dan, ketika Yudas sampai, ia segera mendekati Yesus dan berkata, “Rabi!” Lalu, ia mencium Yesus. <sup>46</sup> Kemudian, mereka memegang Yesus dan menangkap-Nya. <sup>47</sup> Namun, salah satu dari mereka yang berdiri, mencabut pedangnya dan menyerang pelayan Imam Besar<sup>x</sup>, lalu memotong telinganya. <sup>48</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Apakah kamu datang dengan pedang dan penting untuk menangkap Aku seperti seorang perampok? <sup>49</sup> Setiap hari, Aku bersama denganmu di Bait Allah sambil mengajar, tetapi kamu tidak menangkap Aku. Namun, hal ini terjadi supaya Kitab Suci dapat digenapi.” <sup>50</sup> Kemudian, mereka semua meninggalkan-Nya dan melarikan diri.

<sup>51</sup> Ada seorang pemuda yang mengikuti Yesus, hanya memakai kain lenan<sup>y</sup> pada tubuhnya. Dan, mereka menangkapnya, <sup>52</sup> tetapi ia meninggalkan kain lenan itu dan melarikan diri dengan telanjang.

#### Yesus di Hadapan Pemimpin Yahudi

(Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

<sup>53</sup> Kemudian, mereka membawa Yesus kepada Imam Besar. Dan, semua imam kepala, dan tua-tua, dan ahli-ahli Taurat<sup>z</sup> berkumpul bersama. <sup>54</sup> Dan, Petrus mengikuti Yesus dari jauh, sampai ke halaman rumah Imam Besar. Di sana, ia duduk bersama para pengawal sambil menghangatkan diri di perapian.

<sup>55</sup> Para imam kepala dan semua Mahkamah Agama terus mencari kesaksian untuk melawan Yesus supaya mereka dapat membunuh-Nya, tetapi mereka tidak menemukan apa-apa. <sup>56</sup> Sebab, banyak orang memberikan kesaksian palsu untuk melawan-Nya, tetapi kesaksian mereka tidak sesuai satu sama lain.

<sup>57</sup> Kemudian, beberapa orang berdiri dan memberi kesaksian palsu untuk melawan Yesus, katanya, <sup>58</sup> “Kami mendengar Dia berkata, ‘Aku akan merobohkan Bait Allah buatan tangan manusia, dan dalam tiga hari, Aku akan membangun yang lainnya, yang tidak dibuat dengan tangan.’” <sup>59</sup> Namun, untuk hal ini pun kesaksian mereka tidak sesuai satu sama lain.

<sup>60</sup> Lalu, Imam Besar berdiri di tengah-tengah mereka dan bertanya kepada Yesus, “Apakah kamu

tidak memberi jawaban kepada orang-orang yang bersaksi melawan Engkau.” <sup>61</sup> Akan tetapi, ia tetap diam dan tidak menjawab. Lagi, Imam Besar bertanya kepada Yesus dan berkata, “Apakah Engkau Mesias<sup>a</sup>, Anak Allah yang Terpuji?”

<sup>62</sup> Dan, Yesus berkata, “Akulah Dia, dan kamu akan melihat Anak Manusia duduk di sebelah kanan<sup>b</sup> Yang Mahakuasa dan datang bersama dengan awan-awan di langit.”

<sup>63</sup> Lalu, sambil merobek jubahnya<sup>c</sup>, Imam Besar berkata, “Mengapa kita masih perlu saksi lagi? <sup>64</sup> Kamu telah mendengar hujatan. Apa keputusanmu?” Dan, mereka semua menghukum-Nya dengan hukuman mati. <sup>65</sup> Beberapa orang mulai meludahi Dia, dan menutup muka-Nya, dan memukul Dia, dan berkata, “Bernubuatlah<sup>d</sup>!” Para pengawal juga menyerang dan meninju-Nya.

#### Petrus Tidak Mengakui Yesus

(Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Dan, sementara Petrus masih ada di bawah halaman rumah Imam Besar, salah seorang pelayan perempuan Imam Besar datang. <sup>67</sup> Dan, melihat Petrus sedang menghangatkan diri, pelayan itu menatapnya dan berkata, “Kamu juga bersama Yesus, Orang Nazaret itu.”

<sup>68</sup> Namun, Petrus menyangkal sambil berkata, “Aku tidak tahu dan tidak mengerti apa yang kamu bicarakan.” Maka, ia pergi ke pintu gerbang, dan ayam jantan berkokok<sup>e</sup>.

<sup>69</sup> Dan, pelayan perempuan itu melihat Petrus sekali lagi, dan mulai berkata lagi kepada orang-orang yang berdiri, “Orang ini adalah salah satu dari mereka.” <sup>70</sup> Akan tetapi, ia menyangkalnya lagi. Dan, tidak lama kemudian, orang-orang yang berdiri berkata lagi kepada Petrus, “Kamu pasti salah satu dari mereka karena kamu juga orang Galilea.”

<sup>71</sup> Namun, ia mulai mengutuk dan bersumpah, “Aku tidak kenal Orang yang kamu bicarakan!”

<sup>72</sup> Segera, ayam jantan berkokok untuk kedua kalinya. Maka, Petrus teringat akan apa yang telah Yesus katakan kepadanya, “Sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan menyangkal Aku tiga kali.” Lalu, Petrus tidak dapat menahan tangis.

**15**

<sup>•1</sup> Yesus dikait, dan diadili di hadapan Pilatus.

<sup>•6</sup> Karena permintaan orang banyak, pembunuh Barabas dibebaskan, dan Yesus dihukum salib.

<sup>•16</sup> Dia dimahkotai duri, diludahi, dan diolok-olok;

<sup>x</sup>14:47 imam besar: Lih. **Imam besar** di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>14:51 kain lenan: Kain halus yang terbuat dari kulit batang rami. Pada zaman itu, tenunan lenan merupakan barang mewah.

<sup>z</sup>14:53 imam kepala ... Taurat: Mereka adalah anggota Sanhedrin (dewan Yahudi). Lih. **Sanhedrin** di Daftar Istilah.

<sup>a</sup>14:61 Mesias: Lih. **Mesias** di Daftar Istilah.

<sup>b</sup>14:62 duduk di sebelah kanan: Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan).

<sup>c</sup>14:63 merobek jubah: Tindakan yang menunjukkan bahwa ia marah besar.

<sup>d</sup>14:65 Bernubuatlah: Menyampaikan wahyu dari Allah, biasanya melalui para nabi. Lih. **Nubuat** di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>14:68 dan ayam pun berkokok: Dalam beberapa salinan Yunani, kalimat ini tidak ada.

- 21 hampir pinggan memanggul salib-Nya;
- 27 digantung di tengah-tengah dua penjahat;
- 29 menderita dihina oleh orang-orang Yahudi;
- 39 namun diakui oleh kepala pasukan sebagai Anak Allah;
- 42 dan dikubur dengan terhormat oleh Yusuf.

### Gubernur Pilatus Memeriksa Yesus

(Mat. 27:1-2, 11-14; Luk. 23:1-5; Yoh. 18:28-38)

<sup>1</sup> Pagi-pagi sekali, imam-imam kepala mengadakan sebuah perundingan dengan para tua-tua, dan ahli-ahli Taurat, serta semua Sanhedrin. Dan, mereka mengikat Yesus, membawa-Nya pergi, dan menyerahkan-Nya kepada Pilatus.

<sup>2</sup> Lalu, Pilatus bertanya kepada-Nya, “Apakah Engkau Raja orang Yahudi?” Dan, Ia menjawabnya, “Engkau yang mengatakannya.”

<sup>3</sup> Setelah itu, para imam kepala menuduh Yesus bertubi-tubi. <sup>4</sup> Dan, Pilatus bertanya lagi kepada-Nya, “Apakah kamu tidak menjawabnya? Lihat, berapa banyak tuduhan mereka untuk melawan-Mu.”

<sup>5</sup> Akan tetapi, Yesus tidak lagi menjawab sehingga Pilatus heran.

### Pilatus Gagal Membebaskan Yesus

(Mat. 27:15-31; Luk. 23:13-25; Yoh. 18:39-19:16)

<sup>6</sup> Pada Hari Raya Paskah, Pilatus biasa membebaskan bagi mereka seorang tahanan yang mereka minta. <sup>7</sup> Dan, ada seorang bernama Barabas telah ditahan bersama para pemberontak yang melakukan pembunuhan dalam sebuah pemberontakan. <sup>8</sup> Orang banyak datang dan mulai meminta kepada Pilatus untuk melakukan seperti kebiasaan yang ia lakukan bagi mereka.

<sup>9</sup> Dan, Pilatus menjawab mereka dengan berkata, “Apakah kamu ingin supaya aku membebaskan bagimu Raja orang Yahudi ini?” <sup>10</sup> Sebab, ia tahu bahwa para imam kepala telah menyerahkan Yesus karena iri hati. <sup>11</sup> Akan tetapi, imam-imam kepala malah mempengaruhi orang banyak agar meminta Pilatus membebaskan Barabas.

<sup>12</sup> Lalu, Pilatus berkata lagi kepada mereka, “Jadi, apa yang harus aku lakukan dengan Orang yang kamu sebut Raja orang Yahudi ini?”

<sup>13</sup> Maka, mereka berteriak-teriak lagi, “Salibkan Dia!”

<sup>14</sup> Kemudian, Pilatus berkata kepada mereka, “Mengapa? Kejahatan apa yang telah Ia lakukan?” Namun, mereka berteriak-teriak lebih keras lagi, “Salibkan Dia!”

<sup>15</sup> Karena ingin memuaskan hati orang banyak, maka Pilatus melepaskan bagi mereka Barabas, dan setelah mencambuk-Nya, ia menyerahkan-Nya untuk disalibkan.

### Tentara Pilatus Mengejek dan Menyiksa Yesus

(Mat. 27:27-31; Yoh. 19:2-3)

<sup>16</sup> Dan, para prajurit membawa Yesus masuk ke istana, yaitu gedung pengadilan<sup>f</sup>, dan mereka memanggil seluruh pasukan<sup>g</sup> berkumpul. <sup>17</sup> Lalu, mereka memakaikan-Nya jubah ungu<sup>h</sup>, dan setelah menganyam sebuah mahkota berduri, mereka memakaikannya kepada Yesus. <sup>18</sup> Kemudian, mereka mulai menyampaikan salam kepada-Nya, “Salam, Raja orang Yahudi!” <sup>19</sup> Dan, mereka memukul kepala-Nya dengan sebuah buluh<sup>i</sup> dan meludahi-Nya, lalu sujud menyembah-Nya. <sup>20</sup> Setelah mereka mengolok-olok Yesus, mereka melepaskan jubah ungu dari Yesus, dan memakaikan pakaian-Nya sendiri. Lalu, mereka membawa Yesus keluar untuk menyalibkan-Nya.

### Yesus Disalibkan

(Mat. 27:32-44; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

<sup>21</sup> Dan, mereka memaksa orang yang sedang lewat, Simon orang Kirene, yang sedang datang dari desa, ayah dari Aleksander dan Rufus, untuk memikul salib-Nya. <sup>22</sup> Lalu, mereka membawa Yesus ke tempat bernama Golgota, yang artinya “Tempat Tengkorak”. <sup>23</sup> Mereka memberi-Nya anggur bercampur mur<sup>j</sup> tetapi Ia tidak mengambilya. <sup>24</sup> Kemudian, mereka menyalibkan Dia dan membagi-bagikan pakaian-Nya di antara mereka, sambil melempar undi<sup>k</sup> untuk menentukan bagian apa yang dapat diambil oleh masing-masing.

<sup>25</sup> Dan, saat itu jam ketiga<sup>l</sup> ketika mereka menyalibkan-Nya. <sup>26</sup> Dan, tulisan mengenai tuduhan terhadap Yesus tertulis, “Raja Orang Yahudi.” <sup>27</sup> Lalu, mereka menyalibkan dua orang perampok bersama dengan-Nya, seorang di sebelah kanan-Nya dan seorang di sebelah kiri-Nya. <sup>28</sup> Maka, tergenapilah Kitab Suci yang mengatakan, “Dan, Ia terhitung di antara orang-orang durhaka.”<sup>m</sup> <sup>29</sup> Kemudian,

<sup>f</sup>15:16 **gedung pengadilan**: “Praetorium” (Yun.). Sebuah istilah yang bisa mengacu kepada istana Herodes, yang merupakan markas pasukan Roma.

<sup>g</sup>15:16 **pasukan**: Sekelompok tentara Romawi yang terdiri atas sekitar enam ratus orang. Sekalipun demikian, jumlahnya berubah sesuai dengan situasi, dan dalam hal ini bisa jauh lebih sedikit.

<sup>h</sup>15:17 **jubah ungu**: Biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia yang mengaku sebagai seorang raja.

<sup>i</sup>15:19 **buluh**: Tanaman sejenis rumput tinggi. Batangnya kasar, ramping, dan beruas-ruas seperti bambu.

<sup>j</sup>15:23 **mur**: Kayu damar yang harum baunya dan biasanya dipakai untuk dupa. Dapat juga dipakai untuk mengurangi rasa sakit.

<sup>k</sup>15:24 **undi**: Lih. **Undi** di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>15:25 **jam ketiga**: Pukul sembilan pagi.

<sup>m</sup>15:28 Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 28.

orang-orang yang sedang lewat menghujat Yesus sambil menggelengkan kepala mereka dan berkata, “Hai! Engkau yang akan meruntuhkan Bait Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari, <sup>30</sup>selamatkanlah diri-Mu sendiri dan turunlah dari salib!”

<sup>31</sup>Begitu juga imam-imam kepala, bersama dengan para ahli Taurat, mengejek Yesus dengan berkata satu sama lain, “Ia menyelamatkan orang lain, tetapi Ia tidak dapat menyelamatkan diri-Nya sendiri! <sup>32</sup>Biarlah Mesias, Sang Raja Israel, sekarang turun dari salib supaya kita dapat melihat dan percaya.” Mereka yang disalibkan bersama dengan Yesus juga mencela Dia.

### Kematian Yesus

(Mat. 27:45-56; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)

<sup>33</sup>Pada saat jam keenam, terjadi kegelapan di seluruh tanah itu sampai pada jam kesembilan<sup>n</sup>. <sup>34</sup>Pada jam ke-9, Yesus berseru dengan suara yang keras, “*Eloi, Eloi, lama sabakhtani*,” yang artinya “Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?”<sup>o</sup>

<sup>35</sup>Dan, setelah mendengarnya, beberapa orang yang berdiri di dekat-Nya berkata, “Dengar! Ia memanggil Elia.”

<sup>36</sup>Lalu, seseorang berlari, dan mengisi sebuah spons<sup>p</sup> dengan anggur asam, dan menempatkannya pada sebuah buhuk, dan memberikannya kepada Yesus untuk minum, sambil berkata, “Biarlah kita lihat apakah Elia akan datang untuk menurunkan Dia.”

<sup>37</sup>Kemudian, Yesus berseru dengan suara keras dan mengembuskan napas terakhir-Nya.

<sup>38</sup>Saat itu, tirai<sup>q</sup> Bait Allah robek menjadi dua, dari atas sampai ke bawah. <sup>39</sup>Dan, ketika kepala pasukan, yang berdiri menghadap Yesus, melihat bagaimana Yesus mengembuskan napas terakhir-Nya, ia berkata, “Sungguh, orang ini adalah Anak Allah!”

<sup>40</sup>Di sana juga ada beberapa wanita yang melihat dari jauh, di antara mereka adalah Maria Magdalena, dan Maria ibu Yakobus Muda<sup>r</sup> dan Yoses, serta Salome. <sup>41</sup>Ketika Yesus ada di Galilea, mereka mengikuti Dia dan melayani Dia. Dan, di sana ada banyak perempuan lainnya yang datang bersama Yesus ke Yerusalem.

### Yesus Dikuburkan

(Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

<sup>42</sup>Ketika hari sudah malam, karena hari itu adalah Hari Persiapan<sup>s</sup>, yaitu hari sebelum hari Sabat, <sup>43</sup>Yusuf orang Arimatea datang, seorang anggota Majelis Besar<sup>t</sup> yang dihormati, yang dirinya juga menanti-nantikan kedatangan Kerajaan Allah, memberanikan diri dan pergi kepada Pilatus dan meminta tubuh Yesus. <sup>44</sup>Pilatus terkejut mendengar bahwa Yesus sudah meninggal. Ia memanggil kepala pasukan dan bertanya padanya, apakah benar Yesus sudah meninggal. <sup>45</sup>Sesudah Pilatus tahu dari kepala pasukan, ia memberikan mayat itu kepada Yusuf. <sup>46</sup>Dan, Yusuf membelikan kain linen dan menurunkan mayat Yesus, setelah membungkusnya dalam kain lenan itu, ia membaringkannya di dalam kuburan yang digali di bukit batu. Dan, ia menggulingkan sebuah batu ke pintu masuk kuburan. <sup>47</sup>Maria Magdalena dan Maria ibu Yoses melihat tempat mayat Yesus dibaringkan.

**16** •1 Seorang malaikat menyatakan kebangkitan Kristus kepada tiga wanita.

- 9 Kristus menampakkan diri kepada Maria Magdalena;
- 12 kepada dua orang yang sedang berjalan ke luar kota;
- 14 lalu kepada para murid;
- 15 yang diutus-Nya untuk memberitakan Injil;
- 19 dan naik ke surga.

### Berita Kebangkitan Yesus

(Mat. 28:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10)

<sup>1</sup>Dan, ketika hari Sabat berlalu, Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus, serta Salome, telah membeli rempah-rempah sehingga mereka dapat pergi dan meminyaki Yesus. <sup>2</sup>Pagi-pagi sekali, pada hari pertama minggu itu, ketika matahari terbit, mereka datang ke kuburan. <sup>3</sup>Mereka berkata satu sama lain, “Siapa yang akan menggulingkan batu<sup>u</sup> dari pintu masuk kuburan itu bagi kita?”

<sup>4</sup>Namun, setelah memandang ke atas, mereka melihat batu yang sangat besar itu sudah digulingkan. <sup>5</sup>Dan, setelah masuk ke dalam kuburan, mereka melihat seorang pemuda yang memakai jubah putih sedang duduk di sebelah kanan, dan mereka terkejut.

<sup>6</sup>Lalu, ia berkata kepada mereka, “Jangan terkejut, kamu mencari Yesus orang Nazaret yang telah disalibkan. Ia telah bangkit. Ia tidak ada di sini. Lihat

<sup>n</sup>15:33 jam keenam ... jam kesembilan: Antara pukul dua belas siang sampai pukul tiga sore.

<sup>o</sup>15:34 Bc. Mzm. 22:1.

<sup>p</sup>15:36 spons: Atau, bunga karang. Serupa bunga karang yang dapat mengisap air.

<sup>q</sup>15:38 tirai Bait Allah: Lih. Tirai Bait Allah di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>15:40 Yakobus Muda: Nama yang diberikan kepada Yakobus, anak Zebedeus, untuk membedakannya dengan Yakobus, anak Alfeus (saudara Yohanes).

<sup>s</sup>15:42 Hari Persiapan: Lih. Hari Persiapan di Daftar Kata.

<sup>t</sup>15:43 Majelis Besar: Bagian dari Sanhedrin. Lih. Sanhedrin di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>16:3 menggulingkan batu: Kuburan orang Yahudi berupa gua yang ditutup dengan batu besar.

tempat mereka membaringkan-Nya.<sup>7</sup> Akan tetapi, pergilah, katakan kepada murid-murid-Nya dan kepada Petrus bahwa Ia sedang mendahului kamu ke Galilea. Di sana, kamu akan bertemu Dia, seperti yang telah Ia katakan kepadamu.”

<sup>8</sup> Maka, mereka keluar dan melarikan diri dari kuburan itu karena mereka gemetar dan takjub, dan mereka tidak mengatakan apa-apa kepada siapa pun karena mereka ketakutan<sup>v</sup>. [Dan, segala sesuatu yang telah diperintahkan agar mereka katakan kepada Petrus dan teman-temannya, mereka sampaikan dengan singkat. Setelah itu, Yesus sendirilah yang mengutus mereka dari Timur sampai ke Barat, untuk menyatakan berita yang kudus dan yang tidak dapat binasa tentang keselamatan kekal.]

#### Beberapa Murid Melihat Yesus

(Mat. 28:9-10; Yoh. 20:11-18; Luk. 24:13-35)

<sup>9</sup> Maka, ketika Yesus bangkit pagi-pagi pada hari pertama dalam minggu itu, Ia pertama-tama muncul kepada Maria Magdalena yang darinya Yesus telah mengusir tujuh roh jahat.<sup>10</sup> Lalu, Ia pergi dan memberitahukan kepada mereka yang telah bersama dengan Yesus, sementara mereka sedang berduka dan menangis.<sup>11</sup> Dan, ketika mereka mendengar bahwa Yesus hidup dan telah dilihat olehnya, mereka tidak percaya.

<sup>12</sup> Setelah kejadian itu, Yesus juga muncul dalam bentuk lain kepada dua orang dari mereka<sup>w</sup> yang sedang berjalan menuju ke desa.<sup>13</sup> Lalu, mereka kembali dan memberitahukan kepada yang lainnya, tetapi mereka tidak mempercayainya.

#### Yesus Berbicara kepada Para Murid-Nya

(Mat. 28:16-20; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

<sup>14</sup> Setelah itu, Ia muncul sendiri kepada kesebelas murid-Nya ketika mereka sedang duduk makan dan

Ia menegur mereka karena ketidakpercayaan dan kekerasan hati mereka. Sebab, mereka tidak percaya kepada orang-orang yang telah melihat-Nya sesudah Ia bangkit.

<sup>15</sup> Dan, Ia berkata kepada mereka, “Pergilah ke seluruh dunia dan beritakanlah Injil kepada semua ciptaan.<sup>16</sup> Siapa yang sudah percaya dan sudah dibaptis akan diselamatkan, tetapi siapa tidak percaya akan dihukum.<sup>17</sup> Dan, tanda-tanda ini akan mengikuti mereka yang percaya: Dalam nama-Ku mereka akan mengusir roh-roh jahat; mereka akan berbicara dalam bahasa-bahasa baru;<sup>18</sup> mereka akan memegang ular dengan tangan mereka; dan jika mereka minum racun yang mematikan, hal itu tidak akan mencelakakan mereka; mereka akan meletakkan tangan mereka atas orang-orang sakit, dan orang-orang itu akan sembuh.”

#### Yesus Naik ke Surga

(Luk. 24:50-53; Kis. 1:9-11)

<sup>19</sup> Maka, setelah Tuhan Yesus mengatakannya kepada mereka, Ia terangkat ke surga dan duduk di sebelah kanan Allah.<sup>20</sup> Lalu, mereka pergi dan berkhotbah di mana-mana, sementara Tuhan bekerja bersama mereka dan meneguhkan firman-Nya melalui tanda-tanda yang menyertainya.

[[[ayt.co/Mrkj](http://ayt.co/Mrkj)]]



<sup>v</sup>16:8 Beberapa salinan Yunani mengakhiri Injil Markus dengan ay. 8 dan tidak menyertakan bagian dari Markus 16:8b-20.

<sup>w</sup>16:12 dua orang dari mereka: Dua murid yang berjalan ke Emaus (Bc. Luk. 24:13-32).



# INJIL LUKAS

**1** •1 Pendahuluan Lukas tentang seluruh kitab Injilnya.

•5 Pemberitahuan tentang Yohanes Pembaptis;

•26 dan Kristus.

•39 Nubuat tentang Elisabet dan Maria, tentang Kristus.

•57 Kelahiran dan sunat Yohanes.

•67 Nubuat tentang Zakharia, dan tentang Kristus,

•76 dan juga Yohanes.

## Lukas Menulis tentang Hidup Yesus

**1** Sudah ada banyak orang berusaha menyusun sebuah catatan tentang peristiwa-peristiwa yang telah terjadi di tengah-tengah kita, **2** seperti halnya catatan yang telah disampaikan kepada kita oleh orang-orang yang sejak semula telah menjadi saksi mata dan pemberita Firman. **3** Karena aku telah mempelajari semuanya dengan teliti dari awal, maka baiklah aku juga menuliskannya secara berurutan bagimu, wahai Teofilus yang mulia, **4** supaya engkau dapat mengetahui kebenaran tentang hal-hal yang telah diajarkan kepadamu.

## Pemberitahuan tentang Kelahiran Yohanes Pembaptis

**5** Pada masa pemerintahan Herodes<sup>x</sup>, raja Yudea<sup>y</sup>, ada seorang imam bernama Zakharia yang berasal dari kelompok imam Abia<sup>z</sup>. Istrinya berasal dari keturunan Harun<sup>a</sup>, dan namanya adalah Elisabet. **6** Zakharia dan Elisabet adalah orang-orang yang benar di mata Allah. Mereka hidup tak bercela, sesuai dengan semua hukum dan perintah Tuhan. **7** Akan tetapi, mereka tidak mempunyai anak karena Elisabet mandul, dan keduanya sudah sangat tua.

**8** Ketika tiba giliran rombongannya untuk bertugas, Zakharia mendapat tugas untuk menjadi imam di hadapan Allah. **9** Menurut kebiasaan keimaman, Zakharia terpilih berdasarkan undian untuk

masuk ke Bait Allah<sup>b</sup> dan membakar ukupan<sup>c</sup>. **10** Pada saat ukupan dipersembahkan, seluruh umat berdoa di luar.

**11** Tiba-tiba, malaikat Tuhan menampakkan diri kepada Zakharia dan berdiri di sebelah kanan altar ukupan. **12** Ketika melihat malaikat itu, Zakharia menjadi gemetar dan sangat ketakutan. **13** Akan tetapi, malaikat itu berkata kepadanya, “Jangan takut, Zakharia, sebab doa permohonanmu sudah didengar. Istrimu, Elisabet, akan melahirkan seorang anak laki-laki bagimu dan kamu akan menamainya Yohanes<sup>d</sup>. **14** Kamu akan bersukacita dan bergembira, dan banyak orang juga akan ikut bersukacita atas kelahirannya. **15** Ia akan menjadi besar di hadapan Tuhan dan tidak akan minum anggur atau minum minuman keras lainnya. Bahkan, sejak dari dalam kandungan ibunya, ia akan dipenuhi oleh Roh Kudus<sup>e</sup>.

**16** Ia akan membuat banyak orang Israel<sup>f</sup> berbalik kepada Tuhan, Allah mereka. **17** Ia akan berjalan mendahului Tuhan dengan roh dan kuasa Elia<sup>g</sup>, ‘untuk membuat hati bapa-bapa berbalik kepada anak-anak mereka’.<sup>h</sup>

Ia juga akan membuat orang-orang yang tidak taat untuk berbalik kepada hikmat orang-orang benar. Dengan demikian, ia mempersiapkan umat yang telah disediakan bagi Tuhan.”

**18** Zakharia berkata kepada malaikat itu, “Bagaimana aku bisa yakin bahwa hal itu benar? Sebab, aku ini sudah tua dan istriku juga sudah lanjut usia.”

**19** Malaikat itu menjawab, “Aku adalah Gabriel<sup>i</sup>, malaikat yang berdiri di hadapan Allah. Aku diutus untuk berbicara denganmu dan menyampaikan kabar baik ini kepadamu. **20** Namun, sekarang dengarlah! Kamu akan menjadi bisu dan tidak dapat berbicara

<sup>x</sup>1:5 Herodes: Yang dimaksud dalam ayat ini adalah Herodes Agung (Herodes I). Lih. Herodes I di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>1:5 Yudea: Transliterasi Yunani dari kata “Yehuda” dalam bahasa Ibrani.

<sup>z</sup>1:5 kelompok imam Abia: Salah satu dari dua puluh empat kelompok imam yang melayani ibadah masyarakat Yahudi kepada Allah (bc. 1 Taw. 24:1-19).

<sup>a</sup>1:5 Harun: Kakak laki-laki Musa yang ditunjuk Allah untuk menjadi juru bicara baginya (Kel. 4:14-16). Harun dan anak-anaknya adalah orang-orang pertama yang dipilih Allah untuk menjadi imam dalam Kemah Suci (Kel. 28-29). Selanjutnya, imam dalam bangsa Israel haruslah berasal dari keturunannya (Bil. 16:40).

<sup>b</sup>1:9 Bait Allah: Lih. Bait Allah di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>1:9 Ukupan: Campuran yang terdiri dari bahan-bahan yang berbau harum seperti getah mur, lawang, rasamala, dan kemenyan. Dipakai dengan cara dibakar untuk menghasilkan bau yang harum, sebagai persembahan bagi Tuhan.

<sup>d</sup>1:13 Yohanes: Lih. Yohanes Pembaptis di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>1:15 Roh Kudus: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>1:16 Israel: Lih. Israel di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>1:17 Elia: Lih. Elia di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>1:17 Kut. Mal. 4:6.

<sup>i</sup>1:19 Gabriel: Artinya, “Utusan Allah”. Salah satu dari dua malaikat yang disebutkan namanya dalam Alkitab. Malaikat ini pertama kali tercatat dalam kitab Daniel 8:15-26.

sampai pada hari ketika semua ini terjadi karena kamu tidak percaya pada perkataanku, yang akan digenapi pada waktunya.”

<sup>21</sup> Sementara itu, umat menunggu Zakharia. Mereka bertanya-tanya mengapa Zakharia berada terlalu lama di dalam Bait Allah. <sup>22</sup> Ketika keluar, Zakharia tidak dapat berbicara kepada mereka. Mereka pun tahu bahwa Zakharia telah mendapat penglihatan di dalam Bait Allah sebab ia terus-menerus membuat isyarat kepada mereka, tetapi tidak dapat berbicara. <sup>23</sup> Setelah jangka waktu tugas keimamannya berakhir, pulanglah Zakharia ke rumahnya.

<sup>24</sup> Setelah peristiwa itu, Elisabet hamil dan menyembunyikan diri selama lima bulan. Ia berkata, <sup>25</sup> “Inilah yang telah Tuhan lakukan kepadaku. Ia memerhatikanku dan menghapus aibku dari antara orang banyak!”

### Perawan Maria

<sup>26</sup> Pada waktu usia kehamilan Elisabet berusia enam bulan, Allah mengutus malaikat Gabriel ke sebuah kota di wilayah Galilea, yang bernama Nazaret.<sup>k</sup> <sup>27</sup> Ia diutus untuk menemui seorang perawan yang bertunangan<sup>l</sup> dengan seorang laki-laki yang bernama Yusuf, keturunan Daud<sup>m</sup>. Nama perawan itu adalah Maria. <sup>28</sup> Maka, malaikat itu datang kepada Maria dan berkata, “Salam, wahai engkau yang diberkati! Tuhan besertamu.”

<sup>29</sup> Mendengar perkataan itu, Maria menjadi heran. Ia bertanya-tanya dalam hatinya tentang arti salam itu.

<sup>30</sup> Maka malaikat itu berkata kepadanya, “Jangan takut, hai Maria, karena Allah telah memberikan kasih karunia-Nya kepadamu. <sup>31</sup> Dengarlah, engkau akan hamil dan melahirkan seorang Anak laki-laki, dan engkau akan menamai-Nya Yesus. <sup>32</sup> Ia akan menjadi besar dan akan disebut Anak Allah Yang Mahatinggi. Tuhan Allah akan memberi-Nya takhta Daud, nenek moyang-Nya. <sup>33</sup> Ia akan memerintah atas keturunan Yakub<sup>n</sup> untuk selama-lamanya dan kerajaan-Nya tidak akan pernah berakhir.”

<sup>34</sup> Lalu Maria berkata kepada malaikat itu, “Bagaimana hal ini akan terjadi sedangkan aku belum bersuami?”

<sup>35</sup> Malaikat itu menjawab dan berkata kepadanya, “Roh Kudus akan datang atasmu dan

kuasa Allah Yang Mahatinggi akan menaungimu. Itulah sebabnya, Anak yang akan lahir itu adalah kudus dan akan disebut Anak Allah. <sup>36</sup> Dan ketahuilah bahwa Elisabet, kerabatmu itu juga sedang mengandung pada usia tuanya. Ia yang dulu disebut mandul, sekarang sudah hamil selama enam bulan. <sup>37</sup> Sebab, tidak ada yang mustahil bagi Allah.”

<sup>38</sup> Maka, Maria berkata, “Sesungguhnya, aku ini hamba Tuhan. Terjadilah padaku seperti yang engkau katakan itu.” Kemudian, malaikat itu pergi meninggalkannya.

### Maria Mengunjungi Zakharia dan Elisabet

<sup>39</sup> Pada hari-hari itu, Maria bersiap-siap untuk segera pergi ke daerah pegunungan, ke suatu kota di Yehuda<sup>o</sup>. <sup>40</sup> Ia masuk ke rumah Zakharia dan memberi salam kepada Elisabet. <sup>41</sup> Ketika Elisabet mendengar salam dari Maria, anak di dalam kandungannya melompat dan Elisabet dipenuhi Roh Kudus.

<sup>42</sup> Kemudian Elisabet berseru dengan suara keras, “Diberkatalah engkau di antara semua perempuan, dan diberkatalah buah<sup>p</sup> kandunganmu. <sup>43</sup> Siapakah aku ini sehingga ibu Tuhanku datang kepadaku? <sup>44</sup> Sungguh, ketika suara salammu sampai ke telingaku, anak dalam kandunganku melompat karena sukacita. <sup>45</sup> Berbahagialah dia yang percaya bahwa apa yang dikatakan Tuhan kepadanya akan digenapi.”

### Maria Memuji Allah

<sup>46</sup> Lalu berkatalah Maria, “Jiwaku memuliakan Allah, <sup>47</sup> dan Rohku bersukacita di dalam Allah, Juru Selamatku.

<sup>48</sup> Sebab, Allah telah memperhitungkan hamba-Nya yang hina ini.

Dengarlah, mulai sekarang dan seterusnya, seluruh generasi akan menyebutku berbahagia.

<sup>49</sup> Karena Ia Yang Mahakuasa telah melakukan hal-hal yang besar kepadaku, dan kuduslah nama-Nya.

<sup>50</sup> Rahmat-Nya diberikan dari generasi ke generasi, kepada orang-orang yang takut akan Dia.

<sup>51</sup> Ia telah menunjukkan kuasa-Nya dengan tangan-Nya.

<sup>J</sup>1:25 menghapus aibku...: Dalam budaya masyarakat Yahudi, wanita yang mandul dianggap sebagai sesuatu yang memalukan.

<sup>k</sup>1:26 Nazaret: Lih. **Nazaret** di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>1:27 bertunangan: Dalam budaya Yahudi, ikatan pertunangan memiliki kekuatan yang sama dengan sebuah pernikahan, meskipun upacara pernikahan baru akan dilaksanakan beberapa tahun kemudian. Selama masa pertunangan itu, kedua calon mempelai sudah dianggap sebagai suami-istri, tetapi masih belum diperbolehkan untuk tinggal bersama atau melakukan hubungan seksual. Karena memiliki kekuatan yang sama dengan pernikahan, ikatan/perjanjian pertunangan hanya dapat dibatalkan melalui keputusan resmi dan hanya berdasarkan alasan yang sangat kuat (mis. perzinahan yang dilakukan salah satu pihak).

<sup>m</sup>1:27 Daud: Lih. **Daud** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>1:33 Yakub: Lih. **Yakub** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>1:39 Yehuda: Lih. **Yehuda** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>1:42 buah kandunganmu: Janin yang ada dalam kandungan Maria.

la menceraikan-beraikan orang-orang yang sombong hatinya.

- 52** Ia menurunkan para penguasa dari takhta mereka, dan meninggikan orang-orang yang rendah hati.
- 53** Ia telah mengenyangkan orang yang lapar dengan kebaikan, tetapi mengusir orang kaya pergi dengan tangan kosong.
- 54** Allah telah memberikan pertolongan kepada Israel, hamba-Nya, karena mengingat rahmat-Nya.
- 55** Sebagaimana yang Ia telah katakan kepada nenek moyang kita, kepada Abraham<sup>q</sup> dan keturunannya, untuk selama-lamanya.”

**56** Dan, Maria tinggal bersama Elisabet kira-kira tiga bulan lamanya, lalu ia pulang ke rumahnya.

### Kelahiran Yohanes Pembaptis

- 57** Sekarang tibalah waktunya bagi Elisabet untuk melahirkan dan ia melahirkan seorang anak laki-laki.
- 58** Para tetangga dan sanak-saudaranya mendengar bahwa Tuhan telah menunjukkan rahmat-Nya yang besar kepada Elisabet, dan mereka turut bersukacita bersama dengannya.
- 59** Pada hari yang kedelapan, mereka datang untuk menyunatkan anak itu<sup>r</sup>. Mereka hendak menamai anak itu Zakharia, seperti nama ayahnya.
- 60** Akan tetapi, ibunya berkata, “Tidak, ia akan dinamai Yohanes.”
- 61** Orang-orang itu berkata kepada Elisabet, “Tidak ada seorang pun di antara sanak-saudaramu yang dinamai dengan nama itu.” **62** Kemudian, mereka memberi isyarat kepada Zakharia untuk menanyakan kepadanya, nama apa yang ingin diberikannya kepada anaknya itu.
- 63** Maka, Zakharia meminta sebuah papan tulis, dan menulis seperti ini: “Namanya Yohanes.” Dan semua orang menjadi heran. **64** Seketika itu juga, mulut Zakharia terbuka dan lidahnya terbebas. Ia pun mulai berbicara dan memuji Allah. **65** Maka, semua tetangga mereka menjadi takut, dan kejadian ini menjadi bahan pembicaraan di seluruh desa perbukitan Yudea. **66** Dan, semua orang yang mendengar hal ini bertanya-tanya dalam hati mereka, “Akan menjadi apakah anak ini nanti?” Sebab tangan Tuhan menyertainya.

### Zakharia Memuji Allah

- 67** Zakharia, ayah Yohanes, juga dipenuhi dengan Roh Kudus dan bernubuat, katanya,
- 68** “Terpujilah Tuhan, Allah Israel sebab Ia telah melawat dan menebus umat-Nya.
- 69** Ia telah membangkitkan tanduk keselamatan<sup>s</sup> untuk kita dari keturunan Daud, hamba-Nya,
- 70** seperti yang Ia firmankan melalui mulut nabi-nabi-Nya yang kudus sejak dahulu kala
- 71** supaya kita diselamatkan dari musuh-musuh kita, dan dari tangan semua orang yang membenci kita.
- 72** Ia melakukannya untuk menunjukkan rahmat kepada nenek moyang kita, dan karena Ia ingat akan perjanjian-Nya yang kudus,
- 73** yaitu sumpah yang Ia ucapkan kepada nenek moyang kita, Abraham,
- 74** bahwa kita akan dibebaskan dari tangan musuh-musuh kita supaya kita dapat melayani-Nya tanpa rasa takut,
- 75** dalam kekudusan dan kebenaran di hadapan-Nya, seumur hidup kita.
- 76** Dan engkau, anaku, akan disebut nabi<sup>t</sup> Allah Yang Mahatinggi, sebab engkau akan berjalan mendahului Tuhan, untuk mempersiapkan jalan bagi-Nya.
- 77** Untuk memberikan pengertian tentang keselamatan kepada umat-Nya melalui pengampunan atas dosa-dosa mereka.
- 78** Karena rahmat dan belas kasih Allah kita, sinar Matahari<sup>u</sup> akan menyinari kita dari tempat tinggi
- 79** untuk menyinari mereka yang tinggal dalam kegelapan dan yang berada dalam bayang-bayang maut, untuk menuntun kaki kita menuju ke jalan damai sejahtera.”
- 80** Maka, anak itu bertumbuh semakin besar, dan semakin kuat di dalam roh. Ia tinggal di padang

<sup>q</sup>1:55 **Abraham**: Lih. **Abraham** di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>1:59 **Pada hari...anak itu**.Bc. Kej. 17:12; Im. 12:3.

<sup>s</sup>1:69 **tanduk keselamatan**: Dalam budaya Yahudi, “tanduk” melambangkan kehormatan, kekuatan, keberanian, dan tempat perlindungan. Dalam ayat ini, semua lambang itu mengacu pada sosok penyelamat (Kristus) yang berasal dari keturunan Raja Daud.

<sup>t</sup>1:76 **nabi**: Lih. **Nabi** di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>1:78 **sinar matahari**: Sebuah gelar Kristus yang sekaligus untuk mendeskripsikan natur-Nya, yaitu menerangi bangsa-bangsa yang hidup dalam kegelapan maut dan menuntun mereka kepada jalan damai sejahtera (1:79).

belantara sampai tiba waktunya untuk menunjukkan diri kepada bangsa Israel.

- 2** •1 Kaisar Agustus menyuruh mendaftarkan seluruh kerajaan Romawi.  
 •6 Kelahiran Kristus.  
 •8 Seorang malaikat memberitahukannya kepada para gembala, dan banyak malaikat yang memuji Allah karenanya.  
 •15 Para gembala memuliakan Allah.  
 •21 Kristus disunat.  
 •22 Maria disucikan.  
 •25 Simeon dan Hana membuatkan tentang Kristus,  
 •39 yang bertambah-tambah di dalam hikmat,  
 •41 bertanya jawab di bait Allah dengan para alim ulama,  
 •51 dan taat kepada orang tua-Nya.

### Kelahiran Yesus Kristus

(Mat. 1:18-25)

**1** Pada waktu itu, Kaisar Agustus mengeluarkan perintah agar diadakan sensus bagi semua penduduk di seluruh dunia<sup>V</sup>. **2** Inilah sensus penduduk yang pertama kali diadakan ketika Kirenius menjadi gubernur di Siria. **3** Maka, semua orang kembali ke kota asal mereka masing-masing untuk mendaftarkan diri.

**4** Yusuf juga meninggalkan Nazaret, kota di Galilea, dan menuju Yudea, ke kota Daud yang disebut Betlehem<sup>W</sup>, karena ia berasal dari garis keturunan Daud, **5** supaya ia didaftarkan bersama dengan Maria, tunangannya, yang sedang hamil. **6** Ketika Yusuf dan Maria berada di Betlehem, tibalah waktunya bagi Maria untuk melahirkan. **7** Maria pun melahirkan Anak laki-lakinya yang pertama. Ia membungkus-Nya dengan kain lampin dan membaringkan-Nya di dalam palungan<sup>X</sup> karena tidak ada kamar bagi mereka untuk menginap.

### Beberapa Gembala Mendengar tentang Yesus

**8** Di daerah yang sama, ada beberapa gembala yang tinggal di padang untuk menjaga kawanan domba mereka pada waktu malam. **9** Tiba-tiba, malaikat Tuhan berdiri di depan mereka dan kemuliaan Tuhan bersinar di sekeliling mereka sehingga mereka sangat ketakutan. **10** Akan tetapi, malaikat itu berkata kepada mereka, "Jangan takut sebab dengarlah, Aku memberitakan kepadamu kabar baik tentang sukacita besar yang diperuntukkan bagi semua bangsa. **11** Pada hari ini, telah lahir bagimu seorang Juru Selamat, yaitu Kristus<sup>Y</sup>, Tuhan. **12** Inilah tanda bagimu: Kamu akan

menemukan Bayi yang dibungkus dengan kain lampin dan membaring di dalam palungan."

**13** Tiba-tiba, tampaklah bersama-sama malaikat itu sekumpulan besar tentara surgawi yang memuji Allah dan berkata,

**14** "Kemuliaan bagi Allah di tempat yang mahatinggi dan damai sejahtera di bumi, di antara orang-orang yang berkenan kepada-Nya."

**15** Ketika para malaikat meninggalkan para gembala itu dan kembali ke surga, para gembala itu berkata satu sama lain, "Mari kita ke Betlehem untuk melihat apa yang terjadi, yang diberitahukan Tuhan kepada kita."

**16** Lalu, mereka cepat-cepat pergi dan menemukan Maria dan Yusuf, serta Bayi yang terbaring di palungan. **17** Ketika para gembala melihat Dia, mereka menceritakan apa yang telah dikatakan kepada mereka tentang Anak itu. **18** Maka, semua orang yang mendengar hal itu heran atas apa yang dikatakan para gembala kepada mereka. **19** Akan tetapi, Maria menyimpan hal itu dan merenungkannya dalam hatinya. **20** Lalu, para gembala kembali kepada domba-domba mereka sambil memuliakan dan memuji Allah atas semua yang telah mereka lihat dan dengar, seperti yang dikatakan kepada mereka.

**21** Ketika Bayi itu berusia delapan hari, Ia disunat dan dinamai Yesus, nama yang diberikan oleh malaikat bahkan sebelum Ia dikandung dalam rahim Maria.

### Yesus Diserahkan kepada Tuhan di Bait Allah

**22** Ketika hari-hari penyucian sesuai Taurat Musa<sup>Z</sup> telah usai, Maria dan Yusuf membawa Yesus ke Yerusalem<sup>a</sup> untuk menyerahkan-Nya kepada Tuhan, **23** seperti yang tertulis dalam hukum Tuhan, "Setiap anak laki-laki sulung harus dikuduskan bagi Tuhan<sup>b</sup> **24** dan untuk memberikan persembahan sesuai dengan apa yang dikatakan dalam Hukum Tuhan, yaitu sepasang burung dara atau dua ekor burung merpati muda<sup>c</sup>."

### Simeon Melihat Yesus

**25** Ada seorang laki-laki bernama Simeon yang tinggal di Yerusalem. Ia adalah orang yang benar dan saleh, yang menanti-nantikan penghiburan Allah atas Israel, dan Roh Kudus menyertainya. **26** Roh Kudus

<sup>V</sup>2:1 seluruh dunia: Yang dimaksud penulis adalah seluruh wilayah Kekaisaran Romawi.

<sup>W</sup>2:4 Betlehem: Lih. **Betlehem** di Daftar Istilah.

<sup>X</sup>2:7 palungan: Tempat pakan ternak.

<sup>Y</sup>2:11 Kristus: Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>Z</sup>2:22 hari-hari penyucian sesuai Taurat Musa: Menurut hukum Taurat, seorang perempuan yang baru melahirkan dianggap najis (bc. Im. 12).

<sup>a</sup>2:22 Yerusalem: Lih. **Yerusalem** di Daftar Istilah.

<sup>b</sup>2:23 Setiap anak ... Tuhan: Bc. Kel. 13:2, 12.

<sup>c</sup>2:24 memberi persembahan...burung merpati muda.: Bc. Im. 12:6, 8.

memberitahunya bahwa ia tidak akan mati sebelum melihat Kristus yang diurapi Tuhan. <sup>27</sup> Lalu, Simeon datang ke Bait Allah atas tuntunan Roh Kudus, ketika Yusuf dan Maria membawa Bayi Yesus ke Bait Allah untuk melaksanakan kepada-Nya apa yang telah ditentukan oleh hukum Taurat. <sup>28</sup> Kemudian, Simeon menggendong Bayi itu dan memuji Allah, katanya,

<sup>29</sup> “Sekarang, ya Tuhan, kiranya Engkau mengizinkan pelayan-Mu ini pergi dalam damai,

sesuai dengan firman-Mu;

<sup>30</sup> sebab mataku telah melihat keselamatan-Mu, <sup>31</sup> yang telah Engkau sediakan di hadapan semua bangsa;

<sup>32</sup> yaitu cahaya yang akan menerangi bangsa-bangsa yang tidak mengenal Tuhan, dan yang menjadi kemuliaan bagi umat-Mu, Israel.”

<sup>33</sup> Maka, Yusuf dan ibu Anak itu menjadi heran atas apa yang dikatakan Simeon tentang Dia.

<sup>34</sup> Kemudian, Simeon memberkati mereka dan berkata kepada Maria, ibu Yesus, “Dengar, Anak ini telah ditetapkan untuk menjatuhkan dan membangkitkan banyak orang di Israel, serta menjadi tanda yang ditentang banyak orang. <sup>35</sup> (Dan, sebilah pedang akan menusuk jiwamu) supaya isi hati banyak orang akan dinyatakan.”

### Hana Melihat Yesus

<sup>36</sup> Di sana juga ada seorang nabiah<sup>d</sup> bernama Hana, anak Fanuel dari suku Asyer. Ia sudah sangat tua. Ia hanya hidup dengan suaminya selama tujuh tahun setelah pernikahannya. <sup>37</sup> dan kemudian menjadi janda sampai usia delapan puluh empat tahun. Ia tidak pernah meninggalkan Bait Allah, tetapi beribadah siang dan malam dengan berpuasa dan berdoa.

<sup>38</sup> Pada waktu itu, datanglah Hana dan ia mengucap syukur kepada Allah serta menceritakan tentang Yesus kepada semua orang yang menantikan penebusan Yerusalem.

### Yusuf dan Maria Kembali ke Rumah

<sup>39</sup> Setelah Yusuf dan Maria melakukan segala sesuatu sesuai hukum Tuhan, mereka kembali ke Galilea, ke kota asal mereka, yaitu Nazaret. <sup>40</sup> Anak itu pun bertumbuh semakin besar, kuat, penuh dengan hikmat, dan Allah memberkati-Nya.

### Yesus sebagai Anak

<sup>41</sup> Setiap tahun, orang tua Yesus pergi ke Yerusalem pada Hari Raya Paskah<sup>e</sup>. <sup>42</sup> Ketika Yesus berumur dua belas tahun, mereka pergi ke sana sesuai kebiasaan hari raya itu. <sup>43</sup> Setelah perayaan itu berakhir, mereka pulang. Namun, Yesus tetap tinggal di Yerusalem tanpa sepengetahuan orang tua-Nya. <sup>44</sup> Karena orang tua Yesus mengira bahwa ia berada di antara rombongan, maka mereka pun melanjutkan perjalanan sampai sehari penuh. Lalu, mereka mulai mencari-Nya di antara kaum keluarga dan orang-orang yang mereka kenal. <sup>45</sup> Ketika mereka tidak menemukan Yesus, mereka kembali ke Yerusalem untuk mencari-Nya.

<sup>46</sup> Setelah tiga hari, mereka menemukan Yesus di Bait Allah sedang duduk di antara guru-guru agama, sambil mendengarkan dan mengajukan pertanyaan kepada mereka. <sup>47</sup> Semua orang yang mendengar-Nya terheran-heran akan pengetahuan dan jawaban-jawaban-Nya. <sup>48</sup> Ketika orang tua-Nya melihat Dia, mereka juga heran. Lalu ibu-Nya bertanya, “Nak, mengapa Engkau melakukan ini terhadap kami? Ayah-Mu dan aku sangat cemas mencari-Mu.”

<sup>49</sup> Jawab Yesus kepada mereka, “Mengapa kamu mencari Aku? Tidak tahukah engkau bahwa Aku pasti berada di rumah Bapa-Ku?” <sup>50</sup> Akan tetapi, mereka tidak mengerti apa yang dikatakan-Nya kepada mereka.

<sup>51</sup> Lalu, Yesus pulang bersama mereka ke Nazaret dan menuruti mereka. Namun, ibu-Nya menyimpan perkataan itu dalam hatinya. <sup>52</sup> Yesus pun bertumbuh semakin besar dan semakin bijaksana. Ia juga semakin disukai Allah dan manusia.

**3** <sup>•1</sup> Ajaran dan baptisan Yohanes;

<sup>•15</sup> kesaksiannya tentang Kristus;

<sup>•19</sup> Herodes memasukkan Yohanes ke dalam penjara;

<sup>•21</sup> Kristus, dibaptis, menerima pernyataan dari surga.

<sup>•23</sup> Usia dan silsilah Kristus dari Yusuf ke atas/sebelumnya.

### Yohanes Pembaptis Mempersiapkan Jalan bagi Yesus

(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28)

<sup>1</sup> Pada tahun kelima belas masa pemerintahan Kaisar Tiberius<sup>f</sup>,

ketika Pontius Pilatus<sup>g</sup> menjadi gubernur Yudea, Herodes menjadi raja Galilea<sup>h</sup>; Filipus saudara Herodes menjadi raja wilayah Iturea dan Trakhonitis;

<sup>d</sup>2:36 nabiah: Nabi perempuan.

<sup>e</sup>2:41 Paskah: Lih. **Paskah** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>3:1 Kaisar Tiberius: Anak angkat Kaisar Agustus yang menggantikannya memimpin Kekaisaran Romawi. Hampir setiap gelar “kaisar” yang muncul di Injil mengacu kepadanya. Gambarnya ialah yang berada di koin perak yang dipakai Yesus untuk mengajar orang banyak (bc. Mrk. 12:14-17).

<sup>g</sup>3:1 Pontius Pilatus: Lih.: **Pontius Pilatus** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>3:1 Herodes...raja Galilea.: Lih. **Herodes Antipas** di Daftar Istilah.

dan Lisania menjadi raja Abilene,

<sup>2</sup> Hanas dan Kayafas menjabat sebagai imam agung<sup>i</sup>, datanglah firman Allah kepada Yohanes, anak Zakharia, yang tinggal di padang belantara. <sup>3</sup> Maka, pergilah Yohanes ke seluruh daerah di sekitar Yordan dan memberitakan baptisan pertobatan untuk pengampunan dosa, <sup>4</sup> seperti yang tertulis di dalam kitab Nabi Yesaya:

“Inilah suara orang yang berseru-seru di padang belantara,

‘Siapkanlah jalan bagi Tuhan,  
luruskanlah jalan bagi-Nya.

<sup>5</sup> Setiap lembah akan ditimbulkkan,  
dan setiap gunung dan bukit akan diratakan.  
Jalan yang berliku-liku akan diluruskan,  
dan setiap jalan yang tidak rata akan dimuluskan.

<sup>6</sup> Dan, semua orang akan melihat keselamatan dari Tuhan!” Yesaya 40:3-5

<sup>7</sup> Lalu, Yohanes berkata kepada orang banyak yang datang untuk dibaptis olehnya, “Hai, kamu keturunan ular beludak! Siapa yang memperingatkanmu untuk melarikan diri dari murka yang akan datang?” <sup>8</sup> Oleh karena itu, hasilkan buah-buah yang menunjukkan pertobatanmu. Jangan berkata kepada dirimu sendiri, ‘Abraham adalah nenek moyang kami!’ Aku berkata kepadamu, sesungguhnya Allah bisa membuat batu-batu ini menjadi anak-anak Abraham! <sup>9</sup> Bahkan, mulai sekarang kapak sudah diletakkan di akar pohon. Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dilemparkan ke dalam api.”

<sup>10</sup> Orang-orang bertanya kepada Yohanes, “Kalau begitu, apa yang harus kami lakukan?”

<sup>11</sup> Ia menjawab, “Setiap orang yang mempunyai dua baju, ia harus membaginya kepada orang yang tidak mempunyai. Dan setiap orang yang mempunyai makanan, haruslah ia membagikannya juga.”

<sup>12</sup> Beberapa pengumpul pajak<sup>j</sup> juga datang untuk dibaptis. Mereka bertanya kepada Yohanes, “Guru, apa yang harus kami lakukan?”

<sup>13</sup> Yohanes memberitahu mereka, “Jangan menarik pajak lebih dari yang telah ditetapkan bagimu.”

<sup>14</sup> Beberapa tentara bertanya kepadanya, “Bagaimana dengan kami? Apa yang harus kami lakukan?” Yohanes berkata kepada mereka, “Jangan meminta uang dari siapa pun secara paksa atau dengan tuduhan palsu. Cukupkanlah dirimu dengan gajimu.”

<sup>15</sup> Ketika semua orang sedang mengharapkan kedatangan Mesias, mereka semua bertanya-tanya dalam hati tentang Yohanes, apakah ia Kristus atau bukan.

<sup>16</sup> Yohanes menjawab mereka dan berkata, “Aku membaptis kamu dengan air. Akan tetapi, Seseorang yang lebih berkuasa daripada aku akan datang. Untuk membukakan tali sandal-Nya pun aku tidak layak. Ia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus dan api. <sup>17</sup> Alat penampi sudah ada di tangan-Nya untuk membersihkan lantai pengirikan<sup>k</sup> dan untuk mengumpulkan gandum yang baik ke dalam lumbung-Nya. Akan tetapi, ia akan membakar sekam ke dalam api yang tidak akan pernah padam.” <sup>18</sup> Dengan banyak nasihat yang lain, Yohanes mengajarkan Injil kepada banyak orang.

### Pekerjaan Yohanes Pembaptis Berakhir

<sup>19</sup> Akan tetapi, karena Yohanes menegur Herodes, raja wilayah, atas apa yang telah dilakukannya dengan Herodias, istri saudara Herodes, dan karena semua hal jahat yang telah dilakukannya, <sup>20</sup> maka Herodes menambahkan lagi kejahatan yang lain, yaitu memasukkan Yohanes ke dalam penjara.

### Yesus Dibaptis oleh Yohanes

(Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11)

<sup>21</sup> Ketika semua orang dibaptis, Yesus juga dibaptis. Dan, ketika Ia berdoa, langit terbuka, <sup>22</sup> dan Roh Kudus turun ke atas-Nya dalam wujud burung merpati. Lalu, ada suara datang dari langit dan berkata, “Engkau adalah Anak-Ku yang Kukasihi. Kepada-Mulah Aku berkenan.”

### Silsilah Yusuf

(Mat. 1:1-17)

<sup>23</sup> Ketika Yesus memulai pelayanan-Nya, Ia berumur kira-kira tiga puluh tahun. Orang-orang berpendapat bahwa Yesus adalah anak Yusuf.

Yusuf anak Eli.

<sup>24</sup> Eli anak Matat.

Matat anak Lewi.

Lewi anak Malkhi.

Malkhi anak Yanai.

Yanai anak Yusuf.

<sup>25</sup> Yusuf anak Matica.

Matica anak Amos.

Amos anak Nahum.

Nahum anak Hesli.

Hesli anak Nagai.

<sup>26</sup> Nagai anak Maat.

Maat anak Matica.

<sup>i</sup>3:2 imam agung: Lih. **Imam Agung** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>3:12 pengumpul pajak: Lih.: **Pengumpul pajak** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>3:17 pengirikan: tempat untuk memisahkan biji gandum dari kulitnya dengan cara diinjak-injak.

Matica anak Simei.  
 Simei anak Yosekh.  
 Yosekh anak Yoda.  
**27** Yoda adalah anak Yohanan.  
 Yohanan anak Resa.  
 Resa anak Zerubabel.  
 Zerubabel anak Sealtiel.  
 Sealtiel anak Neri.  
**28** Neri anak Malkhi.  
 Malkhi anak Adi.  
 Adi anak Kosam.  
 Kosam anak Elmadam.  
 Elmadam anak Er.  
**29** Er anak Yesua.  
 Yesua anak Eliezer.  
 Eliezer anak Yorim.  
 Yorim anak Matat.  
 Matat anak Lewi.  
**30** Lewi adalah anak Simeon.  
 Simeon anak Yehuda.  
 Yehuda anak Yusuf.  
 Yusuf anak Yonam.  
 Yonam anak Elyakim.  
**31** Elyakim anak Melea.  
 Melea anak Mina.  
 Mina anak Matata.  
 Matata anak Natan.  
 Natan anak Daud.  
**32** Daud anak Isai.  
 Isai anak Obed.  
 Obed anak Boas.  
 Boas anak Salmon.  
 Salmon anak Nahason.  
**33** Nahason adalah anak Aminadab.  
 Aminadab anak Admin.  
 Admin anak Arni.  
 Arni anak Hezron.  
 Hezron anak Peres.  
 Peres anak Yehuda.  
**34** Yehuda anak Yakub.  
 Yakub anak Ishak.  
 Ishak anak Abraham.  
 Abraham anak Terah.  
 Terah anak Nahor.  
**35** Nahor anak Serug.  
 Serug anak Rehu.  
 Rehu anak Peleg.  
 Peleg anak Eber.  
 Eber anak Salmon.  
**36** Salmon adalah anak Kenan.  
 Kenan anak Arpaksad.  
 Arpaksad anak Sem.  
 Sem anak Nuh.  
 Nuh anak Lamekh.  
**37** Lamekh anak Metusalah.  
 Metusalah anak Henokh.  
 Henokh anak Yared.

Yared anak Mahalaleel.  
 Mahalaleel anak Kenan.  
**38** Kenan anak Enos.  
 Enos anak Set.  
 Set anak Adam.  
 Adam adalah anak Allah.

**4**

*\*1 Pencobaan dan puasa Kristus.*

*\*14 Dia mulai mengajar.*

*\*16 Orang-orang di Nazaret mengagumi ajaran-Nya, namun ditentang, orang-orang berusaha untuk membunuh-Nya.*

*\*33 Dia menyembuhkan orang yang kerasukan setan,*

*\*38 ibu mertua Petrus,*

*\*40 dan menyembuhkan orang-orang yang sakit lainnya.*

*\*41 Setan mengenali dan menyebut Kristus, dan ditegur karenanya.*

*\*42 Dia mengajar sampai ke kota-kota Galilea.*

### Yesus Dicobai Iblis

(Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13)

**1** Yesus, yang penuh dengan Roh Kudus kembali dari Yordan. Kemudian, Ia dipimpin oleh Roh Kudus menuju padang belantara. **2** Yesus tinggal di sana selama empat puluh hari dan dicobai Iblis. Selama di sana Yesus tidak makan apa-apa dan setelah selesai empat puluh hari berpuasa, maka Ia merasa sangat lapar. **3** Lalu Iblis berkata kepada-Nya, "Jika Engkau Anak Allah, suruhlah batu ini menjadi roti." **4** Yesus menjawabnya, "Ada tertulis,

"Manusia hidup bukan dari roti saja." Ulangan 8:3

**5** Kemudian, Iblis membawa Yesus ke tempat yang tinggi dan memperlihatkan kepada-Nya semua kerajaan dunia secara sekilas. **6** Lalu Iblis berkata kepada-Nya, "Aku akan memberi-Mu kuasa dan kemuliaan atas semua tempat itu, sebab semuanya telah diberikan kepadaku. Dan, aku memberikannya kepada siapa saja yang aku inginkan." **7** Jadi, jika Engkau menyembahku, semuanya itu akan menjadi milik-Mu." **8** Lalu Yesus menjawab, "Ada tertulis,

"Kamu harus menyembah Tuhan Allahmu,  
 dan hanya kepada-Nya kamu harus berbakti!"  
 Ulangan 6:13

**9** Kemudian, Iblis membawa Yesus ke Yerusalem lalu menempatkan-Nya di puncak Bait Allah. Kata Iblis kepada Yesus, "Jika Engkau Anak Allah, jatuhkanlah diri-Mu dari sini ke bawah, **10** karena ada tertulis,

"Mengenai Engkau, Allah akan memerintahkan malaikat-malaikat-Nya untuk menjaga-Mu." Mazmur 91:11

**11** Dan,

"Dengan tangan mereka, mereka akan menopang-Mu

supaya kaki-Mu tidak terbentur batu.” Mazmur 91:12

<sup>12</sup> Jawab Yesus kepada Iblis, “Ada tertulis,

‘Jangan mencobai Tuhan Allahmu.’” Ulangan 6:16

<sup>13</sup> Setelah Iblis selesai mencobai Yesus, ia pergi meninggalkan-Nya dan menunggu kesempatan yang lain.

### Yesus Memulai Pekerjaan-Nya di Galilea

(Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15)

<sup>14</sup> Yesus kembali ke Galilea dengan penuh kuasa Roh, dan berita tentang-Nya menyebar ke seluruh daerah di sekitarnya. <sup>15</sup> Lalu Ia mulai mengajar di sinagoge<sup>1</sup> dan semua orang memuji-Nya.

### Yesus Pergi ke Kota Asal-Nya

(Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6)

<sup>16</sup> Kemudian Yesus pergi ke Nazaret, kota tempat Ia dibesarkan. Seperti kebiasaan-Nya, Yesus pergi ke sinagoge pada hari Sabat<sup>m</sup>, dan berdiri untuk membaca. <sup>17</sup> Kitab Yesaya diberikan kepada-Nya, lalu Ia membuka kitab itu dan menemukan bagian yang menuliskan,

<sup>18</sup> “Roh Tuhan ada pada-Ku, karena Ia telah memilih Aku untuk memberitakan Kabar Baik kepada orang-orang miskin. Ia mengutus Aku untuk memberitakan pembebasan kepada para tawanan, dan pemulihan penglihatan kepada orang-orang buta, untuk membebaskan orang-orang yang tertindas, <sup>19</sup> dan untuk mengabarkan bahwa tahun rahmat Tuhan sudah datang.” Yesaya 61:1-2

<sup>20</sup> Yesus menutup kitab itu, lalu mengembalikannya kepada pejabat rumah ibadah, kemudian Ia duduk. Semua orang yang ada di dalam sinagoge itu memandang-Nya. <sup>21</sup> Lalu Yesus mulai berbicara kepada mereka, “Hari ini genaplah apa yang dituliskan Kitab Suci ini saat kamu mendengarnya.”

<sup>22</sup> Dan semua orang terkesan terhadap Yesus sambil terheran-heran karena mendengar

perkataan-Nya yang indah. Mereka berkata, “Bukankah Dia itu anak Yusuf?”

<sup>23</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Kamu pasti akan mengucapkan peribahasa ini kepada-Ku, ‘Tabib, sembuhkanlah diri-Mu sendiri! Kami mendengar tentang hal-hal yang Engkau lakukan di Kapernaum, lakukanlah itu juga di sini, di kota asal-Mu sendiri.’” <sup>24</sup> Kemudian Ia berkata, “Aku berkata kepadamu, sesungguhnya tidak ada nabi yang diterima di kota asalnya sendiri. <sup>25</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ada banyak janda di Israel pada zaman Elia, ketika langit tidak menurunkan hujan selama tiga tahun dan enam bulan, dan terjadi kelaparan hebat di seluruh negeri. <sup>26</sup> Akan tetapi, Elia tidak diutus kepada siapa pun kecuali kepada seorang janda di Sarfat, di daerah Sidon. <sup>27</sup> Dan, ada banyak penderita kusta<sup>n</sup> di Israel pada zaman Nabi Elisa, tetapi tidak ada seorang pun dari mereka yang ditahirkan<sup>o</sup> selain Naaman, orang Siria itu.”<sup>p</sup>

<sup>28</sup> Ketika mendengar hal itu, mengamuklah seluruh orang yang berada dalam sinagoge itu. <sup>29</sup> Maka, berdirilah mereka dan menyeret Yesus ke luar dari kota itu, lalu membawa-Nya ke puncak bukit tempat kota mereka dibangun untuk menjatuhkan-Nya dari tebing. <sup>30</sup> Akan tetapi, Yesus berjalan dari tengah-tengah orang banyak itu lalu pergi.

### Yesus Membebaskan Seorang Laki-laki dari Roh Jahat

(Mrk. 1:21-28)

<sup>31</sup> Yesus pergi ke Kapernaum<sup>q</sup>, sebuah kota di wilayah Galilea, dan mengajar orang banyak pada hari Sabat. <sup>32</sup> Mereka kagum pada pengajaran-Nya sebab perkataan-Nya penuh dengan kuasa. <sup>33</sup> Di sinagoge, ada seorang laki-laki yang kerasukan roh jahat yang najis. Orang itu berteriak dengan suara keras, <sup>34</sup> “Jangan ganggu kami! Apa yang Engkau inginkan dari kami, Yesus dari Nazaret? Apakah Engkau datang untuk membinasakan kami? Aku tahu siapa Engkau, Engkau lah Yang Kudus dari Allah!” <sup>35</sup> Akan tetapi, Yesus membentak roh setan itu, kata-Nya, “Diam! Keluarlah dari orang ini!” Setelah roh jahat itu membanting orang itu ke tanah di depan semua orang, ia keluar dari tubuh orang itu dan tidak menyakitinya.

<sup>36</sup> Dengan penuh kekaguman, semua orang yang ada di situ berkata satu sama lain, “Perkataan apakah ini? Karena dengan wibawa dan kuasa Ia memerintahkan roh-roh najis itu, dan mereka keluar.”

<sup>1</sup>4:16 sinagoge: Bangunan tempat orang Yahudi untuk kegiatan religius seperti berdoa, mendengar pembacaan Kitab Suci, dan khotbah. Tidak hanya itu, sinagoge juga menjadi tempat berkumpulnya masyarakat Yahudi untuk membahas hal-hal yang berkaitan dengan kehidupan komunitas mereka.

<sup>m</sup>4:16 hari Sabat: Lih. Hari Sabat di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>4:27 kusta: Lih. Kusta di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>4:27 ditahirkan: Atau “disucikan” karena ketidaksucian dalam budaya Yahudi disebabkan oleh persentuhan dengan yang mati, dengan makanan yang dilarang, dengan cairan fisik, dan dengan berbagai penyakit.

<sup>p</sup>4:27 Bc. 2 Raj. 5.

<sup>q</sup>4:31 Kapernaum: Lih. Kapernaum di Daftar Istilah.

**37** Maka, berita tentang Yesus tersebar ke semua tempat di seluruh daerah itu.

### Yesus Menyembuhkan Ibu Mertua Simon

(Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34)

**38** Kemudian, Yesus meninggalkan rumah ibadah itu dan pergi ke rumah Simon<sup>f</sup>. Saat itu, ibu mertua Simon sedang demam tinggi, karena itu mereka meminta Yesus untuk menyembuhkannya. **39** Maka, berdirilah Yesus di dekat ibu mertua Simon dan mengusir demam itu, dan sakitnya pun sembuh. Seketika itu juga, ibu mertua Simon bangun dan mulai melayani mereka.

### Yesus Menyembuhkan Orang Banyak

**40** Ketika matahari mulai terbenam, semua orang membawa keluarga mereka yang menderita berbagai jenis penyakit kepada Yesus. Kemudian Yesus meletakkan tangan-Nya ke atas mereka masing-masing dan menyembuhkan mereka. **41** Setan-setan pun keluar dari banyak orang sambil berteriak, "Engkau adalah Anak Allah!" Akan tetapi, Yesus membentak mereka, Ia tidak membiarkan mereka berbicara karena mereka tahu bahwa Ia adalah Kristus.

### Yesus Pergi ke Kota-Kota Lain

(Mrk. 1:35-39)

**42** Keesokan paginya Yesus pergi ke suatu tempat yang sunyi untuk menyendiri. Orang banyak mencari-Nya, dan ketika mereka menemukan-Nya, mereka berusaha menghalangi Dia agar tidak meninggalkan mereka. **43** Akan tetapi, Ia berkata kepada mereka, "Aku harus memberitakan Injil Kerajaan Allah ke kota-kota lain juga karena untuk inilah Aku diutus."

**44** Maka, Yesus berkhotbah di sinagoge-sinagoge di Yudea.

**5** *\*1 Kristus mengajar orang banyak di atas kapal Petrus;  
\*4 dengan ajaib menangkap ikan, menyatakan bagaimana Dia akan menjadikan dia dan rekan-rekannya sebagai penjala manusia;  
\*12 menahirkan orang yang sakit kusta;  
\*16 berdoa di padang gurun;  
\*17 menyembuhkan orang yang lumpuh;  
\*27 memanggil Matius pemungut cukai;  
\*29 makan bersama orang-orang berdosa, sebagai dokter bagi jiwa;  
\*33 menubuatkan puasa dan penderitaan para murid setelah kenaikan-Nya ke surga;  
\*36 dan menggambarkan masalah tersebut dengan perumpamaan tentang kantong kulit tua dan baju yang tua.*

### Yesus Memilih Beberapa Murid

(Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20)

**1** Pada suatu ketika, orang banyak berkerumun di sekeliling-Nya untuk mendengarkan firman Allah.

Waktu itu, Yesus berdiri di tepi danau Genesaret<sup>5</sup>, **2** dan melihat dua perahu yang berada di tepi danau itu; para nelayan yang memakainya tidak lagi berada di perahu itu dan sedang membersihkan jala mereka. **3** Maka, Yesus naik ke salah satu perahu, yaitu milik Simon, dan menyuruh Simon untuk mendayung perahunya sedikit menjauh dari pantai. Kemudian, Yesus duduk dan mengajar orang banyak dari atas perahu.

**4** Setelah selesai berbicara, Yesus berkata kepada Simon, "Pergilah ke tempat air yang dalam dan tebarkanlah jalamu untuk menangkap ikan."

**5** Simon menjawab, "Guru, kami bekerja keras sepanjang malam, tetapi tidak mendapatkan apa-apa! Akan tetapi, karena Engkau yang menyuruh, aku akan menebarkan jala ini." **6** Maka, ketika mereka melakukannya, mereka menangkap banyak sekali ikan sehingga jala mereka mulai robek. **7** Lalu, mereka memberi isyarat kepada teman-teman mereka di perahu yang lain untuk datang dan membantu mereka. Maka, datanglah teman-teman mereka dan mengisi kedua perahu itu dengan ikan hingga perahu mereka hampir tenggelam.

**8** Ketika Simon Petrus melihat hal ini, ia bersujud di depan Yesus dan berkata, "Pergilah dariku, Tuan, karena aku adalah orang yang berdosa!" **9** Petrus berkata demikian sebab ia dan semua orang yang bersamanya merasa takjub atas banyaknya ikan yang mereka tangkap. **10** Demikian juga dengan Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, yang berteman dengan Simon.

Yesus berkata kepada Simon, "Jangan takut. Mulai sekarang, kamu akan menjala manusia."

**11** Setelah mereka menarik perahu-perahu mereka ke pantai, mereka meninggalkan segala sesuatu dan mengikut Yesus.

### Yesus Menyembuhkan Orang Sakit

(Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45)

**12** Suatu hari, Yesus berada di sebuah kota. Di kota itu, ada seorang yang tubuhnya penuh kusta. Ketika orang itu melihat Yesus, ia bersujud hingga mukanya menyentuh tanah dan memohon kepada-Nya, "Tuan, jika Engkau mau, Engkau dapat menahirkan aku."

**13** Lalu Yesus mengulurkan tangan-Nya dan menyentuh orang itu. Kata-Nya, "Aku mau, jadilah tahir." Seketika itu juga, penyakit kusta orang itu hilang. **14** Namun, Yesus memerintahkan orang itu untuk tidak memberitahu siapa pun, tetapi Ia berkata, "Pergi dan

<sup>f</sup>4:38 Simon: Nama lain Petrus.

<sup>5</sup>5:1 Genesaret: Sebuah nama lain untuk danau Galilea.

tunjukkanlah dirimu kepada imam<sup>t</sup>. Persembahkan kurban atas kesembuhanmu seperti yang telah diperintahkan oleh Musa, sebagai bukti bagi mereka.”

<sup>15</sup> Akan tetapi, berita tentang Yesus makin tersebar sehingga banyak orang datang berkumpul untuk mendengarkan Dia dan untuk disembuhkan dari penyakit mereka. <sup>16</sup> Akan tetapi, Yesus sering pergi menyelinap ke tempat-tempat sunyi untuk berdoa.

### Yesus Menyembuhkan Orang Lumpuh

(Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12)

<sup>17</sup> Pada suatu hari, ketika Yesus sedang mengajar, orang-orang Farisi<sup>u</sup> dan ahli-ahli Taurat<sup>v</sup> yang datang dari semua kota dari wilayah Galilea, Yudea, dan Kota Yerusalem juga duduk di sana. Dan, kuasa Tuhan menyertai Yesus sehingga Ia dapat menyembuhkan orang banyak. <sup>18</sup> Lalu datanglah beberapa orang dengan menggotong seorang lumpuh di atas tempat tidurnya dan berusaha membawa dan meletakkan orang itu di depan Yesus. <sup>19</sup> Akan tetapi, karena mereka tidak menemukan jalan untuk membawa orang itu masuk karena kerumunan orang, naiklah mereka ke atas atap lalu menurunkan orang lumpuh yang berbaring di atas tempat tidurnya itu sampai ia berada di tengah-tengah orang banyak, tepat di depan Yesus. <sup>20</sup> Ketika melihat iman mereka, Yesus berkata, “Hai Saudara, dosamu sudah diampuni.”

<sup>21</sup> Ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi mulai bertanya-tanya dalam hati, “Siapakah Orang yang menghujat Allah ini? Tidak seorang pun yang dapat mengampuni dosa kecuali Allah!”

<sup>22</sup> Ketika Yesus mengetahui pikiran mereka, Ia berkata, “Mengapa kamu bertanya seperti itu dalam hatimu? <sup>23</sup> Mana yang lebih mudah, mengatakan ‘Dosa-dosamu sudah diampuni’ atau ‘Bangun dan berjalanlah’? <sup>24</sup> Akan tetapi, supaya kamu mengetahui bahwa Anak Manusia berkuasa di bumi untuk mengampuni dosa,” Yesus berkata kepada orang yang lumpuh itu, “Aku berkata kepadamu: Bangunlah, angkat tempat tidurmu dan pulanglah.”

<sup>25</sup> Seketika itu juga, orang itu langsung berdiri di depan semua orang dan mengambil tempat tidurnya, lalu berjalan pulang sambil memuji Allah. <sup>26</sup> Semua orang itu merasa takjub dan memuji Allah. Dan, dengan dipenuhi rasa takut yang besar terhadap kuasa Allah, mereka berkata, “Hari ini kami melihat hal-hal yang luar biasa!”

### Lewi Mengikuti Yesus

(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

<sup>27</sup> Setelah itu, Yesus keluar dan melihat seorang pengumpul pajak bernama Lewi yang sedang duduk di tempat pemungutan pajak. Yesus berkata kepadanya, “Ikutlah Aku.” <sup>28</sup> Maka Lewi pun berdiri, meninggalkan semuanya, dan mengikuti Yesus.

<sup>29</sup> Kemudian, ia mengadakan pesta besar untuk Yesus di rumahnya. Banyak pengumpul pajak dan orang-orang lain yang makan bersama mereka. <sup>30</sup> Akan tetapi, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat mulai menggerutu kepada murid-murid Yesus, “Mengapa kamu makan dan minum bersama para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa?”

<sup>31</sup> Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, “Bukan orang-orang sehat yang memerlukan tabib, tetapi orang-orang sakit. <sup>32</sup> Aku datang bukan untuk memanggil orang benar, tetapi untuk memanggil orang-orang berdosa supaya mereka bertobat.”

### Yesus Tidak Seperti Para Pemimpin Agama yang Lain

(Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22)

<sup>33</sup> Mereka berkata kepada Yesus, “Murid-murid Yohanes Pembaptis sering berpuasa dan berdoa, begitu juga murid-murid orang Farisi. Akan tetapi, murid-murid-Mu selalu makan dan minum.”

<sup>34</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Dapatkah kamu menyuruh para pengiring pengantin laki-laki untuk berpuasa ketika pengantin laki-laki itu masih bersama-sama dengan mereka? <sup>35</sup> Namun, ketika tiba harinya pengantin laki-laki itu diambil dari mereka, mereka baru akan berpuasa.”

<sup>36</sup> Yesus juga menceritakan perumpamaan ini kepada mereka, “Tidak seorang pun akan merobek sepotong kain dari pakaian yang baru untuk menambal pakaian yang sudah lama, karena jika demikian orang itu akan merusak pakaian yang baru, dan kain penambal dari pakaian yang baru itu tidak akan cocok dengan pakaian yang lama. <sup>37</sup> Demikian juga tidak ada seorang pun yang menuang anggur baru<sup>w</sup> ke dalam kantong kulit yang lama. Anggur yang baru itu akan merobek kantong kulit yang lama sehingga anggur itu akan tumpah dan kantong kulitnya akan hancur. <sup>38</sup> Anggur yang baru harus disimpan di dalam kantong kulit yang baru. <sup>39</sup> Tidak seorang pun yang setelah minum anggur lama, mau minum anggur baru sebab mereka berkata, ‘Anggur yang lama itu lebih enak.’”

**6**

\*1 Kristus menegur orang Farisi;

\*12 memilih murid-murid;

\*17 menyembuhkan orang-orang yang sakit;

<sup>t</sup>5:14 **tunjukkanlah dirimu kepada imam:** Menurut hukum Musa, imamlah yang menentukan apakah seorang penderita kusta telah tahir atau belum (Im. 13:9).

<sup>u</sup>5:17 **Farisi:** Lih. **Farisi** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>5:17 **Ahli Taurat:**Lih.: **Ahli Taurat** di daftar Istilah.

<sup>w</sup>5:37 **anggur baru:**Sari buah anggur yang baru mulai difermentasi.

\*20 mengajar murid-murid-Nya di depan orang banyak.

### Yesus adalah Tuhan atas Hari Sabat

(Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28)

<sup>1</sup> Suatu ketika, pada hari Sabat, Yesus berjalan melalui sebuah ladang gandum. Pada waktu itu, murid-murid-Nya memetik beberapa biji gandum, menggosok-gosoknya dengan tangan mereka, lalu memakannya. <sup>2</sup> Beberapa orang Farisi bertanya, “Mengapa kamu melakukan hal yang tidak boleh dilakukan pada hari Sabat?”

<sup>3</sup> Yesus menjawab mereka dengan berkata, “Tidakkah kamu pernah membaca apa yang dilakukan Daud ketika ia dan orang-orang yang bersamanya merasa lapar, <sup>4</sup> lalu masuk ke rumah Allah, mengambil roti persembahan<sup>x</sup>, memakan roti itu serta memberikannya kepada orang-orang yang bersamanya? Perbuatannya itu melanggar hukum Taurat Musa karena hanya para imam yang boleh memakan roti itu.”<sup>+</sup> <sup>5</sup> Lalu Yesus berkata kepada orang-orang Farisi itu, “Anak Manusia adalah Tuhan atas hari Sabat.”

### Yesus Menyembuhkan Seseorang pada Hari Sabat

(Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6)

<sup>6</sup> Pada hari Sabat yang berikutnya, Yesus pergi ke sinagoge dan mengajar. Di tempat itu ada seorang yang tangan kanannya lumpuh. <sup>7</sup> Ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi mengamati Yesus untuk melihat apakah ia akan menyembuhkan pada hari Sabat, supaya mereka mempunyai alasan untuk menuduh Dia. <sup>8</sup> Akan tetapi, Yesus tahu apa yang mereka pikirkan. Ia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, “Bangun dan berdirilah di tengah.” Maka, orang itu bangkit dan berdiri di sana. <sup>9</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Aku bertanya kepada kalian, manakah yang diperbolehkan untuk dilakukan pada hari Sabat: berbuat baik atau berbuat jahat? Menyelamatkan nyawa atau membinasakannya?”

<sup>10</sup> Setelah memandang sekeliling, kepada mereka semua, Yesus berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, “Ulurkanlah tanganmu.” Maka, orang itu mengulurkan tangannya dan tangannya menjadi sembuh. <sup>11</sup> Akan tetapi, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat menjadi sangat marah dan berunding tentang apa yang akan mereka lakukan terhadap Yesus.

### Yesus Memilih Dua Belas Rasul

(Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19)

<sup>12</sup> Pada hari-hari itu, Yesus naik ke bukit untuk berdoa, dan di sana Ia berdoa kepada Allah sepanjang malam. <sup>13</sup> Keesokan paginya, Ia memanggil murid-murid-Nya dan memilih 12 orang dari antara mereka, yaitu orang-orang yang disebut-Nya rasul:

<sup>14</sup> Simon yang juga dinamainya “Petrus”,  
Andreas saudara Petrus,  
Yakobus,  
Yohanes,  
Filipus,  
Bartolomeus,  
<sup>15</sup> Matius,  
Tomas,  
Yakobus anak Alfeus,  
Simon yang disebut orang Zelot,<sup>y</sup>  
<sup>16</sup> Yudas anak Yakobus, dan  
Yudas Iskariot yang menjadi pengkhianat.

### Yesus Mengajar dan Menyembuhkan Orang Banyak

(Mat. 4:23-25; 5:1-12)

<sup>17</sup> Setelah Yesus dan para rasul turun, Ia berdiri di suatu tempat yang datar. Maka datanglah kepada-Nya serombongan besar para murid-Nya dan orang banyak yang datang dari seluruh wilayah Yudea, Yerusalem, serta dari daerah pantai kota Tirus dan Sidon.

<sup>18</sup> Mereka semua datang untuk mendengar Yesus dan untuk mendapat kesembuhan dari segala penyakit mereka. Dan, orang-orang yang dirasuki roh-roh jahat juga disembuhkan. <sup>19</sup> Semua orang berusaha untuk menyentuh Yesus sebab ada kuasa yang keluar dari Dia dan menyembuhkan mereka semua.

<sup>20</sup> Yesus memandang kepada murid-murid-Nya itu dan berkata,

“Diberkatilah kamu yang miskin  
sebab milikmulah Kerajaan Allah.

<sup>21</sup> Diberkatilah kamu yang sekarang ini lapar  
sebab kamu akan dikenyangkan.

Diberkatilah kamu yang sekarang ini menangis  
sebab kamu akan tertawa.

<sup>22</sup> Diberkatilah kamu saat orang membencimu,  
menguculkanmu, menghinamu,  
serta mencemarkan nama baikmu karena  
Anak Manusia<sup>z</sup>.

<sup>x</sup>6:4 **roti persembahan** Roti yang khusus untuk ditaruh di meja di Bait Allah sebagai persembahan bagi Allah. Hanya imam-imam saja yang boleh memakan roti itu (bc. Kel. 25:23-30; Im. 24:5-9).

<sup>+</sup>6:4 Bc. 1 Sam. 21: 1-4.

<sup>y</sup>6:15 **orang Zelot**:: Lih. **Zelot** di Daftar Istilah.

<sup>z</sup>6:22 **Anak Manusia**:: Lih. **Anak Manusia** di Daftar Istilah.

- <sup>23</sup> Bersukacitalah pada hari kamu mengalaminya, dan melompatlah kegirangan karena upahmu besar di surga; sebab seperti itulah nenek moyang mereka memperlakukan para nabi.
- <sup>24</sup> Akan tetapi, celakalah hai kamu yang kaya sebab kamu telah mendapatkan kenyamanan hidup.
- <sup>25</sup> Celakalah kamu yang sekarang ini kenyang sebab kamu akan kelaparan.
- Celakalah kamu yang sekarang ini tertawa sebab kamu akan meratap dan menangis.
- <sup>26</sup> Celakalah kamu jika semua orang mengatakan hal-hal yang baik tentang dirimu sebab seperti itulah nenek moyang mereka ketika berbicara tentang nabi-nabi palsu.”

### Kasihilah Musuhmu

(Mat. 5:38-48; 7:12a)

- <sup>27</sup> “Akan tetapi, Aku berkata kepada kamu yang mendengarkan Aku.

Kasihilah musuhmu dan berbuat baiklah kepada orang yang membencimu.

- <sup>28</sup> Berkatalah orang yang mengutuki kamu dan berdoalah bagi mereka yang menganiaya kamu.
- <sup>29</sup> Kepada orang yang menampar pipimu, tawarkan juga pipimu yang lain.  
Dan, kepada siapa pun yang merampas jubahmu, jangan melarangnya untuk merampas bajumu juga.
- <sup>30</sup> Berilah kepada setiap orang yang meminta kepadamu,  
dan jika seseorang mengambil milikmu, janganlah memintanya kembali.
- <sup>31</sup> Perlakukanlah orang lain sebagaimana kamu ingin diperlakukan oleh mereka.
- <sup>32</sup> Jika kamu hanya mengasihi orang yang mengasihi kamu, apakah pujian yang diberikan kepadamu?  
Sebab orang berdosa pun mengasihi orang-orang yang mengasihi mereka.
- <sup>33</sup> Jika kamu hanya berbuat baik kepada orang yang berbuat baik kepadamu,  
apakah pujian yang diberikan kepadamu?  
Sebab orang berdosa pun melakukan hal yang sama.
- <sup>34</sup> Jika kamu meminjamkan barang kepada orang lain dengan mengharapkan imbalan,  
apakah pujian yang diberikan kepadamu?  
Sebab orang berdosa pun meminjamkan kepada orang berdosa lainnya supaya mereka dapat menerimanya kembali dengan jumlah yang sama.

- <sup>35</sup> Akan tetapi, kasihilah musuhmu dan perbuatlah yang baik, berilah pinjaman kepada orang lain tanpa mengharap imbalan, maka kamu akan mendapatkan upah yang besar dan kamu akan menjadi anak-anak Yang Mahatinggi,  
karena Allah itu murah hati terhadap orang-orang yang tidak tahu berterima kasih dan orang-orang yang jahat.

- <sup>36</sup> Karena itu hendaklah kamu berbelas kasihan, sama seperti Bapamu yang juga penuh dengan belas kasihan.”

### Jangan Menghakimi Orang Lain

(Mat. 7:1-15)

- <sup>37</sup> “Jangan menghakimi supaya kamu tidak dihakimi. Jangan menghukum supaya kamu tidak dihukum. Ampunilah dan kamu akan diampuni.
- <sup>38</sup> Berilah dan kamu akan diberi: suatu takaran yang baik, yang dipadatkan, yang digoncangkan, dan yang dituangkan ke pangkuanmu. Karena dengan ukuran yang sama yang kamu gunakan untuk mengukur, akan diukurkan kembali kepadamu.”

<sup>39</sup> Yesus menceritakan kepada mereka perumpamaan ini, “Dapatkah orang buta menuntun orang buta? Tidakkah mereka berdua akan jatuh ke dalam lubang? <sup>40</sup> Seorang murid tidak lebih daripada gurunya. Akan tetapi, jika mereka diajar dengan baik, mereka akan menjadi seperti guru mereka.

<sup>41</sup> Mengapa kamu melihat serbuk kayu di mata saudaramu, tetapi kamu tidak melihat balok kayu di matamu sendiri? <sup>42</sup> Bagaimana mungkin kamu mengatakan kepada saudaramu, ‘Saudara, biar kukeluarkan serbuk kayu itu dari matamu’, sedangkan kamu sendiri tidak melihat balok kayu di matamu? Hai orang munafik! Keluarkan dahulu balok kayu itu dari matamu sendiri. Sesudah itu, kamu dapat melihat dengan jelas untuk mengeluarkan serbuk kayu dari mata saudaramu.”

### Pohon yang Baik Menghasilkan Buah yang Baik

(Mat. 7:17-20; 12:34b-35)

- <sup>43</sup> “Pohon yang baik tidak akan menghasilkan buah yang buruk, dan pohon yang buruk tidak akan menghasilkan buah yang baik. <sup>44</sup> Setiap pohon dikenal dari jenis buah yang dihasilkan. Orang tidak mengumpulkan buah ara dari semak berduri, atau memetik anggur dari semak belukar. <sup>45</sup> Orang yang baik mengeluarkan hal-hal baik dari hatinya yang baik dan orang yang jahat mengeluarkan hal-hal yang jahat dari hatinya yang jahat. Apa yang keluar dari mulut seseorang berasal dari apa yang memenuhi hatinya.”

## Dua Macam Orang

(Mat. 7:24-27)

**46** “Mengapa kamu memanggil Aku, ‘Tuhan, Tuhan,’ tetapi tidak melakukan apa yang Aku ajarkan? **47** Aku akan menunjukkan kepadamu, seperti apakah orang yang datang kepada-Ku, mendengar ajaran-Ku dan melakukannya. **48** Ia seperti orang yang membangun sebuah rumah, yang menggali dalam-dalam, lalu meletakkan fondasi di atas batu. Ketika banjir datang, air menghantam rumah itu, tetapi tidak dapat menggoyahkannya sebab rumah itu dibangun dengan sangat kokoh. **49** Namun, orang yang mendengar ajaran-Ku tetapi tidak mematuhi, ia seperti orang yang membangun rumah di atas tanah tanpa fondasi. Ketika banjir datang, rumah itu roboh dan mengalami kerusakan yang besar.”

**7** • *1 Kristus mendapati iman yang lebih besar pada diri perwira, seorang non Yahudi daripada siapa pun di antara orang Yahudi;*

- *10 menyembuhkan hambanya, tanpa hadir;*
- *11 membangkitkan anak janda di Nain dari kematian;*
- *18 menjawab utusan Yohanes dengan pernyataan tentang mujizat-mujizat yang dilakukan-Nya;*
- *24 menyatakan kepada orang banyak apa pendapat-Nya tentang Yohanes;*
- *31 mengecam orang Yahudi, yang cara hidupnya tidak sama dengan Yohanes ataupun Yesus dapat dimenangkan;*
- *36 dan membiarkan kaki-Nya dibersihkan dan diurapi oleh seorang wanita yang adalah seorang pendosa, dia menunjukkan bahwa Dia adalah teman dari orang berdosa, mengampuni dosa mereka, ketika mereka bertobat.*

## Yesus Menyembuhkan Seorang Pelayan Perwira

(Mat. 8:5-13; Yoh. 4:43-54)

**1** Setelah Yesus selesai berbicara di depan orang banyak, Ia pun masuk ke Kapernaum. **2** Di sana, ada seorang Perwira<sup>a</sup> Romawi yang memiliki budak yang dihargainya, budak itu sedang sakit parah dan hampir mati. **3** Ketika perwira itu mendengar tentang Yesus, ia mengutus beberapa tua-tua Yahudi menemui Yesus dan meminta Ia datang untuk menyembuhkan pelayannya itu.” **4** Maka, saat orang-orang itu datang kepada Yesus, mereka sungguh-sungguh memohon kepada-Nya. Kata mereka, “Orang ini layak mendapat pertolongan-Mu, **5** sebab ia mengasihi bangsa kita dan dialah yang membangun sinagoge bagi kita.”

**6** Maka, Yesus berangkat bersama mereka. Ketika Ia sudah dekat ke rumah perwira itu, perwira itu mengutus beberapa temannya untuk berkata kepada Yesus, “Tuan, jangan Engkau menyusahkan diri untukku sebab aku tidak layak menerima-Mu di rumahku. **7** Itulah sebabnya, aku sendiri merasa tidak layak untuk datang kepada-Mu. Akan tetapi, ucapkanlah sepeleka kata saja, maka pelayanku pasti akan sembuh. **8** Sebab aku juga seorang bawahan yang membawahi prajurit-prajurit. Jika kukatakan kepada seorang prajurit, ‘Pergilah!’ maka ia pun pergi, jika

kukatakan kepada prajurit yang lain, ‘Datanglah!’ maka ia pun datang, dan jika kukatakan kepada budakku, ‘Lakukanlah ini!’ maka budakku pun akan melakukannya.”

**9** Ketika Yesus mendengar hal itu, Ia merasa heran terhadap perwira Romawi itu. Sambil berpaling kepada orang banyak yang mengikuti-Nya, Ia berkata, “Aku berkata kepadamu, bahkan di antara orang Israel pun Aku belum pernah menemukan iman sebesar ini.”

**10** Saat rombongan yang diutus kepada Yesus kembali ke rumah perwira itu, mereka mendapati budaknya sudah sembuh.

## Yesus Membangkitkan Anak Laki-Laki Seorang Janda Perempuan

**11** Pada keesokan harinya, Yesus pergi ke sebuah kota bernama Nain bersama para murid-Nya dan rombongan orang banyak yang mengikuti Dia. **12** Ketika Ia mendekati pintu gerbang kota, ada mayat seorang laki-laki yang diusung keluar. Orang yang mati itu adalah anak tunggal dari ibunya yang sudah janda. Dan, ada banyak orang dari kota itu yang bersama-sama perempuan itu. **13** Ketika Tuhan melihat perempuan itu, Ia berbelaskasihan kepadanya dan berkata, “Jangan menangis.” **14** Kemudian, Ia mendekat dan menyentuh tandu jenazah itu. Orang-orang yang mengusung tandu itu pun berhenti. Lalu, Yesus berkata, “Hai anak muda, Aku berkata kepadamu, bangunlah!” **15** Maka, orang yang tadinya mati itu duduk dan mulai berbicara. Dan, Yesus mengembalikannya kepada ibunya.

**16** Semua orang yang melihat hal itu dipenuhi rasa takut lalu mulai memuji Allah dan berkata, “Seorang nabi besar telah muncul di tengah-tengah kita!” dan “Allah telah melawat umat-Nya.”

**17** Dan, berita tentang Dia menyebar ke seluruh Yudea dan ke semua tempat lain di sekitarnya.

## Yohanes Pembaptis Mengutus Muridnya kepada Yesus

(Mat. 11:2-19)

**18** Murid-murid Yohanes memberitahukan kepada Yohanes tentang semua kejadian itu. **19** Maka, Yohanes memanggil dua orang muridnya dan mengutus mereka kepada Tuhan untuk bertanya, “Engkaukah yang dinanti-nantikan itu, atau haruskah kami menantikan yang lain?”

**20** Ketika mereka datang kepada Yesus, mereka pun berkata, “Yohanes Pembaptis menyuruh kami untuk datang kepada-Mu dan bertanya, ‘Engkaukah yang dinanti-nantikan itu, atau haruskah kami menantikan yang lain?’”

**21** Pada saat itu, Yesus sedang menyembuhkan banyak orang dari berbagai kelemahan, penyakit, dan roh-roh jahat. Ia juga mencelikkan mata orang-orang buta. **22** Jawab Yesus kepada dua orang itu, “Pergi dan ceritakanlah kepada Yohanes tentang apa yang telah

<sup>a</sup>7:2 Perwira: Seorang perwira dalam angkatan militer Romawi yang membawahi seribu prajurit.

kamu lihat dan dengar: orang buta dapat melihat, orang lumpuh dapat berjalan, orang yang sakit kusta ditahirkan, orang tuli dapat mendengar, orang mati dibangkitkan, dan kepada orang-orang miskin diberitakan kabar baik. <sup>23</sup> Karena itu, berbahagialah ia yang tidak tersandung oleh-Ku.”

<sup>24</sup> Setelah utusan-utusan Yohanes pergi, Yesus berbicara kepada orang banyak tentang Yohanes, “Untuk melihat apakah kamu pergi ke padang belantara? Melihat buluh yang ditiup angin? <sup>25</sup> Apa yang ingin kamu lihat? Orang yang berpakaian indah? Dengar, orang yang memakai pakaian indah dan hidup dalam kemewahan adanya di istana-istana raja. <sup>26</sup> Jadi, untuk melihat apakah kamu pergi ke padang belantara? Seorang nabi? Ya, Aku berkata kepadamu, bahkan lebih daripada seorang nabi. <sup>27</sup> Tentang dia, Kitab Suci telah menuliskannya:

‘Dengarlah! Aku menyuruh utusan-Ku mendahului Engkau.

Dialah yang akan mempersiapkan jalan di hadapan-Mu.’ Maleakhi 3:1

<sup>28</sup> Aku berkata kepadamu, di antara semua orang yang pernah dilahirkan oleh perempuan, tidak ada seorang pun yang lebih besar daripada Yohanes. Akan tetapi, yang paling kecil dalam Kerajaan Allah, lebih besar daripada dia.”

<sup>29</sup> Ketika orang banyak dan para pengumpul pajak mendengar hal ini, mereka semua mengakui keadilan Allah, karena mereka telah dibaptis dengan baptisan Yohanes. <sup>30</sup> Akan tetapi, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat menolak rencana Allah terhadap diri mereka karena mereka belum dibaptis oleh Yohanes.

<sup>31</sup> “Dengan apakah Aku mengumpamakan orang-orang yang hidup pada generasi ini? Seperti apakah mereka itu? <sup>32</sup> Mereka adalah seperti anak-anak yang duduk-duduk di pasar, yang saling berseru satu sama lain, ‘Kami meniup seruling untukmu, tetapi kamu tidak menari. Kami menyanyikan lagu perkabungan, tetapi kamu tidak menangis.’ <sup>33</sup> Sebab, ketika Yohanes Pembaptis datang dan tidak makan roti atau minum anggur, kamu berkata, ‘Ia kerasukan setan.’ <sup>34</sup> Akan tetapi, ketika Anak Manusia datang makan dan minum, kamu berkata, ‘Lihatlah! Ia seorang yang rakus dan peminum! Ia juga sahabat para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa!’ <sup>35</sup> Akan tetapi, hikmat dibenarkan oleh anak-anaknya<sup>b</sup>.”

### Simon Orang Farisi

<sup>36</sup> Pada suatu kali, ada seseorang dari golongan Farisi yang mengundang Yesus untuk makan bersama-Nya. Maka, Yesus pergi ke rumah orang Farisi itu lalu duduk makan.

<sup>37</sup> Di kota itu ada seorang perempuan berdosa. Ketika ia mendengar bahwa Yesus sedang makan di rumah orang Farisi itu, ia pun membeli sebuah botol pualam<sup>c</sup> yang berisi minyak wangi, <sup>38</sup> lalu berdiri di belakang, dekat kaki Yesus, dan menangis. Kemudian, perempuan itu membasuh kaki Yesus dengan air matanya dan mengusapnya dengan rambutnya. Setelah itu, ia mencium kaki Yesus dan meminyakinya dengan minyak wangi.

<sup>39</sup> Ketika orang Farisi yang mengundang Yesus melihat hal ini, ia berkata dalam hati, “Jika orang ini seorang nabi, ia tentu tahu siapa dan perempuan macam apa yang menyentuh-Nya itu, sebab perempuan ini adalah seorang pendosa.”

<sup>40</sup> Menganggapinya, Yesus berkata, “Simon, ada yang ingin Kukatakan kepadamu.” Jawab Simon, “Katakanlah, Guru.”

<sup>41</sup> Yesus berkata, “Ada dua orang yang berutang kepada seorang pelepas uang<sup>d</sup>. Yang seorang berutang 500 dinar<sup>e</sup>, sementara yang lainnya berutang 50 dinar. <sup>42</sup> Ketika keduanya tidak sanggup membayar, si pelepas uang itu menghapuskan utang mereka berdua. Sekarang, siapakah di antara kedua orang itu yang akan lebih mengasihani si pelepas uang itu?”

<sup>43</sup> Jawab Simon, “Menurutku, orang yang berutang paling banyak.” Yesus berkata kepadanya, “Kamu menilainya dengan benar.” <sup>44</sup> Kemudian, sambil berpaling kepada perempuan itu, Yesus berkata kepada Simon, “Apakah kamu melihat perempuan ini? Ketika Aku datang ke rumahmu, kamu tidak memberikan air untuk membasuh kaki-Ku, tetapi ia membasuh kaki-Ku dengan air matanya dan mengusapnya dengan rambutnya. <sup>45</sup> Kamu tidak memberi-Ku ciuman, tetapi ia tak henti-hentinya mencium kaki-Ku sejak Aku masuk. <sup>46</sup> Kamu tidak mengurapi kepala-Ku dengan minyak, tetapi ia meminyaki kaki-Ku dengan minyak wangi. <sup>47</sup> Sebab itu, Kukatakan kepadamu, dosanya yang banyak itu sudah diampuni karena ia menunjukkan kasih yang besar. Akan tetapi, orang yang sedikit diampuni, sedikit pula mengasihani.”

<sup>48</sup> Lalu Yesus berkata kepada perempuan itu, “Dosamu sudah diampuni.”

<sup>49</sup> Orang-orang yang duduk makan bersama Yesus mulai bertanya-tanya dalam hati mereka,

<sup>b</sup>7:35 hikmat dibenarkan oleh anak-anaknya: Anak-anak hikmat sama-sama sependapat bahwa mereka semua terpuaskan dengan cara-cara anugerah yang digunakan hikmat ilahi, dan mereka tidak merasa rugi diolok-olok oleh orang lain karenanya.

<sup>c</sup>7:37 botol pualam:: Botol yang terbuat dari sejenis batu marmer.

<sup>d</sup>7:41 pelepas uang: Orang yang meminjamkan uang dengan harapan uang itu akan dikembalikan bersama dengan bunganya dalam tenggat waktu tertentu.

<sup>e</sup>7:41 dinar: Lih. Dinar di Daftar Istilah.

“Siapaakah Orang ini sehingga Ia dapat mengampuni dosa?”

**50** Yesus berkata kepada perempuan itu, “Imanmu telah menyelamatkanmu, pergilah dengan damai.”

**8** \*1 Para wanita melayani Kristus dengan kekayaan mereka.  
\*4 Kristus, setelah mengajar dari satu tempat ke tempat lain, diikuti oleh para murid-Nya, mengatakan perumpamaan tentang penabur,

- 16 dan pelita;
- 19 menyatakan siapa itu ibu-Nya, dan saudara-saudara-Nya;
- 22 meredakan angin ribut;
- 26 mengusir setan yang banyak sekali dari seseorang lalu dimasukkan ke dalam kawanwan babi;
- 37 ditolak oleh orang Gerasa;
- 43 menyembuhkan perempuan yang sakit pendarahan;
- 49 dan membangkitkan putri Yairus dari kematian.

### Perempuan-Perempuan yang Menolong Yesus

**1** Pada keesokan harinya, Yesus pergi berkeliling ke kota-kota dan desa-desa untuk memberitakan dan menyatakan Injil Kerajaan Allah. Kedua belas rasul ada bersama-sama dengan Dia, **2** begitu juga beberapa perempuan yang telah disembuhkan Yesus dari segala roh-roh jahat dan berbagai penyakit. Di antara mereka adalah Maria, yang disebut Magdalena, yang dibebaskan Yesus dari tujuh roh jahat. **3** Ada juga Yohana istri Khuza bendahara Herodes, Susana, dan masih banyak perempuan lainnya yang memakai kekayaan mereka sendiri untuk mendukung Dia.

### Perumpamaan tentang Petani yang Menaburkan Benih

(Mat. 13:1-17; Mrk. 4:1-12)

**4** Ketika orang banyak berkumpul dan orang-orang dari berbagai kota datang kepada Yesus, Ia berbicara kepada mereka dengan sebuah perumpamaan:

**5** “Seorang petani pergi menabur benih. Ketika ia menabur, ada sebagian yang jatuh di pinggir jalan dan terinjak-injak, serta dimakan oleh burung-burung di udara. **6** Sebagian lagi jatuh di atas tempat berbatu, dan ketika benih itu mulai tumbuh, benih itu menjadi kering karena tidak ada air. **7** Sebagian lainnya jatuh di tengah-tengah semak duri dan tumbuh bersamaan sehingga semak itu mencekiknya. **8** Sisa benih lainnya jatuh di tanah yang subur dan bertumbuh sehingga memberi hasil seratus kali lipat banyaknya.”

Setelah mengakhiri perumpamaan itu Yesus berseru, “Ia yang memiliki telinga untuk mendengar, hendaklah mendengarkan baik-baik!”

**9** Setelah itu, murid-murid Yesus bertanya kepada-Nya tentang arti perumpamaan itu.

**10** Ia berkata, “Kepadamu diberitahukan rahasia Kerajaan Allah, tetapi kepada orang lain diberitahukan dalam perumpamaan supaya,

‘Sekalipun memandang, mereka tidak melihat, dan sekalipun mendengar, mereka tidak mengerti.’” Yesaya 6:9

### Yesus Menjelaskan Perumpamaan tentang Benih

(Mat. 13:18-23; Mrk. 4:13-20)

**11** Inilah arti perumpamaan itu: “Benih itu adalah firman Allah. **12** Benih yang jatuh di pinggir jalan itu adalah mereka yang mendengar firman Allah. Kemudian, datangnya setan dan mengambil firman itu dari hati mereka supaya mereka jangan percaya dan diselamatkan. **13** Benih yang jatuh di atas tanah berbatu adalah orang-orang yang mendengar firman Allah dan menerimanya dengan sukacita, tetapi tidak berakar. Mereka hanya percaya sebentar, tetapi ketika kesulitan datang, mereka segera berbalik dari Allah. **14** Benih yang jatuh di antara semak berduri adalah orang-orang yang mendengarkan firman Allah, tetapi sementara mereka bertumbuh, mereka dicekik oleh rasa khawatir, kekayaan, serta kesenangan hidup sehingga mereka tidak menghasilkan buah yang matang. **15** Sedangkan benih yang jatuh di tanah yang subur itu adalah orang-orang yang mendengarkan firman Allah dan menyimpannya dalam hati yang jujur dan baik, serta berbuah dalam ketekunan.”

### Gunakan Pengertian yang Kamu Miliki

(Mrk. 4:21-25)

**16** “Tidak ada seorang pun yang setelah menyalakan pelita, kemudian menutupinya dengan gantang<sup>f</sup> atau meletakkannya di bawah tempat tidur. Sebaliknya, ia akan meletakkan pelita itu di atas kaki pelita supaya orang yang masuk ke dalam rumah dapat melihat cahayanya. **17** Sebab, tidak ada hal yang tersembunyi yang tidak akan dinyatakan, dan tidak ada rahasia yang tidak akan diungkap dan dibawa kepada terang. **18** Karena itu, perhatikanlah bagaimana kamu mendengar, sebab barangsiapa memiliki akan diberi lebih banyak lagi. Akan tetapi, barangsiapa yang tidak memiliki, darinya akan diambil, bahkan apa yang ia kira dimilikinya.”

### Pengikut Yesus adalah Keluarga-Nya yang Sebenarnya

(Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35)

**19** Lalu, ibu dan saudara-saudara Yesus datang menemui-Nya, tetapi mereka tidak bisa mendekati-Nya karena kerumunan orang. **20** Jadi, diberitahukanlah

<sup>f</sup>8:16 gantang: Ember kayu yang biasa digunakan untuk menakar beras, kacang-kacangan, dsb.. Sebagai satuan ukuran isi, 1 gantang = 3,125 kg.

kepada-Nya, "Ibu dan saudara-saudara-Mu sedang berdiri di luar, mereka ingin bertemu dengan Engkau."

<sup>21</sup> Akan tetapi, Yesus menjawab mereka, "Ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku adalah mereka yang mendengarkan firman Allah dan melakukannya."

### Pengikut Yesus Melihat Kuasa-Nya

(Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41)

<sup>22</sup> Pada suatu hari, Yesus naik ke dalam perahu bersama murid-murid-Nya dan Ia berkata kepada mereka, "Mari kita menyeberang ke sisi lain danau ini." Maka, berangkatlah mereka ke seberang.

<sup>23</sup> Namun, ketika mereka berlayar, Yesus tertidur. Lalu, bertiuplah angin ribut ke danau itu dan perahu mereka kemasukan air sehingga mereka berada dalam bahaya. <sup>24</sup> Kemudian, para murid datang kepada Yesus dan membangunkan-Nya dengan mereka, "Guru! Guru! Kita akan tenggelam!"

Maka, Yesus pun bangun dan menenangkan angin ribut serta gelombang yang bergelora itu. Maka, angin ribut itu berhenti dan danau itu menjadi tenang.

<sup>25</sup> Kata-Nya kepada mereka, "Di manakah imanmu?" Mereka menjadi ketakutan dan heran sambil berkata satu sama lain, "Siapakah Orang ini? Ia bahkan memberi perintah kepada angin dan air, dan mereka mematuhi-Nya."

### Yesus Membebaskan Seseorang dari Setan

(Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20)

<sup>26</sup> Lalu sampailah Yesus dan murid-murid-Nya di wilayah orang Gerasa, di seberang Galilea. <sup>27</sup> Pada saat Yesus turun ke darat, ia ditemui oleh seorang laki-laki dari kota itu yang dirasuki oleh roh-roh jahat. Orang itu sudah lama tidak memakai pakaian dan tidak tinggal di rumah, tetapi di kuburan<sup>8</sup>.

<sup>28</sup> Ketika orang itu melihat Yesus, ia pun berteriak dan sujud di hadapan-Nya. Dengan suara yang nyaring ia berkata, "Apakah urusan antara Engkau dan aku, hai Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Aku memohon kepada-Mu, jangan siksa aku!" <sup>29</sup> Hal itu terjadi karena Yesus memerintahkannya keluar dari orang itu. Setan itu sering kali menyeret-nyeret orang itu sehingga orang itu dirantai, diborgol, dan dijaga orang, tetapi ia dapat memutuskan rantainya dan dibawa oleh setan ke tempat-tempat yang sepi.

<sup>30</sup> Kemudian, Yesus bertanya kepada orang itu, "Siapa namamu?" Jawab orang itu, "Legion<sup>h</sup>" karena ada banyak setan yang merasukinya. <sup>31</sup> Setan-setan itu memohon kepada-Nya agar Ia jangan memerintahkan mereka untuk pergi ke jurang maut<sup>i</sup>. <sup>32</sup> Di tempat itu, ada sekawanan besar babi yang sedang mencari makan di bukit. Setan-setan itu memohon kepada

Yesus untuk membiarkan mereka masuk ke dalam kawanannya, dan Yesus mengizinkan mereka.

<sup>33</sup> Maka, setan-setan itu pun keluar dari orang itu dan masuk ke dalam babi-babi, lalu kawanannya itu berlarai menuruni lereng bukit yang curam menuju ke danau dan tenggelam.

<sup>34</sup> Ketika para penggembala babi melihatnya, mereka melarikan diri dan menceritakan kejadian itu di kota dan di kampung sekitarnya. <sup>35</sup> Jadi, orang banyak datang untuk melihat apa yang terjadi. Mereka datang kepada Yesus dan mendapati orang yang telah dibebaskan dari setan-setan itu sedang duduk di dekat kaki Yesus, sudah berpakaian, dan sudah waras pikirannya. Hal ini membuat mereka ketakutan. <sup>36</sup> Mereka yang melihat kejadian ini menceritakan kepada orang lain bagaimana orang yang kerasukan setan itu disembuhkan. <sup>37</sup> Lalu, semua orang yang tinggal di daerah sekitar Gerasa meminta Yesus untuk meninggalkan mereka sebab mereka dicekam oleh rasa takut.

Maka, Yesus naik ke perahu dan kembali ke Galilea. <sup>38</sup> Akan tetapi, orang yang sudah dibebaskan dari setan-setan itu memohon kepada Yesus supaya ia dapat mengikut-Nya, tetapi Yesus menyuruhnya pergi, kata-Nya, <sup>39</sup> "Pulanglah ke rumahmu dan nyatakanlah hal-hal besar yang telah Allah perbuat bagimu."

Orang itu pun pergi ke seluruh penjuru kota dan menceritakan apa yang telah Yesus perbuat baginya.

### Anak Yairus yang Mati dan Perempuan yang Pendarahan

(Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43)

<sup>40</sup> Ketika Yesus kembali ke Galilea, orang banyak menyambut-Nya karena mereka semua sudah menunggu-Nya. <sup>41</sup> Di situ ada seseorang bernama Yairus yang datang kepada-Nya, ia adalah seorang kepala sinagoge. Sambil sujud menyembah di kaki Yesus, Yairus memohon supaya Ia datang ke rumahnya <sup>42</sup> karena ia memiliki seorang putri tunggal yang kira-kira berumur dua belas tahun, dan anak itu hampir mati.

Dan, ketika Yesus menuju ke sana, orang banyak berdesak-desakan di sekeliling-Nya. <sup>43</sup> Di situ ada seorang perempuan yang sudah menderita pendarahan selama dua belas tahun, dan meskipun ia sudah menghabiskan semua uangnya untuk membayar tabib-tabib, tidak seorang pun yang dapat menyembuhkannya. <sup>44</sup> Perempuan itu mendekati Yesus dari belakang dan menyentuh ujung jubah-Nya, maka seketika itu juga pendarahannya berhenti.

<sup>45</sup> Lalu, Yesus berkata, "Siapa yang menyentuh-Ku?"

<sup>8</sup>8:27 **kuburan**: Yang dimaksud adalah sebuah gua buatan yang dibuat pada batu-batu padas.

<sup>h</sup>8:30 **Legion**: Legion adalah satuan militer Romawi. Jumlah prajurit dalam sebuah Legion Romawi adalah sekitar lima ribu sampai enam ribu orang.

<sup>i</sup>8:31 **jurang maut**: Neraka; suatu tempat yang digambarkan seperti jurang yang sangat dalam, tempat roh-roh jahat dibuang dan disiksa.

Karena semua orang menyangkal, Petrus berkata, “Guru, orang banyak berkumpul di sekeliling-Mu dan berdesak-desakan dengan-Mu!”

<sup>46</sup> Akan tetapi, Yesus berkata, “Seseorang menyentuh-Ku karena Aku merasa ada kuasa yang keluar dari-Ku.” <sup>47</sup> Ketika perempuan itu melihat bahwa ia tidak dapat menyembunyikan diri, ia datang kepada Yesus dengan gemetar dan bersujud di hadapan-Nya. Di depan semua orang, ia menceritakan mengapa ia menyentuh Yesus, dan bagaimana ia dengan seketika disembuhkan. <sup>48</sup> Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Anak-Ku, imanmu telah menyembuhkanmu. Pergilah dalam damai sejahtera.”

<sup>49</sup> Ketika Yesus masih berbicara, seseorang dari rumah kepala sinagoge itu datang dan berkata kepada Yairus, “Putrimu sudah meninggal. Jangan lagi merepotkan Guru.”

<sup>50</sup> Akan tetapi, mendengar hal itu Yesus berkata kepada Yairus, “Jangan takut. Percaya saja dan anakmu akan selamat.”

<sup>51</sup> Ketika Yesus sampai di rumah Yairus, ia tidak memperbolehkan siapa pun masuk bersama-Nya kecuali Petrus, Yohanes, Yakobus, serta ayah dan ibu anak itu. <sup>52</sup> Semua orang menangis dan meratapi anak perempuan, tetapi Yesus berkata, “Jangan menangis, ia tidak meninggal tetapi tidur.”

<sup>53</sup> Orang banyak itu pun menertawakan-Nya karena mereka tahu anak perempuan itu sudah meninggal. <sup>54</sup> Akan tetapi, Yesus memegang tangan anak itu dan memanggilnya, “Bangunlah, nak!” <sup>55</sup> Maka, kembalilah roh anak itu dan seketika itu juga ia berdiri. Lalu Yesus memerintahkan agar anak itu diberi sesuatu untuk dimakan. <sup>56</sup> Kedua orang tua anak itu merasa heran, tetapi Yesus melarang mereka untuk memberitahu siapa pun tentang apa yang telah terjadi.

**9** \*1 Kristus mengutus para murid-Nya untuk mengadakan mujizat dan mengajar.

•7 Herodes ingin bertemu Kristus.

•10 Para murid kembali.

•12 Kristus memberi makan lima ribu orang;

•18 menanyakan pendapat dunia tentang siapa diri-Nya; menubuatkan tentang apa yang akan terjadi pada diri-Nya;

•23 menyuruh semua untuk meneladani kesabaran-Nya.

•28 Perubahan rupa.

•37 Dia menyembuhkan orang yang lumpuh;

•43 sekali lagi memperingatkan murid-murid-Nya tentang apa yang akan terjadi pada diri-Nya;

•46 memerintahkan agar rendah hati;

•51 meminta mereka untuk menunjukkan kelemahlembutan kepada semua orang, tanpa ingin membalas dendam.

•57 Berbagai macam orang ingin mengikuti Dia, tetapi dengan syarat.

## Yesus Mengutus Rasul-Rasul-Nya

(Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13)

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus memanggil kedua belas murid-Nya lalu memberi mereka kuasa dan otoritas atas roh-roh jahat, dan juga untuk menyembuhkan penyakit. <sup>2</sup> Ia mengutus mereka untuk memberitakan tentang Kerajaan Allah dan memulihkan. <sup>3</sup> Kata-Nya kepada mereka, “Jangan membawa apa pun dalam perjalananmu, jangan membawa tongkat, tas, roti, uang, atau bahkan dua helai baju. <sup>4</sup> Ke rumah mana pun yang kamu masuki, tinggallah di sana sampai kamu pergi dari tempat itu. <sup>5</sup> Bagi mereka yang tidak mau menerima kamu, tinggalkanlah kota itu dan kebabkanlah debunya dari kakimu<sup>1</sup> sebagai peringatan terhadap mereka.”

<sup>6</sup> Kemudian berangkatlah para rasul dan berkeliling ke desa-desa sambil memberitakan Injil dan menyembuhkan orang-orang sakit di mana-mana.

## Kebingungan Herodes tentang Yesus

(Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29)

<sup>7</sup> Herodes, sang raja wilayah, mendengar tentang semua hal yang sedang terjadi dan ia sangat bingung sebab beberapa orang mengatakan bahwa Yohanes Pembaptis telah bangkit dari antara orang mati, <sup>8</sup> sedangkan yang lain berkata bahwa Elia telah muncul kembali, dan ada pula yang berkata bahwa salah seorang dari para nabi yang hidup pada zaman dahulu sudah bangkit. <sup>9</sup> Herodes berkata, “Aku sudah memanggil kepala Yohanes. Jadi, siapakah Orang yang tentang-Nya kudengar kabar yang sedemikian ini?” Maka, Herodes sangat ingin untuk bertemu Yesus.

## Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari Lima Ribu Orang

(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14)

<sup>10</sup> Ketika para rasul kembali, mereka menceritakan kepada Yesus tentang segala sesuatu yang sudah mereka lakukan dan ia mengajak mereka untuk menyendiri ke sebuah kota bernama Betsaida.

<sup>11</sup> Akan tetapi, orang banyak mengetahui hal itu dan mereka pun mengikuti-Nya. Maka, sambil menyambut mereka, Yesus berbicara kepada mereka tentang Kerajaan Allah dan juga mereka yang membutuhkan kesembuhan.

<sup>12</sup> Ketika hari mulai malam, kedua belas murid Yesus datang kepada-Nya dan berkata, “Suruhlah orang-orang itu pergi ke kampung-kampung dan pedesaan di sekitar sini untuk mencari tempat menginap dan makanan karena di sini kita berada di tempat terpencil.”

<sup>13</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Kamulah yang memberi mereka makan.”

<sup>1</sup>9:5 **kembangkan debu dari kakimu:** Suatu peringatan yang menunjukkan bahwa urusan mereka sudah selesai dengan terhadap orang-orang itu.

Jawab murid-murid-Nya, “Kami hanya mempunyai lima roti dan dua ikan, kecuali jika kami pergi membeli makanan untuk semua orang ini.”<sup>14</sup> Di sana ada sekitar lima ribu orang laki-laki.

Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Suruhlah mereka duduk secara berkelompok yang masing-masing kelompok terdiri atas lima puluh orang.”

<sup>15</sup> Maka, mereka pun melakukan sesuai dengan yang Yesus perintahkan dan menyuruh semua orang itu duduk.<sup>16</sup> Lalu, Yesus mengambil lima roti dan dua ikan itu, menengadahkan ke langit, memberkatinya, memecah-mecahkannya, dan memberikannya kepada para murid supaya dibagikan kepada orang banyak.

<sup>17</sup> Dan, mereka semua makan sampai kenyang. Kemudian, sisa-sisa potongan roti yang dikumpulkan ada dua belas keranjang penuh.

### Petrus Mengatakan Yesus adalah Kristus

(Mat. 16:13-19; Mrk. 8:27-29)

<sup>18</sup> Suatu kali, ketika Yesus sedang berdoa seorang diri, murid-murid-Nya ada bersama dengan-Nya. Lalu, Ia bertanya kepada mereka, “Siapakah Aku ini menurut orang banyak?”

<sup>19</sup> Jawab mereka, “Yohanes Pembaptis, yang lain mengatakan Elia, dan yang lain lagi mengatakan Engkau adalah salah satu dari nabi-nabi pada zaman dahulu yang bangkit kembali.”

<sup>20</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Namun, menurutmu, siapakah Aku?”

Jawab Petrus, “Engkau adalah Kristus dari Allah.”

<sup>21</sup> Akan tetapi, Yesus memperingatkan mereka dengan keras dan memerintahkan mereka untuk tidak memberitahu siapa pun tentang hal ini.

### Yesus Mengatakan Dia Harus Mati

(Mat. 16:20-28; Mrk. 8:30-9:1)

<sup>22</sup> Kemudian Yesus berkata, “Anak Manusia harus menderita banyak hal dan ditolak oleh tua-tua, imam-imam kepala, dan ahli-ahli Taurat, lalu dibunuh dan akan dibangkitkan pada hari yang ketiga.”

<sup>23</sup> Yesus berkata kepada mereka semua, “Jika seseorang ingin mengikut Aku, ia harus menyangkal dirinya sendiri, dan memikul salibnya setiap hari, dan mengikuti Aku.<sup>24</sup> Sebab, siapa pun yang berusaha menyelamatkan nyawanya, akan kehilangan nyawanya. Akan tetapi, barangsiapa kehilangan nyawanya karena Aku, ia akan menyelamatkannya.<sup>25</sup> Apakah untungnya jika seseorang mendapatkan seluruh dunia, tetapi mati atau kehilangan nyawanya sendiri?<sup>26</sup> Kepada orang yang merasa malu karena Aku dan perkataan-Ku, Anak Manusia pun akan malu mengauli orang itu ketika Ia datang dalam kemuliaan-Nya dan kemuliaan Bapa-Nya, beserta para malaikat kudus.<sup>27</sup> Aku mengatakan yang

sesungguhnya kepadamu, ada beberapa orang di antara kamu yang berdiri di sini yang tidak akan mati sebelum melihat Kerajaan Allah.”

### Yesus Terlihat Bersama Musa dan Elia

(Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8)

<sup>28</sup> Kira-kira, 8 hari sesudah Yesus menyampaikan pengajaran-Nya itu, Ia mengajak Petrus, Yohanes, dan Yakobus naik ke gunung untuk berdoa.<sup>29</sup> Ketika Yesus sedang berdoa, rupa wajah-Nya berubah dan pakaian-Nya menjadi putih berkilauan.<sup>30</sup> Kemudian, tampaklah dua orang sedang berbicara dengan-Nya. Kedua orang itu adalah Musa dan Elia,<sup>31</sup> yang menampakkan diri dalam kemuliaan dan berbicara tentang kematian Yesus yang akan segera digenapi di Yerusalem.<sup>32</sup> Pada waktu itu, Petrus dan teman-temannya sedang dikuasai oleh rasa kantuk yang berat, tetapi ketika mereka benar-benar tersadar, mereka melihat kemuliaan Yesus dan dua orang yang berdiri bersama-sama dengan Dia.<sup>33</sup> Ketika Musa dan Elia akan meninggalkan Yesus, Petrus berkata, “Guru, baiklah kita tetap di sini. Kami akan mendirikan tiga kemah<sup>k</sup>, satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia.” Akan tetapi, Petrus tidak menyadari apa yang dikatakannya itu.

<sup>34</sup> Ketika Petrus sedang mengatakan hal itu, datanglah awan menaungi mereka sehingga Petrus, Yohanes, dan Yakobus menjadi takut ketika mereka masuk ke dalam awan itu.<sup>35</sup> Kemudian, terdengarlah suara dari awan itu, “Inilah Anak-Ku, Dialah yang Kupilih, dengarkanlah Dia.”

<sup>36</sup> Sesudah suara itu berhenti, Yesus hanya didapati seorang diri. Mereka merahasiakannya dan tidak memberitahu seorang pun pada hari-hari itu tentang apa yang telah mereka lihat.

### Yesus Membebaskan Seorang Anak Laki-laki dari Roh Jahat

(Mat. 17:14-18; Mrk. 9:14-27)

<sup>37</sup> Keesokan harinya, ketika mereka turun dari gunung, serombongan besar orang banyak datang kepada Yesus.<sup>38</sup> Seseorang dari orang banyak itu berseru, “Guru, aku mohon kepada-Mu, tengoklah anakku sebab ia adalah anaku satu-satunya.<sup>39</sup> Lihatlah, ada roh yang menguasainya, dan tiba-tiba ia berteriak-teriak. Roh itu juga mengguncang-guncangkannya sehingga mulutnya berbusa, roh itu terus menyakitinya dan tidak mau meninggalkannya.<sup>40</sup> Aku telah memohon kepada murid-murid-Mu untuk mengusirnya, tetapi mereka tidak dapat melakukannya.”

<sup>41</sup> Jawab Yesus, “Hai, kamu generasi yang tidak percaya dan sesat! Berapa lama lagi Aku harus tinggal

<sup>k</sup>9:33 kemah: Kata yang sama yang diterjemahkan “kemah suci” di Perjanjian Lama, jadi kata ini mungkin bisa berarti tempat untuk beribadah.

bersamamu dan bersabar terhadap kamu? Bawalah anakmu itu kemari.”

<sup>42</sup> Ketika anak itu sedang mendekat kepada Yesus, roh jahat itu membantingnya ke tanah dan mengguncang-guncangkannya. Akan tetapi, Yesus membentak roh najis itu, menyembuhkan anak laki-laki itu, lalu mengembalikannya kepada ayahnya.

### Yesus Membicarakan tentang Kematian-Nya

<sup>43</sup> Semua orang merasa takjub atas kuasa Allah, tetapi ketika mereka masih terheran-heran terhadap semua hal yang dilakukan Yesus, Ia berkata kepada murid-murid-Nya, <sup>44</sup> “Dengarkanlah perkataan ini baik-baik: Anak Manusia akan diserahkan ke tangan manusia.” <sup>45</sup> Akan tetapi, para murid tidak memahami maksud perkataan itu, dan hal itu tersembunyi bagi mereka sehingga mereka tidak dapat memahaminya. Namun, mereka takut bertanya kepada Yesus mengenai arti perkataan itu.

### Siapakah yang Terbesar?

(Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37)

<sup>46</sup> Suatu ketika, sebuah pertengkaran terjadi di antara murid-murid Yesus mengenai siapa yang terutama di antara mereka. <sup>47</sup> Akan tetapi, Yesus mengetahui apa yang mereka pikirkan, maka Ia mengambil seorang anak kecil dan mengajaknya berdiri di samping-Nya. <sup>48</sup> Lalu, Ia berkata kepada murid-murid, “Setiap orang yang menerima anak kecil ini dalam nama-Ku, Ia menerima Aku. Dan, siapa pun yang menerima-Ku, Ia juga menerima Dia yang mengutus Aku. Sebab, yang paling hina di antara kamu, dialah yang terutama.”

### Orang yang Mengusir Setan dalam Nama Yesus

(Mrk. 9:38-40)

<sup>49</sup> Yohanes menjawab-Nya dan berkata, “Guru, kami melihat seseorang mengusir roh jahat dalam nama-Mu dan kami berusaha menghentikannya karena ia tidak termasuk kelompok kita.”

<sup>50</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, “Jangan menghentikannya, sebab siapa pun yang tidak melawanmu, ia memihakmu.”

### Orang Samaria Tidak Menerima Yesus

<sup>51</sup> Ketika waktunya semakin dekat bagi Yesus untuk ditinggalkan, Ia meneguhkan hati untuk pergi ke Yerusalem. <sup>52</sup> Ia menyuruh beberapa utusan mendahului-Nya, maka utusan-utusan itu pun berangkat dan masuk ke sebuah desa di daerah Samaria untuk menyiapkan segala sesuatu bagi Dia. <sup>53</sup> Akan tetapi, orang-orang di tempat itu

tidak menerima Yesus karena Ia sedang menuju ke Kota Yerusalem. <sup>54</sup> Ketika murid-murid Yesus, yaitu Yakobus dan Yohanes, melihat hal ini, mereka berkata, “Tuhan, apakah Engkau menginginkan kami untuk memerintahkan api turun dari langit dan menghanguskan mereka?”<sup>1</sup>

<sup>55</sup> Akan tetapi, Yesus menoleh ke belakang dan menegur mereka<sup>m</sup>. <sup>56</sup> Lalu, Yesus dan murid-murid-Nya pergi ke desa yang lain.

### Hal Mengikuti Yesus

(Mat. 8:19-22)

<sup>57</sup> Ketika mereka sedang dalam perjalanan, ada seorang berkata kepada Yesus, “Aku akan mengikut Engkau ke mana pun Engkau pergi.”

<sup>58</sup> Yesus pun berkata kepadanya, “Rubah mempunyai lubang untuk tinggal dan burung-burung di udara mempunyai sarangnya. Akan tetapi, Anak Manusia tidak mempunyai tempat untuk beristirahat.”

<sup>59</sup> Yesus berkata kepada seorang yang lain, “Ikutlah Aku!” Akan tetapi, orang itu berkata, “Tuhan, izinkan aku pergi dan menguburkan ayahku terlebih dulu.”

<sup>60</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, “Biarlah orang mati menguburkan orang mati mereka, tetapi kamu harus pergi dan memberitakan tentang Kerajaan Allah.”

<sup>61</sup> Dan, ada seorang lagi berkata, “Aku akan mengikuti Engkau, Tuhan, tetapi izinkan aku berpamitan terlebih dahulu dengan keluargaku.”

<sup>62</sup> Yesus berkata kepadanya, “Tidak ada seorang pun yang telah meletakkan tangannya pada bajak, tetapi masih menoleh ke belakang, yang pantas bagi Kerajaan Allah.”

**10** <sup>•1</sup> Kristus mengutus sekaligus tujuh puluh murid untuk mengadakan mujizat dan mengajar;

<sup>•13</sup> mengutus beberapa kota.

<sup>•17</sup> Ketujuhpuluh murid kembali dengan sukacita; Dia menyuruh mereka untuk bersukacita, dan mengucap syukur kepada Bapa atas anugerah-Nya;

<sup>•23</sup> menambahkan kebahagiaan gereja-Nya;

<sup>•25</sup> mengajar seorang ahli hukum Taurat untuk memperoleh kehidupan yang kekal, dan memperhatikan semua sesamanya yang membutuhkan belas kasihan;

<sup>•38</sup> mengkritik Marta dan memuji Maria, saudarinya.

### Yesus Mengutus Tujuh Puluh Pengikut-Nya

<sup>1</sup> Sesudah itu, Yesus menetapkan tujuh puluh<sup>n</sup> orang pengikut yang lain, dan Ia mengutus mereka pergi berdua-dua untuk mendahului-Nya ke setiap kota dan tempat yang akan dikunjungi-Nya. <sup>2</sup> Kata-Nya kepada mereka, “Hasil panen memang sangat banyak, tetapi pekerjaanya hanya ada sedikit. Oleh karena itu, mintalah kepada Tuan yang memiliki hasil

<sup>1</sup>9:54 Beberapa salinan Yunani menambahkan: seperti yang dilakukan oleh Elia.

<sup>m</sup>9:55 Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan: Dan ia berkata, Kamu tidak tahu roh apa yang memilikimu. <sup>56</sup> Anak Manusia tidak datang untuk menghancurkan hidup manusia, tetapi untuk menyelamatkan mereka.

<sup>n</sup>10:1 tujuh puluh: Ada juga salinan Yunani yang katakan tujuh puluh dua. Juga dalam ayat 17.

panen itu untuk mengutus pekerja-pekerja untuk mengumpulkan hasil panen-Nya.”

<sup>3</sup> “Pergilah! Aku mengutusmu seperti anak domba di tengah-tengah kawanan serigala. <sup>4</sup> Jangan membawa kantong uang, tas, atau sandal. Dan, jangan menyapa siapa pun dalam perjalanan. <sup>5</sup> Ke rumah mana pun yang kamu masuki, ucapkanlah terlebih dahulu, ‘Damai sejahtera atas rumah ini.’ <sup>6</sup> Jika orang yang ada di situ cinta damai<sup>o</sup>, maka damai sejahteramu akan tinggal atasnya. Akan tetapi, jika tidak, damai sejahteramu itu akan kembali kepadamu. <sup>7</sup> Tinggallah di rumah itu. Makanlah dan minumlah apa yang mereka sediakan bagimu, karena seorang pekerja pantas mendapatkan upahnya. Jangan berpindah-pindah dari satu rumah ke rumah yang lain.

<sup>8</sup> Setiap kali kamu memasuki sebuah kota dan orang-orang di sana menyambutmu, makanlah makanan yang mereka hidangkan di hadapanmu. <sup>9</sup> Sembuhkan orang-orang sakit yang tinggal di sana, dan katakan kepada mereka, ‘Kerajaan Allah sudah dekat padamu.’<sup>p</sup>

<sup>10</sup> Akan tetapi, jika kamu masuk ke sebuah desa dan orang-orang di sana tidak menyambutmu, pergilah ke jalan-jalan kota itu dan berkata, <sup>11</sup> ‘Bahkan debu dari kotamu yang menempel di kaki kami akan kami bebaskan di depanmu. Akan tetapi, ingatlah ini: Kerajaan Allah sudah dekat.’ <sup>12</sup> Aku berkata kepadamu: pada hari itu, tanggungan Sodom<sup>q</sup> akan lebih ringan daripada tanggungan kota itu.”

### Yesus Memperingatkan Umat-Nya yang Menolak Dia

(Mat. 11:20-24)

<sup>13</sup> “Celakalah kamu, Khorazim! Celakalah kamu, Betsaida! Seandainya Aku melakukan mukjizat-mukjizat yang sama di Tirus dan Sidon, maka mereka pasti sudah lama bertobat dengan duduk dan memakai kain kabung dan abu<sup>r</sup>. <sup>14</sup> Akan tetapi, pada waktu penghakiman, tanggungan Tirus dan Sidon lebih ringan daripada tanggunganmu. <sup>15</sup> Dan kamu, Kapernaum, apakah kamu akan diangkat ke surga? Tidak, kamu akan dilemparkan ke dunia orang mati!<sup>s</sup>

<sup>16</sup> Siapa pun yang mendengarkanmu, mendengarkan Aku. Akan tetapi, siapa yang menolakmu, ia juga menolak Aku. Dan, siapa menolak Aku, ia menolak Dia yang mengutus Aku.”

### Kejatuhan Setan

<sup>17</sup> Kemudian ketujuh puluh pengikut itu kembali dengan bersukacita sambil berkata, “Tuhan,

setan-setan pun tunduk kepada kami dalam nama-Mu.”

<sup>18</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Aku melihat Iblis jatuh dari langit seperti kilat. <sup>19</sup> Ketahuilah bahwa Aku telah memberimu kuasa untuk menginjak ular dan kalajengking, juga kuasa atas segala kekuatan musuh. Tidak akan ada yang dapat mencelakakan kamu. <sup>20</sup> Akan tetapi, janganlah kamu bersukacita karena roh-roh itu tunduk kepadamu. Melainkan, bersukacitalah karena namamu tertulis di surga.”

### Yesus Berdoa kepada Bapa

(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Pada waktu itu, bersukacitalah Yesus di dalam Roh Kudus dan berkata, “Aku bersyukur kepada-Mu Bapa, Tuhan atas langit dan bumi, sebab Engkau menyembunyikan hal-hal ini dari orang bijaksana dan cerdas. Akan tetapi, Engkau menunjukkannya kepada bayi-bayi. Ya Bapa, karena itulah yang berkenan di hadapan-Mu.

<sup>22</sup> Bapa-Ku telah menyerahkan segala sesuatu kepada-Ku, dan tidak seorang pun yang mengenal Anak kecuali Bapa. Dan, tidak seorang pun yang mengenal Bapa, kecuali Anak serta orang-orang yang kepada mereka Anak berkehendak untuk menyatakannya.”

<sup>23</sup> Kemudian, Yesus berpaling kepada murid-murid-Nya dan berbicara kepada mereka secara pribadi, “Berbahagialah mata yang melihat apa yang kamu lihat, <sup>24</sup> sebab Aku berkata kepadamu: banyak nabi dan raja yang sangat ingin melihat hal-hal yang kamu lihat sekarang, tetapi mereka tidak melihatnya. Dan, sangat ingin mendengar hal-hal yang kamu dengar sekarang, tetapi mereka tidak mendengarnya.”

### Perumpamaan tentang Orang Samaria yang Baik

<sup>25</sup> Kemudian, seorang ahli Hukum Taurat berdiri untuk mencoba Yesus, katanya, “Guru, apa yang harus kulakukan untuk mendapatkan hidup yang kekal?”

<sup>26</sup> Jawab Yesus kepadanya, “Apa yang tertulis dalam Hukum Taurat? Apa yang kamu baca di dalamnya?”

<sup>27</sup> Orang itu menjawab, “Kasihilah Tuhan, Allahmu, dengan segenap hatimu, dengan segenap jiwamu, dengan segenap kekuatanmu, dan dengan

<sup>o</sup>10:6 cinta damai: Secara harfiah, “anak damai”.

<sup>p</sup>10:9 sudah dekat padamu: atau “segera datang padamu”.

<sup>q</sup>10:12 Sodom: Lih. **Sodom** di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>10:13 kain kabung dan abu: Memakai kain kabung (kain kasar yang terbuat dari rambut kambing atau unta) dan menaruh abu di kepala adalah ungkapan penyesalan yang sangat dalam. Dalam hal ini, penyesalan terhadap dosa.

<sup>s</sup>10:15 dunia orang mati: Dalam bahasa Yunani adalah *Hades*, tempat orang setelah meninggal.

segenap akal budimu<sup>t</sup>. Dan, kasihilah sesamamu manusia seperti kamu mengasihi dirimu sendiri<sup>u</sup>.”

<sup>28</sup> Yesus berkata kepadanya, “Jawabanmu itu tepat. Lakukanlah itu, maka kamu akan hidup.”

<sup>29</sup> Akan tetapi, orang itu ingin membenarkan dirinya, maka ia berkata kepada Yesus, “Dan, siapakah sesamaku manusia?”

<sup>30</sup> Yesus menjawab itu dengan berkata, “Ada seorang yang turun dari Yerusalem ke Yerikho, ia jatuh ke tangan para perampok yang merampas pakaiannya dan memukulinya, kemudian meninggalkannya tergeletak dalam keadaan hampir mati.

<sup>31</sup> Kebetulan, seorang imam melewati jalan itu. Ketika ia melihat orang itu, ia pergi begitu saja dengan berjalan di sisi jalan yang lain. <sup>32</sup> Demikian juga yang dilakukan oleh seorang Lewi<sup>v</sup>, ketika datang ke tempat itu dan melihat orang itu, ia melewatinya dengan berjalan di sisi jalan yang lain.

<sup>33</sup> Akan tetapi, ada seorang Samaria<sup>w</sup> yang sedang dalam perjalanan lewat di situ. Dan, ketika ia melihat orang itu, ia merasa kasihan kepadanya.

<sup>34</sup> Lalu, orang Samaria itu mendekatinya, dan membalut luka-lukanya. Ia mengolesinya dengan minyak dan anggur<sup>x</sup>, lalu menaikkan orang itu ke atas keledainya dan membawanya ke sebuah penginapan, lalu merawat orang itu. <sup>35</sup> Keesokan harinya, orang Samaria itu mengeluarkan uang 2 dinar dan memberikannya kepada penjaga penginapan itu dengan berkata, ‘Rawatlah orang yang terluka ini. Dan, berapa pun kamu menghabiskan uang untuknya, aku akan menggantinya saat aku kembali.’”

<sup>36</sup> Lalu, Yesus berkata, “Menurutmu, siapakah di antara ketiga orang itu yang menjadi sesama manusia dari orang yang jatuh ke tangan para perampok itu?”

<sup>37</sup> Jawab ahli Taurat itu, “Orang yang menunjukkan belas kasihan kepadanya.” Lalu, kata Yesus, “Pergilah, dan lakukanlah hal yang sama.”

### Maria dan Marta

<sup>38</sup> Ketika Yesus dan murid-murid-Nya dalam perjalanan, Yesus masuk ke sebuah desa dan seorang perempuan bernama Marta menyambut Yesus di rumahnya. <sup>39</sup> Marta mempunyai saudara perempuan bernama Maria yang duduk di dekat kaki Yesus dan mendengarkan pengajaran Yesus. <sup>40</sup> Akan tetapi, Marta terlalu sibuk mengerjakan semua pekerjaan yang harus diselesaikan. Marta pun mendekati pada Yesus dan berkata, “Tuhan, tidak pedulikh Engkau bahwa saudara perempuanku membiarkan aku melakukan semua pekerjaan ini sendirian? Suruhlah dia membantuku!”

<sup>41</sup> Akan tetapi, Tuhan menjawabnya, “Marta, Marta, kamu khawatir dan memusingkan diri dengan banyak hal. <sup>42</sup> Hanya satu hal yang penting. Maria sudah memilih bagian yang lebih baik, dan bagiannya itu tidak akan pernah diambil darinya.”

**11** <sup>1</sup> Kristus mengajar kita untuk berdoa, dan dengan segera; <sup>11</sup> meyakini kita bahwa Allah akan memberi hal yang baik kepada mereka yang meminta kepada-Nya.

<sup>14</sup> Dia, mengusir setan dari orang yang bisu, menegur orang Farisi yang menghina Tuhan;

<sup>27</sup> dan memberitahukan siapa orang-orang yang berbahagia/diberkati;

<sup>29</sup> mengajar orang banyak;

<sup>37</sup> dan mengkritik penampilan luar kesucian orang Farisi, dan ahli taurat.

### Yesus Mengajar tentang Doa

(Mat. 6:9-15)

<sup>1</sup> Pada suatu hari, Yesus berdoa di suatu tempat. Ketika Ia selesai berdoa, seorang dari murid-murid-Nya berkata kepada-Nya, “Tuhan, ajarilah kami berdoa sama seperti Yohanes mengajar murid-muridnya.”

<sup>2</sup> Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Ketika kamu berdoa, berdoalah seperti ini:

‘Bapa, dikuduskanlah nama-Mu.

Datanglah kerajaan-Mu.

<sup>3</sup> Berikanlah kepada kami makanan yang secukupnya setiap hari,

<sup>4</sup> dan ampunilah dosa-dosa kami

sebab kami sendiri juga mengampuni setiap orang yang bersalah terhadap kepada kami.

Dan, janganlah membawa kami ke dalam pencobaan.’”

### Mintalah Apa yang Kau Perlukan kepada Allah

(Mat. 7:7-11)

<sup>5</sup> Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Seandainya salah satu dari kamu memiliki seorang teman dan kamu pergi ke rumah temanmu itu pada tengah malam dengan berkata kepadanya, ‘Teman, pinjamkan aku tiga roti,’ <sup>6</sup> karena seorang temanku yang sedang melakukan perjalanan singgah di rumahku, tetapi aku tidak punya apa-apa di rumah untuk ditawarkan kepadanya.’ <sup>7</sup> Mungkinkah temanmu dari dalam rumah menjawab, ‘Jangan ganggu aku! Pintu sudah terkunci dan aku beserta anak-anak sudah di tempat tidur. Aku tidak bisa bangun untuk memberi apa pun kepadamu.’ <sup>8</sup> Aku berkata kepadamu, meskipun temanmu itu tidak bangun dan memberikan sesuatu kepadamu karena

<sup>t</sup>10:27 Kasihilah Tuhan ... akal budimu: Kut. Ul. 6:5

<sup>u</sup>10:27 kasihilah sesamamu ... sendiri: Kut. Im. 19:18

<sup>v</sup>10:32 seorang Lewi: Lih. **Orang Lewi** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>10:33 seorang Samaria: Lih. **Samaria** di Daftar Istilah.

<sup>x</sup>10:34 minyak dan anggur: Digunakan sebagai obat untuk melembutkan kulit yang terluka dan membersihkannya.

kamu sahabatnya, tetapi karena kamu terus memohon maka ia pasti akan bangun dan memberimu apa yang kamu perlukan.<sup>9</sup> Jadi, Aku berkata kepadamu, mintalah, maka kamu akan menerima. Carilah, maka kamu akan menemukan. Ketuklah, maka pintu akan dibukakan bagimu.<sup>10</sup> Sebab siapa pun yang meminta akan menerima. Siapa pun yang mencari akan menemukan. Dan siapa pun yang mengetuk, pintu akan dibukakan baginya.<sup>11</sup> Adakah seorang ayah di antaramu yang akan memberikan ular kepada anaknya jika ia meminta ikan? <sup>12</sup> Atau memberinya kalajengking, jika ia minta telur? <sup>13</sup> Jika kamu yang jahat tahu bagaimana memberi pemberian yang baik kepada anak-anakmu, apalagi Bapamu yang di surga. Ia akan memberikan Roh Kudus kepada orang-orang yang meminta kepada-Nya.”

### Kuasa Yesus Berasal dari Allah

(Mat. 12:22-30; Mrk. 3:20-27)

<sup>14</sup> Pada suatu hari, Yesus mengusir setan dari seorang laki-laki yang bisu. Setelah setan itu keluar, orang yang tadinya bisu itu dapat berbicara dan orang banyak menjadi heran. <sup>15</sup> Akan tetapi, beberapa orang berkata, “Ia mengusir setan dengan kuasa Beelzebul, pemimpin setan.”

<sup>16</sup> Beberapa orang lainnya mau menguji Yesus, mereka meminta Dia menunjukkan suatu tanda dari surga. <sup>17</sup> Akan tetapi, Yesus tahu apa yang mereka pikirkan dan berkata kepada mereka, “Setiap kerajaan yang terpecah-pecah dan saling menyerang akan hancur. Dan, keluarga yang anggota-anggotanya saling bermusuhan akan tercerai-berai. <sup>18</sup> Jadi, jika Iblis juga terpecah-pecah dan melawan dirinya sendiri, bagaimana mungkin kerajaannya dapat tetap bertahan? Aku berkata demikian karena kamu berkata bahwa Aku memakai kuasa Beelzebul untuk mengusir setan-setan. <sup>19</sup> Jika Aku mengusir setan-setan dengan Beelzebul, dengan kuasa siapakah anak-anakmu mengusir mereka? Karena itu, merekalah yang akan menjadi hakimmu. <sup>20</sup> Akan tetapi, jika Aku memakai kuasa Allah untuk mengusir setan, maka Kerajaan Allah sudah datang kepadamu.

<sup>21</sup> Jika seorang yang kuat dengan bersenjata lengkap menjaga istananya sendiri, harta bendanya pasti dalam keadaan aman. <sup>22</sup> Namun, jika ada orang yang lebih kuat darinya hendak menyerang dan mengalahkannya, maka orang yang lebih kuat itu harus merampas senjata-senjata yang diandalkan oleh orang itu dan membagi-bagikan harta rampasannya.

<sup>23</sup> Siapa pun yang tidak berada di pihak-Ku, ia melawan Aku. Dan siapa pun yang tidak mengumpulkan bersama Aku, ia menceraikan-beraikan.”

### Bahaya dari Kekosongan

(Mat. 12:43-45)

<sup>24</sup> “Apabila roh najis keluar dari tubuh seseorang, roh itu akan berkeliling melewati tempat-tempat yang kering untuk mencari tempat beristirahat. Akan tetapi, ia tidak menemukannya. Maka, ia berkata, ‘Aku akan kembali ke rumah yang telah kutinggalkan.’ <sup>25</sup> Ketika ia kembali, ia menemukan rumah itu dalam keadaan bersih dan rapi. <sup>26</sup> Kemudian, roh najis itu pergi dan mengajak tujuh roh yang lebih jahat darinya untuk masuk dan tinggal di rumah itu sehingga keadaan orang itu menjadi jauh lebih buruk daripada sebelumnya.”

### Orang-Orang yang Diberkati Allah

<sup>27</sup> Ketika Yesus mengatakan ini, seorang perempuan yang berada di tengah-tengah orang banyak berseru, “Diberkatilah rahim yang telah melahirkan Engkau dan buah dada yang menyusui Engkau.”

<sup>28</sup> Akan tetapi, Yesus berkata, “Berbahagialah orang-orang yang mendengarkan firman Allah dan menaatinya.”

### Beberapa Orang Meragukan Kuasa Yesus

(Mat. 12:38-42; Mrk. 8:12)

<sup>29</sup> Ketika orang-orang yang berkumpul semakin banyak, Yesus berkata, “Generasi ini adalah generasi yang jahat; mereka menuntut suatu tanda, tetapi tidak satu tanda pun yang akan ditunjukkan kepada mereka selain tanda Yunus<sup>Y</sup>. <sup>30</sup> Seperti Yunus yang menjadi tanda bagi orang-orang Niniwe<sup>Z</sup>, demikianlah Anak Manusia akan menjadi tanda bagi generasi ini.

<sup>31</sup> “Pada hari kiamat, Ratu dari Selatan<sup>A</sup> akan bangkit bersama orang-orang dari generasi ini dan ia akan menghukum mereka karena ia datang dari ujung bumi untuk mendengarkan hikmat Salomo, sedangkan di sini ada seseorang yang lebih besar daripada Salomo.

<sup>32</sup> Pada hari kiamat, orang-orang Niniwe akan bangkit bersama generasi ini dan menghukumnya, karena orang-orang Niniwe bertobat ketika Yunus berkhobah di hadapan mereka, sedangkan di sini ada seseorang yang lebih besar daripada Yunus.”

<sup>Y</sup>11:29 Yunus: Seorang nabi dalam Perjanjian Lama yang sesudah tiga hari dalam perut ikan, dikeluarkan dalam keadaan hidup (bc. Yun. 1:17-2:10).

<sup>Z</sup>11:30 Niniwe: Kota di yang terkenal dengan tempat Yunus berkhobah. Bc. Yun. 3.

<sup>A</sup>11:31 Ratu dari Selatan: Ratu dari Syeba yang menempuh perjalanan sejauh 1.500 km untuk mempelajari hikmat Allah dari Salomo. Bc. 1 Raj. 10:1-13.

### Jadilah Terang bagi Dunia

(Mat. 5:15; 6:22-23)

**33** “Tidak seorang pun yang setelah menyalakan pelita, akan menaruh pelita itu di tempat yang tersembunyi<sup>b</sup> atau di bawah gantang. Sebaliknya, mereka meletakkan pelita itu di kaki pelita sehingga orang-orang yang masuk dapat melihat cahayanya.

**34** Mata adalah pelita tubuhmu. Jika matamu baik, maka seluruh tubuhmu akan dipenuhi dengan terang. Akan tetapi, jika matamu jahat, maka seluruh tubuhmu akan dipenuhi kegelapan.

**35** Karena itu, berhati-hatilah agar terang di dalam dirimu tidak menjadi gelap. **36** Jika tubuhmu dipenuhi dengan terang dan tidak ada bagiannya yang gelap, maka tubuhmu itu akan terang seluruhnya sama seperti ketika sebuah pelita menerangimu dengan cahayanya.”

### Yesus Mengecam Pemimpin Agama

(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47)

**37** Setelah Yesus selesai berbicara, seorang Farisi mengundang-Nya untuk makan. Ia pun datang, lalu duduk dan makan. **38** Akan tetapi, orang Farisi itu heran ketika melihat Yesus tidak mencuci tangan<sup>c</sup>-Nya terlebih dahulu sebelum makan. **39** Namun, Tuhan berkata kepadanya, “Orang-orang Farisi sepertimu membersihkan bagian luar cangkir dan piring, tetapi di dalam dirimu penuh dengan keserakahan dan kejahatan. **40** Hai orang-orang bodoh! Bukankah ia yang membuat bagian luar juga membuat bagian dalam? **41** Maka, bagikanlah apa yang ada di dalammu itu sebagai sedekahmu. Dengan demikian, kamu akan benar-benar bersih.

**42** Akan tetapi, celakalah kamu, orang-orang Farisi! Sebab kamu memberi persepuluhan atas hasil selasih<sup>d</sup>, inggu<sup>e</sup>, dan segala macam tanaman kebunmu, tetapi kamu mengabaikan keadilan dan kasih Allah. Seharusnya, kamu melakukan semua hal itu tanpa mengabaikan hal-hal yang lain.

**43** Celakalah kamu, orang-orang Farisi karena kamu suka duduk di tempat yang terbaik di sinagoge dan juga suka menerima hormat di pasar. **44** Celakalah kamu, karena kamu seperti kuburan yang tak bertanda, yang diinjak-injak orang tanpa mereka sadari.”

**45** Kemudian, salah seorang ahli Taurat berkata kepada Yesus, “Guru, ketika Engkau mengatakan hal-hal ini, Engkau juga menghina kami.”

**46** Namun, Yesus menjawab, “Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat! Sebab, kamu menaruh beban yang berat untuk dipikul orang lain, tetapi dirimu sendiri tidak mau menyentuh beban itu dengan satu jari pun.

**47** Celakalah kamu, sebab kamu membangun makam untuk nabi-nabi yang dibunuh oleh nenek moyangmu.

**48** Bahkan, kamu menyatakan kepada semua orang bahwa kamu mengakui perbuatan nenek moyangmu; merekalah yang membunuh para, tetapi kamu yang membangun kuburan bagi mereka. **49** Inilah sebabnya, Allah dalam hikmat-Nya berkata, ‘Aku akan mengutus nabi-nabi dan rasul-rasul<sup>f</sup> kepada mereka, tetapi beberapa dari orang-orang yang kuutus itu akan dibunuh dan disiksa.’

**50** Jadi, darah para nabi yang mati dibunuh sejak dunia diciptakan, akan ditanggungkan kepada generasi ini. **51** Mulai dari darah Habel sampai darah Zakharia<sup>g</sup>, yang dibunuh di antara altar dan Bait Allah. Ya, Aku berkata kepadamu bahwa generasi ini akan bertanggung jawab terhadap hal ini.

**52** Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat! Sebab kamu telah mengambil kunci pengetahuan, tetapi kamu sendiri tidak mau masuk dan menghalang-halangi orang lain untuk masuk.” **53** Setelah Yesus meninggalkan tempat itu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi mulai memusuhi-Nya dan menekan-Nya dengan berbagai pertanyaan. **54** Mereka berkomplot untuk menangkap Yesus dengan perkataan yang diucapkan-Nya.

**12** <sup>•1</sup> Kristus mengajar murid-murid-Nya untuk tidak munafik dan tanpa takut menyebarkan ajaran-Nya;

•13 memperingatkan orang banyak untuk berhati-hati terhadap ketamakan/iri hati, melalui perumpamaan tentang orang kaya yang mendirikan pagar yang kuat.

•22 Kita tidak boleh mementingkan hal-hal duniawi,

•31 tetapi mengutamakan kerajaan Allah;

•33 memberi sedekah;

•35 Siap sedia membukakan pintu untuk Tuhan kita kapan pun Dia datang.

•41 Para pelayan Kristus harus membayar harga,

•49 dan menderita penganiayaan.

•54 orang-orang harus memakai kesempatan anugerah ini;

•57 karena adalah mengerikan jika mati tanpa pendamaian dengan Tuhan.

### Jangan Menjadi Seperti Orang Farisi

<sup>1</sup> Sementara itu, ketika ada ribuan orang berkumpul dan mereka saling menginjak, Yesus mulai berbicara kepada para murid lebih dahulu,

<sup>b</sup>11:33 tempat yang tersembunyi: Gudang penyimpanan bawah tanah.

<sup>c</sup>11:38 mencuci tangan: Mencuci tangan adalah salah satu tradisi dalam agama Yahudi yang dianggap penting oleh orang-orang Farisi.

<sup>d</sup>11:42 selasih: Tanaman dari jenis basilikum (Ocimum), salah satu jenisnya adalah tanaman kemangi.

<sup>e</sup>11:42 inggu: Tanaman jamu yang daunnya berbau tidak sedap.

<sup>f</sup>11:49 nabi-nabi dan rasul-rasul: Allah memakai nabi untuk berbicara kepada umat-Nya pada masa perjanjian lama, dan rasul pada masa perjanjian baru.

<sup>g</sup>11:51 Habel, Zakharia: Habel adalah orang pertama yang dibunuh dalam PL, sedangkan Zakharia anak imam Yoyada adalah orang terakhir. (Bc. Kej. 4:8; 2 Taw. 24:20-22).

“Berhati-hatilah terhadap ragi<sup>h</sup> orang-orang Farisi, yaitu kemunafikan. <sup>2</sup>Sebab semua yang tertutup akan dibuka, dan semua yang tersembunyi akan dinyatakan. <sup>3</sup>Karena itu, apa yang kamu katakan di dalam gelap akan terdengar di dalam terang. Dan, apa yang kamu bisikkan di dalam kamar, akan diberitakan dari atas rumah.

### Takutlah Hanya kepada Allah

(Mat. 10:28-31)

<sup>4</sup>Aku berkata kepadamu, hai sahabat-sahabat-Ku, janganlah takut kepada mereka yang dapat membunuh tubuh, tetapi sesudah itu tidak dapat berbuat lebih jauh lagi. <sup>5</sup>Namun Aku akan mengingatkanmu tentang siapa yang harus kamu takut; takutlah kepada Dia, yang setelah membunuh, juga berkuasa melemparkan kamu ke dalam neraka. Ya, Dialah yang harus kamu takut.

<sup>6</sup>Bukankah lima ekor burung pipit dijual hanya seharga dua keping<sup>i</sup> saja? Namun, tidak seekor pun dari burung-burung itu yang dilupakan di hadapan Allah. <sup>7</sup>Bahkan, jumlah rambut di kepalamu pun terhitung. Jangan takut, kamu jauh lebih berharga daripada banyak burung pipit.”

### Jangan Malu terhadap Imanmu

(Mat. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup>“Aku berkata kepadamu, setiap orang yang mengakui Aku di hadapan orang lain, juga akan diakui oleh Anak Manusia di hadapan malaikat-malaikat Allah. <sup>9</sup>Akan tetapi, setiap orang yang menyangkal Aku di depan orang lain juga akan disangkal di hadapan malaikat-malaikat Allah.

<sup>10</sup>Dan, siapa pun yang mengatakan sesuatu yang melawan Anak Manusia dapat diampuni, tetapi siapa pun yang menghujat Roh Kudus tidak akan diampuni.

<sup>11</sup>Ketika mereka membawamu ke sinagoge dan ke hadapan para pemimpin dan penguasa, jangan merasa khawatir tentang bagaimana kamu memberi pembelaan atau apa yang harus kamu katakan <sup>12</sup>sebab pada saat itu juga Roh Kudus akan mengajarmu tentang apa yang harus kamu katakan.”

### Yesus Memperingatkan tentang Mementingkan Diri Sendiri

<sup>13</sup>Seorang dari antara orang banyak itu berkata kepada Yesus, “Guru, suruhlah saudaraku untuk berbagi warisan denganku.”

<sup>14</sup>Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, “Saudara, siapa yang mengangkat Aku menjadi hakim atau pengantara atas kamu?” <sup>15</sup>Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Berjaga-jagalah dan waspadalah atas segala bentuk keserakahan sebab

hidup seseorang tidak bergantung pada banyaknya harta yang ia miliki.”

<sup>16</sup>Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada mereka, “Ada tanah milik seorang yang sangat kaya yang menghasilkan banyak sekali hasil panen. <sup>17</sup>Jadi, orang itu berkata dalam hatinya, ‘Apa yang harus kulakukan, sebab aku tidak mempunyai tempat lagi untuk menyimpan hasil panenku?’

<sup>18</sup>Lalu ia berkata, ‘Inilah yang akan aku lakukan. Aku akan membongkar lumbung-lumbungku dan membangun yang lebih besar. Aku akan menyimpan semua gandum dan barang-barangku dalam lumbung baru. <sup>19</sup>Dan aku berkata dalam hati, ‘Hai jiwaku, engkau mempunyai banyak barang yang tersimpan untuk bertahun-tahun; beristirahatlah, makan, minum, dan bersenang-senanglah!’ <sup>20</sup>Namun, Allah berkata kepada orang itu, ‘Hai orang bodoh! Malam ini juga jiwamu akan diambil darimu. Lalu, siapakah yang akan memiliki barang-barang yang kamu simpan itu?’ <sup>21</sup>Demikianlah yang akan terjadi pada orang yang menyimpan harta bagi dirinya sendiri, tetapi tidaklah kaya di hadapan Allah.”

### Dahulukan Kerajaan Allah

(Mat. 6:25-34; 19:21)

<sup>22</sup>Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Sebab itu, Aku berkata kepadamu, jangan khawatir tentang hidupmu, tentang apa yang akan kamu makan. Atau khawatir tentang tubuhmu, tentang apa yang akan kamu pakai. <sup>23</sup>Sebab, hidup lebih penting daripada makanan, dan tubuh lebih penting daripada pakaian. <sup>24</sup>Lihatlah burung-burung gagak. Mereka tidak menabur atau menuai, mereka juga tidak mempunyai gudang atau lumbung, tetapi Allah memberi mereka makan. Kamu jauh lebih berharga daripada burung-burung itu. <sup>25</sup>Siapakah di antara kamu yang karena khawatir dapat menambah umur hidupnya? <sup>26</sup>Jika kamu tidak dapat melakukan hal-hal yang kecil ini, mengapa kamu mengkhawatirkan hal-hal yang lain?

<sup>27</sup>Perhatikanlah bunga bakung, bagaimana mereka tumbuh. Bunga-bunga itu tidak bekerja keras atau memintal, tetapi Aku mengatakan kepadamu, bahkan Salomo dalam kemuliaannya pun tidak berpakaian seindah salah satu dari bunga-bunga itu. <sup>28</sup>Jika Allah mendandani rumput di ladang, yang hari ini tumbuh dan besok dibuang ke dalam api, tidakkah Ia akan mendandanimu lebih daripada rumput itu? Hai, kamu yang kurang percaya!

<sup>29</sup>Jadi, janganlah kamu mencari apa yang akan kamu makan atau apa yang akan kamu minum, dan janganlah mencemaskannya. <sup>30</sup>Sebab,

<sup>h</sup>12:1 ragi: Di sini dipakai sebagai simbol pengaruh jahat. Seperti ragi, kemunafikan pemimpin Yahudi tidak kelihatan, sehingga ajaran mereka yang salah telah mempengaruhi banyak orang.

<sup>i</sup>12:6 dua keping: Mata uang tembaga yang disebut “*asarion*” dalam bahasa Yunani, nilainya sekitar 1/6 dinar.

bangsa-bangsa di dunia mencari itu semua, tetapi Bapamu mengetahui bahwa kamu memerlukannya.<sup>31</sup> Sebaliknya, carilah dahulu Kerajaan Allah, maka semuanya ini juga ditambahkan kepadamu.”

### Jangan Percaya pada Uang

<sup>32</sup> “Jangan takut, hai kawan kecil, karena Bapamu berkenan memberikan kepadamu Kerajaan itu.<sup>33</sup> Juallah segala yang kamu miliki dan berilah sedekah. Buatlah bagimu kantong uang yang tidak dapat rusak, yaitu harta di surga yang tidak dapat hilang, yang tidak dapat diambil pencuri ataupun dirusak oleh ngengat.<sup>34</sup> Sebab, di tempat hartamu berada, di situ juga hatimu berada.”

### Bersiap-Siaplah Selalu

(Mat. 24:45-51)

<sup>35</sup> “Hendaklah pinggangmu tetap berikat dan pelita-pelitamu tetap menyala.<sup>36</sup> Jadilah seperti orang-orang yang menunggu tuannya pulang dari pesta pernikahan supaya mereka bisa segera membukakan pintu baginya, ketika tuan itu pulang dan mengetuk pintu.<sup>37</sup> Diberkatilah hamba-hamba yang didapati tuannya bersiap sedia ketika ia datang. Aku mengatakan kepadamu, sesungguhnya, ia akan mengikat pinggangnya untuk melayani dan mempersilakan pelayan-pelayannya untuk duduk makan. Ia akan datang dan melayani mereka.<sup>38</sup> Jika tuan itu datang saat tengah malam atau dini hari dan mendapati mereka sedang berlaku demikian, diberkatilah mereka!

<sup>39</sup> Namun ketahuilah, jika seorang pemilik rumah mengetahui jam berapa pencuri akan mendatangi rumahnya, ia pasti tidak akan membiarkan rumahnya dibobol.<sup>40</sup> Oleh karena itu, kamu juga harus selalu bersiap sedia karena Anak Manusia akan datang pada saat yang tidak kamu sangka-sangka.”

### Siapakah Pelayan yang bisa Dipercaya?

<sup>41</sup> Kemudian, Petrus bertanya kepada-Nya, “Tuhan, apakah Engkau menceritakan perumpamaan ini hanya kepada kami atau kepada semua orang juga?”

<sup>42</sup> Jawab Tuhan, “Siapakah kepala pelayan<sup>j</sup> yang setia dan bijaksana yang dipercayai tuannya untuk mengawasi rumah tangganya, untuk memberi mereka makan pada waktu yang tepat?<sup>43</sup> Diberkatilah hamba yang didapati tuannya sedang melakukan tugasnya saat ia datang.<sup>44</sup> Aku berkata kepadamu, sesungguhnya, tuan itu akan memilihnya untuk mengawasi semua kepunyaannya.

<sup>45</sup> Akan tetapi, jika pelayan itu berkata dalam hatinya, ‘Tuanku tidak akan segera datang,’ dan mulai

memukul hamba-hamba yang lain, laki-laki maupun perempuan, kemudian makan dan minum sampai mabuk,<sup>46</sup> maka ketika tuannya datang pada waktu yang tidak disangka-sangka dan tidak diketahui oleh hamba itu, sang tuan akan membunuh<sup>k</sup> hamba itu dan menempatkannya bersama dengan orang-orang yang tidak setia.

<sup>47</sup> Seorang hamba yang tahu keinginan tuannya tetapi tidak bersiap sedia atau melakukan sesuai keinginan tuannya, akan mendapat banyak pukulan.<sup>48</sup> Namun, hamba yang tidak tahu apa yang diinginkan tuannya dan melakukan hal-hal yang pantas mendapatkan pukulan, ia akan mendapatkan pukulan yang lebih sedikit. Setiap orang yang diberi banyak, dituntut banyak. Dan mereka yang dipercayakan lebih banyak, akan dituntut lebih banyak lagi.

### Yesus Membuat Pemisahan

(Mat. 10:34-36)

<sup>49</sup> Aku datang untuk melepaskan api ke dunia, dan Aku berharap api itu sudah menyala!<sup>50</sup> Akan tetapi, ada baptisan yang harus Aku jalani, dan Aku merasa sangat tertekan sampai hal itu digenapi.<sup>51</sup> Apakah kamu menyangka bahwa Aku datang untuk membawa perdamaian di atas bumi? Tidak, Aku datang untuk membuat pemisahan!<sup>52</sup> Mulai sekarang, lima orang dalam satu keluarga akan dipisahkan. Tiga orang akan melawan dua orang, dan dua orang akan melawan tiga orang.

<sup>53</sup> Mereka akan dipisahkan; Ayah akan melawan anak laki-lakinya, dan anak laki-laki akan melawan ayahnya. Ibu akan melawan anak perempuannya, dan anak perempuan akan melawan ibunya. Ibu mertua akan melawan menantu perempuannya, dan menantu perempuan akan melawan ibu mertuanya.”

### Memahami Zaman

(Mat. 16:2-3; Mat. 5:25-26)

<sup>54</sup> Lalu Yesus berkata kepada orang banyak, “Ketika kamu melihat awan berkumpul di sebelah barat, kamu segera berkata, ‘Hujan akan turun,’ dan hujan benar-benar turun.<sup>55</sup> Ketika kamu merasakan angin bertiup dari selatan, kamu berkata, ‘Hari ini akan panas terik,’ dan hal itu benar-benar terjadi.<sup>56</sup> Kamu orang munafik! Kamu bisa menafsirkan rupa langit dan bumi, tetapi mengapa kamu tidak bisa menafsirkan zaman ini?”

<sup>57</sup> “Mengapa kamu sendiri tidak bisa memutuskan apa yang benar?<sup>58</sup> Ketika kamu

<sup>j</sup>12:42 kepala pelayan: Dalam bahasa Yunani, “*oikonomos*”, yaitu seorang pelayan yang dipercayakan untuk mengatur setiap kebutuhan rumah tangga tuannya.

<sup>k</sup>12:46 membunuh: Memotong atau membelah menjadi dua.

pergi bersama musuhmu untuk menghadap pemerintah, usahakanlah untuk menyelesaikan masalahmu dengannya dalam perjalanan supaya ia tidak menyeretmu kepada hakim dan hakim akan menyerahkanmu kepada pengawal, dan pengawal itu akan melemparkanmu ke dalam penjara. <sup>59</sup> Aku berkata kepadamu, kamu tidak akan keluar dari sana sebelum kamu membayar utangmu sampai peser<sup>1</sup> yang terakhir.”

**13** <sup>•1</sup> Kristus mengajarkan pertobatan dari penghakiman orang Galilea dan yang lain.

- 6 Pohon ara yang tidak berbuah akan ditebang.
- 10 Dia menyembuhkan perempuan yang bungkuk;
- 18 menunjukkan perkataan-Nya yang penuh kuasa di dalam hati orang pilihan-Nya, dengan perumpamaan tentang gandum dan biji sesawi, dan tentang ragi;
- 22 menasihati untuk masuk melalui pintu yang sesak;
- 31 dan mengkritik Herodes dan Yerusalem.

### Bertobatlah

<sup>1</sup> Di situ, ada beberapa orang yang memberitahu Yesus tentang orang-orang Galilea yang darahnya dicampurkan Pilatus dengan kurban persembahan mereka. <sup>2</sup> Jawab Yesus kepada mereka, “Apakah kamu mengira orang-orang Galilea itu lebih berdosa daripada orang-orang Galilea lainnya karena mereka mengalami hal itu? <sup>3</sup> Aku mengatakan kepadamu, tidak. Akan tetapi, jika kamu tidak bertobat, kamu semua juga akan mati. <sup>4</sup> Ataukah kamu mengira bahwa 18 orang yang mati ketika menara di dekat Kolam Siloam jatuh dan menimpa mereka adalah pendosa yang lebih buruk daripada semua orang yang tinggal di Yerusalem? <sup>5</sup> Aku berkata kepadamu, tidak. Akan tetapi, jika kamu tidak bertobat, kamu semua juga akan mati!”

### Pohon yang Tidak Berguna

<sup>6</sup> Yesus juga menceritakan perumpamaan ini: “Ada seseorang yang mempunyai sebatang pohon ara yang ditanam di kebun anggurnya. Akan tetapi, saat ia datang untuk mencari buah pada pohon itu, ia tidak menemukannya. <sup>7</sup> Jadi, ia berkata kepada tukang kebunnya, ‘Sudah 3 tahun aku datang mencari buah pada pohon ara ini, tetapi aku belum pernah menemukan satu pun. Tebang saja pohon itu! Mengapa harus menyia-nyaiakan tanah untuk pohon itu?’ <sup>8</sup> Akan tetapi, tukang kebun itu menjawab, ‘Tuan, berikan pohon itu kesempatan lagi tahun ini untuk berbuah. Biarlah aku menggali tanah di sekitarnya dan memberinya pupuk, <sup>9</sup> mungkin pohon itu akan

menghasilkan buah tahun depan. Jika tidak berbuah juga, Tuan bisa menebangnya.”

### Yesus Menyembuhkan Seorang Perempuan pada Hari Sabat

<sup>10</sup> Suatu kali, Yesus mengajar di sebuah sinagoge pada hari Sabat. <sup>11</sup> Di sana ada seorang perempuan yang keraskun roh sehingga membuatnya sakit selama 18 tahun. Punggung perempuan itu bungkuk sehingga tidak dapat berdiri tegak. <sup>12</sup> Ketika Yesus melihatnya, ia memanggil perempuan itu dan berkata, “Hai perempuan, kamu sudah dibebaskan dari penyakitmu.” <sup>13</sup> Kemudian, Yesus menumpangkan tangan-Nya pada perempuan itu, dan seketika itu juga ia dapat berdiri tegak dan memuji Allah.

<sup>14</sup> Akan tetapi, pemimpin sinagoge itu menjadi geram karena Yesus menyembuhkan pada hari Sabat. Ia berkata kepada orang banyak, “Ada enam hari untuk bekerja. Karena itu, datanglah untuk disembuhkan pada hari-hari itu, bukan pada hari Sabat.”

<sup>15</sup> Namun, Tuhan menjawab orang itu, “Kamu orang-orang munafik! Bukankah kamu semua melepaskan sapi atau keledai milikmu yang terikat di kandang dan menuntunnya keluar untuk minum pada hari Sabat? <sup>16</sup> Karena itu, tidaklah perempuan ini, seorang keturunan Abraham<sup>m</sup> yang telah diikat selama delapan belas tahun oleh Setan, juga harus dilepaskan dari belenggunya itu pada hari Sabat?” <sup>17</sup> Ketika Yesus berkata demikian, semua lawan-Nya dipermalukan, dan orang banyak bersukacita atas segala perbuatan ajaib yang telah dilakukan-Nya.

### Seperti Apakah Kerajaan Allah itu?

(Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32)

<sup>18</sup> Kemudian, Yesus berkata, “Seperti apakah Kerajaan Allah itu? Dengan apakah Aku dapat mengumpamakannya? <sup>19</sup> Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi<sup>n</sup> yang diambil orang dan ditanam di kebunnya; biji itu tumbuh menjadi pohon, dan burung-burung di udara bersarang pada dahan-dahannya.”

<sup>20</sup> Dan lagi ia berkata, “Dengan apakah aku mengumpamakan Kerajaan Allah? <sup>21</sup> Kerajaan Allah itu seperti ragi yang diambil seorang perempuan dan dicampurkannya dengan tiga sukat<sup>o</sup> tepung sampai seluruh adonan itu mengembang.”

### Pintu Menuju Surga

(Mat. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Yesus menyusuri kota-kota dan desa-desa, ia mengajar dan terus berjalan menuju Yerusalem. <sup>23</sup> Lalu, seseorang bertanya kepada-Nya, “Tuan,

<sup>1</sup>12:59 peser: Mata uang yang disebut “lepton” dalam bahasa Yunani, senilai 1/128 dinar (mata uang yang paling kecil).

<sup>m</sup>13:16 keturunan Abraham: Secara harfiah, “anak perempuan Abraham”.

<sup>n</sup>13:19 sesawi: Dikenal juga sebagai moster/mustar. Tanaman bumbu yang memiliki biji yang sangat kecil tetapi pohonnya (lebih tepat disebut semak-semak) dapat tumbuh lebih tinggi dari manusia dewasa.

<sup>o</sup>13:21 sukat: Satuan volume yang sama dengan sekitar dua belas liter.

apakah hanya sedikit orang yang diselamatkan?” Maka, Yesus berkata kepada mereka semua, <sup>24</sup> “Berjuanglah untuk dapat masuk melalui pintu yang sempit; sebab Aku berkata kepadamu, banyak orang akan berusaha masuk ke sana, tetapi mereka tidak akan bisa. <sup>25</sup> Jika tuan rumah berdiri dan menutup pintu rumahnya, sedangkan kamu berdiri di luar dan mengetuk pintu sambil berkata, ‘Tuan, tolong bukakan pintu bagi kami.’ Ia akan menjawab, ‘Aku tidak tahu dari mana kamu berasal.’ <sup>26</sup> Maka kamu akan menjawab, ‘Kami telah makan dan minum bersama Engkau. Engkau telah mengajar di jalan-jalan kota kami.’ <sup>27</sup> Tetapi Ia akan menjawab, ‘Aku tidak mengenalmu dan tidak tahu dari mana kamu berasal. Pergilah dari hadapanku, kalian semua pelaku kejahatan!’

<sup>28</sup> Maka akan menangis dan mengertakkan gigi<sup>P</sup> ketika melihat Abraham, Ishak, dan Yakub, beserta semua nabi berada di dalam Kerajaan Allah sementara kamu dilemparkan ke luar. <sup>29</sup> Kemudian, orang-orang akan datang dari timur dan barat, dan juga dari utara dan selatan. Mereka akan duduk dan makan di dalam Kerajaan Allah. <sup>30</sup> Sesungguhnya, orang-orang yang terakhir akan menjadi yang pertama, dan orang-orang yang pertama akan menjadi yang terakhir.”

#### Yesus akan Mati di Yerusalem

(Mat. 23:37-39)

<sup>31</sup> Pada saat itu, beberapa orang Farisi datang kepada Yesus dan berkata, “Pergilah, tinggalkan tempat ini karena Herodes mau membunuh-Mu.”

<sup>32</sup> Yesus menjawab mereka, “Pergilah dan katakan kepada rubah itu, ‘Hari ini dan besok, Aku akan mengusir roh-roh jahat dan menyembuhkan orang, dan pada hari ketiga, Aku akan menyelesaikan pekerjaan-Ku.’ <sup>33</sup> Akan tetapi, Aku harus melanjutkan perjalanan hari ini, besok, dan lusa, karena tidak mungkin seorang nabi mati di luar Yerusalem.

<sup>34</sup> Yerusalem, Yerusalem! Kamu membunuh para nabi dan merajam orang yang diutus kepadamu! Berulang kali Aku rindu mengumpulkan anak-anakmu, sama seperti induk ayam yang mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya. Akan tetapi, kamu tidak mau. <sup>35</sup> Sekarang rumahmu akan dikosongkan dan menjadi sepi. Aku berkata kepadamu, kamu tidak akan melihat Aku lagi sampai tiba waktunya kamu akan mengatakan, ‘Diberkatilah Ia yang datang dalam nama Tuhan!’<sup>Q</sup>”

**14**

<sup>1</sup> Kristus menyembuhkan orang lumpuh pada hari Sabat;

<sup>7</sup> mengajarkan kerendahan hati;

<sup>12</sup> mengundang makan orang miskin;

<sup>15</sup> dengan perumpamaan tentang perjamuan makan, menunjukkan betapa manusia yang berpikir duniawi, yang menghinia firman Allah, akan dikeluarkan dari surga.

<sup>25</sup> Mereka yang akan menjadi murid-murid-Nya, harus memikul salib meninggalkan urusannya, agar mereka tidak memberontak dari Dia setelahnya;

<sup>34</sup> dan sama sekali tidak mencari keuntungan, seperti garam yang kehilangan rasa asinnya.

#### Tentang Menyembuhkan Orang pada Hari Sabat

<sup>1</sup> Pada suatu hari Sabat, Yesus datang ke rumah salah seorang pemimpin orang-orang Farisi untuk makan roti<sup>r</sup> bersamanya dan mereka semua mengawasi Yesus. <sup>2</sup> Waktu itu, ada seorang yang menderita busung air<sup>s</sup> di depan-Nya. <sup>3</sup> Yesus berkata kepada orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat, “Apakah boleh menyembuhkan orang pada Hari Sabat?” <sup>4</sup> Akan tetapi, mereka tidak menjawab-Nya. Kemudian, Yesus pun memegang orang sakit itu dan menyembuhkannya, lalu menyuruh orang itu pergi. <sup>5</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Siapakah dari antara kalian yang jika anaknya atau sapi jantannya jatuh ke dalam sumur pada hari Sabat, tidak segera menariknya ke luar?” <sup>6</sup> Maka, mereka pun tidak dapat membantah perkataan-Nya.

#### Jangan Menganggap Dirimu Penting

<sup>7</sup> Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada tamu-tamu undangan ketika Ia melihat bagaimana mereka memilih tempat-tempat duduk yang terhormat di sekitar meja makan, kata-Nya kepada mereka, <sup>8</sup> “Jika engkau diundang oleh seseorang ke sebuah pesta pernikahan<sup>t</sup>, janganlah kamu duduk di tempat kehormatan sebab tuan rumah itu mungkin sudah mengundang orang yang lebih terkemuka darimu. <sup>9</sup> Lalu, tuan rumah itu akan mendatangimu dan berkata, ‘Berikanlah tempatmu kepada orang ini!’ Maka kamu harus pindah ke tempat yang paling rendah dengan merasa malu.

<sup>10</sup> Jadi, jika kamu diundang, duduklah di tempat yang rendah sebab mungkin sang tuan rumah akan datang kepadamu dan berkata, ‘Wahai teman, pindahlah ke tempat yang lebih terhormat.’ Dengan demikian, kamu akan mendapat penghormatan di depan semua tamu yang lain. <sup>11</sup> Sebab, semua orang yang meninggikan diri akan direndahkan, tetapi ia yang merendahkan diri akan ditinggikan.”

<sup>P</sup>13:28 menangis dan mengertakkan gigi: sebuah ungkapan untuk menggambarkan penderitaan yang amat menyakitkan, seperti di dalam neraka.

<sup>Q</sup>13:35 Kut. Mzm. 118:26.

<sup>r</sup>14:1 makan roti: Yang dimaksud adalah roti yang khusus dimakan pada hari Sabat (Jumat malam, Sabtu siang, dan Sabtu malam) atau pada hari-hari raya.

<sup>s</sup>14:2 busung air: Penyakit yang disebabkan oleh gangguan pada hati atau ginjal sehingga menyebabkan perut penderitaanya berisi cairan.

<sup>t</sup>14:8 pesta pernikahan: Dalam bahasa asli berarti “pesta perjamuan”.

### Kamu akan Diberi Upah

**12** Lalu Yesus berkata kepada orang yang mengundang-Nya itu, “Bila kamu mengadakan jamuan makan siang atau makan malam, jangan mengundang teman-teman, saudara-saudara, kaum keluarga, atau tetanggamu yang kaya karena mereka akan membalasmu dengan mengundangmu untuk makan bersama mereka. **13** Akan tetapi, jika kamu mengadakan pesta, undanglah orang-orang miskin, orang-orang cacat, orang-orang lumpuh, dan orang-orang buta. **14** Maka, kamu akan diberkati karena orang-orang ini tidak dapat membalasmu kembali; kamu akan mendapat balasannya pada waktu kebangkitan orang-orang benar.”

### Perumpamaan tentang Orang yang Diundang ke Pesta

(Mat. 22:1-10)

**15** Ketika salah seorang yang makan bersama-Nya mendengar perkataan-perkataan ini, orang itu berkata kepada-Nya, “Diberkatilah orang yang akan makan roti di dalam Kerajaan Allah.”

**16** Akan tetapi, kata Yesus kepada orang itu, “Ada seseorang yang mengadakan jamuan makan malam yang besar dan ia mengundang banyak orang, **17** dan ketika waktu makan malam sudah tiba, orang itu menyuruh hambanya untuk berkata kepada para tamu yang sudah diundang itu, ‘Datanglah, karena semuanya sudah siap.’ **18** Namun, semua tamu undangan itu mulai membuat alasan-alasan. Orang pertama berkata, ‘Aku baru membeli sebuah ladang dan aku harus pergi melihatnya. Terimalah permintaan maafku.’ **19** Yang lain berkata, ‘Aku baru membeli 5 pasang sapi dan aku harus pergi untuk memeriksa sapi-sapi itu. Terimalah permintaan maafku.’ **20** Sementara yang lain lagi berkata, ‘Aku baru saja menikah, karena itu aku tidak bisa datang.’

**21** Lalu, pelayan itu pun kembali dan melaporkan semuanya kepada tuannya. Maka, majikannya itu menjadi marah, lalu berkata kepada pelayannya, ‘Cepatlah! Pergi ke jalan-jalan dan setiap gang di kota ini. Bawalah kepadaku orang-orang miskin, orang-orang lumpuh, orang-orang pincang, dan orang-orang buta.’

**22** Kemudian, pelayan itu berkata kepadanya, ‘Tuan, aku sudah melakukan apa yang engkau perintahkan, tetapi masih ada tempat kosong.’

**23** Tuan itu berkata kepada pelayannya, ‘Pergilah ke jalan-jalan raya dan setiap gang. Ajaklah orang-orang di sana untuk datang kemari supaya rumahku menjadi penuh. **24** Aku berkata kepadamu, tidak seorang pun dari mereka yang aku undang sebelumnya itu akan menikmati makanan sajianku.”

### Tentang Mengikuti Yesus

(Mat. 10:37-38)

**25** Banyak orang berjalan bersama-sama dengan Yesus. Kemudian Yesus menoleh kepada mereka dan berkata, **26** “Jika seseorang datang kepada-Ku tetapi tidak membenci ayah dan ibunya, istri dan anak-anaknya, saudara laki-laki dan saudara perempuannya, bahkan hidupnya sendiri, ia tidak bisa menjadi murid-Ku. **27** Siapa pun yang tidak memikul salibnya dan mengikuti Aku, ia tidak bisa menjadi murid-Ku.

**28** Siapakah di antara kamu yang ingin mendirikan sebuah menara tetapi tidak duduk terlebih dahulu dan menghitung biaya untuk mengetahui apakah ia memiliki cukup uang untuk menyelesaikannya? **29** Jika tidak demikian, ketika ia meletakkan fondasi dan tidak sanggup menyelesaikannya, maka semua orang yang melihatnya akan menertawakan dia. **30** Orang-orang itu akan berkata, ‘Orang ini mulai membangun, tetapi ia tidak sanggup menyelesaikannya.’

**31** Atau, raja manakah yang akan pergi berperang melawan raja lain tetapi tidak duduk terlebih dahulu dan mempertimbangkan apakah ia bersama 10.000 tentaranya dapat melawan musuh yang memiliki 20.000 tentara? **32** Jika ia tidak dapat mengalahkan raja lain itu, ia akan mengirim seorang utusan dan menanyakan syarat-syarat perdamaian ketika pasukan lawannya itu masih jauh.

**33** Begitu juga dengan kamu masing-masing, tidak ada seorang pun di antaramu yang dapat menjadi murid-Ku jika ia tidak menyerahkan seluruh kepunyaannya.”

### Garam yang Tawar Tidak Ada Gunanya

(Mat. 5:13; Mrk. 9:50)

**34** “Garam itu baik, tetapi jika garam itu sudah kehilangan rasa asinnya, bagaimanakah membuatnya asin kembali? **35** Garam itu bahkan tidak lagi dapat digunakan untuk ladang atau pupuk sehingga orang hanya akan membuangnya.

Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia mendengar!”

**15**

•1 Perumpamaan tentang domba yang hilang;

•8 tentang dirham perak;

•11 tentang anak yang boros.

### Perumpamaan tentang Seekor Domba yang Hilang

(Mat. 18:12-14)

**1** Para pengumpul pajak dan orang berdosa mendekat kepada Yesus untuk mendengarkan-Nya.

**2** Kemudian orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat mulai menggerutu, “Orang ini menerima orang-orang berdosa dan bahkan makan bersama mereka.”

**3** Kemudian Yesus mengatakan perumpamaan ini kepada mereka, kata-Nya, **4** “Siapakah di antara kamu yang jika memiliki 100 ekor domba, dan kehilangan

seekor, tidak akan meninggalkan 99 ekor lainnya di padang belantara? Bukankah ia akan pergi mencari yang tersesat itu sampai ia menemukannya?<sup>5</sup> Dan ketika ia menemukannya, ia akan menggendong domba itu di atas bahunya dan sangat bersukacita.<sup>6</sup> Setibanya di rumah, ia akan pergi menemui teman-teman dan tetangga-tetangganya serta berkata kepada mereka, 'Bergembiralah bersamaku karena aku sudah menemukan dombaku yang hilang.'<sup>7</sup> Aku berkata kepadamu, demikianlah akan ada sukacita yang lebih besar di surga atas 1 orang berdosa yang bertobat daripada atas 99 orang benar yang tidak membutuhkan pertobatan.

### Perumpamaan tentang Uang Perak yang Hilang

<sup>8</sup> Atau perempuan mana yang mempunyai sepuluh keping uang perak, tetapi kehilangan satu keping di antaranya, yang tidak menyalakan pelita dan menyapu rumahnya, lalu mencari keping uang itu dengan hati-hati sampai ia menemukannya?<sup>9</sup> Dan apabila ia menemukannya, ia memanggil teman-teman dan tetangga-tetangganya dan berkata kepada mereka, 'Bergembiralah bersamaku karena aku sudah menemukan sekeping yang hilang itu.'<sup>10</sup> Aku berkata kepadamu, demikian juga ada sukacita di antara para malaikat Allah karena satu orang berdosa yang bertobat."

### Perumpamaan tentang Dua Anak Laki-Laki

Anak Bungsu Meninggalkan Ayahnya

<sup>11</sup> Kemudian Yesus berkata, "Ada seseorang yang mempunyai dua anak laki-laki.<sup>12</sup> Anak yang bungsu berkata kepada ayahnya, 'Ayah, berikan kepadaku bagian harta yang menjadi milikku.' Maka, ayahnya pun membagi kekayaannya kepada kedua anaknya.

<sup>13</sup> Tidak lama kemudian, anak bungsu itu mengumpulkan semua miliknya, lalu pergi ke negeri yang jauh dan di sana ia menghambur-hamburkan miliknya itu dengan hidup berfoya-foya.<sup>14</sup> Ketika ia sudah menghabiskan semuanya, terjadilah bencana kelaparan yang hebat di negeri itu, dan ia pun mulai berkekurangan.<sup>15</sup> Jadi, pergilah ia dan bekerja pada seorang penduduk negeri itu, yang menyuruhnya ke ladang untuk memberi makan babi-babinya.<sup>16</sup> Ia ingin sekali mengisi perutnya dengan buah karob<sup>u</sup> yang dimakan babi-babi itu, tetapi tidak ada seorang pun yang memberi kepadanya.

Anak Bungsu Sadar dan Pulang kepada Ayahnya

<sup>17</sup> Ketika anak bungsu itu sadar, ia berkata, 'Betapa banyaknya pekerja-pekerja ayahku yang

memiliki makanan yang berlimpah-limpah, tetapi aku di sini hampir mati kelaparan.<sup>18</sup> Aku akan bangun dan kembali kepada ayahku. Aku akan berkata kepadanya: 'Ayah, aku sudah berdosa terhadap surga dan di hadapanmu.'<sup>19</sup> Aku tidak lagi pantas disebut anakmu, jadikanlah aku sebagai salah seorang pekerjamu.'<sup>20</sup> Maka, berdirilah ia dan pergi kepada ayahnya.

Akan tetapi, ketika anak itu masih sangat jauh, ayahnya melihat dia dan dengan penuh belas kasihan, ayahnya itu berlari lalu memeluk dan menciumnya.<sup>21</sup> Kemudian, anak itu berkata kepada ayahnya, 'Ayah, aku sudah berdosa terhadap surga dan di hadapanmu. Aku tidak lagi pantas disebut anakmu.'

<sup>22</sup> Namun, ayahnya itu berkata kepada pelayan-pelayannya, 'Cepat! Bawalah jubah yang terbaik lalu pakaikanlah kepadanya. Pakaikan juga cincin di jari tangannya dan sandal di kakinya.'<sup>23</sup> Bawalah kemari anak sapi yang gemuk dan sembelihlah. Mari kita makan dan bersukacita,<sup>24</sup> karena anakku ini telah mati, tetapi sekarang hidup kembali! Ia telah hilang, tetapi sekarang telah ditemukan!' Maka mereka pun mulai bersukacita."

Anak Sulung Marah kepada Ayahnya

<sup>25</sup> "Waktu itu, si anak sulung sedang berada di ladang, dan ketika ia sudah berada di dekat rumahnya, ia mendengar suara musik dan tari-tarian.<sup>26</sup> Jadi, ia memanggil salah satu dari hamba-hamba itu dan bertanya tentang apa yang sedang terjadi.<sup>27</sup> Jawab pelayan itu kepadanya, 'Adikmu sudah datang, dan ayahmu menyembelih anak sapi yang gemuk', karena ia kembali dengan selamat.'

<sup>28</sup> Namun, anak sulung itu marah dan tidak mau masuk sehingga ayahnya keluar dan membujuknya.<sup>29</sup> Akan tetapi, ia berkata kepada ayahnya, 'Bertahun-tahun aku telah bekerja melayanimu dan tidak pernah mengabaikan perintahmu, tetapi engkau bahkan tidak pernah memberiku seekor kambing muda supaya aku bisa berpesta dengan teman-temanku.'<sup>30</sup> Namun, ketika anakmu itu pulang setelah menghabiskan hartamu dengan pelacur-pelacur, ayah menyembelih anak sapi yang gemuk untuknya.'

<sup>31</sup> Maka, ayahnya menjawab kepadanya, 'Anakku, kamu selalu bersamaku, dan semua kepunyaanku adalah milikmu.'<sup>32</sup> Namun, hari ini kita harus berpesta dan bersukacita sebab adikmu ini telah mati, tetapi sekarang ia hidup kembali; ia telah hilang, tetapi sekarang telah ditemukan."

**16**

<sup>•1</sup> Perumpamaan tentang bendahara/pengurus yang tidak jujur.

<sup>•14</sup> Kristus mengkritik kemunafikan orang Farisi yang iri hati.

<sup>•19</sup> Perumpamaan tentang orang kaya dan pengemis Lazarus.

<sup>u</sup>15:16 buah karob: Buah polong dari tanaman karob (*Ceratonia siliqua*). Buah yang rasanya manis ini tidak hanya dipakai untuk makanan ternak saja, tetapi juga sering dikonsumsi oleh masyarakat kelas bawah.

<sup>v</sup>15:27 anak sapi...gemuk: Dalam budaya Yahudi, sapi ini bukan hanya sekadar sapi yang gemuk, tetapi dipelihara secara khusus dan sengaja digemukkan untuk disembelih pada acara khusus atau untuk dipersembahkan.

### Kekayaan yang Sesungguhnya

<sup>1</sup> Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Ada seorang kaya yang mempunyai seorang kepala pelayan. Dan kepada orang kaya itu dilaporkan bahwa kepala pelayannya telah memboroskan hartanya. <sup>2</sup> Maka, orang kaya itu memanggil kepala pelayannya dan berkata, ‘Apa yang aku dengar tentangmu ini? Berikanlah pertanggungjawaban atas tugasmu karena kamu tidak bisa lagi menjadi bendaharaku.’

<sup>3</sup> Kepala pelayan itu pun berpikir, ‘Apa yang akan kulakukan, karena sekarang tuanku sudah memecat aku dari pekerjaanku? Aku tidak cukup kuat untuk mencangkul dan malu untuk mengemis.’ <sup>4</sup> Aku tahu apa yang harus kuperbuat supaya, ketika aku dipecat, orang-orang akan menerimaku di rumah mereka.’

<sup>5</sup> Maka, ia pun memanggil setiap orang yang berutang kepada tuannya. Kepada orang pertama ia berkata, ‘Berapa utangmu kepada tuanku?’ <sup>6</sup> Orang itu menjawab, ‘Seratus bat<sup>w</sup> minyak zaitun.’ Lalu, kepala pelayan itu berkata kepadanya, ‘Ambillah surat utangmu, segeralah duduk dan tulislah 50 bat.’

<sup>7</sup> Kemudian kepala pelayan itu bertanya kepada orang lain, ‘Berapa banyak utangmu?’ Orang itu menjawabnya, ‘Seratus kor<sup>x</sup> gandum.’ Lalu bendahara berkata kepadanya, ‘Ambillah surat utangmu dan tulislah bahwa utangmu 80 pikul.’

<sup>8</sup> Kemudian, orang kaya itu memuji kepala pelayan yang tidak jujur itu karena ia bertindak dengan cerdas. Sebab, orang-orang dunia lebih cerdas dalam berurusan dengan sesamanya daripada orang-orang yang hidup dalam terang.

<sup>9</sup> Aku berkata kepadamu, gunakanlah harta duniawi untuk mencari sahabat supaya ketika harta itu habis, kamu akan disambut di rumah abadi. <sup>10</sup> Siapa pun yang setia dalam hal-hal yang kecil, ia juga setia dalam hal-hal yang besar. Dan, siapa pun yang tidak jujur dalam hal-hal yang kecil, ia juga tidak jujur dalam hal-hal yang besar. <sup>11</sup> Jadi, jika kamu tidak dapat dipercaya untuk mengelola harta duniawi, siapa yang akan mempercayakan harta yang sesungguhnya kepadamu? <sup>12</sup> Dan, jika kamu tidak dapat dipercaya dalam menggunakan milik orang lain, siapa yang akan memberikan apa yang seharusnya menjadi milikmu?

<sup>13</sup> Tidak ada pelayan yang dapat melayani dua majikan, karena ia akan membenci majikan yang satu dan menyukai majikan yang lain. Atau, ia akan patuh kepada majikan yang satu dan mengabaikan yang lainnya. Kamu tidak dapat melayani Allah dan mamon<sup>y</sup>.”

### Hukum Allah Tidak Dapat Diubah

(Mat. 11:12-13)

<sup>14</sup> Orang-orang Farisi, yang adalah pencinta uang, mendengar hal ini dan mengejek Yesus. <sup>15</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Kamulah membenarkan dirimu sendiri di hadapan manusia, tetapi Allah tahu isi hatimu yang sebenarnya; sebab apa yang diagung-agungkan di antara manusia adalah sesuatu yang menjijikkan di hadapan Allah.

<sup>16</sup> Hukum Taurat dan kitab para nabi diajarkan sampai masa Yohanes; sejak masa Yohanes, Kabar Baik tentang Kerajaan Allah sudah diberitakan dan semua orang memaksa untuk masuk ke dalamnya. <sup>17</sup> Namun sesungguhnya, lebih mudah bagi langit dan bumi untuk lenyap daripada satu titik<sup>z</sup> dalam hukum Taurat dibatalkan.

### Tentang Perceraian

(Mat. 19:9; Mrk. 10:11-12)

<sup>18</sup> “Setiap orang yang menceraikan istrinya dan menikahi perempuan lain, ia berbuat zina. Dan, orang yang menikahi perempuan yang diceraiakan suaminya, juga berbuat zina.”

### Orang Kaya dan Lazarus

<sup>19</sup> “Ada seorang kaya yang selalu berpakaian ungu dan kain linen, dan setiap hari hidup dalam kemewahan. <sup>20</sup> Di pintu gerbang rumah orang kaya itu, berbaringlah seorang miskin bernama Lazarus yang tubuhnya penuh dengan borok. <sup>21</sup> Ia berharap diberi makan apa pun yang jatuh dari meja makan orang kaya itu; bahkan, anjing-anjing datang dan menjilati boroknya.

<sup>22</sup> Suatu ketika, orang miskin itu mati dan dibawa oleh para malaikat ke pangkuan Abraham. Orang kaya itu juga meninggal lalu dikuburkan. <sup>23</sup> Di alam maut, saat disiksa, orang kaya itu memandang ke atas dan melihat Abraham di kejauhan bersama Lazarus di pangkuannya. <sup>24</sup> Maka, orang kaya itu berseru, ‘Bapa Abraham, kasihanilah aku dan suruhlah Lazarus supaya mencelupkan ujung jarinya ke air dan menyejukkan lidahku sebab aku menderita dalam nyala api ini.’

<sup>25</sup> Akan tetapi Abraham berkata, ‘Nak, ingatlah bahwa ketika kamu masih hidup, kamu sudah menerima hal-hal yang baik, sementara Lazarus menerima hal-hal yang buruk; sekarang, di sini Lazarus dihibur, sementara kamu disiksa. <sup>26</sup> Selain itu semua, ada jurang besar yang memisahkan kita sehingga orang yang ingin menyeberang dari sini ke tempatmu tidak

<sup>w</sup>16:6 bat: satuan volume Yahudi, 1 bat = sekitar 30-34 liter.

<sup>x</sup>16:7 kor: satuan untuk mengukur gandum, 1 kor sama dengan sekitar 350-400 liter.

<sup>y</sup>16:13 mamon: Ungkapan dalam bahasa Aram yang secara harfiah berarti “uang” atau “harta”. Ungkapan ini juga mengandung konotasi “serakah”.

<sup>z</sup>16:17 satu titik: Mengacu kepada huruf “yod” dalam abjad Ibrani.

bisa menyeberang, dan orang yang dari tempatmu juga tidak bisa menyeberang ke tempat kami.’

<sup>7</sup> Lalu, orang kaya itu berkata, ‘Kalau begitu aku mohon kepadamu, bapa, utuslah Lazarus ke rumah ayahku <sup>28</sup> karena aku mempunyai 5 saudara laki-laki. Biarlah Lazarus memperingatkan mereka supaya nanti mereka tidak masuk ke tempat penyiksaan ini.’

<sup>29</sup> Namun, Abraham berkata, ‘Mereka mempunyai hukum Taurat Musa dan kitab para nabi, biarlah mereka mengetahui dari semuanya itu.’

<sup>30</sup> Kata orang kaya itu lagi, ‘Tidak, bapa Abraham. Jika seseorang dari antara orang mati datang kepada mereka, barulah mereka akan bertobat.’

<sup>31</sup> Jawab Abraham kepada orang kaya itu, ‘Jika saudara-saudaramu tidak mendengarkan hukum Taurat Musa dan kitab para nabi, maka mereka tidak akan bisa diyakinkan, bahkan oleh seseorang yang bangkit dari antara orang mati.’”

**17**

<sup>1</sup> Kristus mengajarkan untuk tidak melawan;

<sup>3</sup> dan untuk mengampuni satu terhadap yang lain.

<sup>5</sup> Kuasa iman.

<sup>6</sup> Bagaimana kita disatukan dengan Allah, bukan Dia kepada kita.

<sup>11</sup> Kristus menyembuhkan sepuluh orang sakit kusta.

<sup>22</sup> Tentang kerajaan Allah, dan kedatangan Anak Manusia.

### Dosa dan Pengampunan

(Mat. 18:6-7, 21-22; Mrk. 9:42)

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada para murid-Nya, “Batu sandungan<sup>a</sup> pasti akan ada, tetapi celakalah orang yang menyebabkannya. <sup>2</sup> Lebih baik sebuah batu kilangan diikatkan pada lehernya, lalu ia dilemparkan ke dalam laut daripada ia menjadi sandungan bagi anak-anak<sup>b</sup> ini.

<sup>3</sup> Waspadalah! Jika saudaramu berbuat dosa terhadap kamu, tegurlah dia; jika ia menyesali dosanya, ampunilah dia. <sup>4</sup> Bahkan, jika ia berdosa terhadap kamu sebanyak 7 kali dalam satu hari, dan kembali kepadamu 7 kali sambil berkata, ‘Aku menyesal’ ampunilah dia.”

### Kuasa Iman

<sup>5</sup> Kata rasul-rasul itu kepada Tuhan, “Tambahkanlah iman kami!”

<sup>6</sup> Jawab Tuhan kepada mereka, “Jika kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi saja, kamu dapat mengatakan kepada pohon murbei ini, ‘Tercabutlah dari tanah dan tertanamlah di laut!’ Maka pohon itu akan taat kepadamu.”

### Jadilah Pelayan yang Baik

<sup>7</sup> “Siapakah dari antara kamu yang berkata kepada seorang hambanya yang baru pulang dari membajak di ladang atau menggembalakan domba, ‘Segeralah masuk, lalu duduk dan makanlah?’ <sup>8</sup> Bukankah ia akan berkata kepada hambanya itu, ‘Siapkanlah makanan untukku, dan berpakaianlah yang layak untuk melayaniku selagi aku makan dan minum. Sesudah itu, barulah kamu boleh makan dan minum?’ <sup>9</sup> Apakah ia akan berterima kasih kepada hambanya itu karena melakukan yang diperintahkannya? <sup>10</sup> Begitu juga dengan kamu. Apabila kamu sudah melakukan semua yang diperintahkan kepadamu, hendaklah kamu berkata, ‘Kami adalah hamba yang tidak berharga. Kami hanya melakukan apa yang menjadi tugas kami.’”

### Bersyukurlah

<sup>11</sup> Dalam perjalanan-Nya menuju Yerusalem, Yesus menyusuri sepanjang perbatasan antara Samaria dan Galilea. <sup>12</sup> Saat masuk ke sebuah desa, Ia bertemu dengan 10 orang kusta yang berdiri jauh-jauh dari-Nya, <sup>13</sup> dan mereka berseru dengan suara nyaring, “Yesus, Guru, kasihanilah kami!”

<sup>14</sup> Ketika Yesus melihat mereka, Ia berkata kepada mereka, “Pergilah dan tunjukkan dirimu kepada imam-imam.”<sup>c</sup>

Dan, ketika mereka dalam perjalanan, mereka menjadi tahir. <sup>15</sup> Ketika salah satu dari mereka melihat bahwa dirinya sudah sembuh, maka ia kembali dan memuji Allah dengan suara nyaring, <sup>16</sup> lalu bersujud di depan kaki Yesus dan berterima kasih kepada-Nya. Orang itu adalah seorang Samaria. <sup>17</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada orang itu, “Bukankah ada 10 orang yang telah ditahirkan? Mana 9 orang yang lain? <sup>18</sup> Tidak adakah di antara mereka yang kembali untuk memuliakan Allah, selain orang asing ini? <sup>19</sup> Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Bangun dan pergilah, imanmu telah menyelamatkan<sup>d</sup> kamu.”

### Kedatangan Kerajaan Allah

(Mat. 24:23-28, 37-41)

<sup>20</sup> Ketika ditanya oleh beberapa orang Farisi tentang kapan Kerajaan Allah akan datang, Yesus menjawab mereka dengan berkata, “Kerajaan Allah akan datang tanpa tanda-tanda yang dapat terlihat, <sup>21</sup> tidak akan ada orang yang berkata, ‘Lihat, Kerajaan Allah ada di sini!’ atau ‘Kerajaan Allah ada

<sup>a</sup>17:1 batu sandungan: Metafora untuk menyebut “penyesatan”.

<sup>b</sup>17:2 anak-anak: Kata ini bisa berarti “anak kecil” atau “orang-orang yang lemah imannya”.

<sup>c</sup>17:14 tunjukkan dirimu kepada imam-imam: Menurut hukum Musa, imamlah yang menyatakan bahwa orang yang berpenyakit kusta telah sembuh.

<sup>d</sup>17:19 menyelamatkan: Dapat berarti menyembuhkan atau memulihkan fisik, tetapi juga dapat berarti menyelamatkan dalam pengertian Mesianik.

di sana!’ karena sebenarnya Kerajaan Allah ada di tengah-tengah kamu.<sup>e</sup>”

<sup>22</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Akan tiba saatnya kamu ingin sekali melihat satu hari dari hari-hari Anak Manusia, tetapi kamu tidak dapat melihatnya.”<sup>23</sup> Orang-orang akan berkata kepada kamu, ‘Lihat, di sana!’ atau ‘Lihat, di sini!’ Akan tetapi, janganlah kamu pergi dan mengikuti orang-orang itu.”

### Saat Yesus Datang Kembali

<sup>24</sup> “Sebab seperti kilat yang memancar dari ujung langit yang satu ke ujung langit yang lain, demikianlah juga Anak Manusia pada hari-Nya<sup>f</sup>.<sup>25</sup> Akan tetapi, Anak Manusia harus menderita banyak hal terlebih dahulu dan ditolak oleh generasi ini.

<sup>26</sup> Dan, seperti yang telah terjadi pada hari-hari di zaman Nuh, demikianlah juga nanti pada hari-hari Anak Manusia.<sup>27</sup> Orang-orang makan dan minum, menikah dan dinikahkan sampai pada hari Nuh masuk ke dalam bahtera dan datanglah banjir besar lalu membunuh mereka semua.

<sup>28</sup> Sama halnya yang terjadi pada zaman Lot, saat itu orang-orang makan, minum, membeli, menjual, menanam, dan membangun.<sup>29</sup> Namun, pada hari ketika Lot meninggalkan kota Sodom,<sup>g</sup> api dan belerang jatuh dari langit seperti hujan dan membunuh mereka semua.<sup>30</sup> Begitulah keadaannya pada hari ketika Anak Manusia dinyatakan.

<sup>31</sup> Pada hari itu, siapa pun yang sedang berada di atap rumah, dan barang-barangnya ada di dalam rumah, janganlah ia turun untuk mengambilnya; dan siapa pun yang sedang berada di ladang, janganlah ia pulang.<sup>32</sup> Ingatlah apa yang terjadi pada istri Lot!<sup>h</sup>

<sup>33</sup> Siapa pun yang berusaha memelihara nyawanya, akan kehilangan nyawanya. Dan siapa pun yang kehilangan nyawanya, akan menyelamatkannya.

<sup>34</sup> Aku berkata kepadamu, pada malam itu akan ada 2 orang yang tidur di 1 tempat tidur. Akan tetapi, yang seorang akan dibawa, sedangkan yang lain akan ditinggalkan.<sup>35</sup> Dua perempuan akan menggiling gandum bersama. Yang seorang akan dibawa, sedangkan yang lain akan ditinggalkan.<sup>36</sup> [Begitu juga 2 pekerja di ladang, yang seorang akan dibawa, sedangkan yang lain akan ditinggalkan.]<sup>i</sup>

<sup>37</sup> Lalu murid-murid bertanya kepada Yesus, “Di mana, Tuhan?”

Jawab Yesus kepada mereka, “Di mana ada bangkai, di situlah burung elang<sup>j</sup> akan berkumpul.”

# 18

<sup>1</sup> Tentang janda yang memohon dengan sangat.

<sup>9</sup> Tentang orang Farisi dan pemungut cukai.

<sup>15</sup> Tentang anak-anak kecil yang dibawa ke Kristus.

<sup>18</sup> Seorang pemimpin ingin mengikuti Kristus, tetapi terhalang oleh kekayaannya.

<sup>28</sup> Upah bagi mereka yang meninggalkan segala sesuatu demi Dia.

<sup>31</sup> Dia menubuatkan kematian-Nya;

<sup>35</sup> dan mencelkikan mata orang buta.

### Allah akan Menjawab Umat-Nya

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada murid-murid-Nya untuk memberitahu mereka bahwa mereka harus selalu berdoa dan tidak berkecil hati.<sup>2</sup> Kata-Nya, “Di sebuah kota, ada seorang hakim yang tidak takut kepada Allah dan tidak menghormati orang lain.<sup>3</sup> Di kota itu, ada seorang janda yang terus-menerus datang kepada hakim itu dan berkata, ‘Berikanlah keadilan kepadaku terhadap lawanku.’<sup>4</sup> Untuk beberapa waktu, sang hakim tidak mau menolong janda itu. Akan tetapi, kemudian hakim itu berkata dalam hatinya, ‘Meskipun aku tidak takut kepada Allah dan tidak menghormati siapa pun,<sup>5</sup> tetapi karena janda ini terus-menerus mengganguku, aku akan memberikan keadilan kepadanya supaya ia tidak menyusahkan aku dengan kedatangannya yang terus-menerus itu.’”

<sup>6</sup> Lalu, Tuhan berkata, “Dengarlah apa yang dikatakan hakim yang fasik itu.<sup>7</sup> Tidakkah Allah akan memberi keadilan kepada orang-orang pilihan-Nya yang berseru kepada-Nya siang dan malam? Apakah Ia akan menunda-nunda sampai lama untuk menolong mereka?<sup>8</sup> Aku berkata kepadamu, Ia akan segera memberi keadilan kepada mereka. Akan tetapi, ketika Anak Manusia datang, apakah Ia akan menemukan iman di bumi?”

### Benar di Hadapan Allah

<sup>9</sup> Yesus juga menyampaikan perumpamaan ini kepada beberapa orang yang menganggap diri mereka benar dan memandang rendah orang lain.<sup>10</sup> “Ada dua orang pergi ke Bait Allah untuk berdoa. Yang seorang adalah orang Farisi dan yang lain adalah seorang pengumpul pajak.<sup>11</sup> Orang Farisi itu berdiri dan mengucapkan doa tentang dirinya, ‘Ya, Allah, aku berterima kasih kepada-Mu karena aku tidak seperti orang lain; seperti pemerias, penipu, pezina, atau bahkan seperti pengumpul pajak ini.<sup>12</sup> Aku berpuasa dua kali seminggu, aku memberikan sepersepuluh dari seluruh penghasilanku.’

<sup>13</sup> Akan tetapi, si pengumpul pajak yang berdiri agak jauh, bahkan tidak memandang ke langit. Sebaliknya, ia memukul-mukul dadanya sambil berkata, ‘Ya, Allah. Berbelas kasihanlah kepadaku, si

<sup>e</sup> 17:21 di tengah-tengah kamu: Atau “di dalam kamu.”

<sup>f</sup> 17:24 pada hari-Nya: maksudnya adalah pada hari kedatangan-Nya.

<sup>g</sup> 17:29 Sodom: Kota yang dibinasakan Allah karena kejahatan cara hidup penduduknya. Bc. Kej. 19.

<sup>h</sup> 17:32 istri Lot: Bc. Kej. 19:15-17, 26.

<sup>i</sup> 17:36 Hanya sedikit salinan Bahasa Yunani yang memiliki teks di ayat 36 ini.

<sup>j</sup> 17:37 burung elang: kemungkinan besar yang dimaksud adalah burung nasar (sejenis burung pemakan bangkai).

pendosa ini.' <sup>14</sup> Aku berkata kepadamu, pengumpul pajak ini pulang ke rumahnya sebagai orang yang lebih dibenarkan daripada orang Farisi itu sebab orang yang meninggikan diri akan direndahkan, dan orang yang merendahkan diri akan ditinggikan."

### Yesus Menyambut Anak-Anak

(Mat. 19:13-15; Mrk. 10:13-16)

<sup>15</sup> Lalu, orang-orang membawa anak-anak mereka yang masih kecil kepada Yesus supaya Ia menjamah mereka<sup>k</sup>. Akan tetapi, ketika para murid melihatnya, mereka mulai memarahi orang-orang itu. <sup>16</sup> Namun, Yesus memanggil anak-anak itu untuk datang kepada-Nya dan berkata, "Biarkanlah anak-anak kecil itu datang kepada-Ku, jangan halangi mereka sebab Kerajaan Allah adalah milik orang-orang yang seperti mereka ini. <sup>17</sup> Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, siapa pun yang tidak menerima Kerajaan Allah seperti seorang anak kecil, ia tidak akan pernah masuk ke dalamnya."

### Orang Kaya Menolak untuk Mengikuti Yesus

(Mat. 19:16-30; Mrk. 10:17-31)

<sup>18</sup> Ada seorang pemimpin Yahudi yang bertanya kepada Yesus, "Guru yang baik, apa yang harus kulakukan untuk dapat mewarisi hidup yang kekal?"

<sup>19</sup> Jawab Yesus kepadanya, "Mengapa kamu menyebut Aku baik? Tidak ada seorang pun yang baik kecuali Allah sendiri. <sup>20</sup> Kamu mengetahui tentang hukum-hukum ini: 'Jangan berzina, jangan membunuh, jangan mencuri, jangan memberi kesaksian palsu, serta hormatilah ayah dan ibumu.'" <sup>21</sup>

<sup>21</sup> Jawab orang itu, "Aku sudah menaati semua itu sejak aku masih muda."

<sup>22</sup> Ketika Yesus mendengarnya, Ia berkata kepada orang itu, "Masih ada satu hal yang kurang. Juallah semua yang kamu miliki dan bagikanlah kepada orang-orang miskin, maka kamu akan mempunyai harta di surga; dan marilah, ikutlah Aku." <sup>23</sup> Ketika orang itu mendengar perkataan Yesus itu, ia menjadi sangat sedih sebab ia sangat kaya.

<sup>24</sup> Kemudian Yesus memandang dia dan berkata, "Betapa sulitnya bagi orang-orang kaya untuk masuk ke dalam Kerajaan Allah! <sup>25</sup> Bahkan, lebih mudah bagi seekor unta untuk masuk melalui lubang jarum daripada orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah."

### Siapakah yang Dapat Diselamatkan?

<sup>26</sup> Maka, orang-orang yang mendengar perkataan itu, berkata, "Kalau begitu, siapa yang bisa diselamatkan?"

<sup>27</sup> Jawab Yesus, "Apa yang mustahil bagi manusia adalah mungkin bagi Allah."

<sup>28</sup> Lalu, Petrus berkata, "Lihatlah, kami sudah meninggalkan semua yang kami miliki dan mengikuti Engkau."

<sup>29</sup> Yesus berkata kepada mereka, "Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, tidak seorang pun yang telah meninggalkan rumah, istri, saudara-saudara, orang tua, atau anak-anaknya demi Kerajaan Allah, <sup>30</sup> yang tidak akan menerima hal-hal itu berlipat ganda pada masa ini, dan pada masa yang akan datang, yaitu hidup yang kekal."

### Yesus Berbicara Lagi tentang Kematian-Nya

(Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34)

<sup>31</sup> Lalu, Yesus mengumpulkan kedua belas murid-Nya dan berkata kepada mereka, "Dengar, kita akan pergi ke Yerusalem dan segala sesuatu yang telah ditulis oleh para nabi tentang Anak Manusia akan digenapi. <sup>32</sup> Ia akan diserahkan kepada orang-orang yang tidak mengenal Allah.<sup>m</sup> Ia akan diejek, dianiaya, dan diludahi. <sup>33</sup> Dan, setelah mereka mencambuk-Nya, mereka akan membunuh-Nya. Akan tetapi, pada hari yang ketiga, Ia akan bangkit kembali." <sup>34</sup> Namun, para murid tidak mengerti satu pun dari hal-hal ini. Arti perkataan itu tersembunyi bagi mereka sehingga mereka tidak memahami apa pun yang telah dikatakan kepada mereka.

### Yesus Menyembuhkan Orang Buta

(Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52)

<sup>35</sup> Pada saat Yesus hampir tiba di Kota Yerikho, ada seorang buta yang sedang duduk di pinggir jalan sambil mengemis. <sup>36</sup> Ketika orang buta itu mendengar orang banyak lewat, ia menanyakan apa yang sedang terjadi.

<sup>37</sup> Dan, orang-orang berkata kepadanya, "Yesus dari Nazaret sedang lewat."

<sup>38</sup> Maka, berserulah orang buta itu, "Yesus, Anak Daud, kasihanilah aku!"

<sup>39</sup> Orang-orang yang berjalan di depan rombongan, memarahi orang buta itu dan menyuruhnya diam. Akan tetapi, ia malah berteriak lebih keras, "Anak Daud, kasihanilah aku!"

<sup>40</sup> Lalu Yesus berhenti dan menyuruh agar orang buta itu dibawa kepada-Nya. Ketika orang buta itu mendekat, Ia bertanya kepadanya, <sup>41</sup> "Apa yang kamu inginkan supaya Kuperbuat bagimu?"

Orang buta itu menjawab, "Tuhan, aku mau mataku bisa melihat."

<sup>42</sup> Yesus berkata kepadanya, "Melihatlah, imanmu telah menyembuhkanmu."

<sup>43</sup> Seketika itu juga, ia dapat melihat dan mulai mengikuti Yesus sambil memuji Allah. Ketika orang banyak melihat hal itu, mereka juga memuji Allah.

<sup>k</sup>18:15 menjamah mereka: meletakkan tangan di kepala mereka sebagai suatu lambang pemberian anugerah dan berkat.

<sup>l</sup>18:20 Kut. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20.

<sup>m</sup>18:32 orang-orang yang tidak mengenal Allah: Sebuah metafora yang berarti orang-orang yang tidak menerima pengajaran Kristus.

19

•1 Tentang Zakheus pemungut cukai.

•11 Tentang uang mina.

•28 Kristus mengendarai keledai dan dielu-elukan masuk ke Yerusalem;

•41 menangsinya;

•45 mengusir para pedagang di Bait Suci;

•47 mengajar setiap hari di dalam bait suci. Para pemimpin berusaha untuk membunuh Dia, tetapi takut pada orang banyak.

### Yesus dan Zakheus

<sup>1</sup> Maka, masuklah Yesus dan melewati Kota Yerikho. <sup>2</sup> Di sana ada seorang laki-laki bernama Zakheus, ia adalah kepala pengumpul pajak dan seorang yang kaya. <sup>3</sup> Ia berusaha melihat Yesus, tetapi tidak dapat karena terhalang orang banyak; sebab tubuhnya pendek. <sup>4</sup> Jadi, Zakheus berlari mendahului orang banyak dan memanjat sebuah pohon ara untuk melihat Yesus karena ia akan melewati jalan itu. <sup>5</sup> Ketika Yesus sampai di tempat Zakheus berada, ia menengadah dan berkata kepadanya, "Zakheus, segeralah turun karena hari ini Aku harus menumpang di rumahmu."

<sup>6</sup> Maka, Zakheus pun segera turun dan menerima Yesus dengan bersukacita. <sup>7</sup> Namun, ketika semua orang melihat hal itu, mereka mulai menggerutu dan berkata, "Ia menjadi tamu di rumah seorang yang berdosa."

<sup>8</sup> Kemudian, Zakheus berdiri dan berkata kepada Tuhan, "Tuhan, lihatlah, separuh dari hartaku akan kuberkikan kepada orang miskin, dan jika aku telah menggelapkan harta seseorang, aku akan mengembalikannya 4 kali lipat."

<sup>9</sup> Maka, Yesus berkata kepada Zakheus, "Pada hari ini, keselamatan telah datang ke atas rumah<sup>n</sup> ini karena orang ini juga anak Abraham. <sup>10</sup> Sebab, Anak Manusia datang untuk mencari dan menyelamatkan yang hilang."

### Gunakanlah Pemberian Allah

(Mat. 25:14-30)

<sup>11</sup> Sementara mereka mendengarkan semua ini, Yesus melanjutkan dengan menceritakan sebuah perumpamaan, karena ia sudah dekat dengan Yerusalem dan karena mereka menyangka bahwa Kerajaan Allah akan segera datang. <sup>12</sup> Oleh karena itu, ia pun berkata, "Seorang bangsawan pergi ke negeri yang jauh untuk diangkat menjadi raja, dan sesudah itu ia akan pulang. <sup>13</sup> Kemudian, tuan itu mengumpulkan 10 orang pelayannya dan memberi mereka uang sebesar 10 mina<sup>o</sup>. Katanya kepada mereka, 'Berdaganglah menggunakan uang ini sampai aku kembali.' <sup>14</sup> Akan tetapi, orang-orang sebangsanya membenci dia dan mengirimkan perwakilan setelah ia

berangkat untuk berkata, 'Kami tidak mau orang ini menjadi raja atas kami.'

<sup>15</sup> Setelah diangkat menjadi raja, bangsawan itu kembali dan memerintahkan hamba-hamba yang telah diberinya uang itu dipanggil menghadapnya supaya ia dapat mengetahui berapa besar keuntungan yang mereka dapatkan dari berdagang. <sup>16</sup> Pelayan yang pertama datang dan berkata, 'Tuan, uang 1 mina milikmu itu telah menghasilkan 10 mina lagi.' <sup>17</sup> Raja itu berkata kepadanya, 'Bagus sekali, hai kamu hamba yang baik! Karena kamu setia dalam urusan yang kecil, kamu akan memerintah atas 10 kota.'

<sup>18</sup> Pelayan yang kedua pun datang dan berkata, 'Tuan, uang 1 mina milikmu itu telah menghasilkan 5 mina.' <sup>19</sup> Lalu, sang raja berkata kepada hamba itu, 'Berkuasalah kamu atas 5 kota.'

<sup>20</sup> Kemudian, datanglah hamba yang satu lagi dan berkata, 'Tuan, ini uang 1 mina milikmu yang aku simpan dalam sapu tangan. <sup>21</sup> Aku takut kepadamu sebab engkau orang yang keras. Engkau mengambil apa yang tidak pernah engkau simpan dan memanen apa yang tidak pernah engkau tanam.'

<sup>22</sup> Maka, raja itu berkata kepadanya, 'Aku akan mengadilimu sesuai dengan perkataanmu, hai kamu hamba yang jahat! Jadi, kamu tahu bahwa aku adalah orang yang keras, yang mengambil apa yang tidak pernah kusimpan dan memanen apa yang tidak aku tanam? <sup>23</sup> Kalau begitu, mengapa kamu tidak menaruh uangku di tempat orang menjalankan uang<sup>p</sup> sehingga ketika aku kembali, aku akan menerima uangku itu beserta dengan bunganya?' <sup>24</sup> Maka, raja itu berkata kepada orang-orang yang berdiri di situ, 'Ambil mina itu darinya dan berikanlah kepada orang yang mempunyai 10 mina.'

<sup>25</sup> Namun, mereka berkata kepada sang raja, 'Tuan, hamba itu sudah mempunyai 10 mina.'

<sup>26</sup> Jawab raja itu, 'Aku berkata kepadamu, setiap orang yang mempunyai akan diberi lebih, tetapi dari orang yang tidak mempunyai apa pun, semua yang dimilikinya akan diambil. <sup>27</sup> Akan tetapi, tentang musuh-musuhku yang tidak menginginkan aku menjadi raja atas mereka, bawalah mereka kemari dan bunuhlah mereka di hadapanku.'"

### Yesus Memasuki Yerusalem Seperti Raja

(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Yoh. 12:12-19)

<sup>28</sup> Setelah Yesus mengatakan hal itu, ia melanjutkan perjalanan-Nya menuju Yerusalem. <sup>29</sup> Ketika ia sampai di dekat desa Betfage dan Betania, dekat bukit bernama Bukit Zaitun,<sup>q</sup> ia mengutus 2 orang murid-Nya. <sup>30</sup> Kata-Nya kepada mereka, "Pergilah ke desa yang ada di depanmu itu. Dan, ketika

<sup>n</sup>19:9 rumah: Keluarga

<sup>o</sup>19:13 mina: Mata uang senilai 100 dinar. Sekeping mina cukup untuk membayar upah seseorang selama tiga bulan.

<sup>p</sup>19:23 tempat orang menjalankan uang: Tempat penukaran uang dengan mengenakan biaya tertentu.

<sup>q</sup>19:29 Bukit Zaitun: Bukit di sebelah timur Yerusalem. Dari bukit ini orang dapat melihat Bait Allah.

kamu masuk ke sana, kamu akan melihat seekor anak keledai yang terikat dan belum pernah dinaiki orang. Lepaskanlah anak keledai itu dan bawalah kemari.

<sup>31</sup> Jika ada orang bertanya kepadamu, ‘Mengapa kamu membawa keledai itu?’, katakanlah begini: Tuhan memerlukannya.”

<sup>32</sup> Maka, gilirlah kedua murid yang diutus-Nya itu dan menemukan segala sesuatunya tepat seperti yang telah dikatakan-Nya kepada mereka. <sup>33</sup> Dan selagi mereka melepaskan anak keledai itu, pemiliknya bertanya kepada mereka, “Mengapa kamu melepaskan anak keledai itu?” <sup>34</sup> Mereka pun menjawab, “Tuhan memerlukannya.”

<sup>35</sup> Maka, mereka pun membawa anak keledai itu kepada Yesus dan meletakkan pakaiannya di atas punggung keledai itu, kemudian menaikkan Yesus ke atasnya. <sup>36</sup> Ketika Yesus melewati jalanan, orang-orang membentangkan pakaian mereka di jalan.

<sup>37</sup> Dan, ketika Yesus sudah semakin dekat Yerusalem, yaitu di jalan yang menurun dari arah Bukit Zaitun, semua pengikut-Nya mulai memuji Allah dengan bersukacita dan suara yang nyaring. Mereka bersyukur kepada Allah atas semua mukjizat yang telah mereka lihat. <sup>38</sup> Mereka berseru,

“Diberkatilah Ia yang datang sebagai Raja dalam nama Tuhan,

damai sejahtera di sorga dan kemuliaan di tempat yang mahatinggi!” Mazmur 118:26

<sup>39</sup> Beberapa orang Farisi dari kerumunan orang banyak itu berkata kepada Yesus, “Guru, tegurlah murid-murid-Mu.” <sup>40</sup> Akan tetapi, Yesus menjawab, “Aku berkata kepadamu, jika mereka diam, batu-batu inilah yang akan berseru-seru.”

### Yesus Menangisi Yerusalem

<sup>41</sup> Saat Yesus sudah di dekat kota Yerusalem dan melihat kota itu, Ia pun menangisinya. <sup>42</sup> Kata-Nya, “Seandainya hari ini kamu tahu apa yang mendatangkan damai sejahtera atasmu. Akan tetapi, sekarang hal itu tersembunyi dari matamu. <sup>43</sup> Sebab akan datang waktunya ketika musuh-musuhmu akan membangun tembok penghalang<sup>f</sup> di sekelilingmu dan mengepungmu dari semua arah. <sup>44</sup> Mereka akan meruntuhkanmu, engkau beserta anak-anakmu yang berlindung pada tembokmu. Dan, mereka tidak akan menyisakan satu batu pun tersusun di atas batu yang lain di dalammu sebab kamu tidak mengenali waktu ketika Allah melawatmu.”

### Yesus Pergi ke Bait Allah

(Mat. 21:12-17; Mrk. 11:15-19; Yoh. 2:13-22)

<sup>45</sup> Kemudian, Yesus masuk ke Bait Allah dan mulai mengusir keluar orang-orang yang berjualan di sana. <sup>46</sup> Kata-Nya kepada mereka, “Ada tertulis: ‘Rumah-Ku akan menjadi rumah doa,’<sup>5</sup> tetapi kamu telah menjadikannya sebagai sarang perampok!”<sup>t</sup>

<sup>47</sup> Lalu, Yesus mengajar di Bait Allah setiap hari. Namun, imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan para pemimpin bangsa itu mencari cara untuk membunuh-Nya. <sup>48</sup> Akan tetapi, mereka tidak tahu bagaimana melakukannya sebab semua orang memegang teguh perkataan Yesus.

**20** <sup>\*1 Kristus menjawab otoritas-Nya dengan sebuah pertanyaan tentang Yohanes Pembaptis.</sup>

<sup>\*9 Perumpamaan tentang kebun anggur.</sup>

<sup>\*19 Tentang membayar pajak kepada kaisar.</sup>

<sup>\*27 Dia membantah orang Saduki, yang tidak percaya pada kebangkitan.</sup>

<sup>\*41 Bagaimana Kristus adalah Anak Daud.</sup>

<sup>\*45 Dia memperingatkan para murid-Nya untuk berhati-hati terhadap ahli Taurat.</sup>

### Pemimpin Yahudi Meragukan Kuasa Yesus

(Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33)

<sup>1</sup> Pada suatu hari, ketika Yesus sedang mengajar orang banyak di Bait Allah dan memberitakan Injil, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat bersama dengan tua-tua datang kepada-Nya. <sup>2</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Katakanlah kepada kami dengan kuasa apakah Engkau melakukan hal-hal ini? Atau, siapakah yang memberi-Mu kuasa ini?”

<sup>3</sup> Jawab Yesus kepada mereka, “Aku juga akan menanyakan sebuah pertanyaan kepadamu. Jawablah Aku, <sup>4</sup> dari manakah asal baptisan Yohanes? Dari surga atau dari manusia?”

<sup>5</sup> Maka, mereka merundingkan hal itu di antara mereka dengan berkata, ‘Jika kita menjawab, ‘Dari surga,’ Ia akan berkata, ‘Kalau begitu, mengapa kamu tidak percaya kepada Yohanes?’ <sup>6</sup> Akan tetapi, jika kita berkata, ‘Dari manusia,’ semua orang akan merajam kita sampai mati karena mereka yakin bahwa Yohanes adalah seorang nabi.” <sup>7</sup> Jadi, mereka pun menjawab bahwa mereka tidak tahu dari mana baptisan itu berasal.

<sup>8</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Kalau begitu, Aku juga tidak akan memberitahumu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-hal ini.”

### Perumpamaan tentang Penyewa Kebun Anggur yang Jahat

(Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12)

<sup>9</sup> Lalu, Yesus menceritakan perumpamaan ini kepada orang banyak, “Ada seseorang yang

<sup>f</sup>19:43 tembok penghalangBarikade.

<sup>5</sup>19:46 Kut. Yes. 56:7.

<sup>t</sup>19:46 Kut. Yer. 7:11.

mengusahakan sebuah kebun anggur lalu menyewakannya kepada beberapa petani, dan pergi ke negeri yang jauh untuk waktu yang lama.

<sup>10</sup> Ketika musim panen tiba, ia menyuruh seorang pelayannya pergi kepada petani-petani itu supaya mereka memberikan kepadanya sebagian dari hasil kebun anggur itu. Akan tetapi, para petani itu memukuli pelayan tersebut dan mengusirnya pergi dengan tangan hampa. <sup>11</sup> Maka, pemilik kebun anggur itu pun mengirim pelayan yang lain, tetapi petani-petani itu juga memukuli pelayan tersebut dan memperlakukannya dengan hina, lalu mengusirnya pergi dengan tangan hampa. <sup>12</sup> Lalu, pemilik kebun anggur itu mengutus pelayan yang ketiga kepada para petani itu, tetapi petani-petani itu juga melukai pelayan yang satu ini dan mengusirnya keluar.

<sup>13</sup> Maka, pemilik kebun itu pun berkata, 'Apa yang harus aku lakukan? Aku akan mengirim anakku yang kukasihi, mungkin mereka akan menghormatinya.'

<sup>14</sup> Ketika para petani itu melihat anak pemilik kebun, mereka berkata seorang kepada yang lain, 'Ia adalah ahli waris pemilik kebun anggur ini, ayo kita bunuh dia supaya warisannya menjadi milik kita!' <sup>15</sup> Maka, mereka pun melemparkan anak itu ke luar dari kebun anggur dan membunuhnya.

Lalu, apa yang akan dilakukan oleh pemilik kebun anggur itu kepada mereka? <sup>16</sup> Ia akan datang dan membinasakan petani-petani itu, lalu menyewakan kebunnya kepada orang lain." Ketika orang banyak mendengar perumpamaan ini, mereka berkata, "Janganlah hal ini sampai terjadi!" <sup>17</sup> Akan tetapi, Yesus memandang mereka dan berkata, "Kalau begitu, apakah arti ayat ini:

'Batu yang dibuang oleh tukang bangunan telah menjadi Batu penjurur?'" Mazmur 118:22

<sup>18</sup> Setiap orang yang jatuh ke atas batu itu akan hancur berkeping-keping dan siapa pun yang ditimpa batu itu akan remuk!"

<sup>19</sup> Ketika ahli-ahli Taurat dan para imam kepala menyadari bahwa perumpamaan itu berbicara tentang mereka, mereka ingin menangkap Yesus saat itu juga. Akan tetapi, mereka takut kepada orang banyak.

### **Pemimpin Yahudi Berusaha Menjebak Yesus**

(Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17)

<sup>20</sup> Kemudian, para ahli Taurat mengawasi Yesus dan mengirim beberapa orang mata-mata yang pura-pura tulus supaya mereka dapat menjebak Yesus dengan pertanyaan supaya mereka bisa menangkap-Nya menggunakan perkataan-Nya sendiri dan menyerahkan Dia ke dalam kuasa dan

wewenang gubernur. <sup>21</sup> Orang-orang suruhan itu pun bertanya kepada Yesus, "Guru, kami tahu bahwa Engkau mengatakan dan mengajarkan yang benar. Engkau juga tidak membeda-bedakan orang, tetapi mengajarkan jalan Allah dalam kebenaran. <sup>22</sup> Apakah kami diperbolehkan membayar pajak kepada Kaisar atau tidak?"

<sup>23</sup> Akan tetapi, Yesus mengetahui kelicikan mereka dan berkata kepada mereka, <sup>24</sup> "Coba tunjukkan kepada-Ku sekeping dinar. Gambar dan tulisan Kaisar. Tuliskan siapakah yang terdapat pada uang itu?"

Jawab mereka, "Gambar dan tulisan Kaisar."

<sup>25</sup> Maka, Yesus berkata kepada mereka, "Kalau begitu, berikanlah kepada Kaisar apa yang menjadi milik Kaisar, dan berikanlah kepada Allah apa yang menjadi milik Allah."

<sup>26</sup> Dengan demikian, orang-orang itu tidak bisa menjebak Yesus dengan perkataan-Nya sendiri di depan orang banyak; mereka heran atas jawaban-Nya dan terdiam.

### **Orang Saduki Berusaha Menjebak Yesus**

(Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27)

<sup>27</sup> Kemudian, datanglah beberapa orang Saduki, yaitu golongan yang tidak mempercayai adanya kebangkitan, kepada Yesus dan bertanya kepadanya, <sup>28</sup> "Guru, Musa menuliskan bagi kita bahwa jika seorang laki-laki meninggal tanpa mempunyai keturunan, maka saudara laki-lakinya harus menikahi janda saudaranya itu dan meneruskan keturunan baginya." <sup>29</sup> Ada tujuh orang bersaudara. Saudara yang pertama menikah, tetapi meninggal tanpa mempunyai anak. <sup>30</sup> Kemudian, saudara yang kedua menikahi perempuan itu dan meninggal juga tanpa mempunyai anak. <sup>31</sup> Lalu, saudara yang ketiga menikahi perempuan itu dan hal ini terjadi sampai saudara yang ketujuh, tetapi mereka semua meninggal tanpa mempunyai anak. <sup>32</sup> Pada akhirnya, perempuan itu juga meninggal. <sup>33</sup> Oleh karena itu, pada hari penghakiman, siapakah yang akan menjadi suami dari perempuan itu karena ketujuh bersaudara itu telah menikahinya?"

<sup>34</sup> Jawab Yesus kepada mereka, "Orang-orang pada zaman ini menikah dan dinikahkan, <sup>35</sup> tetapi orang-orang yang dianggap pantas untuk mendapat bagian dalam dunia yang akan datang, dan dalam kebangkitan dari antara orang mati, tidak akan menikah dan dinikahkan. <sup>36</sup> Mereka tidak bisa mati lagi karena mereka sama dengan para malaikat. Mereka adalah anak-anak Allah karena mereka sudah dibangkitkan dari kematian. <sup>37</sup> Musa bahkan telah menunjukkan tentang kebangkitan orang-orang mati dalam bagian yang mencatat tentang semak duri yang

<sup>U</sup>20:17 Batu penjurur: Batu yang mengunci dua tembok yang membentuk sudut rumah.

<sup>V</sup>20:28 jika seorang ... keturunan baginya: Bc. Ul. 25:5, 6.

terbakar<sup>W</sup>. Dalam bagian itu, Tuhan disebut sebagai ‘Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub<sup>X</sup>.’<sup>38</sup> Ia bukan Allah orang mati tetapi Allah orang yang hidup, karena semua orang hidup di hadapan-Nya.

<sup>39</sup> Setelah itu, beberapa ahli Taurat berkata, “Guru, jawaban-Mu tepat.”<sup>40</sup> Maka, tidak ada lagi orang yang berani mengajukan pertanyaan kepada-Nya.

### Kristus adalah Tuhan

(Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37)

<sup>41</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Bagaimana bisa orang-orang berkata bahwa Kristus adalah Anak Daud? <sup>42</sup> Padahal dalam kitab Mazmur, Daud sendiri berkata,

‘Tuhan Allah berkata kepada TuanKu,  
“Duduklah di sebelah kanan-Ku,

<sup>43</sup> sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu di bawah kaki-Mu.’<sup>Y</sup>” Mazmur 110:1

<sup>44</sup> Jika Daud menyebut Kristus sebagai ‘Tuan,’ bagaimana mungkin Kristus adalah anak Daud?”

### Peringatan terhadap Guru Taurat

(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 11:37-54)

<sup>45</sup> Ketika orang banyak mendengarkan, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, <sup>46</sup> “Berhati-hatilah terhadap ahli-ahli Taurat yang suka berjalan-jalan memakai jubah panjang, senang dihormati orang di pasar, yang suka duduk di tempat tertinggi di sinagoge-sinagoge, dan di tempat terhormat di pesta-pesta. <sup>47</sup> Mereka merampas rumah-rumah para janda dan berdoa panjang-panjang supaya dilihat orang. Orang-orang seperti ini pasti akan menerima hukuman yang lebih berat.”

**21**

<sup>1</sup> *Kristus memuji janda miskin.*

<sup>5</sup> *Dia menubuatkan kehancuran bait Suci, dan kota Yerusalem;*

<sup>25</sup> *juga tanda-tanda sebelum akhir zaman.*

<sup>34</sup> *Dia menasihati mereka untuk berjaga-jaga.*

### Pemberian yang Baik

(Mrk. 12:41-44)

<sup>1</sup> Ketika Yesus memandang ke atas, Ia melihat beberapa orang kaya memasukkan persembahan mereka ke kotak persembahan. <sup>2</sup> Ia juga melihat seorang janda miskin memasukkan 2 keping uang tembaga<sup>Z</sup>. <sup>3</sup> Yesus berkata, “Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, janda miskin ini memberikan lebih banyak daripada semua orang kaya itu. <sup>4</sup> Sebab,

mereka memberi persembahan dari kelebihan mereka, tetapi janda ini memberi persembahannya dari kekurangannya, yaitu semua yang dimilikinya untuk melanjutkan hidup.”

### Peringatan tentang Masa Depan

(Mat. 24:1-14; Mrk. 13:1-13)

<sup>5</sup> Ketika beberapa murid sedang membicarakan tentang Bait Allah yang dihiasi dengan batu-batu indah dan persembahan-persembahan, Yesus berkata,

<sup>6</sup> “Akan tiba waktunya, semua yang kamu lihat ini akan dihancurkan. Tidak ada satu pun batu yang berdiri di atas batu yang lain yang tidak akan dirobohkan.”

<sup>7</sup> Maka, para murid pun bertanya kepada-Nya, “Guru, kapan hal itu akan terjadi? Dan apa tanda-tanda bahwa semua itu akan terjadi?”

<sup>8</sup> Jawab Yesus, “Berhati-hatilah supaya kamu tidak disesatkan sebab banyak orang akan datang memakai nama-Ku dan berkata, ‘Akulah Dia<sup>a</sup>,’ dan ‘Waktunya sudah dekat,’ Janganlah kamu mengikuti mereka. <sup>9</sup> Akan tetapi, ketika kamu mendengar tentang peperangan dan pemberontakan, janganlah kamu takut karena hal-hal itu memang harus terjadi terlebih dahulu, tetapi kesudahannya tidak akan segera datang.”

<sup>10</sup> Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Bangsa akan bangkit melawan bangsa dan kerajaan akan bangkit melawan kerajaan. <sup>11</sup> Akan terjadi gempa bumi yang dahsyat, bencana kelaparan, dan bermacam-macam penyakit di berbagai tempat. Juga akan muncul peristiwa-peristiwa yang mengerikan dan tanda-tanda besar dari langit.

<sup>12</sup> Namun, sebelum semuanya ini terjadi, orang-orang akan menangkap dan menganiaya kamu. Mereka akan menyerahkannya ke sinagoge-sinagoge mereka dan memasukkanmu ke dalam penjara-penjara. Mereka juga akan membawamu menghadap para raja dan gubernur oleh karena nama-Ku. <sup>13</sup> Namun, hal ini akan menjadi kesempatan bagimu untuk bersaksi. <sup>14</sup> Oleh karena itu, tetapkanlah hatimu untuk tidak memikirkan apa yang akan kamu katakan untuk membela diri, <sup>15</sup> sebab Aku akan memberikan perkataan dan kebijaksanaan kepadamu yang tidak dapat dilawan dan ditentang oleh musuh-musuhmu. <sup>16</sup> Kamu akan dikhianati oleh orang tuamu, saudara laki-lakimu, keluargamu, dan teman-temanmu, dan mereka akan membunuh beberapa orang di antara kamu. <sup>17</sup> Kamu akan dibenci oleh semua orang karena nama-Ku. <sup>18</sup> Akan tetapi, tidak sehelai rambut pun dari kepalamu yang akan jatuh. <sup>19</sup> Dengan ketabahanmu, kamu akan memperoleh hidupmu.”

<sup>W</sup>20:37 semak duri yang terbakar:: Bc. Kel 3:1-12.

<sup>X</sup>20:37 Allah Abraham ... Yakub:: Kut. Kel. 3:6.

<sup>Y</sup>20:43 Aku ... kaki-Mu:: Sampai aku membuat musuh-musuhmu menjadi tumpuan kaki-Mu.

<sup>Z</sup>21:2 dua keping uang tembaga: Yun. “lepton”, mata uang ini bernilai sekitar 1/128 dinar.

<sup>a</sup>21:8 Akulah Dia: Berarti “Sang terpilih yang diutus dari Allah”. Lih. Mat. 24:5.

## Pemberitahuan tentang Pemusnahan Kota Yerusalem

(Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19)

<sup>20</sup> “Akan tetapi, ketika kamu melihat Kota Yerusalem dikelung oleh pasukan-pasukan tentara, kamu akan tahu bahwa kehancurannya sudah dekat. <sup>21</sup> Pada waktu itu, orang-orang yang ada di wilayah Yudea harus melarikan diri ke pegunungan, orang-orang yang berada di dalam kota harus pergi keluar kota, dan orang-orang yang berada di desa-desa tidak boleh masuk ke Kota Yerusalem. <sup>22</sup> Itulah hari-hari penghukuman supaya semua hal yang sudah tertulis digenapi. <sup>23</sup> Celakalah perempuan-perempuan yang sedang hamil dan menyusui pada saat itu sebab akan terjadi penderitaan yang luar biasa di negeri ini, dan murka yang besar atas bangsa ini. <sup>24</sup> Mereka akan dibunuh dengan pedang dan ditawan oleh bangsa-bangsa. Kota Yerusalem akan dikuasai bangsa-bangsa asing sampai masa kejayaan bangsa-bangsa itu berakhir.”

### Jangan Takut

(Mat. 24:29-31; Mrk. 13:24-27)

<sup>25</sup> “Akan ada tanda-tanda pada matahari, bulan, dan bintang-bintang. Bangsa-bangsa di seluruh bumi akan merasa takut dan dibingungkan oleh gemuruh lautan dan deru ombak. <sup>26</sup> Orang-orang akan pingsan karena ketakutan, dan cemas karena apa yang akan terjadi di bumi sebab semua kuasa yang ada di langit akan diguncangkan. <sup>27</sup> Kemudian, mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam awan dengan kuasa dan kemuliaan yang besar. <sup>28</sup> Apabila hal-hal ini mulai terjadi, berdirilah dan angkatlah kepalamu karena waktu pembebasanmu sudah dekat.”

### Perkataan-Ku Tetap Selama-Lamanya

(Mat. 24:32-35; Mrk. 13:28-31)

<sup>29</sup> Kemudian Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada mereka: “Lihatlah pohon ara dan semua pohon yang lain. <sup>30</sup> Apabila pohon-pohon itu menumbuhkan daun-daunnya, kamu akan mengerti dan mengetahui bahwa musim panas sudah dekat. <sup>31</sup> Begitu pula apabila kamu melihat semua itu terjadi, kamu akan tahu bahwa Kerajaan Allah sudah dekat.

<sup>32</sup> Sesungguhnya Aku berkata kepadamu, generasi ini tidak akan mati sampai semua hal ini terjadi. <sup>33</sup> Langit dan bumi akan lenyap, tetapi perkataan-Ku tidak akan berla-lu.”

### Bersiap-Siaplah Selalu

<sup>34</sup> “Berhati-hatilah agar hatimu tidak dipenuhi dengan keinginan untuk berpesta, bermabuk-mabukan, dan mengkhawatirkan hidup. Karena, hari penghukuman itu datang kepadamu secara tiba-tiba seperti perangkap. <sup>35</sup> Hari itu akan menimpa semua

orang di bumi, <sup>36</sup> jadi kamu harus selalu berjaga-jaga setiap waktu. Berdoalah supaya kamu mendapat kekuatan untuk melepaskan diri dari semua hal yang akan terjadi itu dan untuk berdiri di hadapan Anak Manusia.”

<sup>37</sup> Pada siang hari, Yesus mengajar orang banyak di pelataran Bait Allah, tetapi pada malam hari Ia meninggalkan kota dan bermalam di Bukit Zaitun. <sup>38</sup> Setiap pagi, semua orang bangun pagi-pagi dan datang kepada Yesus di Bait Allah untuk mendengarkan-Nya.

## 22

<sup>•1</sup> Orang Yahudi bersekongkol melawan Kristus.

<sup>•3</sup> Setan mempersiapkan Yudas untuk mengkhianati Dia.

<sup>•7</sup> Para murid bersiap-siap untuk Paskah.

<sup>•19</sup> Kristus mengadakan perjamuan kudus-Nya;

<sup>•21</sup> dengan tersamar menubuatkan tentang pengkhianatan;

<sup>•24</sup> menegur murid-murid atas ambisi;

<sup>•31</sup> menegaskan bahwa iman Petrus tidak akan jatuh;

<sup>•34</sup> tetapi dia akan menyangkali diri-Nya tiga kali.

<sup>•39</sup> Dia berdoa di taman, dan berkeriang darah;

<sup>•47</sup> dikhianati dengan sebuah ciuman;

<sup>•50</sup> Dia menyembuhkan telinga Malkus;

<sup>•54</sup> Dia disangkal tiga kali oleh Petrus;

<sup>•63</sup> diolok-olok dan disiksa;

<sup>•66</sup> dan menyatakan bahwa diri-Nya adalah Anak Allah.

### Rencana untuk Membunuh Yesus

(Mat. 26:1-5, 14-16; Mrk. 14:1-2, 10-11; Yoh. 11:45-53)

<sup>1</sup> Hari raya Roti Tidak Beragi yang disebut hari Paskah sudah dekat. <sup>2</sup> Imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat mencari cara untuk membunuh Yesus, karena mereka takut terhadap orang banyak.

### Yudas Setuju untuk Membantu Musuh Yesus

<sup>3</sup> Kemudian, masuklah Setan ke dalam Yudas, yang disebut Iskariot. Ia adalah salah satu dari kedua belas murid. <sup>4</sup> Maka, pergilah Yudas lalu berunding dengan imam-imam kepala dan pengawal Bait Allah tentang bagaimana ia dapat menyerahkan Yesus kepada mereka. <sup>5</sup> Dan, mereka sangat senang dan sepakat untuk memberinya uang. <sup>6</sup> Maka, Yudas setuju dan mulai mencari kesempatan untuk menyerahkan Yesus kepada mereka saat tidak ada orang banyak.

### Hidangan Paskah

(Mat. 26:17-25; Mrk. 14:12-21; Yoh. 13:21-30)

<sup>7</sup> Kemudian, tibalah hari raya Roti Tidak Beragi<sup>b</sup>, itulah saat untuk mempersembahkan anak domba Paskah. <sup>8</sup> Pada waktu itu, Yesus menyuruh Petrus dan Yohanes, kata-Nya, “Pergi dan persiapkanlah makanan Paskah untuk kita makan.”

<sup>9</sup> Kata mereka kepada Yesus, “Di manakah Engkau ingin supaya kami mempersiapkannya?”

<sup>10</sup> Jawab Yesus kepada mereka, “Ketika kamu sudah masuk ke kota, kamu akan bertemu dengan

<sup>b</sup>22:7 hari raya Roti Tidak Beragi: Lih. Paskah di Daftar Istilah.

seorang laki-laki yang membawa kendi; ikutilah ia ke rumah yang akan dimasukinya,<sup>11</sup> dan katakanlah kepada pemilik rumah itu, 'Guru bertanya kepadamu: Di manakah ruang tamu tempat Aku dapat makan Paskah bersama murid-murid-Ku?'<sup>12</sup> Maka, ia akan menunjukkan kepadamu sebuah ruangan besar di lantai atas, yang perabotannya sudah siap. Persiapkanlah makanan untuk kita di sana."

<sup>13</sup> Lalu, Petrus bersama Yohanes pergi dan mendapati semuanya terjadi seperti yang dikatakan Yesus dan mereka pun mempersiapkan makanan Paskah.

### Peringatan akan Tubuh dan Darah Kristus

(Mat. 26:26-30; Mrk. 14:22-26; 1 Kor. 11:23-25)

<sup>14</sup> Ketika sudah tiba waktunya, Yesus dan para rasul duduk dan makan<sup>c</sup> di sekeliling meja.

<sup>15</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Aku ingin sekali makan hidangan Paskah ini bersama kamu, sebelum Aku menderita.<sup>16</sup> Sebab Aku berkata kepadamu, Aku tidak akan memakannya lagi sampai hal ini digenapi dalam Kerajaan Allah."

<sup>17</sup> Lalu, Yesus mengambil cangkir berisi anggur dan mengucap syukur, kemudian berkata, "Ambillah cangkir ini dan bagikanlah di antara kamu.<sup>18</sup> Sebab, Aku berkata kepadamu bahwa mulai sekarang Aku tidak akan minum anggur sampai Kerajaan Allah datang."

<sup>19</sup> Kemudian, Yesus mengambil roti dan mengucap syukur, Ia memecah-mecahkan roti itu dan memberikannya kepada mereka sambil berkata, "Roti ini adalah tubuh-Ku yang diberikan kepadamu; lakukanlah ini sebagai peringatan akan Aku."

<sup>20</sup> Demikian juga, setelah makan, Yesus mengambil cangkir anggur dan berkata, "Cangkir yang dituangkan bagimu ini adalah Perjanjian baru<sup>d</sup> dalam darah-Ku<sup>e</sup>."

### Siapa yang Akan Mengkhianati Yesus?

<sup>21</sup> Akan tetapi, lihatlah, tangan orang yang akan menyerahkan Aku ada bersama dengan Aku di meja ini.<sup>22</sup> Sebab, Anak Manusia akan pergi dengan cara seperti yang sudah ditetapkan, tetapi celakalah orang yang menyerahkan Dia!"

<sup>23</sup> Maka, murid-murid-Nya bertanya satu sama lain tentang siapa di antara mereka yang akan melakukannya.

### Jadilah Seperti Seorang Pelayan

<sup>24</sup> Pertengkarannya juga terjadi di antara para rasul tentang siapakah di antara mereka yang dianggap paling besar.<sup>25</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Raja-raja bangsa yang tidak mengenal

Tuhan berkuasa atas rakyatnya, dan orang-orang yang berkuasa atas raja-raja itu disebut 'Pelindung Rakyat'.<sup>26</sup> Namun, kamu jangan seperti itu. Sebaliknya, yang paling besar di antara kamu harus bertindak seperti yang paling kecil<sup>f</sup>, dan pemimpin harus menjadi seperti pelayan.<sup>27</sup> Siapa yang lebih besar, orang yang duduk makan atau yang melayani? Bukankah orang yang duduk makan? Namun, Aku ada di tengah-tengahmu sebagai orang yang melayani.

<sup>28</sup> Kamu adalah orang-orang yang tetap bersama-Ku dalam percobaan-percobaan-Ku.<sup>29</sup> Maka, Aku memberikan kepadamu sebuah kerajaan, seperti yang diberikan Bapa-Ku kepada-Ku,<sup>30</sup> supaya kamu dapat makan dan minum semeja dengan-Ku dalam Kerajaan-Ku. Dan, kamu akan duduk di atas takhta untuk menghakimi kedua belas suku Israel."

### Petrus Akan Diuji dan Gagal

(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38)

<sup>31</sup> "Simon, Simon, dengarkan Aku. Setan menuntut untuk menampi kamu seperti gandum,<sup>32</sup> tetapi Aku sudah berdoa untukmu supaya imanmu jangan gugur. Dan setelah kamu bertobat, kuatkanlah saudara-saudaramu."

<sup>33</sup> Namun Petrus berkata kepada Yesus, "Tuhan, aku siap dipenjarakan bahkan mati bersama-Mu!"

<sup>34</sup> Jawab Yesus kepadanya, "Aku berkata kepadamu, Petrus, hari ini ayam jantan tidak akan berkokok sebelum tiga kali kamu menyangkal bahwa kamu mengenal Aku."

### Bersiap-Siaplah Menghadapi Kesulitan

<sup>35</sup> Kemudian, Yesus bertanya kepada para murid, "Ketika Aku mengutus kamu tanpa kantong uang, tas, atau sandal, apakah kamu kekurangan sesuatu?"

Jawab mereka, "Tidak."

<sup>36</sup> Kata-Nya kepada mereka, "Namun sekarang, siapa pun yang mempunyai kantong uang atau tas, bawalah. Dan barangsiapa yang tidak mempunyai pedang, biarlah ia menjual jubahnya dan membeli pedang.<sup>37</sup> Sebab Aku berkata kepadamu bahwa apa yang tertulis dalam Kitab Suci ini harus digenapi di dalam Aku,

'Ia akan terhitung bersama orang-orang berdosa.'  
Yesaya 53:12

Karena apa yang tertulis tentang Aku sedang terjadi sekarang."

<sup>38</sup> Lalu mereka berkata, "Lihatlah Tuhan, di sini ada dua pedang."

Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Itu cukup."

<sup>c</sup>22:14 duduk dan makan: Pada zaman Yesus, perjamuan makan biasanya dilakukan dengan berbaring dan bertumpu pada siku kiri.

<sup>d</sup>22:20 Perjanjian baru:: Lih. Perjanjian di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>22:20 Beberapa salinan Yunani tidak menuliskan perkataan Yesus yang terdapat dalam bagian akhir ayat 19 dan semua ayat 20.

<sup>f</sup>22:26 kecil: Paling muda.

### Yesus Berdoa Sendirian

(Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42)

<sup>39</sup> Kemudian, Yesus keluar dan pergi seperti ke Bukit Zaitun seperti yang biasa dilakukan-Nya; dan murid-murid-Nya juga pergi mengikuti Dia. <sup>40</sup> Ketika Yesus sampai di tempat itu, Ia berkata kepada mereka, “Berdoalah supaya kamu jangan masuk ke dalam pencobaan.”

<sup>41</sup> Kemudian, Yesus menjauhkan dari mereka diri kira-kira sejauh sepelempar batu<sup>g</sup>, lalu berlutut dan berdoa, <sup>42</sup> “Bapa, jika Engkau mau, ambillah cawan<sup>h</sup> ini dari-Ku. Akan tetapi, janganlah keinginan-Ku yang terjadi, melainkan keinginan-Mu.” <sup>43</sup> Setelah itu, seorang malaikat dari surga menampakkan diri kepada-Nya dan menguatkan-Nya. <sup>44</sup> Dan, dalam penderitaan-Nya, Ia berdoa lebih sungguh-sungguh lagi; keringat-Nya menjadi seperti tetesan darah yang menetes ke tanah<sup>i</sup>. <sup>45</sup> Ketika Yesus selesai berdoa, Ia pergi kepada murid-murid-Nya dan mendapati mereka sedang tidur karena bersedih. <sup>46</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Mengapa kamu tidur? Bangun dan berdoalah supaya kamu jangan masuk ke dalam pencobaan.”

### Yesus Ditangkap

(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:3-11)

<sup>47</sup> Ketika Yesus masih berbicara, datanglah serombongan orang; dan dia yang disebut Yudas, salah satu dari kedua belas murid itu, memimpin mereka. Lalu, Yudas mendekati Yesus untuk mencium-Nya.

<sup>48</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, “Yudas, apakah kamu menyerahkan Anak Manusia dengan ciuman?” <sup>49</sup> Ketika murid-murid yang berdiri di sekeliling-Nya melihat apa yang akan terjadi, mereka berkata, “Tuhan, haruskah kami menyerang dengan pedang?” <sup>50</sup> Kemudian, salah satu dari para murid itu menyerang pelayan imam agung hingga menebas telinga kanannya.

<sup>51</sup> Akan tetapi Yesus berkata, “Sudah, cukup!”, lalu menjamah telinga pelayan itu dan menyembuhkannya.

<sup>52</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada imam-imam kepala, kepala pengawal Bait Allah, dan tua-tua yang datang untuk menangkap-Nya, “Mengapa kamu semua datang dengan pedang dan pentungan seakan-akan hendak menangkap perampok? <sup>53</sup> Ketika Aku bersamamu di Bait Allah setiap hari, kamu tidak menangkap Aku. Namun, inilah saatnya bagimu dan bagi kuasa kegelapan.”

### Petrus Tidak Mengakui Yesus

(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Setelah menangkap-Nya, orang-orang itu pun membawa Yesus ke rumah imam besar. Akan tetapi, Petrus mengikuti mereka dari jauh. <sup>55</sup> Dan setelah orang-orang itu menyalakan api di tengah-tengah halaman dan duduk bersama-sama, Petrus juga duduk di antara mereka. <sup>56</sup> Namun, seorang pelayan perempuan yang melihat Petrus duduk di dekat perapian itu mengamati wajah Petrus lalu berkata, “Orang ini juga bersama dengan-Nya.”

<sup>57</sup> Akan tetapi, Petrus menyangkal, katanya, “Hai perempuan, aku tidak mengenal Dia.” <sup>58</sup> Tidak lama kemudian, seorang yang lain melihatnya dan berkata, “Kamu juga termasuk salah satu dari mereka!”

Namun Petrus berkata, “Tidak, aku bukan salah satu dari mereka!”

<sup>59</sup> Kira-kira satu jam kemudian, seorang yang lain lagi berkata dengan yakin, “Pasti orang ini juga bersama dengan-Nya, sebab ia juga orang Galilea.”

<sup>60</sup> Akan tetapi, Petrus berkata, “Aku tidak tahu apa yang kamu bicarakan!” Saat itu juga, selagi Petrus masih berbicara, berkokoklah ayam jantan. <sup>61</sup> Lalu, berpalinglah Yesus dan memandang Petrus. Dan, Petrus teringat akan perkataan Yesus, bahwa Ia berkata kepadanya; “Sebelum ayam jantan berkokok hari ini, kamu sudah menyangkali aku sebanyak tiga kali.” <sup>62</sup> Kemudian Petrus pergi ke luar dan menangis dengan amat sedih.

### Penjaja Menganiaya Yesus

(Mat. 26:67-68; Mrk. 14:65)

<sup>63</sup> Orang-orang yang menahan Yesus mulai mengejek dan memukuli-Nya. <sup>64</sup> Mereka menutup mata-Nya dan berkata, “Coba katakan, siapa yang memukul Engkau?” <sup>65</sup> Mereka juga mengatakan banyak hal lain yang menentang-Nya dengan menghina-Nya.

### Yesus di Hadapan Pemimpin Yahudi

(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)

<sup>66</sup> Keesokan harinya, tua-tua pemimpin Yahudi, imam-imam kepala, serta ahli-ahli Taurat berkumpul dan membawa Yesus ke Mahkamah Agama mereka.

<sup>67</sup> Mereka berkata, “Jika Engkau adalah Mesias, katakanlah kepada kami.”

Namun Yesus berkata kepada mereka, “Jika Aku memberitahumu, kamu tidak akan percaya kepada-Ku. <sup>68</sup> Dan jika Aku bertanya kepadamu, kamu tidak akan menjawab. <sup>69</sup> Akan tetapi, mulai sekarang Anak

<sup>g</sup>22:41 sepelempar batu: Kira-kira 15 meter.

<sup>h</sup>22:42 cawan: Simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cangkir dengan artian bahwa Dia menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera tiba.

<sup>i</sup>22:44 Beberapa salinan Bahasa Yunani tidak menuliskan ayat 43 dan 44.

Manusia akan duduk di sebelah kanan Allah Yang Mahakuasa.”

<sup>70</sup> Mereka semua berkata, “Kalau begitu, apakah Engkau Anak Allah?”

Yesus menjawab mereka, “Kamulah yang mengatakannya demikian.”

<sup>71</sup> Kemudian mereka berkata, “Kesaksian apa lagi yang kita butuhkan? Kita sudah mendengarnya sendiri dari mulut-Nya!”

**23** <sup>1</sup> *Yesus diadili di hadapan Pilatus, dan diserahkan kepada Herodes.*

<sup>8</sup> *Herodes mengolok-olok Dia.*

<sup>12</sup> *Herodes dan Pilatus adalah teman.*

<sup>13</sup> *Barabas dikehendaki oleh orang-orang, dan dibebaskan oleh Pilatus, dan Yesus diserahkan untuk disalibkan.*

<sup>26</sup> *Dia memberitahu para wanita, yang menangi Dia, tentang kehancuran Yerusalem;*

<sup>34</sup> *berdoa untuk musuh-musuh-Nya.*

<sup>39</sup> *Dua penjahat disalibkan bersama dengan Dia.*

<sup>46</sup> *Kematian-Nya.*

<sup>50</sup> *Penguburan-Nya.*

### Gubernur Pilatus Menanyai Yesus

(Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38)

<sup>1</sup> Kemudian, seluruh orang itu berdiri dan membawa Yesus ke hadapan Pilatus. <sup>2</sup> Dan, mereka mulai menuduh Yesus dengan berkata, “Kami mendapati Orang ini menyesatkan bangsa kami dan melarang kami untuk membayar pajak kepada Kaisar, serta mengatakan bahwa Ia adalah Kristus, seorang Raja.”

<sup>3</sup> Pilatus bertanya kepada Yesus, “Apakah Engkau Raja orang Yahudi?”

Yesus menjawab, “Itu yang kamu katakan.”

<sup>4</sup> Kemudian, Pilatus berkata kepada imam-imam kepala dan orang banyak, “Aku tidak menemukan kesalahan pada Orang ini.”

<sup>5</sup> Akan tetapi, mereka menuntut sambil berseru dengan keras, “Ia menghasut orang-orang dengan ajaran-Nya di seluruh wilayah Yudea mulai dari Galilea sampai di sini!”

### Pilatus Mengirim Yesus kepada Herodes

<sup>6</sup> Ketika Pilatus mendengar hal itu, ia bertanya apakah Yesus orang Galilea. <sup>7</sup> Dan, setelah ia tahu bahwa Yesus berasal dari wilayah kekuasaan Herodes, Pilatus pun mengirim Yesus kepada Herodes yang saat itu sedang berada di Kota Yerusalem.

<sup>8</sup> Ketika Herodes melihat Yesus, ia sangat senang. Ia sudah lama ingin bertemu dengan-Nya karena ia sudah mendengar banyak hal tentang Yesus sebab ia berharap bisa melihat mukjizat yang dilakukan oleh Yesus. <sup>9</sup> Lalu Herodes mengajukan banyak pertanyaan kepada Yesus, tetapi Yesus tidak memberi jawaban apa pun kepadanya. <sup>10</sup> Imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat yang berdiri di sana menuduh Yesus dengan sangat sengit. <sup>11</sup> Bahkan, Herodes dan para tentaranya juga merendahkan dan mengejek Yesus.

Setelah itu, mereka memakaikan jubah yang indah, lalu mengirim-Nya kembali kepada Pilatus. <sup>12</sup> Dahulu, Pilatus dan Herodes saling bermusuhan, tetapi pada hari itu mereka bersahabat.

### Pilatus Gagal Membebaskan Yesus

(Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:39-19:16)

<sup>13</sup> Kemudian, Pilatus mengumpulkan imam-imam kepala, para pemimpin Yahudi, dan orang banyak, <sup>14</sup> lalu berkata kepada mereka, “Kamu membawa Orang ini kepadaku sebagai seorang yang menyesatkan orang banyak. Akan tetapi, ketika aku mengadili-Nya di hadapanmu, aku tidak menemukan kesalahan seperti yang kamu tuduhkan kepada-Nya. <sup>15</sup> Herodes juga tidak menemukan kesalahan-Nya sehingga ia mengirim Orang ini kembali kepada kita. Lihatlah, Ia tidak melakukan kesalahan yang layak mendapat hukuman mati. <sup>16</sup> Karena itu, setelah aku menghajar-Nya, aku akan melepaskan-Nya.” <sup>17</sup> [Pada setiap Hari Raya Paskah, Pilatus harus membebaskan seorang tahanan untuk orang banyak.]

<sup>18</sup> Akan tetapi, orang banyak itu berteriak bersama-sama, “Singkirkanlah Orang ini! Lepaskanlah Barabas untuk kami!” <sup>19</sup> [Barabas adalah seorang yang dipenjarakan karena terlibat dalam pemberontakan di kota dan juga melakukan pembunuhan.]

<sup>20</sup> Karena Pilatus ingin melepaskan Yesus, maka sekali lagi ia berbicara kepada orang banyak. <sup>21</sup> Akan tetapi, mereka tetap berteriak, “Salibkan Dia! Salibkan Dia!”

<sup>22</sup> Untuk ketiga kalinya Pilatus bertanya kepada mereka, “Mengapa? Kejahatan apa yang telah dilakukan Orang ini? Ia tidak bersalah. Aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya yang layak mendapat hukuman mati. Karena itu, aku akan menghajar-Nya lalu melepaskan-Nya.”

<sup>23</sup> Namun, mereka terus bersikeras dan menuntut dengan suara nyaring supaya Yesus disalibkan. Dan, suara mereka pun menang.

<sup>24</sup> Akhirnya, Pilatus memutuskan untuk memenuhi tuntutan mereka. <sup>25</sup> Ia membebaskan orang yang diminta oleh orang banyak, yang dipenjarakan karena melakukan pemberontakan dan pembunuhan. Akan tetapi, menyerahkan Yesus kepada keinginan mereka.

### Yesus Disalibkan

(Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Yoh. 19:17-27)

<sup>26</sup> Ketika para tentara membawa Yesus pergi, mereka juga menahan seseorang, yaitu Simon dari Kirene yang baru datang dari desa. Para tentara meletakkan salib Yesus di pundaknya dan menyuruhnya memikul salib itu di belakang Yesus.

<sup>27</sup> Banyak orang yang mengikuti Yesus, dan di antara mereka ada perempuan-perempuan yang menangi dan meratapi Dia. <sup>28</sup> Akan tetapi, Yesus menoleh kepada mereka dan berkata, “Hai putri-putri Yerusalem, jangan kamu menangi Aku.

Tangisilah dirimu sendiri dan anak-anakmu. <sup>29</sup> Akan tiba waktunya ketika orang-orang akan berkata, 'Berbahagialah perempuan-perempuan yang mandul, dan yang rahimnya tidak pernah melahirkan anak, dan yang payudaranya tidak pernah menyusui.' <sup>30</sup> Pada saat itu mereka akan berkata kepada gunung-gunung, 'Runtuhlah ke atas kami!' dan kepada bukit-bukit, 'Timbunlah kami!' <sup>31</sup> Sebab, apabila mereka melakukan hal-hal ini ketika pohon masih hidup, apa yang akan terjadi ketika pohon itu kering?"

<sup>32</sup> Ada juga dua orang penjahat yang dibawa untuk dihukum mati bersama-sama dengan Yesus. <sup>33</sup> Ketika mereka sampai di sebuah tempat yang bernama "Tengkorak," para tentara menyalibkan Yesus bersama kedua penjahat itu, seorang di sebelah kanan-Nya dan seorang lagi di sebelah kiri-Nya. <sup>34</sup> Kemudian Yesus berkata, "Ya Bapa, ampunilah mereka, karena mereka tidak tahu apa yang mereka lakukan<sup>k</sup>."

Lalu para tentara melempar undi<sup>l</sup> untuk membagi-bagi pakaian-Nya di antara mereka. <sup>35</sup> Orang banyak yang berdiri di sana menyaksikan semuanya, tetapi para pemimpin Yahudi mengejek Yesus sambil tertawa mengejek. Mereka berkata, "Ia menyelamatkan orang lain, jadi biarlah Ia menyelamatkan diri-Nya sendiri jika Ia adalah Kristus dari Allah, Yang Diurapi-Nya!"

<sup>36</sup> Para tentara juga mengejek Dia, lalu mereka datang dan menawarkan anggur asam kepada-Nya, <sup>37</sup> dan berkata, "Jika Engkau Raja orang Yahudi, selamatkanlah diri-Mu sendiri!" <sup>38</sup> Di bagian atas salib itu tertulis: "INILAH RAJA ORANG YAHUDI."

<sup>39</sup> Salah satu dari penjahat yang tergantung di sana menghina Yesus, katanya, "Bukankah Engkau Kristus? Selamatkanlah diri-Mu dan kami!"

<sup>40</sup> Akan tetapi, penjahat yang satu lainnya menegurnya dan berkata, "Tidakkah kamu takut kepada Allah karena kamu juga menerima hukuman yang sama? <sup>41</sup> Kita memang sudah seharusnya menerima hukuman yang pantas atas perbuatan kita, tetapi Orang ini tidak melakukan kesalahan apa pun." <sup>42</sup> Lalu ia berkata kepada Yesus, "Ya Yesus, ingatlah aku ketika Engkau masuk ke dalam kerajaan-Mu."

<sup>43</sup> Kemudian Yesus berkata kepadanya, "Sesungguhnya, hari ini juga kamu akan bersama Aku di dalam Firdaus."

## Kematian Yesus

(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30)

<sup>44</sup> Waktu itu sekitar pukul 12 siang, kegelapan menutupi seluruh daerah itu sampai pukul 3 sore <sup>45</sup> karena matahari menjadi gelap dan tirai<sup>m</sup> dalam Bait Allah robek menjadi 2 bagian. <sup>46</sup> Lalu Yesus berseru dengan suara keras, "Ya Bapa, ke dalam tangan-Mu Kuserahkan nyawa-Ku." Sesudah mengatakan itu, Yesus mengembuskan napas-Nya yang terakhir<sup>n</sup>.

<sup>47</sup> Ketika kepala pasukan melihat apa yang telah terjadi, ia memuliakan Allah dan berkata, "Sungguh, Orang ini tidak bersalah!"

<sup>48</sup> Ketika orang banyak yang datang bersama-sama untuk melihat peristiwa itu menyaksikan apa yang terjadi, mereka pulang sambil memukul-mukul dada mereka. <sup>49</sup> Semua yang mengenal Yesus dan beberapa perempuan yang telah mengikuti-Nya dari Galilea berdiri jauh-jauh dan menyaksikan hal-hal ini.

## Yesus Dikuburkan

(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42)

<sup>50</sup> Ada seorang laki-laki bernama Yusuf, anggota Dewan Penasihat<sup>o</sup>, seorang yang baik dan benar. <sup>51</sup> (Ia sendiri tidak menyetujui keputusan dan tindakan mereka). Yusuf berasal dari Kota Arimatea, sebuah kota orang Yahudi. Ia juga seorang yang menanti-nantikan Kerajaan Allah. <sup>52</sup> Ia pergi kepada Pilatus dan meminta mayat Yesus. <sup>53</sup> Lalu, ia pun menurunkan mayat Yesus dari kayu salib dan membungkusnya dengan kain linen. Setelah itu, ia membaringkan-Nya dalam sebuah kubur yang dipahat pada bukit batu. Di sana, belum pernah ada seorang pun yang dibaringkan. <sup>54</sup> Hari itu adalah Hari Persiapan<sup>p</sup>, dan hari Sabat akan segera dimulai.

<sup>55</sup> Perempuan-perempuan yang datang bersama Yesus dari Galilea mengikuti Yusuf. Mereka melihat kubur itu dan bagaimana mayat Yesus dibaringkan di dalamnya. <sup>56</sup> Setelah itu, mereka pulang dan mempersiapkan rempah-rempah serta minyak untuk mengolesi mayat Yesus. Pada hari Sabat mereka beristirahat sesuai dengan hukum Taurat Musa.

**24** •1 Kebangkitan Kristus dinyatakan oleh dua malaikat kepada para wanita yang datang ke kubur-Nya.

•9 Hal ini disampaikan kepada murid yang lain.

•13 Kristus menampakkan Diri kepada dua murid yang pergi menuju Emmaus;

•36 setelah itu Dia muncul di tengah-tengah para murid-Nya, dan meneguh ketidakpercayaan mereka;

•47 memberi mereka tugas;

**J23:30** Kut. Hos. 10:8.

**k23:34** Kemudian Yesus ... mereka lakukan: Dalam beberapa salinan Lukas tertua tidak ada kata-kata itu.

**l23:34** Undi: Batu, lidi, atau tulang yang digunakan sebagai alat untuk mengambil suatu keputusan.

**m23:45** Tirai: Tirai yang memisahkan Ruang pangsang suci dari bagian lain dalam Bait Suci.

**n23:46:** Kut. Mzm. 31:6.

**o23:50** dewan penasihat: disebut juga Sanhedrin, dewan tertinggi Yahudi untuk urusan agama dan segala sesuatu yang berhubungan dengan orang-orang Yahudi.

**p23:54** Hari PersiapanLih.: Hari Persiapan di Daftar Istilah.

•49 *menyajikan Roh Kudus;*  
 •50 *dan kemudian naik ke surga.*

### Kabar bahwa Yesus Telah Bangkit

(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10)

<sup>1</sup> Pada hari pertama minggu itu, ketika hari masih sangat pagi, perempuan-perempuan itu pergi ke kubur Yesus sambil membawa rempah-rempah yang telah mereka persiapkan. <sup>2</sup> Dan mereka mendapati batu besar sudah terguling dari kubur. <sup>3</sup> Akan tetapi, saat mereka masuk, mereka tidak menemukan mayat Tuhan Yesus. <sup>4</sup> Ketika mereka masih terheran-heran karena hal itu, tiba-tiba ada dua orang yang memakai pakaian berkilau-kilauan berdiri di samping mereka. <sup>5</sup> Perempuan-perempuan itu sangat ketakutan dan menundukkan wajah mereka, tetapi kedua orang itu berkata, “Mengapa kamu mencari orang yang hidup di antara orang-orang mati?” <sup>6</sup> Yesus tidak ada di sini, Ia sudah bangkit. Ingatlah tentang apa yang telah dikatakan-Nya kepadamu ketika Ia masih di Galilea. <sup>7</sup> Ia berkata bahwa Anak Manusia harus diserahkan ke tangan orang-orang berdosa, disalibkan, dan akan bangkit kembali pada hari ketiga.” <sup>8</sup> Maka, perempuan-perempuan itu teringat akan perkataan Yesus.

<sup>9</sup> Setelah mereka kembali dari kubur Yesus, mereka menceritakan seluruh peristiwa itu kepada kesebelas rasul serta para pengikut Yesus yang lainnya. <sup>10</sup> Perempuan-perempuan yang menceritakan hal itu kepada para rasul adalah Maria Magdalena, Yohana, Maria ibu Yakobus, dan beberapa perempuan lain. <sup>11</sup> Akan tetapi, perkataan perempuan-perempuan itu dianggap omong kosong oleh para rasul dan mereka tidak percaya kepada perempuan-perempuan itu. <sup>12</sup> Akan tetapi, Petrus berdiri dan berlari ke kubur Yesus. Ia membungkuk dan melihat ke dalam, tetapi ia hanya menemukan kain linen pembungkus mayat. Setelah itu, Petrus pulang dengan sangat heran atas apa yang telah terjadi.<sup>q</sup>

### Yesus Menampakkkan Diri kepada Pengikut-Nya di Jalan Menuju Emaus

(Mrk. 16:12-13)

<sup>13</sup> Pada hari itu juga, 2 orang pengikut<sup>r</sup> Yesus berangkat ke sebuah desa bernama Emaus yang jaraknya kira-kira 60 stadia<sup>s</sup> dari Kota Yerusalem. <sup>14</sup> Kedua orang itu membicarakan tentang segala peristiwa yang terjadi. <sup>15</sup> Ketika mereka sedang bercakap-cakap dan bertukar pikiran, Yesus sendiri datang mendekat serta berjalan bersama-sama mereka. <sup>16</sup> Akan tetapi, mata mereka terhalang sehingga mereka tidak dapat mengenali Dia.

<sup>17</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Apa yang kamu berdua bicarakan sambil berjalan?”

Kedua orang itu pun berhenti dan wajah mereka tampak sangat sedih. <sup>18</sup> Salah seorang dari mereka yang bernama Kleopas berkata kepada-Nya, “Apakah Engkau satu-satunya orang asing di Yerusalem yang tidak mengetahui tentang apa yang terjadi di sana baru-baru ini?”

<sup>19</sup> Yesus berkata, “Tentang apa?”

Mereka pun berkata kepada Dia, “Tentang Yesus dari Nazaret. Ia adalah seorang nabi yang penuh kuasa dalam perkataan serta perbuatan-Nya di hadapan Allah dan di hadapan seluruh bangsa kami. <sup>20</sup> Akan tetapi, imam-imam kepala dan para pemimpin kami menyerahkan Dia untuk dihukum mati, dan mereka menyalibkan-Nya. <sup>21</sup> Sebenarnya kami berharap bahwa lalah yang akan membebaskan bangsa Israel. Namun, hari ini adalah hari ketiga sejak semuanya itu terjadi. <sup>22</sup> Akan tetapi, beberapa perempuan dari kelompok kami mengejutkan kami. Ketika mereka berada di kubur pagi-pagi sekali, <sup>23</sup> mereka tidak menemukan mayat Yesus, mereka kembali kepada kami dan berkata bahwa mereka telah melihat malaikat-malaikat yang mengatakan bahwa Yesus hidup. <sup>24</sup> Lalu, beberapa dari kami pergi ke kubur dan mendapati bahwa apa yang dikatakan oleh perempuan-perempuan itu memang benar. Akan tetapi, mereka tidak melihat Yesus.”

<sup>25</sup> Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Kamu begitu bodoh dan lambat untuk mempercayai apa yang dikatakan oleh para nabi. <sup>26</sup> Bukankah Kristus harus mengalami penderitaan ini dan masuk ke dalam kemuliaan-Nya.” <sup>27</sup> Lalu, Yesus menjelaskan segala sesuatu yang tertulis dalam seluruh Kitab Suci tentang diri-Nya, mulai dari Kitab Musa sampai seluruh kitab para nabi.

<sup>28</sup> Ketika mereka sudah dekat ke desa Emaus, Yesus terus berjalan seakan-akan hendak meneruskan perjalanannya. <sup>29</sup> Akan tetapi, mereka menahan Dia dengan berkata, “Tinggallah bersama kami sebab hari sudah hampir malam dan matahari hampir terbenam.” Maka, Yesus masuk untuk tinggal bersama mereka.

<sup>30</sup> Ketika Ia bergabung bersama mereka di meja makan, Yesus mengambil roti dan memberkatinnya. Ia memecah-mecahkannya, lalu memberikannya kepada mereka. <sup>31</sup> Saat itu, mata mereka terbuka dan mereka mengenali Yesus. Namun, tiba-tiba Yesus menghilang dari pandangan mereka. <sup>32</sup> Setelah itu, berkatalah mereka satu sama lain, “Bukankah hati kita berkobar-kobar ketika Ia berbicara dengan kita selama perjalanan dan ketika Ia menjelaskan Kitab Suci kepada kita?”

<sup>q</sup>24:12 Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ayat ini.

<sup>r</sup>24:13 **dua orang pengikut:** Secara harfiah, “dua dari mereka”. Kemungkinan besar, salah satu dari kedua orang ini adalah Klopas, yang dijelaskan dalam Yohanes 19:25 sebagai suami dari salah satu wanita yang bernama Maria.

<sup>s</sup>24:13 **60 stadia:** Kira-kira 12 kilometer.

<sup>33</sup> Pada saat itu juga, mereka berdiri dan kembali ke Yerusalem. Mereka menjumpai kesebelas murid dan orang-orang yang bersama mereka sedang berkumpul bersama-sama. <sup>34</sup> Murid-murid itu berkata kepada mereka berdua, “Tuhan benar-benar sudah bangkit dan menampakkan diri kepada Simon!”

<sup>35</sup> Kedua pengikut itu juga menceritakan apa yang telah terjadi dalam perjalanan mereka. Mereka menceritakan bagaimana mereka mengenali Yesus ketika Ia memecahkan roti.

#### **Yesus Menampakkan Diri kepada Pengikut-Pengikut-Nya**

(Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

<sup>36</sup> Ketika kedua orang itu masih menceritakan peristiwa ini, Yesus berdiri di tengah-tengah mereka dan berkata kepada mereka, “Damai besertamu.”

<sup>37</sup> Akan tetapi, mereka terkejut dan ketakutan. Mereka menyangka bahwa mereka sedang melihat hantu. <sup>38</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Mengapa kamu terkejut dan keraguan muncul di hatimu? <sup>39</sup> Lihatlah tangan-Ku dan kaki-Ku. Ini benar-benar Aku. Sentuhlah Aku dan lihatlah, hantu tidak memiliki daging dan tulang seperti yang kamu lihat pada-Ku.”

<sup>40</sup> Setelah Yesus mengatakan ini, Ia menunjukkan tangan dan kaki-Nya kepada mereka. <sup>41</sup> Sementara mereka masih belum percaya karena gembira dan terheran-heran, Yesus bertanya kepada mereka, “Apakah di sini kamu mempunyai sesuatu untuk dimakan?” <sup>42</sup> Lalu mereka memberikan sepotong ikan panggang kepada-Nya. <sup>43</sup> Yesus mengambil ikan itu dan memakannya di depan mereka.

<sup>44</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Inilah perkataan yang Aku katakan kepadamu ketika Aku masih bersamamu. Segala sesuatu yang tertulis tentang Aku dalam hukum Taurat Musa, kitab para nabi, dan Mazmur harus digenapi.”

<sup>45</sup> Kemudian Yesus membuka pikiran mereka sehingga mereka dapat memahami Kitab Suci. <sup>46</sup> Yesus berkata lagi kepada mereka, “Ada tertulis bahwa Kristus harus menderita dan bangkit dari antara orang mati pada hari ketiga. <sup>47</sup> Dan, pertobatan untuk pengampunan dosa akan dinyatakan dalam nama-Nya kepada segala bangsa, mulai dari Yerusalem. <sup>48</sup> Kamu adalah saksi-saksi dari semua ini.

<sup>49</sup> Ketahuilah, Aku mengiriskan janji Bapa-Ku kepadamu. Akan tetapi, tinggallah di kota Yerusalem sampai kamu diperlengkapi dengan kuasa dari tempat tinggi.”

#### **Kenaikan Yesus**

(Mrk. 16:19-20; Kis. 1:9-11)

<sup>50</sup> Kemudian, Yesus mengajak para pengikut-Nya ke luar kota sampai di Betania. Di sana, Ia mengangkat tangan-Nya dan memberkati mereka. <sup>51</sup> Ketika Yesus memberkati mereka, Ia berpisah dari mereka dan terangkat ke surga. <sup>52</sup> Lalu, mereka menyembah-Nya dan kembali ke Yerusalem dengan sangat bersukacita. <sup>53</sup> Mereka selalu berada di dalam Bait Allah dan memuji Allah.

[[ayt.co/Luk]]





# INJIL YOHANES

**1** •1 Keilalian, kemanusiaan, karya, dan inkarnasi Yesus Kristus.  
•15 Kesaksian Yohanes.

•39 Pemanggilan atas Andreas, Petrus, dll.

## Kristus Datang ke Dunia

**1** Pada mulanya adalah Firman<sup>t</sup>, Firman itu bersama-sama dengan Allah dan Firman itu adalah Allah. **2** Firman itu telah bersama-sama dengan Allah sejak semula. **3** Segala sesuatu diciptakan melalui Dia. Tanpa Dia, segala sesuatu yang sudah ada ini tidak mungkin bisa ada. **4** Di dalam Dia ada hidup, dan hidup itu adalah Terang manusia. **5** Terang<sup>u</sup> itu bercahaya di dalam kegelapan, dan kegelapan tidak dapat menguasai-Nya<sup>v</sup>.

**6** Ada seorang yang diutus Allah, namanya Yohanes. **7** Ia datang sebagai saksi, untuk menyampaikan kesaksian tentang Terang itu supaya melalui dia, semua orang menjadi percaya. **8** Yohanes sendiri bukanlah Terang itu, tetapi ia datang untuk menyampaikan kesaksian tentang Terang itu. **9** Terang yang sejati, yang menerangi semua orang, akan datang ke dunia.

**10** Terang itu telah ada di dunia dan dunia ini dijadikan oleh-Nya, tetapi dunia tidak mengenal-Nya.

**11** Ia mendatangi kepunyaan-Nya, tetapi kepunyaan-Nya itu tidak menerima Dia. **12** Namun, mereka yang menerima Dia diberi-Nya kuasa untuk menjadi anak-anak Allah, yaitu mereka yang percaya kepada nama-Nya. **13** Mereka lahir bukan dari darah atau keinginan daging, atau dari keinginan laki-laki, melainkan dari Allah<sup>w</sup>.

**14** Firman itu telah menjadi daging<sup>x</sup> dan tinggal di antara kita. Kita telah melihat kemuliaan-Nya, yaitu kemuliaan Anak Tunggal Bapa, penuh dengan anugerah dan kebenaran. **15** Yohanes memberi kesaksian tentang Dia dengan berseru, "Inilah Dia yang kumaksudkan saat aku berkata, 'Setelah aku, akan datang Dia yang mendahului aku karena Dia ada sebelum aku.'"

**16** Dari kepenuhan-Nya, kita semua menerima anugerah demi anugerah. **17** Sebab, Hukum Taurat diberikan melalui Musa; tetapi anugerah dan kebenaran datang melalui Yesus Kristus. **18** Tak seorang

pun pernah melihat Allah, tetapi Anak Tunggal Allah, yang ada di pangkuan Bapa, menyatakan-Nya.

## Yohanes Memberitakan tentang Kristus

(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:2-8; Luk. 3:15-17)

**19** Inilah kesaksian Yohanes ketika orang-orang Yahudi mengutus iman-iman dan orang-orang Lewi dari Yerusalem untuk bertanya kepada Yohanes, "Siapakah engkau?"

**20** Yohanes mengaku, dan ia tidak menyangkalnya, ia mengaku, "Aku bukan Kristus itu."

**21** Mereka bertanya kepadanya, "Kalau begitu, siapakah engkau? Apakah engkau Elia?"

Ia menjawab, "Aku bukan Elia."

"Apakah engkau Nabi itu?"

Ia menjawab, "Bukan."

**22** Kemudian, mereka berkata kepadanya, "Siapakah engkau, karena kami harus memberi jawaban kepada orang yang mengutus kami? Apa katamu tentang dirimu sendiri?"

**23** Yohanes menjawab dengan perkataan Nabi Yesaya,

"Akulah suara orang yang dikatakan Nabi Yesaya berseru-seru di padang belantara:

'Luruskanlah jalan bagi Tuhan!'" Yesaya 40:3

**24** Orang-orang Yahudi yang diutus itu adalah orang Farisi<sup>y</sup>. **25** Lalu, mereka berkata kepada Yohanes, "Jika engkau bukan Mesias, bukan Elia, dan bukan Nabi itu, mengapa engkau membaptis?"

**26** Yohanes menjawab mereka, "Aku membaptis dengan air, tetapi di antara kamu berdiri Seseorang yang tidak kamu kenal. **27** Dialah yang akan datang setelah aku. Membuka tali sandal-Nya pun, aku tidak pantas."

**28** Semua itu terjadi di Betania, di seberang Sungai Yordan, tempat Yohanes membaptis.

## Anak Domba Allah

**29** Keesokan harinya, Yohanes melihat Yesus datang kepadanya, dan Yohanes berkata, "Lihatlah,

<sup>t</sup>1:1 **Firman**: Bahasa Yunannya *LOGOS*. Dalam konteks ini, logos adalah pribadi kedua dari Allah Tritunggal, yaitu Yesus Kristus.

<sup>u</sup>1:5 **Terang**: yaitu Sang Firman, Yesus Kristus, yang membuat dunia mengerti tentang Allah.

<sup>v</sup>1:5 **Kegelapan ... menguasai-Nya**: Dalam beberapa naskah, bagian ini ditulis: Kegelapan itu tidak mengerti akan terang itu.

<sup>w</sup>1:13 **Mereka ... dari Allah.**: Untuk menjadi anak-anak Allah, orang harus diperanakkan bukan secara jasmani, melainkan secara rohani, yaitu dari Allah.

<sup>x</sup>1:14 **menjadi daging**: artinya menjadi manusia.

<sup>y</sup>1:24 **Farisi**: Golongan agama yang paling keras dalam Yudaisme, yang memperjuangkan pengetahuan mendasar tentang Hukum Taurat dan tradisi nenek moyang.

Anak Domba Allah<sup>2</sup>, yang menghapuskan dosa dunia<sup>a</sup>!

<sup>30</sup> Dialah yang aku maksudkan ketika aku berkata, ‘Sesudah aku akan datang Seseorang yang lebih besar<sup>b</sup> daripada aku karena Ia sudah ada sebelum aku.’ <sup>31</sup> Dulu, aku tidak mengenal Dia, tetapi supaya Ia dinyatakan kepada orang-orang Israel, maka aku datang membaptis dengan air.”

<sup>32</sup> Dan, Yohanes bersaksi, katanya, “Aku melihat Roh turun dari langit dalam rupa burung merpati, dan Roh itu tinggal pada-Nya. <sup>33</sup> Aku sendiri tidak mengenal Dia, tetapi Ia yang mengutus aku untuk membaptis dengan air berkata kepadaku, ‘Dia yang ke atas-Nya kamu lihat Roh turun dan tinggal, Dialah yang akan membaptis dengan Roh Kudus.’” <sup>34</sup> Aku sendiri telah melihat dan memberi kesaksian bahwa Dia inilah Anak Allah.”

### Murid-Murid Yesus yang Pertama

<sup>35</sup> Lagi, keesokan harinya, Yohanes sedang berdiri bersama dua orang muridnya, <sup>36</sup> dan ia melihat Yesus sedang berjalan. Yohanes berkata, “Lihatlah, Anak Domba Allah!”

<sup>37</sup> Kedua muridnya mendengar perkataannya itu, lalu mereka mengikut Yesus. <sup>38</sup> Yesus menoleh ke belakang dan melihat kedua orang itu sedang mengikut Dia, maka Ia bertanya, “Apa yang kalian cari?”

Mereka menjawab, “Rabi<sup>d</sup>, di manakah Engkau tinggal?”

<sup>39</sup> Yesus menjawab, “Ikutlah dan kamu akan melihatnya.” Maka, kedua orang itu mengikuti-Nya dan melihat di mana Yesus tinggal; mereka tinggal bersama-Nya hari itu karena saat itu sudah jam kesepuluh<sup>e</sup>.

<sup>40</sup> Salah satu dari kedua murid yang mendengar perkataan Yohanes lalu mengikut Yesus itu adalah Andreas, saudara Simon Petrus. <sup>41</sup> Sebelumnya, Andreas menemui Simon, saudaranya, dan memberitahunya, “Kami telah menemukan Mesias (yang diterjemahkan menjadi ‘Kristus’).”

<sup>42</sup> Kemudian, Andreas membawa Simon kepada Yesus. Yesus memandang Simon dan berkata, “Kamu Simon, anak Yohanes. Kamu akan dipanggil Kefas (yang berarti ‘Petrus’ atau ‘Batu’).”

<sup>43</sup> Keesokan harinya, Yesus bermaksud pergi ke Galilea. Ia bertemu dengan Filipus dan berkata kepadanya, “Ikutlah Aku!” <sup>44</sup> Filipus berasal dari Betsaida<sup>f</sup>, kota tempat Andreas dan Petrus tinggal. <sup>45</sup> Filipus bertemu dengan Natanael dan berkata kepadanya, “Kami telah menemukan Orang yang disebut Musa dalam Kitab Taurat dan juga para nabi, yaitu Yesus dari Nazaret, anak Yusuf.”

<sup>46</sup> Natanael berkata kepada Filipus, “Mungkinkah ada yang baik, yang datang dari Nazaret?” Filipus menjawab, “Datang dan lihatlah.”

<sup>47</sup> Yesus melihat Natanael datang menghampiri-Nya, lalu Ia berkata, “Lihatlah, seorang Israel sejati, tidak ada kepalsuan di dalam dia!”

<sup>48</sup> Natanael bertanya, “Bagaimana Engkau tahu aku?”

Yesus menjawab, “Sebelum Filipus memanggilmu, Aku sudah melihatmu ketika kamu berada di bawah pohon ara.”

<sup>49</sup> Jawab Natanael, “Rabi, Engkau adalah Anak Allah. Engkau adalah Raja orang Israel.”

<sup>50</sup> Yesus berkata kepadanya, “Karena aku berkata kepadamu, ‘Aku telah melihatmu di bawah pohon ara’, maka kamu percaya? Kamu akan melihat hal-hal yang jauh lebih besar daripada ini!” <sup>51</sup> Lalu, Ia melanjutkan, “Sesungguhnya, aku berkata kepadamu, kamu akan melihat langit terbuka dan malaikat-malaikat Allah naik turun<sup>g</sup> melayani Anak Manusia<sup>+</sup>.”

**2** \*1 Kristus mengubah air menjadi anggur;

\*12 pergi menuju Kapernaum,

\*13 dan ke Yerusalem,

\*14 di situ Dia menyucikan bait Suci dari para pedagang.

\*18 Dia menubuatkan kematian dan kebangkitan-Nya.

\*23 Banyak orang yang menjadi percaya karena mujizat-Nya, tetapi Dia tidak memercayakan diri-Nya kepada mereka.

### Pernikahan di Kana

<sup>1</sup> Pada hari yang ketiga<sup>h</sup>, ada pesta perkawinan di Kana, Galilea, dan ibu Yesus ada di sana. <sup>2</sup> Yesus dan murid-murid-Nya juga diundang ke pesta perkawinan itu. <sup>3</sup> Ketika air anggur habis, ibu Yesus berkata kepada-Nya, “Mereka kehabisan air anggur.”

<sup>2</sup>1:29 **Anak Domba Allah:** Sebutan untuk Yesus Kristus karena Dialah kurban yang dipersembahkan kepada Allah untuk penghapusan dosa manusia.

<sup>a</sup>1:29 **dosa dunia:** dosa orang-orang yang nantinya percaya kepada Kristus.

<sup>b</sup>1:30 **lebih besar:** Lebih utama atau lebih penting.

<sup>c</sup>1:33 **Roh Kudus:** Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>1:38 **Rabi:** adalah bahasa Ibrani untuk “guru”.

<sup>e</sup>1:39 **jam kesepuluh:** Pukul 16.00. Orang Yahudi menghitung siang hari dari matahari terbit hingga terbenam. Siang hari dibagi menjadi 12 jam. Lihat contoh dalam Matusi 20:1-9.

<sup>f</sup>1:44 **Betsaida:** Sebuah kota yang terletak di timur laut Danau Galilea

<sup>g</sup>1:51 **malaikat ... turun:** Kej. 28:12.

<sup>+</sup>1:51 **Anak Manusia:** Julukan yang Yesus pakai untuk diri-Nya sendiri, yang mengacu pada Mesias yang dimaksudkan dalam kitab Daniel 7:13-14.

<sup>h</sup>2:1 **Pada hari yang ketiga:** Dua hari setelah Yohanes menyampaikan kesaksiannya di pasal satu.

<sup>4</sup> Yesus menjawab, “Perempuan<sup>i</sup>, apa hubungannya dengan-Ku? Waktu-Ku<sup>j</sup> belum tiba.”

<sup>5</sup> Ibu Yesus berkata kepada para pelayan, “Apa pun yang Dia katakan kepadamu, lakukan itu.”

<sup>6</sup> Di sana, ada enam tempayan<sup>k</sup> dari batu, yang biasa dipakai orang Yahudi pada upacara penyucian<sup>l</sup>. Masing-masing tempayan itu muat kira-kira dua atau tiga buyung<sup>m</sup>.

<sup>7</sup> Yesus berkata kepada para pelayan, “Isilah tempayan-tempayan itu dengan air.” Maka, mereka mengisi tempayan-tempayan itu dengan air sampai penuh.

<sup>8</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Sekarang, ambillah sedikit dan bawalah kepada pemimpin pesta.” Maka, mereka membawanya kepada pemimpin pesta. <sup>9</sup> Ketika pemimpin pesta mencicipi air itu, yang sudah berubah menjadi anggur, dan ia tidak tahu dari mana air anggur itu berasal, tetapi pelayan-pelayan yang mengambil air itu tahu, pemimpin pesta itu memanggil mempelai laki-laki, <sup>10</sup> dan berkata kepadanya, “Setiap orang menghidangkan air anggur yang baik terlebih dulu, dan ketika semua orang puas minum, barulah dihidangkan anggur yang kurang baik. Tetapi, engkau menyimpan anggur yang baik sampai sekarang.”

<sup>11</sup> Tanda ajaib pertama ini Yesus lakukan di Kana, Galilea, dan menyatakan kemuliaan-Nya, dan murid-murid-Nya percaya kepada-Nya.

<sup>12</sup> Sesudah itu, Yesus turun ke Kapernaum bersama ibu, saudara-saudara, dan murid-murid-Nya. Mereka tinggal di sana selama beberapa hari.

### Yesus di Bait Allah

(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46)

<sup>13</sup> Hari Raya Paskah<sup>n</sup> orang Yahudi sudah dekat, maka Yesus naik ke Yerusalem. <sup>14</sup> Di Bait Allah, Ia melihat orang-orang menjual lembu, domba, dan merpati, serta para penukar uang duduk di sana. <sup>15</sup> Yesus membuat cambuk dari tali dan mengusir mereka semua keluar dari Bait Allah, termasuk semua domba dan lembu mereka. Ia juga membuang uang-uang koin dari para penukar uang dan membalikkan meja-meja mereka. <sup>16</sup> Kepada para pedagang merpati, Yesus berkata, “Bawa keluar semua ini dari sini! Jangan menjadikan rumah Bapa-Ku tempat untuk berjual beli!”

<sup>17</sup> Murid-murid-Nya teringat bahwa ada tertulis:

“Cinta akan rumah-Mu, menghanguskan Aku.”

Mazmur. 69:10

<sup>18</sup> Maka, orang-orang Yahudi berkata kepada Yesus, “Tanda ajaib apa yang Engkau tunjukkan kepada kami sehingga Engkau berhak melakukan semua ini?”

<sup>19</sup> Yesus menjawab mereka, “Hancurkan Bait Allah ini dan dalam tiga hari Aku akan membangunnya kembali.”

<sup>20</sup> Mereka menjawab, “Perlu empat puluh enam tahun untuk membangun Bait Allah ini, dan Engkau akan membangunnya dalam waktu tiga hari?”

<sup>21</sup> Namun, yang Yesus maksudkan Bait Allah adalah tubuh-Nya sendiri. <sup>22</sup> Karena itu, ketika Yesus dibangkitkan dari antara orang mati, murid-murid-Nya teringat akan perkataan ini; dan mereka percaya pada Kitab Suci dan perkataan yang Yesus ucapkan.

<sup>23</sup> Ketika Yesus berada di Yerusalem selama Perayaan Paskah, banyak orang percaya dalam nama-Nya karena melihat tanda-tanda ajaib yang dilakukan-Nya. <sup>24</sup> Akan tetapi, Yesus sendiri tidak mempercayakan diri-Nya kepada mereka karena Ia mengenal semua orang <sup>25</sup> dan tidak membutuhkan siapa pun untuk memberi kesaksian tentang manusia, sebab Ia tahu apa yang ada dalam hati manusia.

**3** \*1 Kristus mengajir Nikodemus tentang pentingnya dilahirkan kembali,

\*14 tentang iman di dalam kematian-Nya,

\*16 kasih Allah yang besar kepada dunia,

\*18 dan penghukuman bagi orang yang tidak percaya.

\*22 Yesus membaptis di Yudea.

\*23 Baptisan, kesaksian, dan ajaran Yohanes tentang Kristus.

### Yesus dan Nikodemus

<sup>1</sup> Ada seorang Farisi bernama Nikodemus. Ia adalah seorang pemimpin bangsa Yahudi. <sup>2</sup> Suatu malam, ia datang kepada Yesus dan berkata, “Rabi, kami tahu bahwa Engkau adalah Guru yang datang dari Allah karena tidak ada seorang pun yang dapat melakukan tanda-tanda ajaib yang Engkau lakukan, kecuali Allah menyertai dia.”

<sup>3</sup> Jawab Yesus kepadanya, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, tidak ada seorang pun dapat melihat Kerajaan Allah, kecuali ia dilahirkan kembali<sup>o</sup>.”

<sup>4</sup> Nikodemus bertanya, “Bagaimana mungkin seseorang dapat dilahirkan kembali kalau ia sudah tua? Dapatkah ia masuk lagi ke dalam rahim ibunya dan dilahirkan kembali?”

<sup>i</sup>2:4 **Perempuan**: Sapaan yang kurang lazim ini juga diucapkan Yesus di Yoh. 19:26, di sana maksudnya jelas yaitu Maria sekarang menjadi Hawa yang baru, ibu dari semua yang hidup.

<sup>j</sup>2:4 **Waktu-Ku**: Saat Yesus dimuliakan.

<sup>k</sup>2:6 **tempayan**: Semacam gentong.

<sup>l</sup>2:6 **upacara penyucian**: Orang Yahudi mempunyai peraturan untuk membasuh sebelum makan, beribadah di pelataran Bait Allah, dan pada upacara khusus lainnya.

<sup>m</sup>2:6 **dua atau tiga buyung**: Bahasa aslinya “*metretas*”. Satu *metretas* dapat menampung air kira-kira 33 liter.

<sup>n</sup>2:13 **Hari Raya Paskah**: Peringatan pembebasan Israel dari perbudakan di Mesir (Bc. Ul. 16:1-6).

<sup>o</sup>3:3 **dilahirkan kembali**: Dalam konteks ini maksudnya dilahirkan secara rohani dari Allah.

<sup>5</sup> Jawab Yesus kepadanya, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, jika seseorang tidak dilahirkan dari air dan Roh, ia tidak dapat masuk ke dalam Kerajaan Allah. <sup>6</sup> Apa yang dilahirkan dari daging<sup>p</sup> adalah daging, dan apa yang dilahirkan dari Roh adalah roh<sup>q</sup>. <sup>7</sup> Janganlah heran jika Aku berkata kepadamu, ‘Kamu harus dilahirkan kembali.’ <sup>8</sup> Angin bertiup ke mana pun ia mau dan kamu mendengar bunyinya, tetapi kamu tidak tahu dari mana asalnya dan ke mana ia akan pergi. Begitu juga dengan setiap orang yang dilahirkan dari Roh<sup>f</sup>.”

<sup>9</sup> Nikodemus bertanya, “Bagaimana mungkin semua hal itu terjadi?”

<sup>10</sup> Yesus menjawab, “Bukankah kamu guru orang Israel, tetapi kamu tidak mengerti semua hal ini? <sup>11</sup> Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, kami berbicara tentang apa yang kami ketahui dan memberi kesaksian tentang apa yang kami lihat, tetapi kamu tidak menerima kesaksian kami. <sup>12</sup> Kalau Aku memberitahumu tentang hal-hal duniawi saja kamu tidak percaya, bagaimana mungkin kamu akan percaya kalau Aku memberitahumu tentang hal-hal surgawi? <sup>13</sup> Tak seorang pun pernah naik ke surga, kecuali Dia yang telah turun dari surga, yaitu Anak Manusia<sup>s</sup>.”

<sup>14</sup> Sama seperti Musa menaikkan ular tembaga di padang belantara<sup>t</sup>, demikian juga Anak Manusia harus ditinggikan <sup>15</sup> supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya mendapatkan hidup yang kekal<sup>u</sup>.

<sup>16</sup> Karena Allah sangat mengasihi dunia ini, Ia memberikan Anak-Nya yang tunggal supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya tidak binasa<sup>v</sup>, melainkan memperoleh hidup yang kekal<sup>w</sup>. <sup>17</sup> Sebab, Allah mengutus Anak-Nya ke dalam dunia bukan untuk menghakimi dunia, melainkan supaya dunia diselamatkan melalui Anak-Nya. <sup>18</sup> Orang yang percaya kepada-Nya tidak akan dihukum, tetapi orang yang tidak percaya sudah berada di bawah hukuman karena ia tidak percaya pada nama Anak Tunggal Allah.

<sup>19</sup> Inilah hukuman itu: Terang telah datang ke dalam dunia, tetapi manusia lebih menyukai kegelapan daripada terang karena apa yang mereka lakukan adalah jahat. <sup>20</sup> Sebab, setiap orang yang berbuat jahat membenci Terang, dan tidak datang kepada Terang itu karena takut perbuatan-perbuatannya akan diperlihatkan. <sup>21</sup> Akan tetapi, orang yang melakukan

kebenaran datang kepada Terang itu supaya seluruh perbuatannya dinyatakan bahwa semua itu dilakukan di dalam Allah.”

### Yesus dan Yohanes Pembaptis

<sup>22</sup> Sesudah itu, Yesus dan para murid-Nya pergi ke tanah Yudea. Di sana, Ia menghabiskan waktu bersama mereka dan membaptis. <sup>23</sup> Yohanes juga membaptis di Ainon, dekat Salim, karena ada banyak air di sana. Orang-orang berdatangan dan dibaptis. <sup>24</sup> Waktu itu, Yohanes belum dimasukkan ke dalam penjara.

<sup>25</sup> Maka, timbullah perdebatan antara beberapa murid Yohanes dan seorang Yahudi mengenai penyucian. <sup>26</sup> Mereka menemui Yohanes dan berkata, “Guru, Orang yang bersamamu di seberang Yordan, yang tentang Dia engkau memberi kesaksian, Dia juga sedang membaptis dan semua orang datang kepada-Nya.”

<sup>27</sup> Yohanes menjawab, “Manusia tidak dapat menerima satu hal pun, kecuali jika itu diberikan kepadanya dari surga. <sup>28</sup> Kamu sendiri dapat memberi kesaksian bahwa aku pernah berkata, ‘Aku bukan Mesias,’ tetapi aku diutus untuk mendahului-Nya. <sup>29</sup> Yang memiliki mempelai perempuan adalah mempelai laki-laki; tetapi sahabat mempelai laki-laki, yang berdiri dan mendengarkannya, sangat bersukacita mendengar suara mempelai laki-laki<sup>x</sup>. Jadi, sukacitaku ini telah dijadikan penuh. <sup>30</sup> Dia harus semakin besar, dan aku harus semakin kecil.”

### Yang Datang dari Surga

<sup>31</sup> “Ia yang datang dari atas adalah di atas semuanya, Ia yang berasal dari bumi adalah dari bumi dan berbicara tentang hal-hal yang ada di bumi. Ia yang datang dari surga adalah di atas segala sesuatu. <sup>32</sup> Ia memberi kesaksian tentang apa yang dilihat dan didengar-Nya, tetapi orang-orang tidak menerima kesaksian-Nya. <sup>33</sup> Orang yang menerima kesaksian-Nya mengakui dengan sungguh bahwa Allah itu benar. <sup>34</sup> Sebab, orang yang diutus Allah akan menyampaikan perkataan Allah karena Allah memberikan Roh yang tidak terbatas. <sup>35</sup> Bapa mengasihi Anak dan telah menyerahkan segala sesuatu kepada Sang Anak. <sup>36</sup> Orang yang percaya kepada Anak memiliki hidup

**P3:6 dilahirkan dari daging:** Kelahiran secara jasmani.

**q3:6 dilahirkan ... roh:** Roh Kudus menghidupkan rohani manusia yang mati.

**r3:8 Roh:** Roh Allah. Kata Yunani yang diterjemahkan dengan “Roh” juga dapat berarti “angin”.

**s3:13 Anak Manusia:** Sebutan yang dipakai Yesus untuk diri-Nya sendiri. Nama ini dipakai untuk Mesias yang dijanjikan Allah untuk menyelamatkan manusia (Bc. Dan. 7:13-14).

**t3:14 Musa menaikkan ... belantara:** Bc. Bil. 21:4-9.

**u3:15 yang kekal:** Beberapa ahli berpikir bahwa kata-kata Yesus kepada Nikodemus berakhir di sini.

**v3:16 binasa:** Hidup dan disiksa selamanya di neraka.

**w3:16 hidup yang kekal:** Hidup selamanya di surga.

**x3:29 yang memiliki ... laki-laki:** Di Yudea, sahabat pengantin pria diminta mengatur pernikahan dan menjadi pemimpin acara, sehingga ia berdiri dekat pengantin pria serta mendengarkannya. Tidak pantas jika sahabat mempelai pria berusaha untuk disukai oleh mempelai wanita.

yang kekal, tetapi orang yang tidak menaati Anak tidak akan melihat kehidupan, melainkan murka Allah tetap ada padanya.”

**4** \*1 Kristus bercakap-cakap dengan seorang wanita Samaria, dan menyatakan diri-Nya kepadanya.

•27 Murid-murid-Nya heran.

•31 Dia menyatakan kepada mereka hasrat-Nya untuk kemuliaan Allah.

•39 Banyak orang Samaria yang percaya kepada-Nya.

•43 Dia pergi ke Galilea, dan menyembuhkan putra pegawai istana yang terbaring sakit di Kapernaum.

### Yesus Berbicara kepada Perempuan Samaria

**1** Ketika Yesus mengetahui bahwa orang-orang Farisi telah mendengar bahwa Ia menghasilkan dan membaptis lebih banyak murid daripada Yohanes, **2** (meskipun Yesus sendiri tidak membaptis, melainkan murid-murid-Nya.) **3** Ia meninggalkan Yudea dan kembali ke Galilea. **4** Dan, Yesus harus melewati wilayah Samaria.

**5** Maka, sampailah Yesus di Samaria, di sebuah kota yang bernama Sikhar, yang terletak di dekat tanah yang dulu diberikan Yakub kepada anaknya, Yusuf. **6** Sumur Yakub ada di sana. Karena lelah oleh perjalanan, Yesus duduk di pinggir sumur itu. Saat itu, kira-kira jam keenam<sup>y</sup>. **7** Seorang perempuan Samaria datang untuk menimba air. Yesus berkata kepadanya, “Berilah Aku minum.” **8** (Sebab, murid-murid-Nya telah pergi ke kota untuk membeli makanan.)

**9** Perempuan Samaria itu menjawab Yesus, “Bagaimana mungkin Engkau meminta air minum kepadaku, Engkau orang Yahudi, sedangkan aku orang Samaria?”<sup>z</sup> (Sebab, orang Yahudi tidak bertegur sapa dengan orang Samaria).

**10** Yesus berkata kepadanya, “Jika kamu tahu tentang karunia Allah dan tahu siapa yang berkata kepadamu, ‘Berilah Aku minum’, kamu pasti akan meminta kepada-Nya, dan Dia akan memberimu air hidup.”

**11** Perempuan itu berkata, “Tuan, Engkau tidak punya timba dan sumur ini sangat dalam, dari mana Engkau akan memperoleh air hidup itu? **12** Apakah Engkau lebih besar daripada nenek moyang kami, Yakub, yang memberikan sumur ini kepada kami dan yang telah minum sendiri dari sumur ini beserta semua anak dan ternaknya?”

**13** Yesus menjawab dan berkata kepadanya, “Setiap orang yang minum dari air ini akan haus lagi, **14** tetapi orang yang minum dari air yang Kuberikan kepadanya tidak akan pernah haus lagi; melainkan air yang Kuberikan kepadanya itu akan menjadi mata air

di dalam dirinya yang akan terus memancar sampai kepada hidup yang kekal.”

**15** Perempuan itu berkata kepada Yesus, “Tuan, berilah aku air itu supaya aku tidak akan haus lagi dan aku tidak perlu datang lagi ke sini untuk menimba air.”

**16** Yesus berkata kepadanya, “Pergilah, panggil suamimu dan kembalilah ke sini.”

**17** Perempuan itu menjawab, “Aku tidak mempunyai suami.”

Kata Yesus kepadanya, “Kamu benar saat berkata, ‘aku tidak mempunyai suami’. **18** Sebab, kamu sudah pernah memiliki 5 suami, dan laki-laki yang tinggal bersamamu sekarang bukanlah suamimu. Dalam hal ini, kamu berkata benar.”

**19** Kata perempuan itu, “Tuan, sekarang aku tahu bahwa Engkau adalah seorang Nabi<sup>a</sup>. **20** Nenek moyang kami menyembah di gunung ini, tetapi bangsa-Mu mengatakan bahwa Yerusalemah tempat orang harus menyembah.”

**21** Yesus berkata kepadanya, “Percayalah kepada-Ku, hai perempuan! Akan tiba saatnya ketika bukan di gunung ini ataupun di Yerusalem orang menyembah Bapa. **22** Kamu menyembah yang tidak kamu kenal, tetapi kami menyembah yang kami kenal, sebab keselamatan datang dari bangsa Yahudi. **23** Namun, akan tiba saatnya, yaitu sekarang, bahwa penyembah-penyembah benar akan menyembah Bapa dalam roh dan kebenaran; sebab Bapa menuntut yang seperti itu untuk menyembah dia. **24** Allah adalah roh, dan mereka yang menyembah Dia harus menyembah-Nya dalam roh dan kebenaran.”

**25** Perempuan itu berkata, “Aku tahu bahwa Mesias akan datang (Ia yang disebut Kristus). Apabila Ia datang, Ia akan menjelaskan segala sesuatu kepada kami.”

**26** Jawab Yesus kepadanya, “Aku, yang sedang berbicara kepadamu, adalah Dia.”

**27** Sampai di sini, murid-murid Yesus datang dan mereka heran melihat Yesus sedang bercakap-cakap dengan seorang perempuan. Tetapi, tak seorang pun yang bertanya kepada-Nya, “Apa yang Engkau cari?” atau “Mengapa Engkau bercakap-cakap dengan dia?”

**28** Kemudian, perempuan itu meninggalkan tempayannya dan pergi ke kota serta berkata kepada orang-orang di sana, **29** “Mari, lihatlah, ada Seseorang yang mengatakan kepadaku semua hal yang telah kulakukan. Mungkinglah Dia Mesias itu.” **30** Mereka pun pergi ke luar kota dan menemui Yesus.

**31** Sementara itu, murid-murid-Nya mendesak Yesus dengan berkata, “Rabi, makanlah.”

<sup>y</sup>4:6 jam keenam: Pukul 12.00.

<sup>z</sup>4:9 orang Samaria: Meski sama-sama berlatar belakang Yahudi, orang Samaria dan orang Israel memiliki sejarah permusuhan yang panjang. Pada waktu itu, para pemimpin agama Yahudi melarang pemakaian barang yang sudah dipakai oleh orang Samaria. Jadi, menurut peraturan itu, Yesus tidak boleh minum dari alat minum yang sudah dipakai oleh perempuan itu.

<sup>a</sup>4:19 Nabi: Orang yang mengetahui hal-hal yang tersembunyi bagi orang lain.

<sup>32</sup> Tetapi Yesus menjawab, “Aku punya makanan yang tidak kamu kenal.”

<sup>33</sup> Maka, murid-murid pun bertanya satu dengan yang lain, “Apakah sudah ada orang yang membawa sesuatu kepada-Nya untuk dimakan?”

<sup>34</sup> Yesus berkata, “Makanan-Ku adalah melakukan kehendak Dia yang mengutus Aku dan menyelesaikan pekerjaan-Nya.” <sup>35</sup> Bukankah kamu berkata, ‘Empat bulan lagi musim panen tiba’? Akan tetapi, Aku berkata kepadamu, bukalah matamu dan lihatlah ladang-ladang telah menguning untuk dituai.

<sup>36</sup> Saat ini juga, dia yang menuai telah menerima upahnya dan mengumpulkan buah untuk hidup kekal; sehingga penuai dan penabur dapat bersukacita bersama-sama. <sup>37</sup> Dalam hal ini, perkataan ini benar, ‘Yang seorang menabur dan yang lain menuai’<sup>b</sup>. <sup>38</sup> Aku mengutus kamu untuk menuai sesuatu yang tidak kamu kerjakan; orang lain sudah mengerjakannya dan kamu telah masuk ke dalam pekerjaan mereka.”

<sup>39</sup> Banyak orang Samaria dari kota itu menjadi percaya kepada Yesus karena perkataan perempuan itu, yang memberikan kesaksian, “Dia memberitahuku semua hal yang telah aku lakukan.” <sup>40</sup> Jadi, ketika orang-orang Samaria itu sampai kepada Yesus, mereka memintanya untuk tinggal bersama mereka dan Yesus tinggal di sana selama dua hari. <sup>41</sup> Dan, ada lebih banyak orang lagi yang percaya karena perkataan Yesus sendiri.

<sup>42</sup> Mereka berkata kepada perempuan itu, “Bukan lagi karena perkataanmu kami menjadi percaya, melainkan karena kami sendiri telah mendengar, dan kami tahu bahwa Dia ini benar-benar Juru Selamat dunia.”

### Yesus Menyembuhkan Anak Pegawai Istana

(Mat. 8:5-13; Luk 7:1-10)

<sup>43</sup> Setelah 2 hari, Yesus meninggalkan tempat itu dan menuju Galilea. <sup>44</sup> (Sebelumnya, Yesus sendiri telah memberikan kesaksian bahwa seorang nabi tidak dihormati di negerinya sendiri.) <sup>45</sup> Ketika Yesus tiba di Galilea, orang-orang di sana menyambut-Nya karena mereka telah melihat segala sesuatu yang dikerjakan Yesus dalam perayaan Paskah di Yerusalem. Sebab, mereka juga pergi ke perayaan itu.

<sup>46</sup> Maka, Yesus datang lagi ke Kana, Galilea, tempat Ia pernah mengubah air menjadi air anggur. Di Kapernaum, ada seorang pegawai istana yang anak laki-lakinya sedang sakit. <sup>47</sup> Ketika pegawai istana itu mendengar bahwa Yesus telah datang dari Yudea ke Galilea, ia pergi menemui Yesus dan memohon supaya Ia datang dan menyembuhkan anaknya karena anaknya sudah hampir mati. <sup>48</sup> Maka, Yesus berkata

kepadanya, “Kalau kamu tidak melihat tanda-tanda dan hal-hal ajaib, kamu tidak mau percaya.”

<sup>49</sup> Pegawai istana itu berkata, “Tuan, datanglah sebelum anakku mati.”

<sup>50</sup> Yesus berkata kepadanya, “Pulanglah, anakmu hidup!” Orang itu percaya pada perkataan Yesus dan pulang. <sup>51</sup> Saat pegawai istana itu masih dalam perjalanan, budak-budaknya menyongsong dia dan memberi tahu bahwa anak laki-lakinya hidup.

<sup>52</sup> Pegawai istana itu bertanya kepada mereka jam berapa kondisi anaknya mulai membaik. Dan, mereka menjawab, “Kemarin kira-kira jam ketujuh<sup>c</sup> demamnya hilang.”

<sup>53</sup> Maka, ayah anak itu tahu bahwa pada waktu itulah Yesus berkata kepadanya, “Anakmu hidup.” Jadi, pegawai istana itu dan seluruh keluarganya menjadi percaya kepada Yesus.

<sup>54</sup> Itulah tanda ajaib kedua yang dilakukan Yesus setelah pulang dari Yudea ke Galilea.

**5** <sup>\*1</sup> *Yesus pada hari Sabat menyembuhkan orang yang telah sakit selama 38 tahun.*

<sup>\*10</sup> *Orang Yahudi meributkan hal kecil itu, dan menyalahkan Dia.*

<sup>\*17</sup> *Dia menjawab, dan menegur mereka, menggunakan kesaksian dari Bapa-Nya,*

<sup>\*31</sup> *dari Yohanes,*

<sup>\*36</sup> *dari perbuatan-perbuatan-Nya,*

<sup>\*39</sup> *dan dari Kitab Suci, tentang siapa diri-Nya.*

### Yesus Menyembuhkan Seorang Pria di Kolam Betesda

<sup>1</sup> Setelah semua hal itu, ada perayaan hari raya orang Yahudi dan Yesus naik ke Yerusalem. <sup>2</sup> Di Yerusalem, di dekat Pintu Gerbang Domba, ada sebuah kolam yang dalam bahasa Ibrani disebut Betesda<sup>d</sup>, yang memiliki lima serambi. <sup>3</sup> Di serambi-serambi itu, ada banyak orang sakit berbaring: orang buta, orang timpang, dan orang lumpuh (mereka menantikan air di kolam itu bergolak<sup>e</sup>). <sup>4</sup> Sebab, pada saat-saat tertentu, malaikat Tuhan akan turun ke kolam dan menggerakkan airnya. Orang yang pertama kali masuk ke kolam setelah airnya bergolak, akan disembuhkan dari penyakit apa pun yang dideritanya). <sup>5</sup> Di situ, ada orang yang sudah sakit selama 38 tahun. <sup>6</sup> Ketika Yesus melihat dia berbaring di situ, dan mengetahui bahwa ia sudah lama sekali menderita sakit, Ia bertanya kepadanya, “Apakah kamu mau disembuhkan?”

<sup>7</sup> Orang sakit itu menjawab, “Tuan, tidak ada orang yang menurunkan aku ke dalam kolam saat airnya bergolak, tetapi sementara aku berusaha, orang lain sudah turun mendahuluiku.”

<sup>8</sup> Yesus berkata kepadanya, “Berdirilah! Angkatlah kasurmu dan berjalanlah.” <sup>9</sup> Saat itu juga, orang itu disembuhkan, ia mengangkat kasurnya, dan berjalan. Namun, hari itu adalah hari Sabat. <sup>10</sup> Karena

<sup>b</sup>4:37 Yang seorang ... menuai: Bc. Ayb. 31:8; Mik. 6:15.

<sup>c</sup>4:52 jam ketujuh: Pukul 13.00.

<sup>d</sup>5:2 Betesda: Artinya “rumah belas kasihan”. Juga disebut Betsaida atau Betzatha, sebuah kolam di sebelah utara Bait Allah Yerusalem.

<sup>e</sup>5:3 Pada akhir ay. 3, beberapa salinan Bahasa Yunani memiliki teks: dan mereka menunggu sampai air itu bergerak.

itu, orang-orang Yahudi berkata kepada orang yang disembuhkan itu, "Hari ini adalah hari Sabat, kamu tidak boleh mengangkat kasurmu!"

<sup>11</sup> Akan tetapi, ia menjawab, "Orang yang menyembuhkanku, Dialah yang berkata kepadaku, 'Angkatlah kasurmu dan berjalanlah.'"

<sup>12</sup> Mereka bertanya kepadanya, "Siapakah Orang yang berkata kepadamu, 'Angkatlah kasurmu dan berjalanlah?'"

<sup>13</sup> Akan tetapi, orang yang telah disembuhkan itu tidak tahu siapa Orang itu karena Yesus sudah menyelip, karena ada banyak orang di situ.

<sup>14</sup> Sesudah itu, Yesus bertemu lagi dengan orang itu di Bait Allah dan berkata kepadanya, "Dengar, kamu sudah sembuh. Jangan lagi berbuat dosa supaya tidak terjadi hal yang lebih buruk kepadamu!"

<sup>15</sup> Orang itu pergi dan menceritakan kepada orang-orang Yahudi bahwa Yesuslah yang telah menyembuhkannya.

<sup>16</sup> Karena itu, orang-orang Yahudi menganiaya Yesus karena Ia melakukan semua itu pada hari Sabat. <sup>17</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Bapa-Ku masih bekerja sampai saat ini, maka Aku pun masih bekerja."

<sup>18</sup> Jawaban itu membuat orang-orang Yahudi berusaha lebih keras lagi untuk membunuh Yesus, bukan hanya karena Yesus melanggar hari Sabat, melainkan juga karena menyebut Allah sebagai Bapa-Nya sendiri, yang berarti menyamakan diri-Nya sendiri dengan Allah.

### Yesus Memiliki Kuasa Allah

<sup>19</sup> Maka, Yesus menjawab mereka, kata-Nya, "Sesungguhnya, aku berkata kepadamu, Anak tidak dapat mengerjakan sesuatu dari diri-Nya sendiri, jika Ia tidak melihat Bapa mengerjakannya; karena apa yang dikerjakan Bapa, itu juga yang dikerjakan Anak. <sup>20</sup> Sebab, Bapa mengasihi Anak dan menunjukkan segala sesuatu yang dikerjakan-Nya kepada Anak, bahkan pekerjaan-pekerjaan yang lebih besar supaya kamu takjub. <sup>21</sup> Sebab, sama seperti Bapa membangkitkan orang mati dan memberi mereka kehidupan, demikian juga Anak memberi kehidupan kepada siapa yang Ia ingini.

<sup>22</sup> Bapa tidak menghakimi siapa pun, tetapi telah memberikan seluruh penghakiman itu kepada Anak <sup>23</sup> supaya semua orang akan menghormati Anak, sama seperti mereka menghormati Bapa. Orang yang tidak menghormati Anak, tidak menghormati Bapa yang mengutus-Nya.

<sup>24</sup> Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, orang yang mendengar perkataan-Ku dan percaya kepada Dia yang mengutus Aku memiliki hidup kekal, dan tidak

akan dihukum karena ia sudah pindah dari kematian ke kehidupan. <sup>25</sup> Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, waktunya akan tiba, dan telah tiba sekarang, ketika orang-orang mati akan mendengar suara Anak Allah, dan mereka yang mendengarnya akan hidup. <sup>26</sup> Sebab, sebagaimana Bapa memiliki hidup di dalam diri-Nya sendiri, demikian juga Ia memberikan kepada Anak hidup di dalam diri-Nya sendiri <sup>27</sup> dan Bapa memberi kuasa kepada Anak untuk menjalankan penghakiman karena Dia adalah Anak Manusia. <sup>28</sup> Jangan heran akan hal ini karena saatnya akan tiba ketika semua orang yang ada di dalam kubur mendengar suara-Nya, <sup>29</sup> dan akan keluar dari kubur; mereka yang berbuat baik menuju kebangkitan hidup, tetapi mereka yang berbuat jahat menuju kebangkitan penghakiman.

<sup>30</sup> Aku tidak dapat berbuat apa-apa dari diri-Ku sendiri. Aku menghakimi sesuai yang Aku dengar dan penghakiman-Ku adil karena Aku tidak mencari kehendak-Ku sendiri, melainkan kehendak Dia yang mengutus Aku."

### Yesus Berbicara dengan Pemimpin Yahudi

<sup>31</sup> "Jika Aku bersaksi tentang diri-Ku sendiri, kesaksian-Ku tidak benar. <sup>32</sup> Akan tetapi, ada yang lain, yang bersaksi tentang Aku, dan Aku tahu bahwa kesaksian yang diberikan-Nya tentang Aku itu benar.

<sup>33</sup> Kamu telah mengirim utusan kepada Yohanes, dan ia telah memberikan kesaksian tentang kebenaran. <sup>34</sup> Akan tetapi, kesaksian yang Aku terima bukan dari manusia. Aku mengatakan hal ini supaya kamu diselamatkan. <sup>35</sup> Yohanes adalah pelita yang menyala dan bercahaya, dan kamu hendak bersukacita sebentar selama dalam cahayanya.

<sup>36</sup> Akan tetapi, kesaksian yang Aku miliki lebih besar daripada kesaksian Yohanes. Sebab, pekerjaan-pekerjaan yang diserahkan Bapa kepada-Ku untuk Kuselesaikan, yaitu pekerjaan-pekerjaan yang sedang Kulakukan sekarang, memberikan kesaksian tentang Aku, bahwa Bapalah yang mengutus Aku. <sup>37</sup> Dan, Bapa yang mengutus Aku itu sendiri telah memberi kesaksian tentang Aku. Akan tetapi, kamu tidak pernah mendengar suara-Nya ataupun melihat rupa-Nya. <sup>38</sup> Dan, firman-Nya tidak tinggal dalam hatimu karena kamu tidak percaya kepada Dia yang diutus-Nya. <sup>39</sup> Kamu mempelajari Kitab Suci<sup>8</sup> karena kamu menyangka bahwa di dalam Kitab Suci, kamu akan mendapatkan hidup yang kekal; dan Kitab Suci itu juga memberi kesaksian tentang Aku, <sup>40</sup> tetapi kamu tidak mau datang kepada-Ku supaya kamu hidup.

<sup>41</sup> Aku tidak menerima pujian dari manusia. <sup>42</sup> Namun, Aku tahu tentang kamu, bahwa kamu tidak mempunyai kasih Allah di dalam dirimu. <sup>43</sup> Aku datang atas nama Bapa-Ku, tetapi kamu tidak menerima Aku.

<sup>8</sup> 5:10 Hari ini ... kasurmu.: Peraturan hari Sabat melarang seseorang untuk bekerja pada hari itu (Bc. Kel. 20:10).

<sup>8</sup> 5:39 Kitab Suci: Kata ini dipakai untuk menunjuk semua Kitab Suci, khususnya Perjanjian Lama, yang banyak memberi kesaksian tentang Yesus.

Jika orang lain datang atas nama mereka sendiri, kamu akan menerimanya. <sup>44</sup> Bagaimanakah kamu dapat percaya, jika kamu menerima pujian dari seorang akan yang lain dan tidak mencari pujian yang datang dari Allah yang Esa? <sup>45</sup> Jangan menyangka bahwa Aku akan mendakwamu di hadapan Bapa; yang mendakwamu adalah Musa, yaitu orang yang kepadanya kamu berharap. <sup>46</sup> Sebab, jika kamu percaya kepada Musa, kamu harusnya percaya kepada-Ku karena Musa menulis tentang Aku<sup>1</sup>. <sup>47</sup> Akan tetapi, jika kamu tidak percaya pada apa yang Musa tulis, bagaimana mungkin kamu percaya pada perkataan-Ku?"

**6** <sup>1</sup> Kristus memberi makan lima ribu laki-laki dengan lima roti dan dua ikan.

<sup>15</sup> Setelah itu orang banyak ingin menjadikan Dia raja;

<sup>16</sup> tetapi Dia menyingkir, Dia berjalan di atas air menuju ke murid-murid-Nya;

<sup>26</sup> menegur orang banyak yang mengikuti Dia, dan semua orang yang mendengar kata-kata-Nya secara lahiriah/kedagingan;

<sup>32</sup> menyatakan diri-Nya sebagai Roti hidup bagi orang percaya.

<sup>66</sup> Banyak pengikut yang meninggalkan Dia.

<sup>68</sup> Petrus mengakui Dia.

<sup>70</sup> Yudas adalah Iblis.

### Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari Lima Ribu Orang

(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17)

<sup>1</sup> Setelah itu, Yesus menyeberangi danau Galilea, yaitu danau Tiberias<sup>1</sup>. <sup>2</sup> Banyak orang mengikuti Dia karena mereka melihat tanda-tanda ajaib yang la lakukan pada orang-orang sakit. <sup>3</sup> Maka, Yesus naik ke atas bukit dan duduk di sana bersama murid-murid-Nya. <sup>4</sup> Pada saat itu, perayaan Paskah orang Yahudi sudah dekat.

<sup>5</sup> Sementara memandang ke sekeliling-Nya dan melihat orang banyak datang kepada-Nya, Yesus berkata kepada Filipus, "Di manakah kita dapat membeli roti untuk memberi makan orang-orang ini?" <sup>6</sup> Yesus mengatakan hal itu untuk menguji Filipus karena sebenarnya, Ia sendiri tahu apa yang akan Ia lakukan.

<sup>7</sup> Filipus menjawab, "Roti seharga dua ratus dinar<sup>2</sup> tidak akan cukup untuk mereka, sekalipun masing-masing hanya mendapat sepotong kecil saja."

<sup>8</sup> Salah seorang murid-Nya, yaitu Andreas, saudara Simon Petrus, berkata kepada Yesus, <sup>9</sup> "Di sini ada seorang anak yang mempunyai lima roti jelai<sup>3</sup> dan dua ikan, tetapi apa artinya itu untuk orang sebanyak ini?"

<sup>10</sup> Yesus berkata, "Suruhlah semua orang untuk duduk." Di tempat itu banyak rumput, jadi orang-orang itu duduk, kira-kira lima ribu laki-laki jumlahnya. <sup>11</sup> Kemudian, Yesus mengambil roti-roti itu dan setelah mengucapkan syukur, Ia membagikan roti-roti itu kepada mereka yang duduk; demikian juga dilakukan-Nya terhadap ikan-ikan itu, sebanyak yang mereka inginkan.

<sup>12</sup> Ketika semua orang sudah kenyang, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Kumpulkanlah potongan-potongan yang tersisa supaya tidak ada yang terbuang." <sup>13</sup> Maka, para murid mengumpulkannya dan mengisi 12 keranjang dengan potongan-potongan dari 5 roti jelai yang ditinggalkan mereka yang selesai makan.

<sup>14</sup> Ketika orang-orang itu melihat tanda ajaib yang dilakukan Yesus, mereka berkata, "Dia ini pasti Nabi<sup>4</sup> yang dijanjikan akan datang ke dunia itu."

<sup>15</sup> Karena mengetahui bahwa orang banyak itu berencana datang dan memaksa Dia menjadi Raja atas mereka, Yesus pun menyingkir ke bukit seorang diri.

### Yesus Berjalan di Atas Air

(Mat. 14:22-27; Mrk. 6:45-52)

<sup>16</sup> Ketika hari sudah mulai malam, para murid turun menuju ke danau <sup>17</sup> dan setelah naik ke perahu, mereka mulai menyeberangi danau menuju Kapernaum. Hari sudah mulai gelap, tetapi Yesus belum juga datang menemui mereka. <sup>18</sup> Danau mulai bergelora karena angin yang sangat kuat bertiup. <sup>19</sup> Kemudian, ketika mereka telah mendayung perahu sejauh sekitar dua puluh atau tiga puluh stadia<sup>5</sup>, mereka melihat Yesus berjalan di atas air dan mendekati perahu; dan mereka ketakutan. <sup>20</sup> Namun, Yesus berkata kepada mereka, "Ini Aku. Jangan takut!" <sup>21</sup> Maka, mereka mau menaikkan Dia ke dalam perahu, dan saat itu juga, perahu itu sampai ke tempat yang mereka tuju.

### Orang Banyak Mencari Yesus

<sup>22</sup> Keesokan harinya, orang banyak yang masih berdiri di seberang danau melihat bahwa hanya ada satu perahu di sana, dan Yesus tidak ikut naik ke perahu itu bersama murid-murid-Nya, melainkan murid-murid-Nya pergi sendiri. <sup>23</sup> Datanglah perahu-perahu dari Tiberias ke dekat tempat orang-orang itu makan roti, setelah Tuhan mengucapkan syukur. <sup>24</sup> Ketika orang banyak melihat bahwa Yesus dan para murid-Nya tidak

<sup>h</sup>5:46 Bc. Kej. 3:15; Ul. 18:14-22.

<sup>i</sup>6:1 danau Tiberias: Dalam PL disebut danau Kineret. Sekitar tahun 20, Herodes Antipas mendirikan sebuah kota di pantai barat danau ini, dan menamainya Tiberias untuk menghormati Kaisar Tiberias. Saat Injil Yohanes ditulis, nama kota itu juga dipakai untuk danau itu. Di sini, Rasul Yohanes menggunakan nama lama dan nama baru danau itu.

<sup>j</sup>6:7 dinar: Lih. **Dinar** di Daftar Istilah. (Bc. Mat. 20:2).

<sup>k</sup>6:9 jelai: Tanaman padi-padian pengganti gandum dengan kualitas yang lebih rendah.

<sup>l</sup>6:14 Nabi: Yang dimaksud mereka kemungkinan adalah seorang nabi yang Tuhan beritahukan kepada Musa (Bc. Ul. 18:15-19).

<sup>m</sup>6:19 stadia: Ukuran panjang sejauh 185 m.

ada lagi di situ, mereka naik ke perahu-perahu itu dan berangkat ke Kapernaum untuk mencari Yesus.

### Yesus adalah Roti Hidup

<sup>25</sup> Ketika orang banyak itu menemukan Yesus di seberang danau, mereka bertanya kepada-Nya, “Rabi, kapan Engkau tiba di sini?”

<sup>26</sup> Yesus menjawab mereka dan berkata, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, kamu mencari Aku bukan karena kamu telah melihat tanda-tanda ajaib, melainkan karena kamu telah makan roti sampai kenyang. <sup>27</sup> Jangan bekerja untuk mencari makanan yang dapat binasa, melainkan untuk makanan yang dapat bertahan sampai hidup yang kekal, yang Anak Manusia akan berikan kepadamu karena kepada Anak Manusia itu, Bapa, yaitu Allah, telah memberikan pengesahan-Nya.

<sup>28</sup> Maka, orang banyak itu bertanya kepada Yesus, “Apa yang harus kami lakukan supaya kami mengerjakan pekerjaan yang dikehendaki Allah?”

<sup>29</sup> Yesus menjawab mereka, “Inilah pekerjaan yang diinginkan Allah: percayalah kepada Dia yang sudah diutus Allah.”

<sup>30</sup> Lalu, mereka bertanya kepada-Nya, “Kalau begitu, tanda ajaib apakah yang akan Engkau lakukan supaya kami melihat dan percaya kepada-Mu? Pekerjaan apa yang Engkau lakukan?” <sup>31</sup> Nenek moyang kami makan manna<sup>n</sup> di padang belantara, seperti yang tertulis, ‘Ia memberi mereka roti dari surga untuk dimakan<sup>o</sup>.’”

<sup>32</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, bukan Musa yang memberimu roti dari surga, melainkan Bapa-Kulah yang memberimu roti yang sejati dari surga. <sup>33</sup> Sebab, Roti<sup>p</sup> dari Allah adalah Dia yang turun dari surga dan memberi hidup kepada dunia.”

<sup>34</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Tuhan, berilah kami roti itu senantiasa.”

<sup>35</sup> Kata Yesus kepada mereka, “Akulah roti hidup; orang yang datang kepada-Ku tidak akan lapar lagi, dan orang yang percaya kepada-Ku tidak akan haus lagi. <sup>36</sup> Akan tetapi, Aku telah mengatakan kepadamu bahwa sekalipun kamu sudah melihat Aku<sup>q</sup>, kamu tetap tidak percaya. <sup>37</sup> Semua yang diberikan Bapa kepada-Ku akan datang kepada-Ku, dan yang datang kepada-Ku tidak akan pernah Aku usir. <sup>38</sup> Sebab, Aku turun dari surga bukan untuk melakukan kehendak-Ku sendiri, melainkan kehendak Dia yang mengutus Aku.

<sup>39</sup> Dan, inilah kehendak Dia yang mengutus Aku: supaya semua yang telah diberikan-Nya kepada-Ku itu tidak ada yang hilang, tetapi Aku bangkitkan pada akhir zaman. <sup>40</sup> Sebab, inilah kehendak Bapa-Ku, bahwa setiap orang yang melihat Anak dan percaya kepada-Nya akan mendapatkan hidup kekal, dan Aku akan membangkitkan dia pada akhir zaman.”

<sup>41</sup> Karena itu, beberapa orang Yahudi mulai menggerutu tentang Dia karena Ia berkata, “Akulah roti yang telah turun dari surga itu.” <sup>42</sup> Mereka berkata, “Bukankah Dia ini Yesus, anak Yusuf, yang bapak dan ibunya kita kenal? Bagaimana mungkin Ia dapat berkata, ‘Aku telah turun dari surga?’”

<sup>43</sup> Yesus menjawab mereka dan berkata, “Jangan menggerutu di antara kalian sendiri. <sup>44</sup> Tak seorang pun dapat datang kepada-Ku, kecuali Bapa yang mengutus Aku menariknya, dan Aku akan membangkitkannya pada akhir zaman. <sup>45</sup> Ada tertulis dalam kitab para nabi: ‘Dan, mereka semua akan diajar oleh Allah!’ Setiap orang yang telah mendengar dan belajar dari Bapa akan datang kepada-Ku. <sup>46</sup> Itu bukan berarti ada orang yang sudah pernah melihat Bapa, kecuali Dia yang datang dari Bapa; Dialah yang telah melihat Bapa. <sup>47</sup> Aku berkata kepadamu, ‘Sesungguhnya, setiap orang yang percaya memiliki hidup kekal.’ <sup>48</sup> Akulah roti hidup. <sup>49</sup> Nenek moyangmu telah makan manna di padang belantara, tetapi mereka mati. <sup>50</sup> Inilah roti yang turun dari surga, supaya setiap orang memakannya dan tidak mati. <sup>51</sup> Akulah roti hidup itu yang telah turun dari surga. Jika orang makan roti ini, ia akan hidup selamanya; dan roti yang akan Kuberikan demi kehidupan dunia itu adalah tubuh-Ku.”

<sup>52</sup> Orang-orang Yahudi mulai berdebat satu sama lain, mereka berkata, “Bagaimana bisa Orang ini memberikan tubuh-Nya untuk dimakan?”

<sup>53</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Aku berkata kepadamu, sesungguhnya jika kamu tidak makan tubuh Anak Manusia dan meminum darah-Nya<sup>5</sup>, kamu tidak memiliki hidup di dalam dirimu. <sup>54</sup> Setiap orang yang makan daging-Ku dan minum darah-Ku memiliki hidup kekal, dan Aku akan membangkitkan dia pada akhir zaman. <sup>55</sup> Sebab, daging-Ku adalah makanan yang sejati dan darah-Ku adalah minuman yang sejati. <sup>56</sup> Siapa yang makan daging-Ku dan minum darah-Ku tinggal di dalam Aku dan Aku di dalam dia. <sup>57</sup> Seperti Bapa yang hidup mengutus Aku, dan Aku hidup oleh karena Bapa, demikian juga ia yang memakan Aku, dia

<sup>n</sup>6:31 Manna: Makanan khusus yang diberikan Allah kepada orang Israel di padang gurun (Bc. Kel. 16:4-36).

<sup>o</sup>6:31 Ia ... untuk dimakan.: Kut. Mzm. 78:24.

<sup>p</sup>6:33 Roti: Maksudnya adalah Yesus sendiri.

<sup>q</sup>6:36 sekalipun ... melihat Aku: Karena perbedaan kecil dalam naskah-naskah kuno dalam bahasa Yunani, frasa ini juga dapat diterjemahkan “Kamu sudah melihat tanda-tanda ajaib yang Aku lakukan, ...” yang cocok dengan ayat 26 dan 30.

<sup>r</sup>6:45 Dan, ... oleh Allah: Bdk. Yes. 54:13; Yer. 31:33-34.

<sup>s</sup>6:53 makan ... meminum darah-Nya: Ungkapan simbolik untuk menerima Yesus, sekaligus nubuatan untuk Dia yang harus mati bagi orang percaya.

akan hidup karena Aku.<sup>58</sup> Inilah roti yang turun dari surga, bukan roti seperti yang telah dimakan nenek moyangmu dan mereka mati, orang yang makan roti ini akan hidup selama-lamanya.”

<sup>59</sup> Yesus mengatakan semuanya ini di Kapernaum saat Ia mengajar di sinagoge<sup>t</sup>.

### Banyak Pengikut yang Meninggalkan Yesus

<sup>60</sup> Ketika banyak dari murid-murid mendengar hal ini, mereka berkata, “Ajaran ini terlalu keras. Siapa yang sanggup menerimanya?”

<sup>61</sup> Karena mengetahui bahwa para pengikut-Nya menggerutu tentang hal itu, Yesus berkata kepada mereka, “Apakah perkataan-Ku ini membuatmu tersinggung? <sup>62</sup> Kalau begitu, bagaimana jika kamu melihat Anak Manusia naik kembali ke tempat asal-Nya? <sup>63</sup> Rohlah yang memberi hidup, sedangkan daging tidak berguna sama sekali<sup>u</sup>. Perkataan-perkataan yang Kukatakan kepadamu adalah roh dan hidup. <sup>64</sup> Akan tetapi, ada beberapa di antara kamu yang tidak percaya.” Sebab, dari semula, Yesus tahu siapa yang tidak percaya dan siapa yang akan mengkhianati Dia. <sup>65</sup> Yesus berkata, “Itulah sebabnya Aku mengatakan kepadamu bahwa tak seorang pun dapat datang kepada-Ku, kecuali hal itu dikaruniakan kepadanya oleh Bapa.”

<sup>66</sup> Sejak saat itu, banyak pengikut-Nya mengundurkan diri dan berhenti mengikuti Dia.

<sup>67</sup> Karena itu, Yesus berkata kepada kedua belas murid-Nya, “Apakah kamu juga ingin pergi?”

<sup>68</sup> Simon Petrus menjawab Dia, “Tuhan, kepada siapakah kami akan pergi? Engkaulah yang memiliki perkataan kehidupan kekal. <sup>69</sup> Kami telah percaya dan mengenal Engkau, bahwa Engkaulah yang Kudus dari Allah.”

<sup>70</sup> Yesus menjawab mereka, “Bukankah Aku sendiri yang memilih kamu, dua belas orang ini? Meski demikian, salah satu dari kamu adalah setan.” <sup>71</sup> Yang Ia maksud adalah Yudas, anak Simon Iskariot, sebab Yudas adalah salah satu dari kedua belas murid itu, tetapi ia akan mengkhianati Yesus.

**7** <sup>•1</sup> *Yesus menegur ambisi dan keberanian saudara-saudara-Nya;*

<sup>•10</sup> *pergi ke Galilea untuk hari raya Pondok daun;*

<sup>•14</sup> *menjajar di bait Suci.*

<sup>•40</sup> *Beragam pendapat tentang Dia di antara orang banyak.*

<sup>•45</sup> *Orang Farisi marah karena penjaga-penjaga tidak membawa-Nya, dan mencari Nikodemus karena ikut-ikutan.*

### Yesus dan Saudara-Saudara-Nya

<sup>1</sup> Sesudah itu, Yesus berjalan mengelilingi Galilea.

Ia tidak mau ke Yudea karena orang-orang Yahudi di sana bermaksud untuk membunuh Dia. <sup>2</sup> Ketika itu, hari raya orang Yahudi, yaitu Hari Raya Pondok Daun<sup>v</sup>, sudah dekat. <sup>3</sup> Karena itu, saudara-saudara Yesus berkata kepada-Nya, “Berangkatlah dari sini ke Yudea supaya murid-murid-Mu juga akan melihat pekerjaan-pekerjaan yang Engkau lakukan. <sup>4</sup> Sebab, tidak ada orang yang melakukan apa pun secara tersembunyi jika ia ingin dikenal secara umum. Jika Engkau melakukan hal-hal itu, tunjukkanlah diri-Mu kepada dunia.” <sup>5</sup> Sebab, saudara-saudara Yesus sendiri pun tidak percaya kepada-Nya. <sup>6</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Waktu-Ku belum tiba, tetapi bagi kamu selalu ada waktu. <sup>7</sup> Dunia tidak dapat membenci kamu, tetapi dunia membenci Aku karena Aku memberi kesaksian tentang dunia, bahwa perbuatan-perbuatannya adalah jahat. <sup>8</sup> Pergilah kalian ke perayaan itu. Aku tidak akan ke perayaan itu karena waktu-Ku belum tiba.” <sup>9</sup> Setelah mengatakan demikian, Yesus tetap tinggal di Galilea.

<sup>10</sup> Namun, setelah saudara-saudara-Nya pergi ke perayaan itu, Yesus juga pergi ke sana, tidak secara terang-terangan, tetapi secara diam-diam.

<sup>11</sup> Orang-orang Yahudi mencari Dia dalam perayaan itu, dan berkata, “Di mana Dia?”

<sup>12</sup> Ada banyak bisik-bisik di antara orang banyak mengenai Dia. Ada yang berkata, “Ia orang baik.” Ada pula yang berkata, “Tidak, Ia menyesatkan rakyat.”

<sup>13</sup> Akan tetapi, tidak seorang pun berani berbicara terus terang mengenai Dia karena takut kepada orang-orang Yahudi.

### Yesus Mengajar di Yerusalem

<sup>14</sup> Ketika perayaan itu masih berlangsung, Yesus masuk ke Bait Allah dan mulai mengajar. <sup>15</sup> Maka, orang-orang Yahudi menjadi heran dan berkata, “Bagaimana Orang ini memiliki pengetahuan<sup>w</sup> yang demikian, padahal tidak belajar?”

<sup>16</sup> Yesus menjawab mereka dan berkata, “Ajaran-Ku tidak berasal dari diri-Ku sendiri, tetapi dari Dia yang mengutus Aku. <sup>17</sup> Jika seseorang mau melakukan kehendak Allah, ia akan mengetahui ajaran-Ku, apakah itu berasal dari Allah atau dari diri-Ku sendiri. <sup>18</sup> Orang yang berbicara dari dirinya sendiri mencari hormat untuk dirinya sendiri, tetapi orang yang mencari hormat untuk dia yang mengutusnya, ia benar dan tidak ada ketidakbenaran di dalam dirinya. <sup>19</sup> Bukankah Musa telah memberikan

<sup>t</sup>6:59 **sinagoge**: Tempat ibadah orang Yahudi (Lih. **Sinagoge** di Daftar Istilah).

<sup>u</sup>6:63 **daging ... sama sekali**: Dalam kaitannya dengan keselamatan, daging atau tubuh sama sekali tidak berguna.

<sup>v</sup>7:2 **Hari Raya Pondok Daun**: Perayaan mengenang masa ketika orang Israel mengembara di padang gurun dan tinggal sementara di tenda-tenda yang terbuat dari ranting dan daun (Bc. Im. 23:40-42). Disebut juga Hari Raya Panen karena merayakan akhir dari masa panen buah dan kacang-kacangan musim panas.

<sup>w</sup>7:15 **pengetahuan**: Secara harfiah mereka berkata, “bagaimanakah (orang) ini mengetahui huruf-huruf ...” Istilah huruf-huruf (*grammata*) dapat merujuk pada abjad (Gal. 6:11), surat-surat (Kis. 28:21), atau kitab-kitab Suci (2 Tim. 3:15).

Hukum Taurat kepadamu, tetapi tak seorang pun dari antaramu yang mematuhi hukum itu? Mengapa kamu berusaha untuk membunuh Aku?"

<sup>20</sup>Orang banyak itu menjawab, "Engkau keraskan roh jahat! Siapa yang berusaha membunuh-Mu?"

<sup>21</sup>Yesus berkata kepada mereka, "Aku hanya melakukan satu pekerjaan<sup>x</sup> dan kamu semua heran.

<sup>22</sup>Musa memberimu sunat, sebenarnya itu bukan dari Musa, tetapi dari nenek moyang, dan kamu menyunat orang pada hari Sabat. <sup>23</sup>Jika seseorang disunat pada hari Sabat, sehingga Hukum Musa tidak dilanggar, mengapa kamu marah kepada-Ku karena Aku menyembuhkan orang pada hari Sabat?"

<sup>24</sup>Janganlah menghakimi berdasarkan apa yang kelihatan, melainkan berdasarkan apa yang benar."

#### Apakah Yesus adalah Sang Mesias?

<sup>25</sup>Kemudian, beberapa orang yang tinggal di Yerusalem berkata, "Bukankah Ia ini Orang yang hendak mereka bunuh? <sup>26</sup>Akan tetapi, lihatlah, Ia berbicara secara terang-terangan dan mereka tidak mengatakan apa pun kepada-Nya. Mungkinkah para pemimpin sudah mengetahui bahwa Ia adalah Kristus? <sup>27</sup>Akan tetapi, kita tahu dari mana Orang ini berasal, padahal apabila Kristus datang, tak seorang pun tahu dari mana Ia berasal."

<sup>28</sup>Maka, sementara masih mengajar di Bait Allah, Yesus berseru, "Kamu memang mengenal Aku dan tahu dari mana Aku berasal. Akan tetapi, Aku tidak datang dari diri-Ku sendiri, tetapi Dia yang mengutus Aku adalah benar, kamu tidak mengenal Dia, <sup>29</sup>tetapi Aku mengenal Dia karena Aku berasal dari-Nya dan Dialah yang telah mengutus Aku."

<sup>30</sup>Maka, mereka berusaha menangkap Dia, tetapi tak seorang pun dapat menyentuh Dia karena waktu-Nya belum tiba. <sup>31</sup>Namun, banyak dari orang-orang itu percaya kepada Yesus. Mereka berkata, "Apabila Kristus itu datang, apakah Ia akan melakukan lebih banyak tanda ajaib daripada yang telah dilakukan Orang ini?"

#### Pemimpin Yahudi Berusaha Menangkap Yesus

<sup>32</sup>Orang-orang Farisi mendengar apa yang dibicarakan orang banyak itu tentang Yesus, maka imam-imam kepala dan orang-orang Farisi menyuruh para penjaga Bait Allah untuk menangkap Dia.

<sup>33</sup>Karena itu, Yesus berkata, "Waktu-Ku bersama-sama denganmu tinggal sebentar lagi dan sesudah itu, Aku akan pergi kepada Dia yang mengutus Aku. <sup>34</sup>Kamu

akan mencari Aku, tetapi tidak akan menemukan-Ku. Dan, di mana Aku berada, kamu tidak dapat datang ke sana."

<sup>35</sup>Orang-orang Yahudi itu berkata seorang kepada yang lain, "Ke manakah Orang ini akan pergi sehingga kita tidak dapat menemukan Dia? Apakah Ia akan pergi kepada orang Yahudi yang tersebar di antara orang-orang Yunani, dan mengajar orang-orang Yunani? <sup>36</sup>Apa maksud perkataan-Nya yang berkata, 'kamu akan mencari Aku, tetapi tidak akan menemukan-Ku. Dan, di mana Aku berada, kamu tidak dapat datang ke sana?'"

#### Yesus Berbicara tentang Roh Kudus

<sup>37</sup>Pada hari terakhir, yaitu puncak perayaan itu, Yesus berdiri dan berseru, kata-Nya, "Jika ada yang haus, baiklah ia datang kepada-Ku dan minum.

<sup>38</sup>Orang yang percaya kepada-Ku, seperti yang dikatakan Kitab Suci, dari dalam dirinya akan mengalir aliran air hidup<sup>y</sup>. <sup>39</sup>Yang dimaksudkan Yesus adalah Roh, yang akan diterima oleh orang yang percaya kepada-Nya. Sebab, Roh itu belum diberikan karena Yesus belum dimuliakan.

#### Orang-Orang Berdebat tentang Yesus

<sup>40</sup>Ketika mereka mendengar perkataan itu, beberapa dari mereka berkata, "Orang ini benar-benar seorang Nabi<sup>z</sup>."

<sup>41</sup>Yang lain berkata, "Ia adalah Kristus."

Yang lain lagi berkata, "Mungkinkah Kristus datang dari Galilea? <sup>42</sup>Bukankah Kitab Suci mengatakan bahwa Kristus berasal dari keturunan Daud dan dari Betlehem, desa tempat Daud dulu tinggal?" <sup>43</sup>Maka, terjadilah perpecahan di antara orang-orang itu karena Dia. <sup>44</sup>Beberapa orang dari antara mereka ingin menangkap Yesus, tetapi tak seorang pun menyentuhnya.

#### Beberapa Pemimpin Yahudi Tidak Percaya

<sup>45</sup>Maka, para penjaga Bait Allah itu kembali kepada imam-imam kepala dan orang-orang Farisi, yang bertanya kepada mereka, "Mengapa kalian tidak membawa Yesus?"

<sup>46</sup>Para penjaga Bait Allah itu menjawab, "Tak seorang pun pernah berkata-kata seperti Orang ini!"

<sup>47</sup>Orang-orang Farisi itu menjawab mereka, "Apakah kalian juga telah disesatkan? <sup>48</sup>Adakah seorang dari antara pemimpin ataupun orang Farisi yang telah percaya kepada-Nya? <sup>49</sup>Akan tetapi, orang

<sup>x</sup>7:21 satu pekerjaan: Kemungkinan mengacu pada peristiwa Yesus menyembuhkan orang sakit di kolam Betesda (psl. 5), yang membuat orang Yahudi heran, bukan heran karena mukjizat, melainkan karena Yesus berani melanggar hari Sabat.

<sup>y</sup>7:38 Orang ... air hidup.: Bdk. Yes. 58:11.

<sup>z</sup>7:40 nabi: Musa mengatakan bahwa Allah akan mengangkat seorang nabi dari antara orang Yahudi (Bc. Ul. 18:15-19).

banyak yang tidak tahu Hukum Taurat ini adalah terkutuk<sup>a</sup>!”

### Nikodemus Membela Yesus

<sup>50</sup> Akan tetapi, Nikodemus, salah seorang dari mereka, yang dulu pernah menemui Yesus<sup>b</sup>, berkata kepada mereka, <sup>51</sup> “Apakah hukum kita menyalahkan seseorang tanpa mendengar terlebih dahulu dan mengetahui apa saja yang telah ia lakukan?”

<sup>52</sup> Mereka menjawab, “Apakah kamu juga orang Galilea? Selidiki dan lihatlah bahwa tidak ada nabi yang datang dari Galilea.”

### Perempuan yang Tertangkap Berzina

<sup>53</sup> Kemudian, mereka semua pulang ke rumah masing-masing.

**8** <sup>a</sup>1 Kristus melepaskan wanita yang dibawa karena berzina.

<sup>b</sup>12 Dia menyatakan diri-Nya adalah terang dunia, dan memberikan alasan tentang pengajaran-Nya;

<sup>c</sup>31 menjanjikan kebebasan bagi mereka yang percaya;

<sup>d</sup>33 menjawab orang Yahudi yang menyombongkan diri tentang Abraham;

<sup>e</sup>48 menjawab cacian mereka, dengan menunjukkan otoritas dan siapa diri-Nya;

<sup>f</sup>59 dan meloloskan diri dari kekejaman mereka.

<sup>1</sup> Akan tetapi, Yesus pergi ke Bukit Zaitun. <sup>2</sup> Pagi-pagi benar, Ia datang lagi ke Bait Allah dan semua orang datang kepada-Nya. Ia duduk dan mengajar mereka. <sup>3</sup> Lalu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi membawa seorang perempuan yang kedapatan berbuat zina, dan setelah menempatkan perempuan itu berdiri di tengah-tengah, <sup>4</sup> mereka berkata kepada Yesus, “Guru, perempuan ini tertangkap basah ketika sedang berzina. <sup>5</sup> Hukum Taurat Musa memerintahkan kita untuk melempari perempuan semacam ini dengan batu<sup>c</sup>. Apa pendapat-Mu tentang hal ini?”

<sup>6</sup> Mereka mengatakan demikian untuk mencoba Yesus supaya mereka memiliki dasar untuk menyalahkan Dia. Akan tetapi, Yesus membungkuk dan dengan jari-Nya, Ia menulis di tanah. <sup>7</sup> Karena mereka terus-menerus menanyai Dia, Yesus berdiri dan berkata kepada mereka, “Orang yang tidak berdosa di antara kalian hendaklah dia menjadi yang pertama melempar perempuan ini dengan batu.” <sup>8</sup> Lalu, Yesus membungkuk lagi dan menulis di tanah.

<sup>9</sup> Ketika mereka mendengar hal itu, mereka mulai pergi satu per satu, mulai dari yang lebih tua, dan Yesus ditinggalkan seorang diri, dengan perempuan tadi yang masih berdiri di tengah-tengah. <sup>10</sup> Lalu, Yesus berdiri dan berkata kepada perempuan itu, “Hai Perempuan, ke manakah mereka? Tidak adakah orang yang menghukummu?”

<sup>11</sup> Jawab perempuan itu, “Tidak ada, Tuhan.” Yesus berkata, “Aku pun tidak akan menghukummu. Pergilah, dan mulai sekarang, jangan berbuat dosa lagi<sup>d</sup>.”

### Yesus adalah Terang Dunia

<sup>12</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada orang banyak itu, kata-Nya, “Akulah terang dunia. Setiap orang yang mengikut Aku tidak akan berjalan dalam kegelapan, tetapi akan mempunyai terang hidup.”

<sup>13</sup> Maka, orang-orang Farisi berkata kepada Yesus, “Engkau bersaksi tentang diri-Mu sendiri, maka kesaksian-Mu tidak benar.”

<sup>14</sup> Yesus menjawab mereka, kata-Nya, “Sekalipun Aku bersaksi tentang diri-Ku sendiri, kesaksian-Ku adalah benar karena Aku tahu dari mana Aku datang dan ke mana Aku pergi, tetapi kamu tidak tahu dari mana Aku datang dan ke mana Aku pergi. <sup>15</sup> Kamu menghakimi menurut cara kedagingan, sedangkan Aku tidak menghakimi siapa pun. <sup>16</sup> Namun, seandainya pun Aku menghakimi, penghakiman-Ku itu benar karena Aku tidak menghakimi seorang diri, melainkan bersama Bapa yang mengutus Aku. <sup>17</sup> Bahkan, dalam Kitab Tauratmu tertulis bahwa kesaksian dua orang adalah benar. <sup>18</sup> Aku bersaksi tentang Diri-Ku sendiri dan Bapa yang mengutus Aku bersaksi tentang Aku.”

<sup>19</sup> Maka, mereka bertanya kepada-Nya, “Di manakah Bapa-Mu?”

Yesus menjawab, “Kamu tidak mengenal Aku maupun Bapa-Ku, jika kamu mengenal Aku, kamu juga akan mengenal Bapa-Ku.” <sup>20</sup> Perkataan ini Yesus sampaikan di dekat perbendaharaan saat Ia mengajar di Bait Allah, tetapi tidak ada seorang pun yang menangkap Dia karena waktu-Nya belum tiba.

### Beberapa Orang Yahudi Tidak Mengerti Yesus

<sup>21</sup> Lalu, Yesus berkata lagi kepada mereka, “Aku akan meninggalkan kamu dan kamu akan mencari Aku, tetapi kamu akan mati dalam dosamu. Ke mana Aku akan pergi, kamu tidak dapat datang.”

<sup>22</sup> Maka, orang-orang Yahudi berkata, “Apakah Ia mau bunuh diri karena Ia berkata, ‘Ke mana Aku akan pergi, kamu tidak dapat datang?’”

<sup>23</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Kamu berasal dari bawah, tetapi Aku berasal dari atas. Kamu berasal dari dunia ini, tetapi Aku bukan dari dunia ini. <sup>24</sup> Oleh karena itu, Aku mengatakan kepadamu bahwa kamu akan mati dalam dosamu karena jika kamu tidak percaya kepada-Ku, kamu akan mati dalam dosa-dosamu.”

<sup>a</sup>7:49 terkutuk: Menurut orang Farisi, orang yang tidak mempelajari Hukum Taurat dengan saksama pasti tidak mampu menaatinya sehingga mereka najis. Mungkin mereka mendasarkan kutuk mereka pada Ulangan 27:26.

<sup>b</sup>7:50 yang dulu ... Yesus: Bc. Yoh. 3:1-21.

<sup>c</sup>8:5 melempari ... dengan batu: Salah satu bentuk hukuman mati menurut Hukum Taurat (Bc. Im. 20:10).

<sup>d</sup>8:11 Salinan-salinan tertua dan terbaik Bahasa Yunani tidak memiliki ay. 7:53-8:11. Beberapa salinan lain mempunyai bagian ini di tempat-tempat yang berbeda.

<sup>25</sup> Maka, mereka bertanya kepada-Nya, “Siapakah Engkau?”

Yesus menjawab mereka, “Aku sudah mengatakannya kepadamu sejak semula. <sup>26</sup> Ada banyak hal tentang kamu yang harus Aku katakan dan hakimi, tetapi Ia yang mengutus Aku adalah benar dan apa yang Aku dengar dari Dia, itulah yang Kusampaikan kepada dunia.”

<sup>27</sup> Mereka tidak mengerti bahwa Yesus sedang berbicara kepada mereka tentang Bapa. <sup>28</sup> Oleh sebab itu, Yesus berkata, “Ketika kamu sudah meninggikan<sup>e</sup> Anak Manusia, saat itulah kamu akan tahu bahwa Aku adalah Dia, dan bahwa tidak ada sesuatu pun yang Aku lakukan dari diri-Ku sendiri, melainkan Aku mengatakan apa yang diajarkan Bapa kepada-Ku. <sup>29</sup> Dan, Ia yang mengutus Aku ada bersama-sama dengan Aku, Ia tidak meninggalkan Aku sendirian karena Aku selalu melakukan hal-hal yang berkenan kepada-Nya.” <sup>30</sup> Sementara Yesus mengatakan semuanya itu, banyak orang percaya kepada-Nya.

#### Yesus Berbicara tentang Kebebasan dari Dosa

<sup>31</sup> Maka, Yesus berkata kepada orang-orang Yahudi yang percaya kepada-Nya, “Jika kamu tetap dalam firman-Ku, kamu benar-benar murid-Ku <sup>32</sup> dan kamu akan mengetahui kebenaran, dan kebenaran itu akan membebaskan kamu.”

<sup>33</sup> Mereka menjawab, “Kami adalah keturunan Abraham dan tidak pernah menjadi hamba siapa pun. Jadi, mengapa Engkau berkata, ‘Kamu akan bebas?’”

<sup>34</sup> Yesus menjawab mereka, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, setiap orang yang berbuat dosa adalah hamba dosa. <sup>35</sup> Seorang hamba tidak tinggal dalam sebuah keluarga untuk selamanya, tetapi seorang anak tinggal untuk selamanya. <sup>36</sup> Jadi, apabila Anak membebaskan kamu, kamu benar-benar bebas. <sup>37</sup> Aku tahu bahwa kamu adalah keturunan Abraham, tetapi kamu ingin membunuh-Ku karena ajaran-Ku tidak mendapat tempat di dalammu. <sup>38</sup> Aku mengatakan tentang hal-hal yang telah Aku lihat bersama Bapa-Ku, demikian juga kamu melakukan hal-hal yang kamu dengar dari bapakmu.”

<sup>39</sup> Mereka menjawab dan berkata kepada-Nya, “Abraham adalah bapa kami.” Jawab Yesus, “Jika kamu keturunan Abraham, kamu seharusnya melakukan apa yang Abraham lakukan. <sup>40</sup> Akan tetapi, kamu berusaha membunuh Aku, orang yang memberitahumu kebenaran, yang Aku dengar dari Allah. Abraham tidak melakukan hal itu. <sup>41</sup> Jadi, kamu hanya melakukan apa yang dilakukan bapakmu sendiri.”

Mereka berkata kepada-Nya, “Kami tidak dilahirkan dari hasil perzinahan<sup>f</sup>. Kami memiliki satu Bapa, yaitu Allah.”

<sup>42</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Jika Allah adalah Bapakmu, kamu akan mengasihi Aku karena Aku datang dan berasal dari Allah. Dan, Aku datang bukan atas kehendak-Ku sendiri, melainkan Dia yang mengutus Aku. <sup>43</sup> Apa sebabnya kamu tidak mengerti apa yang Aku katakan? Itu karena kamu tidak dapat mendengar firman-Ku. <sup>44</sup> Kamu berasal dari bapakmu, yaitu setan dan kamu ingin melakukan keinginan-keinginan bapakmu. Dia adalah pembunuh dari sejak semula dan tidak berpegang pada kebenaran karena tidak ada kebenaran di dalam dirinya. Jika ia mengatakan kebohongan, ia mengatakannya dari karakternya sendiri karena dia adalah pembohong dan bapa kebohongan. <sup>45</sup> Akan tetapi, karena Aku mengatakan kebenaran kepadamu, kamu tidak percaya kepada-Ku. <sup>46</sup> Siapakah di antara kamu yang dapat menyatakan bahwa Aku berdosa? Jika Aku mengatakan kebenaran, mengapa kamu tidak percaya kepada-Ku? <sup>47</sup> Siapa pun yang berasal dari Allah, ia mendengarkan firman Allah; itulah sebabnya kamu tidak mendengarkannya karena kamu tidak berasal dari Allah.”

#### Yesus Berbicara tentang Diri-Nya dan Abraham

<sup>48</sup> Orang-orang Yahudi menjawab Yesus dan berkata kepada-Nya, “Benar bukan kalau kami mengatakan bahwa Engkau adalah orang Samaria dan Engkau kerasukan roh jahat?”

<sup>49</sup> Yesus menjawab, “Aku tidak kerasukan roh jahat, tetapi Aku menghormati Bapa-Ku, tetapi kamu tidak menghormati Aku. <sup>50</sup> Akan tetapi, Aku tidak mencari kemuliaan bagi diri-Ku sendiri; ada Satu yang mencarinya dan yang menghakimi. <sup>51</sup> Dengan sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, setiap orang yang menuruti firman-Ku, ia tidak akan pernah melihat kematian.”

<sup>52</sup> Orang-orang Yahudi itu berkata kepada Yesus, “Sekarang kami tahu bahwa Engkau memang kerasukan roh jahat! Sebab, Abraham dan para nabi pun telah mati. Namun, Engkau berkata, ‘Setiap orang yang menuruti firman-Ku, ia tidak akan pernah merasakan kematian.’ <sup>53</sup> Apakah Engkau lebih besar daripada Abraham, bapa kami, yang telah mati? Para nabi juga telah mati; dengan siapakah Engkau samakan diri-Mu?”

<sup>54</sup> Yesus menjawab, “Jika Aku memuliakan diri-Ku sendiri, kemuliaan-Ku itu tidak ada artinya; Bapa-Kulah yang memuliakan Aku, yang tentang-Nya kamu berkata, ‘Dia adalah Allah kami.’” <sup>55</sup> Namun, kamu tidak mengenal Dia, tetapi Aku mengenal Dia; jika Aku mengatakan bahwa Aku tidak mengenal Dia, Aku akan menjadi pembohong, sama seperti kamu, tetapi Aku mengenal Dia dan Aku menuruti firman-Nya.

<sup>e</sup>8:28 meninggikan: Maksudnya memakukan Yesus pada kayu salib dan menaikkan-Nya hingga Ia mati.

<sup>f</sup>8:41 Kami ... perzinahan: Kata “zina” dalam PL sering diartikan “tidak setia kepada Allah”. Di sini, orang-orang Yahudi menyatakan bahwa mereka setia kepada Allah dan perjanjian.

**56** Bapamu, Abraham, bersukacita karena ia akan melihat hari-Ku<sup>8</sup>. Ia telah melihatnya dan bersukacita.”

**57** Maka, orang-orang Yahudi itu berkata kepada-Nya, “Usia-Mu saja belum ada 50 tahun, tetapi kamu telah melihat Abraham?”

**58** Yesus berkata kepada mereka, “Sesungguhnya, sebelum Abraham jadi, Aku telah ada.” **59** Karena itu, mereka mengambil batu untuk melempari Dia, tetapi Yesus menyembunyikan diri dan meninggalkan Bait Allah.

**9** \*1 Orang yang buta sejak lahir dicelikkan.

\*8 Dia dibawa ke orang Farisi.

\*13 mereka menyalahkannya, dan mengucilkannya;

\*35 namun dia diterima Yesus, dan percaya kepada-Nya.

\*39 Siapa orang-orang yang dicelikkan oleh Kristus.

### Yesus Menyembuhkan Orang yang Buta Sejak Lahir

**1** Ketika Yesus sedang berjalan, Ia melihat orang yang buta sejak lahirnya. **2** Murid-murid Yesus bertanya kepada-Nya, “Guru, siapakah yang berdosa, orang ini sendiri atau orang tuanya sehingga ia dilahirkan buta?”

**3** Yesus menjawab, “Bukan dia ataupun orang tuanya, melainkan supaya pekerjaan-pekerjaan Allah dinyatakan di dalam dia. **4** Kita harus mengerjakan pekerjaan-pekerjaan Dia yang mengutus Aku selama hari masih siang; malam akan datang, saat tidak ada seorang pun dapat bekerja. **5** Selama Aku masih di dunia, Akulah terang dunia.”

**6** Setelah mengatakan demikian, Yesus meludah ke tanah dan mengaduk ludah-Nya dengan tanah, lalu mengoleskannya pada mata orang itu, **7** dan berkata kepadanya, “Pergi, basuhlah dirimu di kolam Siloam.” Siloam artinya “diutus”. Maka, orang itu pergi, membasuh dirinya, dan kembali dengan sudah dapat melihat.

**8** Para tetangga dan mereka yang sebelumnya melihat dia sebagai orang buta berkata, “Bukankah orang ini yang biasanya duduk dan mengemis?”

**9** Sebagian orang berkata, “Ya, dialah pengemis itu.” Yang lain berkata, “Bukan, dia hanya mirip dengan pengemis itu.” Namun, orang yang tadinya buta itu berkata, “Akulah pengemis itu.”

**10** Maka, orang-orang itu bertanya kepadanya, “Bagaimana matamu bisa terbuka?”

**11** Orang itu menjawab, “Orang yang bernama Yesus itu mengaduk tanah dan mengoleskannya pada mataku, dan berkata kepadaku, ‘Pergi ke Siloam dan basuhlah dirimu’, maka aku pergi dan membasuh diri, dan aku dapat melihat.”

**12** Mereka berkata kepadanya, “Di manakah Orang itu?”

Ia menjawab, “Aku tidak tahu.”

### Orang Buta yang Telah Sembuh Dibawa kepada Orang Farisi

**13** Kemudian, mereka membawa orang yang tadinya buta itu kepada orang-orang Farisi. **14** Adapun hari ketika Yesus mengaduk tanah dan membuka mata orang itu adalah hari Sabat. **15** Maka, orang-orang Farisi sekali lagi menanyakan kepada orang itu bagaimana ia dapat melihat.”

Ia berkata kepada mereka, “Ia mengoleskan adukan tanah ke mataku, dan aku membasuh diri dan aku dapat melihat.”

**16** Karena itu, beberapa orang Farisi itu berkata, “Orang itu tidak berasal dari Allah karena Ia tidak mematuhi hari Sabat.” Yang lain berkata, “Akan tetapi, bagaimana mungkin orang yang berdosa dapat melakukan tanda ajaib seperti ini?” Maka, timbulah perpecahan di antara mereka.

**17** Jadi, mereka kembali bertanya pada orang buta itu, “Apa pendapatmu tentang Dia karena Dia telah membukakan matamu?”

Orang itu menjawab, “Ia adalah seorang Nabi.”

**18** Orang-orang Yahudi itu tetap tidak percaya kepadanya, bahwa orang itu tadinya memang buta tetapi sekarang dapat melihat, sampai mereka memanggil orang tua dari orang yang sekarang dapat melihat itu, **19** dan bertanya kepada mereka, “Apakah ini anakmu, yang kamu katakan buta sejak lahir? Kalau begitu, bagaimana ia sekarang dapat melihat?”

**20** Orang tuanya menjawab mereka dan berkata, “Kami tahu bahwa dia anak kami dan bahwa ia buta sejak lahir, **21** tetapi bagaimana sekarang ia dapat melihat, kami tidak tahu; atau siapa yang telah membuka matanya, kami tidak tahu. Tanyakan saja padanya, ia sudah dewasa; ia akan berbicara untuk dirinya sendiri.” **22** Orang tuanya mengatakan demikian karena mereka takut kepada orang-orang Yahudi. Sebab, orang-orang Yahudi itu telah sepakat, bahwa setiap orang yang mengakui Yesus sebagai Kristus, akan dikucilkan dari sinagoge. **23** Itulah sebabnya orang tuanya berkata, “Ia sudah dewasa, tanyakan saja kepadanya.”

**24** Jadi, untuk kedua kalinya orang-orang Yahudi memanggil orang yang tadinya buta itu, dan berkata kepadanya, “Berikan kemuliaan bagi Allah, kami tahu bahwa Orang ini berdosa.”

**25** Ia menjawab, “Apakah Orang itu orang berdosa atau tidak, aku tidak tahu; satu hal yang aku tahu, sebelumnya aku buta, tetapi sekarang aku melihat.”

**26** Mereka berkata kepadanya, “Apa yang Ia lakukan kepadamu? Bagaimana Ia membuka matamu?”

**27** Ia menjawab mereka, “Aku sudah mengatakannya kepadamu, tetapi kamu tidak

<sup>8</sup>8:56 hari-Ku: yaitu “Hari Tuhan”, ungkapan yang merujuk pada hari Kiamat.

mau mendengarkannya; mengapa kamu ingin mendengarkannya lagi? Apakah kamu ingin menjadi murid-Nya juga?"

<sup>28</sup> Maka, mereka menghina dia dan berkata, "Kamulah murid Orang itu, tetapi kami adalah murid-murid Musa. <sup>29</sup> Kami tahu bahwa Allah telah berbicara kepada Musa, tetapi tentang Orang itu, kami tidak tahu dari mana ia berasal!"

<sup>30</sup> Orang itu menjawab dan berkata kepada mereka, "Sungguh aneh bahwa kamu tidak tahu dari mana Dia berasal, padahal Dia telah membuka mataku.

<sup>31</sup> Kita tahu bahwa Allah tidak mendengarkan orang berdosa, tetapi siapa pun yang takut akan Allah dan melakukan kehendak-Nya, Allah mendengarkan dia.

<sup>32</sup> Dari dulu sampai sekarang, belum pernah didengar bahwa seseorang membuka mata orang yang buta sejak lahir. <sup>33</sup> Jika Orang itu tidak berasal dari Allah, Dia tidak dapat berbuat apa-apa."

<sup>34</sup> Orang-orang Yahudi itu menjawab dan berkata kepadanya, "Kamu lahir penuh dengan dosa, dan kamu mau menggurui kami?" Maka, mereka mengusir orang itu.

### Orang Buta yang Telah Sembuh Percaya kepada Yesus

<sup>35</sup> Yesus mendengar bahwa orang-orang Yahudi telah mengusir orang buta itu; ketika Yesus bertemu dengan dia, Yesus berkata, "Apakah kamu percaya kepada Anak Manusia?"

<sup>36</sup> Orang itu menjawab, "Siapakah Dia itu, Tuhan, supaya Aku percaya kepada-Nya?"

<sup>37</sup> Yesus berkata kepadanya, "Kamu telah melihat Dia. Dia adalah yang sedang berbicara denganmu."

<sup>38</sup> Orang itu menjawab, "Tuhan, aku percaya!" Kemudian, ia sujud di hadapan-Nya.

<sup>39</sup> Yesus berkata, "Untuk penghakiman Aku datang ke dunia ini supaya mereka yang tidak melihat, dapat melihat dan mereka yang melihat, menjadi buta."

<sup>40</sup> Beberapa orang Farisi yang ada di dekat-Nya mendengar hal itu, dan berkata kepada-Nya, "Apakah kami juga buta?"

<sup>41</sup> Yesus berkata kepada mereka, "Jika kamu buta, kamu tidak memiliki dosa; tetapi karena kamu berkata, 'Kami melihat', dosamu tetap ada."

**10** <sup>•1</sup> Kristus adalah pintu, dan gembala yang baik.

<sup>•19</sup> Beragam pendapat tentang Dia.

<sup>•23</sup> Dia menunjukkan melalui perbuatan-perbuatan-Nya bahwa Dia adalah Kristus Anak Allah;

<sup>•31</sup> meloloskan diri dari orang Yahudi;

<sup>•39</sup> dan pergi ke seberang Yordan, di sana banyak orang yang percaya kepada-Nya.

### Gembala dan Domba-Domba-Nya

<sup>1</sup> Yesus berkata, "Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, orang yang masuk

ke kandang domba dengan tidak melalui pintu, melainkan dengan memanjat melalui jalan lain, orang itu adalah pencuri dan perampok. <sup>2</sup> Akan tetapi, orang yang masuk melalui pintu, dia adalah gembala domba. <sup>3</sup> Baginya, penjaga pintu membuka pintu, dan domba-domba mendengar suaranya, dan ia memanggil domba-dombanya sendiri dengan nama mereka, serta menuntun mereka ke luar. <sup>4</sup> Setelah mengeluarkan semua dombanya, ia berjalan di depan mereka dan domba-dombanya akan mengikuti dia karena mereka mengenal suaranya. <sup>5</sup> Orang asing tidak akan mereka ikuti, tetapi mereka akan lari dari padanya karena mereka tidak mengenal suara orang-orang asing."

<sup>6</sup> Perumpamaan itulah yang dikatakan Yesus kepada mereka, tetapi mereka tidak mengerti apa yang baru saja Yesus katakan kepada mereka.

### Yesus Gembala yang Baik

<sup>7</sup> Oleh sebab itu, Yesus berkata lagi kepada mereka, "Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, Akulah pintu ke domba-domba itu. <sup>8</sup> Semua orang yang datang sebelum Aku adalah pencuri dan perampok, tetapi domba-domba tidak mendengar mereka.

<sup>9</sup> Akulah pintu. Jika seseorang masuk melalui Aku, ia akan diselamatkan, dan akan keluar masuk, serta menemukan padang rumput. <sup>10</sup> Pencuri datang hanya untuk mencuri, membunuh, dan membinasakan; Aku datang supaya mereka memperoleh hidup, dan memilikinya secara berlimpah.

<sup>11</sup> Akulah gembala yang baik; gembala yang baik memberikan nyawa-Nya bagi domba-domba. <sup>12</sup> Seorang upahan, bukan seorang gembala, yang bukan pemilik domba-domba itu, melihat serigala datang, ia meninggalkan domba-domba itu dan lari; serigala itu akan menerkam dan mencerai-beraikan domba-domba itu. <sup>13</sup> Ia lari karena ia seorang upahan dan tidak peduli pada domba-domba itu.

<sup>14</sup> Akulah gembala yang baik. Aku mengenal domba-domba-Ku dan domba-domba-Ku mengenal Aku <sup>15</sup> sama seperti Bapa mengenal Aku dan Aku mengenal Bapa; dan Aku memberikan nyawa-Ku bagi domba-domba itu. <sup>16</sup> Aku juga mempunyai domba-domba lain<sup>h</sup> yang bukan dari kandang ini; Aku harus membawa mereka juga, dan mereka akan mendengar suara-Ku; dan mereka akan menjadi satu kawanan dengan satu gembala. <sup>17</sup> Karena inilah Bapa mengasihi Aku, sebab Aku memberikan nyawa-Ku supaya Aku dapat mengambilnya kembali. <sup>18</sup> Tidak seorang pun telah mengambilnya dari-Ku, melainkan Akulah yang memberikannya menurut kehendak-Ku sendiri. Aku mempunyai hak untuk memberikan nyawa-Ku, dan Aku juga mempunyai hak untuk mengambilnya kembali. Inilah perintah yang Aku terima dari Bapa-Ku."

<sup>h</sup>10:16 domba-domba lain: Orang-orang yang akan menjadi pengikut Yesus dari bangsa-bangsa bukan Yahudi (Bc. Yoh. 11:52).

<sup>19</sup> Sekali lagi, ada perpecahan di antara orang-orang Yahudi karena perkataan Yesus itu.

<sup>20</sup> Banyak dari mereka yang berkata, “Ia kerasukan roh jahat dan menjadi gila. Mengapa kalian mendengarkan Dia?”

<sup>21</sup> Yang lain berkata, “Itu bukan perkataan seorang yang kerasukan roh jahat. Dapatkah roh jahat membuka mata orang buta?”

### Pemimpin Yahudi Menentang Yesus

<sup>22</sup> Pada waktu itu, Hari Raya Penahbisan<sup>1</sup> berlangsung di Yerusalem. Saat itu musim dingin, <sup>23</sup> dan Yesus sedang berjalan di Bait Allah, yaitu di Serambi Salomo<sup>2</sup>. <sup>24</sup> Maka, orang-orang Yahudi berkumpul mengelilingi Dia dan berkata kepada-Nya, “Berapa lama lagi Engkau membiarkan kami bimbang? Jika Engkau Kristus, katakanlah terus terang kepada kami.”

<sup>25</sup> Yesus menjawab mereka, “Aku sudah mengatakannya kepadamu, tetapi kamu tidak percaya. Pekerjaan-pekerjaan yang Aku lakukan dalam nama Bapa-Ku, itulah yang memberikan kesaksian tentang Aku. <sup>26</sup> Akan tetapi, kamu tidak percaya karena kamu tidak termasuk domba-domba-Ku.

<sup>27</sup> Domba-domba-Ku mendengar suara-Ku, Aku mengenal mereka dan mereka mengikuti Aku. <sup>28</sup> Aku memberikan hidup kekal kepada mereka, dan mereka tidak akan pernah binasa; dan tak seorang pun dapat merebut mereka dari tangan-Ku. <sup>29</sup> Bapa-Ku, yang telah memberikannya kepada-Ku, lebih besar daripada semua, dan tidak ada seorang pun dapat merebut mereka dari tangan Bapa. <sup>30</sup> Aku dan Bapa adalah satu.”

<sup>31</sup> Sekali lagi, orang-orang Yahudi mengambil batu untuk melempari Yesus. <sup>32</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Aku telah menunjukkan kepadamu banyak pekerjaan baik dari Bapa, pekerjaan manakah dari antaranya yang membuatmu hendak melempari Aku dengan batu?”

<sup>33</sup> Orang-orang Yahudi itu menjawab Dia, “Bukan karena suatu pekerjaan baik kami hendak melempari Engkau dengan batu, melainkan karena hujat; dan karena Engkau, yang hanya seorang manusia, menjadikan diri-Mu Allah.”

<sup>34</sup> Yesus menjawab mereka, “Bukankah tertulis dalam Kitab Tauratmu, ‘Aku telah berfirman, Kamu adalah Allah’<sup>k</sup>? <sup>35</sup> Jika Allah menyebut mereka yang menerima firman itu ‘Allah’, padahal Kitab Suci tidak bisa dibatalkan, <sup>36</sup> apakah kamu mengatakan tentang Dia yang Allah kuduskan dan utus ke dalam dunia,

‘Engkau menghujat’, karena Aku berkata kepadamu, ‘Aku adalah Anak Allah’?”

<sup>37</sup> Jika Aku tidak melakukan pekerjaan-pekerjaan Bapa-Ku, jangan percaya kepada-Ku. <sup>38</sup> Akan tetapi, jika Aku melakukan pekerjaan-pekerjaan itu, meskipun kamu tidak percaya kepada-Ku, percayalah akan pekerjaan-pekerjaan itu supaya kamu tahu dan mengerti bahwa Bapa di dalam Aku, dan Aku di dalam Bapa.”

<sup>39</sup> Sekali lagi, mereka mencoba menangkap Yesus, tetapi Ia lolos dari mereka. <sup>40</sup> Lalu, Yesus pergi lagi menyeberangi sungai Yordan, menuju ke tempat Yohanes pertama kali membaptis dulu dan Yesus tinggal di sana. <sup>41</sup> Banyak orang datang kepada-Nya dan berkata, “Meskipun Yohanes<sup>1</sup> tidak melakukan satu mukjizat pun, tetapi semua yang dikatakannya tentang Orang ini benar.” <sup>42</sup> Dan, banyak orang menjadi percaya kepada-Nya di sana.

## 11

<sup>1</sup> Kristus membangkitkan Lazarus, yang dikubur empat hari.

<sup>45</sup> Banyak orang Yahudi yang menjadi percaya.

<sup>47</sup> Imam kepala dan orang farisi bergabung menentang Kristus.

<sup>49</sup> Kayafas bernubuat.

<sup>54</sup> Yesus bersembunyi.

<sup>55</sup> Di hari Paskah mereka mencari Dia, dan menantikan Dia.

### Berita tentang Lazarus yang Sakit

<sup>1</sup> Ada seorang laki-laki yang sedang sakit, namanya Lazarus dari Betania, kampung Maria dan saudarinya, Marta. <sup>2</sup> Maria inilah perempuan yang pernah meminyaki<sup>m</sup> kaki Yesus dengan minyak wangi dan menyeka kaki-Nya dengan rambutnya, yang saudara laki-lakinya, Lazarus, saat itu sakit. <sup>3</sup> Sebab itu, kedua saudari ini mengirim kabar kepada-Nya, yang berkata, “Tuhan, orang yang Engkau kasih sedang sakit.”

<sup>4</sup> Namun, ketika Yesus mendengar kabar itu, Ia berkata, “Penyakit itu tidak akan menyebabkan kematian, tetapi akan menyatakan kemuliaan Allah supaya Anak Allah dimuliakan melaluinya.” <sup>5</sup> Yesus memang mengasihi Marta, dan saudara perempuannya, dan Lazarus. <sup>6</sup> Jadi, ketika Yesus mendengar bahwa Lazarus sakit, Ia sengaja tinggal 2 hari lagi di tempat Ia berada. <sup>7</sup> Sesudah itu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Mari kita pergi lagi ke Yudea.”

<sup>8</sup> Mereka menjawab, “Guru, orang-orang Yahudi belum lama ini berusaha melempari Engkau dengan batu, apakah Engkau tetap akan ke sana lagi?”

<sup>9</sup> Yesus menjawab, “Bukankah ada 12 jam dalam satu siang? Jika seseorang berjalan pada siang hari,

<sup>1</sup>**10:22 Hari Raya Penahbisan:** Inilah yang disebut Hanukkah, yaitu minggu khusus yang dirayakan setiap bulan Desember oleh orang Yahudi sejak tahun 165 S.M., untuk memperingati penyucian altar Bait Suci yang sebelumnya telah tercemar.

<sup>2</sup>**10:23 Serambi Salomo:** Bagian sebelah timur Bait Suci yang ditutupi atap.

<sup>k</sup>**10:34 Aku telah ... Allah:** Kut. Mzm. 82:6.

<sup>1</sup>**10:41 Yohanes:** Maksudnya adalah Yohanes Pembaptis, bukan Rasul Yohanes, penulis kitab ini.

<sup>m</sup>**11:2 meminyaki:** Cara orang Yahudi menghormati seorang tamu istimewa yang datang ke rumah seseorang.

ia tidak tersandung karena ia melihat terang dunia ini. <sup>10</sup> Akan tetapi, jika seseorang berjalan pada malam hari, ia tersandung karena terang itu tidak ada padanya.”

<sup>11</sup> Sesudah Yesus berkata demikian, Ia berkata kepada mereka, “Teman kita, Lazarus, sudah tidur<sup>n</sup>, tetapi Aku akan pergi untuk membangunkan dia.”

<sup>12</sup> Murid-murid berkata kepada-Nya, “Tuhan, jika ia sudah tertidur, ia akan sembuh.”

<sup>13</sup> Yesus berbicara tentang kematian Lazarus, tetapi murid-murid mengira Yesus berbicara tentang tidur dalam arti sebenarnya. <sup>14</sup> Karena itu, Yesus kemudian berkata dengan terus terang kepada mereka, “Lazarus sudah mati, <sup>15</sup> dan Aku senang untuk kepentinganmu Aku tidak ada di sana supaya kamu bisa percaya; jadi mari kita pergi kepadanya.”

<sup>16</sup> Maka, Tomas, yang disebut Didimus<sup>o</sup>, berkata kepada murid-murid yang lain, “Mari kita juga pergi supaya kita dapat mati bersama-Nya.”

### Lazarus telah Meninggal

<sup>17</sup> Ketika Yesus tiba, Ia mendapati Lazarus sudah ada di dalam kuburan selama 4 hari. <sup>18</sup> Adapun Betania terletak lima belas stadia jauhnya dari Yerusalem.

<sup>19</sup> Banyak orang Yahudi telah datang menemui Maria dan Marta, untuk menghibur mereka berkaitan dengan saudaranya itu.

<sup>20</sup> Ketika mendengar bahwa Yesus sudah datang, Marta pergi dan menyambut-Nya, tetapi Maria tetap tinggal di rumah. <sup>21</sup> Marta berkata kepada Yesus, “Tuhan, seandainya waktu itu Engkau ada di sini, saudaraku pasti tidak akan mati. <sup>22</sup> Akan tetapi, sekarang ini aku tahu bahwa apa pun yang Engkau minta dari Allah, Allah akan memberikannya kepada-Mu.”

<sup>23</sup> Yesus berkata kepadanya, “Saudaramu akan bangkit.”

<sup>24</sup> Marta menjawab Dia, “Aku tahu ia akan bangkit pada hari kebangkitan pada akhir zaman.”

<sup>25</sup> Yesus berkata kepadanya, “Akulah kebangkitan dan kehidupan; siapa pun yang percaya kepada-Ku, ia akan hidup walaupun ia sudah mati, <sup>26</sup> dan setiap orang yang hidup dan percaya kepada-Ku tidak akan pernah mati. Apakah kamu percaya akan hal ini?”

<sup>27</sup> Marta menjawab Dia, “Aku percaya, Tuhan. Aku percaya bahwa Engkaulah Kristus, Anak Allah, yang datang ke dunia.”

### Yesus Menangis

<sup>28</sup> Setelah mengatakan hal itu, Marta pergi dan memanggil Maria, saudarinya, dan berkata secara pribadi, “Guru ada di sini dan Ia memanggilmu.”

<sup>29</sup> Mendengar hal itu, Maria segera berdiri dan menemui Yesus. <sup>30</sup> Saat itu, Yesus belum sampai ke

desa itu, tetapi masih di tempat Marta menemui-Nya.

<sup>31</sup> Orang-orang Yahudi yang bersama Maria di rumah itu, yang sedang menghibur dia, melihat Maria bergegas bangkit dan pergi keluar; mereka mengikuti dia karena mengira ia akan pergi ke kubur untuk menangis di sana. <sup>32</sup> Ketika Maria sampai ke tempat Yesus berada, ia melihat Yesus dan tersungkur di kaki-Nya, serta berkata kepada-Nya, “Tuhan, seandainya Engkau ada di sini waktu itu, saudaraku tidak akan mati.”

<sup>33</sup> Ketika Yesus melihat Maria menangis, dan orang-orang Yahudi yang bersamanya juga ikut menangis, tersentuhlah hati Yesus dan menjadi sedih.

<sup>34</sup> Yesus bertanya, “Di mana Lazarus kamu kuburkan?” Mereka menjawab Dia, “Tuhan, mari ikut dan lihatlah.”

<sup>35</sup> Yesus pun menangis.

<sup>36</sup> Maka, orang-orang Yahudi berkata, “Lihatlah! Betapa Ia sangat mengasihani Lazarus!”

<sup>37</sup> Akan tetapi, beberapa orang di antara mereka berkata, “Tidak bisakah Ia yang telah membuka mata orang buta ini juga membuat Lazarus tidak mati?”

### Yesus Membangkitkan Lazarus

<sup>38</sup> Yesus, yang sekali lagi merasa sangat sedih dan terharu, pergi ke kubur. Kubur itu berbentuk sebuah gua, dan sebuah batu diletakkan menutupinya.

<sup>39</sup> Yesus berkata, “Singkirkan batu itu!”

Marta, saudara orang yang meninggal itu, berkata kepada-Nya, “Tuhan, sekarang pasti akan ada bau busuk karena dia sudah meninggal selama 4 hari.”

<sup>40</sup> Yesus menjawab dia, “Bukankah Aku sudah mengatakan kepadamu bahwa jika kamu percaya, kamu akan melihat kemuliaan Allah?”

<sup>41</sup> Jadi, mereka mengangkat batu itu. Kemudian, Yesus menengadahkan dan berkata, “Bapa, Aku bersyukur kepada-Mu karena Engkau telah mendengarkan Aku.

<sup>42</sup> Aku tahu bahwa Engkau selalu mendengarkan Aku, tetapi karena orang-orang yang berdiri di sekeliling-Ku, Aku mengatakan hal itu supaya mereka percaya bahwa Engkaulah yang telah mengutus Aku.” <sup>43</sup> Setelah mengatakan itu, Yesus berseru dengan suara keras, “Lazarus, keluarlah!” <sup>44</sup> Orang yang telah mati itu keluar, tangan dan kakinya masih terikat tali kafan, dan wajahnya masih tertutup kain kafan. Yesus berkata kepada mereka, “Lepaskan kain-kain itu darinya dan biarkan ia pergi.”

### Para Pemimpin Yahudi Ingin Membunuh Yesus

(Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2)

<sup>45</sup> Orang-orang Yahudi yang datang mengunjungi Maria, dan melihat apa yang telah Yesus lakukan, menjadi percaya kepada-Nya. <sup>46</sup> Akan tetapi, beberapa dari mereka mendatangi orang-orang Farisi dan

<sup>n</sup>11:11 tidur: yang dimaksud Yesus adalah mati.

<sup>o</sup>11:16 Didimus: Nama Tomas berasal dari Bahasa Ibrani. Yun.: *Didimus* yang berarti: anak kembar.

memberitahu mereka apa yang telah dilakukan Yesus.

<sup>47</sup> Maka, imam-imam kepala dan orang-orang Farisi mengadakan pertemuan Sanhedrin<sup>P</sup> dan berkata, “Apa yang akan kita lakukan? Sebab, Orang ini melakukan banyak tanda ajaib. <sup>48</sup> Jika kita membiarkan Dia terus seperti ini, semua orang akan percaya kepada-Nya dan orang-orang Roma akan datang untuk merampas tempat ini dan bangsa kita.”

<sup>49</sup> Akan tetapi, seorang dari mereka yang bernama Kayafas, yang menjadi imam besar pada tahun itu, berkata kepada mereka, “Kalian tidak tahu apa-apa, <sup>50</sup> ataupun mempertimbangkan bahwa lebih baik satu orang mati untuk seluruh bangsa, daripada seluruh bangsa binasa.”

<sup>51</sup> Ia tidak mengatakannya dari dirinya sendiri, tetapi sebagai Imam Besar tahun itu, ia bernubuat bahwa Yesus akan mati untuk bangsa itu. <sup>52</sup> Dan, bukan hanya untuk bangsa Yahudi saja, melainkan juga untuk mengumpulkan menjadi satu anak-anak Allah yang tersebar.

<sup>53</sup> Maka, sejak hari itu, mereka sepakat untuk membunuh Yesus. <sup>54</sup> Karena itu, Yesus tidak muncul lagi secara terang-terangan di antara orang Yahudi, tetapi pergi ke wilayah dekat padang belantara, ke sebuah kota bernama Efraim<sup>Q</sup>; dan ia tinggal di sana bersama murid-murid-Nya.

<sup>55</sup> Saat itu, Paskah orang Yahudi sudah dekat, dan banyak orang dari wilayah itu pergi ke Yerusalem sebelum Paskah untuk menyucikan diri mereka.

<sup>56</sup> Mereka mencari Yesus, dan sambil berdiri di dalam bait Allah, mereka saling bertanya, “Bagaimana menurutmu? Apakah Ia sama sekali tidak akan datang ke perayaan ini?” <sup>57</sup> Adapun imam-imam kepala dan orang-orang Farisi telah mengeluarkan perintah bahwa jika seseorang tahu di mana Ia berada, orang itu harus melaporkannya supaya mereka dapat menangkap-Nya.

## 12

<sup>1</sup> Yesus membiarkan Maria mengurapi kaki-Nya.

<sup>9</sup> Orang-orang berkerumun untuk melihat Lazarus.

<sup>10</sup> Imam kepala menyuruh untuk membunuh dia.

<sup>12</sup> Kristus naik keledai masuk ke Yerusalem.

<sup>20</sup> Orang Yunani ingin melihat Yesus.

<sup>23</sup> Dia menubuatkan kematian-Nya.

<sup>37</sup> orang Yahudi diputakan;

<sup>42</sup> tetapi banyak pemimpin yang percaya, tetapi tidak mengakui Dia dengan terang-terangan;

<sup>44</sup> karena itu Yesus menuntut kesungguhan pengakuan percaya.

### Maria Meminyaki Kaki Yesus di Betania

(Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9)

<sup>1</sup> Enam hari sebelum Hari Raya Paskah, Yesus pergi ke Betania, tempat tinggal Lazarus, yang telah Ia bangkitkan dari kematian. <sup>2</sup> Di sana, telah disiapkan jamuan makan malam untuk Yesus; dan Marta sedang melayani, tetapi Lazarus adalah salah satu dari mereka yang duduk di meja bersama Yesus. <sup>3</sup> Kemudian, Maria mengambil setengah kati<sup>r</sup> minyak narwastu murni<sup>s</sup> yang sangat mahal, lalu meminyaki kaki Yesus dan mengeringkannya dengan rambutnya. Maka, rumah itu dipenuhi dengan bau harum minyak wangi tersebut.

<sup>4</sup> Namun, Yudas Iskariot, salah seorang murid-Nya, yang akan mengkhianati Dia, berkata, <sup>5</sup> “Mengapa minyak wangi itu tidak dijual saja seharga tiga ratus dinar dan diberikan kepada orang-orang miskin?” <sup>6</sup> Ia mengatakan demikian bukan karena ia peduli kepada orang miskin, melainkan karena ia adalah seorang pencuri, dan karena ia membawa kotak uang<sup>t</sup>, ia biasa mengambil uang yang dimasukkan ke dalam kotak itu.

<sup>7</sup> Lalu, Yesus menjawab, “Biarkanlah perempuan itu, ia melakukannya sebagai persiapan untuk penguburan-Ku. <sup>8</sup> Sebab, orang miskin selalu ada bersamamu<sup>u</sup>, tetapi Aku tidak selalu ada bersamamu.”

### Rencana untuk Membunuh Lazarus

<sup>9</sup> Ketika sejumlah besar orang Yahudi mendengar bahwa Yesus ada di Betania, mereka pergi ke sana, bukan hanya karena Yesus, melainkan juga karena ingin melihat Lazarus yang telah Ia bangkitkan dari kematian. <sup>10</sup> Maka, imam-imam kepala berencana untuk membunuh Lazarus juga. <sup>11</sup> Sebab, karena Lazarus, banyak orang Yahudi meninggalkan mereka dan percaya kepada Yesus.

### Yesus Masuk ke Kota Yerusalem Seperti Raja

(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-40)

<sup>12</sup> Keesokan harinya, orang banyak yang menghadiri pesta itu, ketika mendengar bahwa Yesus akan datang ke Yerusalem, <sup>13</sup> mengambil daun-daun palem dan pergi ke luar untuk menyambut Dia, dan mulai berseru-seru,

“Hosana!

Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan,

Diberkatilah Raja Israel!” Mazmur 118:25-26

<sup>P</sup>11:47 Sanhedrin: Dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil.

<sup>Q</sup>11:54 Efraim: Kota yang terletak sekitar 20 km dari Yerusalem ke utara.

<sup>r</sup>12:3 setengah kati: Harfiah adalah *litra*, yaitu sepertiga kilogram.

<sup>s</sup>12:3 narwastu murni: Parfum yang terbuat dari akar pohon nard.

<sup>t</sup>12:6 ia membawa ... uang: Yudas Iskariot adalah pemegang uang kas murid-murid, tetapi ia sering mencuri uang yang dipegangnya.

<sup>u</sup>12:8 Orang miskin ... bersamamu: Bc. Ul. 15:11.

<sup>14</sup> Setelah mendapatkan seekor keledai muda, Yesus duduk di atasnya, seperti yang tertulis:

<sup>15</sup> “Jangan takut, hai putri Sion!<sup>v</sup>  
Lihatlah! Rajamu datang,  
duduk di atas seekor keledai muda.” Zakharia  
9:9

<sup>16</sup> Awalnya, murid-murid-Nya tidak mengerti semua hal itu, tetapi ketika Yesus dimuliakan<sup>w</sup>, mereka kemudian mengerti bahwa semua itu telah ditulis tentang Dia, dan bahwa mereka telah melakukan semua itu untuk Dia.

### Orang Banyak Berbicara tentang Yesus

<sup>17</sup> Jadi, orang-orang yang bersama Yesus saat ia memanggil Lazarus keluar dari kubur dan membangkitkan dia dari kematian terus bersaksi.  
<sup>18</sup> Oleh sebab itu, banyak orang menyambut Yesus karena mereka mendengar bahwa Dialah yang telah melakukan mukjizat itu.<sup>19</sup> Maka, orang-orang Farisi berkata satu sama lain, “Kamu lihat, apa yang kita rencanakan tidak berhasil? Lihatlah, seluruh dunia telah mengikut Dial!”

### Yesus Berbicara tentang Kehidupan dan Kematian

<sup>20</sup> Pada saat itu, ada juga orang-orang Yunani<sup>x</sup> di antara mereka yang pergi untuk beribadah pada perayaan itu.<sup>21</sup> Mereka menemui Filipus, yang berasal dari Betsaida di Galilea, dan berkata kepadanya, “Tuan, kami ingin bertemu dengan Yesus.”<sup>22</sup> Filipus pergi dan memberi tahu Andreas; lalu Andreas dan Filipus pergi dan memberi tahu Yesus.

<sup>23</sup> Yesus menjawab mereka, “Waktunya telah tiba bagi Anak Manusia untuk dimuliakan.<sup>24</sup> Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, kecuali biji gandum jatuh ke tanah dan mati, biji itu tetap satu saja; tetapi jika biji itu mati, ia menghasilkan banyak buah.<sup>25</sup> Orang yang mencintai nyawanya, akan kehilangan nyawanya, tetapi orang yang tidak mencintai nyawanya di dunia ini, akan memeliharanya untuk hidup kekal.<sup>26</sup> Jika seseorang melayani Aku, ia harus mengikuti Aku; di mana Aku berada, di situ pula pelayan-Ku berada; jika seseorang melayani Aku, Bapa akan menghormati dia.”

### Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

<sup>27</sup> “Sekarang, jiwa-Ku gelisah. Apa yang akan Kukatakan? ‘Bapa, selamatkanlah Aku dari saat ini?’ Akan tetapi, untuk tujuan inilah Aku datang saat ini.<sup>28</sup> Bapa, muliakanlah nama-Mu!” Lalu, terdengarlah suara dari surga, “Aku telah memuliakan nama-Ku dan Aku akan memuliakannya lagi.”

<sup>29</sup> Orang banyak yang berdiri di situ dan mendengarnya mengatakan bahwa itu suara guntur, tetapi yang lain berkata, “Seorang malaikat telah berbicara kepada-Nya!”

<sup>30</sup> Yesus menjawab dan berkata, “Suara itu terdengar bukan untuk kepentingan-Ku, melainkan untuk kepentinganmu.<sup>31</sup> Sekaranglah penghakiman bagi dunia ini, sekaranglah penguasa dunia<sup>v</sup> akan diusir.<sup>32</sup> Dan Aku, ketika Aku ditinggikan<sup>7</sup> dari bumi, akan menarik semua orang kepada-Ku.”<sup>33</sup> Yesus mengatakan hal ini untuk menunjukkan dengan kematian seperti apa ia akan mati.

<sup>34</sup> Maka, orang-orang menjawab Dia, “Kami telah mendengar dari hukum Taurat bahwa Kristus akan tetap tinggal selama-lamanya; bagaimana mungkin Engkau berkata, ‘Anak Manusia itu harus ditinggikan?’ Siapakah Anak Manusia itu?”

<sup>35</sup> Yesus menjawab mereka, “Tinggal sebentar lagi Terang<sup>a</sup> itu ada bersamamu. Berjalanlah selagi Terang itu masih ada supaya kegelapan tidak akan menguasaimu; sebab orang yang berjalan di dalam kegelapan tidak tahu ke mana ia pergi.<sup>36</sup> Saat kamu memiliki Terang itu, percayalah kepada Terang itu supaya kamu menjadi anak-anak Terang.” Sesudah mengatakan demikian, Yesus pergi dan menyembunyikan diri dari mereka.

### Beberapa Orang Yahudi Tidak Percaya kepada Yesus

<sup>37</sup> Meskipun Yesus telah melakukan banyak tanda ajaib di depan mereka, mereka tetap tidak percaya kepada-Nya.<sup>38</sup> Dengan demikian, enaplah apa yang disampaikan oleh Nabi Yesaya,

“Tuhan, siapakah yang percaya kepada pemberitaan kami?

Dan, kepada siapakah tangan<sup>b</sup> Tuhan telah dinyatakan?” Yesaya 53:1

<sup>v</sup>12:15 **putri Sion**: Metafora untuk penduduk Yerusalem.

<sup>w</sup>12:16 **ketika Yesus dimuliakan**: Yaitu saat Yesus disalibkan, dibangkitkan dari kematian, dan naik ke surga.

<sup>x</sup>12:20 **orang-orang Yunani**: Adalah orang bukan Yahudi, termasuk orang-orang yang bukan dari negeri Yunani, yang bersimpati dengan monoteisme dan sedikit banyak mengindahkan Hukum Musa. Pada waktu itu, bahasa Yunani merupakan bahasa umum.

<sup>y</sup>12:31 **penguasa dunia**: Lih. **Setan** di Daftar Istilah.

<sup>z</sup>12:32 **ditinggikan**: Berarti “dipakukan pada salib sampai mati”. Juga memiliki arti kedua: “dinaikkan dari kematian sampai ke surga.” Juga di ayat 34.

<sup>a</sup>12:35 **Terang**: Yaitu Yesus, sebagaimana dikatakan dalam Yoh. 1:5-9.

<sup>b</sup>12:38 **tangan**: Merupakan simbol kuasa atau kekuasaan.

**39** Itulah sebabnya mereka tidak dapat percaya, karena Yesaya juga berkata,

**40** “Ia telah membutakan mata mereka dan mengeraskan hati mereka, supaya mereka jangan melihat dengan mata mereka dan memahami dengan hati mereka, lalu berbalik sehingga Aku menyembuhkan mereka.” Yesaya 6:10

**41** Yesaya mengatakan semua ini karena ia telah melihat kemuliaan Yesus, dan ia berbicara tentang Dia.

**42** Meski demikian, banyak juga para pemimpin yang percaya kepada Yesus, namun karena takut kepada orang-orang Farisi, mereka tidak mengatakannya terus terang karena takut akan dikucilkan dari sinagoge. **43** Sebab, mereka lebih suka menerima kemuliaan dari manusia daripada kemuliaan dari Allah.

#### ajaran Yesus Akan Menghakimi Manusia

**44** Kemudian, Yesus berseru, kata-Nya, “Setiap orang yang percaya kepada-Ku, tidak percaya kepada-Ku, melainkan kepada Dia yang mengutus Aku.

**45** Dan, setiap orang yang telah melihat Aku, telah melihat Dia yang mengutus Aku. **46** Aku telah datang sebagai Terang ke dunia ini, supaya setiap orang yang percaya kepada-Ku tidak tinggal dalam kegelapan.

**47** Jika seseorang mendengarkan perkataan-Ku, tetapi ia tidak menurutinya, Aku tidak menghakimi dia; sebab Aku datang bukan untuk menghakimi dunia, melainkan untuk menyelamatkan dunia. **48** Ia yang menolak Aku dan tidak menerima perkataan-Ku, perkataan yang Aku katakan akan menghakimi dia pada akhir zaman. **49** Sebab, Aku tidak berbicara atas kehendak-Ku, tetapi Bapa yang mengutus Aku memberi-Ku perintah atas apa yang harus Aku katakan dan Aku bicarakan. **50** Dan, Aku tahu bahwa perintah-Nya adalah hidup kekal; sebab itu, apa yang Aku sampaikan, Aku sampaikan seperti yang dikatakan Bapa kepada-Ku.”

**13** *•1 Yesus mencuci kaki para murid, dan menasihati mereka untuk rendah hati dan bermurah hati.*

*•18 Dia menubuatkan dan menunjukkan kepada Yohanes dengan sebuah tanda, bahwa Yudas akan mengkhianati Dia;*

*•31 memerintahkan mereka untuk saling mengasihi;*

*•36 dan memperingatkan Petrus tentang penyangkalannya.*

#### Yesus Mencuci Kaki Murid-Murid-Nya

**1** Sebelum Hari Raya Paskah, Yesus tahu bahwa saat-Nya telah tiba bahwa Ia akan meninggalkan dunia

ini kepada Bapa, setelah mengasihi kepunyaan-Nya sendiri di dunia, Ia mengasihi mereka sampai akhir.

**2** Selama makan malam berlangsung, setan telah membisikkan rencana kepada Yudas Iskariot untuk mengkhianati Yesus. **3** Yesus, mengetahui bahwa Bapa telah menyerahkan segala sesuatu ke dalam tangan-Nya, dan bahwa Dia datang dari Allah dan akan kembali kepada Allah, **4** berdiri dari jamuan makan malam dan melepaskan jubah-Nya, serta mengambil kain linen dan mengikatkannya pada pinggang-Nya. **5** Kemudian, Ia menuangkan air ke sebuah baskom dan mulai membasuh kaki murid-murid-Nya<sup>c</sup> serta mengeringkan kaki mereka dengan kain yang terikat pada pinggang-Nya.

**6** Maka, Ia sampai kepada Simon Petrus. Ia berkata kepada-Nya, “Tuhan, Engkau membasuh kakiku?”

**7** Yesus menjawab dan berkata kepadanya, “Apa yang Aku lakukan, kamu tidak memahaminya sekarang, tetapi kelak kamu akan mengerti.”

**8** Petrus berkata, “Engkau tidak akan pernah membasuh kakiku!”

Yesus menjawab, “Jika Aku tidak membasuhmu, kamu tidak mendapat bagian di dalam Aku.”

**9** Simon Petrus berkata kepada-Nya, “Kalau begitu Tuhan, jangan hanya membasuh kakiku saja, melainkan juga tangan dan kepalaku!”

**10** Yesus berkata kepadanya, “Orang yang sudah mandi<sup>d</sup>, hanya perlu mencuci kakinya, tetapi sudah bersih seluruhnya. Kamu sudah bersih, tetapi tidak semua dari kalian bersih.” **11** Sebab, Yesus tahu siapa yang akan mengkhianati Dia; itulah sebabnya Ia berkata, “Tidak semua dari kalian bersih.”

**12** Jadi, setelah Yesus selesai membasuh kaki murid-murid-Nya, memakai kembali jubah-Nya, dan kembali ke tempat-Nya, Ia berkata kepada mereka, “Apakah kalian mengerti apa yang Aku lakukan kepada kalian? **13** Kalian menyebut Aku Guru dan juga Tuhan. Itu tepat karena Aku memang Guru dan Tuhan. **14** Jika Aku, yang adalah Tuhan dan Gurumu, telah membasuh kakimu, kamu pun harus saling membasuh kakimu.

**15** Sebab, Aku telah memberikan contoh kepadamu supaya kamu juga melakukan seperti yang Aku lakukan kepadamu. **16** Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, seorang hamba tidak lebih besar daripada tuannya, ataupun seorang yang diutus tidak lebih besar daripada orang yang mengutusinya. **17** Jika kamu sudah mengetahui semuanya ini, kamu diberkati jika kamu melakukannya.

**18** Aku tidak berkata-kata mengenai kalian semua. Aku tahu siapa saja yang telah Kupilih, tetapi nas ini harus digenapi, ‘Orang yang makan roti-Ku

<sup>c</sup>**13:5 membasuh ... murid-murid-Nya:** Sebuah budaya Yahudi abad pertama untuk menghormati tamu mereka. Namun, pekerjaan ini hanya dilakukan oleh seorang budak asing, perempuan, atau anak-anak. Laki-laki Yahudi dewasa tidak melakukan pekerjaan hina ini. Yesus melakukannya untuk memberikan teladan kerendahan hati.

<sup>d</sup>**13:10 sudah mandi:** Orang yang sudah mengalami baptisan dari Kristus, yang dilakukan melalui Roh Kudus.

telah mengangkat tumitnya terhadap Aku<sup>e</sup>. <sup>19</sup> Aku memberitahumu sekarang, sebelum hal itu terjadi supaya ketika hal itu terjadi, kamu akan percaya bahwa Akulah Dia<sup>f</sup>. <sup>20</sup> Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, setiap orang yang menerima orang yang Kuutus, menerima Aku; dan orang yang menerima Aku, menerima Dia yang mengutus Aku.”

### Yesus Memberitahu Siapa yang Akan Mengkhianati Dia

(Mat. 26:20-25; Mrk. 14:17-21; Luk. 22:21-23)

<sup>21</sup> Setelah Yesus berkata demikian, Ia menjadi sangat sedih dan memberitahukan, serta berkata, “Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, bahwa salah seorang dari kalian akan mengkhianati Aku.”

<sup>22</sup> Maka, murid-murid saling berpandangan, bertanya-tanya siapakah yang Yesus maksudkan.

<sup>23</sup> Salah seorang murid-Nya, duduk di sebelah Yesus<sup>g</sup>. Dialah murid yang sangat dikasihi oleh Yesus<sup>h</sup>.

<sup>24</sup> Maka, Simon Petrus memberi isyarat kepadanya untuk bertanya kepada Yesus siapa yang Ia maksudkan.

<sup>25</sup> Jadi, murid yang duduk dekat Yesus itu menoleh ke arah Yesus dan bertanya, “Tuhan, siapakah orang itu?”

<sup>26</sup> Yesus menjawab, “Orang itu adalah dia yang kepadanya Aku memberikan potongan roti ini setelah Aku mencelupkannya.” Maka, setelah mencelupkan potongan roti itu, Yesus memberikannya kepada Yudas, anak Simon Iskariot. <sup>27</sup> Dan, setelah Yudas menerima potongan roti itu, Iblis merasukinya. Karena itu, Yesus berkata kepadanya, “Apa yang akan kauperbuat, lakukanlah segera!” <sup>28</sup> Tak seorang pun dari mereka yang sedang makan itu mengerti mengapa Yesus mengatakan demikian kepada Yudas. <sup>29</sup> Beberapa dari mereka menyangka, karena Yudaslah yang memegang kotak uang sehingga Yesus berkata kepadanya, “Belilah hal-hal yang kita butuhkan untuk perayaan,” atau supaya ia memberikan sesuatu kepada orang miskin.

<sup>30</sup> Jadi, setelah menerima potongan roti, Yudas pergi ke luar saat itu juga; dan saat itu sudah malam.

### Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

<sup>31</sup> Sesudah Yudas pergi, Yesus berkata, “Sekaranglah saatnya Anak Manusia dimuliakan dan Allah dimuliakan melalui Dia. <sup>32</sup> Jika Allah dipermuliakan di dalam Dia, Allah juga akan memuliakan Dia di dalam diri-Nya, dan akan memuliakan Dia dengan segera.

<sup>33</sup> “Anak-anak-Ku, Aku ada bersama kalian hanya tinggal sebentar lagi. Kalian akan mencari Aku, dan seperti yang telah Kukatakan kepada orang-orang Yahudi, sekarang Aku katakan juga kepada kalian, ‘Ke mana Aku pergi, kalian tidak dapat datang.’

<sup>34</sup> Satu perintah baru Aku berikan kepada kalian: Kalian harus saling mengasihi; sama seperti Aku telah mengasihi kalian, demikianlah kalian harus saling mengasihi. <sup>35</sup> Dengan begitu, semua orang akan tahu bahwa kalian adalah murid-murid-Ku, jika kalian saling mengasihi.”

### Peringatan Yesus kepada Petrus

(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34)

<sup>36</sup> Simon Petrus bertanya kepada Yesus, “Tuhan, ke manakah Engkau akan pergi?”

Yesus menjawab dia, “Ke mana Aku pergi, kamu tidak dapat mengikuti Aku sekarang, tetapi kelak kamu akan mengikuti Aku.”

<sup>37</sup> Petrus bertanya kepada-Nya, “Tuhan, mengapa aku tidak dapat mengikuti Engkau sekarang? Aku siap mati untuk-Mu!”

<sup>38</sup> Yesus menjawab, “Kamu akan menyerahkan nyawamu bagi-Ku? Dengan sesungguhnya Aku mengatakan kepadamu, ayam tidak akan berkokok sebelum kamu menyangkal Aku 3 kali.”

**14** <sup>\*1</sup> Kristus menguatkan murid-murid-Nya tentang pengharapan akan surga;

<sup>\*5</sup> menyatakan bahwa diri-Nya adalah jalan, kebenaran, dan hidup, dan Dia yang ada bersama dengan Bapa;

<sup>\*13</sup> meyakinkan doa mereka dijawab;

<sup>\*15</sup> menuntut ketaatan;

<sup>\*16</sup> menjanjikan Penghibur;

<sup>\*27</sup> dan memberikan damai kepada mereka.

### Yesus Menghibur Murid-Murid-Nya

<sup>1</sup> “Janganlah hatimu menjadi gelisah; percayalah kepada Allah, percayalah juga kepada-Ku. <sup>2</sup> Di rumah Bapa-Ku ada banyak tempat tinggal; jika tidak demikian, Aku tentu sudah mengatakannya kepadamu karena Aku pergi untuk menyediakan sebuah tempat bagimu. <sup>3</sup> Dan, jika Aku pergi dan menyediakan sebuah tempat bagimu, Aku akan datang kembali dan membawamu kepada-Ku supaya di mana Aku berada, kamu pun berada. <sup>4</sup> Dan, kamu tahu jalan ke tempat Aku pergi.”

<sup>5</sup> Lalu, Tomas berkata kepada-Nya, “Tuhan, kami tidak tahu ke mana Engkau pergi, bagaimana kami tahu jalan itu?”

<sup>e</sup>13:18 Orang ... mengkhianati Aku.: Kut. Mzm. 41:10.

<sup>f</sup>13:19 Akulah Dia: Harfiah: Aku adalah (Dia). Kedua kata itu dalam Bahasa Yunani serupa dengan nama Allah dalam Bahasa Ibrani, yaitu Yahweh. (Bdk. Kel. 3:14; Yes. 41:4 dan 43:10.) Kemungkinan besar, Yesus sengaja memakai ungkapan tersebut dengan dua arti, yaitu “Aku adalah Allah” dan “Aku adalah Mesias”. Hal seperti ini terjadi enam kali dalam kitab ini, yaitu di 8:24, 28, 58; 13:19; 18:5, 8.

<sup>g</sup>13:23 duduk di sebelah Yesus: Kata yang diterjemahkan “duduk” harfiahnya adalah “bersandar pada” karena pada waktu itu, orang-orang Yahudi tidak duduk di kursi. Mereka menggunakan meja makan yang rendah sehingga pada saat makan, mereka bersandar pada siku tangan kiri dan makan dengan tangan kanan.

<sup>h</sup>13:23 murid ... oleh Yesus: Sesuai kebiasaannya, Yohanes (penulis kitab ini) tidak menulis “saya” untuk menunjuk pada dirinya sendiri.

<sup>6</sup> Yesus berkata kepadanya, “Akulah jalan, dan kebenaran, dan kehidupan. Tidak ada seorang pun yang datang kepada Bapa, kalau tidak melalui Aku.

<sup>7</sup> Jika kamu telah mengenal Aku, kamu juga telah mengenal Bapa-Ku; mulai sekarang, kamu telah mengenal Bapa dan telah melihat Dia.”

<sup>8</sup> Filipus berkata kepada-Nya, “Tuhan, tunjukkanlah Bapa itu kepada kami, dan itu sudah cukup bagi kami.”

<sup>9</sup> Yesus menjawab dia, “Filipus, sudah sekian lama Aku bersama-sama kamu, dan kamu masih belum mengenal Aku? Barangsiapa telah melihat Aku, ia telah melihat Bapa, bagaimana kamu bisa berkata, ‘Tunjukkanlah Bapa itu kepada kami?’ <sup>10</sup> Apakah kamu tidak percaya bahwa Aku di dalam Bapa dan Bapa di dalam Aku? Perkataan-perkataan yang Aku katakan kepadamu, Aku tidak mengatakannya dari diri-Ku sendiri, tetapi Bapa yang tinggal di dalam Akulah yang melakukan pekerjaan-Nya. <sup>11</sup> Percayalah kepada-Ku, bahwa Aku di dalam Bapa dan Bapa di dalam Aku; atau setidaknya, percayalah karena pekerjaan-pekerjaan itu sendiri. <sup>12</sup> Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, setiap orang yang percaya kepada-Ku, pekerjaan-pekerjaan yang Aku lakukan, dia juga akan melakukannya; dan pekerjaan-pekerjaan yang lebih besar daripada semua ini karena Aku pergi kepada Bapa. <sup>13</sup> Apa pun yang kamu minta dalam nama-Ku, itu akan Aku lakukan supaya Bapa dimuliakan di dalam Anak. <sup>14</sup> Jika kamu meminta apa pun kepada-Ku dalam nama-Ku, Aku akan melakukannya.”

### Janji tentang Roh Kudus

<sup>15</sup> “Jika kamu mengasihi Aku, kamu akan menuruti semua perintah-Ku. <sup>16</sup> Aku akan meminta kepada Bapa, dan Ia akan memberikan kepadamu Penolong<sup>j</sup> yang lain, supaya Ia bersamamu selamanya, <sup>17</sup> yaitu Roh Kebenaran,<sup>j</sup> yang tidak dapat diterima dunia, karena dunia tidak melihat Dia atau mengenal Dia; tetapi kamu mengenal Dia karena Ia tinggal bersamamu dan akan ada di dalammu.

<sup>18</sup> Aku tidak akan meninggalkanmu seperti yatim piatu; Aku akan datang kepadamu. <sup>19</sup> Tidak lama lagi, dunia tidak akan melihat Aku lagi, tetapi kamu akan melihat Aku; karena Aku hidup, kamu pun akan hidup. <sup>20</sup> Pada hari itu, kamu akan tahu bahwa Aku di dalam Bapa, dan kamu di dalam Aku, dan Aku di dalam kamu. <sup>21</sup> Siapa pun yang memegang perintah-Ku dan melakukannya, dia mengasihi Aku; dan orang yang mengasihi Aku akan dikasihi oleh Bapa, dan Aku

akan mengasihi dia dan akan menyatakan diri-Ku kepadanya.”

<sup>22</sup> Yudas, bukan Yudas Iskariot, berkata, “Tuhan, mengapa Engkau akan menyatakan diri-Mu kepada kami, dan bukan kepada dunia?”

<sup>23</sup> Yesus menjawab dan berkata kepadanya, “Jika seseorang mengasihi Aku, ia akan menuruti firman-Ku; dan Bapa-Ku akan mengasihi dia, dan Kami akan datang kepadanya dan tinggal bersamanya. <sup>24</sup> Akan tetapi, orang yang tidak mengasihi Aku, tidak menuruti firman-Ku. Dan, firman yang kamu dengar itu bukan dari-Ku, melainkan dari Bapa yang mengutus Aku.

<sup>25</sup> Semua hal ini telah Aku katakan kepadamu selama Aku masih bersamamu. <sup>26</sup> Akan tetapi, Penolong itu, yaitu Roh Kudus, yang akan Bapa utus dalam nama-Ku, Dia akan mengajarkan segala sesuatu kepadamu, dan akan mengingatkanmu pada semua yang telah Kukatakan kepadamu.

<sup>27</sup> Damai sejahtera Kutinggalkan bersamamu; damai sejahtera-Ku Kuberikan kepadamu, bukan seperti yang dunia berikan yang Aku berikan kepadamu. Jangan biarkan hatimu gelisah ataupun gentar. <sup>28</sup> Kamu telah mendengar bahwa Aku berkata kepadamu, ‘Aku akan pergi, dan Aku akan datang lagi kepadamu.’ Jika kamu mengasihi Aku, kamu akan bersukacita karena Aku pergi kepada Bapa, sebab Bapa lebih besar daripada Aku. <sup>29</sup> Aku telah memberitahumu sekarang sebelum hal itu terjadi supaya ketika hal itu terjadi, kamu akan percaya. <sup>30</sup> Aku tidak akan berbicara lebih banyak lagi denganmu karena penguasa dunia<sup>k</sup> ini sedang datang. Ia tidak berkuasa sedikit pun atas-Ku. <sup>31</sup> Akan tetapi supaya dunia tahu bahwa Aku mengasihi Bapa, Aku melakukan tepat seperti yang Bapa perintahkan kepada-Ku. Bangunlah, mari kita pergi dari sini.”

**15** <sup>•1</sup> Kesatuan antara Kristus dan anggota-Nya ditunjukkan dalam perumpamaan tentang pokok anggur.

<sup>•18</sup> Kebenaran dunia.

<sup>•26</sup> Peran Roh Kudus.

### Yesus adalah Pokok Anggur

<sup>1</sup> Yesus berkata, “Akulah pokok anggur<sup>l</sup> yang sejati dan Bapa-Kulah penguasanya. <sup>2</sup> Setiap ranting pada-Ku yang tidak berbuah, dibuang-Nya dan setiap ranting<sup>m</sup> yang berbuah, dibersihkan-Nya, supaya ranting itu berbuah<sup>n</sup> lebih banyak. <sup>3</sup> Kamu memang sudah dibersihkan karena firman yang telah Kukatakan kepadamu. <sup>4</sup> Tinggallah di dalam Aku dan Aku di dalam kamu. Sama seperti ranting tidak dapat berbuah dari

<sup>i</sup>14:16 Penolong: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>14:17 Roh Kebenaran: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>14:30 Penguasa dunia: Lih. Setan di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>15:1 pokok anggur: Di Perjanjian Lama, Israel sering kali digambarkan sebagai pohon anggur yang ditanam oleh Tuhan (Bc. Mzm. 80:8-16; Yes. 5:1-7; Yer. 2:21; Yeh. 15:1-8; 17:5-10; 19:10-14; dan Hos. 10:1).

<sup>m</sup>15:2 ranting: Ranting-ranting adalah para pengikut Yesus (Bc. ay. 5).

<sup>n</sup>15:2 berbuah: Berarti hidup dengan cara yang menunjukkan bahwa mereka adalah milik Yesus.

dirinya sendiri, kecuali ia tinggal pada pokok anggur, demikian juga kamu tidak dapat berbuah, kecuali kamu tinggal di dalam Aku.

<sup>5</sup> Akulah pokok anggur dan kamulah ranting-rantingnya. Setiap orang yang tinggal di dalam Aku, dan Aku di dalam dia, ia akan berbuah banyak karena terpisah dari-Ku, kamu tidak dapat berbuat apa-apa.

<sup>6</sup> Jika seseorang tidak tinggal di dalam Aku, ia akan dibuang seperti ranting dan menjadi kering; dan orang akan mengumpulkan dan melemparkannya ke dalam api, dan terbakar.

<sup>7</sup> Jika kamu tetap tinggal di dalam Aku dan perkataan-Ku tinggal di dalam kamu, mintalah apa saja yang kamu inginkan, dan itu akan dikabulkan bagimu.

<sup>8</sup> Bapa-Ku akan dimuliakan dengan hal ini, yaitu jika kamu berbuah banyak dan dengan demikian, kamu adalah murid-murid-Ku.”

### Perintah Yesus untuk Saling Mengasihi

<sup>9</sup> “Seperti Bapa telah mengasihi Aku, demikianlah Aku telah mengasihimu; tetaplah tinggal dalam kasih-Ku. <sup>10</sup> Jika kamu menaati semua perintah-Ku, kamu akan tinggal dalam kasih-Ku, sama seperti Aku telah menaati perintah Bapa dan tinggal dalam kasih-Nya. <sup>11</sup> hal-hal ini Aku katakan kepadamu supaya sukacita-Ku ada di dalammu, sehingga sukacitamu menjadi penuh. <sup>12</sup> Inilah perintah-Ku: Kamu harus saling mengasihi, sama seperti Aku telah mengasihi kamu. <sup>13</sup> Tidak ada kasih yang lebih besar dari pada kasih seseorang yang memberikan nyawanya untuk sahabat-sahabatnya. <sup>14</sup> Kamu adalah sahabat-sahabat-Ku jika kamu melakukan apa yang Kuperintahkan kepadamu. <sup>15</sup> Aku tidak lagi menyebut kamu hamba karena hamba tidak tahu apa yang dilakukan oleh tuannya. Akan tetapi, Aku menyebut kamu sahabat karena semua yang Aku dengar dari Bapa, telah Aku beritahukan kepadamu. <sup>16</sup> Bukan kamu yang memilih Aku, tetapi Akulah yang telah memilih kamu supaya kamu pergi dan menghasilkan buah, dan buahmu tetap<sup>o</sup>, sehingga apa pun yang kamu minta dari Bapa dalam nama-Ku, Dia akan memberikannya kepadamu. <sup>17</sup> Inilah perintah-Ku: Kamu harus saling mengasihi!”

### Yesus Memperingatkan Para Murid-Nya

<sup>18</sup> “Jika dunia membencimu, kamu tahu bahwa dunia telah membenci Aku sebelum membencimu. <sup>19</sup> Jika kamu dari dunia, tentulah dunia akan mengasihi milik kepunyaannya; tetapi karena kamu bukan dari dunia, melainkan Aku telah memilihmu dari dunia, karena hal itulah dunia membenci kamu. <sup>20</sup> Ingatlah perkataan yang telah Kukatakan kepadamu: ‘Seorang

hamba tidak lebih besar daripada tuannya’. Jika mereka telah menganiaya Aku, mereka juga akan menganiaya kamu. Jika mereka menaati firman-Ku, mereka juga akan menaati perkataanmu. <sup>21</sup> Akan tetapi, semuanya itu akan mereka lakukan terhadap kamu, oleh karena nama-Ku. Sebab, mereka tidak mengenal Dia yang mengutus Aku. <sup>22</sup> Jika Aku tidak datang dan mengatakan semuanya itu kepada mereka, mereka tidak akan memiliki dosa. Akan tetapi sekarang, mereka tidak memiliki dalih untuk dosa mereka. <sup>23</sup> Setiap orang yang membenci Aku, ia juga membenci Bapa-Ku. <sup>24</sup> Seandainya Aku tidak melakukan di antara mereka pekerjaan-pekerjaan yang tidak pernah dilakukan orang lain, mereka tidak akan memiliki dosa. Akan tetapi sekarang, mereka telah melihat namun tetap membenci Aku dan Bapa-Ku. <sup>25</sup> Namun, firman yang tertulis dalam kitab Taurat mereka harus digenapi: ‘Mereka membenci Aku tanpa alasan.’<sup>p</sup>

<sup>26</sup> Ketika Penolong itu datang, yang akan Aku utus kepadamu dari Bapa, yaitu Roh Kebenaran yang berasal dari Bapa, Dia akan bersaksi tentang Aku, <sup>27</sup> dan kamu juga akan bersaksi karena kamu telah bersama-Ku sejak semula.”

**16** <sup>\*1 Kristus menghibur murid-murid-Nya dengan menjanjikan Roh Kudus, dan kenaikan-Nya;</sup>

<sup>\*23 meyakinkan doa mereka yang dinaikkan atas nama-Nya akan diterima.</sup>

<sup>\*33 Damai di dalam Kristus, dan di tengah penganiayaan di dunia.</sup>

<sup>1</sup> “Semua ini telah Aku katakan kepadamu supaya kamu tidak tersesat. <sup>2</sup> Mereka akan mengusirmu dari sinagoge. Bahkan, waktunya akan tiba bahwa setiap orang yang membunuhmu akan berpikir bahwa mereka sedang berbakti kepada Allah. <sup>3</sup> Dan, hal-hal itu akan mereka lakukan karena mereka tidak mengenal Bapa ataupun Aku. <sup>4</sup> Akan tetapi, semua itu sudah Aku katakan kepadamu supaya apabila waktunya datang, kamu ingat bahwa Aku telah mengatakannya kepadamu. Dan, hal-hal ini tidak Aku katakan kepadamu pada awalnya karena Aku masih bersamamu.

### Pekerjaan Roh Kudus

<sup>5</sup> Akan tetapi, sekarang Aku akan kembali kepada Dia yang mengutus Aku, dan tak seorang pun dari kamu yang bertanya, ‘Ke mana Engkau akan pergi?’ <sup>6</sup> Namun, karena Aku telah mengatakan semua ini kepadamu, kesediaan memenuhi hatimu. <sup>7</sup> Akan tetapi, Aku beritahukan kepadamu kebenaran: Lebih baik bagimu jika Aku pergi karena jika Aku tidak pergi, Penolong itu tidak akan datang kepadamu; tetapi jika Aku pergi, Aku akan mengutus-Nya kepadamu. <sup>8</sup> Dan, ketika Penolong itu datang, Ia akan menyadarkan dunia

<sup>o</sup>15:16 buahmu tetap: Maksudnya adalah supaya para murid memberitakan Injil kepada orang-orang sehingga mereka diselamatkan dan memperoleh hidup kekal.

<sup>p</sup>15:25 Mereka ... tanpa alasan.: Kut. Mzm. 35:19 atau 69:4.

akan dosa, kebenaran, dan penghakiman<sup>9</sup>; <sup>9</sup> tentang dosa, karena mereka tidak percaya kepada-Ku; <sup>10</sup> tentang kebenaran, karena Aku pergi kepada Bapa dan kamu tidak akan melihat Aku lagi, <sup>11</sup> dan tentang penghakiman, karena penguasa dunia ini telah dihakimi.

<sup>12</sup> Masih banyak hal yang ingin Aku katakan kepadamu, tetapi kamu tidak dapat menanggungnya sekarang. <sup>13</sup> Namun, ketika Ia, Roh Kebenaran itu, datang, Dia akan membimbingmu ke dalam semua kebenaran. Sebab, Ia tidak berbicara atas keinginan-Nya sendiri, tetapi semua yang Ia dengar itulah yang akan Ia katakan; dan Ia akan memberitahumu hal-hal yang akan terjadi. <sup>14</sup> Ia akan memuliakan Aku karena Ia akan menerima yang Aku terima, dan akan memberitahukannya kepadamu. <sup>15</sup> Segala sesuatu yang Bapa miliki adalah milik-Ku. Oleh sebab itu, Aku mengatakan bahwa Roh Kebenaran akan memberitakan kepadamu apa yang diterima-Nya dari-Ku.”

### Dukacita Menjadi Sukacita

<sup>16</sup> “Tinggal sesaat saja, dan kamu tidak akan melihat Aku lagi; dan sekali lagi, tinggal sesaat saja, dan kamu akan melihat Aku.”

<sup>17</sup> Beberapa murid Yesus saling bertanya, “Apa maksud-Nya Ia berkata kepada kita, ‘Tinggal sesaat saja, dan kamu tidak akan melihat Aku lagi; dan sekali lagi, tinggal sesaat saja, dan kamu akan melihat Aku?’ dan ‘karena Aku akan pergi kepada Bapa?’” <sup>18</sup> Jadi, mereka bertanya, “Apa yang Ia maksudkan dengan, ‘tinggal sesaat saja’? Kita tidak tahu apa yang Ia bicarakan.”

<sup>19</sup> Yesus tahu bahwa murid-murid-Nya ingin bertanya kepada-Nya, maka Ia berkata kepada mereka, “Apakah kalian sedang membicarakan maksud perkataan-Ku, ‘Tinggal sesaat saja, dan kamu tidak akan melihat Aku lagi; dan sekali lagi, tinggal sesaat saja, dan kamu akan melihat Aku?’” <sup>20</sup> Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, kamu akan menangis dan meratap, tetapi dunia akan bergembira; kamu akan berduka, tetapi dukacitamu akan berubah menjadi sukacita. <sup>21</sup> Ketika seorang perempuan melahirkan, ia menderita karena waktunya untuk melahirkan sudah tiba; tetapi sesudah anaknya lahir, ia lupa akan penderitaannya yang berat karena sukacita bahwa seorang manusia telah dilahirkan ke dunia. <sup>22</sup> Demikianlah kamu juga mengalami penderitaan saat ini, tetapi Aku akan menemui lagi dan hatimu akan bersukacita, dan tidak ada seorang pun yang akan mengambil sukacitamu darimu. <sup>23</sup> Pada hari itu, kamu tidak akan menanyakan apa pun kepada-Ku. Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan

kepadamu, apa pun yang kamu minta kepada Bapa-Ku dalam nama-Ku, Ia akan memberikannya kepadamu. <sup>24</sup> Sampai sekarang, kamu belum pernah meminta apa pun dalam nama-Ku. Mintalah, dan kamu akan menerimanya supaya sukacitamu menjadi penuh.”

### Kemenangan atas Dunia

<sup>25</sup> “Aku sudah mengatakan hal-hal ini kepadamu dengan perumpamaan; saatnya akan tiba ketika Aku tidak lagi berbicara kepadamu dengan perumpamaan, tetapi akan berbicara kepadamu dengan terus terang tentang Bapa. <sup>26</sup> Pada hari itu, kamu akan meminta dalam nama-Ku, dan Aku tidak mengatakan kepadamu bahwa Aku memintakannya kepada Bapa bagimu.

<sup>27</sup> Sebab, Bapa sendiri mengasihi kamu karena kamu telah mengasihi Aku dan percaya bahwa Aku datang dari Bapa. <sup>28</sup> Aku berasal dari Bapa dan telah datang ke dunia; sekarang, Aku akan meninggalkan dunia dan kembali kepada Bapa.”

<sup>29</sup> Murid-murid-Nya berkata, “Nah, sekarang Engkau berbicara terus terang dan tidak menggunakan perumpamaan lagi. <sup>30</sup> Sekarang, kami tahu bahwa Engkau mengetahui segala sesuatu dan tidak perlu seseorang bertanya kepada-Mu. Karena itu, kami percaya bahwa Engkau datang dari Allah.”

<sup>31</sup> Yesus menjawab mereka, “Percayakah kamu sekarang? <sup>32</sup> Lihatlah! Saatnya akan datang, bahkan sudah datang, bagimu untuk diceraiberaikan, masing-masing pulang ke tempat asalnya sendiri dan akan meninggalkan Aku sendiri. Akan tetapi, Aku tidak sendiri karena Bapa bersama-Ku.

<sup>33</sup> Semua ini Aku katakan kepadamu supaya di dalam Aku, kamu memiliki damai sejahtera. Di dunia, kamu akan mengalami penganiayaan, tetapi kuatkanlah hatimu! Aku telah mengalahkan dunia!”

# 17

<sup>1</sup> *Kristus berdoa kepada Bapa-Nya.*

### Yesus Berdoa untuk Murid-Murid-Nya

<sup>1</sup> Itulah perkataan-perkataan Yesus, kemudian Ia menengadah ke langit dan berkata, “Bapa, saatnya sudah tiba, muliakanlah Anak-Mu supaya Anak-Mu juga dapat memuliakan Engkau. <sup>2</sup> Sama seperti Engkau telah memberikan Dia kuasa atas semua manusia, supaya kepada semua yang Engkau berikan kepada-Nya, Ia dapat memberikan hidup kekal. <sup>3</sup> Inilah hidup kekal itu, yaitu bahwa mereka mengenal Engkau, satu-satunya Allah yang benar, dan mengenal Kristus Yesus yang telah Engkau utus. <sup>4</sup> Aku telah memuliakan Engkau di bumi dengan menyelesaikan pekerjaan yang Engkau berikan kepada-Ku untuk dikerjakan. <sup>5</sup> Dan sekarang, ya Bapa, muliakanlah Aku bersama-Mu dengan kemuliaan yang Kumliliki bersama-Mu sebelum dunia ada.

<sup>9</sup>16:8 akan dosa ... penghakiman: Yesus menggunakan istilah ini untuk menjawab tuduhan orang Farisi dan pemimpin Yahudi lainnya terhadap diri-Nya. Ketika mereka menuduh-Nya sebagai pendosa, Dia memperingatkan mereka untuk menilai dengan adil dan benar (Bc. Yoh. 7:24).

<sup>6</sup> Aku telah menyatakan nama-Mu<sup>r</sup> kepada orang-orang yang Engkau berikan kepada-Ku dari dunia ini. Mereka itu milik-Mu dan Engkau telah berikan mereka kepada-Ku, dan mereka juga telah menaati firman-Mu. <sup>7</sup> Sekarang, mereka tahu bahwa semua yang Engkau berikan kepada-Ku berasal dari-Mu. <sup>8</sup> Sebab, Aku telah memberikan kepada mereka firman yang Engkau berikan kepada-Ku, dan mereka telah menerimanya serta benar-benar mengetahui bahwa Aku berasal dari Engkau, dan mereka percaya bahwa Engkaulah yang mengutus Aku. <sup>9</sup> Aku berdoa untuk mereka, Aku tidak berdoa untuk dunia, tetapi untuk mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku; sebab, mereka adalah milik-Mu. <sup>10</sup> Semua yang Kumiliki adalah milik-Mu, dan semua yang Engkau miliki adalah milik-Ku; dan Aku telah dimulihkan di dalam semua itu. <sup>11</sup> Aku tidak lagi di dunia ini, tetapi mereka masih ada di dunia ini, dan Aku datang kepada-Mu. Bapa yang Kudus, jagalah mereka di dalam nama-Mu, nama yang telah Engkau berikan kepada-Ku, sehingga mereka menjadi satu sama seperti Kita. <sup>12</sup> Selama Aku bersama mereka, Aku sudah menjaga mereka dalam nama-Mu yang telah Engkau berikan kepada-Ku; Aku telah menjaga mereka dan tidak ada seorang pun dari mereka yang hilang, kecuali si anak kebinasaan, sehingga Kitab Suci akan digenapi<sup>s</sup>.

<sup>13</sup> Namun sekarang, Aku akan datang kepada-Mu; dan semua ini Aku katakan di dunia ini supaya mereka dapat memiliki sukacita-Ku yang dipenuhi di dalam diri mereka. <sup>14</sup> Aku telah memberikan firman-Mu kepada mereka, dan dunia membenci mereka karena mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari dunia. <sup>15</sup> Aku tidak meminta-Mu untuk mengambil mereka dari dunia, tetapi untuk melindungi mereka dari yang jahat. <sup>16</sup> Mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari dunia. <sup>17</sup> Sucikanlah<sup>t</sup> mereka dalam kebenaran; firman-Mu adalah kebenaran. <sup>18</sup> Seperti Engkau telah mengutus Aku ke dalam dunia, demikianlah Aku mengutus mereka ke dalam dunia. <sup>19</sup> Demi mereka, Aku menyucikan diri-Ku supaya mereka juga disucikan dalam kebenaran.

<sup>20</sup> Aku tidak hanya berdoa untuk mereka, tetapi juga untuk orang-orang yang percaya kepada-Ku melalui pemberitaan mereka, <sup>21</sup> supaya mereka semua menjadi satu, sama seperti Engkau, ya Bapa, di dalam Aku dan Aku di dalam Engkau; supaya mereka juga menjadi satu di dalam Kita sehingga dunia percaya bahwa Engkaulah yang telah mengutus Aku. <sup>22</sup> Kemuliaan yang telah Engkau berikan kepada-Ku,

telah Aku berikan kepada mereka supaya mereka menjadi satu, sama seperti Engkau dan Aku adalah satu. <sup>23</sup> Aku di dalam mereka dan Engkau ada di dalam Aku, supaya mereka menjadi satu seutuhnya. Dengan begitu, dunia akan tahu bahwa Engkaulah yang mengutus Aku, dan bahwa Engkau mengasihi mereka, sama seperti Engkau mengasihi Aku.

<sup>24</sup> Ya Bapa, Aku ingin agar mereka, yang telah Kauberikan kepada-Ku, juga ada bersama-Ku di mana pun Aku berada, supaya mereka melihat kemuliaan-Ku, yang telah Engkau berikan kepada-Ku, karena Engkau mengasihi Aku sebelum dunia ada. <sup>25</sup> Ya Bapa yang adil, meskipun dunia tidak mengenal Engkau, tetapi Aku mengenal Engkau; dan mereka ini mengetahui bahwa Engkaulah yang mengutus Aku. <sup>26</sup> Aku telah memberitahukan nama-Mu kepada mereka, dan akan terus memberitahunya, supaya kasih yang Engkau pakai untuk mengasihi-Ku ada di dalam mereka, dan Aku ada di dalam mereka.”

**18** <sup>\*1 Yudas mengkhianati Yesus.</sup>  
<sup>\*6 Para prajurit jatuh ke tanah.</sup>

<sup>\*10 Petrus memotong telinga Malkhus.</sup>

<sup>\*12 Yesus ditangkap, dan dibawa ke Hanas dan Kayafas.</sup>

<sup>\*15 Penyangkalan Petrus.</sup>

<sup>\*19 Yesus ditanyai di hadapan Kayafas.</sup>

<sup>\*25 Penyangkalan Petrus yang kedua dan ketiga.</sup>

<sup>\*28 Yesus dituduh di hadapan Pilatus.</sup>

<sup>\*36 Kerajaan-Nya.</sup>

<sup>\*40 Orang Yahudi memilih Barabas.</sup>

### Penangkapan Yesus

(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53)

<sup>1</sup> Ketika Yesus selesai berdoa, Ia pergi bersama murid-murid-Nya ke seberang sungai Kidron, yang terdapat sebuah taman dan Yesus masuk ke sana bersama murid-murid-Nya.

<sup>2</sup> Yudas, salah seorang murid yang mengkhianati Yesus, juga mengetahui taman itu karena Yesus sering berkumpul bersama murid-murid-Nya di sana. <sup>3</sup> Yudas, setelah menerima sejumlah pasukan<sup>u</sup> dan hamba-hamba dari imam-imam kepala dan orang-orang Fariisi, datang ke taman itu dengan membawa lentera, obor, dan senjata.

<sup>4</sup> Yesus, yang mengetahui semua hal yang akan terjadi pada-Nya, maju ke depan dan bertanya kepada mereka, “Siapakah yang kamu cari?”

<sup>5</sup> Mereka menjawab, “Yesus dari Nazaret.” Yesus berkata kepada mereka, “Akulah Yesus<sup>v</sup>.” Dan juga Yudas, yang mengkhianati Dia, berdiri

<sup>r</sup>17:6 menyatakan nama-Mu: Bc. 1:12. Nama menunjukkan seluruh kepribadian Allah.

<sup>s</sup>17:12 Selama ... akan digenapi.: Bdk. Mazmur 41:9

<sup>t</sup>17:17 Sucikanlah: Dapat juga diterjemahkan “Kuduskanlah”. Artinya, mereka akan hidup sebagai milik Allah, yang khusus disediakan dan diberi kuasa untuk melayani Dia. Hidup mereka juga akan menjadi suci.

<sup>u</sup>18:3 pasukan: Bahasa Ibraniya “*speira*”, yaitu sepersepuluh dari legiun Romawi, sekitar 600 tentara.

<sup>v</sup>18:5 Akulah Yesus: Harfiah: Akulah Dia. Sama seperti di 8:24, 28, 58; 13:19. Juga di ay. 8.

bersama mereka. <sup>6</sup> Ketika Yesus berkata, “Akulah Yesus,” orang-orang itu mundur dan jatuh ke tanah.

<sup>7</sup> Kemudian, Yesus bertanya lagi kepada mereka, “Siapakah yang kamu cari?”

Mereka menjawab, “Yesus dari Nazaret.”

<sup>8</sup> Yesus menjawab, “Telah Kukatakan kepadamu, Akulah Yesus. Jadi, jika kamu mencari Aku, biarlah murid-murid-Ku ini pergi.” <sup>9</sup> Hal ini terjadi supaya genaplah perkataan yang telah dikatakan Yesus: “dari semua yang Engkau berikan kepada-Ku, Aku tidak kehilangan satu pun.”

<sup>10</sup> Simon Petrus, yang membawa sebilah pedang, menghusus pedangnya dan menyabetkannya pada pelayan imam besar, sehingga memotong telinga kanan pelayan itu; nama pelayan imam besar itu adalah Malkhus. <sup>11</sup> Maka, Yesus berkata kepada Petrus, “Masukkan pedang itu ke dalam sarungnya! Cawan<sup>w</sup> yang telah Bapa berikan kepada-Ku, bukankah Aku harus meminumnya?”

#### Yesus Dibawa ke Hadapan Hanas

(Mat. 26:57-58; Mrk. 14:53-54; Luk. 22:54)

<sup>12</sup> Kemudian, para prajurit Romawi dan perwira-perwiranya serta para pelayan orang Yahudi menangkap Yesus dan mengikat Dia, <sup>13</sup> dan terlebih dulu membawa Yesus kepada Hanas, mertua Kayafas, yang adalah imam besar pada tahun itu. <sup>14</sup> Kayafaslah yang menasihati orang-orang Yahudi dengan berkata, “Lebih baik jika satu orang mati untuk seluruh bangsa daripada seluruh bangsa dibinasakan.”

#### Petrus Tidak Mengakui Yesus

(Mat. 26:69-70; Mrk. 14:66-68; Luk. 22:55-57)

<sup>15</sup> Simon Petrus mengikuti Yesus, dan demikian juga dengan seorang murid yang lain. Ia mengenal imam besar dan ia masuk bersama Yesus ke halaman istana imam besar. <sup>16</sup> Akan tetapi, Petrus berdiri di luar, di dekat pintu. Maka, murid yang lain itu, yang mengenal imam besar, kembali ke luar dan berbicara dengan perempuan penjaga pintu, lalu membawa Petrus masuk. <sup>17</sup> Maka, perempuan penjaga pintu itu bertanya kepada Petrus, “Bukankah kamu juga salah seorang murid dari Orang itu?”

Jawab Petrus, “Bukan!”

<sup>18</sup> Setelah membuat perapian, para pelayan dan perwira berdiri di sana karena waktu itu udara terasa dingin, dan mereka berdiang. Petrus juga bersama mereka, berdiri dan berdiang.

#### Imam Besar Bertanya kepada Yesus

(Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Luk. 22:66-71)

<sup>19</sup> Kemudian, imam besar menanyai Yesus tentang murid-muridnya dan tentang ajaran-Nya.

<sup>20</sup> Yesus menjawab dia, “Aku telah berbicara terus terang kepada dunia. Aku selalu mengajar di sinagoge-sinagoge dan di Bait Allah, tempat semua orang Yahudi berkumpul. Aku tidak pernah bicara secara sembunyi-sembunyi. <sup>21</sup> Mengapa kamu bertanya kepada-Ku? Tanyakanlah kepada mereka yang telah mendengar apa yang Aku katakan kepada mereka; mereka tahu apa yang telah Kukatakan.”

<sup>22</sup> Ketika Yesus berkata demikian, seorang penjaga yang berdiri di situ menampar muka-Nya dan berkata, “Begitukah cara-Mu menjawab imam besar?”

<sup>23</sup> Yesus menjawab dia, “Jika Aku mengatakan sesuatu yang salah, tunjukkanlah kesalahannya; tetapi jika yang Kukatakan benar, mengapa kamu menampar Aku?”

<sup>24</sup> Lalu, Hanas mengirim Yesus dalam keadaan terikat kepada imam besar Kayafas.

#### Petrus Kembali Tidak Mengakui Yesus

(Mat. 26:71-75; Mrk. 14:69-72; Luk. 22:58-62)

<sup>25</sup> Sementara itu, Simon Petrus masih berdiri dan berdiang. Maka, mereka bertanya kepadanya, “Bukankah kamu juga salah satu murid Orang itu?” Petrus menyangkalnya dan menjawab, “Bukan.”

<sup>26</sup> Salah seorang pelayan imam besar, yang merupakan kerabat dari orang yang telinganya dipotong Petrus, berkata, “Bukankah aku melihat kamu bersama Dia di taman itu?”

<sup>27</sup> Sekali lagi, Petrus menyangkalnya, dan seketika itu juga, ayam berkokok.

#### Yesus Dibawa Menghadap Pilatus

(Mat. 27:1-2; 11-31; Mrk. 15:1-20; Luk. 23:1-25)

<sup>28</sup> Kemudian, mereka membawa Yesus dari tempat Kayafas ke gedung pengadilan, waktu itu masih dini hari, dan mereka sendiri tidak masuk ke dalam gedung pengadilan supaya mereka tidak menajiskan diri<sup>x</sup>, sehingga boleh makan Paskah. <sup>29</sup> Maka, Pilatus keluar menemui mereka dan bertanya, “Apakah tuduhanmu terhadap Orang ini?”

<sup>30</sup> Mereka menjawab dan berkata kepadanya, “Kalau Orang ini bukan orang jahat, kami tentu tidak akan membawa-Nya kepadamu.”

<sup>31</sup> Pilatus berkata kepada mereka, “Bawalah Dia dan hakimilah menurut hukummu.” Orang-orang Yahudi itu menjawab, “Adalah tidak sesuai hukum bagi kami untuk menghukum mati seseorang.” <sup>32</sup> Ini

<sup>w</sup>18:11 cawan: Atau cangkir. Sebuah simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cangkir dengan artian menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera terjadi.

<sup>x</sup>18:28 menajiskan diri: Hal ini tidak tertulis dalam hukum Musa. Menurut tradisi orang-orang Yahudi, orang-orang Yahudi tidak boleh masuk rumah orang-orang yang bukan Yahudi. Alasan untuk peraturan itu adalah supaya jangan menyentuh sesuatu yang dianggap najis menurut Hukum Musa.

terjadi untuk menggenapi perkataan Yesus, yang menunjukkan dengan kematian seperti apa Ia akan mati.<sup>1</sup>

<sup>33</sup> Maka, Pilatus masuk kembali ke dalam gedung pengadilan dan memanggil Yesus, dan bertanya kepada-Nya, “Apakah Engkau Raja orang Yahudi?”

<sup>34</sup> Yesus menjawab, “Apakah pertanyaan itu dari dirimu sendiri, atau adakah orang lain yang memberitahumu tentang Aku?”

<sup>35</sup> Pilatus berkata, “Apakah aku seorang Yahudi? Bangsa dan imam-imam kepala-Mu sendiri menyerahkan Engkau kepadaku. Apa yang telah Engkau lakukan?”

<sup>36</sup> Yesus berkata, “Kerajaan-Ku bukan dari dunia ini. Jika kerajaan-Ku dari dunia ini, pelayan-pelayan-Ku pasti akan melawan supaya Aku tidak diserahkan kepada orang-orang Yahudi. Akan tetapi, kerajaan-Ku bukanlah dari dunia ini.”

<sup>37</sup> Pilatus berkata, “Jadi, Engkau seorang raja?” Yesus menjawab, “Engkaulah yang mengatakan bahwa Aku adalah raja. Untuk inilah Aku lahir, dan untuk inilah Aku datang ke dunia, yaitu untuk bersaksi tentang kebenaran. Setiap orang yang berasal dari kebenaran akan mendengarkan suara-Ku.”

<sup>38</sup> Pilatus berkata kepada-Nya, “Apakah kebenaran itu?” Dan, setelah berkata demikian, Pilatus keluar menemui orang-orang Yahudi, dan berkata kepada mereka, “Aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya. <sup>39</sup> Namun, kamu memiliki satu kebiasaan bahwa aku harus membebaskan seorang tahanan pada hari Paskah. Jadi, apakah kamu mau supaya aku membebaskan ‘Raja Orang Yahudi’ ini?”

<sup>40</sup> Mereka menjawab dengan berteriak, “Jangan bebaskan Orang ini, melainkan Barabas!” Barabas adalah seorang perampok.

# 19

<sup>1</sup> Kristus disesah, dimahkotai duri, dan dipukul.

<sup>4</sup> Pilatus ingin membebaskan Dia, tetapi dikalahkan oleh kekejaman orang yahudi, maka dia menyerahkan Dia untuk disalibkan.

<sup>23</sup> Mereka membuang undi untuk jubah-Nya.

<sup>25</sup> Dia menitipkan ibu-Nya kepada Yohanes.

<sup>28</sup> Dia mati.

<sup>31</sup> Lambung-Nya ditikam.

<sup>38</sup> Dia dikuburkan oleh Yusuf dan Nikodemus.

<sup>1</sup> Pilatus mengambil Yesus dan memerintahkan supaya Yesus disesah. <sup>2</sup> Para prajurit menganyam sebuah mahkota dari ranting-ranting berduri dan

memakaikannya ke kepala Yesus, dan memakaikan jubah ungu<sup>2</sup> kepada-Nya. <sup>3</sup> Mereka maju mendekati Yesus dan berkata, “Salam, hai Raja orang Yahudi!” Lalu, mereka menampar<sup>a</sup> muka-Nya.

<sup>4</sup> Pilatus keluar lagi dan berkata kepada mereka<sup>b</sup>, “Lihatlah! Aku akan membawa Yesus ke luar kepadamu supaya kamu tahu bahwa aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya.” <sup>5</sup> Lalu, Yesus keluar dengan memakai mahkota duri dan jubah ungu. Pilatus berkata kepada mereka, “Lihatlah Dia!”

<sup>6</sup> Ketika imam-imam kepala dan para perwira melihat Yesus, mereka berteriak, “Salibkan Dia, salibkan Dia!”

Akan tetapi, Pilatus berkata kepada mereka, “Bawalah Dia dan salibkan sendiri karena aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya.”

<sup>7</sup> Orang-orang Yahudi itu menjawab Pilatus, “Kami mempunyai hukum, dan menurut hukum itu, Ia harus mati karena Ia menganggap diri-Nya adalah Anak Allah.”

<sup>8</sup> Ketika Pilatus mendengar perkataan itu, ia semakin takut<sup>9</sup> dan masuk kembali ke gedung pengadilan, dan bertanya kepada Yesus, “Dari manakah asal-Mu?” Akan tetapi, Yesus tidak menjawabnya.

<sup>10</sup> Pilatus berkata kepada-Nya, “Engkau tidak mau bicara denganku? Apakah Engkau tidak tahu bahwa aku memiliki kuasa untuk membebaskan-Mu dan memiliki kuasa untuk menyalibkan-Mu?”

<sup>11</sup> Yesus menjawab, “Engkau tidak memiliki kuasa apa pun atas diri-Ku, kecuali kuasa itu diberikan kepadamu dari atas. Itulah sebabnya, orang yang menyerahkan Aku kepadamu lebih besar dosanya.”

<sup>12</sup> Setelah mendengar hal itu, Pilatus berusaha untuk membebaskan Yesus, tetapi orang-orang Yahudi berteriak, “Jika engkau membebaskan Orang ini, engkau bukanlah sahabat Kaisar; setiap orang yang menganggap dirinya raja berarti melawan Kaisar.”

<sup>13</sup> Ketika Pilatus mendengar kata-kata itu, ia membawa Yesus ke luar, dan duduk di kursi pengadilan, di suatu tempat bernama Litostrotos<sup>c</sup>, tetapi dalam bahasa Ibrani disebut Gabata.

<sup>14</sup> Hari itu merupakan hari persiapan<sup>d</sup> untuk Paskah, saat itu sekitar jam keenam<sup>e</sup>. Pilatus berkata kepada orang-orang Yahudi, “Inilah Rajamu!”

<sup>15</sup> Maka, mereka berteriak, “Enyahkan Dia! Enyahkan Dia! Salibkan Dia!”

**Y18:32 Ini terjadi ... akan mati:** Yesus pernah mengatakan bahwa Dia akan mati dengan cara disalib, yaitu dengan hukum Romawi, bukan hukum Yahudi (Bc. Yoh. 12:32-33).

**Z19:2 jubah ungu:** Warna ungu melambangkan keagungan kerajaan dan jubah ungu biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia, yang mereka anggap mengaku sebagai raja.

**a19:3 menampar:** Dalam tata bahasa Yunani terlihat bahwa pukulan ini dilakukan berulang kali.

**b19:4 mereka:** Di situ juga ada banyak orang yang berkumpul bukan karena masalah Yesus, tetapi sedang menunggu pembebasan tawanan yang biasanya dilakukan tiap hari raya (Bc. Mrk. 15:6-8).

**c19:13 Litostrotos:** artinya Lantai Batu

**d19:14 Hari persiapan:** Hari keenam dalam satu minggu, sehari sebelum hari Sabat. Pada hari ini, orang Yahudi mempersiapkan diri menyambut hari Sabat (Lih. **Hari Persiapan** di Daftar Istilah).

**e19:14 jam keenam:** Pukul 12.00.

Pilatus berkata kepada mereka, “Haruskah aku menyalibkan Rajamu?”

Imam-imam kepala menjawab, “Kami tidak mempunyai raja selain Kaisar!”

<sup>16</sup> Akhirnya, Pilatus menyerahkan Yesus kepada mereka untuk disalibkan.

### Yesus Disalibkan

(Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43)

<sup>17</sup> Yesus keluar dengan memanggul salib-Nya sendiri menuju ke tempat yang bernama “Tempat Tengkorak”, yang dalam bahasa Ibrani disebut “Golgota”. <sup>18</sup> Di sana, mereka menyalibkan Yesus bersama dengan dua orang lain, yang disalibkan di kanan dan kiri Yesus, sementara Yesus berada di tengah. <sup>19</sup> Pilatus juga menulis sebuah tulisan dan menempatkannya di atas kayu salib. Tulisan itu berbunyi, “YESUS ORANG NAZARET, RAJA ORANG YAHUDI.”

<sup>20</sup> Banyak orang Yahudi membaca tulisan itu karena tempat Yesus disalibkan itu berada di dekat kota, dan tulisan itu ditulis dalam bahasa Ibrani, Latin, dan Yunani. <sup>21</sup> Maka, imam-imam kepala orang Yahudi berkata kepada Pilatus, “Jangan tulis, ‘Raja orang Yahudi,’ tetapi tulislah, ‘Orang ini berkata, ‘Akulah Raja orang Yahudi.’”

<sup>22</sup> Jawab Pilatus, “Apa yang sudah aku tulis, akan tetap tertulis!”

<sup>23</sup> Para prajurit, ketika mereka telah menyalibkan Yesus, mengambil pakaian-Nya dan membaginya menjadi empat, satu bagian untuk masing-masing prajurit, juga jubah-Nya; jubah itu tidak ada kelimnya, hanya ditunen dari atas ke bawah tanpa jahitan.

<sup>24</sup> Para prajurit itu berkata seorang kepada yang lain, “Janganlah kita merebok jubah itu, melainkan membuang undi<sup>f</sup> untuk menentukan siapa yang akan mendapatkannya.” Hal ini terjadi supaya genaplah yang telah tertulis dalam Kitab Suci:

“Mereka membagi-bagi pakaian-Ku di antara mereka

dan untuk jubah-Ku.” Maz. 22:18

Demikianlah para prajurit melakukan semua hal itu.

<sup>25</sup> Sementara itu, ibu Yesus, saudara perempuan ibu Yesus, Maria istri Klopas, dan Maria Magdalena,

berdiri di dekat salib-Nya. <sup>26</sup> Ketika Yesus melihat ibu-Nya dan murid yang Ia kasihi berdiri di sana, Ia berkata kepada ibu-Nya, “Ibu, lihatlah, ini anakmu!”

<sup>27</sup> Lalu, Yesus berkata kepada murid yang dikasihi-Nya itu, “Inilah ibumu!” Sejak itu, murid itu menerima ibu Yesus tinggal di rumahnya.

### Kematian Yesus

(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49)

<sup>28</sup> Setelah itu, Yesus, yang mengetahui bahwa semuanya sudah terlaksana, untuk mengenapi Kitab Suci, Ia berkata, “Aku haus<sup>g</sup>!” <sup>29</sup> Di situ, ada sebuah bejana penuh anggur asam. Maka, mereka menancapkan bunga karang<sup>h</sup> yang telah dicelupkan ke dalam anggur itu pada sebatang hisop<sup>i</sup>, dan mengunjukkannya ke mulut Yesus. <sup>30</sup> Setelah mencicip anggur asam itu, Yesus berkata, “Sudah selesai.” Kemudian, Ia menundukkan kepala-Nya dan menyerahkan nyawa-Nya.

<sup>31</sup> Karena hari itu adalah hari persiapan Paskah, dan supaya mayat-mayat itu tidak tetap berada di kayu salib pada hari Paskah, orang-orang Yahudi meminta Pilatus supaya kaki mereka dipatahkan dan diturunkan dari salib. <sup>32</sup> Maka, para prajurit datang dan mematahkan kaki<sup>j</sup> kedua orang yang disalibkan bersama Yesus. <sup>33</sup> Akan tetapi, ketika mereka sampai kepada Yesus dan melihat bahwa Ia sudah mati, mereka tidak mematahkan kaki-Nya. <sup>34</sup> Namun, salah seorang prajurit itu menusukkan tombaknya ke lambung Yesus, dan seketika itu juga, darah dan air mengalir keluar. <sup>35</sup> Orang yang menyaksikan peristiwa itulah yang memberikan kesaksian ini, dan kesaksiannya benar dan ia tahu kalau ia mengatakan yang sebenarnya, supaya kamu juga percaya<sup>k</sup>.

<sup>36</sup> Sebab, semua ini terjadi supaya genaplah yang telah tertulis dalam Kitab Suci: “Tak satu pun dari tulang-Nya yang akan dipatahkan<sup>l</sup>.” <sup>37</sup> Dan, tertulis pula dalam Kitab Suci, “Mereka akan memandang Dia yang telah mereka tikam<sup>m</sup>.”

### Yesus Dikuburkan

(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56)

<sup>38</sup> Sesudah semua itu, Yusuf dari Arimatea, yang juga menjadi murid Yesus namun secara sembunyi-sembunyi karena takut kepada orang-orang Yahudi, meminta kepada Pilatus supaya ia diperbolehkan

<sup>f</sup>19:24 undi: Batu, lidi, atau tulang yang digunakan sebagai alat untuk mengambil suatu keputusan.

<sup>g</sup>19:28 Aku haus!: Bc. Maz. 69:21

<sup>h</sup>19:29 bunga karang: Jenis bunga yang dapat menyerap air.

<sup>i</sup>19:29 hisop: Tanaman yang digunakan orang Yahudi dalam upacara pemercikan. Penggunaan hisop di sini cukup membingungkan karena batang hisop tidak cukup kuat untuk menahan beban bunga karang. Kemungkinan, Yohanes menggunakannya dengan penekanan teologis bahwa hisop berkaitan dengan “kurban Paskah” (Bc. Kel. 12:22).

<sup>j</sup>19:32 mematahkan kaki: Tujuannya adalah membuat orang yang disalib meninggal lebih cepat.

<sup>k</sup>19:35 Orang yang ... percaya.: Yohanes, penulis kitab ini, adalah salah satu saksi mata penyaliban Kristus. Ia menuliskannya agar orang-orang yang membaca kitab ini juga percaya kepada Kristus.

<sup>l</sup>19:36 Tak satu ... dipatahkan.: Kut. Mzm. 34:21 (Bdk. Kel. 12:46; Bil. 9:12).

<sup>m</sup>19:37 Mereka akan ... tikam.: Kut. Zak. 12:10.

mengambil mayat Yesus; dan Pilatus mengabulkannya. Jadi, Yusuf dari Arimatea datang dan mengambil mayat Yesus.<sup>39</sup> Nikodemus, orang yang dulu menemui Yesus pada malam hari, juga datang dengan membawa campuran minyak mur dan gaharu, yang beratnya sekitar lima puluh kati.<sup>40</sup> Maka, mereka mengambil mayat Yesus dan membungkusnya dengan kain linen yang diberi rempah-rempah, sesuai adat penguburan orang Yahudi.

<sup>41</sup> Di dekat tempat Yesus disalibkan, terdapat sebuah taman dan di dalam taman itu ada sebuah kuburan baru yang tak satu mayat pun pernah diletakkan di sana.<sup>42</sup> Karena hari itu adalah hari persiapan bagi orang Yahudi, dan letak kuburan itu tidak jauh, mereka meletakkan mayat Yesus di sana.

**20** <sup>1</sup> *Maria datang ke kubur;*  
<sup>3</sup> *demikian juga Petrus dan Yohanes, tidak tahu tentang kebangkitan.*  
<sup>11</sup> *Yesus menampakkan diri kepada Maria Magdalena,*  
<sup>19</sup> *dan kepada murid-murid-Nya.*  
<sup>24</sup> *Keraguan dan pengakuan Tomas.*  
<sup>30</sup> *Kitab Suci cukup untuk keselamatan.*

### Kabar tentang Kebangkitan Yesus

(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12)

<sup>1</sup> Pada hari pertama minggu itu, Maria Magdalena pergi ke kubur Yesus pagi-pagi sekali, ketika hari masih gelap, dan melihat batu penutup kubur telah digeser dari kubur itu.<sup>2</sup> Maka, ia berlari dan menemui Simon Petrus dan murid lain yang dikasihi Yesus<sup>3</sup>, dan berkata kepada mereka, “Mereka telah mengambil Tuhan dari kubur, dan kami tidak tahu di mana mereka meletakkan-Nya.”

<sup>3</sup> Maka, Petrus dan murid yang lain itu pergi ke kubur.<sup>4</sup> Keduanya berlari bersama-sama, tetapi murid yang lain itu berlari lebih cepat daripada Petrus sehingga ia sampai lebih dulu ke kuburan.<sup>5</sup> Ia melongok dan melihat ke dalam, dan melihat kain linen pembungkus mayat Yesus tergeletak di sana, namun ia tidak masuk ke dalam.<sup>6</sup> Kemudian, Simon Petrus datang, menyusul dia, dan masuk ke kuburan dan ia melihat kain linen pembungkus tergeletak di sana.<sup>7</sup> Dan, kain penutup wajah yang membalut kepala Yesus tidak tergeletak bersama kain linen pembungkus tadi, tetapi sudah tergulung di tempat yang berbeda.<sup>8</sup> Kemudian, murid yang lain tadi, yang lebih dulu sampai ke kuburan, juga masuk. Ia melihat dan percaya.<sup>9</sup> Sebab, sebelum kejadian itu, mereka belum mengerti Kitab Suci, bahwa Yesus harus bangkit kembali dari kematian.

### Yesus Menampakkan Diri kepada Maria Magdalena

(Mrk. 16:9-11)

<sup>10</sup> Jadi, kedua murid itu pulang ke rumah.<sup>11</sup> Akan tetapi, Maria berdiri di luar kuburan dan menangis.

Sambil menangis, ia melongok ke dalam kuburan itu,<sup>12</sup> dan ia melihat dua malaikat berpakaian putih sedang duduk di tempat mayat Yesus dibaringkan sebelumnya. Yang satu duduk di bagian kepala dan yang satunya di bagian kaki.

<sup>13</sup> Kedua malaikat itu bertanya kepada Maria, “Perempuan, mengapa kamu menangis?”

Maria menjawab malaikat itu, “Mereka telah mengambil mayat Tuhanku dan aku tidak tahu di mana mereka meletakkan Dia.”<sup>14</sup> Sesudah mengatakan demikian, Maria menoleh ke belakang dan melihat Yesus berdiri di situ, tetapi tidak tahu kalau itu adalah Yesus.

<sup>15</sup> Yesus bertanya kepadanya, “Perempuan, mengapa kamu menangis? Siapakah yang kamu cari?” Karena mengira ia adalah penjaga taman, Maria berkata kepada-Nya, “Tuan, jika Tuan telah memindahkan-Nya, beritahulah aku di mana Tuan telah meletakkan-Nya, dan aku akan mengambil-Nya.”

<sup>16</sup> Yesus berkata kepadanya, “Maria.” Maria pun berpaling dan berkata kepada-Nya dalam bahasa Ibrani, “Rabuni,” yang artinya “Guru.”

<sup>17</sup> Yesus berkata kepadanya, “Janganlah kamu memegang Aku karena Aku belum pergi<sup>o</sup> kepada Bapa. Akan tetapi, pergilah kepada saudara-saudara-Ku dan katakan kepada mereka, ‘Aku akan pergi kepada Bapa-Ku dan Bapamu, kepada Allah-Ku dan Allahmu.’”

<sup>18</sup> Maria Magdalena pergi dan memberitahu murid-murid, “Aku telah melihat Tuhan.” dan bahwa Yesuslah yang telah mengatakan hal-hal ini kepadanya.

### Yesus Menampakkan Diri kepada Murid-Murid-Nya

(Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49)

<sup>19</sup> Ketika hari itu sudah malam, yaitu hari pertama dalam minggu itu, dan pintu-pintu tempat para murid berkumpul tertutup karena mereka takut kepada orang-orang Yahudi, Yesus datang dan berdiri di tengah-tengah mereka serta berkata, “Damai sejahtera bagi kamu!”<sup>20</sup> Sesudah mengatakan demikian, Yesus menunjukkan tangan dan lambung-Nya kepada mereka. Para murid sangat bersukacita ketika mereka melihat Tuhan.

<sup>21</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka lagi, “Damai sejahtera bagi kamu. Sama seperti Bapa telah mengutus Aku, demikian juga sekarang Aku mengutus kamu.”<sup>22</sup> Dan setelah ia mengatakan demikian, Yesus mengembusi mereka dan berkata, “Terimalah Roh Kudus!<sup>23</sup> Jika kamu mengampuni dosa seseorang, maka dosa orang itu diampuni. Jika ada orang yang dosa-dosanya tidak kamu ampuni, maka dosa mereka tidak diampuni.”

<sup>1</sup>20:2 murid lain ... Yesus: Di ayat ini juga, Yohanes menghindari menyebut namanya sendiri.

<sup>o</sup>20:17 pergi: Harfiahnya “naik”.

### Yesus Menampakkan Diri kepada Tomas

<sup>24</sup> Tomas, salah seorang dari ke-12 murid, yang disebut Didimus, tidak ada bersama mereka ketika Yesus datang. <sup>25</sup> Maka, murid-murid yang lain memberitahu dia, “Kami telah melihat Tuhan.” Namun, Tomas berkata kepada mereka, “Kecuali aku melihat bekas paku pada tangan-Nya dan memasukkan jariku ke dalam bekas paku itu, serta memasukkan tanganku ke dalam lambung-Nya, aku tidak akan percaya.”

<sup>26</sup> Delapan hari kemudian, murid-murid kembali berkumpul di rumah itu, dan Tomas ada bersama mereka. Meskipun pintu-pintu tertutup, Yesus datang dan berdiri di tengah-tengah mereka, serta berkata, “Damai sejahtera bagi kamu!” <sup>27</sup> Kemudian, Ia berkata kepada Tomas, “Letakkanlah jarimu di sini dan lihatlah tangan-Ku; dan ulurkanlah tanganmu ke sini dan letakkan di lambung-Ku. Jangan tidak percaya, tetapi percayalah!”

<sup>28</sup> Tomas menjawab Yesus, “Ya, Tuhanku dan Allahku!”

<sup>29</sup> Yesus berkata kepadanya, “Apakah kamu sekarang percaya karena kamu telah melihat Aku? Diberkatalah mereka yang tidak melihat, tetapi percaya.”

### Tujuan Yohanes Menulis Kitab Ini

<sup>30</sup> Masih banyak tanda ajaib lain yang dilakukan Yesus di depan murid-murid-Nya, yang tidak tertulis dalam kitab ini. <sup>31</sup> Akan tetapi, semua ini ditulis supaya kamu percaya bahwa Yesus adalah Kristus, Anak Allah, dan supaya melalui kepercayaanmu itu, kamu memperoleh hidup di dalam nama-Nya.

**21** <sup>1</sup> *Kristus menampakkan diri lagi kepada murid-murid-Nya yang diketahuhi mereka dari tangkapan ikan yang sangat banyak.*

•<sup>12</sup> *Dia makan bersama mereka;*

•<sup>15</sup> *sungguh-sungguh menyuruh Petrus untuk menggembalakan domba-domba-Nya;*

•<sup>18</sup> *menubuatkan tentang kematiannya;*

•<sup>22</sup> *menegur keingintahuannya tentang Yohanes.*

•<sup>24</sup> *Kesimpulan.*

### Yesus Menampakkan Diri kepada Tujuh Murid-Nya

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus menampakkan diri lagi kepada murid-murid-Nya di dekat danau Tiberias. Ia menampakkan diri-Nya dengan cara sebagai berikut: <sup>2</sup> Simon Petrus, Tomas yang disebut Didimus, Natanael dari Kana di Galilea, anak-anak Zebedeus, dan 2 murid yang lain sedang berkumpul. <sup>3</sup> Simon Petrus berkata kepada mereka, “Aku akan pergi menangkap ikan.”

Mereka berkata kepadanya, “Kami akan pergi bersamamu.” Mereka semua pergi ke luar dan naik ke perahu, tetapi malam itu, mereka tidak menangkap apa-apa.

<sup>4</sup> Ketika subuh menjelang, Yesus berdiri di pantai, tetapi murid-murid tidak tahu bahwa itu adalah Yesus.

<sup>5</sup> Dia berkata kepada mereka, “Anak-anak, apakah kamu memiliki ikan? <sup>6</sup>”

Mereka menjawab, “Tidak.”

<sup>6</sup> Ia berkata kepada mereka, “Tebarkanlah jalamu ke sebelah kanan perahu, dan kamu akan mendapat ikan.” Maka, mereka menebarkan jala, tetapi tidak dapat menariknya ke dalam perahu karena banyaknya ikan.

<sup>7</sup> Oleh sebab itu, murid yang dikasihi Yesus berkata kepada Petrus, “Itu Tuhan!” Ketika Simon Petrus mendengar bahwa itu Tuhan, ia mengenakan pakaiannya karena ia melepaskan bajunya saat bekerja, dan terjun ke dalam danau. <sup>8</sup> Murid-murid yang lain datang dengan perahu dan menarik jala yang penuh dengan ikan. Sebab, mereka tidak jauh dari darat, jaraknya kira-kira 200 hasta. <sup>9</sup> Ketika mereka sampai di darat, mereka melihat bara api dengan ikan di atasnya dan juga roti. <sup>10</sup> Yesus berkata, “Bawalah beberapa ekor ikan yang baru saja kamu tangkap.”

<sup>11</sup> Simon Petrus naik ke perahu dan menarik jala yang penuh dengan ikan besar itu ke darat, jumlahnya 153 ekor. Meskipun ikan itu begitu banyak, jalanya tidak robek. <sup>12</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Mari dan makanlah.” Tak satu pun dari murid-murid itu berani bertanya kepada-Nya, “Siapakah Engkau?” karena mereka tahu bahwa Ia adalah Tuhan. <sup>13</sup> Yesus datang dan mengambil roti itu serta memberikannya kepada mereka. Demikian juga dilakukan-Nya dengan ikan itu.

<sup>14</sup> Inilah ketiga kalinya Yesus menampakkan diri kepada para murid-Nya sesudah Ia dibangkitkan dari antara orang mati.

### Yesus Meminta Petrus Menggembalakan Domba-Domba-Nya

<sup>15</sup> Sesudah mereka selesai makan, Yesus berkata kepada Simon Petrus, “Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku lebih daripada semua ini? <sup>16</sup>”

Petrus menjawab, “Benar Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau.”

Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Gembalakanlah domba-domba-Ku <sup>17</sup>!”

<sup>16</sup> Yesus berkata kepadanya untuk kedua kalinya, “Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku?”

<sup>P21:5</sup> *ikan*: Bahasa aslinya “*profagion*”, artinya makanan tambahan atau makanan yang dimakan bersama roti.

<sup>Q21:8</sup> *hasta*: Satuan ukuran panjang, sekitar 50 cm.

<sup>r21:15</sup> *lebih ... semua ini*: Dapat berarti “lebih daripada kamu mengasihi orang-orang ini” atau “lebih daripada kamu menyukai hal-hal ini (peralatan nelayan)”.

<sup>S21:15</sup> *domba-domba-Ku*: Secara harfiah, di ayat ini Yesus menggunakan frasa anak domba, sedangkan di ayat 16 dan 17 menggunakan kata domba. Yang dimaksudkan adalah pengikut-pengikut-Nya, seperti dalam Yoh. 10.

Petrus menjawab, “Benar Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau.”

Yesus berkata kepadanya, “Gembalakanlah domba-domba-Ku!”

<sup>17</sup> Yesus berkata kepadanya untuk ketiga kalinya, “Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku?”

Hati Petrus menjadi sedih karena Yesus bertanya untuk ketiga kalinya, “Apakah kamu mengasihi Aku?” dan berkata kepada-Nya, “Tuhan, Engkau tahu segala sesuatu. Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau!”

Yesus berkata kepadanya, “Gembalakanlah domba-domba-Ku!” <sup>18</sup> Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, saat kamu masih muda, kamu mengenakan ikat pinggang sendiri dan pergi ke mana pun kamu mau; tetapi saat kamu menjadi tua, kamu akan merentangkan kedua tanganmu dan orang lain akan mengenakan ikat pinggang untukmu, dan membawamu ke tempat yang tidak kamu ingini.”

<sup>19</sup> Itulah yang dikatakan-Nya, yang menunjukkan dengan kematian seperti apakah Yesus mengatakan hal ini untuk menyatakan bagaimana Petrus akan mati dan memuliakan Allah. Dan setelah mengatakan hal itu, Ia berkata kepada Petrus, “Ikutlah Aku!”

#### **Apa yang akan Terjadi dengan Murid yang Sangat Dikasihi Yesus?**

<sup>20</sup> Petrus menoleh dan melihat murid yang sangat dikasihi Yesus sedang mengikuti mereka. Ia

adalah murid yang duduk dekat Yesus pada perjamuan malam dan bertanya, “Tuhan, siapakah orang yang akan mengkhianati Engkau itu?” <sup>21</sup> Ketika melihat dia, Petrus bertanya kepada Yesus, “Tuhan, bagaimana dengan dia?”

<sup>22</sup> Yesus menjawab, “Seandainya Aku ingin ia tetap hidup sampai Aku datang kembali, itu bukan urusanmu. Tetapi kamu, ikutlah Aku!”

<sup>23</sup> Maka, perkataan Yesus ini tersebar di antara saudara-saudara itu bahwa murid itu tidak akan mati, padahal Yesus tidak mengatakan kepadanya bahwa ia tidak akan mati, melainkan hanya berkata, “Seandainya Aku ingin ia tetap hidup sampai Aku datang kembali, itu bukan urusanmu.”

<sup>24</sup> Dialah murid yang bersaksi mengenai semuanya ini, dan telah menuliskan semuanya ini, dan kami tahu bahwa kesaksiannya itu benar.

<sup>25</sup> Masih ada banyak hal lain lagi yang telah Yesus lakukan, yang jika dituliskan satu per satu, saya rasa seluruh dunia ini pun tidak akan cukup untuk semua kitab yang harus ditulis itu.

[[ayt.co/Yoh]]



# KISAH PARA RASUL



**1** •<sup>1</sup> Kristus, mempersiapkan para murid-Nya untuk melihat Dia naik ke surga, mengumpulkan mereka di Bukit Zaitun, menyuruh mereka menanti di Yerusalem akan datangnya Roh Kudus, berjanji setelah beberapa hari akan mengutusNya, dan naik ke surga disaksikan oleh m

- <sup>10</sup> Setelah Dia naik ke surga, mereka diperingatkan oleh kedua malaikat untuk pergi, dan menantikan kedatangan-Nya yang kedua.
- <sup>12</sup> Mereka pun kembali, dan berdoa, memilih Matias untuk menggantikan posisi Yudas.

## Yesus Diangkat ke Surga dan Janji Datangnya Roh Kudus

<sup>1</sup> Dalam buku yang aku tulis sebelumnya<sup>t</sup>, Teofilus, tentang semua yang Yesus mulai lakukan dan ajarkan, <sup>2</sup> sampai pada hari ketika Ia diangkat, setelah Ia memberi perintah, melalui Roh Kudus<sup>u</sup>, kepada rasul-rasul yang telah Ia pilih. <sup>3</sup> Kepada mereka, Ia juga menunjukkan diri-Nya sendiri hidup setelah Ia menderita, dengan banyak bukti, sambil menampakkan diri kepada mereka selama empat puluh hari dan berbicara tentang Kerajaan Allah. <sup>4</sup> Sementara bersama-sama dengan mereka, Ia memerintahkan mereka supaya tidak meninggalkan Yerusalem, tetapi menantikan janji Bapa, yang kata-Nya, “Kamu mendengar dari-Ku, <sup>5</sup> karena Yohanes membaptis dengan air, tetapi kamu akan dibaptis dengan Roh Kudus, tidak lama dari sekarang.”

## Yesus Terangkat ke Surga

<sup>6</sup> Maka, ketika mereka telah berkumpul bersama, mereka bertanya kepada-Nya, “Tuhan, apakah ini waktunya Engkau memulihkan kerajaan bagi Israel?”

<sup>7</sup> Ia berkata kepada mereka, “Bukanlah bagianmu untuk mengetahui tentang waktu dan masa yang sudah ditetapkan oleh Bapa dalam kuasa-Nya. <sup>8</sup> Akan tetapi, kamu akan menerima kuasa ketika Roh Kudus telah datang kepadamu dan kamu akan menjadi saksi-saksi-Ku di Yerusalem, di seluruh Yudea dan Samaria, dan sampai ke bagian bumi paling ujung.”

<sup>9</sup> Dan, setelah Ia mengatakan hal-hal ini, sementara mereka sedang memperhatikan, Ia terangkat dan awan membawa-Nya hilang dari pandangan mereka. <sup>10</sup> Lalu, ketika mereka masih menatap ke langit, sementara Ia pergi, lihatlah, ada dua orang laki-laki berpakaian putih berdiri di samping mereka, <sup>11</sup> dan berkata, “Hai orang-orang Galilea,

mengapa kamu berdiri sambil memandang ke langit? Yesus ini, yang sudah terangkat dari antara kamu ke surga, akan datang kembali dengan cara yang sama seperti kamu melihat-Nya pergi ke surga.”

## Memilih Seorang Rasul Baru

<sup>12</sup> Setelah itu, mereka kembali ke Yerusalem dari bukit yang disebut Zaitun, yang berada di dekat Yerusalem, jauhnya seperjalanan Sabat<sup>v</sup>. <sup>13</sup> Setelah mereka masuk, mereka naik ke ruang atas, tempat mereka menetap.

Petrus,  
dan Yohanes,  
dan Yakobus,  
dan Andreas,  
Filipus,  
dan Tomas,  
Bartolomeus,  
dan Matius,  
Yakobus anak Alfeus,  
dan Simon orang Zelot<sup>w</sup>,  
dan Yudas anak Yakobus.

<sup>14</sup> Mereka semua dengan sehati bertekun dalam doa, bersama dengan para wanita, dan Maria ibu Yesus, serta saudara-saudara-Nya.

<sup>15</sup> Pada hari-hari itu, Petrus berdiri di antara saudara-saudara seiman (orang banyak kira-kira seratus dua puluh jumlahnya), dan berkata, <sup>16</sup> “Saudara-saudara, Kitab Suci<sup>x</sup> harus digenapi, yang telah dikatakan sebelumnya oleh Roh Kudus melalui mulut Daud tentang Yudas, yang menjadi pemimpin bagi orang-orang yang menangkap Yesus. <sup>17</sup> Sebab, ia terhitung di antara kita dan memperoleh bagian dalam pelayanan ini.

<sup>18</sup> Sekarang, orang ini membeli sebidang tanah dengan upah dari kejahatannya, dan setelah kepalanya jatuh lebih dulu, bagian tengah tubuhnya pecah, dan semua isi perutnya terburai. <sup>19</sup> Dan, hal ini telah diketahui oleh semua orang yang tinggal di Yerusalem sehingga tanah itu dalam bahasa mereka disebut Hakal-Dama, artinya, ‘Tanah Darah’<sup>y</sup>. <sup>20</sup> Sebab, telah tertulis dalam kitab Mazmur:

<sup>t</sup>1:1 Buku ... sebelumnya: Buku yang dimaksud adalah Injil Lukas.

<sup>u</sup>1:2 Roh Kudus: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah

<sup>v</sup>1:12 seperjalanan Sabat: Kira-kira sejauh 1 kilometer.

<sup>w</sup>1:13 Zelot: Golongan Yahudi yang matian-matian menentang kuasa penjajah Romawi, sering melakukan gerakan di bawah tanah.

<sup>x</sup>1:16 Kitab Suci: Lih. Kitab Suci di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>1:19 Ay. 18-19 merupakan catatan dari Lukas. Lanjutan pembicaraan Petrus terdapat mulai dari ay. 20.

‘Biarlah tempat tinggalnya menjadi sepi,  
dan biarlah di sana tidak ada seorang pun  
yang tinggal di dalamnya,’ Mazmur 69:26

dan,

‘Biarlah yang lainnya mengambil jabatannya.’  
Mazmur 109:8

<sup>21</sup> Oleh karena itu, salah satu dari antara orang-orang yang bersama-sama dengan kami sepanjang waktu Tuhan Yesus pergi bersama dengan kami, <sup>22</sup> mulai dari baptisan Yohanes sampai hari ketika Ia terangkat dari antara kami, salah satu dari mereka ini harus menjadi saksi tentang kebangkitan-Nya bersama kami.”

<sup>23</sup> Maka, mereka mengusulkan dua orang, yaitu Yusuf yang disebut Barsabas yang juga disebut Yustus, dan Matias. <sup>24</sup> Kemudian, mereka berdoa, “Engkau, Tuhan, yang mengenal hati semua orang. Tunjukkan kepada kami siapa di antara kedua orang ini yang telah Engkau pilih, <sup>25</sup> untuk menerima bagian pelayanan ini dan jabatan rasul<sup>a</sup>, dari Yudas yang telah menyimpang untuk pergi ke tempatnya sendiri.” <sup>26</sup> Kemudian, para rasul membuang undi<sup>b</sup> di antara mereka dan undian jatuh kepada Matias, maka ia terhitung bersama dengan kesebelas rasul.

**2** \*1 Para rasul, dipenuhi oleh Roh Kudus, dan berbicara dalam berbagai bahasa, dikagumi oleh beberapa orang, tetapi dianggap mabuk oleh yang lain;

\*14 yang ditegur oleh Petrus;

\*37 dia membaptis sejumlah besar orang yang bertobat;

\*41 yang kemudian bertekun dan hidup berbagi bersama-sama; para rasul mengadakan banyak mujizat, dan setiap hari Allah menambahkan jumlah mereka.

### Kedatangan Roh Kudus

<sup>1</sup> Ketika hari Pentakosta<sup>c</sup> tiba, mereka semua bersama-sama berada di tempat yang sama. <sup>2</sup> Dan, tiba-tiba terdengarlah dari langit, bunyi seperti tiupan angin kencang, dan bunyi itu memenuhi seisi rumah tempat mereka sedang duduk. <sup>3</sup> Dan, tampak kepada mereka lidah-lidah seperti nyala api yang berbebaran dan hinggap di atas mereka masing-masing. <sup>4</sup> Maka,

mereka semua dipenuhi dengan Roh Kudus dan mulai berbicara dalam berbagai bahasa<sup>d</sup>, seperti yang diberikan Roh Kudus untuk mereka ucapkan.

<sup>5</sup> Pada waktu itu, ada orang-orang Yahudi yang tinggal di Yerusalem, orang-orang saleh dari tiap-tiap bangsa<sup>e</sup> di bawah langit. <sup>6</sup> Dan, ketika bunyi itu terdengar, sekumpulan orang banyak datang bersama-sama dan bingung karena setiap orang sedang mendengar mereka itu berbicara dalam bahasa mereka sendiri. <sup>7</sup> Mereka takjub dan heran, sambil berkata, “Bukankah mereka semua yang sedang berbicara adalah orang-orang Galilea<sup>f</sup>? <sup>8</sup> Dan, bagaimana mungkin masing-masing kita mendengar mereka dengan bahasa tempat kita dilahirkan? <sup>9</sup> Orang-orang Partia, dan Media, dan Elam, dan penduduk Mesopotamia, Yudea, dan Kapadokia, Pontus, dan Asia, <sup>10</sup> Frigia, dan Pamfilia, Mesir, dan daerah-daerah Libia dekat Kirene, dan pendatang-pendatang dari Roma, baik orang-orang Yahudi maupun para proselit<sup>g</sup>, <sup>11</sup> orang-orang Kreta dan Arab. Kita mendengar mereka berbicara dengan bahasa kita tentang perbuatan-perbuatan besar Allah.” <sup>12</sup> Dan, mereka semua heran dan bingung sambil berkata satu sama lain, “Apa arti semua ini?” <sup>13</sup> Akan tetapi, orang lain menertawakan dan berkata, “Mereka dimabukkan oleh anggur baru.”

### Petrus Berbicara kepada Orang Banyak

<sup>14</sup> Namun, Petrus berdiri bersama kesebelas rasul, mengangkat suaranya dan berkata kepada mereka, “Hai orang-orang Yahudi dan semua yang tinggal di Yerusalem, biarlah diketahui olehmu dan perhatikanlah ucapanku. <sup>15</sup> Sebab, orang-orang ini tidak mabuk, seperti yang kamu kira karena hari baru jam ketiga<sup>h</sup>, <sup>16</sup> tetapi inilah yang dikatakan melalui Nabi Yoel:

<sup>17</sup> ‘Dan, pada hari-hari terakhir akan terjadi, Allah berfirman:

bahwa Aku akan mencurahkan Roh-Ku ke atas semua manusia.

Dan, anak-anakmu laki-laki dan anak-anakmu perempuan akan bernubuat<sup>i</sup>,

<sup>z</sup>1:20 **jabatannya**: Yang dimaksud adalah mengambil jabatan Yudas.

<sup>a</sup>1:25 **rasul**: Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>b</sup>1:26 **undi**: Bagi orang Yahudi, membuang undi adalah cara yang wajar untuk mengambil keputusan. Pengundian dilakukan dengan menggunakan batu, lidi, atau tulang (Bc. Ams. 16:33).

<sup>c</sup>2:1 **Pentakosta**: Lih. **Pentakosta** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>2:4 **berbagai bahasa**: Suatu ucapan yang diilhami Roh, yaitu ketika seorang percaya berkata-kata dalam suatu bahasa yang belum pernah dipelajari (Bc. Kis. 2:4; 1 Kor. 14:14-15). Mungkin ucapannya dalam salah satu bahasa manusia (Bc. Kis. 2:6) atau dalam bahasa yang tidak dikenal di dunia ini (Bc. 1 Kor. 13:1).

<sup>e</sup>2:5 **orang-orang saleh ... tiap bangsa**: Pada Hari Pentakosta (dan hari-hari khusus lainnya), orang-orang Yahudi yang tersebar di luar wilayah Palestina, wajib berziarah untuk beribadah di Yerusalem.

<sup>f</sup>2:7 **orang-orang Galilea**: Orang-orang mengira bahwa orang Galilea seharusnya hanya dapat berbahasa Galilea.

<sup>g</sup>2:10 **proselit**: Orang-orang yang masuk agama Yahudi.

<sup>h</sup>2:15 **jam ketiga**: Pukul sembilan pagi.

<sup>i</sup>2:17 **bernubat**: Lih. **Nubuat** di Daftar Istilah.

dan anak-anak mudamu akan melihat  
penglihatan, dan

orang-orang tua di antaramu akan  
memimpikan mimpi-mimpi.

**18** Bahkan, ke atas hamba-hamba-Ku laki-laki dan  
hamba-hamba-Ku perempuan pada  
hari-hari itu, Aku akan mencurahkan  
Roh-Ku,

dan mereka akan bernubuat.

**19** Dan, Aku akan memperlihatkan mukjizat-  
mukjizat di langit, di atas,  
dan tanda-tanda ajaib di bumi, di bawah,  
darah, dan api, dan kabut asap.

**20** Matahari akan diubah menjadi kegelapan  
dan bulan menjadi darah,

sebelum hari Tuhan yang besar dan mulia datang.

**21** Dan, setiap orang yang memanggil nama Tuhan<sup>j</sup>  
akan diselamatkan.”<sup>k</sup> Yoel 2:28-32

**22** “Hai orang Israel, dengarkan perkataan ini.

Yesus, Orang Nazaret<sup>k</sup>, seseorang yang dinyatakan  
di antara kamu oleh Allah dengan hal-hal ajaib,  
mukjizat-mukjizat, dan tanda-tanda, yang telah Allah  
tunjukkan di antaramu melalui Dia, seperti yang kamu  
sendiri ketahui. **23** Yesus ini, yang diserahkan menurut  
rencana yang sudah ditentukan dan pengetahuan Allah  
sebelumnya, kamu bunuh dengan menyalibkan-Nya  
melalui tangan orang-orang durhaka. **24** Akan tetapi,  
Allah membangkitkan-Nya, dan melepaskan-Nya dari  
penderitaan maut karena tidak mungkin bagi-Nya  
dikuasai oleh kematian. **25** Sebab, Daud pernah berkata  
tentang Yesus,

‘Aku melihat Tuhan selalu ada di depanku,  
karena Ia berada di sebelah kananku sehingga  
aku tidak akan digoyahkan.

**26** Oleh sebab itu, hatiku bergembira,  
dan lidahku bersorak-sorak.

Tubuhku juga akan tinggal dalam pengharapan,  
**27** karena Engkau tidak akan meninggalkan jiwaku  
berada di dunia orang mati,<sup>l</sup>  
atau membiarkan tubuh Orang Kudus-Mu<sup>m</sup>  
melihat kebinasaan.

**28** Engkau sudah memberitahukan kepadaku jalan  
kehidupan.

Engkau akan membuatku penuh sukacita

dengan wajah-Mu.’

**29** Saudara-saudara, aku dapat berbicara  
kepadamu dengan yakin tentang bapa leluhur  
kita, Daud, bahwa ia telah mati dan dikubur, dan  
kuburannya masih ada bersama dengan kita sampai  
hari ini. **30** Jadi, karena ia adalah seorang nabi dan  
mengetahui bahwa Allah telah berjanji dengan  
sumpah kepadanya untuk mendudukkan satu dari  
keturunan Daud di atas takhtanya<sup>n</sup>. **31** Ia telah melihat  
sebelumnya tentang kebangkitan Kristus<sup>o</sup> bahwa:

‘Ia tidak akan ditinggalkan di dunia orang mati,  
dan tubuh-Nya tidak melihat kebinasaan.’ Mzm.

16:10

**32** Yesus inilah yang Allah bangkitkan, dan kami  
semua adalah saksi tentang hal itu. **33** Oleh karena  
itu, setelah ditinggikan oleh tangan kanan Allah dan  
menerima janji dari Bapa tentang Roh Kudus, Ia telah  
mencurahkan, baik apa yang kamu lihat maupun  
dengar. **34** Sebab, Daud tidak naik ke surga, tetapi ia  
sendiri berkata,

“Tuhan berkata kepada Tuanku,  
‘Duduklah di sebelah kanan-Ku,

**35** sampai Aku membuat musuh-musuh-Mu  
menjadi tumpuan kaki-Mu.”<sup>p</sup> Mzm. 110:1

**36** “Oleh karena itu, biarlah semua rumah<sup>p</sup> Israel  
tahu dengan pasti bahwa Allah telah menjadikan-Nya  
Tuhan dan Kristus, inilah Yesus yang telah kamu  
salibkan.”

**37** Pada waktu itu, ketika mereka mendengar  
hal ini, tertusuklah hati mereka, lalu berkata kepada  
Petrus dan para rasul lainnya, “Saudara-saudara, apa  
yang harus kami lakukan?”

**38** Lalu, Petrus berkata kepada mereka,  
“Bertobatlah dan baptiskanlah dirimu masing-masing  
dalam nama Kristus Yesus untuk pengampunan  
dosa-dosamu, dan kamu akan menerima karunia  
Roh Kudus. **39** Sebab, janji ini adalah untukmu, dan  
anak-anakmu, dan untuk semua orang yang masih  
jauh<sup>q</sup>, semua orang yang kepadanya, Tuhan, Allah kita,  
akan panggil kepada-Nya.”

<sup>j</sup>2:21 **memanggil nama Tuhan**: Menunjukkan iman kepada Tuhan dengan menyembah-Nya atau berdoa kepada-Nya untuk meminta pertolongan.

<sup>k</sup>2:22 **Orang Nazaret**: Pada masa itu. Nama ini terdengar seperti kata Ibrani untuk “tunas”. Jadi, itu mengacu pada keturunan Daud yang telah dijanjikan untuk mewarisi kerajaannya (Bc. Yes. 11:1; Yer. 23:5; 33:5; Zak. 3:8; 6:12).

<sup>l</sup>2:27 **dunia orang mati**: Yun.: *Hades*, tempat orang setelah meninggal.

<sup>m</sup>2:27 **Orang Kudus-Mu**: Orang yang menyerahkan dirinya kepada Allah dan menyenangkan Dia.

<sup>n</sup>2:30 **Allah berjanji ... takhtanya**: Bc. 2 Sam. 7:12-16.

<sup>o</sup>2:31 **Kristus**: Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>2:36 **rumah**: Bukan bangunan secara fisik, tetapi keluarga atau umat yang ada di dalamnya.

<sup>q</sup>2:39 **orang-orang yang masih jauh**: Orang-orang yang belum percaya (bisa berarti orang-orang bukan Yahudi dan orang-orang di generasi berikutnya).

<sup>40</sup> Dan, dengan banyak perkataan lain, Petrus bersaksi dengan sungguh-sungguh dan berseru kepada mereka, katanya, “Selamatkanlah dirimu<sup>r</sup> dari generasi yang bengkok ini!” <sup>41</sup> Maka, orang-orang yang menerima perkataan Petrus dibaptis, dan pada hari itu jumlah mereka ditambahkan sekitar tiga ribu jiwa.

### Persekutuan Orang-Orang Percaya

<sup>42</sup> Mereka bertekun dalam pengajaran rasul-rasul dan dalam persekutuan, dalam memecahkan roti<sup>s</sup>, dan dalam berdoa.

<sup>43</sup> Rasa takut menghampiri setiap orang dan banyak hal ajaib serta tanda-tanda yang terjadi melalui para rasul. <sup>44</sup> Dan, semua yang percaya berkumpul bersama dan memiliki segala sesuatunya bersama-sama. <sup>45</sup> Lalu, mereka menjual harta benda dan miliknya, kemudian membagi-bagikannya kepada semua orang, sesuai kebutuhannya masing-masing. <sup>46</sup> Setiap hari, dengan bersatu hati mereka berkumpul bersama di Bait Allah dan memecah-mecahkan roti dari rumah ke rumah. Mereka menerima makanan mereka dengan gembira dan tulus hati, <sup>47</sup> sambil memuji Allah, dan mereka disukai oleh banyak orang. Dan, setiap hari Tuhan menambahkan jumlah mereka, yaitu orang-orang yang diselamatkan.

**3** <sup>r</sup>1 Petrus mengajar orang banyak yang datang melihat orang lumpuh disembuhkan,

<sup>s</sup>12 menyatakan bahwa kesembuhan itu bukan karena kuasa atau kesucian Yohanes sendiri, tetapi oleh Allah, dan Anak-Nya Yesus, dan melalui iman kepada nama-Nya;

<sup>t</sup>13 mencela mereka karena menyalibkan Yesus;

<sup>u</sup>17 mereka melakukannya karena ketidaktahuan mereka, dan karenanya menggenapi apa yang dikatakan oleh Allah, dan Kitab Suci,

<sup>v</sup>19 dia menasihati mereka agar bertobat dan percaya memohon ampun atas dosa-dosa mereka, dan menerima keselamatan dalam diri Yesus yang sama.

### Petrus Menyembuhkan Orang Lumpuh

<sup>1</sup> Suatu hari, Petrus dan Yohanes pergi ke Bait Allah pada waktu jam doa, yaitu pada jam kesembilan<sup>t</sup>. <sup>2</sup> Lalu, seorang laki-laki yang lumpuh sejak dalam kandungan ibunya digotong. Setiap hari mereka meletakkannya di pintu gerbang Bait Allah yang bernama Pintu Gerbang Indah untuk meminta sedekah dari orang-orang yang akan masuk ke Bait Allah. <sup>3</sup> Ketika ia melihat Petrus dan Yohanes hendak masuk ke Bait Allah, ia meminta sedekah. <sup>4</sup> Lalu, Petrus, bersama dengan Yohanes, menatapnya dan berkata, “Lihat kami.” <sup>5</sup> Orang

lumpuh itu mengarahkan perhatiannya kepada Petrus dan Yohanes, sambil berharap menerima sesuatu dari mereka. <sup>6</sup> Akan tetapi, Petrus berkata, “Aku tidak mempunyai perak atau emas, tetapi yang aku miliki akan kuberikan kepadamu. Dalam nama Kristus Yesus orang Nazaret, berdiri dan berjalanlah!” <sup>7</sup> Kemudian, Petrus memegang tangan kanan orang itu dan membantunya berdiri. Saat itu juga, kaki dan pergelangannya menjadi kuat. <sup>8</sup> Dengan melompat, ia berdiri dan mulai berjalan. Lalu, ia masuk ke dalam Bait Allah bersama Petrus dan Yohanes, sambil berjalan, dan melompat-lompat, serta memuji Allah. <sup>9</sup> Maka, semua orang melihatnya berjalan dan memuji Allah, <sup>10</sup> dan mereka mengenal orang itu sebagai orang yang biasanya duduk di Pintu Gerbang Indah untuk meminta sedekah, mereka dipenuhi rasa kagum dan takjub atas apa yang terjadi padanya.

### Petrus Berbicara kepada Orang Banyak

<sup>11</sup> Sementara orang itu berpegangan pada Petrus dan Yohanes, semua orang berlari kepada mereka di serambi yang disebut Serambi Salomo<sup>u</sup>, dengan terheran-heran. <sup>12</sup> Lalu, ketika Petrus melihatnya, ia berkata kepada orang banyak itu, “Hai orang-orang Israel, mengapa kamu heran akan hal ini atau mengapa kamu menatap kami seolah-olah dengan kuasa dan kesalehan kami sendiri, kami telah membuat orang ini berjalan? <sup>13</sup> Allah Abraham, dan Ishak, dan Yakub, Allah nenek moyang kita, telah memuliakan hamba-Nya, Yesus, yang kamu serahkan dan tolak di hadapan Pilatus, ketika Pilatus sudah memutuskan untuk membebaskan-Nya. <sup>14</sup> Akan tetapi, kamu menolak Yang Kudus dan Benar, dan kamu meminta seorang pembunuh<sup>v</sup> dilepaskan bagimu, <sup>15</sup> dan kamu membunuh Sang Pemberi Hidup, yang sudah Allah bangkitkan dari antara orang mati. Tentang ini, kami adalah saksi-saksi. <sup>16</sup> Dan, nama Yesus, atas dasar iman di dalam nama-Nya, telah membuat laki-laki ini, yang kamu lihat dan kenal, kuat. Dan, iman yang melalui Yesus, telah memberinya kesembuhan yang sempurna di hadapan kamu semua.

<sup>17</sup> Dan sekarang, Saudara-saudaraku, aku tahu bahwa kamu bertindak dalam ketidaktahuanmu, seperti yang juga dilakukan oleh para pemimpinmu. <sup>18</sup> Akan tetapi, apa yang Allah sampaikan sebelumnya melalui mulut semua nabi bahwa Kristus akan menderita, telah Ia genapi. <sup>19</sup> Oleh karena itu, bertobatlah dan berbaliklah<sup>w</sup> supaya dosa-dosamu

<sup>r</sup>2:40 **Selamatkanlah dirimu:** Berbalik dari kecemaran generasi masa kini.

<sup>s</sup>2:42 **memecahkan roti:** Makan bersama dalam Perjamuan Kudus. Yesus telah memerintahkan murid-murid-Nya mengadakan Perjamuan Kudus untuk mengingat Dia (Bc. Luk. 22:14-20).

<sup>t</sup>3:1 **jam kesembilan:** Pukul tiga sore.

<sup>u</sup>3:11 **Serambi Salomo:** Bagian sisi timur Bait Allah yang biasa digunakan oleh guru-guru Taurat untuk bertanya jawab. Di situ pula Yesus biasa mengajar.

<sup>v</sup>3:14 **pembunuh:** Yang dimaksud adalah Barabas, seorang pembunuh dan pemberontak yang diminta oleh orang-orang Yahudi kepada Pilatus untuk dibebaskan menggantikan Yesus (Bc. Luk. 23:18).

<sup>w</sup>3:19 **berbaliklah:** Kembali kepada Allah.

dihapuskan,<sup>20</sup> sehingga waktu kelegaan datang dari hadapan Tuhan, dan supaya Ia mengirimi Mesias, yang ditentukan bagi kamu, yaitu Yesus,<sup>21</sup> yang harus surga terima sampai pada waktu pemulihan segala sesuatu, seperti yang sudah Allah katakan melalui para nabi-Nya yang kudus sejak zaman dulu.<sup>22</sup> Musa berkata, ‘Tuhan, Allahu, akan membangkitkan<sup>x</sup> bagi kamu seorang nabi seperti aku, dari antara saudara-saudaramu sendiri. Kamu harus mendengarkan<sup>y</sup> segala sesuatu yang ia katakan kepadamu.’<sup>23</sup> Dan, akan terjadi bahwa setiap orang yang tidak mendengarkan nabi itu akan dilenyapkan dari antara bangsa.<sup>z</sup><sup>24</sup> Dan, semua nabi yang pernah berbicara, mulai dari Samuel dan mereka sesudahnya, juga memberitakan hari-hari ini.<sup>25</sup> Kamu adalah keturunan dari para nabi dan dari perjanjian yang telah Allah buat dengan nenek moyangmu, dengan berkata kepada Abraham, ‘Melalui keturunanmu, semua bangsa di muka bumi akan diberkati.’<sup>a</sup><sup>26</sup> Allah, setelah membangkitkan hamba-Nya, mengirimi-Nya kepadamu lebih dulu untuk memberkatimu, dengan membuat setiap orang dari antaramu berbalik dari kejahatanmu.”

**4** \*1 Para pemimpin orang Yahudi, marah dengan pemberitaan Petrus,  
\*3 memenjarakan dia dan Yohanes.

\*5 Setelahnya, di persidangan Petrus dengan berani menyatakan bahwa orang yang lumpuh itu disembuhkan dalam nama Yesus, dan hanya dengan nama Yesus yang sama itulah kita mendapat hidup yang kekal,

\*13 mereka menyuruh dia dan Yohanes untuk tidak mengajar dalam nama itu lagi, dan juga mengecak;

\*23 lalu jemaat menaikkan doa.

\*31 Dan Allah, dengan menggoyangkan tempat mereka berkumpul, menunjukkan bahwa Dia mendengarkan doa mereka; memberi jemaat karunia Roh Kudus, dan kasih dan kemurahan hati di antara mereka.

### Rasul-Rasul dan Mahkamah Agama Yahudi

<sup>1</sup> Ketika Petrus dan Yohanes berbicara kepada orang banyak, datanglah kepada mereka para imam, kepala penjaga Bait Allah<sup>b</sup>, dan orang-orang Saduki,<sup>2</sup> dengan sangat marah karena mereka mengajar orang banyak dan memberitakan di dalam Yesus ada kebangkitan dari antara orang mati.<sup>3</sup> Lalu, mereka menangkap Petrus dan Yohanes dan memasukkannya ke dalam penjara sampai keesokan harinya karena hari sudah malam.<sup>4</sup> Namun, banyak dari mereka

yang telah mendengar perkataan para rasul menjadi percaya, dan jumlah laki-laki di antara mereka menjadi kira-kira lima ribu orang.

<sup>5</sup> Pada keesokan harinya, pemimpin-pemimpin, tua-tua<sup>c</sup>, dan ahli-ahli Taurat<sup>d</sup> mereka berkumpul bersama di Yerusalem,<sup>6</sup> bersama dengan Imam Besar Hanas, dan Kayafas, Yohanes, Aleksander, dan semua orang dari keluarga imam besar.<sup>7</sup> Ketika mereka menempatkan Petrus dan Yohanes di tengah-tengah, mereka bertanya, “Dengan kuasa apa atau dengan nama siapakah kamu melakukan hal ini?”

<sup>8</sup> Lalu, Petrus, dipenuhi dengan Roh Kudus, berkata kepada mereka, “Para pemimpin bangsa dan tua-tua,<sup>9</sup> jika kami diperiksa hari ini karena suatu perbuatan baik yang telah kami lakukan terhadap orang yang lemah ini, dengan cara apa orang ini telah disembuhkan? <sup>10</sup> Biarlah hal ini diketahui oleh kamu semua dan semua orang Israel bahwa oleh nama Kristus Yesus, Orang Nazaret, yang kamu salibkan, yang telah Allah bangkitkan dari antara orang mati, Orang ini berdiri di hadapanmu dalam keadaan sehat.<sup>11</sup> Yesus ini adalah:

‘Batu yang ditolak oleh kamu, tukang-tukang bangunan,

yang telah menjadi Batu Penjuru.’<sup>e</sup> Maz 118:22

<sup>12</sup> Dan, tidak ada keselamatan di dalam yang lainnya. Sebab, tidak ada nama lain di bawah langit diberikan di antara manusia yang oleh nama itu kita dapat diselamatkan.”

<sup>13</sup> Ketika mereka melihat keberanian Petrus dan Yohanes dan mengerti bahwa mereka adalah orang-orang tidak terpelajar dan awam<sup>f</sup>, mereka menjadi heran dan mulai mengenali bahwa keduanya pernah bersama-sama dengan Yesus.<sup>14</sup> Dan, setelah melihat orang yang telah disembuhkan itu berdiri di samping Petrus dan Yohanes, mereka tidak dapat membantahnya.<sup>15</sup> Akan tetapi, ketika mereka memerintahkan Petrus dan Yohanes untuk meninggalkan Sanhedrin<sup>g</sup>, mereka berunding satu dengan yang lain,<sup>16</sup> dengan berkata, “Apa yang harus kita lakukan terhadap kedua orang ini? Sebab, sebuah tanda ajaib yang luar biasa telah terjadi melalui mereka dan begitu nyata bagi semua orang yang tinggal di

<sup>x</sup>3:22 membangkitkan: Kata “membangkitkan” pada ayat ini dan ay. 26 mengacu kepada kehadiran Yesus melalui kelahiran-Nya di tengah bangsa Israel, bukan kepada kebangkitan-Nya dari kematian.

<sup>y</sup>3:22 mendengarkan: Bisa juga diartikan ‘mengerti’ dan ‘menaati’.

<sup>z</sup>3:23 Kut. Ul. 18: 15; 19.

<sup>a</sup>3:25 Kut. Kej. 22:18; 26:24.

<sup>b</sup>4:1 Bait Allah: Lih. **Bait Allah** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>4:5 tua-tua: Lih. **Tua-tua** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>4:5 ahli-ahli Taurat: Penafsir Hukum Taurat. Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>4:11 Batu penjuru: Batu yang pertama dan yang terpenting dari suatu bangunan. Lih. **Batu penjuru** di Daftar istilah.

<sup>f</sup>4:13 awam: Dianggap sebagai orang-orang biasa yang kurang paham.

<sup>g</sup>4:15 Sanhedrin: Dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil. Lih. **Sanhedrin** di Daftar Istilah.

Yerusalem, dan kita tidak dapat menyangkalnya.

<sup>17</sup> Akan tetapi, supaya hal ini tidak semakin tersebar di antara orang-orang, mari kita mengancam mereka untuk tidak lagi berbicara kepada siapa pun dalam nama itu.<sup>h</sup>”

<sup>18</sup> Kemudian, mereka memanggil Petrus dan Yohanes, lalu memerintahkan keduanya untuk tidak berbicara atau mengajarkan apa pun dalam nama Yesus. <sup>19</sup> Akan tetapi, Petrus dan Yohanes menjawab dan berkata kepada mereka, “Mana yang benar menurut pandangan Allah, untuk mendengarkanmu atau Tuhan, kamu harus putuskan, <sup>20</sup> karena kami tidak dapat, kecuali mengatakan apa yang telah kami lihat dan dengar.” <sup>21</sup> Maka, ketika mereka terus mengancam Petrus dan Yohanes, mereka membiarkan rasul-rasul itu pergi, setelah tidak menemukan cara untuk menghukum keduanya oleh karena orang banyak yang memuji Allah atas apa yang telah terjadi. <sup>22</sup> Sebab, orang yang kepadanya tanda kesembuhan itu telah dinyatakan, sudah berusia lebih dari empat puluh tahun<sup>l</sup>.

### Petrus dan Yohanes Kembali ke Saudara-Saudara Seiman

<sup>23</sup> Ketika sudah dibebaskan, Petrus dan Yohanes pergi kepada teman-temannya sendiri dan menceritakan segala sesuatu yang dikatakan oleh para imam kepala dan tua-tua kepada mereka. <sup>24</sup> Dan, ketika teman-temannya itu mendengarnya, mereka mengangkat suara mereka dengan sehat dan berkata, “Ya Tuhan, Engkaulah yang telah menjadikan langit, bumi, laut, dan segala isinya, <sup>25</sup> yang berkata melalui Roh Kudus, melalui mulut hamba-Mu, Daud, nenek moyang kami:

‘Mengapa bangsa-bangsa lain mengamuk, dan orang-orang memperhatikan yang sia-sia?’

<sup>26</sup> Raja-raja dunia bersiap-siap, dan para penguasa berkumpul bersama, melawan Tuhan dan melawan Yang Diurapi-Nya.’ Mzm. 2:1-2

<sup>27</sup> Sebab, sebenarnya di kota ini telah berkumpul bersama untuk melawan Yesus, Hamba-Mu yang Kudus, yang Engkau urapi, baik Herodes dan Pontius Pilatus, bersama dengan bangsa-bangsa lain, dan orang-orang Israel, <sup>28</sup> untuk melakukan segala sesuatu yang oleh tangan-Mu dan rencana-Mu telah ditentukan sebelumnya untuk terjadi. <sup>29</sup> Dan sekarang, Tuhan,

lihatlah ancaman-ancaman mereka dan karuniakanlah hamba-hamba-Mu ini untuk memberitakan firman-Mu dengan keberanian, <sup>30</sup> sementara Engkau mengulurkan tangan-Mu untuk menyembuhkan dan tanda-tanda serta keajaiban-keajaiban terjadi oleh nama Hamba-Mu yang Kudus, Yesus.”

<sup>31</sup> Dan, ketika mereka sudah berdoa, tempat mereka berkumpul bersama berguncang dan mereka semua dipenuhi dengan Roh Kudus, serta terus memberitakan firman Allah dengan berani.

### Kehidupan Orang Percaya

<sup>32</sup> Dan, kumpulan mereka yang percaya bersatu hati dan jiwa. Tidak ada seorang pun yang berkata bahwa barang kepunyaannya adalah miliknya sendiri, tetapi segala sesuatu adalah milik mereka bersama. <sup>33</sup> Maka, dengan kuasa yang besar, para rasul memberikan kesaksian mereka tentang kebangkitan Tuhan Yesus dan anugerah yang besar ada atas semua. <sup>34</sup> Tidak ada seorang pun yang kekurangan di antara mereka karena semua orang yang memiliki ladang atau rumah, menjualnya, dan membawa hasil penjualannya, <sup>35</sup> lalu meletakkannya di kaki para rasul, dan dibagi-bagikan kepada masing-masing orang sesuai dengan kebutuhannya.

<sup>36</sup> Begitu juga Yusuf, orang Lewi<sup>i</sup>, keturunan Siprus, yang juga dipanggil oleh para rasul, Barnabas, yang berarti ‘anak penghiburan’<sup>k</sup>, <sup>37</sup> menjual ladang yang dimilikinya dan membawa uangnya, lalu meletakkannya di kaki para rasul.

**5** <sup>•1</sup> Setelah itu ada Ananias dan Safira dengan kemunafikan mereka, atas teguran Petrus jatuh dan mati;

•12 dan para rasul lainnya mengadakan banyak mujizat;

•14 jumlah orang yang percaya semakin bertambah;

•17 para rasul dipenjara lagi;

•19 tetapi dilepaskan oleh malaikat yang menyuruh mereka untuk mengajar kepada orang banyak secara terbuka;

•21 setelah itu mereka taat dan mengajar di bait Allah,

•29 dan di hadapan Mahkamah Agama,

•33 mereka terancam untuk dibunuh; namun melalui nasihat Gamaliele, ahli taurat yang dihormati orang Yahudi, mereka dibiarkan hidup, dan hanya disesah;

•41 karenanya mereka memuliakan Allah, dan mereka pun mengajar setiap hari.

### Ananias dan Safira

<sup>1</sup> Akan tetapi, ada seorang laki-laki bernama Ananias, bersama dengan istrinya, Safira, menjual harta miliknya. <sup>2</sup> Dan, dengan sepengetahuan istrinya, Ananias menahan sebagian hasil penjualannya bagi dirinya sendiri, dan hanya membawa yang sebagian, lalu meletakkannya di depan kaki para rasul. <sup>3</sup> Namun,

<sup>h</sup>4:17 nama itu: Mengacu pada Yesus Kristus. Pemimpin-pemimpin Yahudi pada masa itu menghindari menyebut nama-Nya (Bc. Luk. 15:2).

<sup>i</sup>4:22 berusia ... empat puluh tahun: Dalam tradisi agama Yahudi, usia dewasa adalah tiga puluh tahun. Perkataan orang yang berusia lebih dari empat puluh tahun sudah bisa dipercaya dan ia sudah dianggap dapat mempertanggungjawabkan perkataannya itu.

<sup>j</sup>4:36 orang Lewi: Salah satu dari dua belas suku Israel (Bdk. Kej. 35:23-26).

<sup>k</sup>4:36 anak penghiburan: Barnabas adalah rekan sepelayanan Paulus yang saleh dan senantiasa menguatkan iman orang lain.

Petrus berkata, “Ananias, mengapa Iblis<sup>1</sup> memenuhi hatimu sehingga kamu berbohong kepada Roh Kudus dan menahan sebagian hasil penjualan tanah itu?

<sup>4</sup> Ketika masih belum dijual, bukankah tanah itu tetap milikmu? Dan, setelah menjualnya, bukankah tanah itu ada di bawah kuasamu? Mengapa kamu memikirkan perbuatan ini di dalam hatimu? Kamu tidak berbohong kepada manusia, tetapi kepada Allah.” <sup>5</sup> Lalu, ketika mendengar perkataan itu, Ananias jatuh dan mengembuskan napasnya yang terakhir. Maka, terjadi ketakutan yang besar terhadap semua orang yang mendengar hal itu. <sup>6</sup> Beberapa orang muda datang, mengapaninya<sup>m</sup>, dan menggotongnya ke luar, lalu menguburnya.

<sup>7</sup> Kemudian, dalam waktu kira-kira tiga jam, istri Ananias datang, tetapi ia tidak tahu apa yang telah terjadi. <sup>8</sup> Dan, Petrus berkata kepadanya, “Katakan kepadaku, apakah kamu menjual tanah itu dengan harga sebesar ini?”

Dan, Safira berkata, “Ya, sebesar itu.”

<sup>9</sup> Kemudian Petrus berkata kepadanya, “Mengapa kamu dan suamimu bersepakat bersama untuk mencoba Roh Tuhan? Lihat, jejak-jejak kaki orang yang telah mengubur suamimu masih ada di depan pintu dan mereka juga akan mengusungmu ke luar.” <sup>10</sup> Tiba-tiba, Safira jatuh di depan kaki Petrus dan mengembuskan napasnya yang terakhir. Ketika orang-orang muda masuk, mereka melihat Safira sudah mati, lalu mereka mengusungnya ke luar dan menguburkannya di samping suaminya. <sup>11</sup> Maka, terjadi ketakutan yang besar di antara semua jemaat dan orang-orang yang mendengar hal ini.

### Bukti-Bukti dari Allah

<sup>12</sup> Banyak tanda ajaib dan mukjizat terjadi di antara orang banyak melalui tangan para rasul dan mereka semua dengan sehat berada di Serambi Salomo. <sup>13</sup> Tidak ada dari yang lainnya memberanikan diri untuk bergabung dengan mereka, tetapi orang-orang sangat memuliakan mereka. <sup>14</sup> Dan, ada semakin banyak lagi jumlah orang yang percaya di dalam Tuhan, sejumlah besar, baik laki-laki maupun perempuan. <sup>15</sup> Karena itu, mereka bahkan mengusung orang-orang sakit ke jalan-jalan dan membaringkan mereka di atas tandu dan kasur jerami supaya ketika Petrus datang, setidaknya bayangannya dapat mengenai beberapa dari mereka. <sup>16</sup> Juga, ada banyak orang dari kota-kota di sekitar Yerusalem datang bersama, membawa orang-orang sakit dan mereka yang dirasuki roh-roh jahat. Mereka semua disembuhkan.

### Para Rasul Ditangkap

<sup>17</sup> Namun, para imam besar bangkit, bersama para pengikutnya, yaitu golongan Saduki, dan mereka dipenuhi dengan iri hati. <sup>18</sup> Mereka menangkap para rasul dan memasukkannya ke dalam penjara umum. <sup>19</sup> Akan tetapi, pada malam hari, seorang malaikat Tuhan membuka pintu-pintu penjara, menuntun mereka keluar, dan berkata, <sup>20</sup> “Pergi, berdiri, dan beritakanlah kepada orang-orang di Bait Allah semua firman tentang kehidupan ini.” <sup>21</sup> Dan, setelah mereka mendengarnya, pada waktu subuh, mereka masuk ke dalam Bait Allah dan mulai mengajar. Ketika imam besar dan orang-orang yang bersamanya tiba, mereka mengumpulkan Sanhedrin dan semua majelis tua-tua Israel, lalu menyuruh orang ke penjara untuk membawa rasul-rasul itu menghadap mereka. <sup>22</sup> Namun, ketika orang-orang suruhan itu sampai, mereka tidak menemukan kedua rasul itu di penjara. Kemudian, mereka kembali dan memberi laporan, <sup>23</sup> dengan berkata, “Kami mendapati penjara itu terkunci dengan aman dan para penjaga berdiri di depan pintu, tetapi ketika kami membukanya, kami tidak menemukan seorang pun di dalamnya.” <sup>24</sup> Dan, ketika kepala penjaga Bait Allah dan para imam kepala mendengar perkataan itu, mereka sangat bingung dengan para rasul itu dan bertanya-tanya bagaimana mungkin hal itu dapat terjadi. <sup>25</sup> Kemudian, seseorang datang dan memberitahu mereka, “Lihat! Orang-orang yang kamu masukkan ke dalam penjara sedang berdiri di Bait Allah dan mengajar orang banyak.” <sup>26</sup> Lalu, kepala penjaga Bait Allah beserta pengawalnya pergi dan membawa rasul-rasul itu, tetapi tidak dengan kekerasan karena mereka takut dilempari batu oleh orang banyak.

<sup>27</sup> Ketika mereka sudah membawa Petrus dan Yohanes, mereka menghadapkannya kepada sanhedrin. Lalu, imam besar menanyai mereka, <sup>28</sup> katanya, “Kami sudah melarangmu dengan keras agar tidak lagi mengajar di dalam nama itu, tetapi kamu telah memenuhi Yerusalem dengan ajaranmu dan kamu bermaksud untuk menanggungkan darah Orang ini kepada kami.”

<sup>29</sup> Namun, Petrus dan para rasul menjawab, “Kami harus lebih menaati Allah daripada manusia. <sup>30</sup> Allah nenek moyang kita telah membangkitkan Yesus, yang sudah kamu bunuh dengan menggantungkan-Nya pada kayu salib. <sup>31</sup> Allah meninggikan Dia di tangan kanan-Nya sebagai Pemimpin dan Juru Selamat untuk memberikan pertobatan bagi Israel dan pengampunan atas dosa-dosa. <sup>32</sup> Dan, kami adalah saksi-saksi dari semua ini, dan demikian juga Roh Kudus, yang telah Allah berikan kepada orang-orang yang menaati-Nya.”

<sup>1</sup>5:3 Iblis: Beelzebul, raja dari segala roh jahat. Lih. Iblis di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>5:6 mengapaninya: Membalut mayat Ananias dengan kain kapan.

<sup>33</sup> Ketika mereka mendengar hal itu, hati mereka tertusuk dan bermaksud untuk membunuh para rasul itu. <sup>34</sup> Akan tetapi, seorang Farisi bernama Gamaliel<sup>¶</sup>, seorang guru Taurat yang dihormati semua orang, berdiri di hadapan Sanhedrin dan menyuruh agar para rasul itu dibawa ke luar sebarat. <sup>35</sup> Lalu, ia berkata kepada mereka, “Hai orang-orang Israel, perhatikan dengan saksama apa yang akan kamu lakukan terhadap orang-orang ini. <sup>36</sup> Sebab, beberapa waktu yang lalu, Teudas bangkit, mengaku dirinya sebagai orang penting dan kira-kira ada empat ratus orang yang bergabung dengannya. Akan tetapi, ia dibunuh dan semua pengikutnya tercerai-berai, sampai tidak ada sama sekali. <sup>37</sup> Setelah Teudas, Yudas dari Galilea bangkit, pada hari-hari sensus, dan menarik banyak orang untuk mengikutinya. Ia juga dibunuh dan semua orang yang mengikutinya tercerai-berai. <sup>38</sup> Karena itu, dalam kasus ini, aku menasihatkan kamu: Jauhi orang-orang ini dan biarkan mereka. Sebab, jika rencana dan perbuatan ini berasal dari manusia, hal itu tidak akan berhasil. <sup>39</sup> Namun, jika rencana ini berasal dari Allah, kamu tidak akan mampu menghentikannya. Bahkan, kamu mungkin akan didapati sedang melawan Allah.” <sup>40</sup> Mereka menuruti nasihat Gamaliel. Kemudian, setelah memanggil kedua rasul itu, mereka memukuli keduanya dan melarang para rasul untuk berbicara dalam nama Yesus, lalu melepaskannya. <sup>41</sup> Maka, rasul-rasul itu pergi dari hadapan sanhedrin dengan bersukacita karena mereka dianggap layak menderita penghinaan demi nama-Nya. <sup>42</sup> Dan, setiap hari, di Bait Allah dan dari rumah ke rumah, mereka tidak pernah berhenti mengajar dan memberitakan Injil<sup>¶</sup> bahwa Yesus adalah Kristus.

**6** \*1 Para rasul, ingin orang miskin dipenuhi kebutuhan jasmaninya, dan juga kebutuhan akan firman Allah, makanan rohani,

\*3 menasihatkan,

\*5 dan dengan persetujuan jemaat memilih tujuh orang untuk menjabat sebagai pengurus.

\*7 Firman Allah disebarkan,

\*8 Stefanus, penuh dengan Roh Kudus, membantah orang-orang yang berselisih dengan dia, dibawa ke Mahkamah Agama, dan dituduh melanggar hukum Taurat dan bait Allah.

### Tujuh Orang Dipilih untuk Pelayanan Khusus

<sup>1</sup> Pada hari-hari itu, ketika jumlah murid terus bertambah, suatu keluhan muncul dari orang-orang Helenis<sup>¶</sup> terhadap orang-orang Ibrani asli<sup>¶</sup> karena janda-janda mereka telah diabaikan dalam pelayanan makanan setiap hari. <sup>2</sup> Maka, kedua belas rasul itu memanggil semua murid dan berkata, “Tidak benar bagi kami untuk mengabaikan firman Tuhan demi melayani meja<sup>¶</sup>. <sup>3</sup> Karena itu, Saudara-Saudara, pilihlah tujuh orang dari antara kamu yang terbukti baik, penuh dengan Roh Kudus dan hikmat, yang akan kami angkat untuk tugas ini. <sup>4</sup> Sedangkan, kami akan bertekun dalam doa dan dalam pelayanan firman.”

<sup>5</sup> Pernyataan itu menyenangkan hati semua orang. Dan, mereka memilih Stefanus, orang yang penuh dengan iman dan Roh Kudus, serta Filipus<sup>¶</sup>, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, dan Nikolaus, seorang proselit dari Antiokhia. <sup>6</sup> Mereka ini dibawa ke hadapan para rasul, dan setelah berdoa, para rasul menumpangkan tangan<sup>¶</sup> mereka ke atas tujuh orang itu.

<sup>7</sup> Firman Allah terus tersebar dan jumlah murid di Yerusalem semakin bertambah. Bahkan, sekelompok besar imam menjadi taat kepada iman itu.

### Penangkapan Stefanus

<sup>8</sup> Dan, Stefanus, penuh dengan anugerah dan kuasa, telah melakukan hal menakjubkan dan tanda-tanda ajaib di antara orang banyak. <sup>9</sup> Namun, beberapa orang dari sinagoge<sup>¶</sup> yang disebut orang-orang Libertini<sup>¶</sup>, baik orang-orang Kirene maupun orang-orang Aleksandria, dan beberapa dari Kilikia dan Asia, bangkit dan berdebat dengan Stefanus. <sup>10</sup> Akan tetapi, mereka itu tidak mampu membantah kebijaksanaan dan Roh yang dengan-Nya Stefanus berkata-kata. <sup>11</sup> Lalu, dengan diam-diam mereka menghasut beberapa orang untuk berkata, “Kami telah mendengar orang ini mengucapkan kata-kata hujatan terhadap Musa dan Allah!” <sup>12</sup> Dan, mereka mendorong orang banyak, tua-tua, dan ahli-ahli Taurat, lalu mendatangi Stefanus, menangkapnya, lalu membawanya ke hadapan sanhedrin. <sup>13</sup> Mereka menghadapkan saksi-saksi palsu yang berkata, “Orang ini tidak pernah berhenti mengucapkan kata-kata

<sup>¶</sup>5:34 Gamaliel: Seorang Farisi dan guru agama Yahudi yang dihormati, terkenal, serta berpengaruh pada saat itu (Bc. Kis. 5:34).

<sup>¶</sup>5:42 Injil: Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bdk. Mat. 24:14). Lih. Injil di Daftar Istilah.

<sup>¶</sup>6:1 kaum Helenis: Orang-orang Yunani yang beragama Yahudi atau disebut juga kaum Yahudi-Yunani.

<sup>¶</sup>6:1 orang-orang Ibrani asli: Para pengikut yang berasal dari keturunan Yahudi asli sehingga mereka menguasai bahasa Ibrani.

<sup>¶</sup>6:2 melayani meja: Pelayanan meja adalah pelayanan jasmaniah di antara jemaat untuk memperhatikan kebutuhan jasmani para janda dan orang-orang miskin yang ada di antara mereka.

<sup>¶</sup>6:5 Filipus: Bukan rasul Filipus.

<sup>¶</sup>6:6 menumpangkan tangan: Maksudnya, mereka diberi pekerjaan khusus dari Allah.

<sup>¶</sup>6:9 sinagoge: Lih. Sinagoge di Daftar Istilah.

<sup>¶</sup>6:9 Libertini: Orang Yahudi yang sebelumnya adalah budak, atau orang tuanya budak, tetapi sudah dibebaskan.

yang melawan tempat kudus ini dan Hukum Taurat<sup>w</sup>.  
**14** Sebab, kami telah mendengar dia mengatakan bahwa Yesus dari Nazaret akan menghancurkan tempat ini<sup>x</sup> dan mengubah adat istiadat yang telah diwariskan Musa kepada kita.” **15** Lalu, semua orang yang duduk di dalam Sanhedrin mengamati wajah Stefanus seperti wajah seorang malaikat.

**7** <sup>a</sup>1 Stefanus, diperbolehkan untuk menjawab tuduhan fitnah itu,  
<sup>b</sup>2 mengatakan bahwa Abraham menyembah Allah yang benar, dan bagaimana Allah memilih bapa-bapa leluhur,  
<sup>c</sup>20 sebelum Musa lahir, dan sebelum tabut perjanjian dan bait Allah didirikan;  
<sup>d</sup>37 bahwa Musa sendiri bersaksi tentang Kristus;  
<sup>e</sup>44 dan bahwa semua peraturan yang lahiriah ditentukan, menurut aturan ilahi, untuk diberlakukan namun untuk beberapa saat;  
<sup>f</sup>51 mencela pemberontakan mereka, dan pembunuhan Kristus, Dia yang Benar, yang dinubuatkan oleh para nabi akan datang ke dunia.  
<sup>g</sup>54 Lalu mereka melempari dia dengan batu, yang menyerahkan rohnya kepada Yesus, dan berdoa dengan rendah hati bagi mereka.

### Pembelaan Stefanus

**1** Kemudian, imam besar berkata, “Apakah benar demikian?” **2** Dan, Stefanus berkata, “Saudara-saudara dan Bapak-bapak, dengarkan aku. Allah Yang Mahamulia tampak kepada nenek moyang kita, Abraham, ketika ia masih berada di Mesopotamia, sebelum ia tinggal di Haran, **3** dan berkata kepadanya, ‘Pergilah dari tanahmu dan dari sanak saudaramu, lalu datanglah ke tanah yang akan Kutunjukkan kepadamu.’<sup>y</sup> **4** Kemudian, Abraham meninggalkan tanah orang Kasdim<sup>z</sup> dan tinggal di Haran. Dan, sesudah ayahnya meninggal, Allah menyuruhnya pindah ke tanah ini, tempat sekarang kamu tinggal. **5** Namun, Allah tidak memberikan warisan kepadanya, bahkan setapak tanah pun tidak, tetapi berjanji untuk memberikannya kepada Abraham sebagai miliknya dan keturunan sesudah dia, meskipun Abraham belum memiliki anak. **6** Akan tetapi, Allah berkata begini, bahwa keturunannya akan menjadi pendatang di tanah yang asing dan bahwa mereka akan diperbudak serta dianiaya selama empat ratus tahun. **7** ‘Namun, Aku akan menghukum bangsa yang memperbudak mereka,’ kata Allah, ‘Dan, setelah itu mereka akan keluar dari sana dan beribadah kepada-Ku di tempat ini.’<sup>a</sup> **8** Lalu, Allah memberikan kepada Abraham perjanjian sunat<sup>b</sup>, maka Abraham menjadi ayah Ishak dan menyunatnya saat berusia delapan hari, dan Ishak menjadi ayah Yakub, dan Yakub, kedua belas bapa leluhur.

**9** Karena iri kepada Yusuf, bapa leluhur kita menjualnya ke Mesir. Akan tetapi, Allah menyertai Yusuf, **10** dan menyelamatkannya dari semua penderitaan, serta memberinya anugerah dan kebijaksanaan di hadapan Firaun, Raja Mesir, yang membuatnya menjadi pemimpin atas Mesir dan seluruh istananya. **11** Suatu ketika, bencana kelaparan terjadi di seluruh Mesir dan Kanaan, serta menyebabkan penderitaan yang sangat besar, dan nenek moyang kita tidak bisa mendapatkan makanan.

**12** Akan tetapi, ketika Yakub mendengar bahwa ada gandum di Mesir, ia menyuruh nenek moyang kita datang ke sana untuk pertama kalinya. **13** Pada kunjungan yang kedua, Yusuf membuat dirinya diketahui oleh saudara-saudaranya, dan keluarga Yusuf menjadi jelas bagi Firaun. **14** Setelah itu, Yusuf mengirim pesan dan mengundang Yakub, ayahnya, dan semua sanak saudaranya, semuanya berjumlah 75 orang. **15** Maka, Yakub turun ke Mesir<sup>c</sup> dan ia mati di sana, ia dan nenek moyang kita. **16** Dari sana, mereka dipindahkan ke Sikhem dan dibaringkan di kuburan yang telah Abraham beli dengan sejumlah uang dari anak-anak Hemor di Sikhem<sup>d</sup>.

**17** Akan tetapi, ketika janji itu semakin dekat, yang telah Allah ikrarkan kepada Abraham, jumlah orang di Mesir bertambah besar, **18** sampai ada raja lain bangkit atas seluruh Mesir, yang tidak tahu tentang Yusuf. **19** Raja itu memperdaya bangsa kita dan menganiaya nenek moyang kita sehingga memaksa mereka membuang bayi-bayi mereka sehingga mereka tidak dapat bertahan hidup. **20** Pada masa itu, Musa lahir dan ia sangat elok di mata Allah. Dan, Musa diasuh di rumah ayahnya selama tiga bulan. **21** Dan, ketika ia sudah dibuang, putri Firaun mengambilnya dan membesarkannya seperti anaknya sendiri. **22** Maka, Musa dididik dalam segala hikmat orang-orang Mesir dan ia berkuasa dalam perkataan dan perbuatannya.

**23** Namun, ketika Musa genap berusia empat puluh tahun, muncul di dalam hatinya untuk mengunjungi saudara-saudaranya, yaitu keturunan Israel. **24** Dan, ketika ia melihat salah satu dari mereka dianiaya dengan tidak adil, ia membela orang Israel itu dan melakukan pembalasan kepada yang menindas itu, dengan membunuh orang Mesir itu. **25** Musa mengira bahwa saudara-saudaranya akan mengerti bahwa Allah memberi mereka keselamatan melalui dirinya, tetapi mereka tidak mengerti. **26** Pada hari berikutnya, Musa terlihat kepada mereka yang sedang

<sup>w</sup>6:13 Hukum Taurat: Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

<sup>x</sup>6:14 menghancurkan tempat ini: Bc. Yoh. 2:19.

<sup>y</sup>7:3 Kut. Kej. 12:1.

<sup>z</sup>7:4 tanah orang Kasdim: Atau Babel, sebuah negeri di bagian selatan Mesopotamia. Bc. ay. 2.

<sup>a</sup>7:7 Kut. Kej. 15:13-14; Kel. 3:12.

<sup>b</sup>7:8 sunat: Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>7:15 turun ke Mesir: Mereka ‘turun ke Mesir’ karena Mesir terletak di dataran yang lebih rendah daripada Yerusalem.

<sup>d</sup>7:9-16 Bc. Kej. 37-50.

berkelahi, dan ia berusaha mendamaikan mereka, dengan berkata, 'Hai para pria, kalian bersaudara. Mengapa kalian menyakiti satu sama lain?'<sup>27</sup> Namun, orang yang melukai sesamanya itu mendorong Musa pergi, dengan berkata, 'Siapa yang menjadikanmu penguasa dan hakim atas kami?'<sup>28</sup> Apakah kamu ingin membunuhku seperti kamu membunuh orang Mesir itu kemarin?'<sup>e 29</sup> Mendengar perkataan orang itu, Musa melarikan diri dan menjadi orang asing di tanah Midian. Di sana, ia menjadi ayah dari dua orang anak laki-laki.

<sup>30</sup> Setelah genap empat puluh tahun, seorang malaikat menampakkan diri kepada Musa di padang belantara gunung Sinai, dalam lidah api di semak duri.<sup>31</sup> Ketika Musa melihatnya, ia heran dengan penglihatan itu. Dan, ketika ia mendekati untuk mengamatinya, datanglah suara Tuhan,<sup>32</sup> 'Akulah Allah nenek moyangmu, Allah Abraham, dan Ishak, dan Yakub.'<sup>f</sup> Musa pun gemetar ketakutan dan tidak berani untuk mengamatinya.<sup>33</sup> Kemudian, Tuhan berkata kepadanya, 'Lepaskanlah sandal dari kakimu karena tempat di mana kamu berdiri adalah tanah suci.'<sup>34</sup> Aku benar-benar sudah melihat penderitaan umat-Ku yang ada di Mesir dan telah mendengar rintihan mereka. Dan, Aku telah turun untuk menyelamatkan mereka. Sekarang, Aku akan mengutusmu ke Mesir.'<sup>g</sup>

<sup>35</sup> Musa, yang sudah mereka tolak dengan berkata, 'Siapakah yang menjadikanmu penguasa dan hakim atas kami?'<sup>h</sup> Dia adalah orang yang Allah utus untuk menjadi, baik penguasa maupun penyelamat, melalui tangan malaikat yang menampakkan diri kepadanya di semak duri.<sup>36</sup> Orang ini memimpin mereka keluar, sambil mengadakan mukjizat dan tanda-tanda ajaib di tanah Mesir, dan di Laut Merah, dan di padang belantara selama empat puluh tahun.<sup>37</sup> Musa inilah yang berkata kepada bangsa Israel, 'Allah akan membangkitkan bagimu seorang nabi seperti aku dari antara saudara-saudaramu.'<sup>i 38</sup> Ia ini adalah orang yang ada di antara jemaat di padang belantara bersama malaikat yang berbicara kepadanya di gunung Sinai, dan bersama nenek moyang kita, dan ia telah menerima firman yang hidup untuk diberikan kepada kita.

<sup>39</sup> Nenek moyang kita menolak untuk taat kepada Musa, tetapi menyingkirkannya dan ingin kembali ke Mesir dalam hati mereka,<sup>40</sup> dengan berkata kepada Harun, 'Buatkan kami dewa-dewa yang

akan berjalan di depan kami karena Musa ini, yang memimpin kami keluar dari tanah Mesir, kami tidak tahu apa yang telah terjadi padanya.'<sup>j 41</sup> Pada waktu itu, mereka membuat sebuah patung anak lembu, dan memberikan persembahan kepada berhala itu, serta bersorak-sorai dengan pekerjaan-pekerjaan tangan mereka.<sup>42</sup> Akan tetapi, Allah berpaling dari mereka dan membiarkan mereka menyebarkan bala tentara langit, seperti yang tertulis dalam kitab para nabi,

'Apakah kamu membawa kepada-Ku binatang sembelihan dan persembahan selama empat puluh tahun di padang belantara, hai umat Israel?

<sup>43</sup> Kamu membawa kemah Molokh dan bintang dewamu, Refan, patung yang kamu buat untuk menyembahnya, dan Aku akan membuangmu ke seberang Babel.'<sup>k</sup> Amos 5:25-27

<sup>44</sup> Nenek moyang kita memiliki Kemah Kesaksian<sup>k</sup> di padang belantara, seperti yang Allah perintahkan ketika berbicara kepada Musa, untuk membuatnya sesuai dengan gambaran yang telah ia lihat.<sup>45</sup> Setelah menerima kemah itu, nenek moyang kita membawanya masuk bersama Yosua, waktu perebutan tanah mereka dari bangsa-bangsa lain, yang telah Allah singkirkan dari hadapan nenek moyang kita, sampai pada zaman Daud.<sup>46</sup> Daud mendapatkan kasih karunia di hadapan Allah dan minta untuk mendapatkan tempat tinggal bagi Allah Yakub.<sup>47</sup> Akan tetapi, Salomo yang membangun sebuah rumah bagi Dia!<sup>l</sup>

<sup>48</sup> Namun, Yang Mahatinggi tidak tinggal dalam rumah yang dibuat oleh tangan manusia, seperti yang dikatakan oleh nabi<sup>m</sup>,

<sup>49</sup> 'Langit adalah takhta-Ku dan bumi adalah tumpuan kaki-Ku. Rumah apakah yang akan kamu bangun bagi-Ku?' Allah berfirman,

'Atau, apakah tempat peristirahatan-Ku?

<sup>50</sup> Bukankah tangan-Ku yang membuat semuanya ini?' Yesaya 66:1-2

<sup>51</sup> Hai, kamu orang-orang yang keras kepala, dengan hati dan telinga yang tidak bersunat, kamu

<sup>e</sup>7:28 Kut. Kel. 2:14.

<sup>f</sup>7:32 Kut. Kel. 3:6.

<sup>g</sup>7:34 Kut. Kel. 3:5-10.

<sup>h</sup>7:35 Kut. Kel. 2:14.

<sup>i</sup>7:37 Kut. Ul. 18:15.

<sup>j</sup>7:40 Kut. Kel. 32:1.

<sup>k</sup>7:44 Kemah Kesaksian: Lihat **Kemah Suci** di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>7:47 Kut. 1 Raj. 6:1-38.

<sup>m</sup>7:48 nabi: Maksudnya, Nabi Yesaya, yang berbicara bagi Tuhan sekitar 740-700 S.M.

selalu menentang Roh Kudus, seperti yang dilakukan oleh nenek moyangmu! <sup>52</sup> Nabi-nabi mana yang tidak disiksa oleh nenek moyangmu? Dan, mereka membunuh orang-orang yang sebelumnya sudah mengumumkan<sup>n</sup> kedatangan Sang Kebenaran, yang sekarang telah menjadikan dirimu sendiri sebagai pengkhianat dan pembunuh. <sup>53</sup> Kamu, yang telah menerima Hukum Taurat seperti telah disampaikan oleh para malaikat, tetapi kamu tidak menjaganya!”

### Stefanus Dibunuh

<sup>54</sup> Ketika mereka mendengar hal ini, hati mereka tertusuk, dan mereka mengertakkan gigi<sup>o</sup> mereka terhadap Stefanus. <sup>55</sup> Akan tetapi, Stefanus yang dipenuhi oleh Roh Kudus menatap ke langit dan melihat kemuliaan Allah, dan Yesus berdiri di sebelah kanan Allah. <sup>56</sup> Stefanus berkata, “Dengar! Aku melihat langit terbuka dan Anak Manusia berdiri di sebelah kanan Allah.”

<sup>57</sup> Namun, mereka berteriak-teriak dengan suara keras, dan menutup telinga<sup>p</sup> mereka, serta sepakat menyerbu Stefanus. <sup>58</sup> Lalu, mereka menyeretnya ke luar dari kota dan mulai melemparinya dengan batu. Setelah itu, para saksi mata menanggalkan jubah<sup>q</sup> mereka di kaki seorang pemuda bernama Saulus. <sup>59</sup> Dan, mereka terus melempari Stefanus dengan batu sementara ia berseru, “Tuhan Yesus, terimalah rohku.” <sup>60</sup> Kemudian, setelah berlutut, ia berseru dengan suara keras, “Tuhan, jangan tanggungkan dosa ini kepada mereka!” Dan, ketika ia sudah mengatakannya, ia mati.

**8** \*1 Dimulainya penganiayaan di Yerusalem, gereja didirikan di Samaria, oleh Filipus, yang mengajar, mengadakan mujizat, dan membaptis banyak orang;

\*9 di antara yang lainnya Simon yang melakukan sihir, penipu orang banyak;

\*14 Petrus dan Yohanes datang untuk menguatkan dan memperluas gereja;

\*18 ketika Simon ingin membeli kuasa seperti mereka, Petrus dengan keras menegur kemunafikan dan sifat iri hatinya, dan menasihati dia agar berbotak, bersama dengan Petrus mengajar firman Allah, kembali ke Yerusalem;

\*26 Namun malaikat mengutus Filipus untuk mengajar dan membaptis sida-sida dari Etiopia.

<sup>1</sup> Dan, Saulus pun menyetujui pembunuhan Stefanus itu.

### Penganiayaan terhadap Jemaat di Yerusalem

Maka, pada hari itu, suatu penganiayaan yang besar terjadi terhadap jemaat di Yerusalem, dan mereka semua terpecah ke wilayah-wilayah Yudea dan Samaria, kecuali para rasul. <sup>2</sup> Beberapa orang saleh menguburkan Stefanus dan mendatangkan

ratapan yang begitu besar terhadapnya. <sup>3</sup> Akan tetapi, Saulus berusaha membinasakan jemaat dengan masuk ke rumah demi rumah. Ia menyeret laki-laki dan perempuan, lalu menyerahkan mereka ke penjara.

### Filipus Memberitakan Injil di Samaria

<sup>4</sup> Lalu, mereka, yang telah terpecah itu, berkeliling sambil memberitakan Injil.

<sup>5</sup> Filipus turun ke suatu kota di Samaria dan memberitakan tentang Kristus<sup>f</sup>. <sup>6</sup> Dan, orang banyak dengan sehati memperhatikan apa yang Filipus katakan ketika mereka mendengar dan melihat tanda-tanda ajaib yang ia lakukan. <sup>7</sup> Sebab, roh-roh jahat keluar dari orang-orang yang dirasukinya, sambil berteriak dengan suara keras, serta banyak orang lumpuh dan pincang yang disembuhkan. <sup>8</sup> Karena itu, ada sukacita besar di kota itu.

<sup>9</sup> Namun, ada seorang pria bernama Simon yang sebelumnya telah mempraktikkan sihir di kota dan membuat kagum semua orang Samaria, dengan menyebut bahwa dirinya orang besar. <sup>10</sup> Semua orang, mulai dari orang paling kecil sampai orang paling besar, berkata, “Orang ini adalah kuasa Allah yang disebut ‘Besar.’” <sup>11</sup> Maka, mereka memberi perhatian kepadanya karena sudah sekian lama ia telah membuat mereka takjub dengan ilmu sihirnya. <sup>12</sup> Namun, setelah orang-orang itu mempercayai Filipus yang memberitakan Injil tentang Kerajaan Allah dan nama Kristus Yesus, mereka dibaptis, baik laki-laki maupun perempuan. <sup>13</sup> Bahkan, Simon sendiri percaya dan setelah ia dibaptis, ia terus berada di dekat Filipus, dan ketika melihat berbagai mukjizat dan tanda-tanda ajaib yang terjadi, ia menjadi takjub.

<sup>14</sup> Pada waktu itu, ketika rasul-rasul di Yerusalem mendengar bahwa orang-orang Samaria sudah menerima firman Allah, mereka mengutus Petrus dan Yohanes kepada orang-orang di sana, <sup>15</sup> yang datang dan berdoa bagi mereka agar mereka menerima Roh Kudus. <sup>16</sup> Sebab, Roh Kudus belum turun atas seorang pun dari mereka, mereka hanya sudah dibaptis di dalam nama Tuhan Yesus. <sup>17</sup> Lalu, Petrus dan Yohanes menumpangkan tangannya<sup>s</sup> atas mereka dan mereka menerima Roh Kudus.

<sup>18</sup> Ketika Simon melihat bahwa Roh Kudus diberikan melalui penumpangan tangan rasul-rasul, Simon menawarkan uang kepada rasul-rasul itu, <sup>19</sup> dengan berkata, “Berikan juga kepadaku kuasa

<sup>n</sup>7:52 membunuh ... yang mengumumkan: Para nabi di PL telah mengumumkan akan kedatangan Kristus, tetapi mereka ditolak oleh bangsa mereka sendiri.

<sup>o</sup>7:54 mengertakkan gigi: Budaya Yahudi yang menjadi suatu tanda marah (Bc. Ayb. 16:9; Mzm. 35:16).

<sup>p</sup>7:57 berteriak-teriak ... menutup telinga: Untuk menahan perkataan Stefanus dan juga membuat mereka tidak dapat mendengar apa pun kecuali suara mereka sendiri.

<sup>q</sup>7:58 menanggalkan jubah: Tindakan ini biasa dilakukan oleh orang Yahudi yang selalu memakai dua rangkap baju ketika hendak berlari atau, dalam hal ini, melempari Stefanus dengan batu.

<sup>f</sup>8:5 Kristus: Lih. Kristus di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>8:17 menumpangkan tangannya: Paulus mendapat kuasa dari Allah untuk memberi kuasa khusus dari Roh Kudus kepada mereka.

ini supaya setiap orang yang kepadanya aku menumpangkan tanganku akan menerima Roh Kudus.”

<sup>20</sup> Akan tetapi, Petrus berkata kepada Simon, “Semoga uangmu itu binasa bersamamu karena kamu berpikir kamu dapat memperoleh karunia Allah dengan uang! <sup>21</sup> Kamu tidak mempunyai bagian atau hak dalam hal ini karena hatimu tidak benar di hadapan Allah. <sup>22</sup> Jadi, bertobatlah dari kejahatanmu ini dan berdoalah kepada Tuhan supaya, jika mungkin, niat hatimu dapat diampunkan kepadamu. <sup>23</sup> Sebab, aku melihat bahwa kamu ada di dalam empedu yang pahit<sup>t</sup> dan dalam jeratan kejahatan.”

<sup>24</sup> Namun, Simon menjawab dan berkata, “Berdoalah untuk aku kepada Tuhan supaya apa yang telah engkau katakan tidak menimpa aku.”

<sup>25</sup> Maka, sesudah Petrus dan Yohanes bersaksi dengan sungguh-sungguh dan mengatakan firman Tuhan, mereka kembali ke Yerusalem sambil memberitakan Injil ke banyak desa orang Samaria.

### Filipus Membaptis Orang Etiopia

<sup>26</sup> Kemudian, malaikat Tuhan berbicara kepada Filipus, katanya, “Bangunlah dan pergilah ke Selatan, ke jalan yang turun dari Yerusalem menuju Gaza. Jalan itu adalah jalan yang sepi.” <sup>27</sup> Maka, Filipus bangun dan berangkat. Dan, ada orang Etiopia<sup>u</sup>, seorang sida-sida<sup>v</sup>, seorang pejabat pengadilan Sri Kandake, Ratu Kerajaan Etiopia, yang bertanggung jawab atas semua hartanya. Ia telah datang ke Yerusalem untuk beribadah, <sup>28</sup> dan sedang kembali pulang, sambil duduk di dalam keretanya dan membaca kitab Nabi Yesaya. <sup>29</sup> Lalu, Roh berkata kepada Filipus, “Pergi dan bergabunglah dengan kereta itu.” <sup>30</sup> Maka, Filipus berlari ke kereta itu dan mendengar orang itu sedang membaca kitab Nabi Yesaya. Filipus bertanya kepadanya, “Apakah tuan mengerti apa yang sedang tuan baca?”

<sup>31</sup> Dan, orang itu menjawab, “Bagaimana aku bisa, kecuali seseorang membimbingku?” Maka, ia mengundang Filipus untuk naik dan duduk bersamanya. <sup>32</sup> Pada waktu itu, bagian dari Kitab Suci yang sedang ia baca adalah ini,

“Ia dibawa seperti seekor domba ke tempat penyembelihan, dan seperti seekor anak domba sebelum digunting bulunya membisu sehingga ia tidak membuka mulut-Nya.

<sup>33</sup> Dalam kehinaan-Nya, ketidakadilan dirampas dari-Nya.

Siapa yang dapat menceritakan keturunan-Nya?

Sebab, hidup-Nya telah dirampas dari bumi.”

Yes. 53:7-8

<sup>34</sup> Kemudian, sida-sida itu berkata kepada Filipus, “Tolong beritahu aku, tentang siapa sang nabi mengatakan ini, tentang dirinya sendiri atau tentang orang lain?” <sup>35</sup> Lalu, Filipus membuka mulutnya, dan mulai dari Kitab Suci ini, ia berkhutbah tentang Yesus kepadanya.

<sup>36</sup> Dan, saat mereka pergi menempuh perjalanan, mereka sampai di tempat yang berair, dan sida-sida itu berkata, “Lihatlah, ada air! Apa yang menghalangiku untuk dibaptis?” <sup>37</sup> [Lalu, Filipus berkata, “Jika tuan percaya dengan sepenuh hati tuan, tuan boleh.” Maka, ia menjawab dan berkata, “Aku percaya bahwa Kristus Yesus adalah Anak Allah.”]

<sup>38</sup> Kemudian, sida-sida itu memerintahkan kereta untuk berhenti. Dan, mereka berdua turun ke air, Filipus dan sida-sida itu, lalu Filipus membaptisnya. <sup>39</sup> Setelah mereka berdua keluar dari air, Roh Tuhan membawa Filipus pergi, dan sida-sida itu tidak melihatnya lagi, lalu melanjutkan perjalanannya sambil bersukacita. <sup>40</sup> Namun, Filipus mendapati dirinya berada di Asdod, dan ketika ia melewati kawasan itu, ia memberitakan Injil ke semua kota sampai ia tiba di Kaisarea.

**9** \*1 Saulus, pergi menuju Damsyik, jatuh ke tanah dan matanya dibutakan sampai di Damsyik;

\*10 dipanggil untuk menjadi rasul;

\*18 dibaptis oleh Ananias.

\*20 Dia mengajar tentang Yesus dengan berani.

\*23 Orang Yahudi berunding untuk membunuhnya;

\*29 Demikian juga orang Yunani, tetapi dia lolos dari mereka.

\*31 Gereja dalam keadaan damai, Petrus menyembuhkan Eneas yang lumpuh;

\*36 dan membangkitkan Dorkas dari kematian.

### Saulus Menjadi Pengikut Yesus

<sup>1</sup> Namun, Saulus, sambil terus melakukan ancaman dan pembunuhan terhadap para murid, pergi menghadap imam besar, <sup>2</sup> dan meminta surat darinya, yang ditujukan kepada sinagoge-sinagoge di Damsyik sehingga jika ia menemukan siapa saja yang percaya kepada Jalan itu, baik pria maupun wanita, ia dapat membawa mereka untuk dibelenggu<sup>w</sup> di Yerusalem.

<sup>3</sup> Selama ia sedang berjalan, ia semakin dekat dengan Damsyik, dan tiba-tiba suatu cahaya dari langit memancar mengelilinginya. <sup>4</sup> Lalu, ia jatuh ke tanah dan mendengar suara yang berkata kepadanya, “Saulus, Saulus, mengapa kamu menganiaya Aku?”

<sup>5</sup> Saulus bertanya, “Siapakah Engkau, Tuan?”

<sup>t</sup>8:23 empedu yang pahit: Menunjukkan sikap iri hati dan kepahitan. Dalam hal ini, Simon merasa iri terhadap kekuasaan para rasul untuk memberikan Roh Kudus dengan penumpangan tangan dan juga menginginkan kuasa itu untuk kepentingan dirinya sendiri.

<sup>u</sup>8:27 Etiopia: Bukan Etiopia pada masa sekarang (Habsyi), tetapi Nubia yang terletak di utara Sudan.

<sup>v</sup>8:27 sida-sida: Orang yang sudah dibeiri. Mereka sering mendapat posisi penting dari raja.

<sup>w</sup>9:2 Dibelenggu: Ditahan atau dipenjarakan.

Dan, ia berkata, “Akulah Yesus, yang kamu aniaya. <sup>6</sup> Akan tetapi, bangun dan masuklah ke kota, dan kamu akan diberitahu apa yang harus kamu lakukan.”

<sup>7</sup> Orang-orang yang pergi bersama dengan Saulus berdiri tanpa berkata-kata setelah mendengar suara itu, tetapi tidak melihat siapa pun. <sup>8</sup> Saulus berdiri dari tanah, dan meskipun matanya terbuka, ia tidak melihat apa-apa. Maka, orang-orang itu menuntunnya dengan tangan dan membawanya masuk ke Damsyik. <sup>9</sup> Dan, selama tiga hari, Saulus tidak dapat melihat dan juga tidak makan atau minum.

<sup>10</sup> Pada waktu itu, ada seorang murid di Damsyik, bernama Ananias. Tuhan berbicara kepadanya dalam sebuah penglihatan, “Ananias!”

Maka, Ananias berkata, “Ini aku, Tuhan.”

<sup>11</sup> Lalu, Tuhan berkata kepadanya, “Bangun dan pergilah ke jalan yang disebut Jalan Lurus, dan di rumah Yudas<sup>x</sup>, carilah orang Tarsus yang bernama Saulus karena, lihatlah, orang itu sedang berdoa, <sup>12</sup> dan ia sudah mendapat sebuah penglihatan bahwa seseorang bernama Ananias datang dan menumpangkan tangan ke atasnya supaya ia bisa melihat lagi.”

<sup>13</sup> Namun, Ananias menjawab, “Tuhan, aku sudah mendengar dari banyak orang tentang orang ini, betapa banyaknya kejahatannya yang telah ia lakukan terhadap umat kudus-Mu di Yerusalem, <sup>14</sup> dan di sini ia mempunyai kuasa dari imam-imam kepala untuk membelenggu semua orang yang memanggil nama-Mu.”

<sup>15</sup> Akan tetapi, Tuhan berkata kepadanya, “Pergilah karena orang ini adalah alat yang Kupilih untuk membawa nama-Ku ke hadapan bangsa-bangsa lain, dan raja-raja, serta bangsa Israel. <sup>16</sup> Sebab, Aku akan menunjukkan kepadanya betapa banyaknya ia harus menderita demi nama-Ku.”

<sup>17</sup> Maka, Ananias berangkat dan masuk ke rumah itu, dan setelah meletakkan tangannya ke atas Saulus, ia berkata, “Saudara Saulus, Tuhan Yesus, yang menampakkan diri kepadamu dalam perjalananmu kemari, telah mengutusku supaya kamu dapat melihat lagi dan dipenuhi dengan Roh Kudus.” <sup>18</sup> Lalu, seketika itu juga, sesuatu seperti sisik-sisik ikan jatuh dari matanya dan ia dapat melihat lagi. Kemudian, ia bangun dan dibaptis.

### Saulus Mulai Memberitakan tentang Yesus

<sup>19</sup> Dan, setelah makan, Saulus dikuatkan. Ia bersama murid-murid di Damsyik selama beberapa hari. <sup>20</sup> Dan, segera ia memberitakan Yesus di sinagoge-sinagoge dengan berkata, “Yesus adalah Anak Allah.”

<sup>21</sup> Semua orang yang mendengarkannya heran dan berkata, “Bukankah dia ini yang ada di Yerusalem membunuh mereka yang menyebut nama itu dan yang telah datang ke sini dengan maksud membawa mereka dalam keadaan terbelenggu ke hadapan imam-imam kepala?”

<sup>22</sup> Akan tetapi, Saulus menjadi semakin kuat dan membingungkan orang-orang Yahudi yang tinggal di Damsyik dengan membuktikan bahwa Yesus adalah Kristus.

### Saulus Lolos dari Beberapa Orang Yahudi

<sup>23</sup> Setelah genap beberapa hari, orang-orang Yahudi bersekongkol bersama untuk membunuh Saulus, <sup>24</sup> tetapi persekongkolan mereka itu telah diketahui oleh Saulus. Mereka mengawasi pintu-pintu gerbang siang dan malam supaya mereka dapat membunuhnya. <sup>25</sup> Akan tetapi, murid-murid Saulus membawanya pada waktu malam dan menurunkannya melalui sebuah tembok dengan mengulurkannya ke bawah di dalam sebuah keranjang.

### Saulus di Yerusalem

<sup>26</sup> Ketika Saulus tiba di Yerusalem, ia mencoba untuk bergabung dengan para murid. Akan tetapi, mereka semua takut kepadanya karena tidak percaya bahwa ia adalah murid. <sup>27</sup> Namun, Barnabas menggandeng Saulus dan membawanya kepada para rasul, lalu menceritakan kepada mereka bagaimana ia telah melihat Tuhan di dalam perjalanan, dan bahwa Tuhan telah berbicara kepadanya, serta bagaimana ia dengan berani telah berbicara dalam nama Yesus di Damsyik.

<sup>28</sup> Maka, Saulus bersama-sama dengan mereka di Yerusalem sambil berbicara dengan berani dalam nama Tuhan. <sup>29</sup> Dan, ia berbicara dan berdebat dengan orang Helenis, tetapi mereka berusaha membunuhnya. <sup>30</sup> Ketika saudara-saudara seiman mengetahui hal ini, mereka membawanya turun ke Kaisarea dan mengutusnyanya ke Tarsus.

<sup>31</sup> Karena itu, jemaat di seluruh Yudea, dan Galilea, dan Samaria memperoleh damai dan bertumbuh. Dan, hidup dalam takut akan Tuhan dan dalam penghormatan Roh Kudus, mereka terus bertambah banyak.

### Petrus di Kota Lida dan Kota Yope

<sup>32</sup> Pada suatu waktu, saat Petrus mengelilingi seluruh wilayah itu, ia juga mengunjungi orang-orang kudus<sup>y</sup> yang tinggal di Lida. <sup>33</sup> Di sana, ia mendapati seseorang yang bernama Eneas, yang sudah terbaring di tempat tidurnya selama delapan tahun karena ia lumpuh. <sup>34</sup> Lalu, Petrus berkata kepadanya, “Eneas,

<sup>x</sup>9:11 **Yudas:** Nama yang cukup umum di kalangan orang Yahudi. Yang dimaksud bukan Yudas Iskariot, salah seorang dari kedua belas rasul yang mengkhianati Yesus.

<sup>y</sup>9:32 **orang-orang kudus:** Sebutan untuk orang-orang yang percaya kepada Yesus. Bc. ay. 41.

Kristus Yesus menyembuhkanmu. Bangunlah dan rapikan tempat tidurmu!” Dan, seketika itu juga, Eneas bangun. <sup>35</sup> Maka, semua orang yang tinggal di Lida dan Saron melihatnya dan mereka berbalik kepada Tuhan.

<sup>36</sup> Suatu saat, di Yo-pe, ada seorang murid perempuan bernama Tabita, yang jika diterjemahkan berarti Dorkas. Ia penuh dengan perbuatan baik dan tindakan sedekah. <sup>37</sup> Pada hari-hari itu terjadilah, ia sakit dan mati. Lalu, ketika orang-orang telah memandikannya, mereka membaringkannya di ruang atas. <sup>38</sup> Karena Lida berada di dekat Yo-pe, para murid, setelah mendengar bahwa Petrus berada di sana, mengutus dua orang kepada Perus dan memohon kepadanya, “Jangan menunda pergi ke tempat kami!” <sup>39</sup> Maka, Petrus bangkit dan pergi bersama mereka. Dan, ia sampai, mereka membawa Petrus ke ruang atas. Semua janda berdiri di samping Petrus sambil menangis, serta menunjukkan tunik-tunik<sup>2</sup> dan pakaian-pakaian lainnya yang biasanya dibuat oleh Dorkas sewaktu ia masih bersama dengan mereka. <sup>40</sup> Namun, Petrus menyuruh mereka semua keluar, lalu berlutut dan berdoa. Kemudian, ia berpaling kepada mayat Tabita dan ia berkata, “Tabita, bangunlah!” Lalu, perempuan itu membuka matanya dan ketika ia melihat Petrus, ia duduk. <sup>41</sup> Maka, Petrus mengulurkan tangan kepadanya dan membantunya berdiri. Kemudian, sambil memanggil orang-orang kudus dan para janda, ia menunjukkan bahwa Tabita hidup. <sup>42</sup> Dan, kejadian itu tersebar di seluruh Yo-pe, dan banyak orang percaya kepada Tuhan. <sup>43</sup> Maka, Petrus tinggal cukup lama di Yo-pe bersama seseorang bernama Simon, seorang penyamak kulit.

**10** <sup>1</sup> *Kornelius, seorang yang saleh, diperintahkan oleh malaikat, untuk pergi kepada Petrus,*

<sup>11</sup> *yang melalui penglihatan diajarkan untuk tidak memandang rendah orang non-Yahudi;*

<sup>17</sup> *dan diperintahkan oleh Roh Kudus untuk pergi dengan utusan dari Kaisarea.*

<sup>25</sup> *Kornelius menceritakan peristiwa pengutusannya kepada Petrus.*

<sup>34</sup> *Ketika dia mengajar tentang Kristus kepada Kornelius dan rombongannya,*

<sup>44</sup> *Roh Kudus turun atas mereka, dan mereka pun dibaptis.*

### Petrus dan Kornelius

<sup>1</sup> Suatu saat, di Kaisarea, ada seseorang bernama Kornelius, seorang perwira dari apa yang disebut pasukan Italia, <sup>2</sup> orang saleh yang takut akan Allah, begitu juga dengan semua orang yang ada di rumahnya, dan memberikan banyak sedekah kepada orang-orang dan selalu berdoa kepada Allah. <sup>3</sup> Suatu sore, sekitar jam kesembilan hari itu<sup>a</sup>, ia melihat dengan jelas dalam sebuah penglihatan,

seorang malaikat Allah datang dan berkata kepadanya, “Kornelius!”

<sup>4</sup> Lalu, ia menatap malaikat itu dengan ketakutan dan berkata, “Apa ini, Tuan?”

Dan, malaikat itu berkata kepadanya, “Doa-doamu dan sedekah-sedekahmu telah naik sebagai suatu peringatan di hadapan Allah. <sup>5</sup> Sekarang, suruhlah orang-orang ke Yo-pe dan panggillah seseorang bernama Simon, yang juga disebut Petrus, <sup>6</sup> ia tinggal bersama dengan seorang penyamak kulit bernama Simon, yang rumahnya berada di tepi laut.” <sup>7</sup> Ketika malaikat yang berbicara kepadanya telah pergi, Kornelius memanggil dua orang pelayannya dan seorang prajurit yang saleh dari antara orang-orang yang selalu melayani keperluan pribadinya, <sup>8</sup> dan setelah menjelaskan segala sesuatu kepada mereka, ia menyuruh mereka ke Yo-pe.

<sup>9</sup> Keesokan harinya, ketika mereka sedang dalam perjalanannya dan mendekati kota itu, Petrus naik ke atas atap rumah<sup>b</sup>, sekitar jam keenam<sup>+</sup>, untuk berdoa. <sup>10</sup> Lalu, ia merasa lapar dan ingin makan, tetapi ketika orang-orang sedang menyiapkan makanan, Petrus mendapat sebuah penglihatan, <sup>11</sup> dan ia melihat langit terbuka dan sesuatu seperti kain yang sangat lebar turun dan terulur dari keempat sudutnya sampai ke tanah. <sup>12</sup> Di dalamnya, ada segala jenis binatang berkaki empat, dan binatang-binatang melata di bumi, dan burung-burung di udara. <sup>13</sup> Kemudian, datanglah suara berkata kepadanya, “Bangunlah, Petrus, sembelihlah dan makanlah!”

<sup>14</sup> Akan tetapi, Petrus berkata, “Tidak, Tuhan. Sebab, aku tidak pernah makan apa pun yang haram atau najis.”

<sup>15</sup> Dan, suara itu berkata lagi kepadanya untuk kedua kalinya, “Apa yang telah Allah tahirkan, jangan sekali-kali kamu sebut haram.” <sup>16</sup> Hal ini terjadi tiga kali, dan tiba-tiba semua itu terangkat ke langit. <sup>17</sup> Saat itu, sementara Petrus masih sangat bingung memikirkan apa arti penglihatan yang telah dilihatnya itu, tampaklah orang-orang yang diutus oleh Kornelius sedang mencari tahu di mana rumah Simon, sambil berdiri di depan pintu gerbang, <sup>18</sup> dan sambil memanggil, mereka bertanya apakah Simon, yang disebut Petrus, menumpang di sana.

<sup>19</sup> Sementara Petrus sedang merenungkan penglihatan itu, Roh berkata kepadanya, “Lihatlah, ada tiga orang pria yang sedang mencarimu. <sup>20</sup> Bangun dan turunlah, gilirlah bersama mereka tanpa ragu karena Aku telah mengutus mereka.” <sup>21</sup> Lalu, Petrus turun

<sup>29:39</sup> **tunik-tunik:** Pakaian dalam yang sering dipakai wanita dan panjangnya hanya sampai di pinggul karena orang Yahudi sering mengenakan beberapa rangkap pakaian.

<sup>a</sup>**10:3 jam kesembilan:** Pukul tiga sore.

<sup>b</sup>**10:9 atas atap rumah**Pada zaman itu, rumah-rumah memiliki atap yang datar, yang digunakan sebagai ruang tambahan atau teras di luar ruangan.

<sup>+</sup>**10:9 jam keenam:** Pukul dua belas siang.

kepada orang-orang itu dan berkata, “Lihat, akulah orang yang kamu cari. Apa alasan kedatanganmu?”

<sup>22</sup> Mereka berkata, “Kornelius, seorang perwira, orang benar dan takut akan Allah, yang terkenal baik di antara seluruh bangsa Yahudi, telah dibimbing oleh malaikat kudus untuk menyuruhmu datang ke rumahnya dan untuk mendengarkan perkataannya.”

<sup>23</sup> Maka, Petrus mengundang mereka masuk dan memberi mereka tumpangan di situ. Keesokan harinya, ia bangun dan pergi bersama mereka, dan beberapa saudara seiman dari Yope menemaninya.

<sup>24</sup> Pada hari berikutnya, mereka memasuki Kaisarea. Kornelius sudah menanti-nantikan mereka dan sudah mengumpulkan sanak saudara serta teman-teman dekatnya.

<sup>25</sup> Ketika Petrus masuk, Kornelius menemuinya, lalu berlutut di kaki Petrus dan menyembahnya.

<sup>26</sup> Akan tetapi, Petrus membantunya berdiri sambil berkata, “Berdirilah! Aku hanya seorang manusia juga.”

<sup>27</sup> Sementara Petrus berbicara dengan Kornelius, Petrus masuk ke dalam dan mendapati ada banyak orang berkumpul bersama. <sup>28</sup> Lalu, Petrus berkata kepada mereka, “Kamu sendiri tahu bahwa dilarang bagi seseorang yang adalah orang Yahudi untuk berhubungan atau mengunjungi orang bukan Yahudi, tetapi Allah telah menunjukkan kepadaku bahwa aku tidak seharusnya menyebut siapa pun haram atau najis. <sup>29</sup> Itulah sebabnya, aku tidak keberatan ketika kamu menyuruhku datang. Sekarang, aku dapat bertanya mengapa engkau memanggilku?”

<sup>30</sup> Dan, Kornelius berkata, “Empat hari yang lalu sampai jam ini, pada jam kesembilan, aku sedang berdoa di rumahku, dan lihatlah, ada seseorang berdiri di hadapanku memakai pakaian yang berkilauan.

<sup>31</sup> Lalu, berkata, ‘Kornelius, doamu sudah didengar dan sedekahmu telah diingat di hadapan Allah. <sup>32</sup> Oleh karena itu, suruhlah ke Yope dan mintalah Simon yang disebut Petrus untuk datang. Ia sedang menumpang di rumah Simon, seorang penyamak kulit, di tepi laut.’

<sup>33</sup> Maka, aku segera menyuruh orang kepadamu, dan engkau sudah berbaik hati mau datang. Sekarang, kita semua ada di sini, di hadapan Allah, untuk mendengar segala sesuatu yang sudah diperintahkan kepadamu oleh Tuhan.”

### Petrus Berbicara di Rumah Kornelius

<sup>34</sup> Lalu, Petrus membuka mulutnya dan berkata, “Sekarang, aku benar-benar mengerti bahwa Allah tidak menunjukkan keberpihakan. <sup>35</sup> Namun, di setiap bangsa, orang yang takut akan Dia dan melakukan apa yang benar, berkenan kepada-Nya. <sup>36</sup> Firman yang Allah sampaikan kepada bangsa Israel memberitakan kabar baik damai sejahtera melalui Kristus Yesus, Dialah Tuhan atas semuanya. <sup>37</sup> Kamu sendiri tahu apa

yang telah terjadi di seluruh Yudea, mulai dari Galilea, setelah baptisan yang Yohanes beritakan, <sup>38</sup> kamu tahu Yesus, Orang Nazaret, bagaimana Allah mengurapi-Nya dengan Roh Kudus dan dengan kuasa. Ia pergi berkeliling melakukan kebaikan dan menyembuhkan semua orang yang ditindas oleh roh jahat karena Allah menyertai Dia. <sup>39</sup> Kami adalah saksi-saksi dari semua hal yang telah Yesus lakukan, baik di daerah orang Yahudi maupun di Yerusalem. Mereka telah membunuh Yesus dengan menggantung-Nya di atas kayu salib. <sup>40</sup> Namun, Allah membangkitkan-Nya pada hari yang ketiga dan memperkenalkan Dia untuk menampakkan diri, <sup>41</sup> bukan kepada semua orang, tetapi kepada kami, saksi-saksi yang telah dipilih oleh Allah sebelumnya, yang makan dan minum bersama-Nya setelah Ia bangkit dari antara orang mati. <sup>42</sup> Dan, Ia memerintahkan kami untuk memberitakan kepada orang-orang dan bersaksi dengan sungguh-sungguh bahwa Dialah yang ditetapkan oleh Allah sebagai Hakim atas yang hidup dan yang mati. <sup>43</sup> Bagi Dia, semua nabi bersaksi bahwa setiap orang yang percaya di dalam-Nya akan menerima pengampunan dosa melalui nama-Nya.”

### Allah Menunjukkan bahwa Ia Menerima Semua Orang

<sup>44</sup> Sementara Petrus masih berbicara tentang hal-hal itu, Roh Kudus turun ke atas semua yang mendengarkan firman itu. <sup>45</sup> Dan, orang-orang percaya yang bersunat<sup>c</sup>, yang datang bersama Petrus, takjub karena karunia Roh Kudus telah dicurahkan, juga kepada bangsa-bangsa lain<sup>d</sup>. <sup>46</sup> Sebab, mereka mendengar orang-orang itu berbicara dalam berbagai bahasa dan memuliakan Allah. Lalu, Petrus berkata, <sup>47</sup> “Bukankah tidak ada seorang pun yang dapat menghalangi air untuk dibaptiskan kepada orang-orang yang sudah menerima Roh Kudus sama seperti kita ini?” <sup>48</sup> Maka, Petrus memerintahkan mereka untuk dibaptis di dalam nama Kristus Yesus. Kemudian, orang-orang itu meminta supaya Petrus tinggal bersama mereka selama beberapa hari.

**11** <sup>•1 Petrus, dituduh melayani orang-orang non-Yahudi.  
•5 membela dirinya;</sup>

- 18 dan diterima.
- 19 Injil disebarlan ke Fenisia, Siprus, dan Antiokhia, Barnabas diutus untuk menguatkan mereka.
- 26 Para murid untuk pertama kalinya disebut Kristen.
- 27 Mereka mengirim bantuan kepada saudara-saudara di Yudea pada masa kelaparan.

### Petrus Kembali ke Yerusalem

<sup>1</sup> Sementara itu, para rasul dan saudara-saudara seiman yang ada di Yudea mendengar bahwa orang-orang bukan Yahudi juga sudah menerima firman Allah. <sup>2</sup> Karena itu, ketika Petrus naik ke

<sup>c</sup>10:45 orang percaya yang bersunat: Maksudnya, orang percaya dari kalangan Yahudi.

<sup>d</sup>10:45 bangsa-bangsa lain: Bangsa-bangsa bukan Yahudi.

Yerusalem, orang-orang yang bersunat<sup>e</sup> berselisih pendapat dengan dia, <sup>3</sup> dengan berkata, “Kamu pergi kepada orang-orang tidak bersunat dan makan bersama mereka.”

<sup>4</sup> Akan tetapi, Petrus mulai menjelaskannya secara urut kepada mereka, katanya, <sup>5</sup> “Aku sedang berdoa di kota Yope, dan dalam keadaan tidak sadar, aku melihat sebuah penglihatan, sesuatu seperti selembar kain lebar turun, yang terulur dengan keempat sudutnya dari langit, dan benda itu mendekat kepadaku. <sup>6</sup> Setelah aku menatapnya, aku melihat binatang-binatang berkaki empat di bumi, binatang-binatang liar, binatang-binatang melata, dan burung-burung di udara. <sup>7</sup> Aku juga mendengar ada suara berkata kepadaku, ‘Bangun, Petrus, sembelih dan makanlah!’ <sup>8</sup> Namun, aku berkata, ‘Tidak, Tuhan. Sebab, tidak ada yang haram atau najis pernah masuk ke dalam mulutku.’ <sup>9</sup> Akan tetapi, suara itu menjawab untuk kedua kalinya dari langit, ‘Apa yang telah Allah tahirkan, jangan sekali-kali kamu sebut haram!’ <sup>10</sup> Hal ini terjadi tiga kali, lalu semuanya itu ditarik kembali ke langit. <sup>11</sup> Maka, seketika itu juga, ada tiga orang yang diutus kepadaku datang ke rumah tempat aku berada, dari Kaisarea. <sup>12</sup> Kemudian, Roh berkata kepadaku untuk pergi bersama mereka dengan tidak ragu-ragu. Keenam saudara seiman ini juga pergi bersamaku dan kami masuk ke rumah orang itu. <sup>13</sup> Lalu, ia menyampaikan kepada kami bagaimana ia telah melihat malaikat berdiri di rumahnya dan berkata, ‘Suruhlah orang ke Yope dan mintalah Simon yang disebut Petrus datang ke sini, <sup>14</sup> dan ia akan mengatakan pesan kepadamu yang oleh pesan itu kamu akan diselamatkan, kamu dan semua orang yang tinggal di rumahmu.’ <sup>15</sup> Sementara aku mulai berkata-kata, Roh Kudus turun ke atas mereka, sama seperti yang pada awalnya<sup>f</sup> terjadi atas kita. <sup>16</sup> Maka, aku teringat pada perkataan Tuhan, ketika Ia berkata, ‘Yohanes membaptis dengan air, tetapi kamu akan dibaptis dengan Roh Kudus.’<sup>g</sup> <sup>17</sup> Jadi, jika Allah memberikan karunia yang sama kepada mereka seperti yang Ia berikan juga kepada kita setelah percaya di dalam Tuhan Yesus Kristus, siapakah aku sehingga aku dapat menghalangi Allah?”

<sup>18</sup> Ketika mereka mendengar hal-hal itu, mereka menjadi tenang dan memuji Allah dengan berkata, “Kalau begitu, Allah juga telah mengaruniakan kepada orang-orang bukan Yahudi pertobatan yang menuju kepada hidup.”

## Injil Sampai ke Antiokhia

<sup>19</sup> Kemudian, orang-orang yang bercerai-berai karena penganiayaan<sup>h</sup> yang terjadi terhadap Stefanus, menyebar sampai ke Fenisia, Siprus, dan Antiokhia, dengan tidak memberitakan firman Tuhan kepada siapa pun kecuali kepada orang-orang Yahudi.

<sup>20</sup> Namun, ada beberapa orang dari mereka, yaitu orang-orang Siprus dan Kirene, yang datang ke Antiokhia dan juga berbicara kepada orang-orang Helenis, sambil memberitakan tentang Tuhan Yesus.

<sup>21</sup> Tangan Tuhan menyertai mereka, sejumlah banyak orang yang menjadi percaya berbalik kepada Tuhan.

<sup>22</sup> Berita tentang mereka sampai ke telinga jemaat di Yerusalem, dan mereka mengutus Barnabas ke Antiokhia. <sup>23</sup> Ketika Barnabas tiba dan melihat kasih karunia Allah, ia bersukacita dan menasihati mereka semua untuk tetap setia kepada Tuhan dengan hati yang teguh, <sup>24</sup> karena Barnabas adalah orang yang baik, penuh dengan Roh Kudus, dan iman. Maka, sejumlah besar orang dibawa kepada Tuhan.

<sup>25</sup> Kemudian, Barnabas pergi ke Tarsus untuk mencari Saulus. <sup>26</sup> Dan, setelah ia menemukannya, ia membawanya ke Antiokhia. Selama setahun, mereka bertemu dengan jemaat dan mengajar banyak orang. Dan, di Antiokhia, murid-murid untuk pertama kalinya disebut “orang Kristen”.

<sup>27</sup> Pada hari-hari itu, beberapa nabi turun dari Yerusalem datang ke Antiokhia. <sup>28</sup> Salah seorang dari mereka bernama Agabus, berdiri dan meramal dengan pertolongan Roh bahwa akan terjadi kelaparan yang hebat di seluruh dunia. Dan, kelaparan itu terjadi di masa pemerintahan Klaudius. <sup>29</sup> Maka, para murid memutuskan untuk mengirim sumbangan, sesuai dengan kemampuan mereka masing-masing, kepada saudara-saudara seiman yang tinggal di Yudea. <sup>30</sup> Dan, yang juga mereka lakukan, mengirim sumbangan itu kepada para penatua<sup>i</sup> melalui tangan Barnabas dan Saulus.

**12** •1 Raja Herodes menganiaya orang Kristen, membunuh Yakobus, dan memenjarakan Petrus; malaikat membebaskannya setelah jemaat mendoakannya.

•20 Herodes dengan sombong menganggap diri Allah, ditampar oleh malaikat dan mati dengan mengenaskan.

•24 Setelah kematiannya, firman Allah semakin tersebar luas.

•25 Saulus dan Barnabas kembali ke Antiokhia.

<sup>e</sup>11:2 orang-orang yang bersunat: Orang-orang percaya Yahudi.

<sup>f</sup>11:15 pada awalnya: Bc. Kis. 2.

<sup>g</sup>11:16 Kut. Mrk. 1:8.

<sup>h</sup>11:19 penganiayaan: Suatu waktu ketika para pemimpin Yahudi di Yerusalem menghukum orang-orang yang percaya kepada Kristus (Bc. Kis. 8:1-4).

<sup>i</sup>11:30 penatua: Lih. Penatua di Daftar Istilah.

## Yakobus Dibunuh dan Petrus Ditangkap oleh Herodes

<sup>1</sup> Pada masa itu, Raja Herodes mengangkat tangannya<sup>j</sup> atas beberapa orang dari jemaat untuk menganiaya mereka. <sup>2</sup> Ia membunuh Yakobus, saudara Yohanes, dengan pedang. <sup>3</sup> Ketika Herodes melihat bahwa tindakannya itu menyenangkan hati orang-orang Yahudi, ia melanjutkankannya dengan menangkap Petrus juga. Hal itu terjadi selama Hari Raya Roti Tidak Beragi. <sup>4</sup> Setelah ia menangkap Petrus, ia memasukkannya ke dalam penjara dan menyerahkannya kepada empat pasukan prajurit<sup>k</sup> untuk mengawasinya, serta bermaksud, setelah Paskah<sup>l</sup>, membawanya ke hadapan orang banyak. <sup>5</sup> Maka, Petrus ditahan di dalam penjara, tetapi doa bagi Petrus terus-menerus dipanjatkan kepada Allah oleh jemaat.

### Malaikat Tuhan Melepaskan Petrus dari Penjara

<sup>6</sup> Pada suatu malam, ketika Herodes akan membawa Petrus ke luar, Petrus sedang tidur di antara dua orang prajurit, diikat dengan dua rantai, dan para penjaga di depan pintu sedang mengawasi penjara. <sup>7</sup> Dan, lihat, seorang malaikat Tuhan berdiri di dekat Petrus dan cahaya bersinar di sel penjara itu, lalu malaikat itu menepuk rusuk Petrus dan membangunkannya, dengan berkata, “Cepat bangun!” Dan, rantai-rantai itu jatuh terlepas dari kedua tangannya. <sup>8</sup> Lalu, malaikat itu berkata kepadanya, “Ikatlah pinggangmu dan pakailah sandalmu.” Dan, ia melakukan demikian. Kemudian, ia berkata kepadanya, “Kenakanlah jubahmu dan ikut aku!” <sup>9</sup> Lalu, Petrus keluar dan mengikuti malaikat itu. Ia tidak tahu bahwa apa yang sedang terjadi melalui malaikat itu nyata, tetapi merasa bahwa ia sedang melihat suatu penglihatan. <sup>10</sup> Ketika mereka telah melewati penjaga pertama dan kedua, mereka sampai di pintu gerbang besi yang menuju ke kota. Pintu gerbang itu terbuka dengan sendirinya bagi mereka, lalu mereka keluar dan berjalan sampai di sebuah lorong, dan tiba-tiba malaikat itu meninggalkan Petrus.

<sup>11</sup> Ketika Petrus sadar dengan apa yang terjadi atas dirinya, ia berkata, “Sekarang, aku benar-benar tahu bahwa Tuhan mengutus malaikat-Nya dan menyelamatkan aku dari tangan Herodes dan dari semua hal yang diharapkan oleh orang-orang Yahudi.

<sup>12</sup> Setelah Petrus menyadarinya, ia pergi ke rumah Maria, ibu Yohanes yang juga disebut Markus, di mana banyak orang sedang berkumpul bersama dan berdoa. <sup>13</sup> Ketika Petrus mengetuk pintu gerbang,

seorang pelayan perempuan bernama Rode datang untuk membukakannya. <sup>14</sup> Setelah ia mengenali suara Petrus, karena sangat bersukacita, ia tidak membukakan pintu, tetapi berlari ke dalam dan memberitahukan bahwa Petrus sedang berdiri di depan pintu gerbang. <sup>15</sup> Mereka berkata kepada Rode, “Kamu tidak waras!” Akan tetapi, Rode terus mengatakan bahwa memang demikian, dan mereka tetap berkata, “Itu adalah malaikatnya<sup>m</sup>.”

<sup>16</sup> Akan tetapi, Petrus terus-menerus mengetuk, dan ketika mereka membuka pintu, lalu melihat Petrus, mereka terkejut. <sup>17</sup> Namun, setelah Petrus memberi isyarat dengan tangannya agar mereka tenang, ia menjelaskan kepada mereka bagaimana Tuhan telah membawanya ke luar penjara. Dan, ia berkata, “Sampaikan hal ini kepada Yakobus dan kepada saudara-saudara seiman.” Lalu, ia berangkat dan pergi ke tempat yang lain.

<sup>18</sup> Ketika siang hari tiba, terjadilah kekacauan yang tidak kecil di antara para prajurit tentang apa yang telah terjadi kepada Petrus.

### Kematian Herodes

<sup>19</sup> Ketika Herodes mencari Petrus dan tidak menemukannya, ia memeriksa para penjaga dan memberi perintah supaya mereka dibunuh. Lalu, Herodes turun dari Yudea ke Kaisarea dan tinggal di sana. <sup>20</sup> Saat itu, Herodes sangat marah terhadap orang-orang Tirus dan Sidon, lalu dengan sepakat, mereka datang menghadap Herodes, dan setelah membujuk Blastus, pengurus rumah tangga raja, mereka memohon untuk perdamaian karena wilayah mereka mendapat pasokan makanan dari wilayah Herodes.

<sup>21</sup> Pada hari yang telah mereka tentukan, Herodes mengenakan pakaian kerajaan, duduk di takhta pengadilan, dan menyampaikan pidato kepada mereka. <sup>22</sup> Rakyat terus berteriak, “Ini adalah suara Allah, bukan manusia!” <sup>23</sup> Seketika itu juga, seorang malaikat Tuhan menamparnya karena ia tidak memberikan kemuliaan kepada Allah dan ia dimakan cacing-cacing, lalu mati.

<sup>24</sup> Akan tetapi, firman Allah semakin bertumbuh dan berlipat ganda.

<sup>25</sup> Lalu, Barnabas dan Saulus kembali dari Yerusalem setelah mereka menyelesaikan pelayanan mereka, sambil mengajak serta Yohanes, yang juga disebut Markus.

# 13

<sup>•1</sup> Paulus dan Barnabas dipilih untuk melayani orang non-Yahudi.  
<sup>•6</sup> Tentang Sergius Paulus, dan Elimas, tukang sihir.

<sup>j</sup>12:1 mengangkat tangannya: Simbol kekejaman, yaitu perintah untuk membunuh.

<sup>k</sup>12:4 empat pasukan prajurit: Pengawasan terhadap Paulus sangatlah ketat. Setiap pasukan terdiri atas empat prajurit. Jadi, secara keseluruhan, Petrus diawasi oleh enam belas prajurit yang menjaganya secara bergiliran (setiap giliran dijaga oleh empat prajurit).

<sup>l</sup>12:4 Paskah: Lih. **Paskah** di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>12:15 malaikatnya: Maksudnya adalah malaikat Petrus. Beberapa orang Yahudi percaya bahwa setiap orang mempunyai seorang malaikat yang menjadi duplikat rohani mereka. Atau, dapat mengacu pada malaikat pelindung.

- <sup>13</sup> Paulus mengajar di Antiokhia bahwa Yesus adalah Kristus.
- <sup>42</sup> Orang non-Yahudi percaya;
- <sup>44</sup> tetapi orang Yahudi iri hati dan menghujat, lalu mereka beralih kepada orang non-Yahudi, banyak di antara mereka yang percaya.
- <sup>50</sup> Orang Yahudi menghasut untuk menganiaya Paulus dan Barnabas, yang pergi ke Ikonium.

### Tugas Khusus untuk Barnabas dan Saulus

<sup>1</sup> Suatu saat, ada di antara jemaat Antiokhia, nabi-nabi dan guru-guru, yaitu Barnabas, Simeon yang disebut Niger, Lukius dari Kirene, Menahem yang dibesarkan bersama Herodes<sup>n</sup>, dan Saulus. <sup>2</sup> Sementara orang-orang ini sedang beribadah kepada Tuhan dan berpuasa, Roh Kudus berkata, “Khususkanlah bagi-Ku Barnabas dan Saulus untuk tugas yang untuk itu Aku telah memanggil mereka.” <sup>3</sup> Kemudian, setelah mereka berpuasa dan berdoa, serta menumpangkan tangan mereka atas Barnabas dan Saulus, mereka mengutus keduanya pergi.

### Barnabas dan Saulus di Pulau Siprus

<sup>4</sup> Maka, setelah diutus pergi oleh Roh Kudus, Barnabas dan Saulus turun ke Seleukia, dan dari sana mereka berlayar ke Siprus. <sup>5</sup> Ketika mereka tiba di Salamis, mereka memberitakan firman Allah di sinagoge-sinagoge orang Yahudi, lalu mereka juga membawa Yohanes sebagai pelayan mereka. <sup>6</sup> Ketika mereka pergi menjelajahi seluruh pulau sampai ke Pafos, mereka mendapati seorang tukang sihir, seorang nabi palsu Yahudi, yang bernama Baryesus. <sup>7</sup> Ia bersama dengan Prokonsul<sup>o</sup> Sergius Paulus, seseorang yang cerdas, yang meminta Barnabas dan Saulus datang kepadanya dan ingin mendengar firman Allah. <sup>8</sup> Akan tetapi, Elimas, tukang sihir itu, karena begitulah namanya diterjemahkan, menentang Barnabas dan Saulus, dengan berusaha membelokkan prokonsul itu dari imannya. <sup>9</sup> Namun, Saulus, yang juga dikenal sebagai Paulus, dipenuhi dengan Roh Kudus, dan sambil menatap Elimas, <sup>10</sup> berkata, “Hai kamu, yang penuh dengan tipu muslihat dan kejahatan, kamu adalah anak Iblis, kamu adalah musuh dari kebenaran, tidak inginkah kamu berhenti membelokkan jalan Tuhan yang lurus? <sup>11</sup> Sekarang, lihatlah, tangan Tuhan datang ke atasmu dan kamu akan menjadi buta dan tidak melihat matahari selama beberapa waktu.

Seketika itu juga, kabut dan kegelapan turun atasnya dan ia pergi berkeliling mencari orang untuk menuntun tangannya. <sup>12</sup> Lalu, prokonsul itu menjadi percaya ketika melihat apa yang telah terjadi karena ia kagum terhadap ajaran Tuhan.

### Paulus dan Barnabas Pergi ke Kota Antiokhia di Wilayah Pisidia

<sup>13</sup> Suatu saat, Paulus dan orang-orang yang besertanya berlayar dari Pafos sampai ke Perga, di Pamfilia, tetapi Yohanes meninggalkan mereka dan kembali ke Yerusalem. <sup>14</sup> Namun, Saulus dan Barnabas melanjutkan perjalanan dari Perga dan sampai di Antiokhia, di Pisidia. Dan, pada hari Sabat, mereka pergi ke sinagoge dan duduk di sana. <sup>15</sup> Setelah pembacaan Hukum Taurat dan kitab para nabi, kepala-kepala sinagoge menyuruh orang berkata kepada kedua rasul itu, “Saudara-saudara, jika kamu memiliki kata-kata penghiburan untuk orang-orang ini, katakanlah.”

<sup>16</sup> Maka, Paulus berdiri dan memberi isyarat dengan tangannya dan berkata, “Hai orang-orang Israel dan kamu yang takut akan Allah, dengarkan! <sup>17</sup> Allah bangsa Israel ini telah memilih nenek moyang kita dan meninggikan bangsa kita selama mereka tinggal di tanah Mesir dan dengan lengan yang terangkat, Ia memimpin mereka keluar dari situ. <sup>18</sup> Selama sekitar empat puluh tahun, Ia bersabar terhadap tingkah laku mereka di padang belantara. <sup>19</sup> Dan, setelah Ia membinasakan tujuh bangsa di tanah Kanaan, Ia mewariskan tanah itu.

<sup>20</sup> Semua ini terjadi kira-kira selama 450 tahun. Setelah itu, Allah menyerahkan kepada mereka hakim-hakim sampai pada masa Nabi Samuel<sup>p</sup>. <sup>21</sup> Kemudian, mereka meminta seorang raja, dan Allah memberi mereka Saul, anak laki-laki Kish, orang dari suku Benyamin, selama empat puluh tahun. <sup>22</sup> Setelah Allah menyingkirkan Saul, Allah membangkitkan Daud untuk menjadi raja mereka, yang tentangnya Allah telah bersaksi dan berkata, ‘Aku telah menemukan Daud, anak laki-laki Isai, orang yang berkenan di hati-Ku, yang akan melakukan semua kehendak-Ku.’ <sup>23</sup> Dari keturunan orang ini, Allah, sesuai janji-Nya, membawa kepada Israel seorang Juru Selamat, yaitu Yesus. <sup>24</sup> Sebelum kedatangan Yesus, Yohanes telah memberitakan sebelumnya tentang baptisan pertobatan kepada semua orang Israel. <sup>25</sup> Dan, sementara Yohanes sedang menyelesaikan tugasnya, ia terus berkata, ‘Kamu kira siapa aku ini? Aku bukan Dia<sup>q</sup>. Namun, lihatlah, Seseorang datang setelah aku, sandal di kaki-Nya pun aku tidak layak melepaskannya.’

<sup>26</sup> Saudara-saudara, keturunan keluarga Abraham dan orang-orang di antara kamu yang takut akan Allah, kepada kita berita keselamatan ini telah disampaikan. <sup>27</sup> Sebab, mereka yang tinggal di Yerusalem dan para pemimpin mereka, yang tidak mengenali Dia dan tidak memahami ucapan para nabi,

<sup>n</sup>13:1 Herodes: Lihat **Herodes Agripa I** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>13:7 Prokonsul: Jabatan setara gubernur, yaitu wali negeri yang memerintah atas provinsi.

<sup>p</sup>13:20 Samuel: Hakim yang terakhir dan nabi yang pertama orang Israel.

<sup>q</sup>13:25 Dia: Yang dimaksud adalah Mesias (Bdk. Yoh. 1:20). Lih. **Mesias** di Daftar Istilah.

yang dibacakan setiap hari Sabat, telah menggenapi ucapan para nabi itu<sup>f</sup> dengan menghukum Yesus.

<sup>28</sup> Dan, sekalipun mereka tidak menemukan alasan apa pun untuk hukuman mati, mereka meminta Pilatus untuk membunuh-Nya. <sup>29</sup> Dan, ketika mereka menggenapi semua yang tertulis tentang Dia, mereka menurunkan-Nya dari kayu salib dan membaringkan-Nya di dalam kuburan. <sup>30</sup> Akan tetapi, Allah membangkitkan Dia dari antara orang mati, <sup>31</sup> dan selama sehari-hari, Yesus menampakkan diri kepada orang-orang yang bersama dengan-Nya dari Galilea sampai Yerusalem, yang sekarang menjadi saksi-saksi-Nya bagi bangsa ini. <sup>32</sup> Dan, kami membawa bagimu Kabar Baik tentang janji Allah kepada nenek moyang kita, <sup>33</sup> bahwa Allah telah menepati janji itu bagi kita, anak-anak mereka, dengan membangkitkan Yesus, seperti yang tertulis dalam kitab Mazmur pasal dua:

‘Engkau adalah Anak-Ku.  
Hari ini, Aku telah menjadi Bapa-Mu.’ Mazmur  
2:7

<sup>34</sup> Tentang Allah yang membangkitkan Yesus dari antara orang mati, tidak akan lagi kembali kepada kebiasaan, Allah telah berkata,

‘Aku akan memberikan kepadamu berkat  
yang kudus dan dapat dipercaya, yang  
diberikan kepada Daud.’ Yesaya 55:3

<sup>35</sup> Itulah sebabnya, Ia juga berkata dalam Mazmur yang lain,

‘Engkau tidak akan membiarkan Orang Kudus-Mu  
melihat kebinasaan.’ Mazmur 16:10

<sup>36</sup> Sebab, Daud, setelah melayani generasinya sendiri oleh karena kehendak Allah, lalu mati<sup>5</sup>, dan dibaringkan di antara nenek moyangnya, serta melihat kebinasaan, <sup>37</sup> tetapi Yesus yang Allah bangkitkan dari antara orang mati, tidak melihat kebinasaan. <sup>38</sup> Oleh karena itu, biarlah diketahui olehmu, Saudara-saudara, bahwa melalui Dia inilah pengampunan atas dosa-dosa dinyatakan kepadamu, <sup>39</sup> dan melalui-Nya, setiap orang yang percaya dibebaskan dari segala sesuatunya, yang darinya kamu tidak dapat dibebaskan oleh Hukum Taurat Musa. <sup>40</sup> Jadi, berhati-hatilah supaya hal-hal yang dikatakan di dalam kitab para nabi tidak terjadi padamu:

<sup>41</sup> ‘Lihatlah, hai para pengejek!

Terkejut dan binasalah,  
karena Aku melakukan pekerjaan di zamanmu,  
sebuah pekerjaan yang tidak akan kamu percaya,  
bahkan jika seseorang menjelaskannya  
kepadamu.’ Habakuk 1:5

<sup>42</sup> Sementara Paulus dan Barnabas keluar, orang-orang memohon agar mereka menyampaikan tentang firman itu pada hari Sabat berikutnya. <sup>43</sup> Setelah pertemuan di sinagoge itu selesai, banyak orang Yahudi dan para proselit yang takut akan Tuhan mengikuti Paulus dan Barnabas, yang berbicara kepada mereka dan mendorong mereka untuk terus tinggal di dalam anugerah Allah.

<sup>44</sup> Pada hari Sabat berikutnya, hampir semua orang di kota berkumpul untuk mendengar firman Tuhan. <sup>45</sup> Akan tetapi, ketika orang-orang Yahudi melihat keramaian itu, mereka dipenuhi iri hati dan mulai menentang apa yang dikatakan oleh Paulus sambil menghujatnya. <sup>46</sup> Lalu, Paulus dan Barnabas menjawabnya dengan berani dan berkata, “Hal ini penting bahwa firman Allah seharusnya dinyatakan kepadamu lebih dulu. Karena kamu menolaknya dan menganggap dirimu tidak pantas memiliki hidup yang kekal, lihatlah, kami berpaling kepada bangsa-bangsa lain. <sup>47</sup> Sebab, beginilah Tuhan memberi perintah kepada kami:

‘Aku telah menjadikanmu terang bagi bangsa-  
bangsa lain  
supaya kamu dapat membawa keselamatan  
sampai ke ujung bumi.’” Yesaya 49:6

<sup>48</sup> Ketika orang-orang bukan Yahudi itu mendengar hal ini, mereka mulai bersukacita dan memuliakan firman Tuhan. Dan, sebanyak yang telah ditentukan untuk hidup kekal, menjadi percaya.

<sup>49</sup> Maka, firman Tuhan menyebar ke seluruh wilayah itu. <sup>50</sup> Akan tetapi, orang-orang Yahudi menghasut wanita-wanita saleh yang terhormat dan orang-orang penting di kota, dan membangkitkan penganiayaan terhadap Paulus dan Barnabas, serta mengusir keduanya ke luar dari daerah perbatasan mereka. <sup>51</sup> Namun, Paulus dan Barnabas mengebaskan debu dari kaki<sup>t</sup> mereka, lalu pergi ke Ikonium. <sup>52</sup> Akan tetapi, para murid dipenuhi dengan sukacita dan dengan Roh Kudus.

**14** <sup>•1 Paulus dan Barnabas dianiaya di Ikonium.</sup>  
<sup>•8 Di Listra Paulus menyembuhkan orang yang lumpuh, lalu mereka dianggap sebagai dewa.</sup>  
<sup>•19 Paulus dilempari batu.</sup>

<sup>f</sup>13:27 menggenapi ucapan para nabi itu: Para nabi di masa PL telah menubuatkan bahwa Kristus akan dianiaya dan ditolak oleh bangsanya sendiri.

<sup>5</sup>13:36 mati: Bisa berarti tidur. Tidur dalam pengertian mati.

<sup>t</sup>13:51 mengebaskan debu dari kaki: Sebuah peringatan. Diartikan sebagai putusnya segala bentuk hubungan (Bc. Luk. 9:5; 10:11).

\*21 Mereka melayani berbagai gereja, menguatkan para murid dalam iman dan ketekunan.

\*26 Kembali ke Antiokhia, mereka menceritakan apa yang diperbuat oleh Allah melalui diri mereka.

### Paulus dan Barnabas di Kota Ikonium

<sup>1</sup> Dan, terjadilah, di Ikonium, Paulus dan Barnabas masuk bersama ke sinagoge orang Yahudi dan berbicara sedemikian rupa sehingga sejumlah besar orang, baik orang Yahudi maupun orang Yunani, menjadi percaya. <sup>2</sup> Namun, orang-orang Yahudi yang tidak percaya menghasut orang-orang bukan Yahudi dan meracuni pikiran mereka melawan orang-orang percaya. <sup>3</sup> Maka, mereka tinggal di sana dalam waktu yang lama sambil berbicara dengan berani bagi Tuhan, yang memberi kesaksian tentang berita anugerah-Nya, serta mengaruniakan tanda-tanda ajaib dan mukjizat-mukjizat yang terjadi melalui tangan mereka. <sup>4</sup> Akan tetapi, orang-orang di kota itu terbagi-bagi, sebagian berpindah kepada orang-orang Yahudi dan sebagian kepada para rasul.

<sup>5</sup> Ketika suatu usaha dibuat, baik oleh orang-orang bukan Yahudi maupun orang-orang Yahudi, dengan para pemimpin mereka, untuk menganiaya dan melempari para rasul dengan batu<sup>u</sup>, <sup>6</sup> setelah Paulus dan Barnabas mengetahuinya dan melarikan diri ke Listra dan Derbe, kota-kota di Likaonia, dan ke wilayah di sekitarnya. <sup>7</sup> Dan, di sana, mereka terus memberitakan Injil.

### Paulus di Kota Listra dan Kota Derbe

<sup>8</sup> Di Listra, ada seseorang sedang duduk yang lemah kakinya, lumpuh dari kandungan ibunya dan belum pernah berjalan. <sup>9</sup> Orang itu sedang mendengarkan Paulus ketika ia sedang berbicara, setelah Paulus menatapnya dan melihat bahwa orang itu memiliki iman untuk disembuhkan, <sup>10</sup> Paulus berbicara dengan suara keras, “Berdirilah tegak dengan kakimu.” Lalu, orang itu melompat dan mulai berjalan. <sup>11</sup> Ketika orang banyak melihat apa yang telah Paulus lakukan, mereka mengangkat suara mereka dengan berbicara dalam bahasa Likaonia, “Dewa-dewa telah turun ke tengah-tengah kita dan menjadi serupa dengan manusia!” <sup>12</sup> Orang-orang itu menyebut Barnabas sebagai Zeus<sup>v</sup> dan Paulus sebagai Hermes<sup>w</sup> karena ia yang memimpin pembicaraan. <sup>13</sup> Imam dewa Zeus, yang kuilnya berada di luar kota, membawa lembu-lembu jantan dan rangkaian bunga ke pintu gerbang kota. Ia dan orang banyak itu ingin mempersembahkan kurban kepada Paulus dan Barnabas.

<sup>14</sup> Akan tetapi, ketika rasul Barnabas dan rasul Paulus mendengar hal itu, mereka merobek pakaian<sup>x</sup> mereka dan berlari masuk ke tengah-tengah orang banyak itu, sambil berseru, <sup>15</sup> dan berkata, “Saudara-saudara, mengapa kamu melakukan semua hal ini? Kami juga manusia biasa sama seperti kamu dan membawa Kabar Baik bagi kamu supaya kamu berbalik dari hal-hal yang sia-sia ini kepada Allah yang hidup, yang menciptakan langit, dan bumi, dan laut, dan segala sesuatu yang ada di dalamnya. <sup>16</sup> Di generasi-generasi yang lalu, Ia membiarkan semua bangsa berjalan menurut jalan-jalannya sendiri.

<sup>17</sup> Namun, Ia tidak membiarkan diri-Nya tanpa saksi. Sebab, Ia melakukan yang baik dengan memberikan kepadamu hujan dari langit dan musim-musim berbuah yang memuaskan hatimu dengan makanan dan kegembiraan.” <sup>18</sup> Sekalipun dengan mengatakan semua hal itu, mereka sulit menghentikan orang banyak itu mempersembahkan kurban bagi mereka.

<sup>19</sup> Akan tetapi, orang-orang Yahudi datang dari Antiokhia dan Ikonium, dan setelah membujuk orang banyak itu, mereka melempari Paulus dengan batu dan menyeretnya ke luar kota karena mengira bahwa Paulus sudah mati. <sup>20</sup> Namun, ketika para murid mengelilingi Paulus, ia berdiri dan kembali masuk ke kota. Pada hari berikutnya, ia berangkat bersama dengan Barnabas ke Derbe.

### Kembali ke Kota Antiokhia di Wilayah Siria

<sup>21</sup> Setelah mereka memberitakan Injil di kota itu dan telah membuat banyak murid, mereka kembali ke Listra, dan ke Ikonium, dan ke Antiokhia, <sup>22</sup> sambil menguatkan jiwa para murid, mendorong mereka untuk bertekun di dalam iman, dan mengatakan bahwa kita harus memasuki Kerajaan Allah melalui banyaknya penderitaan. <sup>23</sup> Ketika Paulus dan Barnabas menunjuk penatua-penatua bagi mereka di setiap jemaat, setelah berdoa dengan berpuasa, mereka menyerahkan para penatua itu kepada Tuhan, yang kepada-Nya mereka telah percaya.

<sup>24</sup> Kemudian, mereka melewati Pisidia dan sampai di Pamfili. <sup>25</sup> Lalu, ketika mereka telah mengabarkan firman di Perga, mereka turun ke Atalia. <sup>26</sup> Dari sana, mereka berlayar ke Antiokhia, tempat mereka telah diserahkan kepada anugerah Allah untuk pekerjaan yang sudah mereka selesaikan.

<sup>27</sup> Ketika mereka sampai dan berkumpul bersama dengan jemaat, mereka melaporkan semua hal yang telah Allah perbuat bersama dengan mereka dan bagaimana Ia telah membukakan pintu iman bagi

<sup>u</sup>14:5 melempari ... batu: Dalam budaya Yahudi, melempari batu adalah cara untuk menghukum mati orang-orang yang berbuat dosa atau menghujat Allah.

<sup>v</sup>14:12 Zeus: Dewa tertinggi dalam jajaran dewa-dewa orang Yunani.

<sup>w</sup>14:12 Hermes: Dewa orang Yunani. Orang Yunani percaya bahwa Hermes adalah utusan dari dewa-dewa lain.

<sup>x</sup>14:14 merobek pakaian: Tanda yang menunjukkan kesedihan atau kemarahan.

bangsa-bangsa lain.<sup>28</sup> Dan, mereka tinggal bersama para murid untuk waktu yang lama.

**15**

<sup>•1</sup> *Perselisihan besar tentang sunat.*

<sup>•5</sup> *Para rasul memberi penjelasan tentang hal itu,*

<sup>•22</sup> *dan mengutus orang yang ditentukan dengan membawa surat untuk jemaat.*

<sup>•36</sup> *Paulus dan Barnabas, berencana untuk bersama-sama mengunjungi saudara-saudara, tidak sepakat, dan pergi ke arah yang berlainan.*

### Pertemuan di Kota Yerusalem

<sup>1</sup> Kemudian, beberapa orang turun dari Yudea dan mengajar saudara-saudara seiman, “Jika kamu tidak disunat sesuai dengan adat istiadat Musa<sup>Y</sup>, kamu tidak dapat diselamatkan.”<sup>2</sup> Lalu, ketika terjadi perselisihan dan perdebatan yang tidak kecil antara Paulus dan Barnabas dengan orang-orang itu, mereka memutuskan bahwa Paulus dan Barnabas, serta beberapa orang lainnya dari mereka, harus naik ke Yerusalem untuk bertemu dengan para rasul dan para penatua terkait dengan persoalan ini.

<sup>3</sup> Maka, setelah diantar ke dalam perjalanan oleh para jemaat, mereka melewati Fenisia dan Samaria sambil menceritakan dengan jelas tentang pertobatan bangsa-bangsa lain, dan hal itu membawa sukacita besar bagi semua saudara seiman.<sup>4</sup> Ketika mereka sampai di Yerusalem, mereka disambut oleh para jemaat, para rasul, dan para penatua, lalu mereka menceritakan segala sesuatu yang telah Allah perbuat melalui mereka.<sup>5</sup> Namun, beberapa orang dari golongan Farisi yang sudah percaya berdiri dan berkata, “Penting untuk menyunat mereka dan untuk memerintahkan mereka agar mematuhi Hukum Musa!”

<sup>6</sup> Para rasul dan penatua bertemu bersama untuk membicarakan persoalan ini.<sup>7</sup> Setelah berlangsung perdebatan yang panjang di sana, Petrus berdiri dan berkata kepada mereka, “Saudara-saudara, kamu tahu bahwa pada zaman dulu Allah telah membuat pilihan di antara kamu bahwa melalui mulutku, bangsa-bangsa lain akan mendengar berita Injil dan menjadi percaya.<sup>8</sup> Dan, Allah, yang mengenal hati manusia, telah bersaksi kepada mereka dengan memberikan Roh Kudus kepada mereka, sama seperti yang telah dilakukan-Nya kepada kita,<sup>9</sup> dan Ia tidak membeda-bedakan antara kita dengan mereka, setelah Ia menyucikan hati mereka melalui iman.<sup>10</sup> Jadi sekarang, mengapa kamu mencoba Allah dengan meletakkan kuk yang berat<sup>Z</sup> kepada para murid yang, baik nenek moyang kita maupun kita, tidak akan pernah sanggup menanggungnya?<sup>11</sup> Namun, kita

percaya bahwa kita diselamatkan melalui anugerah Tuhan Yesus, sama seperti mereka juga.”

<sup>12</sup> Lalu, kumpulan orang itu terdiam dan mereka mendengarkan Barnabas dan Paulus, sementara kedua rasul itu menjelaskan segala tanda dan mukjizat yang telah Allah perbuat melalui mereka di antara bangsa-bangsa lain.<sup>13</sup> Setelah mereka berhenti bicara, Yakobus menjawab, “Saudara-saudara, dengarkan aku.<sup>14</sup> Simon telah menjelaskan bagaimana Allah sejak awal sudah memperhatikan bangsa-bangsa lain, untuk mengambil dari antara bangsa itu suatu umat bagi nama-Nya.<sup>15</sup> Perkataan para nabi menyetujui hal ini, seperti yang tertulis,

<sup>16</sup> ‘Setelah ini, Aku akan kembali.  
dan akan membangun kembali Kemah Daud<sup>a</sup>  
yang sudah runtuh.

Aku akan membangun kembali puing-puingnya,  
dan Aku akan memugarnya,

<sup>17</sup> supaya umat manusia yang tersisa dapat mencari  
Tuhan, dan semua bangsa lain yang  
dipanggil melalui nama-Ku,  
yang melakukan semua ini,<sup>’</sup>  
firman Allah, yang melakukan semuanya ini,  
Amos 9:11-12

<sup>18</sup> telah diketahui sejak permulaan zaman. Yesaya  
45:21

<sup>19</sup> Jadi, aku berpendapat bahwa kita seharusnya tidak menyusahkan mereka<sup>b</sup> yang telah berbalik kepada Allah.<sup>20</sup> Namun, kita seharusnya menulis kepada mereka agar mereka menjauhkan diri dari hal-hal yang dicemari oleh berhala-berhala, dan dari dosa-dosa seksual, serta dari apa yang telah dicekik<sup>c</sup>, dan dari darah.

<sup>21</sup> Sebab, sejak generasi terdahulu, Musa telah mempunyai, di setiap kota, orang-orang yang memberikannya karena dibacakan di sinagoge-sinagoge setiap hari Sabat.”

### Surat kepada Orang Percaya yang Bukan Yahudi

<sup>22</sup> Lalu, dipandang baik oleh para rasul, dan penatua, dan seluruh jemaat, memilih orang-orang dari antara mereka untuk diutus ke Antiokhia bersama Paulus dan Barnabas. Mereka mengutus Yudas yang disebut Barsabas, serta Silas, para pemimpin di antara saudara-saudara seiman,<sup>23</sup> dan mereka mengirim surat ini melalui orang-orang yang diutus itu,

<sup>Y</sup>15:1 **adat istiadat Musa:** Orang-orang dari Yudea ini adalah orang-orang Kristen Yahudi yang berpikir bahwa gereja di Antiokhia salah karena tidak mengharuskan orang-orang Kristen non-Yahudi untuk disunat secara jasmani sesuai dengan hukum Yahudi. Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

<sup>Z</sup>15:10 **kuk yang berat:** Maksudnya, hukum agama Yahudi. Sebagian orang Yahudi memaksa orang bukan Yahudi untuk mengikuti hukum itu.

<sup>a</sup>15:16 **Kemah Daud:** Mengacu pada kerajaan Daud.

<sup>b</sup>15:19 **mereka:** Saudara-saudara seiman bukan Yahudi.

<sup>c</sup>15:20 **dari apa pun yang telah dicekik:** Binatang yang dibunuh untuk dimakan, tanpa mengosongkan darahnya.

“Dari rasul-rasul dan penatua-penatua, saudara-saudara seimanmu, kepada semua saudara seiman bukan Yahudi di Antiokhia, dan Siria, dan Kilikia, salam!

<sup>24</sup> Karena kami telah mendengar bahwa beberapa orang dari antara kami, yang kepada mereka kami tidak memberi perintah, telah mengganggu dengan perkataan mereka yang menggoyahkan jiwamu, <sup>25</sup> hal ini dipandang baik bagi kami, setelah menjadi sepakat, untuk memilih orang-orang dan mengutus mereka kepadamu bersama dengan saudara-saudara kami yang terkasih, Barnabas dan Paulus, <sup>26</sup> yang telah mempertaruhkan hidup mereka demi nama Tuhan kita, Kristus Yesus. <sup>27</sup> Oleh karena itu, kami mengutus Yudas dan Silas, yang mereka sendiri akan memberitahukan hal-hal yang sama secara lisan. <sup>28</sup> Sebab, alangkah baiknya bagi Roh Kudus dan bagi kami untuk meletakkan beban di atasmu yang tidak lebih berat daripada yang perlu ini,

<sup>29</sup> bahwa kamu menjauhkan diri apa telah dipersembahkan kepada berhala, dan dari darah, dan dari apa yang mati dicekik, dan dari dosa seksual.

Jika kamu menjaga dirimu sendiri dari hal-hal ini, kamu melakukan yang baik. Sampai jumpa.”

<sup>30</sup> Maka, setelah mereka berpamitan, mereka turun ke Antiokhia, dan setelah mengumpulkan jemaat, mereka menyerahkan surat tersebut. <sup>31</sup> Ketika orang-orang percaya membacanya, mereka bersukacita karena penghiburan itu. <sup>32</sup> Yudas dan Silas, yang mereka sendiri adalah nabi, meneguhkan dan menguatkan saudara-saudara seiman dengan banyak perkataan. <sup>33</sup> Dan, setelah mereka tinggal di sana untuk beberapa waktu, orang-orang percaya itu melepas mereka pulang dengan damai kepada orang-orang yang telah mengutus mereka. <sup>34</sup> [Akan tetapi, dianggap baik bagi Silas untuk tetap tinggal di sana.] <sup>35</sup> Namun, Paulus dan Barnabas tinggal di Antiokhia, sambil mengajar dan memberitakan firman Tuhan bersama dengan saudara yang lain juga.

#### Paulus dan Barnabas Berpisah

<sup>36</sup> Setelah beberapa hari, Paulus berkata kepada Barnabas, “Ayo kita kembali dan mengunjungi

saudara-saudara seiman di setiap kota, tempat kita memberitakan firman Tuhan untuk melihat bagaimana keadaan mereka.” <sup>37</sup> Barnabas ingin mengajak juga Yohanes yang dipanggil Markus. <sup>38</sup> Akan tetapi, Paulus menganggap bahwa tidak seharusnya mengajak orang yang telah meninggalkan mereka di Pamfilia dan tidak pergi bersama mereka untuk pekerjaan itu. <sup>39</sup> Maka, terjadilah perselisihan yang tajam sehingga mereka berpisah satu sama lain. Barnabas membawa serta Markus dan berlayar ke wilayah Siprus, <sup>40</sup> tetapi Paulus memilih Silas dan pergi, setelah diserahkan oleh saudara-saudara seiman ke dalam anugerah Tuhan. <sup>41</sup> Dan, ia melewati Siria dan Kilikia sambil meneguhkan para jemaat.

**16** •1 Paulus menyuruh menyunatkan Timotius, •7 dan disuruh oleh Roh Kudus pergi dari satu kota ke kota lainnya, •14 mempertobatan Lidia, •16 dan mengusir roh tenung; •19 yang mengakibatkan dirinya dan Silas dicambuk dan dipenjara. •25 Pintu penjara terbuka. •31 Kepala penjara bertobat, •35 dan mereka dibebaskan.

#### Timotius Menemani Paulus dan Silas

<sup>1</sup> Paulus juga datang ke Derbe dan Listra. Seorang murid ada di sana, namanya Timotius, anak dari seorang wanita Yahudi yang sudah percaya, tetapi ayahnya adalah orang Yunani. <sup>2</sup> Ia dikenal baik oleh saudara-saudara seiman di Listra dan Ikonium. <sup>3</sup> Paulus ingin Timotius pergi bersama dengannya, maka ia mengajaknya dan menyunatnya karena orang-orang Yahudi yang tinggal di daerah itu. Sebab, mereka semua tahu bahwa ayahnya adalah orang Yunani. <sup>4</sup> Sementara mereka berjalan melewati kota-kota<sup>d</sup>, mereka menyampaikan ketentuan-ketentuan bagi orang-orang percaya agar ditaati, yang telah diputuskan oleh para rasul dan penatua yang ada di Yerusalem. <sup>5</sup> Maka, para jemaat diteguhkan di dalam iman dan jumlah mereka bertambah setiap hari.

#### Allah Memanggil Paulus ke Makedonia

<sup>6</sup> Lalu, mereka pergi melewati wilayah Frigia dan Galatia karena telah dihalangi oleh Roh Kudus untuk mengatakan firman di Asia<sup>e</sup>. <sup>7</sup> Ketika mereka sudah sampai di Misia, mereka berusaha pergi ke Bitinia, tetapi Roh Yesus tidak mengizinkan mereka. <sup>8</sup> Maka, setelah melewati Misia, mereka turun ke Troas. <sup>9</sup> Suatu penglihatan muncul kepada Paulus di waktu malam. Seseorang dari Makedonia sedang berdiri dan memohon kepadanya, katanya, “Datanglah ke Makedonia dan tolonglah kami.” <sup>10</sup> Setelah

<sup>d</sup>16:4 melewati kota-kota: Mereka berkeliling dari kota ke kota di mana telah ada jemaat.

<sup>e</sup>16:6 Asia: Bukan benua Asia, tetapi wilayah kekuasaan Romawi yang beribukota di Efesus. (Lih. **Asia** di Daftar Peta\*\*).

Paulus melihat penglihatan itu, kami<sup>f</sup> berusaha dengan segera berangkat ke Makedonia, setelah menyimpulkan bahwa Allah telah memanggil kami untuk memberitakan Injil kepada mereka.

### Pertobatan Lidia

<sup>11</sup> Karena itu, setelah berlayar dari Troas, kami langsung berlayar ke Samotrake, dan di hari berikutnya ke Neapolis, <sup>12</sup> dan dari sana ke Filipi, kota utama di wilayah Makedonia dan sebuah kota jajahan Roma. Kami tinggal di kota itu selama beberapa hari.

<sup>13</sup> Lalu, pada hari Sabtu, kami pergi ke luar pintu gerbang kota menuju ke tepi sungai, tempat di mana kami berpikir bahwa di sana ada tempat berdoa.

Maka, kami duduk dan berbicara dengan para wanita yang sedang berkumpul. <sup>14</sup> Seorang wanita bernama Lidia, dari kota Tiatira, seorang penjual kain ungu<sup>g</sup>, yang menyembah Allah<sup>h</sup>. Tuhan membuka hatinya untuk memperhatikan apa yang Paulus katakan.

<sup>15</sup> Dan, setelah Lidia dan semua orang yang tinggal di rumahnya dibaptis, ia memohon kepada kami, katanya, “Jika engkau menganggap aku percaya dengan teguh kepada Tuhan, datanglah ke rumahku dan tinggallah di sana.” Dan, ia mendesak kami.

### Paulus dan Silas di Penjara

<sup>16</sup> Sementara, kami sedang pergi ke tempat berdoa, seorang budak perempuan, yang memiliki roh<sup>i</sup> untuk meramal menemui kami. Ia membawa banyak keuntungan kepada para majikannya melalui ramalan-ramalannya. <sup>17</sup> Perempuan itu mengikuti Paulus dan kami sambil berteriak, “Orang-orang ini adalah hamba-hamba Allah Yang Mahatinggi, yang memberitakan jalan keselamatan kepadamu!” <sup>18</sup> Ia terus melakukannya selama berhari-hari. Paulus, karena menjadi sangat marah, berbalik dan berkata kepada roh itu, “Aku perintahkan kamu dalam nama Kristus Yesus untuk keluar dari dia!” Lalu, roh itu keluar, seketika itu juga.

<sup>19</sup> Akan tetapi, ketika para majikannya melihat bahwa harapan mereka akan keuntungan sudah lenyap, mereka menangkap Paulus dan Silas, serta menyeret mereka ke tempat umum<sup>j</sup> di hadapan para penguasa. <sup>20</sup> Dan, ketika mereka sudah membawa Paulus dan Silas kepada hakim-hakim kepala<sup>k</sup>, mereka berkata, “Orang-orang ini adalah orang-orang Yahudi dan sedang mengacau di kota kita. <sup>21</sup> Mereka

mengajarkan adat istiadat yang tidak benar untuk kita terima atau lakukan sebagai orang Roma.” <sup>22</sup> Orang banyak itu bangkit bersama-sama menyerang Paulus dan Silas dan para hakim kota merobek pakaian Paulus dan Silas, serta memerintahkan mereka untuk memukuli keduanya dengan tongkat. <sup>23</sup> Setelah masih menganiaya Paulus dan Silas dengan banyak pukulan, mereka melemparkannya ke dalam penjara dan memerintahkan kepala penjara untuk menjaga Paulus dan Silas dengan ketat. <sup>24</sup> Setelah menerima perintah itu, kepala penjara ia memasukkan Paulus dan Silas ke penjara bagian dalam dan memasung kaki mereka dengan belenggu.

<sup>25</sup> Kira-kira tengah malam, Paulus dan Silas sedang berdoa dan menyanyikan lagu-lagu pujian bagi Allah, dan para tahanan lainnya pun mendengar mereka. <sup>26</sup> Lalu, tiba-tiba terjadi gempa bumi yang besar sehingga fondasi penjara itu terguncang. Dan, tiba-tiba semua pintu terbuka dan semua belenggu setiap orang terlepas. <sup>27</sup> Ketika kepala penjara bangun dan melihat pintu-pintu penjara telah terbuka, ia mencabut pedangnya dan hampir membunuh dirinya sendiri karena ia mengira para tahanan telah melarikan diri. <sup>28</sup> Namun, Paulus berteriak dengan suara keras, “Jangan membahayakan dirimu sendiri karena kami semua di sini!”

<sup>29</sup> Kemudian, kepala penjara itu meminta lampu dan segera berlari masuk, lalu sambil gemetaran, ia sujud di hadapan Paulus dan Silas. <sup>30</sup> Setelah itu, ia membawa mereka ke luar dan berkata, “Tuan-tuan, apa yang harus aku lakukan agar diselamatkan?”

<sup>31</sup> Dan, mereka menjawab, “Percayalah di dalam Tuhan Yesus dan kamu akan diselamatkan, kamu dan semua orang yang tinggal di rumahnya.” <sup>32</sup> Kemudian, Paulus dan Silas memberitakan firman Tuhan kepada kepala penjara itu dan kepada semua orang yang tinggal di rumahnya. <sup>33</sup> Setelah itu, ia membawa Paulus dan Silas, malam itu juga, dan membasuh luka-luka mereka, lalu ia dan seluruh keluarganya segera dibaptis. <sup>34</sup> Kemudian, kepala penjara membawa Paulus dan Silas ke rumahnya dan menghidangkan makanan. Maka, ia sangat bersukacita, bahwa ia dan semua orang yang tinggal di rumahnya telah percaya kepada Allah.

<sup>35</sup> Akan tetapi, ketika siang hari tiba, para hakim-hakim kota mengutus beberapa polisi, dengan berkata, “Bebaskan orang-orang itu!”

<sup>f</sup>16:10 kami: Lukas, penulis kitab ini, tampaknya pergi bersama Paulus ke Makedonia, tetapi tinggal di Filipi ketika Paulus meninggalkan tempat itu (Bc. ay. 40). Kata ganti orang pertama ini terjadi lagi di Kis. 20:5-21:18; 27:1-28.

<sup>g</sup>16:14 kain ungu: Kain yang harganya sangat mahal karena warna ungunya berasal dari jenis kerang tertentu yang bernilai sangat tinggi. Biasa dipakai oleh para bangsawan atau raja.

<sup>h</sup>16:14 Lidia ... menyembah Allah: Orang bukan Yahudi yang percaya kepada Allah orang Yahudi sehingga ia tidak mengikuti cara hidup Yahudi dengan sangat cermat.

<sup>i</sup>16:16 roh: Roh jahat dari iblis yang memberi pengetahuan khusus.

<sup>j</sup>16:19 tempat umum: Dalam bahasa Yunani Kuno adalah “agora”. Berfungsi sebagai pusat kota di mana orang banyak berkumpul. Lih. Tempat umum di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>16:20 hakim-hakim kepala: Pejabat sipil tertinggi di Filipi.

<sup>36</sup> Dan, kepala penjara memberitahukan pesan itu kepada Paulus, dengan berkata, “Hakim-hakim kota telah menyuruh untuk membebaskanmu. Karena itu, keluarlah sekarang dan pergilah dalam kedamaian!”

<sup>37</sup> Namun, Paulus berkata kepada mereka, “Orang-orang itu telah memukuli kami di depan umum, tanpa diadili, orang-orang yang adalah warga negara Roma<sup>1</sup>, dan telah melemparkan kami ke dalam penjara. Lalu, apakah sekarang mereka mengeluarkan kami secara diam-diam? Tidak! Biarkan mereka sendiri datang dan mengeluarkan kami.”

<sup>38</sup> Para polisi itu memberitahukan perkataan-perkataan itu kepada hakim-hakim kota. Mereka takut ketika mereka mendengar bahwa Paulus dan Silas adalah warga negara Roma. <sup>39</sup> Maka, mereka datang dan meminta maaf kepada Paulus dan Silas. Setelah mereka mengeluarkan Paulus dan Silas, mereka meminta supaya keduanya meninggalkan kota itu. <sup>40</sup> Lalu, mereka keluar dari penjara dan masuk ke rumah Lidia, dan ketika mereka melihat saudara-saudara seiman, Paulus dan Silas meneguhkan hati mereka, lalu pergi.

**17** <sup>1</sup> Paulus mengajar di Tesalonika, dan beberapa orang menjadi percaya,

<sup>5</sup> dan beberapa orang lainnya menganiaya dia.

<sup>10</sup> Dia diutus ke Berea dan mengajar di sana.

<sup>13</sup> Dianiaya oleh orang Yahudi dari Tesalonika,

<sup>16</sup> dia datang ke Atena, dan membantah serta mengajarkan Allah yang hidup, yang tidak mereka kenal;

<sup>32</sup> dengan itu, meskipun beberapa orang mengejek, banyak orang menjadi percaya kepada Kristus.

### Paulus dan Silas di Kota Tesalonika

<sup>1</sup> Suatu saat, ketika Paulus dan Silas telah melewati Amfipolis dan Apolonia, mereka sampai di Tesalonika, di mana ada sebuah sinagoge orang Yahudi. <sup>2</sup> Lalu, sesuai kebiasaan Paulus, ia masuk, dan selama tiga hari Sabat berbicara dengan mereka dari Kitab Suci, <sup>3</sup> sambil menjelaskan dan membuktikan bahwa Kristus harus menderita dan bangkit dari antara orang mati, dengan berkata, “Yesus ini, yang sedang kuberitakan kepadamu, adalah Kristus.” <sup>4</sup> Lalu, sebagian dari mereka diyakinkan dan bergabung dengan Paulus dan Silas, bersama dengan sejumlah besar orang Yunani yang takut akan Allah dan tidak sedikit wanita-wanita terhormat.

<sup>5</sup> Namun, orang-orang Yahudi menjadi iri hati dan mengajak beberapa orang jahat yang berkeluyuran di tempat umum, mereka mengumpulkan banyak

orang dan membuat kekacauan di kota, lalu menyerbu rumah Yason sambil mencari Paulus dan Silas untuk membawa mereka ke luar kepada orang banyak.

<sup>6</sup> Ketika mereka tidak menemukan Paulus dan Silas, mereka menyeret Yason dan beberapa saudara seiman ke hadapan para pejabat kota, dengan berseru, “Orang-orang ini, yang telah mengacaukan dunia<sup>m</sup>, telah datang juga ke sini. <sup>7</sup> Dan, Yason menyabut mereka, dan mereka semua bertindak yang melawan hukum Kaisar dengan mengatakan bahwa ada raja lain, yaitu Yesus<sup>n</sup>.”

<sup>8</sup> Orang banyak dan para pejabat kota menjadi resah ketika mendengar hal itu. <sup>9</sup> Dan, setelah mereka menerima jaminan dari Yason dan yang lainnya, orang-orang itu membebaskannya.

### Paulus dan Silas ke Kota Berea

<sup>10</sup> Saudara-saudara seiman segera menyuruh Paulus dan Silas, malam itu juga, ke Berea, dan ketika mereka sampai, mereka pergi ke sinagoge orang Yahudi. <sup>11</sup> Orang-orang Yahudi di sana lebih baik hatinya daripada orang-orang yang di Tesalonika karena mereka menerima firman dengan kerelaan, sambil menyelidiki Kitab Suci setiap hari untuk mengetahui jika hal-hal itu memang benar. <sup>12</sup> Oleh karena itu, banyak dari mereka menjadi percaya, termasuk wanita dan laki-laki Yunani terhormat yang jumlahnya tidak sedikit. <sup>13</sup> Akan tetapi, ketika orang-orang Yahudi di Tesalonika mengetahui bahwa firman Allah juga diberitakan oleh Paulus di Berea, mereka pun juga datang ke Berea untuk menggoyahkan dan meresahkan banyak orang. <sup>14</sup> Lalu, dengan segera, saudara-saudara seiman menyuruh Paulus pergi sampai ke pantai, tetapi Silas dan Timotius tetap tinggal di situ. <sup>15</sup> Orang-orang yang menemani Paulus membawanya sampai ke Atena, dan setelah menerima sebuah pesan dari Paulus untuk Silas dan Timotius agar datang kepadanya secepatnya, mereka pun berangkat.

### Paulus di Kota Atena

<sup>16</sup> Sementara Paulus menunggu mereka di Atena, rohnya merasa sedih karena ia melihat kota itu penuh dengan patung-patung berhala. <sup>17</sup> Oleh karena itu, ia bertukar pikiran di sinagoge dengan orang-orang Yahudi dan orang-orang dari bangsa lain yang takut akan Allah, serta di tempat umum, setiap hari, dengan orang-orang yang kebetulan ada di situ. <sup>18</sup> Beberapa

<sup>1</sup>16:37 warga negara Roma: Undang-undang Roma menentukan bahwa warga negara Roma tidak boleh dipukul sebelum diadili.

<sup>m</sup>17:6 dunia: Atau, “kerajaan”. Dalam konteks ini, kata “dunia” yang dimaksud mengacu pada kerajaan Roma yang saat itu menjajah Israel, atau sejauh mana penginjilan Paulus pada waktu itu tersebar.

<sup>n</sup>17:7 raja lain, yaitu Yesus: Injil yang diberitakan oleh Paulus menyatakan bahwa Yesus adalah Tuhan, bukan raja. Namun, ajaran ini bergeser pada isu politik karena Paulus dianggap melawan Kaisar Romawi dengan menyatakan bahwa Yesus adalah raja.

ahli pikir<sup>o</sup> dari kelompok Epikuros<sup>p</sup> dan Stoa<sup>q</sup> juga bercakap-cakap dengannya. Dan, beberapa berkata, “Apa yang ingin dikatakan si pembual ini?” Yang lain berkata, “Sepertinya, ia ini adalah seorang pemberita dewa-dewa asing.”-- karena ia memberitakan Yesus dan kebangkitan. <sup>19</sup> Lalu, mereka mengajaknya dan membawanya ke Areopagus<sup>f</sup>, sambil berkata, “Bolehkah kami mengetahui ajaran baru apa yang engkau beritakan ini? <sup>20</sup> Sebab, engkau sedang membawa beberapa hal yang mengherankan di telinga kami. Kami ingin mengetahui apa maksud hal-hal itu.” <sup>21</sup> (Saat itu, semua orang Atena dan orang-orang asing yang tinggal di sana terbiasa menghabiskan waktu mereka dengan tidak melakukan apa pun selain mengatakan atau mendengarkan sesuatu yang baru.)

<sup>22</sup> Maka, Paulus berdiri di tengah-tengah Areopagus dan berkata, “Hai orang-orang Atena, aku mengamati bahwa dalam segala hal kamu sangat religius. <sup>23</sup> Sebab, ketika aku sedang berkeliling dan memperhatikan benda-benda yang kamu sembah, aku juga menjumpai sebuah altar<sup>s</sup> dengan tulisan ini, ‘KEPADA ALLAH YANG TIDAK DIKENAL.’ Karena itu, apa yang kamu sembah tanpa mengenalnya, itulah yang aku beritakan kepadamu. <sup>24</sup> Allah yang menciptakan dunia dan segala sesuatu yang ada di dalamnya, karena Dia adalah Tuhan atas langit dan bumi, tidak tinggal di dalam kuil-kuil yang dibuat dengan tangan manusia, <sup>25</sup> tidak juga Ia dilayani oleh tangan-tangan manusia, seakan-akan Ia membutuhkan sesuatu karena Dia sendiri yang memberi kepada siapa saja kehidupan, dan napas, dan segala sesuatunya. <sup>26</sup> Dan, Ia menciptakan, dari satu orang, semua bangsa umat manusia untuk tinggal di seluruh muka bumi ini, setelah menetapkan waktu musim-musim dan batas-batas tempat hidup mereka. <sup>27</sup> supaya mereka mencari Allah, dan jika memang mungkin mereka dapat menyentuh-Nya dan menemukan-Nya meskipun Dia tidak jauh dari kita masing-masing.

<sup>28</sup> Sebab, di dalam Dia, kita hidup, bergerak, dan ada. Ayub 12:10

Seperti juga pujangga-pujanggamu sendiri yang berkata,

‘Karena kita ini juga adalah keturunan-Nya.’

<sup>29</sup> Jadi, karena kita adalah keturunan Allah, kita seharusnya tidak berpikir bahwa keadaan Ilahi

itu seperti emas, atau perak, atau batu, sebuah wujud yang diciptakan dari keterampilan dan pemikiran manusia. <sup>30</sup> Oleh karena itu, setelah mengabaikan masa-masa kebodohan, sekarang Allah memberitahukan semua orang di mana-mana agar bertobat, <sup>31</sup> karena Ia sudah menetapkan suatu hari ketika Ia akan menghakimi dunia dalam keadilan melalui satu Orang yang telah ditentukan-Nya, setelah Ia memberikan bukti kepada semua orang dengan membangkitkan Orang itu dari antara orang mati.”

<sup>32</sup> Dan, ketika mereka mendengar tentang kebangkitan dari antara orang mati, beberapa orang mulai mengejek, tetapi yang lain berkata, “Kami ingin mendengarkanmu lagi tentang hal ini.” <sup>33</sup> Maka, Paulus pergi dari tengah-tengah mereka. <sup>34</sup> Akan tetapi, beberapa orang bergabung dengannya dan menjadi percaya, di antaranya juga ada Dionisius, anggota Areopagus, dan seorang wanita bernama Damaris, serta beberapa orang lain yang bersama mereka.

**18** \*1 Paulus bekerja sendiri, dan mengajar di Korintus kepada orang non-Yahudi.

\*9 Tuhan menguatkan dia melalui sebuah penglihatan.

\*12 Dia dituduh di hadapan gubernur Galio, tetapi disuruh keluar.

\*18 Sesudah berkeliling dari kota ke kota, dia menguatkan para murid.

\*24 Apolos, disuruh oleh Akwila dan Priskila, mengajar tentang Kristus dan sangat menolong.

### Paulus di Kota Korintus

<sup>1</sup> Setelah itu, Paulus meninggalkan Atena dan pergi ke Korintus. <sup>2</sup> Dan, Paulus mendapati orang Yahudi bernama Akwila, keturunan Pontus, baru saja datang dari Italia bersama istrinya, Priskila, karena Klaudius<sup>t</sup> telah memerintahkan semua orang Yahudi meninggalkan Roma. Paulus datang kepada mereka, <sup>3</sup> dan karena mereka mempunyai pekerjaan yang sama, Paulus tinggal bersama mereka dan bekerja karena mereka adalah pembuat tenda. <sup>4</sup> Dan, Paulus bertukar pikiran di sinagoge setiap hari Sabat dan berusaha untuk meyakinkan orang-orang Yahudi dan Yunani.

<sup>5</sup> Namun, ketika Silas dan Timotius turun dari Makedonia, Paulus mulai mengabdikan diri sepenuhnya untuk memberitakan firman, sambil bersaksi dengan sungguh-sungguh kepada orang-orang Yahudi bahwa Yesus adalah Kristus. <sup>6</sup> Akan tetapi, ketika mereka menentang dan memaki Paulus, ia

<sup>o</sup>17:18 ahli pikir: Filsuf, ahli filsafat, orang yang belajar dan berbicara tentang pendapatnya dan pendapat orang lain.

<sup>p</sup>17:18 Epikuros: Kelompok yang mengikuti ajaran dari filsuf Yunani Epikuros (342-270 S.M.).

<sup>q</sup>17:18 Stoa: Kelompok yang terdiri dari para filsuf. Secara umum, kepercayaan Stoa mengacu pada ketidakpedulian terhadap keadaan-keadaan lahiriah.

<sup>r</sup>17:19 Areopagus: Dewan sidang yang terdiri atas kelompok pemimpin penting di Atena.

<sup>s</sup>17:23 altar: Lih. Altar di Daftar Istilah.

<sup>t</sup>18:2 Klaudius: Kaisar Roma, yang memerintah tahun 41-54 S. M..

mengebaskan pakaiannya<sup>u</sup> dan berkata kepada mereka, “Darahmu ada di atas kepalamu sendiri!<sup>v</sup> Aku bersih. Mulai sekarang dan seterusnya, aku akan pergi kepada bangsa-bangsa lain.”<sup>7</sup> Kemudian, ia meninggalkan tempat itu dan pergi ke rumah seseorang yang bernama Titus Yustus, seorang bukan Yahudi yang menyembah Allah, yang rumahnya ada di sebelah sinagoge.<sup>8</sup> Krispus, kepala sinagoge, menjadi percaya di dalam Tuhan dengan semua orang yang tinggal di rumahnya, dan banyak orang Korintus yang setelah mendengarkan Paulus menjadi percaya dan dibaptis.

<sup>9</sup> Lalu, Tuhan berbicara kepada Paulus di suatu malam dalam sebuah penglihatan, “Jangan takut, tetapi teruslah berbicara dan jangan diam,<sup>10</sup> karena Aku bersamamu dan tidak ada seorang pun yang akan menyerangmu untuk menganiayamu karena ada banyak umat-Ku di kota ini.”<sup>11</sup> Maka, Paulus tinggal di sana selama 1 tahun 6 bulan, sambil mengajarkan firman Allah di antara mereka.

### Paulus Dihadapkan kepada Galio

<sup>12</sup> Namun, ketika Galio menjadi prokonsul Akhaya, orang-orang Yahudi dengan sehati bangkit melawan Paulus dan membawanya di hadapan kursi pengadilan,<sup>13</sup> dengan berkata, “Orang ini sedang mempengaruhi banyak orang untuk menyembah Allah yang berlawanan dengan Hukum Taurat.”

<sup>14</sup> Akan tetapi, ketika Paulus hampir membuka mulutnya, Galio berkata kepada orang-orang Yahudi itu, “Jika ini adalah suatu persoalan pelanggaran atau kejahatan yang keji, hai Orang-orang Yahudi, aku patut bertanggung jawab atas perkaramu.”<sup>15</sup> Namun, jika ini adalah persoalan tentang kata-kata, dan nama-nama, dan hukummu sendiri, uruslah sendiri. Aku tidak mau menjadi hakim atas hal-hal itu.”

<sup>16</sup> Lalu, Galio mengusir mereka dari ruang pengadilan.<sup>17</sup> Setelah itu, mereka semua menangkap Sostenes, kepala sinagoge, dan memukulinya di depan ruang pengadilan. Akan tetapi, Galio tidak memperhatikan hal-hal itu.

### Paulus Kembali ke Kota Antiokhia

<sup>18</sup> Setelah itu, Paulus tinggal beberapa hari lagi, lalu berpamitan dengan saudara-saudara seiman dan

berlayar ke Siria, bersama dengan Priskila dan Akwila. Di Kengkrea, Paulus sudah mencukur rambutnya<sup>w</sup> karena ia telah membuat sebuah nazar<sup>x</sup>.<sup>19</sup> Kemudian, mereka sampai di Efesus dan Paulus meninggalkan Priskila dan Akwila di sana, tetapi ia sendiri masuk ke sinagoge dan bertukar pikiran dengan orang-orang Yahudi.<sup>20</sup> Ketika mereka meminta Paulus untuk tinggal lebih lama, Paulus tidak menyetujuinya,<sup>21</sup> tetapi berpamitan dengan mereka dan berkata, “Aku akan kembali lagi kepadamu jika Allah menghendakinya.” Dan, ia berlayar dari Efesus.

<sup>22</sup> Setelah ia turun di Kaisarea, ia naik<sup>y</sup> dan memberi salam kepada para jemaat, lalu turun ke Antiokhia.<sup>23</sup> Dan, setelah menghabiskan beberapa waktu di sana, ia meninggalkan tempat itu dan mengelilingi satu tempat ke tempat lainnya di wilayah Galatia dan Frigia, sambil menguatkan semua murid.

### Apolos di Kota Efesus dan Kota Korintus

<sup>24</sup> Suatu saat, ada orang Yahudi bernama Apolos, keturunan Aleksandria, datang ke Efesus. Ia adalah seseorang yang terpelajar dan mahir dalam hal Kitab Suci.<sup>25</sup> Orang ini sudah diajarkan tentang jalan Tuhan dan bersemangat di dalam roh. Ia berbicara dan mengajarkan dengan teliti hal-hal tentang Yesus, tetapi ia hanya mengetahui baptisan Yohanes<sup>z</sup>.<sup>26</sup> Ia mulai berbicara dengan berani di dalam sinagoge, tetapi ketika Priskila dan Akwila mendengarkannya, mereka menariknya ke samping dan menjelaskan kepadanya jalan Allah dengan lebih tepat.<sup>27</sup> Dan, ketika Apolos ingin menyeberang ke Akhaya, saudara-saudara seiman meneguhkannya dan menulis kepada murid-murid agar menyambut kedatangannya. Ketika ia sampai, ia banyak menolong mereka yang oleh karena anugerah telah menjadi percaya,<sup>28</sup> karena ia dengan keras membantah orang-orang Yahudi di muka umum, sambil menunjukkan dari Kitab Suci bahwa Kristus adalah Yesus.

# 19

<sup>•1</sup> Roh Kudus diberikan melalui tangan Paulus.

<sup>•8</sup> Orang Yahudi menghina ajarannya, yang ditegaskan melalui mujizat.

<sup>•13</sup> Orang Yahudi mengusir setan,

<sup>•16</sup> dikalahkan oleh iblis.

<sup>•19</sup> Buku-buku sihir dibakar.

<sup>•21</sup> Demetrius, demi kepentingannya, menimbulkan huru-hara melawan Paulus;

<sup>•35</sup> yang diredakan oleh panitera kota.

<sup>u</sup>18:6 **mengebaskan pakaiannya**: Suatu peringatan, yang menunjukkan bahwa Paulus sudah selesai berbicara dengan orang-orang Yahudi.

<sup>v</sup>18:6 **Darahmu ... kepalamu sendiri!**: Berarti: Segala kesalahanmu kau tanggung sendiri! (Bdk. Im. 20:9-16; 2 Sam. 1:16)

<sup>w</sup>18:18 **mencukur rambutnya**: Suatu kebiasaan orang Yahudi untuk menunjukkan bahwa waktu dari suatu janji khusus (nazar) kepada Allah sudah berakhir. Ketika tiba di Kengkrea, yaitu kota pelabuhan di bagian timur Korintus, dalam perjalanannya menuju ke Siria dan Palestina, masa bernazar Paulus berakhir sehingga ia mencukur rambutnya.

<sup>x</sup>18:18 **Paulus ... membuat sebuah nazar**: Membuat sebuah nazar adalah kebiasaan di PL untuk menunjukkan rasa terima kasih atau janji untuk mengabdikan sepenuhnya kepada Allah (Bc. Bil. 6:1-21). Penting untuk diketahui bahwa sekalipun Paulus sangat gigih menolak membiarkan orang memaksakan Hukum Taurat, dia sendiri, selaku orang Yahudi, terus melaksanakan sebagian besar peraturan Hukum Taurat.

<sup>y</sup>18:22 **ia naik**: Paulus naik ke Yerusalem dan memberi salam kepada jemaat yang ada di sana.

<sup>z</sup>18:25 **baptisan Yohanes**: Lih. **Yohanes Pembaptis** di Daftar Istilah.

### Paulus di Kota Efesus

<sup>1</sup> Hal ini terjadi, sementara Apolos berada di Korintus, Paulus melewati daerah pedalaman dan sampai di Efesus. Di sana, ia mendapati beberapa murid. <sup>2</sup> Paulus berkata kepada mereka, “Apakah kamu menerima Roh Kudus ketika kamu telah menjadi percaya?” Mereka menjawab, “Tidak, bahkan kami belum pernah mendengar bahwa ada Roh Kudus.”

<sup>3</sup> Lalu, Paulus berkata, “Di dalam apa, kemudian, kamu dibaptis?” Jawab mereka, “Di dalam baptisan Yohanes.”

<sup>4</sup> Paulus berkata, “Yohanes membaptis dengan baptisan pertobatan, sambil memberitahu orang-orang untuk percaya kepada Seseorang yang akan datang setelah dia, yaitu kepada Yesus.”

<sup>5</sup> Setelah mereka mendengar hal ini, mereka dibaptis di dalam nama Tuhan Yesus. <sup>6</sup> Kemudian, ketika Paulus telah menumpangkan tangannya atas mereka, Roh Kudus datang ke atas mereka, lalu mereka mulai berbicara dalam berbagai bahasa dan bernubuat. <sup>7</sup> Mereka semua berjumlah kira-kira dua belas orang laki-laki.

<sup>8</sup> Maka, Paulus masuk ke sinagoge dan berbicara dengan berani selama tiga bulan, sambil bertukar pikiran dan meyakinkan mereka tentang Kerajaan Allah. <sup>9</sup> Akan tetapi, ketika beberapa orang mengeraskan hati dan menolak percaya, sambil mengatakan hal-hal yang jahat tentang Jalan itu di hadapan orang banyak, Paulus meninggalkan mereka dan mengajak para murid pergi, sambil bertukar pikiran setiap hari di sekolah Tiranus<sup>a</sup>. <sup>10</sup> Hal ini berlangsung selama dua tahun sehingga semua orang yang tinggal di Asia mendengar firman Tuhan, baik orang-orang Yahudi maupun orang-orang Yunani.

### Anak-Anak Skewa

<sup>11</sup> Allah melakukan banyak mukjizat yang luar biasa melalui tangan Paulus, <sup>12</sup> sehingga sapu tangan atau celemek<sup>b</sup> yang pernah menyentuh kulit Paulus dibawa kepada orang-orang sakit, maka penyakit mereka hilang dan roh-roh jahat keluar dari mereka.

<sup>13</sup> Namun, beberapa pengusir setan Yahudi yang berjalan berkeliling berusaha menyebut nama Tuhan Yesus atas orang-orang yang kerasukan roh-roh jahat sambil berkata, “Aku menyumpahi kamu dalam nama Yesus yang Paulus beritakan!” <sup>14</sup> Tujuh anak laki-laki Skewa, salah seorang imam besar Yahudi, yang melakukannya.

<sup>15</sup> Akan tetapi, roh jahat itu menjawab dan berkata kepada mereka, “Aku kenal Yesus dan aku tahu tentang Paulus, tetapi siapa kamu?”

<sup>16</sup> Lalu, orang yang kerasukan roh jahat itu melompat ke arah mereka, dan berkuasa atas mereka, serta mengalihkan mereka semua sehingga mereka melarikan diri dari rumah itu dalam keadaan telanjang dan terluka. <sup>17</sup> Hal ini diketahui oleh semua warga Efesus, baik orang-orang Yahudi maupun orang-orang Yunani. Dan, mereka semua menjadi ketakutan dan nama Tuhan Yesus semakin dimuliakan. <sup>18</sup> Banyak dari antara mereka yang sudah menjadi percaya tetap datang, sambil mengakui dan memberitakan perbuatan-perbuatan mereka. <sup>19</sup> Lalu, banyak dari mereka yang pernah melakukan sihir, mengumpulkan buku-buku mereka dan membakarnya di depan semua orang. Dan, mereka menghitung nilai buku-buku itu dan menemukan nilainya mencapai 50.000 keping perak<sup>c</sup>. <sup>20</sup> Maka, firman Tuhan terus bertumbuh dan berkuasa.

### Paulus Merencanakan Perjalanannya

<sup>21</sup> Setelah hal-hal itu selesai, Paulus, dalam Roh, pergi ke Yerusalem setelah ia telah melewati Makedonia dan Akhaya, dengan berkata, “Setelah aku berada di sana, aku juga harus melihat Roma.”

<sup>22</sup> Dan, setelah mengutus dua orang yang melayaninya ke Makedonia, yaitu Timotius dan Erastus, ia sendiri tinggal beberapa waktu di Asia.

### Demetrius Menimbulkan Kekacauan di Kota Efesus

<sup>23</sup> Sekitar waktu itu, di sana terjadi kerusuhan yang tidak kecil mengenai Jalan itu. <sup>24</sup> Sebab, ada orang bernama Demetrius, seorang pengrajin perak, yang membuat kuil-kuil perak Dewi Artemis<sup>d</sup>, memberikan penghasilan yang tidak sedikit bagi tukang-tukangnya. <sup>25</sup> Para tukangnyanya itu ia kumpulkan bersama dengan pekerja-pekerja di bidang serupa dan berkata, “Saudara-saudara, kamu tahu bahwa kemakmuran kita berasal dari perusahaan ini. <sup>26</sup> Lalu, kamu melihat dan mendengar bahwa, bukan hanya di Efesus melainkan hampir di seluruh Asia, Paulus telah meyakinkan dan membuat banyak orang berbalik dengan mengatakan bahwa Allah yang dibuat dengan tangan manusia bukanlah Allah. <sup>27</sup> Hal ini berbahaya bukan hanya bahwa usaha kita akan jatuh ke dalam kehinaan, tetapi juga kuil<sup>e</sup> Dewi Artemis yang agung itu tidak akan sedikit pun diperhitungkan, dan ia, yang disembah di seluruh Asia dan dunia, akan kehilangan keagungannya.”

<sup>a</sup>19:9 sekolah Tiranus: Sekolah yang mengajarkan ilmu yang sedang berkembang saat itu, yaitu ilmu filsafat.

<sup>b</sup>19:12 celemek: Kain pelindung pakaian yang biasa dipakai Paulus ketika membuat kemah.

<sup>c</sup>19:19 50.000 keping perak: Satu keping perak setara dengan upah harian seorang buruh (1 dinar).

<sup>d</sup>19:24 Dewi Artemis: Nama dewi Yunani yang disembah terutama di Asia Kecil, yang kuilnya, salah satu dari tujuh keajaiban dunia kuno, terletak di luar kota Efesus.

<sup>e</sup>19:27 kuil: Gedung khusus di Efesus, tempat beribadah kepada dewi Artemis.

<sup>28</sup> Ketika mereka mendengar hal ini, mereka menjadi sangat marah dan berteriak-teriak, “Besarlah Artemis, dewi orang Efesus!” <sup>29</sup> Maka, kota itu dipenuhi dengan kekacauan dan mereka bergegas bersama-sama ke gedung kesenian sambil menyeret Gayus dan Aristarkhus, orang Makedonia yang adalah teman seperjalanan Paulus. <sup>30</sup> Namun, ketika Paulus ingin pergi masuk di antara orang banyak itu, para murid tidak membiarkannya. <sup>31</sup> Bahkan, beberapa pembesar Asia yang berteman dengannya mengirim sebuah pesan kepadanya dan berulang kali memohon kepadanya untuk tidak menyerahkan diri ke gedung kesenian itu. <sup>32</sup> Maka, sebagian meneriakan sesuatu dan sebagian, yang lainnya, karena kumpulan itu ada dalam kekacauan dan sebagian besar dari mereka tidak tahu apa alasan mereka telah datang berkumpul. <sup>33</sup> Sebagian dari orang banyak itu menyimpulkan Aleksander karena orang-orang Yahudi telah mendorongnya ke depan, dan setelah memberikan isyarat dengan tangannya, Aleksander membuat pembelaan di hadapan orang banyak. <sup>34</sup> Namun, ketika mereka mengenal bahwa Aleksander adalah orang Yahudi, selama kira-kira dua jam, mereka semua berteriak dengan satu suara, “Besarlah Artemis, dewi orang Efesus!”

<sup>35</sup> Setelah panitera kota<sup>f</sup> menenangkan orang banyak itu, ia berkata, “Hai orang-orang Efesus, siapa orang yang tidak tahu bahwa kota Efesus adalah penjaga kuil Dewi Artemis yang agung dan yang turun dari langit<sup>g</sup>? <sup>36</sup> Jadi, karena hal-hal itu tidak dapat dibantah, kamu seharusnya tetap tenang dan tidak bertindak gegabah. <sup>37</sup> Sebab, kamu telah membawa orang-orang ini<sup>h</sup> ke sini, yang tidak merampok kuil atau menghujat dewi kita. <sup>38</sup> Oleh karena itu, jika Demetrius dan tukang-tukang yang bersama-sama dengannya memiliki keluhan terhadap seseorang, pengadilan dibuka dan ada prokonsul. Biarlah mereka mengajukan tuntutan satu terhadap lainnya. <sup>39</sup> Namun, jika kamu menghendaki sesuatu hal yang lain, hal itu dapat diselesaikan dalam sidang rakyat menurut hukum. <sup>40</sup> Sebab, kita berada dalam bahaya karena digugat atas kerusuhan hari ini karena tidak ada alasan apa pun yang dapat kita jelaskan tentang pertemuan yang kacau ini.” <sup>41</sup> Setelah ia mengatakan hal-hal ini, ia membubarkan kumpulan orang itu.

**20**

<sup>1</sup> Paulus pergi ke Makedonia, dan kemudian ke Troas.

<sup>7</sup> Dia merayakan perjamuan Tuhan, dan mengajar.

<sup>9</sup> Eutikhus yang jatuh mati dibangkitkan.

<sup>f</sup> **19:35 panitera kota:** Jabatan sekretariat pengadilan yang bertugas di bagian administrasi pengadilan, membuat berita acara persidangan, dan tindakan administrasi lainnya.

<sup>g</sup> **19:35 yang turun dari langit:** Orang-orang Efesus percaya bahwa sebuah batu meteorit yang jatuh dari langit dianggap mirip dengan Dewi Artemis yang disembah orang.

<sup>h</sup> **19:37 orang-orang ini:** Gayus dan Aristarkhus, orang-orang yang bepergian bersama Paulus.

<sup>i</sup> **20:2 mereka:** Murid-murid Kristus di wilayah Makedonia.

<sup>j</sup> **20:7 hari pertama minggu itu:** Bagi orang Yahudi hari pertama dalam minggu dimulai setelah matahari terbenam pada hari Sabtu, tetapi Lukas mempergunakan waktu Yunani di dalam ayat ini, maka yang dimaksud adalah minggu malam.

<sup>k</sup> **20:7 memecahkan roti:** Perjamuan Kudus

<sup>13</sup> Dia melanjutkan perjalanannya;

<sup>17</sup> dan di Miletum mengumpulkan para penatua, memberitahu mereka apa yang akan terjadi atas dirinya,

<sup>28</sup> menitipkan kawan Allah kepada mereka,

<sup>29</sup> memperingatkan mereka terhadap ajaran palsu,

<sup>32</sup> menyerahkan mereka kepada Allah,

<sup>36</sup> berdoa bersama mereka, dan pergi.

### Paulus ke Negara Makedonia dan Negara Yunani

<sup>1</sup> Setelah kerusuhan itu berakhir, Paulus mengundang para murid, dan setelah menguatkan hati mereka, ia berpamitan dengan mereka dan pergi menuju ke Makedonia. <sup>2</sup> Setelah ia menelusuri wilayah-wilayah di sana dan memberikan kepada mereka<sup>k</sup> banyak nasihat, ia sampai di Yunani. <sup>3</sup> Dan, di sana Paulus tinggal selama 3 bulan. Karena orang-orang Yahudi membuat persekongkolan untuk melawannya ketika ia hendak berlayar ke Siria, ia memutuskan untuk kembali lewat Makedonia. <sup>4</sup> Paulus ditemani oleh Sopater dari Berea, anak Pirus, oleh Aristarkhus dan Sekundus, dari Tesalonika, dan Gayus dari Derbe, dan Timotius, serta Tikhikus dan Trofimus dari Asia. <sup>5</sup> Mereka berangkat lebih dulu dan sedang menunggu kami di Troas, <sup>6</sup> tetapi kami berlayar dari Filipi sesudah Hari Raya Roti Tidak Beragi, dan datang kepada mereka di Troas dalam 5 hari, di sana kami tinggal selama 7 hari.

### Kunjungan Paulus yang Terakhir di Kota Troas

<sup>7</sup> Pada hari pertama minggu itu<sup>l</sup>, ketika kami sedang berkumpul bersama untuk memecahkan roti<sup>k</sup>, Paulus berbicara kepada mereka karena bermaksud untuk berangkat pada hari berikutnya, dan ia memperpanjang pesannya sampai tengah malam. <sup>8</sup> Ada banyak lampu di ruang atas, tempat kami berkumpul. <sup>9</sup> Dan, di sana ada pemuda bernama Eutikhus sedang duduk di jendela dan tenggelam dalam tidur yang lelap. Lalu, sementara Paulus terus berbicara dalam waktu yang lama, ia semakin tenggelam dalam tidur dan jatuh dari lantai ketiga dan diangkat dalam keadaan sudah mati. <sup>10</sup> Namun, Paulus turun lalu merebahkan diri ke atasnya, dan memeluknya, serta berkata, “Jangan ribut karena ia masih hidup.” <sup>11</sup> Ketika Paulus kembali naik, lalu memecah-mecahkan roti dan makan, ia berbicara kepada mereka dalam waktu yang lama, sampai subuh. Setelah itu, ia berangkat. <sup>12</sup> Mereka membawa

pemuda itu pulang dalam keadaan hidup dan merasa sangat terhibur.

### Perjalanan dari Kota Troas ke Kota Miletus

<sup>13</sup> Namun, setelah pergi lebih dulu ke kapal, kami berlayar ke Asos dengan maksud menjemput Paulus di sana karena ia sudah merencanakannya demikian, ia sendiri bermaksud pergi ke sana dengan berjalan kaki. <sup>14</sup> Dan, ketika ia bertemu dengan kami di Asos, kami menjemputnya, lalu pergi ke Metilene. <sup>15</sup> Setelah berlayar dari sana, kami sampai pada hari berikutnya di Khios. Hari berikutnya, kami mendekati Samos, dan sehari kemudian kami sampai di Miletus. <sup>16</sup> Sebab, Paulus sudah memutuskan untuk berlayar melewati Efesus<sup>1</sup> supaya ia tidak menghabiskan waktu di Asia karena ia bergegas sampai di Yerusalem, jika memungkinkan, pada hari Pentakosta.

### Paulus Berbicara kepada Penatua Efesus

<sup>17</sup> Dari Miletus, Paulus mengutus orang ke Efesus dan menyuruh para penatua jemaat datang kepadanya. <sup>18</sup> Dan, ketika mereka datang kepadanya, ia berkata kepada mereka, “Kamu sendiri tahu, bagaimana aku hidup di antaramu sepanjang waktu, sejak hari pertama aku menginjakkan kaki di Asia,<sup>19</sup> sambil melayani Tuhan dengan segala kerendahan hati, dan dengan air mata, dan dengan percobaan-percobaan yang datang melalui persekongkolan orang-orang Yahudi,<sup>20</sup> bagaimana aku tidak menahan diri untuk memberitakan kepadamu segala sesuatu yang berguna dan mengajar kamu di depan umum dan dari rumah ke rumah,<sup>21</sup> bersungguh-sungguh memberi kesaksian, baik kepada orang-orang Yahudi maupun orang-orang Yunani, tentang pertobatan kepada Allah dan beriman kepada Tuhan kita, Yesus Kristus.<sup>22</sup> Dan sekarang, lihatlah, dengan diikat oleh Roh, aku sedang dalam perjalananku ke Yerusalem, tanpa tahu apa yang akan terjadi kepadaku di sana,<sup>23</sup> kecuali bahwa Roh Kudus bersaksi dengan sungguh-sungguh kepadaku bahwa penjara dan siksaan telah menungguku.<sup>24</sup> Namun, aku tidak menganggap hidupku berharga bagi diriku sendiri sehingga aku dapat menyelesaikan tugasku dan pelayanan yang aku terima dari Tuhan Yesus, yaitu untuk bersaksi dengan sungguh-sungguh tentang Injil anugerah Allah.

<sup>25</sup> Dan sekarang, lihatlah, aku tahu bahwa tidak ada di antaramu, yang kepadamu aku berkeliling memberitakan kerajaan, akan melihat wajahku lagi.

<sup>26</sup> Karena itu, aku bersaksi kepadamu hari ini bahwa aku tidak bersalah atas darahmu semua. <sup>27</sup> Sebab, aku tidak menahan diri untuk memberitakan kepadamu semua rencana Allah. <sup>28</sup> Jagalah dirimu sendiri dan semua kawanannya<sup>m</sup>, yang atasnya Roh Kudus telah menjadikanmu pengawas untuk mengembalikan jemaat Allah<sup>n</sup>, yang telah ia peroleh dengan darah-Nya sendiri<sup>o</sup>. <sup>29</sup> Aku tahu bahwa setelah keberangkatanku, serigala-serigala buas akan datang di antara kamu, tidak menyayangkan kawanannya itu. <sup>30</sup> Dan, dari antara kamu sendiri akan bangkit orang-orang yang berbicara tentang hal-hal menyenangkan untuk menarik murid-murid dari mereka. <sup>31</sup> Oleh karena itu, berjaga-jagalah, sambil mengingat bahwa siang dan malam, selama 3 tahun, aku tidak berhenti memperingatkan kamu masing-masing dengan air mata.

<sup>32</sup> Dan sekarang, aku menyerahkan kamu kepada Allah dan kepada firman anugerah-Nya yang sanggup membangunmu dan memberikanmu warisan di antara semua orang yang dikuduskan. <sup>33</sup> Aku tidak menginginkan perak, atau emas, atau pakaian siapa pun. <sup>34</sup> Kamu sendiri tahu bahwa tangan ini<sup>p</sup> melayani keperluanmu dan mereka yang bersama-sama dengan aku. <sup>35</sup> Dalam segala hal, aku telah menunjukkan kepadamu bahwa dengan bekerja keras seperti cara ini, kita harus menolong yang lemah dan mengingat perkataan Tuhan Yesus, bahwa ia sendiri berkata, “Lebih berbahagia memberi daripada menerima.”

<sup>36</sup> Dan, ketika ia sudah mengatakan hal-hal itu, ia berlutut dan berdoa bersama mereka semua.

<sup>37</sup> Lalu, ada banyak tangisan di antara mereka semua dan mereka memeluk lehernya, serta menciuminya,<sup>38</sup> mereka sangat bersedih, terutama karena perkataan Paulus bahwa mereka tidak akan melihatnya lagi. Lalu, mereka menemani Paulus ke kapal.

## 21

<sup>1</sup> Paulus dipanggil ke rumah Filipus, yang putri-putrinya bernubuat.

<sup>10</sup> Agabus, menubuatkan apa yang akan terjadi pada dirinya di Yerusalem, dia diminta untuk tidak ke sana.

<sup>17</sup> Dia pergi ke Yerusalem;

<sup>27</sup> di sana dia ditangkap, dan dalam bahaya besar, tetapi diselamatkan oleh kepala pasukan;

<sup>37</sup> dan meminta, lalu diperbolehkan berbicara kepada orang banyak.

### Paulus Pergi ke Kota Yerusalem

<sup>1</sup> Setelah kami berpisah dengan mereka dan sudah bertolak<sup>q</sup>, kami langsung berlayar ke Kos<sup>r</sup>, dan

<sup>1</sup>20:16 melewati Efesus: Artinya, mereka tidak singgah di Efesus.

<sup>m</sup>20:28 kawanannya: Kumpulan banyak domba, berarti sekelompok umat Allah

<sup>n</sup>20:28 jemaat Allah: Paulus menggambarkan peran penatua bagi umat Allah, yaitu mengembalikan jemaat seperti domba yang mengikuti gembalanya.

<sup>o</sup>20:28 darah-Nya sendiri: Atau, darah Anak-Nya sendiri.

<sup>p</sup>20:34 tangan ini: Maksudnya, dengan tangannya sendiri Paulus memenuhi segala keperluannya.

<sup>q</sup>21:1 bertolak: Memulai kembali perjalanan dengan berlayar.

<sup>r</sup>21:1 Kos: Sebuah pulau yang ada di laut Aegea.

hari berikutnya ke Rodos<sup>5</sup>, dan dari sana ke Patara<sup>†</sup>,<sup>2</sup> lalu setelah kami menemukan sebuah kapal yang menyeberang ke Fenisia<sup>‡</sup>, kami naik kapal itu dan berlayar.<sup>3</sup> Ketika kami sudah mulai melihat Siprus<sup>v</sup>, kami melewatinya di sebelah kiri kami dan tetap berlayar ke Siria, lalu turun di Tirus<sup>w</sup> karena kapal akan menurunkan muatannya.<sup>4</sup> Setelah berjumpa dengan para murid, kami tinggal di sana selama tujuh hari. Dan, melalui Roh, mereka terus menasihatkan Paulus agar tidak naik ke Yerusalem.<sup>5</sup> Ketika waktu kami di sana sudah habis, kami berangkat dan melanjutkan perjalanan kami. Mereka semua, bersama istri dan anaknya, mengantarkan kami sampai ke luar kota. Lalu, setelah berlutut di pantai dan berdoa,<sup>6</sup> kami berpamitan satu sama lain. Kemudian, kami naik ke kapal dan mereka pulang lagi ke rumah.

<sup>7</sup> Setelah kami mengakhiri perjalanan dari Tirus, kami sampai di Ptolemais<sup>x</sup>, dan kami menyapa saudara-saudara seiman, serta tinggal bersama mereka selama satu hari.<sup>8</sup> Pada hari berikutnya, kami berangkat dan pergi ke Kaisarea<sup>y</sup>, lalu masuk ke rumah Penginjil Filipus, yang adalah satu dari tujuh orang itu<sup>z</sup>, lalu tinggal bersamanya.<sup>9</sup> Ia mempunyai empat anak gadis yang bernubuat.<sup>10</sup> Sementara kami tinggal di situ selama beberapa hari, seorang nabi bernama Agabus turun dari Yudea.<sup>11</sup> Lalu, setelah mendatangi kami, ia mengambil ikat pinggang Paulus dan mengikat tangan dan kakinya sendiri, lalu berkata, “Inilah yang Roh Kudus katakan, ‘Dengan cara ini orang-orang Yahudi di Yerusalem akan mengikat orang yang mempunyai ikat pinggang ini dan menyerahkannya ke tangan bangsa-bangsa lain<sup>a</sup>.’”

<sup>12</sup> Ketika kami mendengar hal itu, kami dan orang-orang yang tinggal di sana memohon Paulus agar tidak naik ke Yerusalem.<sup>13</sup> Kemudian, Paulus menjawab, “Apa yang kamu lakukan, menangis dan menghancurkan hatiku? Sebab, aku siap, bukan hanya

untuk diikat, tetapi juga untuk mati di Yerusalem demi nama Tuhan Yesus.”

<sup>14</sup> Dan, karena Paulus tidak bisa diyakinkan, kami diam dan berkata, “Biarlah kehendak Tuhan yang terjadi.”

<sup>15</sup> Setelah hari-hari itu, kami bersiap-siap dan berangkat ke Yerusalem.<sup>16</sup> Beberapa murid dari Kaisarea juga pergi bersama dengan kami, sambil membawa kami ke rumah Manason, orang Siprus, seorang murid sejak lama, yang dengannya kami tinggal.

### Paulus Mengunjungi Yakobus

<sup>17</sup> Setelah kami sampai di Yerusalem, saudara-saudara seiman menyambut kami dengan gembira.<sup>18</sup> Lalu, pada hari berikutnya, Paulus pergi bersama kami mengunjungi Yakobus dan semua penatua datang.<sup>19</sup> Setelah menyampaikan salam kepada mereka, Paulus mulai menceritakan satu per satu hal yang telah Allah lakukan di antara bangsa-bangsa lain melalui pelayanannya.<sup>20</sup> Dan, ketika mereka mendengarnya, mereka memuji Allah. Lalu, mereka berkata kepada Paulus, “Lihatlah, Saudara, berapa banyak ribu orang di antara bangsa-bangsa lain di sana yang menjadi percaya dan mereka semua giat akan Hukum Taurat,<sup>21</sup> dan mereka telah diberitahukan tentang engkau, yaitu bahwa engkau mengajar semua orang Yahudi di antara bangsa-bangsa lain untuk menyimpang dari hukum Musa, sambil memberitahu mereka untuk tidak menyunat anak-anak mereka atau berjalan menurut adat istiadat kita.<sup>22</sup> Lalu, apa yang harus kita lakukan? Mereka pasti akan mendengar bahwa engkau sudah datang.<sup>23</sup> Oleh karena itu, lakukanlah apa yang kami katakan ini kepadamu. Ada empat orang dari kami yang ada di bawah nazar<sup>b</sup>,<sup>24</sup> Bawa mereka dan sucikan dirimu bersama dengan

<sup>5</sup>21:1 Rodos: Sebuah pulau di lepas pantai barat daya Asia Kecil.

<sup>†</sup>21:1 Patara: Sebuah kota di Likia di pantai barat daya Asia Kecil. Seluruh perjalanan yang ditempuh Paulus adalah sekitar 185 mil (295 km).

<sup>‡</sup>21:2 Fenisia: Nama sebuah wilayah di sepanjang pantai Mediterania, utara Palestina.

<sup>v</sup>21:3 Siprus: Sebuah pulau besar di Mediterania lepas pantai, selatan Asia Kecil.

<sup>w</sup>21:3 Tirus: Sebuah kota dan pelabuhan di pantai Fenisia. Jarak antara Patara ke Tirus adalah sekitar 400 mil (640 km). Untuk itu, diperlukan sebuah kapal kargo yang besar karena diperlukan perjalanan selama 4-5 hari.

<sup>x</sup>21:7 Ptolemais: Pelabuhan di pantai Palestina, sekitar 30 mil (48 km) selatan Tirus.

<sup>y</sup>21:8 Kaisarea: Kota di pantai Palestina, selatan gunung Karmel (bukan Kaisarea Filipi). Sebagian besar kota ini ditinggali oleh orang-orang bukan Yahudi, menjadi pusat pemerintahan Romawi, dan lokasi dari banyak proyek pembangunan Herodes. Jarak yang ditempuh dari Ptolemais adalah sekitar 40 mil (65 km).

<sup>z</sup>21:8 tujuh orang itu: Orang-orang yang dipilih untuk pekerjaan khusus. Bc. Kis. 6:1-6.

<sup>a</sup>21:11 bangsa-bangsa lain: Dalam pandangan bangsa Yahudi, bangsa-bangsa lain (bukan Yahudi) dianggap sebagai orang-orang yang tidak mengenal TUHAN.

<sup>b</sup>21:23 ada di bawah nazar: Dalam adat istiadat Yahudi, orang yang melakukan nazar disebut nazir. Sumpah seorang nazir pada umumnya dilaksanakan secara spontan dan hanya untuk jangka waktu tertentu. Istilah nazir artinya “memisahkan”, dan berarti dipisahkan untuk Tuhan. Bc. Bil. 6:1-27.

mereka<sup>c</sup>, lalu bayarlah biaya-biaya mereka<sup>d</sup> sehingga mereka dapat mencukur kepala mereka<sup>e</sup>. Dengan demikian, semua orang akan mengetahui bahwa omong kosong hal-hal yang telah diberitahukan kepada mereka tentang engkau, tetapi bahwa engkau sendiri juga hidup menurut Hukum Taurat. <sup>25</sup> Namun, mengenai bangsa-bangsa lain yang menjadi percaya, kami telah menulis surat dan memutuskan bahwa mereka harus menghindari dari,

‘daging yang sudah dipersembahkan kepada berhala-berhala,  
dan dari darah,  
dan dari apa yang sudah dicekik,  
dan dari dosa-dosa seksual.’<sup>f</sup>”

### Paulus Ditangkap

<sup>26</sup> Kemudian, Paulus membawa orang-orang itu, lalu hari berikutnya, setelah ia sudah menyucikan dirinya bersama dengan mereka, ia masuk ke dalam Bait Allah dan memberitahukan masa penyucian<sup>g</sup> akan berakhir ketika kurban persembahan diberikan kepada masing-masing mereka<sup>h</sup>.

<sup>27</sup> Ketika hampir genap tujuh hari, orang-orang Yahudi dari Asia, setelah melihat Paulus di dalam Bait Allah, menghasut orang banyak dan menangkap Paulus, <sup>28</sup> sambil berteriak, “Hai orang-orang Israel, tolong! Orang inilah yang mengajarkan setiap orang di mana-mana melawan bangsa kita, dan Hukum Taurat, dan tempat ini. Dan, lebih lagi, ia bahkan membawa orang-orang Yunani ke dalam Bait Allah dan telah menajiskan tempat suci ini!” <sup>29</sup> Sebab, sebelumnya mereka telah melihat Trofimus, orang Efesus, bersama dengannya di dalam kota dan mereka mengira Paulus telah membawanya masuk ke dalam Bait Allah.

<sup>30</sup> Kemudian, seluruh kota menjadi gempar dan orang-orang datang berkerumun. Mereka menangkap Paulus dan menyeretnya ke luar dari Bait Allah, lalu pintu-pintu Bait Allah segera ditutup. <sup>31</sup> Sementara mereka berusaha untuk membunuhnya, sampailah laporan kepada kepala pasukan Roma<sup>i</sup> bahwa seluruh

Yerusalem sedang dalam kekacauan. <sup>32</sup> Saat itu juga, ia membawa para prajurit dan para perwira, lalu berlari turun kepada mereka. Dan, ketika orang banyak itu melihat kepala pasukan dan para prajurit, mereka berhenti memukuli Paulus. <sup>33</sup> Setelah itu, kepala pasukan mendekati Paulus dan menangkapnya, serta memerintahkan agar Paulus diikat dengan dua rantai. Lalu, ia mulai bertanya siapa Paulus dan apa yang telah dilakukannya. <sup>34</sup> Akan tetapi, sebagian dari orang banyak itu meneriakan sesuatu dan sebagian yang lainnya. Dan, ketika ia tidak dapat mengetahui dengan pasti karena kerusuhan itu, ia memerintahkan agar Paulus dibawa ke markas. <sup>35</sup> Ketika ia sampai di tangga, Paulus harus digotong<sup>j</sup> oleh para prajurit karena amukan kerumunan orang, <sup>36</sup> sebab, orang banyak itu terus mengikuti mereka, sambil berteriak, “Enyahkan dia!”

<sup>37</sup> Sementara Paulus akan dibawa masuk ke markas, Paulus berkata kepada kepala pasukan, “Bolehkah aku mengatakan sesuatu kepadamu?” Dan, kepala pasukan itu menjawab, “Kamu tahu bahasa Yunani?<sup>k</sup> <sup>38</sup> Kalau begitu, kamu bukan orang Mesir yang beberapa waktu lalu menimbulkan pemberontakan dan memimpin empat ribu orang pembunuh<sup>l</sup> ke padang gurun.”

<sup>39</sup> Namun, Paulus berkata, “Aku adalah orang Yahudi dari Tarsus, Kilikia, seorang warga dari kota yang penting. Aku mohon, izinkan aku berbicara kepada orang-orang itu.”

<sup>40</sup> Dan, ketika kepala pasukan memberi izin, Paulus berdiri di tangga dan memberikan isyarat kepada orang-orang dengan tangannya. Lalu, ketika suasana sudah menjadi tenang, ia berbicara kepada mereka dalam bahasa Ibrani dengan berkata.

**22** <sup>•1</sup> Paulus menyatakan dengan bebas bagaimana dia bertobat dan percaya,

<sup>•17</sup> dan dipanggil untuk menjadi rasul.

<sup>•22</sup> Sampai pada perkataan tentang orang non-Yahudi, orang-orang meneriaki dia.

<sup>•24</sup> Dia hendak disesah;

<sup>•25</sup> tetapi ketika menyatakan bahwa dia memiliki hak istimewa sebagai warga Romawi, dia lolos.

<sup>c</sup>21:24 **sucikanlah dirimu bersama dengan mereka:** Orang nazir harus mempersembahkan kurban penghapus dosa atas semua dosa yang tidak disadari olehnya, kemudian kurban bakaran dan kurban penebus salah untuk melambangkan penyerahan dan penyembahannya. Puncak dari semua upacara ini adalah sang nazir harus mencukur rambutnya. Bc. Bil. 6:13-20

<sup>d</sup>21:24 **Bayarlah biaya-biaya mereka:** Paulus harus menanggung semua biaya kurban bakaran dan kurban penghapus salah yang diperlukan olehnya dan empat orang nazir lainnya untuk upacara penyucian diri.

<sup>e</sup>21:24 **mencukurkan kepala mereka:** Menunjukkan bahwa nazar mereka sudah berakhir.

<sup>f</sup>21:25 **daging ... dosa seksual:** Bagian dari surat dari para rasul untuk jemaat non-Yahudi di Antiokhia. Bc. Kis. 15:1-34.

<sup>g</sup>21:26 **masa penyucian:** Waktu penyucian berlangsung selama tujuh hari dengan menghabiskan waktu di Bait Allah.

<sup>h</sup>21:26 **persembahan ... masing-masing:** Setelah melewati waktu penyucian, para nazir harus mempersembahkan kurban dan mencukur rambut mereka untuk dibakar bersama dengan kurban-kurban lainnya.

<sup>i</sup>21:31 **pasukan Roma:** Sepersepuluh dari legiun (militer) Romawi, dengan sekitar enam ratus tentara.

<sup>j</sup>21:35 **Paulus harus digotong:** Paulus harus digotong karena kerumunan orang bertindak irasional pada waktu itu.

<sup>k</sup>21:37 **Kamu tahu bahasa Yunani?:** Sebelumnya, Paulus berbicara dengan kepala pasukan menggunakan bahasa Yunani.

<sup>l</sup>21:38 **pembunuh:** Anggota kelompok Yahudi yang paling fanatik nasionalis. Mereka sangat memusuhi pemerintahan Roma, yang tidak ragu-ragu untuk membunuh lawan-lawan politik mereka. Kepala pasukan mengira bahwa Paulus adalah pemimpin kelompok itu.

### Paulus Menceritakan Pertobatannya

<sup>1</sup> “Saudara-saudara dan Bapak-bapak, dengarkan pembelaanku sekarang kepadamu.” <sup>2</sup> Dan, ketika mereka mendengar bahwa Paulus memanggil mereka dalam bahasa Ibrani, mereka semakin terdiam, dan Paulus berkata, <sup>3</sup> “Aku adalah orang Yahudi, lahir di Tarsus, Kilikia, tetapi dibesarkan di kota ini, dididik di bawah Gamaliel dengan ketat sesuai hukum nenek moyang kita, dan menjadi giat bagi Allah, sama seperti kamu semua pada hari ini. <sup>4</sup> Aku menganiaya Jalan ini sampai pada kematian<sup>m</sup>, mengikat dan memasukkan mereka, baik laki-laki maupun perempuan, ke dalam penjara, <sup>5</sup> seperti yang juga imam besar dan seluruh majelis penatua dapat bersaksi kepadaku. Dari mereka aku menerima surat-surat untuk saudara-saudara di Damsyik dan pergi untuk mengikat mereka yang ada di sana ke Yerusalem sebagai tahanan yang akan dihukum.

<sup>6</sup> Maka, terjadilah, sementara aku sedang dalam perjalanan dan hampir sampai di Damsyik, kira-kira pada siang hari, tiba-tiba suatu cahaya terang dari langit bersinar mengelilingiku. <sup>7</sup> Aku tersungkur ke tanah dan mendengar suara berkata kepadaku, ‘Saulus, Saulus, mengapa kamu menganiaya Aku?’ <sup>8</sup> Dan, aku menjawab, ‘Siapakah Engkau, Tuhan?’ Lalu, dia berkata kepadaku, ‘Akulah Yesus dari Nazaret, yang sedang kamu aniaya.’ <sup>9</sup> Orang-orang yang bersamaku melihat cahaya itu, tetapi tidak mengerti suara Orang yang sedang berbicara kepadaku. <sup>10</sup> Dan, aku berkata, ‘Apa yang harus aku lakukan, Tuhan?’ Dan, Tuhan menjawab aku, ‘Berdiri dan pergilah ke Damsyik, dan di sana, kamu akan diberitahu semua yang telah ditetapkan<sup>n</sup> untuk kamu lakukan.’ <sup>11</sup> Maka, ketika aku tidak dapat melihat karena kemuliaan cahaya itu, aku dituntun oleh orang-orang yang bersamaku dan sampai di Damsyik.”

<sup>12</sup> Kemudian, ada orang bernama Ananias<sup>o</sup>, orang saleh menurut Hukum Taurat, dan dikenal baik oleh semua orang Yahudi yang tinggal di sana, <sup>13</sup> datang kepadaku, dan setelah berdiri di sampingku, ia berkata, ‘Saudara Saulus, lihatlah!’ Lalu, saat itu juga, aku dapat melihat lagi dan melihat dia. <sup>14</sup> Dan, ia berkata, ‘Allah nenek moyang kita menetapkanmu untuk mengetahui kehendak-Nya dan melihat Yang Benar, serta mendengar suara dari mulut-Nya, <sup>15</sup> karena kamu akan menjadi saksi bagi-Nya bagi semua orang tentang apa yang telah kamu lihat dan dengar. <sup>16</sup> Dan, sekarang, mengapa

kamu menunda-nunda? Bangunlah dan berilah dirimu dibaptis, serta bersihkan dosa-dosamu sambil memanggil nama-Nya.

<sup>17</sup> “Ketika aku telah kembali ke Yerusalem dan sedang berdoa di Bait Allah, aku dikuasai Roh<sup>p</sup>, <sup>18</sup> dan aku melihat Dia berbicara kepadaku, ‘Bergegaslah dan segera keluar dari Yerusalem karena mereka tidak akan menerima kesaksianmu tentang Aku.’ <sup>19</sup> Lalu, aku berkata, ‘Tuhan, mereka sendiri tahu bahwa aku memenjarakan dan mengikat mereka yang percaya kepada-Mu dari satu sinagoge ke yang lainnya. <sup>20</sup> Kemudian, ketika darah saksi-Mu, Stefanus, ditumpahkan, aku sendiri sedang berdiri di sana, menyetujui, dan menjaga pakaian-pakaian orang-orang yang membunuhnya.’ <sup>21</sup> Setelah itu, Yesus berkata kepadaku, ‘Pergilah! Sebab, aku akan mengutus kamu jauh kepada bangsa-bangsa lain.’”

<sup>22</sup> Orang banyak itu mendengarkan Paulus sampai pada perkataannya ini. Setelah itu, mereka semua mengangkat suara mereka dan berkata, “Enyahkan orang seperti itu dari bumi karena ia tidak pantas untuk hidup!” <sup>23</sup> Lalu, sementara mereka terus berteriak, dan melemparkan jubah mereka, dan menghamburkan debu ke udara<sup>q</sup>, <sup>24</sup> kepala pasukan memerintahkan agar Paulus dibawa ke markas, sambil menyatakan bahwa Paulus harus diperiksa dengan cambukan sehingga ia dapat menemukan alasan mengapa mereka berteriak melawan dia seperti itu. <sup>25</sup> Namun, ketika mereka telah merentangkannya dengan tali-tali kulit, Paulus berkata kepada perwira yang berdiri di dekatnya, “Apakah sah bagi kamu untuk mencambuk seseorang yang adalah seorang warga negara Roma dan tanpa diadili?”

<sup>26</sup> Ketika perwira itu mendengarnya, ia pergi kepada kepala pasukan dan memberitahunya, katanya, “Apa yang akan kamu lakukan? Sebab, orang ini adalah seorang warga negara Roma.”

<sup>27</sup> Maka, kepala pasukan itu datang dan berkata kepada Paulus, “Katakan kepadaku, apakah kamu seorang warga negara Roma?” Dan, Paulus berkata, “Ya.”

<sup>28</sup> Kepala pasukan itu menjawab, “Aku mendapatkan kewarganegaraan ini dengan sejumlah besar uang.” Dan, Paulus berkata, “Namun, aku menjadi warga negara oleh kelahiran.”

<sup>29</sup> Maka, orang-orang yang akan memeriksa Paulus segera meninggalkannya dan kepala pasukan menjadi takut ketika ia tahu bahwa Paulus adalah

<sup>m</sup>22:4 menganiaya Jalan ini ... kematian: Paulus bersaksi bahwa sebelumnya ia menganiaya para pengikut Jalan Tuhan (orang-orang percaya), sampai mereka mati.

<sup>n</sup>22:10 telah ditetapkan: Panggilan ilahi yang telah ditetapkan bagi Paulus.

<sup>o</sup>22:12 Ananias: Dalam kitab ini, ada tiga orang yang bernama Ananias. Dua lainnya, bc. Kis. 5:1 dan 23:2.

<sup>p</sup>22:17 dikuasai Roh: Keadaan pikiran di mana perhatian seseorang terutama sadar akan dunia Roh dan bukan dunia alami. Pada saat-saat demikian seorang secara khusus terbuka terhadap pernyataan dari Allah.

<sup>q</sup>22:23 melemparkan jubah ... debu ke udara: Menunjukkan kemarahan orang Yahudi kepada Paulus.

seorang warga negara Roma dan bahwa ia telah mengikatnya.

### Paulus Berbicara dengan Pemimpin Yahudi

<sup>30</sup> Akan tetapi, pada hari berikutnya, karena kepala pasukan ingin mengetahui alasan sebenarnya mengapa Paulus dituduh oleh orang-orang Yahudi itu, ia melepaskan Paulus dan memerintahkan imam-imam kepala serta seluruh Sanhedrin untuk berkumpul, lalu ia membawa Paulus turun dan menghadapkannya ke tengah-tengah mereka.

**23**

<sup>1</sup> Ketika Paulus menyatakan alasannya,

<sup>2</sup> Ananias menyuruh untuk menampar dia.

<sup>7</sup> Perselisihan di antara para penuduhnya.

<sup>11</sup> Allah menguatkan dia.

<sup>14</sup> Orang Yahudi berkomplot untuk membunuh Paulus,

<sup>20</sup> diputuskan oleh kepala pasukan.

<sup>27</sup> Dia mengirimnya ke wali negeri Feliks.

<sup>1</sup> Paulus menatap sanhedrin dan berkata, “Saudara-saudaraku, aku telah menjalani hidupku dengan segenap hati nurani yang baik di hadapan Allah sampai hari ini.” <sup>2</sup> Lalu, Imam Besar Ananias<sup>f</sup> memerintahkan orang-orang yang berdiri di dekat Paulus untuk menampar mulut Paulus. <sup>3</sup> Kemudian, Paulus berkata kepadanya, “Allah akan menamparmu, hai kamu tembok yang dicat putih! Apakah kamu duduk untuk menghakimi aku menurut Hukum Taurat, tetapi melanggar hukum itu dengan menyuruh agar aku ditampar?”

<sup>4</sup> Orang-orang yang berdiri di dekatnya berkata, “Apakah kamu menghina imam besar Allah?”

<sup>5</sup> Kemudian, Paulus berkata, “Aku tidak tahu, Saudara-saudara, bahwa ia adalah imam besar. Sebab, tertulis, ‘Janganlah kamu berkata jahat tentang seorang pemimpin bangsamu.’<sup>5g</sup>”

<sup>6</sup> Akan tetapi, ketika Paulus mengetahui bahwa sebagian adalah orang-orang Saduki<sup>t</sup> dan yang lainnya adalah orang-orang Farisi<sup>u</sup>, Paulus berseru di dalam sanhedrin, “Saudara-saudara, aku adalah orang Farisi, anak orang Farisi. Aku sedang diadili oleh karena pengharapan dan kebangkitan orang mati!”

<sup>7</sup> Ketika Paulus mengatakan hal ini, timbul perselisihan di antara orang-orang Farisi dan orang-orang Saduki, dan kumpulan orang-orang itu terbagi-bagi. <sup>8</sup> Sebab, orang-orang Saduki berkata bahwa tidak ada kebangkitan, tidak ada malaikat, dan juga tidak ada roh, tetapi orang-orang Farisi mengakui itu semua. <sup>9</sup> Maka, terjadilah keributan yang besar dan beberapa ahli Taurat dari kelompok Farisi berdiri dan

membantah dengan keras, “Kami tidak menemukan sesuatu yang salah dengan orang ini. Bagaimana jika roh atau malaikat telah berbicara kepadanya?”

<sup>10</sup> Lalu, ketika perselisihan semakin berkembang, kepala pasukan takut Paulus akan dicabik-cabik oleh orang banyak itu, lalu memerintahkan prajurit-prajurit untuk turun dan mengambil Paulus dari tengah-tengah mereka dengan paksa, serta membawanya ke markas.

<sup>11</sup> Pada malam berikutnya, Tuhan berdiri di samping Paulus dan berkata, “Kuatkan hatimu karena kamu sudah bersaksi dengan sungguh-sungguh tentang Aku di Yerusalem, dengan demikian kamu juga harus bersaksi di Roma.

### Rencana untuk Membunuh Paulus

<sup>12</sup> Ketika hari siang, orang-orang Yahudi mengadakan persekongkolan dan mengikat diri mereka sendiri dengan sumpah<sup>v</sup> untuk tidak makan atau minum apa pun sampai mereka membunuh Paulus. <sup>13</sup> Ada lebih dari empat puluh orang yang membuat persekongkolan ini. <sup>14</sup> Mereka datang kepada imam-imam kepala dan tua-tua, lalu berkata, “Kami telah mengikat diri kami sendiri dengan sumpah untuk tidak mengecap apa pun sampai kami membunuh Paulus. <sup>15</sup> Sekarang, oleh karena itu, engkau, bersama dengan sanhedrin, beritahukan kepala pasukan untuk membawanya turun kepadamu, seolah-olah engkau akan memutuskan perkaranya dengan lebih teliti lagi dan kami siap untuk membunuhnya sebelum ia mendekati ke tempat ini.”

<sup>16</sup> Akan tetapi, anak laki-laki dari saudara perempuan Paulus mendengar tentang penyergapan itu, lalu ia pergi dan masuk ke markas, serta memberitahu Paulus. <sup>17</sup> Paulus memanggil salah satu perwira dan berkata, “Bawalah anak muda ini kepada kepala pasukan karena ia memiliki sesuatu untuk dilaporkan kepadanya.” <sup>18</sup> Maka, perwira itu membawanya kepada kepala pasukan dan berkata, “Paulus, tahanan itu, memanggilku dan memintaku untuk membawa anak muda ini kepadamu karena ia memiliki sesuatu untuk dikatakan kepadamu.”

<sup>19</sup> Kepala pasukan memegang tangan anak muda itu, menariknya ke samping, dan mulai menayai anak muda itu secara pribadi, “Apa yang harus kamu laporkan kepadaku?”

<sup>20</sup> Lalu, ia menjawab, “Orang-orang Yahudi telah sepakat memintamu untuk membawa Paulus turun ke sanhedrin besok, seolah-olah mereka akan menyanjakan sesuatu yang lebih teliti tentang dia.

<sup>f</sup>23:2 Ananias: Bukan orang yang disebut dalam Kis. 22:12.

<sup>g</sup>23:5 Kut. Kel. 22:28.

<sup>t</sup>23:6 Saduki: Aliran agama Yahudi yang tidak percaya adanya kebangkitan dan kehidupan yang akan datang. Lih. Saduki di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>23:6 orang-orang Farisi: Penganut aliran agama Yahudi zaman dahulu yang terkenal sangat fanatik pada ajaran agama dan tradisi mereka.

<sup>v</sup>23:14 mengikat diri ... sumpah: Dalam bahasa asli, dapat juga diterjemahkan sebagai kutukan. Artinya, orang-orang Yahudi bersumpah dengan mengutuk diri mereka sendiri supaya kalau mereka tidak memenuhi sumpah, kutukan tersebut akan menimpa diri mereka.

**21** Jadi, jangan dengarkan mereka karena ada lebih dari empat puluh orang dari mereka sedang menghadang Paulus, yang bersumpah untuk tidak makan atau minum sampai mereka membunuh Paulus. Dan sekarang, mereka sudah siap dan sedang menunggu persetujuanmu.”

**22** Maka, kepala pasukan menyuruh anak muda itu pergi, sambil berpesan kepadanya, “Jangan beritahu siapa pun kalau kamu telah memberitahukannya tentang hal-hal ini.”

### Paulus Dikirim ke Kota Kaisarea

**23** Kemudian, kepala pasukan itu memanggil dua orang perwira dan berkata, “Siapkanlah dua ratus tentara, dengan tujuh puluh penunggang kuda dan dua ratus prajurit bersenjata, untuk berangkat ke Kaisarea, pada jam ketiga malam ini<sup>w</sup>. **24** Sediakan juga hewan untuk menunggangkan Paulus dan bawa dia dengan aman kepada Feliks, gubernur itu.” **25** Lalu, ia menulis sebuah surat, yang seperti ini:

**26** Dari Klaudius Lisisas.

Kepada Gubernur Feliks yang mulia. Salam,

**27** Orang ini ditangkap oleh orang-orang Yahudi dan hampir dibunuh oleh mereka ketika aku datang bersama dengan prajurit-prajurit dan menyelamatkannya, setelah mengetahui bahwa ia adalah seorang warga negara Roma. **28** Karena aku ingin mengetahui apa alasan mereka menuduhnya, aku membawanya turun kepada sanhedrin mereka. **29** Aku menemukan bahwa ia dituduh atas persoalan-persoalan tentang Hukum Taurat mereka, tetapi tidak ada alasan apa pun pantas untuk hukuman mati atau penjara<sup>x</sup>. **30** Ketika diberitahukan kepadaku bahwa akan ada sebuah persekongkolan untuk melawan orang ini, aku segera memerintahkan para penuduhnya untuk menyatakan tuntutan mereka terhadapnya di hadapanmu.

**31** Maka, para prajurit, sesuai dengan perintah untuk mereka, mengambil Paulus dan membawanya pada waktu malam ke Antipatris. **32** Pada hari berikutnya, mereka membiarkan para penunggang kuda itu pergi bersamanya, lalu mereka kembali ke markas. **33** Ketika mereka telah sampai di Kaisarea dan menyampaikan surat itu kepada gubernur, mereka juga menghadapkan Paulus kepadanya. **34** Setelah gubernur membaca surat itu, ia menanyakan dari wilayah mana Paulus berasal. Dan, ketika ia mengetahui bahwa

Paulus berasal dari Kilikia, **35** ia berkata, “Aku akan mendengarkannya setelah para penuduhmu juga datang.” Kemudian, ia memerintahkan agar mengawal Paulus di dalam markas besar<sup>y</sup> Herodes.

**24** <sup>•1 Paulus dituduh oleh Tertulus si pendakwa, •10 menjelaskan hidup dan ajarannya.</sup>

•24 Dia memberitakan Kristus kepada wali negeri dan istrinya.

•26 Wali negeri mengharapkan suapan, namun sia-sia.

•27 Akhirnya, pergi keluar dari tempatnya, dia membiarkan Paulus di penjara.

### Beberapa Orang Yahudi Menuduh Paulus

**1** Lima hari kemudian, Imam Besar Ananias turun bersama dengan beberapa tua-tua dan seorang pengacara bernama Tertulus. Mereka mengajukan tuntutan terhadap Paulus kepada gubernur. **2** Setelah Paulus dipanggil, Tertulus mulai menuduhnya dengan berkata, “Sebab, melalui Tuan, kami selalu merasakan kedamaian dan perubahan-perubahan terjadi bagi bangsa ini karena kebijakan Tuan, **3** kami menyambutnya dengan segala cara dan di semua tempat dengan penuh rasa syukur, Yang Mulia Feliks. **4** Akan tetapi, supaya tidak menghabiskan waktumu lagi, aku memohon kemurahan hatimu untuk mendengarkan kami sebentar saja. **5** Sebab, kami telah menemukan bahwa orang ini adalah seorang pengacau, yang menimbulkan kekacauan di antara orang-orang Yahudi di seluruh dunia. Dan, ia adalah pemimpin sekte Nasrani. **6** Ia bahkan berusaha menajiskan Bait Allah sehingga kami menangkapnya. [Kami ingin mengadilinya sesuai dengan hukum kami. **7** Namun, Lisisas, kepala pasukan itu, datang lalu merebutnya dari tangan kami dengan kekerasan, **8** sambil memerintahkan orang-orang yang menuduhnya untuk datang menghadap engkau.] Dengan memeriksanya sendiri, engkau akan dapat mengetahui darinya tentang segala yang kami tuduhkan kepadanya.” **9** Orang-orang Yahudi juga bersepakat di dalam tuduhan itu sambil menegaskan bahwa semua hal itu memang benar.

### Paulus Membela Diri di Depan Feliks

**10** Ketika gubernur memberi isyarat bagi Paulus untuk berbicara, Paulus menjawab, “Setelah aku mengetahui selama bertahun-tahun bahwa engkau telah menjadi hakim atas bangsa ini, aku dengan senang hati membela diri. **11** Engkau dapat mengetahui bahwa tidak lebih dari dua belas hari yang lalu aku naik ke Yerusalem untuk beribadah. **12** Mereka tidak pernah menemukan aku sedang berdebat dengan siapa pun atau menghasut kerumunan orang, baik di Bait Allah, sinagoge-sinagoge, maupun di dalam kota.

<sup>w</sup>**23:23 jam ketiga malam ini:** Pukul sembilan malam ini. Pergantian hari orang Yahudi terjadi pada pukul enam sore, bukan pukul dua belas malam.

<sup>x</sup>**23:29 tidak ada alasan ... penjara:** Hukum yang berlaku di dalam kekaisaran Romawi tidak menyentuh persoalan adat/agama. Jika ada pelanggaran terhadap hukum agama, negara tidak berhak memberi hukuman apa pun.

<sup>y</sup>**23:35 markas besar:** Dalam bahasa asli disebut “Praetorium Herodes”, yaitu markas besar yang didirikan oleh Herodes. Menjadi markas besar tentara atau tempat tinggal gubernur.

<sup>13</sup> Mereka juga tidak bisa membuktikan kepadamu apa yang mereka tuduhkan kepadaku sekarang.

<sup>14</sup> Namun, aku mengaku kepadamu, bahwa sesuai dengan Jalan itu, yang mereka sebut sebuah sekte, aku beribadah kepada Allah nenek moyang kita, dengan percaya pada segala sesuatu yang sesuai dengan Hukum dan yang tertulis di dalam kitab para nabi, <sup>15</sup> sambil menaruh pengharapan di dalam Allah, yang juga mereka nantikan, bahwa akan ada kebangkitan, baik bagi orang yang benar maupun yang tidak benar. <sup>16</sup> Dalam hal ini, aku berusaha untuk memelihara hati nurani yang murni, baik di hadapan Allah maupun manusia.

<sup>17</sup> Sekarang, setelah beberapa tahun, aku datang untuk membawa sedekah bagi bangsaku<sup>2</sup> dan untuk memberikan persembahan-persembahan. <sup>18</sup> Sementara aku sedang melakukannya, mereka menemukan aku di Bait Allah<sup>a</sup>, tanpa kerumunan orang atau kerusuhan. Namun, di sana beberapa orang Yahudi dari Asia. <sup>19</sup> Seharusnya, merekalah yang ada di hadapanmu dan mengajukan tuduhan, jika memang mereka memiliki sesuatu untuk melawan aku. <sup>20</sup> Atau, biarlah orang-orang itu sendiri yang memberitahu pelanggaran apa yang mereka temukan ketika aku berdiri di hadapan sanhedrin, <sup>21</sup> kecuali satu pernyataan yang aku teriakkan ketika aku berdiri di antara mereka, 'Karena kebangkitan orang mati, aku dihakimi di hadapanmu hari ini.'

<sup>22</sup> Akan tetapi Feliks, yang memiliki pengetahuan lebih tepat tentang Jalan itu, menunda kasus itu dengan berkata, "Ketika Lisisas, kepala pasukan itu, turun, aku akan memutuskan kasusmu." <sup>23</sup> Kemudian, Feliks memerintahkan perwira itu agar Paulus tetap ditahan, tetapi dengan keringanannya dan tidak mencegah teman-temannya untuk melayani dia.

### Paulus Berbicara dengan Feliks dan Istrinya

<sup>24</sup> Setelah beberapa hari, Feliks datang bersama istrinya, Drusila, yang adalah orang Yahudi dan menyuruh Paulus datang dan mendengarkan Paulus berbicara tentang imannya di dalam Yesus Kristus. <sup>25</sup> Lalu, sementara Paulus sedang bertukar pikiran tentang kebenaran, pengendalian diri, dan penghakimannya yang akan datang, Feliks menjadi takut dan berkata, "Pergilah sekarang. Ketika aku mendapat kesempatan, aku akan memanggilmu." <sup>26</sup> Pada saat yang sama, Feliks berharap bahwa Paulus akan memberinya uang. Karena itu, Feliks sering menyuruh Paulus datang dan berbicara dengannya.

<sup>27</sup> Akan tetapi, setelah dua tahun berlalu, Perkius Festus menggantikan Feliks. Dan, karena

ingin menyenangkan orang-orang Yahudi, Feliks membiarkan Paulus di dalam penjara.

**25** <sup>•1</sup> Orang Yahudi menuduh Paulus di hadapan Festus.

<sup>•8</sup> Dia membela dirinya,

<sup>•11</sup> dan naik banding ke kaisar.

<sup>•14</sup> Setelah itu Festus menyerahkan perkaranya kepada raja Agripa;

<sup>•23</sup> dan dia disidang.

<sup>•25</sup> Festus menyatakan dia tidak melakukan kesalahan yang setimpal dengan hukuman mati.

### Paulus Meminta untuk Menghadap Kaisar

<sup>1</sup> Tiga hari kemudian, Festus tiba di provinsi itu, setelah ia pergi dari Kaisarea ke Yerusalem.

<sup>2</sup> Imam-imam kepala dan para pemimpin Yahudi mengajukan tuduhan melawan Paulus, dan mereka terus mendesak Festus, <sup>3</sup> sambil memintanya bermurah hati terhadap mereka dengan menyuruh orang membawa Paulus ke Yerusalem, setelah mereka merencanakan persekongkolan untuk membunuh Paulus di tengah perjalanan. <sup>4</sup> Festus menjawab bahwa Paulus akan tetap ditahan di Kaisarea dan bahwa ia sendiri akan datang ke sana secepatnya. <sup>5</sup> "Maka", katanya, "Biarlah para pemimpin di antara kamu turun ke sana bersamaku, dan jika ada sesuatu yang salah dengan orang itu, biarlah mereka yang mengajukan tuntutan mereka terhadap mereka."

<sup>6</sup> Setelah Festus tinggal di antara mereka tidak lebih dari delapan atau sepuluh hari, ia kembali ke Kaisarea. Lalu, keesokan harinya, ia duduk di kursi pengadilan dan memerintahkan agar Paulus dibawa ke hadapannya. <sup>7</sup> Ketika Paulus tiba, orang-orang Yahudi yang turun dari Yerusalem berdiri di sekelilingnya, dengan mengajukan banyak tuduhan yang berat melawan Paulus, yang tidak sanggup mereka buktikan. <sup>8</sup> Sementara itu, Paulus menyatakan pembelaannya, "Aku tidak melakukan kesalahan apa pun yang melawan, baik Hukum Taurat Yahudi, Bait Allah, maupun Kaisar."

<sup>9</sup> Akan tetapi, karena ingin menyenangkan orang-orang Yahudi, Festus berkata kepada Paulus, "Apakah kamu bersedia naik ke Yerusalem dan diadili di hadapanku atas tuduhan-tuduhan ini?"

<sup>10</sup> Namun, Paulus berkata, "Aku sedang berdiri di hadapan pengadilan Kaisar, di mana seharusnya aku diadili. Aku tidak melakukan kesalahan apa pun terhadap orang-orang Yahudi, seperti yang sangat engkau tahu. <sup>11</sup> Jadi, jika aku adalah pelaku kesalahan dan telah melakukan sesuatu yang olehnya aku pantas mati, aku tidak akan menolak untuk mati. Namun, jika tidak ada tuduhan mereka yang benar terhadap aku, tidak ada seorang pun yang dapat menyerahkan aku kepada mereka. Aku naik banding kepada Kaisar."

<sup>2</sup>24:17 membawa sedekah bagi bangsaku: Paulus membawa sumbangan dari gereja-gereja bukan Yahudi untuk orang-orang Kristen Yahudi yang dilanda kemiskinan di Yerusalem.

<sup>a</sup>24:18 menemukan aku di Bait Allah: Saat ditangkap, Paulus sedang menyucikan diri di Bait Allah yang harus dilakukan oleh seorang Yahudi untuk mengakhiri nazar.

<sup>12</sup> Kemudian, setelah Festus berunding dengan Sanhedrin, ia menjawab, “Kamu telah naik banding kepada Kaisar, maka kepada Kaisar kamu harus pergi.”

### Festus Bertanya kepada Raja Agripa Mengenai Paulus

<sup>13</sup> Setelah beberapa hari berlalu, Raja Agripa<sup>b</sup> dan Bernike<sup>c</sup> tiba di Kaisarea untuk memberi penghormatan kepada Festus. <sup>14</sup> Sementara mereka tinggal di sana selama beberapa hari, Festus menjelaskan tentang kasus Paulus kepada raja, katanya, “Ada seseorang yang ditinggalkan sebagai tahanan oleh Feliks<sup>d</sup>. <sup>15</sup> Ketika aku berada di Yerusalem, imam-imam kepala dan tua-tua Yahudi menyampaikan tuduhan-tuduhan melawannya dan meminta supaya ia dihukum. <sup>16</sup> Aku menjawab mereka bahwa bukanlah suatu kebiasaan bagi orang Roma untuk menyerahkan seseorang sebelum tertuduh bertemu dengan para penuduhnya, maka dengan muka, dan ia diberi kesempatan untuk membuat pembelaan terhadap tuduhan-tuduhan tersebut. <sup>17</sup> Maka, ketika mereka datang berkumpul di sini, aku tidak menunda kasus ini, tetapi keesokan harinya, aku duduk di kursi pengadilan dan memerintahkan agar orang itu dibawa menghadapku. <sup>18</sup> Ketika para penuduhnya itu berdiri, mereka tidak menyampaikan tuduhan-tuduhan jahat seperti yang aku bayangkan. <sup>19</sup> Akan tetapi, mereka hanya mempunyai beberapa ketidaksetujuan dengan orang itu tentang agama mereka sendiri dan tentang seseorang bernama Yesus, yang sudah mati, yang Paulus tegaskan bahwa ia hidup. <sup>20</sup> Karena aku bingung bagaimana memeriksa semua ini, aku bertanya apakah ia mau pergi ke Yerusalem dan diadili di sana untuk kasus ini. <sup>21</sup> Namun, ketika Paulus naik banding untuk ditahan dan menunggu keputusan Kaisar, aku memerintahkan agar ia tetap ditahan sampai aku dapat mengirimnya kepada Kaisar.”

<sup>22</sup> Lalu, Agripa berkata kepada Festus, “Aku juga ingin mendengar sendiri orang itu.” “Besok,” Festus berkata, “Engkau akan mendengarnya.”

<sup>23</sup> Maka, pada hari berikutnya, Agripa dan Bernike datang dengan segala kemegahannya dan masuk ke ruang pengadilan bersama para pasukan militer dan pemimpin-pemimpin kota itu. Kemudian, sesuai dengan perintah Festus, Paulus dibawa masuk. <sup>24</sup> Festus berkata, “Raja Agripa dan semua yang hadir bersama kami di sini. Lihatlah orang ini, yang dimohonkan oleh semua orang Yahudi kepadaku, baik yang ada di Yerusalem maupun yang ada di sini, dengan berteriak-teriak bahwa orang ini seharusnya tidak boleh hidup lebih lama lagi. <sup>25</sup> Akan tetapi, aku menemukan bahwa ia tidak melakukan apa pun

yang setimpal dengan hukuman mati. Dan, ketika ia naik banding kepada Yang Mulia<sup>e</sup>, aku memutuskan untuk mengirimnya kepada Kaisar. <sup>26</sup> Namun, aku tidak memiliki sesuatu yang pasti untuk ditulis kepada tuanku. Karena itu, aku telah membawa orang ini di hadapanmu semua, dan khususnya di hadapan engkau, Raja Agripa. Dengan begitu, setelah pemeriksaan ini diadakan, aku mempunyai sesuatu untuk ditulis. <sup>27</sup> Sebab, sepertinya tidak masuk akal bagiku untuk mengirim seorang tahanan tanpa mengajukan tuduhan-tuduhan yang jelas terhadapnya.”

**26**

<sup>•1</sup> Paulus, di hadapan Agripa, menjelaskan hidupnya sejak dari masa kecil;

<sup>•12</sup> dan bagaimana dengan ajaib dia bertobat, dan dipanggil menjadi rasul.

<sup>•24</sup> Festus menganggap dia gila, yang dijawab dengan sopan.

<sup>•28</sup> Agripa hampir mau menjadi Kristen.

<sup>•31</sup> Seluruh orang yang hadir menyatakan bahwa dia tidak bersalah.

### Paulus di Hadapan Raja Agripa

<sup>1</sup> Maka, Agripa berkata kepada Paulus, “Kamu diizinkan berbicara untuk membela diri.” Kemudian, Paulus merentangkan tangannya dan menyatakan pembelaannya. <sup>2</sup> “Sehubungan dengan semua hal yang dituduhkan kepadaku oleh orang-orang Yahudi, aku menganggap diriku beruntung, Raja Agripa, karena aku akan menyatakan pembelaanku di hadapanmu hari ini, <sup>3</sup> khususnya karena engkau adalah orang yang benar-benar tahu semua kebiasaan dan persoalan di antara orang-orang Yahudi. Karena itu, aku memohon kepada engkau untuk mendengarkan aku dengan sabar.

<sup>4</sup> Semua orang Yahudi tahu cara hidupku sejak masa mudaku, yang sejak awal menghabiskan hidupku di tengah-tengah bangsaku sendiri dan di Yerusalem. <sup>5</sup> Karena sudah lama mereka tahu tentang diriku, jika mereka mau, mereka dapat bersaksi bahwa aku hidup sesuai dengan ajaran kelompok yang paling keras dari agama kita, aku hidup sebagai orang Farisi. <sup>6</sup> Dan sekarang, aku berdiri di sini untuk diadili karena pengharapanku akan janji yang dijadikan Allah kepada nenek moyang kita. <sup>7</sup> Janji inilah yang diharapkan oleh kedua belas suku bangsa kita dapat tercapai, sementara mereka menyembah Allah dengan sungguh-sungguh siang dan malam. Dan, karena pengharapan inilah aku dituduh oleh orang-orang Yahudi, Yang Mulia. <sup>8</sup> Mengapa kamu anggap mustahil bahwa Allah membangkitkan orang mati?

<sup>9</sup> Karena itulah, aku sendiri mengira bahwa aku harus melakukan banyak hal yang menentang nama Yesus dari Nazaret. <sup>10</sup> Dan, itulah yang aku lakukan di Yerusalem. Aku bukan hanya memasukkan orang-orang

<sup>b</sup>25:13 Agripa: Lih. Agripa di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>25:13 Bernike: Putri sulung Raja Herodes Agripa (Bdk. Kis. 12:1). Ia menikah dengan pamannya, Herodes raja Kalkis. Setelah suaminya meninggal tahun 48, Bernike tinggal dengan saudaranya, Raja Agripa II.

<sup>d</sup>25:14 Feliks: Gubernur Kaisarea sebelum Festus.

<sup>e</sup>25:25 Yang Mulia: Yang dimaksud adalah Kaisar Romawi.

kudus<sup>f</sup> ke dalam penjara, setelah menerima wewenang dari imam-imam kepala, tetapi juga ketika mereka dihukum mati, aku menyetujuinya.<sup>11</sup> Lalu, aku sering menghukum mereka di sinagoge-sinagoge dan berusaha memaksa mereka untuk menghujat<sup>g</sup>. Dan, dengan kemarahan yang sangat besar terhadap mereka, aku menganiaya mereka, bahkan sampai ke kota-kota asing.”

#### Paulus Bercerita tentang Pertemuannya dengan Yesus

<sup>12</sup> “Untuk maksud itu juga, aku sedang dalam perjalanan ke Damsyik, dengan wewenang dan penugasan dari imam-imam kepala.<sup>13</sup> Saat tengah hari, ya Raja, di tengah perjalananku, aku melihat suatu cahaya dari langit, lebih terang daripada matahari, yang bersinar di sekelilingku dan orang-orang yang berjalan bersamaku.<sup>14</sup> Lalu, ketika kami semua tersungkur di atas tanah, aku mendengar suatu suara berkata kepadaku dalam bahasa Ibrani<sup>h</sup>, ‘Saulus, Saulus, mengapa kamu menyiksa Aku? Sulit bagimu untuk menendang galah rangsang<sup>i</sup>.’<sup>15</sup> Lalu aku bertanya, ‘Siapakah Engkau, Tuhan?’ Kemudian, Tuhan menjawab, ‘Aku Yesus, yang sedang kamu siksa.’<sup>16</sup> Namun, bangun dan berdirilah dengan kakimu. Sebab, aku telah menampakkan diri kepadamu untuk tujuan ini, yaitu menetapkanku sebagai seorang pelayan dan saksi, tidak hanya untuk hal-hal yang telah kamu lihat, tetapi juga untuk hal-hal yang akan Aku tunjukkan kepadamu.<sup>17</sup> Aku akan menyelamatkanmu dari bangsamu ini dan dari bangsa-bangsa lain, yang kepada mereka aku mengutusmu,<sup>18</sup> untuk membuka mata mereka sehingga mereka berbalik dari kegelapan kepada terang dan dari kuasa Iblis kepada Allah supaya mereka menerima pengampunan atas dosa-dosa serta menerima bagian di antara orang-orang yang telah dikuduskan oleh iman di dalam Aku.”

#### Paulus Menjelaskan tentang Pekerjaannya

<sup>19</sup> “Maka, Raja Agripa, aku tidak pernah tidak taat terhadap penglihatan surgawi itu,<sup>20</sup> tetapi, pertama-tama, aku memberitakannya kepada mereka yang ada di Damsyik, lalu di Yerusalem dan di seluruh wilayah Yudea, juga kepada bangsa-bangsa lain, bahwa mereka harus bertobat dan berbalik kepada Allah, dengan melakukan perbuatan-perbuatan yang sesuai dengan pertobatan mereka.<sup>21</sup> Itulah sebabnya, orang-orang Yahudi menangkapku di Bait Allah dan berusaha membunuhku.<sup>22</sup> Sampai hari ini, aku telah

menerima pertolongan dari Allah sehingga aku berdiri di sini untuk bersaksi, baik kepada orang-orang kecil maupun orang-orang besar dengan tidak mengatakan hal lain, kecuali apa yang dikatakan oleh para nabi dan Musa tentang yang akan terjadi,<sup>23</sup> bahwa Kristus harus menderita dan bahwa, dengan alasan menjadi yang pertama bangkit dari antara orang mati, Ia akan memberitakan terang<sup>j</sup>, baik kepada orang-orang Yahudi maupun kepada bangsa-bangsa lain.”

#### Paulus Berusaha Meyakinkan Agripa

<sup>24</sup> Sementara Paulus masih menyampaikan hal-hal dalam pembelaannya, Festus berkata dengan suara nyaring, “Paulus, kamu sudah gila! Pengetahuannya yang sangat banyak itu membuatmu tidak waras.”

<sup>25</sup> Namun, Paulus menjawab, “Yang Mulia Festus, aku tidak gila, tetapi aku menyampaikan kebenaran dan kata-kata yang masuk akal.<sup>26</sup> Sebab, Raja mengetahui hal-hal ini dan kepadanya aku juga berbicara dengan berani. Sebab, aku yakin bahwa tidak ada satu pun dari hal-hal ini yang lolos dari perhatiannya karena ini tidak terjadi di tempat yang terpencil.<sup>27</sup> Raja Agripa, apakah engkau mempercayai para nabi? Aku tahu engkau percaya.”

<sup>28</sup> Raja Agripa berkata kepada Paulus, “Dalam waktu yang singkat, kamu telah meyakinkan aku untuk menjadi orang Kristen.”

<sup>29</sup> Lalu, Paulus menjawab, “Aku memohon kepada Allah supaya cepat atau lambat, tidak hanya engkau, tetapi juga semua orang yang mendengarkanku hari ini, bisa menjadi seperti diriku, kecuali rantai-rantai ini.”

<sup>30</sup> Kemudian, raja berdiri. Demikian juga gubernur, Bernike, dan semua orang yang duduk bersama mereka.<sup>31</sup> Lalu, sementara mereka meninggalkan ruangan itu, mereka berbicara satu sama lain, “Orang ini tidak melakukan apa pun yang pantas dibandingkan dengan hukuman mati atau penjara.”<sup>32</sup> Maka, Agripa berkata kepada Festus, “Orang ini sudah boleh dibebaskan jika ia tidak naik banding kepada Kaisar.”

**27**

<sup>•1</sup> Paulus naik kapal menuju Roma,

<sup>•10</sup> menubuatkan bahaya dari perjalanan itu,

<sup>•11</sup> tetapi tidak dipercayai.

<sup>•14</sup> Mereka diombang-ambingkan oleh angin ribut;

<sup>•41</sup> dan karam;

<sup>•44</sup> tetapi semua selamat sampai ke darat.

<sup>f</sup>26:10 orang-orang kudus: Sebutan orang-orang yang percaya kepada Yesus.

<sup>g</sup>26:11 menghujat: Mengutuki nama Yesus. Lih. **Hujat** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>26:14 bahasa Ibrani: Bahasa asli orang Yahudi.

<sup>i</sup>26:14 Sulit ... menendang galah rangsang: Peribahasa Yunani yang artinya: “menentang sesuatu dengan sia-sia”. Dalam hal ini adalah melawan Tuhan. Seekor sapi yang menendang galah rangsang hanya akan mendapat luka karenanya. Galah rangsang adalah tongkat yang dipakai untuk memecut hewan-hewan penarik beban.

<sup>j</sup>26:23 memberitakan terang: Memberitakan Injil, yaitu kabar kebenaran yang membawa pada keselamatan.

### Paulus Berlayar ke Kota Roma

<sup>1</sup> Setelah diputuskan bahwa kami akan berlayar ke Italia, mereka menyerahkan Paulus dan beberapa tahanan lain kepada seorang perwira pasukan Agastan<sup>k</sup>, yang bernama Yulius. <sup>2</sup> Kami naik ke sebuah kapal dari Adramitium<sup>l</sup> yang akan segera berlayar ke berbagai pelabuhan di sepanjang pantai Asia. Kami berlayar ditemani oleh Aristarkhus, orang Makedonia dari Tesalonika. <sup>3</sup> Pada hari berikutnya, kami tiba di Sidon. Yulius memperlakukan Paulus dengan penuh perhatian dan memperbolehkan Paulus mengunjungi teman-temannya untuk mengurus keperluan Paulus. <sup>4</sup> Dari sana, kami berangkat dan berlayar menyusuri<sup>m</sup> Siprus karena angin bertiup berlawanan arah. <sup>5</sup> Setelah kami sudah berlayar melewati pantai di sepanjang pantai Kilikia dan Pamfilia, kami tiba di Mira di Likia. <sup>6</sup> Di sana, perwira itu menemukan sebuah kapal dari Aleksandria yang sedang berlayar ke Italia, maka ia memindahkan kami ke kapal itu.

<sup>7</sup> Kami berlayar dengan lambat selama beberapa hari, dan dengan susah payah kami tiba di Knidus.<sup>n</sup> Karena angin tidak memungkinkan kami untuk pergi lebih jauh, kami berlayar menyusuri pantai Kreta ke arah tanjung<sup>o</sup> Salmone. <sup>8</sup> Kami berlayar melewati tanjung itu dengan susah payah dan sampai di sebuah tempat bernama Pelabuhan Indah, yang berada di dekat kota Lasea.

<sup>9</sup> Karena kami menyadari telah kehilangan banyak waktu, dan saat sekarang, perjalanan laut itu berbahaya karena masa puasa orang Yahudi<sup>p</sup> sudah lewat, Paulus menasihati mereka, <sup>10</sup> dan berkata kepada mereka, “Saudara-saudara, aku melihat bahwa pelayaran ini akan disertai dengan kerusakan dan kerugian besar, bukan hanya muatan dan kapalnya, tetapi juga nyawa kita.” <sup>11</sup> Namun, perwira itu lebih percaya kepada nakhoda dan pemilik kapal daripada perkataan Paulus. <sup>12</sup> Karena tidak baik tinggal di pelabuhan itu selama musim dingin, sebagian besar orang setuju untuk pergi berlayar dari sana dan kalau-kalau mereka dapat mencapai Feniks, sebuah

pelabuhan di Kreta, yang menghadap ke arah barat daya dan barat laut<sup>q</sup>, dan tinggal di sana selama musim dingin.

Angin yang Sangat Kuat Menerpa Kapal Paulus

<sup>13</sup> Ketika angin sepoi-sepoi bertiup dari selatan, mereka berpikir bahwa mereka sudah mencapai tujuan mereka. Karena itu, mereka menarik jangkar dan berlayar di sepanjang pantai Kreta. <sup>14</sup> Akan tetapi, tidak lama kemudian, angin seperti topan, yang disebut Euroklidon<sup>r</sup>, bertiup dari pulau itu. <sup>15</sup> Ketika kapal kami dilanda oleh angin itu dan tidak sanggup lagi menghadapi haluannya, kami menyerah dan membiarkan kapal kami terombang-ambing. <sup>16</sup> Sementara kami bergerak menyusuri pulau kecil yang bernama Kauda, dengan susah payah kami berhasil mengendalikan sekoci<sup>s</sup> kapal kami. <sup>17</sup> Setelah awak kapal mengerek sekoci ke atas kapal, mereka menggunakan tali-tali penolong untuk memperkuat kapal itu. Karena mereka takut terdampar di Sirtis<sup>t</sup>, mereka menurunkan alat-alat kapal sehingga membiarkan kapal mereka terombang-ambing. <sup>18</sup> Pada hari berikutnya, karena kami diombang-ambingkan dengan terjangan badai yang begitu hebat, orang-orang mulai membuang muatan kapal<sup>u</sup>. <sup>19</sup> Dan, pada hari yang ketiga, mereka membuang alat-alat kapal dengan tangan mereka sendiri. <sup>20</sup> Karena baik matahari maupun bintang-bintang tidak muncul selama beberapa hari dan badai yang tidak kecil menerjang kami, lenyaplah semua harapan kami untuk diselamatkan.

<sup>21</sup> Karena banyak orang telah pergi sekian lama tanpa makanan, Paulus berdiri di tengah-tengah mereka dan berkata, “Saudara-saudara, seharusnya kamu menurutinya nasihatku dan tidak berlayar dari Kreta sehingga mengalami kerusakan serta kerugian seperti ini. <sup>22</sup> Namun sekarang, aku mendorong kamu untuk tetap tabah karena di antaramu tidak ada yang akan kehilangan nyawanya, kecuali hanya kehilangan kapal. <sup>23</sup> Sebab, tadi malam, ada malaikat Allah, yang memiliki aku dan yang aku sembah, berdiri di

<sup>k</sup>27:1 pasukan Agastan: Pasukan kaisar pemerintahan Romawi yang terdiri atas 600 orang.

<sup>l</sup>27:2 Adramitium: Sebuah pelabuhan di Misia di pantai barat Asia Kecil.

<sup>m</sup>27:4 berlayar menyusuri: Kapal yang dinaiki Paulus dan rasul lainnya berlayar sedemikian rupa menyusuri pulau-pulau karena pulau itu melindungi kapal dari angin yang bertiup berlawanan arah dengan kapal yang mereka tumpangi.

<sup>n</sup>27:7 Knidus: Nama sebuah semenanjung di pantai barat daya Asia Kecil. Jaraknya sekitar 130 mil (210 km) dari Mira.

<sup>o</sup>27:7 tanjung: Bagian daratan yang menjorok ke laut.

<sup>p</sup>27:9 masa puasa orang Yahudi: Hari Pendamaian yang jatuh pada akhir September atau awal Oktober. Musim yang berbahaya untuk berlayar mulai sekitar 14 September hingga 11 November, setelah puasa untuk Hari Pendamaian selesai. Saat itu, semua pelayaran dihentikan sepanjang musim dingin.

<sup>q</sup>27:12 menghadap ke barat daya dan barat laut: Artinya, pelabuhan Feniks dibuka untuk pelayaran dari arah barat daya dan barat laut. <sup>r</sup>27:14 Euroklidon: Istilah yang digunakan oleh para pelaut untuk menyebut angin Timur Laut, yang merupakan kombinasi dari bahasa Yunani dan Latin.

<sup>s</sup>27:16 sekoci: Perahu kecil.

<sup>t</sup>27:17 Sirtis: Daerah di lepas pantai Afrika. Di situ terdapat bukit pasir atau timbunan lumpur di bawah permukaan air yang berbahaya dan sangat ditakuti oleh para pelaut.

<sup>u</sup>27:18 membuang muatan kapal: Untuk meringankan beban kapal.

hadapanku,<sup>24</sup> sambil berkata, 'Jangan takut, Paulus. Kamu harus berdiri di hadapan Kaisar. Dan, lihat, Allah telah bermurah hati kepadamu dan semua orang yang berlayar bersamamu.'<sup>25</sup> Karena itu, Saudara-saudara, tabahkan hatimu karena aku percaya di dalam Allah bahwa semua akan terjadi seperti yang telah diberitahukan kepadaku.<sup>26</sup> Namun, kita harus terdampar di sebuah pulau."

<sup>27</sup> Akan tetapi, pada malam keempat belas, sementara kami masih terombang-ambing di sepanjang Laut Adria<sup>v</sup>, kira-kira tengah malam, para awak kapal menduga bahwa mereka sedang mendekati daratan.<sup>28</sup> Mereka mengulurkan batu duga<sup>w</sup> dan menemukan bahwa kedalaman airnya dua puluh depa<sup>x</sup>. Ketika, mereka maju sedikit lagi, mereka kembali melemparkan batu duga dan mengetahui kedalaman airnya lima belas depa<sup>y</sup>.<sup>29</sup> Karena kami takut akan kandas di batu karang, mereka menurunkan empat jangkar dari buritan<sup>z</sup> dan berdoa agar hari segera siang.<sup>30</sup> Akan tetapi, sementara beberapa awak kapal berusaha untuk melarikan diri dari kapal dan telah menurunkan sekoci ke laut dengan berpura-pura menurunkan jangkar-jangkar dari haluan<sup>a</sup>,<sup>31</sup> Paul berkata kepada perwira itu dan para prajuritnya, "Jika orang-orang itu tidak tinggal di dalam kapal, kamu tidak dapat diselamatkan."<sup>32</sup> Setelah itu, para prajurit memotong tali sekoci dan membiarkannya hanyut.

<sup>33</sup> Ketika fajar hampir tiba, Paulus meminta mereka semua untuk mengambil beberapa makanan, dengan berkata, "Hari ini adalah hari keempat belas kamu terus-menerus berada di dalam ketegangan dan menahan lapar karena tidak makan apa pun.<sup>34</sup> Karena itu, aku memintamu untuk mengambil beberapa makanan demi keselamatanmu. Sebab, tidak ada sehelai rambut pun yang akan hilang dari antara kamu."<sup>35</sup> Setelah mengatakan hal itu, Paulus mengambil roti dan mengucapkan syukur kepada Allah di hadapan mereka semua, memecah-mecahkan roti itu, dan mulai makan.<sup>36</sup> Maka, mereka semua diteguhkan hatinya dan mereka sendiri juga makan.<sup>37</sup> Jumlah kami semua yang ada di dalam kapal ada 276 orang.<sup>38</sup> Setelah makan sampai kenyang, mereka meringankan kapal dengan membuang gandum ke laut.

#### Kapal Hancur dan Semua Penumpang Selamat

<sup>39</sup> Ketika hari mulai siang, mereka tidak mengetahui adanya daratan, tetapi mereka

memperhatikan sebuah teluk yang berpantai, tempat mereka memutuskan untuk melabuhkan kapal di sana jika memungkinkan.<sup>40</sup> Maka, setelah melemparkan jangkar-jangkar, mereka meninggalkannya di dalam laut, dan di waktu yang sama, melepaskan tali-tali kemudi dan menaikkan layar di bagian depan kapal agar angin membawa mereka sampai ke pantai.

<sup>41</sup> Akan tetapi, kapal membentur karang di tempat bertemunya dua laut sehingga kapal kandas. Haluan kapal tersangkut dan tidak bisa bergerak, sementara buritan kapal hancur karena hantaman gelombang.

<sup>42</sup> Para prajurit mempunyai rencana untuk membunuh para tahanan supaya tidak ada seorang pun yang berenang dan melarikan diri.<sup>43</sup> Namun, perwira itu, berharap dapat menyelamatkan Paulus, mencegah rencana mereka. Ia memerintahkan agar orang-orang yang bisa berenang untuk melompat lebih dulu dari kapal dan menuju ke daratan.<sup>44</sup> Dan, sisanya ada yang di atas papan, ada pula yang menggunakan benda-benda lainnya dari kapal. Dengan demikian, semua orang sampai ke daratan dengan selamat.

**28** <sup>•1</sup> Paulus, setelah kapal karam, dilayani oleh penduduk biadab di pulau Malta.

<sup>•5</sup> Ular tidak menyakiti tangannya.

<sup>•8</sup> Dia menyembuhkan banyak orang di pulau itu.

<sup>•11</sup> Mereka pergi menuju Roma.

<sup>•17</sup> Dia menyatakan kepada orang Yahudi alasan kedatangannya.

<sup>•24</sup> Setelah dia mengajar, beberapa orang bertobat, dan beberapa tidak percaya.

<sup>•30</sup> Tetapi dia mengajar di sana selama dua tahun.

#### Paulus di Pulau Malta

<sup>1</sup> Setelah kami melewatinya dengan selamat, kami mengetahui bahwa pulau itu disebut Malta.

<sup>2</sup> Penduduk asli pulau itu menunjukkan kebaikan hati yang luar biasa. Sebab, mereka menyalakan api dan menyambut kami semua karena saat itu mulai hujan dan udaranya dingin.<sup>3</sup> Ketika Paulus mengumpulkan ranting-ranting dan meletakkannya di atas api, seekor ular beludak<sup>b</sup> keluar karena panas lalu melilit tangan Paulus.<sup>4</sup> Ketika penduduk asli melihat binatang berbisa itu bergantung di tangan Paulus, mereka berkata satu sama lain, "Tidak diragukan lagi, orang ini adalah seorang pembunuh. Walaupun ia telah selamat

<sup>v</sup>27:27 Laut Adria: Laut antara Yunani dan Italia, termasuk bagian dari Laut Tengah.

<sup>w</sup>27:28 batu duga: Tali yang diberi pemberat batu di ujungnya untuk mengukur kedalaman air laut.

<sup>x</sup>27:28 dua puluh depa: Satu depa = 1,85 meter. Jadi, dua puluh depa sama dengan 40 meter.

<sup>y</sup>27:28 lima belas depa: Sama dengan 30 meter.

<sup>z</sup>27:29 buritan: Bagian belakang kapal.

<sup>a</sup>27:30 haluan: Bagian muka kapal.

<sup>b</sup>28:3 ular beludak: Ular berbisa yang dapat menggembungkan lehernya (tengkuhnya).

dari laut, Keadilan<sup>c</sup> tidak akan membiarkannya hidup.”  
<sup>5</sup> Namun, Paulus mengibaskan binatang itu ke dalam api dan ia tidak menderita luka apa pun. <sup>6</sup> Orang-orang itu mengira Paulus akan membengkak atau terjatuh dan mati saat itu juga. Namun, setelah mereka lama menunggu dan tidak melihat sesuatu yang salah terjadi padanya, mereka berubah pikiran dan mengatakan bahwa Paulus adalah dewa<sup>d</sup>.

<sup>7</sup> Suatu saat, di sekitar tempat itu, ada tanah milik pemimpin di pulau itu yang bernama Publius, yang menyambut kami dan menjamu kami dengan ramahnya selama tiga hari. <sup>8</sup> Waktu itu, ayah Publius terbaring di tempat tidur karena demam dan disentri<sup>e</sup>. Paulus datang untuk menjenguk dan mendoakannya, lalu menumpangkan tangannya ke atas orang itu dan menyembuhkannya. <sup>9</sup> Setelah peristiwa itu terjadi, orang-orang lainnya di pulau itu yang sedang sakit juga datang kepada Paulus dan disembuhkan. <sup>10</sup> Mereka juga semakin menghormati kami dan ketika kami siap berlayar, mereka menyediakan segala sesuatu yang kami perlukan.

### Paulus Menuju Kota Roma

<sup>11</sup> Setelah tiga bulan berlalu, kami berlayar di dalam sebuah kapal dari Aleksandria, yang berlabuh di pulau itu selama musim dingin dengan memakai Dioskurif<sup>f</sup> sebagai lambangnya. <sup>12</sup> Setelah tiba di Sirakusa<sup>g</sup>, kami tinggal di sana selama tiga hari. <sup>13</sup> Dari sana, kami berlayar menyusuri pantai dan tiba di Regium<sup>h</sup>. Besoknya, angin selatan bertiup, dan pada hari berikutnya, kami tiba di Putioli<sup>i</sup>. <sup>14</sup> Di sana, kami menjumpai beberapa saudara seiman dan diundang untuk tinggal bersama mereka selama tujuh hari. Lalu, kami pergi ke Roma. <sup>15</sup> Dan, saudara-saudara seiman di sana, ketika mendengar tentang kami, datang dari sana sampai ke Forum Apius dan Tres Taberne<sup>j</sup> untuk menjumpai kami. Saat Paulus melihat mereka, ia bersyukur kepada Allah dan hatinya dikuatkan.

### Paulus di Kota Roma

<sup>16</sup> Ketika kami sampai di Roma, Paulus diperbolehkan untuk tinggal sendirian, dengan seorang prajurit yang mengawalnya.

<sup>17</sup> Tiga hari kemudian, Paulus mengumpulkan pemimpin-pemimpin Yahudi setempat, dan setelah

mereka berkumpul, ia berkata kepada mereka, “Saudara-saudara, meskipun aku tidak melakukan apa pun yang melawan bangsa kita atau adat istiadat nenek moyang kita, tetapi aku diserahkan sebagai seorang tahanan dari Yerusalem kepada tangan orang-orang Roma. <sup>18</sup> Ketika mereka sudah memeriksaku, mereka ingin membebaskan aku karena tidak ada alasan untuk hukuman mati bagiku. <sup>19</sup> Akan tetapi, karena orang-orang Yahudi keberatan, aku terpaksa naik banding kepada Kaisar, bukan berarti aku mempunyai tuduhan untuk melawan bangsaku. <sup>20</sup> Jadi, itulah sebabnya, aku telah meminta untuk melihatmu dan berbicara denganmu karena aku diikat dengan rantai ini demi pengharapan Israel.”

<sup>21</sup> Lalu, mereka berkata kepada Paulus, “Kami tidak menerima surat tentangmu dari Yudea dan tidak ada satu pun dari saudara-saudara seiman yang datang ke sini untuk memberi kabar atau mengatakan sesuatu yang buruk tentang kamu. <sup>22</sup> Namun, kami ingin mendengar darimu apa pendapatmu karena tentang sekte ini, kami tahu bahwa di mana-mana orang-orang menentangny.”

<sup>23</sup> Ketika mereka sudah menentukan satu hari untuk Paulus, mereka datang kepada Paulus di tempat penginapannya, bersama serombongan orang banyak. Dari pagi sampai malam, Paulus menjelaskan kepada mereka dengan bersaksi tentang Kerajaan Allah dan berusaha meyakinkan mereka tentang Yesus, baik dari Hukum Taurat Musa, maupun kitab para nabi. <sup>24</sup> Beberapa orang menjadi yakin melalui apa yang dikatakan Paulus, tetapi yang lainnya menolak untuk percaya. <sup>25</sup> Ketika mereka tidak setuju satu sama lain, mereka pun pergi setelah Paulus mengatakan pernyataan ini, “Memang benar apa yang dikatakan Roh Kudus kepada nenek moyangmu melalui Nabi Yesaya,

<sup>26</sup> ‘Pergilah kepada bangsa ini dan katakanlah: Kamu akan mendengar, tetapi tidak akan pernah memahami, dan kamu akan melihat, tetapi tidak akan pernah mengerti.

<sup>27</sup> Sebab, hati bangsa ini telah menebal<sup>k</sup> dan telinganya berat untuk mendengar. Mereka telah menutup matanya.

<sup>c</sup>28:4 Keadilan: Mengacu pada salah satu nama dewi, yaitu Dewi Keadilan. Orang-orang berpikir bahwa ada seorang dewi yang bernama “Keadilan” yang akan menghukum orang-orang jahat.

<sup>d</sup>28:6 dewa: Allah palsu yang disembah oleh orang-orang bukan Yahudi.

<sup>e</sup>28:8 disentri: Luka pada usus besar dengan gejala utama berak darah bercampur lendir.

<sup>f</sup>28:11 Dioskur: Lambang putra kembar Dewa Zeus (dewa tertinggi di antara dewa-dewa orang Yunani), bernama Kastor dan Poluks.

<sup>g</sup>28:12 Sirakusa: Sebuah kota yang jauhnya 75 mil (120 km) dari pulau Malta.

<sup>h</sup>28:13 Regium: Sebuah kota di ujung selatan Italia. Jauhnya 80 mil (130 km) dari Sirakusa.

<sup>i</sup>28:13 Putioli: Sebuah kota di pantai barat Italia, selatan Roma. Terletak di teluk Napoli yang jaraknya 220 mil (350 km) di utara Regium. Di sinilah, perjalanan laut berakhir, sisa perjalanan ditempuh melalui jalur darat.

<sup>j</sup>28:15 Forum Apius dan Tres Taberne: Forum Apius terletak sekitar 43 mil dari Roma, dan Tres Taberne terletak 10 mil lebih dekat. Kedua tempat ini merupakan tempat perhentian dengan tempat-tempat menginap bagi orang yang mengadakan perjalanan.

<sup>k</sup>28:27 menebal: Dengan kata lain “menjadi kurang peka” karena kekerasan hati bangsa itu dan ketidaktaatan mereka.

Supaya, jangan  
mereka melihat dengan mata mereka,  
mendengar dengan telinga mereka,  
mengerti dengan hati mereka dan berbalik.  
Kemudian, Aku akan menyembuhkan mereka.’

Yesaya 6:9-10

**28** Karena itu, biarlah hal ini kamu ketahui bahwa keselamatan yang dari Allah ini telah disampaikan kepada bangsa-bangsa lain dan mereka akan mendengarkan.” **29** [Setelah Paulus menyampaikan perkataan-perkataan itu, orang-orang Yahudi pergi

dengan banyak perbedaan pendapat di antara mereka.]

**30** Paulus tinggal selama dua tahun penuh di rumah yang disewanya sendiri dan menyambut semua orang yang datang kepadanya, **31** sambil memberitakan Kerajaan Allah dan mengajar tentang Tuhan Yesus Kristus dengan penuh keberanian dan tanpa rintangan apa pun.

[[ayt.co/Kis]]





# SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI ROMA

**1** \*1 Paulus memercayakan panggilanannya kepada orang Roma;  
\*9 dan keinginannya untuk datang menemui mereka.

\*16 Apa itu Injil.

\*18 Allah marah terhadap dosa.

\*21 Apa dosa orang non-Yahudi.

<sup>1</sup> Paulus, hamba<sup>l</sup> Yesus Kristus<sup>m</sup>, yang dipanggil menjadi rasul<sup>n</sup> dan dikhususkan<sup>o</sup> bagi Injil Allah<sup>p</sup>;

<sup>2</sup> Injil itu telah Allah janjikan sebelumnya melalui nabi-nabi-Nya dalam Kitab Suci<sup>q</sup> <sup>3</sup> tentang Anak-Nya, yang menurut daging, lahir dari keturunan Daud<sup>r</sup>, <sup>4</sup> dan yang dinyatakan sebagai Anak Allah yang Berkuasa melalui kebangkitan dari antara orang mati menurut Roh Kekudusan<sup>s</sup>, yaitu Kristus Yesus, Tuhan kita.

<sup>5</sup> Melalui Dia, kami menerima anugerah dan jabatan kerasulan untuk membawa ketaatan iman di antara seluruh bangsa bukan Yahudi demi nama-Nya, <sup>6</sup> termasuk kamu yang dipanggil untuk menjadi milik Kristus Yesus.

<sup>7</sup> Kepada kamu semua yang ada di Roma<sup>t</sup>, yang dikasihi Allah, dan yang dipanggil untuk menjadi orang-orang kudus:

Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah, Bapa kita, dan dari Tuhan Yesus Kristus!

## Paulus Ingin Mengunjungi Jemaat di Roma

<sup>8</sup> Pertama-tama, aku bersyukur kepada Allahku melalui Kristus Yesus atas kamu semua, karena imanmu telah dinyatakan ke seluruh dunia. <sup>9</sup> Sebab, Allah, yang kulayani dengan rohku dalam Injil Anak-Nya, menjadi saksi bahwa aku tak henti-hentinya mengingat kamu semua; <sup>10</sup> di dalam doaku, aku selalu memohon supaya sekiranya sekarang, oleh kehendak-Nya, akhirnya aku dapat mengunjungi kamu. <sup>11</sup> Aku sangat ingin bertemu denganmu supaya aku dapat memberikan suatu karunia rohani untuk menguatkan kamu, <sup>12</sup> yaitu

supaya kita dapat diteguhkan bersama-sama oleh iman yang kita miliki, baik oleh imanmu maupun oleh imanku.

<sup>13</sup> Saudara-saudara, aku ingin kamu tahu bahwa aku telah berkali-kali berencana untuk mengunjungimu, tetapi masih terhalang sampai sekarang. Aku ingin menuai hasil panen dari antara kamu dan juga dari antara bangsa-bangsa bukan Yahudi lainnya.

<sup>14</sup> Aku berutang kepada orang Yunani dan kepada orang barbar<sup>u</sup>, kepada yang berhikmat maupun kepada yang bodoh. <sup>15</sup> Karena itulah, aku sangat ingin memberitakan Injil kepada kamu yang ada di Roma.

<sup>16</sup> Aku tidak malu<sup>v</sup> akan Injil, sebab Injil adalah kuasa Allah untuk keselamatan setiap orang yang percaya; pertama-tama untuk orang Yahudi, kemudian juga untuk orang Yunani. <sup>17</sup> Sebab di dalamnya, kebenaran Allah dinyatakan dari iman kepada iman, seperti ada tertulis: "Orang benar akan hidup oleh iman."<sup>w</sup>

## Kemarahan Allah terhadap Perbuatan Dosa Manusia

<sup>18</sup> Sebab, murka Allah dinyatakan dari surga terhadap semua kefasikan dan kejahatan manusia yang menekan kebenaran dengan kejahatan mereka.

<sup>19</sup> Karena itu, apa yang dapat diketahui tentang Allah sudah jelas bagi mereka karena Allah telah menunjukkannya kepada mereka.

<sup>20</sup> Memang, sejak dunia diciptakan, sifat-sifat Allah yang tidak dapat dilihat, yaitu kuasa-Nya yang kekal dan sifat keilahian-Nya, telah terlihat jelas melalui semua yang telah diciptakan-Nya sehingga mereka tidak dapat berdalih. <sup>21</sup> Akan tetapi, sekalipun mereka mengenal Allah, mereka tidak menghormati-Nya sebagai Allah atau bersyukur kepada-Nya; sebaliknya, pikiran mereka menjadi tidak

<sup>l</sup>1:1 hamba: Lih. **Hamba** dalam Daftar Istilah.

<sup>m</sup>1:1 Kristus: Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>1:1 rasul: Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>1:1 dikhususkan: Secara literal berarti, "dipisahkan". Mengambil konsep penyiapan persembahan dalam tradisi Yahudi.

<sup>p</sup>1:1 Injil: Lih. **Injil** di Daftar Istilah.

<sup>q</sup>1:2 Kitab Suci: Lih. **Kitab Suci** di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>1:3 keturunan Daud:: Semua raja Israel disebut "anak Daud". Raja juga dapat disebut anak Allah (bc. Mzm. 2). Lih. **Anak Daud** di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>1:4 Roh Kekudusan: Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>t</sup>1:7 Roma: Ibu kota dan pusat pemerintahan Kekaisaran Romawi.

<sup>u</sup>1:14 orang barbar: Istilah pada zaman itu untuk menyebut bangsa-bangsa yang tidak berbahasa Yunani dan dianggap tidak memiliki kebudayaan yang tinggi.

<sup>v</sup>1:16 tidak malu: Bagi banyak orang di zaman Paulus, berita Injil cukup mengejutkan dan memalukan. Injil juga adalah masalah bagi orang-orang Yahudi, dan untuk orang-orang lain. Bagi mereka, Injil adalah omong kosong. Bc. 1 Kor. 1:22-25.

<sup>w</sup>1:17 Kut. Hab. 2:4.

berguna dan hati mereka yang bodoh menjadi gelap.

<sup>22</sup> Mereka menganggap diri bijaksana, tetapi menjadi bodoh, <sup>23</sup> dan menukur kemuliaan Allah yang tak bernoda dengan gambaran-gambaran manusia yang fana, burung-burung, binatang berkaki empat, atau binatang-binatang melata<sup>x</sup>.

<sup>24</sup> Karena itu, Allah menyerahkan mereka kepada keinginan hati mereka yang menginginkan kecemaran sehingga mereka saling mencemari tubuh mereka di antara mereka sendiri. <sup>25</sup> Sebab, mereka menukar kebenaran Allah dengan kebohongan, dan sujud serta menyembah makhluk ciptaan, bukan Sang Pencipta yang terpuji selama-lamanya. Amin!<sup>y</sup>

<sup>26</sup> Karena itu, Allah menyerahkan mereka kepada nafsu-nafsu yang hina, sebab perempuan-perempuan mereka menukar hubungan yang wajar dengan hubungan yang tidak wajar.<sup>z</sup> <sup>27</sup> Begitu juga yang laki-laki, mereka meninggalkan hubungan yang wajar dengan perempuan, tetapi menyala-nyala dalam nafsu terhadap satu sama lain; laki-laki dengan laki-laki melakukan perbuatan-perbuatan yang memalukan; dan di dalam tubuhnya masing-masing, mereka menerima hukuman atas dosa-dosa mereka.

<sup>28</sup> Dan, karena mereka tidak mau mengakui Allah, maka Ia menyerahkan mereka kepada pikiran-pikiran yang bobrok sehingga mereka melakukan hal-hal yang seharusnya tidak mereka lakukan. <sup>29</sup> Mereka dipenuhi dengan segala macam ketidakbenaran, kejahatan, keserakahan, dan kebencian; penuh dengan iri hati, pembunuhan, pertengkaran, tipu muslihat, dan kedengkian; mereka adalah penggosip, <sup>30</sup> pemfitnah, pembenci Allah, kasar, sombong, bermulut besar, penemu kejahatan<sup>a</sup>, tidak taat kepada orang tua, <sup>31</sup> bodoh, tidak setia, tak berperasaan, dan kejam. <sup>32</sup> Dan, sekalipun mereka mengetahui peraturan Allah berkata bahwa orang yang melakukan hal-hal semacam itu pantas mati, mereka bukan hanya tetap melakukannya, tetapi juga mendukung orang-orang yang melakukan hal-hal itu.

**2** •1 Tidak ada alasan bagi dosa.

•6 Tidak bisa lolos dari penghakiman.

•14 Orang non-Yahudi tidak bisa;

•17 demikian juga orang Yahudi.

### Biarlah Allah yang Menjadi Hakim

<sup>1</sup> Karena itu, kamu tidak dapat berdalih lagi, hai kamu yang menghakimi orang lain, sebab ketika kamu menghakimi mereka, kamu juga menghukum

dirimu; sebab, kamu yang menghakimi juga melakukan hal-hal yang sama. <sup>2</sup> Kita tahu bahwa penghakiman Allah dijatuhkan dengan adil atas semua orang yang melakukan hal-hal semacam itu. <sup>3</sup> Akan tetapi, apakah kamu mengira dapat lepas dari penghakiman Allah, hai kamu yang menghakimi orang lain, tetapi juga melakukan hal yang sama? <sup>4</sup> Atau, apakah kamu menganggap remeh kekayaan kemurahan-Nya, kesabaran-Nya, dan kelapangan hati-Nya dengan tidak mengetahui bahwa kebaikan Allah bertujuan untuk memimpink kamu kepada pertobatan?

<sup>5</sup> Akan tetapi, karena sikap keras kepalamu dan hatimu yang tidak mau bertobat, kamu sedang menyimpan murka atas dirimu sendiri untuk hari kemurkaan ketika penghakiman Allah yang adil dinyatakan. <sup>6</sup> Dia akan membalas semua orang sesuai dengan perbuatan mereka masing-masing<sup>b</sup>. <sup>7</sup> kepada yang tekun berbuat baik demi kemuliaan, kehormatan dan kekekalan, Allah memberi mereka hidup yang kekal. <sup>8</sup> Namun, kepada yang memementingkan diri sendiri dan tidak menaati kebenaran, tetapi mengikuti ketidakbenaran, Allah akan menyatakan murka dan geram-Nya. <sup>9</sup> Akan ada penderitaan dan kesulitan untuk semua orang yang berbuat jahat, pertama-tama kepada orang Yahudi dan juga orang Yunani. <sup>10</sup> Namun, kemuliaan, kehormatan, dan damai sejahtera akan ada bagi semua orang yang berbuat baik, pertama-tama kepada orang Yahudi dan kemudian kepada orang Yunani. <sup>11</sup> Sebab, Allah tidak membeda-bedakan orang.

<sup>12</sup> Untuk orang-orang yang berbuat dosa tanpa mengenal Hukum Taurat<sup>c</sup>, mereka akan binasa tanpa Hukum Taurat. Namun, orang-orang yang berbuat dosa di bawah Hukum Taurat akan dihakimi berdasarkan Hukum Taurat. <sup>13</sup> Sebab, bukan pendengar Hukum Taurat yang dibenarkan di hadapan Allah, tetapi orang yang melakukannya yang akan dinyatakan benar. <sup>14</sup> Sebab, ketika orang bukan Yahudi yang tidak memiliki Hukum Taurat menjalankan secara alami apa yang dituntut oleh Hukum Taurat, maka mereka akan menjadi Hukum Taurat bagi diri mereka sendiri. <sup>15</sup> Hal ini menunjukkan bahwa Hukum itu tertulis di dalam hati mereka, nurani mereka memberi kesaksian, dan pikiran mereka akan menuduh atau memela mereka <sup>16</sup> pada hari, sesuai dengan Injil yang kuberitakan, ketika Allah akan menghakimi pikiran-pikiran manusia yang tersembunyi melalui Yesus Kristus.

<sup>x</sup>1:23 gambaran: Dalam bahasa Yunani dipakai istilah "eikon" yang berarti patung.

<sup>y</sup>1:25 Amin!: Lih. **Amin** di Daftar Istilah.

<sup>z</sup>1:26 menukar...tidak wajar.: Secara spesifik tidak dikatakan tentang hubungan seksual, tetapi beberapa tafsiran mengatakan bahwa maksud Paulus memang mengarah ke sana.

<sup>a</sup>1:30 penemu kejahatan: Menurut tafsiran Matthew Henry, "orang yang selalu mencari cara-cara baru untuk melakukan dosa".

<sup>b</sup>2:6 Kut. Mzm. 62:12 dan Ams. 24:12.

<sup>c</sup>2:12 Hukum Taurat:Lih.: **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

### Orang Yahudi dan Hukum Taurat

<sup>17</sup> Akan tetapi, jika kamu menyebut dirimu orang Yahudi dan bergantung pada Hukum Taurat, serta bermegah dalam Allah, <sup>18</sup> mengenal kehendak-Nya, menyetujui apa yang baik, telah diajar mengenai Hukum Taurat, <sup>19</sup> dan yakin bahwa dirimu adalah penuntun bagi mereka yang buta, terang bagi mereka yang berada dalam kegelapan, <sup>20</sup> pengajar bagi orang-orang yang bodoh, guru bagi orang-orang yang belum dewasa, dan karena memiliki perwujudan pengetahuan dan kebenaran di dalam Hukum Taurat, <sup>21</sup> maka hai kamu yang mengajar orang lain, mengapa kamu tidak mengajar dirimu sendiri? Kamu yang mengajar mereka untuk tidak mencuri, tidakkah kamu sendiri mencuri? <sup>22</sup> Kamu yang melarang orang berzina, tidakkah kamu sendiri berzina? Kamu yang jijik terhadap berhala-berhala, tidakkah kamu sendiri merampok rumah berhala? <sup>23</sup> Kamu yang bangga terhadap Hukum Taurat justru memermalukan Allah dengan melanggar hukum-Nya! <sup>24</sup> Sebab, seperti ada tertulis: “Nama Allah dihujat di antara bangsa-bangsa lain karena kamu.”<sup>d</sup>

<sup>25</sup> Sunat memang memiliki nilainya jika kamu mematuhi Hukum Taurat, tetapi jika kamu seorang pelanggar Hukum Taurat, maka sunatmu itu tidak ada nilainya. <sup>26</sup> Jadi, jika seorang yang tidak bersunat melakukan perintah-perintah dalam Hukum Taurat, bukankah ia sama seperti orang yang telah disunat? <sup>27</sup> Dan, tidakkah orang yang tidak bersunat secara lahiriah, jika ia melakukan Hukum Taurat, akan menghakimi kamu; orang yang memiliki Hukum Taurat dan bersunat, tetapi juga pelanggar hukum?

<sup>28</sup> Sebab, yang disebut Yahudi sejati bukanlah orang yang tampak dari luarnya saja, dan sunat yang sesungguhnya bukanlah sunat pada tubuh saja. <sup>29</sup> Seorang Yahudi sejati adalah orang yang batinnya sungguh-sungguh Yahudi, dan sunat yang sesungguhnya adalah sunat yang dilakukan pada hati, yang dijalankan oleh Roh, bukan oleh hukum tertulis. Pujian terhadap orang seperti ini bukan datang dari manusia, tetapi dari Allah sendiri.

**3** <sup>•1</sup> Kelebihan orang Yahudi;  
<sup>•3</sup> yang tidak hilang dari mereka;

- 9 hukum Taurat juga menyatakan dosa mereka;
- 20 karena itu tidak ada manusia yang dibenarkan oleh hukum Taurat;
- 28 namun semua orang, tanpa kecuali, dibenarkan hanya oleh iman;
- 31 tetapi hukum Taurat bukan ditiadakan/dibatalkan.

<sup>1</sup> Jika demikian, apakah kelebihan bangsa Yahudi? Atau, apakah keuntungan dari orang-orang yang bersunat<sup>e</sup>? <sup>2</sup> Banyak sekali, dalam segala hal; terutama, kepada merekalah dipercayakan firman Allah. <sup>3</sup> Lalu, jika beberapa orang tidak percaya,

apakah ketidakpercayaan mereka membatalkan kesetiaan Allah? <sup>4</sup> Sama sekali tidak! Allah adalah benar sekalipun setiap orang adalah pembohong. Seperti yang ada tertulis:

“Engkau terbukti benar dalam perkataan-Mu, dan Engkau akan menang jika manusia menghakimi-Mu.” Mazmur 51:6

<sup>5</sup> Akan tetapi, jika ketidakbenaran kita justru menunjukkan kebenaran Allah, apa yang harus kita katakan? Bolehkah kita mengatakan bahwa Allah dengan tidak adil telah menghukum kita? (Aku berkata demikian sebagai seorang manusia) <sup>6</sup> Sama sekali tidak! Jika demikian, bagaimana Allah dapat menghakimi dunia?

<sup>7</sup> Akan tetapi, jika melalui kebohonganku, kebenaran Allah semakin memuliakan-Nya, mengapa aku masih dihakimi sebagai seorang pendosa? <sup>8</sup> Dan, (seperti yang difitnahkan beberapa orang terhadap kami) mengapa tidak berkata, “Mari, kita lakukan yang jahat supaya yang baik muncul dari kejahatan itu.” Mereka yang berkata seperti itu pantas dihukum!

### Semua Orang Berdosa

<sup>9</sup> Lalu apa? Apakah kita lebih baik daripada orang lain? Sama sekali tidak! Sebab, kami sudah mengatakan sebelumnya bahwa baik orang-orang Yahudi, maupun orang bukan Yahudi berada di bawah dosa. <sup>10</sup> Seperti ada tertulis,

“Tidak ada seorang pun yang berbuat benar, seorang pun tidak.

<sup>11</sup> Tidak ada seorang pun yang berakal budi.

Tidak ada seorang pun yang mencari Allah.

<sup>12</sup> Semua orang sudah berbalik dari-Nya, dan sekarang mereka tidak berguna.

Tidak ada seorang pun yang berbuat baik, tidak seorang pun.” Mazmur 14:1-3

<sup>13</sup> “Kerongkongan mereka seperti kuburan yang menganga, lidah mereka merayu-rayu, bibir mereka mengandung racun.” Mazmur 5:10; 140:3

<sup>14</sup> “Mulut mereka penuh kutukan dan kepahitan.” Mazmur 10:7

<sup>15</sup> “Kaki mereka cepat menumpahkan darah. <sup>16</sup> Kesusahan dan kehancuran ada di jalan mereka.

<sup>17</sup> Dan, mereka tidak tahu bagaimana hidup dalam damai.” Yesaya 59:7-8

<sup>d</sup>2:24 Kut. Yes. 52:5 dan Yeh. 36:20-23.

<sup>e</sup>3:1 orang-orang yang bersunat: Orang-orang Yahudi.

<sup>18</sup> “Mereka tidak takut dan tidak hormat terhadap Allah.” Mazmur 36:2

<sup>19</sup> Sekarang kita tahu bahwa apa pun yang dikatakan oleh Hukum Taurat, diperuntukkan bagi mereka yang berada di bawah Hukum Taurat sehingga terkatuplah setiap mulut, dan dunia berada di bawah penghakiman Allah. <sup>20</sup> Karena tidak seorang pun dapat dibenarkan di hadapan Allah<sup>f</sup> dengan melakukan Hukum Taurat, sebab justru melalui Hukum Taurat kita mengenal dosa.

### Allah Membenarkan Manusia Melalui Iman kepada Yesus Kristus

<sup>21</sup> Akan tetapi sekarang, tanpa Hukum Taurat, kebenaran Allah telah dinyatakan, dan disaksikan melalui Kitab Taurat dan para nabi<sup>g</sup>. <sup>22</sup> Bahkan, kebenaran Allah melalui iman kepada Kristus Yesus diperuntukkan bagi semua yang percaya karena tidak ada perbedaan; <sup>23</sup> sebab semua orang telah berdosa dan telah kehilangan kemuliaan Allah, <sup>24</sup> dan dibenarkan oleh kasih karunia-Nya secara cuma-cuma melalui penebusan di dalam Yesus Kristus; <sup>25</sup> yang telah Allah nyatakan secara terbuka sebagai jalan perdamaian melalui darah-Nya. Hal ini menunjukkan keadilan-Nya, karena dalam kesabaran-Nya, Allah telah membiarkan dosa-dosa yang dahulu terjadi.

<sup>26</sup> Hal itu juga dimaksudkan untuk menunjukkan keadilan-Nya pada masa kini supaya Ia terbukti benar dan membenarkan orang yang beriman kepada Yesus.

<sup>27</sup> Jadi, di manakah kemegahan diri kita?<sup>h</sup> Sudah disingkirkan! Oleh hukum apa? Oleh hukum perbuatan kita? Bukan, tetapi oleh hukum iman. <sup>28</sup> Karena itu, inilah yang kita percayai, bahwa manusia dibenarkan di hadapan Allah melalui iman, bukan dari menaati Hukum Taurat.

<sup>29</sup> Atau, apakah Allah hanyalah Allah bagi bangsa Yahudi saja? Bukankah Dia juga adalah Allah bagi bangsa bukan Yahudi? Ya! Bagi bangsa bukan Yahudi juga, <sup>30</sup> karena Allah itu satu dan Ia akan membenarkan orang-orang yang bersunat oleh iman, dan yang tidak bersunat melalui iman. <sup>31</sup> Jadi, apakah kami membuang Hukum Taurat dan menggantinya dengan iman? Sekali-kali tidak! Sebaliknya, kami justru meneguhkan Hukum Taurat.

**4** <sup>1</sup> Iman Abraham dikaitkan dengan penebusan; <sup>10</sup> sebelum disunat.

<sup>13</sup> Hanya dengan iman dia dan keturunannya menerima janji Allah.

<sup>16</sup> Abraham adalah bapa semua orang yang percaya.

<sup>24</sup> Iman kita juga dikaitkan dengan kebenaran.

### Teladan Abraham

<sup>1</sup> Jadi, apakah yang akan kita katakan tentang Abraham, bapa leluhur kita menurut daging? <sup>2</sup> Karena jika Abraham dibenarkan melalui perbuatannya, maka ia mempunyai alasan untuk bermegah, tetapi tidak di hadapan Allah. <sup>3</sup> Sebab, apa yang dikatakan oleh Kitab Suci? “Abraham percaya kepada Tuhan, dan Tuhan memperhitungkan hal itu kepadanya sebagai kebenaran.”<sup>i</sup>

<sup>4</sup> Kepada orang yang bekerja, upah yang diberikan kepada mereka bukanlah suatu hadiah, melainkan hak mereka. <sup>5</sup> Namun kepada yang tidak bekerja, tetapi percaya kepada Allah yang membenarkan orang fasik, iman mereka diperhitungkan sebagai suatu kebenaran. <sup>6</sup> Bahkan Daud pun mengatakan betapa diberkati seseorang ketika Allah memperhitungkan kebenaran kepadanya tanpa memandang hal-hal yang telah ia perbuat:

<sup>7</sup> “Berbahagialah orang yang diampuni pelanggaran-pelanggarannya, dan yang ditutupi dosa-dosanya.”

<sup>8</sup> “Berbahagialah orang-orang yang dosanya tidak diperhitungkan oleh Tuhan!” Mazmur 32:1-2

<sup>9</sup> Apakah berkat ini hanya untuk orang yang bersunat? Ataukah juga untuk orang yang tidak bersunat? Sebab kami sudah mengatakan bahwa “Iman Abraham terhitung sebagai kebenaran.”<sup>10</sup> Lalu, bagaimana itu diperhitungkan kepadanya? Sebelum atau sesudah dia disunat? Bukan setelah ia disunat, melainkan sebelum ia disunat. <sup>11</sup> Abraham menerima tanda sunat sebagai meterai kebenaran iman sebelum ia bersunat supaya ia dapat menjadi bapa bagi semua orang yang percaya tak bersunat sehingga kebenaran itu juga diperhitungkan kepada mereka; <sup>12</sup> sekaligus menjadi bapa bagi orang-orang bersunat yang tidak hanya bersunat tetapi juga berjalan dalam jalan iman yang pernah dilalui oleh bapa kita, Abraham, sebelum ia disunat.

### Abraham Menerima Janji Allah Melalui ImanNya

<sup>13</sup> Janji kepada Abraham dan kepada keturunannya bahwa mereka akan memiliki seluruh bumi tidak akan dipenuhi melalui Hukum Taurat, tetapi melalui kebenaran iman. <sup>14</sup> Sebab, jika mereka yang berasal dari Hukum Taurat dapat menjadi ahli waris, maka iman menjadi sia-sia dan janji Allah dibatalkan; <sup>15</sup> sebab Hukum Taurat mendatangkan murka, tetapi

<sup>f</sup> 3:20 tidak seorang pun ... hadapan Allah:: Bc. Mzm. 143:2.

<sup>g</sup> 3:21 para nabi: Lih. Nabi di Daftar Istilah.

<sup>h</sup> 3:27 Jadi ... sendiri?: Sebagai latar belakang dari pertanyaan ini, bc. 2:17, 23.

<sup>i</sup> 4:3 Kut. Kej. 15:6.

jika tidak ada Hukum Taurat, maka di situ juga tidak ada pelanggaran.

<sup>16</sup> Inilah mengapa janji itu berasal dari iman, supaya janji itu berdasarkan kasih karunia sehingga janji itu juga sampai kepada seluruh keturunan Abraham; bukan hanya yang berasal dari Hukum Taurat, tetapi juga yang berasal dari iman Abraham, yang adalah bapa kita semua, <sup>17</sup> (seperti yang dikatakan Kitab Suci, “Aku telah menjadikanmu bapa bagi banyak bangsa”<sup>j</sup>) di hadapan Allah, yang ia percayai, yaitu Allah yang memberi kehidupan kepada orang mati dan yang menyebut sesuatu yang belum ada menjadi ada.

<sup>18</sup> Sekalipun tidak memiliki dasar untuk berharap, Abraham tetap percaya bahwa ia akan berjanji bapa bagi banyak bangsa seperti yang telah dikatakan Allah kepadanya: “Demikianlah banyaknya nanti keturunanmu.”<sup>k</sup> <sup>19</sup> Iman Abraham tidak menjadi lemah meskipun ia tahu bahwa ia sudah hampir mati, karena saat itu ia sudah berumur hampir 100 tahun, dan rahim Sara mandul; <sup>20</sup> Abraham tidak meragukan janji Allah. Sebaliknya, imannya dikuatkan sehingga ia memuliakan Allah <sup>21</sup> dan merasa yakin bahwa Allah berkuasa melakukan apa yang telah dijanjikan-Nya. <sup>22</sup> Karena itulah, imannya “diperhitungkan sebagai kebenaran.”<sup>l</sup> <sup>23</sup> Kata-kata itu tidak hanya ditulis untuk Abraham, <sup>24</sup> tetapi juga bagi kita. Hal itu akan diperhitungkan kepada mereka yang percaya kepada Dia yang membangkitkan Yesus, Tuhan kita, dari antara orang mati. <sup>25</sup> Yaitu, Yesus yang telah diserahkan untuk mati karena dosa kita, dan yang telah dibangkitkan demi pembenaran kita.

**5** \*1 Dibenarkan oleh iman, kita diperdamaikan dengan Allah;

\*2 dan suka cita di dalam pengharapan kita;

\*8 bahwa kita diperdamaikan dengan darah-Nya, ketika kita masih menjadi musuh;

\*10 kita akan terlebih lagi diselamatkan, diperdamaikan.

\*12 Sebagaimana dosa dan kematian disebabkan oleh Adam;

\*17 demikian pembenaran dan hidup diberikan oleh Yesus Kristus.

\*20 Di mana dosa bertambah banyak, kasih karunia semakin berlimpah-limpah.

### Manusia Dibenarkan Allah oleh Pengurbanan Yesus Kristus

<sup>1</sup> Oleh sebab itu, karena kita telah dibenarkan oleh iman, maka kita telah berdamai dengan Allah melalui Tuhan kita, Kristus Yesus; <sup>2</sup> melalui Dia, kita memperoleh jalan masuk menuju iman kepada anugerah Allah yang sekarang menjadi dasar kita berdiri, dan kita bersukacita dalam pengharapan kemuliaan Allah. <sup>3</sup> Tidak hanya itu, kita juga bersukacita di dalam penderitaan yang kita alami karena kita tahu bahwa penderitaan ini

menghasilkan ketekunan, <sup>4</sup> ketekunan menghasilkan karakter yang tahan uji<sup>m</sup>, dan karakter yang tahan uji menghasilkan pengharapan, <sup>5</sup> dan pengharapan tidak mengecewakan, sebab kasih Allah telah dicurahkan ke dalam hati kita melalui Roh Kudus yang telah dikaruniakan kepada kita.

<sup>6</sup> Ketika kita masih lemah, Kristus mati untuk orang-orang durhaka pada saat yang tepat. <sup>7</sup> Sebab, jarang ada orang yang mau mati untuk orang benar, meskipun mungkin ada juga orang yang mau mati untuk orang baik. <sup>8</sup> Namun, Allah menyatakan kasih-Nya kepada kita, bahwa ketika kita masih menjadi pendosa, Yesus mati bagi kita.

<sup>9</sup> Karena sekarang kita telah dibenarkan di hadapan Allah oleh darah pengurbanan-Nya, maka melalui Dia, kita pasti juga akan diselamatkan dari murka Allah. <sup>10</sup> Sebab, ketika kita masih menjadi musuh Allah, kita telah diperdamaikan dengan Allah melalui kematian Anak-Nya, lebih-lebih lagi sekarang karena kita telah diperdamaikan dengan-Nya. Dan kenyataan bahwa sekarang kita sudah diperdamaikan dengan Allah, maka kita juga pasti diselamatkan melalui hidup-Nya. <sup>11</sup> Lebih dari itu, kita juga bersukacita di dalam Allah melalui Tuhan Yesus Kristus, yaitu yang melalui-Nya kita menerima pendaamaan Allah.

### Mati Melalui Adam, Hidup Melalui Kristus

<sup>12</sup> Karena itu, seperti dosa yang masuk ke dalam dunia melalui satu orang, dan dosa itu juga mendatangkan maut; maka, maut pun menyebar kepada semua orang, sebab semua orang telah berdosa. <sup>13</sup> Sebab, dosa sudah ada di dunia sebelum Hukum Taurat Musa ada, tetapi dosa tidak diperhitungkan Allah selama tidak ada Hukum Taurat. <sup>14</sup> Namun demikian, maut berkuasa sejak zaman Adam sampai Musa, bahkan atas orang-orang yang tidak melakukan dosa seperti yang dilakukan oleh Adam, yang adalah bayang-bayang dari Dia yang akan datang. <sup>15</sup> Akan tetapi, pemberian dari Allah itu tidak sebanding dengan dosa. Sebab, jika oleh dosa satu orang, banyak orang telah mati, maka terlebih karunia dari Allah dan anugerah melalui karunia satu Orang itu, yaitu Kristus Yesus. <sup>16</sup> Dan, anugerah tidak seperti akibat dari dosa satu orang itu. Sebab penghakiman atas suatu pelanggaran akan membawa hukuman, tetapi anugerah atas banyak pelanggaran membawa pembenaran. <sup>17</sup> Jika karena dosa satu orang, maut berkuasa atas semua manusia. Maka, terlebih lagi orang-orang yang menerima anugerah Allah yang berkelimpahan dan karunia pembenaran di dalam

**j**4:17 Kut. Kej. 17:5.

**k**4:18 Kut. Kej. 15:5.

**l**4:22 Kut. Kej. 15:6.

**m**5:4 tahan uji terbuktikan kemurniannya.

hidup mereka melalui satu Orang itu, yaitu Kristus Yesus!

<sup>18</sup> Jadi, sama seperti melalui satu pelanggaran semua orang menerima hukuman, demikian juga oleh perbuatan kebenaran satu orang pula seluruh manusia menerima hidup dan pembenaran. <sup>19</sup> Karena ketidaktaatan satu orang, banyak orang menjadi pendosa. Akan tetapi, karena ketaatan satu Orang, banyak orang akan dibenarkan. <sup>20</sup> Hukum Taurat ditambahkan supaya dosa bertambah banyak. Akan tetapi, di tempat dosa meningkat, anugerah Allah akan semakin berlimpah-limpah, <sup>21</sup> supaya sama seperti dosa berkuasa di dalam maut, kasih karunia juga berkuasa melalui kebenaran yang memimpin kepada hidup kekal di dalam Kristus Yesus Tuhan kita.

**6** <sup>1</sup> Kita tidak boleh hidup di dalam dosa;

<sup>2</sup> karena kita mati atasnya;

<sup>3</sup> seperti yang ditunjukkan melalui baptisan kita.

<sup>12</sup> Kiranya dosa tidak lagi memerintah;

<sup>18</sup> karena kita telah mengabdikan diri kita untuk melayani kebenaran;

<sup>23</sup> karena kematian adalah upah dosa.

### Mati terhadap Dosa dan Hidup dalam Kristus

<sup>1</sup> Jadi apakah yang harus kita katakan? Apakah kita akan terus berbuat dosa supaya anugerah semakin berlimpah? <sup>2</sup> Tentu saja tidak! Bagaimana mungkin kita yang telah mati bagi dosa masih hidup di dalamnya? <sup>3</sup> Atau tidakkah kamu tahu bahwa kita semua yang telah dibaptis<sup>n</sup> ke dalam Yesus Kristus telah dibaptiskan di dalam kematian-Nya? <sup>4</sup> Karena itu, kita telah dikuburkan bersama-sama Dia pada waktu kita dibaptis ke dalam kematian-Nya; supaya sama seperti Yesus yang dibangkitkan dari antara orang mati melalui kemuliaan Bapa, kita juga boleh berjalan dalam pembaruan hidup.

<sup>5</sup> Sebab, jika kita telah dipersatukan bersama-Nya di dalam keserupaan kematian-Nya, kita pasti juga akan dipersatukan dalam keserupaan kebangkitan-Nya.

<sup>6</sup> Kita tahu bahwa manusia lama<sup>o</sup> kita sudah disalibkan bersama Kristus dan tubuh dosa kita tidak lagi berkuasa atas diri kita sehingga kita tidak akan diperbudak lagi oleh dosa. <sup>7</sup> Sebab, setiap orang yang sudah mati, ia sudah dibebaskan dari dosa.

<sup>8</sup> Sekarang, jika kita telah mati bersama Kristus, kita percaya bahwa kita juga akan hidup bersama dengan-Nya. <sup>9</sup> Kita tahu bahwa Kristus yang telah dibangkitkan dari antara orang mati tidak akan mati lagi; maut tidak lagi berkuasa atas Dia. <sup>10</sup> Sebab, kematian yang ia jalani adalah sekali untuk selamanya, tetapi kehidupan yang ia jalani adalah kehidupan bagi Allah. <sup>11</sup> Demikianlah dirimu, kamu harus menyadari

bahwa dirimu sudah mati terhadap dosa, dan hidup untuk Allah di dalam Kristus Yesus.

<sup>12</sup> Karena itu, janganlah membiarkan dosa menguasai tubuhmu yang fana sehingga kamu taat terhadap keinginannya. <sup>13</sup> Dan, jangan pula menyerahkan anggota-anggota tubuhmu kepada dosa sebagai alat kejahatan. Akan tetapi, serahkanlah dirimu kepada Allah sebagai yang hidup dari antara yang mati, dan anggota-anggota tubuhmu sebagai alat kebenaran Allah. <sup>14</sup> Sebab, dosa tidak akan berkuasa atasmu karena kamu tidak lagi hidup di bawah Hukum Taurat tetapi di bawah anugerah.

### Hamba Kebenaran

<sup>15</sup> Jadi, apa yang harus kita lakukan? Apakah kita akan berbuat dosa karena kita tidak hidup di bawah Hukum Taurat, tetapi di bawah anugerah? Tentu saja tidak! <sup>16</sup> Kamu pasti tahu bahwa ketika kamu menyerahkan dirimu sebagai budak yang taat kepada sesuatu atau seseorang, kamu menjadi budak bagi pihak yang kamu taati itu; baik kepada dosa yang memimpinmu menuju maut, atau kepada ketaatan yang akan memimpinmu menuju kebenaran. <sup>17</sup> Akan tetapi, syukur kepada Allah bahwa kamu yang dulu adalah budak dosa, sekarang telah menjadi taat sepenuh hati kepada pokok-pokok pengajaran yang telah diajarkan kepadamu, <sup>18</sup> dan karena kamu telah dibebaskan dari dosa, kamu menjadi budak kebenaran.

<sup>19</sup> Aku berbicara menggunakan istilah yang manusia karena kelemahan dagingmu. Sebab, sama seperti dulu kamu menyerahkan anggota-anggotamu sebagai budak kenajisan dan kejahatan<sup>p</sup> yang berakibat pada kejahatan yang lebih jauh, sekarang serahkanlah anggota-anggotamu<sup>q</sup> menjadi hamba kebenaran yang berujung kepada pengudusan. <sup>20</sup> Sebab, ketika kamu masih menjadi budak dosa, kamu bebas dari kebenaran. <sup>21</sup> Namun, keuntungan apa yang kamu dapatkan dari hal-hal yang kini membuatmu malu itu? Sebab, akhir dari semua hal itu adalah maut. <sup>22</sup> Akan tetapi, sekarang kamu sudah dibebaskan dari dosa dan telah menjadi budak Allah, sehingga sekarang hidupmu akan menuju kepada pengudusan, dan akhirnya adalah hidup yang kekal. <sup>23</sup> Sebab upah dosa ialah maut, tetapi karunia Allah adalah hidup yang kekal dalam Yesus Kristus, Tuhan kita.

**7** <sup>1</sup> Kuasa hukum Taurat tidak lebih daripada selama seseorang hidup.

<sup>4</sup> Tetapi kita mati bagi hukum Taurat.

<sup>7</sup> tetapi bukan hukum Taurat itu dosa;

<sup>12</sup> hukum Taurat itu kudus, benar dan baik;

<sup>16</sup> seperti yang aku akui, aku berduka karena aku tidak bisa menaatinya.

<sup>n</sup>6:3 Baptis: Lih. Baptis di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>6:6 manusia lamaMerujuk kepada kehidupan yang belum diperbaharui oleh Kristus.

<sup>p</sup>6:19 kejahatan: Dalam bahasa Yunani, "anomia" berarti ketidaktaatan terhadap hukum, kejahatan, ingkar terhadap hukum.

<sup>q</sup>6:19 anggota-anggotamuAnggota-anggota tubuh.

### Dibebaskan dari Hukum Taurat Melalui Tubuh Kristus

<sup>1</sup>Apakah kamu tidak tahu, hai saudara-saudaraku (sebab aku berbicara kepada mereka yang mengetahui Hukum Taurat), bahwa Hukum Taurat berkuasa atas diri seseorang selama orang itu hidup? <sup>2</sup>Karena itulah, seorang perempuan yang menikah terikat secara hukum kepada suaminya selama ia hidup; tetapi jika suaminya meninggal, dia akan dibebaskan dari hukum pernikahannya. <sup>3</sup>Jadi, jika perempuan itu menjadi istri laki-laki lain selagi suaminya masih hidup, ia akan disebut pezina, tetapi jika suaminya meninggal, ia bebas dari hukum sehingga ia tidak disebut pezina jika menikah dengan laki-laki lain.

<sup>4</sup>Karena itu, saudara-saudaraku, kamu juga telah mati bagi Hukum Taurat melalui tubuh Kristus supaya kamu menjadi milik yang lain, yaitu Dia yang telah dibangkitkan dari kematian sehingga kita dapat menghasilkan buah bagi Allah. <sup>5</sup>Sebab, ketika kita masih hidup dalam kedagingan, hawa nafsu dosa yang dirangsang oleh Hukum Taurat bekerja dalam anggota-anggota tubuh kita untuk menghasilkan buah bagi maut. <sup>6</sup>Akan tetapi, sekarang kita telah dibebaskan dari Hukum Taurat, telah mati terhadap apa yang dahulu membelenggu kita sehingga kita sekarang melayani dalam keadaan baru menurut Roh, bukan menurut hukum lama yang tertulis<sup>r</sup>.

### Dosa dan Hukum Taurat

<sup>7</sup>Jika demikian, apakah yang akan kita katakan? Apakah Hukum Taurat itu dosa? Sekali-kali tidak! Sebaliknya, aku tidak akan mengenal dosa kecuali melalui Hukum Taurat, karena aku tidak akan mengerti arti dari mengingini milik orang lain jika Hukum Taurat tidak mengatakan, "Jangan mengingini."<sup>s</sup> <sup>8</sup>Akan tetapi, dosa mengambil kesempatan melalui perintah itu untuk menghasilkan berbagai macam keinginan dalam diriku; sebab tanpa Hukum Taurat dosa akan mati. <sup>9</sup>Dahulu aku hidup tanpa Hukum Taurat, tetapi ketika hukum itu datang, dosa menjadi hidup dan aku mati; <sup>10</sup>dan perintah ini, yang seharusnya membawa kepada hidup, justru memimpinku kepada maut. <sup>11</sup>Sebab, dosa mengambil kesempatan melalui hukum itu untuk menipu dan membunuhku.

<sup>12</sup>Jadi Hukum Taurat itu adalah kudus, dan hukum itu kudus, benar dan baik. <sup>13</sup>Jika demikian, apakah yang baik itu mendatangkan kematian utukku? Sekali-kali tidak! Dosalah yang menghasilkan maut di dalamku melalui apa yang baik supaya nyata bahwa dosa adalah dosa, dan melalui hukum itu dosa semakin nampak keberdosannya.

### Pertentangan di Dalam Diri Kita

<sup>14</sup>Sebab kita tahu bahwa Hukum Taurat bersifat rohani, tetapi aku bersifat jasmani, terjual di bawah dosa. <sup>15</sup>Sebab, aku tidak mengerti apa yang kulakukan karena aku tidak melakukan hal yang kuinginkan, tetapi hal yang kubenci. <sup>16</sup>Akan tetapi, jika aku melakukan suatu hal yang tidak ingin kulakukan, aku menyetujui bahwa Hukum Taurat itu baik. <sup>17</sup>Jadi sekarang, bukan lagi aku yang melakukannya, tetapi dosa yang hidup di dalamku. <sup>18</sup>Sebab, aku tahu bahwa tidak ada hal baik yang hidup di dalamku, yaitu di dalam kedaginganku, karena aku memiliki keinginan untuk berbuat baik di dalam diriku, tetapi tidak menemukan kemampuan untuk melakukannya. <sup>19</sup>Sebab, aku tidak melakukan perbuatan baik yang kukehendaki, tetapi aku melakukan hal yang jahat, yang tidak kukehendaki! <sup>20</sup>Jadi, jika aku melakukan hal yang tidak kukehendaki, itu bukan lagi aku yang melakukannya, tetapi dosa yang hidup di dalam aku.

<sup>21</sup>Jadi, aku menemukan hukum ini, yaitu: Ketika aku mau melakukan hal yang baik, kejahatan juga ada bersamaku. <sup>22</sup>Sebab, aku suka akan hukum Allah di dalam batinku, <sup>23</sup>tetapi aku melihat hukum lain dalam anggota-anggota tubuhku yang berjuang melawan hukum akal budiku dan menawanku ke dalam hukum dosa yang ada dalam anggota-anggota tubuhku.

<sup>24</sup>Aku manusia celaka! Siapakah yang akan menyelamatkan aku dari tubuh maut ini? <sup>25</sup>Syukur kepada Allah melalui Tuhan kita, Kristus Yesus! <sup>26</sup>Jadi, dengan akal budiku, aku melayani hukum Allah, tetapi dengan tubuh jasmaniku aku melayani hukum dosa.

**8** <sup>r</sup>1 Mereka yang ada di dalam Kristus, bebas dari kutukan.

<sup>s</sup>5 yang jahat berasal dari daging;

<sup>t</sup>13 dan yang baik berasal dari Roh.

<sup>u</sup>19 Kemuliaan yang lama dinantikan akan dinyatakan,

<sup>v</sup>29 ditetapkan dari semula oleh Allah.

<sup>w</sup>38 Tidak ada yang dapat memisahkan kita dari kasih-Nya.

### Hidup karena Roh Allah

<sup>1</sup>Oleh karena itu, sekarang tidak ada lagi penghukuman bagi orang yang berada di dalam Yesus Kristus. <sup>2</sup>Sebab, hukum Roh kehidupan di dalam Yesus Kristus telah memerdekakan kamu dari hukum dosa dan maut. <sup>3</sup>Sebab, apa yang tidak dapat dilakukan oleh Hukum Taurat karena dilemahkan oleh daging, telah Allah lakukan dengan cara mengutus Anak-Nya sendiri untuk menjadi serupa dengan manusia yang berdosa dan berkaitan dengan dosa, Ia menghukum dosa di dalam daging, <sup>4</sup>supaya tuntutan Hukum Taurat digenapi dalam kita yang tidak hidup menurut daging, tetapi menurut Roh."

<sup>5</sup>Sebab mereka yang hidup menurut daging, memikirkan hal-hal yang bersifat daging, tetapi

<sup>r</sup>7:6 hukum...tertulis.Hukum Taurat.

<sup>s</sup>7:7 Kut. Kel. 20:17; Ul. 5:21.

mereka yang hidup menurut Roh, memikirkan hal-hal yang bersifat Roh.<sup>6</sup> Sebab pikiran yang diarahkan kepada daging adalah maut, tetapi pikiran yang diarahkan kepada Roh adalah hidup dan damai sejahtera.<sup>7</sup> Karena pikiran yang diarahkan kepada daging menentang Allah; sebab ia tidak tunduk kepada Hukum Allah, bahkan tidak dapat melakukannya.<sup>8</sup> Dan, mereka yang hidup di dalam daging tidak dapat menyenangkan Allah.”

<sup>9</sup> Namun demikian, kamu tidak hidup dalam daging, tetapi dalam Roh jika Roh Allah memang tinggal di dalam kamu. Sebab, jika seseorang tidak memiliki Roh Kristus, ia bukanlah milik-Nya.<sup>10</sup> Akan tetapi, jika Kristus ada di dalam kamu, walaupun tubuhmu mati karena dosa, tetapi roh hidup oleh karena kebenaran.<sup>11</sup> Namun, jika Roh Dia yang membangkitkan Yesus dari kematian tinggal di dalammu, Dia yang membangkitkan Yesus Kristus dari kematian juga akan memberikan hidup kepada tubuhmu yang fana melalui Roh-Nya yang tinggal di dalam kamu.

<sup>12</sup> Jadi, saudara-saudaraku, kita adalah orang-orang yang berutang, tetapi bukan kepada daging, supaya hidup menurut daging.<sup>13</sup> Sebab, jika kamu hidup menurut daging, kamu akan mati, tetapi jika oleh Roh kamu mematuhi perbuatan-perbuatan tubuhmu, kamu akan hidup.

<sup>14</sup> Sebab, semua orang yang dipimpin oleh Roh Allah adalah anak-anak Allah.<sup>15</sup> Sebab, kamu tidak menerima roh perbudakan yang menyebabkan ketakutan, tetapi kamu telah menerima Roh yang telah mengangkat kamu menjadi anak-anak Allah, yang melalui Roh itu kita berseru, “Abba<sup>†</sup>, Bapa!”<sup>16</sup> Roh itu sendiri bersaksi bersama roh kita bahwa kita adalah anak-anak Allah,<sup>17</sup> dan jika kita adalah anak, kita juga adalah ahli waris bersama-sama dengan Kristus; jika kita benar-benar turut menderita bersama Dia, kita juga akan dimuliakan bersama-sama dengan Dia.

#### **Anak-anak Allah akan Menerima Kemuliaan**

<sup>18</sup> Sebab, aku menganggap bahwa penderitaan-penderitaan yang sekarang ini tidak dapat dibandingkan dengan kemuliaan yang akan dinyatakan kepada kita.<sup>19</sup> Sebab, semua ciptaan sangat menanti-nantikan dengan rindu saat anak-anak Allah dinyatakan.<sup>20</sup> Sebab, semua ciptaan telah ditundukkan kepada kesia-siaan, bukan menurut kehendaknya sendiri, tetapi menurut kehendak Dia yang telah menaklukkannya, atas dasar pengharapan,<sup>21</sup> supaya semua ciptaan itu sendiri juga akan dimerdekakan dari perbudakan kebinasaan menuju kemerdekaan anak-anak Allah yang penuh kemuliaan.

<sup>22</sup> Sebab kita tahu bahwa seluruh ciptaan sama-sama mengerang dan menderita sakit bersalin

sampai sekarang ini.<sup>23</sup> Dan bukan hanya ini, tetapi kita sendiri pun yang menerima buah sulung Roh juga mengering dalam diri kita, sambil menantikan pengangkatan sebagai anak, yaitu penebusan tubuh kita.<sup>24</sup> Sebab, kita diselamatkan di dalam pengharapan. Akan tetapi, pengharapan yang terlihat bukan lagi pengharapan, sebab siapakah yang berharap atas sesuatu yang sudah dilihatnya?<sup>25</sup> Akan tetapi, jika kita mengharapkan sesuatu yang tidak kita lihat, kita menantikannya dengan tekun.

<sup>26</sup> Demikian juga, Roh menolong kita dalam kelemahan kita; sebab kita tidak tahu bagaimana seharusnya kita berdoa, tetapi Roh sendiri yang bersyafaat<sup>u</sup> demi kita dengan erangan-erangan yang tidak terungkapkan oleh kata-kata.<sup>27</sup> Dan, Dia yang menyelidiki hati mengetahui apa maksud Roh itu, karena Dia bersyafaat bagi orang-orang kudus sesuai dengan kehendak Allah.

<sup>28</sup> Dan, kita tahu bahwa segala sesuatu bekerja bersama-sama demi kebaikan orang-orang yang mengasihi Allah, yaitu mereka yang dipanggil sesuai dengan rencana-Nya.<sup>29</sup> Sebab, mereka yang telah dikenal-Nya sejak semula, juga telah ditentukannya sejak semula untuk menjadi serupa dengan gambaran Anak-Nya, supaya ia menjadi yang sulung di antara banyak saudara.<sup>30</sup> Mereka yang telah ditentukan-Nya sejak semula, juga dipanggil-Nya; dan mereka yang dipanggil-Nya, juga dibenarkan-Nya; dan mereka yang dibenarkan-Nya, juga dimuliakan-Nya.

#### **Kasih Allah dalam Kristus Yesus**

<sup>31</sup> Jadi, apa yang akan kita katakan tentang semua ini? Jika Allah di pihak kita, siapakah yang melawan kita?<sup>32</sup> Dia yang tidak menyangkan Anak-Nya sendiri, tetapi menyerahkan-Nya bagi kita semua, bagaimana mungkin Ia bersama-sama dengan Dia tidak mengaruniakan segala sesuatu bagi kita?<sup>33</sup> Siapakah yang akan mendakwa orang-orang pilihan Allah? Allah yang membenarkan mereka.<sup>34</sup> Siapakah yang akan memberi hukuman? Yesus Kristus yang telah mati, bahkan yang telah dibangkitkan dari kematian, duduk di sebelah kanan Allah untuk bersyafaat bagi kita.<sup>35</sup> Siapakah yang akan memisahkan kita dari kasih Kristus? Apakah penindasan, atau kesulitan, atau penganiayaan, atau kelaparan, atau ketelanjangan, atau bahaya, atau pedang?

<sup>36</sup> Seperti ada tertulis,

“Demi Engkau, kami berada dalam bahaya maut sepanjang waktu;  
kami dianggap sebagai domba-domba sembelihan.” Mazmur 44:22

<sup>†</sup>8:15 **Abba**: Bahasa Aram yang artinya “ayah” atau “bapak”.

<sup>u</sup>8:26 **bersyafaat**: memohon kepada Allah demi kita.

<sup>37</sup> Akan tetapi, dalam semuanya ini, kita lebih daripada para pemenang<sup>v</sup> oleh Dia yang mengasihi kita. <sup>38</sup> Sebab aku yakin bahwa kematian maupun kehidupan, malaikat-malaikat maupun pemerintah-pemerintah, hal-hal yang sekarang maupun yang akan datang, kekuasaan, <sup>39</sup> baik yang ada di atas maupun yang ada di bawah, ataupun suatu ciptaan lainnya, tidak akan sanggup memisahkan kita dari kasih Allah, yang ada dalam Yesus Kristus, Tuhan kita.

**9**

<sup>v</sup>1 Paulus bersedia untuk orang Yahudi.

<sup>w</sup>7 Tidak semua keturunan Abraham adalah keturunan perjanjian.

<sup>x</sup>18 Kedauletan Allah.

<sup>y</sup>25 Panggilan untuk orang non-Yahudi dan penolakan orang Yahudi telah dinubuatkan.

<sup>z</sup>32 Penyebab batu sandungan orang Yahudi.

### Umat Pilihan Allah

<sup>1</sup> Aku mengatakan kebenaran dalam Kristus, aku tidak berbohong, dan suara hatiku ikut bersaksi bersama-sama dengan Roh Kudus <sup>2</sup> bahwa aku merasakan kesedihan dan dukacita dalam hatiku. <sup>3</sup> Sebab, aku berharap agar diriku terkutuk, terpisah dari Kristus demi saudara-saudaraku, kaum sebangsaku secara jasmani <sup>4</sup> yaitu orang-orang Israel; pemilik hak untuk diangkat menjadi anak-anak Allah, menerima kemuliaan, perjanjian-perjanjian<sup>w</sup>, menerima pemberian Hukum Taurat, ibadah, serta janji-janji. <sup>5</sup> Merekalah keturunan bapa-bapa leluhur<sup>x</sup>, dan dari antara merekalah Kristus dilahirkan menurut daging, Ia yang adalah Tuhan atas segala sesuatu dan yang terpuji selama-lamanya. Amin!

<sup>6</sup> Akan tetapi, Firman Allah tidak gagal. Sebab, tidak semua orang yang berasal Israel adalah orang Israel, <sup>7</sup> dan tidak semua keturunan Abraham adalah anak-anaknya, tetapi “yang disebut keturunanmu adalah yang berasal dari Ishak.”<sup>y</sup> <sup>8</sup> Hal ini berarti bahwa bukan anak-anak secara daging yang terhitung sebagai anak-anak Allah,<sup>z</sup> tetapi anak-anak perjanjianlah yang terhitung sebagai keturunan. <sup>9</sup> Sebab, inilah perkataan janji itu: “Pada waktu inilah<sup>a</sup> Aku akan datang, dan Sara akan mempunyai seorang anak laki-laki<sup>+</sup>.”

<sup>10</sup> Bukan hanya ini saja, tetapi ketika Ribka juga mengandung anak-anak dari satu orang, yaitu Ishak, nenek moyang kita.

<sup>11</sup> Sebab, sebelum anak-anak itu dilahirkan dan belum melakukan sesuatu yang baik atau yang jahat, supaya tujuan Allah mengenai pilihan-Nya diteguhkan bukan karena perbuatan tetapi karena Ia yang memanggil, <sup>12</sup> dikatakanlah kepada Ribka, “Anak yang sulung akan melayani adiknya.” <sup>13</sup> Seperti ada tertulis, “Aku mengasihi Yakub, tetapi Aku membenci Esau<sup>b</sup>.”

<sup>14</sup> Jadi, apa yang hendak kita katakan? Apakah Allah tidak adil? Sekali-kali tidak! <sup>15</sup> Sebab Ia berkata kepada Musa, “Aku berbelas kasih kepada siapa Aku mau berbelas kasih, dan Aku akan bermurah hati kepada siapa Aku mau bermurah hati<sup>c</sup>.” <sup>16</sup> Jadi, hal itu tidak bergantung pada kehendak atau kerja keras manusia, tetapi pada Allah yang menunjukkan kemurahan-Nya. <sup>17</sup> Sebab, Kitab Suci berkata kepada Firaun: “Karena untuk alasan inilah Aku mengangkatmu supaya Aku menunjukkan kuasa-Ku di dalammu, dan supaya nama-Ku diberitakan di seluruh bumi<sup>d</sup>.” <sup>18</sup> Jadi, Allah berbelas kasih kepada siapa pun yang dikehendaki-Nya, dan mengeraskan hati siapa pun yang dikehendaki-Nya.

<sup>19</sup> Jadi, kamu akan berkata kepadaku: “Mengapa Dia masih mempersalahkan? Sebab, siapakah yang dapat menentang kehendak-Nya?” <sup>20</sup> Sebaliknya, siapakah kamu, hai manusia, sehingga kamu membantah kepada Allah? Akankah sesuatu yang dibentuk berkata kepada yang membentuknya, “Mengapa engkau membentuk aku seperti ini?” <sup>21</sup> Apakah tukang tembikar tidak berhak atas tanah liat; untuk membuat dari gumpalan tanah yang sama suatu bejana yang digunakan untuk hal yang mulia, dan bejana lain yang digunakan untuk hal yang hina?

<sup>22</sup> Bagaimana jika Allah, meskipun menghendaki untuk menunjukkan murka-Nya dan menyatakan kuasa-Nya, telah menanggung kesabaran yang besar terhadap bejana-bejana kemurkaan-Nya yang telah dipersiapkan untuk kebinasaan? <sup>23</sup> Ia melakukannya untuk menyatakan kekayaan kemuliaan-Nya atas bejana-bejana belas kasihan-Nya, yang telah dipersiapkan-Nya untuk kemuliaan, <sup>24</sup> yaitu kita, yang dipanggil-Nya, bukan hanya dari antara orang Yahudi, tetapi juga dari antara bangsa-bangsa lain. <sup>25</sup> Seperti yang difirmankan-Nya dalam kitab Hosea:

<sup>v</sup>8:37 lebih...dari pemenang: dalam bahasa asli, kira-kira berarti “orang-orang yang meraih kemenangan, lebih dari kemenangan yang telak”.

<sup>w</sup>9:4 perjanjian-perjanjian: Lih. **Perjanjian** di Daftar Istilah.

<sup>x</sup>9:5 bapa-bapa leluhur: Abraham, Ishak, Yakub (Israel).

<sup>y</sup>9:7 Kut. Kej. 21:12.

<sup>z</sup>9:8 anak-anak Allah: Bangsa Israel merupakan bangsa yang secara jasmani adalah keturunan Abraham. Mereka adalah keturunan yang dijanjikan Allah kepada Abraham. Jadi, pada frasa ini, anak-anak secara jasmani merujuk pada bangsa Israel.

<sup>a</sup>9:9 Pada waktu inilah: Kut. Kej. 18:9-10.

<sup>+</sup>9:9 Kut. Kej. 18:10, 14.

<sup>b</sup>9:13 Kut. Mal. 1:2-3.

<sup>c</sup>9:15 Kut. Kel. 33:19.

<sup>d</sup>9:17 Kut. Kel. 9:16.

“Mereka yang bukan umat-Ku,  
akan Kusebut umat-Ku.  
Dan yang tidak Kukasih,  
akan Kusebut ‘yang kekasih!’” Hosea 2:23

**26** Dan, “di tempat Allah mengatakan di masa lalu:  
‘Kamu bukan umat-Ku,’  
di tempat itu mereka akan disebut ‘anak-anak  
Allah yang hidup.’” Hosea 1:10

**27** Dan Yesaya menangisi Israel:

“Walaupun jumlah anak Israel seperti pasir di laut,  
tetapi hanya sisa-sisa mereka saja yang akan  
diselamatkan,

**28** Sebab Tuhan akan melakukan firman-Nya di  
atas bumi, sempurna dan segera.” Yesaya  
10:22-23

**29** Sama seperti yang dinubuatkan oleh Yesaya:

“Jika Tuhan Atas Langit dan Bumi  
tidak meninggalkan pada kita keturunan,  
maka kita sudah menjadi sama seperti Sodom  
dan menyerupai Gomora.” Yesaya 1:9

**30** Jadi, apa yang akan kita katakan? Bahwa  
bangsa-bangsa bukan Yahudi yang tidak mengikuti  
kebenaran, telah memperoleh kebenaran, yaitu  
kebenaran yang berasal dari iman; **31** akan tetapi,  
bangsa Israel yang berusaha menaati kebenaran  
Hukum Taurat justru tidak sampai kepada hukum  
itu? **32** Mengapa? Karena mereka tidak mengujarnya  
dengan iman, tetapi dengan perbuatan. Mereka  
tersandung pada batu sandungan. **33** Seperti ada  
tertulis:

“Lihatlah, Aku meletakkan di Sion sebuah batu  
sentuhan dan sebuah batu sandungan  
Dan barangsiapa yang percaya kepada-Nya  
tidak akan dipermalukan.” Yesaya 8:14;  
28:16

**10** • *1 Kitab Suci menunjukkan perbedaan antara kebenaran karena hukum  
taurat, dan kebenaran oleh iman;*

• *11 dan bahwa semua orang, baik orang Yahudi maupun non-Yahudi, yang  
percaya, tidak akan dipermalukan;*

• *18 dan bahwa orang non-Yahudi akan menerima firman dan percaya.*

• *19 Israel bukan tidak tahu tentang hal-hal ini.*

## Keselamatan Hanya dalam Iman kepada Yesus Kristus

**1** Saudara-saudara, keinginan hatiku dan doaku  
kepada Allah untuk mereka<sup>e</sup> adalah supaya mereka  
diselamatkan. **2** Sebab, aku dapat bersaksi tentang  
mereka bahwa mereka memiliki semangat untuk Allah,  
tetapi tidak berdasarkan pada pengetahuan yang  
benar. **3** Sebab, mereka tidak mengetahui kebenaran  
Allah dan berusaha menegakkan kebenaran mereka  
sendiri, mereka tidak tunduk kepada kebenaran Allah.  
**4** Sebab, Kristus adalah kegenapan Hukum Taurat yang  
menjadi kebenaran bagi setiap orang yang percaya.

**5** Musa menulis tentang kebenaran yang berasal  
dari Hukum Taurat, bahwa seseorang yang melakukan  
kebenaran berdasarkan hukum akan hidup olehnya.<sup>f</sup>

**6** Akan tetapi, kebenaran yang berasal dari iman  
berkata demikian, “Jangan berkata dalam hatimu,  
‘Siapakah yang akan naik ke surga?’ Artinya, untuk  
membawa Kristus turun. **7** Atau ‘Siapa yang akan turun  
ke jurang maut?’ Artinya, untuk membawa Kristus naik  
dari antara orang mati.

**8** Akan tetapi, apa yang dikatakannya? “Firman  
berada dekat padamu, yaitu di dalam mulutmu dan  
di dalam hatimu.” Itulah perkataan iman yang kami  
beritakan.<sup>g</sup> **9** Jika dengan mulutmu kamu mengaku  
bahwa Yesus adalah Tuhan, dan percaya di dalam  
hatimu bahwa Allah membangkitkan Dia dari antara  
orang mati, kamu akan diselamatkan. **10** Karena  
dengan hati, orang menjadi percaya sehingga beroleh  
kebenaran; dan dengan mulut, orang mengaku  
sehingga beroleh keselamatan.

**11** Karena Kitab Suci berkata, “Siapa pun  
yang percaya kepada-Nya tidak akan pernah  
dipermalukan.”<sup>h</sup> **12** Sebab, tidak ada perbedaan antara  
orang-orang Yahudi dan orang-orang Yunani; Tuhan  
yang satu adalah Tuhan atas semua, yang berlimpah  
kekayaan bagi semua orang yang berseru kepada-Nya.  
**13** Sebab, “Semua orang yang berseru dalam nama  
Tuhan akan diselamatkan.”<sup>i</sup>

**14** Akan tetapi, bagaimana mereka dapat  
berseru kepada-Nya jika mereka belum percaya? Dan,  
bagaimana mereka dapat percaya kepada-Nya, jika  
mereka belum pernah mendengar tentang Dia? Dan,  
bagaimana mereka dapat mendengar, jika tidak ada  
yang memberitakannya kepada mereka? **15** Dan,  
bagaimana mereka dapat memberitakannya, jika  
mereka tidak diutus? Seperti ada tertulis: “Betapa  
indahnyanya kaki-kaki mereka yang datang membawa  
kabar baik!”<sup>j</sup>

<sup>e</sup>**10:1** mereka: Mengacu kepada bangsa Israel.

<sup>f</sup>**10:5** Bc. Im. 18:5.

<sup>g</sup>**10:8** Ayat 6-8: Lih. Ul. 30:12-14.

<sup>h</sup>**10:11** Kut. Yes. 28:16.

<sup>i</sup>**10:13** Kut. Yol. 2:32.

<sup>j</sup>**10:15** Kut. Yes. 52:7.

<sup>16</sup> Namun, tidak semua orang menaati Kabar Baik itu sebab Nabi Yesaya berkata, “Tuhan, siapakah yang telah percaya terhadap berita yang telah didengarnya dari kami?”<sup>k</sup> <sup>17</sup> Jadi, iman timbul dari pendengaran, dan pendengaran oleh Firman Kristus.

<sup>18</sup> Tetapi aku bertanya, “Apakah orang-orang itu tidak mendengar?” Tentu mereka mendengarnya sebab,

“Suara mereka sampai ke seluruh dunia,  
dan perkataan mereka sampai ke ujung-ujung bumi.” Mazmur 19:5

<sup>19</sup> Namun, aku berkata, “Apakah bangsa Israel tidak memahaminya?” Pertama, Musa berkata,

Aku akan membangkitkan cemburumu terhadap mereka yang bukan suatu bangsa,  
dan membangkitkan amarahmu terhadap bangsa yang bodoh.” Ulangan 32:21

<sup>20</sup> Dan dengan berani, Yesaya berkata:

“Aku ditemukan oleh mereka yang tidak mencari Aku;  
Aku menampakkan diri kepada mereka yang tidak menanyakan tentang Aku, Yesaya 65:1

<sup>21</sup> Akan tetapi, tentang Bangsa Israel Ia berkata, “Sepanjang hari Aku telah mengulurkan tangan-Ku kepada bangsa yang tidak taat dan membantah.”<sup>l</sup>

- 11** •1 Allah tidak menolak semua orang Israel.  
•7 Beberapa orang dipilih, namun sisanya tegar hati.  
•16 Ada pengharapan dari pertobatan mereka.  
•18 Orang non-Yahudi tidak boleh sombong terhadap mereka;  
•26 karena ada janji untuk keselamatan mereka.  
•33 Penghakiman Allah tidak terselidiki.

### Allah Tidak Melupakan Umat-Nya

<sup>1</sup> Maka aku bertanya, “Apakah Allah telah menolak umat-Nya?” Sekali-kali tidak! Sebab, Aku sendiri juga seorang Israel, keturunan Abraham, dari suku Benyamin. <sup>2</sup> Allah tidak menolak umat-Nya, yang telah dipilih-Nya dari semula. Apakah kamu tidak tahu apa yang Kitab Suci katakan tentang Elia, waktu ia mengadukan Israel kepada Allah? <sup>3</sup> “Tuhan, mereka telah membunuh nabi-nabi-Mu, mereka telah meruntuhkan mazbah-mazbah-Mu, dan hanya aku seorang diri yang masih hidup, dan mereka hendak membunuhku.”<sup>m</sup> <sup>4</sup> Akan tetapi, apa tanggapan ilahi yang diberikan kepadanya? “Aku masih membiarkan

7.000 orang untuk-Ku, yang tidak pernah sujud menyembah kepada Baal.”<sup>n</sup>

<sup>5</sup> Demikian juga saat ini, ada suatu sisa yang dipilih berdasarkan anugerah. <sup>6</sup> Akan tetapi, jika berdasarkan anugerah, maka tidak lagi berdasarkan perbuatan, sebab jika demikian anugerah tidak lagi menjadi anugerah.

<sup>7</sup> Lalu bagaimana? Bangsa Israel gagal memperoleh apa yang dicarinya, tetapi mereka yang terpilih justru memperolehnya, sementara yang lain telah mengeraskan hatinya <sup>8</sup> seperti ada tertulis:

“Allah memberi mereka roh pengantuk,

mata yang tidak dapat melihat,  
dan telinga yang tidak dapat mendengar,  
sampai hari ini.” Ulangan 29:4; Yesaya 29:10

<sup>9</sup> Dan Daud mengatakan:

“Biarkanlah meja perjamuan mereka menjadi jerat  
dan perangkap,  
menjadi batu sandungan, dan pembalasan bagi mereka.

<sup>10</sup> Biarlah mata mereka digelapkan supaya mereka tidak dapat melihat,  
dan punggung mereka dibungkukkan terus-menerus.” Mazmur 69:23-24

<sup>11</sup> Jadi, aku bertanya, apakah mereka tersandung supaya terjatuh? Sekali-kali tidak! Akan tetapi, oleh pelanggaran mereka, keselamatan telah datang kepada bangsa-bangsa bukan Yahudi, supaya membuat mereka cemburu. <sup>12</sup> Sebab, jika pelanggaran mereka menjadi kekayaan bagi dunia, dan kegagalan mereka menjadi kekayaan bagi bangsa-bangsa bukan Yahudi, maka lebih-lebih lagi kesempurnaan mereka!

<sup>13</sup> Sekarang aku berbicara kepadamu, hai bangsa-bangsa bukan Yahudi, justru karena aku adalah rasul untuk bangsa-bangsa bukan Yahudi, aku memuliakan pelayananku, <sup>14</sup> supaya aku dapat membuat bangsaku cemburu, dan menyelamatkan beberapa orang dari mereka. <sup>15</sup> Sebab, jika penolakan mereka berarti pendamaian atas dunia, apakah artinya penerimaan mereka selain dari hidup dari antara yang mati? <sup>16</sup> Jika roti pertama adalah kudus, seluruh adonan adalah kudus. Dan jika akar adalah kudus, maka cabang-cabangnya juga kudus.

<sup>17</sup> Akan tetapi jika beberapa cabang telah dipatahkan, dan kamu, yang secara alami adalah tunas liar yang dicangkokkan di antara mereka dan turut mendapat bagian dalam kekayaan akar pohon

<sup>k</sup>10:16 Kut. Yes. 53:1.

<sup>l</sup>10:21 Kut. Yes. 65:2.

<sup>m</sup>11:3 Kut. 1 Raj. 19:10, 14.

<sup>n</sup>11:4 Kut. 1 Raj. 19:18.

zaitun, <sup>18</sup> janganlah menjadi sombong terhadap cabang-cabang itu. Tetapi jika kamu sombong, ingatlah bahwa bukan kamu yang menopang akar, tetapi akar yang menopang kamu. <sup>19</sup> Mungkin kamu akan berkata, “Cabang-cabang itu dipatahkan supaya aku dapat dicangkokkan.” <sup>20</sup> Itu benar! Mereka dipatahkan karena ketidakpercayaan mereka, tetapi kamu berdiri tegak karena iman. Janganlah sombong, tetapi takutlah <sup>21</sup> sebab jika Allah tidak menyangkan cabang-cabang asli, Ia juga tidak akan menyangkan kamu.

<sup>22</sup> Oleh karena itu, perhatikanlah kebaikan dan kekerasan Allah; kekerasan kepada mereka yang telah jatuh, tetapi kebaikan-Nya kepada kamu jika kamu tetap tinggal di dalam kebaikan-Nya. Jika tidak, kamu juga akan dipotong. <sup>23</sup> Dan, jika mereka tidak meneruskan ketidakpercayaan mereka, mereka akan dicangkokkan kembali, sebab Allah berkuasa untuk mencangkokkan mereka. <sup>24</sup> Sebab, jika kamu telah dipotong dari apa yang secara alami adalah pohon zaitun liar dan dicangkokkan kepada pohon zaitun yang ditanam, yang berlawanan dengan sifatmu, tidaklah terlebih lagi mereka yang adalah cabang asli akan dicangkokkan pada pohon zaitun mereka sendiri?

<sup>25</sup> Sebab, saudara-saudara, aku tidak mau kamu tidak mengetahui rahasia ini supaya kamu jangan menganggap dirimu bijaksana, bahwa sikap keras kepala telah menimpa sebagian Bangsa Israel sampai pada penggenapan bangsa-bangsa lain tiba. <sup>26</sup> Dengan demikian, seluruh orang Israel akan diselamatkan. Seperti ada tertulis,

“Penebus akan datang dari Sion,<sup>o</sup>  
dan Ia akan menyingkirkan kefasikan dari  
Yakub.

<sup>27</sup> Dan inilah perjanjian-Ku dengan mereka,  
ketika Aku mengangkat dosa-dosa mereka.”  
Yesaya 59:20-21; 27:9

<sup>28</sup> Menurut Injil, mereka adalah musuh demi kamu, tetapi menurut pemilihan, mereka adalah orang-orang yang dikasihi demi nenek moyang mereka. <sup>29</sup> Sebab anugerah dan panggilan Allah tidak dapat dibatalkan. <sup>30</sup> Sebab, sama seperti kamu yang dahulu tidak taat pada Allah, tetapi yang sekarang telah menerima belas kasihan karena ketidaktaatan mereka; <sup>31</sup> mereka juga sekarang tidak taat supaya oleh belas kasihan Allah yang telah kamu peroleh, mereka juga akan memperoleh belas kasihan. <sup>32</sup> Sebab, Allah telah menempatkan mereka semua dalam ketidaktaatan supaya Ia dapat menunjukkan belas kasihan-Nya kepada semua orang.

### Pujian bagi Allah

<sup>33</sup> Oh, alangkah dalamnya kekayaan dan kebijaksanaan dan pengetahuan Allah! Betapa tak terselidiki keputusan-keputusan-Nya dan tidak terduga jalan-jalan-Nya!

<sup>34</sup> “Sebab, siapakah yang mengetahui pikiran Tuhan?

Atau, siapakah yang dapat memberi-Nya nasihat?” Yesaya 40:13

<sup>35</sup> “Atau, siapakah yang pernah memberi sesuatu kepada-Nya, sehingga Ia harus mengembalikannya?” Ayub 41:11

<sup>36</sup> Sebab segala sesuatu adalah dari Dia, dan oleh Dia, dan kepada Dia. Bagi Dialah kemuliaan sampai selama-lamanya! Amin.

**12** <sup>•1</sup> Kemurahan Allah harusnya menggerakkan kita untuk menyenangkan Allah.

<sup>•3</sup> Tidak seorang manusia pun boleh terlalu memikirkan dirinya sendiri;

<sup>•6</sup> tetapi semua orang memiliki karunianya masing-masing.

<sup>•9</sup> Kasih, dan banyak tugas lain dituntut dari kita.

<sup>•19</sup> Balas dendam sangat dilarang.

### Berikanlah Hidupmu kepada Allah

<sup>1</sup> Karena itu, oleh kemurahan Allah, aku mendorong kamu, saudara-saudara, supaya kamu mempersembahkan tubuhmu sebagai persembahan yang hidup, yang kudus dan yang berkenan kepada Allah; itulah ibadahmu yang sejati. <sup>2</sup> Janganlah menjadi sama dengan dunia ini, tetapi berubahlah oleh pembaruan akal budimu, sehingga kamu dapat membedakan apa yang menjadi kehendak Allah; apa yang baik, yang berkenan kepada Allah, dan yang sempurna.

<sup>3</sup> Sebab, melalui anugerah yang telah diberikan kepadaku, aku berkata kepada setiap orang di antara kamu supaya jangan memikirkan hal-hal yang lebih tinggi daripada yang harus ia pikirkan, tetapi supaya berpikir dengan bijaksana sesuai iman yang telah Allah berikan kepada masing-masing. <sup>4</sup> Sebab, seperti sebuah tubuh, kita memiliki banyak anggota, tetapi masing-masing tidak memiliki tugas yang sama. <sup>5</sup> Begitu juga kita, walaupun banyak, tetapi adalah satu tubuh dalam Kristus. Dan, masing-masing kita adalah anggota bagi yang lain.

### Karunia-Karunia Rohani

<sup>6</sup> Kita memiliki anugerah yang berbeda-beda menurut kasih karunia yang diberikan kepada kita. Jika untuk bernubuat<sup>p</sup>, baiklah kita melakukannya

<sup>o</sup>11:26 Sion: Lih. Yerusalem di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>12:6 bernubuat: Kemampuan yang diberikan Allah kepada seseorang untuk berbicara atas nama-Nya.

sesuai dengan bagian iman kita.<sup>7</sup> Jika untuk melayani, baiklah ia melayani, atau jika untuk mengajar, baiklah ia mengajar.<sup>8</sup> Atau jika untuk menghibur, baiklah ia memberi penghiburan, jika untuk memberi, baiklah ia memberi dengan murah hati, jika untuk memimpin, baiklah ia memimpin dengan kesungguhan, jika dengan menunjukkan belas kasih, baiklah melakukannya dengan suka cita.

### Nasihat tentang Hidup dalam Kasih

<sup>9</sup> Hendaklah kasih tidak pura-pura. Bencilah yang jahat, dan berpeganglah pada apa yang baik.<sup>10</sup> Hendaklah kamu saling mengasihi dengan kasih persaudaraan dan saling mendahului dalam memberi hormat,<sup>11</sup> janganlah kerajinanmu kendor, hendaknya kamu menyala-nyala dalam roh dan layanilah Tuhan.<sup>12</sup> Bersukacitalah dalam pengharapan, tabahlah dalam kesesakan, dan bertekunlah dalam doa!<sup>13</sup> Ikutlah ambil bagian dalam mencukupi kebutuhan orang-orang kudus, berusaha dalam menunjukkan keramahan.

<sup>14</sup> Berkatilah mereka yang menganiaya kamu, berkatilah dan jangan mengutuk!<sup>15</sup> Bersukacitalah dengan mereka yang bersukacita, dan menangislah dengan mereka yang menangis.<sup>16</sup> Hendaklah kamu sehati sepikir satu dengan lain; jangan sombong, tetapi bergaullah dengan mereka yang dianggap rendah. Janganlah menganggap dirimu bijaksana!<sup>17</sup> Janganlah membalas kejahatan dengan kejahatan. Lakukanlah yang baik di hadapan semua orang.<sup>18</sup> Jika mungkin, sekiranya hal itu tergantung padamu, hiduplah dalam perdamaian dengan semua orang.

<sup>19</sup> Saudara-saudaraku yang kekasih, janganlah kamu sendiri menuntut pembalasan, tetapi berilah tempat kepada murka Allah. Sebab ada tertulis, "Pembalasan adalah hak-Ku, Akulah yang akan membalasnya," firman Tuhan.<sup>19</sup> <sup>20</sup> "Akan tetapi, jika musuhmu lapar, berilah ia makan, dan jika musuhmu haus, berilah ia minum. Dengan melakukan ini, kamu akan menumpuk bara api di atas kepalanya<sup>20</sup>." <sup>21</sup> Jangan kamu kalah terhadap kejahatan, tetapi kalahkanlah kejahatan dengan kebaikan.

**13** <sup>1</sup> *Keputuhan, dan banyak tugas lain, kita berutang pada pemerintah.*  
<sup>2</sup> *Kasih adalah penggenapan hukum Taurat.*  
<sup>3</sup> *Kerakusan dan kemabukan, perbuatan jahat, adalah di luar waktu Injil.*

### Ketaatan kepada Peraturan Pemerintah

<sup>1</sup> Hendaklah setiap orang tunduk kepada pemerintah yang berkuasa atasnya sebab tidak

ada pemerintah yang tidak berasal dari Allah, dan mereka ditetapkan oleh Allah.<sup>2</sup> Oleh karena itu, siapa pun yang menentang pemerintah, ia menentang ketetapan Allah, dan mereka yang menentang akan mendatangkan hukuman atas dirinya.<sup>3</sup> Sebab, pemerintah tidak menyebabkan ketakutan pada yang berbuat baik, tetapi pada yang berbuat jahat. Maukah kamu hidup tanpa rasa takut terhadap pemerintah? Lakukanlah apa yang baik, dan kamu akan mendapat pujian darinya<sup>4</sup> sebab mereka adalah pelayan Allah demi kebaikanmu. Akan tetapi, jika kamu melakukan apa yang jahat, takutlah sebab bukan tanpa alasan pemerintah menyandang pedang. Mereka adalah pelayan Allah, penuntut balas yang menjalankan murka Allah kepada orang yang berbuat jahat.<sup>5</sup> Sebab itu, kamu harus tunduk, bukan hanya karena murka Allah, tetapi juga karena hati nurani.

<sup>6</sup> Itulah sebabnya kamu juga membayar pajak, sebab mereka adalah para pelayan Allah yang mengabdikan dirinya untuk hal itu.<sup>7</sup> Berilah kepada semua apa yang harus kamu beri; pajak kepada yang berhak menerima pajak, cukai kepada yang berhak menerima cukai, rasa takut kepada orang yang berhak menerima rasa takut, dan hormat kepada yang berhak menerima hormat.

### Mengasihi Orang Lain adalah Hukum yang Utama

<sup>8</sup> Janganlah berutang apa pun kepada siapa pun, tetapi kasihilah satu dengan yang lain karena orang yang mengasihi sesamanya telah memenuhi Hukum Taurat.<sup>9</sup> Sebab, "Jangan berzina, jangan membunuh, jangan mencuri, jangan mengingini<sup>10</sup>," dan jika ada perintah lain, semuanya sudah terangkum dalam perkataan ini, "Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri."<sup>10</sup> Kasih tidak melakukan kejahatan kepada sesama manusia. Karena itu, kasih adalah penggenapan Hukum Taurat.

<sup>11</sup> Demikian pula, lakukan ini, karena kamu mengetahui waktunya telah tiba bagi kamu untuk bangun dan tirid; sebab sekarang keselamatan sudah lebih dekat bagi kita daripada waktu pertama kali kita percaya.<sup>12</sup> Malam sudah berlalu dan siang sudah dekat, karena itu marilah kita membuang perbuatan-perbuatan kegelapan dan mengenakan perlengkapan senjata terang.<sup>13</sup> Marilah kita hidup dengan sopan seperti pada waktu siang hari, bukan dalam pesta pora dan kemabukan, bukan dalam percabulan dan hawa nafsu, dan bukan dalam pertengkaran serta iri hati.<sup>14</sup> Akan tetapi, kenakanlah

<sup>9</sup>12:19 Kut. Ul. 32:35.

<sup>10</sup>12:20 kamu akan ... perbuatan mereka:: Harfiah: kamu akan mencurahkan bara api ke atas kepalanya. Orang-orang di Perjanjian Lama sering meletakkan debu di kepala mereka untuk menunjukkan bahwa mereka sedih atau menyesal. Di sini Yesus mengganti debu dengan bara api yang menajamkan rasa penyesalan dan kesedihan orang itu.

<sup>5</sup>12:20 Kut. Ams. 25:21-22.

<sup>13</sup>9 Kut. Kel. 20:13-15, 17.

<sup>14</sup>13:9 Kut. Im. 19:18.

Tuhan Yesus Kristus, dan jangan merawat tubuhmu untuk memuaskan keinginanmu.

**14** <sup>•1 Manusia tidak boleh menghina atau menghakimi satu terhadap yang lain karena ada hal-hal yang berbeda;</sup>

<sup>•13 tetapi saling memperhatikan sehingga tidak ada pertentangan di antara mereka;</sup>

<sup>•15 yang dikatakan tidak menurut hukum oleh para rasul karena beberapa alasan.</sup>

### Jangan Mengganggu Diri Lebih Baik dari Saudaramu

<sup>1</sup> Terimalah orang yang lemah imannya, tetapi bukan untuk membantah pendapatnya. <sup>2</sup> Ada orang yang yakin bahwa ia boleh makan semua jenis makanan<sup>v</sup>, tetapi orang yang lemah imannya hanya makan sayuran. <sup>3</sup> Orang yang makan janganlah menghina orang yang tidak makan, dan orang yang tidak makan jangan menghakimi orang yang makan, sebab Allah telah menerima dia. <sup>4</sup> Siapakah kamu sehingga kamu menghakimi hamba orang lain? Baik berdiri ataupun jatuh, itu urusan tuannya sendiri. Dan, ia akan berdiri karena Tuhan sanggup membuatnya berdiri.

<sup>5</sup> Ada orang yang menganggap satu hari lebih penting daripada hari yang lain, sementara yang lain menganggap semua hari sama. Setiap orang harus benar-benar yakin dalam hatinya sendiri. <sup>6</sup> Mereka yang mementingkan hari tertentu, mementingkannya untuk Tuhan. Dan, mereka yang makan, makan untuk Tuhan sebab ia mengucapkan syukur kepada Allah. Begitu pula mereka yang tidak makan, mereka tidak makan untuk Tuhan dan mengucapkan syukur kepada Allah<sup>w</sup>.

<sup>7</sup> Sebab, tidak seorang pun dari kita yang hidup untuk dirinya sendiri, dan tidak ada seorang pun yang mati untuk dirinya sendiri. <sup>8</sup> Sebab, jika kita hidup, kita hidup untuk Tuhan, atau jika kita mati, kita mati untuk Tuhan. Jadi, baik kita hidup atau kita mati, kita adalah milik Tuhan.

<sup>9</sup> Karena untuk itulah Kristus mati dan bangkit, supaya ia menjadi Tuhan, baik atas orang-orang mati maupun orang-orang hidup.

<sup>10</sup> Akan tetapi, mengapa kamu menghakimi saudaramu? Atau, mengapa kamu memandang rendah saudaramu dengan menghينanya? Sebab, kita semua akan berdiri menghadap takhta pengadilan Allah.

<sup>11</sup> Sebab ada tertulis,

“Oleh karena Aku hidup, firman Tuhan, setiap lutut akan menyembah kepada-Ku, dan setiap lidah akan mengaku kepada Allah.”  
Yesaya 45:23

<sup>12</sup> Jadi, setiap kita akan memberi pertanggungjawaban tentang dirinya sendiri kepada Allah.

### Jangan Membuat Orang Lain Berdosa

<sup>13</sup> Karena itu, janganlah kita saling menghakimi, tetapi lebih baik bertekad untuk tidak menaruh penghalang atau sebuah batu sandungan bagi saudara kita. <sup>14</sup> Aku tahu dan yakin dalam Tuhan Yesus bahwa tidak ada sesuatu pun yang najis dari hal itu sendiri, tetapi bagi orang yang berpikir bahwa segala sesuatu adalah najis, maka hal itu najis bagi dirinya.

<sup>15</sup> Sebab, jika hati saudaramu terluka karena sesuatu yang kamu makan, kamu tidak lagi hidup sesuai kasih. Janganlah kamu membinasakan dia dengan makananmu itu, karena Kristus juga telah mati untuknya. <sup>16</sup> Karena itu, jangan biarkan apa yang kamu anggap baik difitnah sebagai sesuatu yang jahat. <sup>17</sup> Sebab Kerajaan Allah bukanlah tentang makan dan minum, tetapi tentang kebenaran, damai sejahtera, dan sukacita dalam Roh Kudus. <sup>18</sup> Sebab siapa pun yang melayani Kristus dengan cara ini berkenan pada Allah, dan dihormati manusia.

<sup>19</sup> Jadi, marilah kita menjejir hal-hal yang mendatangkan damai sejahtera dan membangun satu dengan lain. <sup>20</sup> Jangan merusak pekerjaan Allah hanya karena makanan! Segala sesuatu halal, tetapi orang menjadi bersalah jika ia menyebabkan orang lain berdosa dengan apa yang dimakannya. <sup>21</sup> Lebih baik tidak makan daging atau minum anggur, atau melakukan hal lain yang dapat menyebabkan saudaramu tersandung.

<sup>22</sup> Peganglah keyakinan yang kamu miliki untuk dirimu sendiri di hadapan Allah. Berbahagialah orang yang tidak menghakimi dirinya sendiri terhadap apa yang dianggapnya baik. <sup>23</sup> Akan tetapi, orang yang bimbang akan dihukum jika ia makan, karena ia makan tidak berdasarkan iman; dan segala sesuatu yang tidak berasal dari iman adalah dosa.

**15** <sup>•1 Yang kuat harus menanggung yang lemah.</sup>  
<sup>•2 Kita tidak boleh menyenangkan diri sendiri;</sup>

<sup>•3 karena Kristus tidak demikian;</sup>

<sup>•7 tetapi saling menerima, seperti Kristus telah menerima kita;</sup>

<sup>•8 baik orang Yahudi maupun non-Yahudi;</sup>

<sup>•15 Paulus menjelaskan dasar-dasar tulisannya;</sup>

<sup>•28 dan berjanji menemui mereka;</sup>

<sup>•30 dan meminta untuk didoakan oleh mereka.</sup>

### Tolonglah Saudaramu Menjadi Lebih Kuat dalam Iman

<sup>1</sup> Jadi, kita yang kuat harus menanggung kelemahan orang yang tidak kuat, dan tidak menyenangkan diri sendiri. <sup>2</sup> Hendaklah setiap orang di antara kita menyenangkan sesamanya demi kebbaikannya, untuk membangun rohaninya. <sup>3</sup> Sebab, Kristus tidak menyenangkan diri-Nya sendiri, tetapi

<sup>v</sup>14:2 **makan semua jenis:** Hukum Taurat mengajarkan bahwa ada beberapa makanan yang tidak dapat dimakan oleh orang Yahudi. Ketika mereka menjadi pengikut Tuhan Yesus, sebagian dari mereka tidak mengerti bahwa mereka sekarang dapat memakan semua jenis makanan.

<sup>w</sup>14:6: Ada salinan dalam Bahasa Yunani yang tambah kata-kata seperti ini: Dan anggota kita yang menganggap semua hari sama juga membuat itu demi kemuliaan Tuhan.

seperti ada tertulis, “Kata-kata hinaan mereka, yang menghinamu, telah menimpa Aku<sup>x</sup>.”<sup>4</sup> Sebab, apa pun yang ditulis dahulu telah dituliskan untuk mengajar kita supaya melalui ketekunan dan penghiburan yang diberikan Kitab Suci, kita dapat memiliki pengharapan.<sup>5</sup> Semoga Allah, sumber ketekunan dan penghiburan memberimu anugerah untuk dapat hidup dalam kerukunan satu dengan yang lain sesuai, dengan kehendak Yesus Kristus,<sup>6</sup> sehingga dengan sehat dan satu suara kamu memuliakan Allah dan Bapa Tuhan kita Yesus Kristus.<sup>7</sup> Karena itu, terimalah satu dengan yang lain, sama seperti Kristus juga menerima kita demi kemuliaan Allah.<sup>8</sup> Aku berkata kepadamu bahwa Kristus sudah menjadi pelayan<sup>y</sup> bagi orang-orang yang bersunat demi kebenaran Allah, yaitu untuk meneguhkan janji yang diberikan kepada nenek moyang kita,<sup>9</sup> dan untuk bangsa-bangsa bukan Yahudi supaya mereka memuliakan Allah atas belas kasih-Nya. Seperti ada tertulis,

“Sebab itu, aku akan memuji-Mu di antara bangsa-bangsa bukan Yahudi; dan aku akan menyanyikan mazmur untuk nama-Mu.” Mazmur 18:50

<sup>10</sup> Dan lagi katanya,  
“Bersukacitalah hai bangsa-bangsa, bersama dengan umat Allah!” Ulangan 32:43

<sup>11</sup> Dan lagi,  
“Pujilah Tuhan hai bangsa-bangsa!  
Biarlah semua bangsa memuji Tuhan.” Mazmur 117:1

<sup>12</sup> Dan Yesaya mengatakan,  
“Seseorang yang lahir dari keturunan Isai<sup>z</sup>  
akan datang untuk memerintah bangsa-bangsa,  
dan mereka akan mempunyai pengharapan di dalam Dia.” Yesaya 11:10

<sup>13</sup> Kiranya Allah sumber pengharapan memenuhikan dengan segala sukacita dan damai sejahtera dalam imanmu sehingga kamu akan berlimpah di dalam pengharapan oleh kuasa Roh Kudus.

#### **Pelayanan Paulus kepada Orang-Orang Bukan Yahudi**

<sup>14</sup> Saudara-saudaraku, aku sendiri yakin bahwa kamu penuh dengan kebaikan, melimpah dengan segala pengetahuan, dan sanggup menasihati satu dengan yang lain.<sup>15</sup> Akan tetapi, aku telah menulis

dengan sangat berani kepadamu mengenai beberapa hal untuk mengingatkanmu kembali, karena anugerah yang telah Allah berikan kepadaku,<sup>16</sup> aku menjadi pelayan Yesus Kristus bagi bangsa-bangsa bukan Yahudi sebagai imam bagi Injil Allah, sehingga bangsa-bangsa bukan Yahudi dapat menjadi persembahan yang berkenan, yang dikuduskan oleh Roh Kudus.

<sup>17</sup> Itulah sebabnya, dalam Yesus Kristus, aku boleh bermegah mengenai hal yang kulakukan demi Allah.<sup>18</sup> Sebab, aku tidak akan berani berbicara mengenai sesuatu yang lain, kecuali yang telah dilakukan Kristus melalui aku, untuk membuat bangsa-bangsa bukan Yahudi taat oleh perkataan dan perbuatan,<sup>19</sup> melalui tanda-tanda ajaib dan mukjizat-mukjizat, melalui kuasa Roh sehingga dari Kota Yerusalem dan sekelilingnya sampai ke Ilirikum, aku sudah memberitakan sepenuhnya Injil Kristus.<sup>20</sup> Demikianlah aku bertekad untuk memberitakan Injil di tempat Kristus belum dikenal supaya aku jangan membangun di atas dasar yang telah diletakkan orang lain.<sup>21</sup> Seperti ada tertulis,

“Mereka yang belum pernah menerima berita tentang Dia akan melihat,  
dan mereka yang tidak pernah mendengar akan mengerti.” Yesaya 52:15

#### **Rencana Paulus Mengunjungi Kota Roma**

<sup>22</sup> Inilah sebabnya aku sering kali terhalang untuk mengunjungi kamu.

<sup>23</sup> Akan tetapi sekarang, karena tidak ada lagi tempat di daerah ini, dan karena aku telah bertahun-tahun lamanya ingin mengunjungi<sup>mu</sup>,<sup>24</sup> maka ketika aku pergi ke Spanyol, aku berharap dapat singgah dan bertemu denganmu sehingga kamu dapat membantuku ke sana setelah aku menikmati pertemuan yang singkat denganmu.

<sup>25</sup> Akan tetapi sekarang, aku pergi ke Kota Yerusalem untuk melayani orang-orang kudus,<sup>26</sup> sebab Makedonia dan Akhya dengan senang hati memberi sumbangan kepada orang miskin di antara orang-orang kudus di Yerusalem.<sup>27</sup> Mereka sangat senang melakukannya, sebab itu memang kewajiban mereka. Karena jika bangsa-bangsa bukan Yahudi telah menerima bagian dalam hal-hal rohani milik orang Yahudi, maka mereka juga harus melayani orang Yahudi dalam kebutuhan jasmani mereka.<sup>28</sup> Karena itu, ketika aku telah menyelesaikan tugas ini dan memeteraikan hasil ini kepada mereka, aku akan pergi ke Spanyol melalui kotamu.

<sup>29</sup> Aku tahu bahwa ketika aku mengunjungi<sup>mu</sup>, aku akan datang dalam kepenuhan berkat Kristus.

<sup>x</sup>15:3 Kut. Mzm. 69:10.

<sup>y</sup>15:8 pelayan: Dalam bahasa Yunani disebut “*diakonos*”. Secara umum berarti “utusan, abdi, pelayan rumah.” Secara khusus, istilah ini dipakai untuk menyebut orang-orang yang bertugas melayani jemaat secara tetap.

<sup>z</sup>15:12 keturunan Isai: Isai adalah ayah Daud, raja Israel. Yesus lahir dari keturunan mereka.

<sup>30</sup> Sekarang, aku meminta kepadamu, saudara-saudara, demi Tuhan Kita Yesus Kristus dan demi kasih Roh, untuk bergumul bersama-sama denganku dalam doa kepada Allah untuk diriku, <sup>31</sup> supaya aku dilepaskan dari orang-orang yang tidak taat di Yudea, dan supaya pelayananku demi Yerusalem berkenan bagi orang-orang kudus. <sup>32</sup> Dan, supaya oleh kehendak Allah aku dapat datang kepadamu dengan sukacita, serta beroleh kesegaran di antara kamu. <sup>33</sup> Kiranya damai sejahtera Allah menyertai kamu sekalian. Amin.

**16** <sup>1</sup> *Paulus ingin saudara-saudara memberi perhatian kepada orang banyak;*

<sup>17</sup> *dan menasihati mereka untuk memperhatikan mereka yang menyebabkan pertikaian dan pertentangan;*

<sup>21</sup> *dan setelah bermacam-macam salam, diakhiri dengan pujian dan syukur kepada Allah.*

### Salam dan Pesan dari Paulus

<sup>1</sup> Aku menyerahkan kepadamu Febe, saudara kita yang adalah seorang pelayan jemaat di Kengkrea.

<sup>2</sup> Terimalah dia di dalam Tuhan selayaknya orang-orang kudus, dan tolonglah dia dalam segala sesuatu yang diperlukannya darimu sebab ia sendiri telah memberi bantuan kepada banyak orang dan juga kepada diriku.

<sup>3</sup> Sampaikanlah salamku kepada Priskila dan Akwila, teman-teman sepelayananku dalam Kristus Yesus, <sup>4</sup> yang telah mempertaruhkan nyawa mereka demi hidupku. Atas mereka, bukan hanya aku saja yang mengucap syukur tetapi juga seluruh jemaat bukan Yahudi. <sup>5</sup> Sampaikan juga salamku kepada jemaat di rumah mereka.

Sampaikan juga salam kepada Epenetus yang kukasihi, ia adalah orang pertama di Asia<sup>a</sup> yang menerima Kristus. <sup>6</sup> Salam kepada Maria yang telah bekerja keras untuk kamu. <sup>7</sup> Salam kepada Andronikus dan Yunias, saudara-saudara sebangsaku sekaligus sesama tahanan yang juga terkenal di antara para rasul, yang juga telah berada di dalam Kristus sebelum aku.

<sup>8</sup> Salam kepada Ampliatius, yang kukasihi di dalam Tuhan, <sup>9</sup> Salam kepada Urbanus, teman sepelayanan kita di dalam Kristus, dan kepada Stakhis yang kukasihi.

<sup>10</sup> Salam kepada Apeles, yang terbukti telah tahan uji dalam Kristus. Sampaikan juga salamku kepada para anggota keluarga Aristobulus. <sup>11</sup> Sampaikan salamku kepada Herodion, saudara sebangsaku. Salam kepada para anggota keluarga Narkisus, yang ada dalam Tuhan. <sup>12</sup> Sampaikan salamku kepada Trifena dan Trifosa, yang berjerih lelah di dalam Tuhan. Dan, kepada Persis yang kukasihi, yang juga telah bekerja keras di dalam Tuhan. <sup>13</sup> Salam juga kepada Rufus,

orang pilihan di dalam Tuhan, dan kepada ibunya yang juga menjadi ibu bagiku.

<sup>14</sup> Salam kepada Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas dan saudara-saudara yang bersama dengan mereka. <sup>15</sup> Salam kepada Filologus dan Yulia, Nereus dan saudarinya, serta kepada Olimpas, dan semua orang kudus<sup>b</sup> yang bersama dengan mereka. <sup>16</sup> Berikanlah salam satu sama lain dengan cium kudus. Seluruh jemaat Kristus menyampaikan salam mereka kepadamu.

<sup>17</sup> Sekarang aku mendorong kamu, saudara-saudara, awasilah mereka yang menimbulkan perpecahan dan penyesatan, serta yang bertentangan dengan pengajaran yang telah kamu terima; jauhilah mereka. <sup>18</sup> Sebab, orang-orang seperti itu tidak melayani Tuhan kita Yesus Kristus, tetapi melayani hasrat mereka sendiri; dan dengan perkataan yang halus serta kata-kata sanjungan, mereka menipu hati orang-orang yang tidak menaruh curiga. <sup>19</sup> Sebab, ketaatanmu telah diketahui semua orang, sebab itu aku bersukacita karena kamu. Akan tetapi, aku ingin supaya kamu bijaksana terhadap apa yang baik dan bersih dari hal yang jahat.

<sup>20</sup> Allah sumber damai sejahtera akan segera meremukkan Iblis di bawah kakimu. Anugerah Yesus, Tuhan kita, menyertaimu.

<sup>21</sup> Timotius, temanku sepelayananku, menyampaikan salam untukmu, dan juga dari Lukius, Yason, dan Sosipater, saudara-saudara sebangsaku.

<sup>22</sup> Aku Tertius, yang menulis surat ini, menyampaikan salamku kepadamu dalam Tuhan.

<sup>23</sup> Gayus, yang memberi tumpangan kepadaku dan kepada semua jemaat, menyampaikan salam kepadamu. Erastus, bendahara kota, dan Kwartus saudara kita, menyampaikan salam kepadamu.

<sup>24</sup> (Anugerah Yesus Kristus, Tuhan kita, menyertai kamu semua! Amin.)

<sup>25</sup> Bagi Dia yang sanggup meneguhkan kamu sesuai Injil yang kubawa dan pemberitaanku tentang Yesus Kristus, dan yang sesuai dengan penyingkapan rahasia yang telah disembunyikan selama berabad-abad, <sup>26</sup> tetapi yang sekarang telah dinyatakan melalui kitab-kitab para nabi, sesuai dengan perintah Allah yang kekal yang telah diberitahukan kepada segala bangsa untuk memimpin menuju ketaatan iman <sup>27</sup> kepada satu-satunya Allah yang penuh hikmat melalui Kristus Yesus; kepada-Nyalah segala kemuliaan sampai selama-lamanya! Amin.

[[[ayt.co/Rom](http://ayt.co/Rom)]]



<sup>a</sup>16:5 Asia: Yang dimaksud adalah Provinsi Asia Kecil di Kekaisaran Roma, provinsi ini meliputi Misisia, Lidia, Frigia, dan Karia.

<sup>b</sup>16:15 orang kudus.Lih.: **Orang Kudus** di Daftar Istilah.



# SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA JEMAAT DI KORINTUS

- 1** •1 Setelah salam dan ucapan syukurNya,  
•10 dia menasihati mereka untuk bersatu,  
•12 dan menegur perselisihan di antara mereka.  
•18 Allah membinasakan hikmat orang-orang bijaksana,  
•21 dengan kebodohan pemberitaan;  
•26 dan tidak memanggil orang yang bijak, berpengaruh, dan terpandang,  
•28 tetapi orang yang bodoh, lemah, dan tidak diperhitungkan oleh manusia.

## Salam dari Paulus

**1** Paulus, dipanggil sebagai rasul<sup>c</sup> Yesus Kristus oleh kehendak Allah, dan Sostenes,<sup>d</sup> saudara kita.

**2** Kepada jemaat Allah yang berada di Korintus, untuk mereka yang dikuduskan dalam Kristus<sup>e</sup> Yesus, yang dipanggil untuk menjadi orang-orang kudus<sup>f</sup> bersama semua orang di setiap tempat yang memanggil nama Tuhan kita Yesus Kristus, baik di tempat mereka maupun kita.

**3** Anugerah utukmu dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus.

## Paulus Mengucapkan Syukur kepada Allah

**4** Aku selalu mengucapkan syukur kepada Allahku mengenai kamu karena anugerah Allah yang diberikan kepadamu dalam Yesus Kristus, **5** bahwa dalam segala hal, kamu diperkaya dalam Dia, dalam semua perkataan, dan semua pengetahuan, **6** sama seperti kesaksian mengenai Kristus sudah diteguhkan dalam kamu. **7** Dengan demikian, kamu tidak akan kekurangan dalam suatu karunia pun sementara kamu

menantikan penyataan Tuhan kita, Yesus Kristus, **8** yang juga meneguhkan kamu sampai pada akhirnya supaya kamu tidak bercela pada hari Tuhan kita Yesus Kristus. **9** Allah itu setia, yang oleh-Nya kamu dipanggil ke dalam persekutuan dengan Anak-Nya, Kristus Yesus, Tuhan kita.

## Pertengkaran di Antara Jemaat

**10** Sekarang, aku menasihatimu, Saudara-Saudara, demi nama Tuhan kita Yesus Kristus agar kamu semua mengatakan hal yang sama<sup>g</sup> supaya tidak ada perpecahan-perpecahan di antara kamu, tetapi agar kamu diperlengkapi dalam pikiran yang sama dan dalam pendapat yang sama.

**11** Sebab, telah diberitahukan kepadaku mengenai kamu, Saudara-Saudaraku, melalui Kloe,<sup>h</sup> bahwa ada pertengkaran di antara kamu. **12** Sekarang, maksudku adalah kamu masing-masing berkata, "Aku dari Paulus,"<sup>i</sup> dan, "Aku dari Apolos,"<sup>j</sup> dan "Aku dari Kefas,"<sup>k</sup> dan "Aku dari Kristus."<sup>l</sup> **13** Apakah Kristus terbagi-bagi? Apakah Paulus disalibkan utukmu? Atau, apakah kamu dibaptis dalam nama Paulus? **14** Aku bersyukur kepada Allah bahwa aku tidak membaptis seorang pun dari kamu, kecuali Krispus dan Gayus,<sup>m</sup> **15** supaya jangan ada satu pun yang dapat mengatakan bahwa kamu dibaptis dalam namaku. **16** Aku juga membaptiskan seisi rumah Stefanus; selebihnya, aku tidak tahu apakah aku membaptis yang lain. **17** Sebab, Kristus tidak mengutus aku untuk

<sup>c</sup>1:1 rasul: Utusan. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>1:1 Sostenes: Nama Sostenes juga disebutkan dalam Kis. 18:7, seorang kepala rumah ibadah. Namun, beberapa catatan tidak dapat memastikan apakah Sostenes dalam ay. 1 ini sama dengan Sostenes dalam Kis. 18:17.

<sup>e</sup>1:2 Kristus: Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>1:2 orang-orang kudus: Sebutan bagi orang-orang percaya dalam PB. Lih. **Orang kudus** di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>1:10 mengatakan hal yang sama: Seia sekata, memiliki pendapat yang sama.

<sup>h</sup>1:11 Kloe: Seorang wanita yang kemungkinan besar adalah anggota jemaat di Korintus. Beberapa keluarganya, ketika Paulus di Efesus, telah memberi Paulus informasi tentang keadaan hal di Korintus.

<sup>i</sup>1:12 Aku dari Paulus: Orang-orang yang mengaku dari golongan Paulus karena telah dibaptis oleh Paulus. Mereka memandang Paulus sebagai pemimpin yang paling rohani dan guru yang hebat.

<sup>j</sup>1:12 Aku dari Apolos: Apolos berasal dari Aleksandria, orang yang terpelajar, menguasai Kitab Suci, dan pandai berpidato (bdk. Kis. 18:24). Jemaat yang mengaku dari kelompok Apolos ini adalah orang-orang yang lebih tertarik kepada cara bicara dan gaya bahasa Apolos, seperti kebanyakan orang Yunani yang saat itu sangat senang mendengarkan pidato yang indah (kata-kata bijaksana) dan tidak terlalu memedulikan isi/pengajarannya.

<sup>k</sup>1:12 Aku dari Kefas: Kefas adalah bahasa Ibrani dari Petrus. Orang-orang yang mengakui dari golongan Kefas kemungkinan besar orang-orang Yahudi yang tampaknya meragukan mandat Paulus. Mereka lebih memilih untuk berhubungan dengan Yerusalem melalui Petrus dan karena Petrus juga mendukung bahwa orang percaya harus disunat.

<sup>l</sup>1:12 Aku dari Kristus: Orang-orang dari golongan ini cenderung mengabaikan kepemimpinan para rasul atau utusan-utusan yang lain. Alasannya, mereka langsung diilhami dan dipimpin oleh Kristus sendiri, tidak memerlukan perantara manusia siapa pun. Mereka menganggap rendah semua hubungan dengan golongan-golongan lain sehingga mereka menjadi golongan tersendiri.

<sup>m</sup>1:14 Krispus dan Gayus: Krispus adalah pemimpin sinagoge Yahudi di Korintus, yang bertobat karena Paulus dan dibaptiskan beserta seluruh isi rumahnya (bc. Kis. 18:8). Gayus adalah seorang yang bertobat melalui pelayanan Paulus, penduduk asli Makedonia (bc. Kis. 19:29).

membaptis, tetapi untuk memberitakan Injil,<sup>n</sup> bukan dalam hikmat kata-kata, supaya salib Kristus tidak dibuat sia-sia.

### Kuasa dan Hikmat Allah

<sup>18</sup>Sebab, perkataan tentang salib adalah kebodohan bagi mereka yang sedang binasa, tetapi bagi kita yang diselamatkan, hal itu adalah kekuatan Allah. <sup>19</sup>Sebab, ada tertulis,

“Aku akan menghancurkan hikmat orang yang bijaksana,  
dan kepintaran orang yang pandai, Aku akan menolaknya.” Yesaya 29:14

<sup>20</sup>Di manakah orang yang bijak? Di manakah ahli Taurat? Di manakah ahli debat zaman ini? Bukankah Allah telah membuat bodoh hikmat dunia ini? <sup>21</sup>Karena dalam hikmat Allah, dunia, melalui hikmatnya, tidak mengenal Allah, maka Allah berkenan melalui kebodohan pemberitaan Injil<sup>o</sup> untuk menyelamatkan yang mempercayainya.

<sup>22</sup>Sebab, orang-orang Yahudi meminta tanda-tanda dan orang-orang Yunani mencari hikmat. <sup>23</sup>Akan tetapi, kami memberitakan Kristus yang disalibkan, yang bagi orang-orang Yahudi sebuah batu sandungan, dan bagi orang-orang bukan Yahudi, kebodohan. <sup>24</sup>Namun, untuk mereka yang dipanggil, baik orang-orang Yahudi maupun orang-orang Yunani, Kristus adalah kekuatan Allah dan hikmat Allah. <sup>25</sup>Karena yang bodoh dari Allah adalah lebih bijaksana daripada manusia, dan yang lemah dari Allah adalah lebih kuat daripada manusia.

<sup>26</sup>Lihatlah keadaanmu ketika kamu dipanggil, Saudara-Saudara, tidak banyak yang bijaksana menurut daging, tidak banyak yang berkuasa, tidak banyak yang terpandang, <sup>27</sup>tetapi Allah sudah memilih yang bodoh dari dunia untuk mempermalukan yang bijaksana, dan Allah memilih apa yang lemah dari dunia untuk mempermalukan yang kuat. <sup>28</sup>Dan, Allah memilih yang tidak terpandang dari dunia dan dipandang rendah, bahkan hal-hal yang tidak berarti untuk meniadakan hal-hal yang berarti, <sup>29</sup>supaya tidak ada manusia yang bermegah di hadapan Allah. <sup>30</sup>Oleh karena Dia, kamu ada dalam Yesus Kristus, yang untuk kita dijadikan hikmat, kebenaran, kekudusan, dan penebusan dari Allah, <sup>31</sup>supaya seperti yang tertulis, “Biarlah orang yang memegahkan diri, bermegah dalam Tuhan.”<sup>p</sup>

**2** <sup>\*1</sup>Dia menyatakan bahwa pengajarannya, meskipun tidak disampaikan dengan keahlian berbicara, atau dari hikmat manusia, tetapi mengandung kuasa Allah;

<sup>\*6</sup> dan bukan dari hikmat dunia, dan pemahaman manusia, sehingga manusia biasa tidak akan memahaminya.

### Kesaksian Paulus tentang Yesus Kristus

<sup>1</sup>Dan, ketika aku datang kepadamu, Saudara-saudara, aku tidak datang dengan kehebatan kata-kata atau hikmat untuk memberitakan rahasia Allah kepadamu. <sup>2</sup>Sebab, aku memutuskan untuk tidak mengetahui apa pun di antara kamu selain mengenai Kristus Yesus, yaitu Ia yang disalibkan. <sup>3</sup>Aku bersama denganmu dalam kelemahan, dalam ketakutan, dan sangat gentar. <sup>4</sup>Perkataanku maupun pemberitaanku bukan dalam kata-kata hikmat yang meyakinkan, tetapi dengan bukti Roh dan kuasa, <sup>5</sup>supaya imanmu tidak berdasar pada hikmat manusia, melainkan pada Allah.

### Allah Menunjukkan Kebijaksanaan-Nya Melalui Roh

<sup>6</sup>Kami mengatakan hikmat di antara mereka yang dewasa,<sup>q</sup> tetapi bukan hikmat zaman ini atau dari penguasa-penguasa zaman ini<sup>r</sup> yang akan dibinasakan, <sup>7</sup>melainkan kami mengatakan hikmat Allah dalam rahasia, hikmat yang tersembunyi, yang Allah tetapkan sebelum permulaan zaman bagi kemuliaan kita. <sup>8</sup>Tidak ada penguasa-penguasa zaman ini yang mengenalnya. Sebab, jika mereka telah mengenalnya, mereka tidak akan pernah menyalibkan Tuhan yang mulia. <sup>9</sup>Namun, seperti yang tertulis,

“Apa yang mata belum pernah lihat,  
dan telinga belum pernah dengar,  
dan belum pernah timbul dalam hati manusia,  
semua itu Allah telah sediakan bagi mereka  
yang mengasihi-Nya.” Yesaya 64:4

<sup>10</sup>Namun, Allah telah menyatakan hal-hal ini kepada kita melalui Roh karena Roh menyelidiki semua hal, bahkan kedalaman Allah. <sup>11</sup>Sebab, siapakah di antara manusia yang mengetahui hal-hal dari manusia selain roh manusia yang ada di dalamnya? Demikian juga, tidak ada seorang pun yang mengetahui hal-hal dari Allah selain Roh Allah. <sup>12</sup>Sekarang, kita telah menerima, bukan roh dari dunia, melainkan roh yang dari Allah supaya kita dapat mengetahui hal-hal yang dianugerahkan Allah kepada kita.

<sup>13</sup>Hal-hal yang juga kami ucapkan ini, bukan dalam kata-kata yang diajarkan oleh hikmat

<sup>n</sup>1:17 Injil: Kabar Baik. Lih. Injil di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>1:21 kebodohan pemberitaan Injil: Isi dari berita Injil merupakan kebodohan di mata manusia duniawi, yaitu berita tentang ketuhanan Kristus yang disalibkan dan dibangkitkan itu.

<sup>p</sup>1:31 Kut. Yer. 9:24.

<sup>q</sup>2:6 dewasa: Dewasa dalam kehidupan rohani.

<sup>r</sup>2:6 penguasa-penguasa zaman ini: Kalangan-kalangan atas dan berpengaruh, yang menguasai politik, kebudayaan, dan memimpin dengan kebijaksanaan duniawi yang sering menentang Allah.

manusia, melainkan yang diajarkan oleh Roh dengan membandingkan hal-hal yang rohani dengan yang rohani. <sup>14</sup> Namun, manusia tanpa Roh<sup>5</sup> tidak menerima hal-hal yang berasal dari Roh Allah karena hal itu adalah suatu kebodohan baginya, dan ia tidak dapat memahaminya karena hal itu dinilai secara rohani. <sup>15</sup> Manusia yang rohani menilai semua hal, tetapi ia sendiri tidak dinilai oleh siapa pun. <sup>16</sup> Sebab,

“Siapakah yang mengetahui pikiran Tuhan sehingga dapat menasihati-Nya?” Yesaya 40:13

Namun, kami memiliki pikiran Kristus.

- 3** <sup>•1</sup> Susu cocok untuk anak kecil.  
<sup>•3</sup> Iri hati dan perselisihan, percekocokan tentang pikiran duniawi.  
<sup>•7</sup> Orang yang menanam dan menyirami bukanlah siapa-siapa.  
<sup>•9</sup> Para pelayan adalah rekan sekerja Allah.  
<sup>•11</sup> Kristus adalah satu-satunya dasar.  
<sup>•16</sup> Manusia adalah bait Allah, yang harus tetap kudus.  
<sup>•19</sup> Hikmat dunia ini adalah kebodohan bagi Allah.

### Pembagian Tugas dalam Jemaat

<sup>1</sup> Namun, saudara-saudara, aku tidak dapat berbicara kepadamu seperti kepada manusia yang rohani, melainkan seperti kepada manusia yang duniawi, yaitu seperti kepada bayi-bayi dalam Kristus. <sup>2</sup> Aku memberi kamu minum susu, bukan makanan, karena kamu belum mampu, bahkan sekarang kamu juga belum mampu, <sup>3</sup> karena kamu masih duniawi. Sebab, jika ada iri hati dan perselisihan di antara kamu, bukankah kamu masih duniawi dan hidup secara manusia? <sup>4</sup> Sebab, ketika seseorang berkata, “Aku di pihak Paulus,” dan yang lain, “Aku di pihak Apolos,” bukankah itu berarti kamu adalah manusia? <sup>5</sup> Lalu, siapakah Apolos itu? Dan, siapakah Paulus itu? Hamba-hamba yang olehnya kamu menjadi percaya seperti yang Tuhan karuniakan kepada masing-masing. <sup>6</sup> Aku menanam, Apolos menyiram, tetapi Allah yang menumbuhkan. <sup>7</sup> Jadi, bukan yang menanam, bukan juga yang menyiram, melainkan Allah yang menumbuhkan. <sup>8</sup> Orang yang menanam dan yang menyiram adalah satu, dan masing-masing akan menerima upahnya sendiri sesuai dengan usahanya sendiri. <sup>9</sup> Sebab, kami adalah teman sekerja Allah; kamu adalah ladang Allah, bangunan Allah. <sup>10</sup> Sesuai dengan anugerah Allah yang dikaruniakan kepadaku, seperti seorang ahli bangunan yang terampil, aku meletakkan fondasi dan yang

lain membangun di atasnya. Namun, setiap orang harus memperhatikan bagaimana ia membangun di atasnya. <sup>11</sup> Sebab, tidak ada seorang pun yang dapat meletakkan fondasi yang lain selain yang sudah diletakkan, yaitu Kristus Yesus. <sup>12</sup> Jika ada orang yang membangun di atas fondasi ini dengan emas, perak, batu-batu berharga, kayu, rumput, jerami, <sup>13</sup> pekerjaan yang dilakukan setiap orang akan jelas karena Hari itu<sup>t</sup> akan menyatakannya dengan api, dan api itu sendiri akan menguji bagaimana jenis pekerjaan setiap orang. <sup>14</sup> Jika pekerjaan<sup>u</sup> yang telah seseorang bangun itu bertahan, ia akan menerima upah. <sup>15</sup> Jika pekerjaan orang itu terbakar habis, ia akan menderita kerugian, meskipun demikian, ia sendiri akan diselamatkan, tetapi keadaannya seperti melewati api.

<sup>16</sup> Tidak tahukah kamu bahwa kamu adalah Bait Allah<sup>v</sup> dan Roh Allah tinggal di dalammu? <sup>17</sup> Jika ada orang yang menghancurkan Bait Allah, Allah akan menghancurkan dia karena Bait Allah adalah kudus, yaitu kamu.

<sup>18</sup> Jangan ada orang yang menipu dirinya sendiri. Jika ada orang di antaramu mengira bahwa ia bijaksana pada zaman ini, biarlah ia menjadi bodoh supaya ia dapat menjadi bijaksana. <sup>19</sup> Sebab, hikmat dunia ini adalah kebodohan di hadapan Allah. Sebab, ada tertulis, “Dialah yang menangkap orang bijaksana dalam kelicikan mereka,”<sup>w</sup> <sup>20</sup> dan lagi, “Tuhan mengetahui pikiran-pikiran orang yang bijaksana, semuanya adalah sia-sia.”<sup>x</sup> <sup>21</sup> Karena itu, jangan ada satu pun bermegah dalam manusia. Sebab, segala sesuatu adalah milikmu, <sup>22</sup> baik Paulus, Apolos, maupun Kefas, baik dunia, baik hidup maupun kematian, baik hal-hal yang sekarang maupun hal-hal yang akan datang; semuanya adalah milikmu. <sup>23</sup> Dan, kamu adalah milik Kristus, dan Kristus adalah milik Allah.

**4** <sup>•1</sup> Dalam hal apa seharusnya para pelayan dipandang.  
<sup>•7</sup> Tidak ada yang kita miliki yang tidak kita terima.

- <sup>•9</sup> Para rasul adalah tontolan bagi dunia, malaikat, dan manusia;  
<sup>•13</sup> sampah dan kotoran dunia;  
<sup>•15</sup> namun Bapa kita di dalam Kristus;  
<sup>•16</sup> adalah yang harus kita turuti.

### Pelayanan Para Rasul Kristus

<sup>1</sup> Beginilah hendaknya orang memperhitungkan kami yaitu sebagai hamba-hamba Kristus dan orang-orang yang dipercayakan<sup>y</sup> rahasia-rahasia

<sup>5</sup>2:14 **manusia tanpa Roh:** Manusia tanpa Roh Allah, manusia duniawi, tidak percaya kepada Allah.

<sup>t</sup>3:13 **Hari itu:** Mengacu kepada Hari Tuhan Yesus Kristus (bdk. 1 Kor. 1:8; 5:5).

<sup>u</sup>3:14 **pekerjaan:** Bangunan.

<sup>v</sup>3:16 **Bait Allah:** Lih. **Bait Allah** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>3:19 Kut. Ayb. 5:13.

<sup>x</sup>3:20 Kut. Mzm. 94:11.

<sup>y</sup>4:1 **orang ... dipercayakan:** Yun.: *oikonomos*, tingkatan yang lebih tinggi dibandingkan hamba, bisa juga disebut pengatur/pengelola (manajer).

Allah.<sup>2</sup> Dengan demikian, orang-orang yang dipercaya dengan hal-hal yang berharga haruslah membuktikan bahwa mereka dapat dipercaya.<sup>3</sup> Namun, bagiku tidaklah penting jika aku dihakimi oleh kamu atau oleh suatu pengadilan manusia. Bahkan, aku sendiri tidak menghakimi diriku.<sup>4</sup> Sebab, aku tidak menyadari apa pun akan diriku sendiri. Namun, bukan karena hal itu aku dibenarkan, melainkan Tuhanlah yang menghakimi aku.<sup>5</sup> Karena itu, janganlah menghakimi sebelum waktunya,<sup>a</sup> yaitu sebelum Tuhan datang. Ia yang akan menerangi hal-hal yang tersembunyi dalam kegelapan dan akan menyatakan maksud-maksud hati. Lalu, setiap orang akan menerima pujian dari Allah.

<sup>6</sup>Saudara-saudara, aku sudah menerapkan hal-hal ini atas diriku sendiri dan Apolos demi kamu supaya di dalam kami, kamu dapat belajar untuk tidak melampaui apa yang tertulis sehingga tidak ada salah satu dari kamu yang menjadi sombong satu terhadap yang lain.<sup>7</sup> Sebab, siapakah yang membedakan kamu? Apa yang kamu punyai, yang bukan kamu terima? Dan, jika memang kamu menerimanya, mengapa kamu menyombongkan diri seolah-olah tidak menerimanya?

<sup>8</sup>Kamu sudah dikenyangkan,<sup>b</sup> kamu sudah menjadi kaya! Tanpa kami, kamu sudah menjadi raja!<sup>c</sup> Aku sungguh berharap kamu benar-benar sudah menjadi raja supaya kami juga dapat memerintah bersamamu.<sup>9</sup> Sebab, menurutku, Allah telah menempatkan kami, para rasul, di tempat yang paling terakhir, seperti orang-orang yang dijatuhi hukuman mati; karena kami dijadikan tontonan untuk dunia, baik untuk malaikat-malaikat maupun manusia.<sup>10</sup> Kami bodoh demi Kristus, tetapi kamu bijaksana dalam Kristus. Kami lemah, tetapi kamu kuat. Kamu terhormat, tetapi kami hina.<sup>11</sup> Sampai sekarang ini, kami lapar dan haus, berpakaian compang-camping, dipukuli, dan hidup mengembara.<sup>d</sup> <sup>12</sup>Kami bekerja keras dengan tangan kami sendiri. Ketika kami dicaci-maki, kami memberkati. Ketika kami disiksa, kami bertahan.<sup>13</sup> Ketika kami difitnah, kami menjawab dengan ramah. Bahkan, sampai sekarang, kami

menjadi seperti sampah dunia ini, kotoran dari segala sesuatu.

<sup>14</sup>Aku menulis hal-hal ini bukan untuk mempermalukan kamu, melainkan untuk menasihati kamu sebagai anak-anak yang kukasihi.<sup>15</sup> Sebab, sekalipun kamu mempunyai sepuluh ribu guru dalam Kristus, kamu tidak mempunyai banyak bapa. Karena dalam Kristus, akulah yang menjadi bapamu melalui Injil.<sup>16</sup> Jadi, aku mendorong kamu, jadilah orang yang menuruti teladanku!<sup>17</sup> Itulah sebabnya, aku telah mengutus kepadamu Timotius,<sup>e</sup> anakku yang kukasihi dan yang setia di dalam Tuhan. Ia akan mengingatkan kamu mengenai jalan-jalanku dalam Kristus, seperti yang aku ajarkan di mana-mana, dalam setiap jemaat.

<sup>18</sup>Beberapa dari kamu menjadi sombong, seolah-olah aku tidak akan datang lagi kepadamu.<sup>19</sup> Namun, aku akan segera datang kepadamu, jika Tuhan menghendaki, dan aku akan mengetahui bukan hanya perkataan orang-orang sombong itu, tetapi juga kuasa mereka.<sup>20</sup> Sebab, Kerajaan Allah<sup>f</sup> bukan dalam perkataan, melainkan dalam kuasa.<sup>21</sup> Apa yang kamu inginkan?

Apakah aku harus datang kepadamu dengan tongkat<sup>g</sup> atau dengan kasih dan roh kelemahlembutan?

**5** <sup>1</sup>*Orang yang berzina,*  
<sup>6</sup>*menimbulkan aib daripada kesukaan.*

<sup>7</sup>*Ragi yang lama harus dibuang.*

<sup>10</sup>*Semua yang kikir dan penipu atau penyembah berhala harus dijauihi.*

### Dosa Seksual Mencemarkan Jemaat

<sup>1</sup>Memang telah dilaporkan bahwa ada perzinaan di antara kamu, perzinaan yang bahkan tidak ada di antara bangsa-bangsa lain,<sup>h</sup> yaitu ada orang mengambil istri ayahnya.<sup>i</sup> <sup>2</sup>Dan, kamu sombong! Bukankah seharusnya kamu justru berduka supaya orang yang melakukannya disingkirkan dari antara kamu? <sup>3</sup>Memang, secara jasmani aku jauh, tetapi aku hadir dalam roh. Dan, aku telah menjatuhkan hukuman atas orang yang melakukan hal itu, seolah-olah aku hadir.<sup>4</sup> Dalam nama Tuhan Yesus, ketika kamu berkumpul, dan aku bersamamu dalam roh dengan kuasa Tuhan kita, Yesus,<sup>5</sup> aku telah memutuskan untuk

<sup>2</sup>4:1 **rahasia Allah:** Mengenai keselamatan kekal dalam Yesus Kristus.

<sup>a</sup>4:5 **janganlah ... waktunya:** Bdk. Mat. 7:1-5; Yoh. 7:24.

<sup>b</sup>4:8 **dikenyangkan:** Sudah mempunyai semua hal yang diinginkan.

<sup>c</sup>4:8 **Tanpa kami ... menjadi raja:** Sindiran Paulus terhadap jemaat Korintus yang merasa sudah cukup berpengetahuan tentang Injil sehingga tidak memerlukan lagi nasehat-nasehat, pengajaran, atau pimpinan dari pemimpin-pemimpin rohani.

<sup>d</sup>4:11 **hidup mengembara:** Tidak punya tempat tinggal.

<sup>e</sup>4:17 **Timotius:** Berasal dari Listra dan mungkin ia diselamatkan dalam misi Paulus yang pertama (bc. Kis. 14:19-20; 16:1-2). Anak rohani Paulus dan membantu Paulus dalam banyak perjalanan misinya.

<sup>f</sup>4:20 **Kerajaan Allah:** Tema utama dari pemberitaan Yesus di dunia, Allah yang memerintah dalam hidup orang percaya (bdk. Luk. 17:21). Lih. **Kerajaan Allah** di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>4:21 **tongkat:** Mengacu kepada otoritas kerasulan Paulus untuk mendisiplinkan mereka yang telah menjadi sombong dalam jemaat di Korintus.

<sup>h</sup>5:1 **bangsa-bangsa lain:** Bangsa-bangsa yang tidak mengenal Allah.

<sup>i</sup>5:1 **mengambil istri ayahnya:** Maksudnya adalah ibu tiri, yang bukan orang percaya. Perkawinan semacam itu dilarang oleh PL (bc. Im. 18:8) dan dilarang juga oleh hukum Romawi.

menyerahkan orang ini kepada Iblis untuk kebinasaan dagingnya supaya rohnya boleh diselamatkan pada hari Tuhan.

<sup>6</sup> Kesombonganmu itu tidak baik. Tidak tahukah kamu bahwa sedikit ragi saja akan meragikan seluruh adonan? <sup>7</sup> Bersihkanlah semua ragi yang lama<sup>k</sup> supaya kamu menjadi adonan baru, sebagaimana memang kamu tidak beragi.<sup>l</sup> Sebab, Kristus, Domba Paskah kita, sudah disembelih. <sup>8</sup> Karena itu, marilah kita merayakan pesta itu,<sup>m</sup> bukan dengan ragi yang lama, bukan dari ragi keburukan dan kejahatan, melainkan dengan roti tidak beragi dari kemurnian dan kebenaran.

<sup>9</sup> Aku menulis kepadamu dalam suratku, jangan bergaul dengan orang-orang berzina. <sup>10</sup> Maksudku, bukan sama sekali dengan orang-orang cabul di dunia ini, orang-orang serakah, para penipu, atau dengan para penyembah berhala.<sup>n</sup> Jika demikian, kamu seharusnya keluar dari dunia ini. <sup>11</sup> Namun, sekarang aku menuliskan kepadamu, jangan bergaul dengan orang-orang yang disebut saudara jika ia adalah orang cabul, serakah, penyembah berhala, pemfitnah, pemabuk, atau penipu. Bahkan, jangan makan dengan orang seperti itu.

<sup>12</sup> Sebab, apakah urusanku menghakimi orang-orang luar?<sup>o</sup> Bukankah kamu menghakimi mereka yang ada di dalam jemaat? <sup>13</sup> Namun, Allah yang akan menghakimi mereka yang di luar jemaat. Karena itu, usirlah orang yang melakukan kejahatan dari antara kamu.<sup>p</sup>

**6** \*1 Jemaat Korintus tidak boleh menyakiti hati saudara-saudara mereka, mengajukan perkara mereka ke pengadilan;

\*6 terutama kepada orang kafir.

\*9 Orang yang tidak benar tidak akan mewarisi kerajaan Allah.

\*15 Tubuh kita adalah anggota Kristus, dan bait Roh Kudus; karena itu tidak boleh dicemarkan.

### Mengatasi Masalah di Antara Sesama Orang Percaya

<sup>1</sup> Ketika salah satu dari kamu memiliki perselisihan<sup>q</sup> dengan yang lain, apakah ia berani pergi untuk mencari keadilan di hadapan orang-orang yang tidak benar dan bukan di hadapan orang-orang kudus? <sup>2</sup> Apakah kamu tidak tahu bahwa orang-orang kudus akan menghakimi dunia? Jika dunia dihakimi olehmu, apakah kamu tidak layak untuk mengadili

perkara-perkara yang sangat kecil? <sup>3</sup> Apakah kamu tidak tahu bahwa kita akan mengadili para malaikat? Apalagi hanya perkara-perkara biasa sehari-hari! <sup>4</sup> Jadi, jika kamu menghadapi perkara-perkara biasa seperti itu, mengapa kamu membawanya kepada mereka yang tidak diperhitungkan dalam jemaat? <sup>5</sup> Aku mengatakan ini supaya kamu malu. Apakah tidak ada seorang di antaramu yang bijaksana, yang sanggup mengurus perkara-perkara di antara saudara-saudaranya? <sup>6</sup> Malahan, antara saudara dengan saudara pergi mencari keadilan di hadapan orang-orang yang tidak percaya!

<sup>7</sup> Sebenarnya, sudah menjadi kegagalan bagimu karena kamu mempunyai perkara-perkara hukum di antara kamu. Mengapa kamu tidak lebih suka disalahkan? Mengapa kamu tidak lebih suka dirugikan? <sup>8</sup> Sebaliknya, kamu sendiri bersalah dan merugikan. Bahkan, kamu melakukannya terhadap saudara-saudaramu.

<sup>9</sup> Apakah kamu tidak tahu bahwa orang yang tidak benar tidak akan mewarisi Kerajaan Allah? Jangan sesat! Orang-orang cabul, para penyembah berhala, orang-orang yang berzina, banci, para homoseksual, <sup>10</sup> para pencuri, orang-orang yang serakah, para pemabuk, para pemfitnah, dan penipu-penipu, mereka semua tidak akan mewarisi Kerajaan Allah. <sup>11</sup> Beberapa dari kamu juga seperti itu. Namun, kamu sudah dibersihkan, sudah dikuduskan, dan sudah dibenarkan dalam nama Tuhan Yesus Kristus dan dalam Roh Allah kita.

### Pakailah Tubuhmu untuk Kemuliaan Allah

<sup>12</sup> Semua hal diperbolehkan bagiku, tetapi tidak semuanya berguna. Memang semua hal diperbolehkan bagiku, tetapi aku tidak mau diperhamba oleh apa pun. <sup>13</sup> Makanan untuk perut, dan perut untuk makanan, tetapi Allah akan membinasakan kedua-duanya. Tubuh bukanlah untuk perzinahan, melainkan untuk Tuhan,<sup>r</sup> dan Tuhan untuk tubuh. <sup>14</sup> Allah membangkitkan Tuhan dan juga akan membangkitkan kita oleh kuasa-Nya. <sup>15</sup> Apakah kamu tidak tahu bahwa tubuhmu adalah anggota-anggota Kristus? Apakah aku akan mengambil anggota-anggota Kristus dan menjadikan mereka anggota-anggota pelacur? Sama

**J5:6 sedikit ragi ... seluruh adonan:** Ragi yang dimaksud di sini adalah kejahatan di dalam gereja, khususnya orang tidak bermoral (bdk. 1 Kor. 5:1-5, 5:13). Sedikit saja kejahatan dalam gereja, dapat menyeret seluruh gereja ke dalam kejahatan.

**k5:7 Bersihkanlah ... lama:** Menjelang perayaan Paskah, orang Yahudi harus membuang segala ragi lama dari rumah mereka dan selama tujuh hari perayaan, mereka makan roti Paskah, yaitu roti tidak beragi. Roti beragi memang lebih enak, tetapi dianggap kurang murni.

**l5:7 tidak beragi:** Ragi melambangkan dosa. Orang percaya hidup dalam kemurnian dan kebenaran, bebas dari dosa seperti roti Paskah yang bebas dari ragi.

**m5:8 pesta itu:** Suasana kegembiraan perayaan Paskah, dalam PL karena bebas dari perbudakan di Mesir, dalam PB karena bebas dari perbudakan dosa oleh Anak Domba Allah, Kristus.

**n5:10 berhala:** Lih. **Berhala** di Daftar Istilah.

**o5:12 orang-orang luar:** Orang-orang di luar jemaat.

**p5:13 usirlah ... antara kamu:** Bdk. Ul. 17:7

**q6:1 perselisihan:** Sehubungan dengan perkara hukum.

**r6:13 Tubuh ... Tuhan:** Bc. Kel. 28:36.

sekali tidak! <sup>16</sup>Apakah kamu tidak tahu bahwa orang yang mengikatkan dirinya kepada pelacur menjadi satu tubuh dengannya? Sebab, ia berkata, “Keduanya akan menjadi satu daging.”<sup>s</sup> <sup>17</sup>Akan tetapi, orang yang mengikatkan diri dengan Tuhan menjadi satu roh dengan-Nya.

<sup>18</sup>Hindarilah perzinaan! Setiap dosa lain yang seseorang lakukan adalah di luar tubuhnya, tetapi orang yang berzina, berdosa terhadap tubuhnya sendiri. <sup>19</sup>Apakah kamu tidak tahu bahwa tubuhmu adalah bait Roh Kudus,<sup>t</sup> yang ada di dalam kamu, yang kamu terima dari Allah, dan bahwa dirimu bukanlah milikmu sendiri? <sup>20</sup>Sebab, kamu telah dibeli dengan suatu harga. Karena itu, muliakanlah Allah dengan tubuhmu!

**7** <sup>•1</sup> Dia membicarakan tentang pernikahan,

<sup>•4</sup> menunjukkan sebagai pertolongan agar tidak berzina,

<sup>•10</sup> dan karenanya ikatan itu tidak boleh dengan mudah diceraikan.

<sup>•20</sup> Semua orang harus puas dengan pekerjaannya.

<sup>•25</sup> Mengapa kegadisan dipertahankan.

<sup>•35</sup> dan untuk alasan apa kita menikah atau membujang.

### Tentang Pernikahan

<sup>1</sup>Sekarang, mengenai hal-hal yang kamu tuliskan kepadaku, adalah baik bagi laki-laki untuk tidak menyentuh perempuan.<sup>u</sup> <sup>2</sup>Namun, karena adanya perzinaan, setiap laki-laki sebaiknya mempunyai istrinya sendiri dan setiap perempuan mempunyai suaminya sendiri. <sup>3</sup>Suami harus memenuhi kewajibannya terhadap istrinya, begitu pula istri terhadap suaminya. <sup>4</sup>Istri tidak berkuasa atas tubuhnya sendiri, melainkan suaminya. Begitu pula suami tidak berkuasa atas tubuhnya sendiri, melainkan istrinya. <sup>5</sup>Jangan menolak untuk saling berhubungan intim, kecuali dengan persetujuan bersama untuk sementara waktu agar kamu bisa memberikan waktumu untuk berdoa. Kemudian, hiduplah bersama-sama lagi supaya Iblis tidak mencobaimu karena ketidakmampuanmu dalam pengendalian diri. <sup>6</sup>Namun, aku mengatakan ini sebagai kelonggaran, bukan sebagai perintah. <sup>7</sup>Aku berharap semua orang seperti diriku. Akan tetapi, setiap orang memiliki karunianya sendiri dari Allah, yang seorang dalam hal ini, dan yang lain dalam hal itu.

<sup>8</sup>Kepada yang tidak menikah dan para janda, aku mengatakan bahwa lebih baik bagi mereka jika tetap dalam keadaan seperti aku.<sup>v</sup> <sup>9</sup>Akan tetapi, jika mereka tidak bisa mengendalikan diri, sebaiknya mereka menikah. Sebab, lebih baik menikah daripada terbakar oleh hawa nafsu.

<sup>10</sup>Kepada yang menikah, aku berikan perintah-perintah ini (bukan dari aku, melainkan dari Tuhan),

yaitu istri tidak boleh meninggalkan suaminya, <sup>11</sup>(tetapi jika ia sudah terlanjur meninggalkan suaminya, ia harus tetap tidak kawin, atau kembali didamaikan dengan suaminya), dan suami tidak boleh menceraikan istrinya.

<sup>12</sup>Kepada yang selebihnya, aku mengatakan (aku, bukan Tuhan) bahwa kalau ada saudara mempunyai istri yang tidak percaya, dan perempuan itu mau hidup bersamanya, janganlah ia menceraikan istrinya itu.

<sup>13</sup>Begitu pula jika seorang perempuan mempunyai suami yang tidak percaya, dan laki-laki itu mau hidup bersamanya, janganlah ia meninggalkan suaminya itu.

<sup>14</sup>Karena suami yang tidak percaya itu dikuduskan oleh istrinya, dan istri yang tidak percaya dikuduskan oleh suaminya. Jika tidak demikian, anak-anakmu adalah anak-anak najis, tetapi sekarang mereka kudus.

<sup>15</sup>Namun, jika yang tidak percaya itu ingin berpisah, biarkan ia pergi. Dalam hal seperti ini, saudara atau saudara tidak terikat lagi. Akan tetapi, Allah sudah memanggil kita untuk hidup dalam damai sejahtera. <sup>16</sup>Karena hai istri, bagaimana kamu tahu kalau-kalau kamu akan menyelamatkan suami? Atau, bagaimanakah kamu tahu, hai suami, kalau-kalau kamu akan menyelamatkan istrimu?

### Hiduplah Sesuai dengan Panggilan Allah

<sup>17</sup>Namun, seperti yang telah Tuhan tetapkan untuk setiap orang, sebagaimana Allah telah memanggil mereka masing-masing, tetaplah hidup dalam keadaan demikian. Demikian pula aku perintahkan kepada semua jemaat. <sup>18</sup>Apakah ada orang yang dipanggil ketika ia sudah disunat? Janganlah ia menghilangkan tanda-tanda sunatnya. Adakah orang yang ketika dipanggil ia belum bersunat? Janganlah ia disunat. <sup>19</sup>Sebab, bersunat maupun tidak bersunat, tidaklah penting. Namun, yang penting adalah ketaatan terhadap perintah-perintah Allah. <sup>20</sup>Setiap orang harus tinggal dalam keadaan seperti ketika ia dipanggil. <sup>21</sup>Apakah kamu seorang budak ketika dipanggil? Jangan kamu mengkhawatirkan hal itu. Namun, jika kamu juga dapat menjadi orang yang merdeka, lebih baik gunakanlah kesempatan itu. <sup>22</sup>Sebab, ia yang ketika dipanggil dalam Tuhan adalah budak, maka ia adalah orang merdeka milik Tuhan. Demikian juga, ketika orang yang merdeka dipanggil, ia adalah budak Kristus. <sup>23</sup>Kamu telah dibeli dengan suatu harga. Karena itu, janganlah kamu menjadi budak-budak manusia. <sup>24</sup>Saudara-saudara, hendaklah setiap orang tetap tinggal bersama Allah, dalam keadaan ketika ia dipanggil.

<sup>s</sup>6:16 Kut. Kej. 2:24.

<sup>t</sup>6:19 Roh Kudus: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>7:1 tidak menyentuh perempuan: Tidak menikah.

<sup>v</sup>7:8 dalam keadaan seperti aku: Tidak menikah seperti keadaan Paulus saat itu.

### Tentang Orang yang Tidak Menikah dan yang Menikah

<sup>25</sup> Sekarang, tentang orang-orang yang belum pernah menikah, aku tidak mempunyai perintah dari Tuhan. Akan tetapi, aku memberikan pendapatku sebagai orang, yang oleh belas kasihan Tuhan, dapat dipercaya. <sup>26</sup> Aku menganggap bahwa dalam keadaan sulit saat ini, lebih baik bagi seseorang untuk tetap tinggal seperti apa adanya. <sup>27</sup> Apakah kamu terikat dengan seorang istri? Janganlah mengusahakan perceraian. Apakah kamu belum terikat dengan istri? Janganlah kamu mencari istri. <sup>28</sup> Namun, jika kamu menikah, kamu tidak berdosa. Dan, jika seorang gadis menikah, ia tidak berdosa. Akan tetapi, mereka yang menikah akan mengalami kesulitan-kesulitan hidup duniawi, dan aku ingin kamu terhindar dari hal-hal itu.

<sup>29</sup> Saudara-saudara, maksudku adalah waktunya sudah singkat. Jadi mulai sekarang, biarlah mereka yang mempunyai istri, hiduplah seolah-olah mereka tidak memunyainya, <sup>30</sup> mereka yang menangis seolah-olah tidak menangis, mereka yang bersukacita seolah-olah tidak bersukacita, mereka yang membeli seolah-olah tidak memilikinya, <sup>31</sup> dan mereka yang menggunakan hal-hal dunia ini, seolah-olah tidak menggunakannya. Sebab, dunia yang sekarang ini sedang lenyap.

<sup>32</sup> Aku ingin kamu bebas dari kekhawatiran.

Orang yang tidak menikah memikirkan hal-hal mengenai Tuhan, bagaimana ia dapat menyenangkan Tuhan. <sup>33</sup> Akan tetapi, orang yang menikah memikirkan hal-hal duniawi, bagaimana ia dapat menyenangkan istrinya, <sup>34</sup> dan perhatiannya terbagi-bagi. Perempuan yang tidak menikah dan para gadis mengkhawatirkan hal-hal mengenai Tuhan supaya ia menjadi kudus, baik tubuh maupun rohnya. Namun, perempuan yang menikah mengkhawatirkan hal-hal dunia ini, bagaimana ia dapat menyenangkan suaminya. <sup>35</sup> Aku mengatakan hal ini untuk keuntunganmu sendiri, bukan untuk menjeratmu, tetapi supaya pelayanamu kepada Tuhan tidak terganggu dan kamu dapat memberikan hidup yang tidak terbagi-bagi.

<sup>36</sup> Jika ada orang yang menganggap bahwa ia sudah melakukan hal yang tidak pantas terhadap gadisnya<sup>w</sup>, karena gadisnya itu sudah lewat umur dan mereka harus menikah, biarlah ia melakukan apa yang diinginkannya. Ia tidak berdosa, biarlah mereka menikah. <sup>37</sup> Namun, ia yang sudah menetapkan dalam hatinya, tidak sedang di bawah paksaan, memiliki kuasa atas keinginannya sendiri, dan sudah memutuskan dalam hatinya untuk tidak menikahi gadisnya itu, ia melakukan telah bertindak dengan baik. <sup>38</sup> Jadi, jika ia menikahi perempuan itu ia berbuat benar, tetapi jika ia tidak menikahi perempuan itu, perbuatannya itu pun baik.

<sup>39</sup> Istri terikat selama suaminya masih hidup.

Namun, jika suaminya meninggal, ia bebas untuk menikah dengan siapa saja yang diinginkannya, asalkan orang itu di dalam Tuhan. <sup>40</sup> Akan tetapi, menurut pendapatku, ia akan lebih bahagia jika ia tetap dalam keadaannya, dan menurutku, aku juga mempunyai Roh Allah

**8** <sup>\*1</sup> Untuk tidak memakan makanan yang dipersembahkan kepada berhala.

<sup>\*8</sup> Kita tidak boleh menyalahgunakan kebebasan Kristen, menjadi batu sandungan bagi saudara kita;

<sup>\*11</sup> tetapi harus mengekang pengetahuan kita dengan murah hati.

### Tentang Makanan yang Dipersembahkan kepada Berhala

<sup>1</sup> Sekarang, mengenai daging-daging yang dipersembahkan kepada berhala-berhala. Kita tahu bahwa kita semua mempunyai pengetahuan. Pengetahuan membuat sombong, tetapi kasih membangun. <sup>2</sup> Jika ada orang yang mengira bahwa ia tahu sesuatu, ia belum mengetahui yang seharusnya ia tahu. <sup>3</sup> Namun, jika seseorang mengasihi Allah, ia dikenal oleh Allah.

<sup>4</sup> Karena itu, tentang makanan daging-daging yang dipersembahkan kepada berhala, kita tahu bahwa tidak ada berhala di dunia ini, dan tidak ada Allah kecuali Dia, satu-satunya. <sup>5</sup> Namun, walaupun ada yang disebut allah-allah, baik di surga maupun di bumi, (sebagaimana ada banyak “allah” dan ada banyak “tuhan”), <sup>6</sup> tetapi bagi kita hanya ada satu Allah, yaitu Bapa. Dari Dialah segala sesuatu dan kita ada untuk Dia. Dan, hanya ada satu Tuhan, yaitu Kristus Yesus, yang oleh-Nya segala sesuatu ada, dan kita ada melalui Dia.

<sup>7</sup> Meskipun demikian, tidak semua manusia memiliki pengetahuan ini. Namun, beberapa orang, yang sudah terbiasa dengan berhala sampai sekarang, memakan makanan itu sebagai makanan yang dipersembahkan kepada berhala. Karena itu, hati nurani mereka yang lemah menjadi tercemar. <sup>8</sup> Makanan tidak akan mendekatkan kita kepada Allah. Kita juga tidak akan lebih buruk jika tidak makan, atau tidak juga lebih baik jika kita makan.

<sup>9</sup> Namun, ingatlah bahwa kebebasanmu ini jangan malah menjadi batu sandungan bagi mereka yang lemah. <sup>x</sup> <sup>10</sup> Karena, jika ada orang yang melihat kamu, yang mempunyai pengetahuan, makan dalam kuil berhala, bukannya hati nuraninya, jika ia lemah, akan diteguhkan untuk makan daging-daging yang dipersembahkan pada berhala? <sup>11</sup> Jadi, melalui pengetahuanmu, orang yang lemah itu, yaitu suadaramu, yang utuknya Kristus telah mati, menjadi binasa. <sup>12</sup> Jadi, dengan berdosa terhadap saudara-saudara seimanmu dan melukai hati nuraninya yang lemah, maka kamu berdosa terhadap

<sup>w</sup>7:36 gadisnya: Tunangannya.

<sup>x</sup>8:9 lemah: Lemah dalam hal iman.

Kristus. <sup>13</sup> Karena itu, jika makanan menyebabkan saudara seimanku tersandung, aku tidak akan pernah makan daging lagi supaya aku tidak membuat saudara tersandung.

- 9** <sup>1</sup> Dia menjelaskan kemerdekaannya;  
<sup>7</sup> dan bahwa hamba/pelayan harus hidup dengan Injil;  
<sup>15</sup> tetapi bahwa dirinya sendiri tidak menggunakan haknya,  
<sup>18</sup> untuk menerima upah dari mereka,  
<sup>22</sup> atau menghina siapa pun, karena berbeda.  
<sup>24</sup> Hidup kita seperti sebuah pertandingan.

### Hak yang Tidak Digunakan Paulus

<sup>1</sup> Bukankah aku orang bebas? Bukankah aku adalah rasul? Bukankah aku sudah melihat Yesus, Tuhan kita? Bukankah kamu adalah hasil pekerjaanku dalam Tuhan? <sup>2</sup> Jika bagi orang lain aku bukan rasul, paling tidak aku adalah rasul bagimu. Sebab, kamu adalah meterai<sup>y</sup> kerasulanku dalam Tuhan.

<sup>3</sup> Inilah pembelaanku terhadap mereka yang akan memeriksa aku. <sup>4</sup> Apakah kami tidak punya hak untuk makan dan minum? <sup>5</sup> Apakah kami tidak punya hak untuk membawa serta istri yang seiman, sama seperti rasul-rasul yang lain, saudara-saudara Tuhan, dan juga Kefas? <sup>6</sup> Atau, apakah hanya Barnabas<sup>z</sup> dan aku yang tidak punya hak untuk tidak bekerja? <sup>7</sup> Siapakah yang mengabdikan sebagai tentara dengan biayanya sendiri? Siapakah yang menanam kebun anggur dan tidak memakan buahnya? Atau, siapakah yang mengembalikan ternak dan tidak meminum susunnya?

<sup>8</sup> Apakah aku mengatakan hal-hal ini menurut manusia? Bukankah Hukum Taurat<sup>a</sup> juga mengatakan hal-hal yang sama? <sup>9</sup> Sebab, ada tertulis dalam hukum Taurat Musa, “Janganlah kamu memberangus<sup>b</sup> lembu yang sedang mengirik<sup>c</sup> gandum!”<sup>d</sup> Apakah lembu yang sedang Allah perhatikan? <sup>10</sup> Atau, apakah Ia mengatakannya demi kita? Ya, demi kitalah hal itu ditulis karena yang membajak harus membajak dalam pengharapan dan yang mengirik harus mengirik dalam pengharapan untuk mendapatkan bagiannya. <sup>11</sup> Jika kami menabur benih rohani di antara kamu, apakah berlebihan kalau kami juga menuai hal-hal materi dari kamu? <sup>12</sup> Jika orang lain mempunyai hak ini atas kamu, bukankah kami lebih berhak lagi? Meskipun demikian, kami tidak menggunakan hak itu. Sebaliknya, kami menanggung segala sesuatu supaya kami tidak memberikan suatu halangan bagi

Injil Kristus. <sup>13</sup> Apakah kamu tidak tahu bahwa mereka yang bekerja di Bait Allah makan makanan dari Bait Allah juga? Dan, mereka yang melayani di altar<sup>e</sup> mendapat bagian dari kurban persembahan itu?

<sup>14</sup> Demikian juga, Tuhan memerintahkan mereka yang memberitakan Injil untuk hidup dari Injil juga.

<sup>15</sup> Namun, aku tidak pernah memaknai satu pun dari hak-hak ini. Dan, aku tidak menuliskan hal-hal ini supaya dilakukan seperti itu kepadaku. Sebab, lebih baik aku mati daripada seseorang meniadakan kebanggaanku. <sup>16</sup> Karena, jika aku memberitakan Injil, aku tidak memiliki alasan untuk bermegah karena kewajiban itu ada atasku. Celakalah aku, jika aku tidak memberitakan Injil. <sup>17</sup> Kalau aku memberitakan Injil karena kehendakku sendiri, aku mempunyai upah. Namun, kalau ini bukan kehendakku, ini adalah tugas yang dipercayakannya kepadaku. <sup>18</sup> Kalau begitu, apakah upahku? Upahku adalah ketika aku memberitakan Injil, aku boleh memberitakan Injil tanpa upah dan tidak menggunakan hakku dalam memberitakan Injil.

<sup>19</sup> Namun, walaupun aku bebas atas semua orang, aku menjadikan diriku sendiri hamba bagi semua orang supaya aku boleh memenangkan lebih banyak lagi. <sup>20</sup> Bagi orang Yahudi, aku menjadi seperti orang Yahudi supaya aku dapat memenangkan orang Yahudi. Bagi orang yang hidup di bawah Hukum Taurat, aku menjadi seperti orang yang hidup di bawah Hukum Taurat (meskipun aku sendiri tidak di bawah Hukum Taurat) supaya aku dapat memenangkan mereka yang ada di bawah Hukum Taurat. <sup>21</sup> Bagi mereka yang tanpa Hukum Taurat, aku menjadi seperti tanpa Hukum Taurat (bukannya tanpa hukum Allah, tetapi di bawah hukum Kristus) supaya aku dapat memenangkan mereka yang tanpa Hukum Taurat. <sup>22</sup> Bagi orang yang lemah, aku menjadi lemah supaya aku dapat memenangkan mereka yang lemah. Aku sudah menjadi segala sesuatu bagi semua orang supaya dengan segala cara aku dapat menyelamatkan beberapa orang. <sup>23</sup> Aku melakukan semua ini demi Injil supaya aku boleh mendapat bagian di dalamnya.

<sup>24</sup> Tidak tahukah kamu bahwa mereka yang berlari dalam suatu pertandingan semuanya berlari, tetapi hanya satu yang menerima hadiah? Jadi, berlailah sedemikian supaya kamu mendapatkannya! <sup>25</sup> Setiap orang yang bertanding berlatih menguasai diri dalam segala hal. Mereka melakukannya untuk menerima mahkota yang fana, tetapi kita untuk

**Y9:2 meterai:** Tanda pengesahan Allah bahwa Paulus adalah rasul-Nya. Paulus bertugas “menanam” dan Allah “menumbuhkan” pekerjaan itu. Hal ini membuktikan bahwa Paulus bekerja atas nama Allah dan pekerjaannya dibenarkan oleh Allah.

**Z9:6 Barnabas:** Seorang pengajar yang diutus para rasul untuk melayani di Antiochia (bc. Kis 11:22-29). Ketika Saulus yang telah bertobat datang di Yerusalem, Barnabaslah yang menerima dan memperkenalkan Saulus kepada para rasul dan meyakinkan mereka tentang pertobatan dan kesungguhan Paulus (bdk. Kis. 9:27; Gal. 1: 18).

**a9:8 Hukum Taurat:** Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

**b9:9 memberangus:** menutup mulut lembu dengan kulit atau rotan yang dianyam.

**c9:9 mengirik:** Pada zaman itu, lembu dipakai untuk membantu menginjak-injak butir-butir gandum supaya kulit gandum mengelupas.

**d9:9** Kut. Ul. 25:4.

**e9:13 altar:** Lih. **Altar** di Daftar Istilah.

mendapatkan yang abadi. <sup>26</sup>Sebab itu, aku tidak berlari seperti itu tanpa tujuan. Aku tidak meninjau seperti orang yang meninjau angin. <sup>27</sup>Namun, aku melatih tubuhku dengan keras dan menguasainya supaya sesudah aku memberitakan Injil kepada orang lain, aku sendiri tidak ditolak.

**10** <sup>1</sup>*Sakramen orang Yahudi adalah jenis sakramen kita;*  
<sup>7</sup>*dan penghukuman mereka,*

<sup>11</sup>*adalah contoh bagi kita.*

<sup>13</sup>*Kita harus meninggalkan berhala kita.*

<sup>21</sup>*kita tidak boleh menjadikan meja perjamuan Tuhan meja perjamuan setan.*

<sup>24</sup>*dan dalam hal-hal yang berbeda kita harus menghargai saudara kita.*

### Peringatan tentang Penyembahan Berhala

<sup>1</sup>Sebab, aku tidak mau kamu tidak mengetahuinya, Saudara-saudara, bahwa para nenek moyang kita, semuanya berada di bawah awan dan semuanya melewati laut. <sup>f</sup><sup>2</sup>Mereka semua dibaptis dalam Musa, di dalam awan dan di dalam laut. <sup>3</sup>Mereka semua makan makanan rohani yang sama, <sup>4</sup>dan semuanya minum minuman rohani yang sama. Sebab, mereka minum dari Batu rohani yang ikut bersama mereka, dan Batu itu adalah Kristus. <sup>5</sup>Meskipun demikian, Allah tidak berkenan dengan sebagian besar dari mereka. Karena itu, mereka ditewaskan di padang belantara. <sup>g</sup>

<sup>6</sup>Sekarang, hal-hal ini dijadikan contoh bagi kita supaya kita tidak menjadi orang yang berkeinginan jahat seperti mereka. <sup>7</sup>Jangan menjadi penyembah berhala seperti beberapa dari mereka, seperti yang tertulis, "Bangsa itu duduk untuk makan dan minum, lalu bangun untuk bermain."<sup>h</sup> <sup>8</sup>Jangan kita melakukan perzinahan seperti yang dilakukan beberapa dari mereka sehingga 23 ribu orang mati dalam sehari. <sup>9</sup>Kita juga tidak boleh mencobai Tuhan, seperti yang dilakukan beberapa dari mereka sehingga mereka dibinasakan oleh ular-ular. <sup>10</sup>Dan, jangan mengeluh seperti yang dilakukan beberapa dari mereka sehingga mereka dibunuh oleh malaikat kematian.

<sup>11</sup>Hal-hal ini terjadi atas mereka sebagai contoh dan dituliskan sebagai peringatan bagi kita, yang kepada siapa akhir zaman telah datang. <sup>12</sup>Karena itu, biarlah orang yang menyangka kalau dirinya teguh berdiri waspada supaya ia tidak jatuh! <sup>13</sup>Tidak ada percobaan yang pernah menimpamu kecuali percobaan yang biasa bagi manusia. Dan, Allah adalah setia, Ia tidak akan membiarkan kamu dicobai melebihi kemampuanmu. Akan tetapi, bersama

dengan percobaan itu, Ia juga akan menyediakan jalan keluar supaya kamu dapat menanggungnya.

<sup>14</sup>Karena itu, saudara-saudaraku yang terkasih, hindarkanlah dirimu dari penyembahan berhala. <sup>15</sup>Aku berbicara seperti kepada orang-orang yang bijaksana, pertimbangkanlah apa yang kukatakan. <sup>16</sup>Bukankah cawan berkat<sup>i</sup> yang kita syukuri itu adalah persekutuan dalam darah Kristus? Dan, bukankah roti yang kita pecahkan itu adalah persekutuan dalam tubuh Kristus? <sup>17</sup>Karena ada satu roti, maka kita yang banyak ini adalah satu tubuh; karena kita semua bagian dari roti yang satu itu.

<sup>18</sup>Perhatikanlah bangsa Israel, bukankah mereka yang makan persembahan mengambil bagian dalam altar? <sup>19</sup>Jadi, apakah maksudku? Apakah makanan yang dipersembahkan kepada berhala adalah sesuatu? Atau, apakah berhala adalah sesuatu? <sup>20</sup>Tidak. Aku mengatakan kepadamu bahwa hal-hal yang bangsa-bangsa lain kurbankan, mereka mengurbankannya untuk roh-roh jahat, bukan untuk Allah. Dan, aku tidak mau kamu bersekutu dengan roh-roh jahat. <sup>21</sup>Kamu tidak boleh minum cawan Tuhan dan juga cawan roh-roh jahat. Kamu tidak bisa menjadi bagian dari jamuan Tuhan dan jamuan roh-roh jahat. <sup>22</sup>Atau, apakah kita membangkitkan kecemburuan Tuhan?<sup>j</sup> Apakah kita lebih kuat daripada Dia?

### Pakailah Kebebasanmu untuk Kemuliaan Allah

<sup>23</sup>"Segala sesuatu diperbolehkan," tetapi tidak semuanya berguna. "Segala sesuatu diperbolehkan," tetapi tidak semuanya membangun. <sup>24</sup>Jangan ada satu pun yang mencari kebaikan untuk diri sendiri, melainkan kebaikan orang lain.

<sup>25</sup>Makanlah apa yang dijual di pasar daging tanpa memeriksanya, demi hati nurani. <sup>26</sup>Karena, bumi dan semua isinya adalah milik Tuhan.<sup>k</sup>

<sup>27</sup>Jika seseorang yang belum percaya mengundangmu dan kamu bersedia untuk pergi, makanlah apa saja yang dihidangkan di hadapanmu tanpa memeriksanya, demi hati nurani. <sup>28</sup>Namun, jika ada orang berkata kepadamu, "Makanan ini telah dipersembahkan kepada berhala," jangan kamu makan, demi orang yang memberitahumu itu dan demi hati nurani. <sup>29</sup>Maksudku, bukan demi hati nuranimu sendiri, tetapi hati nurani orang lain. Mengapa kebebasanku ditentukan oleh hati nurani orang lain? <sup>30</sup>Jika aku mengambil bagianku dengan

<sup>f</sup>10:1 di bawah awan ... laut: Menunjukkan penyertaan dan pimpinan Allah atas bangsa Israel ketika keluar dari Mesir (bc. Kel 13:21; 14:16).

<sup>g</sup>10:5 ditewaskan di padang belantara: Bdk. Bil. 14:29; Ibr. 3:17; Yud. 1:5.

<sup>h</sup>10:7 Dikutip dari Kel. 32:6.

<sup>i</sup>10:16 cawan berkat:: Anggur dalam Perjamuan Kudus.

<sup>j</sup>10:22 membangkitkan kecemburuan Tuhan:: Baca Ul. 32:16, 17.

<sup>k</sup>10:26 Lih. Mzm. 24:1; 50:12; 89:11.

ucapan syukur, mengapa aku disalahkan karena makanan yang atasnya aku mengucapkan syukur?

<sup>31</sup> Jadi, entah kamu makan atau minum, atau apa saja yang kamu lakukan, lakukanlah semuanya itu untuk kemuliaan Allah. <sup>32</sup> Jangan membuat orang tersandung, baik orang Yahudi, orang Yunani, maupun Jemaat Allah, <sup>33</sup> seperti aku juga dalam segala hal menyenangkan semua orang, tanpa mencari keuntunganku sendiri, tetapi keuntungan untuk orang banyak supaya mereka dapat diselamatkan.

**11** <sup>1</sup> Dia menasihati mereka, karena di dalam pertemuan kudus,

<sup>4</sup> laki-laki berdoa dengan kepala yang ditutupi,

<sup>6</sup> dan wanita dengan kepala tidak ditutupi;

<sup>17</sup> dan karena biasanya pertemuan mereka tidak mendatangkan kebaikan, namun menjadikannya lebih buruk.

<sup>21</sup> misalnya, mencemarkan jamuan Tuhan mereka.

<sup>25</sup> Akhirnya, dia menuruh mereka untuk melakukannya sebagai peringatan.

<sup>1</sup> Jadilah orang-orang yang menuruti teladanku, seperti aku juga terhadap Kristus.

### Tanda Kekuasaan

<sup>2</sup> Sekarang, aku memujimu karena kamu mengingatkanku dalam segala hal dan berpegang tradisi-tradisi seperti yang kusampaikan kepadamu.

<sup>3</sup> Namun, aku ingin kamu mengerti bahwa kepala setiap laki-laki adalah Kristus, kepala perempuan adalah laki-laki, dan Kepala Kristus adalah Allah.

<sup>4</sup> Setiap laki-laki yang berdoa dan bernubuat dengan kepala yang bertudung tidak menghormati kepalanya. <sup>5</sup> Namun, setiap perempuan yang berdoa atau bernubuat dengan kepala yang tidak bertudung, menghina kepalanya, hal itu sama seperti jika kepalanya dicukur. <sup>6</sup> Sebab, jika seorang perempuan tidak menundungi kepalanya, biarlah ia juga memotong semua rambutnya. Namun, jika memalukan bagi seorang perempuan memotong rambut atau mencukur kepalanya, biarlah ia menundungi kepalanya.

<sup>7</sup> Laki-laki tidak boleh menundungi kepalanya karena ia adalah gambaran dan kemuliaan Allah. Namun, perempuan adalah kemuliaan laki-laki.

<sup>8</sup> Laki-laki tidak berasal dari perempuan, tetapi perempuan berasal dari laki-laki. <sup>9</sup> Dan, laki-laki tidak diciptakan untuk perempuan, tetapi perempuan untuk laki-laki. <sup>10</sup> Itulah sebabnya, perempuan harus memiliki tanda kekuasaan di kepalanya<sup>1</sup> karena para malaikat.<sup>m</sup>

<sup>11</sup> Namun demikian, dalam Tuhan, tidak ada perempuan tanpa laki-laki, atau laki-laki tanpa perempuan. <sup>12</sup> Sebab, perempuan berasal dari

laki-laki, begitu juga laki-laki lahir melalui perempuan. Dan, segala sesuatu berasal dari Allah.

<sup>13</sup> Pertimbangkanlah sendiri, apakah pantas bagi seorang wanita untuk berdoa kepada Allah dengan kepala yang tidak bertudung? <sup>14</sup> Bukankah alam sendiri mengajarkan kepadamu bahwa jika laki-laki memiliki rambut panjang, hal itu merupakan kehinaan baginya? <sup>15</sup> Namun, jika perempuan memiliki rambut panjang, hal itu adalah kemuliaan baginya? Sebab, rambutnya itu diberikan kepadanya sebagai penudung. <sup>16</sup> Jika ada orang yang masih ingin membantah, kami tidak memiliki kebiasaan itu, demikian juga jemaat Tuhan.

### Kesalahan-Kesalahan dalam Perjamuan Kudus

<sup>17</sup> Dalam memberikan perintah ini, aku tidak memujimu karena kamu berkumpul bukan untuk hal yang lebih baik, tetapi untuk hal yang lebih buruk.

<sup>18</sup> Pertama, ketika kamu berkumpul sebagai jemaat, aku mendengar bahwa ada perpecahan di antara kamu. Dan, aku mempercayainya sebagian. <sup>19</sup> Sebab, harus ada perpecahan di antara kamu supaya mereka yang terbukti tahan uji menjadi jelas di antara kamu. <sup>20</sup> Kamu berkumpul bukan untuk makan perjamuan Tuhan. <sup>21</sup> Sebab, saat makan, setiap orang mengambil terlebih dahulu makanannya sendiri sehingga ada yang lapar dan yang lainnya mabuk. <sup>22</sup> Apa kamu tidak punya rumah untuk makan dan minum? Atau, apakah kamu menghina jemaat Allah dan mempermalukan mereka yang tidak punya apa-apa? Apa yang harus kukatakan padamu? Haruskah aku memujimu? Tentu saja tidak!

<sup>23</sup> Karena, aku menerima dari Tuhan apa yang juga aku serahkan kepadamu, bahwa Tuhan Yesus, pada malam ketika Ia dikhianati, mengambil roti, <sup>24</sup> dan setelah mengucapkan syukur, Ia memecah-mecahkannya dan berkata, "Inilah tubuh-Ku, yang adalah untukku; lakukanlah menjadi peringatan akan Aku."<sup>o</sup> <sup>25</sup> Demikian juga, Ia mengambil cawan sesudah makan lalu berkata, "Cawan ini adalah perjanjian baru yang dalam darah-Ku. Perbuatlah ini, setiap kali kamu meminumnya, menjadi peringatan akan Aku."<sup>p</sup> <sup>26</sup> Sebab, setiap kali kamu makan roti ini dan minum cawan ini, kamu memberitakan kematian Tuhan sampai Ia datang.

<sup>27</sup> Karena itu, siapa yang makan roti atau minum cawan Tuhan dengan cara yang tidak layak, ia bersalah terhadap tubuh dan darah Tuhan. <sup>28</sup> Manusia harus menguji dirinya sendiri, dengan demikian biarlah ia

<sup>l</sup>11:10 tanda ... di kepalanya: Bisa berarti kiasan untuk penampilan yang tepat bagi para perempuan dalam ibadah (kepala tertutup) atau mengacu pada sikap batin wanita untuk menghormati kepemimpinan laki-laki dalam jemaat.

<sup>m</sup>11:10 karena para malaikat: Orang Yahudi percaya bahwa para malaikat hadir dalam ibadah (bdk. 1 Kor. 4:9; Luk. 15:7, 10; Ef. 3:10; 1 Tim. 5:21; Mzm. 138:1). Mereka sangat memperhatikan tata tertib yang rapi dan tidak mengenal ketidakpatuhan.

<sup>n</sup>11:20 bukan ... perjamuan Tuhan: Seharusnya mereka melakukan perjamuan kudus sebagai peringatan akan pengurbanan Tuhan, tetapi mereka melakukannya dengan ceroboh dan tidak menghormati perjamuan kudus itu (ay. 21-27).

<sup>o</sup>11:24 Kut. Luk. 22:19.

<sup>p</sup>11:25 Bc. Luk. 22:14-23.

makan roti dan minum dari cawan itu. <sup>29</sup>Sebab, orang yang makan dan minum tanpa mengakui tubuh Tuhan, ia mendatangkan hukuman atas dirinya. <sup>30</sup>Itulah sebabnya, mengapa banyak di antara kamu yang lemah dan sakit, bahkan cukup banyak yang meninggal. <sup>31</sup>Namun, jika kita menilai diri kita sendiri dengan benar, kita tidak akan dihukum. <sup>32</sup>Namun, ketika kita dihukum, kita dididik oleh Tuhan supaya kita tidak dihukum bersama-sama dengan dunia.

<sup>33</sup>Jadi, Saudara-saudaraku, ketika kamu berkumpul untuk makan, saling menunggulah. <sup>34</sup>Kalau ada orang yang lapar, baiklah ia makan dahulu di rumahnya supaya jangan kamu berkumpul bukan untuk penghakiman. Dan, hal-hal lain akan aku atur ketika aku datang.

**12**

*•1 Karunia roh,*

*•4 ada bermacam-macam,*

*•7 tetapi semuanya untuk kepentingan bersama.*

*•8 dan untuk maksud tertentu diberikan dengan beragam;*

*•12 menurut bagian masing-masing, sebagaimana anggota tubuh saling memberi manfaat kepada seluruh tubuh,*

*•22 melayani,*

*•26 dan menolong tubuh yang sama;*

*•27 maka kita harus saling menolong, untuk membangun tubuh Kristus.*

### Karunia-Karunia dari Roh Kudus

<sup>1</sup> Sekarang, mengenai karunia-karunia rohani, Saudara-saudara, aku tidak ingin kamu tidak mengetahuinya. <sup>2</sup> Kamu tahu bahwa ketika kamu masih menjadi orang-orang yang belum mengenal Allah, kamu disesatkan kepada berhala bisu, sebagaimana kamu dipimpin. <sup>3</sup> Karena itu, aku memberitahukan kepadamu bahwa tidak satu pun, yang berbicara oleh Roh Allah, yang berkata, “Yesus terkutuk,” dan tidak ada satu pun yang dapat berkata, “Yesus adalah Tuhan,” selain oleh Roh Kudus.

<sup>4</sup> Ada berbagai karunia rohani, tetapi Rohnya sama. <sup>5</sup> Dan, ada berbagai pelayanan, tetapi Tuhannya sama. <sup>6</sup> Ada berbagai pekerjaan, tetapi Allah yang sama yang mengerjakan segala sesuatunya dalam semua orang.

<sup>7</sup> Kepada tiap-tiap orang dikaruniakan pernyataan Roh untuk kebaikan bersama. <sup>8</sup> Kepada yang satu diberikan kata-kata hikmat melalui Roh dan kepada yang lain kata-kata pengetahuan oleh Roh yang sama. <sup>9</sup> Kepada yang lain diberikan iman oleh Roh yang sama, kepada yang lain karunia-karunia penyembuhan oleh Roh yang satu itu. <sup>10</sup> Kepada yang lain diberikan pekerjaan-pekerjaan mukjizat, kepada yang lain nubuatan. Kepada yang lain diberikan kemampuan untuk membedakan roh-roh, kepada yang lain berbagai macam bahasa, dan yang lain mengartikan bahasa-bahasa itu. <sup>11</sup> Semuanya ini dikerjakan oleh Roh yang satu dan yang sama, yang membagi kepada masing-masing orang, seperti yang Ia kehendaki.

### Tubuh Kristus

<sup>12</sup> Sama seperti tubuh adalah satu, tetapi mempunyai banyak anggota, dan semua anggota tubuh, walaupun banyak, adalah satu tubuh, begitu pula Kristus. <sup>13</sup> Sebab, oleh satu Roh, kita semua telah dibaptis ke dalam satu tubuh, baik orang Yahudi maupun orang Yunani, baik budak maupun orang merdeka, dan kita semua diberi minum dari satu Roh.

<sup>14</sup> Karena tubuh tidak terdiri dari satu anggota, tetapi banyak anggota. <sup>15</sup> Jika kaki berkata, “Karena aku bukan tangan, jadi aku bukan bagian dari tubuh,” tidak berarti ia bukan bagian tubuh. <sup>16</sup> Dan, jika telinga berkata, “Karena aku bukan mata, aku bukan anggota tubuh,” tidak berarti ia bukan bagian tubuh. <sup>17</sup> Jika seluruh tubuh adalah mata, di manakah pendengaran? Jika seluruhnya adalah telinga, di manakah penciuman? <sup>18</sup> Namun, sekarang Allah telah memberi tempat kepada anggota-anggota di dalam tubuh, sebagaimana yang Ia kehendaki. <sup>19</sup> Jika semuanya adalah satu anggota, di manakah tubuh? <sup>20</sup> Jadi, memang ada banyak anggota, tetapi hanya satu tubuh.

<sup>21</sup> Sebab itu, mata tidak bisa berkata kepada tangan, “Aku tidak membutuhkanmu!” Atau, kepala berkata kepada kaki, “Aku tidak membutuhkanmu!” <sup>22</sup> Sebaliknya, anggota-anggota tubuh yang tampaknya lebih lemah sebenarnya yang paling dibutuhkan. <sup>23</sup> Dan, anggota-anggota tubuh yang kita pikir kurang terhormat, justru berikanlah penghormatan lebih. Dan, anggota-anggota yang kurang layak tampil, harus dibuat untuk lebih layak tampil, <sup>24</sup> karena bagian-bagian yang sudah layak tampil tidak memerlukannya. Namun, Allah telah mengatur tubuh itu dengan memberikan penghormatan lebih besar kepada anggota-anggota yang kekurangan, <sup>25</sup> supaya tidak ada perpecahan dalam tubuh, melainkan supaya anggota-anggota itu dapat saling memperhatikan. <sup>26</sup> Jika satu anggota menderita, semua anggota menderita bersamanya. Jika satu anggota dimuliakan, semua anggota bersukacita bersamanya.

<sup>27</sup> Sekarang kamu adalah tubuh Kristus dan kamu masing-masing adalah anggota-anggotanya. <sup>28</sup> Allah telah menetapkan dalam jemaat, pertama adalah para rasul, kedua adalah para nabi, ketiga adalah para guru, kemudian mukjizat-mukjizat, karunia-karunia penyembuhan, pertolongan, kepemimpinan, dan berbagai-bagai bahasa. <sup>29</sup> Apakah semuanya rasul? Apakah semuanya nabi? Apakah semuanya guru? Apakah semua adalah pembuat mukjizat? <sup>30</sup> Apakah semuanya memiliki karunia penyembuhan? Apakah semuanya berbicara dengan bahasa-bahasa? Apakah semuanya mengartikan? <sup>31</sup> Namun, inginkanlah dengan sungguh-sungguh karunia-karunia yang paling besar. Dan, aku akan menunjukkan kepadamu jalan yang jauh lebih baik.

- 13** •1 Semua karunia,  
 •3 betapa pun bagusnya, tidak ada gunanya tanpa kasih.  
 •4 Oleh karenanya, kasih,  
 •13 adalah yang tertinggi setelah harapan dan iman.

### Kasih

<sup>1</sup> Jika aku dapat berbicara dalam bahasa-bahasa manusia dan para malaikat, tetapi tidak mempunyai kasih, aku adalah gong yang berbunyi dan canang<sup>q</sup> yang gemereng. <sup>2</sup> Jika aku mempunyai karunia bernubuat dan mengetahui semua rahasia dan semua pengetahuan, dan jika aku memiliki semua iman untuk memindahkan gunung-gunung, tetapi tidak mempunyai kasih, aku bukanlah apa-apa. <sup>3</sup> Jika aku memberikan semua hartaku untuk memberi makan kepada orang miskin, dan menyerahkan tubuhku untuk dibakar, tetapi tidak mempunyai kasih, sedikit pun tidak ada gunanya bagiku.

<sup>4</sup> Kasih itu bersabar dan bermurah hati, kasih itu tidak cemburu, tidak memegahkan diri, dan tidak sombong, <sup>5</sup> tidak melakukan yang tidak pantas, tidak mencari kepentingan diri sendiri, tidak mudah marah, tidak memperhitungkan kesalahan orang lain, <sup>6</sup> tidak bersukacita atas ketidakberanian, melainkan bersukacita bersama kebenaran. <sup>7</sup> Kasih itu tahan menanggung segala sesuatu, mempercayai segala sesuatu, mengharapkan segala sesuatu, dan sabar menanggung segala sesuatu.

<sup>8</sup> Kasih tidak pernah berakhir. Namun, jika ada nubuatan-nubuatan, akan ditiadakan; jika ada bahasa-bahasa, akan dihentikan; dan jika ada pengetahuan, akan dilenyapkan. <sup>9</sup> Sebab, kita mengetahui sebagian saja dan kita bernubuat sebagian saja. <sup>10</sup> Namun, ketika yang sempurna tiba, yang sebagian itu akan dilenyapkan.

<sup>11</sup> Ketika aku kanak-kanak, aku berbicara seperti kanak-kanak, aku berpikir seperti kanak-kanak, dan menghitung-hitung seperti kanak-kanak. Ketika aku menjadi dewasa, aku meninggalkan hal-hal yang kanak-kanak itu. <sup>12</sup> Karena sekarang kita melihat dalam cermin secara samar-samar, tetapi kemudian muka dengan muka. Sekarang, aku hanya mengenal sebagian, tetapi kemudian aku akan mengenal sepenuhnya, seperti aku juga telah dikenali sepenuhnya. <sup>13</sup> Jadi, sekarang ketiga hal ini yang tetap tinggal, yaitu iman, pengharapan, dan kasih; tetapi yang terbesar dari ketiganya adalah kasih.

- 14** •1 Nubuat diberitakan,  
 •2 dan lebih disukai daripada berbicara dalam bahasa roh,  
 •6 dibandingkan dengan alat musik.  
 •12 Keduanya harus diterjemahkan/ditafsirkan,  
 •22 sesuai dengan maksud yang sesungguhnya.  
 •26 Penggunaan masing-masing harus diajarkan secara benar,  
 •27 dan penyalahgunaan tidak diperbolehkan.

- 34 Perempuan dilarang berbicara di pertemuan jemaat.

### Gunakanlah Karunia Roh untuk Menolong Jemaat

<sup>1</sup> Kejarlah kasih dan inginkanlah dengan sungguh-sungguh karunia-karunia rohani, terutama supaya kamu dapat bernubuat. <sup>2</sup> Sebab, siapa yang berbicara dalam bahasa lidah, tidak berbicara kepada manusia, tetapi kepada Allah; karena tidak ada orang yang mengerti, tetapi ia mengatakan hal-hal yang rahasia dalam roh. <sup>3</sup> Namun, orang yang bernubuat berbicara kepada manusia untuk membangun, nasihat, dan penghiburan. <sup>4</sup> Orang-orang yang berbicara dalam bahasa lidah membangun dirinya sendiri, tetapi orang yang bernubuat membangun jemaat. <sup>5</sup> Aku berharap kamu semua berbicara dalam bahasa-bahasa lidah, tetapi terlebih lagi supaya kamu bernubuat. Orang yang bernubuat lebih besar daripada orang yang berbicara dalam bahasa lidah, kecuali jika ia juga mengartikannya sehingga jemaat dapat dibangun.

<sup>6</sup> Saudara-saudara, jika aku datang kepadamu dan berbicara dalam bahasa-bahasa roh, apa untungnya bagimu, kecuali jika aku berbicara kepadamu dengan pernyataan, pengetahuan, nubuatan, atau pengajaran?

<sup>7</sup> Bahkan, benda-benda yang tidak bernyawa, seperti suling atau kecapi yang mengeluarkan suara, jika tidak ada perbedaan bunyinya, bagaimana orang dapat mengetahui alat apa yang sedang dimainkan, suling atau kecapi? <sup>8</sup> Atau, jika trompet mengeluarkan suara yang tidak jelas, siapakah yang akan mempersiapkan diri untuk berperang? <sup>9</sup> Demikian juga kamu. Jika dengan lidahmu, kamu mengucapkan kata-kata yang tidak dapat dimengerti, bagaimana orang tahu apa dikatakan? Seolah-olah kamu berbicara kepada udara.

<sup>10</sup> Mungkin ada bermacam-macam bahasa di dunia dan tidak satu pun yang tanpa arti. <sup>11</sup> Namun, jika aku tidak tahu arti bahasa itu, aku akan menjadi orang asing bagi dia yang berbicara, dan orang yang berbicara itu menjadi orang asing bagiku. <sup>12</sup> Demikian juga kamu, kamu sungguh-sungguh berusaha untuk karunia-karunia rohani, berusaha supaya berkelimpahan untuk membangun jemaat.

<sup>13</sup> Karena itu, hendaklah orang yang berbicara dalam bahasa lidah berdoa supaya ia dapat mengartikannya. <sup>14</sup> Sebab, jika aku berdoa dalam bahasa lidah, rohu berdoa, tetapi pikiranku tidak berbuah. <sup>15</sup> Jadi, apakah yang harus aku lakukan? Aku akan berdoa dengan rohu dan aku juga akan berdoa dengan pikiranku. Aku akan menyanyi dengan rohu dan aku juga akan menyanyi dengan pikiranku. <sup>16</sup> Jika kamu hanya mengucap syukur dengan rohu, bagaimana dengan orang, yang ada dalam posisi tidak mempunyai karunia itu, dapat berkata, "Amin," atas ucapan syukurmu itu karena ia tidak mengerti apa

<sup>q</sup>13:1 canang: Gong kecil.

<sup>r</sup>14:14 tidak berbuah: Tidak menghasilkan apa-apa dalam hal rohani.

yang kamu katakan? <sup>17</sup> Sekalipun kamu mengucap syukur dengan baik, tetapi orang lain tidak dibangunkan.

<sup>18</sup> Aku bersyukur kepada Allah bahwa aku berbicara dalam bahasa-bahasa lidah lebih dari kamu semuanya. <sup>19</sup> Namun, dalam jemaat, aku lebih baik berbicara lima kata dengan pikiranku supaya aku juga dapat mengajar orang lain, daripada sepuluh ribu kata dalam bahasa lidah.

<sup>20</sup> Saudara-saudara, jangan menjadi anak-anak dalam pemikiranmu. Jadilah bayi-bayi dalam kejahatan, tetapi orang dewasa dalam pemikiranmu!

<sup>21</sup> Seperti tertulis dalam Hukum Taurat,

“Oleh orang-orang yang mempunyai bahasa asing dan oleh mulut orang-orang asing, Aku akan berbicara kepada bangsa ini, tetapi mereka tidak akan mendengarkan Aku, firman Tuhan.” Yesaya 28:11-12

<sup>22</sup> Jadi, bahasa-bahasa lidah adalah tanda, bukan untuk orang yang percaya, tetapi untuk orang yang tidak percaya, sedangkan bernubuat adalah tanda, bukan untuk orang yang tidak percaya, tetapi untuk orang yang percaya. <sup>23</sup> Jika seluruh jemaat berkumpul bersama dan semuanya berbicara dalam bahasa-bahasa lidah, lalu ada orang-orang yang tidak mengerti atau orang-orang tidak percaya masuk, tidakkah mereka akan mengatakan bahwa kamu sudah gila? <sup>24</sup> Namun, jika semuanya bernubuat, kemudian ada orang yang tidak percaya atau orang yang tidak mengerti masuk, ia akan disadarkan oleh semuanya dan dinilai oleh semuanya. <sup>25</sup> Rahasia dalam hatinya akan nyata, ia akan tersungkur, dan menyembah Allah, mengakui bahwa sesungguhnya Allah ada di antara kamu.

#### Aturan-Aturan dalam Pertemuan Jemaat

<sup>26</sup> Jadi, selanjutnya bagaimana, Saudara-saudara? Ketika kamu berkumpul, masing-masing mempunyai mazmur, pengajaran, pernyataan, bahasa lidah, atau sebuah penafsiran. Biarlah semua ini dilakukan untuk membangun. <sup>27</sup> Jika ada yang berbahasa lidah, biarlah hanya dua atau paling banyak tiga orang, dan masing-masing secara bergantian, dan harus ada orang lain yang mengartikannya. <sup>28</sup> Namun, jika tidak ada orang yang mengartikan, ia harus diam dalam jemaat dan biarlah ia berbicara kepada dirinya sendiri dan kepada Allah.

<sup>29</sup> Biarlah hanya dua atau tiga nabi yang berbicara dan yang lain mempertimbangkannya. <sup>30</sup> Namun, jika pernyataan dibuat untuk orang lain yang duduk di situ, orang yang pertama harus diam. <sup>31</sup> Sebab,

kamu semua dapat bernubuat satu demi satu, supaya semuanya dapat belajar dan semuanya dapat dikuatkan. <sup>32</sup> Roh-roh para nabi tunduk kepada para nabi. <sup>33</sup> Sebab, Allah bukanlah Allah dari kekacauan, melainkan damai sejahtera, sama seperti dalam semua jemaat orang-orang kudus.

<sup>34</sup> Perempuan harus tetap diam dalam jemaat karena mereka tidak diizinkan untuk berbicara, melainkan harus tunduk sebagaimana Hukum Taurat juga mengatakannya. <sup>35</sup> Jika ada sesuatu yang ingin mereka pelajari, biarlah mereka bertanya kepada suaminya di rumah karena adalah hal yang memalukan bagi perempuan untuk berbicara dalam jemaat.

<sup>36</sup> Apakah firman Allah berasal dari kamu? Atau, apakah hanya kepadamu saja firman itu disampaikan?

<sup>37</sup> Jika ada yang berpikir bahwa ia adalah seorang nabi atau orang yang rohani, biarlah ia mengenali bahwa hal-hal yang aku tulis kepadamu adalah perintah Tuhan. <sup>38</sup> Jika ada orang yang tidak mengenali ini, ia tidak dikenal.

<sup>39</sup> Jadi, Saudara-saudaraku, usahakanlah dengan sungguh-sungguh untuk bernubuat, dan jangan melarang orang berbicara dalam bahasa-bahasa lidah.

<sup>40</sup> Namun, semuanya harus dilakukan dengan sopan dan teratur.

**15** <sup>•1 Dengan kebangkitan Kristus, •12 dia menunjukkan pentingnya kebangkitan kita, menentang semua yang menyangkali kebangkitan tubuh.</sup>

•21 Buah suling,

•35 dan caranya;

•51 dan perubahan mereka yang dihadapi masih hidup pada akhir zaman.

#### Injil tentang Yesus Kristus

<sup>1</sup> Sekarang, Saudara-saudara, aku memberitahukan kepadamu Injil, yang aku beritakan kepadamu, yang telah kamu terima, yang di dalamnya kamu berdiri teguh. <sup>2</sup> Oleh Injil itu juga kamu diselamatkan, asal kamu berpegang teguh pada firman yang telah kuberitakan kepadamu, kecuali kamu percaya dengan sia-sia.

<sup>3</sup> Aku sudah menyampaikan kepadamu, pertama-tama yang terpenting, yang juga aku terima bahwa Kristus mati untuk dosa-dosa kita sesuai dengan Kitab Suci.<sup>s1</sup> <sup>4</sup> Ia sudah dikuburkan, ia dibangkitkan pada hari ketiga sesuai Kitab Suci,<sup>5</sup> dan bahwa ia telah menampakkan diri-Nya kepada Kefas,<sup>u</sup> kemudian kepada yang kedua belas itu.<sup>v</sup> <sup>6</sup> Sesudah itu, ia menampakkan diri-Nya kepada lebih dari lima ratus saudara-saudara sekaligus. Sebagian besar dari mereka masih hidup sampai sekarang, tetapi beberapa sudah mati. <sup>7</sup> Lalu, ia menampakkan diri-Nya kepada Yakobus, kemudian kepada semua rasul. <sup>8</sup> Terakhir, sama seperti

<sup>s15:3</sup> Kitab Suci: Lih. **Kitab Suci** di Daftar Istilah.

<sup>t15:3</sup> Kristus ... **Kitab Suci**: Bc. Yesaya 53.

<sup>u15:5</sup> menampakkan ... Kefas: Bdk. Luk. 24:34.

<sup>v15:5</sup> kemudian ... kedua belas itu: Bdk. Luk. 24:33, 36, 37; Kis. 1:3, 4.

kepada anak yang lahir sebelum waktunya, Ia juga menampakkan diri kepadaku.<sup>W</sup>

<sup>9</sup>Sebab, akulah yang terkecil di antara rasul-rasul-Nya dan tidak layak disebut sebagai rasul karena aku menganiaya jemaat Allah.<sup>10</sup> Namun, karena anugerah Allah, aku adalah aku yang sekarang. Dan, anugerah-Nya kepadaku tidaklah sia-sia. Aku bekerja lebih giat daripada mereka semua, tetapi bukannya aku, melainkan anugerah Allah yang menyertaiiku.<sup>11</sup> Oleh karena itu, baik olehku ataupun mereka, demikianlah kami mengajar dan demikianlah kamu telah percaya.

### Orang Percaya akan Bangkit dari Kematian

<sup>12</sup>Jika Kristus diberitakan bangkit dari kematian, mengapa beberapa di antara kamu berkata bahwa tidak ada kebangkitan dari kematian?<sup>13</sup> Kalau tidak ada kebangkitan dari kematian, Kristus juga tidak pernah dibangkitkan.<sup>14</sup> Dan, jika Kristus tidak dibangkitkan, sia-sialah pemberitaan kami dan sia-sialah juga imanmu.<sup>15</sup> Terlebih lagi, kami juga didapati sebagai saksi dusta Allah karena kami memberi kesaksian bahwa Allah telah membangkitkan Kristus, yang tidak akan dibangkitkan-Nya, jika memang benar orang mati tidak dibangkitkan.<sup>16</sup> Sebab, jika orang mati tidak dibangkitkan, Kristus juga tidak dibangkitkan.<sup>17</sup> Dan, jika Kristus tidak dibangkitkan, sia-sialah imanmu, dan kamu masih berada dalam dosa-dosamu.<sup>18</sup> Demikian juga, mereka yang sudah mati dalam Kristus juga telah binasa.<sup>19</sup> Jika pengharapan kita di dalam Kristus hanya untuk hidup ini saja, kita adalah orang-orang yang paling malang dari semua manusia.

<sup>20</sup>Namun, Kristus benar-benar sudah dibangkitkan dari antara orang mati, sebagai yang buah sulung dari semua orang percaya yang telah mati.<sup>21</sup> Sebab, sama seperti kematian terjadi melalui satu orang, maka melalui satu orang jugalah kebangkitan dari antara orang mati terjadi.<sup>22</sup> Karena dalam Adam semuanya mati, demikian juga dalam Kristus semuanya akan dihidupkan.<sup>23</sup> Namun, tiap-tiap orang menurut urutannya: Kristus sebagai buah sulung, setelah itu mereka yang adalah milik Kristus, pada kedatangan-Nya kembali,<sup>24</sup> kemudian tiba kesudahannya, yaitu ketika Ia menyerahkan Kerajaan kepada Allah Bapa, ketika Ia telah membinasakan semua pemerintahan, semua kekuasaan, dan kekuatan.

<sup>25</sup>Sebab, Ia harus memerintah sampai Allah meletakkan semua musuh-Nya di bawah kaki-Nya.

<sup>26</sup>Musuh terakhir yang akan dibinasakan adalah kematian.<sup>27</sup> Sebab, Allah telah meletakkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya. Namun, ketika dikatakan bahwa segala sesuatu telah diletakkan di bawah-Nya, jelaslah bahwa ini tidak termasuk Allah sendiri, yang meletakkan segala sesuatu di bawah Kristus.<sup>28</sup> Ketika segala sesuatu diletakkan di bawah Kristus, setelah itu Anak sendiri juga akan menaklukkan diri kepada Dia, yang menaklukkan semuanya di bawah Kristus sehingga Allah akan menjadi segala-galanya di dalam semuanya.

<sup>29</sup>Jika tidak demikian, apakah yang akan dilakukan oleh mereka yang dibaptis untuk orang yang mati? Jika orang mati tidak dibangkitkan sama sekali, lalu mengapa orang-orang membaptis bagi mereka?

<sup>30</sup>Dan, mengapa kami berada dalam bahaya setiap waktu?<sup>31</sup> Saudara-saudara, setiap hari aku menghadapi kematian, demi kebanggaanku dalam kamu, yang aku miliki dalam Yesus Kristus, Tuhan kita.<sup>32</sup> Secara manusia, apakah untungku bertarung dengan binatang-binatang buas di Efesus?<sup>Y</sup> Jika orang mati tidak dibangkitkan, “Marilah kita makan dan minum karena besok kita mati.”<sup>Z</sup>

<sup>33</sup>Janganlah tertipu: “Pergaulan yang buruk menghancurkan kebiasaan-kebiasaan yang baik.”<sup>34</sup> Sadarlah kembali<sup>a</sup> dengan baik dan jangan berbuat dosa. Sebab, beberapa orang tidak memiliki pengenalan akan Allah. Aku mengatakan ini supaya kamu malu.

### Kebangkitan Tubuh Rohani

<sup>35</sup>Namun, seseorang akan bertanya, “Bagaimana orang mati dibangkitkan? Dengan tubuh apakah mereka akan datang lagi?”<sup>36</sup> Hai orang bodoh! Apa yang kamu tabur tidak akan tumbuh hidup, kecuali ia mati lebih dahulu.<sup>37</sup> Dan, apa yang kamu tabur bukanlah tubuh tanaman yang akan tumbuh itu, melainkan biji yang tidak berkulit seperti biji gandum atau biji-bijian lain.<sup>38</sup> Namun, Allah memberinya tubuh sebagaimana Ia menghendaki-Nya dan masing-masing biji diberikan tubuhnya sendiri-sendiri.<sup>39</sup> Bukan semua daging adalah daging yang sama, tetapi hanya satu daging manusia, dan lainnya daging binatang-binatang, dan lainnya daging burung-burung, dan lainnya daging ikan.<sup>40</sup> Ada juga tubuh surgawi dan tubuh duniawi, tetapi kemuliaan yang surgawi itu berbeda dan kemuliaan yang duniawi itu.<sup>41</sup> Kemuliaan matahari berbeda dengan kemuliaan bulan, dan kemuliaan bulan berbeda dengan kemuliaan

<sup>W</sup>15:8 Ia ... kepadaku: Bc. Kis. 9:3-6, 17.

<sup>X</sup>15:27 Kut. Mzm. 8:6.

<sup>Y</sup>15:32 binatang ... Efesus: Di Roma, merupakan hal yang lazim bagi penjahat untuk bertarung dengan binatang-binatang buas. Mungkin ini suatu kiasan dari Paulus betapa hebatnya penganiayaan/serangan-serangan yang dia hadapi.

<sup>Z</sup>15:32 Kut. Yes. 22:13; 56:12.

<sup>a</sup>15:34 Sadarlah kembali: Ungkapan ini seperti menyadarkan orang yang sedang mabuk berat.

bintang-bintang, dan kemuliaan bintang yang satu berbeda dengan bintang yang lain.

<sup>42</sup> Begitu pula dengan kebangkitan orang mati. Ditaburkan dalam kebiasaan, dibangkitkan dalam ketidakbiasaan. <sup>43</sup> Ditaburkan dalam kehinaan, dibangkitkan dalam kemuliaan. Ditaburkan dalam kelemahan, dibangkitkan dalam kekuatan.

<sup>44</sup> Ditaburkan sebagai tubuh jasmani, dibangkitkan sebagai tubuh rohani.

Jika ada tubuh jasmani, ada juga tubuh rohani.

<sup>45</sup> Seperti yang tertulis, “Manusia pertama, Adam, menjadi makhluk yang hidup.” Adam yang terakhir <sup>b</sup> menjadi roh yang memberi hidup. <sup>c</sup> <sup>46</sup> Namun demikian, yang rohani bukanlah yang pertama, melainkan yang jasmani, setelah itu barulah yang rohani. <sup>47</sup> Manusia pertama berasal dari bumi, yaitu dari debu tanah. Manusia kedua berasal dari surga.

<sup>48</sup> Sama seperti yang berasal debu tanah, demikian pula mereka yang berasal dari debu tanah. Dan, sama seperti yang surgawi, demikian pula mereka yang surgawi. <sup>49</sup> Sebagaimana kita diciptakan dalam rupa manusia berasal dari debu tanah, kita juga akan memakai rupa manusia yang surgawi.

<sup>50</sup> Aku mengatakan ini kepadamu, Saudara-saudara, bahwa daging dan darah tidak dapat mewarisi Kerajaan Allah. Demikian juga yang dapat binasa, tidak dapat mewarisi yang tidak dapat binasa. <sup>51</sup> Dengarlah! Aku mengatakan kepadamu sebuah rahasia, kita tidak akan mati semuanya, tetapi kita semua akan diubah, <sup>52</sup> seketika itu, dalam sekejap saja, saat trompet terakhir karena trompet akan berbunyi, dan orang mati akan dibangkitkan tanpa kebinasaan, dan kita akan diubah. <sup>53</sup> Sebab, yang dapat binasa ini harus mengenakan yang tidak dapat binasa. Dan, yang dapat mati ini, harus mengenakan yang tidak dapat mati. <sup>54</sup> Ketika yang dapat binasa ini mengenakan yang tidak dapat binasa, dan yang dapat mati ini mengenakan yang tidak dapat mati, maka genaplah firman yang telah tertulis:

“Kematian sudah ditelan dalam kemenangan.”

Yesaya 25:8

<sup>55</sup> “Hai kematian, di manakah kemenanganmu? Hai maut, di manakah sengatmu?” Hosea 13:14

<sup>56</sup> Sengat maut adalah dosa, dan kuasa dosa adalah Hukum Taurat. <sup>57</sup> Namun, kita bersyukur kepada Allah

yang memberikan kita kemenangan melalui Tuhan kita, Yesus Kristus.

<sup>58</sup> Jadi, Saudara-saudara seiman yang kekasih, berdirilah kuat, jangan goyah, melimpahlah dalam pekerjaan Tuhan. Sebab, kamu tahu bahwa jerih lelahmu tidak sia-sia di dalam Tuhan.

**16** <sup>\*1</sup> Dia menyihati mereka untuk memberi bantuan kepada saudara-saudara di Yerusalem.

<sup>\*10</sup> Mengutus Timotius;

<sup>\*13</sup> dan setelah nasihat yang ramah,

<sup>\*16</sup> menutup suratnya dengan bermacam-macam salam.

### Sumbangan untuk Sesama Orang Percaya

<sup>1</sup> Sekarang tentang pengumpulan uang untuk orang-orang kudus, lakukanlah sesuai dengan petunjuk-petunjuk yang diberikan kepada jemaat di Galatia. <sup>2</sup> Pada hari pertama setiap minggu, masing-masing kamu menyisihkan sesuatu dan menyimpannya sesuai dengan yang kamu peroleh supaya jangan ketika aku datang baru diadakan pengumpulan. <sup>3</sup> Ketika aku datang, aku akan mengutus mereka, siapa pun yang kamu setuju, disertai dengan surat-surat untuk membawa pemberianmu ke Yerusalem. <sup>4</sup> Dan, jika sepatutnya aku juga pergi, mereka akan pergi bersamaku.

### Rencana Perjalanan Paulus

<sup>5</sup> Namun, aku akan datang kepadamu setelah aku melewati Makedonia<sup>d</sup> karena aku bermaksud untuk melewati Makedonia. <sup>6</sup> Dan, mungkin aku akan tinggal bersamamu atau menghabiskan waktu selama musim dingin supaya kamu dapat membantuku dalam perjalananku, ke mana pun aku pergi. <sup>7</sup> Sebab, aku tidak mau melihatmu sekarang hanya sepiintas lalu. Aku berharap tinggal beberapa saat denganmu, jika Tuhan mengizinkannya. <sup>8</sup> Namun, aku akan tinggal di Efesus sampai hari Pentakosta,<sup>e</sup> <sup>9</sup> karena pintu yang lebar untuk mengerjakan pekerjaan yang penting telah terbuka bagiku sekalipun ada banyak yang berlawanan.

<sup>10</sup> Sekarang, jika Timotius datang, perhatikanlah supaya ia tidak merasa takut ketika bersamamu karena ia melakukan pekerjaan Tuhan, sama seperti aku juga. <sup>11</sup> Jadi, jangan ada orang yang memandangny rendah. Bantulah dia dalam perjalanannya dengan damai agar ia dapat kembali kepadaku. Aku menantikannya bersama dengan saudara-saudara di sini.

<sup>12</sup> Sekarang, tentang saudara kita Apolos,<sup>f</sup> aku sangat mendorongnya untuk mengunjungi kamu bersama saudara-saudara yang lain, tetapi ia sama

<sup>b</sup>15:45 **Adam yang terakhir:** Tidak akan mungkin ada manusia representatif ketiga, yaitu manusia yang tanpa dosa dan tanpa ayah manusiawi seperti Kristus dan Adam. Andaikata Adam yang akhir dari Allah ini gagal, maka tidak akan ada Adam yang lain.

<sup>c</sup>15:45 Kut. Kej. 2:7.

<sup>d</sup>16:5 **Makedonia:** Sebuah provinsi yang didiami oleh suku-suku Yunani. Ibu kotanya adalah Tesalonika. Orang Kristen Makedonia sukarela memberikan sumbangan untuk orang Kristen di Yerusalem (bc. 2 Kor. 8:1-4).

<sup>e</sup>16:8 **Pentakosta:** Hari raya Yahudi yang dirayakan pada hari kelima puluh setelah Paskah.

<sup>f</sup>16:12 **Apolos:** Seorang dari Aleksandria yang sangat mahir dalam soal-soal Kitab Suci. Ia diajar oleh Akwila dan Priskila (bc. Kis. 18:24-28). Dia memiliki pengikut sendiri dalam Jemaat Korintus (bdk. 1 Kor. 1:12)

sekali tidak mau datang sekarang. Ia akan datang kalau ada kesempatan.

### Salam Penutup dari Paulus

<sup>13</sup> Berhati-hatilah, berdirilah teguh dalam iman. Bertindaklah seperti laki-laki dan jadilah kuat.

<sup>14</sup> Biarlah semua yang kamu kerjakan, dilakukan dalam kasih.

<sup>15</sup> Aku mendesakmu, Saudara-saudara, (kamu tahu bahwa seluruh isi rumah Stefanus adalah buah-buah pertama di Akhaya,<sup>g</sup> dan mereka telah mengabdikan diri mereka untuk pelayanan orang-orang kudus), <sup>16</sup> supaya kamu juga tunduk terhadap orang-orang seperti ini dan terhadap setiap orang yang bekerja bersama dan berjerih lelah.

<sup>17</sup> Aku bersukacita atas kedatangan Stefanus, Fortunatus, dan Akhaikus karena mereka telah melengkapi apa yang kurang dari kamu. <sup>18</sup> Sebab, mereka menyegarkan rohku dan rohmu. Oleh karena itu, hargailah orang-orang seperti itu.

<sup>19</sup> Jemaat-jemaat di Asia menyampaikan salam untuk kamu. Akwila dan Priskila<sup>h</sup> menyampaikan salam hangat dalam Tuhan kepadamu, bersama dengan jemaat di rumah mereka. <sup>20</sup> Semua saudara di sini mengirim salam untukmu. Ucapkan salam satu dengan yang lain dengan cium kudus.

<sup>21</sup> Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri.

<sup>22</sup> Jika ada orang yang tidak mengasihi Tuhan, terkutuklah dia.

Oh Tuhan, datanglah!<sup>i</sup>

<sup>23</sup> Anugerah Tuhan Yesus menyertai kamu.

<sup>24</sup> Kasihku menyertai kamu semua dalam Yesus Kristus. Amin.

[[ayt.co/1Ko]]



<sup>g</sup>16:15 **Akhaya**: Korintus merupakan ibu kota dari Akhaya dan mempunyai kedudukan yang lebih tinggi dibanding kota-kota lain di Akhaya. Itu sebabnya, PB kerap menggunakan nama Akhaya sehubungan dengan Korintus.

<sup>h</sup>16:19 **Akwila dan Priskila**: Bc. Kis 18:2-5 dan Rom. 16:3-5.

<sup>i</sup>16:22 **Oh Tuhan, datanglah!**: Maranatha.



# SURAT PAULUS YANG KEDUA KEPADA JEMAAT DI KORINTUS

- 1** •1 Paulus memberi salam kepada jemaat<sup>1</sup> Korintus;  
•3 dia menguatkan mereka dalam menghadapi kesulitan, dengan penghiburan dan pembebasan yang telah Allah berikan kepadanya, ketika melalui semua penderitaan,  
•8 secara khusus dalam bahaya yang dialaminya di Asia.  
•12 dan menguatkan suara hatinya dan juga suara hati mereka untuk bersaksi tentang kesungguhannya dalam pengajaran kebenaran Injil yang abadi,  
•15 dia menjelaskan mengapa tidak datang menemui mereka, bukan karena serampangan, tetapi karena kasihnya kepada mereka.

## Salam dari Paulus

**1** Paulus, seorang rasul<sup>j</sup> Kristus<sup>k</sup> Yesus oleh kehendak Allah dan Timotius,<sup>l</sup> saudara kita, kepada jemaat Allah yang ada di Korintus bersama semua orang kudus<sup>m</sup> yang ada di seluruh Akhaya.

**2** Anugerah utukmu dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus.

## Allah Sumber Penghiburan

**3** Diberkatilah Allah dan Bapa Tuhan kita, Yesus Kristus, Bapa yang penuh belas kasihan dan Allah segala penghiburan,<sup>4</sup> yang menghibur kami dalam segala penderitaan kami sehingga kami juga bisa menghibur mereka yang berada dalam berbagai penderitaan dengan penghiburan, yang kami sendiri dihibur oleh Allah.<sup>5</sup> Sebab, sama seperti penderitaan-penderitaan Kristus melimpah dalam kami, demikian juga penghiburan kami melimpah melalui Kristus.<sup>6</sup> Jika kami menderita, hal itu demi penghiburan dan keselamatanmu. Atau, jika kami dihibur, hal itu adalah untuk penghiburanmu, yang bekerja dalam ketabahan atas penderitaan-penderitaan yang sama, yang juga kami alami.<sup>7</sup> Pengharapan kami atas kamu itu teguh karena kami tahu bagaimana kamu ambil bagian dalam penderitaan-penderitaan kami, demikian juga kami ambil bagian dalam penghiburan kami.

**8** Saudara-saudara, kami tidak ingin kamu tidak mengetahui tentang penderitaan yang kami alami di Asia.<sup>n</sup> Kami sangat dibebani melebihi kekuatan

kami sehingga kami putus asa untuk tetap hidup.<sup>9</sup> Bahkan, kami mempunyai hukuman mati dalam diri kami sendiri supaya kami tidak yakin pada diri kami sendiri, melainkan pada Allah yang membangkitkan orang mati.<sup>10</sup> Ia telah melepaskan kami dari kematian yang mengerikan itu dan akan melepaskan kami lagi. Kepada-Nya kami berharap bahwa Ia akan menyelamatkan kami lagi.<sup>11</sup> Kamu juga turut menolong kami melalui doa-doamu sehingga banyak yang akan bersyukur atas nama kami karena kasih karunia yang diberikan kepada kami melalui doa-doa banyak orang.

## Perubahan Rencana Paulus

**12** Inilah kebanggaan kami, yaitu kesaksian hati nurani kami bahwa kami hidup di dunia ini, terutama terhadap kamu, dengan ketulusan dan kemurnian dari Allah, bukan dalam hikmat dunia, melainkan dalam anugerah Allah.<sup>13</sup> Sebab, kami tidak menuliskan hal-hal lain kepadamu selain yang dapat kamu baca dan mengerti. Aku berharap kamu akan mengerti sepenuhnya,<sup>14</sup> seperti juga kamu telah memahami sebagian tentang kami, yaitu bahwa kami adalah kebanggaanmu, sebagaimana kamu juga adalah kebanggaan kami, pada hari Tuhan Yesus.<sup>o</sup>

**15** Dalam keyakinan ini, aku bermaksud untuk terlebih dahulu datang ke tempatmu supaya kamu boleh mendapatkan anugerah untuk kedua kalinya.<sup>16</sup> Aku ingin mengunjungi kamu dalam perjalananku ke Makedonia,<sup>p</sup> lalu kembali lagi kepadamu setelah dari Makedonia supaya kamu bisa membantuku dalam perjalananku ke Yudea.<sup>q</sup> **17** Ketika aku merencanakan hal ini, apakah aku melakukannya dengan kebingangan? Atau, apakah rencanaku itu, aku merencanakan secara duniawi sehingga aku mengatakan “ya, ya” dan “tidak, tidak” pada saat yang sama?

**18** Sama seperti Allah adalah setia, perkataan kami kepadamu bukanlah “ya” dan “tidak”.<sup>19</sup> Sebab, Anak Allah, Yesus Kristus, yang diberitakan di antara

**j**1:1 rasul: Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

**k**1:1 Kristus: Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

**l**1:1 Timotius: Berasal dari Listra dan mungkin ia diselamatkan dalam misi Paulus yang pertama (bc. Kis. 14:19-20; 16:1-2). Anak rohani Paulus dan membantu Paulus dalam banyak perjalanan misinya.

**m**1:1 orang kudus: Lih. **Orang kudus** di Daftar Istilah.

**n**1:8 di Asia: Dalam PB, Asia selalu mengacu pada provinsi Romawi di Asia yang terletak di sebelah barat wilayah Frigia dan Galatia. Asia di sini tidak mengacu pada benua Asia saat ini.

**o**1:14 pada hari Tuhan Yesus: Kedatangan Kristus yang kedua kalinya (bdk. 1 Kor. 1:8; 3:13; 5:5; Flp. 1:6, 10; 1 Tes. 5:2; 2 Tes. 2:2).

**p**1:16 Makedonia: Sebuah provinsi yang didiami oleh suku-suku Yunani. Ibu kotanya adalah Tesalonika. Orang Kristen Makedonia sukarela memberikan sumbangan untuk orang Kristen di Yerusalem (bc. 2 Kor. 8:1-4).

**q**1:16 Yudea: Sebutan orang Yunani dan orang Roma untuk tanah Yehuda, tanah yang didiami orang-orang Yahudi.

kamu oleh kami, yaitu oleh aku, Silas,<sup>r</sup> dan Timotius, bukanlah “ya” dan “tidak”, melainkan “ya” di dalam Dia.<sup>20</sup> Sebab, semua janji Allah adalah “ya” di dalam Kristus. Itulah sebabnya, melalui Dia, kami mengucapkan “Amin” kami untuk kemuliaan Allah.<sup>21</sup> Dan, Allah yang meneguhkan kami bersama-sama dengan kamu di dalam Kristus, dan yang telah mengurapi kita,<sup>22</sup> yang juga telah memeteraikan kita<sup>s</sup> dan memberikan Roh-Nya dalam hati kita sebagai jaminan.

<sup>23</sup> Namun, aku memanggil Allah sebagai saksi bagi jiwaku bahwa untuk menahan diri atas kamu aku belum datang lagi ke Korintus.<sup>24</sup> Bukan karena kami memerintah atas imanmu, tetapi kami adalah yang bekerja bersamamu untuk sukacitamu karena dalam imanmu, kamu berdiri teguh.

**2** <sup>•1</sup> Menjelaskan alasan mengapa dia tidak datang kepada mereka, <sup>•6</sup> dia meminta mereka untuk mengampuni dan menghibur orang yang dikucilkan,

- 10 sama seperti dirinya sendiri mengampuni;
- 12 memberitahu mengapa dia pergi dari Troas ke Makedonia,
- 14 dan keberhasilan yang diberikan oleh Allah atas pemberitaannya di semua tempat.

<sup>1</sup> Jadi, aku telah memutuskan bagi diriku sendiri bahwa aku tidak akan datang lagi kepadamu dalam kesedihan.<sup>2</sup> Kalau aku membuat kamu bersedih, siapakah yang akan membuatku bergembira, kecuali ia yang sudah kubuat bersedih itu?<sup>3</sup> Aku menulis, sebagaimana yang aku lakukan, supaya ketika aku datang, aku tidak akan mendapatkan kesedihan dari mereka yang seharusnya membuatku bergembira. Sebab, aku merasa yakin pada kamu semua bahwa sukacitaku akan menjadi sukacita kamu semua.

<sup>4</sup> Dari banyaknya penderitaan dan kepedihan hati, aku menulis kepadamu dengan banyak linangan air mata, bukan untuk membuatmu bersedih, melainkan agar kamu dapat mengetahui kasih yang aku miliki, khususnya terhadap kamu.

### Ampunilah Orang yang Bersalah

<sup>5</sup> Namun, jika ada yang menyebabkan kesedihan, ia tidak menyebabkan kesedihan untukku, tetapi pada batas tertentu -- supaya aku tidak melebih-lebihkan -- untuk kamu semua.<sup>6</sup> Bagi orang seperti itu, teguran oleh sebagian besar dari kamu cukup baginya.<sup>7</sup> Karena itu, kamu sebaliknya, lebih baik mengampuni dan menghiburnya supaya orang yang seperti itu tidak tenggelam oleh kesedihan yang berlebihan.<sup>8</sup> Jadi,

aku mendorong kamu untuk menegaskan kasihmu kepadanya.<sup>9</sup> Sebab, untuk ini pula aku menulis kepadamu, yaitu supaya aku dapat mengetahui buktinya, apakah kamu taat dalam segala sesuatu.<sup>10</sup> Seseorang yang kamu ampuni, aku mengampuninya juga. Sebab, apa yang sudah aku ampuni, jika ada yang harus aku ampuni, aku melakukannya demi kamu di hadapan Kristus.<sup>11</sup> Dengan demikian, Iblis tidak akan diuntungkan dari kita karena kita mengetahui maksud-maksudnya.

### Kegelisahan di Troas dan Kelegaan di Makedonia

<sup>12</sup> Ketika aku tiba di Troas<sup>t</sup> untuk memberitakan Injil<sup>u</sup> Kristus dan ketika pintu terbuka untukku dalam Tuhan,<sup>13</sup> adalah ada kelegaan bagi rohku karena tidak menjumpai Titus,<sup>v</sup> saudaraku. Jadi, aku berpamitan kepada mereka dan pergi ke Makedonia.

<sup>14</sup> Namun, syukur kepada Allah, yang selalu memimpin kami kepada kemenangan di dalam Kristus dan menyatakkan keharuman pengetahuan akan Dia di setiap tempat, melalui kami.<sup>15</sup> Sebab, kami adalah bau harum Kristus bagi Allah di antara mereka yang diselamatkan dan di antara mereka yang sedang binasa.<sup>16</sup> Bagi yang satu, kami adalah bau kematian untuk kematian, dan bagi yang lain, bau kehidupan untuk kehidupan. Namun, siapakah yang sanggup untuk hal-hal ini?<sup>17</sup> Sebab, kami tidak seperti banyak orang lain, yang menjual firman Allah. Sebaliknya, dalam Kristus kami berbicara di hadapan Allah dengan ketulusan, sebagaimana utusan-utusan Allah.

**3** <sup>•1</sup> Meskipun guru palsu mereka datang dengan kemuliaan yang sia-sia, dia menunjukkan bahwa iman dan kasih karunia jemaat Korintus merupakan pujian yang cukup dalam pelayannya.

- 6 Kemudian memasuki perbandingan antara pelayan hukum Taurat dan pelayan Injil,
- 12 Dia menunjukkan bahwa pelayannya jauh lebih mulia, karena Injil kehidupan dan kemerdekaan lebih mulia daripada hukum tentang penghakiman/kutukan.

### Pelayan-Pelayan Perjanjian Baru Allah

<sup>1</sup> Apakah kami mulai memuji diri kami sendiri lagi? Atau, seperti beberapa orang, apakah kami memerlukan surat pujian untukmu atau dari kamu?<sup>2</sup> Kamulah surat kami, yang tertulis dalam hati kami, yang diketahui, dan dibaca oleh semua orang.<sup>3</sup> Kamu menunjukkan bahwa kamu adalah surat Kristus yang ditulis melalui kami, yang ditulis bukan dengan tinta,

<sup>r</sup>1:19 Silas: Juga disebut Silwanus (bc. Kis 15:22-32).

<sup>s</sup>1:22 memeteraikan kita: Tanda bahwa orang percaya menjadi milik Kristus, yaitu dengan Roh Kudus yang dikaruniakan kepada semua orang beriman (bdk. Efe. 1:13, 4:30; 1 Yo. 2:20, 2:27).

<sup>t</sup>2:12 Troas: Pelabuhan utama dari Asia Kecil bagian barat laut, yang dimanfaatkan oleh para pelancong dari Asia ke Makedonia. Paulus mendapat penglihatan di Troas, yaitu seorang Makedonia mengundangnya untuk menyeberang ke Eropa (bc. Kis. 16:8-10).

<sup>u</sup>2:12 Injil: Lih. Injil di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>2:13 Titus: Teman sekerja Paulus, bukan orang Yahudi dan diutus untuk membawa surat Paulus yang pertama kepada jemaat di Korintus.

tetapi dengan Roh Allah yang hidup, bukan di atas loh-loh batu<sup>w</sup>, melainkan di loh-loh hati manusia.

<sup>4</sup> Keyakinan seperti ini yang kami miliki terhadap Allah melalui Kristus. <sup>5</sup> Bukan berarti kami, dengan diri kami sendiri, mampu menganggap sesuatu berasal dari diri kami sendiri, tetapi kemampuan kami berasal dari Allah, <sup>6</sup> yang telah membuat kami mampu menjadi pelayan-pelayan perjanjian baru,<sup>x</sup> bukan menurut huruf<sup>y</sup>, tetapi dari Roh. Sebab, huruf itu mematikan, tetapi Roh menghidupkan.

### Sebuah Perjanjian Baru dengan Kemuliaan yang Lebih Besar

<sup>7</sup> Namun, jika pelayanan yang membawa kepada kematian, yang dengan huruf-huruf ditulis pada loh batu itu datang dengan kemuliaan, sampai-sampai bangsa Israel tidak bisa menatap wajah Musa karena kemuliaan itu, padahal saat itu kemuliaannya sudah memudar,<sup>z</sup> bukankah pelayanan Roh memiliki kemuliaan yang bahkan lebih besar lagi? <sup>9</sup> Sebab, jika pelayanan yang membawa hukuman memiliki kemuliaan, terlebih lagi pelayanan kebenaran itu melimpah dalam kemuliaan. <sup>10</sup> Sesungguhnya, apa yang dahulu dianggap mulia, sekarang tidak memiliki kemuliaan karena kemuliaan yang melimpah itu. <sup>11</sup> Sebab, jika yang memudar itu datang dengan kemuliaan, terlebih lagi yang kekal itu dalam kemuliaan.

<sup>12</sup> Karena memiliki pengharapan yang seperti ini, kami bertindak dengan keberanian, <sup>13</sup> dan tidak seperti Musa, yang menaruh selubung di wajahnya supaya anak-anak Israel tidak dapat melihat akhir dari apa yang memudar itu.<sup>a</sup> <sup>14</sup> Namun, pikiran mereka telah dikeraskan. Sampai hari ini, dalam pembacaan perjanjian yang lama,<sup>b</sup> selubung yang sama tetap tidak diangkat karena hanya di dalam Kristus selubung itu dapat diangkat. <sup>15</sup> Bahkan sampai hari ini, ketika kitab Musa dibaca, sebuah selubung menutupi hati mereka. <sup>16</sup> Namun, saat seseorang berbalik kepada Tuhan, selubung itu akan diangkat. <sup>17</sup> Tuhan adalah Roh dan di tempat Roh Tuhan hadir, di sana ada kemerdekaan. <sup>18</sup> Dan, kita semua, yang dengan wajah tidak terselubung mencerminkan kemuliaan Tuhan, sedang diubah kepada gambar yang sama dari kemuliaan kepada kemuliaan, sama seperti Tuhan, yang adalah Roh itu.

**4** <sup>1</sup> *Dia menyatakan bagaimana dia telah tekun dan setia dengan kesungguhan dalam pemberitaan Injil,*

<sup>7</sup> *dan bahwa penderitaan dan penganiayaan yang setiap hari ditanggungnya akan menghasilkan kemuliaan kuasa Allah,*

<sup>12</sup> *demi kebaikan/kepentingan jemaat,*

<sup>16</sup> *dan bagi kemuliaan kekal rasul itu sendiri.*

### Harta Rohani dalam Bejana Tanah Liat

<sup>1</sup> Oleh karena itu, sejak kami memperoleh pelayanan ini, sebagaimana kami menerima belas kasihan Allah, kami tidak berkecil hati. <sup>2</sup> Namun, kami menolak hal-hal tersebut yang memalukan, tidak berjalan dalam kelicikan, atau memalsukan firman Allah, melainkan dengan pernyataan kebenaran, kami menunjukkan diri kami sendiri kepada hati nurani setiap orang di hadapan Allah. <sup>3</sup> Bahkan, jika Injil kami masih tertutup juga, Injil itu tertutup untuk mereka, yang akan binasa,<sup>4</sup> yang di antaranya, ilah dunia ini telah membutakan pikiran mereka yang tidak percaya sehingga mereka tidak dapat melihat terang kemuliaan Injil Kristus, yang adalah gambaran Allah. <sup>5</sup> Sebab, kami tidak memberitakan tentang diri kami sendiri, melainkan Kristus Yesus sebagai Tuhan dan diri kami sendiri sebagai pelayan-pelayanmu karena Yesus. <sup>6</sup> Karena Allah, yang berfirman, “Biarlah terang bercahaya dari kegelapan,”<sup>c</sup> telah bercahaya dalam hati kita untuk memberi terang pengetahuan tentang kemuliaan Allah yang ada pada wajah Kristus Yesus.

<sup>7</sup> Namun, harta ini kami miliki dalam bejana tanah liat<sup>d</sup> supaya kelimpahan kuasa itu berasal dari Allah dan bukan dari diri kami sendiri. <sup>8</sup> Kami ditindas dari segala sisi, tetapi tidak terjepit. Kami bingung, tetapi tidak putus asa. <sup>9</sup> Kami dianiaya, tetapi tidak ditinggalkan. Kami dicampakkan, tetapi tidak dibinasakan. <sup>10</sup> Kami selalu membawa kematian Yesus dalam tubuh kami supaya kehidupan Yesus juga dinyatakan dalam tubuh kami. <sup>11</sup> Karena kami, yang hidup ini, selalu diserahkan kepada kematian karena Yesus supaya kehidupan Yesus juga dinyatakan dalam tubuh kami yang fana ini. <sup>12</sup> Demikianlah kematian bekerja di dalam kami, tetapi kehidupan bekerja di dalammu.

<sup>13</sup> Akan tetapi, dengan memiliki roh iman yang sama, sesuai yang sudah tertulis, “Aku percaya, karena

<sup>w</sup>3:3 loh-loh batu: Mengacu kepada dua loh batu yang di atasnya tertulis Sepuluh Hukum Allah yang diberikan di Gunung Sinai (bc. Kel. 24:12; 31:18; 32:15, 16).

<sup>x</sup>3:6 perjanjian baru: Bukan Alkitab PB (Matus-Wahyu), tetapi perjanjian antara Allah dengan umat-Nya melalui kematian Kristus. Orang yang percaya kepada kematian Kristus untuk penebusan dosa, akan diselamatkan (bdk. Mat. 26:28).

<sup>y</sup>3:6 menurut huruf: Aturan-aturan yang tertulis dalam Hukum Taurat.

<sup>z</sup>3:7 Bc. Kel. 34:29-30.

<sup>a</sup>3:13 Bc. Kel. 34:33.

<sup>b</sup>3:14 perjanjian yang lama: Mengacu pada hukum Taurat Musa.

<sup>c</sup>4:6 Biarlah ... kegelapan: Bc. Kej. 1:3.

<sup>d</sup>4:7 harta ini ... tanah liat: Harta yang dimaksud adalah Injil yang telah dipercayakan kepada Paulus. Bejana tanah liat merupakan gambaran kerapuhan dan kelemahan Paulus sebagai manusia.

itu aku berbicara,<sup>e</sup> kami juga percaya dan karena itu, kami juga berbicara. <sup>14</sup>Sebab, kami tahu bahwa Ia, yang telah membangkitkan Tuhan Yesus, akan membangkitkan kami juga bersama-sama dengan Yesus dan akan membawa kami bersama kamu di hadapan-Nya. <sup>15</sup>Sebab, semua hal ini terjadi untuk kepentinganmu supaya anugerah, yang semakin menjangkau banyak orang, dapat melimpahkan ucapan syukur bagi kemuliaan Allah.

### Hidup oleh Iman

<sup>16</sup> Itulah sebabnya, kami tidak pernah berkecil hati. Walaupun tubuh lahiriah kami makin merosot keadaannya, tetapi manusia batiniah kami selalu diperbarui hari demi hari. <sup>17</sup>Sebab, penderitaan ringan yang sekarang ini, mengerjakan bagi kami sebuah kelimpahan kekal kemuliaan yang melebihi segala-galanya. <sup>18</sup>Kami tidak memperhatikan hal-hal yang kelihatan, melainkan hal-hal yang tidak kelihatan. Sebab, hal-hal yang kelihatan adalah sementara sedangkan hal-hal yang tidak kelihatan adalah kekal.

**5** <sup>\*1 Ada pengharapan yang sungguh akan kemuliaan kekal/abadi, \*9 dan dalam penantian akan hal itu, dan akan penghakiman, dia bekerja dengan tekun;</sup>

•12 bukan untuk menyombongkan diri sendiri,

•14 tetapi sebagai orang yang telah menerima hidup dari Kristus, dengan tekun hidup sebagai ciptaan yang baru bagi Kristus saja,

•18 dan melalui pelayanan pendamaianNya, untuk memperdamaiakan orang lain dengan Allah juga di dalam Kristus.

<sup>1</sup> Karena kami tahu bahwa jika kemah, tempat kediaman kita di bumi ini <sup>f</sup>dirobohkan, kita memiliki sebuah bangunan dari Allah, sebuah rumah yang tidak dibuat dengan tangan, yang kekal di surga. <sup>2</sup>Selama kita ada dalam kemah ini, kita mengeluh karena kita rindu untuk mengenakan tempat kediaman surgawi kita. <sup>3</sup>Sebab, ketika kita mengenakannya, kita tidak lagi didapati telanjang. <sup>4</sup>Selama kita berada dalam kemah ini, kita mengeluh dan terbebani karena kita tidak ingin telanjang melainkan berpakaian supaya yang fana itu ditelan oleh hidup. <sup>5</sup>Sekarang, Ia yang mempersiapkan kita untuk tujuan ini adalah Allah, yang memberikan Roh kepada kita sebagai jaminan.

<sup>6</sup> Karena itu, kami selalu tabah dan mengetahui bahwa ketika kami ada di rumah dalam tubuh ini, kami jauh dari Tuhan. <sup>7</sup>Sebab, kami hidup oleh iman, bukan oleh penglihatan. <sup>8</sup>Akan tetapi, kami tabah dan lebih baik kalau kami jauh dari tubuh ini serta tinggal bersama Tuhan. <sup>9</sup>Oleh karena itu, kami berusaha supaya kami berkenan kepada-Nya, entah kami tinggal

di rumah ini atau berada di luar. <sup>10</sup>Sebab, kita semua harus dihadapkan di depan kursi pengadilan Kristus<sup>g</sup> supaya setiap orang dapat menerima kembali sesuai dengan apa yang sudah dilakukannya, entah itu baik ataupun jahat.

### Pelayanan untuk Berdamai dengan Allah

<sup>11</sup> Karena kami tahu artinya takut akan Tuhan, maka kami meyakinkan orang lain. Namun, kami sudah nyata bagi Allah dan aku berharap nyata pula bagi hati nuranimu. <sup>12</sup>Kami tidak berusaha lagi memuji-muji diri kami kepadamu, tetapi kami memberikamu kesempatan untuk bangga terhadap kami. Dengan demikian, kamu akan mempunyai jawaban untuk mereka yang bangga atas hal-hal lahiriah dan bukan atas apa yang ada dalam hati. <sup>13</sup>Jika kami tidak menjadi diri kami, hal itu adalah untuk Allah. Jika kami menjadi diri kami<sup>h</sup>, itu untuk kepentinganmu. <sup>14</sup>Karena kasih Kristus menguasai kami ketika kami menyimpulkan bahwa jika satu orang mati untuk semua, mereka semuanya mati. <sup>15</sup>Dan, Dia mati untuk semua supaya mereka yang hidup tidak lagi hidup untuk diri mereka sendiri, melainkan untuk Dia, yang telah mati dan dibangkitkan demi mereka.

<sup>16</sup> Karena itu, sejak sekarang kami mengenali seseorang bukan menurut keadaan lahiriahnya. Jika kami pernah mengenal Kristus secara lahiriah, sekarang kami tidak lagi menilai-Nya seperti itu. <sup>17</sup>Jadi, siapa yang ada di dalam Kristus, ia adalah ciptaan baru. Hal-hal yang lama sudah berlalu, lihatlah, hal-hal yang baru sudah datang. <sup>18</sup>Semua hal ini adalah dari Allah, yang memperdamaiakan kita dengan diri-Nya melalui Kristus dan memberi kita pelayanan pendamaian itu, <sup>19</sup>yaitu dalam Kristus Allah mendamaikan dunia dengan diri-Nya sendiri, dengan tidak memperhitungkan pelanggaran-pelanggaran mereka dan sudah mempercayakan berita pendamaian kepada kita. <sup>20</sup>Jadi, kami adalah duta-duta Kristus. Allah menunjukkan panggilan-Nya melalui kami. Kami berbicara kepadamu demi Kristus, berilah dirimu diperdamaikan dengan Allah. <sup>21</sup>Dia yang tidak mengenal dosa telah dibuat-Nya menjadi dosa<sup>i</sup> karena kita supaya kita dibenarkan Allah di dalam Dia.

**6** <sup>\*1 Dia telah mengukui diri sebagai hamba Kristus yang setia melalui nasihat-nasihatNya,</sup>

•3 dan dengan integritas hidup,

•4 dan dengan kesabaran menghadapi segala penderitaan dan aib demi Injil.

•10 yang diberitakan dengan lebih berani di antara mereka karena hatinya terbuka untuk mereka,

<sup>e</sup>4:13 Kut. Mzm. 116:10.

<sup>f</sup>5:1 kemah ... di bumi ini: Menunjuk kepada tubuh orang percaya di bumi atau kepada kehidupan orang percaya di bumi.

<sup>g</sup>5:10 kursi pengadilan Kristus: Kursi pengadilan adalah hal yang umum Yunani-Romawi yang letaknya di tempat-tempat umum. Penggunaan istilah kursi pengadilan Kristus yang mengacu pada penghakiman Kristus akan akan akrab bagi para pembaca surat Paulus zaman itu.

<sup>h</sup>5:13 menjadi diri kami: Menguasai diri dalam bertindak untuk meyakinkan orang akan Injil.

<sup>i</sup>5:21 menjadi dosa: Maksudnya adalah menanggung kutuk akibat dosa untuk menggantikan hukuman orang-orang percaya.

\*13 dan dia mengharapkan kasih yang sama dari mereka lagi;

\*14 menasihati mereka untuk menjauhi para penyembah berhala, karena diri mereka adalah bait Allah yang hidup.

<sup>1</sup> Dan, bekerja bersama dengan Dia, kami juga mendorong kamu agar tidak menerima anugerah Allah dengan sia-sia. <sup>2</sup> Sebab, Dia berfirman:

“Pada waktu Aku berkenan, Aku mendengarmu, dan pada hari keselamatan, Aku menolongmu.”

Perhatikanlah, sekarang adalah waktu yang berkenan itu. Perhatikanlah, sekarang adalah hari keselamatan itu. Yesaya 49:8

<sup>3</sup> Kami tidak memberikan sandungan kepada siapa pun supaya pelayanan kami jangan dicela, <sup>4</sup> melainkan dalam segala hal kami menunjukkan diri kami sebagai pelayan-pelayan Allah, yaitu penuh ketabahan dalam penderitaan-penderitaan, kesesakan-kesesakan, kesukaran-kesukaran, <sup>5</sup> pukulan-pukulan, penjara-penjara, kerusuhan-kerusuhan, jerih payah, berjaga-jaga, kelaparan, <sup>6</sup> dalam kemurnian, pengetahuan, kesabaran, kemurahan, dalam Roh Kudus, kasih yang tulus, <sup>7</sup> perkataan kebenaran, dalam kuasa Allah, dengan senjata-senjata kebenaran di tangan kanan dan kiri, <sup>8</sup> dengan kemuliaan dan kehinaan, dengan umpatan dan pujian, dianggap sebagai penipu-penipu padahal kami benar. <sup>9</sup> Kami seperti tidak dikenal, tetapi terkenal; seperti yang nyaris mati, tetapi lihatlah, kami hidup; seperti orang yang dihajar, tetapi tidak terbunuh; <sup>10</sup> seperti yang berdukacita, tetapi selalu bersukacita, kami miskin, tetapi membuat orang lain kaya, tidak punya apa-apa, tetapi memiliki segala sesuatu.

<sup>11</sup> Kami telah membuka mulut kami kepadamu, hai orang Korintus, hati kami terbuka lebar. <sup>12</sup> Kamu tidak dibatasi oleh kami, tetapi kamu dibatasi oleh hatimu sendiri. <sup>13</sup> Sekarang, untuk balasan yang sama -- aku berbicara seperti kepada anak-anakku -- bukalah pula hatimu lebar-lebar.

### Kita adalah Bait Allah

<sup>14</sup> Jangan menjadi pasangan yang tidak seimbang dengan orang-orang yang tidak percaya. Sebab, persamaan apakah yang ada antara kebenaran dan kejahatan? Atau, persamaan apakah yang terdapat antara terang dengan gelap? <sup>15</sup> Kesepakatan apakah yang dimiliki Kristus dengan Belial? Atau, bagian apakah yang ada antara orang percaya dengan orang yang tidak percaya? <sup>16</sup> Sebab, kita adalah Bait Allah<sup>k</sup> yang hidup. Firman Allah berkata:

“Aku akan tinggal di dalam mereka dan berjalan di antara mereka, dan Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku.” Imamat 26:11-12

<sup>17</sup> “Karena itu, keluarlah kamu dari tengah-tengah mereka, dan berpisahlah,” kata Tuhan.

“Dan, janganlah menjamah apa yang najis, maka Aku akan menerima kamu.” Yesaya 52:11

<sup>18</sup> “Dan, Aku akan menjadi Bapa bagimu, dan kamu akan menjadi anak-anak-Ku laki-laki dan anak-anak-Ku perempuan,” demikianlah firman Tuhan, Yang Mahakuasa. 2 Samuel 7:14; 7:8

**7** \*1 Dia melanjutkan dengan menasihati mereka tentang kekudusan hidup; \*2 dan untuk mengasihinya dia seperti dia mengasihinya mereka.

\*3 Lalu agar tidak ragu-ragu, dia menyatakan penghiburan yang dia dapatkan dari Titus tentang kesalahan mereka di dalam penderitaan, yang ditulis dalam suratnya kepada mereka sebelumnya;

\*13 dan tentang kebaikan hati dan ketaatan mereka terhadap Titus, membenarkan pujiannya tentang mereka sebelumnya.

<sup>1</sup> Karena kita memiliki janji-janji ini, hai yang terkasih, marilah kita membersihkan diri kita dari semua kecemaran tubuh dan roh sambil menyempurnakan kekudusan dalam takut akan Allah.

### Sukacita Paulus

<sup>2</sup> Berilah tempat bagi kami di hatimu. Kami tidak bersalah kepada siapa pun, tidak merusak siapa pun, dan tidak mengambil untung dari siapa pun.

<sup>3</sup> Aku tidak mengatakan ini untuk menyalahkanmu, karena sebelumnya, aku telah mengatakan kepadamu bahwa kamu ada dalam hati kami, untuk mati bersama dan hidup bersama. <sup>4</sup> Keyakinanku besar atas kamu, kebanggaanmu besar terhadap kamu, aku dipenuhi dengan penghiburan, aku melimpah dengan sukacita dalam semua kesusahan kami.

<sup>5</sup> Bahkan, ketika kami tiba di Makedonia, tubuh kami tidak mendapat ketenangan, melainkan teraniaya dari segala sisi, yaitu pertenggaran dari luar dan ketakutan dari dalam. <sup>6</sup> Akan tetapi, Allah, yang menghibur orang yang putus asa, menghibur kami dengan kedatangan Titus. <sup>7</sup> Bukan dengan kedatangannya saja, tetapi juga karena penghiburan yang membuatnya terhibur di dalam kamu, seperti yang ia ceritakan kepada kami tentang kerinduannya, dukacitamu, semangatmu untuk aku sehingga aku makin bersukacita.

<sup>j</sup>6:15 **Belial**: Salah satu nama Iblis yang artinya “tidak berarti, sia-sia” atau “tak ber-Tuhan”.

<sup>k</sup>6:16 **Bait Allah**: Lih. **Bait Allah** di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>7:6 **kedatangan Titus**: Paulus mengutus Titus ke Korintus untuk membenarkan kesulitan-kesulitan yang ada dalam jemaat itu. Titus berhasil dengan baik di Korintus dan membawa kabar tersebut kepada Paulus ketika mereka bertemu di Makedonia. Awalnya, Paulus bersedih karena tidak bertemu dengan Titus di Troas sehingga ia tidak dapat mendengar kabar tentang jemaat di Korintus. (Lih. 2 Kor. 2:13)

<sup>8</sup> Jadi, meskipun aku telah membuatmu sedih karena suratku itu,<sup>m</sup> aku tidak menyesalinya. Kalupun aku pernah menyesalinya, itu karena aku melihat bahwa surat itu menyedihkan hatimu walaupun hanya sesaat. <sup>9</sup> Sekarang aku bersukacita, bukan karena kamu bersedia, tetapi karena kamu bersedia untuk pertobatan, karena kamu bersedia sesuai dengan kehendak Allah sehingga kamu tidak dirugikan dalam hal apa pun oleh kami. <sup>10</sup> Sebab, kesedihan yang sesuai dengan kehendak Allah menghasilkan pertobatan yang tidak disesali dan memimpin kepada keselamatan. Namun, kesedihan duniawi menghasilkan kematian. <sup>11</sup> Sebab, perhatikanlah betapa banyak kesedihan yang sesuai dengan kehendak Allah itu mengerjakan bagimu kesungguhan yang besar, pembuktian bahwa kamu tidak bersalah, kemarahan, ketakutan, kerinduan, semangat, dan pembalasan. Di dalam segala hal, kamu telah membuktikan bahwa kamu tidak bersalah dalam hal ini. <sup>12</sup> Jadi, walaupun aku menulis surat kepadamu, hal itu bukan untuk kepentingan orang yang berbuat salah dan bukan juga untuk kepentingan orang yang disalahkan, tetapi supaya kesungguhanmu terhadap kami dinyatakan kepadamu di hadapan Allah. <sup>13</sup> Itulah sebabnya, kami terhibur. Di samping penghiburan kami itu, kami lebih bersukacita lagi atas sukacita Titus karena rohnya telah disegarkan oleh kamu semua. <sup>14</sup> Sebab, jika aku pernah membangga-banggakan kamu kepada Titus, aku tidak dipermalukan. Namun, sebagaimana kami mengatakan segala sesuatu kepadamu dalam kebenaran, begitu juga kebanggaan kami di hadapan Titus terbukti benar. <sup>15</sup> Dan, kasih sayangnya terhadap kamu bertambah besar, apabila ia mengingat ketaatanmu semuanya, bagaimana kamu menyambut kedatanganannya dengan takut dan gentar. <sup>16</sup> Aku bersukacita karena dalam segala hal aku memiliki keyakinan di dalam kamu.

**8** <sup>1</sup> Dia menggerakkan mereka untuk memberikan persembahan menurut kemampuan mereka bagi orang kudus yang miskin di Yerusalem, dengan contoh dari jemaat Makedonia;  
<sup>7</sup> dengan pujian atas kemajuan mereka sebelumnya;  
<sup>9</sup> dengan teladan dari Kristus;  
<sup>14</sup> dan dengan keuntungan rohani yang akan mereka terima karenanya;  
<sup>16</sup> Memuji integritas dan kerelaan Titus, dan saudara-saudara yang lain, yang atas permintaannya, nasihat, dan pujian, dengan sengaja datang kepada mereka untuk urusan ini.

### Sumbangan untuk Umat Allah di Yudea

<sup>1</sup> Sekarang, Saudara-saudara, kami ingin kamu mengetahui tentang anugerah Allah yang telah diberikan kepada jemaat-jemaat di Makedonia, <sup>2</sup> bahwa dalam banyaknya ujian penderitaan,<sup>n</sup> kelimpahan sukacita dan besarnya kemiskinan mereka

telah berkelimpahan dalam kekayaan ketulusan hati mereka. <sup>3</sup> Aku bersaksi bahwa mereka memberi sesuai dengan kemampuan mereka, bahkan melebihi kemampuannya atas kerelaan mereka sendiri. <sup>4</sup> Mereka memohon dengan sangat kepada kami akan anugerah untuk turut ambil bagian dalam pelayanan orang-orang kudus. <sup>5</sup> Dan, inilah yang mereka lakukan, bukan seperti yang kami harapkan, pertama-tama, mereka memberikan diri mereka sendiri kepada Allah, kemudian kepada kami oleh kehendak Allah. <sup>6</sup> Jadi, kami mendesak Titus, sebagaimana ia telah memulainya, demikian pula ia juga akan menyelesaikan pekerjaan anugerah ini di antara kamu. <sup>7</sup> Namun, sama seperti kamu berkelimpahan dalam segala hal, dalam iman, perkataan, pengetahuan, segala usaha, dan dalam kasihmu terhadap kami, hendaknya kamu juga berkelimpahan dalam anugerah ini.

<sup>8</sup> Aku tidak mengatakan hal ini sebagai perintah, tetapi untuk menguji melalui kesungguhan orang lain tentang keikhlasan kasihmu. <sup>9</sup> Sebab, kamu mengetahui anugerah Tuhan kita Yesus Kristus, bahwa walaupun ia kaya, ia rela menjadi miskin demi kamu supaya melalui kemiskinan-Nya, kamu menjadi kaya. <sup>10</sup> Dan, dalam hal ini aku memberikan pendapatku, hal ini adalah untuk keuntunganmu, yang sejak tahun lalu, kamu bukan hanya melakukannya, tetapi juga berkeinginan untuk melakukannya. <sup>11</sup> Jadi, sekarang, selesaikanlah juga pekerjaan itu supaya sepadan dengan kerelaanmu untuk menyelesaikan apa yang ada padamu. <sup>12</sup> Sebab, jika ada kesiapan memberi, pemberian itu akan diterima, berdasarkan apa yang dimiliki seseorang, dan bukan berdasarkan apa yang tidak dimilikinya. <sup>13</sup> Hal ini bukan untuk meringankan orang lain dan membebani kamu, tetapi supaya ada keseimbangan. <sup>14</sup> Biarlah kelebihanmu sekarang mencukupkan kekurangan mereka agar kelebihan mereka kemudian mencukupkan kekurangan kamu. Dengan demikian ada keseimbangan. <sup>15</sup> Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,<sup>o</sup>

“Orang yang mengumpulkan banyak, tidak kelebihan  
dan orang yang mengumpulkan sedikit, tidak kekurangan.” Keluaran 16:18

### Titus dan Teman-Temannya Diutus

<sup>16</sup> Namun, syukur bagi Allah yang menaruh dalam hati Titus kesungguhan yang sama dengan yang aku miliki untukmu. <sup>17</sup> Sebab, ia tidak hanya menerima anjuran kami, tetapi dengan kesungguhannya

<sup>m</sup>7:8 suratku itu: teguran-teguran Paulus dalam suratnya yang pertama untuk jemaat di Korintus.

<sup>n</sup>8:2 banyaknya ... penderitaan: Jemaat di Makedonia itu telah dicoba dengan berat dalam berbagai penderitaan (bdk. Kis. 16:20, 17:5, 13; Flp. 1:28; 1 Tes. 1:6, 2:14, 3:3-9).

<sup>o</sup>8:15 Kitab Suci: Lih. Kitab Suci di Daftar Istilah.

yang besar, ia datang kepadamu atas kehendaknya sendiri. <sup>18</sup> Bersama Titus, kami mengutus saudara yang dipuji-puji di antara semua jemaat dalam hal pemberitaan Injil. <sup>19</sup> Bukan itu saja, dia juga ditunjuk oleh jemaat-jemaat untuk pergi bersama kami dalam pelayanan anugerah ini, yang kami lakukan untuk membawa kemuliaan bagi Tuhan dan untuk menunjukkan kerelaan kami.

<sup>20</sup> Kami sangat berhati-hati supaya tidak ada orang yang akan mencela kami dalam melakukan pelayanan kasih yang melimpah ruah ini. <sup>21</sup> Kami berusaha melakukan apa yang benar, tidak hanya dalam pandangan Tuhan, tetapi juga dalam pandangan manusia.

<sup>22</sup> Dan, bersama mereka, kami mengutus saudara kami yang telah sering kami uji dan terbukti bersungguh-sungguh dalam banyak hal, bahkan terlebih lagi sekarang karena ia memiliki keyakinan yang besar padamu.

<sup>23</sup> Sekarang tentang Titus, dia adalah pasangan dan teman kerjaku yang akan bermanfaat utukmu. Sedangkan tentang saudara-saudara kita yang lain, mereka utusan jemaat-jemaat, suatu kemuliaan bagi Kristus. <sup>24</sup> Jadi, tunjukkanlah kepada mereka, di hadapan jemaat-jemaat, bukti kasihmu dan kebanggaan kami atas kamu.

**9** \*1 Dia memberi alasan mengapa, meskipun dia tahu kemajuan mereka, namun dia mengutus Titus dan saudaranya sebelumnya.

\*6 dan dia melanjutkan menggerakkan mereka untuk memberi sedekah yang berlimpah, sebagai hal semacam menabur benih,

\*10 yang akan memberikan hasil yang baik bagi mereka,

\*13 dan sebagai persembahan ucapan syukur kepada Allah.

### Memberi dengan Sukarela Mendatangkan Ucapan Syukur

<sup>1</sup> Bagiku, adalah berlebihan untuk menulis kepadamu tentang pelayanan kepada orang-orang kudus ini. <sup>2</sup> Sebab, aku mengetahui kerelaanmu, yang aku bangga-banggakan mengenai kamu kepada orang-orang Makedonia, yaitu bahwa Akhaya telah siap sejak tahun lalu dan semangatmulah yang telah menggerakkan sebagian besar dari mereka. <sup>3</sup> Akan tetapi, aku mengutus saudara-saudara ini supaya kebanggaan kami tentang kamu tidak dijadikan sia-sia dalam hal ini. Dengan demikian, kamu siap sedia seperti yang telah kukatakan. <sup>4</sup> Sebab, jika beberapa orang Makedonia datang bersama-sama denganku dan mereka mendapati kamu belum siap, kami (tidak perlu kami mengatakan kamu) akan dipermalukan karena keyakinan ini. <sup>5</sup> Karena itu, aku berpikir perlu untuk mendesak saudara-saudara ini pergi lebih dahulu dan mempersiapkan persembahan yang telah kamu janjikan itu. Dengan demikian, pemberian itu siap untuk menjadi pemberian sukarela, dan bukan karena terpaksa.

<sup>6</sup> Aku mengatakan hal ini: siapa yang menabur sedikit akan menuai sedikit juga, dan orang yang menabur banyak akan menuai banyak juga. <sup>7</sup> Setiap orang harus memberi seperti yang telah ia putuskan dalam hatinya, bukan dengan dukacita atau di bawah paksaan karena Allah melimpah mengasihi orang yang memberi dengan sukarela. <sup>8</sup> Dan, Allah sanggup melimpahkan semua anugerah kepada kamu supaya kamu selalu memiliki semua kecukupan dalam segala hal dan berkelimpahan dalam setiap pekerjaan baik. <sup>9</sup> Seperti yang tertulis:

“Ia telah membagi-bagikan, ia telah memberi kepada orang miskin, kebenaran-Nya tetap untuk selamanya.”  
Mazmur 112:9

<sup>10</sup> Sekarang, ia, yang menyediakan benih bagi penabur dan roti sebagai makanan akan menyediakan dan melipatgandakan benihmu untuk ditabur dan akan memperbanyak hasil-hasil kebenaranmu.

<sup>11</sup> Kamu akan diperkaya dalam segala hal atas semua kemurahan hatimu, yang melalui kami membangkitkan ucapan syukur kepada Allah.

<sup>12</sup> Sebab, bantuan pelayanan ini bukan hanya mencukupkan keperluan-keperluan orang-orang kudus, tetapi juga melimpahkan ucapan syukur kepada Allah melalui banyak orang. <sup>13</sup> Melalui bukti pelayanan ini, mereka akan memuliakan Allah karena ketaatanmu kepada pengakuanmu akan Injil Kristus, dan untuk semua kemurahan hatimu dalam berbagi kepada mereka dan semua orang. <sup>14</sup> Dan, dalam doa-doa mereka utukmu, mereka merindukanmu karena kasih karunia Allah yang berlimpah atasmu. <sup>15</sup> Syukur kepada Allah atas pemberian-Nya yang tak terkatakan!

**10** \*1 Menentang rasul-rasul palsu, yang memandang rendah kelemahan dirinya dan kehadirannya secara fisik, dia menunjukkan kelebihan dan

kuasa rohani yang dipakainya untuk melawan semua kuasa yang memusuhinya;

\*7 meyakinkan mereka bahwa kedatangannya akan sama berkuasanya seperti perkataannya di dalam surat, yang tidak hadir;

\*12 dan tidak membebani diri mereka di luar patokan/batas mereka, dan tidak bermegah atas pekerjaan orang lain.

### Paulus Membela Pelayannya

<sup>1</sup> Aku, Paulus, diriku sendiri memohon kepadamu dengan kelembutan dan kemurahan Kristus -- aku, yang tidak berani ketika berhadapan muka denganmu, tetapi berani ketika jauh darimu! <sup>2</sup> Aku memohon kepadamu supaya ketika aku datang, aku tidak perlu menjadi berani dengan keyakinan yang akan aku gunakan untuk melawan beberapa orang yang menganggap kami hidup secara daging. <sup>3</sup> Memang, kami masih hidup dalam kedagingan, tetapi kami tidak berjuang secara daging. <sup>4</sup> Sebab, senjata-senjata peperangan kami bukan dari daging, melainkan dari

**P10:1 tidak berani ... jauh darimu:** Ejekan para penentang Paulus di hadapan jemaat (bdk. 2 Kor. 10:10).

kekuatan ilahi untuk kehancuran benteng-benteng.  
<sup>5</sup> Kami meruntuhkan pemikiran-pemikiran dan setiap tempat pertahanan yang dibangun oleh keangkuhan manusia untuk menentang pengenalan akan Allah. Kami menawan segala pikiran dan menaklukkannya kepada Kristus,<sup>6</sup> dan kami siap menghukum semua ketidaktaatan ketika ketaatanmu disempurnakan.

<sup>7</sup> Lihatlah kepada apa yang ada di hadapanmu. Kalau ada orang yang meyakini dirinya adalah milik Kristus, biarlah ia memikirkan kembali hal ini, yaitu sebagaimana ia adalah milik Kristus, kami pun demikian.<sup>8</sup> Bahkan, walaupun aku agak berlebihan membanggakan otoritas, yang Allah berikan kepada kami untuk membangun kamu dan bukan untuk menghancurkan kamu, aku tidak akan malu.<sup>9</sup> Aku tidak ingin tampak seolah-olah aku akan menakut-nakuti kamu dengan surat-suratku.<sup>10</sup> Sebab, mereka berkata, “Surat-suratnya memang tegas dan keras, tetapi secara kehadiran tubuh, ia lemah dan perkataannya tidak berarti.”<sup>11</sup> Biarlah orang yang seperti itu memikirkan hal ini, yaitu apa yang kami katakan dengan surat ketika kami tidak bersamamu, sama seperti perbuatan kami ketika bersamamu.

<sup>12</sup> Sebab, kami tidak berani untuk mengelompokkan atau membandingkan diri kami dengan beberapa orang yang memuji-muji dirinya sendiri. Namun, ketika mereka mengukur dirinya dengan diri mereka sendiri dan membandingkan dirinya dengan diri mereka sendiri, mereka itu tidak memahaminya.

<sup>13</sup> Akan tetapi, kami tidak akan berbangga melampaui batasan kami, melainkan hanya akan berbangga di dalam batas-batas yang telah Allah bagikan kepada kami, sesuai dengan batas ukuran yang telah diberikan Allah bagikan kami untuk menjangkau, bahkan sampai kepada kamu.<sup>14</sup> Sebab, kami tidak melampaui batasan kami, seolah-olah kami tidak menjangkau sampai kepada kamu. Kamillah yang pertama kali sampai kepadamu dengan Injil Kristus.<sup>15</sup> Kami juga tidak melampaui batasan kami dengan berbangga atas jerih lelah orang lain, melainkan dengan pengharapan bahwa sebagaimana imanmu bertumbuh, wilayah pekerjaan kami di antara kamu akan semakin diperluas lagi,<sup>16</sup> supaya kami dapat memberitakan Injil ke wilayah-wilayah di luar kamu, dan tidak berbangga atas apa yang telah diselesaikan di wilayah pekerjaan orang lain.<sup>17</sup> “Siapa yang ingin berbangga, biarlah ia berbangga di dalam Tuhan.”<sup>18</sup> Sebab, bukan orang yang memuji dirinya sendiri yang terbukti tahan uji, melainkan orang yang Tuhan puji.

**11** <sup>•1 Karena kecemburuannya terhadap jemaat Korintus, yang tampaknya lebih percaya kepada rasul-rasul palsu daripada dirinya, dia terpaksa membanggakan dirinya sendiri,</sup>

<sup>•5 tentang kesetaraannya dengan rasul-rasul yang hebat.</sup>

<sup>•7 tentang memberitakan Injil kepada mereka tanpa dibayar, dan tanpa meminta apa pun dari mereka;</sup>

<sup>•13 menunjukkan bahwa dia tidak lebih rendah dibandingkan para pekerja yang curang itu dalam segala hak istimewa secara hukum;</sup>

<sup>•23 dan di dalam melayani Kristus, dan dalam segala penderitaan dalam pelayanannya, dia jauh melebihi yang lain.</sup>

### Paulus dan Rasul Palsu

<sup>1</sup> Aku berharap, kamu sabar terhadapku dalam sedikit kebodohanku, dan kamu memang sabar terhadap aku.<sup>2</sup> Sebab, aku merasa cemburu kepada kamu dengan kecemburuan ilahi karena aku sudah menunangkan kamu dengan satu suami, yaitu mempersembahkanmu sebagai perawan yang suci kepada Kristus.<sup>3</sup> Namun, aku takut, jangan-jangan, sama seperti ular yang dengan kelicikannya menipu Hawa,<sup>r</sup> begitu pula pikiranmu akan disesatkan dari kesetiaanmu dan kemurnian dalam Kristus.<sup>4</sup> Sebab, kamu sabar saja ketika seseorang datang dan memberitakan tentang Yesus yang lain, yang berbeda dengan yang kami beritakan, atau ketika kamu menerima roh yang berbeda, yang belum pernah kamu terima, atau injil lain yang belum pernah kamu terima.<sup>5</sup> Menurutku, aku tidaklah kurang dari para rasul luar biasa itu.<sup>6</sup> Walaupun aku tidak pandai dalam hal perkataan, tetapi tidak demikian dalam hal pengetahuan, karena dengan berbagai cara, kami telah menunjukkannya kepadamu dalam segala hal.

<sup>7</sup> Atau, apakah aku melakukan dosa ketika merendahkan diriku sendiri supaya kamu dapat ditinggikan karena aku memberitakan Injil Allah kepadamu dengan cuma-cuma?<sup>8</sup> Aku merampok jemaat-jemaat lain dengan menerima upah dari mereka untuk melayani kamu.<sup>9</sup> Dan, ketika aku bersamamu dan melarat, aku tidak membebani seorang pun karena saudara-saudara yang datang dari Makedonia memenuhi kebutuhanku. Dan, dalam segala hal, aku menjaga diriku untuk tidak menjadi beban bagimu dan aku akan terus melakukannya.<sup>10</sup> Sebagaimana kebenaran Kristus di dalamku, kebanggaanmu ini tidak akan dihalangi di wilayah-wilayah Akhaya.<sup>11</sup> Mengapa? Apakah karena aku tidak mengasihimu? Allah yang mengetahuinya!

<sup>12</sup> Akan tetapi, aku akan terus melakukan apa yang kulakukan sehingga aku dapat memotong kesempatan dari mereka yang menginginkan kesempatan untuk didapati sama seperti kami dalam hal-hal yang mereka banggakan.<sup>13</sup> Sebab, orang-orang seperti itu adalah rasul-rasul palsu, pekerja-pekerja yang curang, yang menyamar sebagai rasul-rasul Kristus.<sup>14</sup> Hal itu tidak mengejutkan karena Iblis pun menyamar menjadi seperti malaikat terang.<sup>15</sup> Karena itu, tidaklah mengejutkan jika para pelayannya

<sup>q</sup>10:17 Kut. Yer. 9:24.

<sup>r</sup>11:3 ular ... **Hawa:** Bc. Kej. 3:1-6.

juga menyamar seperti para pelayan kebenaran, yang kesudahan mereka itu akan setimpal dengan perbuatannya sendiri.

### Paulus Menceritakan Penderitaannya

<sup>16</sup> Sekali lagi, aku mengatakan jangan ada satu pun yang menganggap aku ini bodoh. Kalau pun begitu, terimalah aku sebagai orang yang bodoh supaya aku juga dapat sedikit berbangga. <sup>17</sup> Apa yang aku katakan dalam hal keyakinan akan kebanggaan ini, aku tidak mengatakannya seperti kehendak Tuhan, melainkan seperti dalam kebodohan. <sup>18</sup> Banyak orang yang berbangga secara daging. Jadi, aku juga akan berbangga. <sup>19</sup> Sebab, kamu begitu bijaksana sehingga dengan senang hati kamu bersabar terhadap orang bodoh! <sup>20</sup> Kamu bersabar, jika ada orang yang memperhamba kamu, menelan kamu, mengambil keuntungan atas kamu, meninggikan dirinya, atau menampar wajahmu <sup>21</sup> Dengan sangat malu aku harus mengatakan bahwa kami terlalu lemah untuk hal itu!

Namun, apa saja yang orang lain berani untuk berbangga,-- aku berbicara seperti orang bodoh -- aku juga berani. <sup>22</sup> Apakah mereka orang Ibrani? Aku juga. Apakah mereka orang Israel? Aku juga. Apakah mereka keturunan Abraham? Aku juga. <sup>23</sup> Apakah mereka melayani Kristus? Aku lebih-lebih lagi -- aku berkata-kata seperti orang gila. Jerih payahku lebih banyak, lebih sering dalam penjara, pukulan-pukulan yang tidak dapat dihitung, dan lebih sering berada dalam bahaya maut.

<sup>24</sup> Lima kali aku dicambuk orang Yahudi, empat puluh kurang satu cambukan. <sup>25</sup> Tiga kali aku dipukul dengan rotan, satu kali dilempari batu, tiga kali aku berada di kapal karam, satu malam dan satu hari aku diseret ombak di laut. <sup>26</sup> Banyak kali dalam perjalananku, aku terancam bahaya dari sungai, dari para perampok, pihak orang-orang Yahudi, dan orang-orang bukan Yahudi. Aku diancam bahaya di kota, di padang belantara, di laut, dan juga bahaya dari saudara-saudara palsu.

<sup>27</sup> Aku sudah berjerih payah dan bekerja berat, tetap terjaga, kelaparan dan kehausan, sering tidak punya makanan, dalam kedinginan, dan tanpa pakaian. <sup>28</sup> Dan, selain hal-hal ini, ada juga masalah sehari-hari yang menjadi tanggung jawabku untuk pemeliharaan atas semua jemaat. <sup>29</sup> Kalau ada orang yang merasa lemah, bukankah aku juga? Kalau ada orang yang jatuh, bukankah hatiku penuh dukacita?

<sup>30</sup> Jika aku harus berbangga, aku akan bangga atas hal-hal yang menunjukkan kelemahanku.

<sup>31</sup> Allah dan Bapa Tuhan Yesus, yang harus dipuji

selama-lamanya, mengetahui bahwa aku tidak berbohong. <sup>32</sup> Di Damaskus, <sup>5</sup> gubernur di bawah Raja Aretas mengawasi kota Damaskus untuk menangkap aku. <sup>33</sup> Namun, aku diturunkan dalam sebuah keranjang dari sebuah jendela di tembok, sehingga aku terlepas dari tangannya. <sup>t</sup>

**12** <sup>1</sup> *Bermegah atas kerasulannya, meskipun dia bisa bermegah atas pernyataan-pernyataan luar biasa yang didapatinya,*

<sup>9</sup> *dia lebih memilih untuk bermegah karena kelemahannya;*

<sup>11</sup> *Menyalahkan mereka karena memaksa dia untuk bermegah yang tidak ada gunanya ini.*

<sup>14</sup> *Dia berjanji akan datang kepada mereka lagi; dan sekaligus di dalam kasih seorang ayah;*

<sup>20</sup> *meskipun dia kuatir akan bersedih karena banyaknya orang yang melanggar dan adanya ketidaktertibannya di sana.*

### Kuasa Allah Menjadi Sempurna dalam Kelemahan

<sup>1</sup> Aku harus berbangga walaupun itu tidak menguntungkan. Aku akan meneruskan penglihatan-penglihatan dan pernyataan-pernyataan dari Tuhan.

<sup>2</sup> Aku mengetahui seseorang dalam Kristus, yang empat belas tahun lalu telah dibawa ke surga tingkat tiga<sup>u</sup>--entah di dalam tubuhnya, aku tidak tahu; atau di luar tubuh, aku juga tidak tahu, Allah yang tahu. <sup>3</sup> Dan, aku tahu bagaimana orang ini -- entah di dalam atau di luar tubuhnya, aku tidak tahu, Tuhanlah yang tahu -- <sup>4</sup> ia diangkat ke Firdaus dan mendengar kata-kata yang tak terucapkan, yang tidak boleh dikatakan oleh manusia. <sup>5</sup> Untuk orang ini aku akan berbangga, tetapi untuk diriku sendiri, aku tidak akan berbangga kecuali atas kelemahan-kelemahanku.

<sup>6</sup> Akan tetapi, jika aku ingin berbangga, aku tidak akan menjadi bodoh karena aku akan mengatakan kebenaran. Namun, aku menahannya supaya tidak ada orang yang memandangkan lebih dari apa yang mereka lihat atau yang mereka dengar tentang aku.

<sup>7</sup> Untuk menjaga agar aku tidak terlalu berbangga atas pernyataan-pernyataan yang luar biasa itu, maka sebuah duri diberikan dalam dagingku, yaitu utusan Iblis untuk menyusahkan aku supaya aku tidak meninggikan diri. <sup>8</sup> Mengenai hal ini, aku memohon kepada Tuhan sebanyak tiga kali agar hal itu meninggalkan aku. <sup>9</sup> Namun, Ia berkata kepadaku, "Anugerah-Ku cukup bagimu karena kuasa-Ku disempurnakan dalam kelemahan." Sebab itu, aku lebih senang berbangga atas kelemahanku supaya kuasa Kristus diam di dalamku. <sup>10</sup> Demi Kristus, aku rela dalam kelemahan-kelemahan, dalam penganiayaan-penganiayaan, dan dalam kesukaran-kesukaran. Karena ketika aku lemah, maka aku kuat.

<sup>5</sup>11:32 **Damaskus:** Damsyik.

<sup>t</sup>11:33 **Bc.** Kis 9:23-25.

<sup>u</sup>12:2 **surga tingkat tiga:** Orang Yahudi berpendapat ada tiga tingkatan langit, yang pertama "langit yang berawan", kedua "ruang angkasa" dengan matahari, bulan dan bintang-bintang, dan tingkatan ketiga itulah Firdaus atau "tempat kediaman Allah", yang diartikan surga.

**Kasih Paulus untuk Orang Percaya di Korintus**

<sup>11</sup> Aku telah menjadi bodoh karena kamu memaksaku untuk itu, padahal aku seharusnya dipuji olehmu. Sebab, aku tidak kurang apa-apa dibandingkan para rasul yang luar biasa<sup>v</sup> itu, meskipun aku tidak ada apa-apanya. <sup>12</sup> Hal-hal yang membuktikan seorang rasul -- tanda-tanda, mukjizat-mukjizat, dan keajaiban-keajaiban -- telah dilakukan di antara kamu dengan ketabahan yang luar biasa. <sup>13</sup> Sebab, dalam hal apakah kamu direndahkan dari jemaat-jemaat lain, kecuali bahwa aku tidak menjadi beban bagimu? Maafkanlah ketidakadilanku ini!

<sup>14</sup> Sekarang, aku siap mengunjungi kamu untuk yang ketiga kalinya dan aku tidak akan menjadi beban bagimu karena aku tidak mencari apa yang kamu miliki, melainkan kamu. Sebab, anak-anak tidak wajib mengumpulkan harta untuk orang tuanya, tetapi orang tua untuk anak-anaknya. <sup>15</sup> Jadi, aku sangat senang mengorbankan milikku dan diriku untuk jiwamu. Jika aku lebih mengasihimu, apakah kamu akan kurang mengasihiku?

<sup>16</sup> Namun, meskipun aku bukan beban bagimu, kamu mengatakan aku licik dan menjerat kamu dengan tipu muslihat. <sup>17</sup> Apakah aku mengambil keuntungan darimu melalui orang-orang yang kuutus kepadamu?

<sup>18</sup> Aku mendesak Titus untuk pergi dan mengutus saudara kami untuk pergi bersamanya. Apakah Titus mengambil keuntungan darimu? Apakah kami tidak berjalan dalam roh yang sama dan berjalan dalam tapak-tapak yang sama?

<sup>19</sup> Lalu, apakah kamu sudah lama memikirkan bahwa kami membela diri kami terhadap kamu? Kami berbicara di hadapan Allah dalam Kristus, tetapi semua ini kami lakukan untuk membangun kamu, saudara-saudara. <sup>20</sup> Sebab, aku takut, kalau-kalau ketika aku datang, aku akan menjumpai kamu tidak seperti yang aku harapkan, dan kamu tidak akan menjumpai seperti yang kamu harapkan. Aku khawatir, jangan-jangan ada perselisihan, iri hati, kepentingan diri sendiri, fitnah, desas-desus, kesombongan, dan kekacauan. <sup>21</sup> Aku khawatir ketika aku datang lagi, Allahku akan merendahkan aku di depanmu dan aku akan berduka atas banyak orang yang dahulu sudah berdosa sebelumnya dan tetap tidak bertobat dari kenajisan, percabulan, dan hawa nafsu yang sudah mereka lakukan.

**13** <sup>v</sup>1 Dia mengancam kekerasan, kuasa kerulannya, menentang orang berdosa yang keras kepala/membandel.

<sup>v</sup>5 Dan menasihati mereka tentang pencobaan/ujian atas iman mereka,

<sup>v</sup>7 dan tentang pembaharuan dari dosa mereka sebelum dia datang,

<sup>v</sup>11 dia menutup suratnya dengan beberapa nasihat yang umum dan doa.

**Peringatan Terakhir dan Salam**

<sup>1</sup> Ini adalah ketiga kalinya aku mengunjungimu. Harus ada keterangan dari dua atau tiga saksi, maka suatu perkara dikatakan sah.<sup>w</sup> <sup>2</sup> Sebelumnya, aku sudah memperingatkan mereka yang berdosa dan semua yang lainnya. Sekarang, walaupun aku tidak bersama kamu, aku memperingatkan mereka seperti yang aku lakukan dalam kunjunganku yang kedua, yaitu jika aku datang lagi, aku tidak akan menyayangkan mereka, <sup>3</sup> karena kamu menuntut bukti tentang Kristus, yang berbicara di dalamku dan yang tidak lemah terhadap kamu, melainkan berkuasa di dalammu. <sup>4</sup> Sesungguhnya, Kristus disalib dalam kelemahan, tetapi Ia hidup oleh kuasa Allah. Sebab, kami juga lemah di dalam Dia, tetapi kami akan hidup bersama-sama dengan Dia karena kuasa Allah terhadap kamu.

<sup>5</sup> Ujilah dirimu sendiri untuk melihat, apakah kamu tetap di dalam imanmu. Periksalah dirimu sendiri! Atau, apakah kamu tidak mengenali dirimu sendiri bahwa Kristus Yesus ada di dalammu, kecuali kalau kamu gagal di dalam ujian. <sup>6</sup> Aku berharap kamu akan mengetahui bahwa kami bukanlah orang yang tidak tahan uji. <sup>7</sup> Namun, kami berdoa kepada Allah supaya kamu tidak melakukan kesalahan, bukan supaya kami terlihat tahan uji, tetapi supaya kamu melakukan apa yang benar, meskipun kelihatannya kami telah gagal ujian. <sup>8</sup> Kami tidak dapat melakukan hal-hal yang bertentangan dengan kebenaran, melainkan hanya bagi kebenaran. <sup>9</sup> Kami senang ketika kami lemah dan kamu kuat. Doa kami adalah supaya kamu menjadi sempurna. <sup>10</sup> Itulah sebabnya, aku menulis hal-hal ini ketika aku jauh darimu supaya ketika aku datang, aku tidak perlu menggunakan dengan keras, kuasa yang Tuhan berikan padaku untuk membangunmu, dan bukan untuk meruntuhkanmu.

<sup>11</sup> Akhirnya, saudara-saudara, bersukacitalah. Berusahalah menjadi sempurna, hiburlah satu dengan yang lain, sehatlah sepikirlah, dan hidup dalam damai. Dan, Allah sumber kasih dan damai sejahtera akan menyertai kamu.

<sup>12</sup> Berikanlah salam satu dengan yang lain dengan ciuman kudus. Semua orang-orang kudus mengirimkan salam utukmu.

<sup>13</sup> Anugerah Tuhan Yesus Kristus, dan kasih Allah dan persekutuan<sup>x</sup> dari Roh Kudus menyertai kamu semua.

[[[ayt.co/2Ko](http://ayt.co/2Ko)]]



<sup>v</sup>12:11 rasul yang luar biasa: Para rasul palsu yang mengajarkan ajaran sesat.

<sup>w</sup>13:1 Bdk. Ul. 19:15.

<sup>x</sup>13:13 persekutuan: Hubungan kasih dan persatuan di antara orang percaya yang diciptakan oleh Roh Kudus.



# SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI GALATIA

**1** \*1 Dia ingin tahu mengapa mereka begitu cepat meninggalkan dia dan Injil;  
\*8 dan mengutuk mereka yang mengajarkan Injil yang lain daripada yang dia beritakan.

- \*11 Dia belajar tentang Injil bukan dari manusia, tetapi dari Allah;
- \*14 dan mengatakan siapa dirinya sebelum dia dipanggil;
- \*17 dan apa yang dia kerjakan segera setelahnya.

## Salam dari Paulus

**1** Dari Paulus, yang menjadi rasul bukan karena manusia atau melalui manusia, tetapi melalui Kristus Yesus dan Allah Bapa yang membangkitkan Dia dari antara orang mati. **2** Dan, dari semua saudara seiman yang bersama-sama dengan aku. Surat ini kutuliskan untuk jemaat-jemaat di Galatia. **3** Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus.

**4** Sesuai dengan kehendak Allah dan Bapa kita, Yesus telah memberikan diri-Nya bagi dosa-dosa kita untuk menyelamatkan kita dari zaman yang jahat sekarang ini. **5** Bagi Dialah kemuliaan untuk selama-lamanya. Amin **7**.

## Hanya Ada Satu Injil

**6** Aku heran, betapa cepatnya kamu meninggalkan Dia, yang memanggilmu melalui anugerah Kristus, dan berbalik kepada injil yang lain. **7** Padahal, tidak ada injil yang lain. Namun, ada beberapa orang yang telah mengacaukanmu dan ingin memutarbalikkan Injil Kristus. **8** Bahkan, walaupun kami atau seorang malaikat dari surga memberitakan kepadamu injil yang bertentangan dengan apa yang telah kami beritakan kepadamu, terkutuklah dia! **9** Seperti yang telah kami katakan sebelumnya, dan sekarang aku katakan lagi, jika ada orang yang memberitakan kepadamu injil yang bertentangan dengan apa yang sudah kamu terima, biarlah ia terkutuk.

**10** Apakah sekarang aku sedang mencari kesukaan manusia atau kesukaan Allah? Atau, apakah aku masih berusaha menyenangkan manusia? Jika aku masih berusaha menyenangkan manusia, aku bukanlah hamba Kristus.

## Paulus Menerima Kuasa dari Allah

**11** Saudara-saudara, aku ingin kamu tahu bahwa Injil yang telah kuberitakan bukanlah menurut

manusia. **12** Aku tidak menerimanya dari manusia, juga tidak diajarkan kepadaku oleh manusia. Aku menerimanya melalui pernyataan dari Kristus Yesus.

**13** Sebab, kamu telah mendengar tentang cara hidupku dahulu, ketika aku masih beragama Yahudi. Aku menganiaya jemaat Allah dengan kejam dan berusaha untuk menghancurkannya. **14** Aku sangat maju dalam hal agama Yahudi, jauh lebih maju dibanding dengan orang-orang sebaya di antara bangsa-suku. Aku sangat rajin dalam memelihara adat istiadat nenek moyangku.

**15** Allah telah memilihku secara khusus sejak aku masih di dalam rahim ibuku dan telah memanggilku melalui anugerah-Nya. **16** Ketika Allah berkenan untuk menyatakan Anak-Nya di dalam aku supaya aku memberitakan tentang Dia kepada orang-orang bukan Yahudi, seketika itu juga aku tidak meminta nasihat kepada manusia. **17** Aku juga tidak pergi ke kota Yerusalem untuk bertemu dengan mereka yang sudah menjadi rasul sebelum aku, melainkan pergi ke wilayah Arab dan kembali lagi ke kota Damaskus.

**18** Lalu, tiga tahun kemudian, aku pergi ke kota Yerusalem untuk berkenalan dengan Kefas **19** dan tinggal bersamanya selama lima belas hari. **19** Akan tetapi, aku tidak melihat rasul-rasul yang lain, kecuali Yakobus, saudara Tuhan. **20** Allah tahu bahwa aku tidak berdusta tentang apa yang kutulis kepadamu ini. **21** Sesudah itu, aku pergi ke wilayah Siria dan Kilikia.

**22** Aku masih belum dikenal secara pribadi oleh jemaat-jemaat dalam Kristus di wilayah Yudea. **23** Mereka hanya sering mendengar, "Dia, yang dulu menganiaya kita, sekarang memberitakan iman yang dulu ia pernah coba hancurkan." **24** Lalu, mereka memuliakan Allah karena aku.

**2** \*1 Dia mengatakan kapan dia ke Yerusalem lagi, dan untuk tujuan apa;

\*3 dan bahwa Titus tidak disunat;

\*11 dan dia bertentangan dengan Petrus, dan mengatakan kepada dia alasannya;

\*14 mengapa dia dan yang lainnya, menjadi orang Yahudi, percaya kepada Kristus dibenarkan melalui iman, dan bukan berdasarkan perbuatan;

\*20 dan bahwa mereka hidup bukan di dalam dosa, yaitu mereka yang juga dibenarkan.

## Para Rasul Lain Menerima Paulus

**1** Empat belas tahun kemudian, aku pergi lagi ke kota Yerusalem dengan Barnabas dan membawa

**Y1:2 Galatia:** Kemungkinan Galatia adalah wilayah tempat Paulus memulai gereja pada perjalanan misi pertamanya. Bc. Kis. 13 dan 14.

**Z1:5 Amin:** Lih. **Amin** di Daftar Istilah.

**a1:16 manusia:** Dalam bahasa asli disebutkan "darah dan daging".

**b1:18 Kefas:** Sebutan lain Simon Petrus, murid Tuhan Yesus.

Titus bersamaku.<sup>2</sup> Aku pergi karena suatu pernyataan.<sup>c</sup> Aku menjelaskan kepada mereka tentang Injil yang kuberitakan di antara orang-orang bukan Yahudi.<sup>d</sup> Namun, aku melakukannya secara pribadi, yaitu kepada mereka yang berpengaruh<sup>e</sup> untuk memastikan bahwa usaha yang sedang dan sudah kulakukan tidak sia-sia.

<sup>3</sup> Bahkan, Titus, yang bersamaku, tidak diharuskan untuk disunat, walaupun ia adalah orang Yunani.<sup>4</sup> Hal ini terjadi karena ada saudara-saudara palsu<sup>f</sup> yang diam-diam masuk di antara kita. Mereka menyelundup untuk memata-matai kebebasan yang kita miliki dalam Yesus Kristus agar mereka dapat membawa kita kembali kepada perbudakan.<sup>5</sup> Akan tetapi, sedikit pun kami tidak mau tunduk kepada mereka supaya kebenaran Injil tetap tinggal padamu.

<sup>6</sup> Namun, orang-orang yang berpengaruh itu tidak menambahkan apa pun pada berita yang kusampaikan. Kedudukan mereka tidak mempengaruhiku karena Allah tidak memandang muka.<sup>7</sup> Sebaliknya, mereka melihat bahwa kepadaku telah dipercayakan Injil untuk disampaikan kepada orang-orang tidak bersunat<sup>g</sup>, seperti Petrus yang dipercaya untuk memberitakan Injil kepada orang-orang bersunat.<sup>8</sup> Sebab, ia yang telah memberi kekuatan kepada Petrus untuk menjadi rasul bagi orang-orang bersunat<sup>h</sup>, juga memberi kekuatan kepadaku untuk menjadi rasul bagi orang-orang bukan Yahudi.<sup>9</sup> Setelah Yakobus, Petrus, dan Yohanes, yang dipandang sebagai sakaguru<sup>i</sup> bagi jemaat, menyadari anugerah yang diberikan kepadaku, mereka memberikan jabat tangan persekutuan<sup>j</sup> kepada Barnabas dan kepadaku untuk pergi kepada orang-orang yang tidak bersunat, sedangkan mereka pergi kepada orang-orang bersunat.<sup>10</sup> Mereka hanya meminta kami untuk mengingat orang-orang miskin, satu hal penting yang juga sangat ingin aku lakukan.

### Paulus Menunjukkan Kesalahan Petrus

<sup>11</sup> Akan tetapi, ketika Kefas tiba di kota Antiokhia, aku terang-terangan menentanginya karena ia salah.<sup>12</sup> Sebab, sebelum beberapa orang dari kalangan Yakobus<sup>k</sup> datang, Kefas biasa makan bersama orang-orang bukan Yahudi. Akan tetapi, ketika mereka datang, ia mulai undur dan memisahkan diri dari

orang-orang bukan Yahudi itu karena takut dengan kelompok orang-orang Yahudi.<sup>13</sup> Orang-orang Yahudi yang lain juga ikut bertindak munafik bersamanya, bahkan Barnabas pun terseret oleh kemunafikan mereka.<sup>14</sup> Ketika aku melihat bahwa tindakan mereka tidak sesuai dengan kebenaran Injil, maka aku berbicara kepada Kefas di depan semua orang, “Kalau kamu, yang orang Yahudi, hidup seperti orang bukan Yahudi -- dan tidak seperti orang Yahudi--, bagaimana mungkin kamu memaksa orang-orang bukan Yahudi untuk hidup seperti orang-orang Yahudi?”

<sup>15</sup> Kita dilahirkan sebagai orang-orang Yahudi, dan bukan orang-orang berdosa dari antara orang-orang bukan Yahudi.<sup>16</sup> Akan tetapi, kita tahu bahwa tidak seorang pun dibenarkan karena melakukan Hukum Taurat, melainkan melalui iman dalam Yesus Kristus. Bahkan, kita pun telah percaya kepada Yesus Kristus supaya kita dibenarkan oleh iman dalam Kristus, bukan karena melakukan Hukum Taurat. Sebab, tidak ada seorang pun yang dibenarkan karena melakukan Hukum Taurat!<sup>1</sup>

<sup>17</sup> Akan tetapi, ketika kita berusaha untuk dibenarkan di dalam Kristus, kita juga mendapati bahwa diri kita adalah pendosa. Dengan demikian, apakah ini berarti bahwa Kristus adalah pelayan dosa? Tentu saja tidak!<sup>18</sup> Sebab jika aku membangun kembali apa yang sudah aku robohkan, aku membuktikan bahwa aku adalah seorang pelanggar hukum.<sup>19</sup> Melalui Hukum Taurat, aku telah mati bagi Hukum Taurat supaya aku dapat hidup untuk Allah.<sup>20</sup> Aku sudah disalibkan dengan Kristus, dan sekarang bukan lagi aku yang hidup, tetapi Kristus yang hidup di dalam aku. Dan, hidup yang sekarang ini kuhidupi di dalam daging adalah hidup oleh iman dalam Anak Allah, yang mengasihi aku dan telah memberikan diri-Nya untuk aku.<sup>21</sup> Aku tidak membatalkan anugerah Allah, sebab jika kebenaran datang melalui Hukum Taurat, maka sia-sialah kematian Kristus!

**3** \*1 Dia bertanya kepada mereka apa yang membuat mereka meninggalkan iman, dan berpegang pada hukum Taurat.

\*6 Mereka yang percaya dibenarkan,

\*9 dan diberkati bersama Abraham.

\*10 Dan hal ini ditunjukkannya dengan banyak alasan.

<sup>c</sup>2:2 pernyataan: Ilham/wahyu dari Allah.

<sup>d</sup>2:2 orang-orang bukan Yahudi: Orang-orang di luar bangsa Yahudi yang belum mengenal Allah.

<sup>e</sup>2:2 mereka yang berpengaruh: Yang dimaksud Paulus adalah para rasul yang lain yang merupakan pemimpin jemaat Tuhan di Yerusalem, yaitu Yakobus, Petrus (Kefas), dan Yohanes. bc. ay. 9.

<sup>f</sup>2:4 saudara-saudara palsu: Orang-orang yang berpura-pura menjadi saudara seiman.

<sup>g</sup>2:9 orang-orang yang tidak bersunat: Orang-orang bukan Yahudi

<sup>h</sup>2:9 orang-orang yang bersunat: Orang-orang Yahudi.

<sup>i</sup>2:9 saka guru: Pilar atau tiang penyangga. Metafora bagi pengajar yang penting.

<sup>j</sup>2:9 jabat tangan persekutuan: Harfiahnya, “memberikan tangan kanan”; mengulurkan tangan untuk bersalaman sebagai tanda persetujuan atau bentuk kerja sama dalam pelayanan.

<sup>k</sup>2:12 kalangan Yakobus: Jemaat yang dipimpin oleh Yakobus.

<sup>l</sup>2:16 tidak ada ... hukum Taurat: Bc. Mzm. 143:2b.

### Orang Percaya Dibenarkan Melalui Iman

<sup>1</sup> Hai kamu, orang-orang Galatia yang bodoh! Siapakah yang telah memikat kamu? Yesus Kristus yang disalibkan itu sudah ditunjukkan dengan jelas di depan matamu. <sup>2</sup> Aku ingin bertanya satu hal saja kepadamu, apakah kamu menerima Roh<sup>m</sup> karena kamu menuruti Hukum Taurat, ataupun karena mendengar dengan iman? <sup>3</sup> Apakah kamu begitu bodoh? Kamu telah memulai dengan Roh, apakah sekarang kamu akan mengakhirinya dengan daging?<sup>n</sup> <sup>4</sup> Apakah kamu telah mengalami banyak penderitaan untuk sesuatu yang sia-sia? -- Jika itu memang sia-sia. <sup>5</sup> Jadi, apakah la, yang memberi Roh kepadamu dan mengerjakan mukjizat di antara kamu, melakukannya karena kamu melakukan perbuatan Hukum Taurat? Ataukah karena kamu mendengar dengan iman?

<sup>6</sup> Sama halnya seperti Abraham, ia percaya kepada Allah dan hal itu diperhitungkan kepadanya sebagai kebenaran.<sup>o</sup> <sup>7</sup> Karena itu, ketahuilah bahwa orang-orang yang berimanlah yang disebut anak-anak Abraham.<sup>p</sup> <sup>8</sup> Kitab Suci<sup>q</sup>, yang telah mengetahui bahwa Allah akan membenarkan orang-orang bukan Yahudi karena iman, memberitakan Injil kepada Abraham dengan berkata, “Di dalammu, semua bangsa akan diberkati.”<sup>r</sup> <sup>9</sup> Jadi, mereka yang beriman akan diberkati bersama-sama Abraham, orang yang percaya itu.

<sup>10</sup> Semua orang yang bergantung pada perbuatan Hukum Taurat, berada di bawah kutuk; sebab ada tertulis: “Terkutuklah setiap orang yang tidak tunduk kepada segala sesuatu yang tertulis dalam Hukum Taurat dan melakukannya.”<sup>s</sup> <sup>11</sup> Jadi, jelaslah bahwa tidak ada seorang pun yang dibenarkan di hadapan Allah oleh Hukum Taurat, sebab “Orang benar akan hidup oleh iman.”<sup>t</sup>

<sup>12</sup> Akan tetapi, Hukum Taurat tidak berdasar pada iman. Sebaliknya, “orang yang melakukan Hukum Taurat akan hidup karenanya.”<sup>u</sup> <sup>13</sup> Kristus menebus kita dari kutuk Hukum Taurat dengan menjadi kutuk untuk kita. Sebab ada tertulis, “Terkutuklah orang yang digantung pada kayu salib!”<sup>v</sup> <sup>14</sup> Dengan demikian,

berkat Abraham dapat sampai kepada orang-orang bukan Yahudi melalui Yesus Kristus sehingga kita pun menerima Roh, yang telah dijanjikan itu, melalui iman.

### Janji Allah dan Hukum Taurat

<sup>15</sup> Saudara-saudara, aku berbicara menggunakan istilah tentang hubungan antarmanusia: Sekalipun dalam perjanjian antarmanusia, tidak ada seorang pun yang dapat membatalkan atau menambahkan syarat apa pun dalam perjanjian itu, jika perjanjian itu telah disahkan. <sup>16</sup> Sekarang, untuk Abraham dan keturunannya.<sup>w</sup> Ia tidak berkata, “Dan, kepada keturunan-keturunanmu,” yang berarti banyak orang. Akan tetapi, “Dan kepada keturunanmu,” yang berarti hanya satu orang, yaitu Kristus. <sup>17</sup> Maksudku adalah Hukum Taurat, yang muncul empat ratus tiga puluh tahun sesudahnya, tidak membatalkan perjanjian sebelumnya yang disahkan oleh Allah sehingga janji tersebut tidak dihapuskan.

<sup>18</sup> Sebab, jika warisan yang kita terima datang dari Hukum Taurat, hal itu tidak lagi datang dari janji. Akan tetapi, Allah telah menganugerahkannya kepada Abraham melalui sebuah janji.

<sup>19</sup> Jadi, mengapa ada Hukum Taurat? Hukum Taurat ditambahkan karena pelanggaran-pelanggaran manusia, sampai keturunan yang dijanjikan itu<sup>x</sup> datang. Hukum Taurat diberikan melalui para malaikat oleh seorang perantara.<sup>y</sup> <sup>20</sup> Namun, seorang perantara tidak hanya untuk mewakili satu orang saja, sedangkan Allah adalah satu.

### Tujuan Hukum Taurat Musa

<sup>21</sup> Apakah berarti Hukum Taurat berlawanan dengan janji-janji Allah? Tentu saja tidak! Sebab, jika Hukum Taurat diberikan supaya dapat memberikan hidup, maka kebenaran berasal dari Hukum Taurat.

<sup>22</sup> Akan tetapi, Kitab Suci telah memisahkan semua orang di bawah dosa supaya janji oleh iman dalam Kristus Yesus diberikan kepada mereka yang percaya.

<sup>23</sup> Sebelum iman datang, kita ditawan di bawah Hukum Taurat. Kita ditahan sebagai tawanan sampai

<sup>m</sup>3:2 Roh: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>3:3 daging: Bukan mengacu kepada imoralitas atau hawa nafsu, tetapi lebih mengacu kepada usaha/kekuatan diri sendiri untuk mendapat keselamatan dengan menjalankan Hukum Taurat, adat istiadat Yahudi, dan ritual lainnya.

<sup>o</sup>3:6: Bc. Kej. 15:6.

<sup>p</sup>3:7 anak-anak Abraham:: Bukan anak secara lahiriah, tetapi menjadi anak karena memiliki iman seperti Abraham, yaitu percaya kepada Allah.

<sup>q</sup>3:8 Kitab Suci: Lih. Kitab Suci di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>3:8: Kut. Kej. 12:3.

<sup>s</sup>3:10: Kut. Ul. 27:26.

<sup>t</sup>3:11: Kut. Hab. 2:4.

<sup>u</sup>3:12: Kut. Im. 18:5.

<sup>v</sup>3:13: Kut. Ul. 21:23.

<sup>w</sup>3:16 keturunannya: Secara harfiah, “benih”, yang juga dapat berarti keturunan.

<sup>x</sup>3:19 keturunan yang dijanjikan itu: Maksudnya adalah Kristus

<sup>y</sup>3:19 seorang perantara: Maksudnya adalah Musa

iman yang akan datang itu dinyatakan. <sup>24</sup> Dengan demikian, Hukum Taurat menjadi penunton bagi kita sampai Kristus datang sehingga kita dapat dibenarkan melalui iman. <sup>25</sup> Sekarang, iman itu sudah datang. Kita tidak lagi membutuhkan Hukum Taurat sebagai pengawas kita.

<sup>26</sup> Di dalam Yesus Kristus, kamu semua adalah anak-anak Allah melalui iman. <sup>27</sup> Kamu semua yang telah dibaptis dalam Kristus, telah mengenakan Kristus. <sup>28</sup> Tidak ada lagi orang Yahudi atau orang Yunani, budak atau orang merdeka, laki-laki atau perempuan karena kamu semua satu di dalam Yesus Kristus. <sup>29</sup> Dan, jika kamu adalah milik Kristus, maka kamu adalah keturunan-keturunan Abraham dan ahli-ahli waris sesuai dengan janji Allah.

**4** <sup>1</sup> Kita ada di bawah hukum Taurat sampai Kristus datang,

<sup>2</sup> Tetapi Kristus membebaskan kita dari hukum Taurat;

<sup>3</sup> karena itu kita tidak lagi menjadi hamba.

<sup>4</sup> Dia mengingat kebaikan mereka kepadanya, dan kebbaikannya kepada mereka;

<sup>5</sup> dan menunjukkan bahwa kita adalah anak Abraham dari perempuan yang merdeka, bukan budak.

<sup>1</sup> Maksudku adalah, selama ahli waris itu masih anak-anak, ia tidak ada bedanya dengan seorang pelayan, walaupun ia adalah pemilik segala sesuatu; <sup>2</sup> ia berada di bawah para wali dan pengawas sampai kepada waktu yang telah ditetapkan oleh ayahnya. <sup>3</sup> Demikian juga kita, ketika masih anak-anak, kita diperbudak oleh roh-roh<sup>2</sup> dunia ini. <sup>4</sup> Akan tetapi, ketika hari penggenapan tiba, Allah mengutus Anak-Nya, yang dilahirkan dari seorang perempuan dan lahir di bawah Hukum Taurat, <sup>5</sup> untuk menebus mereka yang berada di bawah Hukum Taurat supaya kita dapat menerima pengangkatan sebagai anak-anak-Nya.

<sup>6</sup> Dan, karena kamu adalah anak-anak-Nya, Allah telah mengutus Roh Anak-Nya ke dalam hatimu yang berseru, “Abba, Bapa.” <sup>7</sup> Jadi, kamu bukan lagi budak, tetapi anak, yang kemudian menjadi ahli waris melalui Allah.

### Paulus Mengasihi Orang Percaya di Galatia

<sup>8</sup> Dahulu, ketika kamu tidak mengenal Allah, kamu adalah budak dari hal-hal yang pada dasarnya bukanlah Allah. <sup>9</sup> Namun sekarang, setelah kamu mengenal Allah, atau lebih tepatnya dikenal oleh Allah, bagaimana mungkin kamu berbalik lagi kepada roh-roh dunia yang lemah dan tidak berguna untuk diperbudak lagi? <sup>10</sup> Kamu menjalankan perayaan atas hari-hari, bulan-bulan, musim-musim, dan tahun-tahun!<sup>a</sup> <sup>11</sup> Aku

takut kalau-kalau jerih payahku untukmu menjadi sia-sia.

<sup>12</sup> Aku memohon kepadamu, saudara-saudara, jadilah seperti aku karena aku juga telah menjadi seperti kamu. Kamu tidak berbuat salah kepadaku; <sup>13</sup> tetapi kamu tahu bahwa ketika pertama kali aku memberitakan Injil kepadamu adalah karena penyakit fisik yang kualami. <sup>14</sup> Dan, walaupun kondisi fisiku merupakan ujian bagimu, tetapi kamu tidak menghinia atau menolak aku. Sebaliknya, kamu menyambut aku seolah-olah aku ini seorang malaikat Allah, atau Yesus Kristus sendiri! <sup>15</sup> Apa yang terjadi dengan sukacita itu sekarang? Sebab, aku dapat bersaksi tentang kamu bahwa, jika mungkin, dulu kamu rela mencungkil matamu sendiri dan memberikannya kepadaku. <sup>16</sup> Apakah sekarang aku telah menjadi musuhmu dengan memberitahukan kebenaran padamu?

<sup>17</sup> Orang-orang itu<sup>b</sup> begitu bersemangat membujukmu, tetapi bukan dengan maksud baik sebab mereka ingin mengucilkanmu supaya kamu bersemangat mencari mereka. <sup>18</sup> Adalah baik selalu bersemangat untuk tujuan yang baik, dan bukan hanya ketika aku ada bersamamu. <sup>19</sup> Anak-anakku, yang untuk kamu, aku menderita sakit melahirkan lagi sampai Kristus dinyatakan dalam kamu. <sup>20</sup> Aku berharap, aku dapat berada di tengah-tengah kamu sekarang dan mengubah nada suaraku karena aku merasa bingung terhadap kamu.

### Hagar dan Sara Sebagai Contoh

<sup>21</sup> Katakan padaku, hai kamu yang ingin hidup di bawah Hukum Taurat, apakah kamu tidak mendengarkan Hukum Taurat? <sup>22</sup> Karena ada tertulis, Abraham mempunyai dua anak laki-laki; satu lahir dari seorang budak perempuan<sup>c</sup>, dan yang satu lagi dari seorang perempuan merdeka<sup>d</sup>. <sup>23</sup> Akan tetapi, anak dari budak perempuan itu dilahirkan menurut daging, sedangkan anak yang dari perempuan merdeka dilahirkan melalui janji Allah<sup>e</sup>.

<sup>24</sup> Ini adalah kiasan, dua perempuan ini melambangkan dua perjanjian. Perempuan yang satu berasal dari gunung Sinai dan melahirkan anak-anak perbudakan; dialah Hagar, <sup>25</sup> dan Hagar melambangkan gunung Sinai di tanah Arab yang mirip dengan Yerusalem saat ini karena ia hidup dalam perbudakan bersama anak-anaknya. <sup>26</sup> Akan tetapi, Yerusalem yang ada di atas adalah perempuan yang merdeka, dan ialah ibu kita. <sup>27</sup> Sebab ada tertulis,

<sup>2</sup>4:3 roh-roh: Atau “kekuatan-kekuatan”. Juga di ay. 9.

<sup>a</sup>4:10 Kamu menjalankan...tahun-tahun Maksud Paulus adalah bahwa orang-orang Galatia kembali lagi mengadakan upacara-upacara perayaan menurut Hukum Taurat yang tujuannya adalah untuk mendapat keselamatan kekal (lih. Gal. 3:3).

<sup>b</sup>4:17 Orang-orang itu: Guru-guru palsu yang ingin mengacaukan orang-orang percaya di Galatia, (bc. Gal. 1:7).

<sup>c</sup>4:22 hamba perempuan: Hagar, budak Sara.

<sup>d</sup>4:22 perempuan yang merdeka: Sara, istri Abraham.

<sup>e</sup>4:23 Bc. Kej. 12:1-3; 15:2-5; 17:15-16, 19, 21; 18:10, 14; 21:1-7.

“Bersukacitalah, hai perempuan yang mandul, yang tidak pernah melahirkan. Berseru dan bersoraklah hai kamu yang tidak pernah merasakan sakit melahirkan. Sebab banyaklah anak-anak dari perempuan yang sendiri<sup>f</sup> daripada perempuan yang mempunyai suami.” Yesaya 54:1

**28** Saudara-saudara, kamu adalah anak-anak perjanjian seperti Ishak. **29** Pada saat itu, anak yang lahir menurut daging menganiaya anak yang lahir menurut Roh, seperti yang terjadi sekarang ini. **30** Akan tetapi, apa yang dikatakan Kitab Suci katakan? “Usirlah hamba perempuan itu beserta anaknya karena anak hamba perempuan itu tidak akan menjadi ahli waris bersama dengan anak perempuan yang merdeka.”<sup>g</sup> **31** Karena itu, Saudara-saudara, kita bukan anak-anak dari hamba perempuan, tetapi dari perempuan yang merdeka.

**5** \*1 Dia menghendaki mereka untuk berdiri teguh dalam kemerdekaan mereka,

\*3 dan bukan sunat mereka;

\*13 melainkan dalam kasih, yang merupakan inti dari hukum Taurat.

\*19 Dia menunjukkan perbuatan daging,

\*22 dan buah dari Roh,

\*25 dan menasihati untuk hidup di dalam Roh.

### Pertahankanlah Kemerdekaanmu

**1** Demi kemerdekaan kita, Kristus telah membebaskan kita. Karena itu, berdirilah teguh dan jangan mau lagi dikenakan kuk perbudakan<sup>h</sup>. **2** Dengarkanlah! Aku, Paulus, mengatakan kepadamu bahwa jika kamu disunat, Kristus tidak ada gunanya bagimu. **3** Sekali lagi, aku memperingatkan kepada setiap orang yang disunat, ia wajib untuk menaati seluruh Hukum Taurat. **4** Jika kamu berusaha untuk dibenarkan dengan menjalankan Hukum Taurat, maka hidupmu telah dipisahkan dari Kristus dan kamu telah meninggalkan anugerah Allah. **5** Melalui Roh, dengan iman kita menantikan pengharapan akan kebenaran. **6** Sebab, di dalam Yesus Kristus, bersunat atau tidak bersunat tidak ada artinya. Hanya iman, yang bekerja melalui kasih, yang ada artinya. **7** Kamu sudah berlari dengan baik. Siapa yang menghalangi kamu untuk tidak menaati kebenaran? **8** Ajakan itu bukan datang dari Dia, yang telah memanggil kamu. **9** “Sedikit rasi telah

mengembangkan seluruh adonan.”<sup>i10</sup> Aku yakin tentang kamu di dalam Tuhan bahwa kamu tidak akan memikirkannya yang lain. Akan tetapi, siapa pun yang mengacaukanmu akan menanggung hukumannya.

**11** Dan aku, Saudara-saudara, jika aku masih mengajarkan sunat, mengapa aku masih dianiaya? Jika demikian, batu sandungan salib sudah dilenyapkan.

**12** Lebih baik mereka, yang menghasut kamu itu, mengebiri dirinya sendiri.

**13** Saudara-saudara, memang kamu telah dipanggil untuk merdeka. Akan tetapi, jangan gunakan kemerdekaanmu itu sebagai kesempatan untuk hidup dalam daging<sup>j</sup>, melainkan layanilah seorang terhadap yang lain dengan kasih. **14** Sebab, seluruh Hukum Taurat digenapi dalam satu firman ini, “Kasihilah sesamamu seperti kamu mengasihi dirimu sendiri.”<sup>k</sup> **15** Jika kamu saling menggigit dan menelan, berhati-hatilah agar kamu jangan saling membinasakan.

### Sifat Dasar Roh Kudus dan Sifat Dasar Manusia

**16** Jadi aku berkata, berjalanlah dengan Roh, maka kamu tidak akan melakukan hal-hal yang diinginkan oleh nafsu kedagingan. **17** Keinginan nafsu kedagingan berlawanan dengan keinginan Roh, dan keinginan Roh berlawanan dengan keinginan nafsu kedagingan. Dua keinginan ini saling berlawanan. Karena itu, janganlah kamu melakukan hal-hal yang hanya menyenangkan diri sendiri. **18** Akan tetapi, jika kamu dipimpin oleh Roh, maka kamu tidak ada di bawah Hukum Taurat.

**19** Pekerjaan dari nafsu kedagingan adalah jelas, yaitu dosa seksual, kecemaran, mengikuti hawa nafsu, **20** menyembah berhala, bermain dengan kuasa gelap, membenci, membuat masalah, iri hati, kemarahan yang tak terkendali, mementingkan diri sendiri, perselisihan, memecah belah, **21** cemburu, mabuk-mabukan, pesta pora, dan sejenisnya. Aku peringatkan kamu sekarang, seperti yang dahulu sudah aku peringatkan kepada kamu, siapa yang melakukan hal-hal seperti di atas, ia tidak akan mewarisi Kerajaan Allah. **22** Akan tetapi, buah Roh adalah kasih, sukacita, damai sejahtera, kesabaran, keramahan, kebaikan, kesetiaan, **23** kelembutan, dan penguasaan diri. Tidak ada hukum yang melawan sifat-sifat ini. **24** Mereka yang menjadi milik Yesus Kristus telah menyalibkan nafsu kedagingan mereka, termasuk segala nafsu dan keinginannya. **25** Jika kita hidup oleh Roh, maka baiklah kita bertingkah laku sesuai

<sup>f</sup>4:27 perempuan yang sendiri: Perempuan yang tidak bersuami.

<sup>g</sup>4:30: Kut. Kej. 21:10.

<sup>h</sup>5:1 kuk perbudakan: Berbagai macam peraturan Hukum Taurat yang sangat ketat.

<sup>i</sup>5:9 Sedikit rasi...adonan: Peribahasa yang artinya bahwa sesuatu yang kecil (dalam hal ini, ajaran sesat) dapat menimbulkan masalah besar sehingga merusak seluruh kelompok.

<sup>j</sup>5:13 hidup dalam daging: Hidup dengan mengejar nafsu duniawi.

<sup>k</sup>5:14: Kut. Im. 19:18.

dengan Roh, <sup>26</sup>Janganlah kita menjadi sombong, saling menghasut, atau saling iri hati.

- 6** *•1 Dia meminta mereka untuk memperlakukan saudara yang melakukan pelanggaran dengan lemah lembut,*
- 2 dan saling menanggung beban;
  - 6 murah hati terhadap guru mereka,
  - 9 dan tidak bosan berbuat baik.
  - 12 Dia menunjukkan apa maksud mereka yang mengajarkan sunat.
  - 14 Dia tidak bermegah dalam hal apa pun, selain di dalam salib Kristus.

### Saling Membantu

<sup>1</sup>Saudara-saudara, jika ada orang yang kedapatan melakukan suatu pelanggaran, maka kamu yang rohani harus memperbaiki orang itu dalam roh kelemahlembutan. Akan tetapi, jagalah dirimu baik-baik supaya kamu jangan ikut tergoda. <sup>2</sup>Saling tolong menolonglah dalam menanggung beban. Dengan demikian, kamu akan menaati hukum Kristus. <sup>3</sup>Jika ada orang yang menganggap dirinya penting, padahal tidak demikian, ia hanya menipu dirinya sendiri. <sup>4</sup>Marilah setiap orang menguji perbuatannya sendiri. Setelah itu, ia bisa punya alasan untuk bermegah atas keadaannya sendiri dan bukan karena melihat keadaan orang lain. <sup>5</sup>Sebab, setiap orang bertanggung jawab atas perbuatannya sendiri.

### Jangan Berhenti Melakukan Hal yang Baik

<sup>6</sup>Siapa pun yang mendapat pengajaran dari firman Allah, haruslah ia membagikan semua hal yang baik itu dengan orang yang mengajarnya.

<sup>7</sup>Jangan tertipu, Allah tidak bisa dipermainkan karena orang akan menuai apa yang ia tabur. <sup>8</sup>Orang yang menabur dari kedagingannya sendiri akan menuai

kebusukan dari kedagingannya itu. Akan tetapi, orang yang menabur dari Roh akan menuai hidup yang kekal dari Roh. <sup>9</sup>Jangan kita menjadi lelah untuk berbuat baik. Ketika musimnya tiba, kita akan menuai panen asalkan kita tidak menyerah. <sup>10</sup>Karena itu, bila kita memiliki kesempatan, marilah kita berbuat baik kepada semua orang, khususnya kepada anggota keluarga kita yang seiman.

### Paulus Mengakhiri Suratnya

<sup>11</sup>Lihatlah betapa besarnya huruf-huruf yang kutulis untukmu dengan tanganku sendiri. <sup>12</sup>Mereka yang ingin menunjukkan kebaikan lahiriah berusaha memaksamu untuk disunat. Tujuan mereka hanyalah supaya mereka tidak dianiaya bagi salib Kristus. <sup>13</sup>Mereka sendiri, yang disunat, tidak menaati Hukum Taurat, tetapi mereka ingin kamu disunat supaya mereka dapat memegahkan diri atas sunatmu. <sup>14</sup>Aku sekali-kali tidak mau bermegah kecuali dalam salib Tuhan kita, Yesus Kristus. Melalui salibnya, dunia sudah disalibkan untuk aku, dan aku untuk dunia. <sup>15</sup>Disunat atau tidak disunat tidak ada artinya, yang penting adalah menjadi ciptaan baru. <sup>16</sup>Bagi semua orang yang melakukan aturan ini, biarlah damai sejahtera dan rahmat turun atas mereka dan atas Israel milik Allah.

<sup>17</sup>Akhirnya, jangan lagi ada orang memberikanku kesulitan karena pada tubuhku ada tanda-tanda Yesus.<sup>1</sup>

<sup>18</sup>Saudara-saudara, kiranya anugerah Tuhan Yesus Kristus ada bersama dengan rohmu. Amin.

[[ayt.co/Gal]]



<sup>1</sup>6:17 tanda-tanda Yesus: Bekas-bekas luka di tubuh Paulus akibat penganiayaan yang dialaminya demi memberitakan Injil Kristus.



# SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI EFESUS

- 1** •1 Setelah salam,  
•3 dan ucapan terima kasih kepada jemaat di Efesus,  
•4 dia membicarakan tentang pemilihan kita,  
•6 dan pengangkatan kita berdasarkan kasih karunia;  
•11 yang merupakan sumber keselamatan manusia yang sejati.  
•13 Dan karena kedalaman misteri ini tidak dapat dengan mudah dicapai,  
•16 dia berdoa agar mereka mendapatkan pengetahuan yang penuh dan dengan demikian kepemilikan yang penuh di dalam Kristus.

## Salam dari Paulus

**1** Dari Paulus<sup>m</sup>, seorang rasul<sup>n</sup> Yesus Kristus oleh kehendak Allah<sup>o</sup>.

Kepada orang-orang kudus Efesus<sup>p</sup>, yang percaya di dalam Yesus Kristus<sup>q</sup>.

**2** Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus.

## Berkat-Berkat Rohani dalam Kristus

**3** Terpujilah Allah dan Bapa Tuhan kita, Kristus Yesus, yang telah memberkati kita di dalam Kristus dengan segala berkat rohani di surga. **4** Sebab, Ia memilih kita di dalam Dia sebelum alam semesta diciptakan supaya kita menjadi kudus<sup>r</sup> dan tak bercela di hadapan-Nya. Di dalam kasih, **5** Ia menatap kita dari semula untuk diangkat menjadi anak-anak-Nya melalui Kristus Yesus, sesuai dengan kerelaan kehendak-Nya, **6** supaya terpujilah kemuliaan anugerah-Nya, yang telah dikaruniakan-Nya<sup>s</sup> dengan melimpah kepada kita di dalam Anak-Nya yang terkasih<sup>t</sup>.

**7** Di dalam Dia, kita mendapat penebusan melalui darah-Nya, yaitu pengampunan atas pelanggaran-pelanggaran kita sesuai dengan kekayaan anugerah-Nya, **8** yang Allah limpahkan kepada kita dalam segala hikmat<sup>u</sup> dan pengertian. **9** Ia memberitahukan kepada kita rahasia kehendak-Nya sesuai dengan maksud baik-Nya, yang telah Ia rencanakan di dalam Kristus, **10** sampai kegenapan waktunya tiba, untuk mempersatukan<sup>v</sup> segala sesuatunya di dalam Kristus, segala sesuatu yang ada di surga dan segala sesuatu yang ada di bumi.

**11** Di dalam Kristus, kita juga telah mendapat bagian dari suatu warisan<sup>w</sup>, yang telah ditetapkan-Nya dari semula, sesuai dengan rencana-Nya yang mengerjakan segala sesuatu sesuai dengan maksud kehendak-Nya. **12** Dengan demikian, kita, yang pertama-tama menaruh pengharapan di dalam Kristus, akan menjadi puji-pujian bagi kemuliaan-Nya. **13** Di dalam Dia, kamu juga, setelah mendengar firman kebenaran, yaitu Injil<sup>x</sup> keselamatanmu, dan percaya, dimeteraikan di dalam Dia dengan Roh Kudus<sup>y</sup> yang dijanjikan, **14** yang adalah jaminan<sup>z</sup> dari warisan kita hingga pada saat penebusan kepunyaan-Nya sendiri, dan menjadi pujian atas kemuliaan-Nya.

## Doa Paulus

**15** Itulah sebabnya, setelah aku mendengar tentang imanmu dalam Tuhan Yesus dan kasihmu kepada semua orang kudus, **16** aku tidak berhenti mengucapkan syukur karena kamu ketika aku mengingatkmu di dalam doa-doaku, **17** supaya Allah

<sup>m</sup>**1:1 Paulus:** Sebelumnya bernama Saulus. Peninjil terbesar dan penulis 13 dari 27 kitab dalam Perjanjian Baru. Rasul yang dipilih oleh Yesus Kristus untuk memberitakan Injil setelah pertobatannya dalam perjalanan ke Damsyik (Bc. Kis. 9:19).

<sup>n</sup>**1:1 rasul:** Utusan Allah untukewartakan Injil dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Nya. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>**1:1 oleh perintah Allah:** Jabatan kerasulan Paulus didasarkan pada perintah Allah, Bapa, dan keilahan Kristus (Bdk. 2 Tim 1:1 dan Gal. 1:1).

<sup>p</sup>**1:1 Efesus:** Kota terkemuka dalam kekaisaran Romawi di Asia yang sekarang disebut Turki Barat. Di wilayah ini terdapat barisan pilar-pilar dan sebuah kuil yang dipersembahkan untuk Dewi Artemis (Bc. Kis. 19:24).

<sup>q</sup>**1:1 Kristus:** Atau, Mesias. Secara harfiah berarti "Yang Diurapi". Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>**1:4 kudus:** Dikhususkan atau dipisahkan dari hal-hal duniawi. Lih. **Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>**1:6 dikaruniakan-Nya:** Diberikan dengan cuma-cuma oleh Allah.

<sup>t</sup>**1:6 Anak-Nya yang terkasih:** Yesus Kristus. Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>**1:8 hikmat:** Lih. **Hikmat** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>**1:10 mempersatukan:** Segala sesuatu dipersatukan di dalam Kristus sehingga Kristus yang menjadi Kepala.

<sup>w</sup>**1:11 warisan:** Harta yang Allah janjikan kepada anak-anak-Nya, yaitu anugerah keselamatan dan menjadi warga Kerajaan Allah.

<sup>x</sup>**3:6 Injil:** Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bdk. Mat. 24:14). Lih. **Injil** di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>**1:13 Roh Kudus:** Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah

<sup>z</sup>**1:14 jaminan:** Dalam hal ini, Roh Kudus seperti "pembayaran atau angsuran pertama yang berfungsi sebagai jaminan atau janji bahwa transaksi akan dilunasi sesudahnya". Hingga nanti genap waktunya, Allah akan menggenapi (melunasi) janji-Nya (warisan-Nya) yang telah disediakan bagi kita.

dari Tuhan kita, Kristus Yesus, Bapa yang mulia, memberimu roh hikmat dan wahyu<sup>a</sup> di dalam pengetahuan akan Dia,<sup>18</sup> supaya la menerangi mata hatimu sehingga kamu mengerti pengharapan yang ada di dalam panggilan-Nya, kekayaan yang ada di dalam warisan-Nya yang mulia bagi orang-orang kudus,<sup>19</sup> dan kuasa-Nya yang tak terukur bagi kita yang percaya sesuai dengan pekerjaan dari kekuatan-Nya yang besar,<sup>20</sup> yang la kerjakan di dalam Kristus ketika la membangkitkan-Nya dari antara orang mati dan mendudukkan-Nya di sebelah kanan-Nya di surga,<sup>21</sup> jauh lebih tinggi dari semua aturan, kekuasaan, kekuatan, pemerintahan, dan semua nama yang disebut, bukan hanya pada masa sekarang ini, tetapi juga di masa yang akan datang.<sup>22</sup> Dan, la menaklukkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya dan memberikan diri-Nya kepada jemaat untuk menjadi Kepala atas segala sesuatu,<sup>23</sup> yang adalah tubuh-Nya<sup>b</sup>, yaitu kepenuhan Dia yang memenuhi semuanya dan segala sesuatu.

**2** <sup>a</sup>1 Dengan membandingkan siapa diri kita dengan alam, dengan siapa diri kita oleh kasih karunia,

<sup>b</sup>10 dia menyatakan bahwa kita diciptakan untuk pekerjaan yang baik: dan dibawa mendekati kepada Kristus, tidak hidup sebagai orang non-Yahudi atau orang asing, seperti di masa lalu, tetapi sebagai warga negara bersama dengan orang kudus, dan sebagai keluarga Allah.

### Diselamatkan karena Kasih Karunia

<sup>1</sup> Dahulu, kamu sudah mati dalam pelanggaran-pelanggaran dan dosa-dosamu,<sup>2</sup> yang di dalamnya, kamu berjalan mengikuti tatanan dunia ini, mengikuti pemerintah kerajaan angkasa<sup>c</sup>, yaitu roh yang sekarang bekerja di antara anak-anak yang tidak taat.<sup>3</sup> Dahulu, di antara mereka, kita semua juga hidup di dalam nafsu kedagingan kita<sup>d</sup> dengan menuruti keinginan daging dan pikiran kita. Kita ini juga pada dasarnya<sup>e</sup> adalah anak-anak yang dimurkai, sama seperti orang-orang lainnya.

<sup>4</sup> Akan tetapi, Allah, yang kaya dengan belas kasihan dan karena kasih-Nya yang besar itu, yang dengannya la mengasihi kita,<sup>5</sup> bahkan ketika

kita mati di dalam pelanggaran-pelanggaran kita, menjadikan kita hidup bersama dengan Kristus<sup>f</sup>—oleh anugerah kamu diselamatkan—,<sup>6</sup> membangkitkan kita dengan-Nya dan mendudukkan kita bersama dengan-Nya di tempat surgawi di dalam Yesus Kristus,<sup>7</sup> sehingga di masa mendatang, la dapat menunjukkan kekayaan anugerah-Nya yang tak terukur kepada kita di dalam Yesus Kristus.

<sup>8</sup> Sebab, oleh anugerah kamu diselamatkan melalui iman. Dan, hal ini bukan berasal dari dirimu sendiri, melainkan pemberian dari Allah,<sup>9</sup> bukan hasil pekerjaanmu, supaya tidak ada seorang pun yang dapat menyombongkan diri.<sup>10</sup> Sebab, kita adalah karya Allah, yang diciptakan dalam Yesus Kristus untuk pekerjaan-pekerjaan baik, yang Allah persiapkan sebelumnya sehingga kita dapat berjalan di dalamnya.

### Satu dalam Kristus

<sup>11</sup> Karena itu, ingatlah bahwa dulu kamu, bangsa-bangsa lain<sup>g</sup> di dalam daging, yang disebut “orang tidak bersunat<sup>h</sup>,” oleh mereka yang menyebut diri sebagai “orang bersunat”, yaitu sunat yang dilakukan oleh tangan manusia,<sup>12</sup> ingat bahwa saat itu kamu hidup tanpa Kristus, terpisah dari kewargaan Israel<sup>i</sup> dan orang-orang asing bagi perjanjian<sup>j</sup> yang ditentukan Allah, tidak memiliki pengharapan dan tanpa Allah di dunia ini.<sup>13</sup> Namun sekarang, dalam Yesus Kristus, kamu yang dulu jauh telah dibawa mendekati oleh darah Kristus.

<sup>14</sup> Sebab, la sendiri adalah damai sejahtera kita yang telah membuat kedua belah pihak<sup>k</sup> menjadi satu dan yang menghancurkan tembok pemisah<sup>l</sup>,<sup>15</sup> dengan tubuh-Nya<sup>m</sup>, la menghapus hukum yang berisi perintah-perintah dan ketetapan-ketetapan sehingga di dalam diri-Nya keduanya menjadi satu manusia baru sehingga memberi damai sejahtera,<sup>16</sup> dan mendamaikan keduanya di dalam satu tubuh dengan Allah melalui salib, yang melaluinya melenyapkan permusuhan.<sup>17</sup> Lalu, la datang dan memberitakan damai sejahtera kepadamu yang jauh dan damai sejahtera kepada mereka yang dekat.<sup>18</sup> Sebab, melalui

<sup>a</sup>1:17 hikmat dan wahyu: Paulus berdoa agar jemaat yang membaca suratnya memperoleh hikmat dan wahyu untuk mengenal Allah yang benar.

<sup>b</sup>1:23 tubuh-Nya: Jemaat Tuhan (gereja) digambarkan sebagai tubuh Kristus (Bc. 1 Kor. 12:12-31).

<sup>c</sup>2:2 pemerintah kerajaan angkasa: Mengacu pada Iblis. Lih. **Iblis** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>2:3 nafsu kedagingan kita: Segala nafsu manusia yang bersifat lahiriah yang membawa kepada dosa.

<sup>e</sup>2:3 pada dasarnya: Secara alamiah, naturnya.

<sup>f</sup>2:5 Kristus: Berarti “Yang Diurapi”. Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>2:11 bangsa-bangsa lain: Orang-orang bukan Yahudi.

<sup>h</sup>2:11 orang tidak bersunat: Orang-orang bukan Yahudi pada zaman itu tidak disunat. Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>2:12 kewargaan Israel: Umat pilihan Allah. Lih. **Israel** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>2:12 perjanjian: Janji khusus yang diberikan Allah kepada orang-orang Israel di Perjanjian Lama. Lih. **Perjanjian** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>2:14 kedua belah pihak: Orang Yahudi dan non-Yahudi.

<sup>l</sup>2:14 tembok pemisah: Kristus menghancurkan “tembok pemisah” antara etnis Yahudi dan etnis-etnis non-Yahudi, yang sebelumnya “berseteru” karena Hukum Taurat. Kedua belah pihak tersebut didamaikan dan semua dipersatukan menjadi satu umat Allah di dalam dan oleh Yesus Kristus.

<sup>m</sup>2:15 tubuh-Nya: Kematian-Nya.

Dia, kita dari kedua belah pihak memiliki jalan masuk kepada Bapa dalam satu Roh<sup>n</sup>.

<sup>19</sup> Jadi, kamu bukan lagi orang-orang asing dan pendatang, tetapi menjadi sesama warga dengan orang-orang kudus dan anggota-anggota keluarga Allah, <sup>20</sup> yang dibangun di atas dasar para rasul<sup>o</sup> dan para nabi<sup>p</sup>, dengan Yesus Kristus sendiri sebagai Batu Penjurunya<sup>q</sup>. <sup>21</sup> Dalam Kristus, seluruh bangunan sedang dipersatukan bersama dan bertumbuh menjadi Bait Suci di dalam Tuhan. <sup>22</sup> Di dalam Dia, kamu juga sedang dibangun bersama-sama menjadi tempat tinggal Allah di dalam Roh.

**3** • *1 Misteri yang tersembunyi bahwa orang non-Yahudi diselamatkan dibukakan kepada Paulus melalui wahyu;*

• *8 dan kepadanya kasih karunia itu diberikan, sehingga dia harus memberikannya.*

• *13 Dia menghendaki mereka untuk tidak redup karena kesengsaraan yang dia alami;*

• *14 dan berdoa agar mereka merasakan besarnya kasih Kristus atas diri mereka.*

### Pelayanan Paulus untuk Bangsa Bukan Yahudi

<sup>1</sup> Untuk alasan inilah, aku, Paulus, orang yang dipenjarakan karena Yesus Kristus demi kamu, bangsa-bangsa lain. <sup>2</sup> Kamu pasti telah mendengar tentang tugas pelayanan anugerah Allah yang diberikan kepadaku untuk kamu, <sup>3</sup> bahwa dengan wahyu<sup>r</sup>, rahasia itu diberitahukan kepadaku seperti yang telah kutulis secara singkat sebelumnya. <sup>4</sup> Saat membacanya, kamu dapat memahami pengertianku mengenai rahasia Kristus, <sup>5</sup> yang pada generasi lain, tidak diberitahukan kepada anak-anak manusia, tetapi sekarang rahasia itu telah dinyatakan kepada para rasul dan para nabi-Nya yang kudus oleh Roh Kudus. <sup>6</sup> Rahasia itu adalah bahwa bangsa-bangsa lain juga menjadi sesama ahli waris, sesama anggota tubuh, dan sama-sama mengambil bagian dari janji di dalam Yesus Kristus, melalui Injil.

<sup>7</sup> Oleh Injil ini, aku telah menjadi pelayan, sesuai dengan pemberian anugerah Allah, yang diberikan menurut pekerjaan kuasa-Nya. <sup>8</sup> Kepadaku, orang yang paling hina di antara semua orang kudus<sup>s</sup>, anugerah ini diberikan kepada bangsa-bangsa lain untuk memberitakan kekayaan Kristus yang tidak terselami, <sup>9</sup> dan menerangi setiap orang tentang rencana dari rahasia ini, yang tersembunyi selama berabad-abad di dalam Allah, yang menciptakan segala sesuatu. <sup>10</sup> Dengan demikian, melalui jemaat, berbagai hikmat

Allah sekarang diberitahukan kepada para pemerintah dan penguasa di tempat surgawi. <sup>11</sup> Ini sesuai dengan rencana kekal Allah yang telah Ia lakukan di dalam Yesus Kristus, Tuhan kita, <sup>12</sup> yang di dalam Dia, kita memperoleh keberanian dan keyakinan untuk masuk melalui iman kepada-Nya. <sup>13</sup> Jadi, aku minta kepadamu agar tidak putus asa karena penderitaan-penderitaannya yang aku alami demi kamu, yang adalah kemuliaanmu.

### Doa Paulus untuk Jemaat Efesus

<sup>14</sup> Karena itulah, aku berlutut di hadapan Bapa, <sup>15</sup> yang dari-Nya setiap keluarga di surga dan di bumi menerima namanya. <sup>16</sup> Aku berdoa supaya sesuai dengan kemuliaan-Nya yang melimpah, Ia berkenan mengaruniakan kepadamu kekuatan di dalam batnmu, dengan kuasa Roh-Nya, <sup>17</sup> sehingga Kristus tinggal di dalam hatimu melalui iman sehingga kamu berakar dan meletakkan dasar di dalam kasih, <sup>18</sup> dan agar kamu bersama semua orang kudus dapat memahami betapa lebar, dan panjang, dan tinggi, dan dalamnya kasih Kristus. <sup>19</sup> Dengan demikian, dapat mengenal kasih Kristus yang melampaui pengetahuan sehingga kamu dipenuhi dengan seluruh kepenuhan Allah.

<sup>20</sup> Bagi Dia, yang sanggup melakukan jauh lebih melimpah daripada semua yang kita minta atau pikirkan, sesuai dengan kuasa yang bekerja di dalam kita, <sup>21</sup> bagi Dia kemuliaan di dalam jemaat dan di dalam Yesus Kristus dari zaman ke zaman, sampai selama-lamanya. Amin<sup>t</sup>.

**4** • *1 Dia menasihati agar mereka bersatu;*

• *7 dan menyatakan bahwa Allah karenanya akan memberi berbagai macam karunia kepada manusia;*

• *11 sehingga gereja-Nya akan berkembang/maju,*

• *16 dan bertumbuh di dalam Kristus.*

• *18 Dia memanggil mereka dari kenajisan sebagai orang non-Yahudi;*

• *24 untuk menjadi manusia yang baru;*

• *25 untuk membuang dusta;*

• *29 dan perkataan yang kotor.*

### Kesatuan Tubuh Kristus

<sup>1</sup> Oleh karena itu, aku, orang yang dipenjarakan karena Tuhan, mendorong kamu untuk hidup selaras dengan panggilan yang untuknya kamu telah dipanggil, <sup>2</sup> dengan segala kerendahan hati dan kelemahlembutan, dengan kesabaran satu dengan lainnya di dalam kasih, <sup>3</sup> berusaha sekuat tenaga untuk memelihara kesatuan Roh di dalam ikatan

<sup>n</sup>2:18 **Roh**: Roh Kudus. Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>2:20 **para rasul**: Jabatan sebagai utusan Allah. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>2:20 **para nabi**: Orang-orang yang menyampaikan pesan Allah. Lih. **Nabi** di Daftar Istilah.

<sup>q</sup>2:20 **Batu Penjurunya**: Kristus adalah batu dasar atau fondasi yang menjadi bagian paling penting dalam sebuah bangunan.

<sup>r</sup>3:3 **wahyu**: Penyataan Allah yang diberikan melalui para nabi untuk dituliskan di dalam Kitab Suci.

<sup>s</sup>3:8 **paling hina ... di antara semua orang kudus**: Dalam tulisannya, Paulus memandang dirinya sendiri sebagai orang yang hina/tidak berharga di dalam penebusan Kristus.

<sup>t</sup>3:21 **Amin**: Kata Ibrani, berarti 'pasti', 'benar', 'sungguh'. Lih. **Amin** di Daftar Istilah.

damai sejahtera. <sup>4</sup> Hanya ada satu tubuh dan satu Roh, demikian juga kamu dipanggil kepada satu pengharapan dari panggilanmu, <sup>5</sup> satu Tuhan, satu iman, dan satu baptisan<sup>u</sup>, <sup>6</sup> satu Allah dan Bapa dari semua, yang di atas semuanya, oleh semuanya, dan di dalam semuanya.

<sup>7</sup> Akan tetapi, anugerah diberikan kepada kita masing-masing sesuai dengan ukuran pemberian Kristus. <sup>8</sup> Itulah sebabnya ada firman<sup>v</sup>,

“Ketika Ia naik ke tempat yang tinggi,  
Ia menangkap orang-orang yang ditawan,  
dan Ia memberi pemberian-pemberian  
kepada manusia.” Mazmur 68:19

<sup>9</sup> Ketika Kitab Suci menyatakan, “Ia naik,”<sup>w</sup> bukankah itu berarti bahwa Ia juga telah turun ke bagian bawah bumi?<sup>x</sup> <sup>10</sup> Ia, yang turun, juga adalah Ia yang naik lebih tinggi dari semua langit supaya Ia memenuhi segala sesuatu. <sup>11</sup> Dan, Ia memberi kepada rasul-rasul, nabi-nabi, pemberita-pemberita Injil, gembala-gembala<sup>y</sup>, dan pengajar-pengajar<sup>z</sup>, <sup>12</sup> untuk memperlengkapi orang-orang kudus dalam pekerjaan pelayanan bagi pembangunan tubuh Kristus<sup>a</sup>, <sup>13</sup> sampai kita semua mencapai kesatuan iman dan pengetahuan akan Anak Allah<sup>b</sup>, yaitu manusia yang dewasa<sup>c</sup>, hingga mencapai ukuran tingkat pertumbuhan yang sesuai dengan kepenuhan Kristus<sup>d</sup>.

<sup>14</sup> Jadi, kita bukan lagi anak-anak kecil yang diombang-ambingkan oleh ombak dan di bawa ke sana kemari oleh berbagai angin pengajaran, tipu daya manusia, dan kecerdikan penipuan yang licik. <sup>15</sup> Sebaliknya, dengan mengatakan kebenaran dalam kasih, kita akan bertumbuh dalam segala hal kepada Kristus, yang adalah Kepala. <sup>16</sup> Dari pada-Nya seluruh tubuh tersusun dan diikat menjadi satu, yang ditopang oleh setiap sendi. Jika masing-masing bagian melakukan tugasnya, tubuh akan mengerjakan

pertumbuhan untuk membangun dirinya sendiri di dalam kasih.

### Cara Hidup yang Benar dalam Kristus

<sup>17</sup> Karena itu, aku katakan dan tegaskan ini dalam Tuhan, jangan lagi kamu hidup seperti orang-orang yang tidak percaya, yang hidup dengan pikiran mereka yang sia-sia. <sup>18</sup> Pengertian mereka menjadi gelap<sup>e</sup> dan terasing dari kehidupan Allah karena kebodohan yang ada di dalam diri mereka yang berasal dari kekerasan hati mereka. <sup>19</sup> Perasaan mereka telah menjadi tumpul<sup>f</sup> dan mereka menyerahkan diri mereka sendiri kepada hawa nafsu untuk melakukan segala macam kecemaran dengan keserakahan. <sup>20</sup> Akan tetapi, kamu tidak belajar cara hidup seperti itu dari Kristus.

<sup>21</sup> Jika kamu memang mendengar tentang Dia dan telah diajar di dalam Dia, sesuai dengan kebenaran yang ada di dalam Yesus, <sup>22</sup> yaitu untuk membuang manusia lamamu, sehubungan dengan cara hidupmu sebelumnya, yang sedang dirusak oleh hawa nafsu yang menipu, <sup>23</sup> dan dibarui di dalam roh pikiranmu, <sup>24</sup> kemudian memakai manusia yang baru, yang diciptakan serupa dengan Allah di dalam keadilan dan kekudusan yang berdasarkan pada kebenaran.

<sup>25</sup> Oleh karena itu, buanglah kebohongan, setiap kamu katakanlah kebenaran kepada sesama karena kita adalah anggota-anggota satu terhadap yang lainnya<sup>g</sup>. <sup>26</sup> Marahlah dan jangan berbuat dosa. Jangan biarkan matahari terbenam kalau kemarahanmu belum matang<sup>h</sup>. <sup>27</sup> Jangan memberi kesempatan kepada setan<sup>i</sup>. <sup>28</sup> Orang yang mencuri, jangan mencuri lagi. Akan tetapi, lebih baik ia bekerja keras dan melakukan pekerjaan yang baik dengan tangannya sendiri. Dengan demikian, ia boleh mempunyai sesuatu untuk berbagi dengan siapa yang membutuhkan.

<sup>29</sup> Jangan biarkan perkataan yang sia-sia keluar dari mulutmu, tetapi jenis perkataan yang berguna untuk membangun, sebagaimana diperlukan, sehingga perkataanmu itu memberi anugerah bagi mereka

<sup>u</sup>4:5 baptisan: Lih. **Baptis** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>4:8 firman: Perkataan Allah. Lih. **Firman** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>4:9 Lih. Mzm. 68:19.

<sup>x</sup>4:9 Lih. Mzm. 63:10.

<sup>y</sup>4:11 gembala-gembala: Pemimpin jemaat atau gereja yang menuntun, melindungi, dan memelihara iman orang-orang percaya.

<sup>z</sup>4:11 pengajar-pengajar: Pengajar firman Tuhan.

<sup>a</sup>4:12 tubuh Kristus: Jemaat atau gereja.

<sup>b</sup>4:13 Anak Allah: Pribadi kedua dalam Allah Tritunggal, yaitu Tuhan Yesus Kristus. Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>4:13 manusia yang dewasa: Atau, manusia yang sempurna, sama halnya seperti Kristus. Bukan acuan kedewasaan pada orang percaya secara individu, melainkan orang percaya secara keseluruhan, yaitu tubuh yang Kepalanya adalah Kristus.

<sup>d</sup>4:13 mencapai ... kepenuhan Kristus: Artinya, mencapai tingkat pertumbuhan yang sesuai dengan kesempurnaan Kristus.

<sup>e</sup>4:18 Pengertian ... gelap: karena pengertian mereka telah menjadi gelap, mereka tidak lagi hidup mengikuti kebenaran (Bdk. 2 Kor. 4:4).

<sup>f</sup>4:19 Perasaan ... menjadi tumpul: Tidak peka, tidak punya perasaan.

<sup>g</sup>4:25 Lih. Za. 8:16.

<sup>h</sup>4:26 Lih. Mzm. 4:4.

<sup>i</sup>4:27 setan: Roh jahat, iblis. Lawan Allah dan umat-Nya.

yang mendengarnya.<sup>30</sup> Jangan mendukung Roh Kudus Allah, yang olehnya kamu telah dimeteraikan<sup>j</sup> pada hari penebusan<sup>k</sup>.<sup>31</sup> Biarlah semua kepehitan, kegeraman, kemarahan, pertikaian, dan fitnah, dibuang darimu, bersama dengan semua bentuk kejahatan.<sup>32</sup> Bersikaplah ramah satu dengan yang lain, milikilah hati yang lembut, dan saling mengampuni, sebagaimana Allah di dalam Kristus juga mengampuni kamu.

**5** \*1 Setelah nasihat umum untuk mengasihi;  
\*3 untuk tidak berzina;

- 4 dan tidak melakukan semua perbuatan yang tidak suci;
- 7 tidak bergaul dengan orang jahat;
- 15 untuk hidup dengan saksama;
- 18 dan dipenuhi dengan Roh;
- 22 dia masuk kepada tugas-tugas khusus, bagaimana istri harus mematuhi suaminya;
- 25 dan suami harus mengasihi istrinya,
- 32 sama seperti Kristus mengasihi gereja-Nya.

<sup>1</sup>Sebab itu, jadilah peniru-peniru Allah, sebagai anak-anak yang terkasih, <sup>2</sup>dan hidup di dalam kasih, seperti Kristus mengasihi kita dan memberikan diri-Nya sendiri untuk kita, sebuah persembahan dan kurban yang harum bagi Allah.

<sup>3</sup>Namun, percabulan, dan semua kecemaran, atau keserakahan, disebut pun jangan di antara kamu, sebagaimana seharusnya di antara orang-orang kudus.

<sup>4</sup>Juga, tidak boleh ada perkataan kotor, perkataan bodoh, atau lelucon-lelucon kasar -- yang tidak pantas -- sebaliknya, ucapkanlah syukur. <sup>5</sup>Sebab, kamu tahu bahwa orang-orang cabul, orang-orang tidak suci, atau orang-orang serakah, yang adalah penyembah berhala<sup>l</sup>, tidak akan mendapat warisan di dalam Kerajaan Kristus dan Allah<sup>m</sup>.

<sup>6</sup>Jangan ada orang yang menipu kamu dengan kata-kata kosong, oleh karena hal-hal itu, murka Allah turun atas orang-orang yang tidak taat. <sup>7</sup>Jadi, jangan berteman dengan mereka. <sup>8</sup>Sebab, dahulu kamu adalah kegelapan, tetapi sekarang kamu adalah terang di dalam Tuhan. Hiduplah sebagai anak-anak terang, <sup>9</sup>karena buah dari terang terdiri atas kebaikan, keadilan, dan kebenaran, <sup>10</sup>dan ujilah apa yang menyenangkan Tuhan. <sup>11</sup>Jangan ikut ambil bagian dalam perbuatan-perbuatan kegelapan yang tidak menghasilkan buah, sebaliknya tunjukkan kesalahan-kesalahannya. <sup>12</sup>Sebab, memalukan,

bahkan hanya untuk menyebutkan apa yang mereka perbuat dengan diam-diam. <sup>13</sup>Akan tetapi, segala sesuatu menjadi kelihatan ketika ditunjukkan oleh terang, karena segala sesuatu yang kelihatan adalah terang. <sup>14</sup>Sebab itu, dikatakan,

“Bangunlah, hai kamu yang tidur!  
Bangkitlah dari antara orang mati,  
dan Kristus akan bercahaya atasmu.” Yesaya  
60:1

<sup>15</sup>Jadi, perhatikanlah dengan saksama bagaimana kamu hidup, bukan sebagai orang bebal<sup>n</sup>, tetapi sebagai orang yang bijaksana. <sup>16</sup>Manfaatkanlah sebanyak mungkin waktumu karena hari-hari ini adalah jahat. <sup>17</sup>Untuk alasan itu, jangan menjadi bodoh, tetapi mengertilah apa itu kehendak Tuhan. <sup>18</sup>Dan, jangan menjadi mabuk oleh anggur karena hal itu tidak senonoh, sebaliknya penuhlah dengan Roh<sup>o</sup>. <sup>19</sup>Berbicaralah satu sama lain dalam mazmur, kidung pujian, dan nyanyian rohani, bernyanyilah dan pujilah Tuhan dengan segenap hatimu, <sup>20</sup>sambil bersyukur selalu atas segala sesuatu kepada Allah Bapa, dalam nama Tuhan kita, Kristus Yesus.

#### Nasihat untuk Suami dan Istri

<sup>21</sup>Dan, tunduklah seorang kepada yang lain dalam takut<sup>p</sup> akan Kristus.

<sup>22</sup>Istri-istri, tunduklah kepada suaminya sendiri, seperti kepada Tuhan. <sup>23</sup>Sebab, suami adalah kepala dari istri, seperti juga Kristus adalah kepala dari jemaat, dan Ia sendiri adalah Juru Selamat dari tubuh<sup>q</sup>. <sup>24</sup>Akan tetapi, sebagaimana jemaat tunduk kepada Kristus, demikian juga istri harus tunduk kepada suami dalam segala hal.

<sup>25</sup>Suami-suami, kasihilah istrimu seperti Kristus mengasihi jemaat dan memberikan diri-Nya bagi jemaat, <sup>26</sup>sehingga Ia dapat menguduskan jemaat, sesudah membersihkannya dengan pembersuhan air dengan firman<sup>r</sup>. <sup>27</sup>Dengan demikian, Kristus dapat mempersembahkan jemaat kepada diri-Nya sendiri dalam kemuliaan mereka, tanpa noda, atau kerut, atau semacamnya, tetapi jemaat yang menjadi kudus dan tidak bercela.

<sup>28</sup>Demikian juga, suami-suami harus mengasihi istrinya seperti tubuhnya sendiri. Ia yang mengasihi

<sup>j</sup>4:30 dimeteraikan: Menerima tanda dari Allah sebagai milik Allah, serta janji akan perlindungan Allah.

<sup>k</sup>4:30 hari penebusan: Hari ketika Allah membangkitkan kamu dari kematian, serta melepaskan mereka dari dosa dan penderitaan.

<sup>l</sup>5:5 berhala: Lih. Berhala di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>5:5 Kerajaan Kristus dan Allah: Sebuah kondisi ketika Allah dan Kristus di sebelah kanan Allah memerintah kehidupan di bumi. Lih. Kerajaan Allah di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>5:15 bebal: Sama dengan orang bodoh. Bukan bodoh secara intelektual, tetapi bodoh karena menolak hikmat Allah.

<sup>o</sup>5:18 penuhlah dengan Roh: Hidup yang dikuasai oleh Roh Kudus. Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>5:21 takut: Takut yang timbul dari adanya rasa hormat.

<sup>q</sup>5:23 tubuh: Kristus adalah Kepala dan jemaat adalah tubuh.

<sup>r</sup>5:26 pembersuhan air dengan Firman: Baptisan air yang diberikan dengan Firman.

istrinya, mengasihi dirinya sendiri. <sup>29</sup>Sebab, tidak ada orang yang pernah membenci tubuhnya sendiri, tetapi ia memelihara dan merawatnya. Begitu juga yang Kristus lakukan bagi jemaat, <sup>30</sup>karena kita adalah anggota-anggota tubuh-Nya. <sup>31</sup>Itulah sebabnya, seorang laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya dan bersatu dengan istrinya sehingga keduanya menjadi satu tubuh.<sup>s</sup> <sup>32</sup>Rahasia ini besar, dan aku mengatakan ini maksudnya adalah hubungan antara Kristus dan jemaat. <sup>33</sup>Namun, biarlah masing-masing kamu harus mengasihi istrimu seperti dirimu sendiri dan istri harus menghormati suaminya.

**6** <sup>1</sup>Tugas anak-anak terhadap orang tua mereka;  
<sup>5</sup>tugas hamba terhadap tuannya.

<sup>10</sup>Hidup kita adalah sebuah peperangan, bukan hanya melawan daging dan darah, tetapi juga musuh rohani.

<sup>13</sup>Senjata perlengkapan orang Kristen;

<sup>18</sup>dan bagaimana menggunakannya.

<sup>21</sup>Tikhikus ditiptikan.

### Nasihat untuk Anak-Anak dan Orang Tua

<sup>1</sup>Anak-anak, taatilah orang tuamu di dalam Tuhan, karena itu benar. <sup>2</sup>"Hormatilah ayah dan ibumu,"<sup>t</sup> ini adalah perintah pertama yang disertai dengan janji, yaitu, <sup>3</sup>"supaya hidupmu menjadi baik dan kamu akan berumur panjang di bumi."<sup>u</sup>

<sup>4</sup>Bapak-bapak, janganlah memicu anak-anakmu untuk marah, tetapi besarkanlah mereka dalam didikan dan nasihat Tuhan.

### Nasihat untuk Hamba dan Tuan

<sup>5</sup>Hamba-hamba, taatilah tuanmu di dunia ini dengan hormat dan gentar, di dalam ketulusan hatimu, seperti kepada Kristus, <sup>6</sup>bukan dengan pekerjaan yang dapat dilihat oleh mata, sebagai orang yang menyenangkan manusia, tetapi sebagai hamba-hamba Kristus yang melakukan kehendak Allah dengan sepenuh hati, <sup>7</sup>dengan kerelaan untuk melayani, seperti untuk Tuhan dan bukan untuk manusia. <sup>8</sup>Sebab, kamu tahu bahwa apa pun hal baik yang dilakukan orang, entah ia budak ataupun orang merdeka, ia akan menerima upah dari Tuhan.

<sup>9</sup>Tuan-tuan, perlakukan hamba-hambamu dengan cara yang sama. Hentikan ancamanmu karena

kamu ingat bahwa, baik Tuan mereka maupun Tuanmu, ada di surga, dan Ia tidak memihak.

### Pakailah Seluruh Senjata Allah

<sup>10</sup>Akhirnya, jadilah kuat di dalam Tuhan dan di dalam kekuatan kuasa-Nya. <sup>11</sup>Pakailah seluruh perlengkapan senjata Allah supaya kamu dapat berdiri melawan tipu daya Iblis. <sup>12</sup>Sebab, kita bukan berjuang melawan daging dan darah<sup>v</sup>, tetapi melawan pemerintah-pemerintah, melawan penguasa-penguasa, melawan kekuatan-kekuatan dunia kegelapan ini, dan melawan kekuatan-kekuatan roh kejahatan yang ada di langit<sup>w</sup>. <sup>13</sup>Karena itu, pakailah seluruh perlengkapan senjata Allah supaya kamu dapat tetap berdiri pada hari yang jahat itu dan berdiri teguh setelah menyelesaikan semuanya.

<sup>14</sup>Jadi, berdirilah teguh, kencangkan ikat pinggang kebenaranmu dan pakailah baju zirah<sup>x</sup> keadilan, <sup>15</sup>dan mengalaskan kakimu dengan persiapan Injil<sup>y</sup> damai sejahtera. <sup>16</sup>Dalam segala hal, ambillah perisai<sup>z</sup> iman yang dengannya kamu dapat memadamkan semua panah yang terbakar dari si jahat<sup>a</sup>. <sup>17</sup>Dan, ambillah ketopong keselamatan serta pedang Roh, yang adalah firman Allah, <sup>18</sup>sambil berdoa setiap waktu di dalam Roh, dengan semua doa dan permohonan. Dalam doa ini juga, berjaga-jagalah dengan segala ketekunan sambil menaikkan permohonan bagi semua orang kudus.

<sup>19</sup>Berdoalah juga untuk aku supaya perkataan<sup>b</sup> dikaruniakan kepadaku ketika aku membuka mulutku untuk memberitakan rahasia Injil dengan berani, <sup>20</sup>karena oleh Injil itu, aku menjadi seorang utusan di dalam belunggu<sup>c</sup>. Berdoalah agar ketika memberitakannya, aku boleh berbicara dengan berani sebagaimana seharusnya aku berbicara.

### Salam Terakhir

<sup>21</sup>Supaya kamu juga tahu bagaimana keadaanku dan apa yang aku perbuat, Tikhikus, saudara seiman yang terkasih dan pelayan yang setia dalam Tuhan akan memberitahukanmu segala sesuatunya. <sup>22</sup>Aku memang mengutusnyanya kepadamu untuk tujuan ini, yaitu supaya kamu tahu kabar kami dan supaya ia dapat menghibur hatimu.

<sup>s</sup>5:31 Bc. Kej. 2:24.

<sup>t</sup>6:2 Bc. Kel. 20:12; Ul. 5:16.

<sup>u</sup>6:3 Bc. Kel. 20:12; Ul. 5:16.

<sup>v</sup>6:12 bukan ... melawan daging dan darah: Bukan melawan manusia dalam tubuh jasmani.

<sup>w</sup>6:12 langit: Dunia spiritual.

<sup>x</sup>6:14 baju zirah: Perlengkapan perang berupa tutup dada.

<sup>y</sup>6:15 persiapan Injil: Kesiapan untuk memberitakan Injil. Lih. Injil di Daftar Istilah.

<sup>z</sup>6:16 perisai: Perlengkapan perang berupa tameng yang terbuat dari besi.

<sup>a</sup>6:16 si jahat: Mengacu pada iblis, setan, roh jahat.

<sup>b</sup>6:19 perkataan: Paulus meminta dukungan doa dari para jemaat agat ia dikaruniakan kata-kata yang sesuai dengan kebenaran firman Tuhan pada saat ia memberitakan Injil.

<sup>c</sup>6:20 di dalam belunggu: Ditahan/dipenjara. Paulus dipenjarakan karena memberitakan Injil.

<sup>23</sup> Damai sejahtera bagi saudara-saudara seiman, dan kasih dengan iman, dari Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus. <sup>24</sup> Anugerah menyertai semua orang yang mengasihi Tuhan kita Kristus Yesus dengan kasih yang tidak akan binasa.

[[ayt.co/Efe]]



# SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI FILIPI



**1** \*1 Paulus menyatakan rasa syukurnya kepada Allah, dan kasihnya kepada mereka, karena buah iman mereka, dan persekutuan mereka di dalam penderitaannya;

\*9 setiap hari berdoa agar mereka bertumbuh di dalam kasih karunia;

\*12 dia menunjukkan kemajuan iman kepada Kristus melalui kesulitannya di Roma;

\*21 dan bahwa dia siap untuk memulihkan Kristus baik melalui hidup maupun matinya;

\*27 menasihati mereka agar bersatu;

\*28 dan tabah di dalam penganiayaan.

## Salam dari Paulus dan Timotius

**1** Dari Paulus dan Timotius, hamba<sup>d</sup> Yesus Kristus, kepada orang-orang kudus<sup>e</sup> di dalam Kristus Yesus yang berada di Filipi dan kepada para penilik jemaat<sup>f</sup> serta majelis jemaat<sup>g</sup>:

**2** Anugerah dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus menyertai kamu!

## Ucapan Syukur dan Doa Paulus untuk Jemaat di Kota Filipi

**3** Aku bersyukur kepada Allahku setiap kali aku mengingatmu, **4** dan dalam setiap doaku, aku selalu berdoa dengan bersukacita bagi kamu semua, **5** karena kerja sama yang kamu berikan dalam pemberitaan Injil<sup>h</sup>, sejak hari pertama sampai sekarang. **6** Sebab, aku yakin bahwa la yang telah memulai pekerjaan baik di antara kamu akan menyempurnakannya sampai pada hari Yesus Kristus<sup>i</sup>.

**7** Sudah sepantasnya aku merasa seperti ini terhadap kamu semua karena kamu ada di hatiku, sebab kamu semua telah berbagi denganku dalam anugerah Allah, baik ketika aku dipenjarakan maupun ketika aku memberikan pembelaan dan peneguhan Injil. **8** Allah menjadi saksi, betapa aku merindukanmu dalam kasih Yesus Kristus.

**9** Dan, inilah doaku:

Yaitu, supaya kasihmu semakin bertambah-tambah, dengan pengetahuan dan segala hikmat<sup>j</sup>;

**10** sehingga kamu dapat memilih yang terbaik; supaya dirimu murni dan tak bercacat pada hari Kristus;

**11** dan dipenuhi dengan buah-buah kebenaran<sup>k</sup> yang datang melalui Kristus Yesus untuk kemuliaan dan pujian bagi Allah.

## Penderitaan Paulus Memajukan Penyebaran Injil

**12** Saudara-saudaraku, aku ingin kamu tahu bahwa apa yang telah terjadi padaku ternyata justru telah membawa kemajuan bagi Injil **13** sebab, seluruh pengawal istana dan semua orang lain di sana menjadi tahu dengan jelas bahwa aku dipenjarakan karena Kristus. **14** Hal itu juga membuat sebagian besar saudara seiman yang menjadi percaya pada Tuhan karena pemenjaraanku memiliki keberanian untuk memberitakan firman Allah dan tidak merasa takut.

**15** Memang ada beberapa orang yang memberitakan Kristus karena iri dan persaingan, tetapi ada juga yang melakukannya dengan maksud baik.

**16** Mereka yang dengan maksud baik melakukannya karena kasih sebab mereka tahu bahwa aku ditempatkan di sini untuk memberikan pembelaan<sup>l</sup> terhadap Injil. **17** Sebaliknya, yang memberitakan Kristus karena iri dan persaingan, melakukannya untuk ambisi pribadinya, bukan dengan tulus sebab mereka berpikir dapat menambah kesulitanku selama aku dipenjarakan.

**18** Lalu apa? Hanya satu hal yang penting, bagaimana pun caranya, yang penting Kristus diberitakan, baik dengan maksud yang pura-pura maupun dengan maksud yang benar. Tentang hal ini aku bersukacita. Ya, aku akan terus bersukacita, **19** sebab aku tahu bahwa melalui doa-doamu dan pertolongan yang diberikan oleh Roh Kristus Yesus, apa yang terjadi padaku ini justru akan menjadi pembebasanku. **20** Sebab, keinginan dan harapanku yang terbesar adalah aku tidak menjadi malu. Sebaliknya, sekarang sampai selamanya,

<sup>d</sup>1:1 hamba: Dalam bahasa Yunani artinya "budak". Di PB (khususnya dalam surat-surat) sering digunakan para rasul untuk menyebut diri mereka dan orang-orang percaya lainnya yang mengabdikan diri untuk melayani Kristus.

<sup>e</sup>1:1 orang-orang kudus: Lih. **Orang Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>1:1 penilik jemaat: Gembala jemaat. Lih. **Penatua** di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>1:1 majelis jemaat: Dalam bahasa Yunani, artinya "pelayan". Mereka memiliki tugas khusus dalam melayani jemaat.

<sup>h</sup>1:5 Injil: Lih. **Injil** di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>1:6 hari Yesus Kristus: Hari kedatangan Kristus yang kedua kali ke dunia.

<sup>j</sup>1:9 dengan pengetahuan dan seluruh kebijaksanaan: Kemampuan untuk membedakan apa yang benar dan apa yang salah.

<sup>k</sup>1:11 buah-buah kebenaran: Hal-hal baik yang dihasilkan dalam hidup orang percaya melalui Kristus.

<sup>l</sup>1:16 pembelaan: Dalam bahasa Yunani berarti kesungguhan untuk membela atau memberi pertanggungjawaban.

dengan penuh keberanian, Kristus dimuliakan dalam tubuhku, baik dengan hidupku maupun kematianku.

<sup>21</sup> Karena bagiku, hidup adalah Kristus dan mati adalah keuntungan. <sup>22</sup> Akan tetapi, jika aku harus hidup dalam tubuh ini, berarti aku akan bekerja memberi buah. Namun, mana yang akan aku pilih, aku tidak tahu. <sup>23</sup> Aku merasa terjepit di antara dua pilihan itu. Keinginanku adalah meninggalkan hidup ini dan bersama Kristus, karena itu jauh lebih baik. <sup>24</sup> Akan tetapi, akan lebih berguna demi kamu jika aku hidup dalam tubuh ini. <sup>25</sup> Karena aku yakin terhadap hal ini, aku tahu bahwa aku akan tetap tinggal bersama dengan kamu semua demi kemajuanmu dan sukacitamu dalam iman. <sup>26</sup> Jadi, dengan kedatanganku kembali, kebanggaanmu dalam Yesus Kristus akan semakin bertambah karena aku.

### Bersatulah dan Tetaplah Berjuang

<sup>27</sup> Hanya, hiduplah dengan cara yang layak bagi Injil Kristus supaya baik ketika aku datang dan bertemu denganmu, ataupun tidak, aku akan tetap mendengar tentang kamu; bahwa kamu berdiri teguh dalam satu roh, dengan satu pikiran, untuk berjuang bersama-sama bagi iman terhadap Injil. <sup>28</sup> Dan, janganlah kamu takut dengan orang-orang yang melawan kamu. Semua itu adalah tanda jelas dari Tuhan. Untuk mereka, itu adalah tanda kehancuran, sedangkan untukmu, itu adalah tanda keselamatan. <sup>29</sup> Sebab, telah dianugerahkan kepadamu bahwa demi Kristus, kamu tidak hanya harus percaya kepada-Nya, tetapi juga untuk menderita bagi Dia, <sup>30</sup> sebab kamu juga mengalami kesulitan-kesulitan yang kuhadapi dan mendengar bahwa aku masih mengalaminya.

**2** \*1 Paulus menasihati mereka agar bersatu, dan merendahkan diri dengan teladan kerendahan hati Kristus dan Kristus pun ditinggikan;

\*12 untuk dengan sungguh-sungguh mengerjakan keselamatan, agar mereka menjadi terang bagi dunia yang jahat,

\*16 dan menjadi penghiburan baginya selaku rasul mereka, yang siap untuk dipersembahkan kepada Allah.

\*19 Dia berharap bisa mengutus Timotius kepada mereka, dan Epafroditus juga.

### Jangan Memikirkan Hidupmu Sendiri

<sup>1</sup> Jadi, jika di dalam Kristus ada dorongan semangat, penghiburan kasih, persekutuan Roh<sup>m</sup>, kasih sayang, dan belas kasihan, <sup>2</sup> sempurnakanlah sukacitaku dengan memiliki kesatuan pikiran, kesatuan kasih, dipersatukan dalam roh dan mengejar satu tujuan yang sama. <sup>3</sup> Jangan melakukan apa pun

berdasarkan ambisi yang egois atau kesombongan yang sia-sia; tetapi dengan kerendahan hati, anggaplah orang lain lebih penting daripada dirimu sendiri. <sup>4</sup> Janganlah kamu hanya memandang kepada kepentinganmu sendiri, tetapi juga kepada kepentingan orang lain.

<sup>5</sup> Milikilah pikiran yang sama seperti yang dimiliki Yesus Kristus, <sup>6</sup> yang walaupun serupa<sup>n</sup> dengan Allah, tetapi tidak menganggap kesetaraan-Nya<sup>o</sup> dengan Allah itu sebagai sesuatu yang harus dipertahankan.<sup>+</sup>

<sup>7</sup> Sebaliknya, ia mengosongkan diri-Nya dan mengambil rupa seorang hamba, yang dilahirkan dalam rupa manusia<sup>p</sup>. <sup>8</sup> Dalam keadaan-Nya sebagai manusia, Ia merendahkan diri-Nya dengan menjadi taat sampai kepada kematian, bahkan kematian di kayu salib.

<sup>9</sup> Itulah sebabnya, Allah sangat meninggikan Dia dan menganugerahkan kepada-Nya nama di atas segala nama, <sup>10</sup> supaya dalam nama Yesus, setiap lutut bertelut -- baik yang ada di langit, yang ada di bumi, maupun yang ada di bawah bumi -- <sup>11</sup> dan setiap lidah mengakui bahwa Kristus Yesus adalah Tuhan, bagi kemuliaan Allah, Sang Bapa!

### Bersinarlah seperti Cahaya dalam Dunia yang Gelap

<sup>12</sup> Karena itu, Saudaraku yang terkasih, sebagaimana kamu selalu taat -- bukan hanya ketika aku ada bersamamu, bahkan lebih lagi ketika aku tidak bersamamu -- kerjakan keselamatanmu dengan rasa takut dan gentar. <sup>13</sup> Sebab, Allahlah yang bekerja di dalam kamu, baik untuk memiliki keinginan maupun untuk mengerjakan apa yang menyenangkan-Nya.

<sup>14</sup> Lakukanlah semuanya itu tanpa menggerutu atau membantah <sup>15</sup> supaya kamu tidak bercacat dan tidak bersalah; sebagai anak-anak Allah yang tidak bercela di tengah-tengah generasi yang bengkok dan sesat ini, yang di antara mereka, kamu bersinar sebagai terang dunia. <sup>16</sup> Berpeganglah erat pada Firman kehidupan supaya pada hari Kristus<sup>q</sup>, aku mempunyai alasan untuk bermegah bahwa aku tidak berlari dan bekerja keras dengan sia-sia.

<sup>17</sup> Dan, sekalipun aku harus dicurahkan<sup>r</sup> seperti cawan persembahan pada kurban dan pelayanan imanmu, aku bergembira dan berbagi sukacitaku dengan kamu semua. <sup>18</sup> Demikian juga kamu, dengan alasan yang sama, aku mendorongmu untuk bergembira dan bersukacita bersamaku.

<sup>m</sup>2:1 Roh: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>2:6 memiliki rupa: Memiliki sifat-sifat dan hakekat Allah.

<sup>o</sup>2:6 kesetaraan-Nya: Kristus adalah Allah, dan Ia bebas untuk menjadi rendah hati dan lembut.

<sup>+</sup>2:6 dipertahankan: Dimanfaatkan untuk kepentingan diri-Nya sendiri.

<sup>p</sup>2:7 mengosongkan diri-Nya...dalam rupa manusia: Hal ini tidak berarti bahwa Kristus hanya mengesampingkan segala kemuliaan dan keagungan-Nya, tetapi juga menerima penderitaan dan kehinaan.

<sup>q</sup>2:16 hari Kristus: Kedatangan Kristus yang kedua.

<sup>r</sup>2:17 aku harus dicurahkan: Paulus siap memberikan segalanya, termasuk darah dan nyawanya, untuk kemajuan pelayanan Injil.

**Berita tentang Timotius dan Epafroditus**

<sup>19</sup> Dalam Tuhan Yesus, aku berharap untuk segera mengutus Timotius kepadamu supaya aku dikuatkan ketika aku mendengar kabar tentang keadaannya. <sup>20</sup> Sebab, aku tidak memiliki seorang pun seperti Timotius, yang sungguh-sungguh memperhatikan kesejahteraanmu. <sup>21</sup> Sebab, yang lainnya hanya mencari kepentingannya sendiri, bukan kepentingan Kristus Yesus. <sup>22</sup> Kamu tahu bahwa Timotius terbukti sangat berharga, ia melayani bersamaku demi kemajuan pemberitaan Injil seperti seorang anak yang melayani ayahnya. <sup>23</sup> Karena itu, aku berharap dapat segera mengutusnya kepadamu setelah aku mengetahui apa yang akan terjadi denganku, <sup>24</sup> dan aku percaya kepada Tuhan bahwa aku juga akan datang kepadamu.

<sup>25</sup> Akan tetapi, aku berpikir bahwa perlu juga untuk mengutus Epafroditus kepadamu. Ia adalah saudaraku, teman sepelayananku, teman seperjuanganku, dan pembawa pesanmu yang melayani kebutuhanku. <sup>26</sup> Aku mengutusnya sebab ia sangat merindukan kamu semua dan ia merasa tertekan karena kamu mendengar bahwa dulu ia jatuh sakit. <sup>27</sup> Memang, dulu dia sakit dan hampir mati, tetapi Allah telah berbelaskasihannya kepadanya -- dan bukan hanya kepadanya -- melainkan juga kepadaku supaya dukacitaku tidak bertumpuk-tumpuk. <sup>28</sup> Karena itu, aku semakin ingin untuk mengutusnya kembali kepadamu supaya ketika kamu melihatnya lagi, kamu dapat bersukacita dan aku dibebaskan dari kekhawatiranku. <sup>29</sup> Jadi, sambutilah Epafroditus dalam Tuhan dengan penuh sukacita dan berilah hormat kepada orang-orang seperti dia, <sup>30</sup> karena ia hampir mati demi pekerjaan Kristus; ia mempertaruhkan nyawanya supaya dapat memberikan pelayanan yang tidak dapat kamu berikan kepadaku.

**3** <sup>•1</sup> Dia memperingatkan mereka agar berhati-hati terhadap guru-guru palsu tentang sunat;

- 4 menunjukkan bahwa dirinya memiliki alasan yang lebih kuat daripada keyakinan mereka di dalam kebenaran tentang hukum Taurat;
- 7 yang meskipun dia anggap sebagai kotoran/sampah dan kerugian, untuk memperoleh Kristus dan kebenaran-Nya;
- 12 di situulah mengakui ketidaksempurnaannya.
- 15 Dia menasihati mereka untuk berpikir demikian;
- 17 dan untuk meneladani dia,

**5:3 anjing-anjing:** Maksud Paulus adalah orang-orang yang menentang kekristenan dan para pengajar palsu. Bc. Yes. 56:10.

**†3:2 orang yang menyunat tubuh:** Sebutan Paulus untuk mereka yang melakukan upacara sunat yang diajarkan oleh para penganut agama Yahudi. Mereka percaya bahwa tanpa sunat dalam Perjanjian Lama itu perlu bagi keselamatan. Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

**U3:3 sunat:** Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

**V3:3 Kita adalah ... sunat sejati:** Secara harfiah, "Kita adalah orang-orang bersunat". Kata yang digunakan di sini adalah dalam pengertian rohani.

**W3:3 Roh Allah:** Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

**X3:5 Israel:** Lih. **Israel** di Daftar Istilah.

**Y3:5 Farisi:** Lih. **Farisi** di Daftar Istilah.

**Z3:6 penganiaya jemaat:** Sebelum Paulus menjadi percaya kepada Yesus sebagai Mesias, dia berpikir tugasnya sebagai seorang Farisi yang baik adalah untuk membinasakan orang-orang Yahudi yang menjadi pengikut Kristus.

*\*18 dan menghilangkan cara hidup Kristen yang bersifat jasmani.*

**Kristus Lebih Penting daripada yang Lain**

<sup>1</sup> Akhirnya, saudara-saudaraku, bersukacitalah dalam Tuhan. Aku tidak keberatan menulis hal-hal yang sama lagi kepadamu karena hal ini akan menajagamu.

<sup>2</sup> Waspadalah terhadap anjing-anjing<sup>s</sup>, terhadap para pelaku kejahatan, dan terhadap mereka yang menyunat tubuh<sup>t</sup>, <sup>3</sup> sebab kitalah orang-orang yang menerima sunat<sup>u</sup> sejati,<sup>v</sup> yaitu orang-orang yang menyembah dalam Roh Allah<sup>w</sup>, memuliakan Yesus Kristus, dan tidak percaya pada hal-hal lahiriah, <sup>4</sup> walaupun sebenarnya aku memiliki alasan untuk percaya pada hal-hal lahiriah. Dan, jika ada orang lain yang berpikir bahwa ia memiliki alasan untuk percaya pada hal-hal lahiriah, maka aku terlebih lagi: <sup>5</sup> aku disunat pada hari kedelapan, lahir dari bangsa Israel<sup>x</sup>, dari Suku Benyamin, orang Ibrani asli. Menurut Hukum Taurat, aku adalah orang Farisi<sup>y</sup>. <sup>6</sup> Dalam hal semangat, aku adalah penganiaya jemaat<sup>z</sup>, dan dalam hal kebenaran, yaitu dalam hal menjalankan Hukum Taurat, aku tidak bercacat.

<sup>7</sup> Akan tetapi, apa pun yang dulu pernah menjadi keuntungan bagiku, sekarang kuanggap sebagai kerugian karena Kristus. <sup>8</sup> Bahkan lebih dari itu, segala sesuatu kuanggap sebagai kerugian jika dibandingkan dengan nilai dari pengenalan akan Yesus Kristus, Tuhanku. Demi Dia, aku telah kehilangan semuanya, tetapi sekarang semua itu kuanggap sampah supaya aku bisa mendapatkan Kristus<sup>9</sup> dan ditemukan di dalam-Nya, bukan dengan kebenaran yang berasal dari diriku sendiri yang kudapatkan dari Hukum Taurat, tetapi yang datang oleh karena kesetiaan Kristus, yaitu kebenaran dari Allah yang berdasar pada iman<sup>10</sup> supaya aku dapat mengenal Dia dan kuasa kebangkitan-Nya, serta ikut dalam penderitaan-Nya; menjadi seperti Dia dalam kematian-Nya, <sup>11</sup> supaya dengan demikian aku dapat mencapai kebangkitan dari antara orang mati.

**Berusaha untuk Mencapai Tujuan**

<sup>12</sup> Namun, bukan berarti aku telah mendapatkannya atau telah sempurna, melainkan aku mengejanya supaya aku dapat memilikinya, sebab Kristus Yesus telah membuatnya menjadi milik-Nya.

<sup>13</sup> Saudara-saudara, aku tidak menganggap bahwa

aku telah memilikinya, tetapi hanya satu hal yang kulakukan: aku melupakan apa yang ada di belakangku dan berusaha meraih apa yang ada di hadapanku.

<sup>14</sup> Aku terus bergerak maju kepada tujuan untuk mendapat hadiah, yaitu panggilan surgawi dari Allah dalam Yesus Kristus.

<sup>15</sup> Karena itu, marilah kita yang sudah dewasa<sup>a</sup> berpikir seperti demikian. Dan jika tidak demikian, maka Allah akan menyatakannya juga kepadamu.

<sup>16</sup> Namun demikian, marilah kita hidup sesuai dengan kebenaran yang sudah kita miliki.

<sup>17</sup> Saudara-saudara, ikutlah teladanku dan perhatikan dengan teliti orang-orang yang juga hidup sesuai dengan teladan yang kamu lihat dari kami.

<sup>18</sup> Sebab, ada banyak orang yang hidup sebagai musuh-musuh salib Kristus. Tentang hal ini, aku sudah sering menceritakannya kepadamu dan sekarang aku menceritakannya lagi dengan air mata. <sup>19</sup> Mereka akan berakhir dalam kehancuran, Allah mereka adalah perut mereka. Kemudian mereka ada pada hal-hal yang mendatangkan malu pada diri mereka sendiri, dan pikiran mereka adalah hal-hal yang duniawi.

<sup>20</sup> Namun, kewarganegaraan kita adalah di surga, di mana kita menanti-nantikan Juru Selamat, yaitu Tuhan Yesus Kristus. <sup>21</sup> Ia akan mengubah tubuh kehinaan kita menjadi serupa dengan tubuh kemuliaan-Nya. Dengan kuasa-Nya, Kristus bahkan mampu membawa segala sesuatu tunduk kepada-Nya.

**4** <sup>a</sup>1 Dari nasihat-nasihat khusus,

<sup>b</sup>4 dia melanjutkan dengan nasihat yang umum,

<sup>c</sup>10 menunjukkan bagaimana dia bersukacita atas kemurahan hati mereka terhadap dirinya ketika di dalam penjara, kasih karunia Allah di dalam mereka lebih besar daripada bantuan yang mereka berikan kepadanya.

<sup>d</sup>19 Dan dia juga memasukkan doa dan salam.

### Nasihat untuk Sehati dan Sepikir

<sup>1</sup> Karena itu, Saudara-saudaraku yang kukasihi dan kurindukan, yang menjadi sukacita dan kebanggaanku, berdirilah dengan teguh dalam Tuhan.

<sup>2</sup> Aku memohon dengan sangat kepada Euodia dan memohon dengan sangat kepada Sintikhe untuk hidup rukun dalam Tuhan. <sup>3</sup> Aku juga minta kepadamu, Sahabat-sahabat sehatiku, tolonglah perempuan-perempuan ini. Mereka telah ikut bekerja keras bersamaku demi Injil. Demikian juga Klemens dan orang-orang lain yang menjadi rekan sekerjaku, yang nama-namanya tertulis dalam buku kehidupan<sup>b</sup>.

<sup>4</sup> Bersukacitalah selalu dalam Tuhan. Kukatakan sekali lagi, bersukacitalah!

<sup>5</sup> Biarlah rohmu yang lemah lembut diketahui semua orang. Tuhan sudah dekat. <sup>6</sup> Janganlah khawatir

tentang apa pun juga. Namun, dalam segala sesuatu nyatakan keinginanmu kepada Allah dalam doa dan permohonan dengan ucapan syukur. <sup>7</sup> Damai sejahtera Allah yang melampaui segala pengertian, akan memelihara hati dan pikiranmu dalam Yesus Kristus.

<sup>8</sup> Akhirnya, Saudara-saudara, semua yang benar, semua yang mulia, semua yang adil, semua yang suci, semua yang indah, semua yang terpuji, jika ada yang bernilai tinggi, jika ada yang patut dipuji, pikirkanlah semuanya itu. <sup>9</sup> Apa yang telah kamu pelajari, terima, dengar, dan lihat dariku, lakukanlah semua itu. Maka, Allah sumber damai sejahtera akan menyertai kamu.

### Paulus Berterima Kasih kepada Orang-Orang Percaya di Filipi

<sup>10</sup> Aku sangat bersukacita dalam Tuhan karena sekarang, akhirnya kamu memberikan perhatianmu kembali utukku. Memang, kamu pernah memberi perhatian kepadaku, tetapi tidak ada kesempatan.

<sup>11</sup> Aku mengatakan ini bukan karena aku sedang dalam kekurangan. Sebab, aku telah belajar menjadi puas dalam keadaan apa pun. <sup>12</sup> Aku tahu bagaimana hidup dalam kekurangan, dan aku juga tahu bagaimana hidup dalam kelimpahan. Dalam segala dan setiap keadaan, aku telah belajar bagaimana menjadi kenyang atau lapar, bagaimana hidup dalam kelimpahan ataupun kekurangan. <sup>13</sup> Aku dapat melakukan segala sesuatu melalui Dia yang memberi kekuatan kepadaku.

<sup>14</sup> Namun, kamu sangat baik karena mau ikut menanggung bebanku. <sup>15</sup> Kamu sendiri tahu, ketika aku pertama kali memberitakan Injil<sup>c</sup>, setelah meninggalkan wilayah Makedonia, tidak ada jemaat yang mau menceritakan kepadaku tentang hal memberi dan menerima. Hai orang-orang Filipi, kamulah satu-satunya jemaat yang mau memberi pertolongan. <sup>16</sup> Bahkan ketika di kota Tesalonika, tidak hanya sekali kamu mengirimkan bantuan untuk kebutuhanku. <sup>17</sup> Namun, bukan bantuan itu yang aku inginkan, melainkan buah yang akan menambah keuntunganmu. <sup>18</sup> Aku telah menerima semua yang kubutuhkan, bahkan lebih dari yang kubutuhkan. Aku berkelimpahan karena aku telah menerima kiriman bantuan darimu yang dibawa Epafroditus. Pemberianmu itu menjadi persembahan yang harum, kurban<sup>d</sup> yang berkenan, dan menyenangkan Allah. <sup>19</sup> Dan, Allahku akan memenuhi segala keperluanmu menurut kekayaan-Nya yang mulia dalam Yesus Kristus. <sup>20</sup> Kemuliaan bagi Allah dan Bapa kita untuk selama-lamanya. Amin<sup>e</sup>.

<sup>21</sup> Sampaikan salam kami kepada setiap orang kudus dalam Yesus Kristus. Salam utukmu dari

<sup>a</sup>3:15 dewasa: Dewasa dalam kehidupan rohani.

<sup>b</sup>4:3 buku kehidupan: Buku Allah yang berisi semua nama orang yang telah dipilih Allah. Bc. Why. 3:5; 21:27.

<sup>c</sup>4:15 Injil: Lih. Injildi Daftar Istilah.

<sup>d</sup>4:18 kurban: Lih. Kurban di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>4:20 Amin: Lih. Amin di Daftar Istilah.

saudara-saudara seiman yang bersamaku di sini.

<sup>22</sup> Salam untukmu dari semua orang kudus, khususnya mereka yang bekerja melayani di istana kaisar<sup>f</sup>.

<sup>23</sup> Anugerah dari Tuhan Yesus Kristus menyertai rohmu. Amin.

[[ayt.co/Flp]]



---

<sup>f</sup>4:22 kaisar: Kemungkinan yang dimaksud adalah Kaisar Nero. Lih. **Kaisar** di Daftar Istilah.



# SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI KOLOSE

- 1** •1 Setelah salam, Paulus mengucapkan syukur kepada Allah karena iman mereka;
- 7 mengonfirmasi ajaran Epafras;
  - 9 berdoa lebih lagi untuk pertumbuhan mereka di dalam kasih karunia;
  - 14 menjelaskan tentang Kristus yang sejati;
  - 21 mendorong mereka untuk menerima Yesus Kristus, dan memercayakan pelayanannya.

## Salam dari Paulus

**1** Dari Paulus<sup>g</sup>, seorang rasul<sup>h</sup> Yesus Kristus<sup>i</sup> oleh kehendak Allah, dan Timotius<sup>j</sup>, saudara seiman kita.

**2** Kepada orang-orang kudus dan saudara-saudara seiman yang setia di dalam Kristus di Kolose<sup>k</sup>. Anugerah bagimu dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita.<sup>l</sup>

## Doa dan Ucapan Syukur Paulus

**3** Kami selalu mengucapkan syukur kepada Allah, Bapa dari Tuhan kita, Kristus Yesus, sambil senantiasa berdoa untukmu. **4** Sebab, kami mendengar tentang imanmu di dalam Yesus Kristus dan kasih yang kamu miliki untuk semua orang kudus, **5** oleh karena pengharapan yang tersedia bagimu di surga<sup>m</sup>, yang sebelumnya telah kamu dengar dalam firman kebenaran, yaitu Injil<sup>n</sup>. **6** Injil itu telah sampai kepadamu, begitu pula ke seluruh dunia, dan terus menghasilkan buah dan berkembang. Sama seperti yang terjadi di antara kamu, sejak hari kamu mendengarnya dan memahami anugerah Allah di

dalam kebenaran, **7** sebagaimana yang telah kamu ketahui dari Epafras<sup>o</sup>, rekan sepelayanan kami yang terkasih. Ia adalah seorang pelayan Kristus yang setia bagi kamu, **8** yang juga telah memberitahukan kepada kami tentang kasihmu di dalam Roh Kudus<sup>p</sup>.

**9** Karena itu juga, sejak hari kami mendengarnya, kami tidak pernah berhenti berdoa bagi kamu dan meminta<sup>q</sup> supaya kamu dipenuhi dengan pengetahuan akan kehendak-Nya dalam segala hikmat<sup>r</sup> dan pengertian rohani. **10** Dengan demikian, kamu dapat hidup dengan cara yang layak di hadapan Tuhan, menyenangkan-Nya dalam segala hal, menghasilkan buah dalam setiap pekerjaan baik, bertumbuh dalam pengetahuan akan Allah, **11** dan dikuatkan dengan segala kekuatan sesuai dengan kuasa kemuliaan-Nya sehingga memperoleh segala ketekunan dan kesabaran, dengan sukacita.

**12** Sambil, bersyukur kepada Bapa yang telah membuat kamu layak menerima bagian warisan orang-orang kudus di dalam terang. **13** Ia telah menyelamatkan kita dari kuasa kegelapan dan memindahkan kita kepada Kerajaan Anak-Nya yang terkasih. **14** Di dalam Dia, kita memiliki penebusan, yaitu pengampunan atas dosa-dosa kita.

## Kristus adalah yang Terutama dalam Segala Hal

**15** Ia adalah gambaran dari Allah yang tidak kelihatan, yang sulung<sup>s</sup> dari semua ciptaan. **16** Sebab, oleh Dia, segala sesuatu diciptakan, di surga<sup>t</sup> dan di

**g**1:1 Paulus: Sebelumnya bernama Saulus. Penginjil terbesar dan penulis 13 dari 27 kitab dalam Perjanjian Baru. Rasul yang dipilih oleh Yesus Kristus untuk memberitakan Injil setelah pertobatannya dalam perjalanan ke Damsyik (Bc. Kis. 9:19).

**h**1:1 rasul: Utusan Allah untuk mewartakan Injil dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Nya. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

**i**1:1 Kristus: Atau, Mesias. Secara harfiah berarti "Yang Diurapi". Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

**j**1:1 Timotius: Berarti "memuliakan Allah". Seorang pemuda, anak rohani Paulus. Berasal dari Listra, ayahnya orang Yunani dan ibunya orang Yahudi. Ia menemani perjalanan pelayanan Paulus dan kepadanya Paulus menulis dua surat.

**k**1:2 Kolose: Terletak di dekat Laodikia (Bc. Kol. 4:16) di bagian barat daya Asia Kecil, kira-kira 160 kilometer tepat di sebelah timur kota Efesus. Kemungkinan jemaat Kolose didirikan sebagai akibat dari tiga tahun pelayanan Paulus yang luar biasa di Efesus (Bc. Kis. 20:31).

**l**1:2 Allah, Bapa: Pribadi utama dari Allah Tritunggal, yaitu Allah Mahaesa, Pencipta langit dan bumi. Lih. **Allah** di Daftar Istilah.

**m**1:5 pengharapan ... di surga: Pengharapan untuk memperoleh hidup yang kekal.

**n**1:5 Injil: Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bdk. Mat. 24:14). Lih. **Injil** di Daftar Istilah.

**o**1:7 Epafras: Berarti "indah atau menawan", Paulus menyebutnya "rekan sepelayanan" dan "temanku sepenjara". Ia adalah rekan menginjil Rasul Paulus yang setia dan dipenjara sama seperti Paulus.

**p**1:8 Roh Kudus: Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah

**q**1:9 meminta: Dalam konteks ini, Paulus berdoa dan meminta kepada Allah.

**r**1:9 hikmat: Lih. **Hikmat** di Daftar Istilah.

**s**1:15 sulung: Yang paling utama. Dalam budaya Yahudi, anak sulung selalu menjadi yang utama.

**t**1:16 surga: Dalam bahasa Yunani, kata itu jamak sehingga dapat diterjemahkan tingkat-tingkat langit. Pandangan dunia di zaman Paulus, mereka membayangkan bahwa ada tiga sampai tujuh tingkat langit atau surga. Pertama adalah udara dan langit di dunia (yang kita sebut atmosfer), dan di atas itu adalah tempat yang dikuasai oleh roh-roh penguasa yang jahat, dan di atas itu ada beberapa tingkat lagi, sampai tingkat yang paling atas di mana Allah tinggal.

bumi, yang kelihatan dan yang tidak kelihatan, baik takhta, kekuasaan, pemerintah, maupun penguasa, segala sesuatu telah diciptakan melalui Dia dan untuk Dia. <sup>17</sup> Ia sendiri sudah ada sebelum segala sesuatu, dan segala sesuatu ada bersama-sama di dalam Dia. <sup>18</sup> Ia adalah kepala dari tubuh, yaitu jemaat. Ia adalah permulaan, yang sulung dari antara orang mati<sup>u</sup> sehingga ia sendiri dapat menjadi yang pertama<sup>v</sup> dari segala sesuatu. <sup>19</sup> Sebab, seluruh kesempurnaan Allah berkenan untuk tinggal di dalam Dia. <sup>20</sup> Dan, melalui Dia, segala sesuatu diperdamaian dengan diri-Nya, baik yang ada di bumi maupun di surga, setelah Ia mengadakan perdamaian melalui darah salib-Nya.

<sup>21</sup> Dan, walaupun kamu dahulu terasing dari Allah dan memusuhi-Nya di dalam pikiranmu, yang nyata dari tindakan-tindakanmu yang jahat, <sup>22</sup> tetapi sekarang Kristus telah memperdamaian kamu di dalam tubuh jasmani-Nya melalui kematian-Nya supaya mempersembahkan kamu yang kudus, tidak bercacat, dan tidak bercela di hadapan-Nya, <sup>23</sup> jika memang kamu terus kokoh dan teguh di dalam imanmu dan tidak tergoyahkan dari pengharapan Injil yang kamu dengar, yang telah diberitakan kepada seluruh ciptaan di bawah langit. Dan, olehnya, aku, Paulus, menjadi seorang pelayan.

#### Pelayanan Paulus kepada Jemaat

<sup>24</sup> Sekarang, aku bersukacita dalam penderitaanku demi kamu. Dan, di dalam dagingku, aku memenuhikan apa yang kurang dari penderitaan Kristus, demi tubuh-Nya, yaitu jemaat, <sup>25</sup> yang olehnya aku menjadi seorang pelayan sesuai dengan tugas penatalayanan dari Allah yang diserahkan kepadaku bagi kamu supaya aku dapat memberitakan firman Allah sepenuhnya. <sup>26</sup> Inilah rahasia yang tersembunyi dari zaman ke zaman dan generasi ke generasi, tetapi yang sekarang telah dinyatakan kepada orang-orang kudus-Nya. <sup>27</sup> Kepada mereka, Allah berkehendak untuk menyatakan betapa kaya rahasia yang mulia ini di antara bangsa-bangsa lain<sup>w</sup>, yaitu bahwa Kristus<sup>x</sup> ada di dalam kamu, yang adalah pengharapan akan kemuliaan. <sup>28</sup> Kami memberitakan tentang Dia dengan meneguh dan mengajar setiap orang dengan segala hikmat sehingga kami dapat menolong setiap orang menjadi sempurna di dalam Kristus. <sup>29</sup> Untuk itulah,

aku juga bersusah payah sambil berjuang sesuai dengan kuasa-Nya yang bekerja dengan kuat di dalam aku.

**2** <sup>•1</sup> Paulus masih menasihati mereka untuk hidup tetap di dalam Kristus; <sup>•8</sup> untuk waspada terhadap filsafat dan tradisi kosong; <sup>•18</sup> penyembahan kepada malaikat; <sup>•20</sup> dan ketentuan-ketentuan lainnya, yang tidak ada gunanya di dalam Kristus.

<sup>1</sup> Sebab, aku ingin kamu tahu betapa beratnya perjuangan yang telah aku lakukan demi kamu, demi mereka yang ada di Laodikia<sup>y</sup>, dan demi semua orang yang belum pernah bertatap muka denganku, <sup>2</sup> supaya hati mereka terhibur setelah dipersatukan di dalam kasih untuk memperoleh segala kekayaan yang berasal dari jaminan penuh akan pengertian dan pengetahuan tentang rahasia Allah, yaitu Kristus sendiri. <sup>3</sup> Di dalam Dia, tersembunyi semua harta hikmat dan pengetahuan.

<sup>4</sup> Aku mengatakannya supaya tidak ada orang yang dapat menipumu dengan perdebatan yang kedengarannya masuk akal. <sup>5</sup> Sebab, meskipun tubuh jasmaniku tidak ada di antara kamu, tetapi aku bersama denganmu di dalam roh, sambil bersukacita melihat keteraturan hidupmu dan keteguhan imanmu di dalam Kristus.

#### Teruslah Mengikuti Kristus Yesus

<sup>6</sup> Oleh sebab itu, karena kamu sudah menerima Yesus Kristus sebagai Tuhan, berjalanlah di dalam Dia, <sup>7</sup> dengan berakar dan dibangun di dalam Dia, serta teguh di dalam imanmu sebagaimana telah diajarkan kepadamu, disertai ucapan syukur yang melimpah.

<sup>8</sup> Berhati-hatilah supaya jangan ada seorang pun yang menawanmu dengan filsafat dan tipu daya yang kosong, sesuai dengan tradisi manusia dan asas-asas dunia<sup>z</sup>, yang tidak sesuai dengan Kristus. <sup>9</sup> Sebab, di dalam Dia, berdiam seluruh kepenuhan keilahian<sup>a</sup> di dalam tubuh jasmani. <sup>10</sup> Dan, kamu telah dipenuhi di dalam Dia, yang adalah Kepala atas semua pemerintah dan penguasa.

<sup>11</sup> Di dalam Dia, kamu juga disunat<sup>b</sup>, bukan dengan sunat yang dilakukan oleh tangan manusia, tetapi dengan penanggalan dari tubuh kedagingan, yaitu sunat yang dilakukan oleh Kristus.<sup>c</sup> <sup>12</sup> Setelah dikuburkan bersama dengan Kristus di dalam

<sup>u</sup>1:18 yang sulung dari antara orang mati: Maksudnya, yang pertama bangkit dari antara orang mati dan hidup untuk selama-lamanya.

<sup>v</sup>1:18 menjadi yang pertama: Menjadi yang utama.

<sup>w</sup>1:27 bangsa-bangsa lain di luar bangsa Israel: Orang-orang selain bangsa Yahudi.

<sup>x</sup>1:27 Kristus: Secara harfiah berarti "Yang Diurapi". Lih. **Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>2:1 mereka ... di Laodikia: Paulus juga meminta agar suratnya kepada jemaat di Kolose juga dibacakan kepada jemaat di Laodikia (letaknya dekat dengan Kolose) yang juga terancam oleh ajaran sesat yang sama.

<sup>z</sup>2:8 asas-asas dunia: Prinsip-prinsip yang berlaku di dunia.

<sup>a</sup>2:9 keilahian: Sifat-sifat ke-Allahan.

<sup>b</sup>2:11 disunat: Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>2:11 sunat ... oleh Kristus: Melalui kematian Kristus. Bukan sunat dalam pengertian jasmani, tetapi sunat dalam pengertian rohani, yaitu penanggalan tubuh (hidup) yang lama.

baptisan<sup>d</sup>, di dalamnya kamu juga akan dibangkitkan bersama-sama dengan Dia melalui iman dalam kuasa pekerjaan Allah, yang membangkitkan Dia dari antara orang mati.

<sup>13</sup> Dan, walaupun kamu telah mati dalam pelanggaran-pelanggaranmu dan dalam dagingmu yang tidak bersunat, Allah membuatmu hidup bersama-sama dengan Dia, sesudah Ia mengampuni semua pelanggaran kita, <sup>14</sup> dengan membatalkan surat utang yang terdiri atas ketentuan-ketentuan yang menuntut kita. Ia telah menghapusnya dengan memakukannya di kayu salib. <sup>15</sup> Ia melucuti para pemerintah dan penguasa, lalu menjadikan mereka tontonan yang memalukan dengan arak-arakan kemenangan melalui-Nya.

### Jangan Mengikuti Aturan-Aturan yang Dibuat Manusia

<sup>16</sup> Jadi, jangan biarkan seorang pun menghakimimu<sup>e</sup> soal makanan dan minuman, atau dalam hal hari raya<sup>f</sup>, bulan baru<sup>g</sup>, dan hari Sabat<sup>h</sup>. <sup>17</sup> Semuanya itu seperti bayangan tentang hal-hal yang akan datang, tetapi wujud yang sesungguhnya adalah Kristus. <sup>18</sup> Jangan ada orang yang menggagalkan kemenanganmu<sup>i</sup> dengan seolah-olah merendahkan hati, menyembah malaikat-malaikat<sup>j</sup>, atau berpegang pada penglihatan-penglihatan<sup>k</sup>. Mereka sombong dengan gagasan-gagasan kosong oleh pikirannya yang duniawi, <sup>19</sup> dan tidak berpegang teguh pada Kepala<sup>l</sup>, yang dari-Nya seluruh tubuh, setelah ditopang dan dipersatukan oleh sendi-sendi dan otot-otot, bertumbuh dengan pertumbuhan yang berasal dari Allah.

<sup>20</sup> Jika dengan Kristus kamu sudah mati dari asas-asas dunia, mengapa seolah-olah kamu masih hidup di dunia, dengan tunduk pada aturan-aturan seperti, <sup>21</sup> 'Jangan jamah, jangan cicipi, jangan

sentuh'<sup>?</sup> <sup>22</sup> Aturan-aturan itu hanya menunjuk kepada hal-hal yang akan binasa setelah dipakai, yang berdasarkan pada perintah-perintah dan ajaran-ajaran manusia. <sup>23</sup> Aturan-aturan itu tampaknya bijaksana, dengan ibadah yang dibuat sendiri, kerendahan hati yang palsu, dan penyiksaan diri. Namun, semua itu tidak ada nilainya selain untuk memuaskan daging<sup>m</sup>.

**3**

<sup>1</sup> Dia menunjukkan ke mana kita harus mencari Kristus.

<sup>5</sup> Dia menasihati tentang aib;

<sup>10</sup> untuk menanggalkan manusia lama, dan mengenakan Kristus;

<sup>12</sup> menasihati tentang kemurahan hati, kerendahan hati, dan beberapa kewajiban lainnya.

### Hidup yang Baru dalam Kristus

<sup>1</sup> Oleh karena itu, jika kamu telah dibangkitkan bersama Kristus, carilah hal-hal yang di atas, tempat Kristus berada, duduk di sebelah kanan Allah<sup>n</sup>.

<sup>2</sup> Pikirkanlah hal-hal yang di atas<sup>o</sup>, bukan hal-hal yang di bumi. <sup>3</sup> Sebab, kamu sudah mati dan hidupmu tersembunyi bersama Kristus di dalam Allah. <sup>4</sup> Ketika Kristus, yang adalah hidupmu, menyatakan diri-Nya<sup>p</sup>, kamu juga akan dinyatakan bersama-sama dengan Dia<sup>q</sup> di dalam kemuliaan.

<sup>5</sup> Jadi, matikan bagian-bagian yang duniawi di dalam dirimu, yaitu percabulan, kecemasan, hawa nafsu, keinginan yang jahat, dan keserakahan, yang adalah penyembahan berhala<sup>r</sup>. <sup>6</sup> Karena hal-hal itulah, murka Allah akan datang kepada anak-anak yang tidak taat. <sup>7</sup> Dahulu, kamu juga melakukannya ketika kamu masih hidup di dalamnya.

<sup>8</sup> Namun, sekarang, buanglah semua itu: kemarahan, kemurkaan, kebencian, fitnah, dan perkataan kotor<sup>s</sup> dari mulutmu. <sup>9</sup> Jangan saling membohongi karena kamu telah menanggalkan manusia lamamu bersama dengan perbuatan-

<sup>d</sup>2:12 baptisan: Lih. **Baptis** di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>2:16 jangan ... menghakimimu: Dipersalahkan karena tidak melakukan hukum-hukum agama Yahudi yang mencakup berbagai macam peraturan.

<sup>f</sup>2:16 perayaan hari raya: Menunjuk kepada beberapa hari suci, perayaan, dan penyembahan yang kudus. Dalam penanggalan agama Yahudi, wajib dilakukan oleh orang-orang Yahudi. Bc. Im. 23:1-44.

<sup>g</sup>2:16 bulan baru: Bulan baru sangatlah penting bagi orang Ibrani. Itulah waktunya untuk mempersembahkan kurban. Bc. Bil. 28:11.

<sup>h</sup>2:16 hari Sabat: Hari suci agama Yahudi untuk menyembah Allah dan beristirahat. Lihat **Sabat** di Daftar Kata.

<sup>i</sup>2:18 menggagalkan kemenanganmu: Menahan keselamatanmu.

<sup>j</sup>2:18 menyembah ... malaikat: Beberapa tafsiran mengartikan sebagai menyembah Allah dengan meminta perantaraan malaikat. Dengan demikian, mereka tidak menerima peran Kristus sebagai satu-satunya perantara antara Allah dan manusia.

<sup>k</sup>2:18 penglihatan-penglihatan: Lih. **Penglihatan** di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>2:19 Kepala: Mengacu pada Kristus.

<sup>m</sup>2:23 memuaskan daging: Dimengerti sebagai memuaskan keinginan hawa nafsu duniawi.

<sup>n</sup>3:1 duduk ... kanan Allah: Ungkapan bahwa Kristus memiliki kuasa seperti Allah.

<sup>o</sup>3:2 Pikirkanlah hal-hal yang di atas: Memikirkan segala sesuatu dari sudut pandang kekekalan dan sorga, artinya mencari hal-hal rohani (Bc. Kol. 3:1-4), melawan dosa (Bc. Kol. 3:5-11), dan mengenakan watak Kristus (Bc. Kol. 3:12-17).

<sup>p</sup>3:4 menyatakan diri-Nya: Merujuk pada kedatangan Kristus yang kedua kalinya.

<sup>q</sup>3:4 dinyatakan ... dengan Dia: Diberikan tubuh kemuliaan yang sama dengan Kristus, yaitu tubuh yang sempurna dan tidak akan mati sampai selamanya.

<sup>r</sup>3:5 berhala: Lih. **Berhala** di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>3:8 perkataan kotor: Kata-kata yang melukai orang lain.

perbuatannya. <sup>10</sup> Dan, kenakanlah manusia baru<sup>t</sup>, yang terus-menerus diperbarui dalam pengetahuan yang sesuai dengan rupa Penciptanya. <sup>11</sup> Dalam hal ini, tidak ada lagi orang Yunani<sup>u</sup> atau orang Yahudi, orang yang disunat atau orang yang tidak disunat, orang barbar<sup>v</sup>, orang Skit<sup>w</sup>, budak, atau orang merdeka, tetapi Kristus adalah semuanya dan di dalam semuanya.

### Hidup yang Baru dengan Sesama

<sup>12</sup> Jadi, sebagai orang-orang pilihan Allah, yang kudus dan dikasihi, kenakanlah hati yang penuh dengan belas kasihan, kemurahan hati, kerendahan hati, kelemahlembutan, dan kesabaran. <sup>13</sup> Sabarlah seorang terhadap yang lain, dan jika ada orang yang memiliki keluhan terhadap yang lain, salinglah mengampuni. Sama seperti Tuhan telah mengampunimu, maka kamu juga harus mengampuni. <sup>14</sup> Dan, di atas semua itu, kenakanlah kasih, yang adalah pengikat yang sempurna. <sup>15</sup> Biarlah damai sejahtera Kristus mengendalikn hatimu karena memang untuk itu kamu dipanggil menjadi satu tubuh<sup>x</sup>. Dan, bersyukurlah.

<sup>16</sup> Biarlah perkataan Kristus tinggal di dalammu dengan melimpah, sambil mengajar dan menasihati seorang terhadap yang lain dalam segala hikmat. Dan, dengan nyanyian-nyanyian mazmur<sup>y</sup>, lagu-lagu pujian<sup>z</sup>, dan nyanyian-nyanyian rohani, bernyanyilah dengan penuh ucapan syukur di dalam hatimu kepada Allah. <sup>17</sup> Apa pun yang kamu lakukan, dengan perkataan ataupun perbuatan, lakukan semua itu dalam nama Tuhan Yesus, sambil mengucap syukur kepada Allah, Bapa, melalui Dia.

### Hidup yang Baru dalam Rumah Tangga

<sup>18</sup> Istri-istri, tunduklah kepada suamimu sebagaimana seharusnya di dalam Tuhan.

<sup>19</sup> Suami-suami, kasihilah istrimu dan jangan sakiti hati mereka.

<sup>20</sup> Anak-anak, taatilah orang tuamu dalam segala sesuatu karena hal ini menyenangkan Tuhan.

<sup>21</sup> Bapak-bapak, jangan memicu kemarahan anak-anakmu supaya mereka tidak menjadi tawar hati.

<sup>22</sup> Hamba-hamba, taatilah tuan-tuanmu yang ada di dunia ini dalam segala hal, bukan semata-mata untuk mengesankan mereka, sebagai orang-orang yang menyenangkan manusia, tetapi dengan tulus hati dan takut akan Tuhan. <sup>23</sup> Apa saja yang kamu lakukan, kerjakanlah itu dengan segenap hatimu, seperti untuk Tuhan dan bukan untuk manusia, <sup>24</sup> setelah tahu bahwa kamu akan menerima warisan<sup>a</sup> sebagai upahmu. Kamu sedang melayani Tuhan, yaitu Kristus. <sup>25</sup> Sebab, orang yang berbuat salah akan menerima hukuman dari kesalahannya dan tidak ada keberpihakan<sup>b</sup>.

**4**

<sup>1</sup> Dia menasihati mereka untuk tekun berdoa;

<sup>5</sup> untuk hidup dengan penuh hikmat terhadap mereka yang belum sungguh-sungguh mengenal Kristus.

<sup>10</sup> Dia memberi salam kepada mereka, dan berharap mereka semua makmur.

<sup>1</sup> Tuan-tuan, perlakukanlah hamba-hambamu dengan benar dan adil karena kamu tahu bahwa kamu juga mempunyai Tuan di surga.

### Hal-Hal yang Harus Dilakukan

<sup>2</sup> Bertekunlah dalam doa sambil berjaga-jaga di dalamnya dengan ucapan syukur. <sup>3</sup> Pada saat yang sama, berdoaalah juga bagi kami supaya Allah membukakan bagi kami pintu<sup>c</sup> untuk firman sehingga kami dapat memberitakan rahasia Kristus, yang karenanya aku telah dipenjara. <sup>4</sup> Dengan demikian, aku dapat menyampaikan dengan jelas apa yang seharusnya aku katakan.

<sup>5</sup> Bersikaplah bijaksana terhadap orang-orang luar<sup>d</sup> dengan mempergunakan kesempatan<sup>e</sup> dengan sebaik-baiknya. <sup>6</sup> Biarlah perkataanmu selalu penuh

<sup>t</sup>3:10 manusia baru: Orang Kristen dengan kehidupan yang baru di dalam Kristus, setelah menerima anugerah keselamatan dari Tuhan Yesus Kristus.

<sup>u</sup>3:11 orang Yunani: Bangsa-bangsa lain selain bangsa Yahudi.

<sup>v</sup>3:11 orang barbar: Bangsa yang kurang beradab (kasar dan kejam).

<sup>w</sup>3:11 orang Skit: Bangsa kuno yang dahulu menempati wilayah Rusia sekarang. Bangsa ini dianggap yang paling buas di antara orang barbar.

<sup>x</sup>3:15 satu tubuh: Tubuh Kristus, artinya kesatuan orang-orang percaya di dalam gereja.

<sup>y</sup>3:16 mazmur: Kumpulan nyanyian rohani dan puji-pujian dr kitab Zabur (kitab Mazmur yang ditulis oleh Daud).

<sup>z</sup>3:16 lagu pujian: Dalam teks terjemahan bahasa Inggris, digunakan kata "himne", yaitu nyanyian pujian bagi kemuliaan Yahwe yang mewahyukan Diri di dalam alam dan sejarah Israel. Semula himne dipakai di dalam kebaktian, tetapi di kemudian hari juga dipakai untuk kebaktian pribadi.

<sup>a</sup>3:24 warisan: Harta yang Allah janjikan kepada anak-anak-Nya, yaitu anugerah keselamatan dan menjadi warga Kerajaan Allah.

<sup>b</sup>3:25 tidak ada keberpihakan: Allah tidak memihak siapa pun. Sebab, itu berarti ia tidak benar dan tidak adil. Ketika tiba waktu bagi Tuhan untuk mendisiplin anak-anak-Nya karena dosa-dosa mereka, Ia akan memperlakukan semua orang sama dengan tidak memandang muka.

<sup>c</sup>4:3 Allah membukakan pintu: Allah memberikan sebuah kesempatan atau kemampuan untuk berbicara tentang rahasia Kristus dengan jelas.

<sup>d</sup>4:5 orang-orang luar: Orang-orang non-Kristen.

<sup>e</sup>4:5 kesempatan: Kesempatan untuk menyampaikan Injil (bersaksi).

kasih, dibumbui garam<sup>f</sup>, supaya kamu tahu bagaimana seharusnya menjawab setiap orang.

### Salam dari Paulus dan Orang-Orang yang Bersama Dengannya

<sup>7</sup>Tikhikus<sup>g</sup>, saudara seiman kita yang terkasih, hamba yang setia, dan teman sepelayanan di dalam Tuhan, akan memberitahukan kepadamu semua yang kulakukan. <sup>8</sup>Aku mengutusnyanya kepadamu untuk tujuan ini, yaitu supaya kamu tahu keadaan kami dan supaya ia dapat menguatkan hatimu. <sup>9</sup>Dan, bersama-sama dengan dia adalah Onesimus<sup>h</sup>, saudara seiman kita yang setia dan terkasih, yang adalah seorang dari antara kamu. Mereka akan memberitahukan kepadamu tentang segala sesuatu yang terjadi di sini.

<sup>10</sup>Aristarkhus<sup>i</sup>, temanku sepenjara, mengirinkan salam utukmu, begitu juga Markus<sup>j</sup>, keponakan Barnabas<sup>k</sup>, yang tentangnya kamu telah menerima petunjuk, jika ia datang kepadamu, sambutlah dia. <sup>11</sup>Dan, juga dari Yesus, yang dipanggil Yustus<sup>l</sup>. Hanya orang-orang inilah yang berasal dari kalangan orang bersunat<sup>m</sup>, yang menjadi rekan sepelayananku untuk Kerajaan Allah<sup>n</sup>. Dan, mereka telah terbukti menjadi penghiburan bagiku.

<sup>12</sup>Epafras, yang berasal dari antara kamu, seorang hamba Kristus Yesus, juga mengirim salam utukmu. Ia terus-menerus bersusah payah demi kamu dalam doa-doanya supaya kamu dapat berdiri teguh dan percaya penuh dalam segala kehendak Allah.

<sup>13</sup>Sebab, aku dapat bersaksi bahwa ia telah bekerja keras bagi kamu dan bagi mereka yang ada di Laodikia dan Hierapolis<sup>o</sup>. <sup>14</sup>Lukas, tabib yang terkasih itu, juga mengirim salam utukmu, begitu juga Demas<sup>p</sup>.

<sup>15</sup>Sampaikan salamku kepada saudara-saudara seiman di Laodikia, kepada Nimfa<sup>q</sup>, dan jemaat yang ada di rumahnya. <sup>16</sup>Dan, setelah surat ini dibacakan di antara kamu, suruhlah juga untuk dibacakan kepada jemaat Laodikia. Sebaliknya, kamu juga membaca surat dari jemaat di Laodikia. <sup>17</sup>Katakanlah kepada Arkhipus, "Perhatikanlah supaya tugas pelayanan yang telah kamu terima dari Tuhan bisa kamu selesaikan."

<sup>18</sup>Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri. Ingatlah belunggu-belengguku<sup>r</sup>. Anugerah Allah menyertai kamu.

[[ayt.co/Kol]]



<sup>f</sup>4:6 perkataan ... dibumbui garam: Lawannya adalah perkataan yang hambar. Artinya, tutur kata orang percaya seharusnya menyenangkan, menarik, baik, dan ramah. Perkataan itu merupakan pekerjaan kasih karunia Allah di dalam hati kita sehingga kita mengucapkan kebenaran dengan kasih. (Bdk. Ef. 4:29)

<sup>g</sup>4:7 Tikhikus: Salah satu rekan Paulus pada perjalanannya yang terakhir ke Yerusalem (Bc. Kis. 20:4-5). Disebutkan pula bahwa Tikhikus yang membawakan surat-surat Paulus untuk jemaat-jemaat di Kolose dan Efesus.

<sup>h</sup>4:9 Onesimus: Seorang budak yang tidak menguntungkan tuannya, Filemon, dan melarikan diri ke Roma, kemudian Paulus menginjili dia sehingga ia percaya. Paulus meminta jemaat agar mereka menerimanya sebagai saudara dalam Kristus.

<sup>i</sup>4:10 Aristarkhus: Teman seperjalanan Paulus yang setia, yang diseret oleh gerombolan orang Efesus (Bc. Kis. 19:29). Aristarkhus bergabung lagi dengan Paulus dan menjadi temannya sepenjara, mungkin menggantikan Epafras untuk dipenjara secara sukarela (Bdk. Kol. 4:10-12 dan Flm. 23-24).

<sup>j</sup>4:10 Markus: Penulis kitab Markus. Ia pernah melayani bersama Paulus dan Barnabas pada saat mengirim bantuan ke Yerusalem. Bc. Kis. 15:1-41.

<sup>k</sup>4:10 Barnabas: Rasul yang pertama kali menerima Paulus setelah pertobatannya. Bdk. Kis. 9:26-27.

<sup>l</sup>4:11 Yesus ... Yustus: Bukan mengacu pada Tuhan Yesus. Bc. Kis. 18:7.

<sup>m</sup>4:11 orang-orang bersunat: Orang-orang keturunan Yahudi.

<sup>n</sup>4:11 Kerajaan Allah: Lih. Kerajaan Allah di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>4:13 Hierapolis: Epafras melayani jemaat Hierapolis dan Kolose (jarak kedua kota tersebut adalah 19 km) dan Laodikia (jauhnya 9,6 km). Di sana terdapat sejumlah besar penduduk Yahudi.

<sup>p</sup>4:14 Demas: Salah seorang kawan Paulus di penjara. Ia bersama dengan Paulus saat mengirim salam kepada jemaat Kolose (Bc. Kol. 4:14), namun menurut 2 Tim. 4:10, Demas akhirnya meninggalkan Paulus dan pergi ke Tesalonika.

<sup>q</sup>4:15 Nimfa: Pemilik satu rumah di Laodikia (atau mungkin di salah satu tempat dekat Kolose) yang menampung pertemuan-pertemuan jemaat Kristen setempat di rumahnya.

<sup>r</sup>4:18 belunggu-belengguku: Kemungkinan besar yang dimaksud 'belunggu' adalah keberadaan Paulus di penjara ketika menuliskan surat Kolose ini.

# SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA JEMAAT DI TESALONIKA



**1** \*1 Jemaat Tesalonika diberi pengertian tentang perhatian Paulus dan juga untuk bersyukur setiap waktu, dan doa;

\*5 dan juga betapa baiknya dia mengajarkan kebenaran dan ketulusan iman mereka dan pertobatan kepada Allah.

## Salam dan Ucapan Syukur Paulus

<sup>1</sup> Dari Paulus, Silwanus<sup>5</sup>, dan Timotius kepada jemaat di Tesalonika, yang ada dalam Allah Bapa dan dalam Tuhan Yesus Kristus. Anugerah dan damai menyertai kamu.

<sup>2</sup> Kami selalu mengucapkan syukur kepada Allah untuk kamu semua, dan menyebut kamu dalam doa-doa kami, <sup>3</sup> selalu mengingat pekerjaan iman, usaha kasih, dan ketekunan pengharapanmu di dalam Tuhan kita, Yesus Kristus, di hadapan Allah dan Bapa kita.

<sup>4</sup> Saudara-saudara yang dikasihi Allah, ketahuilah bahwa Ia telah memilih kamu. <sup>5</sup> Sebab, Injil\* kami tidak datang kepadamu dalam kata-kata saja, tetapi juga dalam kuasa, dalam Roh Kudus, dan dengan keyakinan penuh; seperti yang kamu ketahui orang-orang seperti apakah kami ini di antara kamu, demi kepentinganmu.

<sup>6</sup> Kami telah menjadi orang-orang yang meneladani kami dan Tuhan karena kamu menerima firman dalam banyak penderitaan dengan sukacita dari Roh Kudus,

<sup>7</sup> supaya kamu menjadi teladan bagi semua orang percaya di Makedonia dan Akhaya. <sup>8</sup> Sebab, darimu firman Tuhan bergema bukan hanya di Makedonia dan Akhaya, melainkan juga di setiap tempat, imanmu kepada Allah telah tersebar sehingga kami tidak perlu mengatakan apa-apa lagi. <sup>9</sup> Sebab, mereka sendiri menceritakan tentang kami, bagaimana kamu menyambut kami, dan bagaimana kamu berbalik kepada Allah dari berhala-berhala untuk melayani Allah yang hidup dan benar, <sup>10</sup> dan untuk menantikan kedatangan Anak-Nya dari surga, yang telah Ia bangkitkan dari antara orang mati, yaitu Yesus, yang menyelamatkan kita dari murka yang akan datang.

**2** \*1 Dengan cara bagaimana Injil dibawa dan disampaikan kepada jemaat Tesalonika, dan juga bagaimana mereka menerimanya.

\*18 Alasan dikemukakan oleh Paulus tentang mengapa dia lama tidak datang kepada mereka, dan juga mengapa dia sangat ingin bertemu dengan mereka.

## Pelayanan Paulus kepada Jemaat di Tesalonika

<sup>1</sup> Saudara-saudara, kamu sendiri tahu bahwa kunjungan kami kepadamu tidak sia-sia. <sup>2</sup> Walaupun

kami menderita sebelumnya, seperti yang kamu ketahui, dianiaya dan dihina di Filipi, kami memiliki keberanian di dalam Allah untuk memberitakan Injil\* Allah kepadamu di tengah banyaknya perlawanan.

<sup>3</sup> Sebab, nasihat kami tidak berasal dari kesesatan, ketidakmurnian, atau dari kepalsuan, <sup>4</sup> tetapi sebagaimana kami telah disetujui Allah untuk dipercayakan Injil, demikianlah kami berbicara, bukan untuk menyenangkan manusia, melainkan untuk menyenangkan Allah yang menguji hati kami.

<sup>5</sup> Kami tidak pernah datang dengan kata-kata yang merayu, seperti yang kamu ketahui, atau dengan dalih demi keserakahan -- Allah adalah saksi kami.

<sup>6</sup> Kami juga tidak mencari pujian dari manusia, baik dari kamu ataupun dari orang lain, meskipun sebagai rasul-rasul\* Kristus, kami dapat menuntutnya<sup>t</sup> darimu.

<sup>7</sup> Sebaliknya, kami bersikap lemah lembut di antara kamu, seperti seorang ibu yang mengasuh dan merawat anak-anaknya sendiri. <sup>8</sup> Jadi, dalam kasih sayang yang besar kepadamu, kami ingin memberikan kepadamu bukan saja Injil\* Allah, melainkan juga hidup kami sendiri karena kamu telah sangat kami kasihi. <sup>9</sup> Sebab, kamu pasti ingat, Saudara-saudara, usaha dan kerja keras kami, bagaimana kami bekerja siang dan malam supaya kami tidak menjadi beban bagimu sementara kami memberitakan Injil\* Allah kepadamu.

<sup>10</sup> Kamu adalah saksi-saksi, dan juga Allah, betapa suci, benar, dan tanpa celanya kami hidup di antara kamu yang percaya. <sup>11</sup> Seperti kamu ketahui, kami menasihati, menghibur, menyuruh kamu masing-masing, seperti seorang ayah kepada anak-anaknya sendiri, <sup>12</sup> supaya kamu hidup sesuai dengan kehendak Allah, yang memanggilmu ke dalam kerajaan dan kemuliaan-Nya sendiri.

<sup>13</sup> Kami juga selalu mengucapkan syukur kepada Allah untuk hal ini, bahwa ketika kamu menerima firman Allah, yang kamu dengar dari kami, kamu menerimanya bukan sebagai perkataan manusia, melainkan sebagaimana yang seharusnya, yaitu perkataan Allah, yang sedang bekerja di antara kamu, orang-orang percaya. <sup>14</sup> Saudara-saudara, kamu telah menjadi orang-orang yang meneladani jemaat-jemaat Allah dalam Yesus Kristus yang ada di Yudea<sup>u</sup> karena kamu juga telah mengalami penderitaan yang sama, yang berasal dari orang-orang sebangsamu

<sup>5</sup>1:1 Silwanus: Disebut juga Silas.

<sup>t</sup>2:6 menuntutnya: Atau membebarkannya. Para Rasul memiliki hak untuk mendapatkan bantuan keuangan dan penghormatan dari jemaat.

<sup>u</sup>2:14 Yudea: Tanah Yahudi tempat Yesus hidup dan mengajar, di sinilah gereja dimulai untuk pertama kalinya.

sendiri, seperti yang mereka alami dari orang-orang Yahudi<sup>15</sup> yang telah membunuh Tuhan Yesus dan juga para nabi, serta mengusir kami. Mereka tidak menyenangkan Allah dan memusuhi semua orang.<sup>16</sup> Mereka menghalangi kami untuk berbicara kepada orang-orang bukan Yahudi supaya mereka dapat diselamatkan. Begitulah mereka terus memenuhkan dosa mereka, tetapi murka telah turun atas mereka sepenuhnya.

### Keinginan Paulus untuk Mengunjungi Kembali Jemaat Tesalonika

<sup>17</sup> Saudara-saudara, setelah untuk sementara waktu kami dipisahkan dari kamu -- secara fisik, bukan secara roh -- kami semakin rindu dan ingin bertatap muka denganmu.<sup>18</sup> Sebab, kami ingin datang kepadamu, bahkan aku, Paulus, sudah beberapa kali, tetapi Iblis<sup>v</sup> menghalangi kami.<sup>19</sup> Sebab, siapakah harapan, sukacita, atau mahkota kebanggaan kami di hadapan Tuhan Yesus pada kedatangan-Nya? Bukankah kamu?<sup>20</sup> Kamulah kemuliaan dan sukacita kami.

**3** <sup>\*1 Paulus memberitahukan kasihnya yang besar kepada jemaat Tesalonika, sebagian dengan mengutus Timotius kepada mereka untuk menguatkan dan menghibur mereka; sebagian dengan bersukacita atas keadaan mereka yang baik; \*10 dan sebagian dengan berdoa bagi mereka, dan keinginan yang tertunda untuk datang menemui mereka.</sup>

### Kabar Baik dari Timotius tentang Jemaat di Tesalonika

<sup>1</sup> Karena itu, ketika kami sudah tidak tahan lagi, kami<sup>w</sup> memutuskan untuk tinggal seorang diri di Atena,<sup>2</sup> dan mengirim Timotius, saudara kita dan pelayan Allah dalam Injil\* Kristus, kepadamu untuk menguatkan dan menasihati kamu berkaitan dengan imanmu,<sup>3</sup> supaya tidak ada seorang pun yang digoyahkan oleh penderitaan-penderitaan ini. Sebab, kamu sendiri tahu bahwa kita memang ditentukan untuk itu.<sup>4</sup> Bahkan, ketika kami bersamamu, kami terus-menerus memberitahumu bahwa kita akan mengalami penderitaan, dan itu telah terjadi seperti yang kamu ketahui.<sup>5</sup> Oleh karena itu, ketika aku tidak tahan lagi, aku mengutus Timotius untuk mengetahui imanmu. Aku takut, kalau-kalau si penggoda<sup>x</sup> telah menggodamu dan kerja keras kami menjadi sia-sia.

<sup>6</sup> Namun, sekarang, Timotius telah kembali kepada kami dari tempatmu, dan telah membawa kabar baik tentang iman dan kasihmu untuk kami, bahwa kamu selalu menyimpan kenangan yang baik akan kami dan rindu untuk bertemu kami, seperti kami juga rindu bertemu denganmu.<sup>7</sup> Karena itu, Saudara-saudara, dalam semua kesusahan dan

penderitaan ini, kami terhibur olehmu melalui imanmu.<sup>8</sup> Sekarang, kami hidup jika kamu berdiri teguh dalam Tuhan.<sup>9</sup> Sebab, ucapan syukur apakah yang dapat kami persembahkan kepada Allah karena kamu, sebagai ganti semua sukacita yang kami rasakan di hadapan Allah karena kamu?<sup>10</sup> Siang malam kami berdoa dengan sungguh-sungguh untuk kami dapat bertemu lagi denganmu, dan dapat melengkapi apa yang masih kurang pada imanmu.

<sup>11</sup> Sekarang, biarlah Allah dan Bapa sendiri, dan Yesus, Tuhan kita, yang menuntun jalan kami kepadamu.<sup>12</sup> Kiranya Tuhan membuat kamu bertumbuh dan berlimpah dalam kasih akan seorang kepada yang lain, dan akan semua orang, seperti yang kami lakukan kepadamu.<sup>13</sup> Kiranya Ia meneguhkan hatimu tak bercacat dalam kesucian di hadapan Allah dan Bapa kita pada kedatangan Tuhan kita, Yesus, bersama orang-orang kudus-Nya.

**4** <sup>\*1 Dia menasihati mereka untuk hidup kudus;</sup>

<sup>\*6 untuk hidup kudus dan benar;</sup>

<sup>\*9 untuk saling mengasihi;</sup>

<sup>\*11 dan dengan tenang mengurus urusan mereka sendiri;</sup>

<sup>\*13 dan yang terakhir, berduka secukupnya atas orang mati.</sup>

<sup>\*17 Dan tentang nasihatnya yang terakhir ini digabungkan dengan penjelasan singkat tentang kebangkitan, dan kedatangan Kristus yang kedua untuk menghakimi.</sup>

### Kehidupan yang Menyenangkan Allah

<sup>1</sup> Akhirnya, Saudara-saudara, kami meminta dan menasihati kamu dalam Tuhan Yesus supaya seperti yang sudah kamu terima dari kami tentang bagaimana kamu harus hidup dan menyenangkan Allah, lakukanlah itu lebih lagi.<sup>2</sup> Sebab, kamu tahu perintah-perintah apa yang kami sampaikan kepadamu melalui kuasa Tuhan Yesus.<sup>3</sup> Sebab, inilah kehendak Allah: pengudusanmu, bahwa kamu harus menjauhkan diri dari percabulan;<sup>4</sup> bahwa kamu masing-masing tahu bagaimana menguasai tubuhmu sendiri dalam kekudusan dan kehormatan,<sup>5</sup> bukan dalam gairah yang penuh nafsu seperti orang-orang yang tidak mengenal Allah,<sup>6</sup> supaya jangan ada seorang pun yang melanggar dan menipu saudaranya dalam hal ini. Sebab, Tuhan adalah Pembalas dari semua ini, seperti yang kami beritahukan sebelumnya dan kami peringatkan dengan sungguh-sungguh kepadamu.<sup>7</sup> Allah memanggil kita bukan untuk ketidakkekudusan, melainkan untuk kekudusan.<sup>8</sup> Oleh sebab itu, siapa pun yang menolak ajaran ini, bukan menolak manusia, melainkan menolak Allah, yang memberikan Roh Kudus-Nya kepadamu.

<sup>v</sup>2:18 Iblis: Lih. Iblis di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>3:1 kami: Paulus dan Silas (Bc. Kis. 17).

<sup>x</sup>3:5 si penggoda: Yaitu Iblis. Lih. Iblis di Daftar Istilah.

<sup>9</sup> Namun, tentang kasih persaudaraan<sup>y</sup>, kamu tidak membutuhkan seseorang untuk menuliskan kepadamu<sup>z</sup> karena kamu sendiri telah diajar Allah untuk saling mengasihi. <sup>10</sup> Bahkan, kamu telah melakukannya kepada semua saudara yang ada di Makedonia. Akan tetapi, Saudara-saudara, kami memintamu dengan sangat supaya kamu melakukannya lebih lagi,

<sup>11</sup> dan berusaha untuk hidup dengan tenang, uruslah urusan-urusanmu sendiri, dan bekerjalah dengan tanganmu sendiri, seperti yang telah kami perintahkan kepadamu, <sup>12</sup> supaya kamu dapat menjalani hidup dengan pantas di hadapan orang-orang luar<sup>a</sup> dan tidak kekurangan apa-apa.

### Kedatangan Tuhan

<sup>13</sup> Saudara-saudara, kami tidak mau kamu tidak mengetahui tentang orang-orang yang sudah mati<sup>b</sup> supaya kamu tidak berdukacita seperti orang-orang yang tidak memiliki pengharapan<sup>c</sup>. <sup>14</sup> Sebab, jika kita percaya bahwa Yesus telah mati dan bangkit kembali, kita juga percaya bahwa Allah akan mengumpulkan mereka yang mati di dalam Yesus bersama-sama dengan Dia.

<sup>15</sup> Kami mengatakan hal ini kepadamu dengan firman Tuhan, bahwa kita yang masih hidup, yang masih ada hingga kedatangan Tuhan, tidak akan mendahului mereka yang sudah meninggal. <sup>16</sup> Tuhan sendiri akan turun dari surga dengan seruan, suara dari penghulu malaikat<sup>d</sup>, dan dengan suara trompet Allah, dan orang-orang yang mati dalam Kristus akan bangkit lebih dahulu. <sup>17</sup> Kemudian, kita yang masih hidup, yang masih tinggal, akan diangkat bersama-sama dalam awan-awan dengan mereka untuk bertemu dengan Tuhan di udara, dan demikianlah kita akan selalu bersama Tuhan. <sup>18</sup> Karena itu, hiburanlah satu dengan yang lain dengan perkataan-perkataan ini.

**5** \*1 Dia melanjutkan penjelasan sebelumnya tentang kedatangan Kristus untuk menghakimi;

\*16 dan memberikan berbagai nasihat;

\*23 dan juga menutup suratnya.

### Bersiaplah untuk Kedatangan Tuhan

<sup>1</sup> Sekarang, Saudara-saudara, mengenai waktu dan zamannya, tidak perlu dituliskan kepadamu.

<sup>2</sup> Sebab, kamu sendiri benar-benar tahu bahwa hari

Tuhan akan datang seperti pencuri pada malam hari.

<sup>3</sup> Ketika orang-orang berkata, “Damai dan aman,” kebinasaan akan datang atas mereka secara tiba-tiba, seperti rasa sakit perempuan yang akan melahirkan, dan mereka tidak akan dapat meloloskan diri.

<sup>4</sup> Namun, Saudara-saudara, kamu tidak hidup dalam kegelapan sehingga hari itu akan mendatangi kamu seperti seorang pencuri. <sup>5</sup> Kamu semua adalah anak-anak terang dan anak-anak siang. Kita tidak berasal dari malam atau kegelapan. <sup>6</sup> Sebab itu, janganlah kita tidur seperti orang-orang lain, tetapi marilah kita tetap terjaga dan waspada. <sup>7</sup> Orang yang tidur, tidur pada malam hari dan orang yang mabuk, juga mabuk pada malam hari. <sup>8</sup> Namun, karena kita adalah anak-anak siang, marilah kita sadar, mengenakan baju zirah<sup>e</sup> iman dan kasih, dan memakai ketopong<sup>f</sup> pengharapan akan keselamatan.

<sup>9</sup> Allah tidak menetapkan kita untuk mengalami murka, tetapi untuk mendapatkan keselamatan melalui Tuhan kita, Yesus Kristus, <sup>10</sup> yang telah mati bagi kita supaya kita, entah terjaga ataupun tertidur, dapat tinggal bersama-Nya. <sup>11</sup> Karena itu, kuatkanlah satu dengan yang lainnya dan saling membangunlah, seperti yang sedang kamu lakukan sekarang.

### Nasihat Terakhir dan Salam

<sup>12</sup> Saudara-saudara, kami memintamu untuk menghormati mereka yang bekerja keras di antaramu, dan yang memimpinmu dalam Tuhan, dan yang menegurmu. <sup>13</sup> Hargailah mereka sungguh-sungguh dalam kasih karena pekerjaan mereka.

Hiduplah dalam damai seorang dengan yang lain.

<sup>14</sup> Kami mendorongmu, Saudara-saudara, tegurlah mereka yang hidup bermalas-malasan, kuatkanlah mereka yang berkecil hati, tolonglah mereka yang lemah, dan bersabarlah dengan semua orang. <sup>15</sup> Perhatikanlah supaya jangan ada orang yang membalas kejahatan dengan kejahatan, melainkan selalu berusaha melakukan yang baik di antaramu dan untuk semua orang.

<sup>16</sup> Bersukacitalah selalu! <sup>17</sup> Teruslah berdoa!

<sup>18</sup> Mengucap syukurlah dalam segala hal. Sebab, itulah kehendak Allah bagimu di dalam Kristus Yesus.

<sup>19</sup> Jangan memadamkan Roh! <sup>20</sup> Jangan memandang rendah nubuat-nubuat! <sup>21</sup> Namun,

**Y4:9 kasih persaudaraan:** Bahasa aslinya “*philadelphia*”, yaitu kasih akan saudara-saudara, misalnya kasih seorang Kristen kepada orang Kristen yang lain.

**Z4:9 kamu tidak ... kepadamu:** Maksudnya adalah tidak perlu lagi dinasihati karena sudah tahu. Waktu itu, nasihat para rasul disampaikan secara lisan atau melalui tulisan atau surat.

**a4:12 orang-orang luar:** Orang-orang yang berada di luar lingkaran keselamatan atau orang yang tidak percaya.

**b4:13 mati:** Dalam bahasa aslinya disebutkan “tidur”.

**c4:13 tidak memiliki pengharapan:** Orang yang tidak mengenal Tuhan tidak memiliki pengharapan untuk hidup kekal karena mereka akan mati kekal.

**d4:16 penghulu malaikat:** Pemimpin para malaikat Allah.

**e5:8 baju zirah:** Baju besi yang dipakai sebagai pelindung tubuh dalam peperangan pada zaman dahulu.

**f5:8 ketopong:** Topi yang terbuat dari baja, yang biasa dipakai pada waktu perang untuk melindungi kepala.

ujilah segala sesuatu! Peganglah apa yang baik!

**22** Menjauhlah dari semua bentuk kejahatan!

**23** Semoga, Allah damai sejahtera sendiri menguduskan kamu seluruhnya. Kiranya roh, jiwa, dan tubuhmu terpelihara seluruhnya, tanpa cacat pada kedatangan Tuhan kita, Kristus Yesus. **24** Ia yang memanggil kamu adalah setia, Ia pasti akan melakukannya.

**25** Saudara-saudara, berdoalah juga untuk kami!

**26** Berilah salam kepada semua saudara dengan cium

kudus<sup>g</sup>. **27** Aku memintamu dengan sangat demi nama Tuhan, untuk membacakan surat ini kepada semua saudara di sana. **28** Anugerah Tuhan kita, Kristus Yesus, menyertaimu.

[[ayt.co/1Te]]



---

<sup>g</sup>5:26 **cium kudus**: Cara atau kebiasaan orang-orang percaya pada masa itu ketika memberikan salam.

# SURAT PAULUS YANG KEDUA KEPADA JEMAAT DI TESALONIKA



**1** \*1 Paulus menerangkan kepada mereka tentang pandangan yang baik yang dia dapatkan berhubungan dengan iman, kasih, dan kesabaran mereka; \*11 dan bersamaan dengan itu menyampaikan berbagai alasan untuk menghibur mereka di tengah penganiayaan, bahwa kesempurnaan didapat dari penghakiman Allah yang benar.

## Salam untuk Jemaat di Kota Tesalonika

**1** Salam dari Paulus, Silwanus<sup>h</sup>, dan Timotius, kepada jemaat di Tesalonika dalam Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus.

**2** Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus.

**3** Kami harus selalu bersyukur kepada Allah untuk kamu, Saudara-saudara, dan memang sepatutnyalah demikian. Sebab, imanmu bertumbuh dengan melimpah dan kasih yang kamu miliki masing-masing terhadap sesamamu semakin besar. **4** Oleh sebab itu, kami sendiri berbicara dengan bangga mengenai kamu di hadapan jemaat-jemaat Allah karena kesabaran dan imanmu di tengah semua penganiayaan dan penderitaan yang kamu alami.

## Tentang Penghakiman Allah

**5** Ini adalah bukti penghakiman yang adil dari Allah, bahwa kamu dianggap layak bagi Kerajaan Allah karena kamu juga telah menderita. **6** Lagi pula, adil bagi Allah untuk membalas dengan penindasan kepada mereka yang membuatmu menderita, **7** tetapi memberi kelegaan kepada kamu yang ditindas, dan juga kepada kami, saat Tuhan Yesus dinyatakan dari surga bersama para malaikat-Nya yang dahsyat, **8** dalam api yang menyala, untuk melakukan pembalasan kepada mereka yang tidak mengenal Allah dan tidak taat kepada Injil\* Yesus, Tuhan kita. **9** Mereka akan mengalami hukuman kebinasaan yang kekal, jauh dari hadirat Tuhan dan dari kemuliaan kekuasaan-Nya **10** ketika Ia datang untuk dimuliakan di antara orang-orang kudus-Nya dan untuk dikagumi di antara semua orang yang telah percaya -- sebab kesaksian kami kepadamu dipercaya.

**11** Karena itu, kami selalu berdoa untukmu, kiranya Allah kita menganggap kamu layak akan

panggilanmu dan memenuhi setiap keinginan untuk berbuat baik dan pekerjaan iman dengan kuasa-Nya, **12** supaya nama Tuhan Yesus kita dimuliakan di dalam kamu, dan kamu di dalam Dia, sesuai dengan anugerah Allah kita dan Tuhan Yesus Kristus.

**2** \*1 Paulus mendesak mereka untuk tetap tabah di dalam kebenaran yang mereka terima;

\*3 menunjukkan bahwa akan ada kedurhakaan iman,

\*9 dan munculnya anti Kristus, sebelum hari kedatangan Tuhan;

\*15 dan setelah itu mengulang nasihatnya yang sebelumnya, dan berdoa bagi mereka.

## Kedatangan Manusia Jahat

**1** Sekarang, mengenai kedatangan Tuhan kita, Yesus Kristus, dan saat disatukannya kita bersama dengan Dia, kami memintamu, Saudara-saudara, **2** supaya kamu jangan cepat bingung dalam pikiranmu atau gelisah saat mendengar bahwa hari Tuhan sudah datang<sup>i</sup>, baik dari roh<sup>j</sup> atau pesan atau surat yang seolah-olah dari kami. **3** Jangan biarkan seorang pun menyesatkanmu dengan cara apa pun. Sebab, hari itu<sup>k</sup> tidak akan datang sebelum kemurtadan datang dan si manusia jahat dinyatakan, yaitu si anak kehancuran<sup>l</sup>, **4** yang melawan dan meninggikan dirinya terhadap semua yang disebut Allah atau yang disembah orang<sup>m</sup>; dan ia akan mengambil tempat duduk di Bait Allah dan menyatakan dirinya sebagai Allah.

**5** Tidak ingatkah kamu bahwa Allah ketika aku masih bersamamu, aku memberitahukan hal ini kepadamu? **6** Sekarang, kamu tahu apa yang menahan dia sehingga baru pada saatnya nanti, ia akan dinyatakan. **7** Sebab, misteri kedurhakaan sudah sedang bekerja, hanya dia yang sekarang menahannya akan tetap menahannya sampai ia disingkirkan. **8** Kemudian, manusia jahat itu akan dinyatakan. Namun, Tuhan akan membunuhnya dengan napas mulut-Nya dan melenyapkannya dengan kedatangan-Nya.

**9** Kedatangan si manusia jahat itu akan selaras dengan pekerjaan Iblis, disertai dengan segala macam kuasa, tanda-tanda ajaib, dan mukjizat-mukjizat palsu; **10** dan dengan semua muslihat jahat bagi mereka yang akan binasa karena mereka menolak untuk mengasihi

<sup>h</sup>1:1 Silwanus: Disebut juga Silas.

<sup>i</sup>2:2 hari ... sudah datang: Dalam suratnya yang pertama kepada jemaat Tesalonika, Paulus memberi tahu bahwa Yesus akan kembali pada "hari Tuhan" (Bc. 1 Tes. 4:13-5:11).

<sup>j</sup>2:2 roh: Lih. Roh Kudus di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>2:3 hari itu: Maksudnya adalah hari kedatangan Tuhan.

<sup>l</sup>2:3 anak kehancuran: Atau, anak kebinasaan, yaitu orang yang menjadi milik neraka atau bernasib masuk kebinasaan (Bc. Dan. 7:24-26).

<sup>m</sup>2:4 semua yang ... disembah orang: Berarti semua pribadi yang disembah, termasuk semua Allah palsu dan Allah sendiri. Allah palsu yang disembah manusia antara lain: patung, malaikat, bahkan manusia. Saat surat ini ditulis, Kaisar Roma juga disembah sebagai salah satu Allah.

kebenaran sehingga diselamatkan. <sup>11</sup> Oleh karena itu, Allah mengirim kesesatan yang hebat atas mereka supaya mereka percaya pada kebohongan, <sup>12</sup> sehingga mereka semua dapat dihakimi, yaitu mereka yang tidak percaya pada kebenaran dan senang dengan kejahatan.

### Kamu Dipilih untuk Diselamatkan

<sup>13</sup> Saudara-saudara yang dikasihi Tuhan, kami harus selalu bersyukur kepada Allah untuk kamu. Sebab, Allah telah memilih kamu sejak semula untuk diselamatkan melalui pengudusan oleh Roh dan iman dalam kebenaran. <sup>14</sup> Untuk itulah Allah memanggil kamu melalui Injil\* yang kami beritakan supaya kamu mendapatkan kemuliaan Tuhan kita, Yesus Kristus. <sup>15</sup> Jadi, Saudara-saudara, berdirilah teguh dan peganglah ajaran-ajaran<sup>n</sup> yang telah diajarkan kepadamu, baik melalui kata-kata maupun melalui surat kami.

<sup>16</sup> Sekarang, kiranya Tuhan kita, Yesus Kristus, sendiri dan Allah Bapa kita, yang telah mengasihi kita dan memberi kita penghiburan kekal dan pengharapan yang indah melalui anugerah, <sup>17</sup> menghibur dan menguatkan hatimu dalam setiap pekerjaan dan perkataan yang baik.

**3** \*1 Paulus memohonkan doa untuk dirinya;

\*3 menyatakan keyakinan yang dia miliki atas mereka;

\*5 menaikan permohonan kepada Allah bagi mereka;

\*6 berbagai nasihat, terutama untuk menjauhkan diri kemalasan, dan semua orang yang tidak tertib;

\*16 dan kemudian menutup dengan doa dan salam.

### Permohonan Doa dari Paulus

<sup>1</sup> Akhirnya, Saudara-saudara, berdoalah untuk kami, supaya firman Tuhan dapat tersebar dengan cepat dan dimuliakan, seperti yang terjadi di antara kamu, <sup>2</sup> dan supaya kami dilepaskan dari orang-orang yang jejam dan jahat karena tidak semua orang memiliki iman.

<sup>3</sup> Namun, Tuhan itu setia. Ia akan menguatkan dan melindungi kamu dari yang jahat. <sup>4</sup> Kami memiliki keyakinan dalam Tuhan mengenai kamu bahwa kamu sedang melakukan dan akan terus melakukan apa yang kami perintahkan. <sup>5</sup> Kiranya Tuhan mengarahkan hatimu kepada kasih Allah dan kepada ketabahan Kristus.

### Kewajiban untuk Bekerja

<sup>6</sup> Saudara-saudara, sekarang kami perintahkan kepadamu, dalam nama Tuhan kita, Yesus Kristus, supaya kamu menjauhkan diri dari saudara-saudara yang hidup bermalas-malasan dan tidak sesuai dengan ajaran yang kamu terima dari kami. <sup>7</sup> Kamu sendiri tahu bagaimana kamu harus meneladani kami karena kami tidak bermalas-malasan ketika kami bersamamu. <sup>8</sup> Kami juga tidak makan makanan orang lain tanpa membayarnya. Sebaliknya, kami berusaha dan bekerja keras siang dan malam supaya kami tidak menjadi beban bagi siapa pun di antaramu. <sup>9</sup> Bukan karena kami tidak memiliki hak untuk itu, melainkan untuk memberikan diri kami sendiri sebagai contoh bagimu untuk kamu ikuti. <sup>10</sup> Ketika kami masih bersamamu pun, kami memberimu perintah ini: "Jika orang tidak mau bekerja, janganlah ia makan."

<sup>11</sup> Sebab, kami mendengar ada beberapa di antaramu yang hidup bermalas-malasan, tidak mau bekerja, tetapi sibuk dengan hal-hal yang tak berguna<sup>o</sup>. <sup>12</sup> Orang seperti itu kami perintahkan dan kami nasihati dalam nama Tuhan Yesus Kristus untuk bekerja dengan tenang dan makan rotinya sendiri<sup>p</sup>. <sup>13</sup> Sedangkan kamu, Saudara-saudaraku, janganlah lelah berbuat baik.

<sup>14</sup> Jika ada orang yang tidak menaati apa yang kami katakan dalam surat ini, tandailah<sup>q</sup> orang itu dan jangan bergaul dengannya supaya ia menjadi malu. <sup>15</sup> Namun, jangan perlakukan dia sebagai musuh, tetapi tegurlah sebagai seorang saudara.

### Kata-Kata Terakhir

<sup>16</sup> Tuhan damai sejahtera kiranya memberimu kedamaian setiap waktu dan dalam segala keadaan. Tuhan menyertai kamu semua.

<sup>17</sup> Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri sebagai tanda keaslian suratku. Begituilah aku menulisnya.

<sup>18</sup> Anugerah dari Tuhan kita, Yesus Kristus, menyertai kamu semua.

[[ayt.co/2TeJ](http://ayt.co/2TeJ)]



<sup>n</sup>2:15 ajaran-ajaran: Dalam bahasa aslinya "tradisi-tradisi atau ajaran turun-temurun".

<sup>o</sup>3:11 sibuk ... tak berguna: Mengerjakan yang sia-sia; kata yang dipakai dalam bahasa asli bisa juga berarti suka mencampuri urusan orang lain.

<sup>p</sup>3:12 makan rotinya sendiri: Maksudnya adalah menikmati hasil kerja atau usahanya sendiri.

<sup>q</sup>3:14 tandailah: Mengingat/memberikan perhatian khusus kepada orang yang tidak taat, untuk diwaspadai agar kelakuannya tidak ditiru.

# SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA TIMOTIUS



**1** •1 Timotius diingatkan mengenai tugas yang diberikan kepadanya oleh Paulus ketika dia akan ke Makedonia.

- 5 tentang penggunaan yang tepat dan maksud dari hukum Taurat.
- 11 tentang panggilan Paulus untuk menjadi rasul;
- 20 dan Himeneus dan Aleksander.

## Salam untuk Timotius

<sup>1</sup> Dari Paulus<sup>f</sup>, rasul<sup>g</sup> Yesus Kristus oleh perintah Allah<sup>h</sup>, Juru Selamat kita, dan Yesus<sup>u</sup> Kristus, pengharapan kita.

<sup>2</sup> Untuk Timotius<sup>v</sup>, anak yang sah di dalam iman. Anugerah, belas kasihan, dan damai sejahtera dari Allah, Bapa, dan Yesus Kristus, Tuhan kita.

## Peringatan Melawan Ajaran Sesat

<sup>3</sup> Sementara aku berangkat ke Makedonia<sup>w</sup>, aku memohon padamu untuk tetap tinggal di Efesus supaya kamu dapat memerintahkan beberapa orang agar tidak mengajarkan ajaran-ajaran lain<sup>x</sup>, <sup>4</sup> atau memusatkan perhatian pada dongeng-dongeng dan silsilah-silsilah yang tidak ada akhirnya, yang hanya mendatangkan perbantahan yang tidak berguna, bukannya tugas pelayanan dari Allah oleh iman.

<sup>5</sup> Namun, tujuan dari perintah itu adalah kasih yang berasal dari hati yang murni, nurani yang baik, serta iman yang tulus.

<sup>6</sup> Beberapa orang menyimpang dari tujuan itu dan beralpang pada pembicaraan yang sia-sia, <sup>7</sup> dengan ingin menjadi ahli Hukum Taurat<sup>y</sup>, tanpa memahami apa yang mereka katakan atau hal-hal yang mereka yakini.

<sup>8</sup> Akan tetapi, kita tahu bahwa Hukum Taurat<sup>z</sup> itu baik jika seseorang menggunakannya sebagaimana seharusnya<sup>a</sup>, <sup>9</sup> yaitu dengan kesadaran bahwa Hukum Taurat bukan dibuat bagi orang-orang benar, melainkan bagi para pelanggar hukum dan orang-orang yang tidak taat, bagi orang-orang fasik<sup>b</sup> dan orang-orang berdosa, bagi orang-orang tidak kudus dan duniawi, bagi mereka yang mengambil nyawa ayah dan ibunya sendiri, dan bagi para pembunuh, <sup>10</sup> orang-orang asusila yang melakukan dosa seksual, para homoseksual, para penculik, para pembohong, para saksi dusta, dan siapa saja yang melawan ajaran yang sehat, <sup>11</sup> sesuai dengan Injil<sup>c</sup> yang mulia dari Allah Sumber Berkat, yang telah dipercayakan kepadaku.

## Ucapan Syukur Paulus atas Rahmat Allah

<sup>12</sup> Aku bersyukur kepada Dia yang telah menguatkan aku, yaitu Yesus Kristus, Tuhan kita, karena Ia menganggap aku setia dengan menempatkan aku di dalam pelayanan ini. <sup>13</sup> Walaupun, sebelumnya aku adalah seorang penghujat, penganiaya, dan orang yang kejam<sup>d</sup>. Namun, aku menerima belas kasihan karena aku melakukannya tanpa pengertian dan di dalam ketidakpercayaan. <sup>14</sup> Dan, anugerah dari Tuhan kita melimpah dengan iman dan kasih di dalam Yesus Kristus.

<sup>15</sup> Perkataan ini dapat dipercaya dan layak diterima sepenuhnya, yaitu bahwa Yesus Kristus datang ke dunia untuk menyelamatkan orang-orang berdosa. Dan, di antara mereka, aku adalah yang paling berdosa. <sup>16</sup> Akan tetapi, inilah alasan mengapa aku

**<sup>f</sup>1:1 Paulus:** Sebelumnya bernama Saulus. Penginjil terbesar dan penulis 13 dari 27 kitab dalam Perjanjian Baru. Rasul yang dipilih oleh Yesus Kristus untuk memberitakan Injil setelah pertobatannya dalam perjalanan ke Damsyik (Bc. Kis. 9:19).

**<sup>g</sup>1:1 rasul:** Utusan Allah untuk mewartakan Injil dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Nya. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

**<sup>h</sup>1:1 oleh perintah Allah:** Jabatan kerasulan Paulus didasarkan pada perintah Allah, Bapa, dan keilahian Kristus (Bdk. 2 Tim. 1:1; Gal. 1:1).

**<sup>u</sup>1:1 Yesus:** Anak Manusia (Bc. Yes. 40:11; Yeh. 34:23; 37:24). Juru Selamat umat manusia. Lih. **Anak Manusia** di Daftar Istilah.

**<sup>v</sup>1:2 Timotius:** Orang Listra, dan anak rohani Paulus yang memimpin jemaat di Efesus. Ayahnya orang Yunani (penyembah berhala). Belajar Kitab Suci dari ibunya, Eunike, dan neneknya, Lois, yang adalah orang Yahudi saleh.

**<sup>w</sup>1:3 Makedonia:** Berarti "tanah perluasan". Sebuah provinsi di utara Yunani yang mencakup 10 koloni Romawi. Orang Kristen Makedonia sukarela memberikan sumbangan untuk orang Kristen di Yerusalem (Bc. 2 Kor. 8:1-4). Beberapa dari mereka setia menjadi pengikut dan pembantu Paulus (Bc. Kis. 19:29; 20:4).

**<sup>x</sup>1:3 ajaran-ajaran lain:** Atau ajaran palsu. Ajaran (doktrin) yang salah; ajaran sesat. Di Efesus, tempat Timotius melayani, banyak guru-guru palsu yang memutarbalikkan ajaran sejati Yesus Kristus.

**<sup>y</sup>1:7 ahli Hukum Taurat:** Penafsir Hukum Taurat. Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

**<sup>z</sup>1:8 Hukum Taurat:** Hukum/aturan/prinsip yang Allah berikan melalui perantara Musa untuk umat-Nya. Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

**<sup>a</sup>1:8 sebagaimana seharusnya:** Sesuai dengan yang dimaksudkan Allah.

**<sup>b</sup>1:9 orang-orang fasik:** Orang-orang yang tidak menghormati Allah. Lih. **Fasik** di Daftar Istilah.

**<sup>c</sup>1:11 Injil:** Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bc. Mat. 24:14). Lih. **Injil** di Daftar Istilah.

**<sup>d</sup>1:13 penghujat, ... yang kejam:** Bdk. Kis. 8:3.

menerima belas kasihan, yaitu supaya di dalam aku, sebagai orang yang paling berdosa, Kristus Yesus dapat menunjukkan kesabaran-Nya yang sempurna sebagai contoh bagi mereka yang akan percaya kepada-Nya untuk memperoleh hidup yang kekal. <sup>17</sup> Bagi Raja dari zaman ke zaman, kekal, dan tidak kelihatan, satu-satunya Allah, hormat dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin<sup>e</sup>.

<sup>18</sup> Perintah ini aku berikan kepadamu, Timotius, anakku, sesuai dengan nubuatan<sup>f</sup> yang diberikan tentang kamu sebelumnya, yaitu supaya sesuai dengan nubuatan itu, kamu dapat berjuang dalam perjuangan yang baik, <sup>19</sup> sambil berpegang pada iman dan hati nurani yang baik, yang telah ditolak oleh beberapa orang sehingga membuat iman mereka kandas<sup>g</sup>. <sup>20</sup> Di antaranya adalah Himeneus<sup>h</sup> dan Aleksander<sup>i</sup>, yang telah aku serahkan kepada Iblis<sup>j</sup> supaya mereka belajar untuk tidak menghujat<sup>k</sup>.

**2** \*1 Berkumpul untuk berdoa dan mengucapkan syukur untuk semua orang, dan alasan mengapa.

\*9 Bagaimana perempuan seharusnya berpakaian.

\*12 Mereka tidak diperbolehkan untuk mengajar.

\*15 Mereka akan diselamatkan, meskipun kesaksian murka Allah, dalam melahirkan anak, jika mereka tetap setia.

### Berdoalah bagi Semua Orang

<sup>1</sup> Pertama-tama, aku memintamu untuk menaikkan permohonan, doa, syafaat<sup>l</sup>, ucapan syukur bagi semua orang, <sup>2</sup> bagi raja-raja, dan semua orang yang duduk di jabatan yang tinggi, supaya kita dapat menjalani hidup dengan tenang dan tenteram di dalam segala kesalehan dan kehormatan. <sup>3</sup> Hal ini baik dan berkenan di hadapan Allah, Juru Selamat kita, <sup>4</sup> yang menghendaki semua orang diselamatkan dan dapat mengerti pengetahuan akan kebenaran. <sup>5</sup> Sebab, Allah itu satu dan hanya ada satu perantara antara Allah dan manusia, yaitu manusia Yesus Kristus,

<sup>6</sup> yang telah memberikan diri-Nya sendiri sebagai tebusan bagi semua orang. Kesaksian itu dinyatakan pada saat yang ditetapkan-Nya. <sup>7</sup> Untuk itulah, aku ditetapkan sebagai pengkhotbah<sup>m</sup>, dan rasul -- aku mengatakan kebenaran, aku tidak berbohong -- dan sebagai guru bagi bangsa-bangsa lain<sup>n</sup> di dalam iman dan kebenaran.

### Sikap Laki-Laki dan Perempuan dalam Ibadah Jemaat

<sup>8</sup> Karena itu, aku mau, di mana pun berada, para laki-laki berdoa, sambil mengangkat tangannya<sup>o</sup> yang kudus, tanpa kemarahan dan perbantahan.

<sup>9</sup> Demikian juga, aku mau para perempuan mendandani dirinya dengan pakaian yang pantas, dengan sopan dan pengendalian diri, bukan dengan rambut yang dikepang-kepang, dengan emas, mutiara, atau pakaian yang mahal. <sup>10</sup> Namun, dengan perbuatan-perbuatan baik, sebagaimana pantas bagi perempuan yang menjalankan ibadah kepada Tuhan.

<sup>11</sup> Seorang perempuan<sup>p</sup> harus belajar dengan tenang di dalam segala ketundukan. <sup>12</sup> Akan tetapi, aku tidak mengizinkan perempuan mengajar atau memerintah laki-laki. <sup>13</sup> Namun, ia harus tetap tenang, <sup>14</sup> karena Adam diciptakan lebih dahulu, baru kemudian Hawa. <sup>15</sup> Dan, bukan Adam yang ditipu, melainkan perempuan yang ditipu<sup>q</sup> dan jatuh ke dalam pelanggaran. <sup>16</sup> Namun, perempuan akan diselamatkan melalui kelahiran anak<sup>r</sup> jika mereka tetap hidup di dalam iman, kasih, dan kekudusan dengan pengendalian diri.

**3** \*1 Syarat-syarat penilik jemaat dan diaken, serta istri mereka;

\*14 dan tujuan Paulus menuliskan semua hal ini kepada Timotius.

\*15 Tentang gereja, dan di sanalah kebenaran diajarkan dan dinyatakan.

### Syarat-Syarat Penilik Jemaat

<sup>1</sup> Perkataan ini benar, "Jika seseorang menghendaki jabatan penilik jemaat<sup>t</sup>, sebenarnya

<sup>e</sup>1:17 **Amin**: Kata Ibrani, berarti 'pasti', 'benar', 'sungguh'. Lihat **Amin** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>1:18 **nubuatan**: Pesan Allah yang disampaikan melalui para nabi. Lih. **Nubuat** di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>1:19 **iman mereka kandas**: Murtad.

<sup>h</sup>1:20 **Himeneus**: Guru palsu yang menentang Paulus karena menyangkal doktrin tentang kebangkitan orang mati. Namanya kembali disebutkan dalam surat Paulus kepada Timotius yang kedua (Bc. 2 Tim. 2:14-20). Ia bekerja sama dengan Aleksander (Bc. 1 Tim. 1:19, 20) dan Filetus (Bc. 2 Tim. 2:17).

<sup>i</sup>1:20 **Aleksander**: Guru palsu, menegakkan moral yang tidak murni.

<sup>j</sup>1:20 **Iblis**: Beelzebul, raja dari segala roh jahat. Lih. **Iblis** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>1:20 **menghujat**: Menghujat Allah, berarti menyangkal nama Tuhan.

<sup>l</sup>2:1 **syafaat**: Berdoa untuk permohonan orang lain.

<sup>m</sup>2:7 **pengkhotbah**: Pemberita Injil (Bdk. Kis. 9:15).

<sup>n</sup>2:7 **bangsa-bangsa lain**: Orang-orang bukan Yahudi.

<sup>o</sup>2:8 **mengangkat tangannya**: Baik secara lahiriah maupun kiasan, menandakan permohonan yang sungguh-sungguh.

<sup>p</sup>2:11 **perempuan**: Konteks yang dibicarakan adalah sebagai istri.

<sup>q</sup>2:12 **laki-laki**: Konteks yang dibicarakan adalah sebagai suami.

<sup>r</sup>2:14 **Adam ... ditipu**: Iblis telah menggoda Hawa, dan Hawa telah membuat Adam berdosa (Bc. Kej. 3:1-13).

<sup>s</sup>2:15 **diselamatkan melalui kelahiran anak**: Merujuk pada kelahiran Yesus melalui Maria.

<sup>t</sup>3:1 **penilik**: Bahasa aslinya adalah "*episkopos*". Pada waktu itu, tuan rumah dari para jemaat yang beribadah di rumahnya sehingga menjadi pengawas/penilik dalam pertemuan jemaat di sana. Di masa kini, jabatan ini berkembang menjadi penatua yang melaksanakan tugas pengembalaan jemaat.

ia menginginkan pekerjaan yang baik.”<sup>2</sup> Karena itu, seorang penilik jemaat harus orang yang tidak bercela, suami dari satu istri, menguasai diri, sederhana, terhormat, suka memberi tumpangan, dan terampil mengajar,<sup>3</sup> bukan peminum<sup>u</sup>, bukan orang yang kasar, melainkan lemah lembut, tidak suka bertengkar, dan bukan orang yang cinta uang.<sup>4</sup> Ia harus mengatur rumah tangganya sendiri dengan baik dan menjaga anak-anaknya untuk tunduk kepadanya dengan segala rasa hormat.<sup>5</sup> Sebab, jika seseorang tidak tahu bagaimana mengurus rumah tangganya sendiri, bagaimana ia akan mengurus jemaat Allah?

<sup>6</sup>Janganlah ia seorang petobat baru, atau ia bisa menjadi sombong dan jatuh ke dalam hukuman iblis.<sup>v</sup><sup>7</sup> Dan lagi, ia harus memiliki nama baik di antara orang-orang luar<sup>w</sup> sehingga ia tidak bisa jatuh ke dalam cercean dan jebakan iblis.

### Syarat-Syarat Majelis Jemaat

<sup>8</sup>Demikian juga, seorang diaken<sup>x</sup> harus orang yang dihormati, tidak bercabang lidah<sup>y</sup>, kecanduan minuman anggur, atau serakah demi mendapat keuntungan yang tidak jujur.<sup>9</sup> Mereka harus memegang rahasia iman<sup>z</sup> dengan hati nurani yang bersih.<sup>10</sup> Dan, mereka juga harus diuji terlebih dahulu, kemudian biarlah mereka melayani sebagai diaken, apabila mereka terbukti tidak bercela.

<sup>11</sup>Demikian juga istri-istri mereka, haruslah orang yang dihormati, bukan pemfitnah, tetapi dapat menguasai diri dan dapat dipercaya dalam segala hal.

<sup>12</sup>Diaken harus suami dari satu istri, dapat mengatur anak-anaknya dan rumah tangganya dengan baik.<sup>13</sup> Sebab, mereka yang melayani dengan baik sebagai diaken memperoleh kedudukan yang baik bagi diri mereka sendiri dan memiliki keberanian yang besar dalam iman yang ada di dalam Yesus Kristus.

### Rahasia Kesalehan Kita

<sup>14</sup>Aku berharap dapat segera datang kepadamu, tetapi aku menuliskan semua ini kepadamu supaya,<sup>15</sup> jika aku terlambat, kamu sudah tahu bagaimana seharusnya seseorang bertindak di dalam rumah Allah<sup>a</sup> yang adalah jemaat dari Allah yang hidup, yang penyokong dan dasar kebenaran.<sup>16</sup> Dan, sebenarnya kita mengaku, betapa besar rahasia kesalehan<sup>b</sup> kita:

“Ia, yang telah menyatakan diri-Nya dalam daging<sup>c</sup>, dibenarkan oleh Roh<sup>d</sup>, dilihat oleh malaikat-malaikat, diberitakan di antara bangsa-bangsa, dipercaya di dalam dunia, diangkat di dalam kemuliaan.”

**4** <sup>\*1</sup> Dia menubuatkan bahwa di akhir zaman akan ada kedurhakaan iman.  
<sup>\*6</sup> Dan agar pada akhirnya Timotius tidak gagal dalam tugasnya, dia melengkapi dia dengan berbagai nasihat, milik sana sini.

### Peringatan tentang Para Penyesat

<sup>1</sup>Roh Kudus mengatakan dengan tegas bahwa di waktu-waktu yang akan datang, beberapa orang akan meninggalkan imannya dengan mengabdikan diri kepada roh-roh penyesat dan ajaran-ajaran iblis,<sup>2</sup> melalui kemunafikan para pembohong yang hati nuraninya sudah dicap dengan besi panas<sup>e</sup>.<sup>3</sup> Mereka melarang pernikahan dan mengharuskan adanya pantangan terhadap makanan-makanan, yang diciptakan Allah untuk diterima dengan ucapan syukur oleh mereka yang percaya dan mengenal kebenaran.<sup>4</sup> Sebab, segala sesuatu yang diciptakan oleh Allah itu baik dan tidak ada yang diharamkan jika diterima dengan ucapan syukur,<sup>5</sup> karena semua itu dikuduskannya oleh firman Allah dan doa.

<sup>u</sup>**3:3 peminum:** Artinya, memiliki kebiasaan minum minuman anggur hingga mabuk.

<sup>v</sup>**3:6 iblis:** Roh jahat, setan. Lawan Allah dan umat-Nya.

<sup>w</sup>**3:7 orang-orang luar:** Orang-orang di luar jemaat (orang-orang yang belum percaya).

<sup>x</sup>**3:8 diaken:** Dalam bahasa Yunani artinya pelayan. Mereka dipilih untuk melayani hal-hal jasmani jemaat (Bc. Kis. 6:1-6).

<sup>y</sup>**3:8 tidak bercabang lidah:** Perkataannya dapat dipercaya.

<sup>z</sup>**3:9 rahasia iman:** Manusia tidak dapat mengandalkan diri sendiri untuk dapat beriman kepada Allah. Hanya jika Allah sendiri yang menyatakan diri-Nya, manusia dapat mengenal Dia (Bdk. Yoh. 6:65).

<sup>a</sup>**3:15 rumah Allah:** Dapat diartikan bahwa jemaat Allah adalah seperti bait Allah.

<sup>b</sup>**3:16 rahasia kesalehan:** Yang memampukan manusia untuk dapat hidup dengan saleh adalah Kristus (Bdk. Rom. 3:12). Inkarnasi dan kedatangan Kristus dinantikan selama berabad-abad oleh bangsa Israel.

<sup>c</sup>**3:16 dalam daging:** Dalam wujud manusia (merujuk pada Yesus Kristus).

<sup>d</sup>**3:16 Roh:** Roh Kudus. Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>**4:2 dicap dengan besi panas:** Kulit yang terkena cap dari besi panas akan meninggalkan bekas luka yang permanen berbentuk cap itu. Kulit di sekitar luka itu akan mengalami mati rasa. Paulus menggunakan kiasan ini kepada para penyesat. Dia menganggap hati mereka sudah mati rasa terhadap ajaran yang benar. Ketika mereka mendengar kebenaran, mereka tetap akan mempertahankan kesesatannya. Kesesatan mereka juga akan bersifat permanen bagi diri mereka, akan sangat sulit untuk mempengaruhi mereka dengan ajaran yang benar.

### Pelayan Kristus Yesus yang Baik

<sup>6</sup> Jika kamu mengajarkan ini kepada saudara-saudara seiman, kamu akan menjadi pelayan Yesus Kristus yang baik, setelah dididik di dalam perkataan-perkataan iman dan ajaran sehat, yang telah kamu ikuti. <sup>7</sup> Jauhilah dongeng-dongeng yang menyesatkan dan cerita nenek-nenek tua. Latihlah dirimu untuk hidup dalam kesalehan. <sup>8</sup> Sebab, latihan jasmani terbatas gunanya<sup>f</sup>, tetapi kesalehan berguna dalam segala hal karena mengandung janji untuk kehidupan sekarang dan juga kehidupan yang akan datang. <sup>9</sup> Perkataan ini dapat dipercaya dan layak diterima sepenuhnya. <sup>10</sup> Untuk itulah, kita bekerja keras dan berjuang. Sebab, kita menaruh pengharapan kepada Allah yang hidup, yang adalah Juru Selamat semua manusia, terutama mereka yang percaya.

<sup>11</sup> Perintahkan dan ajarkanlah hal-hal ini.

<sup>12</sup> Jangan seorang pun memandang kamu rendah karena kamu muda, tetapi jadilah teladan bagi orang-orang percaya di dalam perkataanmu, tingkah lakumu, kasihmu, imanmu, dan kesucianmu. <sup>13</sup> Sampai aku datang, bertekunlah untuk membacakan Kitab Suci<sup>g</sup>, untuk membangun dan mengajar orang-orang.

<sup>14</sup> Jangan mengabaikan karunia rohani yang kamu miliki, yang telah diberikan kepadamu melalui nubuatan, ketika dewan penatua<sup>h</sup> menumpangkan tangan<sup>i</sup> mereka atasmu. <sup>15</sup> Lakukanlah hal-hal itu. Hiduplah di dalamnya supaya semua orang dapat melihat kemajuannya. <sup>16</sup> Perhatikanlah dirimu sendiri dan apa yang kamu ajarkan. Bertekunlah di dalamnya karena dengan berbuat demikian, kamu akan menjaga keselamatan dirimu sendiri dan mereka yang mendengarkananmu.

**5** <sup>\*1</sup> Aturan-aturan diamati untuk dikritik.

<sup>\*3</sup> Tentang janda.

<sup>\*17</sup> Tentang penatua.

<sup>\*23</sup> Nasihat untuk kesehatan Timotius.

<sup>\*24</sup> Dosa beberapa orang terlihat sebelum penghakiman, dan beberapa baru nyata kemudian.

### Nasihat tentang Memperlakukan Sesama

<sup>1</sup> Jangan memberi teguran keras kepada laki-laki yang lebih tua, tetapi nasihatilah dia sebagai ayah, kepada laki-laki yang lebih muda sebagai saudara,

<sup>2</sup> kepada perempuan yang lebih tua sebagai ibu, dan kepada perempuan yang lebih muda sebagai saudara perempuan, dengan segala kemurnian.

### Mengenai Para Janda

<sup>3</sup> Hormatilah janda-janda yang betul-betul janda! <sup>4</sup> Namun, jika ada janda yang mempunyai anak atau cucu, anak atau cucunya itu yang pertama-tama harus belajar berbakti kepada seisi rumah mereka sendiri untuk memberi balasan kepada orang tua mereka. Sebab, hal ini berkenan menurut pandangan Allah. <sup>5</sup> Sedangkan, janda yang betul-betul janda dan ditinggalkan seorang diri, telah menaruh harapannya kepada Allah, serta terus menaikkan permohonan dan doa siang dan malam. <sup>6</sup> Namun, janda yang hidup berfoya-foya, ia sudah mati walaupun ia masih hidup. <sup>7</sup> Perintahkanlah juga hal-hal ini, yaitu supaya mereka hidup dengan tidak bercela. <sup>8</sup> Akan tetapi, jika seseorang tidak memelihara sanak keluarganya, dan khususnya anggota-anggota keluarga yang ada di rumahnya sendiri, ia sudah menyangkal iman dan ia lebih buruk daripada orang yang tidak percaya.

<sup>9</sup> Janda yang masuk ke dalam daftar hanya perempuan yang berumur tidak kurang dari enam puluh tahun, telah menjadi istri dari satu suami, <sup>10</sup> dan memiliki nama baik karena perbuatan-perbuatannya yang baik, yaitu jika ia telah membesarkan anak-anak, memberi tumpangan, membasuh kaki<sup>k</sup> orang-orang kudus, menolong orang yang ada dalam kesulitan, dan bertekun dalam setiap pekerjaan yang baik.

<sup>11</sup> Namun, jangan masukkan janda-janda yang lebih muda<sup>l</sup> ke dalam daftar. Sebab, hasrat seksual mereka akan membuat mereka jauh dari Kristus, mereka ingin menikah lagi, <sup>12</sup> sehingga mendatangkan hukuman karena sudah mengingkari janji mereka sebelumnya. <sup>13</sup> Di samping itu, mereka mulai belajar bermalas-malasan, dengan berkeliling dari satu rumah ke rumah. Dan, bukan hanya menjadi malas, tetapi juga bergosip dan suka mencampuri urusan orang lain, dengan mengatakan hal-hal yang tidak seharusnya mereka katakan. <sup>14</sup> Jadi, aku mau janda-janda muda menikah lagi, membesarkan anak, mengurus rumah tangga mereka, dan tidak memberi kesempatan kepada lawan<sup>m</sup> untuk mencaci-maki mereka. <sup>15</sup> Sebab, beberapa orang sudah berbalik mengikuti Iblis.

<sup>f</sup>4:8 terbatas gunanya: Terbatas hanya untuk kehidupan saat ini.

<sup>g</sup>4:13 Kitab Suci: Yang dimaksud adalah seluruh isi kitab Perjanjian Lama. Lih. **Kitab Suci** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>4:14 dewan penatua: Para pemimpin yang bertanggung jawab atas kehidupan jemaat. Tugas mereka adalah mengembalakan kawanan domba Allah (Bdk. 1 Pet. 5:1-4).

<sup>i</sup>4:14 menumpangkan tangan: Suatu tanda yang menunjukkan bahwa Timotius telah diberikan suatu tugas khusus dari Allah.

<sup>j</sup>5:3 betul-betul janda: Berarti para janda yang tidak lagi memiliki sanak keluarga yang dapat membantu mereka. Paulus membedakannya karena ada janda-janda tertentu yang masih memiliki sanak keluarga untuk merawat mereka.

<sup>k</sup>5:10 membasuh kaki: Kebiasaan sosial di abad pertama. Orang-orang pada waktu itu hanya menggunakan sandal yang terbuka ketika berjalan di jalanan yang sangat berdebu.

<sup>l</sup>5:11 lebih muda: Pada umur yang relatif masih muda, seorang janda masih memiliki kecenderungan untuk beraktivitas seksual.

<sup>m</sup>5:14 kesempatan ... lawan: Mengacu pada Iblis. Yaitu, memberi alasan kepada Iblis untuk merusak kesaksian gereja.

**16** Jika ada orang percaya<sup>n</sup> mempunyai anak keluarga yang janda, biarlah mereka memelihara janda-janda itu sehingga jemaat<sup>o</sup> tidak harus dibebani dan dapat menolong mereka yang betul-betul janda.

### Tentang Penatua dan Hal-Hal Lainnya

**17** Penatua-penatua yang mengurus jemaat dengan baik layak menerima penghormatan dua kali lipat<sup>p</sup>, terutama mereka yang bekerja keras dalam berkhotbah dan mengajar. **18** Sebab, Kitab Suci berkata, “Janganlah kamu memberangus mulut lembu yang sedang mengirik,”<sup>q</sup> dan “Seorang pekerja berhak mendapat upahnya.”<sup>r</sup>

**19** Jangan menerima tuduhan yang dijatuhkan kepada penatua, kecuali didasarkan pada bukti dari dua atau tiga orang saksi. **20** Mereka yang berbuat dosa harus ditegur<sup>s</sup> di hadapan semua orang supaya yang lain juga menjadi takut.

**21** Di hadapan Allah, Yesus Kristus, dan para malaikat yang terpilih, aku memperingatkanmu dengan sungguh-sungguh untuk menuruti petunjuk-petunjuk ini tanpa berprasangka, dan tidak melakukan apa pun dengan sikap memihak.

**22** Jangan terlalu cepat menumpangkan tangan<sup>t</sup> atas siapa pun atau jangan ikut ambil bagian dalam dosa orang lain. Jagalah agar dirimu tetap suci.

**23** Jangan lagi hanya minum air putih, tetapi gunakan sedikit anggur untuk perutmu dan tubuhmu yang sering sakit<sup>u</sup>.

**24** Dosa bagi beberapa orang sangat nyata, yang mendahului mereka masuk ke dalam pengadilan. Namun, bagi beberapa orang yang lain akan terlihat kemudian. **25** Demikian juga, perbuatan-perbuatan baik itu sangat nyata. Dan, perbuatan baik yang tidak nyata, tidak akan terus tersembunyi.

**6** \*1 Tentang tugas para hamba/budak.

\*3 Agar tidak berteman dengan guru-guru yang berlagak tahu.

\*6 Kesalahan adalah keuntungan yang besar;

\*10 Dan cinta uang adalah akar dari semua kejahatan.

\*11 Apa yang harus dihindari oleh Timotius dan apa yang harus diikuti.

\*17 dan tentang memperingatkan orang kaya.

\*20 Untuk menjaga kesucian ajaran yang benar, dan menjauhi omong kosong yang kotor.

### Petunjuk Khusus untuk Para Budak

**1** Biarlah semua orang yang ada di bawah kuk perhambaan<sup>v</sup> mengaggap tuannya layak atas segala penghormatan sehingga nama Allah dan pengajaran<sup>w</sup> tidak dihujat. **2** Para hamba yang tuannya percaya,<sup>x</sup> janganlah memandang rendah mereka karena mereka adalah saudara-saudara seiman kita. Sebaliknya, layanilah mereka semua lebih baik lagi karena mereka yang menerima berkat dari pelayanan adalah orang-orang percaya dan dikasihi. Ajarkan dan nasihatkan prinsip-prinsip ini.

### Tentang Ajaran Lain dan Cinta Uang

**3** Jika ada orang yang mengajarkan ajaran lain dan tidak sesuai dengan perkataan yang benar dari Tuhan kita, Kristus Yesus, bahkan dengan pengajaran yang sesuai dengan kesalahan, **4** ia sombong dan tidak mengerti apa-apa, tetapi tertarik pada sesuatu yang tidak sehat, yaitu perdebatan dan pertengkaran dengan bersilat kata-kata sehingga menimbulkan iri hati, perpecahan, fitnah, dan kecurigaan yang jahat, **5** serta terus-menerus membuat perselisihan dengan orang-orang yang pikirannya telah rusak dan menolak kebenaran, yang mengira bahwa kesalahan adalah cara untuk mendapatkan keuntungan.

**6** Akan tetapi, kesalahan akan memberikan keuntungan besar, jika disertai dengan rasa cukup. **7** Sebab, kita tidak membawa apa pun ketika masuk ke dunia ini dan kita tidak bisa membawa suatu apa pun keluar dari dunia. **8** Jika kita sudah mempunyai makanan dan pakaian<sup>y</sup>, itu saja kita sudah cukup. **9** Akan tetapi, mereka yang ingin menjadi kaya jatuh ke dalam percobaan dan jebakan, serta berbagai nafsu yang bodoh dan berbahaya, yang akan menenggelamkan orang-orang ke dalam kehancuran dan kebiasaan. **10** Sebab, cinta akan uang adalah akar dari segala macam yang jahat. Orang-orang yang memburunya telah menyimpang dari iman dan menikam dirinya sendiri dengan berbagai dukacita.

<sup>n</sup>5:16 orang percaya: Orang Kristen.

<sup>o</sup>5:16 jemaat: Gereja.

<sup>p</sup>5:17 penghormatan dua kali lipat: Atau, “penghormatan dan imbalan/upah dua kali lipat”.

<sup>q</sup>5:18 memberangus mulut lembu ... mengirik: Memberangus adalah menutup moncong hewan dengan berangus/penutup untuk mencegah hewan itu makan/menggigit dsb.. Pada saat seekor lembu bekerja di penggilingan gandum, mulutnya jangan diberangus supaya lembu itu dapat memakan butiran-butiran gandum yang terjatuh (Bc. Ul. 25:4).

<sup>r</sup>5:18 Lih. Luk. 10:7.

<sup>s</sup>5:20 ditegur: Diinsyafkan, disadarkan dari perbuatan dosa.

<sup>t</sup>5:22 menumpangkan tangan: Tanda untuk memberikan wewenang atau kuasa kepada orang lain.

<sup>u</sup>5:23 Jangan ... sakit: Anggur dimaksudkan sebagai obat bagi pencernaan.

<sup>v</sup>6:1 kuk perhambaan: “Kuk” menggambarkan beban, kesukaran, atau ketataan paksa. Paulus menekankan pada kewajiban seorang budak dan kesempatan yang tersedia dalam situasi semacam itu untuk “memuliakan ajaran Allah” (Bc. Tit. 2:10).

<sup>w</sup>6:1 pengajaran: Ajaran Paulus dan para rasul tentang Yesus Kristus.

<sup>x</sup>6:2 percaya: Percaya kepada Tuhan Yesus.

<sup>y</sup>6:8 pakaian: Dalam bahasa asli digunakan kata “penutup”. Dalam hal ini berarti pelindung, tempat tinggal, dan termasuk pakaian.

### Beberapa Hal yang Harus Diingat

<sup>11</sup> Akan tetapi, sementara kamu, hai manusia Allah,<sup>z</sup> larilah dari semua itu. Kejarlah kebenaran, kesalehan, iman, kasih, ketabahan, dan kelembutan.

<sup>12</sup> Berjuanglah dalam perjuangan iman yang baik, peganglah hidup yang kekal itu, yang untuknya kamu telah dipanggil. Dan, tentang itu, kamu membuat pengakuan yang baik di hadapan banyak saksi.

<sup>13</sup> Aku memerintahkan kamu di hadapan Allah, yang memberikan kehidupan atas segala sesuatu, dan di hadapan Yesus Kristus, yang dalam kesaksian-Nya membuat pengakuan yang baik di hadapan Pontius Pilatus<sup>a</sup>, <sup>14</sup> untuk menaati perintah ini dengan tidak bercacat dan tidak bercela, hingga pada saat kedatangan Tuhan kita, Kristus Yesus, <sup>15</sup> yang akan memperlihatkan diri-Nya pada saat yang tepat. Ia adalah yang diberkati dan satu-satunya Penguasa, Raja atas segala raja, dan Tuan atas segala tuan, <sup>16</sup> satu-satunya yang kekal, yang tinggal dalam terang yang tak terhampiri. Tak seorang pun pernah melihat atau dapat melihat Dia. Bagi Dia, segala hormat dan kuasa yang kekal! Amin.

<sup>17</sup> Sementara itu, perintahkan orang-orang kaya di zaman ini agar tidak sombong atau menaruh harapan mereka pada kekayaan yang tidak pasti, tetapi kepada Allah, yang dengan melimpah menyediakan segala sesuatunya bagi kita untuk dinikmati.

<sup>18</sup> Beritahukan mereka untuk berbuat baik, menjadi kaya dalam perbuatan-perbuatan baik, menjadi orang yang murah hati, dan rela berbagi. <sup>19</sup> Dengan demikian, mereka mengumpulkan harta bagi diri mereka sendiri sebagai dasar yang baik untuk masa yang akan datang sehingga mereka dapat berpegang pada hidup yang sebenarnya.

<sup>20</sup> Timotius, jagalah apa yang telah dipercayakan kepadamu. Hindari omong kosong yang duniawi dan pertentangan yang dengan salah disebut sebagai “pengetahuan”, <sup>21</sup> karena dengan mengakuinya, beberapa orang telah menyimpang dari iman.

Anugerah menyertai kamu.

[[ayt.co/1Ti]]



<sup>z</sup>6:11 manusia Allah: Orang-orang yang mengabdikan hidupnya kepada Allah.

<sup>a</sup>6:13 Pilatus: Lih. **Pilatus** di Daftar Istilah.

SURAT PAULUS YANG KEDUA  
KEPADA  
**TIMOTIUS**



**1** •1 Kasih Paulus terhadap Timotius, dan iman yang sungguh-sungguh pada diri Timotius, ibunya dan neneknya.

- 6 Dia dinasihati untuk mengobarkan karunia Allah yang ada pada dirinya;
- 8 untuk tetap setia dan sabar di dalam penganiayaan;
- 13 dan tekun di dalam bentuk dan kebenaran ajaran yang telah dipelajarinya.
- 15 Figelus dan Hermogenes, dan yang lainnya, disebutkan, dan Onesiforus dipuji-puji.

### Salam untuk Timotius

**1** Dari Paulus, **b** rasul **c** Yesus Kristus oleh kehendak Allah, **d** sesuai dengan janji kehidupan yang ada dalam Yesus Kristus.

**2** Untuk Timotius, **e** anak yang terkasih. Anugerah, belas kasih, dan damai sejahtera dari Allah, Bapa, dan Yesus Kristus, Tuhan kita.

### Ucapan Syukur dan Penguatan

**3** Aku bersyukur kepada Allah, yang kulayani dengan hati nurani yang bersih, seperti yang dilakukan oleh nenek moyangku, sementara aku selalu mengingatmu dalam doa-doaku, siang dan malam.

**4** Ketika aku mengingat air matamu, aku menjadi rindu untuk melihatmu sehingga aku dipenuhi dengan sukacita. **5** Aku ingat akan imanmu yang tulus, iman yang pertama-tama diam di dalam nenekmu, Lois, dan ibumu, Eunike, dan aku yakin diam di dalam dirimu juga. **6** Untuk alasan inilah, aku mengingatkanmu agar terus mengobarkan karunia Allah yang ada padamu melalui penumpangan tanganku. **7** Sebab, Allah bukan telah memberikan kepada kita roh ketakutan, melainkan roh kekuatan, kasih, dan penguasaan diri.

**8** Jadi, jangan malu bersaksi tentang Tuhan kita atau tentang aku, tahanan-Nya. **f** Akan tetapi,

ikutlah menderita demi Injil **g** oleh kuasa Allah, **9** yang menyelamatkan kita dan memanggil kita dengan panggilan kudus, **h** bukan menurut perbuatan kita, melainkan menurut tujuan dan anugerah-Nya sendiri, yang telah diberikan kepada kita di dalam Yesus Kristus sejak waktu kekekalan. **10** Namun, sekarang telah menjadi nyata melalui kedatangan Juru Selamat kita, Yesus Kristus, yang telah menghapus kematian dan menerangi kehidupan dan kekekalan melalui Injil.

**11** Oleh Injil inilah, aku ditetapkan menjadi pengkhotbah, rasul, dan guru. **12** Itulah sebabnya, aku menderita seperti ini. Namun, aku tidak malu karena aku tahu kepada siapa aku percaya dan aku yakin bahwa Ia sanggup menjaga apa yang telah dipercayakan kepadaku sampai Hari itu **i** tiba.

**13** Peganglah pokok-pokok ajaran sehat yang telah kamu dengar dariku, dalam iman dan kasih yang ada di dalam Yesus Kristus. **14** Dengan Roh Kudus **j** yang tinggal di dalam kita, jagalah yang baik, **k** yang telah dipercayakan kepadamu.

**15** Kamu sadar bahwa semua yang ada di Asia **l** telah berpaling dariku, di antara mereka adalah Figelus dan Hermogenes. **m** **16** Kiranya Tuhan mengaruniakan belas kasih kepada seisi rumah Onesiforus **n** karena ia berkali-kali menyegarkanku dan ia tidak malu dengan belengguku. **17** Sebaliknya, ketika ia sampai di Roma, ia mencariku dengan sungguh-sungguh sampai menemukanku. **18** Kiranya Tuhan mengaruniakan kepadanya agar memperoleh belas kasih dari Tuhan di Hari itu. Dan, kamu sendiri betul-betul tahu semua pelayanannya di Efesus.

---

**b****1:1 Paulus:** Sebelumnya bernama Saulus. Penginjil terbesar dan penulis 13 dari 27 kitab dalam Perjanjian Baru. Rasul yang dipilih oleh Yesus Kristus untuk memberitakan Injil setelah pertobatannya dalam perjalanan ke Damsyik (Bc. Kis. 9:19).

**c****1:1 rasul:** Utusan Allah untuk mewartakan Injil dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Nya. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

**d****1:1 oleh kehendak Allah:** Jabatan kerasulan Paulus didasarkan pada kehendak Allah, Bapa, dan keilahian Kristus (Bdk. 1 Tim. 1:1 dan Gal. 1:1).

**e****1:2 Timotius:** Orang Listra, dan anak rohani Paulus yang memimpin jemaat di Efesus. Ayahnya orang Yunani (penyembah berhala). Belajar Kitab Suci dari ibunya, Eunike, dan neneknya, Lois, yang adalah orang Yahudi saleh.

**f****1:8 tahanan-Nya:** Paulus adalah tahanan-Nya, orang yang ditahan karena imannya kepada Yesus Kristus.

**g****1:8 Injil:** Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bdk. Mat. 24:14).

**h****1:9 kudus:** Dikhususkan atau dipisahkan dari hal-hal duniawi. Lih. **Kudus** di Daftar Istilah.

**i****1:12 Hari itu:** Hari kedatangan Kristus yang kedua kali untuk menghakimi semua orang dan membawa semua orang percaya hidup bersama Dia.

**j****1:14 Roh Kudus:** Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

**k****1:14 yang baik:** Kebenaran Injil yang telah diterima oleh Timotius (Bc. ay. 13).

**l****1:15 Asia:** Bukan benua Asia, tetapi wilayah kekuasaan Romawi yang beribukota di Efesus. (Lih. **Asia** di Daftar Peta\*\*).

**m****1:15 Figelus dan Hermogenes:** Dua orang Asia yang pernah menolak pengajaran Paulus.

**n****1:16 Onesiforus:** Rekan sepelayanan Paulus. Melayani sebagai rasul. Banyak melayani di Efesus dan sering membawa bantuan kepada Paulus saat keadaan sulit, berbeda dengan orang-orang Kristen Asia lainnya, yang meninggalkan Paulus pada saat-saat genting.

**2** \*1 Timotius dinasihati lagi agar setia dan tekun, dan mengerjakan tugas sebagai hamba Allah dengan setia di dalam memilah ajaran firman yang benar, dari antara omongan yang kotor dan sia-sia.

•17 Tentang Himeneus dan Filetus.

•19 Dasar Tuhan adalah teguh.

•22 Dia diajarkan untuk waspada, dan tentang apa yang dikejar, dan bagaimana seharusnya seorang hamba Allah berperilaku.

### Tetaplah Setia Meskipun Menderita

**1** Karena itu, anakku, jadilah kuat oleh anugerah yang ada di dalam Yesus Kristus. **2** Apa pun yang telah kamu dengar dariku di depan banyak saksi, percayakan itu kepada orang-orang yang setia, yang juga akan mampu mengajar orang lain. **3** Ikutlah menderita sebagai prajurit Yesus Kristus yang baik. **4** Tidak ada prajurit yang menyibukkan dirinya dengan urusan hidup sehari-hari, dengan demikian ia dapat menyenangkan komandannya. **5** Juga, jika ada orang yang bertanding sebagai olahragawan, ia tidak akan memperoleh mahkota kemenangan, kecuali ia bertanding menurut peraturan yang berlaku. **6** Petani yang bekerja keras sudah seharusnya menjadi orang pertama yang menerima bagian panennya. **7** Perhatikan apa yang kukatakan karena Tuhan akan memberikan pengertian dalam segala sesuatu kepadamu.

**8** Ingatlah bahwa Kristus Yesus, keturunan Daud, yang telah dibangkitkan dari antara orang mati, sesuai dengan Injil yang aku beritakan, **9** oleh karena Injil itulah, sekarang aku menderita, sampai dibelenggu dengan rantai sebagai seorang penjahat. Akan tetapi, firman Allah tidak terbelenggu! **10** Karena itu, aku bertahan dalam segala sesuatu demi orang-orang pilihan supaya mereka juga menerima keselamatan yang ada di dalam Yesus Kristus dengan kemuliaan yang kekal.

**11** Perkataan ini benar:

“Jika kita mati dengan Dia, kita juga akan hidup dengan Dia.

**12** Jika kita bertekun, kita juga akan ikut memerintah dengan Dia.

Jika kita menyangkal Dia, Ia juga akan menyangkal kita.

**13** Jika kita tidak setia, Ia tetap setia, karena Ia tidak dapat menyangkal diri-Nya sendiri.”

### Pekerja yang Menyenangkan Allah

**14** Ingatkan mereka akan hal-hal ini, dan nasihatilah mereka di hadapan Tuhan agar jangan bersilat kata-kata karena tidak berguna dan hanya akan menghancurkan orang-orang yang mendengarnya.

**15** Lakukan yang terbaik untuk mempersembahkan dirimu di hadapan Allah sebagai orang yang telah terbukti tahan uji, pekerja yang tidak perlu malu, dan dengan tepat mengajarkan perkataan kebenaran.

**16** Akan tetapi, hindari omong kosong yang duniawi karena hal itu akan semakin menuntun kepada ketidaksalehan. **17** Perkataan mereka akan menyebar seperti penyakit ganggren<sup>o</sup>. Di antara mereka adalah Himeneus dan Filetus, **18** yang telah menyimpang dari kebenaran, dengan mengatakan bahwa kebangkitan sudah terjadi. Mereka merusak iman sebagian orang.

**19** Namun, dasar Allah yang kuat tetap berdiri dengan meterai ini: “Tuhan mengenal mereka yang menjadi milik-Nya,”<sup>p</sup> dan “Setiap orang yang menyebut nama Tuhan harus meninggalkan kejahatan.”

**20** Di dalam rumah yang megah, bukan saja terdapat perabot dari emas dan perak, melainkan juga dari kayu dan tanah liat. Sebagian digunakan untuk tujuan yang terhormat, tetapi yang lainnya untuk tujuan yang hina. **21** Karena itu, jika ada orang yang menyucikan dirinya dari hal-hal yang hina, ia akan menjadi perabot untuk tujuan yang terhormat, dikhususkan, berguna bagi tuannya<sup>q</sup>, dan dipersiapkan untuk setiap pekerjaan baik.

**22** Sebab itu, jauhilah hawa nafsu orang muda<sup>r</sup>, kejarlah kebenaran, iman, kasih, dan damai sejahtera, bersama-sama dengan mereka yang memanggil Tuhan dengan hati yang murni. **23** Akan tetapi, jauhilah perdebatan yang bodoh dan tidak mendidik karena kamu tahu bahwa hal itu akan mendatangkan pertengkaran. **24** Dan, pelayan Tuhan seharusnya tidak bertengkar, tetapi ramah dengan semua orang, terampil mengajar, dan sabar, **25** sambil dengan lemah lembut mendidik lawan mereka. Jika mungkin, Allah akan menganugerahkan kepada orang-orang itu pertobatan yang menuju pada pengetahuan akan kebenaran, **26** sehingga mereka menjadi sadar kembali dan lepas dari jebakan iblis, yang telah menangkap mereka untuk melakukan kehendaknya.

**3** \*1 Dia menegaskan kepadanya tentang waktu yang akan tiba;

\*6 menjelaskan musuh kebenaran;

\*10 mengemukakan teladan dirinya sendiri;

\*16 dan meninggikan Kitab Suci;

<sup>o</sup>2:17 **penyakit ganggren:** Perkataan guru-guru palsu digambarkan seperti penyakit yang dapat menyebar dan menyebabkan kebusukan. Ucapannya dapat merusak dan meruntuhkan tubuh Kristus.

<sup>p</sup>2:19 Bc. Bil. 16:5.

<sup>q</sup>2:21 **tuannya:** Yang dimaksud adalah Tuhan.

<sup>r</sup>2:22 **hawa nafsu orang muda:** Bukan sekedar keinginan-keinginan daging, tetapi juga termasuk kecenderungan kesalahan dan dosa yang sering dilakukan oleh orang-orang muda.

### Sifat-Sifat Manusia pada Zaman Akhir

<sup>1</sup> Akan tetapi, pahamiilah ini, yaitu bahwa pada hari-hari terakhir, masa-masa kesukaran akan datang. <sup>2</sup> Sebab, orang-orang akan menjadi pencinta diri sendiri, pencinta uang, pembual, sombong, penghujat, tidak taat kepada orang tua, tidak tahu berterima kasih, tidak suci, <sup>3</sup> tidak tahu mengasihi, tidak suka berdamai, suka memfitnah, tidak bisa mengendalikan diri, kejam, tidak menyukai apa yang baik, <sup>4</sup> pengkhianat, ceroboh, angkuh, lebih mencintai hawa nafsu daripada mencintai Allah, <sup>5</sup> terlihat saleh, tetapi menolak kuasanya. Jauhilah orang-orang seperti ini.

<sup>6</sup> Sebab, di antara mereka adalah orang-orang yang menyusup ke dalam rumah-rumah dan menjerat perempuan-perempuan lemah yang dibebani dengan dosa-dosa dan menyeret mereka ke dalam berbagai hawa nafsu, <sup>7</sup> serta selalu belajar, tetapi tidak pernah bisa sampai kepada pengalaman akan kebenaran. <sup>8</sup> Sama seperti Yanes dan Yambres<sup>5</sup> yang melawan Musa, demikian juga orang-orang ini melawan kebenaran. Pikiran mereka telah rusak dan iman mereka tidak tahan uji. <sup>9</sup> Sebaliknya, mereka tidak akan bisa lebih maju karena kebodohan mereka nyata di antara orang-orang, sama seperti kedua orang itu.

### Nasihat Paulus kepada Timotius

<sup>10</sup> Akan tetapi, kamu telah mengikuti ajaranku, cara hidupku, tujuanku, imanku, kesabaranku, kasihku, dan ketekunanku, <sup>11</sup> penganiayaan dan penderitaan yang kualami di Antiokhia, Ikonium, dan Listra<sup>t</sup>. Aku menanggung penganiayaan itu, tetapi Tuhan menyelamatkanmu dari semua itu. <sup>12</sup> Memang, semua orang yang ingin hidup dalam kehidupan yang saleh di dalam Yesus Kristus akan dianiaya, <sup>13</sup> sedangkan orang-orang jahat dan para penipu akan bertamab jahat, sambil menyesatkan dan disesatkan.

<sup>14</sup> Akan tetapi, kamu, lanjutkanlah apa yang telah kamu pelajari dan telah kamu yakini dengan teguh. Sebab, kamu tahu dari siapa kamu mempelajarinya, <sup>15</sup> dan bagaimana sejak kecil kamu sudah mengenal kitab-kitab suci yang sanggup

memberimu kebijaksanaan yang menuntun kepada keselamatan melalui iman di dalam Yesus Kristus. <sup>16</sup> Semua nats Kitab Suci dinapasi<sup>u</sup> oleh Allah dan bermanfaat untuk mengajar, untuk membuktikan kesalahan, untuk memperbaiki kelakuan, dan untuk mendidik di dalam kebenaran. <sup>17</sup> Dengan demikian, manusia Allah<sup>v</sup> akan diperlengkapi untuk setiap perbuatan baik.

**4** <sup>1</sup> *1 Dia menasihati dia untuk melakukan semua tugasnya dengan kesungguhan dan rajin;*

<sup>6</sup> *menegaskan tentang kematiannya yang mendekat;*

<sup>9</sup> *menghendaki dia untuk segera datang kepadanya, dan membawa Markus besertanya, dan beberapa benda yang dituliskannya;*

<sup>14</sup> *memperingatkan dia untuk waspada terhadap Aleksander tukang tembaga.*

<sup>16</sup> *memberitahu dia apa yang terjadi pada pembelaannya yang pertama;*

<sup>19</sup> *dan segera dia menutup.*

<sup>1</sup> Aku bersaksi dengan sungguh-sungguh kepadamu di hadapan Allah dan Yesus Kristus, yang menghakimi semua orang yang hidup dan yang mati, demi kedatangan-Nya dan demi kerajaan-Nya. <sup>2</sup> Beritakanlah firman, siap sedialah setiap saat, baik atau tidak baik waktunya. Sadarkan yang salah. Tegur dan dorong mereka dengan penuh kesabaran dan pengajaran.

<sup>3</sup> Sebab, akan tiba waktunya ketika orang-orang tidak lagi dengan rela menyambut ajaran sehat. Akan tetapi, mengumpulkan guru-guru bagi diri mereka untuk memuaskan telinga mereka sesuai dengan keinginan mereka sendiri. <sup>4</sup> Mereka akan berpaling dari pendengaran akan kebenaran dan berbalik kepada dongeng-dongeng<sup>w</sup>. <sup>5</sup> Akan tetapi, kamu, jagalah dirimu dalam segala hal, tabahlah dalam penderitaan, lakukannya pekerjaan pemberita Injil, dan penuhilah tugas pelayanammu.

<sup>6</sup> Sebab, aku telah dicurahkan sebagai cawan persembahan<sup>x</sup>, dan saat kepergianku sudah tiba<sup>y</sup>. <sup>7</sup> Aku telah berjuang dalam perjuangan yang baik. Aku telah mengakhiri pertandingan<sup>z</sup>. Aku telah memelihara iman. <sup>8</sup> Akhirnya, mahkota kebenaran telah disediakan bagiku. Tuhan, Hakim yang adil, akan menyimpannya bagiku pada Hari itu. Dan, bukan hanya kepadaku, melainkan juga kepada semua orang yang mengasihi kedatangan-Nya<sup>a</sup>.

<sup>5</sup>3:8 Yanes dan Yambres: Nama tradisional untuk para ahli sihir yang berhadapan dengan Musa dan Harun saat peristiwa tulaht-tulah di Mesir. Bc. Kel. 7:12; 8:18; 9:11

<sup>t</sup>3:11 Kamu juga ... Antiokhia, Ikonium, dan Listra: Selama pelayanannya, Paulus hampir selalu menerima penganiayaan dari berbagai pihak yang menentang Injil, seperti di Antiokhia (Bc. Kis. 13:14, 50), Ikonium (Bc. Kis 13:15), dan Listra (Bc. Kis. 14:6).

<sup>u</sup>3:16 dinapasi: Kitab Suci adalah perkataan Allah oleh Roh sehingga apa yang dituliskan di dalamnya mengandung kewenangan ilahi.

<sup>v</sup>3:17 manusia Allah: Orang-orang yang mengabdikan hidupnya kepada Allah.

<sup>w</sup>4:4 dongeng-dongeng: Cerita-cerita yang diajarkan oleh guru-guru palsu yang ada di Efesus dan Kreta pada waktu itu (Bc. 1 Tim. 1:4; 4:7; Tit. 1:14).

<sup>x</sup>4:6 cawan persembahan: Dalam tradisi agama Yahudi, biasanya berisi darah binatang yang dipersembahkan sebagai kurban.

<sup>y</sup>4:6 kepergianku sudah tiba: Kematian Paulus.

<sup>z</sup>4:7 mengakhiri pertandingan: Paulus mengibaratkan pergumulannya selama menjadi pengikut Kristus seperti sebuah pertandingan yang membutuhkan segenap kekuatan dan pengabdianmu (Bc. Kis. 20:24).

<sup>a</sup>4:8 mengasihi kedatangan-Nya: Menanti-nantikan dan merindukan kedatangan-Nya yang kedua kali.

### Pesan Pribadi Paulus untuk Timotius

<sup>9</sup> Usahakanlah agar segera datang kepadaku, <sup>10</sup> karena Demas<sup>b</sup>, setelah mencintai zaman ini, ia meninggalkan aku dan pergi ke Tesalonika. Kreskes<sup>c</sup> telah pergi ke Galatia dan Titus ke Dalmatia. <sup>11</sup> Hanya Lukas yang bersamaku. Jemputlah Markus dan bawalah dia bersamamu karena ia sangat berguna bagiku di dalam pelayanan<sup>d</sup>. <sup>12</sup> Aku telah mengutus Tikhikus<sup>e</sup> ke Efesus.

<sup>13</sup> Ketika kamu datang, bawakan jubah yang aku tinggalkan kepada Karpus di Troas, dan juga buku-bukuku, terutama semua perkamen<sup>f</sup>.

<sup>14</sup> Aleksander, tukang besi itu, telah melakukan banyak kejahatan kepadaku. Tuhan akan membalasnya sesuai dengan perbuatannya. <sup>15</sup> Kamu sendiri berhati-hatilah terhadap dia karena ia sangat menentang ajaran kita.

<sup>16</sup> Pada pembelaanku yang pertama<sup>g</sup>, tidak ada seorang pun yang mendukungku, tetapi semua meninggalkan aku. Semoga hal ini tidak ditanggungkan atas mereka. <sup>17</sup> Namun, Tuhan berdiri di sampingku

dan menguatkan aku supaya, melalui aku, kabar<sup>h</sup> itu dapat diberitakan sepenuhnya, dan semua orang bukan Yahudi dapat mendengarnya. Dengan demikian, aku lepas dari mulut singa<sup>i</sup>. <sup>18</sup> Tuhan akan menyelamatkan aku dari setiap perbuatan jahat dan akan membawaku ke kerajaan surgawi-Nya dengan selamat. Bagi Dialah kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.

### Salam Terakhir

<sup>19</sup> Sampaikan salamku kepada Priskila dan Akwila<sup>j</sup>, dan kepada keluarga Onesiforus. <sup>20</sup> Erastus<sup>k</sup> tetap tinggal di Korintus, dan Trofimus<sup>l</sup> aku tinggalkan dalam keadaan sakit di Miletus. <sup>21</sup> Usahakanlah datang ke sini sebelum musim dingin. Ebulus, Pudes, Linus, Klaudia dan semua saudara seiman di sini<sup>m</sup> mengirim salam utukmu.

<sup>22</sup> Tuhan menyertai rohmu. Anugerah menyertai kamu.

[[ayt.co/2Ti]]



<sup>b</sup>4:10 Demas: Salah seorang kawan Paulus di penjara. Ia bersama dengan Paulus saat mengirim salam kepada jemaat Kolose (Bc. Kol. 4:14), tetapi akhirnya meninggalkan Paulus dan pergi ke Tesalonika.

<sup>c</sup>4:10 Kreskes: Melayani di Galatia, kemungkinan salah satu dari tujuh puluh murid (Bc. Luk. 10:1-12).

<sup>d</sup>4:11 Markus ... pelayanan: Markus kembali bergabung dalam pelayanan Paulus (terutama untuk melayani kebutuhan Paulus selama dipenjara), setelah perselisihan Paulus dengan Barnabas karena Markus meninggalkan mereka di tengah pelayanan mereka di Pamfilia sekitar dua puluh tahun sebelumnya (Bc. Kis. 15:37-39).

<sup>e</sup>4:12 Tikhikus: Di ay. 1, Paulus meminta Timotius agar segera mengunjunginya di Roma. Tikhikus diutus untuk menggantikan Timotius supaya Timotius dapat menemani Paulus di Roma. Ini juga berarti Tikhikus yang mengantarkan surat ini.

<sup>f</sup>4:13 perkamen: Media dari kulit yang digunakan untuk menulis pada zaman itu. Perkamen yang ditinggalkan oleh Paulus kemungkinan berisi tulisan-tulisan, catatan, jurnal, surat-surat yang sedang dia tulis, ataupun surat-surat balasan dari gereja-gereja, namun tidak bisa dipastikan apa isi perkamen tersebut.

<sup>g</sup>4:16 pada pembelaanku yang pertama: Pada waktu menulis surat ini, Paulus sedang ada di penjara dan dalam proses menunggu keputusan pengadilan.

<sup>h</sup>4:17 kabar: Kabar Baik atau berita Injil bahwa Yesus Kristus adalah Tuhan dan Juru Selamat manusia. Lih. Injil di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>4:17 singa: Kemungkinan Paulus memakai bahasa figuratif 'singa' untuk menyebutkan pemerintah Romawi. "Terlepas dari mulut singa" adalah suatu frasa yang dikenal baik oleh masyarakat Yahudi karena mereka sangat familier dengan kisah Daniel yang juga terlepas dari mulut singa (Bc. Dan. 6).

<sup>j</sup>4:19 Akwila dan Priskila: Sepasang suami-istri yang berasal dari Pontus. Mengungsi dari Roma ke Korintus pada waktu pengejaran orang-orang Yahudi oleh Kaisar Romawi saat itu, Claudius. Paulus tinggal di rumah mereka pada perjalanan misinya yang kedua (Bc. Kis. 18:2-3) yang menjadi tempat berkumpul para jemaat. Mereka juga yang mengajarkan Injil kepada Apolos sehingga ia bertobat. Dan, kemudian mereka kembali ke Roma (Bc. Rom. 16:3-5).

<sup>k</sup>4:20 Erastus: Pembantu Paulus dalam pelayanannya (bersama dengan Timotius) pada perjalanan misi Paulus yang ketiga. Ia adalah jemaat di Korintus dan menjabat sebagai bendahara negeri di Korintus (Bc. Kis. 19:22).

<sup>l</sup>4:20 Trofimus: Seorang Kristen non-Yahudi. Orang Yahudi dari Asia mencurigai Paulus membawanya masuk ke Bait Allah sehingga menyebabkan huru-hara di Efesus (Bc. Kis. 21:27-32).

<sup>m</sup>4:21 Ebulus ... di sini: Mereka adalah saudara-saudara seiman yang ada di Roma.



## SURAT PAULUS KEPADA TITUS

- 1** •1 Maksud Titus ditinggalkan di Kreta.  
•6 Syarat mereka yang dipilih untuk melayani.  
•11 Pengajaran guru-guru jahat harus dihentikan;  
•12 dan bagaimana seharusnya manusia hidup.

### Salam untuk Titus

**1** Dari Paulus<sup>n</sup>, hamba Allah dan rasul<sup>o</sup> Kristus Yesus, demi iman orang-orang pilihan Allah dan pengetahuan akan kebenaran yang sesuai dengan kesalehan, **2** di dalam pengharapan akan hidup kekal oleh Allah yang tidak pernah berdusta, yang sudah dijanjikan sebelum permulaan zaman. **3** Dan, pada waktu-Nya, Ia telah menyatakan firman-Nya melalui pemberitaan yang telah dipercayakan kepadaku sesuai dengan perintah Allah, Juru Selamat kita.

**4** Kepada Titus, anak yang sah di dalam iman kita bersama.

Anugerah dan damai sejahtera dari Allah, Bapa, dan Yesus Kristus, Juru Selamat kita.

### Tugas-Tugas Titus untuk Memilih Penatua di Kreta

**5** Karena alasan inilah aku meninggalkanmu di Kreta<sup>p</sup>, yaitu supaya kamu dapat menyelesaikan apa yang masih perlu diatur dan mengangkat penatua-penatua di setiap kota, seperti yang aku pesankan kepadamu, **6** jika ada orang yang tidak bercela, suami dari satu istri, mempunyai anak-anak yang percaya<sup>q</sup>, dan tidak dituduh karena hidup tidak bermoral atau memberontak. **7** Sebab, seorang penilik jemaat<sup>r</sup> haruslah seseorang yang tidak bercela sebagai penatalayan Allah<sup>s</sup>, tidak sombong, dan tidak

cepat marah. Ia juga bukan seorang pemabuk, suka berkelahi, atau serakah untuk mencari keuntungan. **8** Sebaliknya, suka memberi tumpangan, mencintai apa yang baik, bijaksana, adil, saleh, dan menguasai diri. **9** Ia berpegang teguh pada perkataan yang dapat dipercaya, sesuai dengan pengajaran, sehingga ia dapat memberikan nasihat menurut ajaran yang sehat<sup>t</sup> itu dan menegur mereka yang membantahnya.

**10** Sebab, ada banyak orang yang memberontak, membual<sup>u</sup>, dan menipu, khususnya mereka yang berasal dari kaum bersunat<sup>v</sup>. **11** Mereka pantas ditutup mulutnya karena mereka menyusahkan seluruh keluarga dengan mengajarkan hal-hal yang seharusnya tidak mereka ajarkan demi mendapat keuntungan yang memalukan. **12** Salah satu dari mereka, yaitu nabi mereka sendiri, berkata, "Orang-orang Kreta selalu menjadi pembohong<sup>w</sup>, binatang-binatang buas yang jahat, pelahap yang malas." **13** Kesaksian ini benar. Karena itu, tegur mereka dengan keras supaya mereka menjadi sehat di dalam iman. **14** Jangan perhatikan dongeng-dongeng orang Yahudi dan perintah orang-orang yang berpaling dari kebenaran.

**15** Bagi yang murni, semua adalah murni. Namun, bagi mereka yang najis dan tidak percaya, tidak ada satu pun yang murni, tetapi baik pikiran maupun hati nurani mereka adalah najis. **16** Mereka mengaku mengenal Allah, tetapi dengan perbuatannya mereka menyangkal Allah. Sebab, mereka menjijikkan, tidak taat, dan tidak pantas melakukan perbuatan yang baik.

- 2** •1 Arahan diberikan kepada Titus tentang ajaran dan juga hidupnya.  
•10 Tentang tugas hamba dan tugas orang Kristen secara keseluruhan.

<sup>n</sup>**1:1 Paulus:** Sebelumnya bernama Saulus. Penginjil terbesar dan penulis 13 dari 27 kitab dalam Perjanjian Baru. Rasul yang dipilih oleh Yesus Kristus untuk memberitakan Injil setelah pertobatannya dalam perjalanan ke Damsyik (Bc. Kis. 9:19).

<sup>o</sup>**1:1 rasul:** Utusan Allah untuk mewartakan Injil dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Nya. Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>**1:5 Kreta:** Satu pulau di Laut Tengah (100 km sebelah selatan Yunani). Dalam PB, orang-orang Kreta (Kretes) disebut di antara mereka yang hadir pada hari Pentakosta.

<sup>q</sup>**1:6 percaya:** Percaya kepada Yesus Kristus.

<sup>r</sup>**1:7 penilik jemaat:** Bahasa aslinya adalah "*episkopos*". Pada waktu itu, tuan rumah dari para jemaat yang beribadah di rumahnya sehingga menjadi pengawas/penilik dalam pertemuan jemaat di sana. Di masa kini, jabatan ini berkembang menjadi penatua yang melaksanakan tugas penggembalaan jemaat.

<sup>s</sup>**1:7 penatalayan Allah:** Seseorang yang dipercaya dengan pekerjaan-pekerjaan Tuhan, termasuk mengelola talenta dan karunia rohani untuk melakukan tugas pelayanan bagi Tuhan.

<sup>t</sup>**1:9 nasihat menurut ajaran yang sehat:** Nasihat (ajaran dan teguran) yang didasarkan pada kesaksian para rasul yang mula-mula mengenai karya keselamatan Yesus Kristus. Ajaran seperti itu akan memimpin seseorang pada cara hidup yang membawa hormat dan kemuliaan bagi Kristus dan menjadi berkat-berkat rohani bagi yang menerimanya. Lihat juga Tit. 1:13 dan 2:1.

<sup>u</sup>**1:10 pembual:** Orang yang mengucap kata-kata yang sia-sia dan kosong untuk menyombongkan diri.

<sup>v</sup>**1:10 kaum bersunat:** Yang dimaksud adalah orang-orang Yahudi. Lih. **Sunat** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>**1:12 pembohong:** Orang-orang Kreta sudah terkenal sebagai pembohong. Ada cerita dongeng mereka, yaitu seorang tokoh masyarakat Kreta meninggal, lalu menjadi Allah. Jadi, mereka mengatakan bahwa Allah adalah orang Kreta.

### Ajaran yang Benar

<sup>1</sup> Akan tetapi, kamu, katakanlah hal-hal yang sesuai dengan ajaran sehat<sup>x</sup>. <sup>2</sup> Laki-laki yang lebih tua agar menahan dirinya<sup>y</sup>, terhormat, menguasai diri<sup>z</sup>, serta sehat di dalam iman, di dalam kasih, dan di dalam ketabahan<sup>a</sup>.

<sup>3</sup> Juga, perempuan-perempuan yang lebih tua agar menjadi orang-orang terhormat dalam tingkah lakunya<sup>b</sup>, bukan pemfitnah atau hamba dari banyak anggur, tetapi ajarkanlah apa yang baik. <sup>4</sup> Dengan demikian, mereka dapat menasihati perempuan-perempuan muda untuk mengasahi suami dan anak-anak mereka, <sup>5</sup> menguasai diri, suci, mengurus urusan rumah tangga, baik, dan tunduk pada suami mereka sendiri sehingga firman Allah tidak dihujat.

<sup>6</sup> Begitu juga, nasihatilah orang-orang muda agar dapat menguasai diri. <sup>7</sup> Dalam segala hal, jadikan dirimu teladan dari perbuatan baik. Di dalam pengajaranmu, tunjukkan kejujuran dan kewibawaan, <sup>8</sup> dan perkataan benar yang tidak dapat dicela sehingga para lawan akan menjadi malu karena tidak dapat mengatakan hal yang buruk tentang kita.

<sup>9</sup> Hamba-hamba agar tunduk kepada tuan-tuan mereka dalam segala hal, yaitu menyenangkan mereka dan jangan membantah. <sup>10</sup> Jangan menggelapkan<sup>c</sup>, tetapi tunjukkan segala iman yang baik supaya dalam segala hal mereka dapat menjadi perhiasan<sup>d</sup> bagi ajaran Allah, Juru Selamat kita.

<sup>11</sup> Sebab, anugerah Allah sudah nyata, membawa keselamatan bagi semua orang, <sup>12</sup> yang menuntun kita untuk menolak kefasikan<sup>e</sup> ataupun hawa nafsu duniawi, dan untuk hidup menguasai diri, adil, dan saleh di zaman sekarang ini, <sup>13</sup> sementara kita menantikan pengharapan yang penuh berkat dan kedatangan kemuliaan Allah Yang Mahabesar dan Juru Selamat kita, Yesus Kristus<sup>f</sup>. <sup>14</sup> Ia memberikan diri-Nya sendiri bagi kita untuk menebus kita dari semua perbuatan jahat dan untuk menyucikan bagi diri-Nya sendiri, suatu umat pilihan-Nya yang giat dalam perbuatan baik.

<sup>15</sup> Beritahukanlah semua ini. Nasihati dan tegurlah dengan segala kewibawaan. Jangan ada orang yang menghinanya.

**3** • <sup>1</sup> Titus kemudian dibimbing oleh Paulus, baik mengenai hal-hal yang harus diajarkan dan yang tidak boleh diajarkan.

• <sup>10</sup> Dia harus menjauhi bidat yang keras kepala.

• <sup>12</sup> Dia menentukan waktu dan tempat dia harus datang kepadanya.

### Cara Hidup yang Benar

<sup>1</sup> Ingatkan mereka agar tunduk kepada pemerintah-pemerintah dan penguasa-penguasa, taat dan siap dalam setiap perbuatan baik, <sup>2</sup> tidak memfitnah siapa pun, tidak bertengkar, ramah, serta menunjukkan kelembahlembutan dalam segala sesuatu kepada semua orang.

<sup>3</sup> Sebab, dahulu, kita juga bodoh, tidak taat, tersesat, hamba dari berbagai nafsu dan kesenangan, menghabiskan hidup kita dalam kejahatan dan kedengkiannya, dibenci orang lain, dan membenci satu terhadap yang lain. <sup>4</sup> Akan tetapi, ketika kemurahan dan kasih Allah, Juru Selamat kita, dinyatakan, <sup>5</sup> Ia menyelamatkan kita, bukan karena perbuatan kebenaran yang kita lakukan, melainkan sesuai dengan belas kasihan-Nya, melalui permandian kelahiran kembali dan pembaruan Roh Kudus<sup>g</sup>, <sup>6</sup> yang telah Ia curahkan atas kita dengan melimpah, melalui Kristus Yesus<sup>h</sup>, Juru Selamat kita. <sup>7</sup> Dengan demikian, setelah kita dibenarkan oleh anugerah-Nya, kita dapat menjadi ahli waris sesuai dengan pengharapan akan hidup yang kekal. <sup>8</sup> Perkataan ini dapat dipercaya.

Dan, tentang ini aku mau kamu sungguh-sungguh yakin sehingga mereka yang sudah percaya kepada Allah dapat sungguh-sungguh melakukan perbuatan baik. Hal-hal ini baik dan bermanfaat bagi semua orang.

<sup>9</sup> Akan tetapi, hindarilah perdebatan-perdebatan bodoh, silsilah-silsilah, perselisihan, dan pertengkarannya tentang Hukum Taurat<sup>i</sup> karena itu tidak berguna dan sia-sia. <sup>10</sup> Peringatan para penyesat itu satu atau dua kali, setelah itu jauhilah mereka. <sup>11</sup> Kamu tahu bahwa orang-orang seperti itu sesat dan penuh dosa karena mereka akan menghukum diri mereka sendiri.

<sup>x</sup>2:1 **ajaran sehat**: Ajaran yang didasarkan pada kesaksian para rasul yang mula-mula mengenai karya keselamatan Yesus Kristus. Ajaran yang akan memimpin seseorang pada cara hidup yang membawa hormat dan kemuliaan bagi Kristus dan menjadi berkat-berkat rohani bagi yang menerimanya (Bc. Tit. 1:13).

<sup>y</sup>2:2 **menahan diri**: Menahan diri dari minum anggur yang menyebabkan mabuk.

<sup>z</sup>2:2 **menguasai diri**: Berpikir dengan akal sehat, bijaksana.

<sup>a</sup>2:2 **ketabahan**: Sikap hati yang menunjukkan kesabaran dan kemampuan untuk bertahan dalam menghadapi masalah.

<sup>b</sup>2:3 **terhormat ... lakunya**: Tingkah laku terhormat ditunjukkan dengan perilaku yang taat beribadah (saleh).

<sup>c</sup>2:10 **jangan menggelapkan**: Maksudnya, jangan mencuri atau menyelewengkan uang tuannya.

<sup>d</sup>2:10 **menjadi perhiasan**: Membuat orang lain tertarik dan datang kepada Allah.

<sup>e</sup>2:12 **kefasikan**: Ketidakhormatan kepada Allah. Lih. **Fasik** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>2:13 **kedatangan kemuliaan ... Yesus Kristus**: Atau, kedatangan Yesus Kristus yang kedua kali mencerminkan kemuliaan Allah. Dan, Ia adalah Penyelamat kita.

<sup>g</sup>3:5 **Roh Kudus**: Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>3:6 **Yesus**: Anak Manusia (Bc. Yes. 40:11; Yeh. 34:23; 37:24). Juru Selamat umat manusia.

<sup>i</sup>3:9 **Hukum Taurat**: Hukum Musa. Lih. **Hukum Taurat** di Daftar Istilah.

### Petunjuk Terakhir dan Salam

<sup>12</sup> Ketika aku mengutus Artemas<sup>j</sup> atau Tikhikus<sup>k</sup> kepadamu, berusahalah untuk datang kepadaku di Nikopolis<sup>l</sup> karena aku memutuskan untuk tinggal di sana selama musim dingin. <sup>13</sup> Dengan sekuat tenaga, bantulah Zenas<sup>m</sup>, ahli hukum itu, dan Apolos<sup>n</sup> dalam perjalanan mereka. Pastikan mereka tidak kekurangan suatu apa pun. <sup>14</sup> Biarlah orang-orang kita<sup>o</sup> juga belajar untuk sungguh-sungguh melakukan pekerjaan

baik supaya mereka dapat memenuhi kebutuhan hidup mereka sehari-hari. Dengan demikian, hidup mereka jangan sampai tidak berbuah.

<sup>15</sup> Semua orang yang bersamaku menyampaikan salam untukmu. Sampaikan salamku kepada mereka yang mengasihi kami di dalam iman.

Anugerah menyertai kamu semua<sup>p</sup>.

[[ayt.co/Tit]]



**j3:12 Artemas:** Teman sekerja rasul Paulus. Namanya termasuk ke dalam daftar “tujuh puluh murid” Yesus Kristus. Disebutkan hanya sekali di Alkitab.

**k3:12 Tikhikus:** Salah satu rekan Paulus pada perjalanan misinya yang terakhir ke Yerusalem (Bc. Kis. 20:4-5). Disebutkan pula bahwa Tikhikus yang membawakan surat-surat Paulus untuk jemaat-jemaat di Kolose dan Efesus.

**l3:12 Nikopolis:** Kota ini merupakan kota yang terletak di tempat yang memadai bagi Paulus untuk tinggal selama satu musim dingin. Letak geografisnya juga cocok sebagai pilihan tempat untuk bertemu dengan Titus.

**m3:13 Zenas:** Ia adalah seorang ahli hukum (nomikos). Nomikos di sini tidak berarti “ahli dalam Taurat”. Zenas mungkin ahli hukum Romawi karena nomikos dipakai untuk ahli-ahli hukum atau notaris. Ia menemani Apolos dan Titus membekali serta membantu mereka.

**n3:13 Apolos:** Rekan pelayanan Paulus. Ia adalah penduduk Aleksandria. Mungkin yang dimaksud adalah perjalanan menuju Aleksandria melalui Kreta.

**o3:14 orang-orang kita:** Orang-orang percaya yang ada di Kreta.

**p3:15 kamu semua:** Menunjukkan bahwa Paulus tahu bahwa surat ini bukan hanya akan dibaca oleh Titus.



## SURAT PAULUS KEPADA FILEMON

**1** \*1 Paulus bersukacita mendengar tentang iman dan kasih Filemon, yang dia kehendaki untuk mengampuni hambanya Onesimus, dan dengan kasih menerima dia lagi.

### Salam untuk Filemon

**1** Salam dari Paulus, orang yang dipenjarakan karena Yesus Kristus, dan dari Timotius, saudara seiman kita, kepada Filemon, sahabat dan rekan pelayan yang kami kasihi, **2** dan kepada Apfia<sup>q</sup>, saudari kita, serta kepada Arkhipus, teman seperjuangan kita, dan kepada jemaat yang bersekutu di rumahmu.

**3** Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah, Bapa kita, dan dari Tuhan Yesus Kristus.

### Ucapan Syukur atas Iman dan Kasih Filemon

**4** Aku selalu bersyukur kepada Allahku ketika mengingatmu dalam doa-doaku. **5** Sebab, aku mendengar tentang kasih dan imanmu kepada Tuhan Yesus dan kepada semua orang kudus<sup>r</sup>. **6** Aku berdoa agar persekutuan imanmu<sup>s</sup> bermanfaat bagi pengertian penuh akan setiap hal baik yang ada pada kita demi Kristus. **7** Sebab, aku sangat bersukacita dan terhibur oleh kasihmu karena hati orang-orang kudus disegarkan kembali olehmu, Suadara.

### Pemohonan Paulus Mengenai Onesimus

**8** Karena itu, meskipun aku memiliki keyakinan di dalam Kristus untuk memerintahmu melakukan apa yang pantas, **9** tetapi karena kasih, aku lebih baik meminta kepadamu. Aku, Paulus -- yang sudah tua, dan sekarang menjadi orang yang dipenjarakan karena Kristus Yesus -- **10** memohon kepadamu untuk anakku<sup>t</sup>, Onesimus, yang aku dapatkan selama aku dipenjarakan, **11** yang dahulu tidak berguna bagimu, tetapi sekarang sangat berguna<sup>u</sup>, baik bagimu maupun bagiku.

**12** Aku mengutus dia kembali kepadamu, yaitu buah hatiku, **13** yang aku harap bisa menahannya untuk tinggal bersamaku supaya ia bisa menggantikanmu

melayaniku selama aku dipenjarakan karena Injil. **14** Namun, tanpa persetujuanmu, aku tidak mau melakukan apa pun supaya kebaikan itu tidak kamu lakukan dengan terpaksa, melainkan dengan sukarela.

**15** Mungkin untuk alasan inilah Onesimus dipisahkan darimu untuk sementara waktu, supaya kamu memilikinya kembali untuk selamanya, **16** tetapi bukan lagi sebagai budak, melainkan lebih dari itu, yaitu sebagai saudara yang terkasih, terutama bagiku, terlebih lagi bagimu, baik di dalam daging<sup>v</sup> maupun di dalam Tuhan.

**17** Jadi, jika kamu menganggap aku sebagai rekan sepelayanan, terimalah Onesimus seperti menerima aku sendiri. **18** Jika ia telah bersalah kepadamu, atau berutang apa pun kepadamu, tanggungkanlah itu kepadaku. **19** Aku, Paulus, menulis ini dengan tanganku sendiri: aku akan melunasinya -- tanpa menyebut apa pun tentang utangmu kepadaku, yaitu hidupmu sendiri. **20** Ya Saudaraku, biarlah aku mendapat manfaat darimu di dalam Tuhan. Segarkanlah hatiku di dalam Kristus. **21** Karena yakin akan ketaatanmu, aku menulis surat ini kepadamu. Aku tahu kamu akan melakukan lebih daripada yang aku minta.

**22** Sementara itu, tolong siapkan kamar untukku karena aku berharap melalui doa-doamu, aku akan dikembalikan lagi kepadamu.

### Salam Terakhir

**23** Epafras, temanku dalam penjara karena Kristus Yesus, mengirimkan salam untukmu, **24** juga Markus, Aristarkhus, Demas, dan Lukas, rekan-rekan sepelayananku.

**25** Anugerah dari Tuhan kita, Yesus Kristus, kiranya menyertai rohm.

[[ayt.co/Flm]]



<sup>q</sup>1:2 **Apfia**: Salah satu anggota keluarga dalam rumah tangga Filemon.

<sup>r</sup>1:5 **orang kudus**: Orang yang telah disucikan dalam darah Kristus.

<sup>s</sup>1:6 **persekutuan imanmu**: Persekutuan orang-orang percaya dalam Kristus.

<sup>t</sup>1:10 **anakku**: Maksudnya adalah anak rohani.

<sup>u</sup>1:11 **yang dahulu ... sangat berguna**: Di sini, Paulus menggunakan permainan kata karena kata "onesimus" memiliki arti "sangat berguna".

<sup>v</sup>1:16 **di dalam daging**: Maksudnya adalah sebagai sesama manusia atau saudara.

# SURAT KEPADA ORANG IBRANI



**1** •1 Kristus dalam masa-masa akhir ini datang kepada kita dari Bapa,  
•4 dipilih dari antara malaikat, diri dan jabatan.

## Allah Telah Berbicara Melalui Anak-Nya

**1** Setelah di masa yang lampau, Allah berulang kali berbicara kepada nenek moyang kita melalui para nabi<sup>w</sup>, **2** pada hari-hari terakhir ini, Allah berbicara kepada kita melalui Anak-Nya yang telah dipilih-Nya untuk menjadi Pewaris atas segala sesuatu, yang melalui-Nya juga Allah menciptakan alam semesta. **3** Ia adalah cahaya kemuliaan Allah dan gambaran yang sempurna dari sifat-Nya, Ia pula yang menopang segala sesuatu dengan firman kuasa-Nya. Sesudah melakukan penyucian dosa-dosa<sup>x</sup>, Ia duduk di sebelah kanan<sup>y</sup> Yang Mahabesar di tempat tinggi,<sup>z</sup> **4** sehingga Ia menjadi jauh lebih tinggi daripada para malaikat sebab Ia mewarisi nama yang lebih tinggi daripada nama mereka.

**5** Sebab, pernahkah Allah berkata kepada malaikat,

“Engkau adalah Anak-Ku.  
Pada hari ini, Aku telah menjadi Bapa-Mu”?  
Mazmur 2:7

Atau, pernahkah Ia berkata tentang mereka,

“Aku akan menjadi Bapa bagi-Nya,  
dan Ia akan menjadi Anak-Ku.”? 2 Samuel 7:14

**6** Akan tetapi, ketika Allah memperkenalkan Anak sulung-Nya kepada dunia, Ia berkata,

“Biarlah seluruh malaikat Allah menyembah Dia.”  
Ulangan 32:43

**7** Tentang para malaikat, Allah berkata,

“Ia membuat malaikat-malaikat-Nya menjadi angin,  
pelayan-pelayan-Nya menjadi nyala api.”  
Mazmur 104:4

**8** Sedangkan tentang Anak-Nya, Ia berkata,

“Takhta-Mu, ya Allah, akan ada selama-lamanya.  
Tongkat kebenaran adalah tongkat Kerajaan-Mu.

**9** Engkau mencintai kebenaran dan membenci kejahatan.

Karena itu, Allah, yaitu Allah-Mu, telah mengurapi<sup>a</sup> Engkau dengan minyak sukacita melebihi sahabat-sahabat-Mu.” Mazmur 45:6-7

**10** Dan lagi,

“Engkau, Tuhan, pada mulanya Engkau telah meletakkan dasar bumi,  
dan langit adalah buatan tangan-Mu.

**11** Bumi dan langit akan lenyap, tetapi Engkau akan tetap ada.

Bumi dan langit akan usang seperti pakaian.

**12** Seperti jubah Engkau akan melipatnya,  
dan seperti pakaian, mereka akan diganti.

Akan tetapi, Engkau tidak akan berubah,  
dan tahun-tahun-Mu tidak akan pernah berakhir.” Mazmur 102:25-27

**13** Dan, kepada malaikat yang mana, Allah pernah berkata seperti ini,

“Duduklah di sebelah kanan-Ku  
sampai Aku meletakkan musuh-musuh-Mu di  
bawah kuasa-Mu”? Mazmur 110:1

**14** Bukankah malaikat adalah roh-roh yang melayani, yang diutus untuk menolong orang-orang yang akan menerima keselamatan?

**2** •1 Kita harus taat kepada Kristus Yesus;  
•5 dan karena Dia rela untuk menjadi serupa dengan kita;  
•14 seperti yang diperlukan.

## Keselamatan Besar

**1** Karena itu, kita harus lebih teliti memperhatikan apa yang sudah kita dengar supaya kita tidak terseret arus.

**2** Sebab, bila ajaran yang disampaikan oleh para malaikat terbukti tidak dapat diubah, dan setiap pelanggaran atau ketidaktaatan akan menerima hukuman yang adil, **3** bagaimana mungkin kita dapat lolos jika kita mengabaikan keselamatan yang besar itu? Yaitu, keselamatan yang pertama-tama diberitakan oleh Tuhan, dan dibuktikan kebenarannya kepada kita oleh orang-orang yang mendengar-Nya

<sup>w</sup>1:1 nabi: Lih. **Nabi** di Daftar Istilah.

<sup>x</sup>1:3 melakukan penyucian dosa-dosa: Merujuk pada kematian-Nya di kayu salib.

<sup>y</sup>1:3 sebelah kanan: Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan).

<sup>z</sup>1:3 tempat tinggi: Di tempat Allah bertakhta, yaitu di surga.

<sup>a</sup>1:9 mengurapi: Menuangkan minyak ke atas kepala orang yang dipilih Allah sebagai tanda bahwa Ia berkenan kepada orang tersebut.

<sup>4</sup> Selain itu, Allah juga memberi kesaksian melalui tanda-tanda dan hal-hal ajaib, berbagai mukjizat<sup>b</sup> serta karunia-karunia Roh Kudus yang dibagikan menurut kehendak-Nya.

**Yesus Menjadi Sama seperti Manusia untuk Menyelamatkan Manusia**

<sup>5</sup> Allah tidak menaklukkan dunia yang akan datang, yaitu dunia yang sedang kita bicarakan, kepada para malaikat <sup>6</sup> Namun, ada satu orang yang telah memberi kesaksian dalam sebuah nas:

“Siapakah manusia sehingga Engkau memikirkannya?

Siapakah anak manusia<sup>c</sup> sehingga Engkau memedulikannya?

<sup>7</sup> Untuk sesaat, Engkau membuatnya lebih rendah daripada malaikat;

Engkau memahkotainya dengan kemuliaan dan hormat.

<sup>8</sup> Engkau menaklukkan segala sesuatu di bawah kakinya.” Mazmur 8:5-7

Sebab, dengan menaklukkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya, maka Allah tidak membiarkan sesuatu pun yang tidak takluk kepada-Nya. Akan tetapi, sekarang kita belum melihat segala sesuatu takluk kepada-Nya.

<sup>9</sup> Namun, kita telah melihat Yesus yang untuk sementara dibuat lebih rendah daripada para malaikat, yaitu Yesus yang dimahkotai dengan kemuliaan dan hormat karena telah menderita kematian supaya oleh anugerah Allah, Ia dapat merasakan kematian bagi semua orang.

<sup>10</sup> Sudah selayaknya Ia -- yang bagi Dia dan melalui Dia segala sesuatu ada -- menyempurnakan Perintis Keselamatan<sup>d</sup> anak-anak-Nya melalui penderitaan, untuk membawa mereka kepada kemuliaan.

<sup>11</sup> Sebab, baik Ia yang menyucikan maupun mereka yang disucikan, semuanya berasal dari satu Bapa; itulah sebabnya Yesus tidak malu menyebut mereka sebagai saudara-saudara-Nya <sup>12</sup> dengan berkata:

“Aku akan menyatakan nama-Mu kepada saudara-saudara-Ku.

Di tengah-tengah seluruh umat-Mu,

Aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu.”

Mazmur 22:23

<sup>13</sup> Dan lagi:

“Aku akan menaruh keyakinan-Ku kepada Allah.”

Yesaya 8:17

Dan lagi,

“Inilah Aku, beserta anak-anak yang telah diberikan Allah kepada-Ku.” Yesaya 8:18

<sup>14</sup> Karena anak-anak itu adalah manusia yang memiliki darah dan daging, maka Yesus juga mengambil bagian dalam keadaan mereka supaya melalui kematian-Nya, Ia dapat membinasakan dia yang memiliki kuasa atas kematian, yaitu Iblis.

<sup>15</sup> Dan, membebaskan mereka yang seumur hidupnya diperbudak oleh ketakutan akan kematian. <sup>16</sup> Jadi, jelaslah bahwa Ia tidak memberi pertolongan kepada para malaikat, tetapi kepada keturunan Abraham<sup>e</sup>.

<sup>17</sup> Karena itu, dalam segala hal Yesus harus menjadi seperti saudara-saudara-Nya, supaya Ia dapat menjadi Imam Besar\* yang penuh belas kasihan dan setia dalam pelayanan kepada Allah. Dengan demikian, Ia dapat membawa penebusan atas dosa-dosa umat.

<sup>18</sup> Sebab, Yesus sendiri menderita ketika dicobai, maka Ia dapat menolong mereka yang sedang dicobai.

**3** \*1 Kristus lebih mulia daripada Musa;

\*7 karena itu jika kita tidak percaya kepada-Nya, kita akan mendapat penghakiman yang lebih besar daripada orang Israel yang keras hati.

**Yesus Lebih Besar daripada Musa**

<sup>1</sup> Karena itu, saudara-saudara yang kudus, kamu yang memiliki bagian dalam panggilan surgawi, pandanglah Yesus, Sang Rasul<sup>f</sup> dan Imam Besar<sup>g</sup> pengakuan kita, <sup>2</sup> yang setia kepada Dia yang telah menetapkan-Nya, sama seperti Musa<sup>h</sup> yang setia dalam seluruh rumah-Nya<sup>i</sup>. <sup>3</sup> Sebab, Yesus dianggap layak untuk mendapat kemuliaan yang lebih besar daripada Musa, seperti halnya seorang pembangun rumah yang mendapat kehormatan lebih besar daripada rumah itu sendiri. <sup>4</sup> (Sebab, setiap rumah dibangun oleh seseorang, tetapi Pembangun dari segala sesuatu adalah Allah). <sup>5</sup> Musa setia dalam seluruh rumah Allah sebagai seorang pelayan, untuk memberi kesaksian kepada hal-hal yang akan dikatakan

<sup>b</sup>2:4 mukjizat: Lih. **Mukjizat** di Daftar Istilah.

<sup>c</sup>2:6 anak manusia:: Lih. **Anak Manusia** di Daftar Istilah.

<sup>d</sup>2:10 Perintis Keselamatan: Yesus Kristus

<sup>e</sup>2:16 Abraham: Lih. **Abraham** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>3:1 Rasul: Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>3:1 Imam Besar: Lih. **Imam Besar** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>3:2 Musa: Lih. **Musa** di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>3:2 rumah Allah: Yang dimaksudkan adalah umat Allah.

di kemudian hari. <sup>6</sup> Namun, Kristus setia sebagai Anak dalam rumah Allah, yaitu kita, jika kita tetap berpegang teguh pada keyakinan dan pengharapan yang kita banggakan sampai akhir.

### Teruslah Mengikuti Allah

<sup>7</sup> Karena itu, seperti yang Roh Kudus katakan,

“Pada hari ini, jika kamu mendengar suara-Nya, <sup>8</sup> janganlah keraskan hatimu seperti dalam pemberontakan

yang kamu lakukan pada hari pencobaan di padang gurun,

<sup>9</sup> yaitu ketika nenek moyangmu mencobai Aku dan melihat perbuatan-perbuatan-Ku selama empat puluh tahun.

<sup>10</sup> Sebab itulah Aku marah kepada generasi itu dan berkata,

‘Hati mereka selalu sesat dan mereka tidak mengerti jalan-jalan-Ku.’

<sup>11</sup> Jadi, Aku bersumpah dalam amarah-Ku:

‘Mereka tidak akan masuk ke tempat perhentian-Ku.’” Mazmur 95:7-11

<sup>12</sup> Berhati-hatilah Saudara-saudara, janganlah ada di antara kamu yang memiliki hati yang jahat dan yang tidak percaya, yang membuatmu berpaling dari Allah yang hidup. <sup>13</sup> Sebaliknya, nasihatilah satu dengan yang lain setiap hari, selama masih ada yang disebut “hari ini”<sup>k</sup> supaya tidak ada di antaramu yang dikeraskan oleh tipu daya dosa. <sup>14</sup> Kita telah mengambil bagian di dalam Kristus, jika kita berpegang teguh pada keyakinan kita yang semula sampai pada akhirnya. <sup>15</sup> Seperti tertulis,

“Pada hari ini, jika kamu mendengar suara-Nya, janganlah keraskan hatimu seperti dalam pemberontakan.” Mazmur 95:7b-9

<sup>16</sup> Siapakah orang-orang yang telah mendengar suara Allah, tetapi memberontak? Bukankah mereka semua yang keluar dari Mesir di bawah kepemimpinan Musa? <sup>17</sup> Dan, kepada siapakah Allah marah selama empat puluh tahun? Bukankah kepada mereka yang berbuat dosa sehingga mayat mereka bergelimpangan di padang gurun? <sup>18</sup> Dan, kepada siapakah Allah bersumpah bahwa mereka tidak akan pernah masuk ke tempat perhentian-Nya, kalau bukan kepada mereka

yang tidak taat? <sup>19</sup> Jadi, kita melihat bahwa mereka tidak dapat masuk karena ketidakpercayaan mereka.

**4** <sup>a</sup>1 Sisa orang Kristen didapatkan melalui iman.

<sup>b</sup>12 Kuasa firman Allah.

<sup>c</sup>14 Melalui imam besar kita Yesus, Anak Allah,

<sup>d</sup>16 Kita boleh menghadap takhta kasih karunia dengan berani.

### Janji untuk Masuk ke Tempat Perhentian Allah

<sup>1</sup> Oleh karena itu, selama janji untuk masuk ke tempat perhentian-Nya masih berlaku, biarlah kita merasa takut, kalau-kalau ada di antara kita yang gagal mendapatkan janji itu. <sup>2</sup> Memang betul, kabar baik telah diberitakan kepada kita, seperti juga telah diberitakan kepada mereka, tetapi berita yang mereka dengar itu tidak menguntungkan mereka karena tidak disatukan dengan iman orang-orang yang mendengarkannya. <sup>3</sup> Karena kita yang percaya, akan masuk ke tempat perhentian itu, seperti yang dikatakan-Nya,

“Aku bersumpah dalam amarah-Ku:

‘Mereka tidak akan pernah masuk ke tempat perhentian-Ku.’” Mazmur 95:11

meskipun pekerjaan Allah sudah selesai sejak penciptaan dasar dunia ini. <sup>4</sup> Sebab, dalam sebuah nas<sup>m</sup>, Allah berbicara demikian tentang hari ketujuh, “Pada hari ketujuh, Allah berhenti dari semua pekerjaan-Nya.” <sup>5</sup> Akan tetapi, seperti yang telah dikatakan Allah, “Mereka tidak akan masuk ke tempat perhentian-Ku.”<sup>n</sup>

<sup>6</sup> Jadi, masih ada kemungkinan untuk sebagian orang masuk ke tempat perhentian, dan ada sebagian orang yang sebelumnya telah mendengar kabar baik, tetapi gagal masuk karena ketidaktaatan mereka. <sup>7</sup> Jadi, sekali lagi Allah menetapkan satu hari tertentu, yang disebut “hari ini”, yang telah dikatakan melalui Daud<sup>o</sup> jauh hari sebelumnya,

“Pada hari ini, jika kamu mendengar suara-Nya, janganlah keraskan hatimu seperti dalam pemberontakan.” Mazmur 95:7-8

<sup>8</sup> Sebab, jika Yosua<sup>p</sup> sudah memberi mereka tempat perhentian, maka Allah tidak akan lagi berbicara tentang suatu hari lain di kemudian hari. <sup>9</sup> Jika demikian, maka masih ada perhentian pada hari Sabat untuk umat Allah. <sup>10</sup> Untuk mereka yang telah masuk ke tempat perhentian Allah, mereka juga telah

<sup>j</sup>3:12 berpaling dari Allah yang hidup: Murtad, undur dari kepercayaan kepada Allah.

<sup>k</sup>3:13 hari ini: Kata-kata yang diambil dari ay. 7, yang berarti penting untuk melakukannya sekarang, selama masih ada kesempatan.

<sup>l</sup>3:16 Musa: Lih. **Musa** di Daftar Istilah.

<sup>m</sup>4:4 suatu tempat:: Dapat diartikan sebagai bagian dalam Kitab Suci. Bc. Kej. 2:2.

<sup>n</sup>4:5 Bc. Mzm. 95:11.

<sup>o</sup>4:7 Daud: Lih. **Daud** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>4: 8 Yosua: Anak laki-laki Nun, pengganti Musa yang memimpin bangsa Israel dalam merebut tanah Kanaan (bc. Kel. 17:9-10; 33:11).

beristirahat dari pekerjaannya, seperti yang Allah lakukan dari pekerjaan-Nya. <sup>11</sup> Karena itu, marilah kita berjuang untuk masuk ke tempat perhentian itu, sehingga tak seorang pun jatuh karena mengikuti contoh ketidaktaatan yang sama.

<sup>12</sup> Sebab, firman Allah itu hidup dan berkuasa, dan lebih tajam daripada pedang bermata dua mana pun. Firman itu menusuk jauh sampai memisahkan jiwa dan roh, antara sendi dan tulang sumsum, serta sanggup menilai pikiran dan kehendak hati kita.

<sup>13</sup> Tidak ada suatu makhluk pun yang tersembunyi dari pandangan-Nya. Sebaliknya, segala sesuatu telanjang dan tak tersembunyi dari mata-Nya. Kepada-Nyalah kita harus memberi pertanggungjawaban atas semua yang kita lakukan.

### Yesus Kristus adalah Imam Besar Kita

<sup>14</sup> Karena kita mempunyai Imam Besar Agung yang sudah naik ke surga, yaitu Yesus, Anak Allah, marilah kita terus berpegang teguh pada pengakuan<sup>q</sup> kita. <sup>15</sup> Sebab, kita tidak memiliki Imam Besar yang tidak dapat memahami kelemahan-kelemahan kita, tetapi kita memiliki Imam Besar yang telah dicobai dalam segala hal, sama seperti kita, tetapi Ia tidak berdosa. <sup>16</sup> Karena itu, dengan keyakinan, marilah kita datang menghampiri takhta anugerah supaya kita menerima belas kasihan dan menemukan anugerah untuk menolong kita, ketika kita membutuhkannya.

**5** <sup>\*1</sup> *Keormatan keimanan Juru Selamat kita.*

<sup>\*11</sup> *Kelambanan dalam mengetahui hal itu dikritik.*

<sup>1</sup> Sebab, setiap imam besar<sup>r</sup> yang dipilih dari antara manusia ditunjuk untuk menjadi wakil manusia dalam hal-hal yang berkenaan dengan Allah, supaya ia mempersembahkan pemberian<sup>s</sup> dan kurban-kurban atas dosa-dosa. <sup>2</sup> Karena imam besar juga penuh dengan kelemahan, maka ia juga dapat bersikap lembut terhadap orang-orang yang tidak memiliki pengetahuan<sup>t</sup> dan mudah tersesat. <sup>3</sup> Itu sebabnya, ia wajib mempersembahkan kurban penghapusan dosa, bukan hanya untuk umat, tetapi juga untuk dirinya sendiri.

<sup>4</sup> Tidak ada imam besar yang dapat mengambil kehormatan ini untuk dirinya sendiri, ia hanya menerimanya ketika ia dipanggil oleh Allah, seperti halnya Harun. <sup>5</sup> Demikian juga Kristus tidak

memuliakan diri-Nya sendiri untuk menjadi seorang Imam Besar, tetapi oleh Dia yang berkata kepada-Nya,

“Engkau adalah Anak-Ku.

Pada hari ini Aku telah menjadi Bapa-Mu.”

Mazmur 2:7

<sup>6</sup> Di bagian lain<sup>u</sup> Ia juga berkata,

“Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya,

menurut peraturan Melkisedek<sup>v</sup>.” Mazmur 110:4

<sup>7</sup> Dalam hidupnya sebagai manusia, Yesus mempersembahkan doa maupun permohonan dengan ratapan dan air mata, kepada Dia yang dapat menyelamatkan-Nya dari kematian. Dan, Ia didengar karena kesalahan-Nya. <sup>8</sup> Walaupun Yesus adalah Anak, tetapi Ia belajar untuk taat melalui penderitaan yang dialami-Nya. <sup>9</sup> Dengan setelah disempurnakan, Ia menjadi sumber keselamatan kekal bagi semua orang yang taat kepada-Nya, <sup>10</sup> dan Ia telah dipanggil oleh Allah sebagai Imam Besar sesuai peraturan Melkisedek.

### Melangkah Menuju Kedewasaan Rohani

<sup>11</sup> Ada banyak yang dapat dikatakan tentang hal ini<sup>w</sup>. Akan tetapi, sulit untuk menjelaskannya karena kamu sudah menjadi lamban untuk mendengar.<sup>x</sup>

<sup>12</sup> Sebab, sekalipun saat ini kamu seharusnya sudah menjadi pengajar, tetapi ternyata kamu masih membutuhkan seseorang untuk mengajarmu lagi tentang prinsip-prinsip dasar mengenai firman Allah. Kamu masih membutuhkan susu<sup>y</sup>, bukan makanan yang padat<sup>z</sup>. <sup>13</sup> Sebab, orang yang hidup dari susu adalah orang yang belum berpengalaman dalam memahami ajaran tentang kebenaran, ia masih bayi. <sup>14</sup> Akan tetapi, makanan padat adalah untuk orang-orang yang sudah dewasa, yaitu mereka yang sudah melatih indera mereka untuk membedakan apa yang baik dan yang jahat.

**6** <sup>\*1</sup> *Dia menasihati agar tidak mundur dari iman;*

<sup>\*11</sup> *tetapi untuk setia,*

<sup>\*12</sup> *rajin, dan sabar menantikan Allah;*

<sup>\*13</sup> *karena Allah sungguh pasti dengan janji-Nya.*

<sup>q</sup>4:14 pengakuan: Pengakuan iman.

<sup>r</sup>5:1 imam besar:Lih.: **Imam Besar** di Daftar Istilah.

<sup>s</sup>5:1 pemberian: persembahan.

<sup>t</sup>5:2 tidak memiliki pengetahuan:Orang-orang yang tidak sadar telah melakukan dosa karena tidak mengetahui hukum Allah.

<sup>u</sup>5:6 bagian lain: Dapat diartikan sebagai bagian lain dalam Kitab Suci.

<sup>v</sup>5:6 Melkisedek: Lih. **Melkisedek** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>5:11 hal ini: Hal tentang kedudukan Yesus sebagai imam besar.

<sup>x</sup>5:11 lamban untuk mendengar: Sulit mengerti.

<sup>y</sup>5:12 susu: Ajaran Firman yang sederhana.

<sup>z</sup>5:12 makanan yang padat: Pengajaran Firman yang lebih dalam.

<sup>1</sup> Karena itu, mari kita tinggalkan pengajaran dasar tentang Kristus dan melangkah kepada kedewasaan, tidak lagi mengulang-ulang ajaran dasar tentang pertobatan dari perbuatan yang mati<sup>a</sup> dan iman kepada Allah; <sup>2</sup> ajaran tentang pembasuhan<sup>b</sup> dan penumpangan tangan<sup>c</sup>; ajaran tentang kebangkitan orang mati dan penghakiman akhir. <sup>3</sup> Dan, itulah yang akan kita lakukan, jika Allah mengizinkannya<sup>d</sup>.

<sup>4</sup> Sebab, tidak mungkin mempertobatkan kembali orang-orang yang sebelumnya telah mendapatkan pencerahan<sup>e</sup>, telah merasakan karunia surgawi, telah mengambil bagian bersama Roh Kudus, <sup>5</sup> mencicipi kebaikan firman Allah, dan merasakan kuasa dari dunia yang akan datang. <sup>6</sup> Jika mereka meninggalkan jalan Kristus<sup>f</sup>, maka mustahil untuk memperbarui kembali pertobatan mereka karena mereka sedang menyalibkan Anak Allah untuk yang kedua kalinya dan mempermalukan-Nya secara terbuka.

<sup>7</sup> Sebab, tanah yang menyerap banyak air hujan yang jatuh di atasnya, serta menghasilkan panen yang bermanfaat bagi mereka yang menggarapnya, akan menerima berkat dari Allah. <sup>8</sup> Namun, jika tanah itu hanya menumbuhkan duri dan semak-semak, maka tanah itu tidak berguna dan dekat dengan kutuk, dan pada akhirnya dibakar.

<sup>9</sup> Akan tetapi, saudara-saudaraku yang kukasihi, sekalipun kami berkata-kata demikian, kami meyakini hal-hal yang lebih baik tentang kamu, yaitu hal-hal yang berhubungan dengan keselamatan. <sup>10</sup> Sebab Allah itu adil, Ia tidak melupakan semua pekerjaan dan kasihmu yang kamu tunjukkan demi nama-Nya dengan melayani orang-orang kudus<sup>g</sup> seperti yang masih kamu lakukan. <sup>11</sup> Kami rindu masing-masing kamu menunjukkan ketekunan yang sama untuk memiliki jaminan pengharapan yang sempurna sampai akhir, <sup>12</sup> supaya kamu jangan menjadi malas, tetapi mengikuti teladan orang-orang yang telah mewarisi janji-janji Allah melalui iman dan ketekunan.

### Janji Allah Tidak Pernah Berubah

<sup>13</sup> Ketika Allah berjanji kepada Abraham, Ia berjanji atas diri-Nya sendiri karena tidak ada yang

lebih besar daripada diri-Nya. <sup>14</sup> Allah berkata, “Aku pasti akan memberkatimu,” dan “Aku pasti akan melipatgandakan keturunanmu.”<sup>h</sup> <sup>15</sup> Dan, setelah menantikan dengan sabar, Abraham menerima janji itu.

<sup>16</sup> Manusia bersumpah demi seseorang yang lebih besar daripada dirinya sendiri, dan sumpah diberikan sebagai penegasan untuk mengakhiri semua perbantahan. <sup>17</sup> Jadi, ketika Allah ingin menunjukkan dengan lebih meyakinkan kepada ahli waris janji-Nya bahwa tujuan-Nya tidak akan berubah, Ia menjamin dengan membuat sumpah <sup>18</sup> sehingga dengan dua hal yang tak dapat berubah itu<sup>i</sup>, yang mengenainya Allah mustahil berbohong, kita yang datang mencari perlindungan akan mendapatkan dorongan yang besar untuk berpegang teguh pada pengharapan yang diberikan kepada kita.

<sup>19</sup> Pengharapan yang kita miliki ini adalah jangkar bagi jiwa kita, kuat dan pasti, yang menembus masuk sampai ke balik tirai<sup>j</sup>, <sup>20</sup> ke tempat yang telah dimasuki Yesus sebagai pembuka jalan bagi kita untuk menjadi Imam Besar untuk selama-lamanya, sesuai dengan peraturan Melkisedek.

**7** \*1 Kristus Yesus adalah imam menurut peraturan Melkisedek;  
\*11 dan sampai kini lebih tinggi daripada peraturan imam Harun.

### Imam Melkisedek

<sup>1</sup> Sebab, Melkisedek, Raja Salem dan imam Allah Yang Mahatinggi, menemui Abraham setelah Abraham kembali dari membantai raja-raja<sup>k</sup>, dan memberkatinya. <sup>2</sup> Kepada Melkisedek, Abraham juga memberikan sepersepuluh dari semua harta rampasan yang diperolehnya. Pertama-tama, nama Melkisedek berarti “Raja Kebenaran<sup>l</sup>”, selanjutnya, “Raja Salem” yang berarti “raja damai”. <sup>3</sup> Ia tidak berayah atau beribu, tidak bersilsilah, dan hidupnya tidak berawal

<sup>a</sup>6:1 **perbuatan yang mati**: Beberapa terjemahan mengartikannya sebagai perbuatan yang sia-sia.

<sup>b</sup>6:2 **pembasuhan**: Tradisi Yahudi membasuh kaki, tangan, dll.

<sup>c</sup>6:2 **penumpangan tangan**:: Suatu tanda untuk mendoakan, memberikan wewenang, atau kuasa kepada orang lain.

<sup>d</sup>6:3 **Dan itulah...jika Allah mengizinkannya**.Maksudnya adalah untuk beranjak kepada pengajaran Firman yang lebih dalam.

<sup>e</sup>6:4 **telah mendapat pencerahan**: Telah memahami berita Injil Kristus.

<sup>f</sup>6:6 **meninggalkan jalan Kristus**: Mur tad.

<sup>g</sup>6:10 **orang-orang kudus**Lih.: **Orang Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>h</sup>6:14 Bc. Kej. 22:17.

<sup>i</sup>6:18 **kedua hal yang tidak dapat berubah**Yaitu, janji dan sumpah Allah.

<sup>j</sup>6:19 **tirai**: Tirai Bait Allah yang memisahkan antara Ruang Kudus dan Ruang Mahakudus.

<sup>k</sup>7:1 Bc. Kej. 14:17-20.

<sup>l</sup>7:2 **Kebenaran**: Secara luas, kata ini dapat berarti “berkenan kepada Allah, adil, berintegritas, serta benar dalam perbuatan, pikiran dan perasaan.”

atau berakhir<sup>m</sup>. Akan tetapi, seperti Anak Allah, ia akan menjadi imam untuk selama-lamanya.

<sup>4</sup> Perhatikanlah, betapa agungnya orang ini, bahkan Abraham leluhur kita pun menyerahkan kepadanya sepersepuluh dari segala hasil rampasan perangnya. <sup>5</sup> Menurut Hukum Taurat, anak-anak Lewi<sup>n</sup> yang menerima jabatan imam berhak mengumpulkan sepersepuluh dari umat yang adalah saudara-saudara mereka, walaupun mereka sama-sama keturunan Abraham. <sup>6</sup> Namun, Melkisedek yang tidak dari keturunan Lewi, menerima sepersepuluh dari Abraham dan memberkati dia yang memegang janji-janji Allah. <sup>7</sup> Dan, tidak dapat disangkal, yang lebih rendah diberkati oleh yang lebih tinggi.

<sup>8</sup> Dalam satu hal, sepersepuluh diterima oleh manusia fana yang bisa mati<sup>o</sup>. Namun, dalam hal ini, diterima oleh dia<sup>\*:</sup>, yang dipastikan hidup. <sup>9</sup> Karena itu, dapat dikatakan bahwa bahkan kaum Lewi yang berhak menerima sepersepuluh pun juga membayar sepersepuluh mereka melalui Abraham, <sup>10</sup> sebab saat Melkisedek menemuinya, Lewi masih ada dalam tubuh<sup>p</sup> nenek moyangnya.

<sup>11</sup> Sekarang, seandainya kesempurnaan bisa dicapai melalui keimaman Lewi (yang karenanya, umat Israel memperoleh Hukum Taurat), untuk apa ada imam lain yang harus dibangkitkan menurut aturan Melkisedek, dan bukan imam dari garis keturunan Harun?<sup>q</sup> <sup>12</sup> Sebab, jika aturan keimaman berubah, maka Hukum Taurat pun harus diubah. <sup>13</sup> Orang<sup>r</sup> yang sedang kita bicarakan ini berasal dari suku yang lain, dan tak ada seorang pun dari suku-Nya yang pernah bertugas sebagai pelayan altar<sup>s</sup>. <sup>14</sup> Sebab, sudah jelas bahwa Tuhan kita berasal dari suku Yehuda, suku yang tentangnya Musa tidak pernah mengatakan hal apa pun yang berkaitan dengan para imam.

### Yesus adalah Imam seperti Melkisedek

<sup>15</sup> Semua hal ini menjadi semakin jelas ketika kita melihat munculnya seorang Imam lain, yang serupa dengan Melkisedek, <sup>16</sup> yang menjadi imam bukan berdasarkan persyaratan keturunan jasmani, tetapi berdasarkan kuasa kehidupan yang tidak dapat binasa. <sup>17</sup> Sebab, Kitab Suci bersaksi tentang Dia:

“Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya, menurut peraturan Melkisedek.”

<sup>18</sup> Di satu sisi, peraturan yang lama sudah berakhir karena memiliki kelemahan dan tidak berguna, <sup>19</sup> dan karena hukum itu tidak menyempurnakan apa pun. Namun, di sisi yang lain, ada pengharapan yang lebih baik yang diperkenalkan kepada kita, dan pengharapan itu menarik kita untuk mendekat kepada Allah.

<sup>20</sup> Dan karena pengharapan itu dibawa kepada kita dengan sebuah sumpah. Imam yang lain menjadi imam tanpa disertai sumpah. <sup>21</sup> Namun, ia menjadi Imam dengan sumpah yang dibuat oleh Dia<sup>t</sup> yang berkata kepada-Nya,

“Tuhan telah bersumpah dan Ia tidak akan berubah pikiran:

‘Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya.’”

Mazmur 110:4

<sup>22</sup> Karena sumpah ini, Yesus telah menjadi jaminan dari perjanjian yang lebih baik.

<sup>23</sup> Sebelumnya, ada banyak imam sehingga ketika ada imam yang mati, ada yang dapat menggantikannya. <sup>24</sup> Namun, Yesus memegang keimaman secara tetap selamanya karena Ia akan terus hidup selamanya. <sup>25</sup> Dengan demikian, Yesus dapat menyelamatkan dengan sempurna mereka yang datang kepada Allah melalui-Nya, karena Ia selalu hidup untuk berdoa<sup>u</sup> bagi mereka.

<sup>26</sup> Imam Besar seperti itulah yang kita butuhkan, yaitu Imam Besar yang kudus, tidak bercela, murni, dipisahkan dari orang-orang berdosa, dan ditinggikan melebihi tingkat-tingkat surgawi. <sup>27</sup> Yesus tidak seperti para imam yang lain. Mereka harus mempersembahkan kurban setiap hari, pertama bagi dosa mereka sendiri, kemudian bagi dosa-dosa umat. Namun, Yesus tidak perlu melakukannya. Ia hanya mempersembahkan kurban sekali untuk selamanya, yaitu diri-Nya sendiri. <sup>28</sup> Hukum Musa menetapkan manusia yang penuh kelemahan untuk menjadi imam-imam besar. Akan tetapi, sumpah yang berasal dari Allah, yang datang setelah Hukum Musa,

<sup>m</sup>7:3 Ia tidak...berakhir Tidak seorang pun yang mengetahui siapa orang tua Melkisedek, dan tidak diketahui dari siapakah nenek moyangnya. Tidak ada yang tahu pula kapan ia lahir atau meninggal.

<sup>n</sup>7:5 anak-anak Lewi: Keturunan suku Lewi yang telah ditunjuk Tuhan untuk menduduki jabatan Imam dalam bangsa Israel.

<sup>o</sup>7:8 Dalam satu hal...mati. Yang dimaksud adalah para imam dari golongan Lewi.

<sup>\*</sup>7:8 dia: Yang dimaksud adalah Melkisedek.

<sup>p</sup>7:10 dalam tubuh nenek moyangnya: Harfiahnya, “masih dalam pinggang nenek moyangnya.” Artinya, Lewi belum dilahirkan. Orang Yahudi pada zaman dahulu percaya bahwa kuasa prokreasi manusia tersimpan pada pinggang laki-laki.

<sup>q</sup>7:11 Harun: Harun merupakan keturunan Lewi. Lih. Harun dan Orang Lewi di Daftar Istilah.

<sup>r</sup>7:13 Dia: Yang dimaksud adalah Yesus Kristus, yang secara manusia terlahir dari suku Yehuda.

<sup>s</sup>7:13 bertugas sebagai pelayan altar: Maksudnya adalah menjadi salah satu dari golongan imam.

<sup>t</sup>7:21 Dia: Allah.

<sup>u</sup>7:25 berdoa: Menjadi perantara.

menetapkan Anak-Nya, yang telah dijadikan sempurna sampai selama-lamanya.

**8** \*1 dengan keimanan kekal Kristus, keimanan Lewi Harun dihapuskan;  
\*7 dan perjanjian yang sementara dengan para leluhur, digantikan dengan perjanjian kekal Injil.

### Yesus adalah Imam Besar Perjanjian yang Baru

<sup>1</sup> Inilah pokok utama pembicaraan kita: kita mempunyai Imam Besar yang duduk di sebelah kanan<sup>V</sup> takhta Yang Mahatinggi di surga. <sup>2</sup> Ia melayani di Ruang Mahakudus<sup>W</sup> dan di Kemah Suci<sup>X</sup> sejati yang didirikan oleh Allah sendiri, bukan oleh manusia.

<sup>3</sup> Karena setiap imam besar ditunjuk untuk mempersembahkan pemberian dan kurban, maka Imam Besar ini juga harus membawa sesuatu untuk dipersembahkan. <sup>4</sup> Jika Imam Besar ini hidup di bumi, ia tidak akan menjadi imam sama sekali sebab di bumi sudah ada imam-imam yang mempersembahkan pemberian sesuai Hukum Taurat, <sup>5</sup> yaitu mereka yang mempersembahkan tiruan dan bayang-bayang dari hal-hal surgawi seperti ketika Allah memperingatkan Musa saat ia hendak mendirikan Kemah Suci:

“Pastikanlah engkau membuat segala sesuatunya sesuai dengan rancangan yang telah Kutunjukkan kepadamu di atas gunung.”<sup>Y</sup> <sup>6</sup> Namun, sekarang, Yesus menerima tugas pelayanan yang jauh lebih mulia karena perjanjian baru yang diperantarai oleh-Nya itu juga jauh lebih tinggi dan ditetapkan berdasarkan pada janji-janji yang lebih baik.

<sup>7</sup> Sebab, jika perjanjian yang pertama tidak mengandung kesalahan, tidak akan ada yang membutuhkan perjanjian yang kedua. <sup>8</sup> Karena Allah mendapati kesalahan manusia, Ia berkata,

“Lihatlah, saatnya akan tiba,’ kata Tuhan, ‘ketika Aku akan mengadakan sebuah perjanjian baru dengan kaum Israel dan kaum Yehuda.

<sup>9</sup> Tidak seperti perjanjian yang telah Kuadakan dengan nenek moyang mereka, yaitu ketika aku menuntun mereka dengan tangan-Ku untuk memimpin mereka keluar dari tanah Mesir.

Karena mereka tidak setia pada perjanjian yang Kuberikan, maka Aku tidak memedulikan mereka,’ kata Tuhan.

<sup>10</sup> ‘Inilah perjanjian yang akan Kuadakan dengan kaum Israel setelah masa itu,’ kata Tuhan: ‘Aku akan menaruh hukum-hukum-Ku dalam pikiran mereka, dan Aku akan menuliskannya pada hati mereka.

Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku.

<sup>11</sup> Mereka juga tidak akan lagi mengajar sesama bangsanya atau saudaranya dengan berkata, ‘Kenallah Tuhan’ karena semua orang akan mengenal Aku, dari yang kecil sampai yang paling besar.

<sup>12</sup> Sebab, Aku akan berbelas kasihan atas pelanggaran dan dosa-dosa mereka. Dan, Aku pun tidak akan lagi mengingat kesalahan-kesalahan mereka.” Yeremia 31:31-34

<sup>13</sup> Ketika Allah mengucapkan perjanjian baru, Ia membuat perjanjian yang lama tidak berlaku lagi. Dan, apa yang sudah tidak berlaku lagi dan usang akan segera lenyap.

**9** \*1 Penjelasan tentang peraturan-peraturan dan kurban darah berdasarkan hukum;

\*11 yang jauh lebih rendah dibandingkan dengan keberadaan dan kesempurnaan darah dan kurban Kristus.

### Ibadah dalam Perjanjian Lama

<sup>1</sup> Bahkan, Perjanjian yang lama<sup>Z</sup> pun berisi tentang peraturan ibadah dan tempat kudus yang ada di bumi. <sup>2</sup> Sebab demikianlah Kemah Allah dipersiapkan; bagian luar, yang padanya terdapat pelita, meja, dan roti sajian<sup>a</sup>, disebut Tempat Kudus. <sup>3</sup> Di belakang tirai kedua adalah bagian kemah yang disebut Ruang Mahakudus,<sup>b</sup> <sup>4</sup> di tempat itu terdapat altar pedupaan yang terbuat dari emas dan Tabut Perjanjian<sup>c</sup> yang seluruh sisinya dilapisi emas. Di dalam tabut itu, terdapat sebuah kendi emas yang

<sup>V</sup>8:1 sebelah kanan: Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan).

<sup>W</sup>8:2 Ruang Mahakudus: Harfiahnya: ruang paling kudus. Sebuah tempat suci di mana Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama.

<sup>X</sup>8:2 Kemah Suci.Lih.: Kemah Suci di Daftar Istilah.

<sup>Y</sup>8:5 Bc. Kel. 25:40.

<sup>Z</sup>9:1 Perjanjian yang lama:: Perjanjian pertama yang Allah buat dengan manusia (Abraham). Bc. Kej. 12.

<sup>a</sup>9:2 roti sajian: Roti khusus disajikan kepada Allah di Tempat Kudus dalam Kemah Allah (dan nantinya Bait Allah).

<sup>b</sup>9:3 Ruang Mahakudus: Ruangan paling kudus dalam Kemah Allah (dan nantinya dalam Bait Allah) tempat Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama.

<sup>c</sup>9:4 Tabut Perjanjian:: Tabut berbentuk peti agak persegi panjang dibuat dari kayu. Seluruh tabut ditutupi dengan emas. Melambangkan kehadiran Allah di tengah-tengah umat-Nya, khususnya di dalam perang (bc. 1 Sam. 4:1-22). Peti itu juga berisikan kedua loh batu yang ditulisi kesepuluh hukum.

berisi manna<sup>d</sup>, tongkat Harun yang pernah bertunas,<sup>e</sup> serta dua lempeng batu perjanjian.<sup>f</sup> <sup>5</sup> Di atasnya, ada dua kerub<sup>g</sup> kemuliaan yang menaungi Tutup Pendamaian<sup>h</sup>, tetapi saat ini bukanlah waktu tepat untuk membicarakannya secara terperinci.

<sup>6</sup> Setelah semuanya itu dipersiapkan sedemikian rupa, para imam masuk ke bagian pertama<sup>i</sup> dari kemah itu secara rutin, untuk melakukan pelayanan ibadah kepada Allah. <sup>7</sup> Akan tetapi, hanya imam besar<sup>j</sup> saja yang diperbolehkan masuk ke bagian kedua dari kemah itu, itu pun hanya setahun sekali, dan membawa darah untuk dipersembahkan darah kepada Allah demi dirinya sendiri dan demi dosa-dosa umat yang dilakukan tanpa sengaja.

<sup>8</sup> Roh Kudus menyatakan kepada kita bahwa jalan menuju Ruang Mahakudus belum terbuka selama Ruang Kudus masih ada, <sup>9</sup> hal itu adalah simbol mengenai zaman ini. Demikian juga berbagai pemberian dan kurban-kurban yang dipersembahkan tidak dapat menyempurnakan<sup>k</sup> nurani orang-orang yang beribadah, <sup>10</sup> sebab hanya berkaitan dengan makanan, minuman, dan ritual pembasuhan untuk tubuh jasmani yang berlaku hingga tibanya waktu pembaharuan<sup>l</sup>.

#### Ibadah dalam Perjanjian yang Baru

<sup>11</sup> Namun, ketika Kristus datang sebagai Imam Besar atas segala hal baik yang akan datang, Ia masuk melalui tempat kudus<sup>m</sup> yang lebih besar dan lebih sempurna; yang tidak dibuat oleh tangan manusia dan bukanlah suatu ciptaan. <sup>12</sup> Ia masuk ke Ruang Mahakudus satu kali untuk selamanya, bukan dengan membawa darah kambing jantan dan darah anak sapi, tetapi dengan membawa darah-Nya sendiri sehingga mendapatkan penebusan yang kekal.

<sup>13</sup> Sebab, jika pemercikan darah kambing jantan dan sapi jantan, dan juga abu anak sapi betina<sup>n</sup> kepada

orang yang najis dapat menyucikan tubuh jasmani mereka, <sup>14</sup> lebih-lebih lagi darah Kristus, yaitu Ia yang melalui Roh yang kekal mempersembahkan diri-Nya sebagai kurban yang tidak bercacat kepada Allah untuk menyucikan hati nuranimu dari perbuatan sia-sia supaya kamu dapat melayani Allah yang hidup.

<sup>15</sup> Untuk alasan inilah Kristus menjadi Perantara dari perjanjian yang baru<sup>o</sup> supaya mereka yang telah dipanggil Allah boleh menerima warisan kekal yang telah dijanjikan-Nya; sebab sebuah kematian telah terjadi untuk menebus mereka dari pelanggaran-pelanggaran yang mereka lakukan di bawah perjanjian yang pertama.

<sup>16</sup> Jika ada surat wasiat, maka harus ada kematian dari orang yang membuatnya. <sup>17</sup> Sebab, surat wasiat hanya berlaku jika orang yang membuatnya sudah mati; surat itu tidak memiliki kuasa selama orang yang membuatnya masih hidup. <sup>18</sup> Itulah sebabnya, mengapa perjanjian pertama pun tidak berlaku tanpa kurban darah. <sup>19</sup> Sebab, setelah Musa<sup>p</sup> memberitahukan setiap perintah dalam Hukum Taurat kepada umat Israel, ia mengambil darah anak sapi dan kambing lalu mencampurnya dengan air. Dan, menggunakan kain wol merah serta sebatang hisop<sup>q</sup>, ia memercikkannya pada Kitab Taurat dan pada semua umat <sup>20</sup> sambil berkata, "Inilah darah dari perjanjian yang telah Allah perintahkan untuk kamu taati."<sup>r</sup>

<sup>21</sup> Dengan cara yang sama, Musa juga memerciki Kemah Suci dan semua perlengkapan yang digunakan dalam ibadah dengan darah. <sup>22</sup> Menurut Hukum Taurat, hampir segala sesuatu harus disucikan dengan darah, dan tanpa adanya penumpahan darah, tidak akan ada pengampunan.

#### Yesus Kristus adalah Kurban Penghapus Dosa

<sup>23</sup> Karena itu, segala sesuatu yang melambangkan hal-hal surgawi sangat perlu disucikan dengan hal

<sup>d</sup>9:4 manna: Makanan pokok yang diberikan oleh Allah kepada orang Israel ketika mereka mengembara di padang gurun selama 40 tahun (bc. Kel. 16:4-36).

<sup>e</sup>9:4 tongkat Harun ... bertunas:: Bc. Bil. 17:8-10

<sup>f</sup>9:4 lempeng batu perjanjian:: Dua buah lempeng batu yang padanya terukir Sepuluh Hukum Allah. Disebut juga 'dua loh batu' (bc. Kel. 24:12).

<sup>g</sup>9:5 kerub: Makhluk surgawi yang bersayap. Di atas Tabut Perjanjian ada dua patung kerub, terbuat dari emas, yang sayapnya menutupi tutup pendamaian (bc. Kel. 25:18-20).

<sup>h</sup>9:5 Tutup Pendamaian:: Tutup Tabut Perjanjian yang telah diperciki darah hewan kurban. Hal ini dilakukan untuk melindungi umat Israel dari murka Allah atas pelanggaran hukum Allah.

<sup>i</sup>9:6 bagian pertama:: Ruang Kudus di Kemah Allah.

<sup>j</sup>9:7 imam besar: Lih. **Imam Besar** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>9:9 menyempurnakan: Membersihkan atau menyucikan.

<sup>l</sup>9:10 waktu pembaharuan: Waktu pemberlakuan perjanjian yang baru melalui Yesus Kristus.

<sup>m</sup>9:11 tempat kudus:: Atau "tabernakel". Lih. **Kemah Suci** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>9:13 anak sapi betina: Sapi betina yang belum pernah beranak.

<sup>o</sup>9:15 perjanjian yang baru: Lih. **Perjanjian Baru** di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>9:19 Musa: Lih. **Musa** di Daftar Istilah.

<sup>q</sup>9:19 hisop: Sejenis tumbuhan perdu yang batang dan daunnya dapat dipakai untuk memercikkan darah pada upacara-upacara ibadah Yahudi (bc. Kel. 12:22).

<sup>r</sup>9:20 Kut. Kel. 24:8.

ini, tetapi segala sesuatu yang di surga disucikan dengan kurban yang lebih baik. <sup>24</sup>Sebab, Kristus tidak masuk ke dalam Ruang Mahakudus yang dibuat oleh tangan manusia, yang hanyalah tiruan dari yang sesungguhnya, tetapi Ia masuk ke dalam surga itu sendiri dan sekarang berada di hadapan Allah demi kita.

<sup>25</sup>Kristus juga tidak mempersembahkan diri-Nya berkali-kali, seperti imam besar yang harus masuk ke Ruang Mahakudus dari tahun ke tahun dengan membawa darah yang bukan darahnya sendiri. <sup>26</sup>Jika demikian, Kristus harus menderita berulang kali sejak dunia diciptakan. Akan tetapi, Kristus hanya menyatakan diri-Nya satu kali saja untuk selama-lamanya pada zaman akhir ini demi menghapus dosa, dengan cara mempersembahkan diri-Nya sendiri.

<sup>27</sup>Seperti manusia, yang ditentukan untuk mati satu kali saja dan sesudah itu menghadap penghakiman, <sup>28</sup>demikian juga Kristus; Ia dipersembahkan hanya satu kali saja untuk menanggung dosa banyak orang, dan akan datang untuk kedua kalinya, bukan untuk menanggung dosa, melainkan untuk membawa keselamatan bagi mereka yang menantikan Dia.

**10** <sup>1</sup>Kelemahan dari kurban berdasarkan hukum.  
<sup>10</sup>Pengorbanan tubuh Kristus dipersembahkan sekali,

<sup>14</sup>Untuk selamanya menghapus dosa.

<sup>19</sup>Nasihat untuk berpegang pada iman dengan kesabaran dan ucapan syukur.

### Pengurbanan Yesus Kristus Sekali untuk Selama-Lamanya

<sup>1</sup>Karena Hukum Taurat hanya memiliki bayangan tentang hal-hal baik yang akan datang dan bukan kenyataan yang sesungguhnya, maka Hukum itu tidak akan pernah dapat menyempurnakan mereka yang datang mendekat<sup>5</sup>. <sup>2</sup>Jika sebaliknya, bukankah pemberian persembahan seharusnya sudah tidak lagi dilakukan karena sekali disucikan, orang-orang yang beribadah itu tidak lagi merasakan adanya kesadaran akan dosa? <sup>3</sup>Akan tetapi, dalam persembahan kurban itu, mereka justru diingatkan akan dosa-dosa mereka dari tahun ke tahun. <sup>4</sup>Sebab, darah lembu jantan dan kambing jantan tidak mungkin dapat menghapus dosa.

<sup>5</sup>Karena itu, ketika Kristus datang ke dalam dunia, Ia berkata,

“Kurban dan persembahan tidak Kau inginkan, tetapi sebuah tubuh telah Kau siapkan bagi-Ku;

<sup>6</sup>Engkau tidak berkenan kepada kurban bakaran dan kurban penghapus dosa.

<sup>7</sup>Lalu Aku berkata, “Inilah Aku:

Ada tertulis tentang Aku dalam gulungan kitab<sup>†</sup>,

Aku datang untuk melakukan kehendak-Mu, ya Allah.” Mazmur 40:7-9

<sup>8</sup>Setelah Kristus mengatakan, “Kurban dan persembahan, serta kurban bakaran dan kurban penghapus dosa tidak Engkau inginkan, dan tidak berkenan kepada-Mu,” (meskipun dilakukan sesuai dengan Hukum Taurat) <sup>9</sup>Ia menambahkan, “Inilah Aku. Aku datang untuk melakukan kehendak-Mu.” Jadi, Yesus menghapuskan yang pertama<sup>u</sup> untuk menetapkan yang kedua<sup>v</sup>. <sup>10</sup>Oleh kehendak-Nya, kita dikuduskan melalui pengurbanan tubuh Yesus Kristus, sekali untuk selama-lamanya. <sup>11</sup>Setiap imam melakukan pelayanan hariannya dari waktu ke waktu untuk mempersembahkan kurban yang sama, yang tidak dapat menghapuskan dosa; <sup>12</sup>tetapi Kristus, setelah mempersembahkan kurban karena dosa, satu kali saja untuk selama-lamanya, Ia duduk di sebelah kanan Allah <sup>13</sup>dan menantikan saat musuh-musuh-Nya dijadikan tumpuan kaki-Nya<sup>w</sup>. <sup>14</sup>Dengan satu kurban, Kristus menyempurnakan mereka yang telah disucikannya untuk selama-lamanya.

<sup>15</sup>Roh Kudus juga menjadi saksi untuk kita tentang hal ini sebab setelah berkata,

<sup>16</sup>“Inilah perjanjian yang akan Kuadakan dengan umat-Ku setelah masa itu, kata Tuhan:

‘Aku akan menaruh hukum-hukum-Ku dalam hati mereka, dan

Aku akan menuliskannya dalam pikiran mereka.” Yeremia 31:33

<sup>17</sup>Kemudian, Ia melanjutkan,

“Aku akan melupakan dosa-dosa mereka dan tidak akan lagi mengingat kejahatan<sup>x</sup> mereka.” Yeremia 31:34

<sup>18</sup>Sekarang, ketika pengampunan bagi semuanya itu telah tersedia, maka tidak diperlukan lagi kurban untuk menebus dosa.

### Mendekatlah kepada Allah

<sup>19</sup>Sebab itu, saudara-saudaraku, karena sekarang kita memiliki keberanian untuk masuk ke

<sup>5</sup>10:1 datang mendekatOrang-orang yang datang untuk beribadah kepada Allah di Bait-Nya, sesuai dengan peraturan Hukum Taurat.

<sup>†</sup>10:7 gulungan kitabYang dimaksud adalah kitab pada nabi.

<sup>u</sup>10:9 yang pertama:: pengurbanan berdasar perintah Hukum Taurat.

<sup>v</sup>10:9 yang kedua:: pengurbanan Kristus.

<sup>w</sup>10:13 menjadi tumpuan kaki-Nya:: Ditaklukkan di bawah kuasa-Nya. Kut. Mazmur 110:1

<sup>x</sup>10:17 kejahatan: Yun.: *anomia*, dapat diartikan sebagai kejahatan, dosa, perbuatan yang melanggar hukum.

dalam Ruang Mahakudus<sup>Y</sup> oleh pengurbanan darah Yesus, <sup>20</sup> dengan jalan yang baru dan hidup, yang telah dibukakan oleh Yesus bagi kita melalui tirai, yaitu tubuh-Nya, <sup>21</sup> dan karena kita telah mempunyai seorang Imam Besar yang mengepalai rumah Allah, <sup>22</sup> maka marilah kita mendekat kepada Allah dengan hati yang tulus dalam keyakinan iman yang penuh, dengan hati kita yang telah dibersihkan<sup>Z</sup> dari nurani yang jahat, dan tubuh yang telah dicuci dengan air murni.

<sup>23</sup> Mari kita berpegang teguh pada pengakuan pengharapan kita karena Allah yang menjanjikannya adalah setia, <sup>24</sup> mari kita mencari cara untuk dapat saling mendorong dalam mengasihi dan mengerjakan perbuatan-perbuatan baik, <sup>25</sup> dan janganlah menjauhkan diri dari pertemuan ibadah kita bersama, seperti yang dibiasakan oleh beberapa orang. Akan tetapi, marilah kita saling menguatkan, terlebih lagi karena kamu tahu bahwa Hari Tuhan<sup>a</sup> sudah semakin dekat.

### Jangan Melawan Allah

<sup>26</sup> Sebab, jika dengan sengaja kita tetap berbuat dosa sesudah mendapatkan pengetahuan tentang kebenaran, maka tidak ada lagi kurban untuk menghapus dosa-dosa itu. <sup>27</sup> Yang ada hanyalah penantian yang menakutkan akan penghakiman dan kobaran api yang akan membinasakan musuh-musuh Allah.<sup>b</sup> <sup>28</sup> Berdasarkan kesaksian dari dua atau tiga orang saksi, siapa pun yang tidak menaati Hukum Musa akan dihukum mati tanpa mendapat belas kasihan. <sup>29</sup> Jika demikian, betapa lebih beratnya penghukuman yang layak diterima oleh orang yang menginjak-injak<sup>c</sup> Anak Allah, dan yang menganggap najis<sup>d</sup> darah perjanjian yang telah menguduskannya, dan yang menghina Roh anugerah Allah? <sup>30</sup> Sebab, kita mengenal Dia yang berkata, “Pembalasan adalah hak-Ku; Aku akan menuntut pembalasan.”<sup>e</sup> Ia juga berkata, “Tuhan akan menghakimi umat-Nya.”<sup>f</sup> <sup>31</sup> Alangkah mengerikannya jika kita jatuh ke dalam tangan Allah yang hidup.

### Peliharalah Keberanian dan Kesabaran

<sup>32</sup> Akan tetapi, ingatlah hari-hari yang telah lalu, setelah kamu mendapat pencerahan, kamu bertahan

dalam perjuanganmu menanggung penderitaan yang berat. <sup>33</sup> Kadang-kadang, kamu dihina dan dianiaya secara terbuka di depan banyak orang, dan kadang-kadang kamu juga turut di dalam penderitaan orang-orang yang diperlakukan seperti itu. <sup>34</sup> Kamu juga berbelaskasih kepada mereka yang dipenjara, bahkan menerima dengan sukacita ketika harta milikmu dijarah karena kamu tahu bahwa kamu mempunyai harta yang lebih baik dan kekal.

<sup>35</sup> Karena itu, janganlah kamu membuang keyakinanmu karena keyakinanmu itu mendatangkan pahala yang besar. <sup>36</sup> Sebab kamu membutuhkan ketekunan untuk melakukan kehendak Allah sehingga kamu mendapatkan apa yang dijanjikan-Nya. <sup>37</sup> Sebab, “Tidak lama lagi,

la yang sedang datang, akan tiba, dan tidak akan menunda.

<sup>38</sup> Namun, orang-Ku yang benar akan hidup oleh iman.

Dan, jika ia mundur ketakutan,  
maka jiwa-Ku tidak akan berkenan kepadanya.”  
Habakuk 2:3-4

<sup>39</sup> Kita bukanlah orang-orang yang undur dan menuju kebinasaan, tetapi adalah orang-orang yang beriman dan yang bertahan untuk diselamatkan.

## 11

<sup>•1</sup> Apa itu iman.

<sup>•6</sup> Tanpa iman kita tidak bisa berkenan kepada Allah.

<sup>•7</sup> Buah yang layak diperoleh bapa-bapa di masa yang lalu.

### Iman

<sup>1</sup> Iman adalah jaminan atas segala sesuatu yang kita harapkan, dan bukti dari segala sesuatu yang tidak kelihatan. <sup>2</sup> Sebab, oleh iman merekalah orang-orang pada zaman dulu memperoleh pujian.<sup>g</sup>

<sup>3</sup> Oleh iman, kita mengerti bahwa alam semesta diciptakan dengan firman Allah. Jadi, apa yang kelihatan tidak terbuat oleh apa yang kelihatan pula.

<sup>Y</sup>10:19 Ruang Mahakudus:: Harfiahnya: ruang paling kudus. Sebuah tempat suci di mana Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama.

<sup>Z</sup>10:22 dibersihkan: Yun. “rhantizo”, kata yang juga dipakai di 9:13. Artinya, diperciki, mengambil konsep penyucian oleh darah kurban.

<sup>a</sup>10:25 Hari Tuhan: Maksudnya adalah hari kedatangan Kristus kembali.

<sup>b</sup>10:27 musuh-musuh Allah: Orang-orang yang menentang Allah.

<sup>c</sup>10:29 menginjak-injak:: Menghina.

<sup>d</sup>10:29 menganggap najis:: Tidak menghargai.

<sup>e</sup>10:30 Bc. Ul. 32:35.

<sup>f</sup>10:30 Bc. Ul. 32:36 atau Mzm. 135:14.

<sup>g</sup>11:2 memperoleh pujian: Kesaksian yang baik atau dari Allah karena menyenangkan Allah.

<sup>4</sup> Oleh iman, Habel<sup>h</sup> mempersembahkan kepada Allah kurban<sup>i</sup> yang lebih baik daripada yang dipersembahkan Kain<sup>j</sup>. Melalui persembahannya itu, Habel memperoleh kesaksian yang baik dari Allah sebagai orang benar; Allah memberikan kesaksian itu dengan menerima kurban persembahannya. Dan, oleh imannya, meskipun ia mati, Habel masih dapat berbicara<sup>k</sup>.

<sup>5</sup> Oleh iman, Henokh diangkat supaya ia tidak harus mengalami<sup>l</sup> kematian dan ia tidak ditemukan karena Tuhan telah mengangkatnya; karena sebelum diangkat, ia mendapat kesaksian sebagai orang yang menyenangkan Allah<sup>m</sup>. <sup>6</sup> Tidak mungkin menyenangkan Allah tanpa iman, sebab siapa pun yang mendekati kepada Allah harus percaya bahwa Allah ada, dan bahwa Allah memberi pahala kepada mereka yang mencari Dia.

<sup>7</sup> Oleh iman, setelah diperingatkan oleh Allah tentang peristiwa yang belum ia lihat, Nuh dengan gentar dan taat membangun sebuah bahtera<sup>n</sup> untuk menyelamatkan keluarganya. Dengan ini, Nuh menghukum dunia dan menjadi pewaris kebenaran yang sesuai dengan imannya<sup>o</sup>.

<sup>8</sup> Oleh iman, Abraham ketika dipanggil Tuhan, taat untuk pergi ke suatu tempat yang akan diberikan sebagai milik pusakanya. Dan, ia berangkat, walaupun tidak tahu ke mana ia akan pergi<sup>p</sup>. <sup>9</sup> Oleh iman, ia pergi dan tinggal di tanah yang dijanjikan seperti tinggal di tanah asing, yaitu di dalam kemah bersama Ishak dan Yakub; para pewaris dari janji yang sama, <sup>10</sup> sebab Abraham sedang menantikan sebuah kota yang mempunyai fondasi, yang perancang dan pembangunnya adalah Allah.

<sup>11</sup> Oleh iman, Sara menerima kemampuan untuk mengandung dan melahirkan anak, meskipun ia mandul dan sudah terlalu tua untuk melahirkan, sebab Sara menganggap Ia yang telah berjanji kepadanya adalah setia<sup>q</sup>. <sup>12</sup> Karena itulah, dari satu orang yang sudah sangat tua dan hampir mati, lahirlah keturunan

yang banyaknya seperti bintang di langit dan yang jumlahnya tak terhitung seperti butiran pasir di pantai.

<sup>13</sup> Mereka semua ini telah mati dalam iman dengan tidak mendapat apa yang dijanjikan, tetapi mereka memandang dan menyambut janji-janji itu dari jauh, dengan mengetahui bahwa mereka adalah para pendatang dan orang asing di bumi. <sup>14</sup> Perkataan mereka yang demikian itu menunjukkan dengan jelas bahwa mereka sedang mencari sebuah tanah air bagi mereka. <sup>15</sup> Karena, jika yang mereka pikirkan adalah negeri yang mereka tinggalkan sebelumnya, maka mereka bisa saja kembali lagi ke sana. <sup>16</sup> Namun, mereka merindukan suatu negeri yang lebih baik, yaitu negeri surgawi. Oleh karena itulah, Allah tidak malu disebut sebagai Allah mereka sebab Ia sudah menyediakan sebuah kota bagi mereka.

<sup>17</sup> Oleh iman, ketika Tuhan mengujinya, Abraham menyerahkan Ishak sebagai kurban; ia yang sudah menerima janji-janji itu rela mempersembahkan anak tunggalnya<sup>r</sup>. <sup>18</sup> Tentang anak itu, Allah pernah berkata, "Dengan nama Ishaklah keturunanmu akan disebut<sup>s</sup>." <sup>19</sup> Abraham menaruh percayanya kepada Allah, bahkan ia percaya bahwa Allah sanggup membangkitkan orang mati. Ibaratnya, Abraham telah mendapatkan Ishak kembali dari kematian.

<sup>20</sup> Oleh iman, Ishak memberkati masa depan Yakub dan Esau<sup>t</sup>. <sup>21</sup> Oleh iman, Yakub, menjelang kematiannya, memberkati anak-anak Yusuf. Ia menyembah kepada Allah dengan bersandar pada kepala tongkatnya.

<sup>22</sup> Oleh iman, Yusuf, pada akhir hidupnya, berbicara tentang keluarnya bangsa Israel dari Mesir dan memberi perintah sehubungan dengan tulang-tulangannya<sup>u</sup>.

<sup>23</sup> Oleh iman, Musa<sup>v</sup>, ketika ia lahir, disembunyikan selama tiga bulan oleh orang tuanya. Mereka melihat bahwa Musa adalah bayi yang sangat manis, dan mereka tidak takut terhadap perintah raja<sup>w</sup>.

<sup>h</sup>11:4 Habel: Lih. **Habel** di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>11:4 kurban: Lih. **Kurban** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>11:4 Kain: Lih. **Kain** di Daftar Istilah.

<sup>k</sup>11:4 Bc. Kej. 4:1-10.

<sup>l</sup>11:5 mengalami: Harfiahnya: melihat.

<sup>m</sup>11:6 Bc. Kej. 5:24.

<sup>n</sup>11:7 bahtera: Kapal yang sangat besar.

<sup>o</sup>11:7 Bc. Kej. 6:9-8:22

<sup>p</sup>11:8 Bc. Kej. 12:1-4

<sup>q</sup>11:11 Bc. Kej. 21:1-3.

<sup>r</sup>11:17 Bc. Kej. 22:1-19.

<sup>s</sup>11:17-18: Bc. Kej. 21:12.

<sup>t</sup>11:20 Bc. Kej. 27:1-40.

<sup>u</sup>11:22 Oleh iman, Yusuf...tulang-tulanganya.: Bc. Kej. 50:25; Kel. 13:19; Yos. 24:32.

<sup>v</sup>11:23 Musa: Lih. **Musa** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>11:23 Bc. Kel. 2:1-2

<sup>24</sup> Oleh iman, Musa, setelah tumbuh ia dewasa, menolak disebut anak dari putri Firaun. <sup>25</sup> Ia lebih memilih menderita bersama umat Allah daripada menikmati kesenangan dosa yang hanya sementara, <sup>26</sup> ia menganggap bahwa kehinaan Kristus lebih berharga daripada seluruh kekayaan Mesir sebab Musa memandang kepada pahala yang akan datang. <sup>27</sup> Oleh iman, Musa meninggalkan Mesir tanpa rasa takut terhadap murka Raja Firaun seolah-olah ia dapat melihat Dia yang tidak kelihatan itu. <sup>28</sup> Oleh iman, Musa melaksanakan Paskah<sup>x</sup> dan pemercikan darah sehingga malaikat kematian<sup>y</sup> jangan menyentuh bangsa Israel.

<sup>29</sup> Oleh iman, bangsa Israel berjalan menyeberangi Laut Merah, seakan-akan berjalan di tanah kering. Namun, ketika orang-orang Mesir mencoba melakukan hal yang sama, mereka ditenggelamkan<sup>z</sup>.

<sup>30</sup> Oleh iman, tembok Yerikho runtuh setelah dikelilingi selama tujuh hari<sup>a</sup>.

<sup>31</sup> Oleh iman, Rahab, pelacur itu, tidak dibunuh bersama dengan orang-orang yang tidak taat karena ia menerima mata-mata Israel dengan damai<sup>b</sup>.

<sup>32</sup> Dan, apa lagi yang harus kukatakan? Aku tidak punya cukup waktu untuk menceritakan kepadamu tentang Gideon, Barak, Simson, Yefta, Daud, Samuel, dan para nabi, <sup>33</sup> yang oleh iman telah menaklukkan kerajaan-kerajaan, melakukan kebenaran, mendapatkan janji-janji, dan mengatupkan mulut singa-singa, <sup>34</sup> memadamkan kobaran api, terlepas dari mata pedang, dikuatkan dari kelemahan mereka, gagah perkasa dalam pertempuran, dan menghalau bala tentara asing. <sup>35</sup> Para perempuan menerima kembali orang-orang mati mereka melalui kebangkitan<sup>c</sup>, tetapi ada pula yang dianiaya dan menolak untuk menerima pembebasan supaya mereka mendapatkan kebangkitan dalam kehidupan yang lebih baik. <sup>36</sup> Sementara itu, ada pula yang dihina dan dicambuk, bahkan dibelenggu dan dipenjarakan. <sup>37</sup> Mereka dirajam, digergaji menjadi dua, dan dibunuh dengan pedang. Ada pula yang mengembara dengan mengenakan pakaian dari kulit domba atau kambing; mereka sangat miskin, ditindas, dan diperlakukan semena-mena. <sup>38</sup> Dunia ini tidak pantas bagi mereka<sup>d</sup>, mereka mengembara di padang gurun

dan gunung-gunung, tinggal di celah-celah gunung, dan gua-gua di bawah tanah.

<sup>39</sup> Walaupun mendapat kesaksian yang baik karena iman yang mereka miliki, mereka tidak menerima apa yang dijanjikan. <sup>40</sup> Sebab, Allah menyediakan sesuatu yang lebih baik untuk kita, sehingga tanpa kita, mereka tidak akan menjadi sempurna.

**12** <sup>•1</sup> *Nasihat tentang iman yang setia, kesabaran, dan kesalehan.*  
<sup>•22</sup> *Perjanjian Baru dipuji di atas yang lama.*

### Meneladani Yesus

<sup>1</sup> Karena kita mempunyai banyak saksi yang mengelilingi kita seperti awan, marilah kita meninggalkan semua beban dan dosa yang menjerat kita dan berlari dengan tekun pada perlombaan yang disediakan di hadapan kita. <sup>2</sup> Biarlah mata kita tertuju pada Yesus, Sang Pencipta dan Penyempurna iman kita, yang demi sukacita yang telah ditetapkan bagi-Nya, rela menanggung salib dan mengabaikan kehinaan salib itu. Dan, sekarang, ia duduk di sebelah kanan takhta Allah. <sup>3</sup> Ingatlah akan Yesus, yang tabah menghadapi permusuhan dari orang-orang berdosa sehingga jiwamu tidak menjadi letih dan putus asa.

### Allah Itu Seperti Seorang Ayah

<sup>4</sup> Dalam perjuanganmu melawan dosa, kamu belum sampai menumpahkan darahmu. <sup>5</sup> Dan, apakah kamu telah melupakan nasihat yang diberikan kepadamu sebagai anak-anak?

“Hai anakku, jangan anggap enteng didikan Tuhan, dan jangan merasa kecil hati ketika kamu ditegur-Nya.

<sup>6</sup> Sebab, Tuhan menghajar<sup>e</sup> orang yang dikasihi-Nya, dan mencambuk<sup>f</sup> orang yang diterima-Nya sebagai anak.” Amsal 3:11-12

<sup>7</sup> Kamu harus bertahan demi didikan itu karena itu berarti Allah sedang memperlakukanmu sebagai seorang anak; lagipula, anak macam apakah yang tidak pernah dididik oleh ayahnya? <sup>8</sup> Jika kamu tidak pernah menerima didikan yang seharusnya diterima oleh semua anak, kamu adalah anak haram, bukan anak

<sup>x</sup>11:28 Paskah: Lih. Paskah di Daftar Istilah.

<sup>y</sup>11:28 malaikat kematian: Harfiahnya, “Pembinasas”. Allah mengutus malaikat-Nya untuk membunuh anak-anak sulung dari setiap keluarga orang-orang Mesir. Bc. Kel. 12:29-32.

<sup>z</sup>11:29 Bc. Kel. 14:21-30

<sup>a</sup>11:30 Bc. Yos. 6:1-15, 20.

<sup>b</sup>11:31 Bc. Yos. 2; 6:17, 22-23.

<sup>c</sup>11:35 Para perempuan...kebangkitan: Paulus mengingatkan tentang peristiwa seperti yang dialami janda di Sarfat (1 Raj. 17:23), janda di Sunem (2 Raj. 4:36), maupun janda di Nain (Luk. 7:12) untuk menyatakan bahwa kebangkitan orang mati adalah sesuatu yang nyata.

<sup>d</sup>11:38 Dunia ... bagi mereka: Maksudnya adalah orang-orang ini terlalu berharga untuk tinggal di dunia.

<sup>e</sup>12:6 mendidik: Harfiahnya, “menuntun” atau “mendidik”.

<sup>f</sup>12:6 mencambuk: Harfiahnya, “menghukum”.

yang sah.<sup>9</sup> Selain itu, kita memiliki ayah-ayah di dunia ini yang mendidik kita, dan yang kita hormati; jika demikian, bukankah kita harus lebih lagi menundukkan diri kepada Bapa atas segala roh dan atas hidup?

<sup>10</sup> Sebab, jika ayah kita yang ada di dunia ini menghajar kita untuk waktu yang singkat berdasarkan cara yang mereka anggap paling baik, Bapa yang ada di surga menghajar kita demi kebaikan kita sendiri sehingga kita memperoleh bagian dalam kekudusan-Nya.

<sup>11</sup> Semua didikan, pada saat diberikan, memang tidak menyenangkan dan menyakitkan. Akan tetapi, sesudah itu akan menghasilkan buah kebenaran yang memberi damai sejahtera kepada mereka yang telah dilatih oleh didikan itu.

### Perhatikanlah Cara Hidupmu

<sup>12</sup> Sebab itu, kuatkanlah tanganmu yang lemah dan lututmu yang goyah, <sup>13</sup> buatlah jalan yang lurus bagi kakimu<sup>b</sup> sehingga tungkai kaki yang lemah tidak menjadi lumpuh,<sup>h</sup> tetapi disembuhkan.<sup>i</sup>

<sup>14</sup> Kejarlah perdamaian dengan semua orang, dan kejarlah kekudusan sebab tanpa kekudusan, tidak seorang pun dapat melihat Tuhan. <sup>15</sup> Pastikan supaya jangan ada seorang pun yang kehilangan anugerah Allah; pastikan juga supaya jangan ada akar pahit yang tumbuh dan menimbulkan masalah sehingga mencemari banyak orang.<sup>j</sup> <sup>16</sup> Dan, pastikanlah supaya jangan ada orang yang berbuat cabul atau tidak suci seperti Esau yang menjual hak kesulungannya<sup>k</sup> demi semangkuk makanan. <sup>17</sup> Sebab kamu tahu bahwa di kemudian hari, ketika Esau menginginkan warisan berkat itu, ia ditolak dan tidak ada lagi kesempatan untuk bertobat sekalipun ia mencarinya dengan mencururkan air mata.

<sup>18</sup> Sebab kamu tidak datang kepada gunung yang bisa disentuh, kepada api yang menyala-nyala, atau kepada kegelapan, kekelaman, dan badai. <sup>19</sup> Kamu pun tidak datang kepada suara trompet, dan kepada suara yang perkataannya membuat para pendengarnya memohon dengan sangat supaya perkataan itu tidak diperkatakan lagi kepada mereka. <sup>20</sup> sebab mereka tidak dapat tahan mendengar perintah yang diberikan, "Bahkan jika seekor binatang sekalipun

yang menyentuh gunung itu, maka binatang itu harus dilempari batu sampai mati!"<sup>21</sup> Dan, sedemikian mengerikannya pemandangan itu sampai-sampai Musa pun berkata, "Aku gemetar ketakutan<sup>m</sup>."

<sup>22</sup> Namun, kamu telah datang ke Gunung Sion, dan ke kota Allah yang hidup, Yerusalem surgawi, dan kepada malaikat yang tidak terhitung jumlahnya. <sup>23</sup> Kamu telah datang kepada perkumpulan besar jemaat yang terdiri dari anak-anak sulung Allah yang telah terdaftar di surga, kepada Allah, Hakim atas semua orang, dan kepada roh orang-orang benar yang sudah disempurnakan. <sup>24</sup> Kamu telah datang kepada Yesus, Perantara Perjanjian<sup>n</sup> yang baru, dan kepada darah yang dipercikkan,<sup>o</sup> yang berbicara lebih baik daripada darah Habel.

<sup>25</sup> Pastikanlah supaya jangan kamu menolak Dia yang berbicara. Karena jika mereka yang menolak Dia yang memberi peringatan dari bumi saja tidak dapat melepaskan diri, maka kita pun tidak akan dapat melepaskan diri dari Dia yang memberi peringatan dari surga. <sup>26</sup> Dulu, suara-Nya mengguncang bumi, tetapi sekarang Ia berjanji, "Namun, sekali lagi Aku tidak hanya akan mengguncangkan bumi, tetapi juga surga."<sup>p</sup> <sup>27</sup> Ungkapan "sekali lagi" menunjukkan tentang pemusnahan hal-hal yang dapat digoyahkan, yaitu semua yang sudah diciptakan, supaya hal-hal yang tidak digoyahkan dapat tinggal tetap.

<sup>28</sup> Karena itu, setelah kita menerima kerajaan yang tidak tergoyahkan, marilah kita menunjukkan rasa syukur dengan mempersembahkan ibadah yang layak kepada Allah, yang disertai rasa hormat dan penuh kekaguman,<sup>29</sup> sebab Allah kita adalah api yang menghancurkan.

## 13

•1 Berbagai nasihat mengenai kemurahan hati;

•4 hidup dengan tulus;

•5 untuk menjauhi iri hati/ketamakan;

•7 untuk menghargai pembawa berita Allah;

•9 tidak disesatkan oleh ajaran asing;

•10 mengakui Kristus;

•16 memberikan bantuan;

•17 mematuhi pemerintah;

•18 berdoa bagi para rasul.

•20 Penutup.

<sup>g</sup>12:13 **Buatlah ... bagi kakimu**:: Hidup benar.

<sup>h</sup>12:13 **lumpuh**: Harfiahnya, "terlepas dari sendinya"; tersesat atau terhilang.

<sup>i</sup>12:13 **disembuhkan**: Dikuatkan

<sup>j</sup>12:15 **akar pahit...mencemari banyak orang**:: Ajaran sesat, yang awalnya tidak kelihatan atau dianggap tidak berbahaya, tetapi yang di kemudian hari dapat merusak jemaat dari dalam.

<sup>k</sup>12:16 **hak sulungnya**:: Hak waris.

<sup>l</sup>12:20 Kut. Kel. 19:12-13.

<sup>m</sup>12:21 Kut. Ul. 9:19.

<sup>n</sup>12:24 **Perjanjian**: Allah memberikan suatu perjanjian kepada umat-Nya. Bagi orang Yahudi, perjanjian itu adalah Hukum Taurat Musa. Sekarang Allah telah memberikan perjanjian yang lebih baik kepada umat-Nya melalui Kristus.

<sup>o</sup>12:24 **darah yang dipercikkan**:: Darah (kematian) Yesus.

<sup>p</sup>12:26 Kut. Hag. 2:6.

### Nasihat-Nasihat

- <sup>1</sup> Teruslah memelihara kasih persaudaraan!  
<sup>2</sup> Ingatlah selalu untuk memberi tumpangan<sup>q</sup> kepada orang-orang asing karena dengan melakukan hal itu, beberapa orang telah menjamu malaikat-malaikat tanpa mereka sadari. <sup>3</sup> Ingatlah orang-orang yang dipenjarakan seolah-olah kamu dipenjarakan bersama mereka, ingatlah juga orang-orang yang dianiaya sebab kamu pun berada di dalam tubuh<sup>r</sup>.  
<sup>4</sup> Perkawinan harus dijunjung dengan penuh hormat oleh semua orang, dan jagalah ranjang perkawinan supaya tetap murni<sup>s</sup>, sebab Allah akan menghukum orang-orang yang cabul dan para pezina. <sup>5</sup> Jauhkanlah hidupmu dari cinta uang, dan cukupkanlah dirimu dengan apa yang kamu miliki sebab Ia sendiri berkata:

“Aku tidak akan meninggalkanmu,  
 dan tidak akan pernah mengabaikanmu.”  
 Ulangan 31:6

- <sup>6</sup> Jadi, kita dapat berkata dengan penuh keyakinan:

“Tuhan adalah Penolongku, dan aku tidak akan takut.  
 Apa yang dapat dilakukan orang terhadapku?”  
 Mazmur 118:7

- <sup>7</sup> Ingatlah para pemimpinmu, mereka yang telah mengajarkan firman Tuhan kepadamu. Perhatikanlah hasil dari cara hidup mereka, dan contohlah iman mereka. <sup>8</sup> Yesus Kristus tetap sama, kemarin, hari ini, dan sampai selama-lamanya.

- <sup>9</sup> Janganlah kamu disesatkan oleh pengajaran yang bermacam-macam dan yang tidak kamu kenal; lebih baik hatimu dikuatkan oleh anugerah, bukan oleh aturan tentang makanan yang tidak memberi manfaat kepada mereka yang mengikutinya dengan sangat ketat.

- <sup>10</sup> Kita mempunyai altar<sup>t</sup> yang darinya orang-orang yang melayani di Kemah Suci<sup>u</sup> tidak berhak untuk makan. <sup>11</sup> Dan, karena tubuh dari hewan-hewan yang darahnya dibawa oleh imam besar<sup>v</sup> ke Ruang Mahakudus<sup>w</sup> sebagai persembahan penebusan dosa dibakar di luar perkemahan, <sup>12</sup> maka

Yesus juga menderita di luar gerbang kota<sup>x</sup> demi menguduskan umat-Nya dengan darah-Nya sendiri. <sup>13</sup> Karena itu, marilah kita menemui Yesus di luar perkemahan, dan memikul kehinaan yang sama dengan kehinaan yang telah dipikul-Nya. <sup>14</sup> Sebab, di bumi ini kita tidak mempunyai kota yang akan ada untuk selama-lamanya, tetapi kita sedang menantikan kota yang akan datang. <sup>15</sup> Karena itu, melalui Kristus marilah kita terus-menerus mempersembahkan kurban pujian kepada Allah, yaitu ucapan bibir yang memuliakan nama-Nya. <sup>16</sup> Janganlah kamu lupa berbuat baik dan membagikan apa yang kamu miliki karena kurban seperti itulah yang menyenangkan Allah.

<sup>17</sup> Taatlah kepada para pemimpinmu dan tunduklah kepada mereka karena merekalah yang menjaga jiwamu dan yang harus memberi pertanggungjawaban atasnya. Dengan demikian, mereka akan melakukannya dengan sukacita, bukan dengan berkeluh kesah karena hal itu tidak akan memberi keuntungan kepadamu.

### Permohonan Doa

<sup>18</sup> Berdoalah untuk kami karena kami yakin bahwa kami memiliki hati nurani yang baik, yang selalu berusaha melakukan segala hal dengan cara yang terhormat. <sup>19</sup> Aku mendesakmu untuk berdoa dengan lebih bersungguh-sungguh lagi supaya aku segera dikembalikan kepadamu. <sup>20</sup> Sekarang, Allah sumber damai sejahtera, yang telah membangkitkan kembali Yesus, Tuhan kita, Sang Gembala Agung atas domba-domba-Nya, dengan darah perjanjian yang kekal <sup>21</sup> kiranya memperlengkapimu dalam setiap hal yang baik untuk melakukan kehendak-Nya. Dan, biarlah Ia bekerja di dalam kita untuk menyenangkan hati-Nya melalui Kristus Yesus, yang kepada-Nyalah kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.

### Salam Penutup

<sup>22</sup> Saudara-saudaraku, aku mendorong kamu untuk mendengarkan kata-kata nasihatku dengan sabar sebab kata-kata nasihatku ini telah kutuliskan kepadamu dengan singkat. <sup>23</sup> Aku ingin memberitahumu bahwa saudara kita, Timotius, sudah dibebaskan dari penjara. Dan, jika ia segera datang

<sup>q</sup>13:2 memberi tumpangan:: Menerima orang asing di rumah dan melayani mereka dengan ramah.

<sup>r</sup>13:3 berada di dalam tubuh: Bukan hanya berempati kepada saudara-saudara seiman yang mengalami penganiayaan, tetapi juga menyadari bahwa orang percaya adalah anggota dari satu tubuh Ilahi, yaitu tubuh Kristus.

<sup>s</sup>13:4 tetap murni:: Tidak dicemari oleh dosa seksual.

<sup>t</sup>13:10 Altar: Lihat **Altar** di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>13:10 Kemah Suci: Lih. **Kemah Suci** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>13:11 imam besar: Lih. **Imam Besar** di Daftar Istilah.

<sup>w</sup>13:11 Ruang Mahakudus:: Harfiahnya: ruang paling kudus. Sebuah tempat suci di mana Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama.

<sup>x</sup>13:12 di luar gerbang kota: Menurut hukum Yahudi, orang-orang yang dihukum mati harus dibunuh di luar gerbang kota.

kepadaku, maka aku akan datang bersama dia saat menemui kamu.

<sup>24</sup> Sampaikan salam kami kepada para pemimpinmu dan kepada semua orang-orang kudus. Saudara-saudara kita dari Italia menyampaikan salam kepadamu.

<sup>25</sup> Anugerah Allah menyertai kamu semua.

[[ayt.co/ibr]]





# SURAT YAKOBUS

**1** •1 Kita harus bersukacita karena salib;  
•5 memohon kesabaran Allah;

•13 dan dalam pencobaan tidak menyalahkan kelemahan kita, dosa kita, kepada Dia,

•19 melainkan mendengarkan firman, merenungkannya, dan setelah itu melakukannya.

•26 Apa yang mungkin dilihat orang lain, tetapi bukan benar-benar ibadah yang murni.

**1** Salam dari Yakobus, pelayan Allah dan Tuhan Yesus Kristus, kepada kedua belas suku yang tersebar di seluruh dunia<sup>Y</sup>.

## Ketabahan dan Hikmat

**2** Saudara-saudaraku, anggaplah sebagai suatu sukacita jika kamu jatuh ke dalam berbagai pencobaan<sup>Z</sup>. **3** Sebab, kamu tahu bahwa ujian terhadap imanmu menghasilkan ketabahan. **4** Biarlah ketabahan memberikan hasil yang penuh supaya kamu menjadi sempurna<sup>a</sup> dan utuh, tidak kekurangan apa-apa.

**5** Akan tetapi, jika di antara kamu ada yang kekurangan hikmat, hendaklah ia memintanya kepada Allah, yang dengan murah hati memberi kepada semua orang tanpa mencela, dan itu akan diberikan kepadanya. **6** Namun, ia harus memintanya dengan iman dan tidak bimbang karena orang yang bimbang adalah seperti gelombang laut, ditiup angin ke sana kemari. **7** Orang seperti itu janganlah mengira akan menerima sesuatu dari Tuhan. **8** Orang yang mendua hati<sup>b</sup> tidak akan tenang dalam semua jalan hidupnya.

## Kekayaan yang Sebenarnya

**9** Biarlah saudara yang hidup sederhana bangga saat ia ditinggikan, **10** dan orang kaya saat ia ditempatkan pada keadaan yang rendah karena seperti bunga rumput, ia akan lenyap. **11** Sebab, matahari terbit dengan panasnya yang semakin terik, dan melayukan rumput, bunganya gugur, dan keindahannya pun lenyap. Demikian juga, orang kaya akan lenyap di tengah-tengah usahanya.

## Pencobaan Tidak Datang dari Allah

**12** Diberkatilah orang yang tabah dalam pencobaan<sup>c</sup> karena setelah ia terbukti tahan uji, ia

akan menerima mahkota kehidupan yang dijanjikan kepada yang mengasihi Dia. **13** Jika seseorang dicobai, janganlah ia berkata, "Aku sedang dicobai Allah." Sebab, Allah tidak dapat dicobai oleh si Jahat dan ia sendiri tidak mencoba siapa pun. **14** Namun, setiap orang dicobai ketika ia diseret dan dipikat oleh keinginannya sendiri. **15** Ketika keinginan dibuahi, ia akan melahirkan dosa dan ketika dosa menjadi matang, ia akan melahirkan maut.

**16** Saudara-saudara yang kukasihi, jangan sesat. **17** Setiap pemberian yang baik dan setiap pemberian yang sempurna datang dari atas, diturunkan dari Bapa segala terang<sup>d</sup>, pada-Nya tidak ada perubahan atau pertukaran bayangan. **18** Atas kehendak-Nya sendiri, ia menjadikan kita dengan firman kebenaran supaya kita menjadi buah sulung<sup>e</sup> dari semua ciptaan-Nya.

## Mendengar dan Melakukan Firman Tuhan

**19** Saudara-saudara yang kukasihi, perhatikanlah ini: hendaklah tiap-tiap orang cepat untuk mendengar, tetapi lambat untuk berbicara, dan lambat untuk marah. **20** Sebab, amarah manusia tidak mengerjakan kebenaran Allah. **21** Karena itu, buanglah semua yang tidak suci dan jahat yang masih ada, tetapi terimalah dengan lemah lembut firman Allah yang telah tertanam dalam hatimu, yang dapat menyelamatkan jiwamu.

**22** Jadilah pelaku firman dan bukan hanya pendengar saja; jika tidak, kamu menipu diri sendiri. **23** Sebab, jika orang mendengar firman, tetapi tidak melakukannya, ia seperti orang yang sedang mengamati wajahnya di cermin. **24** Setelah mengamati dirinya dan pergi, ia segera lupa seperti apa wajahnya tadi. **25** Namun, orang yang meneliti hukum yang sempurna, yaitu hukum yang memerdekakan, dan bertekun di dalamnya, ia tidak menjadi pendengar yang lupa, tetapi menjadi pelaku firman. Ia akan diberkati atas apa yang dilakukannya.

**Y:1:1 kepada ... seluruh dunia:** Para pengikut Yesus adalah sama seperti kedua belas suku Israel yang tersebar di mana-mana akibat penganiayaan.

**Z:1:2 pencobaan:** Mengacu pada penganiayaan dan kesulitan yang datang dari dunia atau Iblis.

**a:1:4 sempurna:** Dewasa secara iman.

**b:1:8 mendua hati:** Ragu-ragu.

**c:1:12 pencobaan:** Berdasarkan ay. 12-14, pencobaan artinya dorongan hati untuk melakukan sesuatu yang jahat.

**d:1:17 segala terang:** Benda-benda penerang di langit seperti: matahari, bulan, dan bintang.

**e:1:18 buah sulung:** Paling utama, paling penting.

### Ibadah yang Benar kepada Allah

**26** Jika seseorang mengira bahwa ia adalah orang yang taat beribadah<sup>f</sup>, tetapi ia tidak dapat mengendalikan lidahnya, ia menipu dirinya sendiri. Ketaatannya itu sia-sia. **27** Ibadah yang murni dan tidak tercela di hadapan Allah dan Bapa kita adalah mengunjungi anak-anak yatim piatu dan janda-janda dalam penderitaan mereka, dan menjaga dirinya sendiri supaya tidak dicemari oleh dunia.

**2** \*1 Tidak diperbolehkan bagi orang Kristen untuk menghormati orang kaya, dan memandang rendah orang miskin;

- 13 melainkan harus penuh kasih dan belas kasihannya;
- 14 dan tidak berkata bahwa ia beriman padahal tidak ada perbuatannya;
- 17 itu adalah iman yang mati;
- 19 iman dari yang jahat;
- 21 bukan iman Abraham;
- 25 ataupun Rahab.

### Kasihilah Semua Orang

**1** Saudara-saudaraku, jangan menunjukkan imanmu dalam Tuhan kita yang mulia, Yesus Kristus, dengan membeda-bedakan orang. **2** Jika ada orang yang datang ke sinagogemu<sup>g</sup> dengan memakai cincin emas dan pakaian yang mahal, pada saat yang sama, datang juga orang miskin yang berpakaian kotor, **3** dan kamu memberikan perhatian khusus kepada orang yang berpakaian mahal itu dan berkata kepadanya, “Silakan duduk di tempat yang baik ini,” tetapi kepada orang miskin itu kamu berkata, “Berdirilah di sana!” atau “Duduklah di dekat kakiku!” **4** bukankah kamu sudah membeda-bedakan di antara kamu dan menjadi hakim dengan pikiran-pikiran yang jahat?

**5** Saudara-saudara yang kukasihi, dengarkanlah! Bukankah Allah telah memilih orang yang miskin di mata dunia untuk menjadi kaya dalam iman dan mewarisi Kerajaan Allah yang telah ia janjikan kepada mereka yang mengasihi Dia? **6** Akan tetapi, kamu telah menghina orang miskin. Bukankah orang kaya yang menindas dan menyeretmu ke pengadilan? **7** Bukankah merekalah yang menghujat nama baik, yang olehnya kamu dipanggil?

**8** Jika kamu menjalankan hukum utama<sup>h</sup> sesuai dengan Kitab Suci, yaitu “Kasihilah sesamamu manusia seperti dirimu sendiri,<sup>i</sup>” kamu telah melakukan yang benar. **9** Namun, jika kamu membeda-bedakan

orang, kamu melakukan dosa dan dinyatakan sebagai pelanggar hukum oleh hukum.

**10** Siapa pun yang menaati semua hukum, tetapi gagal menaati satu bagiannya saja, ia bersalah terhadap seluruh hukum itu. **11** Sebab, Dia yang berkata, “Jangan berzina<sup>j</sup>,” juga berkata, “Jangan membunuh<sup>k</sup>.” Jadi, jika kamu tidak melakukan perzinahan, tetapi kamu membunuh, kamu telah menjadi pelanggar hukum itu.

**12** Berbicara dan bertindaklah sebagai orang-orang yang akan dihakimi dengan hukum yang membebaskan. **13** Sebab, penghakiman tidak akan berbelaskasihan kepada orang yang tidak menunjukkan belas kasihan; belas kasihan akan menang atas penghakiman.

### Iman Tanpa Perbuatan adalah Mati

**14** Saudara-saudaraku, apa gunanya seseorang mengatakan bahwa ia memiliki iman, tetapi ia tidak memiliki perbuatan? Dapatkah iman itu penyelamatkannya? **15** Jika seorang saudara atau saudari tidak memiliki pakaian dan membutuhkan makanan sehari-hari, **16** dan seorang di antaramu berkata kepadanya, “Pergilah dalam damai, semoga tubuhmu dihangatkan dan dikenyangkan,” tetapi kamu tidak memberikan kepadanya apa yang diperlukan tubuhnya, apa gunanya itu? **17** Demikian juga iman, jika ia tidak disertai perbuatan-perbuatan, pada dasarnya iman itu mati.

**18** Namun, mungkin ada orang yang berkata, “Kamu punya iman, dan aku punya perbuatan.” Aku akan menjawab, “Tunjukkan imanmu tanpa perbuatan, dan aku akan menunjukkan imanku dengan perbuatan.” **19** Kamu percaya bahwa Allah itu satu. Itu benar. Roh-roh jahat pun percaya dan mereka gemetar.

**20** Hai orang bodoh! Maukah kamu menyadari bahwa iman tanpa perbuatan adalah sia-sia? **21** Bukankah Abraham, bapa kita, dibenarkan oleh perbuatan-perbuatan ketika ia mengurbankan Ishak, anaknya, di atas altar<sup>l</sup>? **22** Lihatlah bahwa iman bekerja sama dengan perbuatan-perbuatannya, dan oleh perbuatan-perbuatan, iman disempurnakan. **23** Digenapilah apa yang dikatakan Kitab Suci, “Abraham percaya kepada Allah, dan itu diperhitungkan kepadanya sebagai kebenaran<sup>m</sup>,” dan ia disebut “Sahabat Allah<sup>n</sup>.” **24** Jadi, kamu lihat bahwa

<sup>f</sup> 1:26 taat beribadah: Gambaran tentang orang yang religius.

<sup>g</sup> 2:2 sinagoge: Lih. Sinagoge di Daftar Istilah.

<sup>h</sup> 2:8 hukum utama: Hukum Kerajaan Allah, yaitu Hukum Kasih.

<sup>i</sup> 2:8 Kasihilah ... dirimu sendiri: Kut. Im. 19:18.

<sup>j</sup> 2:11 Jangan berzina: Kut. Kel. 20:14; Ul. 5:18.

<sup>k</sup> 2:11 Jangan membunuh: Kut. Kel. 20:13; Ul. 5:17.

<sup>l</sup> 2:21 altar: Lih. Altar di Daftar Istilah.

<sup>m</sup> 2:23 Abraham ... sebagai kebenaran: Kut. Kej. 15:6.

<sup>n</sup> 2:23 Sahabat Allah: Kut. 2 Taw. 20:7; Yes. 41:8.

dari perbuatanlah orang dibenarkan, bukan dari iman saja.

<sup>25</sup> Demikian juga, bukankah Rahab<sup>o</sup>, si pelacur itu, dibenarkan karena perbuatan ketika ia menerima mata-mata Israel dan membantu mereka melarikan diri melalui jalan yang lain?

<sup>26</sup> Jadi, sama seperti tubuh tanpa roh adalah mati, demikian juga iman tanpa perbuatan adalah mati.

**3** <sup>•1</sup> Kita tidak boleh dengan keras atau angkuh mengkritik orang lain; <sup>•5</sup> tetapi mengekang lidah, anggota tubuh yang kecil, namun alat yang berkuasa untuk mendatangkan banyak kebaikan, atau kejahatan yang besar.

<sup>•13</sup> Mereka yang benar-benar bijaksana adalah lemah lembut dan suka damai tanpa iri hati dan pertengkaran.

### Jagalah Kata-Kata yang Kita Ucapkan

<sup>1</sup> Saudara-saudaraku, jangan ada banyak di antaramu menjadi guru karena kamu tahu bahwa kita yang mengajar akan dihakimi dengan ukuran yang lebih berat.

<sup>2</sup> Kita semua bersalah dalam banyak hal. Jika ada orang yang tidak pernah bersalah dalam perkataannya, ia adalah orang yang sempurna, yang juga mampu mengendalikan seluruh tubuh. <sup>3</sup> Kita memasang kekang<sup>p</sup> pada mulut kuda agar mereka menaati kita, dan kita juga mengendalikan seluruh tubuh kuda.

<sup>4</sup> Lihat juga kapal-kapal, meskipun mereka sangat besar dan digerakkan oleh angin yang kuat, kapal itu dikendalikan oleh kemudi yang sangat kecil, dan akan pergi ke mana pun juru mudi menghendakinya. <sup>5</sup> Demikian juga, lidah adalah bagian yang kecil dari tubuh, tetapi lidah dapat menyombongkan hal-hal besar. Lihatlah betapa luasnya hutan yang terbakar oleh api yang begitu kecil.

<sup>6</sup> Lidah itu seperti api, sebuah dunia kejahatan, yang ditempatkan di antara bagian-bagian tubuh dan yang dapat menajiskan seluruh tubuh. Ia membakar seluruh arah hidup kita sementara ia sendiri dibakar oleh api neraka.

<sup>7</sup> Sebab, semua jenis binatang liar dan burung, reptil dan binatang yang hidup di laut itu jinak dan telah dinajikkan oleh manusia, <sup>8</sup> tetapi tidak seorang pun dapat menjinakkan lidah. Lidah adalah yang jahat yang tidak dapat tenang, penuh dengan racun yang mematikan. <sup>9</sup> Dengan lidah kita memberkati Tuhan dan Bapa kita, tetapi dengan itu juga kita mengutuk orang, yang diciptakan serupa dengan Allah.

<sup>10</sup> Dari mulut yang sama keluar pujian dan kutukan. Saudara-saudaraku, seharusnya tidaklah seperti itu.

<sup>11</sup> Apakah satu mata air dapat mengeluarkan air manis

dan air pahit pada saat yang bersamaan? <sup>12</sup> Saudara-saudaraku, dapatkah pohon ara menghasilkan buah zaitun; atau pohon anggur menghasilkan buah ara? Demikian juga, mata air asin tidak dapat menghasilkan air yang segar.

### Dua Macam Hikmat

<sup>13</sup> Siapakah di antara kamu yang berhikmat dan berpengertian? Biarlah dengan sikapnya yang baik, ia menunjukkan perbuatan-perbuatannya dalam kelembutan dan hikmat. <sup>14</sup> Namun, jika kamu memiliki iri hati yang penuh kepahitan dan ambisi yang egois di dalam hatimu, janganlah bangga dan jangan berdusta melawan kebenaran. <sup>15</sup> Hikmat seperti itu tidak turun dari atas<sup>q</sup>, tetapi dari dunia, tidak rohani, dan berasal dari setan. <sup>16</sup> Jika ada iri hati dan ambisi yang egois, di situ ada kekekauan dan segala macam perbuatan jahat. <sup>17</sup> Hikmat yang datang dari atas, pertama-tama adalah murni, kemudian suka damai, lemah lembut, terbuka, penuh belas kasihan dan buah-buah yang baik, tidak membeda-bedakan, dan tidak munafik. <sup>18</sup> Buah kebenaran ditaburkan dalam damai oleh para pendamai.

**4** <sup>•1</sup> Kita harus berjuang melawan iri hati/ketamakan;

<sup>•4</sup> kehilangan penguasaan diri;

<sup>•5</sup> kesombongan;

<sup>•11</sup> merendahkan dan menghakimi orang lain dengan sembarangan;

<sup>•13</sup> dan tidak bermegah karena keberhasilan dalam urusan duniawi, tetapi berhati-hati dengan ketidakpastian hidup ini, menyerahkan diri kita dan semua perkara kita dalam pemeliharaan Allah.

### Berikanlah Dirimu kepada Allah

<sup>1</sup> Dari manakah datangnya perkelahian dan pertengkaran yang terjadi di antara kamu? Bukankah itu berasal dari hawa nafsumu yang berperang di dalam anggota-anggota tubuhmu? <sup>2</sup> Kamu menginginkan sesuatu, tetapi tidak mendapatkannya, maka kamu membunuh. Kamu iri hati dan tidak dapat mendapatkannya, maka kamu berkelahi dan bertengkar. Kamu tidak mendapat karena kamu tidak meminta<sup>r</sup>. <sup>3</sup> Atau, kamu meminta, tetapi tidak mendapat karena kamu meminta dengan alasan yang salah, yaitu untuk memuaskan hawa nafsumu.

<sup>4</sup> Hai, kamu para pezina<sup>s</sup>, tidak tahukah kamu bahwa persahabatan dengan dunia berarti permusuhan dengan Allah? Karena itu, siapa pun yang ingin bersahabat dengan dunia, ia menjadikan dirinya musuh Allah. <sup>5</sup> Apakah kamu pikir Kitab Suci tanpa alasan berkata, "Roh yang ditempatkan Allah di dalam diri kita diingini-Nya dengan cemburu<sup>t</sup>?" <sup>6</sup> Namun,

<sup>o</sup>2:25 Rahab: Bc. Yos. 2:1-21; 6:17-25

<sup>p</sup>3:2 kekang: Tali untuk mengendalikan kuda.

<sup>q</sup>3:15 dari atas: Berasal dari Allah.

<sup>r</sup>4:2 meminta: Meminta kepada Tuhan atau berdoa.

<sup>s</sup>4:4 berzina: Dalam hal ini, maksudnya adalah "tidak setia" kepada Allah.

<sup>t</sup>4:5 Roh ... dengan cemburu.: Bdk. Kel. 20:5; Ul 32:16.

Allah memberi anugerah yang lebih lagi. Karena itu, Kitab Suci berkata, “Allah menentang orang yang sombong, tetapi memberikan anugerah kepada orang yang rendah hati<sup>4</sup>.”

<sup>7</sup> Karena itu, serahkanlah dirimu kepada Allah. Lawanlah setan, maka ia akan lari darimu. <sup>8</sup> Mendekatlah kepada Allah, dan ia akan mendekat kepadamu. Bersihkanlah tanganmu<sup>v</sup>, hai orang-orang berdosa, dan murnikanlah hatimu, hai orang-orang yang mendua hati. <sup>9</sup> Prihatin, berduka, dan rataplah; biarlah tawamu berubah menjadi ratapan dan sukacitamu menjadi dukacita. <sup>10</sup> Rendahkanlah hatimu di hadapan Tuhan, maka ia akan meninggikanmu.

### Jangan Mencela dan Menghakimi Sesamamu

<sup>11</sup> Saudara-saudara, jangan saling mengatakan hal yang jahat di antaramu. Orang yang mengatakan yang jahat tentang saudaranya, atau menghakimi saudaranya, berkata melawan hukum dan menghakimi hukum. Jika kamu menghakimi hukum, kamu bukanlah pelaku hukum, melainkan hakimnya. <sup>12</sup> Hanya ada satu Pemberi Hukum dan Hakim<sup>w</sup>, yaitu Dia yang dapat menyelamatkan dan membinasakan; tetapi siapakah kamu sehingga kamu menghakimi sesamamu?

### Kehendak Allah dalam Segala Rencana Manusia

<sup>13</sup> Sekarang, dengarkanlah hai kamu yang berkata, “Hari ini atau besok kami akan pergi ke kota ini dan itu, tinggal di sana selama setahun, berdagang, dan mendapat keuntungan,” <sup>14</sup> padahal kamu tidak tahu apa yang akan terjadi besok. Apakah arti hidupmu? Hidupmu itu seperti uap yang muncul sebentar, dan kemudian lenyap. <sup>15</sup> Jadi, kamu seharusnya berkata, “Jika Tuhan menghendaki, kami akan hidup dan melakukan ini atau itu.” <sup>16</sup> Tetapi sekarang, kamu bangga dalam kesombonganmu; kebanggaan seperti itu adalah jahat. <sup>17</sup> Jadi, jika seseorang tahu bagaimana berbuat baik, tetapi tidak melakukannya, ia berdosa.

**5** • <sup>1</sup> Orang kaya yang jahat harus takut akan pembalasan Allah.  
• <sup>7</sup> Kita harus sabar di dalam penderitaan, mengikuti teladan para nabi dan Ayub;

- <sup>12</sup> menahan diri untuk menyumpahi;
- <sup>13</sup> untuk berdoa dalam kemalangan, bernyanyi dalam kemakmuran;
- <sup>14</sup> saling mengaku dosa, saling mendoakan;
- <sup>19</sup> dan menghentikan saudara yang menyimpang dari kebenaran.

### Peringatan untuk Orang-Orang Kaya

<sup>1</sup> Hai orang-orang kaya, dengarkanlah! Menangis dan merataplah untuk penderitaan yang akan menimpamu. <sup>2</sup> Kekayaanmu telah membusuk dan pakaianmu dimakan ngelat. <sup>3</sup> Emas dan perakmu telah berkarat, dan karat itu akan menjadi bukti yang memberatkanmu serta akan memakan dagingmu seperti api. Kamu telah menimbun harta pada hari-hari terakhir. <sup>4</sup> Dengarlah, upah para pekerja yang mengolah ladangmu, yang kamu tahan dengan kecurangan, berteriak melawanmu. Dan, teriakan para pemanennya telah sampai ke telinga Tuhan semesta alam.

<sup>5</sup> Kamu telah hidup di bumi dalam kemewahan dan kesenangan diri sendiri, kamu telah menggemukkan hatimu pada hari penyembelihan. <sup>6</sup> Kamu sudah menghukum dan membunuh orang benar, dan ia tidak melawanmu.

### Tabah dalam Penderitaan

<sup>7</sup> Oleh karena itu, Saudara-saudaraku, bersabarlah sampai pada Hari Kedatangan Tuhan<sup>x</sup>. Lihatlah bagaimana petani menantikan buah terbaik yang dihasilkan tanah, menantikannya dengan sabar hingga datangnya hujan awal dan hujan akhir<sup>y</sup>. <sup>8</sup> Kamu juga harus bersabar, kuatkan hatimu karena kedatangan Tuhan sudah dekat. <sup>9</sup> Saudara-saudaraku, janganlah kamu bersungut-sungut satu dengan yang lain supaya kamu tidak dihukum. Lihatlah, Sang Hakim<sup>z</sup> telah berdiri di depan pintu.

<sup>10</sup> Saudara-saudaraku, sebagai teladan penderitaan dan kesabaran, lihatlah para nabi yang berbicara dalam nama Tuhan. <sup>11</sup> Kami menyebut mereka yang bertahan itu: “berbahagia”. Kamu telah mendengar ketabahan Ayub<sup>a</sup> dan melihat maksud Tuhan pada akhirnya, bahwa Tuhan itu penuh belas kasih dan murah hati.

### Jangan Bersumpah

<sup>12</sup> Akan tetapi, Saudara-saudaraku, di atas semuanya itu, janganlah kamu bersumpah, baik demi langit, bumi, atau demi apa pun. Katakan “Ya” jika ya dan “Tidak” jika tidak<sup>b</sup> supaya kamu tidak dijatuhi hukuman.

<sup>4</sup>4:6 Allah ... rendah hati: Kut. Ams. 3:34.

<sup>v</sup>4:8 bersihkanlah tanganmu: Maksudnya, membersihkan hidup dari dosa.

<sup>w</sup>4:12 Pemberi Hukum dan Hakim: Yang dimaksud adalah Allah.

<sup>x</sup>5:7 Hari Kedatangan Tuhan: Hari Kedatangan Tuhan Yesus yang kedua kali.

<sup>y</sup>5:7 hujan awal ... akhir: Di Palestina, hujan awal atau hujan musim gugur (Oktober-November) turun setelah bibit di tanam. Hujan akhir atau hujan musim semi (April-Mei) turun ketika bibit sudah mulai matang dan siap dipanen.

<sup>z</sup>5:9 Sang Hakim: Allah Yang Mahabesar.

<sup>a</sup>5:11 ketabahan Ayub: Bc. kitab Ayub di PL.

<sup>b</sup>5:12 Katakan ... tidak: Bdk. Mat. 5:37.

### Kuasa Doa dalam Iman

<sup>13</sup> Apakah di antara kamu ada yang sedang menderita? Biarlah ia berdoa. Apakah ada yang sedang bersukacita? Biarlah ia menyanyikan mazmur.

<sup>14</sup> Apakah di antara kamu ada yang sedang sakit? Biarlah ia memanggil tua-tua<sup>c</sup> jemaat dan mereka harus mendoakannya, mengurapinya dengan minyak dalam nama Tuhan. <sup>15</sup> Doa yang dinaikkan dalam iman akan menyelamatkan orang yang sakit itu dan Tuhan akan membangunkannya. Dan, jika ia telah melakukan dosa-dosa, ia akan diampuni.

<sup>16</sup> Karena itu, hendaklah kamu saling mengaku dosamu dan saling mendoakan supaya kamu sembuh. Doa orang benar yang dinaikkan dengan sungguh-sungguh, sangat besar kuasanya. <sup>17</sup> Elia

adalah manusia biasa seperti kita. Ia berdoa dengan sungguh-sungguh supaya tidak turun hujan, dan hujan tidak turun di negeri itu selama tiga tahun enam bulan. <sup>18</sup> Kemudian, ia berdoa lagi, maka langit mencurahkan hujan dan bumi menumbuhkan buahnya.

### Menolong Orang Berbalik kepada Allah

<sup>19</sup> Saudara-saudaraku, seandainya ada di antara kamu yang menyimpang dari kebenaran, lalu ada orang yang menolongnya berbalik, <sup>20</sup> ketahuilah bahwa orang yang membawa orang berdosa kembali ke jalan yang benar akan menyelamatkan jiwa orang itu dari kematian dan menutupi banyak dosa.

[[ayt.co/Yak]]



<sup>c</sup>5:14 tua-tua: Lih. **Tua-tua** di Daftar Istilah.

# SURAT PETRUS YANG PERTAMA



**1** •1 Dia memuji Allah karena berlimpahnya rahmat rohani yang dimilikinya;  
•10 menunjukkan bahwa keselamatan di dalam Kristus bukan kabar yang baru, tetapi hal yang telah dinubuatkan di masa lalu;  
•13 dan menasihati mereka sesuai dengan pernyataan Yesus Kristus, karena sekarang mereka telah dilahirkan kembali dengan firman Allah.

## Salam dari Petrus

**1** Dari Petrus, seorang rasul<sup>d</sup> Yesus Kristus, kepada orang-orang yang tinggal sebagai orang asing, yang tersebar di seluruh wilayah Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia, dan Bitinia; yang dipilih **2** sejak semula oleh Allah Bapa melalui pengudusan oleh Roh<sup>e</sup> untuk dapat hidup dalam ketaatan kepada Kristus Yesus dan memperoleh percikan darah-Nya<sup>f</sup>: Kiranya anugerah dan damai sejahtera melimpah atasmu!

## Pengharapan yang Hidup

**3** Terpujilah Allah dan Bapa dari Tuhan kita Yesus Kristus, yang sesuai dengan anugerah-Nya yang sangat besar, telah melahirkan kita kembali<sup>g</sup> ke dalam pengharapan yang hidup melalui kebangkitan Kristus Yesus dari antara orang mati, **4** dan untuk mewarisi harta pusaka yang tidak dapat binasa, tidak dapat rusak, dan tidak dapat layu; yang tersimpan di surga untuk kamu, **5** yaitu kamu yang dilindungi oleh kuasa Allah melalui iman keselamatan yang siap dinyatakan pada akhir zaman. **6** Dalam inilah kamu sangat bersukacita, sekalipun untuk sementara waktu, jika diperlukan, kamu harus menderita berbagai macam pencobaan **7** sehingga imanmu yang lebih berharga daripada emas yang fana, sekalipun telah teruji oleh api, terbukti murni dan menghasilkan pujian, kemuliaan, dan kehormatan pada saat pernyataan Yesus Kristus.

**8** Kamu belum pernah melihat Dia, tetapi kamu mengasihinya, dan meskipun sekarang kamu tidak melihat-Nya, tetapi kamu percaya kepada-Nya. Kamu bergembira dengan sukacita yang tak terkatakan dan yang dipenuhi kemuliaan, **9** karena akhir dari tujuan imanmu sedang tercapai, yaitu keselamatan jiwamu.

**10** Tentang keselamatan ini, para nabi<sup>h</sup> yang menubuatkan anugerah yang akan menjadi milikmu itu telah menyelidiki dan mempelajarinya dengan sangat teliti. **11** Mereka mencari tahu tentang siapa dan kapankah waktu yang dimaksud oleh Roh Kristus yang ada dalam diri mereka ketika Ia membuatkan penderitaan Kristus dan kemuliaan yang akan datang sesudahnya.

**12** Kepada para nabi itu dinyatakan bahwa mereka bukan melayani diri mereka sendiri, tetapi melayani kamu dalam hal-hal yang kini telah disampaikan kepadamu melalui orang-orang yang mengabarkan Injil kepadamu dengan Roh Kudus yang diutus dari surga; hal-hal itulah yang sangat ingin disaksikan oleh para malaikat.

## Panggilan untuk Hidup Kudus

**13** Karena itu, siapkanlah akal budimu dan waspadalah, letakkanlah pengharapanmu sepenuhnya pada anugerah yang akan diberikan kepadamu saat Kristus Yesus dinyatakan. **14** Sebagai anak-anak yang taat, janganlah tunduk kepada nafsu jahatmu seperti ketika kamu masih hidup dalam kebodohanmu, **15** tetapi kuduslah dalam segala tingkah lakumu, seperti Allah yang memanggilmu adalah kudus. **16** Sebab ada tertulis, "Kuduslah kamu karena Aku kudus."<sup>i</sup>

**17** Dan, jika kamu memanggil-Nya sebagai Bapa, yaitu Dia yang menghakimi setiap orang sesuai perbuatan mereka tanpa membeda-bedakan, hiduplah dalam rasa takut selama kamu masih tinggal sebagai orang asing; **18** dengan mengetahui bahwa kamu sudah ditebus dari cara hidup yang sia-sia, yang kamu warisi dari nenek moyangmu, bukan dengan barang yang fana seperti emas atau perak, **19** melainkan dengan darah Kristus yang mulia, darah Anak Domba<sup>j</sup> yang tak bercacat dan yang sempurna. **20** Sebab, Kristus sudah dipilih sebelum dunia diciptakan, tetapi Ia baru dinyatakan pada zaman akhir ini demi kamu. **21** Melalui Dia, kamu menjadi percaya kepada Allah; yaitu Allah yang membangkitkan-Nya dari antara orang mati dan

<sup>d</sup>1:1 rasul: Lih. **Rasul** di Daftar Istilah.

<sup>e</sup>1:2 Roh: Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>f</sup>1:2 memperoleh percikan darah-Nya:: Melalui darah Kristus kita dibersihkan/dikuduskan. Dalam Perjanjian Lama, percikan darah binatang sering digunakan untuk ritual pembersihan (bc. Im. 14:6-7; 16:14-16).

<sup>g</sup>1:3 melahirkan kita kembali:: artinya lahir baru, yaitu perubahan dari hidup yang berdosa kepada hidup baru dalam Kristus. Ini berarti mati dari dosa dan dilahirkan kembali dalam kebenaran. Setelah pertobatan, perubahan dan pembedaan, kelahiran baru atau kelahiran kembali menjadikan sebuah perubahan hati yang seutuhnya (bc. 2 Korintus 5:17; Kol. 3:9; Ef. 4:22-24).

<sup>h</sup>1:10 nabi: Lih. **Nabi** di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>1:16 Kut. Im. 11:44-45; 19:2; 20:7.

<sup>j</sup>1:19 Anak Domba:: Lih. **Anak Domba** di Daftar Istilah.

Allah yang memberikan kemuliaan kepada-Nya, supaya iman dan pengharapanmu adalah di dalam Allah.

<sup>22</sup> Karena kamu sudah memurnikan jiwamu dalam ketaatan kepada kebenaran sehingga memiliki kasih yang tulus kepada saudara-saudara seimanmu, maka marilah saling mengasihi dengan sungguh-sungguh dari hati yang murni, <sup>23</sup> sebab kamu telah dilahirkan kembali, bukan dari benih yang dapat mati, melainkan dari benih yang tidak dapat mati, yaitu melalui firman Allah yang hidup dan tinggal tetap.

<sup>24</sup> Kitab Suci<sup>k</sup> berkata,

“Segala yang hidup adalah seperti rumput,  
dan segala kemuliaannya seperti bunga  
rumput;

Rumput layu dan bunganya gugur,  
<sup>25</sup> tetapi, firman Tuhan tetap selama-  
lamanya.” Yesaya 40:6-8

Dan, Firman itu adalah Injil yang diberitakan kepadamu.

**2** <sup>\*1</sup> Dia menasihati mereka tentang pelanggaran kemurahan hati;  
<sup>\*4</sup> menunjukkan bahwa Kristus adalah dasar yang di atasnya mereka dibangun.

- <sup>11</sup> Dia memohon agar mereka menghilangkan keinginan daging;
- <sup>13</sup> untuk taat kepada pemerintah;
- <sup>18</sup> dan mengajarkan kepada para hamba untuk mematuhi tuan mereka;
- <sup>20</sup> dengan sabar menderita untuk pekerjaan baik, mengikuti teladan Kristus.

### Batu yang Hidup dan Bangsa yang Kudus

<sup>1</sup> Karena itu, buanglah semua kebencian, semua tipu daya, semua kemunafikan, semua iri hati, dan segala macam fitnah. <sup>2</sup> Seperti bayi yang baru lahir, hendaklah kamu menginginkan susu rohani yang murni<sup>l</sup> supaya kamu bertumbuh dalam keselamatanmu, <sup>3</sup> jika kamu sudah sungguh-sungguh merasakan bahwa Tuhan itu baik.

<sup>4</sup> Saat kamu datang kepada Kristus, Batu Hidup<sup>m</sup> yang ditolak oleh manusia, tetapi yang dipilih oleh Allah dan dianggap sangat berharga bagi-Nya, <sup>5</sup> kamu juga seperti batu-batu hidup, yang dibangun menjadi suatu rumah rohani<sup>n</sup>, imam<sup>o</sup> yang kudus untuk mempersembahkan kurban-kurban rohani yang berkenan kepada Allah melalui Yesus Kristus. <sup>6</sup> Karena Kitab Suci berkata,

“Lihatlah, Aku meletakkan sebuah batu di Sion, sebuah batu penjuru yang terpilih dan yang mulia,  
dan siapa pun yang percaya kepada-Nya tidak akan dipermalukan.” Yesaya 28:16

<sup>7</sup> Jadi, batu itu mulia bagi kamu yang percaya, tetapi bagi yang tidak percaya,

“Batu yang ditolak oleh tukang-tukang bangunan,  
telah menjadi batu penjuru,” Mazmur 118:22

<sup>8</sup> dan menjadi,

“Sebuah batu sandungan,  
dan karang yang membuat orang jatuh.” Yesaya 8:14

Mereka tersandung karena tidak taat pada Firman. Itulah jalan yang telah ditentukan bagi mereka.

<sup>9</sup> Namun, kamu adalah bangsa yang terpilih, imam yang rajani<sup>p</sup>, bangsa yang kudus, umat kepunyaan Allah sendiri supaya kamu dapat memberitakan kemuliaan Dia yang telah memanggil kamu keluar dari kegelapan menuju kepada terang-Nya yang ajaib.

<sup>10</sup> “Dahulu, kamu bukanlah umat Allah,  
tetapi sekarang kamu adalah umat Allah.

Dahulu, kamu tidak menerima belas kasihan,  
tetapi sekarang kamu telah menerima belas  
kasihan Allah.” Hosea 2:23

### Menjalankan Hidup yang Baik untuk Kemuliaan Allah

<sup>11</sup> Saudara-saudara yang kukasihi, aku ingin menasihati kamu sebagai pendatang dan orang asing di dunia ini untuk menjauhkan dirimu dari keinginan hawa nafsu duniawi yang berperang melawan jiwamu. <sup>12</sup> Jagalah tingkah lakumu yang baik di antara orang-orang yang belum percaya supaya apabila mereka memfitnahmu sebagai pelaku kejahatan, mereka dapat melihat perbuatanmu yang baik, dan akan memuliakan Allah pada hari pelawatan<sup>q</sup>.

### Patuhlah kepada Penguasa

<sup>13</sup> Demi nama Tuhan, tunduklah kepada setiap lembaga pemerintahan yang ditetapkan

<sup>k</sup>1:24 Kitab Suci Lih.: Kitab Suci di Daftar Istilah.

<sup>l</sup>2:2 susu rohani yang murni:: Ajaran yang murni atau firman Tuhan.

<sup>m</sup>2:4 Batu Hidup:: Batu yang paling penting dalam bait rohani Allah, yaitu Kristus.

<sup>n</sup>2:5 rumah rohani:: Rumah rohani merupakan Bait Allah tempat Allah tinggal di dalamnya. Dalam ayat ini maksudnya umat Tuhan adalah seperti batu-batu yang bersatu menjadi suatu rumah rohani.

<sup>o</sup>2:5 imam: Lih. Imam di Daftar Istilah.

<sup>p</sup>2:9 imam yang rajani:: Orang yang memiliki jabatan keimaman (Imamat) dan juga merupakan bagian dari keluarga raja. Lih. Imam di Daftar Istilah

<sup>q</sup>2:12 pada hari pelawatan:: Ada beberapa tafsiran mengenai frasa ini: 1. Hari lawatan/kedatangan Kristus Yesus yang kedua kalinya (penghakiman); 2. Lawatan pejabat setempat yang hendak memeriksa cara hidup orang-orang asing yang tinggal di wilayahnya; 3. Lawatan Allah ke dalam hati orang yang belum percaya untuk memberi mereka anugerah keselamatan.

oleh manusia, baik kepada raja sebagai penguasa tertinggi,<sup>14</sup> atau kepada para gubernur yang diutus oleh raja untuk menghukum para pelaku kejahatan dan memberi pujian kepada orang-orang yang berbuat baik.<sup>15</sup> Sebab, inilah kehendak Allah: dengan melakukan perbuatan baik, kamu membungkam kebodohan orang-orang dungu.<sup>16</sup> Hiduplah sebagai orang-orang yang merdeka, tetapi jangan pergunakan kemerdekaanmu itu sebagai kedok bagi kejahatan. Sebaliknya, hiduplah sebagai hamba-hamba<sup>f</sup> Allah.<sup>17</sup> Hormatilah semua orang. Kasihilah saudara-saudara seiman, takutlah akan Allah, dan hormatilah raja.

### Penderitaan Kristus sebagai Teladan Hidup

<sup>18</sup> Hamba-hamba, tunduklah kepada tuanmu dengan segala hormat. Bukan hanya kepada mereka yang baik dan lemah lembut, tetapi juga kepada mereka yang tidak adil.<sup>19</sup> Sebab merupakan suatu kasih karunia, jika karena kesadarannya akan Allah, seseorang mau bertahan dalam penderitaan yang disebabkan oleh ketidakadilan.<sup>20</sup> Sebab, apakah upahmu jika kamu menerima pukulan karena kamu berbuat dosa dan menanggungnya dengan tabah? Akan tetapi, jika kamu menderita karena berbuat baik dan kamu menerimanya dengan tabah<sup>5</sup>, tindakanmu itu berkenan di hadapan Allah.<sup>21</sup> Sebab, untuk itulah kamu dipanggil, karena Kristus juga telah menderita bagi kamu dan meninggalkan teladan bagimu supaya kamu mengikuti jejak-Nya.

<sup>22</sup> Ia tidak berbuat dosa,  
dan tipu daya tidak ada di mulut-Nya. Yesaya  
53:9

<sup>23</sup> Ketika Ia diejek, Ia tidak membalas dengan ejekan; ketika Ia menderita, Ia tidak mengancam, tetapi menyerahkan diri-Nya kepada Allah yang akan menghakimi dengan adil.<sup>24</sup> Ia sendiri telah menanggung dosa kita pada tubuh-Nya di kayu salib supaya kita mati terhadap dosa, dan hidup untuk kebenaran. Oleh bilur-bilur-Nya<sup>†</sup>, kamu disembuhkan.<sup>25</sup> Dahulu, kamu seperti domba-domba yang terus-menerus tersesat, tetapi sekarang kamu telah kembali kepada Sang Gembala dan Pelindung jiwamu.

**3** \*1 Dia mengajarkan tugas istri dan suami terhadap satu sama lain;  
\*8 menasihati semua orang untuk bersatu dan mengasihi;

\*14 dan menanggung aniaya.

\*19 Dia juga menyatakan keuntungan Kristus untuk roh-roh di zaman dahulu.

### Sikap Para Istri dan Para Suami

<sup>1</sup> Demikian juga kamu, hai istri-istri, tunduklah kepada suamimu. Sebab, apabila di antara mereka ada yang tidak taat kepada Firman<sup>u</sup>, mereka dapat dimenangkan oleh tingkah laku istrinya tanpa kata-kata,<sup>2</sup> sebab mereka melihat betapa murni dan terhormatnya tingkah lakumu.<sup>3</sup> Janganlah kecantikanmu berasal dari hiasan luar, misalnya dari memegang rambut, memakai perhiasan emas, atau memakai pakaian yang mahal-mahal.<sup>4</sup> Sebaliknya, hendaklah kecantikanmu berasal dari dalam batinmu, yaitu kecantikan yang tidak dapat layu, yang berasal dari roh yang lemah lembut dan tenang. Itulah yang berharga di mata Allah.

<sup>5</sup> Sebab, demikianlah perempuan-perempuan kudus pada zaman dahulu, yang menaruh pengharapan mereka kepada Allah, mempercantik diri mereka; yaitu dengan tunduk kepada suami mereka.<sup>6</sup> Seperti Sara taat kepada suaminya, Abraham<sup>v</sup>, dan menyebutnya 'tuan'. Kamu adalah anak-anak Sara jika kamu melakukan apa yang baik dengan tidak dikuasai rasa takut ketika melakukannya.

<sup>7</sup> Demikian juga kamu, hai suami-suami, hiduplah bersama istrimu dengan penuh pengertian karena mereka kaum yang lebih lemah. Hormatilah mereka sebagai sesama ahli waris dalam menerima anugerah hidup supaya doa-doamu tidak terhalang.

### Menderita karena Berbuat Benar

<sup>8</sup> Akhirnya, hendaklah kamu semua memiliki kesatuan pikiran, belas kasih, kasih persaudaraan, hati yang lemah lembut, dan kerendahan hati.<sup>9</sup> Janganlah membalas kejahatan dengan kejahatan, atau makian dengan makian. Sebaliknya, hendaklah kamu memberkati sebab untuk itulah kamu dipanggil, yaitu supaya kamu mewarisi berkat.<sup>10</sup> Sebab Kitab Suci berkata,

"Barangsiapa mencintai hidup,  
dan ingin melihat hari-hari yang baik,  
ia harus menjaga lidahnya dari kejahatan, dan  
bibirnya dari mengucapkan tipu muslihat.

<sup>11</sup> Ia juga harus menjauhkan diri dari yang jahat  
dan melakukan yang baik.  
Hendaklah ia mencari perdamaian,  
dan berusaha mengejanya.

<sup>12</sup> Sebab, mata Tuhan memperhatikan orang-orang  
benar,  
dan telinga-Nya mendengarkan doa-doa  
mereka.

<sup>f</sup>2:16 hamba: Lih. **Hamba** di Daftar Istilah.

<sup>5</sup>2:20 tabah: sabar dan tekun.

<sup>†</sup>2:24 bilur-bilur:: Luka-luka.

<sup>u</sup>3:1 Firman: Lih. **Firman** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>3:6 Abraham: Lih. **Abraham** di Daftar Istilah.

Namun, wajah-Nya menentang orang-orang yang melakukan kejahatan.” Mazmur 34:13-17

<sup>13</sup>Siapakah yang akan mencelakaimu jika kamu rajin melakukan hal yang baik? <sup>14</sup>Namun, seandainya kamu harus menderita demi kebenaran, maka kamu akan diberkati. “Jangan takut dan jangan gentar terhadap mereka yang membuatmu menderita.”<sup>w</sup> <sup>15</sup>Akan tetapi, kuduskanlah Kristus sebagai Tuhan di dalam hatimu! Siap sedialah untuk memberi jawaban<sup>x</sup> kepada siapa pun yang menuntutmu mengenai pengharapan yang kamu miliki, <sup>16</sup>tetapi lakukanlah itu dengan lemah lembut dan hormat, serta milikilah hati nurani yang jernih supaya ketika kamu difitnah, orang yang mencari cara hidupmu yang baik di dalam Kristus akan menjadi malu.

<sup>17</sup>Sebab, lebih baik menderita karena berbuat baik, jika itu kehendak Allah, daripada menderita karena berbuat jahat. <sup>18</sup>Karena Kristus juga telah menderita karena dosa-dosa, sekali untuk semua orang, yang benar mati untuk yang tidak benar, sehingga Ia dapat membawa kita kepada Allah. Dibunuh secara jasmani, tetapi dihidupkan di dalam Roh. <sup>19</sup>Dalam Roh, Ia juga pergi dan melakukan pemberitaan kepada roh-roh di penjara, <sup>20</sup>yaitu mereka yang dulu tidak taat ketika Allah dengan sabar menanti mereka pada zaman Nuh, sementara Nuh membangun bahteranya. Melalui bahtera itu, hanya sedikit, yaitu delapan orang saja, yang diselamatkan oleh air bah<sup>y</sup>. <sup>21</sup>Air bah itu melambangkan baptisan<sup>z</sup> yang sekarang menyelamatkanmu. Baptisan bukan untuk membersihkan kotoran dari tubuh, tetapi merupakan permohonan kepada Allah untuk sebuah hati nurani yang murni melalui kebangkitan Yesus Kristus, <sup>22</sup>yaitu Dia yang sekarang telah naik ke surga dan berada di sebelah kanan Allah; setelah semua malaikat, para pemerintah, dan para penguasa ditundukkan kepada-Nya.

**4** \*1 Dia menasihati mereka untuk menghentikan dosa mengikuti teladan Kristus, dan tentang kesudahan yang sudah dekat;

\*12 dan menghibur mereka yang menderita aniaya.

## Hidup yang Baru Melalui Roh

<sup>1</sup>Jadi, karena Kristus telah menderita secara jasmani, hendaklah kamu mempersenjatai dirimu dengan pikiran yang sama, sebab orang yang telah mengalami penderitaan jasmani, telah berhenti berbuat dosa<sup>2</sup> sehingga dalam menjalani sisa hidup di dunia ini, ia tidak lagi mengikuti keinginan manusia, melainkan kehendak Allah. <sup>3</sup>Sebab cukuplah waktu pada masa lalumu untuk melakukan kebiasaan orang-orang yang tidak mengenal Allah; hidup dalam hawa nafsu, kemabukan, pesta pora, minum-minum, dan penyembahan berhala<sup>a</sup> yang penuh kekejian<sup>b</sup>.

<sup>4</sup>Sekarang, mereka sangat heran ketika mendapati liar bahwa kamu tidak lagi ikut dalam kejahatan liar yang mereka lakukan. Oleh karena itu, mereka memfitnah kamu. <sup>5</sup>Akan tetapi, mereka akan memberi pertanggungjawaban kepada Dia yang akan menghakimi orang yang hidup dan yang mati. <sup>6</sup>Untuk alasan inilah, Injil<sup>c</sup> diberitakan kepada orang-orang yang sekarang sudah mati<sup>d</sup> sehingga meskipun mereka sudah dihakimi di dunia ini sesuai dengan standar manusia, tetapi mereka hidup secara roh menurut ukuran Allah.

## Gunakanlah Karuniamu untuk Melayani

<sup>7</sup>Akhir dari segala sesuatu sudah dekat.

Karena itu, waspadalah dan berjaga-jagalah supaya dapat berdoa. <sup>8</sup>Di atas semuanya itu, teruslah saling mengasihi dengan sungguh-sungguh sebab kasih menutupi banyak sekali dosa. <sup>9</sup>Tunjukkanlah keramahan satu dengan lainnya tanpa mengeluh. <sup>10</sup>Karena setiap orang telah menerima karunia, pergunakanlah itu untuk melayani satu dengan lainnya sebagai pelayan<sup>e</sup> yang baik atas berbagai karunia dari Allah: <sup>11</sup>siapa yang berbicara, baiklah ia berbicara sebagai orang yang menyampaikan firman Allah; dan siapa yang melayani, baiklah ia melayani dengan kekuatan yang Allah berikan sehingga dalam segala hal, Allah dimuliakan melalui Yesus Kristus. Bagi Dialah kemuliaan dan kuasa sampai selama-lamanya. Amin.

## Menderita sebagai Pengikut Kristus

<sup>12</sup>Saudara-saudara yang kukasihi, janganlah terkejut dengan api pencobaan yang datang untuk

**w**3:14 Kut. Yes. 8:12.

**x**3:15 memberi jawaban: Dalam bahasa Yunani berarti “memberi pembelaan dengan pernyataan yang masuk akal”.

**y**3:20 diselamatkan melalui air bah: Nuh dan keluarganya diselamatkan dari generasi jahat saat itu melalui peristiwa air bah.

**z**3:21 baptisan: Bahasa Yunaninya berarti “dimasukkan” atau “dikubur” ke dalam air. Melambangkan mati dan bangkit bersama Kristus.

**a**4:3 berhala: patung, gambar, atau apa pun yang disembah sebagai ilah.

**b**4:3 penuh kekejian: Pada beberapa versi, “terlarang”.

**c**4:6 Injil: Lih. Injil di Daftar Istilah.

**d**4:6 orang-orang ... sudah mati: Maksudnya adalah ketika itu Tuhan Yesus memberitakan Injil kepada orang-orang yang waktu itu masih hidup. Saat surat ini ditulis, orang-orang itu sudah mati.

**e**4:10 pelayan: Dalam bahasa Yunani berarti seorang kepala pelayan yang juga bertugas untuk mengurus segala hartanya dan menggunakannya sesuai dengan kehendak tuannya itu.

menguji kamu, seolah-olah sesuatu yang aneh terjadi atas kamu. <sup>13</sup> Namun, bersukacitalah karena kamu ikut ambil bagian dalam penderitaan Kristus sehingga kamu juga dapat bersukacita dan bergembira pada saat kemuliaan-Nya dinyatakan. <sup>14</sup> Berbahagialah jika kamu dihina karena nama Kristus, sebab Roh<sup>f</sup> kemuliaan dan Roh Allah diam di dalam kamu. <sup>15</sup> Akan tetapi, jangan ada di antara kamu yang menderita sebagai pembunuh, pencuri, pelaku kejahatan, atau sebagai orang yang suka mencampuri urusan orang lain. <sup>16</sup> Akan tetapi, siapa pun yang menderita sebagai orang Kristen<sup>g</sup>, janganlah ia malu, sebaliknya hendaklah ia memuji Allah karena menanggung sebutan itu. <sup>17</sup> Sudah saatnya penghakiman dimulai dari keluarga Allah. Dan, jika penghakiman Allah dimulai dari kita, bagaimanakah nasib orang-orang yang tidak taat kepada Injil Allah?

<sup>18</sup> Jika orang saleh saja sulit untuk diselamatkan, bagaimana dengan orang jahat dan orang berdosa? Amsal 11:31

<sup>19</sup> Karena itu, biarlah mereka yang menderita karena kehendak Allah, mempercayakan jiwanya kepada Sang Pencipta yang setia, sambil terus melakukan apa yang baik.

**5** \*1 Dia menasihati penatua agar mengembalakan kawanan domba Allah; \*5 orang muda untuk taat;

\*8 dan kepada semuanya agar bijaksana, waspada, dan setia di dalam iman;

\*9 dan melawan musuh yang kejam yaitu iblis.

### Gembalakanlah Domba-Domba Allah

<sup>1</sup> Karena itu, sebagai sesama penatua dan saksi mata penderitaan Kristus, dan juga sebagai orang yang akan ikut ambil bagian dalam kemuliaan yang akan dinyatakan, aku mendorong para penatua<sup>h</sup> yang ada di antara kamu: <sup>2</sup> Gembalakanlah domba-domba Allah<sup>i</sup> yang ada padamu! Jangan karena paksaan, tetapi dengan rela, seperti yang Allah kehendaki; jangan melakukannya untuk mendapatkan keuntungan yang hina, tetapi karena kesediaanmu. <sup>3</sup> Jangan pula bertindak sebagai penguasa terhadap mereka yang dipercayakan ke dalam tanggung jawabmu, tetapi jadilah teladan bagi kawanan itu. <sup>4</sup> Dengan demikian, ketika nanti Sang Gembala Agung<sup>j</sup> datang, kamu akan menerima mahkota kemuliaan yang tidak akan layu.

<sup>5</sup> Demikian juga kamu, yang lebih muda, tunduklah kepada tua-tuamu; dan hendaklah kamu semua memiliki kerendahan hati, yang seorang kepada yang lain karena:

Allah menentang orang yang sombong, tetapi ia memberi anugerah kepada orang yang rendah hati. Amsal 3:34

<sup>6</sup> Sebab itu, rendahkanlah dirimu di bawah tangan Allah yang penuh kuasa. Maka, ia akan meninggikan kamu pada waktunya. <sup>7</sup> Serahkanlah semua kekhawatiranmu kepada Allah karena Ia yang memelihara kamu.

<sup>8</sup> Waspadalah dan berjaga-jagalah! Musuhmu, si Iblis, berjalan mondar-mandir seperti singa yang mengaum, mencari mangsa untuk ditelannya.

<sup>9</sup> Lawanlah Iblis! Berdirilah teguh dalam imanmu karena kamu tahu bahwa di seluruh dunia, saudara-saudara seimanmu juga menanggung penderitaan yang kamu alami.

<sup>10</sup> Dan, setelah kamu menderita untuk sementara waktu, Allah sumber segala anugerah yang telah memanggilmu untuk ikut ambil bagian dalam kemuliaan-Nya yang kekal di dalam Kristus akan memulihkan, meneguhkan, menguatkan, dan membangun kamu. <sup>11</sup> Bagi Dialah, kuasa untuk selama-lamanya. Amin!

### Salam Penutup

<sup>12</sup> Aku menulis surat singkat ini kepadamu melalui Silwanus, yang dikenal sebagai saudara seiman yang setia. Aku ingin memberi semangat dan kesaksian kepadamu, bahwa ini adalah anugerah yang sejati dari Allah. Berdirilah teguh di dalam anugerah itu.

<sup>13</sup> Jemaat yang ada di Babilonia<sup>k</sup>, yang juga umat pilihan Allah, menyampaikan salam kepadamu. Markus, anakku dalam Kristus, juga menyampaikan salam utukmu. <sup>14</sup> Berilah salam satu sama lain dengan ciuman kasih<sup>l</sup>.

Damai sejahtera bagi semua yang ada dalam Kristus. Amin.

[[ayt.co/1Pt](http://ayt.co/1Pt)]



<sup>f</sup>4:14 Roh: Lih. Roh di Daftar Istilah.

<sup>g</sup>4:16 Kristen: Artinya, "Pengikut Kristus". Pada zaman itu, sebutan ini digunakan untuk menghina atau mengejek orang percaya. Bc. Kis. 11:26.

<sup>h</sup>5:1 penatua: Kelompok dari orang-orang yang dipilih untuk memimpin jemaat. Juga disebut "pengawas" dan "gembala".

<sup>i</sup>5:2 domba-domba Allah:: Umat Allah.

<sup>j</sup>5:4 Sang Gembala Agung:: Tuhan Yesus Kristus

<sup>k</sup>5:13 Babilonia: Menurut banyak pakar, yang dimaksud adalah kota Roma.

<sup>l</sup>5:14 ciuman kasih:: atau juga dikenal dengan "cium kudus", suatu kebiasaan jemaat mula-mula untuk menunjukkan kasih kepada sesama saudara seiman.



# SURAT PETRUS YANG KEDUA

- 1** •1 Menghibur mereka di dalam pengharapan akan kelimpahan rahmat Allah,  
•5 dia menasihati mereka, dengan iman, dan pekerjaan baik, mengagaskan panggilan mereka;  
•12 bahwa dia selalu mengingatkan mereka, menyadari bahwa kematiannya akan segera tiba;  
•16 dan memperingatkan mereka agar tetap di dalam iman di dalam Kristus, yang adalah Anak Allah yang sejati, melalui kesaksian para rasul yang melihat kemuliaan-Nya, dan dengan kesaksian dari Bapa, dan para nabi.

## Salam dari Simon Petrus

**1** Dari Simon Petrus, hamba<sup>m</sup> dan rasul<sup>n</sup> Yesus Kristus, kepada mereka yang telah menerima iman yang sama dengan yang kami miliki melalui kebenaran Allah dan Juru Selamat kita, Yesus Kristus.

**2** Kiranya anugerah dan damai sejahtera melimpah bagimu di dalam pengenalan akan Allah dan Yesus, Tuhan kita.

## Orang yang Dipanggil dan Dipilih oleh Allah

**3** Kuasa-Nya yang ilahi telah menganugerahkan kepada kita segala sesuatu yang berkenaan dengan hidup dan kesalehan, melalui pengetahuan akan Dia yang telah memanggil kita menuju kepada kemuliaan dan kebaikan-Nya. **4** Melaluinya, Ia telah menganugerahkan kepada kita janji-janji-Nya yang amat besar dan berharga supaya dengan janji-janji tersebut kamu dapat ikut ambil bagian dalam kelahian-Nya, dan terhindar dari kerusakan yang terjadi di dunia, yang disebabkan oleh berbagai hawa nafsu.

**5** Oleh karena itulah, berusaha dengan sungguh-sungguh untuk menopang imanmu dengan kebajikan, kebajikan dengan pengetahuan, **6** pengetahuan dengan penguasaan diri, penguasaan diri dengan ketekunan, ketekunan dengan kesalehan, **7** kesalehan dengan kasih kepada saudara-saudara, dan kasih kepada saudara-saudara dengan kasih kepada semua orang. **8** Sebab, jika semuanya ini ada dalam dirimu dan terus bertambah-tambah, maka kamu tidak mungkin menjadi sia-sia atau tidak berbuah dalam pengetahuan akan Tuhan kita, Yesus Kristus. **9** Akan

tetapi, orang yang tidak memiliki semuanya itu adalah orang yang tidak dapat melihat dengan jelas<sup>o</sup> dan buta karena ia lupa bahwa ia telah dibersihkan dari dosa-dosanya yang lalu.

**10** Oleh karena itu, saudara-saudaraku, berusaha lebih giat lagi untuk memastikan bahwa kamu benar-benar dipanggil dan dipilih; sebab jika kamu melakukannya, kamu tidak akan jatuh. **11** Dengan demikian, pintu ke dalam kerajaan kekal Tuhan dan Juru Selamat kita, Yesus Kristus, akan terbuka lebar bagimu.

**12** Itulah sebabnya, aku bermaksud untuk selalu mengingatkanmu akan semua hal itu, sekalipun kamu telah mengetahuinya dan telah dibangun dengan kokoh dalam kebenaran yang sekarang kamu miliki.

**13** Selama aku masih hidup dalam kemah duniawi ini<sup>p</sup>, aku menganggap perlu untuk mendorong kamu dengan cara mengingatkanmu, **14** sebab aku tahu bahwa aku akan segera meninggalkan kemah ini seperti yang telah ditunjukkan kepadaku dengan jelas oleh Tuhan kita, Kristus Yesus. **15** Dan, aku akan berusaha dengan segenap upayaku untuk membuatmu tetap mengingat semuanya ini setelah kepergianku.

## Saksi Mata Kemuliaan Kristus

**16** Sebab kami tidak mengikuti mitos-mitos yang dikarang dengan cerdik ketika memperkenalkan kepadamu kuasa dan kedatangan Tuhan kita, Yesus Kristus, tetapi karena kami adalah saksi-saksi mata akan kemuliaan-Nya. **17** Sebab ketika Yesus menerima hormat dan kemuliaan dari Allah Bapa, seperti saat dikatakan kepada-Nya oleh Yang Mahamulia, "Inilah Anak-Ku yang Kukasih, kepada-Nyalah Aku berkenan," **18** kami pun mendengar suara itu datang dari surga ketika kami bersama-sama dengan-Nya di atas gunung suci<sup>q</sup>.

**19** Kami juga semakin diyakinkan oleh firman, yang sebaiknya juga kamu perhatikan dengan cermat, seperti memperhatikan pelita yang bercahaya di tempat yang gelap, sampai pagi datang dan bintang fajar<sup>r</sup> terbit dalam hatimu. **20** Akan tetapi, hal terutama yang harus kamu pahami adalah bahwa tidak ada

<sup>m</sup>1:1 hamba: Lih. Hamba di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>1:1 rasul: Lih. Rasul di Daftar Istilah.

<sup>o</sup>1:9 tidak dapat melihat dengan jelas: Tidak dapat melihat jauh ke depan dan hanya melihat apa yang ada saat ini saja.

<sup>p</sup>1:13 kemah duniawi: Kiasan terhadap tubuh jasmani.

<sup>q</sup>1:17-18: Peristiwa ini diceritakan dalam kitab-kitab Injil, yaitu ketika Yesus dimulihkan di atas gunung (Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8; Luk. 9:28-36).

<sup>r</sup>1:19 bintang fajar: Planet Venus, bintang yang penampaknya mendahului datangnya pagi.

nubuat<sup>5</sup> dalam Kitab Suci yang berasal dari penafsiran seorang manusia,<sup>21</sup> sebab tidak ada satu pun nubuat yang muncul dari keinginan manusia; sebaliknya, orang-orang berbicara atas nama Allah berdasarkan pimpinan Roh Kudus<sup>†</sup>.

**2** <sup>•1</sup> Dia menubuatkan kepada mereka akan munculnya para guru palsu, <sup>•2</sup> menunjukkan kebinasaan dan penghukuman kepada mereka dan juga para pengikut mereka;

<sup>•7</sup> yang menyelamatkan orang yang saleh, seperti Lot dikeluarkan dari Sodom;

<sup>•10</sup> dan dengan lebih lengkap menjelaskan cara hidup orang yang mengikuti hawa nafsu dan mencemarkan diri, dengan begitu dengan cepat dikenali, dan dijauhi.

### Guru-Guru Palsu dan Ajarannya yang Jahat

<sup>1</sup> Pada zaman dahulu, ada nabi-nabi palsu<sup>u</sup> di antara umat Allah, seperti sekarang juga ada guru-guru palsu<sup>v</sup> di antara kamu yang dengan sembunyi-sembunyi mengajarkan ajaran-ajaran yang merusak, bahkan menyangkal Tuhan yang telah menebus mereka sehingga mendatangkan kehancuran yang cepat atas diri mereka sendiri. <sup>2</sup> Dan akan ada banyak orang yang akan mengikuti cara hidup mereka yang tidak bermoral, dan karena guru-guru palsu ini, jalan kebenaran akan dihujat. <sup>3</sup> Dengan keserakahan mereka, guru-guru palsu itu mengambil untung darimu dengan kata-kata yang penuh tipuan; hukuman bagi mereka yang sudah disiapkan sejak dahulu kala tidak akan ditunda-tunda, dan kehancuran mereka tidak akan terlelap.

<sup>4</sup> Sebab jika Allah tidak menyayangkan para malaikat ketika mereka berdosa, tetapi melemparkan mereka ke dalam jurang kegelapan untuk dibelenggu sampai penghakiman;

<sup>5</sup> dan jika Allah juga tidak menyayangkan dunia purba kecuali Nuh, seorang pemberita kebenaran bersama tujuh orang lainnya, tetapi mendatangkan air bah ke atas dunia yang tidak mengenal Allah;

<sup>6</sup> dan jika Allah menghukum kota Sodom dan Gomora<sup>w</sup> dengan cara menghancurkan kedua kota itu hingga menjadi abu, dan menjadikan mereka sebagai contoh tentang apa yang akan terjadi pada orang-orang jahat yang hidup pada masa berikutnya; <sup>7</sup> dan jika Allah menyelamatkan Lot, orang benar itu, yang menderita karena cara hidup yang najis dari orang-orang jahat, <sup>8</sup> (untuk sementara waktu, Lot hidup di tengah-tengah mereka setiap hari, dan jiwanya yang benar menderita karena melihat dan

mendengar perbuatan-perbuatan jahat yang ia lihat dan dengar);<sup>9</sup> maka Allah pasti tahu bagaimana melepaskan orang-orang benar dari pencobaan dan menahan orang-orang jahat untuk dihukum pada hari penghakiman, <sup>10</sup> khususnya mereka yang memuaskan tubuhnya dengan nafsu-nafsu duniawi, dan yang tidak menghormati pemerintah.

Dengan sangat lancang dan sombong, guru-guru palsu itu tidak takut menghina makhluk-makhluk yang mulia<sup>x</sup>, <sup>11</sup> padahal para malaikat, yang meskipun jauh lebih kuat dan lebih berkuasa daripada mereka, tidak mengucapkan tuduhan yang mengandung hujatan terhadap mereka di hadapan Tuhan.

<sup>12</sup> Guru-guru palsu ini seperti binatang yang tidak berakal, yang dilahirkan untuk ditangkap dan dibunuh; mereka yang menghujat apa yang tidak mereka mengerti, akan dibinasakan dalam kehancuran mereka sendiri, <sup>13</sup> mereka akan ditimpa kejahatan sebagai upah atas perbuatan mereka yang jahat.

Mereka menganggap bermabuk-mabukan pada siang hari sebagai kesenangan. Mereka adalah noda dan cela, bersukaria dalam muslihat mereka ketika makan bersama-sama denganmu. <sup>14</sup> Mereka memiliki mata yang penuh nafsu perzinahan dan yang tidak berhenti berbuat dosa, mereka menggoda orang-orang yang lemah jiwanya, dan hati mereka telah terlatih dalam keserakahan. Mereka adalah anak-anak yang terkutuk!

<sup>15</sup> Mereka meninggalkan jalan yang benar dan mengikuti jalan yang sesat, yaitu jalan Bileam bin Beor<sup>y</sup>, yang suka menerima upah untuk perbuatannya yang jahat. <sup>16</sup> Namun, ia mendapat teguran yang keras atas pelanggaran-pelanggarannya dari seekor keledai yang bisu, tetapi yang berbicara dengan suara manusia sehingga menghentikan perbuatan gila nabi itu.

<sup>17</sup> Guru-guru palsu itu seperti mata air yang kering dan seperti kabut yang disapu oleh badai. Kegelapan yang paling pekat telah disediakan untuk mereka. <sup>18</sup> Dengan perkataan yang sombong, tetapi kosong, mereka menjerat orang-orang yang baru saja melepaskan diri dari mereka yang hidup dalam dosa dengan hawa nafsu badaniah dan dengan percabulan. <sup>19</sup> Guru-guru palsu itu menjanjikan kebebasan, padahal mereka sendiri adalah budak dari hawa nafsu. Sebab apa yang telah menaklukkan seseorang, kepadanya orang itu diperbudak.

<sup>5</sup>1:20 nubuat: Lih. **Nubuat** di Daftar Istilah.

<sup>†</sup>1:21 Roh Kudus: Lih. **Roh Kudus** di Daftar Istilah.

<sup>u</sup>2:1 nabi palsu: Lih.: **Nabi Palsu** di Daftar Istilah.

<sup>v</sup>2:1 guru-guru palsu: Orang-orang yang mengaku sebagai guru Injil tetapi mengajarkan pengajaran yang sesat tentang Kristus.

<sup>w</sup>2:6 Sodom dan Gomora: Dua kota yang dihancurkan oleh Tuhan Allah dengan hujan api dan belerang karena kejahatan penduduknya (lih. Kej. 19).

<sup>x</sup>2:10 makhluk-makhluk mulia: Secara harfiah: "kemuliaan". Dalam ayat ini kemungkinan merujuk kepada makhluk-makhluk surgawi.

<sup>y</sup>2:15 Bileam bin Beor: Seorang nabi yang dibayar oleh Raja Moab bernama Balak bin Zipor untuk mengutuk bangsa Israel (bc. Bil. 22:4-35).

<sup>20</sup>Sebab jika mereka telah dilepaskan dari pencemaran dunia yang jahat melalui pengenalan akan Tuhan dan Juru Selamat kita, Yesus Kristus, tetapi kemudian kembali lagi kepada dunia yang jahat itu dan dikuasai olehnya, maka mereka akan menjadi lebih buruk daripada sebelumnya.<sup>21</sup> Akan lebih baik jika mereka tidak pernah mengenal jalan kebenaran itu, daripada setelah mengenalnya mereka berbalik dari hukum suci yang sudah diberikan kepada mereka.<sup>22</sup> Mereka adalah gambaran dari peribahasa yang benar ini: “Anjing kembali kepada muntahnya sendiri” dan “Babi yang telah dibersihkan, kembali lagi berkubang di lumpur”<sup>a</sup>.

- 3** <sup>1</sup>*Dia meyakinkan mereka tentang kepastian kedatangan Kristus untuk menghakimi, melawan pencemoah yang menentangnya;*  
<sup>8</sup>*memperingatkan orang saleh, atas panjang sabar Allah, agar mempercepat pertobatan mereka.*  
<sup>10</sup>*Dia juga menjelaskan cara hidup dunia yang akan dimusnahkan;*  
<sup>11</sup>*menasihati mereka, karena semua itu akan terjadi, agar hidup kudus;*  
<sup>16</sup>*dan memperhatikan lagi kesabaran Allah memelihara keselamatan mereka, ketika Paulus menulis di surat ini untuk mereka.*

### Yesus Akan Datang Kembali

<sup>1</sup>Saudara-saudara yang kukasihi, ini adalah surat kedua yang aku tulis kepadamu. Dalam kedua surat itu, aku berusaha membangkitkan pikiranmu yang murni dengan cara mengingatkanmu.<sup>2</sup> supaya kamu mengingat perkataan-perkataan yang dahulu telah diucapkan oleh nabi-nabi kudus<sup>b</sup> dan perintah-perintah Tuhan dan Juru Selamat melalui para rasul<sup>c</sup>.

<sup>3</sup>Pertama-tama, ketahuilah bahwa pada hari-hari terakhir nanti, para pengejek akan datang untuk mengikuti hawa nafsu mereka yang berdosa.<sup>4</sup> Mereka akan berkata, “Mana janji tentang kedatangan-Nya? Karena sejak nenek moyang kita mati, semuanya masih tetap berjalan seperti pada permulaan penciptaan.”

<sup>5</sup>Sebab mereka sengaja melupakan kenyataan bahwa oleh firman-Nya, langit sudah ada sejak dahulu kala, dan bumi dijadikan dari air dan melalui air.<sup>6</sup> Dengan air itu juga, dunia yang ada saat itu dihancurkan dengan air bah.<sup>7</sup> Namun, oleh firman yang sama, langit dan bumi yang ada sekarang ini disimpan untuk dibakar dengan api pada hari penghakiman dan kehancuran orang-orang jahat.

<sup>8</sup>Saudara-saudara yang kukasihi, jangan lupakan kenyataan yang satu ini: Bagi Tuhan, satu hari seperti seribu tahun dan seribu tahun seperti

satu hari.<sup>9</sup> Tuhan tidak pernah berlama-lambat memenuhi janji-Nya seperti yang dianggap beberapa orang sebagai keterlambatan. Sebaliknya, Ia sabar terhadapmu karena Ia tidak ingin seorang pun binasa, tetapi supaya semua orang dapat datang kepada pertobatan.

<sup>10</sup>Hari kedatangan Tuhan akan tiba seperti seorang pencuri, dan langit akan lenyap dengan suara yang dahsyat. Benda-benda langit akan terbakar habis dan meleleh oleh api yang sangat panas, dan dunia beserta segala isinya juga akan terbakar habis<sup>d</sup>.<sup>11</sup> Jika segala sesuatu akan dihancurkan, dengan cara ini, bagaimanakah seharusnya kamu hidup? Bukankah kamu harus hidup suci dan mengabdikan kepada Allah,<sup>12</sup> sambil menanti-nantikan dan mempercepat hari kedatangan Allah? Pada hari Tuhan, langit akan hancur oleh api, dan semua benda-benda langit meleleh karena panasnya.<sup>13</sup> Namun, sesuai dengan janji Allah, kita menanti-nantikan langit dan bumi yang baru, tempat orang-orang benar akan tinggal.

<sup>14</sup>Saudara-saudara yang kukasihi, karena kita menantikan hal ini, maka berusaha dengan giat supaya Allah mendapati kamu tidak berdosa, tidak bernoda, dan berdamai dengan Allah.<sup>15</sup> Anggaplah kesabaran Tuhan sebagai kesempatan untuk kita menerima keselamatan. Sama seperti yang Paulus, saudara terkasih kita, tuliskan kepadamu dengan hikmat yang diberikan oleh Allah kepadanya.<sup>16</sup> Ia juga membicarakan hal-hal ini dalam suratnya yang lain. Memang ada hal-hal yang sulit dimengerti sehingga diputarbalikkan oleh orang-orang yang bodoh dan yang lemah imannya. Mereka juga melakukannya pada bagian-bagian lain dari Kitab Suci, yang mengakibatkan kebinasaan atas diri mereka sendiri.

<sup>17</sup>Saudara-saudara yang kukasihi, karena kamu sudah mengetahui tentang hal ini, berhati-hatilah supaya kamu jangan dibawa tersesat oleh kesalahan dari orang-orang yang tak mengenal hukum. Janganlah kamu jatuh dari imanmu yang kokoh.<sup>18</sup> Namun, bertumbuhlah dalam anugerah dan pengenalan akan Tuhan dan Juru Selamat kita, Yesus Kristus. Bagi Dialah kemuliaan, sekarang dan sampai selama-lamanya! Amin.

[[ayt.co/2Pt]]



<sup>2</sup>2:20 Bc. Luk. 11:26 dan Mat. 12:45

<sup>2</sup>2:22 Kut. Ams. 26:11.

<sup>b</sup>3:2 perkataan ... nabi-nabi kudus:: Firman dalam PL.

<sup>c</sup>3:2 perintah Tuhan ... melalui para rasul:: Firman dalam PB.

<sup>d</sup>3:10 akan terbakar habis: Di antara bacaan lain dari teks ini dalam salinan awal Bahasa Yunani, banyak yang mencantumkan ditemukan, dan yang lain menuliskan akan lenyap.

# SURAT YOHANES YANG PERTAMA



**1** •1 Dia menjelaskan pribadi Kristus, yang di dalam Dia kita memiliki hidup yang kekal, melalui persekutuan dengan Allah;  
•5 yang pada-Nya kita harus menyelaraskan dengan hidup yang kudus, menyaksikan kebenaran persekutuan pekerjaan iman kita, dan juga meyakinkan kita tentang pengampunan dosa kita oleh kematian Kristus.

•9 mengasihi saudara-saudara kita;  
•15 dan tidak mengasihi dunia.  
•18 Kita harus waspada terhadap orang-orang yang anti Kristus;  
•20 yang dari kebohongan mereka orang saleh diselamatkan, gigit di dalam ketekunan iman, dan hidup yang kudus.

## Firman yang Hidup

<sup>1</sup> Yang sudah ada dari semula, yang sudah kami dengar, yang sudah kami lihat dengan mata kami, yang sudah kami saksikan dan sentuh dengan kedua tangan kami, tentang Firman<sup>e</sup> kehidupan, <sup>2</sup> kehidupan itu telah diwujudkan, dan kami telah melihat dan bersaksi serta memberitakan kepadamu kehidupan kekal itu, yang ada bersama Bapa<sup>f</sup> dan yang telah ditunjukkan kepada kami. <sup>3</sup> Yang sudah kami lihat dan dengar itulah yang juga kami beritakan kepadamu, supaya kamu juga mempunyai persekutuan<sup>g</sup> bersama kami. Sungguh, persekutuan kami adalah bersama Allah Bapa dan bersama anak-Nya, Yesus Kristus. <sup>4</sup> Semua ini kami tuliskan supaya sukacita kita menjadi lengkap.

## Hidup dalam Terang Allah

<sup>5</sup> Inilah berita yang kami sudah dengar dari Dia dan kami sampaikan kepadamu, yaitu bahwa Allah adalah terang dan di dalam Dia sama sekali tidak ada kegelapan. <sup>6</sup> Jika kita mengatakan bahwa kita mempunyai persekutuan dengan Dia, tetapi kita hidup dalam kegelapan, kita berdusta dan tidak melakukan kebenaran. <sup>7</sup> Namun, jika kita hidup dalam terang, sebagaimana Ia ada dalam terang, kita mempunyai persekutuan satu sama lain, dan darah Yesus<sup>h</sup>, Anak Allah, membersihkan kita dari semua dosa.

<sup>8</sup> Jika kita mengatakan bahwa kita tidak memiliki dosa, kita menyesatkan diri sendiri dan kebenaran tidak ada di dalam kita. <sup>9</sup> Jika kita mengakui dosa-dosa kita, Ia setia dan adil untuk mengampuni dosa-dosa kita dan untuk menyucikan kita dari semua ketidakbenaran. <sup>10</sup> Jika kita mengatakan bahwa kita belum pernah berbuat dosa, kita menjadikan Allah penipu dan firman-Nya tidak ada di dalam kita.

**2** •1 Dia menghibur mereka mengenai dosa kelemahan.  
•3 dengan benar mengenal Allah dengan melakukan perintah-Nya;

## Yesus adalah Pembela Kita

<sup>1</sup> Anak-anakku, aku menulis hal-hal ini kepadamu supaya kamu jangan berbuat dosa. Namun, jika ada yang berbuat dosa, kita mempunyai Pembela di hadapan Bapa, yaitu Yesus Kristus, Sang Kebenaran. <sup>2</sup> Yesuslah kurban pendamaian<sup>i</sup> bagi dosa-dosa kita. Dan, bukan untuk dosa-dosa kita saja, melainkan juga dosa seluruh dunia.

<sup>3</sup> Dengan ini, kita tahu bahwa kita telah mengenal Allah jika kita menaati perintah-perintah-Nya. <sup>4</sup> Orang yang berkata, "Aku mengenal Allah," tetapi tidak menaati perintah-perintah-Nya, adalah penipu dan kebenaran tidak ada di dalam dia. <sup>5</sup> Akan tetapi, siapa saja yang menaati firman-Nya, di dalam dirinya kasih Allah telah benar-benar disempurnakan. Dengan ini, kita tahu bahwa kita di dalam Dia. <sup>6</sup> Orang yang mengatakan bahwa ia di dalam Allah harus hidup sama seperti Yesus hidup.

## Mengasihi Sesama dan Melakukan Keinginan Allah

<sup>7</sup> Saudara-saudaraku yang kekasih, aku tidak menuliskan sebuah perintah baru kepadamu, melainkan perintah lama yang sudah kamu miliki sejak semula. Perintah lama itu adalah Firman yang sudah kamu dengar. <sup>8</sup> Namun sekaligus, ini merupakan perintah baru yang aku tuliskan kepadamu, yang ternyata benar di dalam dia dan di dalam kamu, karena kegelapan sedang lenyap tetapi terang yang sejati sudah bersinar.

<sup>9</sup> Orang yang mengatakan bahwa ia di dalam terang, tetapi membenci saudaranya<sup>j</sup>, masih di dalam kegelapan bahkan sampai sekarang. <sup>10</sup> Orang yang mengasihi saudaranya tinggal di dalam terang dan tidak ada Penyebab untuk tersandung dalam dirinya. <sup>11</sup> Akan tetapi, orang yang membenci saudaranya berada dalam kegelapan dan berjalan

<sup>e</sup>1:1 **Firman:** Yun.: *Logos* atau "perkataan", seperti yang tertulis dalam Yoh. 1:1. Dalam teks ini maksudnya adalah "Kristus".

<sup>f</sup>1:2 **Bapa:** Allah Bapa, Pribadi pertama dari Allah Tritunggal.

<sup>g</sup>1:3 **persekutuan:** Yun.: *koinonia*, artinya "memiliki bersama". Ini mencakup saling berbagi dan berpartisipasi. Orang-orang percaya berbagi kasih, sukacita, dukacita, iman, dan semuanya dengan sesama di dalam Kristus (Bc. ay. 7).

<sup>h</sup>1:7 **darah Yesus:** Menunjuk pada kematian Yesus di kayu salib.

<sup>i</sup>2:2 **kurban pendamaian:** Kurban yang dipersembahkan kepada Allah (dalam PL berupa binatang) untuk pengampunan dosa supaya manusia bisa berdamai dengan Allah.

<sup>j</sup>2:9 **saudaranya:** Dalam arti luas, tidak hanya terbatas pada saudara kandung.

dalam kegelapan, dan tidak tahu ke mana ia pergi karena kegelapan itu sudah membutakan matanya.

**12** Aku menulis kepadamu, hai anak-anak, sebab dosa-dosamu sudah diampuni oleh karena nama-Nya.

**13** Aku menulis kepadamu, hai bapa-bapa, karena kamu telah mengenal Dia, yang sudah ada sejak semula.

Aku menulis kepadamu, hai orang-orang muda, karena kamu sudah mengalahkan yang jahat.

Aku menulis kepadamu, hai anak-anak,

karena kamu telah mengenal Bapa yang di surga.

**14** Aku menulis kepadamu, hai bapa-bapa, karena kamu telah mengenal Dia, yang sudah ada sejak semula.

Aku menulis kepadamu, hai orang-orang muda, karena kamu kuat, dan firman Allah tinggal di dalam kamu, dan kamu sudah mengalahkan yang jahat.

**15** Janganlah mencintai dunia ini atau hal-hal yang ada di dalamnya. Jika seseorang mencintai dunia, kasih Bapa tidak ada di dalam dia. **16** Sebab, semua yang ada di dalam dunia, yaitu

keinginan daging<sup>k</sup>,  
keinginan mata<sup>l</sup>,

dan kesombongan atas harta milik,

tidak berasal dari Bapa, tetapi dari dunia. **17** Dunia ini sedang lenyap bersama dengan keinginannya, tetapi orang yang melakukan kehendak Allah akan hidup selama-lamanya.

### Jangan Mengikuti Anti-Kristus

**18** Anak-anakku, sekarang ini adalah zaman akhir; dan seperti yang sudah kamu dengar bahwa anti-Kristus<sup>m</sup> akan datang, bahkan sekarang banyak anti-Kristus telah datang. Dengan demikian, kita tahu bahwa sekarang adalah zaman akhir. **19** Mereka muncul dari antara kita, tetapi mereka tidak benar-benar bagian dari kita. Sebab, jika mereka bagian dari kita, mereka akan tetap bersama kita. Namun, mereka meninggalkan kita sehingga nyata bahwa mereka bukan bagian dari kita.

**20** Akan tetapi, kamu telah memiliki pengurapan dari Yang Kudus<sup>n</sup>, dan kamu semua sudah tahu.

**21** Aku menulis kepadamu bukan karena kamu belum mengetahui kebenaran, melainkan karena kamu

mengetahuinya dan karena tidak ada kebohongan yang berasal dari kebenaran.

**22** Siapakah pembohong itu kalau bukan dia yang menyangkal bahwa Yesuslah Sang Kristus? Itulah anti-Kristus, orang yang menyangkal Bapa maupun Anak. **23** Siapa pun yang menyangkal Anak tidak memiliki Bapa. Akan tetapi, setiap orang yang mengakui Anak, ia juga memiliki Bapa.

**24** Biarlah apa yang sudah kamu dengar sejak semula tetap tinggal di dalammu. Jika apa yang sudah kamu dengar dari semula tetap tinggal di dalammu, kamu juga akan tetap tinggal di dalam Anak dan Bapa. **25** Dan, inilah janji yang Dia berikan kepada kita, yaitu hidup kekal.

**26** Semua hal ini yang telah kutuliskan kepadamu ini, berkaitan dengan mereka yang berusaha menyesatkanmu. **27** Namun, urapan yang sudah kamu terima dari Dia tetap tinggal di dalammu, dan kamu tidak memerlukan orang lain untuk mengajarmu. Namun, karena urapan-Nya itu mengajarkan semua hal kepadamu -- dan pengajaran itu benar dan bukan kebohongan, dan seperti pengajaran itu telah mengajarmu -- tetaplah tinggal di dalam Dia.

**28** Sekarang, anak-anakku, tinggallah di dalam Dia supaya ketika Ia menyatakan diri, kita memiliki keyakinan diri dan tidak malu di hadapan Dia pada saat kedatangan-Nya. **29** Jika kamu tahu bahwa Ia adalah benar, kamu juga tahu bahwa setiap orang yang melakukan kebenaran lahir dari Dia.

**3** \*1 Dia menyatakan betapa besarnya kasih Allah kepada kita, yang menjadikan kita anak-anak-Nya;

\*3 yang karenanya harus taat melakukan perintah-perintah-Nya;

\*11 dan juga saling mengasih sebagai saudara.

### Kita adalah Anak-Anak Allah

**1** Perhatikanlah betapa besarnya kasih yang Bapa karuniakan kepada kita sehingga kita disebut anak-anak Allah, dan memang kita adalah anak-anak Allah. Sebab itu, dunia tidak mengenal kita karena dunia tidak mengenal Dia. **2** Saudara-saudara yang kukasihi, sekarang kita adalah anak-anak Allah, tetapi seperti apa keadaan kita nanti belumlah tampak. Namun, kita tahu bahwa ketika Ia datang, kita akan menjadi seperti Dia karena kita akan melihat Dia dalam keadaan-Nya yang sebenarnya. **3** Setiap orang yang memiliki pengharapan ini di dalam Kristus, ia menyucikan dirinya, sama seperti Kristus adalah suci.

**4** Setiap orang yang melakukan dosa juga melanggar hukum karena dosa adalah pelanggaran terhadap hukum. **5** Kamu tahu bahwa Kristus datang untuk menghapus dosa, dan di dalam Dia tidak ada dosa. **6** Setiap orang yang tinggal di dalam Dia tidak

<sup>k</sup>2:16 **keinginan daging**: Keinginan atau nafsu duniawi, seperti nafsu seksual dan kerakusan.

<sup>l</sup>2:16 **keinginan mata**: Keinginan yang muncul dari apa yang dilihat, seperti kecantikan dan kekayaan.

<sup>m</sup>2:18 **anti-Kristus**: Orang yang ingin mengambil alih peranan Kristus -- Lih. **anti-Kristus** di Daftar Istilah.

<sup>n</sup>2:20 **Yang Kudus**: Yaitu Allah atau Kristus.

berbuat dosa; tak seorang pun yang berdosa telah melihat atau mengenal Dia.

<sup>7</sup> Anak-anakku, janganlah biarkan seorang pun menyenatkanmu. Orang yang melakukan kebenaran adalah orang benar, sama seperti Kristus adalah benar. <sup>8</sup> Orang yang berbuat dosa berasal dari setan karena setan telah berdosa sejak semula. Anak Allah datang untuk tujuan ini: menghancurkan perbuatan-perbuatan setan.

<sup>9</sup> Tidak seorang pun yang lahir dari Allah berbuat dosa karena benih Allah tinggal di dalam dirinya; dan ia tidak dapat berbuat dosa karena ia telah dilahirkan dari Allah. <sup>10</sup> Dengan demikian, siapakah anak-anak Allah dan siapakah anak-anak Iblis menjadi jelas. Orang yang tidak melakukan kebenaran tidak berasal dari Allah, demikian juga orang yang tidak mengasihi saudara-saudaranya.

### Saling Mengasihi

<sup>11</sup> Sebab, inilah berita yang sudah kamu dengar sejak semula, yaitu kita harus saling mengasihi.

<sup>12</sup> Jangan menjadi seperti Kain, yang berasal dari yang jahat dan yang membunuh adiknya. Dan, mengapa Kain membunuh adiknya? Karena perbuatan Kain jahat dan perbuatan adiknya benar.

<sup>13</sup> Saudara-saudaraku, jangan terkejut kalau dunia ini membencimu. <sup>14</sup> Kita tahu bahwa kita sudah keluar dari kematian menuju kehidupan karena kita mengasihi saudara-saudara. Orang yang tidak mengasihi saudaranya tinggal di dalam kematian. <sup>15</sup> Setiap orang yang membenci saudaranya adalah seorang pembunuh<sup>o</sup>, dan kamu tahu bahwa tidak ada pembunuh yang mempunyai hidup kekal di dalam dirinya.

<sup>16</sup> Beginilah kita mengenal kasih: Yesus Kristus telah menyerahkan hidup-Nya untuk kita. Jadi, kita juga harus menyerahkan hidup kita untuk saudara-saudara kita. <sup>17</sup> Namun, apabila orang memiliki harta duniawi, dan melihat saudaranya sedang membutuhkan, tetapi menutup hatinya terhadap saudaranya itu, bagaimana mungkin kasih Allah ada di dalam hatinya? <sup>18</sup> Anak-anakku, marilah kita mengasihi bukan dengan kata-kata atau lidah saja, melainkan dengan perbuatan dan kebenaran.

<sup>19</sup> Dengan ini, kita akan tahu bahwa kita berasal dari kebenaran dan kita akan meneguhkan hati kita di hadapan Allah. <sup>20</sup> Sebab, apabila hati kita menyalahkan kita, Allah lebih besar daripada hati kita, dan Ia mengetahui segala sesuatu.

<sup>21</sup> Saudara-saudaraku yang kukasihi, jika hati kita tidak menyalahkan kita, kita memiliki keyakinan diri di hadapan Allah. <sup>22</sup> Apa pun yang kita minta<sup>p</sup>,

kita menerimanya dari Allah karena kita menuruti perintah-perintah-Nya dan melakukan apa yang berkenan kepada-Nya. <sup>23</sup> Dan, inilah perintah Allah, yaitu supaya kita percaya dalam nama Anak-Nya, Yesus Kristus, dan kita saling mengasihi seperti yang telah Ia perintahkan kepada kita. <sup>24</sup> Orang yang menaati perintah-perintah Allah tinggal di dalam Dia, dan Allah tinggal di dalam dia. dengan ini, kita tahu bahwa Allah tinggal di dalam diri kita, oleh Roh yang Allah karuniakan kepada kita.

**4** <sup>\*1</sup> Dia menasihati mereka agar tidak percaya kepada semua roh; <sup>\*7</sup> dan menasihati untuk mengasihi sebagai saudara.

### Mengenal Roh yang Berasal dari Allah

<sup>1</sup> Saudara-saudaraku yang kukasihi, jangan mempercayai setiap roh, melainkan ujilah roh-roh itu untuk mengetahui apakah mereka berasal dari Allah. Sebab, banyak nabi palsu telah datang ke dunia.

<sup>2</sup> Beginilah kamu mengenali Roh Allah: setiap roh yang mengaku bahwa Yesus Kristus telah datang dalam wujud manusia berasal dari Allah. <sup>3</sup> Setiap roh yang tidak mengakui Yesus, tidak berasal dari Allah. Itu adalah roh anti-Kristus, yang kamu dengar akan datang dan sekarang sudah ada di dunia ini.

<sup>4</sup> Anak-anakku, kamu berasal dari Allah dan sudah mengalahkan nabi-nabi palsu itu karena Ia yang ada di dalam dirimu lebih besar daripada ia yang ada di dunia. <sup>5</sup> Nabi-nabi palsu itu berasal dari dunia. Karena itu, mereka berbicara dari dunia dan dunia mendengarkan mereka. <sup>6</sup> Kita berasal dari Allah. Orang yang mengenal Allah mendengarkan kita, tetapi orang yang tidak berasal dari Allah tidak mendengarkan kita. Dengan ini, kita mengetahui Roh kebenaran dan roh penyesat.

### Kasih Berasal dari Allah

<sup>7</sup> Saudara-saudaraku yang kukasihi, marilah kita saling mengasihi karena kasih berasal dari Allah, dan setiap orang yang mengasihi lahir dari Allah dan mengenal Allah. <sup>8</sup> Orang yang tidak mengasihi tidak mengenal Allah karena Allah adalah kasih. <sup>9</sup> Beginilah kasih Allah dinyatakan di antara kita: Allah mengutus Anak-Nya yang tunggal ke dalam dunia supaya kita dapat hidup melalui Dia. <sup>10</sup> Di dalam inilah kasih itu: bukan kita yang telah mengasihi Allah, tetapi Allahlah yang mengasihi kita dan mengiriskan Anak-Nya sebagai kurban pendamaian<sup>q</sup> bagi dosa-dosa kita.

<sup>11</sup> Saudara-saudara yang kukasihi, jika Allah begitu mengasihi kita, kita juga harus saling mengasihi. <sup>12</sup> Belum ada orang yang pernah melihat Allah. Jika kita saling mengasihi, Allah tinggal di dalam kita dan kasih-Nya itu disempurnakan di dalam kita.

<sup>o</sup>3:15 **Orang ... pembunuh**: Jika seseorang membenci saudaranya di dalam Kristus, ia telah membunuh saudaranya itu di dalam hatinya. Yesus telah mengajar para pengikut-Nya tentang dosa ini (Bc. Mat. 5:21-26)

<sup>p</sup>3:22 **Apa pun ... minta**: Meminta kepada Tuhan dengan berdoa.

<sup>q</sup>4:10 **kurban pendamaian**: Bc. 1 Yoh. 2:2 dan catatannya.

<sup>13</sup> Dengan ini, kita tahu bahwa kita tinggal di dalam Allah, dan Allah di dalam kita karena Allah sudah memberikan Roh-Nya kepada kita. <sup>14</sup> Dan, kami sudah melihat dan bersaksi bahwa Bapa telah mengutus Anak-Nya menjadi Juru Selamat dunia. <sup>15</sup> Setiap orang yang mengaku bahwa Yesus adalah Anak Allah, Allah tinggal di dalam dia, dan dia di dalam Allah. <sup>16</sup> Jadi, kita telah mengetahui dan telah mempercayai kasih yang Allah miliki bagi kita. Allah adalah kasih, dan setiap orang yang tinggal di dalam kasih, tinggal di dalam Allah dan Allah di dalam dia. <sup>17</sup> Dengan ini, kasih disempurnakan dengan kita supaya kita dapat memiliki keyakinan diri pada Hari Penghakiman<sup>r</sup> karena sama seperti Dia, begitu juga kita di dunia ini. <sup>18</sup> Tidak ada ketakutan di dalam kasih, tetapi kasih yang sempurna mengusir ketakutan karena ketakutan berhubungan dengan hukuman. Orang yang takut, belum disempurnakan dalam kasih.

<sup>19</sup> Kita mengasihi karena Allah lebih dahulu mengasihi kita. <sup>20</sup> Jika ada orang yang berkata, "Aku mengasihi Allah", tetapi membenci saudaranya, orang itu adalah penipu. Sebab, orang yang tidak dapat mengasihi saudaranya yang kelihatan, tidak dapat mengasihi Allah yang tidak kelihatan. <sup>21</sup> Dan, perintah ini kita terima dari Allah: Setiap orang yang mengasihi Allah, harus mengasihi saudaranya juga.

**5** \*1 Dia yang mengasihi Allah mengasihi anak-anak-Nya, dan melakukan perintah-Nya;

•3 yang bagi orang percaya tidak membebani.

•9 Yesus adalah Anak Allah;

•14 dan sanggup mendengarkan doa-doa kita.

### Anak-Anak Allah Mengalahkan Dunia

<sup>1</sup> Setiap orang yang percaya bahwa Yesus adalah Kristus<sup>5</sup> lahir dari Allah; dan setiap orang yang mengasihi Bapa, juga mengasihi anak yang lahir dari Bapa. <sup>2</sup> Dengan ini, kita tahu bahwa kita mengasihi anak-anak Allah, yaitu ketika kita mengasihi Allah dan menaati perintah-perintah-Nya. <sup>3</sup> Sebab, inilah kasih Allah, bahwa kita menaati perintah-perintah-Nya; dan perintah-perintah-Nya tidaklah berat. <sup>4</sup> Sebab, semua yang lahir dari Allah mengalahkan dunia; dan inilah kemenangan yang telah mengalahkan dunia: iman kita. <sup>5</sup> Siapakah yang mengalahkan dunia, kalau bukan dia yang percaya bahwa Yesus adalah Anak Allah?

### Allah Memberitahu Kita tentang Anak-Nya

<sup>6</sup> Inilah Dia yang datang dengan air dan darah<sup>t</sup>: Yesus Kristus; bukan hanya dengan air, melainkan dengan air dan darah. Rohlah yang bersaksi karena Roh itulah kebenaran. <sup>7</sup> Sebab, ada tiga yang bersaksi<sup>u</sup>: <sup>8</sup> Roh, air, dan darah; dan ketiganya memberikan kesaksian yang sama.

<sup>9</sup> Jika kita menerima kesaksian manusia, kesaksian Allah lebih kuat. Sebab, kesaksian yang Allah berikan adalah kesaksian tentang Anak-Nya. <sup>10</sup> Orang yang percaya kepada Anak Allah memiliki kesaksian itu di dalam dirinya. Orang yang tidak percaya kepada Allah telah membuat-Nya menjadi seorang penipu karena orang itu tidak percaya pada kesaksian yang Allah berikan tentang Anak-Nya. <sup>11</sup> Dan, inilah kesaksian itu: Allah telah memberikan kepada kita hidup kekal, dan hidup itu ada dalam Anak-Nya. <sup>12</sup> Setiap orang yang memiliki Sang Anak memiliki hidup; setiap orang yang tidak memiliki Anak Allah tidak memiliki hidup.

### Hidup yang Kekal dalam Anak Allah

<sup>13</sup> Aku telah menuliskan hal-hal ini kepada kamu yang percaya dalam nama Anak Allah supaya kamu tahu bahwa kamu mempunyai hidup yang kekal.

<sup>14</sup> Dan, inilah keyakinan yang kita miliki di hadapan Dia, bahwa jika kita meminta apa pun yang sesuai dengan kehendak-Nya, Ia mendengar kita. <sup>15</sup> Dan, jika kita tahu bahwa Ia mendengar dalam apa saja yang kita minta, kita tahu bahwa kita memiliki permohonan itu, yang telah kita minta dari-Nya.

<sup>16</sup> Jika ada orang yang melihat saudaranya berbuat dosa yang tidak mengarahkan ke kematian, baiklah orang itu meminta, dan Allah akan memberikan hidup kepada orang yang berbuat dosa yang tidak mengarahkan ke kematian itu. Namun, ada satu dosa yang mengarahkan ke kematian; aku tidak mengatakan bahwa ia harus bertanya untuk dosa itu. <sup>17</sup> Semua ketidakbenaran adalah dosa, tetapi ada dosa yang tidak mengarahkan ke kematian.

<sup>18</sup> Kita tahu bahwa setiap orang yang lahir dari Allah tidak akan terus-menerus berbuat dosa, tetapi dia yang lahir dari Allah melindunginya<sup>v</sup> dan si Jahat<sup>w</sup> tidak menyentuhnya. <sup>19</sup> Kita tahu bahwa kita berasal dari Allah, dan bahwa seluruh dunia berada dalam kuasa si Jahat. <sup>20</sup> Dan, kita tahu bahwa Anak Allah telah datang dan telah memberikan pengertian kepada

<sup>r</sup>4:17 Hari Penghakiman: Hari pada akhir zaman, setelah peristiwa Harmagedon dalam Wahyu 16:16-21 (Lih. Harmagedon di Daftar Istilah) ketika Allah akan menghakimi semua manusia sesuai dengan perbuatannya di dunia.

<sup>s</sup>5:1 Kristus: Lih. Kristus di Daftar Istilah.

<sup>t</sup>5:6 air dan darah: Kemungkinan, maksudnya adalah air pembaptisan Yesus dan darah yang dicurahkan pada kematian-Nya di kayu salib.

<sup>u</sup>5:7 tiga yang bersaksi: Bapa, Firman, dan Roh Kudus; dan ketiganya adalah satu.

<sup>v</sup>5:18 Kita tahu ... melindunginya: Menggunakan kala sekarang, yang menunjukkan tidak memiliki kebiasaan berbuat dosa. (Perlu footnote tapi belum tahu apa).

<sup>w</sup>5:18 si Jahat: Lih. Setan di Daftar Istilah.

kita supaya kita dapat mengenal Dia yang benar; dan kita ada di dalam Dia yang benar, dalam Anak-Nya, Yesus Kristus. Dialah Allah yang benar dan hidup yang kekal. <sup>21</sup> Anak-anakku, jauhkanlah dirimu dari berhala-berhala.

[[ayt.co/1Yo]]





# SURAT YOHANES YANG KEDUA

**1** <sup>•1</sup> Dia menasihati seorang ibu yang terpilih, dengan anak-anaknya, tekun di dalam kasih dan keyakinan Kristen,  
<sup>•8</sup> kalau tidak mereka akan kehilangan upah dari pekerjaan mereka sebelumnya;  
<sup>•10</sup> dan untuk tidak berhubungan dengan penyesat yang tidak memberitakan pengajaran Kristus Yesus.

## Salam

<sup>1</sup> Salam dari penatua<sup>x</sup>, kepada Ibu yang dipilih dan kepada anak-anaknya<sup>y</sup>, yang kukasihi dalam kebenaran<sup>z</sup>, dan bukan aku saja, tetapi juga semua orang yang mengenal kebenaran, <sup>2</sup> karena kebenaran yang tinggal dalam kita dan yang akan bersama kita selamanya.  
<sup>3</sup> Anugerah, belas kasih, serta damai sejahtera dari Allah Bapa dan dari Tuhan Yesus Kristus, Sang Anak, menyertai kita dalam kebenaran dan kasih.

## Menjalani Hidup Sesuai Perintah Allah

<sup>4</sup> Aku sangat bersukacita karena mengetahui bahwa sebagian anak-anakmu hidup dalam kebenaran, sebagaimana perintah yang telah kita terima dari Bapa. <sup>5</sup> Sekarang, aku minta kepadamu, Ibu, bukan seolah-olah aku menuliskan sebuah perintah baru, melainkan perintah yang sudah kita miliki sejak semula, supaya kita saling mengasihi. <sup>6</sup> Dan, inilah kasih, bahwa kita hidup menurut perintah-perintah-Nya. Inilah perintah itu, seperti yang sudah kamu dengar sejak semula, supaya kamu hidup di dalamnya.

<sup>7</sup> Sebab, banyak penyesat telah muncul ke dunia, mereka tidak mengakui Yesus sebagai Kristus yang datang dalam wujud manusia. Mereka adalah penyesat dan anti-Kristus. <sup>8</sup> Berhati-hatilah agar kamu tidak kehilangan apa yang sudah kita<sup>a</sup> usahakan, melainkan menerima upah seutuhnya.

<sup>9</sup> Setiap orang yang berjalan keluar dan tidak tinggal dalam ajaran Kristus, ia tidak memiliki Allah. Akan tetapi, siapa pun yang tinggal dalam ajaran itu memiliki baik Bapa maupun Anak. <sup>10</sup> Jika ada orang yang datang kepadamu dan tidak membawa ajaran ini, jangan menerima dia ke dalam rumahmu atau memberi salam apa pun. <sup>11</sup> Sebab, siapa pun yang menyambut dia mengambil bagian dalam pekerjaan jahat orang itu.

## Salam Penutup

<sup>12</sup> Banyak hal yang ingin kutuliskan kepadamu, tetapi aku tidak mau melakukannya dengan kertas dan tinta. Namun, aku berharap dapat datang kepadamu dan berbicara secara tatap muka supaya sukacita kita menjadi utuh. <sup>13</sup> Anak-anak dari saudarimu<sup>b</sup> yang terpilih menyampaikan salam kepadamu.

[[ayt.co/2Yo]]



<sup>x</sup>1:1 **Penatua**: Kelompok orang yang dipilih untuk memimpin jemaat. Juga disebut pengawas dan gembala (Lih. **Penatua** di Daftar Istilah).

<sup>y</sup>1:1 **Ibu ... anak-anaknya**: Frasa ini kemungkinan besar merupakan kiasan untuk gereja dan jemaatnya, yang berada di wilayah kepemimpinan Rasul Yohanes.

<sup>z</sup>1:1 **kebenaran**: Yaitu Kabar Baik tentang Yesus Kristus, yang mempersatukan semua orang percaya.

<sup>a</sup>1:8 **kita**: Beberapa salinan bahasa Yunani menuliskan "kamu".

<sup>b</sup>1:13 **saudarimu**: Saudari dari Ibu yang disebutkan dalam ayat 1. Mungkin yang dimaksud adalah gereja atau jemaat lain.

# SURAT YOHANES YANG KETIGA



- 1** •1 Dia memuji Gayus karena kesalehannya,  
•5 dan keramahannya;  
•7 kepada guru-guru yang benar;  
•9 dan sebaliknya mengeluhkan tentang ambisi Diotrefes yang tidak baik;  
•11 yang kelakuan jahatnya tidak boleh ditiru;  
•12 dan memberikan kesaksian yang baik tentang Demetrius.

## Salam dan Pujian untuk Gayus

<sup>1</sup> Salam dari penatua<sup>c</sup> kepada Gayus terkasih, yang kukasihi dalam kebenaran.

<sup>2</sup> Saudaraku yang kukasihi, aku berdoa semoga kamu baik-baik saja dalam segala hal, semoga tubuhmu sehat, sama seperti jiwamu juga sehat. <sup>3</sup> Sebab, aku sangat bersukacita ketika saudara-saudara<sup>d</sup> datang dan bersaksi tentang kebenaranmu, bagaimana saat ini kamu hidup dalam kebenaran. <sup>4</sup> Aku tidak memiliki sukacita yang lebih besar daripada mendengar bahwa anak-anakku<sup>e</sup> berjalan dalam kebenaran.

<sup>5</sup> Saudaraku yang kekasih, kamu bertindak dengan setia dalam semua usahamu bagi saudara-saudara, meskipun mereka orang asing. <sup>6</sup> Mereka telah bersaksi tentang kasihmu di hadapan jemaat. Kamu akan melakukan yang baik apabila menolong mereka melanjutkan perjalanan dengan cara yang berkenan kepada Allah. <sup>7</sup> Sebab, mereka telah pergi demi Nama itu, tanpa menerima apa pun dari orang-orang yang tidak percaya. <sup>8</sup> Karena itu, kita harus membantu orang-orang seperti mereka sehingga kita menjadi rekan pelayanan bagi kebenaran<sup>f</sup>.

## Kabar tentang Diotrefes dan Demetrius

<sup>9</sup> Aku telah menulis surat kepada jemaat, tetapi Diotrefes, yang suka menonjolkan diri di antara

mereka, tidak mau menerima kami. <sup>10</sup> Karena itu, kalau aku datang, aku akan mengingatkan dia atas tindakannya, yang memfitnah kami dengan kata-kata yang jahat! Tidak hanya itu saja, ia juga tidak mau menerima saudara-saudara yang datang dan melarang mereka yang mau menerima saudara-saudara itu serta mengucilkan mereka dari jemaat.

<sup>11</sup> Saudaraku yang kukasihi, janganlah meniru apa yang jahat, tetapi apa yang baik. Orang yang berbuat baik berasal dari Allah, tetapi orang yang berbuat jahat, belum pernah melihat Allah.

<sup>12</sup> Semua orang telah bersaksi yang baik tentang Demetrius, bahkan kebenaran bersaksi demikian. Kami juga bersaksi, dan kamu tahu bahwa kesaksian kami benar.

## Salam Penutup

<sup>13</sup> Ada banyak hal yang ingin kutuliskan kepadamu, tetapi aku tidak mau menuliskannya kepadamu dengan pena dan tinta. <sup>14</sup> Aku berharap untuk menemuimu segera dan kita akan berbicara secara tatap muka. <sup>15</sup> Damai sejahtera bagimu. Kawan-kawan di sini mengirimkan salam untukmu. Sampaikan juga salam kami kepada setiap saudara di sana.

[[ayt.co/3Yo]]



<sup>c</sup>1:1 Penatua: Kelompok orang yang dipilih untuk memimpin jemaat. Juga disebut pengawas dan gembala (Lih. Penatua di Daftar Istilah).

<sup>d</sup>1:3 saudara-saudara: Dalam arti luas, tidak hanya terbatas pada saudara kandung, tetapi lebih mengarah kepada saudara seiman.

<sup>e</sup>1:4 anak-anakku: Orang-orang yang mendapat bimbingan rohani dari Rasul Yohanes (anak-anak rohani).

<sup>f</sup>1:8 kebenaran: Kabar Baik tentang Yesus Kristus, yang mempersatukan semua orang percaya.



# SURAT YUDAS

**1** \*1 Dia menasihati mereka untuk tetap mempertahankan pekerjaan iman.  
\*4 Guru-guru palsu menyusup di antara mereka untuk menyesatkan, bagi mereka yang ajaran dan cara hidupnya jahat tersedia hukuman yang mengerikan;  
\*20 sedangkan orang yang saleh, dengan pertolongan Roh Kudus, dan doa kepada Allah, bisa bertahan, dan bertumbuh dalam kasih karunia, dan menjaga diri mereka, serta menyelamatkan mereka keluar dari perangkap para penipu itu.

## Salam dari Yudas

**1** Dari Yudas, pelayan Yesus Kristus dan saudara Yakobus, kepada mereka yang dipilih dan dikasihi Allah Bapa, serta yang dipelihara bagi Yesus Kristus.  
**2** Kiranya belas kasih, damai sejahtera, dan kasih melimpah atasmu.

## Allah Akan Menghukum Mereka yang Berbuat Salah

**3** Saudara-saudara terkasih, sementara aku berusaha keras menulis kepadamu tentang keselamatan kita bersama, aku merasa perlu menulis kepadamu dan memintamu supaya kamu berjuang sungguh-sungguh untuk iman yang disampaikan sekali untuk selamanya kepada orang-orang kudus.  
**4** Sebab, orang-orang tertentu telah menyusup tanpa disadari, yaitu mereka yang sejak dahulu telah ditentukan untuk dihukum, orang-orang tak beriman yang menyalahgunakan anugerah Allah kita untuk memuaskan nafsu dan menolak satu-satunya Penguasa dan Tuhan kita, Yesus Kristus.  
**5** Aku ingin mengingatkanmu meskipun kamu telah mengetahuinya sepenuhnya, bahwa Tuhan telah menyelamatkan umat-Nya dengan mengeluarkan mereka dari Mesir<sup>8</sup>, tetapi kemudian Ia membinasakan mereka yang tidak percaya.  
**6** Dan, malaikat-malaikat yang tidak taat pada batas-batas kekuasaan mereka, melainkan meninggalkan tempat kediaman mereka, telah ia ikat dengan rantai abadi dalam kegelapan yang paling gelap untuk penghakiman<sup>h</sup> pada hari besar nanti.  
**7** Demikian juga Sodom dan Gomora<sup>i</sup> serta kota-kota di sekitarnya, yang memuaskan diri dalam dosa seksual dan mengejar nafsu yang tidak wajar, telah menanggung hukuman api kekal sebagai contoh.  
**8** Seperti itu jugalah orang-orang ini, mengandalkan mimpi-mimpi mereka, mencemarkan

tubuh, menolak kekuasaan, dan menghina semua yang mulia.  
**9** Mikhael saja, sang penghulu malaikat, ketika bertengkar dengan Setan tentang mayat Musa, tidak berani mengucapkan kata-kata hujatan kepadanya, melainkan hanya berkata, "Kiranya Tuhan memarahi kamu!"

**10** Akan tetapi, para penyesat ini menghujat hal-hal yang tidak mereka ketahui, yang hanya mereka ketahui berdasarkan naluri, seperti binatang yang tidak memiliki akal. Oleh hal-hal inilah mereka akan dihancurkan.  
**11** Celakalah mereka! Mereka telah mengikuti jalan yang ditempuh Kain<sup>k</sup>, dan mengejar dengan serakah kesalahan yang dilakukan Bileam<sup>l</sup>, dan binasa karena pemberontakan seperti Korah<sup>m</sup>.

**12** Mereka ini seperti noda dalam perjamuan kasihmu, yang melahap makanan bersamamu tanpa rasa takut, peduli hanya pada diri sendiri. Mereka seperti awan yang tidak membawa hujan, yang ditiup angin ke sana kemari. Mereka seperti pohon-pohon yang tidak berbuah pada musimnya, mati dua kali, dan dicabut seakar-akarnya.  
**13** Mereka seperti gelombang laut yang ganas, yang membuihkan kehinaan mereka sendiri. Mereka seperti bintang-bintang yang mengembara, yang baginya kegelapan yang pekat yang telah disediakan untuk selamanya.

**14** Juga tentang orang-orang inilah Henokh, keturunan ketujuh dari Adam, bernubuat, "Lihatlah, Tuhan datang bersama beribu-ribu orang kudus-Nya,  
**15** untuk menjalankan penghakiman atas semua orang; menghukum semua orang fasik atas semua perbuatan fasik yang mereka lakukan dengan cara yang fasik, dan atas semua perkataan kasar yang telah ucapkan oleh orang-orang berdosa yang fasik terhadap Allah."

**16** Mereka adalah orang-orang yang suka mengeluh, mencari-cari kesalahan, dan menuruti hawa nafsu mereka sendiri; mereka bermulut besar dan menjilat orang lain demi mendapatkan keuntungan.

## Peringatan dan Nasihat

**17** Saudara-saudara yang kukasihi, kamu harus mengingat apa yang telah dikatakan rasul-rasul\* Tuhan kita, Yesus Kristus.  
**18** Mereka telah berkata kepadamu, "Pada zaman akhir, akan ada para pencemooh yang

<sup>8</sup>1:5 mengeluarkan ... dari Mesir: Bc. Kel. 12:51.

<sup>h</sup>1:6 penghakiman: Lih. Hari Penghakiman di Daftar Istilah.

<sup>i</sup>1:7 Sodom dan Gomora: Lih. Sodom dan Gomora di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>1:8 semua yang mulia: Maksud ungkapan ini kurang jelas. Ada yang menafsirkan para pemimpin orang percaya, para malaikat, atau makhluk-makhluk surgawi.

<sup>k</sup>1:11 Kain: Anak pertama Adam yang membunuh Habel, adiknya, karena iri hati (Bc. Kej. 4).

<sup>l</sup>1:11 Bileam: Orang yang diperintahkan Balak untuk mengutuk bangsa Israel (Bc. 22-23).

<sup>m</sup>1:11 Korah: Orang yang memimpin pemberontakan melawan Musa dan Harun (Bc. Bil. 16:1-40).

hanya mengikuti nafsu mereka yang fasik.”<sup>19</sup> Mereka adalah orang-orang yang menyebabkan perpecahan, duniawi, dan tidak memiliki Roh.

<sup>20</sup> Akan tetapi, kamu, Saudara-saudara yang kukasih, bangunlah dirimu sendiri di atas imanmu yang paling suci dan berdoalah dalam Roh Kudus.

<sup>21</sup> Peliharalah dirimu dalam kasih Allah sambil menantikan rahmat Tuhan kita, Yesus Kristus, yang menuntun kepada hidup kekal.

<sup>22</sup> Milikilah kemurahan hati bagi mereka yang ragu-ragu, <sup>23</sup> selamatkanlah orang lain dengan merebut mereka dari api<sup>n</sup>. Kepada yang lain, perlihatkanlah belas kasihan yang disertai rasa takut,

dengan membenci pakaian mereka yang dicemari hawa nafsu duniawi<sup>o</sup>.

#### Puji-Pujian kepada Allah

<sup>24</sup> Bagi Dia, yang berkuasa menjagamu tidak jatuh dan menghadirkanmu tanpa cacat di hadapan takhta kemuliaan-Nya dengan sukacita besar. <sup>25</sup> Bagi satu-satunya Allah, Juru Selamat kita, kemuliaan, keagungan, kekuatan, dan kuasa sepanjang masa: dahulu, sekarang, sampai selama-lamanya. Amin.

[[ayt.co/Yud]]



---

<sup>n</sup>1:23 api: Yaitu neraka atau api neraka.

<sup>o</sup>1:23 Kepada yang ... nafsu duniawi.: Maksudnya, orang percaya harus bertindak dengan penuh belas kasihan kepada pelaku dosa, tetapi membenci dosa yang dilakukannya.



# WAHYU

## KEPADA YOHANES

- 1** •1 *Pembuka.*  
•4 *Salam Yohanes kepada tujuh jemaat di Asia.*  
•7 *Kedatangan Kristus.*  
•8 *Kekuasaan dan keagungan-Nya yang mulia.*

### Yohanes Menjelaskan tentang Kitab Ini

**1** Inilah wahyu<sup>P</sup> Yesus Kristus yang diberikan Allah kepada-Nya, untuk diperlihatkan kepada para hamba-Nya tentang apa yang harus segera terjadi. Dan, Ia telah mengirim dan menyatakan wahyu ini melalui malaikat-Nya kepada hamba-Nya, Yohanes, **2** yang telah bersaksi tentang firman Allah dan tentang kesaksian Yesus Kristus, bahkan tentang semua yang dilihatnya. **3** Diberkatilah orang yang membacakan dan mereka yang mendengarkan kata-kata nubuatan ini dan memperhatikan yang tertulis di dalamnya karena waktunya sudah dekat.

### Salam Yohanes kepada Ketujuh Jemaat di Asia

**4** Dari Yohanes, kepada ketujuh jemaat di Asia. Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Dia Yang Ada, Yang sudah Ada, dan Yang akan Datang; serta dari ketujuh roh yang ada di hadapan takhta-Nya, **5** dan dari Kristus Yesus, Saksi yang setia, yang pertama kali bangkit dari antara orang mati dan Penguasa atas raja-raja di bumi. Bagi Dia, yang mengasihi kita dan melepaskan kita dari dosa-dosa kita dengan darah-Nya, **6** dan telah menjadikan kita menjadi satu kerajaan, imam-imam bagi Allah dan Bapa-Nya, bagi Dialah kemuliaan dan kekuasaan sampai selama-lamanya! Amin.

**7** Lihatlah, Yesus datang dengan awan-awan, dan setiap mata akan melihat Dia, bahkan mereka yang sudah menasuk-Nya<sup>Q</sup>; dan semua bangsa di bumi akan meratap karena Dia. Ya, ini akan terjadi! Amin.

**8** “Aku adalah Alfa dan Omega<sup>R</sup>. firman Tuhan Allah, “Yang Ada, Yang sudah Ada, dan Yang akan Datang, Yang Mahakuasa.”

### Penglihatan Yohanes tentang Anak Manusia

**9** Aku, Yohanes, saudara dan sesamamu yang ambil bagian dalam kesusahan, dalam Kerajaan, dan dalam ketekunan di dalam Yesus, berada di pulau yang disebut Patmos<sup>S</sup> karena firman Allah dan kesaksian

Yesus. **10** Aku dikuasai Roh pada Hari Tuhan, dan aku mendengar suara nyaring dari belakangku seperti bunyi trompet, **11** yang berkata, “Tuliskanlah semua yang kamu lihat ke dalam sebuah buku dan kirimkan itu kepada tujuh jemaat: Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Filadelfia, dan Laodikia.”

**12** Lalu, aku menoleh untuk melihat suara yang berbicara kepadaku. Ketika aku menoleh, aku melihat tujuh kaki dian emas, **13** dan di tengah-tengah kaki dian itu, aku melihat seseorang seperti Anak Manusia, memakai jubah sampai ke kaki dan sebuah selempang emas di dada-Nya. **14** Kepala dan rambut-Nya putih seperti bulu domba, seputih salju; dan mata-Nya seperti nyala api. **15** Kaki-Nya mengilap seperti tembaga yang membara dalam perapian dan suara-Nya seperti gemuruh air bah. **16** Di tangan kanan-Nya, Ia memegang tujuh bintang dan dari mulut-Nya keluar sebuah pedang tajam bermata dua, dan wajah-Nya bercahaya seperti matahari yang terik.

**17** Ketika aku melihat Dia, aku jatuh di kaki-Nya seperti orang mati. Namun, Ia meletakkan tangan kanan-Nya ke atasku dan berkata, “Jangan takut; Akulah Yang Awal dan Yang Akhir, **18** dan Yang Hidup. Aku telah mati, tetapi lihatlah Aku hidup sampai selama-lamanya, dan Aku memegang kunci maut dan kunci Hades<sup>T</sup>. **19** Karena itu, tuliskanlah hal-hal yang telah kamu lihat, dan hal-hal yang terjadi sekarang dan hal-hal yang akan terjadi sesudahnya. **20** Inilah rahasia tentang tujuh bintang yang kamu lihat di tangan kanan-Ku dan tujuh kaki dian emas itu. Tujuh bintang itu adalah para malaikat dari tujuh jemaat; dan tujuh kaki dian itu adalah tujuh jemaat.”

- 2** •1 *Apa yang diperintahkan untuk ditulis kepada malaikat, yaitu para pelayan jemaat di Efesus,*  
•8 *Smirna,*  
•12 *Pergamus,*  
•18 *Tiatira, dan apa yang dipuji atau disukai dari mereka.*

### Surat kepada Jemaat di Efesus

**1** “Kepada malaikat jemaat di Efesus tuliskanlah: Inilah perkataan Dia yang memegang tujuh bintang di tangan kanan-Nya dan yang berjalan di antara tujuh kaki dian emas itu:

<sup>P</sup>**1:1** **wahyu:** Memberitahukan kebenaran yang tersembunyi.

<sup>Q</sup>**1:7** **menasuk-Nya:** Ketika Yesus disalibkan, lambung-Nya ditusuk dengan sebuah tombak (Bc. Yoh. 19:34).

<sup>R</sup>**1:8** **Alfa dan Omega:** Huruf pertama dan terakhir dalam abjad Yunani. Dalam konteks ini, maksudnya Allah adalah Yang Pertama dan Yang Terakhir.

<sup>S</sup>**1:9** **Patmos:** Sebuah pulau kecil bercadas dan tandus di laut Aegea, sekarang lepas pantai barat daya Turki. Di sinilah Rasul Yohanes, penulis kitab Wahyu, diasingkan dan menerima wahyu.

<sup>T</sup>**1:18** **Hades:** Dunia orang mati atau kerajaan maut (Lih. **Hades** di Daftar Istilah).

<sup>2</sup> Aku tahu semua pekerjaanmu dan jerih payahmu dan ketekunanmu, bagaimana kamu tidak tahan terhadap yang jahat, dan kamu menguji orang-orang yang menyebut dirinya rasul, tetapi sebenarnya mereka bukanlah rasul, dan mendapati mereka palsu. <sup>3</sup> Kamu memiliki ketekunan dan bertahan demi nama-Ku dan tidak mengenal lelah.

<sup>4</sup> Akan tetapi, Aku menegurmu karena kamu telah meninggalkan kasihmu yang semula. <sup>5</sup> Karena itu, ingatlah dari mana kamu jatuh dan bertobat serta lakukan apa yang sudah kamu kerjakan semula. Jika tidak, Aku akan datang kepadamu dan mengambil kaki dianmu dari tempatnya, kecuali kamu bertobat. <sup>6</sup> Akan tetapi, ini yang kamu miliki: kamu membenci perbuatan-perbuatan para pengikut Nikolaus<sup>u</sup>, yang juga Kubenci.

<sup>7</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat. Kepada dia yang menang, Aku akan memberikan makan dari Pohon Kehidupan<sup>v</sup> yang ada di Taman Allah<sup>w</sup>.”

#### Surat kepada Jemaat di Smirna

<sup>8</sup> “Dan, kepada malaikat jemaat di Smirna tuliskanlah:

Ini adalah perkataan dari Yang Awal dan Yang Akhir, yang telah mati dan hidup kembali:

<sup>9</sup> Aku tahu kesusahan dan kemiskinanmu, tetapi sesungguhnya kamu kaya! Aku tahu fitnah yang ditujukan kepadamu oleh mereka yang menyebut diri orang Yahudi, tetapi sebenarnya bukan, melainkan sinagoge<sup>x</sup> Iblis. <sup>10</sup> Jangan takut terhadap apa yang akan kamu derita. Lihatlah, setan akan melemparkan beberapa dari kamu ke penjara supaya kamu diuji, dan kamu akan mengalami penganiayaan selama 10 hari. Setia! Sampai mati, dan Aku akan memberikan kepadamu mahkota<sup>y</sup> kehidupan.

<sup>11</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat. Orang yang menang tidak akan menderita oleh kematian yang kedua.”

#### Surat kepada Jemaat di Pergamus

<sup>12</sup> “Dan, kepada malaikat jemaat di Pergamus tuliskanlah: Ini adalah perkataan Dia yang mempunyai pedang tajam bermata dua:

<sup>13</sup> Aku tahu di mana kamu tinggal, di tempat takhta Iblis berada; tetapi kamu berpegang pada nama-Ku dan tidak menyangkal iman-Ku bahkan pada zaman Antipas, saksi-Ku yang setia<sup>z</sup> yang dibunuh di antaramu, tempat Iblis tinggal.

<sup>14</sup> Namun, Aku menegurmu karena ada beberapa di antaramu yang mengikuti ajaran Bileam, yang mengajar Balak untuk menaruh sandungan<sup>a</sup> di depan anak-anak Israel\*, untuk makan makanan yang dipersembahkan kepada berhala dan melakukan dosa-dosa seksual. <sup>15</sup> Demikian juga, ada beberapa di antaramu yang berpegang pada ajaran Nikolaus. <sup>16</sup> Karena itu, bertobatlah! Jika tidak, Aku akan segera datang kepadamu dan memerangi mereka dengan pedang dari mulut-Ku.

<sup>17</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat.

Kepada dia yang menang, Aku akan memberikan manna yang tersembunyi; dan Aku akan memberikan kepadanya sebuah batu putih, dan sebuah nama baru tertulis pada batu itu, yang tidak seorang pun mengetahuinya kecuali orang yang menerimanya.”

#### Surat kepada Jemaat di Tiatira

<sup>18</sup> “Dan, kepada malaikat jemaat di Tiatira tuliskanlah:

Ini adalah perkataan Anak Allah, yang mata-Nya seperti nyala api dan yang kaki-Nya menyala seperti tembaga dalam perapian:

<sup>19</sup> Aku tahu perbuatan-perbuatanmu, kasih dan imanmu, pelayananmu dan kesabaranmu, dan bahwa pekerjaan-pekerjaanmu yang terakhir melampaui yang pertama. <sup>20</sup> Namun, Aku menegurmu karena kamu membiarkan perempuan Izebel itu, yang mengaku sebagai seorang nabiah<sup>b</sup>, mengajar dan menyesatkan pelayan-pelayan-Ku supaya berzina dan makan makanan yang telah dipersembahkan kepada berhala. <sup>21</sup> Aku telah memberinya waktu untuk bertobat, tetapi ia tidak mau bertobat dari zinya.

<sup>22</sup> Lihatlah, Aku akan melemparkan dia ke atas tempat tidur penderitaan dan mereka yang berzina dengannya akan Kulemparkan ke dalam kesusahan besar, kecuali mereka bertobat dari perbuatan-perbuatan perempuan itu. <sup>23</sup> Dan, Aku akan membunuh anak-anaknya dengan kematian;

<sup>u</sup>2:6 Nikolaus: Satu dari tujuh orang yang terkenal baik dan ditunjuk untuk mengawasi pelayanan kasih (Kis. 6:5), tetapi kemudian ajarannya dipandang menyesatkan karena memperbolehkan orang Kristen berbuat semau-maunya karena sudah diselamatkan.

<sup>v</sup>2:7 Pohon Kehidupan: Pohon yang buahnya memberikan kekuatan kepada manusia untuk hidup selamanya (Bc. Kej. 2:9; 3:22; Why. 22:2).

<sup>w</sup>2:7 Taman Allah: Ini adalah disebut “Firdaus atau Surga”.

<sup>x</sup>2:9 sinagoge: Tempat ibadah orang Yahudi (Lih. Sinagoge di Daftar Istilah).

<sup>y</sup>2:10 mahkota: Simbol kemenangan dan hadiah. Pada waktu itu, mahkota yang terbuat dari daun dan ranting diberikan kepada pemenang perlombaan atletik sebagai bentuk penghormatan.

<sup>z</sup>2:13 saksi-Ku yang setia: Orang yang dengan tulus menyampaikan pesan Allah, bahkan pada waktu-waktu bahaya.

<sup>a</sup>2:14 sandungan: sesuatu yang membuat seseorang jatuh, atau membelokkan seseorang dari jalan yang benar.

<sup>b</sup>2:20 nabiah: Izebel adalah nabi palsu. Ia menyatakan diri sebagai orang yang berbicara untuk Allah, tetapi tidak pernah mengatakan kebenaran.

dan semua jemaat akan mengetahui bahwa Akulah yang menguji pikiran dan hati orang, dan Aku akan memberikan kepadamu masing-masing menurut perbuatanmu.

<sup>24</sup> Namun, kepada kamu yang lain di Tiatira, yang tidak mengikuti ajaran ini, yang belum mengetahui rahasia-rahasia Iblis, Aku mengatakan: Aku tidak akan meletakkan beban lain ke atasmu. <sup>25</sup> Akan tetapi, berpeganglah terus pada apa yang telah kamu miliki sampai Aku datang.

<sup>26</sup> Dan, kepada orang yang menang dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Ku sampai akhir, Aku akan memberikan kuasa atas bangsa-bangsa, <sup>27</sup> dan mereka akan memerintah bangsa-bangsa itu dengan tongkat besi, dihancurkan berkeping-keping seperti tembikar tukang periuk<sup>c</sup>, karena Aku juga telah menerima kuasa dari Bapa-Ku. <sup>28</sup> Dan, Aku akan memberikan kepadanya bintang timur. <sup>29</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat.”

**3** <sup>•1</sup> Malaikat jemaat Sardis dikritik;

<sup>•3</sup> dinasihati agar bertobat, dan dihukum jika mereka tidak bertobat.

<sup>•8</sup> Malaikat jemaat Filadelfia,

<sup>•10</sup> diajui karena ketekunan dan kesabarannya;

<sup>•15</sup> malaikat Laodikia ditegur karena tidak panas ataupun dingin,

<sup>•19</sup> dan ditegur untuk lebih giat.

<sup>•20</sup> Kristus berdiri di muka pintu dan mengetuk.

### Surat kepada Jemaat di Sardis

<sup>1</sup> “Dan, kepada malaikat jemaat di Sardis tuliskanlah:

Iniilah perkataan Dia yang memiliki tujuh Roh Allah dan tujuh bintang itu:

Aku tahu perbuatan-perbuatanmu. Orang mengatakan bahwa kamu hidup, tetapi sesungguhnya kamu mati. <sup>2</sup> Waspadalah, dan perkuatlah hal-hal yang masih ada, yang hampir mati, karena Aku belum mendapati pekerjaanmu sempurna dalam pandangan Allah. <sup>3</sup> Karena itu, ingatlah apa yang telah kamu terima dan dengar, taatilah itu dan bertobatlah! Jika kamu tidak waspada, Aku akan datang seperti seorang pencuri dan kamu tidak akan tahu jam berapa Aku akan datang kepadamu.

<sup>4</sup> Akan tetapi, kamu memiliki beberapa orang di Sardis yang belum mencemarkan pakaian mereka; dan mereka akan berjalan bersama-Ku dengan memakai pakaian putih karena mereka layak. <sup>5</sup> Orang yang menang akan dipakaikan pakaian putih dan Aku tidak akan menghapus namanya dari Kitab Kehidupan. Aku akan mengakui namanya di hadapan Bapa-Ku dan di hadapan malaikat-malaikat-Nya. <sup>6</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat.”

### Surat kepada Jemaat di Filadelfia

<sup>7</sup> “Dan, kepada malaikat jemaat di Filadelfia tuliskanlah:

Iniilah perkataan dari Yang Kudus dan Yang Benar, yang memegang kunci Daud, yang membuka dan tidak seorang pun dapat menutupnya; yang menutup dan tidak seorang pun dapat membukanya:

<sup>8</sup> Aku tahu perbuatan-perbuatanmu. Lihatlah, Aku telah membukakan pintu bagimu, yang tidak seorang pun dapat menutupnya karena kekuatanmu kecil, tetapi kamu telah menaati firman-Ku dan tidak menyangkal nama-Ku. <sup>9</sup> Lihatlah, Aku akan membuat para sinagoge Iblis itu, yang mengaku sebagai orang Yahudi, tetapi sebenarnya bukan, melainkan berbohong, Aku akan membuat mereka datang dan sujud di kakimu, dan membuat mereka tahu bahwa Aku mengasihimu. <sup>10</sup> Karena kamu telah memelihara firman ketekunan-Ku, Aku akan memeliharaku dari masa kesesahan yang akan datang ke seluruh dunia, untuk menguji mereka yang tinggal di bumi.

<sup>11</sup> Aku segera datang. Peganglah apa yang kamu miliki supaya tidak seorang pun akan mengambil mahkotamu. <sup>12</sup> Ia yang menang, Aku akan menjadikannya tiang penyangga Bait Suci Allah-Ku, dan ia tidak akan pergi lagi dari situ; dan Aku akan menuliskan padanya nama Allah-Ku dan nama kota Allah-Ku, yaitu Yerusalem baru<sup>d</sup>, yang itu turun dari surga, dari Allah-Ku, dan nama-Ku yang baru. <sup>13</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat.”

### Surat kepada Jemaat di Laodikia

<sup>14</sup> “Dan, kepada malaikat jemaat di Laodikia tuliskanlah:

Iniilah perkataan Sang Amin<sup>e</sup>, saksi yang setia dan benar, awal dari segala ciptaan Allah: <sup>15</sup> Aku tahu perbuatan-perbuatanmu, bahwa kamu tidak dingin ataupun panas. Alangkah baiknya jika kamu dingin atau panas. <sup>16</sup> Jadi, karena kamu hangat, tidak panas ataupun dingin, Aku akan memuntahkanmu dari mulut-Ku. <sup>17</sup> Karena kamu berkata, ‘Aku kaya, berkelimpahan, dan tidak kekurangan apa-apa,’ dan tidak tahu bahwa sesungguhnya kamu sengsara, malang, miskin, buta, dan telanjang. <sup>18</sup> Aku menasihatiimu untuk membeli dari-Ku emas, yang dimurnikan dengan api supaya kamu menjadi kaya, dan pakaian putih supaya kamu dapat memakainya sehingga rasa malu karena ketelanjanganmu tidak akan terlihat.

<sup>19</sup> Mereka yang Kukasihi, Kutegur dan Kuhajar; karena itu, relakanlah hatimu dan bertobatlah!

<sup>20</sup> Lihatlah! Aku berdiri di depan pintu dan mengetuk.

<sup>c</sup>2:27 mereka ... tukang periuk: Bdk. Mzm. 2:9

<sup>d</sup>3:12 Yerusalem Baru: Kota rohani yang dibangun Allah bagi umat-Nya.

<sup>e</sup>3:14 Sang Amin: Di sini, digunakan sebagai nama Yesus, artinya menyetujui sesuatu yang benar.

Jika ada orang mendengar suara-Ku dan membukakan pintu, Aku akan masuk kepadanya dan makan bersamanya, dan dia bersama-Ku.

<sup>21</sup> Ia yang menang, Aku akan mengizinkannya duduk bersama-Ku di takhta-Ku, sama seperti Aku telah menang dan duduk bersama Bapa-Ku di takhta-Nya.

<sup>22</sup> Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat.”

**4** <sup>•1</sup> Yohanes melihat takhta Allah di surga.

<sup>•4</sup> Kedua puluh empat tua-tua.

<sup>•6</sup> Empat makhluk penuh dengan mata di sebelah depan dan di sebelah belakang.

<sup>•10</sup> Tua-tua melemparkan mahkota mereka, dan menyembah Dia yang duduk di atas takhta.

### Yohanes Melihat Surga

<sup>1</sup> Setelah itu, aku melihat sebuah pintu terbuka di surga, dan suara tadi, yang aku mendengar seperti suara trompet berbicara denganku, berkata, “Naiklah ke sini dan Aku akan memperlihatkan kepadamu apa yang harus terjadi sesudah ini.” <sup>2</sup> Saat itu juga, aku dikuasai Roh dan lihatlah, sebuah takhta ada di surga dan Seseorang duduk di atas takhta itu. <sup>3</sup> Dan, ia yang duduk di atas takhta itu, tampak seperti batu permata yaspis dan sardis; dan ada sebuah pelangi di sekeliling takhta itu, yang terlihat seperti zamrud.

<sup>4</sup> Di sekeliling takhta itu ada dua puluh empat takhta dan di atas takhta-takhta itu aku melihat dua puluh empat tua-tua duduk, memakai jubah putih dan mahkota-mahkota emas ada di kepala mereka. <sup>5</sup> Dan, dari takhta itu keluar kilatan petir dan gemuruh suara guntur. Dan, ada tujuh dian yang menyala di depan takhta itu, yang adalah tujuh Roh Allah. <sup>6</sup> Dan, di depan takhta itu juga terdapat sesuatu seperti lautan kaca, seperti kristal.

Di tengah dan di sekeliling takhta itu ada empat makhluk yang penuh dengan mata di bagian depan dan belakangnya. <sup>7</sup> Makhluk yang pertama seperti seekor singa, dan makhluk yang kedua seperti seekor lembu jantan, dan makhluk yang ketiga berwajah seperti wajah manusia, dan makhluk yang keempat seperti seekor burung elang yang sedang terbang. <sup>8</sup> Keempat makhluk itu masing-masing mempunyai enam sayap yang penuh dengan mata, baik sisi luar maupun dalamnya; siang dan malam, keempat makhluk itu tidak pernah berhenti berkata,

“Kudus, kudus, kuduslah Tuhan, Allah Yang Mahakuasa, yang sudah ada, yang ada, dan yang akan datang.”

<sup>9</sup> Dan, setiap kali makhluk-makhluk itu memberikan kemuliaan, hormat, dan ucapan syukur kepada Ia yang duduk di atas takhta, yang hidup selama-lamanya, <sup>10</sup> kedua puluh empat tua-tua itu

sujud di hadapan Ia yang duduk di atas takhta itu, dan melemparkan mahkota mereka di depan takhta itu sambil berkata,

<sup>11</sup> “Ya Tuhan dan Allah kami, Engkau layak menerima kemuliaan, hormat, dan kuasa karena Engkau telah menciptakan segala sesuatu dan karena kehendak-Mu semua itu ada dan diciptakan.”

**5** <sup>•1</sup> Buku disegel dengan tujuh meterai,

<sup>•9</sup> yang hanya bisa dibuka oleh Anak Domba yang disembelih.

<sup>•12</sup> Karena itu tua-tua memuji Dia, dan mengakui bahwa Dia menebus mereka dengan darah-Nya.

### Gulungan Kitab dan Anak Domba

<sup>1</sup> Kemudian, aku melihat di tangan kanan Dia yang duduk di atas takhta itu sebuah gulungan kitab, yang disegel dengan tujuh segel. <sup>2</sup> Dan, aku melihat satu malaikat yang gagah berseru dengan suara keras, “Siapakah yang layak membuka gulungan kitab itu dan membuka segel-segelnya?” <sup>3</sup> Akan tetapi, tidak ada seorang pun, baik yang di surga, di bumi, maupun yang di bawah bumi yang dapat membuka atau melihat bagian dalam gulungan itu. <sup>4</sup> Maka, aku mulai menangis tersedu-sedu karena tidak ada seorang pun didapati layak untuk membuka gulungan kitab itu atau melihat bagian dalamnya. <sup>5</sup> Akan tetapi, satu dari tua-tua itu berkata kepadaku, “Berhentilah menangis! Lihat, Singa dari suku Yehuda<sup>f</sup>, keturunan Daud, telah menang sehingga Ia dapat membuka gulungan kitab itu dan tujuh segelnya.”

<sup>6</sup> Dan, aku melihat di tengah-tengah takhta dan 4 makhluk tadi, dan di tengah-tengah para tua-tua itu seekor Anak Domba berdiri, seperti telah disembelih, yang memiliki tujuh tanduk dan tujuh mata, yaitu tujuh Roh Allah yang diutus ke seluruh bumi. <sup>7</sup> Anak Domba itu datang dan mengambil gulungan kitab itu dari tangan kanan Dia yang duduk di atas takhta. <sup>8</sup> Dan, ketika Anak Domba telah mengambil gulungan kitab itu, keempat makhluk dan kedua puluh empat tua-tua sujud di hadapan Anak Domba itu, masing-masing memegang sebuah kecapi<sup>g</sup> dan sebuah cawan emas yang penuh dengan kemenyan, yang adalah doa orang-orang kudus. <sup>9</sup> Lalu, mereka menyanyikan suatu nyanyian baru, katanya:

“Engkau layak mengambil gulungan kitab itu dan membuka segel-segelnya karena Engkau telah disembelih, dan dengan darah-Mu, Engkau telah membeli orang-orang

<sup>f</sup>5:5 Singa dari ... YehudaMerujuk pada Yesus.

<sup>g</sup>5:8 kecapi: Alat musik petik yang berdawai (senar).

dari setiap suku, bahasa, kaum, dan bangsa bagi Allah.

**10** dan Engkau telah menjadikan mereka menjadi suatu kerajaan dan imam-imam bagi Allah kita, dan mereka akan memerintah di atas bumi.”

**11** Kemudian, aku melihat, dan aku mendengar suara dari banyak malaikat yang mengelilingi takhta, 4 makhluk, dan para tua-tua itu. Dan jumlah mereka beribu-ribu, bahkan puluhan ribu, **12** berseru dengan suara yang keras,

“Layaklah Anak Domba, yang telah disembelih itu, menerima kuasa, dan kekayaan, dan hikmat, dan kekuatan, dan hormat, dan kemuliaan, dan pujian.”

**13** Kemudian, aku mendengar setiap makhluk yang ada di surga, dan di bumi, dan di bawah bumi, dan di laut, dan semua yang ada di dalam semua itu berkata,

“Bagi Dia, yang duduk di atas takhta, dan bagi Anak Domba, semua pujian, hormat, kemuliaan, dan kuasa sampai selama-lamanya!”

**14** Dan, 4 makhluk itu berkata, “Amin!” dan para tua-tua sujud dan menyembah.

**6** \*1 Pembukaan segel denganurut, dan apa yang terjadi setelahnya, berisikan nubuat tentang akhir zaman.

### Anak Domba Membuka Segel Pertama sampai Keenam

**1** Kemudian, aku memperhatikan ketika Anak Domba membuka satu dari tujuh segel itu, dan aku mendengar satu dari empat makhluk itu berkata dengan suara yang seperti guntur, “Mari!” **2** Maka, aku melihat seekor kuda putih dan ia yang duduk di atasnya memegang sebuah panah; dan sebuah mahkota diberikan kepadanya, dan ia maju untuk mengalahkan dan memenangkan.

**3** Dan, ketika Anak Domba itu membuka segel yang kedua, aku mendengar makhluk yang kedua berkata, “Mari!” **4** Maka, majulah seekor kuda lain berwarna merah seperti nyala api, dan ia yang duduk di atasnya diberi kuasa untuk mengambil kedamaian dari bumi sehingga manusia akan saling membunuh, dan sebuah pedang yang besar diberikan kepadanya.

**5** Dan, ketika Anak Domba itu membuka segel yang ketiga, aku mendengar makhluk yang ketiga berkata, “Mari!” Maka, aku melihat seekor kuda hitam dan ia yang duduk di atasnya memegang sebuah timbangan di tangannya. **6** Lalu, aku mendengar seperti ada suara dari tengah-tengah keempat makhluk itu berkata, “Satu cupak<sup>h</sup> gandum untuk 1 dinar<sup>i</sup>, dan 3 cupak jelai<sup>j</sup> untuk 1 dinar, tetapi jangan merusakkan minyak dan anggurnya!”

**7** Dan, ketika Anak Domba itu membuka segel yang keempat, aku mendengar suara makhluk yang keempat berkata, “Mari!” **8** Maka, aku melihat seekor kuda berwarna hijau pucat dan ia yang duduk di atasnya bernama Maut dan Hades mengikutinya. Dan, kuasa diberikan kepada mereka atas 1/4 bumi, untuk membunuh dengan pedang, kelaparan, penyakit, dan binatang-binatang buas di bumi.

**9** Ketika Anak Domba membuka segel yang kelima, aku melihat di bawah altar\* jiwa-jiwa mereka yang telah dibunuh karena firman Allah dan karena kesaksian yang telah mereka pertahankan. **10** Mereka berseru dengan suara keras, “Berapa lama lagi ya, Tuhan yang kudus dan benar, Engkau akan menahan diri dari menghakimi dan membalaskan darah kami kepada mereka yang diam di bumi?” **11** Dan, kepada masing-masing jiwa itu diberikan sebuah jubah putih dan mereka diberitahukan bahwa mereka harus beristirahat sebentar lagi, hingga jumlah kawan-kawan pelayan dan saudara-saudara mereka yang akan dibunuh seperti mereka menjadi genap.

**12** Dan, aku melihat ketika Anak Domba itu membuka segel yang keenam, terjadilah gempa bumi yang dahsyat; matahari menjadi hitam seperti kain karung<sup>k</sup> yang terbuat dari rambut dan seluruh bulan menjadi seperti darah. **13** Dan, bintang-bintang di langit berjatuh ke bumi seperti pohon ara menggugurkan buah-buahnya yang mentah saat diguncangkan oleh angin yang sangat kencang. **14** Dan, terbelahlah langit bagaikan kitab yang digulung, dan setiap gunung dan pulau dipindahkan dari tempatnya.

**15** Maka, raja-raja di bumi, dan para pembesar, dan perwira-perwira, dan orang-orang kaya dan berkuasa, dan semua budak, dan orang bebas bersembunyi di gua-gua dan di antara batu-batu di pegunungan. **16** Mereka berkata kepada gunung-gunung dan batu-batu karang itu, “Runtuhlah menimpa kami dan sembunyikan kami dari hadapan Dia yang duduk di atas takhta, dan dari murka Anak Domba!” **17** Sebab, hari besar bagi murka mereka telah tiba dan siapakah yang dapat bertahan?”

<sup>h</sup>**6:6 satu cupak:** Jumlah ransum harian tentara yang berupa biji-bijian, kurang lebih 0,78 kg.

<sup>i</sup>**6:6 dinar:** Lih. **Dinar** di Daftar Istilah.

<sup>j</sup>**6:6 jelai:** Tanaman padi-padian pengganti gandum dengan kualitas yang lebih rendah. Karena keras, kadang-kadang dibuat menjadi tasbih.

<sup>k</sup>**6:12 kain karung:** Kain kasar yang terbuat dari bulu hewan, yang terkadang dikenakan orang untuk menunjukkan kesedihan.

- 7** •1 Seorang malaikat memeteraikan hamba Allah di dahi mereka.  
 •4 Jumlah hamba Allah yang dimeteraikan: jumlah tertentu dari suku Israel.  
 •9 Jumlah dari segala bangsa yang tidak terhitung banyaknya, yang berdiri di hadapan takhta, memakai jubah putih, dan memegang daun palem di tangan mereka.  
 •14 Jubah mereka dicuci dengan darah Anak Domba.

### Segel di Dahi 144.000 Orang Israel

<sup>1</sup> Setelah itu, aku melihat empat malaikat berdiri di empat penjuru bumi, sedang menahan keempat angin bumi supaya tidak ada yang bertiuip di darat, di laut, ataupun di pohon-pohon. <sup>2</sup> Kemudian, aku melihat malaikat lain muncul dari tempat terbitnya matahari, dengan membawa segel dari Allah yang hidup. Ia berseru dengan suara keras kepada keempat malaikat yang telah diberi kuasa untuk merusak bumi dan laut tadi, <sup>3</sup> "Janganlah merusak bumi, laut, atau pohon-pohon sebelum kami selesai memberi tanda segel pada dahi hamba-hamba Allah kita."

<sup>4</sup> Aku mendengar jumlah mereka yang diberi disegel sebanyak 144.000 orang. Mereka semua berasal dari setiap suku anak-anak Israel:

<sup>5</sup> dari suku Yehuda	12.000
dari suku Ruben	12.000
dari suku Gad	12.000
<sup>6</sup> dari suku Asyer	12.000
dari suku Naftali	12.000
dari suku Manasye	12.000
<sup>7</sup> dari suku Simeon	12.000
dari suku Lewi	12.000
dari suku Isakhar	12.000
<sup>8</sup> dari suku Zebulon	12.000
dari suku Yusuf	12.000
dari suku Benyamin	12.000

### Lautan Manusia

<sup>9</sup> Setelah itu aku melihat, sesungguhnya sejumlah besar manusia yang tidak dapat dihitung jumlahnya, dari semua negara dan suku dan bangsa dan bahasa, berdiri di depan takhta dan di hadapan Anak Domba, memakai jubah putih dan dahan-dahan palem di tangan mereka; <sup>10</sup> dan mereka berseru dengan suara keras, "Keselamatan bagi Allah kami yang duduk di atas takhta, dan bagi Anak Domba."

<sup>11</sup> Dan, semua malaikat yang sedang berdiri di sekeliling takhta itu dan di sekeliling tua-tua, dan keempat makhluk itu, mereka sujud di hadapan takhta itu dan menyembah Allah, <sup>12</sup> dengan berkata, "Amin! Pujian dan kemuliaan dan hikmat dan ucapan syukur dan kehormatan dan kekuasaan, dan keperkasaan bagi Allah kita sampai selama-lamanya. Amin!"

<sup>13</sup> Kemudian, 1 dari tua-tua itu berbicara dan bertanya kepadaku, "Siapakah mereka yang memakai jubah putih ini dan dari mana mereka datang?"

<sup>14</sup> Maka, aku berkata kepadanya, "Tuanku, engkau mengetahuinya." Lalu, ia berkata kepadaku, "Mereka adalah orang-orang yang telah keluar dari penganiayaan besar dan telah mencuci jubah<sup>1</sup> mereka dan memutihkannya di dalam darah Anak Domba.

<sup>15</sup> Oleh karena itu, mereka berdiri di hadapan takhta Allah dan melayani Dia siang dan malam di bait-Nya; dan Dia yang duduk di atas takhta itu akan tinggal di antara mereka. <sup>16</sup> Mereka tidak akan lapar atau haus lagi; ataupun matahari tidak akan menyakiti mereka ataupun panas terik yang lainnya. <sup>17</sup> Sebab, Anak Domba yang di tengah-tengah takhta itu akan menjadi Gembala mereka dan akan menuntun mereka ke mata air kehidupan; dan Allah akan menghapus segala air mata dari mata mereka."

**8** •1 Pembukaan meterai yang ketujuh,  
 •2 Tujuh malaikat diberi tujuh trompet.

- 6 Empat dari mereka meniup trompet mereka dan terjadilah bencana yang besar.  
 •9 Malaikat lain menaruh kemenyan untuk doa bagi orang-orang kudus di mezbah emas.

### Anak Domba Membuka Segel yang Ketujuh

<sup>1</sup> Dan, ketika Anak Domba membuka segel yang ketujuh, ada kesunyian di surga kira-kira setengah jam lamanya. <sup>2</sup> Dan, aku melihat ketujuh malaikat yang berdiri di hadapan Allah, dan tujuh trompet diberikan kepada mereka.

<sup>3</sup> Lalu, malaikat lain datang dan berdiri di altar\*,<sup>2</sup> memegang sebuah pedupaan emas; dan kepadanya diberikan banyak dupa untuk dipersembahkan bersama doa-doa orang-orang kudus di atas altar emas yang di depan takhta itu. <sup>4</sup> Dan, asap dupa itu, bersama dengan doa-doa orang-orang kudus, naik ke hadapan Allah dari tangan malaikat itu. <sup>5</sup> Lalu, malaikat itu mengambil pedupaan dan mengisinya dengan api yang diambil dari altar dan melemparkannya ke bumi; maka terdengarlah bunyi guntur yang disertai kilat dan gempa bumi.

### Trompet Pertama sampai Trompet Keempat Ditiup

<sup>6</sup> Setelah itu, tujuh malaikat yang memegang tujuh trompet itu bersiap-siap untuk meniup trompet mereka.

<sup>7</sup> Malaikat pertama meniup trompetnya, maka terjadilah hujan es dan api bercampur darah; dan ditumpahkan ke atas bumi, maka terbakarlah sepertiga bumi dan sepertiga pepohonan dan terbakarlah semua rumput hijau.

<sup>8</sup> Malaikat kedua meniup trompetnya, maka sesuatu seperti gunung yang terbakar api dilemparkan ke dalam laut; dan sepertiga dari laut menjadi darah,

<sup>1</sup>7:14 mencuci jubah: Maksudnya, telah percaya kepada Yesus dan telah dibersihkan dari dosa oleh darah pengurbanan-Nya (Bc. Why. 5:9; Ibr. 9:14; 10:14-22; Kis. 22:16; 1 Yoh. 1:7).

<sup>9</sup> maka sepertiga dari makhluk yang berada di laut dan memiliki hidup menjadi mati, dan sepertiga dari kapal dihancurkan.

<sup>10</sup> Malaikat ketiga meniup trompetnya, maka jatuhlah dari langit sebuah bintang besar, menyala seperti obor, dan bintang itu menimpa sepertiga dari sungai dan mata air. <sup>11</sup> Nama bintang itu adalah Apsintus<sup>m</sup>. Maka, sepertiga dari semua air menjadi apsintus dan banyak orang mati karena air itu karena air itu sudah dijadikan pahit.

<sup>12</sup> Malaikat keempat meniup trompetnya, maka terpukullah sepertiga matahari, sepertiga bulan, dan sepertiga bintang sehingga sepertiga dari mereka menjadi gelap, dan sepertiga siang hari menjadi gelap dan demikian juga pada malam hari.

<sup>13</sup> Lalu, aku melihat dan mendengar seekor burung rajawali terbang di tengah-tengah langit, berkata dengan suara nyaring, “Celaka, celaka, celakalah mereka yang diam di bumi karena bunyi trompet ketiga malaikat lain yang masih akan ditiup.”

**9** <sup>\*1</sup> Ketika malaikat kelima meniup sangkakala, sebuah bintang jatuh dari langit, yang kepadanya diberikan kunci ke lubang jurang maut.

<sup>\*2</sup> Dia membukanya, dan kemudian muncul belalang-belalang yang seperti kalajengking.

<sup>\*12</sup> Penderitaan pertama berlalu.

<sup>\*13</sup> Trompet keenam berbunyi.

<sup>\*14</sup> Keempat malaikat dilepaskan, yang tadinya terikat.

### Trompet Kelima Memulai Kengerian yang Pertama

<sup>1</sup> Lalu, malaikat kelima meniup trompetnya, dan aku melihat sebuah bintang jatuh dari langit ke atas bumi, dan kepadanya diberikan kunci lubang jurang maut. <sup>2</sup> Ia membuka lubang jurang maut, maka naiklah asap dari lubang itu, seperti asap dari tungku yang besar, dan matahari dan angkasa menjadi gelap karena asap lubang itu.

<sup>3</sup> Kemudian, dari dalam asap itu keluarlah belalang-belalang ke atas bumi, dan mereka diberi kuasa seperti kuasa kalajengking di bumi. <sup>4</sup> Dan, kepada mereka dipesanan agar tidak merusak rumput-rumput bumi, tumbuh-tumbuhan, ataupun pohon-pohon, melainkan hanya mereka yang tidak memiliki segel Allah pada dahi mereka. <sup>5</sup> Mereka tidak diizinkan untuk membunuh mereka, tetapi supaya menyiksa mereka selama 5 bulan; dan siksaan itu sama seperti siksaan kalajengking saat ia menyengat manusia. <sup>6</sup> Pada masa itu, manusia akan mencari kematian, tetapi mereka tidak menemukannya. Mereka ingin mati, tetapi kematian menghindari mereka.

<sup>7</sup> Wujud belalang-belalang itu seperti kuda-kuda yang disiapkan untuk perang; dan di atas kepala

mereka ada sesuatu seperti mahkota emas, wajah mereka seperti wajah manusia. <sup>8</sup> Rambut mereka seperti rambut perempuan dan gigi mereka seperti gigi singa, <sup>9</sup> dan dada mereka seperti baju besi, dan bunyi sayap mereka seperti bunyi kereta-kereta dengan anak kuda yang berpacu ke medan perang. <sup>10</sup> Dan, ekor mereka seperti kalajengking dan ada sengatnya, dan di dalam ekor mereka ada kuasa untuk menyakiti manusia selama 5 bulan. <sup>11</sup> Raja yang memerintah mereka adalah malaikat jurang maut, yang dalam bahasa Ibrani namanya adalah “Abadon<sup>n</sup>”, sedangkan dalam bahasa Yunani “Apolion<sup>o</sup>”.

<sup>12</sup> Bencana yang pertama sudah lewat, tetapi masih ada 2 penderitaan lain yang akan datang.

### Trompet Keenam Berbunyi

<sup>13</sup> Lalu, malaikat yang keenam meniup trompetnya, dan aku mendengar suara dari keempat tanduk altar\* emas yang ada di hadapan Allah, <sup>14</sup> berkata kepada malaikat keenam yang memegang trompet itu, “Lepaskanlah keempat malaikat yang diikat di sungai Efrat yang besar itu.” <sup>15</sup> Maka, keempat malaikat itu, yang telah dipersiapkan untuk jam dan hari, bulan dan tahun itu, dilepaskan agar membunuh 1/3 umat manusia. <sup>16</sup> Jumlah tentara berkuda mereka adalah 200 juta banyaknya; aku mendengar jumlah mereka.

<sup>17</sup> Dan, begitulah aku melihat dalam penglihatan kuda-kuda itu dan mereka yang duduk di atasnya; para penunggangnya memakai baju besi berwarna merah menyala, biru gelap, dan kuning seperti belerang; dan kepala kuda-kuda itu seperti kepala singa dan dari mulut mereka keluar api, asap, dan belerang.

<sup>18</sup> Dengan ketiganya 1/3 manusia dibunuh; dengan api, asap, dan belerang yang keluar dari mulut mereka. <sup>19</sup> Sebab, kekuatan kuda-kuda itu terdapat pada mulut dan ekor mereka. Sebab, ekor mereka seperti ular dan memiliki kepala, dan dengan itulah mereka menyiksa.

<sup>20</sup> Namun, manusia yang selamat, yang tidak terbunuh oleh bencana itu, tetap tidak bertobat dari perbuatan-perbuatan tangan mereka, bahwa mereka tidak boleh menyembah roh-roh jahat dan berhala-berhala dari emas, perak, tembaga, batu, atau kayu; yang tidak dapat melihat, mendengar, atau pun berjalan, <sup>21</sup> dan mereka tidak bertobat dari pembunuhan, sihir, percabulan, dan pencurian.

**10** <sup>\*1</sup> Seorang malaikat yang kuat muncul dengan sebuah buku di tangannya.

<sup>\*6</sup> Dia bersumpah demi Dia yang hidup selama-lamanya, bahwa tidak akan ada lagi penundaan.

<sup>\*9</sup> Yohanes diperintahkan untuk mengambil dan memakan buku itu.

<sup>m</sup>8:11 **Apsintus**: Nama jenis tanaman yang sangat pahit. Di sini, digunakan untuk menggambarkan dukacita yang sangat parah.

<sup>n</sup>9:11 **Abadon**: Nama tempat untuk orang-orang mati dalam PL, dalam PB disebut Hades atau Syeol (Bc. Ayb. 26:6 dan Mzm. 88:12). Lih. **Hades** di Daftar Kata.

<sup>o</sup>9:11 **Apolion**: Berarti “penghancur”.

### Malaikat dan Gulungan Kitab Kecil

<sup>1</sup> Lalu, aku melihat satu malaikat kuat lainnya turun dari surga, berpakaian awan dan pelangi ada di atas kepalanya, dan wajahnya seperti matahari, dan kakinya bagaikan tiang api. <sup>2</sup> Malaikat itu memegang sebuah gulungan kitab kecil yang terbuka. Ia menginjakkan kaki kanannya di laut dan kaki kirinya di darat, <sup>3</sup> dan berteriak dengan suara keras, seperti singa yang mengaum; dan setelah ia berteriak, tujuh gemuruh guntur memperdengarkan suara mereka.

<sup>4</sup> Ketika ketujuh guntur itu telah bersuara, aku hendak menuliskannya, tetapi aku mendengar suara dari surga berkata, “Segellah apa yang telah dikatakan oleh ketujuh guntur itu! Jangan menuliskannya!”

<sup>5</sup> Kemudian, malaikat yang kulihat berdiri di laut dan di darat itu mengangkat tangan kanannya ke langit, <sup>6</sup> dan bersumpah demi Dia yang hidup selama-lamanya, yang menciptakan langit dan segala isinya, dan bumi dan segala isinya, dan laut dan segala isinya, bahwa tidak akan ada penundaan lagi, <sup>7</sup> tetapi pada masa bunyi malaikat ketujuh, ketika ia hendak meniup trompetnya, maka tergenapilah rahasia Allah, seperti yang Ia sampaikan kepada para hamba-Nya: para nabi.”

<sup>8</sup> Kemudian, suara yang tadi aku dengar dari surga berkata lagi kepadaku, katanya, “Pergi dan ambillah gulungan kitab terbuka dari tangan malaikat yang berdiri di atas laut dan darat itu.”

<sup>9</sup> Maka, aku pergi kepada malaikat itu dan memintanya memberikan gulungan kitab kecil itu kepadaku. Dan, malaikat itu berkata kepadaku, “Ambillah kitab ini dan makanlah, itu akan membuat perutmu pahit, tetapi di mulutmu, itu akan terasa manis seperti madu.” <sup>10</sup> Lalu, aku mengambil gulungan kitab kecil itu dan memakannya, dan di mulutku itu terasa manis seperti madu; dan ketika aku telah memakannya, perutku menjadi pahit. <sup>11</sup> Lalu, ia berkata kepadaku, “Kamu harus bernubuat\* lagi di hadapan banyak bangsa dan kaum dan bahasa dan raja-raja.”

- 11** <sup>1</sup> Dua saksi bernubuat.  
<sup>6</sup> Mereka memiliki kuasa untuk menutup langit agar tidak turun hujan.  
<sup>7</sup> Binatang itu akan melawan mereka, dan membunuh mereka.  
<sup>8</sup> Mayat mereka akan tergeletak di jalan tidak dikuburkan;  
<sup>11</sup> dan setelah tiga setengah hari akan bangkit.  
<sup>14</sup> Penderitaan kedua berlaru.  
<sup>15</sup> Trompet ketujuh berbunyi.

### Dua Saksi

<sup>1</sup> Lalu, diberikan kepadaku sebuah buluh, wujudnya seperti tongkat pengukur, dengan kata-kata, “Pergi dan ukurlah Bait Allah<sup>P</sup> dan altarnya serta mereka yang beribadah di dalamnya. <sup>2</sup> Akan tetapi, biarkanlah pelataran Bait Allah yang di sebelah luar,

jangan mengukurnya karena itu sudah diberikan kepada bangsa-bangsa; dan mereka akan menginjak-injak Kota Suci itu selama 42 bulan. <sup>3</sup> Dan, Aku akan memberi kuasa kepada dua saksiku dan mereka akan bernubuat\* selama 1260 hari dengan menggunakan kain kabung.”

<sup>4</sup> Mereka ini adalah 2 pohon zaitun dan 2 kaki dian yang berdiri di hadapan Tuhan yang memiliki bumi. <sup>5</sup> Dan, jika ada orang yang ingin menyakiti mereka, api keluar dari mulut mereka dan menghanguskan musuh-musuh mereka. Jika siapa saja hendak menyakiti mereka, ia akan dibunuh dengan cara seperti itu. <sup>6</sup> Keduanya ini memiliki kuasa untuk menutup langit supaya hujan tidak turun pada hari-hari nubuat mereka; dan memiliki kuasa atas air untuk mengubahnya menjadi darah dan untuk memukul bumi dengan setiap malapetaka, sesering mereka inginkan.

<sup>7</sup> Dan, ketika mereka telah menyelesaikan kesaksian mereka, binatang yang muncul dari dalam jurang maut akan berperang melawan mereka dan mengalahkan mereka, serta membunuh mereka. <sup>8</sup> Dan, mayat keduanya akan tergeletak di jalan kota besar, yang secara simbolis disebut Sodom dan Mesir, tempat Tuhan kita juga disalibkan. <sup>9</sup> Dan, dari seluruh bangsa dan suku dan bahasa dan kaum akan melihat mayat keduanya selama 3,5 hari dan tidak akan mengizinkan mayat keduanya dibaringkan di kuburan. <sup>10</sup> Dan, yang tinggal di bumi akan bersukacita atas mereka dan bergembira; dan mereka saling mengirimkan hadiah satu sama lain karena kedua nabi ini menyiksa mereka yang tinggal di bumi.

<sup>11</sup> Akan tetapi, setelah 3,5 hari, roh kehidupan dari Allah masuk ke dalam kedua mayat itu, dan mereka berdiri di atas kaki mereka sehingga yang memperhatikan mereka menjadi ketakutan. <sup>12</sup> Lalu, mereka mendengar suara yang keras dari surga berkata kepada mereka, “Naiklah kemari!” Dan, mereka pun naik ke surga dalam awan, disaksikan oleh musuh-musuh mereka.

<sup>13</sup> Dan, pada saat itu, terjadilah gempa bumi yang dahsyat sehingga sepersepuluh kota itu runtuh; dan tujuh ribu orang mati karena gempa bumi itu, dan yang tidak mati menjadi sangat takut, lalu memuliakan Allah yang di surga.

<sup>14</sup> Bencana yang kedua sudah lewat; lihatlah bencana yang ketiga akan segera datang.

### Trompet yang Ketujuh Berbunyi

<sup>15</sup> Lalu, malaikat yang ketujuh meniup trompetnya, dan terdengarlah suara keras di surga yang berkata,

“Pemerintahan dunia

**P11:1 Bait Allah:** Lih. **Bait Allah** di Daftar Kata.

telah menjadi pemerintahan Tuhan kita dan Dia Yang Diurapi-Nya, dan Dia akan memerintah sampai selama-lamanya.”

<sup>16</sup> Kemudian, dua puluh empat tua-tua yang duduk di takhta mereka, di hadapan Allah, bersujud dan menyembah Allah,

<sup>17</sup> dengan berkata,

“Kami bersyukur kepada-Mu, ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa, Yang Ada dan Yang Sudah Ada, karena Engkau telah mengambil kuasa-Mu yang besar dan mulai memerintah.

<sup>18</sup> Dan, bangsa-bangsa telah marah, tetapi murka-Mu telah datang, dan waktunya telah tiba bagi orang-orang mati untuk dihakimi dan memberi upah hamba-hamba-Mu, nabi-nabi dan orang-orang kudus dan yang takut akan nama-Mu, yang kecil dan yang besar, dan untuk menghancurkan para penghancur bumi!”

<sup>19</sup> Kemudian, terbukalah Bait Allah di surga dan terlihatlah Tabut Perjanjian<sup>q</sup> Allah dalam Bait-Nya, dan muncullah kilat dan suara guntur dan gempa bumi dan hujan es yang lebat.

**12**

<sup>•1</sup> Seorang perempuan berpakaian matahari.

<sup>•4</sup> Naga besar merah berdiri di depannya, siap untuk menelan Anaknya;

<sup>•6</sup> Ketika dia melahirkan dia dilarikan ke padang belantara.

<sup>•7</sup> Mikhael dan malaikat-malaikatnya melawan naga, dan menang.

<sup>•13</sup> Naga itu, dilemparkan ke bumi, memburu perempuan itu.

### Perempuan yang Melahirkan dan Naga

<sup>1</sup> Kemudian, tampaklah sebuah tanda yang besar di langit: seekor perempuan berpakaian matahari dan bulan di bawah kakinya dan mahkota dari dua belas bintang di kepalanya. <sup>2</sup> Perempuan itu sedang hamil dan dalam penderitaannya hendak melahirkan, ia berteriak kesakitan.

<sup>3</sup> Kemudian, tampaklah sebuah tanda lain di langit: seekor naga besar berwarna merah yang memiliki tujuh kepala dan sepuluh tanduk serta tujuh mahkota pada kepalanya. <sup>4</sup> Ekor naga itu menarik sepertiga bintang di langit dan melemparkannya ke bumi. Naga itu berdiri di depan perempuan yang hendak melahirkan itu supaya ketika perempuan itu telah melahirkan, ia bisa menelan Anaknya.

<sup>5</sup> Perempuan itu melahirkan seorang Anak laki-laki, yang akan memerintah bangsa-bangsa dengan tongkat besi; tetapi Anak itu direbut dan dibawa kepada Allah dan ke hadapan takhta-Nya.

<sup>6</sup> Perempuan itu berlari menuju padang belantara, ke tempat yang disediakan Allah baginya supaya dia sana, ia dipelihara selama seribu dua ratus enam puluh hari.

<sup>7</sup> Dan, terjadilah peperangan di surga, Mikhael<sup>r</sup> dan para malaikatnya berperang melawan naga itu. Naga itu berperang bersama para malaikatnya, <sup>8</sup> tetapi mereka tidak cukup kuat sehingga tidak ada lagi tempat bagi mereka di surga. <sup>9</sup> Naga besar itu dilemparkan ke bawah, si ular tua yang disebut Iblis atau Setan, yang menyesatkan seluruh dunia, ia dilemparkan ke bumi, dan para malaikatnya dilemparkan ke bawah bersamanya.

<sup>10</sup> Dan, aku mendengar suara yang keras di surga berkata,

“Sekarang, telah datang keselamatan, kuasa, dan kerajaan Allah kita, serta kekuasaan Kristus-Nya karena si penuduh saudara-saudara kita, yang menuduh mereka di hadapan Allah siang dan malam, sudah dilemparkan ke bawah.

<sup>11</sup> Mereka mengalahkannya dengan darah Anak Domba, dan dengan perkataan kesaksian mereka; karena mereka tidak menyangkan nyawa mereka, bahkan saat menghadapi kematian.

<sup>12</sup> Karena itu, bersukacitalah, hai surga dan semua yang tinggal di dalamnya!

Namun, celakalah bumi dan laut karena Iblis telah turun kepadamu dalam amarahnya yang besar karena ia tahu bahwa waktu yang dimilikinya singkat.”

<sup>13</sup> Ketika naga itu melihat bahwa ia telah dilemparkan ke bumi, ia menganiaya perempuan yang telah melahirkan Anak laki-laki tadi. <sup>14</sup> Akan tetapi, perempuan itu diberi dua sayap burung rajawali yang besar supaya ia dapat terbang ke padang belantara, ke tempatnya, di mana ia dipelihara selama satu masa, dua masa, dan setengah masa jauh dari hadapan si ular. <sup>15</sup> Ular itu menyemburkan air yang bagaikan sungai ke arah perempuan itu, untuk menghanyutkan si perempuan di dalamnya. <sup>16</sup> Namun, bumi menolong perempuan itu; bumi membuka mulutnya dan menelan air yang disemburkan naga itu. <sup>17</sup> Maka, naga menjadi sangat marah kepada perempuan itu dan pergi untuk memerangi anak-anak yang lain dari perempuan itu, yaitu orang-orang yang memelihara perintah-perintah Allah dan berpegang pada kesaksian Yesus. <sup>18</sup> Naga itu berdiri di tepi laut.

**13**

<sup>•1</sup> Bintang bertanduk sepuluh keluar dari laut, yang kepadanya naga memberi kuasanya.

<sup>•11</sup> Bintang lainnya keluar dari bumi;

<sup>q</sup>11:19 Tabut Perjanjian: Lih. Tabut Perjanjian di Daftar Kata.

<sup>r</sup>12:7 Mikhael: Pemimpin malaikat (Bdk. Yud. 9).

- <sup>14</sup> menyebabkan dibuatnya sebuah patung binatang yang sebelumnya,
- <sup>15</sup> dan supaya manusia menyembahnya,
- <sup>16</sup> dan menerima tandanya.

### Binatang yang Keluar dari Laut

<sup>1</sup> Kemudian, aku melihat seekor binatang keluar dari dalam laut, memiliki sepuluh tanduk dan tujuh kepala. Pada setiap tanduknya terdapat sebuah mahkota dan pada setiap kepalanya tertulis nama-nama hinaan. <sup>2</sup> Binatang yang aku lihat itu mirip dengan macan tutul, kakinya seperti kaki beruang, dan mulutnya seperti mulut singa. Naga itu memberikan kekuatan, takhta, dan kuasanya yang besar kepada binatang itu.

<sup>3</sup> Aku melihat satu dari kepala binatang itu seperti terkena luka yang dapat mengakibatkan kematian, tetapi luka itu menjadi sembuh. Seluruh dunia kagum dan mengikuti binatang itu. <sup>4</sup> Mereka menyembah naga itu karena ia sudah memberikan kekuatannya kepada binatang itu; dan mereka menyembah binatang itu dengan berkata, “Siapakah yang seperti binatang ini dan siapakah yang dapat berperang melawan dia?”

<sup>5</sup> Diberikan kepada binatang itu mulut yang berkata-kata sombong dan menghujat, dan kuasa untuk bertindak selama empat puluh dua bulan. <sup>6</sup> Binatang itu membuka mulutnya dalam hujatan melawan Allah, untuk menghujat nama-Nya dan kemah-Nya, serta mereka yang tinggal di surga. <sup>7</sup> Ia juga diperbolehkan untuk memerangi orang-orang kudus dan mengalahkan mereka; kuasa atas semua suku, kaum, bahasa, dan bangsa diberikan kepadanya.

<sup>8</sup> Semua yang tinggal di bumi akan menyembah binatang itu, yaitu setiap orang yang namanya tidak tertulis sejak dunia dijadikan dalam kitab kehidupan milik Anak Domba, yang telah disembelih.

<sup>9</sup> Setiap orang yang bertelinga hendaklah ia mendengarkan ini:

- <sup>10</sup> “Apabila seseorang ditentukan sebagai tawanan, ia akan menjadi tawanan; apabila seseorang membunuh dengan pedang, dengan pedang ia harus dibunuh.”

Itulah ketekunan dan iman orang-orang kudus.

### Binatang yang Keluar dari Bumi

<sup>11</sup> Lalu, aku melihat seekor binatang lain keluar dari dalam bumi; dan binatang itu memiliki dua tanduk seperti anak domba, tetapi ia berbicara seperti seekor naga. <sup>12</sup> Binatang itu mempertunjukkan semua kuasa binatang pertama di hadapannya, dan ia membuat bumi dan mereka yang tinggal di

dalamnya menyembah binatang pertama, yang luka parahnya telah disembuhkan. <sup>13</sup> Ia mempertunjukkan tanda-tanda ajaib<sup>5</sup> yang besar, bahkan menurunkan api dari langit di hadapan orang-orang.

<sup>14</sup> Dengan tanda-tanda ajaib yang diizinkan untuk ia lakukan di hadapan binatang yang pertama, ia menyatakan mereka yang tinggal di bumi, mengatakan kepada mereka untuk membuat patung binatang pertama, yang terluka oleh pedang tetapi tetap hidup itu. <sup>15</sup> Ia diizinkan untuk memberikan napas kepada patung binatang yang pertama sehingga patung itu bahkan bisa berbicara dan menyebabkan orang-orang yang tidak menyembah patung itu dibunuh. <sup>16</sup> Dan, ia menyebabkan semua orang, kecil atau besar, kaya atau miskin, budak atau orang merdeka, diberi satu tanda pada tangan kanan atau dahinya, <sup>17</sup> supaya tidak ada seorang pun dapat membeli atau menjual kecuali ia memiliki tanda itu, yaitu nama binatang itu atau bilangan namanya.

<sup>18</sup> Hal ini membutuhkan hikmat. Biarlah orang yang bijaksana menghitung angka binatang itu karena angka itu adalah angka seorang manusia; dan angkanya enam ratus enam puluh enam.

**14** <sup>•1 Anak Domba berdiri di gunung Sion dengan banyak orang bersama-Nya.</sup>

<sup>•6 Seorang malaikat memberitakan Injil.</sup>

<sup>•8 Kejatuhan Babel.</sup>

<sup>•15 Bumi dipanen.</sup>

<sup>•20 Alat pemas anggur murka Allah.</sup>

### Umat Allah Menyanyikan Nyanyian Baru

<sup>1</sup> Kemudian, aku melihat Anak Domba berdiri di Bukit Sion<sup>†</sup>, dan bersama-Nya ada seratus empat puluh empat ribu orang, yang memiliki nama Bapa-Nya pada dahi mereka.

<sup>2</sup> Aku mendengar suara dari surga seperti gemuruh air yang banyak dan seperti bunyi guntur yang keras, tetapi suara yang kudengar itu seperti bunyi para pemain kecapi yang memainkan kecapi mereka. <sup>3</sup> Mereka menyanyikan suatu nyanyian baru di hadapan takhta dan di depan keempat makhluk, serta di depan tua-tua. Tak seorang pun dapat mempelajari nyanyian itu selain keseratus empat puluh empat ribu orang yang telah ditebus dari bumi.

<sup>4</sup> Mereka adalah orang-orang yang tidak menajiskan diri dengan perempuan-perempuan karena mereka perjaka. Mereka adalah orang-orang yang mengikuti Anak Domba ke mana pun Ia pergi. Mereka telah ditebus dari antara manusia sebagai buah-buah pertama bagi Allah dan Anak Domba. <sup>5</sup> Tidak ada dusta dalam mulut mereka; mereka tidak bersalah.

<sup>5</sup>13:13 **tanda-tanda ajaib**: Mukjizat palsu, yaitu perbuatan ajaib yang dilakukan dengan menggunakan kuasa Iblis.

<sup>†</sup>14:1 **Bukit Sion**: Nama lain untuk Yerusalem, di sini artinya kota rohani tempat Allah dan umat-Nya tinggal.

### Pesan dari Tiga Malaikat

<sup>6</sup> Aku melihat malaikat lain terbang di tengah-tengah langit, membawa Injil\* kekal untuk diberitakan kepada mereka yang tinggal di bumi dan kepada semua bangsa, suku, bahasa, dan kaum <sup>7</sup> dan ia berkata dengan suara keras, “Takutlah akan Allah dan berikanlah kemuliaan kepada-Nya karena waktu penghakiman-Nya telah tiba; sembahlah Dia yang menciptakan langit, bumi, laut, dan semua mata air.”

<sup>8</sup> Lalu, malaikat yang lain, yang kedua, menyusul dan berkata, “Runtuh, telah runtuh Babel yang besar itu karena ia telah membuat semua bangsa meminum anggur nafsu seksualnya yang bejat.”

<sup>9</sup> Kemudian, malaikat yang lain, yang ketiga, menyusul kedua malaikat sebelumnya, dan berkata dengan suara keras, “Jika siapa saja menyembah binatang itu dan patungnya, dan menerima satu tanda pada dahi atau tangannya, <sup>10</sup> orang itu akan minum anggur murka Allah, yang dituangkan dengan kekuatan penuh ke dalam cawan murka-Nya, dan ia akan disiksa dengan api dan belerang di hadapan malaikat-malaikat kudus dan di hadapan Anak Domba. <sup>11</sup> Dan, asap siksaan mereka naik selama-lamanya. Mereka tidak punya waktu untuk istirahat, baik siang atau malam, yaitu mereka yang menyembah binatang itu dan patungnya, atau siapa pun yang menerima tanda namanya.” <sup>12</sup> Inilah ketekunan orang-orang kudus yang memelihara perintah Allah dan iman mereka di dalam Yesus.

<sup>13</sup> Lalu, aku mendengar suara dari surga berkata, “Tuliskanlah ini: Mulai sekarang, diberkatilah orang mati, yang mati di dalam Tuhan.” Roh berkata, “Benar, supaya mereka dapat beristirahat dari jerih lelah mereka karena perbuatan-perbuatan mereka mengikuti mereka.”

### Bumi Dipanen

<sup>14</sup> Lalu, Aku melihat suatu awan putih dan duduk di atas awan itu seorang seperti Anak Manusia, mengenakan mahkota emas di kepala-Nya dan sabit\* yang tajam di tangan-Nya. <sup>15</sup> Lalu, malaikat lain keluar dari Bait Allah, dan berseru dengan suara keras kepada Dia yang duduk di atas awan, “Ayunkan sabit-Mu dan panenlah karena waktu untuk memanen sudah tiba dan panen di bumi sudah matang.” <sup>16</sup> Maka, Dia yang duduk di atas awan mengayunkan sabit-Nya ke atas bumi, dan bumi pun dipanen.

<sup>17</sup> Kemudian, malaikat lain keluar dari Bait Allah yang di surga, dan ia juga memiliki sabit yang tajam. <sup>18</sup> Dan, malaikat lain lagi, yang berkuasa atas api, keluar dari altar\*. Ia berseru dengan sara keras

kepada malaikat yang memegang sabit tajam itu, “Ayunkan sabitmu yang tajam itu dan kumpulkanlah gugusan buah anggur dari pohon anggur di bumi.”

<sup>19</sup> Maka, malaikat itu mengayunkan sabitnya ke bumi dan mengumpulkan gugusan buah anggur dari pohon anggur di bumi dan meleparkannya ke dalam batu kilangan<sup>U</sup> besar murka Allah. <sup>20</sup> Pemerasan buah anggur itu dilakukan di luar kota, dan darah mengalir dari alat pemerasan anggur itu kira-kira setinggi kekang kuda<sup>V</sup> dan sepanjang seribu enam ratus stadia<sup>W</sup>.

# 15

\*1 Tujuh malaikat dengan tujuh bencana terakhir.

\*3 Nyanyian mereka yang mengalahkan binatang.

\*7 Tujuh mangkuk berisikan murka Allah.

### Tujuh Malaikat yang Membawa Tujuh Bencana

<sup>1</sup> Aku melihat tanda lain di langit, yang besar dan ajaib, tujuh malaikat yang membawa tujuh bencana, yaitu bencana yang terakhir, karena dalam ketujuh bencana itulah murka Allah diakhiri.

<sup>2</sup> Lalu, aku melihat sesuatu seperti lautan kaca bercampur api dan mereka yang telah mengalahkan binatang itu, patungnya, dan angka namanya, berdiri di tepi lautan kaca itu dengan memegang kecapi Allah.

<sup>3</sup> Mereka menyanyikan nyanyian Musa, hamba Allah, dan nyanyian Anak Domba:

“Besar dan ajaib semua pekerjaan-Mu,  
ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa.

Adil dan benar semua jalan-Mu, ya Raja segala bangsa.

<sup>4</sup> Siapakah yang tidak takut kepada-Mu, ya Tuhan dan tidak memuliakan nama-Mu?

Sebab, hanya Engkau yang kudus.

Semua bangsa akan datang dan menyembah di hadapan-Mu karena keadilan-Mu telah dinyatakan.”

<sup>5</sup> Setelah semua hal ini, aku melihat Bait Allah, kemah kesaksian Allah<sup>X</sup> di surga, terbuka. <sup>6</sup> Tujuh malaikat yang membawa tujuh bencana itu keluar dari Bait Allah, berpakaian linen yang putih dan berkilau, dan memakai selempang emas di dada mereka. <sup>7</sup> Satu dari keempat makhluk memberikan kepada ketujuh malaikat itu tujuh cawan emas, penuh murka Allah, yang hidup sampai selama-lamanya. <sup>8</sup> Bait Allah dipenuhi dengan asap dari kemuliaan Allah dan dari kuasa-Nya; dan tak seorang pun dapat memasuki Bait Allah sebelum tujuh bencana dari ketujuh malaikat itu berakhir.

# 16

\*1 Malaikat-malaikat menumpahkan mangkuk murka mereka.

\*6 Bencana yang terjadi.

\*15 Kristus datang seperti pencuri. Berbahagialah mereka yang berjaga-jaga.

<sup>U</sup>14:19 batu kilangan: Lih. Batu Kilangan di Daftar Kata.

<sup>V</sup>14:20 kekang kuda: kira-kira 2 m.

<sup>W</sup>14:20 stadia: Ukuran panjang sejauh 185 m.

<sup>X</sup>15:5 kemah kesaksian Allah: Bait Allah di surga seperti Kemah Suci pada masa PL (Bc. Kel. 25:8-22). Lih. Kemah Suci di Daftar Kata.

### Tujuh Cawan yang Berisi Murka Allah

<sup>1</sup> Lalu, aku mendengar sebuah suara yang keras dari dalam Bait Allah berkata, “Pergilah dan tumpahlah ketujuh cawan murka Allah itu ke bumi.”

<sup>2</sup> Malaikat pertama pergi dan menumpahkan cawannya ke bumi, maka muncullah bisul yang menjijikkan dan menyakitkan pada orang-orang yang memakai tanda binatang itu dan yang menyembah patungnya.

<sup>3</sup> Malaikat kedua menumpahkan cawannya ke laut, maka laut berubah menjadi darah, seperti darah orang mati; dan semua yang hidup di dalamnya pun mati.

<sup>4</sup> Malaikat ketiga menumpahkan cawannya ke sungai-sungai dan mata-mata air, dan semuanya menjadi darah. <sup>5</sup> Lalu, aku mendengar malaikat yang berkuasa atas air berkata,

“Engkau adil, ya Yang Suci, yang ada dan sudah ada karena Engkau menghakimi semua ini.

<sup>6</sup> Sebab, mereka telah menumpahkan darah umat-Mu yang kudus dan darah nabi-nabi-Mu, tetapi Engkau memberi mereka darah untuk diminum.

Mereka pantas menerimanya.”

<sup>7</sup> Dan, aku mendengar altar\* berkata,

“Ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa, benar dan adillah penghakiman-Mu.”

<sup>8</sup> Malaikat keempat menumpahkan cawannya ke atas matahari, maka matahari diberi kuasa untuk menghanguskan manusia dengan api. <sup>9</sup> Manusia dihanguskan oleh panas yang luar biasa, tetapi mereka menghujat nama Allah yang memiliki kuasa atas semua bencana ini. Mereka tidak mau bertobat dan memuliakan Allah.

<sup>10</sup> Malaikat kelima menumpahkan cawannya ke atas takhta binatang itu, maka kerajaannya menjadi gelap; dan mereka menggigit lidah mereka karena kesakitan, <sup>11</sup> dan menghujat Allah yang di surga karena rasa sakit dan bisul-bisul mereka; tetapi mereka tidak bertobat dari perbuatan-perbuatan mereka.

<sup>12</sup> Malaikat keenam menumpahkan cawannya ke sungai besar, yaitu Efrat, maka airnya menjadi kering untuk mempersiapkan jalan bagi raja-raja dari Timur.<sup>13</sup> Lalu, aku melihat dari mulut naga, dari

mulut binatang itu, dan dari mulut nabi palsu keluar tiga roh najis yang tampak seperti katak, <sup>14</sup> karena mereka adalah roh-roh jahat, yang mengadakan tanda-tanda ajaib, yang pergi kepada raja-raja di bumi untuk mengumpulkan mereka untuk menghadapi peperangan pada hari besar, yaitu hari Allah, Yang Mahakuasa.

<sup>15</sup> (“Lihatlah! Aku datang seperti pencuri.

Diberkatilah orang yang tetap terjaga dan memelihara pakaiannya sehingga ia tidak akan berjalan dengan telanjang dan orang-orang tidak melihat kemaluannya.”)

<sup>16</sup> Kemudian, roh-roh jahat itu mengumpulkan mereka di tempat, yang dalam bahasa Ibrani disebut Harmagedon<sup>2</sup>.

<sup>17</sup> Malaikat ketujuh menumpahkan cawannya ke udara, maka terdengarlah suara yang keras dari dalam Bait Allah, dari takhta itu, berkata, “Sudah selesai.”

<sup>18</sup> Dan, tampaklah kilat yang menyambar-nyambar, suara dan gemuruh guntur, dan gempa bumi yang hebat, seperti yang belum pernah terjadi sejak manusia ada di atas bumi, sangat dahsyat gempa itu. <sup>19</sup> Kota besar itu terbelah menjadi tiga bagian, dan kota-kota bangsa-bangsa runtuh; dan Babel yang besar itu tidak dilupakan Allah untuk diberikan kepadanya cawan anggur murka-Nya yang meluap-luap. <sup>20</sup> Setiap pulau lenyap dan gunung-gunung tidak ditemukan. <sup>21</sup> Hujan es yang besar, kira-kira seberat 1 talenta<sup>3</sup>, jatuh dari langit menimpa manusia; tetapi manusia menghujat Allah karena bencana hujan es itu. Sebab, bencana itu begitu mengerikan.

**17** <sup>•1</sup> Seorang perempuan berpakaian ungu dan merah, dengan memegang mangkuk emas duduk di atas binatang;

<sup>•5</sup> yaitu Babel yang besar, ibu dari semua yang jahat.

<sup>•9</sup> Arti dari tujuh kepala;

<sup>•12</sup> dan sepuluh tanduk.

<sup>•14</sup> Kemenangan Anak Domba.

<sup>•16</sup> Penghakiman atas pelacur.

### Perempuan di Atas Binatang

<sup>1</sup> Kemudian, satu dari tujuh malaikat yang memegang tujuh cawan itu mendekati dan berbicara kepadaku, katanya, “Kemarilah, aku akan menunjukkan kepadamu hukuman untuk pelacur besar<sup>b</sup> itu, yang duduk di atas banyak air, <sup>2</sup> yang dengannya raja-raja di bumi berzina dan mereka yang tinggal di bumi telah mabuk oleh anggur perzinaannya.”

<sup>3</sup> Malaikat itu membawaku dalam Roh ke padang belantara, dan aku melihat seorang perempuan duduk di atas seekor binatang berwarna merah yang penuh dengan nama-nama hujat, yang memiliki tujuh

<sup>Y</sup>16:12 Timur: Bahasa aslinya “dari tempat matahari terbit”.

<sup>Z</sup>16:16 Harmagedon: Harmagedon berarti “Bukit Megiddo”, merupakan lokasi dari banyak pertempuran yang menentukan pada masa lampau. Seperti peristiwa yang dicatat dalam 2 Raj. dan 2 Taw. 20-25.

<sup>a</sup>16:21 talenta: Sekitar 34 kg. Lih. **Talanta** di Daftar Kata.

<sup>b</sup>17:1 pelacur besar: Sebutan untuk kota Babel (Lih. **Babel** di Daftar Kata).

kepala dan sepuluh tanduk. <sup>4</sup>Perempuan itu memakai pakaian berwarna ungu dan merah yang berhiaskan emas, batu-batu permata, dan mutiara. Ia memegang sebuah cawan emas yang penuh dengan kekejian dan kenajisan perziniaannya. <sup>5</sup>Pada dahinya, tertulis suatu nama, suatu rahasia:

“BABEL YANG BESAR,  
IBU PARA PELACUR  
DAN SEGALA KEKEJIAN DI BUMI.”

<sup>6</sup>Aku melihat wanita itu mabuk oleh darah orang-orang kudus dan oleh darah saksi-saksi Yesus.

Saat aku melihatnya, aku merasa sangat heran.

<sup>7</sup>Lalu, malaikat berkata kepadaku, “Mengapa kamu heran? Aku akan mengatakan kepadamu rahasia perempuan itu dan rahasia binatang yang dinaikinya, yang berkepala tujuh dan bertanduk sepuluh itu.

<sup>8</sup>Binatang yang kamu lihat itu pernah ada, tetapi sekarang sudah tidak ada, dan akan segera keluar dari jurang maut menuju kebinasaan. Dan, mereka yang tinggal di bumi, yang namanya tidak tercatat dalam kitab kehidupan sejak dunia diciptakan, akan heran ketika melihat binatang itu, yang pernah ada, tetapi sekarang sudah tidak ada, dan akan muncul lagi.

<sup>9</sup>Hal ini membutuhkan akal dan hikmat. Tujuh kepala itu adalah tujuh gunung yang di atasnya perempuan itu duduk. <sup>10</sup>Tujuh kepala itu juga adalah tujuh raja, lima di antaranya sudah jatuh, satu raja masih ada, dan satu raja lagi belum datang, tetapi ketika ia datang, ia harus tinggal sebentar saja.

<sup>11</sup>Binatang yang dulu pernah ada, tetapi sekarang tidak ada lagi itu, adalah raja kedelapan tetapi ia termasuk dalam tujuh raja tadi, dan ia menuju kebinasaan.

<sup>12</sup>Kesepuluh tanduk yang kamu lihat adalah sepuluh raja yang belum menerima pemerintahan, tetapi mereka menerima kuasa sebagai raja selama satu jam bersama binatang itu. <sup>13</sup>Mereka mempunyai tujuan yang sama, dan mereka memberikan kuasa dan wewenang mereka kepada binatang itu. <sup>14</sup>Mereka akan berperang melawan Anak Domba, tetapi Anak Domba akan mengalahkan mereka karena ia adalah Tuhan atas segala tuhan dan Raja atas segala raja dan mereka yang bersama-Nya adalah yang dipanggil, dipilih, dan yang setia.”

<sup>15</sup>Kemudian, malaikat itu berkata kepadaku, “Air yang kamu lihat, yang di atasnya pelacur itu duduk, adalah masyarakat, orang banyak, bangsa, dan bahasa. <sup>16</sup>Kesepuluh tanduk yang kamu lihat dan binatang itu akan membenci si pelacur. Mereka akan membuatnya terlantar dan telanjang, serta melahap dagingnya dan membakar dia dengan api. <sup>17</sup>Sebab, Allah telah menaruh hal itu di dalam hati mereka untuk mencapai tujuan-Nya dengan setuju untuk memberikan kekuasaan mereka kepada binatang itu hingga firman Allah digenapi. <sup>18</sup>Perempuan yang

kamu lihat itu adalah kota besar yang memerintah atas raja-raja di bumi.”

**18** <sup>•1 Babel dihancurkan.</sup>

<sup>•4 Orang-orang diperintahkan untuk pergi darinya.</sup>

<sup>•9 Raja-raja di bumi, bersama dengan para pedagang dan pelayar meratapi dia.</sup>

<sup>•20 Orang-orang kudus bersukacita karena penghakiman Allah atas dia.</sup>

### Babel Dihancurkan

<sup>1</sup>Setelah semua ini, aku melihat malaikat lain turun dari surga, yang memiliki kuasa yang besar, dan bumi diterangi oleh kemuliaannya.

<sup>2</sup>Ia berseru dengan suara yang keras, katanya,

“Runtuh!

sudah runtuh Babel yang besar itu! Ia telah menadi tempat tinggal setan-setan dan penjara bagi setiap roh najis, sarang bagi setiap jenis burung yang najis dan yang dibenci.

<sup>3</sup>Sebab, semua bangsa telah mabuk anggur nafsu zinanya, raja-raja di bumi telah berzina dengan dia, dan pedagang-pedagang di bumi menjadi kaya oleh hawa nafsunya yang besar.”

<sup>4</sup>Lalu, aku mendengar suara lain dari surga berkata,

“Hai umat-Ku, keluarlah darinya supaya kamu tidak terlibat dalam dosanya dan tidak menerima bencana yang akan menimpanya.

<sup>5</sup>Sebab, dosa-dosanya telah bertumpuk sampai ke langit dan Allah telah mengingat kejahatan-kejahatannya.

<sup>6</sup>Perlakukan kota itu sama seperti ia telah memperlakukan, balaskan kepadanya dua kali lipat atas perbuatan-perbuatannya, dan dalam cawan yang ia gunakan untuk mencampur, campurkanlah dua kali lipat.

<sup>7</sup>Sebanyak ia telah memuliakan dan memberikan kemewahan pada dirinya sendiri, berikanlah siksaan dan perkabungan kepadanya sebanyak itu.

Sebab, ia berkata dalam hatinya, ‘Aku duduk seperti seorang ratu, aku bukanlah janda dan tidak akan pernah melihat perkabungan.’

<sup>8</sup>Oleh karena itu, dalam satu hari saja bencana-bencana akan datang kepadanya, yaitu kematian, perkabungan, dan kelaparan.

Ia akan dibakarkan dengan api karena Tuhan Allah yang menghakimi dia itu berkuasa.”

<sup>9</sup> Raja-raja di bumi, yang telah berzina dan hidup dalam kemewahan bersamanya, akan menangis dan meratapinya saat mereka melihat asap api pembakarannya, <sup>10</sup> berdiri jauh-jauh karena takut terhadap siksaannya, dan menangis,

“Celaka! Celakalah, kota yang besar,  
Babel, kota yang kuat itu!

Sebab, dalam satu jam saja penghakimanmu sudah datang!”

<sup>11</sup> Pedagang-pedagang di bumi akan menangis dan berkabung untuk kota itu karena tidak seorang pun akan membeli dagangan mereka lagi, <sup>12</sup> yaitu emas, perak, permata, mutiara, kain linen halus, kain ungu, kain sutra, kain kirmizi<sup>c</sup>, berbagai jenis barang dari kayu yang harum baunya, barang-barang yang terbuat dari gading, dari kayu yang mahal, dari tembaga, besi, marmer, <sup>13</sup> kayu manis, rempah-rempah, wewangian, mur, kemenyan, anggur, minyak, tepung halus, gandum, lembu sapi, domba, kuda, kereta, budak, bahkan nyawa manusia.

<sup>14</sup> Mereka akan berkata,

“Buah yang sangat kau rindukan telah hilang  
darimu,

semua yang indah dan indah telah lenyap darimu,  
dan tidak akan ditemukan lagi.”

<sup>15</sup> Para pedagang barang-barang ini, yang menjadi kaya karena kota itu, akan berdiri jauh-jauh karena takut terhadap siksaan yang dialami kota itu, sambil menangis dan berkabung. <sup>16</sup> Mereka berkata,

“Celaka! Celakalah kota besar itu,  
yang berpakaian linen halus;  
yang memakai kain ungu dan kain kirmizi,  
dan berhiaskan emas, batu-batu permata, dan mutiara!

<sup>17</sup> Sebab, dalam satu jam saja, semua kekayaan itu telah dimusnahkan!”

Semua nakhoda, penumpang, awak kapal, dan semua orang yang mencari nafkah dari laut akan berdiri jauh-jauh, <sup>18</sup> dan berseru ketika mereka melihat asap pembakaran kota itu, “Kota manakah seperti kota besar ini?” <sup>19</sup> Mereka menaburkan debu ke kepala<sup>d</sup> mereka dan berseru sambil menangis dan berkabung, katanya,

“Celaka! Celakalah kota besar itu,

yang darinya semua pemilik kapal di laut telah menjadi kaya oleh kelimpahannya!

Sebab, dalam satu jam saja, kota itu telah dibuat menjadi sunyi!”

<sup>20</sup> Bersukacitalah atas dia, hai surga, hai orang-orang kudus, rasul-rasul, dan nabi-nabi!

karena Allah telah menjatuhkan hukuman atas kota itu bagimu.

<sup>21</sup> Lalu, satu malaikat yang kuat mengangkat sebuah batu yang besarnya seperti batu kilangan dan melemparkannya ke laut serta berkata,

“Seperti itulah Babel, kota besar itu, akan dijatuhkan

dan tidak akan pernah ditemukan lagi.

<sup>22</sup> Suara para pemain kecapi, peniup seruling dan trompet, dan alat musik lainnya tidak akan terdengar lagi di dalammu.

Tidak ada pengrajin, yang dapat membuat semua kerajinan<sup>e</sup>, yang akan ditemukan di dalammu.

Suara penggilingan tidak akan terdengar lagi di dalammu.

<sup>23</sup> Cahaya lampu tidak akan bersinar lagi di dalammu.

Suara pengantin laki-laki dan pengantin perempuan tidak akan terdengar lagi di dalammu, karena pedagang-pedagangmu adalah pembesar-pembesar di bumi.

Sebab, semua bangsa telah disesatkan oleh sihirmu.

<sup>24</sup> Dan, di dalam kota itu ditemukan darah nabi-nabi, orang-orang kudus, dan darah semua orang yang telah dibunuh di bumi.”

**19** <sup>\*1 Allah ditinggikan di surga karena menghakimi pelacor yang besar, dan membalaskan darah orang-orang kudus-Nya.</sup>

<sup>\*7 Pernikahan Anak Domba.</sup>

<sup>\*10 Malaikat tidak boleh disembah.</sup>

<sup>\*17 Burung-burung dipanggil untuk santapan yang besar.</sup>

### Orang Banyak di Surga Memuji Allah

<sup>1</sup> Setelah itu, aku mendengar suara yang nyaring seperti sekumpulan besar orang di surga berkata,

“Haleluya!<sup>f</sup>

Keselamatan, kemuliaan, dan kekuasaan adalah milik Allah kita

<sup>2</sup> karena penghakiman-Nya benar dan adil;

<sup>c</sup>18:12 kirmizi: Merupakan salah satu warna kain, berwarna merah tua, yang sangat mahal pada zaman kuno, yang berasal dari Negeri Sur (Bdk. Kel. 25:4; Ams. 31:21).

<sup>d</sup>18:19 menaburkan debu ke kepala: Kebiasaan orang Yahudi untuk menunjukkan kesedihan yang sangat dalam.

<sup>e</sup>18:22 yang dapat ... kerajinan: Mengacu pada seorang ahli.

<sup>f</sup>19:1 Haleluya: Berarti “Pujilah Tuhan!” Lihat juga di ay. 3, 4, dan 6.

karena Ia telah mengadili pelacur besar itu, yang merusak bumi dengan kebejatannya, dan telah membalaskan darah hamba-hamba-Nya kepada pelacur itu.”

<sup>3</sup> Untuk kedua kalinya, mereka berkata, “Haleluya!  
Asap pelacur itu telah naik sampai selamalamanya.”

<sup>4</sup> Lalu, kedua puluh empat tua-tua dan keempat mahluk itu sujud dan menyembah Allah, yang duduk di atas takhta, dengan berkata, “Amin! Haleluya!”

<sup>5</sup> Kemudian, terdengarlah suara dari takhta, “Pujilah Allah kita, hai kamu semua yang melayani Dia, baik yang kecil maupun yang besar, yang menghormati Dia!”

#### Pesta Pernikahan Anak Domba

<sup>6</sup> Lalu, aku mendengar suara seperti sekumpulan orang banyak, seperti bunyi air bah, dan seperti bunyi guntur yang hebat, berkata, “Haleluya!

Sebab, Tuhan Allah kita Yang Mahakuasa memerintah.

<sup>7</sup> Mari kita bersukacita dan bersorak-sorai, dan menyerahkan kemuliaan kepada-Nya karena hari perkawinan Anak Domba sudah tiba, dan pengantin perempuan-Nya<sup>g</sup> sudah siap.

<sup>8</sup> Kepadanya telah diberikan kain linen halus yang bersih dan cemerlang, untuk dipakai.”

Kain linen itu adalah perbuatan benar yang dilakukan orang-orang kudus.

<sup>9</sup> Kemudian, malaikat itu berkata kepadaku, “Tuliskanlah ini: ‘Diberkatilah orang yang diundang ke jamuan perkawinan Anak Domba!’” Dan, ia berkata lagi kepadaku, “Ini adalah kata-kata yang benar dari Allah.”

<sup>10</sup> Lalu, aku sujud di kaki malaikat itu untuk menyembah dia. Namun, ia berkata kepadaku, “Jangan lakukan itu karena aku juga hamba, sama sepertimu dan saudara-saudaramu yang berpegang pada kesaksian Yesus. Sembahlah Allah karena kesaksian Yesus adalah roh nubuat.”

#### Penunggang Kuda Putih

<sup>11</sup> Kemudian, aku melihat langit terbuka, dan muncullah seekor kuda putih; Dia yang duduk di atasnya bernama Setia dan Benar, dan dalam

kebenaran Ia menghakimi dan berperang.<sup>12</sup> Mata-Nya seperti nyala api, di kepala-Nya ada banyak mahkota, dan Ia memiliki nama yang tertulis, yang tidak diketahui seorang pun, kecuali diri-Nya sendiri.<sup>13</sup> Ia memakai jubah yang telah dicelupkan<sup>h</sup> ke dalam darah, dan nama-Nya adalah Firman Allah.<sup>14</sup> Seluruh pasukan yang ada surga mengikuti Dia dengan menunggang kuda putih dan berpakaian kain linen halus yang putih dan bersih.<sup>15</sup> Dari mulut-Nya, keluar sebuah pedang tajam yang digunakan untuk memukul bangsa-bangsa. Ia akan memerintah atas mereka dengan tongkat besi. Ia akan memeras anggur dalam batu kilangan, yang adalah murka Allah Yang Mahakuasa.<sup>16</sup> Pada jubah dan paha-Nya tertulis nama ini: RAJA ATAS SEGALA RAJA DAN TUAN ATAS SEGALA TUAN.

<sup>17</sup> Kemudian, aku melihat seorang malaikat berdiri di dalam matahari. Ia berseru dengan suara keras kepada semua burung yang terbang di langit, “Mari, berkumpullah untuk ikut dalam jamuan makan besar Allah,<sup>18</sup> supaya kamu dapat makan daging para raja, daging para panglima, daging orang-orang kuat, daging kuda-kuda dan mereka yang duduk di atasnya, dan daging semua orang, baik itu orang bebas maupun orang merdeka, orang kecil maupun orang besar.”

<sup>19</sup> Lalu, aku melihat binatang itu dan para raja di bumi serta pasukan mereka berkumpul untuk berperang melawan Dia yang duduk di atas kuda putih itu dan melawan pasukan-Nya.<sup>20</sup> Maka, binatang itu ditangkap, bersama nabi palsu yang telah mengadakan tanda-tanda ajaib di hadapan binatang itu, yang dengannya ia menyesatkan mereka yang menerima tanda binatang itu dan mereka yang menyembah patungnya. Mereka semua dilemparkan hidup-hidup ke dalam lautan api yang menyala-nyala oleh belerang.<sup>21</sup> Dan sisa dibunuh dengan pedang yang keluar dari mulut Dia yang duduk di atas kuda putih itu dan semua burung dikenyangkan dengan daging mereka.

**20** <sup>\*1 Iblis diikat selama seribu tahun.</sup>

<sup>\*6 Kebangkitan pertama; berbahagialah mereka yang mendapat bagian dalam kebangkitan yang pertama.</sup>

<sup>\*7 Iblis dilepas lagi.</sup>

<sup>\*8 Gog dan Magog.</sup>

<sup>\*10 Iblis dilemparkan ke dalam lautan api dan belerang.</sup>

<sup>\*12 Kebangkitan semua dan yang terakhir.</sup>

#### Kerajaan Seribu Tahun

<sup>1</sup> Kemudian, aku melihat malaikat turun dari surga, membawa kunci jurang maut dan sebuah rantai besar di tangannya.<sup>2</sup> Ia menangkap naga itu, si Ular Tua, yang adalah Setan dan Iblis, dan mengikatnya selama seribu tahun,<sup>3</sup> melemparkannya ke dalam jurang maut, menutupnya, dan menyegelnya supaya ia tidak akan menyesatkan bangsa-bangsa lagi,

<sup>g</sup>19:7 pengantin perempuan-Nya: Maksudnya adalah jemaat Allah.

<sup>h</sup>19:13 dicelupkan: Yun.: *rhanitzo* yang juga berarti “memercikkan”. Ini merupakan gambaran penyucian atau pengudusan.

sampai seribu tahun itu berakhir. Setelah itu, ia akan dilepaskan untuk sementara.

<sup>4</sup> Lalu, aku melihat takhta-takhta, dan mereka yang duduk di atasnya diberi kuasa untuk menghakimi. Aku melihat jiwa orang-orang yang dipenggal kepalanya karena kesaksian Yesus dan karena firman Allah, dan mereka yang tidak menyembah binatang itu atau patungnya dan tidak menerima tanda binatang itu pada dahi atau tangan mereka. Mereka hidup kembali dan memerintah bersama Kristus selama seribu tahun. <sup>5</sup> Akan tetapi, orang-orang mati yang lainnya tidak bangkit lagi sebelum masa seribu tahun itu berakhir. Inilah kebangkitan yang pertama. <sup>6</sup> Diberkati dan kuduslah orang-orang yang memperoleh bagian dalam kebangkitan pertama itu. Terhadap orang-orang ini, kematian kedua tidak berkuasa, tetapi mereka akan menjadi imam-imam Allah dan Kristus dan akan memerintah bersama Dia selama seribu tahun.

### Kekalahan Iblis

<sup>7</sup> Setelah masa seribu tahun berakhir, Iblis akan dilepaskan dari penjaranya. <sup>8</sup> Ia akan pergi untuk menyesatkan bangsa-bangsa pada keempat penjuru bumi, Gog<sup>1</sup> dan Magog, dan mengumpulkan mereka untuk berperang. Jumlah mereka seperti pasir di laut. <sup>9</sup> Mereka naik ke dataran bumi dan mengepung perkemahan orang-orang kudus dan kota yang terkasih. Namun, api turun dari langit dan menghancurkan mereka. <sup>10</sup> Lalu, Setan yang telah menyesatkan mereka dilemparkan ke dalam lautan api dan belerang, di sanalah binatang dan nabi palsu itu juga dilemparkan. Mereka akan disiksa siang dan malam selama-lamanya.

### Penghakiman di Hadapan Takhta Putih

<sup>11</sup> Setelah itu, aku melihat takhta putih yang besar dan Dia yang duduk di atasnya, yang dari hadapan-Nya bumi dan langit lenyap dan tidak ditemukan lagi. <sup>12</sup> Dan, aku melihat orang-orang mati, besar dan kecil, berdiri di hadapan takhta itu. Lalu, dibukalah kitab-kitab dan sebuah kitab yang lain, yaitu Kitab Kehidupan, dan orang-orang mati itu dihakimi berdasarkan apa yang tertulis dalam kitab-kitab itu, sesuai perbuatan mereka.

<sup>13</sup> Laut menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya, maut dan Hades juga menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya dan mereka dihakimi, masing-masing menurut perbuatannya.

<sup>14</sup> Lalu, maut dan Hades dilemparkan ke dalam lautan api. Inilah kematian yang kedua -- lautan api.

<sup>15</sup> Apabila seseorang namanya tidak tertulis dalam Kitab Kehidupan, ia akan dilemparkan ke dalam lautan api itu.

**21** <sup>•1</sup> *Langit dan bumi yang baru.*  
<sup>•10</sup> *Yerusalem surgawi, dengan penggambaran yang lengkap.*  
<sup>•23</sup> *Dia tidak perlu matahari, kemuliaan Allah menjadi penerangannya.*  
<sup>•24</sup> *Raja-raja di bumi membawa kemuliaan mereka kepada dia.*

### Langit dan Bumi yang Baru

<sup>1</sup> Kemudian, aku melihat langit yang baru dan bumi yang baru. Sebab, langit yang pertama dan bumi yang pertama sudah lenyap; dan laut pun sudah tidak ada lagi. <sup>2</sup> Lalu, aku melihat kota yang kudus, Yerusalem Baru, turun dari langit, dari Allah, dan telah disiapkan bagaikan pengantin perempuan berdandan untuk suaminya.

<sup>3</sup> Aku mendengar suara yang keras dari takhta berkata, "Lihatlah, kemah Allah ada di tengah-tengah manusia. Ia akan tinggal di antara mereka dan mereka akan menjadi umat-Nya. Allah sendiri akan ada di antara mereka dan menjadi Allah mereka. <sup>4</sup> Ia akan menghapus setiap air mata dari mata mereka dan maut tidak akan ada lagi, tidak akan ada lagi perkabungan, tangisan, atau rasa sakit karena yang lama sudah berlalu."

<sup>5</sup> Ia yang duduk di takhta itu berkata, "Lihatlah, Aku menjadikan semuanya baru!" Kata-Nya lagi, "Tulislah ini karena perkataan-perkataan ini dapat dipercaya dan benar."

<sup>6</sup> Kemudian, Ia berkata kepadaku, "Sudah selesai! Aku adalah Alfa dan Omega, Yang Awal dan Yang Akhir. Aku akan memberikan minum kepada setiap orang yang haus dari mata air kehidupan secara cuma-cuma. <sup>7</sup> Ia yang menang akan mewarisi semuanya ini; Aku akan menjadi Allahnya dan ia akan menjadi anak-Ku. <sup>8</sup> Akan tetapi, mereka yang takut, tidak percaya, dan keji; pembunuh, orang-orang sundal, tukang sihir, para penyembah berhala, dan semua pendusta, akan mendapat bagian mereka dalam lautan yang menyala-nyala oleh api dan belerang. Inilah kematian kedua."

### Yerusalem Baru

<sup>9</sup> Kemudian, satu dari tujuh malaikat yang memegang tujuh cawan yang penuh dengan tujuh bencana terakhir itu datang dan berkata kepadaku, "Marilah, aku akan menunjukkan kepadamu pengantin perempuan, istri Anak Domba itu." <sup>10</sup> Lalu, ia membawaku dalam Roh menuju ke sebuah gunung yang sangat besar dan tinggi, serta menunjukkan kepadaku kota suci itu, Yerusalem, yang turun dari langit, dari Allah,

<sup>11</sup> penuh dengan kemuliaan Allah dan cahayanya seperti permata yang sangat mahal, seperti permata yaspis, jernih seperti kristal. <sup>12</sup> Kota itu mempunyai tembok yang besar dan tinggi dengan dua belas pintu gerbang. Pada pintu-pintu gerbang itu ada dua

<sup>1</sup>20:8 Gog: Adalah raja negeri Magog yang akan muncul dari utara dan menyerang Israel. Juga merupakan simbol dari anti-Kristus di masa depan.

belas malaikat dan nama-nama tertulis di atasnya, yaitu nama kedua belas suku Israel. <sup>13</sup> Ada tiga pintu gerbang di sebelah timur, tiga pintu gerbang di sebelah utara, tiga pintu gerbang di sebelah selatan, dan tiga pintu gerbang di sebelah barat. <sup>14</sup> Tembok kota itu memiliki dua belas batu fondasi dan di atas batu-batu fondasi itu tertulis nama kedua belas rasul\* Anak Domba.

<sup>15</sup> Malaikat yang berbicara kepadaku itu memegang sebuah tongkat pengukur yang terbuat dari emas untuk mengukur kota itu, pintu-pintu gerbangnya, dan temboknya. <sup>16</sup> Kota itu berbentuk segi empat, panjangnya sama dengan lebarnya. Ia mengukur kota itu dengan tongkatnya, dua belas ribu stadia; panjang, lebar, dan tingginya sama. <sup>17</sup> Lalu, ia mengukur tembok kota itu, seratus empat puluh empat hasta<sup>j</sup>, menurut ukuran manusia, yang juga merupakan ukuran malaikat. <sup>18</sup> Tembok kota itu terbuat dari permata yaspis dan kota itu terbuat dari emas murni, sebening kaca.

<sup>19</sup> Fondasi tembok kota itu terdiri atas semua jenis permata yang mahal. Batu fondasi yang pertama adalah batu yaspis<sup>k</sup>, yang kedua batu safir<sup>l</sup>, yang ketiga batu mirah<sup>m</sup>, yang keempat adalah batu zamrud<sup>n</sup>, <sup>20</sup> yang kelima batu unam<sup>o</sup>, yang keenam batu sardis<sup>p</sup>, yang ketujuh batu ratna cempaka<sup>q</sup>, yang kedelapan batu beril<sup>r</sup>, yang kesembilan batu krisolit<sup>s</sup>, yang kesepuluh batu krisopras<sup>t</sup>, yang kesebelas batu lazuardi<sup>u</sup>, dan yang kedua belas adalah batu kecubung<sup>v</sup>. <sup>21</sup> Kedua belas pintu gerbangnya adalah dua belas mutiara, masing-masing pintu gerbang terbuat dari satu mutiara. Jalan kota itu terbuat dari emas murni, sebening kaca.

<sup>22</sup> Aku tidak melihat Bait Allah di dalam kota itu karena Tuhan, Allah Yang Mahakuasa, dan Anak Domba sendirilah Bait Allah kota itu. <sup>23</sup> Kota itu tidak memerlukan matahari atau bulan untuk meneranginya karena kemuliaan Allah menerangi kota itu dan Anak Domba adalah lampunya. <sup>24</sup> Bangsa-bangsa akan berjalan dalam cahaya kota itu dan raja-raja di bumi akan membawa kemuliaan mereka ke dalamnya. <sup>25</sup> Pintu-pintu gerbangnya tidak akan pernah ditutup

pada siang hari, dan tidak akan ada malam hari di sana. <sup>26</sup> Mereka akan membawa kemuliaan dan hormat bangsa-bangsa ke dalam kota itu. <sup>27</sup> Namun, tak sesuatu pun yang najis akan masuk ke dalam kota itu, juga orang yang melakukan hal-hal keji atau melakukan kebohongan, melainkan hanya yang namanya tertulis dalam Kitab Kehidupan Anak Domba.

**22** •1 Sungai air kehidupan.  
•2 Pohon kehidupan.

•5 Terang kota itu adalah Allah sendiri.

•9 Malaikat tidak boleh disembah.

•18 Tidak ada yang boleh ditambahkan kepada firman Allah, atau dikurangi darinya.

<sup>1</sup> Kemudian, malaikat itu menunjukkan kepadaku sungai air kehidupan, yang bening seperti kristal, mengalir dari takhta Allah dan Anak Domba <sup>2</sup> di tengah-tengah jalan kota itu. Di kedua sisi sungai, tumbuh pohon kehidupan<sup>w</sup> yang menghasilkan dua belas jenis buah dan menghasilkan buahnya setiap bulan. Daun-daun pohon itu digunakan untuk menyembuhkan bangsa-bangsa.

<sup>3</sup> Tidak akan ada lagi kutuk, tetapi takhta Allah dan Anak Domba akan ada di dalam kota itu. Hamba-hamba-Nya akan menyembah Dia. <sup>4</sup> Mereka akan melihat wajah-Nya dan nama-Nya akan tertulis pada dahi mereka. <sup>5</sup> Malam tidak akan ada lagi sehingga mereka tidak memerlukan cahaya lampu atau matahari karena Tuhan Allah akan menerangi mereka, dan mereka akan memerintah selama-lamanya.

### Kedatangan Yesus Kristus

<sup>6</sup> Malaikat itu berkata kepadaku, “Semua perkataan ini dapat dipercaya dan benar. Tuhan, Allah dari roh para nabi, menyuruh malaikat-Nya untuk menunjukkan kepada hamba-hamba-Nya apa yang harus segera terjadi.

<sup>7</sup> Dengarlah, Aku segera datang! Diberkatilah orang yang menaati perkataan-perkataan nubuat\* kitab ini.”

<sup>8</sup> Aku, Yohanes, yang telah mendengar dan melihat semuanya itu. Ketika aku mendengar dan melihat semuanya, aku bersujud untuk menyembah

<sup>j</sup>21:17 hasta: Satuan ukuran panjang, kira-kira 0,5 m.

<sup>k</sup>21:19 batu yaspis: Jenis batu permata yang terdiri atas bermacam-macam warna (ungu, biru, hijau, atau warna tembaga).

<sup>l</sup>21:19 batu safir: Batu permata berwarna biru.

<sup>m</sup>21:19 batu mirah: Disebut juga batu yakut, berwarna abu-abu, kebiruan, kekuning-kuningan, atau keungu-unguan.

<sup>n</sup>21:19 batu zamrud: Batu permata yang dikenal dengan warna hijau terang.

<sup>o</sup>21:20 batu unam: Sejenis batu akik, permata yang terdiri atas dua warna, merah dan putih.

<sup>p</sup>21:20 batu sardis: Batu permata berwarna merah.

<sup>q</sup>21:20 batu ratna cempaka: Batu permata yang berwarna keemasan.

<sup>r</sup>21:20 batu beril: Batu permata yang berwarna hijau pucat.

<sup>s</sup>21:20 batu krisolit: Disebut juga batu topaz, yaitu batu permata berwarna hijau kekuningan.

<sup>t</sup>21:20 batu krisopras: Sejenis batu akik dengan dua atau lebih warna dalam garis-garis atau lapisan-lapisan sejajar.

<sup>u</sup>21:20 batu lazuardi: Sejenis batu permata yang berwarna biru muda (seperti warna langit).

<sup>v</sup>21:20 batu kecubung: Batu permata berwarna keunguan.

<sup>w</sup>22:2 pohon kehidupan: Lihat catatan dalam Why. 2:7.

di kaki malaikat yang telah menunjukkan semua itu kepadaku. <sup>9</sup> Namun, ia berkata kepadaku, “Jangan lakukan itu! Aku adalah hamba sama seperti kamu dan saudara-saudaramu, para nabi, serta seperti mereka yang menaati perkataan-perkataan dalam kitab ini. Sembahlah Allah!”

<sup>10</sup> Kemudian, malaikat itu berkata kepadaku, “Jangan menyetel perkataan-perkataan nubuat dalam kitab ini karena waktunya sudah dekat.” <sup>11</sup> Biarkan orang yang berbuat jahat tetap berbuat jahat, orang yang tidak suci tetap tidak suci, orang yang berbuat benar tetap melakukan kebenaran, dan orang yang kudus tetap menguduskan dirinya.”

<sup>12</sup> “Dengarlah, Aku segera datang! Dan, Aku membawa upah-Ku, untuk membalas setiap orang menurut perbuatannya. <sup>13</sup> Aku adalah Alfa dan Omega<sup>X</sup>, Yang Pertama dan Yang Terakhir, Yang Awal dan Yang Akhir.

<sup>14</sup> Diberkatilah mereka yang mencuci jubah mereka<sup>Y</sup> sehingga mereka mempunyai hak untuk makan atas pohon kehidupan itu dan masuk ke kota itu melalui pintu-pintu gerbangnya. <sup>15</sup> Yang di luar kota itu adalah anjing-anjing, orang yang melakukan sihir, orang-orang cabul, para pembunuh, para penyembah berhala, dan orang-orang yang menyukai kebohongan.

<sup>16</sup> Aku, Yesus, telah menyuruh malaikat-Ku untuk bersaksi kepadamu tentang semuanya ini bagi

jemaat-jemaat. Kulah tunas dan keturunan Daud, Sang Bintang Timur yang benderang.”

<sup>17</sup> Roh dan pengantin perempuan itu berkata, “Marilah!” Biarlah orang yang mendengar ini berkata, “Marilah!” Biarlah orang yang haus datang; biarlah orang yang bersedia mengambil air kehidupan secara cuma-cuma.”

### Penutup

<sup>18</sup> Aku bersaksi kepada semua orang yang mendengar perkataan nubuat kitab ini: “Jika ada yang menambahkan sesuatu pada perkataan-perkataan ini, Allah akan menambahkan kepadanya semua bencana yang tertulis dalam kitab ini. <sup>19</sup> Dan, jika ada yang mengurangi sesuatu dari perkataan-perkataan dalam kitab nubuat ini, Allah akan mengambil bagiannya dari pohon kehidupan, dari kota kudus, dan dari hal-hal yang tertulis dalam kitab ini.”

<sup>20</sup> Ia yang bersaksi mengenai hal-hal ini berkata, “Ya, Aku segera datang.” Amin! Datanglah, Tuhan Yesus!

<sup>21</sup> Anugerah Tuhan Yesus menyertai kamu semua. Amin.

[[[ayt.co/Why](http://ayt.co/Why)]]



<sup>X</sup>22:13 Alfa dan Omega: Lihat catatan dalam Why. 1:8.

<sup>Y</sup>22:14 mencuci jubahnya: Lihat catatan dalam Why. 7:14; Why. 5:9, 7:14; Ibr. 9:14, 10:14-22; Kis. 22:16; 1 Yoh. 1:7.